



A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

- + *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.
- + *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.
- + *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.
- + *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse <http://books.google.com>



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

HD WIDENER



HW SIXU T

HARVARD COLLEGE
LIBRARY



FROM THE LIBRARY OF
WILLIAM TREGURTHA
of Malden, Massachusetts



The Gift of
Miss Alma M. Brown
and
Mr. & Mrs. George Channing Lawrence

April 12, 1922

DICTIONNAIRE
JAPONAIS-FRANÇAIS.

佛國教宣教師マニヤ編譯

和佛
大辭典
全

橫濱 天主堂發行

和 佛 大 辭 典

DICTIONNAIRE

JAPONAIS-FRANÇAIS

P A R

J. M. LEMARÉCHAL, M.A.

DE LA SOCIÉTÉ DES MISSIONS-ÉTRANGÈRES DE PARIS

TOKYO
Librairie SANSAISHA
KANDA-KU, NISHIKI-CHŌ 1 CHÔME, 10.

YOKOHAMA
Librairie MAX NÖSSLER & Co.
YAMASHITA-CHŌ, 80.

1 9 0 4.

1276.36
✓

HARVARD-YENCHING LIBRARY
HONG KONG LIBRARY OF
WILLIAM HECU THA
APRIL 12, 1922

YOKOHAMA. — IMPR. FUKUIN PRINTING Co., LTD.

YAMASHITA-CHŌ, 81.

PRÉFACE.

En 1868, Mr. Léon Pagès, ancien attaché d'ambassade, publia un Dictionnaire Japonais-français, traduit du Dictionnaire Japonais-portugais des anciens PP. Jésuites. Ce livre n'était pas sans valeur et rendit de grands services à l'époque de sa publication. Mais la langue Japonaise ayant subi de grands changements depuis le temps où il fut composé, et une nouvelle orthographe s'étant imposée par l'influence d'ouvrages plus récents, un simple remaniement de l'œuvre de Mr. Pagès ne suffisait plus, il fallait un travail complètement nouveau. C'est ce travail que je résolus d'entreprendre il y a une dizaine d'années et que j'offre aujourd'hui au public. J'ai eu l'avantage d'avoir pour guides les excellents Dictionnaires de MM. Hepburn et Brinkley parus depuis longtemps et dont l'éloge n'est plus à faire. J'ai consulté aussi les Dictionnaires japonais les plus autorisés, comme le *Kotoba-no-Izumi*, *Genkai*, *Nippon Daijirin*, etc.

Il faut avoir mis la main à l'œuvre pour se rendre compte des difficultés que l'on rencontre dans un travail de ce genre et je n'ai pas l'illusion de croire que j'ai réussi à faire une œuvre parfaite. Néanmoins, il m'est permis de penser que, malgré ses imperfections, ce livre aura son utilité.

La collaboration de deux confrères, MM. A. Roussel et Léon Balet, a été pour moi d'un grand secours en me permettant de publier ce volume plus tôt que je n'aurais pu le faire si j'y avais travaillé seul, sans cesser mes occupations ordinaires. Je les remercie sincèrement.

Je dois ici exprimer ma reconnaissance à tous ceux qui m'ont aidé dans ce travail, à MM. J. Guérin, J. B. Beuf, et spécialement à Mr. E. Papinot qui a pris la peine de revoir tous mes manuscrits ; et aussi, à deux élèves distingués de l'Université Impériale de Tôkyô, MM. Murakami Harukazu et Asano Ootshiro dont le concours m'a été très précieux.

La langue Japonaise se composant de deux espèces de mots dont l'origine est différente, le *Wago* (japonais pur) et le *Kango* (chinois), et leur emploi étant soumis à certaines règles spéciales, j'ai cru utile d'indiquer par un petit signe les mots d'origine chinoise, afin qu'on puisse les reconnaître immédiatement.

Les noms d'origine japonaise sont fixés et ne peuvent notablement changer ni pour le sens ni pour le nombre, mais il n'en est pas ainsi des noms d'origine chinoise. Les progrès que le Japon a réalisés dans toutes les branches, depuis l'Ère de *Meiji*, a nécessité la composition d'un grand nombre de ces noms et nous ne sommes pas arrivés à la fin. Il serait donc inutile de prétendre faire un Dictionnaire complet et définitif. J'ai

visé à donner au moins les mots actuellement en usage dans la conversation et les livres ordinaires.

J'ai cru superflu de grossir cet ouvrage des noms purement techniques des différentes sciences. Les spécialistes trouveront dans des Dictionnaires spéciaux tout ce qui peut les satisfaire; je me suis contenté de donner, avec leur traduction française, les noms les plus en usage en botanique, zoologie, physique, chimie, etc. Monsieur Beuf du Gyōsei-gakkō a été assez obligeant pour me procurer la traduction de ces mots. Quant à l'Histoire et à la Géographie je donne les noms des empereurs, des principaux *shōgun*, des ères japonaises (*nengō*), des plus hautes montagnes, des rivières, des départements, des villes importantes, etc., etc.; j'ai suivi pour cette partie l'excellent Dictionnaire Historique et Géographique de Mr. E. Papinot.

Les mots ordinaires de la langue sont écrits sans majuscules, ces dernières étant réservées pour les noms propres.

Quand un mot a plusieurs sens, le changement en est indiqué par un astérisque et les exemples suivent immédiatement le sens auquel ils se rattachent. Les verbes sont indiqués par la base indéfinie affirmative et le présent; de cette façon, il est facile de reconnaître à quelle conjugaison ils appartiennent.

Je donne le nom de substantif aux adjectifs chinois par la raison que, grammaticalement, ce sont des substantifs en Japonais. Il ne s'emploient jamais, en effet, comme qualificatifs qu'avec l'addition de *no*, *na*, *naru* ou *taru*, excepté en composition. On peut d'ailleurs leur adjoindre toutes les particules qui relient entre eux les mots de la langue (*te ni wo ha*).

Quant à l'orthographe, j'ai adopté celle du *Romaji-kwai* comme étant la plus simple et maintenant la seule en usage. Dans ce système, *a*, *i*, *o*, se prononce comme en français; *e*, comme é; *u* a le son de ou sourd, et quand il est précédé de *s* ou de *z*, il se prononce comme un e muet. Les voyelles se prononcent toutes séparément, ainsi *ai* = *ai*, *ei* = *ei*, *oi* = *oi*; *sh* = *ch* se rapprochant de l'*s*; *ch* = *tch*; *h* est toujours aspiré; *g* est toujours dur; *j* = *dj* doux; *s* n'a jamais le son de *z*. Dans *an*, *en*, *in*, *on*, l'*n* se prononce nasale.

En terminant cette préface, je tiens à témoigner ma reconnaissance à Monsieur Doumer, ex-gouverneur général de l'Indo-Chine, qui, pendant son administration, eut l'obligeance de me faire obtenir du Gouvernement Colonial un secours pécuniaire qui m'a permis de mener à bonne fin cette œuvre difficile et coûteuse.

Inutile de dire que l'on trouvera sans doute beaucoup de fautes dans ce travail; je recevrai toujours avec reconnaissance les observations que l'on voudra bien me faire dans le but de l'améliorer. Puisse ce Dictionnaire contribuer à faciliter aux Français l'étude du Japonais et aux Japonais celle du Français et mon but sera atteint.

Yokohama 20 Août 1904.

J. M. L. LEMARÉCHAL.

INTRODUCTION.

La langue du Japon contemporain n'est pas, à beaucoup près, un langage homogène, auquel on puisse, même en tenant compte des modifications apportées par le temps, attribuer une origine unique et certaine : elle se compose de divers éléments que l'usage n'a pu fondre en un tout bien harmonisé. Avant tout, on y trouve la vieille langue indigène (*Yamato-Kotoba* ou *Koku-go*), à laquelle les linguistes n'ont pu encore assigner une place certaine dans leurs classifications ethnologiques. Puis vint la langue chinoise dont l'importation, commencée au 3^e, peut-être au 4^e siècle de l'ère chrétienne, se produisit, pour ainsi dire, sous la forme de plusieurs invasions distinctes, ramenant les mêmes mots sous une prononciation différente : *Kan-on*, prononciation du temps de la dynastie des *Han* (206 av. J.-C.—265 ap. J.-C.) ; *Go-on*, prononciation du pays de *Go*, etc. De là vient que le caractère 從, par exemple, qui, en japonais se lit "*shitagau*," a deux prononciations chinoises, "*shō*" (*Kan-on*) et "*jū*" (*Go-on*), dont l'emploi n'est pas facultatif, mais réglé, sinon par des lois très précises, au moins par l'usage. Ajoutons que, depuis 40 ans, tous les termes techniques des sciences importées d'Europe ont été traduits par les mots chinois correspondants.

Il y a là déjà une des raisons de la difficulté que l'on rencontre dans l'étude du japonais ; ce n'est pas la seule. Comparée aux langues européennes, la langue japonaise offre des différences profondes, même dans ce que nous appelons "les dix parties du discours." Ainsi elle n'a pas d'article ; le substantif ne comporte par lui-même ni genre, ni nombre ; pas de vrais pronoms personnels, ni de pronoms relatifs ; c'est par des postpositions ou suffixes qu'est indiqué le rôle — sujet, complément, etc. — du substantif dans la phrase ; dans le verbe, les modes et les temps diffèrent de ceux des langues occidentales, etc.

Si l'on ajoute à tout cela l'ordre de construction de la phrase, qui diffère notablement de celui du français ; l'abondance de particules, noms, verbes honorifiques, dont l'emploi semble très compliqué au premier abord ; les mots qui n'ont pas de correspondants dans notre langue, comme les spécifiques numériques, etc., on aura une idée des difficultés qu'il faut surmonter pour arriver à parler correctement le japonais.

Mais, à côté de ces divergences qui seraient de nature à décourager la meilleure bonne volonté, la langue japonaise a, pour ainsi dire, ménagé certains points où notre amour de la logique va trouver des compensations.

Ainsi, d'une même base *fuka*, par exemple, on obtiendra, par l'addition de suffixes toujours les mêmes, *i*, *ki*, *shi*, *ku*, les trois formes de l'adjectif, *fukai*, *fukaki*,

fukashi (profond), et l'adverbe correspondant *fukaku* (profondément). De même, de *omo* : *omoi*, *omoki*, *omoshi* (lourd), et *omoku* (lourdement) ; de *karu* : *karui*, *karuki*, *karushi* (léger), et *karuku* (légalement), etc.

Avec la base *ko*, on forme : *kono*, ce ; *kore*, ceci ; *konna*, tel ; *kō*, ainsi ; *koko*, *kochi*, ici. De même, avec *so* : *sono*, ce ; *sore*, cela ; *sonna*, tel ; *sō*, ainsi ; *soko*, *sochi*, là, etc.

Enfin les temps, modes et voix des verbes sont formés selon des règles uniformes qu'il importe de résumer ici afin de faciliter les recherches à ceux qui useront du présent Dictionnaire.

Le syllabaire japonais comporte 50 sons (*go-jū on*) que l'on dispose dans l'ordre suivant, les rangées verticales étant appelées *gyō* (ligne, file), les rangées horizontales, *dan* (degré, rang). Ainsi l'on dira : *Ka-gyō* (rangée verticale : *ka*, *ki*, *ku*, *ke*, *ko*) et *u-no-dan* (rangée horizontale : *u*, *ku*, *su*, *tsu*, *nu*, etc.)

GO-JŪ ON.										
Gyō Dan	a-gyō	ka-gyō	sa-gyō	ta-gyō	na-gyō	ha-gyō	ma-gyō	ya-gyō	ra-gyō	wa-gyō
a no dan	a	ka	sa	ta	na	ha	ma	ya	ra	wa
i no dan	i	ki	shi	chi	ni	hi	mi	i	ri	i
u no dan	u	ku	su	tsu	nu	fu	mu	yu	ru	u
e no dan	e	ke	se	te	ne	he	me	ye	re	e
o no dan	o	ko	so	to	no	ho	mo	yo	ro	wo

A ces 50 sons appelés sons purs (*sei-on*), on en a ajouté 25 autres, appelés impurs (*daku-on*), parce qu'ils ne sont que des modifications ou adoucissements de quelques uns des précédents. Ainsi *ka* s'adoucit en *ga*, *sa* en *za*, *ta* en *da*, *ha* en *ba* et *pa* ; et l'on obtient ainsi le tableau complet ci-dessous.

a	ka	ga	sa	za	ta	da	na	ha	ba	pa	ma	ya	ra	wa
i	ki	gi	shi	ji	chi	ji	ni	hi	bi	pi	mi	i	ri	i
u	ku	gu	su	zu	tsu	zu	nu	fu	bu	pu	mu	yu	ru	u
e	ke	ge	se	ze	te	de	ne	he	be	pe	me	ye	re	e
o	ko	go	so	zo	to	do	no	ho	bo	po	mo	yo	ro	wo

Or toutes les syllabes des rangées horizontales (*dan*) sont, sauf quelques exceptions, susceptibles de former la base d'un verbe, et c'est la colonne verticale (*gyō*) qui, selon la conjugaison, indique les modifications à apporter à cette base pour les modes et les voix.

Pour les verbes de la 1^{re} conjugaison, la première rangée horizontale (*a no dan*) est celle de la base négative ; la seconde (*i no dan*), celle de la base affirmative ; la

troisième (*u no dan*), celle du présent de l'indicatif; la quatrième (*e no dan*), celle de la base du mode conditionnel.

1^{ère} CONJUGAISON.

B. nég.	<i>kika</i>	<i>nuga</i>	<i>masa</i>	<i>buta</i>	<i>shina</i>	<i>toba</i>	<i>noma</i>	<i>maira</i>	<i>awa</i>	<i>iva</i>	<i>nuwa</i>	<i>kowa</i>
B. aff.	<i>kiki</i>	<i>nugi</i>	<i>mashi</i>	<i>buchi</i>	<i>shini</i>	<i>tobi</i>	<i>nomi</i>	<i>mairi</i>	<i>ai</i>	<i>ii</i>	<i>nui</i>	<i>koi</i>
Ind. pr.	<i>kiku</i>	<i>nugu</i>	<i>masu</i>	<i>butsu</i>	<i>shinu</i>	<i>tobu</i>	<i>nomu</i>	<i>mairu</i>	<i>au</i>	<i>iu</i>	<i>nuu</i>	<i>kou</i>
Cond.	<i>kike</i>	<i>nuge</i>	<i>mase</i>	<i>bute</i>	<i>shine</i>	<i>tobe</i>	<i>nome</i>	<i>maire</i>	<i>ae</i>	<i>ie</i>	<i>nue</i>	<i>koe</i>
	en- tendre	enlever	aug- menter	frapper	mourir	voler	boire	venir	ren- contrer	dire	coudre	de- mander

Pour les verbes de la 2^e conjugaison, le paradigme sera encore plus simple, parce que les bases négative et affirmative sont les mêmes et toujours terminées en *e*, l'Indicatif présent en *eru*.

2^e CONJUGAISON.

B. nég.	<i>ake</i>	<i>mage</i>	<i>mise</i>	<i>maze</i>	<i>tate</i>	<i>ude</i>	<i>ne</i>	<i>tabe</i>	<i>sone</i>	<i>e</i>	<i>kare</i>
B. aff.	<i>ake</i>	<i>mage</i>	<i>mise</i>	<i>maze</i>	<i>tate</i>	<i>ude</i>	<i>ne</i>	<i>tabe</i>	<i>sone</i>	<i>e</i>	<i>kare</i>
Ind. pr.	<i>akeru</i>	<i>mageru</i>	<i>miseru</i>	<i>mazeru</i>	<i>tateru</i>	<i>uderu</i>	<i>neru</i>	<i>taberu</i>	<i>someru</i>	<i>eru</i>	<i>kareru</i>
Cond.	<i>akere</i>	<i>magere</i>	<i>misere</i>	<i>mazere</i>	<i>tatere</i>	<i>udere</i>	<i>nerere</i>	<i>tabere</i>	<i>somere</i>	<i>ere</i>	<i>karere</i>
	ouvrir	tourner	montrer	mêler	bâtir	bouillir	dormir	manger	teindre	recevoir	sécher

Les verbes de la 3^e conjugaison ont cela de commun avec ceux de la première que leur base affirmative est en *i*; mais, comme dans ceux de la seconde, les deux bases affirmative et négative sont les mêmes et l'Indicatif présent, toujours en *iru*, a une syllabe de plus que la base.

3^e CONJUGAISON.

B. nég.	<i>i</i>	<i>ki</i>	<i>tōji</i>	<i>neji</i>	<i>ni</i>	<i>wabi</i>	<i>mi</i>	<i>kari</i>	<i>i</i>
B. aff.	<i>i</i>	<i>ki</i>	<i>tōji</i>	<i>neji</i>	<i>ni</i>	<i>wabi</i>	<i>mi</i>	<i>kari</i>	<i>i</i>
Ind. pr.	<i>iru</i>	<i>kiru</i>	<i>tōjiru</i>	<i>nejiru</i>	<i>niru</i>	<i>wabiru</i>	<i>miru</i>	<i>kariru</i>	<i>iru</i>
Cond.	<i>ire</i>	<i>kire</i>	<i>tōjire</i>	<i>nejire</i>	<i>nire</i>	<i>wabire</i>	<i>mirere</i>	<i>karire</i>	<i>ire</i>
	tirer (are)	vêtir	lancer	visser	cuire	s'excuser	voir	emprunter	être

Enfin il y a 3 principaux verbes irréguliers dont les bases sont :

B. nég.	<i>ko</i>	<i>se ou shi</i>	<i>mase</i>
B. aff.	<i>ki</i>	<i>shi</i>	<i>mashi</i>
Ind. prés.	<i>kuru</i>	<i>suru</i>	<i>masu</i>
Condit.	<i>kure</i>	<i>sure</i>	<i>masure</i>
	venir	faire	(v. auxil.)

Les différents temps des verbes se forment tous par l'addition de certains suffixes aux bases ci-dessus, quelle que soit la conjugaison à laquelle ils appartiennent.

	SUFFIXES.		TEMPS.	1 ^{re} CONJ.	2 ^e CONJ.	3 ^e CONJ.
En ajoutant à la base négative	<i>nai</i> ou <i>nu</i>	on obtient le	Ind. pr. nég.	<i>nomanai</i>	<i>enai</i>	<i>minai</i>
	<i>nakatta</i> ou <i>nanda</i>		„ pas. „	<i>nomanakatta</i>	<i>enakatta</i>	<i>minakatta</i>
	<i>nakattara, nandara</i>		Cond. pas. „	<i>nomanakattara</i>	<i>enakattara</i>	<i>minakattara</i>
	<i>nakattarō, nandarō</i>		Prob. pas. „	<i>nomanakattarō</i>	<i>enakattarō</i>	<i>minakattarō</i>
	<i>nakattari, nandari</i>		Fréquent. „	<i>nomanakattari</i>	<i>enakattari</i>	<i>minakattari</i>
	<i>nakereba, neba</i>		Cond. pr. „	<i>nomanakereba</i>	<i>enakereba</i>	<i>minakereba</i>
	<i>nakute, nai de, zu</i>		Participe „	<i>nomanakute</i>	<i>enakute</i>	<i>minakute</i>
	<i>nakeredo, nakeredomo</i>		Conc. pr. „	<i>nomanakeredo</i>	<i>enakeredo</i>	<i>minakeredo</i>
En ajoutant à la base affirmative	<i>nakarū</i>		Fut. dub. „	<i>nomanakarō</i>	<i>enakarō</i>	<i>minakarō</i>
	<i>tē</i>	on obtient le	Participe	<i>nomite, nonde</i>	<i>ete</i>	<i>mite</i>
	<i>ta</i>		Ind. passé	<i>nomita, nonda</i>	<i>etu</i>	<i>mita</i>
	<i>tara, taraba</i>		Cond. „	<i>nondara</i>	<i>etara</i>	<i>mitara</i>
	<i>tarō</i>		Prob. „	<i>nondarō</i>	<i>etarō</i>	<i>mitarō</i>
	<i>tari</i>		Fréquent.	<i>nondari</i>	<i>etari</i>	<i>mitari</i>
	<i>tai</i>		Désid.	<i>nomitai</i>	<i>etai</i>	<i>mitai</i>
	<i>taku nai</i>		„ nég.	<i>nomitaku nai</i>	<i>etaku nai</i>	<i>mitaku nai</i>
	<i>taredo, taredomo</i>		Conces. passé	<i>nomitaredo</i>	<i>etaredo</i>	<i>mitaredo</i>
En ajoutant au présent de l'Indic.	<i>na</i>	on obtient le	Impér. nég.	<i>nomu-na</i>	<i>eru-na</i>	<i>miru-na</i>
	<i>mai</i>		Futur „	<i>nomumai</i>	„	„
En ajoutant à la base condition.	„	on obtient le	Impér.	<i>nome</i>	„	„
	<i>ba</i>		Cond. prés.	<i>nomeba</i>	<i>ereba</i>	<i> mireba</i>
	<i>do, domo</i>		Concess. „	<i>nomedo</i>	<i>eredo</i>	<i>miredo</i>

Les 3 verbes irréguliers cités plus haut se conjuguent de même, en tenant compte de leurs bases particulières.

En contractant la forme adverbiale en attributive des adjectifs proprement dits avec la verbe *aru*, être, on obtient un verbe. Ainsi *yoku aru* devient *yokaru*, qui se conjugue selon le paradigme de la première conjugaison, les bases étant *yokara, yokari, yokaru, yokare*.

De même *naku*, forme adverbiale de la négation, *nai, naki, nashi*, uni au verbe *aru*, se contracte en *nakaru* et se conjugue comme ci-dessus.

Pour former le Passif et le Potentiel d'un verbe, on ajoute à la base négative: *reru* pour la 1^{re} conjugaison, *rareru* pour la 2^e et la 3^e.

Ainsi : *nomu* (1^{re} conj.) a pour Passif et Potentiel *nomareru* ;

eru (2^e „) „ „ „ *erareru* ;

miru (3^e „) „ „ „ *mirareru*.

Le causatif se forme en ajoutant à la base négative: *seru* pour la 1^{re} conjugaison, *saseru* pour la 2^e et la 3^e.

Ainsi : *nomu* a pour causatif *nomaseru*

eru „ „ *esaseru*

miru „ „ *misaseru*

Les verbes passifs, potentiels et causatifs sont tous de la 2^e conjugaison et se conjuguent selon le paradigme ci-dessus.

Peut-être y aurait-il lieu de parler ici des changements apportés pour l'euphonie à la formation régulière de certains temps ; par ex., comme on l'a vu plus haut, *nonde*, pour *nomite*, *nondara* pour *nomitara* ; ou encore, *muita* pour *mukita*, *katte* pour *kachite*, etc., mais cela nous entraînerait trop loin, et l'on trouvera ces détails dans les livres de grammaire.

Il nous semble plus utile de résumer en un paradigme unique tous les modes et temps d'un verbe, dans l'ordre où les donne généralement la grammaire française. Nous choisissons le verbe *kaku*, écrire, de la 1^{ère} conjugaison : il sera facile de conjuguer de même un verbe appartenant aux autres conjugaisons.

MODÈS	TEMPS	VOIX AFFIRMATIVE		VOIX NEGATIVE	
Infinitif	Base	<i>kaki</i>	„	<i>kaka</i>	„
	Participe	<i>kaitē</i> (p. <i>kakite</i>)	écrivait, ayant écrit	<i>kakanakute</i>	n'écrivant pas.
Indicatif	Présent	<i>kaku</i>	j'écris	<i>kakanu</i> , <i>kakanai</i>	je n'écris pas
	Passé	<i>kaita</i> (p. <i>kakita</i>)	j'ai écrit	<i>kakanakatta</i>	je n'ai pas écrit
	Futur	<i>kakō</i> , <i>kakan</i>	j'écirai	<i>kakumai</i>	je n'écirai pas
Condit.	Base	<i>kake</i>	„	„	„
	Présent	<i>kakeba</i>	si j'écrivais	<i>kakanakereba</i>	si je n'écrivais pas
	Passé	<i>kaitara</i> (ba)	si j'avais écrit	<i>kakanakattara</i> (ba)	si je n'avais pas écrit
Impér.	Présent	<i>kake</i> , <i>kaki-na</i> .	écris	<i>kaku-na</i>	n'écris pas
Dubit.	Passé	<i>kaitarō</i>	j'aurai écrit ?	<i>kakanakattarō</i>	je n'aurai pas écrit ?
	Futur	<i>kaķō</i>	j'écirai ?	<i>kakanakarō</i>	je n'écirai pas ?
Fréquentatif		<i>kaitari</i>		<i>kakanakattari</i>	
Désidératif		<i>kakitai</i>	je désire écrire	<i>kakitaku nai</i>	je ne désire pas éc.
Conces-sif	Présent	<i>kakedo</i> (mo)	quoique j'écrive	<i>kakanedo</i> (mo)	quoique je n'écr. pas
	Passé	<i>kaitaredo</i> (mo)	quoique j'aie écrit	<i>kakanakatta keredo</i> (mo)	quoique je n'aie pas écrit.
Comparatif	Présent	<i>kakeba</i>	comme j'écris	<i>kakaneba</i>	comme je n'écris pas
	Passé	<i>kaitareba</i>	comme j'ai écrit	<i>kakanakattareba</i>	comme je n'ai pas écrit.
Passif et Potentiel		<i>kakareru</i>	être écrit ; pouv. écr.	<i>kakarenu</i>	ne pas être écrit
Causatif		<i>kakasaru</i>	faire écrire	<i>kakasenu</i>	ne pas faire écrire

ABRÉVIATIONS.

<i>a.</i>	adjectif.	<i>mauv. s.</i>	mauvais sens.
<i>abrév.</i>	abréviation.	<i>méc.</i>	mécanique.
<i>adv.</i>	adverbe.	<i>méd.</i>	médecine.
<i>alg.</i>	algèbre.	<i>mépr.</i>	terme de mépris.
<i>anat.</i>	anatomie.	<i>métaph.</i>	métaphore.
<i>anc. cal.</i>	ancien calendrier.	<i>milit.</i>	terme militaire.
<i>angl.</i>	de l'anglais.	<i>mod.</i>	terme de modestie.
<i>arch.</i>	architecture.	<i>myth.</i>	mythologie.
<i>astron.</i>	astronomie.	<i>mus.</i>	musique.
<i>autref.</i>	autrefois.	<i>nav.</i>	terme de navigation.
<i>bal.</i>	balistique.	<i>nouv. cal.</i>	nouveau calendrier.
<i>bot.</i>	botanique.	<i>onom.</i>	onomatopée.
<i>bouddh.</i>	bouddhisme.	<i>p. ext.</i>	par extension.
<i>charp.</i>	charpente.	<i>p. opp.</i>	par opposition.
<i>ch.-l.</i>	chef-lieu.	<i>part. pr.</i>	participe présent.
<i>chim.</i>	chimie.	<i>peint.</i>	peinture.
<i>comm.</i>	commerce.	<i>phil.</i>	philosophie.
<i>compt.</i>	comptabilité.	<i>phys.</i>	physique.
<i>conj.</i>	conjonction.	<i>poét.</i>	terme poétique.
<i>contr.</i>	contraction.	<i>polit.</i>	terme de politesse.
<i>corrupt.</i>	corruption.	<i>pop.</i>	terme populaire.
<i>dess.</i>	dessin.	<i>prép.</i>	préposition.
<i>en comp.</i>	en composition.	<i>pron.</i>	pronom.
<i>enf.</i>	se dit des enfants.	<i>qq.</i>	quelque.
<i>entom.</i>	entomologie.	<i>qqc.</i>	quelque chose.
<i>escr.</i>	escrime.	<i>qqf.</i>	quelquefois.
<i>fam.</i>	terme familier.	<i>qqp.</i>	quelque part.
<i>fig.</i>	au figuré.	<i>qqu.</i>	quelqu'un.
<i>franç.</i>	du français.	<i>rel.</i>	terme de religion.
<i>géogr.</i>	géographie.	<i>rel. cath.</i>	religion catholique.
<i>géol.</i>	géologie.	<i>resp.</i>	terme de respect.
<i>géom.</i>	géométrie.	<i>s.</i>	substantif.
<i>gram.</i>	grammaire.	<i>sansc.</i>	du sanscrit.
<i>hist.</i>	histoire.	<i>seul.</i>	seulement.
<i>hon.</i>	terme honorifique.	<i>st. écr.</i>	style écrit.
<i>holl.</i>	du hollandais.	<i>st. ép.</i>	style épistolaire.
<i>icht.</i>	ichtyologie.	<i>suff.</i>	suffixe.
<i>id.</i>	idem.	<i>syn.</i>	synonyme.
<i>impr.</i>	imprimerie.	<i>t. vulg.</i>	terme vulgaire.
<i>interj.</i>	interjection.	<i>v.a.</i>	verbe actif.
<i>ital.</i>	de l'italien.	<i>v. aux.</i>	verbe auxiliaire.
<i>k.</i>	kilomètre.	<i>v. caus.</i>	verbe causatif.
<i>l. enf.</i>	langage des enfants.	<i>v.g.</i>	verbi gratia.
<i>l. fém.</i>	langage des femmes.	<i>v.n.</i>	verbe neutre.
<i>lég.</i>	législation, droit.	<i>v. pass.</i>	verbe passif.
<i>litt.</i>	littéralement.	<i>v. pot.</i>	verbe potentiel.
<i>lit.</i>	litre.	<i>v. pr.</i>	ville principale.
<i>log.</i>	logique.	<i>vulg.</i>	vulgairement.
<i>m.</i>	mètre.	<i>vx.</i>	vieux.
<i>mar.</i>	marine.	<i>zool.</i>	zoologie.
<i>math.</i>	mathématiques.		

—

=

•

•

*

Répétition du mot japonais défini.

Répétition du mot français de la définition.

Mot chinois.

Mot non employé dans la conversation ordinaire, si ce n'est par les savants.

Nouveau sens.

DICTIONNAIRE JAPONAIS-FRANÇAIS.

A

* **A**, Première des 5 voyelles, ayant le même son qu'en français.

« **a** ou **aa**, 嗚呼, *interj.* Exprime l'admiration, la surprise, la joie, la douleur, etc. *ah! oh! hélas! a kanashii! oh! que c'est triste! a ureshii ya! oh! quel plaisir! Sert à répondre à quelqu'un qui appelle.*
Syn. ANA, AKA, ARE.

* **a**, 亞, Préfixe employée en chimie pour désigner un degré inférieur d'oxygénation : *ryusan*, acide sulfurique : *a-ryusan*, acide sulfureux.

* **a**, 鴉, *s.* (ornith.) Corbeau (en comp.).

Syn. KARASU.

* **a**, 蛙, *s.* (zool.) Grenouille (en comp.).

Syn. KAWAZU.

« **a** ou **aa**, 如斯, *adv.* Ainsi, de cette façon : — *ittu*, il a dit ainsi.

aba ou **abayo**, *interj.* *Aa* revoir, adieu (enfant.).

abaki, 叩, *v.a.* Forcer, rompre avec violence ; divulguer, découvrir : *kōzui ga dote wo abaita*, l'inondation a rompu la digue : *inji wo* —, divulguer un secret.

abara, 肋, *s.* Côte de la poitrine : — *ni*, séparément.

abarahone, 肋骨, *s.* (anat.) Côte. Syn. KATARABONE, ROKKOTSU.

abaraya, 茅屋, *s.* Maison en ruine.

abare, 暴, *v.n.* Agir d'une manière désordonnée, déréglée, turbulente : *sake ni yotte* —, faire du tapage en état d'ivresse : *uma ga* —, le cheval est indocile. Syn. RAMBÔ SURIU.

abareko ou **abarekko**, 暴兒, *s.* Enfant turbulent. Syn. ITAZURAKKO.

abaremono, 乱暴漢, *s.* Homme turbulent, tapageur, violent, emporté. Syn. RÔZEKI MONO, RAMBÔMONO.

abare-uma, 悍馬, *s.* Cheval fougueux.

* **abari**, 網針, *s.* Aiguille de bambou qui sert à faire les filets. Syn. AMIBUKIBARI, AMIBARI.

abata, 痘痕, *s.* Marques de petite vérole.

Syn. ITO, JANKO, MITCHA.

abatago, } 痘痕顔, *s.* Visage marqué de la
abatazura, } varole, visage grêlé.

Syn. ITOGO, JANKOZURA.

Abe-kawa, 安部川, *s.* Rivière (70 k.) qui se jette dans le golfe de Suruga, près de Shizuoka.

abekawa-mochi, 安部川餅, *s.* Mochi sur lequel on répand de la farine de pois mêlée de sucre.

abekobe ni, 反對, *adv.* A rebours, sens dessus dessous, à l'envers : *kimono wo* — *kiru*, mettre son habit à l'envers : *hon wo* — *motsu*, tenir un livre à l'envers. Syn. ACHI-KOCHI NI, SAKASAMA NI.

Abe-no-Nakamaro, 安部仲磨呂, *s.* Poète célèbre (701-770).

abi, 雨, *v.a.* Se laver, se baigner : *mizu wo* —, s'arroser d'eau froide : *yu wo* —, prendre des ablutions d'eau chaude : *tsumi wo* —, être responsable d'une faute commise par un autre.

Syn. YOKUSURU.

* **Abi-jigoku**, 阿鼻地獄, *s.* (bouddh.) Le plus bas des 8 enfers, lieu de tourments perpétuels où les damnés ne peuvent même respirer.

* **abiki**, 綱引, *s.* (cont. de *ami* et *hiki*) Halage du filet ou de la seine.

abiko, 石龍子, *s.* (zool.) Espèce de lézard.

abise, 雨, *v. caus.* de *abiru*. Doucher, répandre de l'eau sur qq. : *mizu wo abise* *agemashô*, laissez-moi vous doucher. * Imputer sa faute à quelqu'un. * Donner un coup vertical (avec un sabre).

* **abo**, 阿母, *s.* Mère, maman. Syn. HAMA, OKKASAN.

abu, 蓆, *s.* (entom.) Taon : — *hachi torazu*, litt., qui voulait prendre un taon ne prend même pas une abeille, c.-à-d. souvent celui qui veut trop gagner perd tout, il faut savoir se contenter.

abuku, 泡, *s.* (cont. de *awa* et *fuku*) Écume, mousse, bulle : *mizu no* —, id. Syn. AWA.

Abukunagawa, 阿武隈川, *s.* Rivière (196 k.) qui prend sa source à l'*Asahi-yama* et se jette dans l'Océan Pacifique près d'*Iwanuma* (Iwaki).

abumi, 鞍, *s.* Étrier : —

shi, fabricant d'étriers : —

zure, marque laissée sur le

cheval par les étriers : — *zuri*,

partie des flancs du cheval

que touchent les étriers.

abumigawa, 鞍革, *s.*

Étrivière.

abumigawara, 鞍瓦, *s.* Tuile faîtière du

pignon. Syn. ONIGAWARA, KARAKUSA-GAWARA.

abumiguwa, 鞍轡, *s.* Hone en forme d'é-

trier.

abunagari, 危, *v.n.* Être craintif, ef-

frayé, prudent. Syn. OKKANAGARI.

abunage, 危險, *s.* Apparence de danger, de

péril : — *na hashi*, pont qui ne paraît pas solide.

abunai, 危, *s.* Dangereux,

périlleux, hasardeux : — *koto*, affaire dangereuse :

— *me*, danger : — *hito*, homme dont il faut se défier :

— *hanashi*, conversation, histoire sujette à incon-

vénients : — *yo*, attention ! Syn. KENNON, KIKEN,

OKKANAI.



abunakashi, ki, 危險, *a.* Qui paraît dangereux.

abunasa, 危險, *s.* Danger, péril, degré de danger.

abunô, 危, (contr. de *abunaku*) *adv.* Dangereusement : — *gozaimasu*, c'est dangereux, attention ! prenez garde !

abura, 油, 脂, *s.* Huile, graisse, matière oléagineuse ou grasseuse : *mizu* —, huile liquide : *ushi no* —, suif : *buta no* —, saindoux : *tsubaki no* —, huile de camélia : — *de ageru*, frire dans l'huile ou la graisse : — *wo sasu*, huiler : — *wo shiboru* ou *shimeru*, exprimer l'huile : *tami no* — *wo shiboru*, exprimer la sueur du peuple, le pressurer : — *wo toru*, mortifier, humilier qq. : — *wo uru*, fainéanter, perdre le temps.

abura-age, 油揚, *s.* Friture à l'huile.

abura-ase, 脂汗, *s.* Sueur provenant du travail : — *wo kaku*, suer, faire de grands efforts.

abura-ashi, 脂足, *s.* Pieds en sueur, en moiteur.

aburabi, 油火, *s.* Lumière de lampe à huile.

aburadama, 脂玉, *s.* Goutte d'huile tombée sur l'eau.

aburadamo, 天竺桂, *s.* (bot.) Cinnamome, cinname, cannelle. *Syn.* *ABURASHIDA.*

aburadane, 油種, *s.* Graine oléagineuse.

aburadaru, 油樽, *s.* Tonneau, baril à huile. *Syn.* *ABURAOKE.*

aburade, 脂手, *s.* Main en sueur, en moiteur.

aburaderi, 油照, *s.* Temps très chaud.

abura-e, 油繪, *s.* Tableau, peinture à l'huile : — *shi*, peindre : — *jutsu*, art de la peinture.

aburagami, 油紙, *s.* Papier huilé, papier imperméable. *Syn.* *TOYU-GAMI.*

aburage, 油揚, *s.* Comestible frit dans l'huile ou la graisse.

aburagiri, 罌子桐, *s.* (bot.) Eléococca du Japon, arbre à huile de la famille des euphorbiacées (éléurite cordata).

aburagiri, ru, 脂多, *c.n.* Être huileux, grasseux.

aburagusanri, 膏藥, *s.* Onguent.

Syn. *KÔYAKU.*

aburajimi, 脂汚, *s.* Tache d'huile ou de graisse.

aburajimi, ru, 油浸, *c.n.* Être taché d'huile ou de graisse.

abura-kasu, 脂滓, *s.* Tourteau (résidu des graines oléagineuses après l'extraction de l'huile) : — *kudaki*, brise-tourteaux.

abura-kawa, 脂皮, *s.* Tissue, peau qui contient la graisse.

aburake, aburakke, 油氣, 脂氣, *s.* Qualité de ce qui est huileux ou grasseux, onctuosité : — *ga nai*, qui n'est pas huileux, onctueux.

aburakoi, ki, shi, 脂漚, *a.* Très ou trop huileux, trop grasseux. *Syn.* *SHITSUKOI.*

aburami, 脂肉, *s.* Partie grasse de la viande, matière grasseuse, panne.

abura-mono, 脂物, *s.* Friture, beignet.

Syn. *ABURA-AGE, AGE-MONO, TEMPURA.*

aburamushi, 油虫, *s.* Blatte de cuisine. * Trouble-fête, importun. * Puceron, teigne.

aburana, 油菜, *s.* (bot.) Navette, colza (brassicacées).

abura-nuki, 油脱, *s.* Instrument ou personne

qui extrait l'huile ou la graisse, action d'extraire l'huile ou la graisse, d'enlever les taches.

abura-nuno, 油布, *s.* Torchon huilé pour cirer ou polir.

abura-sashi, 油尺, *s.* Mesure pour l'huile.

abura-sashi, 油注, *s.* Burette à huile, vase avec lequel on verse l'huile ; celui qui verse l'huile.

abura-shime, 油搾, *s.* Pressoir à huile, extraction de l'huile : *aburashimegi*, id.

* **abura-shiri, 脂尻**, *s.* Croupion (d'un oiseau).

abura-tsubo, 油壺, *s.* Vase à huile.

abura-tsugi, 油注, *s.* Vase pour verser l'huile.

abura-uri, 油賣, *s.* Marchand

aburaya, 油屋, *s.* d'huile.

aburazara, 油皿, *s.* Godet à huile.



* **aburazuno, 轆**, *s.* Extrémité de l'essieu où l'on applique l'huile. *Abura-tsugi.*

aburazutsu, 油筒, *s.* Tube à huile.

aburemono, 無頼漢, *s.* Bandit, malandrin, coquin, fripon. *Syn.* *AKUTÔ, GOROTSUKI, NARAZUMONO, RAMBOMONO.*

abure, ru, 焙, *c.a.* Comme le suivant.

aburi, ru, 焙, *c.a.* Exposer au feu, sécher, passer au feu, rôtir, griller, chauffer : *te, ashi wo* —, chauffer les mains, les pieds : *cha wo* —, griller du thé. *Syn.* *HIOSU, KAWAKASU, ATATAMERU.*

aburidashi, su, 焙出, *c.a.* Faire apparaître en exposant à la chaleur (comme les caractères écrits avec une encre sympathique).

aburidashi, 炙出, *s.* Papier sur lequel on a écrit (avec une encre sympathique) des caractères qui sont rendus visibles par l'exposition à la chaleur.

aburi-kago, 焙籠, *s.* Panier pour faire sécher le linge. *Syn.* *FUREGO.*

aburi-kawakashi, su, 焙燥, *c.a.* Sécher au feu, faire sécher au feu. *Syn.* *HIOSU.*

aburiko, 炙子, *s.* Gril. *Syn.* *SAKANAYAKI, TEKKYU.*

aburi-kogashi, su, 炙焦, *c.a.* Roussir, roussiller.

aburi-koroshi, su, 焙殺, *c.a.* Faire mourir par le feu, brûler vif. *Syn.* *YAKI-KOROSU.*

aburi-mono, 炙物, *s.* Grillade, mets grillé.

aburi-nabe, 炙鍋, *s.* Casserole, poêle.

aburiko-nabe, 炙鍋, *s.* *Syn.* *YAKI-NABE.*

aburi-niku, 炙肉, *s.* Rôti, rôté.

aburi-uwo, 炙魚, *s.* Poisson grillé.

achi, 彼處, *adv.* Là, là-bas, par là : — *ye yuke*, va-t'en là-bas. *Syn.* *ACHIRA, ASUKO, KASHIKO.*

achi-kochi, 彼處此處, *adv.* Ici et là, de ci de là, par-ci par-là.

achira, 彼處, *adv.* Là, là-bas, comme *achi*.

ada, 徒, *s.* Inutilité, futilité, vanité : *issen mo* — *na zeni wo tsukawamu*, ne pas dépenser même un sen inutilement : — *ni yomu*, lire sans profit. *Syn.* *MUDA.*

ada, 仇敵, *s.* Ennemi, adversaire, rival ; haine, vengeance : — *wo suru*, faire opposition à, faire obstacle : — *wo kaesu*, se venger : — *uchi*, vengeance à mort. *Syn.* *ADAGATAKI, KATAKI, KYŪTEKI, TEKI.*

* **ada, 婀娜**, *s.* Qualité de ce qui est charmant, joli, gracieux, enchanteur, aimable : *sono yôsu adatari*, il a une mine charmante. *Syn.* *NAMAMEKASHI, TAOKAKA, SHINAYAKA.*

* **ada-adai, ki, shi, ku, 徒**, *a.* Frivole, sans importance, changeant, capricieux, vaniteux.

Syn. KAWARIYASUI, UTSURIYASUI.

adabana, 徒花, *s.* Fleur stérile, qui ne porte pas de fruit.

adabara, 疳, *s.* Douleur du ventre, des reins, lumbago. Syn. SENKI.

adabito, 讐人, *s.* Ennemi, adversaire, rival. Comme *ada*.

adabushi, 徒臥, *s.* Action de dormir seul.

adadama, 徒彈, *s.* Balle perdue, coup qui n'a pas porté.

adafudana, 徒, *a.* Capricieux, frivole, inepte : — *koto wo iu*, dire des inepties.

adagataki, 讐敵, *s.* Ennemi. Comme *ada*.

adagokoro, 讐心, *s.* Sentiment de haine, de vengeance.

adaguchi, 空言, *s.* Paroles frivoles, insensées, ineptes. Syn. BAKAGUCHI, MUDAGUCHI.

adakamo, 恰, *adv.* Justement, précisément, comme si, à peu près comme : *tsuki no hikari — hiru no gotoshi*, à la clarté de la lune il faisait presque aussi clair qu'en plein jour : — *yoshi*, juste au moment voulu. Syn. SAMO, SANAGARA, CHŌMO.

* **adake, ru, 輕躁**, *v.n.* Être léger, frivole, inconstant, être bruyant, tapageur.

* **adakeki, shi, 輕誤**, *a.* Faible, fragile, frêle, passager. Syn. HAKANAKI, KAYOWAKI, MOROKI.

adagoto, 徒事, *s.* Discours frivole, inepte, sot, chose frivole.

adamakura, 仇枕, *s.* Liaison illicite, immorale.

adamakura, 徒臥, *s.* Court sommeil.

Syn. KARINE.

* **adamekashi, su, 徒**, *v. caus.* de *adameku*.

* **adameki, ku, 徒**, *v.n.* Être adonné à la frivolité, aimer à paraître beau, gentil ; paraître changeant, frivole.

adami, 徒果, *s.* Fruit inutile, avorton.

adamimi, 徒耳, *s.* Inattention en écoutant.

adamono, 徒者, *s.* Personne frivole, coquette.

adan, 蘆薈, *s.* (bot.) Aloès. Syn. ROKWAI.

adana, azana, 仇名, *s.* Surnom, sobriquet.

adanami, 仇浪, *s.* Légères vagues ; (fig.) esprit léger.

adane, 徒臥, *s.* Action de dormir seul.

Syn. ADABUSHI.

ada ni, 徒, *adv.* Vainement, inutilement, sans succès. Syn. KARBOME NI, ITAZURA NI, MUDA NI.

adappoi, 婀娜, *a.* Charmant, agréable, gentil, aimable : — *koe*, voix charmante.

adashi, 他, *a.* Autre, différent, étranger : — *yumi*, deux étrangers : — *yo*, un autre monde : — *kuni*, pays étrangers : — *gokoro*, autre cœur, autre amour : — *bito*, autre homme. Syn. HOKA NO, BETSU NO, TA NO.

* **adashi-chigiri, 他契**, *s.* Amour illicite.

* **adashigoto, 徒言**, *s.* Discours, parole inutile. Syn. MUDAGOTO, SORAGOTO.

* **adashimi, 徒身**, *s.* Homme malheureux, infortuné.

* **adashino, 徒野**, *s.* Champ où l'on enterre les morts. Syn. HAKABA.

* **adashi-o, 他男**, *s.* Amant, adultère.

adauchi, 復讐, *s.* Vengeance : — *suru*, tuer quelqu'un par vengeance.

* **ada-ya, 徒矢**, *s.* Flèche égarée, perdue.

Syn. MUDA-YA, SORE-YA.

adayaka, 婀娜, *s.* Qualité de ce qui est charmant. Syn. ADAPPOI.

adazakura, 仇櫻, *s.* Cerisier aux fleurs éphémères (image de la vie humaine) : *asu ari to omō kokoro no adazakura* (tercet), c.-à-d. le lendemain est incertain.

adokenai, ki, shi, 幼, *a.* Simple, naïf, innocent (comme un enfant), inexpérimenté, sans artifice, sans arrière-pensée. Syn. ITOKENAI, OSANAI.

* **adonai, ki, shi, ku, 幼**, *a.* Comme le précédent.

ae, 鮭, *s.* (icht.) Truite. Syn. AYU.

ae, ru, 蓴, *v.a.* Apprêter un mets : *na iro* —, apprêter des légumes verts : — *mono*, salade : *goma de* —, apprêter à l'huile de sésame.

* **ae, 饗**, *s.* Banquet, repas, fête. Syn. EN.

ae, ru, 會合, *v.n.* Être semblable, ressembler : *aezu*, qui ne se ressemble pas : — *mono*, objet semblable.

aegi, 喘, *s.* Essoufflement : — *aegi noboru*.

aegi, gu, 喘, *v.n.* Être essoufflé, haleter.

aemono, 蓴, *s.* Mets préparé avec des légumes, du *miso* et de la moutarde.

* **aen, 亞鉛**, *s.* Zinc. Syn. TOTAN.

* **aenal, ki, shi, ku, 無敢**, *a.* Fragile, faible, triste, pitoyable : — *suigo*, mort triste.

* **aenkwa, 亞鉛華**, *s.* Oxyde de zinc, vulg. blanc de zinc, fleurs de zinc.

aete, 敢, *adv.* Hardiment, sans crainte, à tout hasard : — *iu*, j'ose dire : — *yurusau*, je n'ose permettre.

aezu, 敢, Suffixe à la racine des verbes : Immédiatement, tout de suite : *yumi mo hiki* —, sans même bander l'arc : *tori-aezu mōshi-agemasu*, je vous prévins tout de suite, sans autre information : *hanashi wo kiki-aezu deta*, il sortit sans en entendre davantage : *iki wo tsuki-aezu*, sans prendre le temps de respirer.

afure, 溢, *s.* Inondation.

afurakashi, su, 溢, *v. caus.* du suivant.

afure, ru, 汎, *v.n.* Déborder, abonder, regorger : *kawa ga afureta*.

afuremono, 無頼漢, *s.* Vaurien.

Syn. BURAICAN, WARUMONO, YUTAMBO.

afuri, ru, 煽, *v.a.* Éventer, faire du vent avec un éventail ; (au fig.) encourager un mauvais projet.

* Boire avec excès.

afuri-iku, 桑魚, *s.* (zool.) Espèce de sèche.

Afurika, 亞弗利加, *s.* Afrique : *Afurikashū*, } *kajin*, Africain.

afuyō, 亞芙蓉, *s.* Opium. Syn. AHEN.

* **aga, 我**, *pr.* Contraction de *waga*.

agaki, 足撥, *s.* Piétinement, mouvement, démarche, allure : — *tsukau*, ne pouvoir pas se mouvoir.

agaki, ku, 足撥, *v.n.* Piétiner, s'agiter, se débattre, se démener : *mushi ga amuite* —, *agaita mo moyaita mo shiyō ga nai*, l'insecte sur le dos agite ses pattes, mais ses mouvements et contorsions ne servent de rien.

agame, ru, 崇, *v.a.* Honorer, révéler, exalter, estimer, vénérer : *hito iro* —, honorer quelqu'un : *kami to* —, révéler comme une divinité : *hito iro kami ni* —, déifier un homme, l'exalter comme un dieu. Syn. SONKEI SURU, TATTOBU, UYAMAU, TAKAMERU.

* **agamono**, 贖物, *s.* (pour *aganaimono*) Offrande, rançon.

aganai, 贖, 賄, *s.* Rançon, rachat, rédemption, dédommagement, compensation, satisfaction pour une faute : — *bito*, rédempteur, sauveur : — *kin*, rançon : — *nushi*, le Rédempteur, *s.* Syn. TSUKUNOI.

aganai, 贖, 賄, *v.a.* Racheter, réparer (une offense), compenser, acheter : *tsumi wo* —, expier ses fautes : *hito ni kawatte tsumi wo* —, expier les péchés d'un autre : *tsumi wa kane de aganawareru mono ka?* les péchés peuvent-ils se racheter par l'argent ? *hon wo* —, acheter un livre.

aga-no-kawa, 阿賀川, *s.* Rivière (180 k.) qui sort du lac Inawashiro, passe à Tsukawa et se jette dans la mer du Japon au N. de Niigata.

agari, 昇, *s.* Montée, ascension, promotion, élévation : — *sagari*, montée et descente, progrès et décadence.

agari, 上, *v.n.* Monter, s'élever, progresser. s'améliorer, monter en grade : *fusen ga* —, le ballon s'élève : *yane ni* —, monter sur le toit : *nedan ga agatta*, le prix a augmenté : *gakumon ga agatta*, il a fait des progrès dans l'étude : *te ga agatta*, son écriture s'est perfectionnée. * Prendre (une boisson, un aliment) : *o agari nasai*, veuillez prendre (ce qui est offert). * Apparaître : *iro ga yoku agatta*, la couleur est bien venue. * Être terminé, achevé : *shigoto ga agatta*, l'ouvrage est terminé. * Se lever (les astres) : *tsuki ga agatta*, la lune s'est levée. * Sortir de (dans le sens de monter) : *funo yori* —, débarquer : *yu yori* —, sortir du bain.

agari-ba, 昇場, *s.* Lieu où l'on débarque, quai, débarcadère, plate-forme. Syn. AGEBA, HATOBA.

agaribana, 昇際, *s.* Lever (soleil, lune).

agaridaka, 上高, *s.* Revenu, ce que rapporte un fonds, un capital.

agari-dan, 昇壇, *s.* Degré, marche, escalier, échelle, marche-pied.

agari-denji, 揚田地, *s.* Terrain exproprié, confisqué.

agari-guchi, 昇口, *s.* Entrée, passage pour monter : *nikui no* —, escalier pour monter à l'étage.

agari-hana, 入口, *s.* Entrée d'une maison, portique, véranda. Syn. EMHANA, ENBAKI.

agari-mono, 收穫, *s.* Produit d'un champ, récolte, revenu : *miya no* —, revenus d'un temple shintoïste.

agari-mono, 食物, *s.* Nourriture, comestible (respect.).

agarisaka, 登阪, *s.* Montée (d'une colline).

* **agaritaru**, 上古, *a.* Vieux, ancien : — *yo*, temps anciens.

* **agariya**, 獄, *s.* Prison. Syn. RÔYA, HITROYA, GOKUYA.

agari-yashiki, 揚屋敷, *s.* Domaine exproprié, confisqué.

* **agata**, 縣, *s.* Autref. district, canton : — *nushi*, gouverneur d'un *agata*.

age, 稽, *s.* Rempli : *keshi* —, = fait à la ceinture d'un habit : *kata* —, = fait à l'épaule.

age, 上, 揚, *v.a.* Lever, élever, hisser, exhausser, rehausser ; lever des troupes, faire l'appel : *koe wo agete yobu*, appeler à haute voix : *ho wo* —, hisser la voile : *na wo* —, se rendre célèbre : *nedan wo* —, élever le prix : *iro wo* —, rehausser le coloris : *funo ni wo* —, décharger un navire : *hito wo* —, flatter quelqu'un. * Joint à la base indéfinie de certains

verbes, il donne le sens de finir, d'achever, ou est seulement honorifique : *shi* —, achever (un travail) : *nuri* —, finir de peindre : *mōshi* —, dire : *tori* —, enlever, ôter, retirer : *hiki* —, arracher, retirer, haler.

age, 上, 進上, *v.a.* Offrir, présenter, donner.

age, 上, 揚, *v.a.* Frir. *sakana wo* —, frir du poisson.

age ru, 吐瀉, *v.a.* Vomir.

age-ashi, 舉足, *s.* Faux pas ; lapsus linguae : — *wo toru*, profiter d'une erreur de quelqu'un pour le supplanter.

ageba, 揚場, *s.* Quai, débarcadère : — *sen*, droit de port, de quai.

agebori, 浮彫, *s.* Sculpture en relief.

Syn. UKIBORI.

agebutsu, 揚蓋, *s.* Trappe.

agechi, 止乳, *s.* Sevrage.

agedatami, 上疊, *s.* Nattes bordées des deux côtés et qu'on place sur les nattes ordinaires pour faire asseoir un personnage.

agedo, 揚戸, *s.* Porte qui s'ouvre de bas en haut.

* **agegaki**, 揚書, *s.* Action d'écrire à la ligne et en caractères plus gros le nom d'un grand personnage.

* **agegoshi**, 上輿, *s.* Palanquin, litière.

agegotatsu, 上炬燵, *s.* Braser mobile.

Syn. OKIGOTATSU.

* **agegoto**, 獻事, *s.* Offrande aux dieux.

age-ha-no-chō, 揚羽蝶, *s.* (entom.) Espèce de grand papillon (*papilio xuthus*). * Blason représentant ce papillon.

* **agehari**, 簾, *s.* Store. Syn. AGEHAKU, SAKU, TOBARI.

ageku, 結局, *s.* Fin, résultat, conséquence : — *no hate ni*, à la fin, au bout du compte : — *ni*, à la fin, finalement. Syn. OWARI NI, TÔTÔ, TSUI NI.

* **agema**, 獻馬, *s.* Cheval sacré. Syn. SHIMME.

agemaki, 總角, *s.* Coiffure des enfants qui consiste à leur raser la tête en ne laissant qu'une touffe de cheveux de chaque côté ; (par ext.) jeune garçon : — *no koro*, à l'époque de l'enfance. * Nœud de passementier orné de glands.

* **agemaki**, 總角, *s.* Mollusque bivalve du genre peigne (*siliquaria constricta*). Syn. MATEBAKANA.

agemaki-musubi, 總角結, *s.* Nœud de passementier orné de glands. Syn. AGEHAKI.

agemaku, 揚幕, *s.* Rideau, toile suspendue à la porte de la chambre des acteurs.

* **agemasari**, 上僂, *s.* Physionomie embellie par l'arrangement de la chevelure.

agemochi, 上, 奉用, *v.a.* Nommer quelqu'un à un emploi, promouvoir.

age-mochi, 揚餅, *s.* Mochi frit.

age-mono, 揚物, *s.* Friture, mets frits.

age-nabe, 揚鍋, *s.* Poêle, casserole à frir.

age-okoshi, 上, 奉起, *v.a.* Dresser, mettre debout.

age-otori, 上劣, *s.* Physionomie rendue désagréable par la chevelure en désordre.

age-sage, 上下, *s.* Action d'élever et d'abaisser, fenêtre à guillotine, haut et bas, louange et reproche.

age-shio, 満潮, *s.* Flux, marée montante.

* **age-ta**, 上田, *s.* Rizière de montagne.

age-tazuna, 上手綱, *s.* Sorte de bride.

agetsuchi, 上土, *s.* Monceau de terre, tertre.
agetsurai, 論, *v.a.* Disenter, débattre, ergoter. *SYN.* GIRON SURU, RONZURU.

age-waku-dogu, 揚笈機, *s.* Dévidoir.

ageya, 揚屋, *s.* Maison de prostitution.

agemume, 揚語, *s.* Engagement d'un chanteur, d'un acteur pour une saison.

agi, 阿魏, *s.* (pharm.) *Assa fatida*.

agito, 肥, *s.* Onies, branchies. *SYN.* ERA.

ago, 阿我, *s.* Menton, mâchoire : — *ga hazureta*, la mâchoire est disloquée : *sonna ni — iro tatakai na*, ne parle pas tant : *ura-ago*, mâchoire supérieure : *shita-ago*, mâchoire inférieure : — *kusuri*, gourmette.

* **ago**, 網子, *s.* Pêcheur au filet. *SYN.* AMIHIKI, AYŪSHI.

* **ago**, 我子, *s.* Mon fils (poét.).

agoshita, 阿我下, *s.* Menton.

agumi, 阿我, *v.n.* Être fatigué, épuisé, se lasser : *agumi-hateru*, être à bout : *seme —*, être fatigué d'attaquer : *hito no nagabanashi ni —*, être fatigué d'entendre une longue conversation. *SYN.* AKIRU, IYA NI NABU.

agumi, 阿我, *v.n.* S'asseoir à la manière des tailleurs, en croisant les jambes. *SYN.* AGURAKAKU.

* **agune**, 阿我, *v.n.* Être rassasié, gorgé, rassouvi, encombré : *takusan tabete —*, être rassasié de nourriture : *nimotsu hakekuchi ga nakute —*, quand il n'y a pas d'acheteurs, le marché est encombré.

agura, ou **agu-rashogi**, 阿我床, *s.* Tabouret, fauteuil.

agura-kaki, 阿我座, *v.n.* Être assis à la manière des tailleurs.

SYN. AGURAKUMU.

* **ahen**, 阿片, *s.* Opium : — *chinki*, teinture d'opium : — *en*, opium à fumer. *SYN.* AFUYO.

ahiru, 鷺, *s.* Canard domestique.

ahō, 阿呆, *s.* Sot, fou, idiot, niais, imbécile : — *nono*, stupide individu : — *ico iu*, dire des sottises : — *na koto*, chose sotte, affaire ridicule. *SYN.* BAKA, MANUKE.

ahōdori, 信天翁, *s.* (ornith.) Albatros à sourcils noirs, (albatros diomedea). *SYN.* BAKADORI.

ahōrashii, 阿房, *a.* Sot, stupide, ridicule, insignifiant : — *koto*, chose ridicule.

ai, 藍, *s.* (bot.) Renouée tinctoriale (polygonum tinctorium), indigo : *aoki wa — yori idete — yori aoshi*, litt. le bleu qui sort de la renouée est plus bleu que la renouée, c.-à-d., élève plus savant que le professeur qui l'a formé : — *de someru*, teindre en indigo.

ai ou **ayn**, 貼, *s.* Truite. *SYN.* AE.

* **ai**, 哀, (urci) *s.* Chagrin, peine, affliction, tristesse : — *ico onou*, se lamenter, s'affliger.

* **ai**, 愛, (itsukushimi) *s.* Amour, affection, attachement : — *suru*, aimer : — *no fukai hito*, personne qui aime sincèrement : *Tenshu to tamin ico — su beshi*, il faut aimer Dieu et le prochain.

ai, 相, Préfixe qui s'emploie pour donner le sens de mutuellement, réciproquement. Souvent même elle n'ajoute aucun sens : *ai-arason*, faire assaut de, contester : — *omou*, penser l'un à l'autre, s'aimer : *ai-teki suru*, être antagoniste : *ai-kawarazu*, sans changement : *dōki ai-motomuru* (prov.), qui se ressemble s'assemble. *SYN.* TOMO NI, TAGAI NI.

ai, 間, *s.* Intervalle de temps, espace, loisir. *SYN.* AIDA, AIMA, HIMA, MA.

ai, 間, *prép.* Entre, pendant : *itakushi no suru no —*, pendant mon absence. *SYN.* AIDA, MA.

ai, 唯, Oui.

* **ai-ai**, 愛々, *s.* Paix, harmonie : *ikka waki ai-aitari*.

ai, 愛, *v.n.* Rencontrer, se rencontrer avec, voir quelqu'un, trouver, subir (une calamité) : *hōyō ni —*, rencontrer un ami : — *wa wakare no hajime*, la rencontre est le point de départ de la séparation : *nangū ni —*, subir une tempête : *atte mitai*, je désire le voir : *hidoi me ni atta*, je me suis trouvé dans un grand danger.

ai, 愛, *v.n.* Correspondre, être en accord, en harmonie, convenir à, aller bien à : *ki ni —*, convenir, plaire : *ano yatsu wa watakushi no ki ni awanai*, cet individu ne me plaît pas : *warifu ga yoku —*, les deux parties du sceau correspondent bien : *kimono ga yoku —*, l'habit va bien. *SYN.* FUGŌ SURU, GASSURU, TEKI SURU.

alban, 歩板, *s.* Passerelle, planche pour relier un bateau au quai. *SYN.* AIBI, KAKEHASHI.

alban, 相番, *s.* Compagnon de garde, co-gardien.

albana, 藍花, *s.* Fleur d'indigotier.

albasho, 會所, *s.* Lieu de rémion, rendez-vous. *SYN.* KWAIBHO.

* **alibetsu**, 哀別, (*wakare no kanashimi*) *s.* Chagrin de se séparer.

* **alibetsuriku**, 哀別離苦, *s.* Chagrin de quitter ceux que l'on aime.

albeya, 相部屋, *s.* Chambre commune.

SYN. DŌSHITSU.

albi, 相火, *s.* Usage du même feu. *SYN.* MOYABI.

albiat, 愛, *v.a.* Faire un compromis, s'arranger à l'amiable. *SYN.* HAKOBI-AU, YUZURI-AU.

alibiki, 相引, *s.* Action de se retirer chacun dans ses quartiers (en parlant de 2 armées), trêve, armistice.

* **albin suru**, 哀怒, *v.n.* Avoir de la compassion, de la sympathie, s'affliger de.

albirōdo, 藍天驚絨, *s.* Velours bleu.

alibō, 相棒, *s.* Co-porteur, co-portefaix.

alibore, 相戀, *s.* Amour réciproque.

* **alibo suru**, 愛慕, *s.* Aimer, affectionner, chérir : *ko wa hata ico —*, l'enfant aime tendrement sa mère. *SYN.* KOGAREBU, KOI-SHITAU.

* **alibo suru**, 哀慕, *v.n.* Se lamenter, s'affliger.

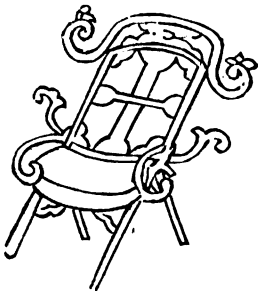
* **alibu suru**, 愛撫, *v.a.* Caresser, traiter avec tendresse.

* **ai-chaku**, 愛着, *s.* Amour, affection : — *suru*, aimer, avoir de l'attachement pour.

* **Aichi-ken**, 愛知縣, *s.* Département formé des provinces d'Owari et de Mikawa ; chef-lieu : Nagoya.

* **aicho suru**, 哀吊, *v.n.* Se lamenter.

aida, 間, *s.* Espace, intervalle : *ittoki no —*, l'intervalle d'une heure : *ishhaku no —*, l'espace d'un pied : *kono —*, ces jours derniers, il y a quelques jours. *SYN.* AI, MA, NAKA, UCHI.



Agura.

aida, 間, *prép.* Entre, pendant, au milieu de, comme, puisque : *tomodachi no* —, entre amis : *ikite iru* —, pendant sa vie : *kaku gozu sōrō* —, puisqu'il en est ainsi.

aidagara, 間柄, *s.* Relations, rapports : *yoi* —, en bons termes.

aidagui, 間食, *s.* Action de manger entre les repas.

aidama, 藍玉, *s.* Pain d'indigo.

aidama, *s.* Nom d'une espèce de terre.

aidamono, 間食, *s.* Nourriture prise entre les repas.

* **aideki suru**, 愛溺, *v.n.* Être amouraché de.

aideshi, 相弟子, *s.* Condisciple, camarade.

* **aidō**, 哀慟, *s.* Lamentation, tristesse, affliction : — *suru*, se lamenter, être dans la tristesse, gémir sur. *Syn.* KANASHIMI, NAGEKI, TANSOKU.

aidono, 相殿, *s.* Divinité secondaire d'un temple shintoïste.

* **ai-en-ki-en**, 愛縁氣縁, *s.* Amour et laine ; (prov.) tot capita tot sensus, chacun son goût.

algame, 藍甕, *s.* Cuve d'indigo. *Syn.* AITSUBO.

algamo, 鷺, *s.* Canard domestique. *Syn.* AHIRU.

algasa, 相傘, *s.* Sous le même parapluie.

* **algi**, 間黄, *s.* Vêtement de dessous des femmes.

algika, 相聞, *s.* Échange de lettres ou de poésies. * Chant d'amour.

* **algo**, 愛護, *s.* Patronage, protection, assistance : — *suru*, défendre, protéger, favoriser.

algumi, 相組, *s.* Compagnie, société, association. *Syn.* AITE, HŌBAI, NAKAMA.

* **algumi-dai-gaku-sū**, 合組代數學, *s.* Algèbre.

algusuri, 相藥, *s.* Spécifique, remède infaillible.

* **alga suru**, 愛遇, *v.a.* Traiter avec tendresse, avec amitié.

* **algwan**, 愛玩, *s.* Affection, goût pour une chose : — *suru*, faire cas de, raffoler de, tenir à une chose.

* **algwan**, 哀願, *s.* Supplique, pétition.

Syn. AISO.

* **algyō**, 愛敬, *s.* Amabilité, manières aimables. *Syn.* AIKYŌ.

aihan, 相判, *s.* Contre-sceau. * Propriété en commun de droits d'auteur.

aihan suru, 相反, *v.a.* Être en opposition, en contradiction avec, contrevenir.

* **ai-iku suru**, 愛育, *v.a.* Élever avec tendresse, avec soin.

ai-iro, 藍色, *s.* Bleu foncé.

* **aijaku**, 愛着, *s.* Attachement à une chose, affection pour une chose. *Syn.* AICHAKU.

* **aijaku suru**, 哀惜, *v.n.* S'affliger de, se lamenter sur.

aijirushi, 合印, (符号). *s.* Signe qui correspond à un autre : *ni mai no ita ni* — *wo suru*, faire un signe correspondant sur 2 planches. * Signe de reconnaissance, de ralliement, signe distinctif : *kurai no* —, = d'une société.

* **aijō**, 愛情, *s.* Affection, amour : *fufu no* —, amour conjugal.

* **aijō**, 哀情, *s.* Tristesse, chagrin, affliction, peine.

* **aijō**, 愛嬢, *s.* Fille chérie.

* **aijō-i**, 哀傷衣, *s.* Vêtement, costume de deuil. *Syn.* MOKUKU.

aijomon, 相證文, *s.* Contrat de société.

* **aijutsu suru**, 哀恤, *v.a.* Avoir compassion de, montrer de la sympathie pour.

ai-kagi, 合鍵, *s.* Double clef, fausse clef.

aikamaete, 相撲, *adv.* Certainement, positivement.

aikata, 相方, *s.* Compagnon, complice, associé, coopérateur ; compagnon ou compagne de lit (mauv. sens) : — *wo sadameru*, faire choix d'un associé.

aikata, 模型, *s.* Moule, modèle.

aikata ou **algata**, 相方, *s.* Copie double, contre-partie (v.g. d'un sceau).

aikata-no-geta, 間形下駄, *s.* Sandales en bois (portées par les garyons de 14 à 15 ans).

Aikawa, 相川, *s.* Ville principale de l'île de Sado.

* **aikei**, 愛惠, *s.* Bienveillance, pitié, compassion.

* **aikei**, 愛敬, *s.* Respectueuse affection, respect et amour.

aike, 同等, *s.* Ex æquo, partie égale, à force égale, à titre égal.

aikobicha, 藍菊茶, *s.* Vert d'eau, vert de mer.

* **aikoku**, 哀哭, (*kanashimi naku*) *s.* Lamentation, deuil, douleur, chagrin, gémissement.

* **aikoku**, 愛國, (*kuni wo aisuru*) *s.* Patriotisme : — *no jo kinji-gutashi*, je ne puis réprimer mes sentiments de patriotisme : — *sha*, patriote : — *shin*, patriotisme : — *shin wo okosu*, exciter le sentiment patriotique.

* **aikon**, 哀恨, *s.* Regret profond, amer regret.

ai-kotoba, 合言葉, *s.* Mot d'ordre, mot de passe.

aikuchi, 匕首, *s.* Poignard, dague.

Syn. HESHI, KUSUNGOBU, TANTŌ.

aikuchi, 相口, *s.* Bon compagnon, de goûts identiques ; compagnon de table.

ai-kugi, 合釘, *s.* Clou ou cheville à deux pointes.

ai-kurushii, **ki**, **ku**, 愛甚, *a.* Joli, aimable ; charmant.

ai-kusa, 藍草, *s.* Indigotier.

* **ai-kwan**, 哀歡, (*urei-yorokobi*) *s.* Tristesse et joie : — *komogomo itaru*, joie et tristesse se succèdent.

* **aikyō**, 愛郷, *s.* Amour du pays natal.

* **aikyō**, 愛敬, *s.* Amabilité, charme, attrait : — *ga aru*, avoir des charmes, des attraits.

aikyō-ge, 愛敬毛, *s.* Accroche-cœur, mèche de cheveux qui tombe sur le front ou le cou.

* **aimai**, 曖昧, (*bonyari*) *s.* Obscurité, ambigüité, équivoque, vague, confusion : — *ya*, maison borgne (mal famée) : — *na hito*, individu irrésolu, sujet à caution, dont il faut se méfier : — *na koto*, affaire embrouillée, affaire véreuse.

* **aimin**, 愛民, *s.* Amour, affection, compassion pour le peuple : — *no jō*, philanthropie.

* **aimin**, 哀憐, (*kanashimi awarenu*) *s.* Pitié, compassion, sympathie, commisération.

aimirucha, 藍水松茶, *s.* Couleur bleu d'étain, d'acier.

aimitagai, 相互, *s.* Assistance mutuelle : *bushi* *ita* —, les hommes d'armes doivent s'entraider.

aimochi-kabu, 相持株, *s.* Actions possédées en commun.

aimube, 相嘗, *s.* Fête où l'on fait l'offrande du nouveau riz et qui se célèbre au 9^e mois lunaire. *SYN.* KANNADE-MATSURI, SHINJO-SAI.

ai-mukai, au, 相向, *v.n.* Faire face à, être vis-à-vis de.

ai-mukai ni, 相向, *adv.* En tête-à-tête, face à face. *SYN.* SASHI-MUKAIDE.

aimuko, 相婿, *s.* Beau-frère (mari de la sœur).

ainadanomi, 空望, *s.* Vain espoir. *SYN.* so-RADANOMI.

ainaka, 相仲, *s.* Intimité, accord de sentiments, familiarité.

ainame, *s.* (icht.) Chirus hexagrammus.

* **ainame** (matsuri), 相嘗, *s.* Comme aimube.

ainari, ru, 相成, *v.n.* Devenir, être, (employé surtout dans le style épistolaire) : *owari ni ainari mashi sôrô*.

ainashi, 無情, *a.* Sans affection.

* **ainen**, 愛念, *s.* Sentiment d'affection.

ainezumi, 藍鼠, *s.* Gris bleuâtre, gris souris.

ainiku, **ayaniku**, 生憎, *adv.* Malheureusement, par mauvaise chance : — *o rusu de gozari-masu*.

Aino, *s.* Aborigènes de la partie septentrionale du Japon dont il ne reste plus que quelques milliers dans le Hokkaidô (Yezo).

ainoko, 雜種兒, *s.* Métis, eurasien, produit de deux races différentes.

ai-no-ma, 間ノ間, *s.* Corridor ou galerie qui relie les différentes parties d'un temple shintoïste.

ainori, 合乗, *s.* Action de voyager dans la même voiture, *jûnikisha* à 2 places.

ai-no-shuku, 間宿, *s.* Station de poste, village où l'on trouve chevaux et auberges.

aiol, 相老, *s.* Action de vieillir ensemble : *aiol no matai*, 2 pins dans le même vase, (emblème offert à un mariage pour soulienter aux époux de vieillir ensemble).

airashii, **ki**, **ku**, 愛, *a.* Charmant, joli, gracieux, aimable : — *kolomo*, enfant charmant. *SYN.* KAWAIRASHIII.

* **airen**, 愛憐, *s.* Compassion, sympathie, pitié : — *suru*, avoir pitié, compatir.

* **airin**, 愛鄰, (*tonari wo aisuru*) *s.* Amour du prochain.

* **airin**, 愛吝, *s.* Avare, ladre : — *suru*, être avare.

* **airo**, 文色, *s.* (pour *ayairo*) Couleur : *yoru wa — mo miwakazu*, la nuit on ne distingue ni forme ni couleur, la nuit tous les chats sont gris (prov.).

* **airo**, 隘路, *s.* Défilé.

airô, 藍蠟, *s.* Indigo, bleu foncé employé en peinture.

aisa, **akisa**, 刀鴨, *s.* (ornith.) Harles, palmipède analogue au canard.

aisame, 藍紋, *s.* Requin bleu.

aisatsu, 挨拶, *s.* Salutation, salut, compliment, réponse, remerciement d'un bienfait reçu, médiation : *go — ni tôcaku shimasu*, je ne sais que vous répondre : *izure go — mōshi-agenasu*, je vous répondrai dans quelque temps : — *suru*, saluer, répondre, complimenter : *sewa ni natta — wo suru*, faire une visite de remerciements.

aisatsunin, 挨拶人, *s.* Arbitre, entremetteur, médiateur. *SYN.* ATSUKAININ, CHÛSTIN.

* **ai-sawa ni**, 相騒, *adv.* Avec tumulte, avec bruit, en désordre. *SYN.* AISAWAIDE.

* **aiseki suru**, 愛惜, *v.n.* Regretter, murmurer.

* **aishi**, 愛子, *s.* Enfant chéri.

* **aishiku suru**, 哀戚, *v.n.* Être affligé, se lamenter.

* **aishin**, 愛心, *s.* Amour, affection, cœur aimant.

aishirai, 待遇, *s.* Comme *ashirai*.

aishirai, au, 待遇, *v.a.* Recevoir, accueillir, bien traiter.

aishiru, 藍汁, *s.* Sue extrait des feuilles de l'indigotier.

* **aishô**, 愛妾, *s.* Maîtresse, concubine préférée.

* **aishô**, 哀傷, (*kanushimi itami*) *s.* Affliction, douleur.

aishô, 相性, *s.* Convenance (d'humeur). * Pronostic sur le mariage de deux personnes : — *wo miru*.

* **aishu**, 愛執, (*hidoku aisuru*) *s.* Affection, attachement profond.

* **aiso**, 哀訴, *s.* Pétition, suppliche, plainte, requête : — *suru*, présenter une —. *SYN.* SÛSO, TANGWAN.

* **aisô**, 愛相, *s.* Courtoisie, affabilité, politesse : — *suru*, traiter avec courtoisie : — *ga tankiru*, les relations sont moins sympathiques, être dégoûté de quelqu'un : — *no nai hito*, personne impolie, grossière, peu aimable.

aisomuki, **ku**, 相背, *v.n.* Se tourner le dos l'un à l'autre ; désobéir.

aisônage ni, 愛相無氣, *adv.* Froidement, impoliment, discourtoisement, disgracieusement.

aisôrashii, **ki**, **ku**, 愛相, *a.* Poli, affable, courtois.

aisôzukashi, 愛相齒, *s.* Action de traiter froidement qq., relations devenues moins cordiales.

aisu, 曼陀羅花, *s.* (bot.) *Datura*, herbe des magiciens.

* **ai suru**, 愛, *v.a.* Aimer, affectionner : *tanin wo —*, aimer le prochain : *hito wo — mono wa hito ni aiseraru beshi*, celui qui aime le prochain en sera aimé.

aita, 嗟痛, *interj.* Aie ! cri de douleur.

aitachinaki, **shi**, **ku**, 無相逢, *a.* Incivil, brutal, impoli, discourtois.

aitagai ni, 相互, *adv.* Mutuellement, l'un l'autre : — *ni aisu beshi*, il faut s'aimer les uns les autres.

aitai, 相對, *s.* Arrangement direct, sans intermédiaire : — *gai*, achat direct, sans courtier, à l'amiable.

* **aitai**, 雲霧, *s.* Se dit des nuages blancs disposés en bandes juxtaposées pendant le beau temps : *kumo — to shite tanabiku*.

aitai, **ki**, **ku**, 逢度, *a.* Qui désire voir, rencontrer : *ano hito ni aitaku nai*, je n'ai pas envie de voir cet homme : *ano hito ni yô ga aru kara zehi* —, ayant des affaires avec cet homme, je veux le voir absolument.

* **aitan**, 哀嘆, *s.* Tristesse, affliction, chagrin, — *suru*.

aitte, 相手, *s.* Compagnon, camarade, partenaire, sociétaire. * Adversaire, antagoniste, rival, concurrent, partie adverse : — *wo suru*, être = : — *ni naranu*, qui n'est pas capable d'être =.

aitedori, 相手取, *v.a.* Actionner, déférer en justice, prendre à partie (au jen), traiter en ennemi : *kyōdai wo aitedotte kenkuwa suru*, se quereller avec son frère.

aitekata, 相手方, *s.* Partie adverse (dans un procès).

* **aitō**, 哀悼, *s.* Affliction, lamentation : — *suru*.

aitomo ni, 相共, *adv.* Ensemble, de compagnie, avec.

aitsu, 彼奴, *s.* (cont. de *uno yatsu*) Cet individu (terme de mépris), ce drôle. *Syn.* KYATSU, AYATSU.

aitsubo, 藍甕, *s.* Cuve à indigo. *Syn.* AIGAME.

aitsuchi, 相槌, *s.* Action de marteler ensemble alternativement. * Compère, qui est de connivence avec qq. : — *ico utsu*, être =.

* **aitsutsuji**, 山石榴, *s.* Azalée d'automne.

ai-yado, 同宿, *s.* Compagnon d'hôtel.

* **aiyake**, 嶽父, *s.* Beau-père.

aiyaku, 同役, *s.* Collègue, confrère, qui a la même fonction, le même emploi.

* **aiyoku**, 愛慾, *s.* Amour, affection, passion.

aiyome, 相婦, *s.* Belles-filles dans une même famille, épouses des deux frères.

* **aiyu**, 愛友, *s.* Ami intime.

* **aizen**, 霽然, *a.* Gai, joyeux, agréable, charmant.

* **Aizen-myō-o**, 愛染明王, *s.* Divinité bouddhique représentée avec 3 yeux et 6 bras, le dieu de l'amour.

* **aiabō**, 愛憎, (*itsukushimi nikumi*) *s.* Amour et haine.

aizone, 藍染, *s.* Teinture en bleu, en indigo : — *mono*, étoffe teinte en bleu : — *ya*, teinturier en bleu.

aisu, 合圖, *s.* Signal, signe : — *wo suru*, donner le signal : — *no hata*, pavillon de signal : — *no ōzutsu* canon de signal.

aituchi, 相槌, *s.* Comme *aitsuchi*.

aiumi, 藍墨, *s.* Bâton, tablette d'indigo.

aisuri, 藍摺, *s.* Impression en indigo.

* **ajari** ou **ajariya**, 阿闍梨, *s.* Prêtre bouddhiste, chargé de la surveillance des bonzes ordinaires.

aji, 鱧, *s.* (icht.) Maquereau (*trachurus trachurus*).

aji, 味, *s.* Goût, saveur : — *wo miru*, goûter, déguster : — *wo tsukeru*, assaisonner.

Syn. AJIWAJ.

ajigamo, 味鴨, *s.* (ornith.) Sarcelle, (anas formosa).

ajika, 箕, *s.* Panier pour porter de la terre. *Syn.* FUGO, MOKKO, TSUCHIKAGO.

ajika, 海鰐, *s.* (zool.) Ploque à crinière (*otaria stelleri*).

ajikinaki, shi, ku, 無味氣, *a.* Emmyeux, vide d'intérêt, de charme, d'agrément : *ajikinaku tsuki hi wo okuru*, mener une vie emmyeuse : *yo wo ajikinaku omou*, être las de la vie.

ajiko, 鱧子, *s.* Petit du maquereau.

ajimame, 蒲豆, *s.* (bot.) Dolique lablab, espèce de haricot.

ajimasa, 蒲葵, *s.* Aréquier ou arec cachou, palmier dont le fruit, appelé noix d'arec, entre dans la composition du bétel. *Syn.* HANRŌJ.

ajina, 奇怪, *s.* Étrange, drôle, merveilleux.

Syn. AYASHII, FUSHIGINA, HENNA, KITAINA.

ajinai, ki, shi, ku, 無味, *a.* Sans goût, sans saveur, insipide, sans vie, sans expression, sans âme : *byōki de tabemono wa* —, à cause de la maladie les mets n'ont aucune saveur.

ajiro, 網代, *s.* Nattes ou tisse de bambou, de rotin, d'osier ; panier de ce genre avec lequel on pêche : — *buta*, couvercle en tisse de ce genre.

ajirogi, 網代木, *s.* Montants fixés au panier de pêche en *ajiro*.

* **ajirogurunna**, 網代車, *s.* Voiture légère en *ajiro*, réservée aux grands personnages.

ajiro-koshi, 網代夷, *s.* Palanquin ou chaise à porteurs en *ajiro*.

ajiro-mi, 網代箕, *s.* Van en *ajiro*.

* **ajiro-mori**, 網代守, *s.* Gardien de filets dormants (verveux) en *ajiro*.

ajisai, 紫陽花, *s.* Hortensia du Japon (*hydrangea hortensia*).

ajisahi, *s.* (ornith.) Hirondelle de mer (*steria longipennis*).

aji-mri, 蒟瓜, *s.* Variété de melon.

Syn. MAKUWAURI.

ajiwai, 味, *s.* Goût, saveur : — *ga yoi*, qui a bon goût : — *ga nai*, qui n'a aucun goût.

ajiwai, au, 味, *v.a.* Goûter, déguster, savourer ; goûter (intellectuellement) : *ajiwote mite mo ajirai ga nai*, j'ai beau goûter je ne trouve aucune saveur.

aka, 赤子, *s.* Petit enfant. *Syn.* AKAMIDŌ.

* **aka**, 阿伽, *s.* (sauser. ean) Eau placée devant les idoles ou sur les tombes : — *no mizu*.

aka, 冷, *s.* Eau de sentine : — *ico kumu*, pomper l'eau de sentine.

aka, 銅, *s.* Cuivre.

aka, 垢, *s.* Saleté, ordure, sécrétion, crasse : — *wo otasu*, enlever la crasse : — *no tsuita*, sale, crasseux : — *darake*, tout sale.

aka, 赤, *s.* Couleur rouge, couleur de sang (en comp.).

aka, 赤, *s.* Qualité de ce qui est nu ; évident, entier, parfait, complet : — *binbō*, absolument pauvre : — *no taniin*, complètement étranger.

aka-aka to, 明瞭, *adv.* Clairement, évidemment. *Syn.* AKIRAKA NI.

* **aka-aragane**, 荒銅, *s.* (min.) Cuivre brut.

aka-ari, 赤蟻, *s.* Fourmi rouge.

aka-aya, 赤文, *s.* Raies ou dessins rouges (étoffe).

* **akabachira**, 甘藷, *s.* Patate.

akaba-ushi, 黃牛, *s.* Bœuf de couleur châtain.

akaboshi, 赤星, 金星, *s.* Vénus, étoile du matin.

akacha-tro, 赤褐色, *s.* Couleur rouge brun.

akadaikon, 赤大根, *s.* Radis rouge, petit radis cultivé.

akadame, 水鎗, *s.* (nav.) Fond de cale, sentine.

akadana, 阿伽棚, *s.* Autel domestique.

Syn. BUTSUDAN.

akaei, 鰻黃魚, *s.* (icht.) Pastenague commune. (*trigon pastinaca*).

akae, 赤繪, *s.* Dessins en rouge sur porcelaine.

akagernu, 赤蛙, *s.* Grenouille rousse du Japon (*rana japonica*).

akagami, 赤紙, *s.* Papier rouge.

akagane, 銅, 赤金, *s.* Cuivre rouge.

Syn. DŌ.

akaganedarai, 銅盤, *s.* Cuvette en cuivre.
akagane-iro, 銅色, *s.* Couleur cuivre rouge.
akagane-kuzu, 銅屑, *s.* Limalle de cuivre.

akagane-nabe, 銅鍋, *s.*
 Casserole en cuivre avec 2 oreilles.

akagane-no-in, 銅印, *s.*
 Sceau en cuivre.

akagane-no-zō, 銅像, *s.* Akagane-nabe.
 Statue en cuivre.

akagao, 赤顔, *s.* Face rouge, visage coloré.
 SYN. AKARAGAO.

akagappa, 赤合羽, *s.* Manteau imperméable en papier rouge huilé.

akagarashi, 紫芥, *s.* Sénévé, moutarde.

akagari, 疔, *s.* Gerçure, crevasse. SYN. AKAGIRE.

akagashi, 赤櫛, *s.* Espèce de chêne (*quercus acuta*). SYN. ŌBAGASHI.

akage, 紅毛, *s.* Cheveux roux. SYN. AKAKKE.

akagire, 癩, *s.* Crevasse, gerçure : *te ni — ga kireta*, j'ai des gerçures aux mains.

Akagi-san, 赤城山, *s.* Volcan éteint en Kōzuke (1860 mèt.).

akago, 赤子, *s.* Petit enfant, bébé.

SYN. AKAMBO, CHINOMIGO, MIDORIGO, YAYA (vulg.).

akagoke, 赤苔, *s.* Mousse rouge.

akagoma, 亞麻, *s.* Lin.

akagome, 赤米, *s.* Riz rouge.

akahadaka, 赤裸, *s.* Nudité complète : — *de soto ye deru*, sortir dehors tout nu : — *suru*, mettre à nu, dépoiler quelqu'un, écorcher (un animal).
 SYN. SUHADAKA, MARUHADAKA, MAPPADAKA.

akahaji, 赤恥, *s.* Outrage, ignominie, déshonneur, infamie : — *wo kakaseru*, déshonorer quelqu'un.
 SYN. ŌHAJI.

* **akahani**, 赤壇, *s.* Terre rouge. SYN. AKATSUCHI.

* **akahara**, 赤痢, *s.* Dysenterie. SYN. KUDARI-HARA, RIBYŌ.

akahata, 赤旗, *s.* Pavillon, drapeau, banderole rouge.

akahige, 朱鬚, *s.* Barbe rousse ; européen, américain.

akahiki, 赤藁, *s.* Sorte de crapaud.

Akahito (Yamabe no), 赤人, *s.* Un des grands poètes du Japon (8^e siècle), dien de la poésie.

akahiyu, 赤莧, *s.* Amaranthe.

akai, 阿伽井, *s.* (boudh.) Fonts ou fontaine d'où l'on puise l'eau lustrale.

akai, ki, shi, ku, 赤, *a.* Rouge : — *kimono*, habit rouge : *ki no ha ga akaku natta*, les feuilles des arbres sont devenues rouges. * Sincère, loyal : — *kokoro*, personne sincère, loyale.

aka-imo, 赤芋, *s.* Patate douce.
 SYN. SATSUMA-IMO, HYŪKYŪ-IMO.

akairo, 銅, *s.* Couleur cuivre rouge.

akairo, 赤色, *s.* Couleur rouge, rouge.

Aka-ishi-yama, 赤石山, *s.* Montagne au sud du Shinano (3093 mèt.).

aka-iwashi, 赤鰯, *s.* Sardine sèche ; (fig.) sabre rouillé.

akajimi, 垢染, *s.* Crasse, état crasseux.

akajimi, mu, 垢染, *v.n.* Être crasseux, grai-



seux, comme le linge qui touche le corps : *akajimita kimono*.

akakagachi, 酸漿, *s.* (bot.) Coqueret alké-
 kengé, baguenaude, herbe à claque (*physalis alke-
 kengi*).

akakani, 赤蟹, *s.* Crabe terrestre commun du Japon. SYN. BENKEIGANI.

akaketto, 赤毛布, *s.* Couverture de laine rouge ; (fig.) un campagnard.

akaki, 明, (contr. de *akarki*) *a.* Lumineux, clair.

akakibi, 糜, *s.* Millet rouge employé pour faire la pâte de *mochi*. SYN. MOCHIKIRI.

akakōmori, 赤蝙蝠, *s.* Espèce de chauve-souris.

akakurige, 赤栗毛, *s.* Cheval châtain.

Akamagasaki, 赤間關, *s.* Ville du *Yamaguchi ken*, appelée aussi *Bakan* et *Shimonoseki*.

akamame, 赤豆, *s.* Fève, haricot rouge.

akamatsu, 赤松, *s.* Un des pins communs du Japon (*pinus densiflora*).

akambel, (pour *akabe*) "Vois si je l'ai dans l'œil," expression de refus.

akambō, 赤坊, *s.* Petit enfant. SYN. AKAGO.

akame, 朱眼, *s.* Œil injecté de sang.

akame, ru, 赤, *v.a.* Rougir, rendre rouge : *kao wo —*, rougir, éprouver de la honte.

akami, 赤, 赤身, *s.* Rougeur, teinte rouge, nuance rouge, partie rouge ; maigre de la viande : — *bashiru*, injecté de sang (se dit des yeux).

akami, mu, 赤, *v.n.* Devenir rouge, rougir, mûrir.

akamidachi, tsu, 赤立, *v.n.* Rougir, prendre une teinte rouge : *kaki ga —*, les *kaki* rougissent : *ki no ha ga —*, les feuilles des arbres prennent une teinte rouge. SYN. KŌYŌ SUKU.

akamiwatari, ru, 赤渡, *v.n.* Être entièrement rouge : *kumo ga —*, les nuages sont tout rouges.

akamogasa, 赤菰, *s.* Rougeole.

akamomo, *s.* Canneberge des marais ; vulg. coussinet canneberge.

akamozu, 紅伯勞, *s.* Pie-grièche ou lanier à queue rouge.

akanasu, 番茄, *s.* Tomate comestible, vulg. pomme d'amour. SYN. AKANASUIT.

akane, 赤根, 茜, *s.* (bot.) Garance à feuilles cordiformes du Japon.

* **akane**, 紅霞, *s.* Brume, brouillard rougeâtre.

akaneburi, 垢紙, *s.* (entom.) Sorte de moustique.

akane-momen, 茜木綿, *s.* Étoffe teinte en rouge avec de la garance.

* **akanesasu**, 茜映, *s.* Expression poétique qui s'emploie au commencement d'une strophe où l'on parle du soleil ou du jour.

akanesumi, 赤鼠色, *s.* Gris rougeâtre.

Akangawa, 阿寒川, *s.* Rivière du *Hokkaidō* (98 k.) qui se jette dans le *Kushirogawa*.

akanishi, 紅蟻, *s.* Espèce de coquillage. * (fig.) Avare.

aka-no-harigane, 銅線, *s.* Fil de cuivre.

aka-no-mamma, 赤飯, *s.* Riz bouilli avec des *azuki* (petit haricot rouge). SYN. AZUKIMESHI, AKAMAMMA, AKAMESHI.

aka-no-nobeta, 銅延板, *s.* Plaque ou feuille de cuivre.

aka-no-suri, *s.* (ornith.) Busard.

akanu, 不開, *v.n.* (forme négative de *aku*) Qui n'est pas ouvert, qui ne s'ouvre pas.

akanu, 不倦, *v.n.* (forme négative de *aku*) Qui n'est pas fatigué de, qui ne se dégoûte pas de.

aka-nuke, ru, 垢抜, *v.n.* Être habillé proprement, élégamment (se dit d'une personne du demi-monde). * Avoir de l'expérience, n'être pas novice.

aka-oke, 阿伽桶, *s.* (bouddh.) Vase pour l'eau lustrale.

aka-otoshi, 垢脱, *s.* Morceau d'étoffe grossière dont on se sert pour enlever la crasse du corps.

akaragao, 赤顔, *s.* Figure rouge, face colorée.

akaragashi, 血槽, *s.* Espèce de chêne (*quercus acuta*). Syn. AKAGASHI.

akaraku, 赤, *s.* Couleur rouge cramoisie.

* **akarame**, 横目, *s.* Regard de côté, coup d'œil oblique. Syn. WAKI-ME, YOSO-ME.

akarame, ru, 赤, *v.a.* Rougir, colorer en rouge.

akarami, mu, 赤, *v.n.* Rougir, devenir rouge.

akarasama ni, 明白, *adv.* Clairement, ouvertement, franchement, sans détour : — *in*, parler franchement. Syn. UCHIKETE, MUKIDASHI NI.

akari, 燈火, *s.* Lumière, flambeau allumé : — *wo tsukeru*, allumer une lampe, une bougie : — *wo kesu*, éteindre la lumière : *mi no* — *wo tateru*, établir son innocence. Syn. AKASHI.

akari, ru, 赤, 明, *v.n.* Devenir rouge, s'éclairer, devenir clair.

akari, ru, 開, *v.n.* S'ouvrir, être ouvert, découvrir : *to ga kutakute akaranai*, la porte ne s'ouvre pas à cause du frottement.

akarimado, 明窓, *s.* Lucarne, œil-de-bœuf. Syn. AKARI-TORI.

akari-saki, 明先, *s.* Côté d'où vient la lumière, devant la lumière de façon à l'intercepter : — *ni tatsu*, cacher le jour à quelqu'un, se cacher à soi-même le jour ; se mettre contre le jour.

* **akari-shōji**, 明障子, *s.* Fenêtre en papier.

akari-tori, 明取, *s.* Lucarne, ouverture pour donner de la lumière. Syn. AKARI-MADO.

akarui, ki, shi, ku, 明, *a.* Clair, éclairé, brillant : *akaruku naru*, il commence à faire jour : — *tokoro*, lieu bien éclairé. * Qui connaît bien, habile, expérimenté : *moji ni* — *hito*, homme qui connaît bien les caractères.

akarumi, 明處, *s.* Place éclairée, jour ; le public : — *ni dasu*, produire au grand jour, en public.

akarusu, 明度, *s.* Clarté, éclat de la lumière, degré de clarté.

aka-semi, 赤蟬, *s.* Cigale rougeâtre.

akashi, 燈, *s.* Lumière. Syn. AKARI.

Akashi, 明石, *s.* Ville de la province de *Harima*, premier méridien du Japon (132° 40' E. de Paris) pour l'heure officielle.

akashi, 證, *s.* Preuve, témoignage, lumière : — *wo tateru*, fournir un témoignage, prouver, démontrer. Syn. SHŌKO, CHŌMEI.

akashi, su, 闡, 証, *v.a.* Manifester, éclairer, révéler, publier, expliquer, avouer : *ari no mamu ni* —, révéler les choses telles qu'elles sont : *tsumi wo* —, avouer une faute : *hon wo yonde yo wo* —, passer la nuit à lire.

akashibito, 證人, *s.* Témoin.

akashi-chijimi, 明石縮, *s.* Étoffe crêpée fabriquée à Akashi.

akashide, *s.* (bot.) Espèce de charme (*carpinus luxiflora*).

akashiya, *s.* (bot.) Acacia.

aka-suri, 垢摩, *s.* Linge avec lequel on enlève la crasse du corps. Syn. AKA-OTOSHI.

akatehaketa, 赤茶氣, *a.* Rougeâtre, roux.

* **akatoki**, 曉, *s.* Aurore, point du jour. Syn. AKATSUKI.

akatombo, 赤蜻蛉, *s.* Libellule rouge.

akatori, 浚波, *s.* Écœpe, épi-sette. Syn. AKARUMI.

akatsuchi, 赤土, *s.* Terre rouge. 

akatsuki, 曉, *s.* Aurore, aube, point du jour. Syn. AKATOKI, AKEBONO, AKEGATA, YOAKE, SHINO-NOME.

akatsumegusa, 赤瓜草, *s.* (bot.) Trèfle des prés.

aka-uma, 赤馬, 驛, *s.* Cheval alezan ou saure.

aka-ushi, 赤牛, 驛牀, *s.* Bœuf rouge.

akayake, 紅熾, *s.* Chauffé au rouge : — *no kanabo*, barre de fer rougie au feu.

akaza, 藥, *s.* (bot.) Anserine blanche, pied d'oie (*chenopodium album*).

akaza-no-tsue, 藥杖, *s.* Bâton en bois d'*akaza*.

akazome, 赤染, *s.* Teinture en rouge.

Akazome-no-Emon, 赤染衛門, *s.* Femme célèbre (XI siècle), auteur du *Figwa-monogatari*.

akazuki, 黒, 垢附, *v.n.* Devenir sale, crasseux.

akazumi, 赤墨, *s.* Bâton d'encre rouge. Syn. SHU-ZUMI.

akazuna, 赤砂, *s.* Sable rouge.

ake, 明, *s.* Aurore.

ake, 朱, *s.* Rouge, couleur rouge, vermillon.

ake, ru, 開, 明, *v.a.* Ouvrir, découvrir : *to wo* —, ouvrir la porte : *kuchi wo* —, ouvrir la bouche : *hako wo* —, ouvrir une boîte. * Vider, évacuer : *ie wo* —, évacuer une maison : *hako wo* —, vider une caisse. * Se terminer, finir : *yo ga* —, la nuit finit : *kan ga aketa*.

* **ake**, ru, 厭倦, *v.n.* Être fatigué de, dégoûté de, rassasié de : *sakana ni* — *keshiki ga nai*, il n'a pas l'air d'être dégoûté du poisson. (Ce verbe doit toujours précéder un substantif).

ake-ban, 明番, *s.* Moment où l'on est relevé de service.

akebi, 通草, *s.* (bot.) Lardizabala à 5 folioles du Japon (*akebia quinata*). Syn. AKUBI.

akebono, 曙, *s.* Aurore, aube : — *no hoshi*, étoile du matin.

akebonozome, 曙染, *s.* Teinture, couleur aurore.

Akechi Mitsuhide, 明智光秀, *s.* Un des généraux de *Nobunaga*, qu'il trahit et fit périr (1582).

akegata, 明方, *s.* Aurore, point du jour.

akegure, 昧旦, *s.* Crépuscule du matin, aube.

ake-hanare, ru, 明離, *v.n.* Se lever, poindre (le jour).

ake-hanashi, } 開放, *s.* État d'être laissé ou-
akebanashi, } *vert* on d'être ouvert : —
myō, fermez les portes.

ake-hanashi, su, } 開放, *v.a.* Laisser ouvert :
akebanashi, su, } *mado wo* —, laisser la
fenêtre ouverte : *to wo akebanashite naranu*, il ne

fant pas laisser la porte ouverte. Syn. AKE-HANA-TSU, AKEPPANABU.

ake-harai, au, 開拂, *r.a.* Ouvrir complètement : *to iro* —, ouvrir une porte à deux battants.

ake-harai, au, 明拂, *s.* Vider entièrement : *ido iro* —, vider complètement un puits.

* **akei**, 阿兄, (*ani*) Frère aîné, mon frère. Syn. ANI-UE, ANISAMA, ANIKI.

ake-kure, 旦暮, *s.* Matin et soir, jour et nuit, sans cesse, toujours : — *soba iro hanarezu*, sans le quitter un seul instant. Syn. ASA-YŪ, ASA-RAN.

akemutsu, 明六, *s.* La première division du jour, c.-à-d. de 5 à 7 heures du matin (ancienne manière de compter.)

akeni, 明荷, *s.* Panier d'osier ou de bambou formé de deux parties s'emboîtant l'une dans l'autre. Syn. TAKE KŌRI, TSUZURA.

ake-ni-somi, mu, 朱染, *r.n.* Être teint en rouge ; être ensanglanté, convert de sang : *ake-ni-somite shinda*, il mourut baigné dans son sang.

ake-no-ashita, 翌朝, *s.* Lendemain matin, demain matin. Syn. AKE-NO-ASA, MYŌ-CHŌ, YOKU-CHŌ.

ake-no-hi, 翌日, *s.* Lendemain, jour suivant.

ake-no-kane, 明鐘, *s.* Cloche du matin, (dans les temples.)

ake-nokori, ru, 明残, *r.n.* Être au demi-jour, à l'aube.

ake-no-myōjō, 曉明星, *s.* Vénus, étoile du matin. Syn. AKABOSHI.

ake-no-sora, 曉空, *s.* Ciel de l'aurore, ciel du matin.

ake-no-toshi, 翌年, *s.* Année suivante.

Syn. MYŌSEN, RAINEN.

ake-no-tsuki, 翌月, *s.* Mois suivant.

Syn. TSUGI-NO-TSUKI.

ake-sari, ru, 明去, *r.n.* Évacuer, déménager, s'en aller.

ake-tate, 開閉, *s.* Action d'ouvrir et de fermer. Syn. TŌJI-TATE, SHIME-TATE.

* **ake-tsuge-dori**, 明告鳥, *s.* Coq (poët).

ake-watari, ru, 明渡, *r.n.* Faire grand jour.

ake-yuki, ku, 明行, *r.n.* Se lever peu à peu (le jour), se passer peu à peu (l'année), approcher de la fin (de la nuit ou de l'année).

* **aki**, 商, *s.* (contr. de *akinai*) Commerce, trafic.

aki, 秋, *s.* Automne ; déclin (de la vie) ; récolte.

Aki, 安藝, *s.* Une des provinces du *Sanyūdō* ; chef lieu *Hiroshima*. Syn. ANSHŪ.

aki, 空, *s.* et *a.* Place vide, espace inoccupé, vide, vacant : — *chi*, terrain vague : — *hako*, caisse vide : — *ie*, maison inhabitée : — *bin*, bouteille, fiole vide : — *dana*, boutique vacante.

aki, 飽厭, *s.* Satiété, dégoût : — *ni natta*, j'en suis dégoûté : — *gu hayai*, prompt à se dégoûter.

aki, *ku* ou *akiru*, 飽厭, *r.n.* Être rassasié, être rempli, en avoir assez ; être fatigué dégoûté de : — *made taberu*, manger jusqu'à satiété : *asobi ni* —, être fatigué de jouer : *mi* —, être fatigué de voir : *sakana ni* —, être dégoûté du poisson : — *koko iro shirazuru mono*, individu qui n'est jamais satisfait : — *made*, jusqu'à satiété, jusqu'au bout. Syn. IYA NI NARU, AGUMU.

aki, 空, *s.* Intervalle vide entre deux objets. Syn. AIDA, AWAI, SUKIMA, SUKI.

aki, *ku*, 開, 空, *r.n.* Être ouvert, être vide, inoccupé : *mon ga aita*, le portail vient de s'ouvrir : *hako*

ga aita, la caisse est vide : *ie ga aita*, la maison est inoccupée : *akinai no kuchi ga aita*, un débouché a été ouvert au commerce.

aki-aji, *s.* Saumon.

* **akibito**, 商人, *s.* Marchand, négociant, commerçant. Syn. AKINDO, AKIŪDO, SHŌNIN, SHŌBAININ.

* **akido**, 顎, *s.* Menton, mâchoire inférieure.

akigo, 秋子, *s.* Petits (des animaux) nés en automne.

akigumi, 秋菜黄, *s.* (bot.) Chalef ombellé (*elaeagnus umbellata*).

aki-hate, ru, 厭果, *r.n.* Être rassasié, dégoûté : *kono shigoto ni wa aki-hateta*, je suis dégoûté de ce travail. Syn. AKIRU, IYA NI NARU.

akijishi, *s.* (méd.) Amaurose, vulg. goutte seraine, cataracte noire.

aki-kaze, 秋風, *s.* Vent d'automne : — *gu tatsu*, le vent d'automne commence à souffler ; les relations se sont refroidies ; (fig.) puissance, crédit en déclin.

aki-kazetsuki, 秋風月, *s.* Huitième mois (lunire). Syn. HA-TSUKI.

akikusa-no-hana, 秋草花, *s.* Fleurs d'automne, c.-à-d. chrysanthème.

aki-ma, 空室, *s.* Pièce ou chambre vacante, à louer. Syn. AKIBEYA, AKISHITSU, KARA-BEYA.

aki-mekura, 青盲, *s.* Aveugle qui a les yeux ouverts ; amaurose, goutte seraine. * (fig.) Homme ignorant.

* **aki-mono**, 賣物, *s.* Comme *akinaimono*.

akinai, 商賈, *s.* Commerce, trafic, négoce : — *suru*. Syn. SHŌBAI, TORI-HIKI.

akinai, au, 商賈, *r.a.* Faire le commerce, trafiquer : *anata wa nani wo akinai nasaru ka?* quel commerce faites-vous ? Syn. BAI-BAI SURU, SHŌBAI SURU, SHŌHŌ SURU.

akinaibune, 商船, *s.* Navire de commerce, bateau marchand. Syn. SHŌSEN.

akinai-mise, 商店, *s.* Magasin, boutique, étalage.

akinai-mono, 商品, *s.* Marchandise, article de commerce. Syn. BAI-HIN, SHŌ-HIN, URIMONO.

akinashi, 野慈姑, *s.* (bot.) Sagittaire.

akindo, 商人, *s.* Marchand, commerçant, négociant : — *yado*, hôtel pour les marchands : — *bune*, navire marchand. AKIRITO, AKYŪDO, SHŌNIN.

aki-no, 秋野, *s.* Champs à l'automne.

aki-no-arashi, 秋嵐, *s.* Tempête d'automne.

aki-no-kata, 明方, *s.* Terme du calendrier signifiant la direction favorable de l'année, c.-à-d. le côté vers lequel il faut, v. g. orienter une maison qu'on bâtit, aller faire le commerce, etc. Ces côtés sont au nombre de 8 qui changent tous les ans en tournant de gauche à droite : *ne, ushi, tora, u*, etc. c.-à-d. nord, nord-est, est, etc. : *hounen no* — *wa hitsuji saru no aida desu*, cette année s'ouvre entre le bœuf et le singe.

* **aki-no-iro**, 秋色, *s.* Aspect de la nature à l'automne.

aki-no-kokoro, 秋心, *s.* litt. cœur triste de l'automne ; tristesse, dégoût du monde ; inconstance.

aki-no-miya, 秋宮, *s.* Palais de l'Impératrice (poët) ; Impératrice.

aki-no-shimo, 秋霜, *s.* Gelée d'automne ; (fig.) sabre.

aki-no-sue, 暮秋, *s.* Fin de l'automne.

aki-no-tamurasō, *s.* (bot.) Sauge.

akippoi, ki, shi, 易厭, *a.* Qui se fatigue vite de qqc., inconstant, capricieux, versatile.

akiraka, 明, *s.* Qualité de ce qui est clair, brillant, lumineux, évident, intelligent, clairvoyant : — *naru hi*, jour clair, brillant : — *naru shōko*, preuve claire, évidente : — *de nai*, ce n'est pas clair, évident : — *naru hito*, homme intelligent.

Syn. AKARUI.

akiraka ni, 明, *adv.* Clairement, manifestement, évidemment : — *iu*, parler clairement.

Syn. HAKKIRI TO, MEIRYŌ NI.

* **akirakeki, shi, ku, 明**, *a.* Comme *akiraka*.

akirame, 諦, *s.* Tranquillité, soulagement d'esprit, résignation, action de prendre son parti : — *ni natta*, j'en ai pris mon parti : — *no tame ni itte minashita*, pour me tranquilliser je suis allé voir : — *no warai hito*, personne difficile à tranquilliser, à qui il est difficile de faire entendre raison.

akirame, ru, 明, *v.a.* Faire la lumière, éclaircir, soulager son esprit d'un doute, comprendre clairement : *dōri wo* —, comprendre clairement une vérité, une raison. Syn. HIKAI SURU, HYŌKAI SURU, SATORU.

akirame, ru, 締, *v.n.* Se résigner, se tranquilliser, prendre son parti de qqc. : *Kami no oboshimeshi to omōte* —, se résigner en pensant que c'est la volonté de Dieu : *ikura kangae mo akiramerarenai*, j'ai beau réfléchir, je ne puis me résigner.

Syn. DANNEN SURU, MANZOKU SURU, OMOIKIRU, ZETSUNEN SURU.

akire, ru, 呆, *v.n.* Être étonné, stupéfié : *akirete ichigon mo nai*, il est tellement étonné qu'il ne peut dire un seul mot : *akireta hito*, homme qui cause de la stupeur, de l'étonnement. Syn. ODOROKU, BIKKURI SURU.

* **akisame, 秋雨**, *s.* Pluie d'automne.

Akita-ken, 秋田縣, *s.* Département formé de parties des provinces de *Ugo* et *Rikuchū*; ch.-l. *Akita*.

akitari, ru, 飽足, *v.n.* Être rassasié, satisfait, en avoir assez : *akitarazu*, qui n'est pas rassasié.

Syn. MANZOKU SURU.

* **akitsu, 蜻蛉**, *s.* Libellule, demoiselle.

Syn. TOMBO.

akitsu-kami, 現神, *s.* Le dieu visible (titre donné à l'Empereur).

akitsu-shima, akitsusu, 秋津嶋, *s.* Anciens noms donnés au Japon, encore employés en poésie.

akuya, 空屋, *s.* Maison vacante, inoccupée.

Syn. AKI IE.

* **akkan, 悪漢**, *s.* Mauvais garnement, gueux, coquin, fripon, scélérat. Syn. AKUTŌ, AKUNIN, WARUMONO.

* **akkaku, 悪客**, *s.* Terme de mépris pour désigner un abstème. Syn. AKUKAKU.

akkenai, ki, shi, ku, 無飽氣, (*akukinaki*) *a.* Insuffisant : *hayaku sunde* —, cela a fini trop vite, on n'a pu en jouir à son aise.

akke-ni-torare, ru, 呆然, *v.n.* Être grandement surpris, étonné, stupéfié, émerveillé.

akkerakan, 惘然, *adv.* Oisivement, sans souci : — *to shite tsuki hi wo kurasu*, passer tout son temps dans l'oisiveté. Syn. AKKERAKEN.

* **akki, 悪氣**, (*ashiki ki*) *s.* Air empoisonné, vapeurs malsaines, miasmes, malarie.

* **akki, 惡鬼**, (*ashiki oni*) *s.* Mauvais esprit, démon, diable. Syn. AKUMA.

* **akko, 惡口**, (*waruki kuchi*) *s.* Injures, ou-

trages, insultes : — *wo kaku*, — *wo iu*, injurier, insulter. Syn. NONOSHIRI, ZŌGON.

* **ako, 下火**, *s.* Individu dont l'office est de brûler les corps.

* **ako, 阿衡**, *s.* Régent, celui qui gouverne l'État pendant la minorité ou l'absence du souverain. Syn. SESSHŌ.

ako, 彼處, *adv.* Là-bas.

ako, 赤, *adv.* de *akai*, rouge.

akoe, 距, *s.* Éperons, ergots (d'un coq).

Syn. KEZUME.

* **akogare, ru, 憧**, *v.n.* Être absorbé, captivé, distrait, préoccupé, ensorcelé : *akogare-aruku*, se promener en pensant à toutes sortes de choses.

akogi, 阿漕, *s.* Absurdité, extravagance, bizarrerie, folie : — *no*, absurde, extravagant : — *ni*, d'une manière absurde, déraisonnable.

ako-no-dō, 阿古筒, *s.* Tambour (ainsi nommé de son inventeur *Ako*).

akoya, akoyagai, 真珠母, *s.* Huître perlière.

akoya-nabe, 阿古屋鍋, *s.* Coquille d'huître perlière employée comme casserole.

aku, 灰汁, *s.* Lie, lessive de cendres, lait de chaux, suc de certaines plantes.

* **aku, 悪**, (*ashiki*) *s.* Mal, méchanceté, malice, vice : — *ni katamaru*, être endurci dans le mal : — *wo nogareru*, fuir le mal : — *ni michibiku*, induire à mal faire : — *ni fukeru*, être adonné au mal : — *nichi*, jour néfaste. * Acteurs qui jouent le rôle de personnages malfaisants.

* **aku-ba, 惡馬**, *s.* Cheval vicieux, rosse.

* **akuba, 惡婆**, *s.* Mauvaise vieille, mégère, virago. Syn. DOKU-FU, ONI-BABA.

akubi, 欠伸, *s.* Bâillement : — *suru*, bâiller.

akubi, 通草, *s.* Comme *akebi*.

* **akubyō, 惡病**, (*ashiki yamai*) *s.* Maladie contagieuse, épidémique, maligne.

akuchi, 惡血, (*ashiki chi*) *s.* Sang mauvais, gâté, impur.

akuchi, 口頭瘡, *s.* Postules, boutons aux lèvres.

akudoi, ki, shi, 執拗, *a.* Insipide, fade, fatigant, superflu. Syn. KUDŌI.

akudoshi, 惡年, (*warui toshi*) *s.* Année mauvaise, malheureuse; année de disette. Syn. AKUNEN, KIKIN-DOSHI, KYŌ-NEN.

* **aku-en, 惡縁**, *s.* Étoile, destin, sort malheureux : *ikanaru* — *no matoishi ni ya!* sous quelle mauvaise étoile je suis né!

* **akufa, 惡風**, (*warui kaze*) *s.* Vent mauvais, nuisible, empesté.

* **aku-fu, 惡風**, (*ashiki narawashi*) *s.* Mauvaises coutumes, mauvaises mœurs, mauvais usages.

akugare, ru, 憧, *v.n.* Comme *akogareru*.

* **akugi, 惡戯**, (*waruki fuzake*) *s.* Méchanceté, malice, coquinerie.

* **akugō, akugyō, 惡業**, (*ashiki wa:za*) *s.* Mauvaise action. * Châtiment du ciel pour de mauvaises actions.

* **akugyaku, 惡虐**, *s.* Méchanceté, malice, perversité, scélératesse, trahison, perfidie, atrocité, abomination. Syn. DŌGYAKU, HANGYAKU, MUHOX.

* **akugyō-i, 惡行爲**, (*ashiki shiwa:za*) *s.* (leg.) Action criminelle, délit, faute.

* **aku-hel, 惡弊**, (*warui kuse*) *s.* Mauvaise habitude, mauvaise coutume, abus.

* **aku-heki, 惡壁**, (*warui kabe*) *s.* Mur enduit de plâtre. Syn. SHIRAKABE.

° **aku-hitsu**, 惡筆, (*warui fude*) *s.* Mauvaise, vilaine écriture, mauvaise main. Syn. AKUSHO, SEPPITSU.

° **aku-i**, 惡意, (*warui kokorozashi*) *s.* Mauvaise intention.

° **aku-i**, 囁呬, (*sorawarai*) *s.* Rire forcé, de commande : — *suru*.

° **aku-in**, 惡音, (*ashiki otazure*) *s.* Mauvaise nouvelle.

° **akuj**, 惡事, (*ashiki koto*) *s.* Mauvaise chose, crime, délit, mauvaise action : — *senri, kōji mou ico idezu* (prov.), une mauvaise action est comme à mille lieues, une bonne ne sort pas de la maison.

° **akujō**, 惡女, (*warui onna*) *s.* Femme mauvaise, laide.

° **akujō**, 惡情, (*waruki kokoro*) *s.* Sentiment mauvais, impression désagréable. Syn. AKU-KAN.

° **akujō**, 惡獸, (*waruki kenono*) *s.* Méchant animal, animal nuisible.

° **akukyaku**, 惡客, *s.* Terme de mépris pour désigner un abstème.

° **aku-kan**, 惡感, (*warui ugoki*) *s.* Sentiment désagréable, pénible impression.

° **akuken**, **akken**, 握拳, (*nigiri fusui*) *s.* Main fermée, poing. Syn. GENKO.

° **akuken**, 惡犬, (*warui inu*) *s.* Chien méchant, malfaisant.

° **akukin suru**, 握緊, (*nigiri matui*) *v.a.* Serrer étroitement, empoigner fortement.

° **akuma**, 惡魔, (*ashiki oni*) *s.* Diable, mauvais esprit, démon.

° **akumu**, 惡夢, (*ashiki yume*) *s.* Mauvais rêve, rêve de mauvais augure.

° **akumyō**, 惡名, (*ashiki na*) *s.* Mauvais nom, mauvaise réputation.

° **akunen**, 惡念, (*ashiki onoi*) *s.* Mauvaise pensée : — *ico okosu*, exciter en soi de mauvaises pensées.

akune-shōchu, 阿久根焼酎, *s.* Eau de vie de riz distillée à Akune, en Satsuma.

° **aku-nichi**, 惡日, (*warui hi*) *s.* Jour mauvais, jour néfaste.

° **akunin**, 惡人, (*warui hito*) *s.* Homme méchant, criminel, pécheur, malfaiteur. Syn. AKKAN, AKUTU, BURAIKAN.

° **aku-on**, 渥恩, (*atsui megumi*) *s.* Générosité, libéralité, bienveillance, bienfait.

akuru-asa, 翌朝, *s.* Matin suivant, lendemain matin. Syn. YOKUCHŌ.

akuru-hi, 翌日, *s.* Lendemain. Syn. YOKU-JITSU.

akuru-koro, 曉刻, *s.* Aube, point du jour. Syn. AKUJATA, YOAKE, SHINONOME.

akuru-toshi, 翌年, *s.* Année suivante. Syn. YOKUNEN.

akuru-tsuki, 翌月, *s.* Mois suivant. Syn. YOKUGETSU.

° **akuryō**, 惡靈, (*ashiki tama*) *s.* (bouddh.) Revenant, esprit mauvais, spectre, fantôme : — *ni tori-tukareru*, être possédé d'un mauvais esprit.

° **akuryō**, 握領, (*nigiri uke*) *s.* Acceptation (d'une commande, d'une faveur etc.).

° **akusai**, 惡才, (*warui chie*) *s.* Ruse, astuce, finesse.

° **akusaku suru**, 覬覦, *v.n.* Travailler avec activité, ardeur, empressement. Syn. AKUSEKU SURU.

° **akuselbyō**, 惡性病, *s.* Maladie pernicieuse, maligne, contagieuse.

° **akuseku**, 覬覦, *adv.* Avec empressement, activement : — *shite hataraku*.

° **akusen**, 惡錢, (*ashiki zen*) *s.* Argent mal acquis : — *mi ni tsukazu*, argent mal acquis ne profite pas.

° **akusha**, 帳舎, (*agehari ie*) *s.* Tente. Syn. TEMMAKU.

° **akushin**, 惡心, (*waruki kokoro*) *s.* Mauvais cœur, intention malveillante.

° **akushitsu**, 惡疾, (*waruki yamai*) *s.* Maladie dangereuse, maligne. Syn. AKUBYŌ, AKUSEIBYŌ.

° **akusho**, 惡書, (*ashiku kaku*) *s.* Mauvaise écriture, mauvaise main.

° **akusho**, 惡所, (*ashiki tokoro*) *s.* Mauvais lieu ; maison publique : — *asobi*.

° **akushō**, 惡性, (*ashiki kokorone*) *s.* Qualité ou nature mauvaise : — *mono*, personne d'un mauvais naturel.

° **akushō**, 惡症, *s.* Maladie chronique.

° **akushoku**, 惡食, (*ashiki tabemono*) *s.* Nourriture mauvaise, grossière, impropre à la nutrition. Syn. KOSHOKU.

° **akushōnen**, 惡少年, *s.* Jeune homme méchant, vicieux.

° **akushu**, 惡臭, *s.* Mauvaise odeur.

° **akushu**, 惡酒, (*waruki sake*) *s.* Mauvais vin.

° **akushu**, 惡習, (*waruki kuse*) *s.* Mauvaise habitude. Syn. AKUFŪ.

° **akushu**, 握取, (*nigiri toru*) *s.* (leg.) Saisie juridique.

° **akushu**, 惡趣, *s.* (buddh.) Transmigration à un état inférieur. Syn. AKUDŌ.

° **akushu**, 握手, (*te ico nigiru*) *s.* Poignée de main : — *no rei ico suru*.

° **akushu**, 惡醜, (*ashiki nigurushiki*) *s.* Qualité de ce qui est hideux, repoussant, horrible. Syn. SHŪAKU.

° **akuso**, 惡僧, *s.* Mauvais bonze.

° **akuso**, 惡相, (*waruki katachi*) *s.* Mauvaise physionomie, air méchant.

° **akusoku suru**, 握束, (*nigiri tsukaneru*) *v.a.* Lier ensemble, mettre en botte, en gerbe. Syn. SHIBARU, TABANERU.

akuta, 芥, *s.* Immondices, balayures, ordures, poussière, fange. Syn. CHIRI, GOMI, GOMI-KUZO.

akutafu, 糞堆, *s.* Fumier, dépôt d'ordures, d'immondices. Syn. HAKIDAME, GOMITAME, GOMI-SUTERA.

° **akutai**, 惡態, *s.* Injure, parole grossière : — *tsuku*, injurier. Syn. AKKŌ.

akutare, ru, 乱行, *v.n.* Se conduire mal, comme un vaurien.

akutare-mono, 暴漢, *s.* Individu turbulent, tapageur.

akuto, 踵, *s.* Talon (du pied).

° **akuto**, 惡徒, (*warui tomogara*) *s.* Individu méchant, criminel, scélérat.

° **akuto**, 惡黨, Comme le précédent.

aku-uchi, 灰汁打, *s.* Blanchiment, blanchissage.

° **akuya**, 惡苗, (*warui hagusa*) *s.* Mauvaise herbe, ivraie.

° **akuya**, 惡友, *s.* Mauvais ami, mauvais camarade.

* **akusô**, 惡想, (*icarui omoi*) *s.* Pensée mauvaise : — *suru*.

* **akusoku**, 惡俗, (*ashiki narawashi*) *s.* Costumes mauvaises, mœurs dépravées. Syn. AKUFU, AKUSHU.

* **ama**, 天, *s.* (en poésie ou en comp.) Ciel, firmament. Syn. TEN, SORA.

* **ama**, 海, *s.* Mer, océan.

* **ama**, 雨, *s.* (en compos. pour *ame*) Pluie : — *agari*, cessation de la pluie : — *ai*, intervalle entre deux ondées.

ama, 尼, *s.* Religieuse bouddhiste. Syn. NI-KUNI.

* **ama**, 海人, *s.* Pêcheur (poét.) : — *otome*, femme pêcheur.

* **ama**, 亞麻, *s.* (bot.) Lin commun : — *nin*, graine de lin : — *fu*, étoffe de lin.

ama-ashi, 雨脚, *s.* Pluie : — *ga hayai*, il pleut fort.

* **amabata**, 海邊, *s.* Bords de la mer, côtes, rivage. Syn. UMIHATA.

amabata-ishi, 雨烟石, *s.* Pierre d'*Amabata* (*kôshû*) dont on fait les enciers japonais.

amabiko, 蛭, *s.* (entom.) Myriapode.

* **amabito**, 海人, *s.* Pêcheur (poét.).

amabito, 天人, *s.* Anges (poét.).

amaboshi, 天干, *s.* Séchage au soleil. Syn. HIBOSHI, TEMPIBOSHI.

amaboshi, 塔柿, *s.* *Kaki* secs. Syn. HOSHII-KAKI, KUSHIGAKI, TSURUSHIGAKI.

amacha, 土當山, *s.* (bot.) *Hydrangea thunbergii*.

amacha, 甘茶, *s.* Infusion d'*amacha* avec la quelle on lave l'image de Bouddha le jour anniversaire de sa naissance (8 avril).

amadare, **amadari**, 雨滴, *s.* Pluie tombant des gouttières. Syn. AMASHITATARI.

amadare-ochi, 霽落, *s.* Endroit où tombe l'eau des gouttières.

amadare-uke, 霽承, *s.* Réservoir d'eau de pluie.

amadera, 尼寺, *s.* Monastère de femmes (bouddh.).

amado, 雨戸, *s.* Volet, contrevent, panneau mobile fermant à l'extérieur les maisons japonaises.

amadokoro, 草蓆, *s.* (bot.) Sceau de Salomon, grenouillet, (polygonatum officinale). Syn. KARASU YUKI.

amae, ru, 狎驕, *v.n.* Se montrer affectueux, caressant ; câliner ; s'enhardir : *kodomo ga oya ni* —, l'enfant caresse ses parents : *go shinsetsu ni amaete*, encouragé par vos bontés.

amaetare, ru, 狎驕, *v.a.* Dorloter, câliner, caresser.

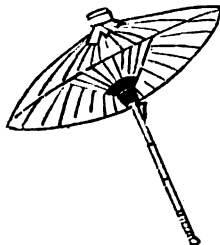
amagaru, 蟻編, *s.* Rainette, vulg. grenouille baromètre.

amagaki, *s.* (bot.) Espèce de plaqueminier.

amagappa, 雨合羽, *s.* Manteau pour la pluie, imperméable. Syn. AMAGI, AMAYOKI-GOROMO.

amagasa, 雨笠, *s.* Chapeau contre la pluie.

amagasa, 雨傘, *s.* Parapluie.



Amagasa.

amage, 雨氣, *s.* Temps à la pluie : — *no moyô shite kita*, c'est une ondée qui se prépare.

amageta, 雨下駄, *s.* Chaussure de bois en temps de pluie. Syn. ASHTA.

amagi, 雨衣, *s.* Manteau pour la pluie, imperméable. Syn. AMAGAPPA.

* **amaginu**, 雨衣, *s.* Comme le précédent.

amagoi, 雨乞, *s.* Prières pour demander la pluie.

* **amagomori**, 雨籠, *s.* Atmosphère chargée d'humidité.

* **amagoromo**, 蟻衣, *s.* Costume de pêcheur.

amagu, 雨具, *s.* Objets employés pour se protéger contre la pluie (imperméables, parapluies, etc.).

amaguchi, 甘口, *s.* Bouche délicate, habituée aux douceurs. * Paroles mielleuses, flatteries. * Mets sucrés.

amagumori, 雨曇, *s.* Temps ou ciel nuageux.

* **amahada**, 亞皮, *s.* Pellicule qui recouvre le fruit des légumineuses, écorce interne des arbres.

* **amahako**, 籠, *s.* Manne, panier.

* **amahiko**, 蜥蜴, *s.* Lézard. Syn. TOKAGE.

ama-hôshi, 尼法師, *s.* Nonne bouddhiste. Syn. AMA.

amai, ki, shi, ku, 甘, *a.* Agréable au goût, doux, sucré, fade : *satô ga* —, le sucre est agréable au goût : *watakushi wa* — *mono ga suki desu*, j'aime les choses sucrées : *kono sakana wa* —, ce poisson est fade. * Lâche, non serré, non tendu : *kono nara wa* —, cette corle n'est pas tendue. * Doux, ductile, malléable : *katana no hagane ga* —, l'acier de ce sabre n'est pas bien trempé. * Inintelligent, stupide : *chie no* — *hito*, homme peu intelligent. * Indulgent, doux, facile : *kono gakkô no kôchô wa* — *hito desu*, le directeur de cette école est un homme doux, indulgent.

ama-inu, 狛, *s.* Animal ressemblant plus ou moins à un lion, dont on voit la statue à la porte de certains temples shintoïstes, en face du *Kôma-inu* (chien de Corée).

amajio, 淡鹽, *s.* Salage insuffisant, saveur légèrement salée.

amajitaku, 雨仕度, *s.* Précaution contre la pluie.

amajitari, 雨滴, *s.* Eau tombant des gouttières.

* **ama-katsura**, 甘蔗, *s.* Canne à sucre.

Syn. KANSHO, SATÔKIRI.

* **amakawa**, 亞皮, *s.* Comme *amahada*.

amake, 甘氣, *s.* Saveur douce, goût sucré.

amake, 雨氣, *s.* Menace de pluie.

amake-zuki, ku, 雨氣附, *v.n.* Menacer, se préparer (la pluie).

amaki, 甘木, *s.* Régliasse.

* **amaki-izumi**, 甘泉, *s.* Source dont l'eau est agréable à boire. Syn. REISEN, SAKEMIZU.

amaki-shibori, 甘木絞, *s.* Pressoir pour extraire le jus de la réglisse.

amakuchi-nezumi, 甘口鼠, *s.* Mulot, petit rat des champs.

amakudari, ru, 天降, *v.n.* Descendre, venir du ciel.

amakudashi, su, 天降, *v.n.* Faire descendre, envoyer du ciel.

ama-kumo, 天雲, *s.* Nuage blanc très élevé.

ama-kumo, } 雨雲, *s.* Nuage de pluie.

amagumo, }

Amakuni-no-hôken, 天國寶劍, *s.* Sabre forgé par *Amakuni* (porté par l'Empereur).

amakusa, 甘草, *s.* Régliasse. *SYN.* AMAKI.

amakusado, 天草砥, *s.* Pierre à aiguiser d'*Amakusa*.

Amakusajima, 天草島, *s.* Groupe d'îles à l'ouest du *Kyûshû*, dépendant de la province de *Higo*.

*** amama**, 雨間, *s.* Intervalle entre deux ondées.

amanizu, 雨水, *s.* Eau de pluie : — *tumari*, citerne, réservoir, mare d'eau pluviale.

amamo, 大葉藻, *s.* (bot.) Zostère marine, herbe marine (*zostera maritima*).

ama-mori, 雨漏, *s.* Infiltration, suintement du toit.

ama-moyoi, 雨揃, *s.* Menace, apparence de pluie : — *ga suru*.

*** amanal**, 食, 賞味, *v.a.* Goûter avec plaisir, approuver, faire (une chose) volontiers, être satisfait de : *shoku ico amanawazu*, ne pas manger avec plaisir. * Faire la paix, pacifier.

amaneki, 周, 洽, *a.* Tout, entier, général, universel, qui s'étend à tout. *SYN.* ARAYURU.

amaneku, 普, *adv.* Partout, universellement, entièrement. *SYN.* DOKO NI MO.

*** amanewashi**, 周, *v.a.* Généraliser, répandre, propager.

amani, }
amanin, } 亞麻仁, *s.* Graine de lin.

amanji, 甘, *v.a.* Goûter avec plaisir, trouver du goût à : *shoku wo* —, manger avec plaisir. * Approuver, accepter avec plaisir, se complaire à.

ama-no-gawa, 天川, *s.* Voie lactée. *SYN.* GINGA.

ama-no-hagoromo, 天羽衣, *s.* Vêtement des *Tennin*.

*** ama-no-hara**, 天原, *s.* Firmament, voûte des cieux, ciel, séjour des dieux. *SYN.* SORA.

Ama-no-hashidate, 天橋立, *s.* Undes *Sankei jûs* de *Miyazu* (*Tango*).

*** ama-no-isaribi**, 螢漁火, *s.* Feu allumé pour attirer le poisson.

Ama-no-Iwato, } 天岩戸, *s.* La grotte où
Ama-no-Iwaya, } *Amaterasu* s'enferma laissant le monde dans les ténèbres.

*** ama-no-jaku**, } 天邪鬼, *s.* Diable, mauvais

*** ama-no-jaku**, } esprit. *SYN.* AKUMA.

*** ama-no-ko**, 遊女, *s.* Courtisane, prostituée. *SYN.* ASOBIME, JÔRÔ, YÔJO.

*** ama-no-misu**, 玉簾, *s.* Store suspendu devant une statue; demeure d'un dieu, de l'Empereur.

ama-nori, 紫苔, *s.* Espèce d'algue comestible (*porphyra laciniata*). *SYN.* MURASAKI NORI.

ama-no-nuhoko, 天瓊矛, *s.* Glaive porté par les dieux.

Ama-no-sayohashi, 天小夜橋, *s.* (myth.) Pont sur la voie lactée.

Ama-no-ukihashi, 天浮橋, *s.* (myth.) Pont flottant sur lequel *Izanagi* et *Izanami* descendirent du ciel; les images.

*** ama-obune**, 蟹舟, *s.* Bateau de pêche. *SYN.* ISARI-BUNE, RYÔBEN.

ama-ochi, 雨落, *s.* Endroit où tombe l'eau de la gouttière.

ama-oi, 雨覆, *s.* Store contre la pluie.

SYN. AMAYOKE.

ama-osae, 雨押, *s.* Action d'arrêter une infiltration; réparation d'une partie d'un toit où l'eau s'infiltré.

*** ama-otome**, 天乙女, *s.* Nymphé céleste.

ama-otome, 蟹少女, *s.* Femme qui pêche.

amari, 餘, *s.* Excédent, surplus, reste, surabondance, excès : *shokuji no* —, les restes du repas : — *ga nai*, il n'y a pas de reste : — *mono*, restes : *kana-shimi no* — *de*, par excès de chagrin.

amari, 余, *v.n.* Excéder, dépasser, rester, être laissé : *toshi wa hachijû ni* —, il a plus de 80 ans : *kore dake amatta*, voilà ce qui reste, c'est tout ce qui reste : *te ni* —, c'est plus que je ne puis faire : *me ni* —, insupportable à la vue.

amari, 過度, *adv.* Trop, plus que, excessivement, d'une manière exagérée : — *akii*, trop grand : *tôka* —, plus de dix jours : — *yoroshiku nai*, cela n'est pas très bien.

amari na ou **amari no**, 過度, *a.* Excessif, exorbitant, extravagant, déraisonnable, démesuré, exagéré : — *koto ico iu*, dire des choses extravagantes : — *yatsu da*, c'est un affreux gredin.

amasa, 甘度, *s.* Douceur, degré de douceur, qualité de ce qui est doux, sucré.

amasarashi, } 雨晒, *s.* Blanchiment à la pluie :

amazarashi, } — *ni suru*.

amashi, 余, *v.a.* Avoir de reste, en trop, laisser un reste : *tubemono ico* — *na*, ne laissez pas de nourriture : *amasazu*, sans rien laisser.

amashimeri, 雨濕, *s.* Mouillure (par la pluie). *SYN.* AMANURE, AMAJITARI.

amashitadare, 雨滴, *s.* Fau tombant des gouttières. *SYN.* AMADARE.

amashoji, 雨障子, *s.* Panneaux revêtus de papier huilé au lieu de papier ordinaire.

amase na, 甘相, *a.* Qui paraît doux, sucré, agréable au goût, appétissant.

amassae, } 剩, *adv.* En outre, de plus.

amatsusae, } *SYN.* SONO UE NI, SHIKA-NOMI-NARAZU.

amata, 數多, *adv.* Beaucoup, en grand nombre : — *no kodomo*, beaucoup d'enfants : — *no uma*, un grand nombre de chevaux. *SYN.* ÔKU, TANTO.

ama-taru, 天, 甚甘, *a.* Lâche, non serré; lent, paresseux; sucré : *kono kashi wa* —, ce gâteau est sucré.

amatatabi, 數度, *adv.* Fréquemment, à diverses reprises. *SYN.* TRUTABI MO.

Amaterasu-o-mikami, 天照大神, *s.* Déesse du soleil ou de la lumière; est regardée comme le premier ancêtre de la dynastie impériale du Japon.

*** amatsu**, 天, *a.* Du ciel, divin, d'en haut : — *kami*, les dieux du ciel : — *miko*, le fils du ciel : — *mizu*, la pluie : — *kaze*, le vent : — *sora*, le firmament : — *hitsugi*, dynastie impériale.

ama-tsuhame, 鰐鰯, *s.* (ornith.) Acanthylis épineux, vulg. martinet épineux.

ama-tsuzuki, 霖雨, *s.* Pluies continuelles, longue succession de pluies.

ama-uri, 話瓜, *s.* Variété de melon.

SYN. AJI-URI.

ama-yadori, 雨宿, *s.* Action de s'abriter contre une averse.

amayakashi, 弄, 嬌養, *v.a.* Caresser, dorloter, bercer, amuser, traiter avec douceur : *kodomo ico* —,

ama-yami, 雨止, *s.* Cessation de la pluie.
ama-yo, 雨夜, *s.* Nuit pluvieuse.
ama-yoke, 雨除, *s.* Store, toile, bâche contre la pluie.

* **ama-yosoi**, 雨裝, *s.* Accoutrement contre la pluie.

amazake, 釀, *s.* Sake doux, liqueur de riz fermentée. SYN. KOZAKE.

amazawari, 雨障, *s.* Embarras, obstacles occasionnés par la pluie.

amase, 尼前, *s.* Expression employée en s'adressant à une nonne bouddhiste, correspondant à : ma sœur.

* **° amba**, 鞍馬, (*kura-uma*) *s.* Cheval sellé.

* **° ambai**, 摺梅, 安排, *s.* Goût, saveur d'un mets : *kono shichū no — wa yoi*, ce ragoût est bien assaisonné. * Condition, état, manière d'être, situation d'affaires : *byōnin no — wa ukagau*, s'informer de l'état d'un malade : *go — wa ikaga de gozari-masu?* comment vous portez-vous? *mono no — wa miru*, examiner l'état, la condition d'un objet. SYN. KAGEN.

* **° ambu suru**, 安撫, (*nade yasunzun*) *v.a.* Apaiser, adoucir, calmer, tranquilliser, rendre heureux et content : *tami wa —*.

* **ame**, 天, *s.* Ciel, firmament : — *tuchi no hiraku hajime*, la création du ciel et de la terre : — *ga shita*, la terre, le monde.

ame, 雨, *s.* Pluie : — *ga furi sō da*, la pluie menace : — *ga futte kita*, la pluie commence à tomber : — *futte ji katamaru* (prov.), litt. après la pluie la terre durcit, c.-à-d. après une querelle l'amitié devient plus forte.

ame, 餡, *s.* Espèce de gelée ou pâte sucrée extraite de l'orge et du riz à *nuchi* : — *wa kuwaseru*, faire manger de cette pâte ; (fig.) flatter, cajoler qqun.

ame, 鮓, *s.* Truite. SYN. AME-NO-UWO, AI, AYU.

* **ame**, 禿, *v.n.* Être chauve : *atama ga —*.

ame-ashi, 雨脚, *s.* Gouttes de pluie.

ame-hakari, 雨量計, *s.* Pluviomètre.

amefuri, 雨天, *s.* Temps pluvieux.

SYN. UTKN.

amefuri-bana, 旋花, *s.* (bot.) Liseron, volubilis.

* **Ameguni**, 天國, *s.* Surnom du Japon.

SYN. HI-NO-MOTO.

ame-iro, 飴色, *s.* Couleur d'ame (châtain clair).

ame-ishi, 飴石, *s.* Pierre couleur d'ame (châtain clair).

ame-iwashi, *s.* (icht.) Melet, harengnet, esprot. SYN. NISHIN.

amembō, 水風, *s.* (entom.) Hydromètre, vulg. arpenteur aquatique. SYN. MIZU-GUMO.

* **° amen**, 亞孟, *s.* (hebr.) Amen, ainsi soit-il.

amendō, 壽星挑, *s.* (bot.) Espèce de pêche.

* **Ame-no-Iwato**, 天岩戸, *s.* Comme *Ama-no-ivato*.

ame-no-kami, 雨師, *s.* Dieu de la pluie. SYN. U-SUI.

Ama-no-murakumo-no-tsurugi, 天叢雲劍, *s.* Le sabre sacré qu'*Amaterasu* remit à son petit-fils *Ninigi-no-Mikoto* quand il descendit sur la terre (l'un des trois emblèmes impériaux).

Ame-no-minaka-nushi, 天之御中主, *s.* Le dieu qui d'après le *Kojiki* se tenait immobile au centre du monde avant la création.

Amerika, 亞米利加, *s.* Amérique : — *jū*, Américain.

amerika-nadeshiko, 亞米利加撫子, *s.* Œillet barbe, vulg. œillet des poètes.

amerika-ninjin, 亞米利加人參, *s.* Persil.

amerika-suki, 亞米利加鋤, *s.* Charrue américaine.

ameru, 編, *a.* Tressé, brodé au crochet, tricoté.

ame-uri, 飴賣, *s.* Marchand d'ame.

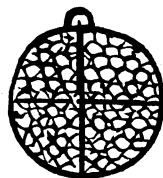
ame-ushi, 黃牛, *s.* Bœuf ou vache couleur châtain clair.

ame-zaku, 飴細工, *s.* Objets confectionnés avec de l'ame.

ami, 炙網, *s.* Gril en treillis de fil de fer.

SYN. ABURI-AMI, YAKI-AMI.

ami, 網, *s.* Filet, rets de pêche ou de chasse : — *no me*, mailles du filet : — *wa uku*, faire un filet : — *wa utsu*, jeter le filet : — *wa hiku*, tirer le filet : — *ni kakaru*, être pris dans un filet : *Ten no — wa nogaregatashi*, il est difficile d'éviter le châtinement du ciel (prov.).



Ami.

ami, 闇, *s.* Jonc.

ami mu, 編, *v.a.* Tricoter, tisser au crochet : *ami wa —*, tisser un filet : *kutsutabi wa —*, tricoter des bas. * Composer, écrire : *shomotsu wa —*.

amiba, 網場, *s.* Lieu où l'on étend les filets pour les faire sécher.

* **Amida** ou **Amida-butō**, 阿彌陀, 佛, *s.* Amida, un des dieux du Bouddhisme.

* **amida**, 阿彌陀, *s.* Souscription, contribution pour une œuvre quelconque.

* **amidai**, 藍輿, *s.* Palanquin en bambou, chaise à porteurs.

amidashi, 出, *v.a.* Inventer, produire.

amido, 網戸, *s.* Porte en treillis.

amigasa, 網笠, *s.* Chapeau, coiffure tressée en paille ou en jonc.

amigawara, 網瓦, *s.* Gril en terre cuite.

ami-hiki, 網曳, *s.* Action de tirer le filet ; pêcheur.

ami-ishi, 網石, *s.* Pierres attachées au filet pour le plonger.

ami-jiban, 網縹絆, *s.* Chemise en filet portée en été pour préserver les vêtements de la transpiration.

amine, 網目, *s.* Mailles d'un filet, d'un tricot.

aminomo, *s.* Ouvrage en filet, tricot, crochet.

aminorimono, 網輿, *s.* Chaise à porteurs entourée de filet pour transporter au loin les criminels de haut rang. SYN. AMI-KAGO.

ami-no-tsuna, 網綱, *s.* Cordes ou câbles d'un filet.

ami-o, 編緒, *s.* Chanvre à faire des filets.

ami-shakushi, 網杓子, *s.* Cuiller ronde en cuivre percée de petits trous et munie d'un long manche en bois.

amiso, 苧網, *s.* Fil pour filet.

amisuki, 網結, *s.* Fabrication d'un filet ; fabricant de filets.

amisukibari, 網結針, *s.* Aiguille ou navette de bambou servant à faire des filets. SYN. ABAMI.

ami-uchi, 網打, *s.* Action de lancer un filet ; pêcheur au filet.

amisaiku, 網細工, *s.* Ouvrage en tissu à mailles, tricot, crochet.

° **amma**, 按摩, *s.* Masseur, massage: — *suru*.

° **amurai**, 暗昧, (*kuraki kuraki*) *s.* Stupide, idiot, imbécile. Syn. ANJAKU, OKAKA.

amurai, 過度, *adv.* Trop. Syn. AMARI.

° **amma-shi**, 按摩師, *s.* Masseur.

amma-tori, 按摩師, *s.* Comme le précédent.

° **ammin**, 安眠, (*yasuki nemuri*) *s.* Sommeil tranquille: — *wo samatageru*, troubler le sommeil de: — *bôgai*, tapage nocturne.

° **ammin**, 安民, (*tami wo yasunuru*) *s.* Gouvernement pacifique: — *suru*, donner la tranquillité au pays.

° **ammo**, 餅, *s.* Pain de riz glutineux.

Syn. MOCHI.

ammochi, 餛飩, *s.* Pain de riz glutineux assaisonné d'une purée de haricots sucrée.

Syn. ANKOMOMOCHI.

° **ammoku**, 暗黙, *s.* Chose tacite, non exprimée: — *no hoshô*, garantie tacite.

° **ammon**, 案文, (*kangae funi*) *s.* Projet, première rédaction, minute, ébauche; devoir de composition. Syn. SHITAGAKI.

° **ammon suru**, 按問, (*kangae tou*) *v.a.* Examiner, juger un criminel, interroger des témoins.

° **ammonia-sui**, 安眠尼亞水, *s.* Eau ammoniacale ou ammoniacque liquide.

° **ampai suru**, 按排, (*kangae naraberu*) *v.a.* Arranger, mettre en ordre, ajuster.

ampaku, 臍白, Pour *wampaku*.

ampera, 艾茸, *s.* Nette chinoise.

° **ampi**, 安否, *s.* État, condition, circonstances: — *wo tō*, s'informer de l'état, des circonstances: — *wo shiraseru*, donner des nouvelles de sa santé, etc.

amponan, 暗本暗, *s.* Propre à rien.

° **ampuku**, 按腹, (*hara wo momu*) *s.* Massage du ventre, de l'abdomen.

° **an**, 庵, *s.* Cabane où se retire un bonze, ermitage.

° **an**, 餛飩, *s.* Pâte de haricots sucrée.

° **an**, 暗, (*kuraki*) *a.* Sombre, obscur, ténébreux; dépourvu d'intelligence (en comp.).

° **an**, 案, *s.* Projet, première rédaction; opinion: *kō-an zukoburu ōshi*, il y a beaucoup de projets: *jōyaku kaisei* —, projet de révision de traité: — *no gotoku*, — *ni tagurazu*, comme on le pensait. * Table, bureau.

° **an**, 安, (*yasuraku*) *a.* Paisible, tranquille, à l'aise. Syn. OCHITSUKI, ODAYAKA.

ana, 於戲, *interj.* Exclamation de joie, de surprise, de tristesse, ah! oh! — *kanashi ya!* oh! que c'est triste! — *tanoshi ya!* ah! quel plaisir! Syn. A, AWAHE.

ana, 穴, *s.* Trou, fosse, cavité, caverne, grotte: — *wo akeru*: — *wo horu*, creuser un trou: — *wo fusagu*, boucher un trou: — *wo umeru*, combler une fosse.

anadori, 侮, *s.* Mépris, dédain.

Syn. KIBETSU.

anadori, 侮, *v.a.* Mépriser, dédaigner, négliger: *shōteki wo — koto nakare*, ne méprisez pas votre ennemi parce qu'il est faible: *onore no tsutome wo —*, négliger son devoir. Syn. IYASHIMERU, KAMONZURU, KIBETSU SURU.

anagachi, **anagachi ni**, 強, *adv.* Nécessairement, déraisonnablement, violemment, forcément:

— *sō senu de mo yoi*, vous n'êtes pas tenu de faire ainsi: — *hito wo utagan na*, ne soupçonnez pas les autres sans raison. Syn. MURI NI, OSHITE, SHITE.

anago, 海鰻, *s.* Anguille de mer (congramarœna).

anaguma, } 竈, *s.* Sorte de blaireau du Japon.

anagura, 穴蔵, *s.* Cave, caveau, cellier: — *daiku*, charpentier constructeur de cellier.

* **anaguri**, 珣, *v.n.* S'informer, s'enquérir, rechercher, examiner.

anahori, 穴堀, *s.* Celui qui creuse un trou, fossoyeur.

ana-ichi, 投錢戲, *s.* Jeu de la fossette.

anaji, 穴痔, *s.* Fistule à l'anus, tumeur hémorroïdale.

anaji, 不周風, *s.* Vent du nord-ouest.

ana-kashiko, 嗟賢, *s.* Exclamation de respect, de dévotion, usitée par les femmes à la fin de leurs lettres, à la fin des prières bouddhiques, sermons, etc.

* **aname**, 嗟, *interj.* C'est dur, c'est trop fort!

ananasu, 鳳梨, *s.* (bot.) Ananas.

ananiku, 生憎, *adv.* Malheureusement, malencontreusement. Syn. AYANIKU, AI-NIKU.

anata, 貴君, (*ano kata*) *pr.* Vous, la personne à laquelle on s'adresse, de l'autre côté: — *wa ikani omoimasu ka?* quant à vous, qu'en pensez-vous? *yama no — ni*, de l'autre côté de la montagne.

anatagata, 貴君方, *pron.* Pluriel de *anata*, vous.

anata-konata, 彼方此方, *adv.* Ça et là, par-ci par-là.

* **anazue**, 足末, *s.* Bout du pied, doigts de pied.

° **anchaku suru**, 安着, (*yasaku tsuku*) *v.n.* Arriver heureusement, sain et sauf, sans accident.

anchimoni, 安實母尼, *s.* Antimoine.

* ° **anchi suru**, 安置, (*yasume oku*) *v.a.* Placer, installer, v.g. une statue, une relique.

° **anchoku**, 安値, (*yasuki atai*) *s.* Prix bas, modéré, bon marché.

* ° **anchu**, 暗中, (*kuraki naka*) *s.* Ténébreux, obscurité.

* **anda**, 筏輿, (*ami-ita*) *s.* Sorte de palanquin. Syn. AOTA.

andara, 暗情郎, *s.* Niaiseries, bagatelles, balivernes: — *wo tsukusu*, conter des balivernes.

* ° **anden**, 行殿, (*yuki tono*) *s.* Logement de l'Empereur en voyage.

° **ando**, 安堵, *s.* Paix de l'esprit, tranquillité, paix, sûreté: — *suru*, être en paix: — *saseru*, tranquilliser.

° **andō** ou **andon**, 行燈, *s.* Lampe renfermée dans une cage en papier, veilleuse. *r.*

° **andon**, 暗鈍, (*kuraki nibuki*) *s.* Homme stupide, sans intelligence.



Andon.

ane, 姊, *s.* Sœur aînée: — *bin*, sœur aînée par adoption, par alliance; personne qui tient lieu de sœur aînée: — *go*, sœur aînée, (terme respectueux en s'adressant à une femme): — *imoto*, sœurs (aînée et cadette).

° **An-ai**, 安永, *s.* *Nengō*: 1772-1780.

ane-muko, 姊婿, *s.* Beau-frère, mari de la sœur aînée.

ane-musume, 姉娘, *s.* Fille aînée.
Syn. CHŪJO.

* **an-fa suru**, 暗諷, *v.n.* Faire allusion indirectement.

* **angeki**, 暗撃, (*yami-uchi*) *s.* Attaque de nuit, agression nocturne.

* **anga**, 晏駕, *s.* Mort du souverain.
Syn. HŌGYŌ.

° **Angen**, 安元, *s.* Nengō : 1175-1176.

° **angō**, 暗号, (*kuraki shirushi*) *s.* Signe, signal de passe, de convention, mot d'ordre.

* **angō**, 暗合, (*shirazu ni au*) *s.* Coïncidence, rencontre fortuite, accord de pensées, de paroles ou d'actions.

* **ango**, 暗語, (*kuraki kotoba*) *s.* Mot de passe, mot de convention.

° **ango-denshin**, 暗語電信, *s.* Dépêche chiffrée, cryptogramme.

angori, } *s.* Action de bâiller, de tenir la bouche ouverte en regardant : *kuchi*. — *to shite iru*, avoir la bouche béante.

* **angu**, 暗愚, *s.* Ignorant, niais, stupide.

° **angu**, 行宮, *s.* Résidence temporaire de l'Empereur en voyage. Syn. ANKYŌ.

° **angwai**, 案外, (*omoi no hoka*) *s.* Qualité de ce qui est inopiné, contre toute prévision : — *hayaku kita*, il est venu plus tôt que je ne pensais. Syn. ZON-GWAI.

* **angwa suru**, 安臥, *v.a.* Dormir tranquille, reposer en paix.

° **angya**, 行脚, *s.* Pèlerinage : — *sō*, bonze pèlerin : — *suru*. Syn. ANGYAKU.

ani, 豈, *adv.* Comment ? pourquoi ? (au commencement d'une phrase finissant par *ya*) : — *hakaran ya* ? qui s'y serait attendu ? — *nakazaran ya* ? comment ne pleurerait-on pas ?

ani, 兄, *s.* Frère aîné : — *go*, — *ki*, id. (honor.).

* **an-i**, 安意, *s.* Tranquillité d'esprit, absence de souci, d'inquiétude.

anibun, 兄弟, *s.* Frère aîné par alliance ou adoption ; personne qui tient lieu du frère aîné, terme d'amitié, d'honneur, de respect.

anideshi, 兄弟子, *s.* Étudiant, élève, apprenti plus ancien.

Anigawa, 阿仁川, *s.* Rivière (117 k.) qui prend sa source en Ugo et se jette dans le Noshiro-gawa.

ani-otōto, 兄弟, *s.* Frères (aîné et cadet).
Syn. KYŌDAI.

* **an-itsu**, 安佚, (*yasuki tanoshimi*) *s.* Tranquillité, repos.

ani-yome, 嫂, *s.* Belle-sœur (femme du frère aîné.)

° **anja**, 行者, *s.* (bouddh.) Procureur, économiste d'un monastère ; voyageur à pied, pèlerin.

* **anjaku**, 暗弱, (*kuraku yarashi*) *s.* Faiblesse de corps et d'esprit, défaut d'intelligence, imbecillité, sottise : — *ni shite katoku ni tatazu*, étant dépourvu d'intelligence il ne peut prendre la succession.

Syn. AMMAI, ANGU.

anji, 案, *s.* Souci, inquiétude, anxiété.

anji, 凜, ou **zuru**, 案, *v.a.* Être inquiet, s'inquiéter, se préoccuper : — *yori umu ya yasui* (prov.), l'enfantement est plus facile qu'on ne le pensait : *ko wo anjite hiru yori to mo yasumazu*, il est tellement inquiet à propos de son enfant qu'il ne repose ni jour ni nuit. Syn. KURŌ SURU, SHIMPAI SURU.

anji-dashi, 案出, *v.a.* Trouver (un plan, un système, etc.) ; concevoir, se ressouvenir, se rappeler.
Syn. KANGAK-DASU, OMOI-DASU.

anji-kurashi, 案暮, *v.n.* Vivre en continue inquiétude, en perpétuel souci.

* **anjiku suru**, 暗熟, *v.n.* Connaître, posséder à fond, être versé dans.

anji-megurashi, 案廻, *v.a.* Réfléchir, peser avec soin, méditer attentivement, repasser dans son esprit.

anjitsu, } 庵室, *s.* Cellule, ermitage, petit oratoire.

anji-wabi, 案路, *v.n.* Être mal à l'aise, être dans l'anxiété, n'avoir pas l'esprit tranquille.

anji-wazurai, 案煩, *v.a.* Être dans une grande inquiétude et en éprouver de la peine, de la souffrance.

* **anjo**, 晏如, (*yasuraka*) *s.* Qualité de ce qui est paisible, tranquille.

° **anju**, 庵主, *s.* Maître d'un ermitage.

* **anju**, 安住, (*yasaku sumau*) *s.* Vie exempte de souci, d'inquiétude ; existence tranquille.

° **anka**, 行火, *s.* Réchaud, chauffette, chauffe-pieds. Syn. ASHI-ABURI.

° **anka**, 安價, (*yasuki atai*) *s.* Bon marché.

° **ankan**, 安閑, *s.* Loisir, désœuvrement, temps libre, oisiveté. Syn. KIRAKU.

Ankan-tennō, 安閑天皇, *s.* 27^e Empereur du Japon (534-535).

* **ankashoku**, 暗褐色, *s.* Couleur brun sombre.

* **ankei**, 暗計, *s.* Intrigue, menées, complot, machinations secrètes.

* **anken**, 案件, (*kotogara*) *s.* Procès, contestation.

* **anken suru**, 按驗, *v.a.* Examiner, éprouver, faire l'épreuve de.

* **anken suru**, 厭倦, *v.n.* Être fatigué, dégoûté de.

* **anki**, 安危, (*yasuki ayanki*) *s.* Sécurité ou danger, salut ou ruine, prospérité ou décadence.

° **anki**, 安氣, (*yasuki ki*) *s.* Paix, tranquillité d'esprit, bien-être, absence de souci.

° **anki suru**, 暗記, *v.a.* Apprendre par cœur.

* **anki suru**, 晏起, *v.n.* Se lever tard, faire la grasse matinée.

* **ankō**, 安康, *s.* Bonne santé, bien-être, prospérité, sécurité, sûreté. Syn. NAI.

ankō, 華鯊魚, *s.* (icht.) Baudroie commune, raie pécheresse (*lophius setigerus*).

Ankō-tennō, 安康天皇, *s.* 20^e Empereur du Japon. (454-456).

* **ankoku**, 暗黒, *s.* Qualité de ce qui est sombre, obscur, triste, mélancolique.

* **ankon**, 暗昏, *s.* Obscurité, nuit, ténèbres.

ankoro, 餡, *s.* Sorte de gâteau reconvert d'une purée de haricots sucrée.

ankotsu, 鞍骨, *s.* Arçon.

* **ankun**, 暗君, *s.* Prince incapable, roi faibléant.

* **ankwai**, 暗晦, *s.* Obscurité, ténèbres, oubli ; inconnu, sombre, oublieux.

* **ankyo suru**, 安居, *v.n.* Vivre à l'aise, mener une vie tranquille, exempte de soucis et d'affaires.

° **ankyō**, 行宮, *s.* Résidence, logement temporaire du souverain en voyage. Syn. ANGŪ.

anna, 如斯, (*ano yōna*) *a.* Ce, cet, tel : — *hito* : — *koto*.

° **annai**, 案内, *s.* Action de conduire, de guider, de montrer le chemin; parfaite connaissance d'une chose : *go — itashimashō ka?* voulez-vous que je vous conduise? — *wo shiru*, connaître le chemin : *kono machi wa go — de gozarimasu ka?* connaissez-vous bien cette ville : *go — no tōri* : comme vous le savez. * Invitation. * Action de s'annoncer en frappant ou en sonnant à la porte : — *ga aru*, il y a qq. à la porte.

° **annaisha**, 案内者, *s.* Guide, cicérone, conducteur.

° **annaijō**, 案内状, *s.* Lettre d'invitation, de présentation.

annai-suzu, 案内鈴, *s.* Sonnette pour appeler.

° **annei**, 安寧, (*yasuku yasushi*) *s.* Tranquillité, paix, calme : *kokka no —*, la paix de l'État.

Annei-tennō, 安寧天皇, *s.* 3^e Empereur du Japon, (548-511 av. J.C.)

an-no-gotoku, 案如, 果然, *adv.* Comme on l'avait pensé, prévu; comme on l'espérait. Syn. AN-NO-JŌ, AN-NO-TŌRI.

an-no-hoka, 案外, *adv.* D'une manière inattendue, inopinément. Syn. ANGWAI.

ano, 彼, *a.* Ce, cet : — *ki no ue ni*, sur cet arbre : — *mono*; — *koto*. Syn. KANO.

° **an-on**, 安穩, (*yasuku odayaka*) *s.* Paix, tranquillité, absence de trouble, sécurité. Syn. ANNEI.

ano-ne, *interj.* Locution employée dans la conversation pour attirer l'attention.

° **anraku**, 安楽, *s.* Bonheur, bien-être, confortable, contentement : — *ni kurasu*, vivre heureux.

° **anren suru**, 暗練, *v.a.* Apprendre par cœur. Syn. ANKI SURU.

° **anro**, 暗路, (*kuraki michi*) *s.* Passage secret.

° **anryo suru**, 安慮, *v.n.* Avoir l'esprit calme.

° **anryō**, 暗梁, (*kuraki mizo*) *s.* Égout, fossé couvert. Syn. UME-MIZO.

° **anryoku**, 暗緑, *s.* Couleur vert sombre.

Syn. KOBICHA.

° **ansatsu**, 暗殺, *s.* Assassinat, meurtre, homicide : — *suru*. Syn. YAMI-UCHI.

° **ansatsu**, 按察, (*shirabe tadasi*) *s.* Examen, inspection, mise en jugement : — *shi*, inspecteur, examinateur : — *suru*. Syn. GIMMI.

° **ansatsu suru**, 按察, *v.a.* Conjecturer, juger par conjecture.

° **Ansei**, 安政, *s.* Nengō : 1854-1859.

° **ansei**, 安靜, *s.* Paix, tranquillité, repos, calme.

° **ansei-dan**, 安靜段, *s.* Cran de sûreté dans une arme à feu.

° **anshi**, 暗刺, *s.* Assassinat, attaque dans l'ombre.

° **anshiki suru**, 暗識, *v.a.* Apprendre par cœur. Syn. ANKI, ANREN SURU.

° **anshin**, 安心, (*yasuki kokoro*) *s.* Paix, tranquillité d'esprit, absence de trouble, d'ennui : — *suru*, être tranquille. Syn. ANDO, ANRYO.

° **anshi suru**, 按視, *v.a.* Examiner, faire des recherches.

° **anshitsu**, 庵室, *s.* Voyez *anjitsu*.

° **anshitsu**, 暗室, (*kuraki heya*) *s.* Chambre sombre, appartement obscur, cachot.

° **ansho**, 案書, *s.* Texte, libellé, rédaction d'un projet, copie, manuscrit. Syn. SHITA-GAKI.

° **anshō**, 暗將, *s.* Général incapable.

° **anshō**, 暗礁, (*kuraki iwa*) *s.* Écueil, récif, roc : — *ni nori-ageru*, toucher un récif (navire).

° **anshō**, 暗誦, *s.* Récitation de mémoire : — *suru*.

° **anshu**, 暗主, *s.* Souverain, maître incapable.

anshu, 庵主, *s.* Gardien d'un ermitage, d'un monastère, d'une cellule. Syn. ANJU.

° **ansōkko**, 安息香, *s.* Benjoin.

° **ansoku**, 安息, *s.* Repos, cessation de mouvement, de travail. Syn. KYUSOKU, YASUMI.

° **ansokujitsu**, 安息日, *s.* Jour de repos, dimanche.

° **antai**, 安泰, *s.* Bonne santé, bien-être. Syn. ANKŌ.

° **antai**, 安定, *s.* Tranquillité, stabilité, état de ce qui est affermi, arrêté, réglé.

° **Antei**, 安貞, *s.* Nengō : 1227-1228.

antenshō, *s.* Vertige.

° **antō**, 暗闘, (*yami-uchi*) *s.* Attaque, agression nocturne. Syn. ANGEKI.

° **antoku**, 案牘, *s.* Note, document.

° **Antoku-tennō**, 安徳天皇, *s.* 81^e Empereur du Japon (1181-1183), petit-fils de *Taira Kiyomori*; périt dans les flots à l'âge de 7 ans (1185) à la bataille de *Dan-no-ura*.

° **Anwa**, 安和, *s.* Nengō : 968-969.

° **an-ya**, 暗夜, (*yami no yo*) *s.* Nuit noire, sans étoiles.

° **an-yō**, 安養, *s.* Convalescence tranquille. * Action de soutenir ses parents.

° **anza suru**, 安座, *v.n.* S'asseoir à l'aise.

° **anzai**, 按罪, *s.* Instruction d'une affaire criminelle.

° **anzaisho**, 行在所, *s.* Lieu où loge l'Empereur en voyage.

° **anzan**, 安産, (*yasuku umu*) *s.* Accouchement facile.

° **anzan**, 暗算, *s.* Calcul mental.

anzanju, 安産樹, *s.* (bot.) Rose de Jéricho.

° **anzanshi**, 案山子, *s.* Épouvantail en forme d'archer. Syn. KAGASHI, TORI-ODOSHI.

° **anza suru**, 安座, *v.n.* S'asseoir à l'aise, sans tenir compte des règles de la politesse.

° **enzen**, 安然, *s.* Sûreté, exemption de mal, de dommage; paix, tranquillité : — *tō*, lampe de sûreté : — *hayatsukegi*, allumettes de sûreté.

° **enzen**, 晏然, *s.* Qualité de ce qui est à l'aise, paisible, tranquille, qui ne manque de rien.

° **enzen**, 暗然, *s.* Qualité de ce qui est obscur. * (fig.) Ignorance, défaut d'intelligence, de prévoyance.

° **enzenben**, 安全辨, *s.* Soupape de sûreté.

anzu, 杏子, *s.* (bot.) Abricot.

ao, 青, *s.* Couleur bleue ou verte.

ao-akaza, } 灰薔, *s.* (bot.) Anémone commune
akaza, } ou pied d'oie.

ao-ao, 蒼々, *s.* Bleu comme le ciel, vert comme la mer ou comme un pré.

aoba, 青葉, *s.* Feuilles vertes, verdure.

aobai, 青蠅, *s.* (entom.) Espèce de mouche bleue.

aobana, 青涕, *s.* Nez morveux, mucus nasal.

aobato, 青鳩, *s.* (ornith.) Pigeon vert de Siebold.

aobikari, 青光, *s.* Lumière verte, phosphorescente.

aobnkure, 青膜, *s.* Enflure livide.

aocha, 青茶, *s.* Couleur de thé vert, vert-thé.

aoda, 蓑, *s.* Panier, claie pour transporter la terre. * Chaise à porteurs pour les prisonniers.

aodaisshô, 黄領蝶, *s.* (zool.) Grande couleuvre commune du Japon (*elaphis virgatus*).

aodake, 青竹, *s.* Bambou vert.

aodama, 琅玕, *s.* Pierre verte, émeraude.

aodosa, 青土佐, *s.* Papier bleu. Syn. KON-DOSA.

aoc, 青繪, *s.* Terre contenant du cobalt. * Porcelaine chinoise nommée *gou*.

aogeru, 青蛙, *s.* (entom.) Grenouille verte, (*rana esculenta*).

aogai, 螺蛳, *s.* Objet laqué incrusté de nacre.

aogaisaiku, 螺蛳細工, *s.* Art de laquer avec incrustation de nacre.

aogami, 青紙, *s.* Papier bleu. Syn. KONGAMI.

aogera, 啄木, *s.* (ornith.) Pic-vert ou pivert.

aogi, 仰, *v.a.* Regarder en haut, lever les yeux vers; supplier, respecter; être dépendant, compter sur: *ten wo* —, lever les yeux vers le ciel: *aogi-miru*, regarder en haut: *aogi-negau*, supplier.

aogi negawakuwa, 仰願, *loc.* Veuillez, s'il vous plaît, je vous en conjure.

aogi, 扇, *v.a.* Éventer, agiter l'air avec un éventail; agiter, exciter.

aogi-tateru, 扇立, *v.a.* Éventer, s'éventer; agiter, exciter.

aogumo, 青雲, *s.* Ciel sans nuage.

aohada, 筴, *s.* Écorce verte du bambou. Syn. AOKAWA.

aohammyô, 青斑猫, *s.* (entom.) Mouche cantharide (qui sert à faire les vésicatoires). Syn. HAMMYÔ.

aohiki, 青藜, *s.* (zool.) Espèce de petite grenouille verte.

* **aohitogusa**, 青人草, *s.* Humanité; peuple, menu peuple, populace.

aoi, 青, *s.* Bleu, vert; jeune, sans expérience: — *budô*, grappes vertes: — *koto wo iu*, dire des choses légères.

aoi, 葵, *s.* (bot.) Nom général donné à plusieurs espèces de malvacées.

ao-iro, 青色, *s.* Couleur bleue ou verte.

aoji, 青地, *s.* Champ, fond vert ou bleu (d'une étoffe).

aoji, 鶯雀, *s.* (ornith.) Espèce de bréant; bruant du Japon (*emberiza personnata*).

aoji-no-nishiki, 青地錦, *s.* Brocart à fond vert ou bleu.

aojiroi, 青白, *a.* Pâle, blême, blafard. * Maladif, débile.

aokawa, 筴, *s.* Écorce verte du bambou. Syn. AOHADA.

aoki, 桃葉珊瑚, *s.* (bot.) Aucuba du Japon (*aucuba japonica*).

* **aokiba**, 青菜, *s.* Feuilles vertes. Syn. AOKA.

aokinako, 青黄粉, *s.* Farine de fèves de couleur verdâtre.

aokusai, 青臭, *a.* Qui sent le vert,

qui n'est pas mûr; qui manque d'expérience, qui est trop jeune: *kono ringo wa* —, cette pomme n'est pas mûre.

* **aoma**, 白馬, *s.* (zool.) Cheval blanc.

aome-jima ou **ôme-jima**, 青梅結, } *s.* Étoffe,
aome-ori ou **ôme-ori**, 青梅織, } tissu,
aome-wata ou **ôme-wata**, 青梅綿, } coton
d'Ome en *Musashi*.

aomi, 青, *s.* Nuance verte ou bleue.

aomi, 萌, *v.n.* Commencer à verdier, à bourgeonner, devenir pâle, blême, livide.

aomidachi, 青立, *v.n.* Verdier, commencer à verdier; bourgeonner.

aomi-ide, 青出, *v.n.* Verdier, bourgeonner.

aomi-watari, 青亘, *v.n.* Être en pleine verdure.

aomochi, 青餅, *s.* Mochi vert, auquel on a mélangé des plantes. Syn. KUSAMOCHI.

aomono, 青物, *s.* Légumes verts.

Aomori-ken, 青森縣, *s.* Département formé de la province de *Rikuo*; ch.-l. *Aomori*.

aomuki, } 仰向, *s.* Position horizontale sur le
aomuki, } dos, la face en dessus, à la ren-
verse: — *ni ochiru*, tomber à la renverse.

aomuki, 仰向, *v.n.* Être dans la position horizontale, la face en dessus; regarder en haut: *aomuite neru*, être couché sur le dos.

aomushi, 蝦蟇, *s.* (entom.) Chenille.

aomyôban, 青明礬, *s.* Sulfate de fer, couperose verte. Syn. RÔHA, ROKUBAN.

aona, 青菜, *s.* Colza, légumes, herbages.

* **aoni**, 青丹, *s.* Couleur, matière colorante verte.

* **aoni**, 青土, *s.* Terre verte.

aonisal, 青二才, *s.* Blanc-bec (terme de mépris).

aonuki, 仰, Comme *aomuki*.

aonori, 紫苔, *s.* (bot.) Espèce d'algue comestible (*enteromorpha intestinalis* ou *ulva linza*).

aori, 淡落, *s.* Plat-bord.

aori, 降泥, *s.* Caparaçon, émouchette, housse, quartiers de la selle. *r.*

aori, 翻, *s.* Coup de vent: — *ico kû*: subir un —.

aori, 揉, *v.n.* Être animé d'un certain mouvement, être secoué par le vent: *to ga aori*, la porte bat, fait du bruit. * Exciter, animer, encourager: *gunmin ico* —, exciter une émeute.

* **aorido**, 安不利月, *s.* Trappe, ouverture d'une trappe.

aoringo, 青林檎, *s.* Pomme verte.

aosa, 青, *s.* Teinte verte ou bleue, degré de vert ou de bleu.

aosa, 石蓴, *s.* (bot.) Laitue de mer, espèce d'algue verte (*ulva lactuca*).

aosagi, 青莊, *s.* (ornith.) Héron cendré ou héron commun (*ardea cinerea*).

aosangoju, 青珊瑚珠, *s.* Corail bleu verdâtre.

* **aosashi**, 青緞, *s.* Cordon à enfiler les pièces de monnaie. * Sorte de gâteau.



Aori.

* **aosen**, 青錢, *s.* Monnaie de bronze.
aoshiroi, **ki**, **ku**, **shi**, 青白, *a.* Livide, pâle, maladif, blême, défait, blafard.
asora, 碧空, *s.* Firmament, ciel bleu, azuré.
asudare, 青麩, *s.* Store vert.
asuji, 青筋, *s.* Veine bleue ou verte.
asumomo, 青李, *s.* (bot.) Prune.
asota, 青田, *s.* Rizière verte. * Fanfaron, brache, tapageur.
asotade, 青梨, *s.* (bot.) Renouée persicaire (*polygnum persicaria*). Syn. SANATADE.
asoto, 青砥, *s.* Pierre à aiguiser verte.
asuma, 青馬, *s.* Cheval blanc. Syn. AOMA.
asuma-no-jin, 白馬陣, *s.* Baraquement des palefreniers des 21 chevaux blancs des écuries impériales.
asumetsuke, 青梅漬, *s.* Prune verte confite (au sel).
asumi, }
asumabara, } 滄海, *s.* Océan, la grande mer.
asuri, 菜瓜, 醬瓜, *s.* Melon.
asoyagi, 青柳, *s.* (bot.) Saule vert, saule pleureur (poét.). Syn. YANAGI.
asoyaka, 葱青, *s.* Qualité de ce qui est vert, de couleur verte.
asoyama, 青山, *s.* Montagne verte, convert de verdure.
asozame, 青鮫, *s.* (icht.) Espèce de requin (*lanus glauca*).
asozame, **ru**, 青腿, *v.n.* Pâlier, devenir pâle, livide, blême.
asamurai, 青侍, *s.* Recrue, nouveau soldat; corps de troupes pour la garde du palais (autref.).
asose, *s.* Vent du nord-ouest.
asozome, 青染, *s.* Teinture bleue ou verte : — *ni suru*.
asozuke, 青漬, *s.* Conserve de fruits ou légumes (dans l'eau de vie ou le sel); fruit ainsi conservé.
asuzumi, 青墨, *s.* Pain, tablette d'indigo.
* **appaku**, 壓迫, *s.* Compression : — *suru*, comprimer.
appare, 天晴, *s.* Qualité de ce qui est admirable, charmant, magnifique, splendide.
ara, 骨, *s.* Os et intestins des poissons ou des oiseaux.
ara, 新, *s.* Qualité de ce qui est neuf, qui n'a pas servi : — *de hito-kumi sanjissen nara dekinasu*, vous pouvez en avoir un service, un assortiment neuf pour trente *sen*.
ara, 欠點, *s.* Défaut, faute : *hito no — iro mi-tukeru*, trouver le défaut de qq.
ara, *interj.* Exclamation, oh ! ah !
ara, 粗, *a.* Grossier, qui manque de finesse, brut, non taillé, non poli, rude (en comp.) : — *gawa*, peau non tannée.
ara, 荒, *a.* Brutal, grossier, sauvage, violent (en comp.).
ara-ara, 囂々, *adv.* Sommairement, brièvement, en résumé : — *uke-tamanarimashita*, j'ai appris en gros. * Rudement, impoliment, grossièrement.
ara-arashi, **ki**, **ku**, 荒々敷, *a.* Violent, dur, sauvage, bruyant, turbulent : — *koe*, voix rude. * Impoli, incivil, grossier. Syn. FUTOI, HAGESHI, TAKEKI.
araba, 有, (condit. de *ari*). S'il y a.

Arabiya, 亞拉比亞, *s.* Arabie : — *suji*, chiffre arabe.
arabiya-gomu, 亞拉伯護謨, *s.* Gomme arabique.
* **araburi**, **ru**, 荒, *v.n.* Être violent, grossier, emporté, impoli, turbulent.
aradachi, **tsu**, 荒立, *v.n.* Être bruyant, violent, colère, être excité, s'emporter, agir avec violence, avec irritation, excitation. Syn. HARADATSU, IKARU, IRADATSU.
aradate, **ru**, 荒立, *v.a.* Exciter, irriter, exaspérer, aigrir, envenimer, provoquer.
arade, 不有, (part. nég. de *ari*). Sans avoir, n'ayant pas.
ara-ebisu, 暴夷, *s.* Barbares, sauvages.
* **aragai**, **au**, 逆生, *v.n.* Contester, faire opposition. Syn. ARASOU.
aragane, 鐵生, *s.* (min.) Métal brut.
aragawa, 生皮, *s.* Peau brute, non travaillée, non préparée, cuir non tanné.
arage, 棘毛, *s.* Poil rude, hérissé.
aragome, 粗米, *s.* Riz non vanné, non décortiqué.
aragomo, 新藁, *s.* Nattes neuves de qualité grossière.
aragoto, 荒事, *s.* Rôle de meurtrier (au théâtre) : — *shi*, acteur chargé du rôle de meurtrier.
aragushi, 粗櫛, *s.* Peigne dur.
aragyô, 荒行, *s.* Œuvres de macération, d'austérité, de pénitence, mortification.
araha, 新刃, *s.* Lame neuve (d'un sabre). Syn. ARAMI.
* **arahitogami**, 現人神, *s.* Dieu incarné.
arai, 洗魚, *s.* Espèce de *sashimi*, fait de poisson encore vivant.
arai, **ki**, **ku**, 荒, 粗, *a.* Violent, dur, rude, bruyant, sauvage; impétueux : — *hito*, individu brutal, bruyant, impoli : — *mizu* ou *kawa*, cours d'eau impétueux. Syn. FUTOI, HAGESHI, TAKEKI.
arai, 洗, *s.* Lavage, lessivage, blanchissage.
arai, **au**, 洗, *v.a.* Laver, nettoyer en lavant, purifier : *ashi iro —*, se laver les pieds; (fig.) quitter une maison mal famée : *chawan iro —*, laver les tasses : *kokoro iro —*, purifier le cœur. Syn. KYOMERU, SENTAKU SURU.
aragami, 洗髪, *s.* Chevelure lavée, dégraisée.
aragusuuri, 洗薬, *s.* Médicament pour lotion, ablution.
arai-hari, 洗髪, *s.* Lavage et application d'une étoffe sur une planche (pour la sécher).
arai-hari-ya, 洗濯屋, *s.* Blanchisseur, laveur.
araike, 洗粉, *s.* Poudre pour laver, lessiver, blanchir.
arai-oke, 洗桶, *s.* Baquet à lessive, tinette.
arai-otoshi, **su**, 洗落, *v.a.* Laver, enlever (une tache), nettoyer, rincer, purifier : *shimi iro —*, enlever une tache.
ara-ishi, 礫, *s.* Minéral.
ara-iso, 荒磯, *s.* Côte, rivage où il y a de grandes vagues.
arai-tate, **ru**, 洗立, *v.a.* Nettoyer la carène d'un navire en lavant et brûlant.
* **arai-yone**, 洗米, *s.* Riz lavé offert aux dieux.

araji, 有, (fut. nég. de *ari*). Il n'y aura pas, il ne sera pas.

arakabe, 粗泥, *s.* Mur ou cloison qui n'a reçu qu'une première couche d'enduit en terre.

arakajime, 豫, *adv.* Par avance, à l'avance, auparavant : — *yoi wo shite oku*, faire les préparatifs à l'avance : — *shiraseru*, prévenir, faire savoir à l'avance. Syn. KANEGANE, KANETE, MAEMOTTE.

arakan, 阿羅漢, *s.* (sansk. *a* nég. *rahan*, maître) Dignité dans le bouddhisme; titre des disciples immédiats de Bouddha. Syn. RAKAN.

arakasegi, 荒穢, *s.* Pillage, vol, piraterie. * Travail rude, pénible.

arakata, 畧方, *adv.* D'une façon générale, à peu près, pour la plupart : — *dekita*, à peu près fini. Syn. TAIGAI, TAIRYAKU, TAITEI.

arakawa-odoshi, 洗革城, *s.* Manière d'ajuster l'armure en se servant de lanières de cuir.

Arakawa, 荒川, *s.* Rivière (78 k.) qui prend sa source en *Shinano* et se jette dans la mer du Japon à *Naotsu* (*Echigo*).

* **arakenai**, *ki, ku, shi*, 强暴, *a.* Violent, impoli, dur, rude, bruyant. Syn. MAGESHI, TAKEKI.

* **arake**, *ru*, 散, *v. a. et n.* Être dispersé, éparpillé; déplacer, enlever.

arake, *ru*, 强暴, *v.n.* Être violent, dur, turbulent.

araki, 樸, *s.* Arbre, bois nouvellement coupé.

araki, 粗, *s.* Vent violent, tempête.

arakida, 荒木田, *s.* Terre pour enduit.

* **arako**, 虎籠, *s.* Grossier panier d'osier.

arako, 粗粉, *s.* Farine grossière (pour gâteaux).

arakure, *ru*, 荒, *v.n.* Être dur, violent, bruyant, tenir des propos grossiers, brailier.

arakure-mono, 暴漢, *s.* Personne turbulente, rude, grossière, intraitable.

* **arakuroi**, *ki, ku, shi*, 暴, *a.* Querelleur, violent, grossier, brailard.

* **aramaki**, 苞苴, *s.* Enveloppe en paille destinée à contenir qqc. offert en présent; le présent lui-même. Syn. TSUTO.

aramashi, 概畧, *adv.* D'une façon générale, en somme, à peu près, pour la plupart, grosso modo. Syn. ARAKATA, TAITEI.

* **arame**, 荒目, *s.* Vêtement malpropre et déchiré, haillons.

arame, 黑菜, *s.* (bot.) Espèce d'algue brune comestible, d'où l'on extrait de l'iode (*ecklonia bicyclis*).

arami, 新刀, *s.* Lame neuve (de sabre).

* **aramitama**, 荒御魂, *s.* Esprit, âme d'une personne récemment décédée.

aramomi, 糲, *s.* Riz brut, non décortiqué.

aramoto, 荒物, *s.* Articles de ménage grossiers comme balais, poterie, pelles, etc. : — *ya*, boutique où se vendent ces articles.

aramoto, 糲, *s.* Riz grossièrement concassé.

aramusha, 荒武者, *s.* Guerrier farouche; violence, barbarie, cruauté, férocité.

aranami, 荒波, *s.* Mer agitée, vague furieuse, grosse lame.

aranawa, 荒縄, *s.* Corde grossière en paille.

* **arano**, 曠野, *s.* Plaine déserte, inculte : — *ni takagari suru*, chasser au faucon dans une plaine inculte. Syn. ARUNO.

aranui, 疎縫, *s.* Couture grossière, faufilage.

aranuka, 粗穢, *s.* Son, bran.

aranuri, 粗塗, *s.* Première couche d'un enduit fait de terre pétrie avec de la paille.

* **arao** ou **arashi-o**, 荒男, *s.* Homme brave, courageux, fort.

arappoi, *ki, ku, shi*, 粗暴, *a.* Rude, dur, violent, sauvage. Syn. ARAI.

arara, 畧畧, Forme abrégée de *ara-ara*.

araragi, 蘭蒿, *s.* (bot.) If (*taxus cuspidata*). Syn. ICHII, ONKO.

araraka ni, 暴, *adv.* Durement, violemment, bruyamment.

arare, 霰, *s.* Grêle, grêlon : — *ga furu*, il grêle. * Petit gâteau de riz.

arare, *ru*, 有, *v. pot.* de *aru*. Il peut y avoir : *konna koto ga — iuzi ga nai*, pareille chose ne se peut, est impossible, est invraisemblable.

* **ararebashiri**, 蹈歌, *s.* Ancienne fête au palais, le 16 du 1er mois lunaire.

araredama, 霰彈, *s.* Plomb de chasse.

araregama, 霰釜, *s.* Marmite à surface extérieure rugueuse.

arare-ishi, 霰石, *s.* Aragonite.

arare-komon ou **araregomon**, 霰拉紋, *s.* Dessin pointillé d'une étoffe.

arare-kosen, 霰香煎, *s.* Riz grillé (servant à faire de l'eau de riz).

ararezake, 霰酒, *s.* Sake de qualité inférieure contenant encore des particules de levure.

arasa, 粗度, *s.* Rudesse, âpreté au toucher; violence, grossièreté.

arasare, *ru*, 被暴, *v. pas.* Être dévasté, en ruines, détruit.

araseito, 紫羅綱花, *s.* (bot.) Mathiote annuelle, quarantain, (famille des crucifères), violier d'été.

arase, *ru*, 令有, *v. caus.* de *aru*. Faire qu'il y ait, causer, produire.

araserare, *ru*, 被令在, *v.* Forme honor. de *aru* : *go kigen yoku — ka?* allez-vous bien?

arashi, 嵐, 荒, *s.* Tempête, typhon, orage, ouragan.

arashi, *su*, 荒, *v.a.* Dévaster, détruire : *shishi ga hutate wo arasu*, le sanglier dévaste les champs.

arashigoto, 力作, *s.* Travail manuel, pénible, gros ouvrage.

arashiko, 粗鉋, *s.* Rabot pour dégrossir, riflard.

* **arashiko**, 荒男, *s.* Ouvriers employés aux travaux durs, pénibles.

arashime, *ru*, 令有, *v. caus.* de *aru*. Faire qu'il y ait : *Kami wa bambutsu iro* —, Dieu a fait que tout existe.

* **arashio**, 大洋, *s.* Océan, grande mer.

arashotai, 新世帯, *s.* Nouveau ménage, couple nouvellement en ménage.

arashi, 争, *s.* Contestation, différend, dispute, débat, concurrence, rivalité. Syn. ISAKAI, KENKWA.

arashi, *ou*, 争, *v.n.* Contester, disputer, être en différend, en divergence, en rivalité, en concurrence, se quereller, ergoter.

arashitagari, *ru*, 好争, *v.n.* Aimer à se quereller, à chercher noise, à contredire, à disputer.

* **arasumi**, 堅炭, *s.* (min.) Anthracite, charbon de pierre.

arata, 新, *s.* Qualité de ce qui est nouveau, frais, récent, neuf.

arata, 顯赫, *s.* (contr. de *arataku*) Qualité de ce qui est clair, évident, merveilleux, puissant : *ano kami wa arata na mono desu*, ce dieu est puissant, (exauce les prières).

arata, 新田, *s.* Rizières nouvelles.

* **aratae**, 荒袴, *s.* Étoffe de chanvre.

* **arataka**, 新鷹, *s.* (ornith.) Faucon non dressé.

arataka, 炳然, *s.* Qualité de ce qui est clair, visible, puissant, merveilleux, prompt à exaucer (en parlant d'un dieu).

arataka, 必然, *adv.* Certainement, évidemment, assurément.

aratama, 瑛, *s.* (min.) Pierres précieuses brutes.

aratama-no-toshi, 新玉年, *s.* Nouvelle année, nouvel an.

aratamari, 改, *v.n.* Être modifié, amélioré, corrigé, changé, renouvelé, réformé, perfectionné : *nenjo ga —*, (le nom de) l'ère est changée : *okite ga —*, les règlements, les lois sont modifiés : *kwansei ga —*, l'organisation administrative est modifiée.

aratame, 改, *s.* Modification, correction, amélioration, réforme ; examen, recherches, investigation, inspection.

aratame, 改, *v.a.* Examiner, vérifier, rechercher, faire des investigations, inspecter : *chōmen iro —*, examiner un livre de comptes : *kane iro —*, compter, vérifier l'argent reçu. * Modifier, changer, améliorer, corriger, renouveler, perfectionner : *kokoro iro —*, se repentir, se convertir : *na iro —*, changer de nom.

aratamete, 改, *adv.* De nouveau, encore une fois, encore.

aratamu, 改, Comme *aratame*, *ru*.

arata ni, 新, *adv.* A neuf, de nouveau, nouvellement, récemment : — *suru*. Syn. *ATARASHIKU*.

arate, 新手, *s.* Renfort, troupes fraîches, non fatiguées. : — *iro okuru*, envoyer des = : — *iro irekueru*, substituer des troupes fraîches (à celles qui sont fatiguées).

arato, 粗砥, *s.* Pierre à aiguiser brute.

ara-umi, 荒海, *s.* Mer agitée, océan, pleine mer.

* **arawa**, 陽, *s.* Qualité de ce qui est public, connu de tous ; franc, candide.

* **arawa ni**, 陽, 公然, *adv.* Ouvertement, publiquement, franchement, sans déguisement, candidement, hautement : *kakushite mo — shirete iru*, vous avez beau dissimuler, c'est connu de tous.

araware, 現, *v.n.* Apparaître, devenir manifeste, visible, être découvert, connu, dévoilé : *kurō ga kao ni —*, sa peine se voit sur son visage : *muhon ga arawareta*, la conspiration a été dévoilée : *kiri ga harete yama ga —*, le brouillard s'est dissipé et les montagnes apparaissent.

arawase, 現, 令洗, *v. caus.* de *arui*, au. Faire laver.

arawashi, 現, 著, *v.a.* Montrer, exposer, faire voir, dévoiler ; publier, faire paraître (un livre) : *yoku iro —*, montrer sa cupidité : *kokoro iro —*, ouvrir son cœur : *ikari iro —*, montrer de la colère : *hon iro —*, publier un livre : *nune iro —*, dénuder la poitrine.

arawata, 新綿, *s.* Coton brut.

arayasuri, 粗織, *s.* Laine à grosses dents, râpe.

arayuru, 所有, *a.* Tout : — *mono*, tous les êtres.

arazaru, 非, 不在, *v. nég.* de *aru*. Qui n'est pas, il n'y a pas.

arazome, 粗染, *s.* Teinture grossière.

arazukuroi, 粗補, *s.* Réparation grossière, faite sans soin.

arazumori, 粗積, *s.* Estimation approximative, devis fait grosso modo.

are, 彼, *pron.* Cela, lui : — *wa nanto mōsu ka?* comment appelle-t-on cela ?

are, 荒, *s.* Tempête, cyclone, orage.

are, *interj.* Pour appeler l'attention. Holà ! voyez ! tiens !

are, 荒, *v.n.* Être ravagé, dévasté ; agir avec dureté, cruauté ; être intraitable, furieux, orageux, troublé par l'orage : *ta ga kōzui de areta*, les rizières ont été dévastées par l'inondation : *umi ga —*, la mer est furieuse : *kichigai ga —*, le fou est intraitable : *uma ga —*, le cheval est indocile.

arechi, 荒地, *s.* Terre dévastée, ravagée, inculte ; déserte.

aredachi, 荒立, Comme *aretachi*, *tsu*.

aregachi, 荒勝, *s.* Orages fréquents, réitérés.

* **aregashi**, Plaise à Dieu que, je voudrais qu'il y ait : *oya ni kōkō —*, je désire que vous obéissiez bien à vos parents.

aregumo, 荒雲, *s.* Nuage précurseur de la tempête.

are-hate, 荒廢, *v.n.* Être entièrement ruiné, dévasté, saccagé, détruit.

* **aremasshi**, 生坐, *v.n.* Naître (en parl. d'un grand personnage).

areno, 荒野, *s.* Plaine inculte, déserte.

areta, 荒田, *s.* Rizière inculte.

are-watari, 荒亘, *v.n.* Étendre, répandre la dévastation sur tout un pays.

are-yuki, 荒行, *v.n.* Porter la dévastation sur son passage.

ari, 筈, *s.* Queue d'aronde.

ari, 蟻, *s.* (entom.) Fourmi.

ari, 有, *v.n.* Y avoir, être, exister : *kono ana ni ari ga —*, il y a des fourmis dans ce trou : *atta to omoimasu*, je pense qu'il y avait : *kono kimono wa kirei de —*, cet habit est beau : *sekai ni — mono*, les êtres qui sont dans le monde : *hachi ni mizu ga arimaseu*, il n'y a pas d'eau dans la cuvette : *atte mo nakute mo*, qu'il y ait ou qu'il n'y ait pas.

ari-ai, 有合, *s.* Ce que l'on a sous la main, ce qui se trouve là par hasard : — *no mono de agemasu*, je vous offre ce que j'ai sous la main. Syn. *ARI-AWASE*, *MOCHI-AWASE*.

ari-ai, 有合, *v.n.* Se trouver par hasard, avoir sous la main : *sono ba ni ari-atte kiita*, me trouvant là par hasard, j'ai entendu.

ari-ake, 有明, *s.* Aurore, lorsque la lune est encore visible : — *no tsuki*, la lune à l'aurore.

ari-ake-andō, ou *andon*, 長夜燈, 殘燈, *s.* Veilleuse, lampe de nuit. Syn. *TOROSHIMI*.

ari-akezuki, 有明月, *s.* Lune visible le matin.

ari-amari, 有餘, *v.n.* Y avoir en trop, en excès, plus que suffisant.

ari-ari to, 明白, *adv.* Clairement, distinctement,

exactement : *yūrei ga — mieta*, le revenant parut distinctement. Syn. AKIRAKA NI, HAKIRI TO.

ari-awase, 有合, *s.* Ce que l'on a sur soi, sous la main, par hasard : *ima — wa kore shika nai*, c'est tout ce que j'ai sur moi maintenant.

***aribito**, 人口, *s.* Population; nombre des habitants.

aridaka, 有高, *s.* Total, somme totale : *kane no —*, montant de la somme.

aridake, 有丈, *s.* Tout ce qu'il y a, autant qu'il y en a : — *motte yuke*, portez-en autant qu'il y en a : *chikara no — tsukushimashita*, j'ai fait tous les efforts possibles.

arida-mikan, 乳柑, *s.* Orange mandarine.

arido ou **aridoko** ou **aridokoro**, 在處, *s.* Lieu, place où qq. ou qqc. se trouve : *kane no aridokoro*, endroit où se trouve l'argent.

arifure, ru, 陳腐, *v.n.* Être commun, ordinaire; se trouver partout : *arifureta mono*, objet commun, que l'on trouve partout : *arifureta koto iro iu*, dire des choses ordinaires, rebattues.

arifuri, ru, 陳腐, *v.n.* Comme le précédent (st. éc.).

arigane, 有金, *s.* Argent que l'on a sous la main, ce que l'on a d'argent.

arigatagari, ru, 難有, *v.n.* Se montrer reconnaissant, faire des démonstrations de reconnaissance, d'admiration.

arigatai, ki, ku, shi, 有難, *a.* Merveilleux, excellent; qui excite l'admiration, la reconnaissance : — *koto*, chose digne de reconnaissance : *arigatō zōjinasu*, je vous remercie : *yo ni — onjin*, homme bienfaisant comme il y en a peu : — *kokoro*, cœur reconnaissant : *arigataku omou*, être reconnaissant.

arigata-meiwaku, 有難迷惑, *s.* Acte de bonté ou bienfait inutile, même nuisible, à charge à celui qui le reçoit.

arigata-namida, 有難涙, *s.* Larmes de reconnaissance.

arigatasō, 有難相, *s.* Apparence d'être sensible à, reconnaissant d'un bienfait : — *ni miemasu*, il paraît reconnaissant : — *na kao iro suru*, montrer de la reconnaissance sur son visage.

arigin, 現存銀, *s.* Argent que l'on a sous la main. Syn. ARIGANE.

ari-hatsuri, ru, *v.n.* Mourir.

ari-jigoku, 蟻地獄, *s.* (entom.) Larve du fourmi-lion.

arika, 在處, *s.* Lieu où se trouve qqc. Syn. ARIDO.

ari-kagiri, 有限, *s.* Autant qu'il y en a.

ari-kiri, 有限, *s.* Comme le précédent. Syn. ARIDAKE.

ariki, ku, 步行, *v.n.* Comme *aruku*.

arikitari, 在來, *s.* Coutume, habitude, ordinaire : — *no*, qui est usité, en usage depuis longtemps : — *no tōri*, comme de coutume.

arikui, 蟻食獸, *s.* (ornith.) Fourmilier.

arimal, 現存米, *s.* Riz disponible.

Arima, 有馬, *s.* Village en *Settsu* renommé pour ses eaux thermales.

ari-nashi, 有無, *s.* Être et non être, présence et absence, oui ou non. Syn. U-MU.

ari-no-jigoku, Comme *ari-jigoku*.

***ari-no-kudari**, 前段, *s.* Ce qui précède, ce qui a été dit ou fait précédemment.

ari-no-mama, 有儘, *s.* État vrai, réel, actuel,

condition, circonstances : — *ni hanasu*, dire les choses comme elles sont, dire la vérité : — *ni shite oku*, laisser les choses dans l'état où elles sont. Syn. AKARASAMA, ARITTE, SONO-MAMA.

arinomi, 梨, *s.* (bot.) Poirier, poire (*imi kotoba*). Syn. NASHI.

arinotō, 埚, *s.* Fourmilière.

ari-no-to-watari, 陰陸, *s.* (anat.) Périnée. * Étroite file de fourmis.

ari-nuno, 紬布, *s.* Étoffe de chanvre.

arisama, 有様, *s.* État, condition, circonstances, situation : *gakkō no —*, l'état d'une école. Syn. ARI-YŌ, MOYŌ, YŌDAI, YŌSU.

arisashi, 筈, *s.* Queue d'aronde.

arisho, 在所, Comme *arido*.

ariso, 在相, *s.* Apparence d'être, d'y avoir : *are wa fūfu de — da*, ils paraissent être mari et femme : *kane ga — na hito*, homme qui paraît avoir de l'argent : — *mo nai*, improbable.

ari-sugata, 有姿, *s.* État, condition, circonstances. Syn. ARISAMA.

Arisugawa, 有栖川, *s.* Famille de princes du sang descendant de l'Empereur *Go-Sai-in* (1655-1662).

aritake, 有丈, *s.* Autant qu'il y en a. Syn. ARIDAKE.

aritasō, 土荊芥, *s.* (bot.) Anserine ambrosie, vulg. thé du Mexique, plante médicinale.

aritel, 在鉢, Comme *ari-no-mama*.

arito-aru, 所有, Comme *araguru*.

ari-tsuke, ru, 有附, *v.a.* Caser, placer qq. ; trouver un parti pour sa fille, la marier ; procurer un emploi à qq. : *yōyaku musume iro ari-tsuketa*, j'ai enfin réussi à marier ma fille. Syn. ENZUKERT, KATAZUKERT.

ari-tsuki, ku, 有附, *v.n.* Trouver un emploi, une situation, une place : *hōkō ni ari-tsuita*, j'ai trouvé à me placer en service.

ariya-koriya, 彼此混乱, *adv.* En désordre, pêle-mêle, bouleversé, sens dessus dessous, en sens inverse. Syn. ABE-KORE NI, ACHI-KOCHI.

ariyō, 有様, *s.* Comme *arisama*.

arizashi, 鳩尾筈, *s.* Queue d'aronde (pour *ari-sashi*).

arizashi-no-hozo, 馬蹄筈, *s.* Tenon d'un assemblage à queue d'aronde.

arizuka, 蟻埚, *s.* Fourmilière.

aru, 或, 某, *a.* Certain, un, quelque : — *hito*, un (certain) homme : — *hi*, un (certain) jour : — *tokoro ni*, dans un (certain) endroit.

arunheitō, 有平糖, *s.* Sorte de confiserie. Syn. ARUHEIRU, ARUHEI.

aruiwa, 或, *conj.* Ou, ou bien ; peut-être, il se peut ; soit : *nashi — mono*, des poires ou des pêches : — *aru ka mo shiranu*, il est possible qu'il y en ait (peut-être y en a-t-il ? je ne sais pas) : — *nomi — itau*, les uns buvaient, d'autres chantaient (ou on buvait ou on chantait). Syn. MATAWA, MOSHIKUWA.

arui, 主人, *s.* Maître, seigneur, propriétaire, patron, chef de famille. Syn. DANNA, KIMI, NUSHI, SHUJIN, TEISHU.

arukagiri, 有限, *s.* Tout ce qu'il y a, autant qu'il y en a : — *iro agemasu*, je vous offre tout ce qu'il y a.

arukari, 亞爾加里, *s.* (*chini*) Alkali.

aruki, 歩, *s.* Marche à pied, manière de marcher ; messenger : — *yō*, manière de marcher.

aruki, ku, 歩, *v.n.* Aller à pied, marcher : *arui-*

te maïtta, je suis venu à pied. Syn. AYUMU, HOKÔ SURU.

aruki-aruki, ku, 逍遙, *v.n.* Aller ici et là, de tous côtés.

aruki-buri, 歩行狀, *s.* Manière de marcher, démarche. Syn. ARUKIYÔ.

aruki-dashi, su, 歩出, *v.n.* Commencer à marcher, se mettre en marche.

aruki-kata, 歩態, *s.* Comme *aruki-buri*.

aruki-mawari, ru, 逍遙, *v.n.* Faire une promenade, faire un tour.

arukôru, 亞爾加兒, *s. (chim.)* Alcool : — *chû-doku*, alcoolisme.

aru-mono, 或物, *s.* Quelque chose ; objet ou chose qui existe.

asa, 朝, *s.* Matin, matinée : *mai* —, tous les matins : — *kuru hiru made*, depuis le matin jusqu'à midi.

asa, 大麻, *s. (bot.)* chanvre : — *no naka no yomogi*, comme l'arnoise au milieu du = (pour montrer l'influence de la bonne compagnie) : — *no ha*, feuille de = : — *no hana*, fleur de = : — *no mi*, chènevis : — *nuno*, étoffe de chanvre.

asa, 波, Comme *asui* (en comp.).

asa-ake, 朝紅, *s.* Nuance écarlate.

asa-asa, 毎朝, *s.* Chaque matin, tous les matins.

asa-asai, ki, ku, shi, 淺淺, *a.* Bas, peu profond ; superficiel, commun, médiocre, vil.

asa-asashii, ki, ku, shi, 淺淺敷, *a.* Comme le précédent.

asa-ban, 朝晩, *s.* Matin et soir.

***asabiraki, 朝開**, *s.* Appareillage du matin. * Ce mot s'emploie aussi comme *makura kotoba* (voy. ce mot) dans la poésie, quand on parle de la navigation.

asaborake, 朝朝, *s.* Aube, point du jour, aurore. Syn. AKATSUKI, YOAKE.

asada, 天竺桂, *s. (bot.)* Cinnamome, cannelle.

asadachi, 朝雨, *s.* Ondée matinale.

asadachi, 曉發, *s.* Départ matinal.

asade, 淺手, 微傷, *s.* Blessure légère.

asagake, 朝暎, *s.* Attaque matinale.

asagami-shimo, 麻上下, *s.* Habit de fête des anciens *samurai*.

asagao, 牽牛花, *s. (bot.)* Liseron, volubilis vulgaire (pharbitis hederacea).

asago-no-mushi, 牽牛蠶蟲, *s. (entom.)* Larve des sphinx.

asagara, 麻穀, *s.* Chênevotte, tige du chanvre dépourvue de son écorce. Syn. OGARA.

***asagari (asameshi), 朝餚**, *s.* Déjeuner (de l'Empereur) : — *no ma*, salle à manger de l'Empereur.

asagari, 朝霞, *s.* Classe matinale.

asagasaki, 朝霞, *s.* Bronillard, brume du matin.

asage, 朝餚, *s.* Déjeuner, repas du matin.

asagi ou asagi-iro, 淺黃, *s.* Couleur bien clair.

asagiri, 朝霧, *s.* Brume du matin.

asagirisô, s. (bot.) Artémise, arnoise.

***asagirome, 朝清**, *s.* Ablution, nettoyage, balayage du matin.

asagoromo, 麻衣, *s.* Vêtement de deuil (en chanvre).

***asagutsu, 淺沓**, *s. (vx.)* Sabot ou chaussure en bois de *kiri* laqué (usité en certaines cérémonies).

asahaka, 淺暮, *s.* Qualité de celui qui est superficiel, irrésolu, bas, vulgaire, méprisable.

Syn. BAKA NA, OKOKA NA, TSUTANAKI.

asahan, 朝飯, *s.* Déjeuner, repas du matin.

Syn. ASAGE, ASAMESHI.

asahi, 旭, *s.* Soleil levant, soleil du matin.

Asahigawa, 旭川, *s.* Comme *Nishi-ôkawa*.

asai, ki, ku, shi, 浅, *a.* Peu profond, bas, superficiel, tendre (peu foucé) ; récent, léger : *mizu ga* —, l'eau est peu profonde : — *iro*, couleur tendre : *chie no* — *hito*, homme d'intelligence superficielle : *mise wo hiraite kura hi ga* —, il n'y a pas longtemps que le magasin est ouvert.

asa-ito, 麻絲, *s.* Fil de chanvre.

asaji-hara, 淺茅原, *s.* Plaine de roseaux.

asajizake, 麻地酒, *s.* Vin (*sake*) blanc et épais (fabriqué en *Higo*).

asa-kage, 朝陰, *s.* Ombre projetée par les objets le matin.

asakai, 天竺桂, *s. (bot.)* Cinnamome, cannelle.

asakaranu, asakarazu, 不淺, (nég. de *asai, ki*) Profond ; sincère, loyal, franc.

asake, 朝明, (contr. de *asa-ake*).

asa-kemuri, 朝烟, *s.* Fumée matinale.

asakusagami, 淺草紙, *s.* Papier de qualité inférieure (fabriqué à *Asakusa, Tôkyô*).

Syn. SUKIAESHI.

asakusa-nori, 紫菜, *s. (bot.)* Espèce d'algue comestible (porphyra lasciniata). Syn. AMA-NORI, MURASAKI-NORI.

asamadaki, 未明, *adv.* Avant le jour, de grand matin.

asamashii, ki, ku, 淺猿, *a.* Qui manque d'intelligence, de jugement, sot, superficiel, bas, vulgaire, sans grandeur d'âme : — *ya!* que c'est sot! * Fragile. Syn. ASAHAKA NA.

Asama-yama, 淺間山, *s.* Volcan (2480 m.) en *Shinano*.

asame, ru, v.a. Mépriser. Syn. ANADORU, KARONZURU.

asameshi, 朝飯, *s.* Déjeuner, repas du matin : — *wo kû*, prendre son déjeuner : *sore wa* — *nue no shigoto desu*, c'est une besogne d'avant déjeuner (c'est une chose facile).

asami, s. Banc, bas-fond, haut-fond.

Syn. ABASE.

* **asami, mu, 驚歎**, *v.n.* Être surpris, étonné.

asamidori, 淺緑, *s.* Couleur vert tendre.

* **asamoji, 麻紋子**, *s.* Gaze de chanvre.

asana-asana, 毎旦, *adv.* Tous les matins, chaque matin.

asanagi, 朝和, *s.* Calme de la mer le matin.

asana-yuna, 朝夕, *s.* Matin et soir.

asane, 朝寐, *s.* Sommeil du matin, grasse matinée.

asanebô, 朝寐坊, *s.* Celui qui dort la grasse matinée, qui se lève tard.

asa-nuno, 麻布, *s.* Linge, toile de chanvre.

asao, 麻苧, *s.* Chanvre décortiqué.

asa-oki, 朝起, *s.* Lever matinal.

asaraka, 淺, *s.* Qualité de ce qui est bas, pas ou peu profond.

asari, 網, *s.* Mollusque bivalve marin comestible (tapes Philippinarum).

asari, ru, 漁, 足探, *v.a.* Pêcher, pécorer,

butiner (en parlant des animaux), chercher sa nourriture.

* **asaribi**, 漁火, *s.* Feu, torche de pêche.

* **asaribune**, 漁舟, *s.* Bateau de pêche.

asasa, 浅度, *s.* Manque de profondeur; légèreté d'esprit, de pensée.

asasage-ori-dantsu, 麻裂毯織子, *s.* Tapis fait de chanvre grossier.

asase, 浅瀬, *s.* Bas-fond, barre.

asashio, 朝潮, *s.* Marée du matin.

asashimo, 朝霜, *s.* Gelée du matin, gelée blanche.

asashirage, *s.* (bot.) Mouron.

* **asasuzu**, 朝涼, *s.* Fraîcheur matinale.

asatode, 朝外出, *s.* Promenade, sortie matinale.

asatsuki, 数菰, *s.* (bot.) Cive, civette, ciboulette.

asatsuki-namasu, 浅葱膾, *s.* Mets composé de ciboulettes et d'*usari* et assaisonné de vinaigre.

asa-tsuyun, 朝露, *s.* Rosée matinale.

asatte, 明後日, *adv.* Après-demain.

asa-ura-zori, 麻裏草履, *s.* Sandales avec semelles garnies de chanvre.

asa-uri, 越瓜, *s.* (bot.) Melon.

asayake, 暁照, *s.* Ciel rouge au lever du soleil.

asa-yu, 朝夕, *s.* Matin et soir. Syn. *chō-seki*, *TAN-SEKI*.

* **asaza**, 朝座, *s.* (bouddh.) Office du matin.

asazake, 卯飲, *s.* Sake du matin, rasade matinale.

asazuke, 浅漬, *s.* Raves demi-confites au sel.

ase, 汗, *s.* Sueur, transpiration: *hiya-ase wo kaku*, avoir une sueur froide: *ne-ase wo kaku*, transpirer en dormant: — *wo nigiru*, avoir peur, craindre un danger.

asebi, 榎木, *s.* (bot.) Andromède du Japon (*andromeda japonica*). Syn. *ASHIBU*.

asebo ou **asemo**, 沸着, 汗斑, *s.* Boutons de chaleur, rougeur, éruption provoquée par la chaleur et la transpiration.

ase-fuki, 汗拭, *s.* Serviette pour éponger la sueur, monchoir. Syn. *ASE-NUGUI*.

asegumi, 汗合, *v.n.* Être en transpiration, être moite de sueur.

ase-jiban, 汗襪絆, *s.* Chemise en filet, portée surtout l'été. Syn. *AMI-JIBAN*.

asejimi, 汗染, *s.* Tache de sueur sur les vêtements.

asejimi, 汗染, *v.n.* Être taché, imbibé de sueur.

asekaki, 多汗, *s.* Transpiration; celui qui transpire beaucoup.

asemi, 榎木, *s.* Comme *asebi*.

asemizu, 汗水, *s.* Transpiration abondante: — *nagashite hataraku*, travailler en suant beaucoup.

ase-nogoi ou **ase-nugui**, 汗布, Comme *ase-fuki*.

° **asen-yaku**, 阿仙藥, *s.* (méd.) Pilules de cachou.

aseri, 躑, 焦心, 急, *v.n.* Se hâter, être dans l'agitation, faire effort pour s'échapper: — *ni wa oyobami*, inutile de vous hâter, de vous agiter: *doma ni — mo na ni awanu*, vous avez beau vous presser, vous n'aboutirez pas. Syn. *IRATSU*.

* **aseri**, 躑, 干, *v.n.* Perdre de sa profondeur, de son éclat, de sa fraîcheur, de sa couleur: *kawa ga —*, le cours d'eau perd de sa profondeur: *hana ga —*, la fleur se fane.

ase-tenugui, 汗手拭, *s.* Comme *ase-fuki*.

ase-tori, 汗疹, *s.* Camisole pour absorber la sueur et protéger les vêtements. Syn. *ASE-JIBAN*.

ase-tori, 躑, 汗, *v.n.* Transpirer, suer.

ashi, 足, 脚, *s.* Pied, jambe, patte: *ashi no yubi*, — *tsune*, — *kō*, — *ura*, orteil, ongle du pied, cou-de-pied, plante du pied: — *no hayai hito*, marcheur rapide: — *ga hazureru*, faire un faux pas: — *no ato*, traces des pas, piste: *ashi moto no akarui uchi ni kaerimashū*, je retournerai avant la nuit: *o mi ashi*, vos pieds.

ashi, 薔, *s.* Roseau, jonc. Syn. *YOSHI*.

ashi, 要脚, *s.* Petite somme, argent de poche: *o ashi*, id. (moins d'un *yen*).

ashi, 吃水, *s.* Partie immergée, carène; lest; marche d'un navire. Syn. *FUNA-ASHI*, *KISSUI*.

ashi-aburi, 脚爐, *s.* Chauffe-pieds, chauffe-chauffe.

* **ashi-arai**, 足洗, (litt. lavement des pieds) Somme que payaient les *eta* et les *hinin* pour devenir *heimin*.

ashi-ato, 足跡, *s.* Trace des pas.

ashiba, 足場, *s.* Échafaudage; tabouret pour les pieds: *ie ni — wo kakeru*, dresser un échafaudage autour d'une maison.

ashibare, 重腿, *s.* Gonflement, enflure des jambes.

ashibaya, 足早, *s.* Rapide coureur, bon marcheur: — *ni*, d'un pas rapide, promptement.

ashibiki, 足引, *s.* *Makura-kotobu* pour les montagnés.

* **ashibiki**, 跛行, *s.* Boiteux.

ashibone, 骨, *s.* (anat.) Os de la jambe; force, effort déployé par la jambe.

ashibu, 榎木, *s.* (bot.) Andromède du Japon. Syn. *ASEBI*.

ashibumi, 足陷, *s.* Pas, manière de marcher, coup de pied; action de marquer le pas.

ashibune, 重船, *s.* Bateau chargé de roseaux.

ashibyōshi, 足柏子, *s.* Mesure battue avec le pied, cadence de la marche au pas.

ashida, 足駄, *s.* Sandales en bois supportées par deux planchettes verticales: *ashida wo haku*, chausser des =; fig. faire danser l'anse du panier. F.

ashidamari, 足溜, *s.* Espace où l'on peut poser le pied, lieu de halte, poste.

ashida-o, 足駄緒, *s.* Gros cordons pour tenir aux pieds les sandales de bois. On dit généralement *ashida no hana-o*. Syn. *HANA-O*.

ashidarai, 脚盤, *s.* Baquet, cuvette en bois avec pieds.

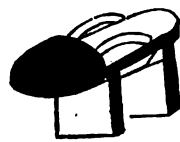
ashidome, 足止, *s.* Action de retenir qq.; retenue, consigne: — *kin*, présent fait à celui qu'on retient pour son service, pourboire.

ashidori, 歩態, *s.* Démarche, allure.

ashidori, 躑, 足取, *v.a.* Saisir par les jambes.

ashigakari, 足掛, *s.* Endroit où poser le pied, point d'appui, marchepied.

ashiganae, 足鼎, *s.* Brûle-parfum, vase en métal à 3 pieds.



Ashida.

ashigane, 足金, *s.* Fers, menottes, entraves. Syn. HADASHI.

ashigara, 足竈, *s.* Croc-en-jambe: — *wo toru*, — *wo kakeru*, donner un ==.

ashigaru, 足輕, *s.* Simple soldat, fantassin (le plus bas degré de l'ancienne hiérarchie militaire).

ashigase, 足程, *s.* Pièce de bois servant à entraver les pieds, cept, entraves: — *wo kakeru*.

ashigata, 足形, *s.* Comme *ashi-ato*.

ashigatame, 足固, *s.* Demoiselle, hie, mouton.

ashige, 蘆毛, *s.* Couleur blanc tacheté de noir, gris-pommelé (se dit des chevaux).

* **ashige**, 惡氣, *s.* Apparence mauvaise, mauvaise manière.

* **ashige**, 足厭, *s.* Coup de pied: — *ni suru*, donner un ==.

* **ashiginnu**, 絨, *s.* Étoffe grossière de soie.

Ashihagawa, 足羽川, *s.* Rivière (98 k.) qui prend sa source en Echizen et se jette dans le Hino-gawa.

ashihara, 芦原, *s.* Plaine de roseaux.

Ashihara no kuni ou **Ashihara no mizuho no kuni**, 蘆原國, 蘆原瑞穂國, *s.* Anciens noms du Japon.

ashi, **ashiki**, **ku**, **shi**, 惡, *a.* Mauvais, méchant, vicieux, néfaste, immoral: — *okonai*, conduite immorale: — *hito*, méchant homme. Syn. WARUI, YOKU NAI.

ashi-iri, 足入, *s.* Fiançailles.

ashijiro, 足代, *s.* Comme *ashiba*.

ashika, 海賊, *s.* Comme *ajika*.

ashi-kabi, 葦牙, *s.* Pousse de roseau.

Ashikaga, 足利, *s.* Famille issue des *Mina-moto* qui donna 15 *Shōgun* au Japon (1336-1573).

ashikare, 難惡, (imp.) Qu'il soit maudit (st. écri): *yokare ashikare*, que ce soit bon ou mauvais, bien ou mal.

ashikashi, 足枷, *s.* Comme *ashigase*.

* **ashikiri**, 刎, 割, *v.a.* Couper le pied, la rotule (genre de châtiment).

ashiko, 彼處, *adv.* Comme *usoko*.

ashikubi, 足首, *s.* Cou-de-pied.

ashimairi, 按摩 (足?), *s.* Massage des pieds.

ashimatoi, 足躓, *s.* Obstacle, entrave, anicroche, ce qui empêche, embarrasse.

ashimotase, 脚抬, *s.* Escabeau, tabouret, marche-pied.

ashimoto, 足下, *s.* Aux pieds, sous les pieds, pied proche: *ashimoto kara tori ga tatsu*, l'oiseau s'envole de dessous les pieds; (fig.) se tromper au moment où l'on s'y attend le moins.

ashimoto, 糶, *s.* Grains de riz dispersés lors du lavage.

ashimotozure ou **ashimotozuri**, 足縫, *s.* Comme *ashimatoi*.

ashinabe, 足鍋, *s.* Chaudron ou casserole à pieds.

ashinae, 蹇, *s.* Cul-de-jatte, paralytique.

ashinaga, 長脚, *s.* Homme à longues jambes.

ashinaka, 足中, *s.* Sandale qui ne protège pas toute la plante du pied.

ashinami, 歩調, *s.* Pas, train, allure, pas cadencé: — *ga urau*, n'être pas au pas: — *wo tadau*, se mettre au pas, changer le pas.

ashinarashi, 慣歩器, *s.* Chariot, machine pour apprendre aux enfants à marcher.

* **ashi-no-ke**, 脚氣, *s.* Bériberi.

Syn. KAKKE.

ashi-no-kō, 足甲, *s.* (anat.) Tarse, cou-de-pied.

* **Ashi-no-mizu-umi**, 蘆湖, *s.* Lac (20 k. de tour) en Sagami, plus connu sous le nom de lac de Hakone.

ashi-no-orikagami, 脚, *s.* Jarret, pli du jarret.

ashi-no-ōyubi, 足拇, *s.* Gros orteil.

ashi-no-ura, 足裏, *s.* Plante des pieds.

ashi-no-yubi, 足指, *s.* Orteil, doigt de pied.

ashio, 脚組, *s.* Cordon passé à la patte du faucon.

ashi-oto, 足音, 足音, *s.* Bruit des pas: — *de hito wo shiru*, on reconnaît une personne au bruit de ses pas.

ashiral, 接待, *s.* Accueil, traitement, réception.

ashiral, 待遇, *s.* Recevoir, accueillir, bien traiter: *tanin wo kyōdai no yō ni* —, traiter un étranger comme un frère: *kyaku wo* —, recevoir, accueillir un visiteur, un invité. * Amuser; décorer: *kodomo wo* —, amuser un enfant: *sakana ni aomono wo* —, orner un poisson de verdure. Syn. AISHIRAU.

ashisa, 惡度, *s.* Méchanceté, malhonnêteté, mal.

ashisama ni, 惡嫌, *adv.* Méchamment, mal: *ashisama ni iu*, parler méchamment de qq.

ashita, 明日, *adv.* Demain, le lendemain.

Syn. ASU, MYŌNICHĪ.

* **ashitadokoro**, 朝所, (vx.) *s.* Cabinet, conseil des ministres.

ashitakagani, 足高蟹, *s.* Crabe géant du Japon (macrocheira kempferi).

ashitakagumo, 足高蜘蛛, *s.* (entom.) Espèce d'araignée à longues pattes.

ashitareboshi, 尾宿, *s.* (astron.) L'une des 28 constellations des ancus.

ashitsugi, 足躓, 踏台, *s.* Escabeau, échelle, marche-pied. Syn. ASHIDA, FUMIDA, FUMITSUGI.

ashitsuki, 歩調, *s.* Démarche, allure, façon de marcher.

ashitsuki ou **ashitsuchi**, 足付, 足打, *s.* Ustensiles munis de pieds.

ashi-uchi-oshiki, 足打折敷, Plateau, table munie de pieds.

ashitara, 足占, *s.* Podomancie (vx.).

ashi-ura, 足裏, *s.* Plante des pieds.

ashi-wara, 蘆原, *s.* Plaine de roseaux.

ashiyagama, 蘆屋釜, *s.* Vase, jarre en métal fondue à *Ashiya* (Chikuzen) et employé à la fabrication du thé.

ashiyowa, 足弱, *s.* Faiblesse des jambes; marche lente; mauvais marcheur; personne à marche lente. * (fig.) Femme.

ashi-yu, 足湯, *s.* Bain de pieds.

ashizoroe, 足揃, *s.* Marche au pas, maintien du même pas par plusieurs personnes marchant ensemble.

ashizuri, 足摺, *s.* Trépidement, frottement des pieds sur le sol. Syn. JIDANDA.

* **ashō**, 亞相, Comme *Dainagon*.

Asha, 阿州, *s.* Nom chinois de la prov. d'*Ata* (*Shikoku*).

aso, *s.* Énigme. Syn. NAZO.

Aso-san, 阿蘇山, *s.* Volcan (1700 m.) en *Iligo*. La dernière éruption eut lieu en 1894.

asobase, 遊, *v.* caus. de *asobi*, *bu*, Amuser, récréer, divertir, faire amuser, faire jouer qq. ; laisser oisif, faire reposer ; ne pas se servir de qq. chose : *karada no tame ni* —, divertir qq. pour sa santé : *kodomo wo asobasete oku*, laisser les enfants s'amuser.

asobashi, 遊, Verbe honorifique ayant le même sens que *nasu* ou *nasaru*, mais plus poli : *anata go jishin ni o-ide asobase*, veuillez venir vous-même : *kô asobase*, faites ainsi.

asobi, 遊, *s.* Amusement, jeu, récréation, divertissement, perte du temps, débauche ; excursion, partie de plaisir : — *ni fukeru*, être adonné aux amusements, à la débauche : — *ni yuku*, aller s'amuser : — *no suki na hito*, personne qui aime à s'amuser : — *onna*, femme de mauvaise vie : — *ni kurushimu*, ne pas savoir comment tuer le temps.

asobi, 遊, *v.n.* Jouer, s'amuser, perdre le temps, se divertir, se livrer à la débauche : *yama ni* —, s'amuser dans la montagne ; *asonde kurasu hito*, personne qui passe son temps à s'amuser.

asobigataki, 遊友, *s.* Compagnon de jeu.

asobi-hara, 弄痛, *s.* Douleur ressentie dans la matrice par les femmes enceintes.

* **asobime**, 遊女, *s.* Courtisane, femme publique, prostituée.

asobitagari, 遊, *v.n.* Aimer à s'amuser, à perdre le temps, etc.

asoko, 彼處, *adv.* Là, là-bas.

* **ason**, 朝臣, Autref. une des 8 classes (*hassei*) de la noblesse de cour ; plus tard, titre de certains fonctionnaires.

* **asaku**, 壓殺, *s.* Pression, compression, serrement ; oppression.

* **asaku-ki**, 壓搾器, *s.* Presse, pressoir à vis, machine à presser.

* **asaku suru**, 壓搾, *v.a.* Presser du raisin, des graines, etc. ; opprimer, accabler, écraser (d'im-pôts).

assari, 淡泊, *adv.* Sans ornement, sans recherche, sans apprêt : — *to*, simplement : — *to shita tabemono*, nourriture apprêtée simplement. Syn. TAMPAKU.

* **assatsu suru**, 壓殺, (*oshi-koroshi*) *v.a.* Tuer en écrasant, en broyant.

* **assei**, 壓制, (*oshi-tsuke*) *s.* Tyrannie, oppression, despotisme : — *suru*.

* **asseki**, 壓石, *s.* Presse-papier.

assen, 幹施, *s.* Acte de complaisance, service, bonne volonté : — *suru*.

asshi, 壓, *v.a.* Presser, comprimer ; commettre des exactions, tyranniser.

* **asshi suru**, 壓死, *v.n.* Mourir écrasé.

* **asshuku suru**, 壓縮, *v.a.* Sertir, enlâsser : — *hō*, sertissage.

asu, 翌日, *adv.* Demain : — *no asa*, demain matin : — *no ban*, demain soir.

Asukagawa, 飛鳥川, *s.* Cours d'eau en *Yamato* qui change souvent de lit, d'où au fig. vicissitudes de la vie.

asuko ou **asoko**, 彼處, *adv.* Là, là-bas.

asunaro, 羅漢柏, *s.* (bot.) Espèce de *thuya* (*thuya dalobrata*).

ata, 仇, 寇, Comme *ada*.

atae, 賜, 與, *s.* Don, présent, cadeau, aumône. Syn. HODOKOSHI.

atae, 與, *v.a.* Donner, délivrer, conférer, offrir : *zeni wo* —, donner de la monnaie : *kome wo* —, donner du riz : *hito ni haji wo* —, faire honte à qq. Syn. HODOKOSU, OKURU, SAZUKERU, YARU.

atafuta, 饒多, *adv.* Abondamment, amplement, beaucoup, libéralement, généreusement.

Syn. TAKUSAN NI, TANTO.

atagataki, 仇敵, *s.* Ennemi, adversaire, antagoniste.

atahara, *s.* Colique ; lumbago.

atai, 直, 價, *s.* Prix, valeur, importance : — *wa takai*, prix élevé : — *wa ikura* ? Combien ? — *nashi*, sans valeur. Syn. KACHOKU, NE, NEDAN, NEUCHI.

atai, 能, *v.* Pouvoir, être capable de (se joint à un autre verbe, *st. écr.*).

atai suru, 價, *v.n.* Valoir, avoir de la valeur, être digne de, mériter : *kono shiru wa sukoshi mo atai shinai*, cette marchandise n'a aucune valeur : *kono hito wa kyōshi taru ni atai shinai*, cet homme est incapable d'être professeur.

atajikenai, 忌, *shl, ku, a.* Iadre, mesquin, avare.

atakamo, 恰, *adv.* Comme *adakamo*.

atake, 荒騒, *v.n.* Être bruyant, ennuyeux, turbulent : *kodomo ga atakeru*, les enfants sont bruyants.

atama, 頭, 天嶽, *s.* Tête, chef, commencement, sommet : — *wo haru*, frapper qq. à la tête, (fig.) prélever tant pour cent sur le salaire d'un employé : — *wo sageru*, baisser la tête, s'avouer vaincu, renoncer à une prétention : — *wo kaku*, se gratter la tête, être honteux : — *no sara*, le crâne : — *no kazu*, nombre de personnes : *ki no* —, le sommet d'un arbre : *yama no* —, sommet d'une montagne. Syn. ITADAKI, KASHIRA, KÔBE, TSUMURI.

atamagachi, 頭大, *s.* Homme ou animal ayant une tête disproportionnée en grosseur : — *ni*, d'une manière large en haut et étroite en bas ; largement au début, parcimonieusement ensuite : — *ni kane wo tsukau*.

atama-wari, 頭割, *adv.* Par tête, tant par personne.

atama-zeni, 口錢, *s.* Capitation, taxe par tête : — *wo kakeru*, établir une capitation. Syn. NIN-TÔZEI.

Atami, 熱海, *s.* Village d'*Izu* renommé pour ses eaux thermales.

atara, 可惜, *a.* Précieux, cher, vivement aimé, inestimable : — *tama ni kizu wo tsukeru*, chércher une pierre précieuse : — *hito wo ushinau*, perdre une personne chère.

* **atara-mono**, 可惜物, *s.* Objet précieux, inestimable ; personne valant mieux que sa position.

atarashii, 新, *a.* Nouveau, frais, neuf : *atarashiki hayari*, nouvelle mode : — *sakana*, poisson frais : *atarashiku tsukeru*, faire à neuf, renouveler : — *toshi*, nouvelle année. Syn. ARATA NA, SHINKI NA.

atarashisa, 新度, *s.* Qualité d'être nouveau ou frais ; nouveauté, fraîcheur.

atari, 邊, *s.* Voisinage, lieux voisins, proximité ; environ, à peu près : — *wo harau*, en imposer autour de soi, tenir à distance : *Meiji ni jū ni san nen* —, à peu près vers la 22^e ou 23^e année de *Meiji* ;

— *no mono*, les personnes qui entourent, qui sont proches : — *atari*, ici et là.

atari, 當, *s.* Action d'atteindre le but, de réussir : — *ga tauku*, je suis sur les traces.

atari, 當, 中, *v.a.* Heurter, donner contre, être atteint; s'adapter, convenir, s'ajuster, rencontrer, arriver, parvenir (au but), réussir : *atsusa ni* —, être frappé d'insolation : *fugu ni* —, être empoisonné par le fugu : *bachi ga atatta*, le châtimement l'a atteint : *kono hito wa watakushi no itoko ni* —, cet homme est mon cousin : *ri ni* —, être conforme à la raison : *Shina wa Nippon no nishi ni* —, la Chine est à l'ouest du Japon : *yama ga* —, rencontrer le filon, réussir dans une spéculation : *hi ni* —, se mettre auprès du feu : *hibachi ni o atari nasai*, veuillez vous approcher du brasero : *ya ga mato ni atatta*, la flèche a atteint le but : *atatte miru*, essayer.

atari, *s.* Vengeance : — *wo suru*, se venger.

atari-ai, 當合, *v.* Être en conflit, en opposition, combattre, lutter.

atari-hazure, 當外, *s.* Succès et échec, réussite et non-réussite, fortune et infortune.

atarimae, 當然, *s.* Qualité de ce qui est ordinaire, commun, naturel, raisonnable, juste, légitime : *konna koto wa Tōkyō de wa* — *da*, ceci est ordinaire à Tōkyō : *mizu no shimo ye nagareru wa* — *da*, il est naturel à l'eau de couler en bas : — *no kimono*, habit ordinaire. Syn. *TOZEN*.

atashi, 我, *v.a.* Envahir, attaquer, s'opposer.

atakal, 火, *ku*, 暖, *a.* Modérément chaud, tempéré : — *tenki*, temps doux : *atakakaku suru*, chauffer modérément.

atataka na, 暖, *a.* Modérément chaud : — *kimono*, habit chaud.

atataka ni, 暖, *adv.* Chaudement.

atatakasa, 暖, *s.* Chaleur modérée, degré de chaleur.

atatahari, 暖, *s.* Sensation de chaleur, chaud.

atataharu, 暖, *v.n.* Se réchauffer, devenir chaud.

atatame, 暖, *v.a.* Chanffer, rendre chaud, réchauffer : *mizu wo* —, chauffer de l'eau : *torobi de* —, chauffer à feu doux : *hi wo tatte heya wo* —, chauffer une chambre en faisant du feu.

atatan, 龍舌草, *s.* (bot.) Aloès.

ate, 麗, *a.* Élégant, noble, digne, majestueux : *ate-bito*, les nobles, la noblesse (vx.).

ate, 當, 宛, *s.* But, point où l'on vise, fin qu'on se propose, ce sur quoi on compte, fondement, appui, base, espoir; bouclier, bourrelet (pour amortir les chocs) : — *ni wa naranu*, on ne peut y compter : *kono* — *ga areba daijōbu da*, ce bourrelet suffit amplement : *na* —, adresse : — *ga nai*, je n'ai pas de but : — *ni suru*, se fier à, se reposer sur, compter sur.

ate, 鐵貼, *s.* Enclume. Syn. *KANASHIKI*.

ate, 當, 宛, *v.a.* Frapper, toucher : *tama wo nakaboshi ni* —, frapper au centre du but. * Appliquer une chose contre une autre; partager, faire des parts; deviner : *hitotsu ate ni yaru*, donner une part à chacun : *monosashi wo* —, appliquer l'instrument pour mesurer : *hinashi wo* —, repasser (du linge etc.) : *nazo wo* —, deviner une énigme : *atete goran nasai*, devinez. * Adresser (une lettre), *kono tegami wa dare ni* — *no ka?* à qui cette lettre est-elle adressée?

ate-chigai, *s.* Insuccès, coup manqué, non-réussite.

atedo, 目的, *s.* But, objet, base, fondement : — *nashi ni itte wa muda desu*, inutile d'aller sans but arrêté, sans objet déterminé.

atedokoro, 當所, *s.* Objet en vue, but visé, objectif. * Adresse, suscription d'une lettre.

ategai, 宛行, *s.* Part, allocation, traitement, portion, lot : — *ga fukōhei da*, la part n'est pas équitable : — *ga warui*, l'allocation est insuffisante.

ategai, 當行, *v.a.* Allouer, fixer les allocations, déterminer les parts : *fujō wo* —, allouer un secours.

ategaibuchi, 充行扶持, *s.* Ration de vivres; traitement payé en denrées (surtout du riz) ou en argent.

atehaka ou **ateyaka**, 麗, 優美, *s.* Qualité de ce qui est beau, élégant, digne, noble. Syn. *MIYABI*, *TŌTOKI*, *UTSUKUSHIKI*.

atehamari, 適合, *v.n.* Être approprié, s'adapter, être applicable.

atehame, 當合, *v.a.* Approprier, adapter, affecter (à un usage particulier) : *kono kane wa shakkin hensai ni atehamete iru*, je destine cet argent à payer une dette.

ateji, 當字, *s.* Terme impropre employé provisoirement à défaut d'autre; caractère phonétique indiquant la prononciation, mais pas le sens.

atekosuri, 當據, *s.* Allusion à une action d'autrui pour la blâmer, insinuation, reproche indirect.

atekosuri, 當據, *v.a.* Faire allusion à la conduite d'autrui pour la critiquer indirectement, insinuer.

* **atekoto**, 當事, *s.* Ce sur quoi on compte, base, appui, ressource, conjecture, présomption.

atekura, 當替, *s.* Amusement où les joueurs discutent la probabilité des événements futurs.

ateme, 當日, *s.* But, point auquel on vise.

atemi, 當身, *s.* Coup de poing asséné à la poitrine ou au flanc de l'adversaire; mauvais coup.

atemono, 中物, *s.* Art de prédire, objet à prédire, énigme.

atena, 宛名, *s.* Suscription (d'une lettre), adresse. Syn. *ATE*.

ate-okonai, 當行, *v.a.* Distribuer, allouer, assigner, adjuger, fixer une allocation. Syn. *ATEGAU*.

atetsunke, 當付, *v.a.* Faire allusion discrètement à une faute d'autrui pour le critiquer indirectement, insinuer, suggérer. Syn. *ATEKOSURI*.

ateyaka ni, 嫺妍, *adv.* Noblement, dignement, élégamment.

atezu, 當圖, 目的, *s.* But; occasion, opportunité : — *mo nai sugashi-mono wo suru*, faire des recherches sans but. Syn. *ATEDO*, *KIKWAI*.

atezuppō ni, 無謀, *adv.* A l'aventure, sans but déterminé.

ato, 跡, 痕, *s.* Traces des pas, traces, vestiges, piste, succession; cicatrice, marque, impression, restes, reliques : *tori no* —, traces d'un oiseau; *hito* — *no kieshi yamaji*, chemins de montagne qui n'ont plus traces de passage de l'homme : — *kuramashite nige-useru*, fuir en dérobant ses traces : *ie no* — *wo toru masuko*, fils qui prend la succession de la maison : *kizu-ato*, cicatrice; *yake-ato*, restes d'incen-

die : *kore wa mukashi no shiro no* — *deu*, ceci est la place d'un ancien château : — *wo tsukeru*, suivre qq. sans être vu, dépister un animal.

ato, 後, *s.* Ce qui précède; ce qui suit : — *no toshi*, l'année passée : — *ni tuzuku*, venir après : — *ga yameru*, vous serez malade après : *chichi ga go nen* — *de shinda*, mon père est mort il y a 5 ans : — *wo hiku*, durer longtemps, désirer vivement, être insatiable : *sō suru to* — *de komaru*, cela causera des ennuis plus tard. * *Ame d'un mort* : *shinin no* — *wo tomarau*, faire un service funèbre pour l'âme d'un défunt.

ato-ashi, 後足, *s.* Pattes de derrière.

ato-atogetsu, 先々月, *s.* L'avant-dernier mois.

atobe, 後邊, *s.* Derrière, partie postérieure d'un objet, revers.

atobisari ou **atobisori**, 遡巡, *s.* Recul, reculade.

atobō, 後棒, *s.* Porteur d'arrière d'une chaise à porteurs.

atobusa, 後總, *s.* Croupière ornée de gros glands.

atodachi, 後立, *s.* Action de partir après un autre, personne debout derrière une autre.

atogama, 後釜, 後繼者, *s.* Successeur.

atogetsu, 去月, *s.* Le mois dernier.

Syn. *ATO NO TSUKI*, *KYŌGETSU*, *SENGETSU*.

atogiyome, 後淨, *s.* Purification d'une maison après l'enlèvement d'un cadavre.

atohakanashi, 殘無果, *a.* Disparu sans laisser de traces, évanoui, perdu.

atohara, 後腹, 後陣痛, *s.* Douleurs ressenties après l'enfantement.

atohiki, 後引, *s.* Insatiableté : — *jōgo*, ivrogne insatiable.

atokata, 跡形, *s.* Trace, empreinte, vestige, marque, fondement : — *no nai fūsetsu*, rumeur sans fondement.

atokatazuke, 後片附, *s.* Remise en ordre (après une fête, un orage, un incendie), arrangement après un événement; liquidation.

atomawari, 後廻, *s.* Action de rester en arrière, de ne pas être servi le premier, de tourner par derrière.

atomawashi, 後廻, *s.* Action de renvoyer, de différer, d'ajourner, de remettre, de faire une chose après une autre : *kore wa mō* — *ni shiyō*, renvoyons ceci à plus tard.

atome, 迹目, *s.* Héritage, biens composant un héritage; succession à un poste laissé vacant : — *sōzoku*, succession : — *sōzokusha*, successeur, héritier.

atomodori, 後戻, *s.* Retour en arrière, recul, baisse de prix, détérioration : — *suru*, retourner, reculer, rebrousser chemin.

ato-no-matsuri, 後祭, *s.* Fête célébrée après le jour fixé, (fig.) moutarde après diner.

atonori, 後乗, *s.* Cavalier fermant une procession, une marche, un cortège.

ato-osae, 後押, *s.* Cavalier fermant une marche, arrière-garde d'une armée; navire de queue dans une escadre.

atosaki, 先後, *s.* Commencement et fin, premier et dernier; ordre ou suite des actions, des objets; en ordre inverse, effet et cause. Syn. *HAJIME-OWARI*, *ZENGO*.

atoshiki, 跡式, *s.* Comme *atome*.

atoshizari, 後退, *s.* Reculade, action de revenir en arrière. Syn. *ATOSHIBARI*.

atoshudan, 後手段, *s.* Expédient décisif.

atotori, 跡取, *s.* Héritier, successeur, enfant qui prend la succession. Syn. *YOSUGU*.

atotsugi, 跡繼, *s.* Comme le précédent.

atotsuki, 後月, *s.* Le mois dernier.

Syn. *ATOGETSU*.

atozan, 後産, *s.* Arrière-faix, délivre. Syn. *NOCHIZAN*.

atozonae, 後備, *s.* Arrière-garde.

atozusari, 後退, *s.* Comme *atobisari*.

atsui, *ki*, *ku*, *shi*, 暑, Chaud, ardent, bouillant : *konnichi yohodo atsuku narimashita*, aujourd'hui la température est devenue très chaude : *yu ga* —, l'eau est bouillante.

atsui, *ki*, *ku*, *shi*, 厚, *a.* Épais, gros, volumineux : — *kimono*, vêtement épais.

atsui, *ki*, *shi*, *ku*, 篤, *a.* Bon, bienveillant : — *odobimeshi*, grande bienveillance.

atsubai, 熱灰, *s.* Cendre chaude.

atsubitai, 厚額, *s.* Sorte de coiffure ou bonnet dont le devant est plus épais que le reste.

atsubottai, *ki*, *ku*, *shi*, 厚太, *a.* Très épais.

atsubusa, 厚總, *s.*

Frangé, gland épais. *f.*

atsugami, 厚紙, *s.*

Papier épais, carton.

atsugan, 厚燗, *s.*

Sake chauffé au bain-marie.

atsugi, 厚着, *s.*

Action de porter plusieurs vêtements l'un sur l'autre ou des vêtements épais.

atsui-ita, 厚板, *s.* Planche épaisse.

atsuita, 繪, *s.* Étoffe de soie avec dessins.

atsukai, 和議, *s.* Médiation, arbitrage, négociation, intervention.

atsukai, 扱, *s.* Traitement, accueil, administration.

atsukai, *au*, 扱, *r.a.* Négocier, arranger, traiter, administrer : *kokusai jiken uo* —, être arbitre dans une affaire internationale. Syn. *ASHIRAU*, *TORI-ATSUKAU*, *TORI-SABAKU*.

atsukai-jo, 扱所, *s.* Bureau, agence.

atsukai-nin, 扱人, *s.* Agent, administrateur, commis, arbitre, médiateur, intermédiaire.

atsukamashi, *ki*, 鉄面皮, *a.* Éhonté, sans vergogne, effronté, impudent, impertinent, insolent.

atsukawa, 厚皮, *s.* Peau épaisse.

atsukawazura, 厚皮面, 鐵面皮, *s.* Impudence, effronterie.

atsuke, **atsuke-atari**, 中暑, *s.* Malaise produit par la grande chaleur de l'été, coup de soleil, insolation.

atsukurushii, *ki*, 熱苦, *a.* Insupportablement chaud, étouffant, brûlant.

atsumari, 集, *s.* Assemblée, réunion, assemblage, groupement d'objets.

atsumari, *ru*, 集, *r.n.* Se réunir, s'assembler, être réunis, groupés : *ōzei ga atsumatta*, une grande foule s'est assemblée. Syn. *KOZORU*, *MURAGARU*, *YORU*.

atsumari-zai, 集勢, *s.* Volontaires; horde, troupes indisciplinées. Syn. *YOHAI-ZEI*.

atsume, *ru*, 集, *r.a.* Assembler, réunir, rassembler.



Atsubusa.

bler, faire collection : *hana wo* —, collectionner des fleurs : *sekkyō ni hito wo* —, rénnir des auditeurs pour une instruction. Syn. MATOERU, YOSERU.

atsumajiru, 骨董煮, *s.* Soupe julienne.

atsumitsu suru, 過密, *v.n.* Défendre de jouer d'un instrument de musique pendant les qqs. jours qui suivent la mort d'un prince.

***atsumono**, 羹, *s.* Soupe, potage, bouillon.

Syn. SHIRU, SUIMONO, TSUYU.

atsuni, *s.* (bot.) Orme des montagnes (*ulmus montana*, var. *typica*).

atsurae, 詔, *s.* Ordre, commande, demande de marchandises ou d'objets : *o* —, ici on fait sur commande : — *wo kotowaru*, refuser une commande : *o* — *no kimono*, le vêtement que vous avez commandé. Syn. CHŪMON.

atsurae, ru, 詔, *v.a.* Faire une commande, commander. Syn. CHŪMON SURU.

atsurae-mono, *s.* Objet commandé, commande.

atsuraete, *s.* Client, celui qui fait une commande.

***atsureki**, (*kishiri*) 軋轢, *s.* Frottement, collision, divergence de vue ou d'opinion, dispute, opposition, conflit d'intérêts.

atsureki suru, *v.n.* Disputer, se quereller, être en divergence d'opinion.

***atsuryoku** (*osu chikara*) 壓力, *s.* Pression, compression : *saidai* —, pression maximum : *soku-mei no* —, pression latérale : *taiki no* —, pression atmosphérique.

***atsuryoku-kei**, 壓力計, *s.* Manomètre.

atsusa, 暑氣, *s.* Chaleur de la température, degré de chaleur, ferveur, entrain : *konnichi no* — *wa iku do ka?* combien y a-t-il de degrés de chaleur aujourd'hui? — *ni makeru*, être accablé par la chaleur.

atsusa, 厚度, Épaisseur : *kono ita no* — *wa issun da*, cette planche a un *sun* d'épaisseur.

atsushi, 厚子, *s.* Étoffe que les Aïnos fabriquent avec l'écorce de l'arbre *atsuni*, et dont ils font leurs habits ordinaires.

atsuyami, 中暑隅, *s.* Comme *atsuke-atari*.

***atsu-yoku suru**, 壓抑, (*oshi osae*) *v.a.* Opprimer, presser, tyranniser, traiter cruellement, écraser, accabler.

atsu-yu, 熱湯, (*atsuki yu*) *s.* Eau chaude, bain chaud.

attara, (pour *atta nara* ou *naraba*.) S'il y avait, en cas qu'il y eût.

***attō suru**, 壓倒, (*oshi-taosu*) *v.a.* Renverser, vaincre, soumettre, défaire, écraser, abattre, surpasser, laisser derrière soi : *waga gun teki wo attō shita*, notre armée a vaincu l'ennemi.

Awa, 安房, (*Bōshū*) *s.* Une des provinces du Tōkaidō.

Awa, 阿波, (*Ashū*) *s.* Une des provinces du Nankaidō (*Shikoku*).

awa, 粟, *s.* (bot.) Millet à grappes ou millet des oiseaux (*setaria italica*).

awa, 沫, 泡, *s.* Écumé, mousse, bulle : — *ga tatsu*, l'écume monte, surnage : — *wo fuku*, écumer de rage : — *wo kū*, être perplexe, troublé : — *wo kucaseru*, troubler, surprendre, alarmer.

awabi, 鰐, *s.* (conch.) Oreille de mer, ormeur, haliotide tuberculée : — *no katamoi*, amour méconnu.

awabo, 粟穂, *s.* Épi de millet.

awabu, 粟生, *s.* Champ de millet.

awabuku, *s.* Bulles, écume.

awachijimi, 阿波縮, *s.* Étoffe de coton crêpée fabriquée en Awa (*Shikoku*).

awadachi, 泡立, *v.n.* Écumer, mousser, être en effervescence, être transi de froid ou de peur.

awadachiso, *s.* (bot.) Espèce de chrysanthème. Syn. AKI NO KIRINŌ.

awada ou **awatayaki**, 粟田焼, *s.* Poterie d'*Awataguchi* près *Kyōto*.

awagachi, 泡盛, *a.* Qui écume, mousse abondamment.

awa-gaeri, *s.* (bot.) Philéole des prés.

awagara, 粟空, *s.* Cosse, balle du millet.

awai, 間, *s.* Intervalle, espace entre deux objets. Syn. AIDA, MA.

awai, 峽隘, *s.* Ravin, passage étroit, intervalle : *yama no* — *no michi*, chemin entre les montagnes. Syn. YAMA-AI, TANI-AI.

awai, ki, shi, 淡, *a.* Insipide, fade, sans goût, sans saveur.

awa-ii, 粟飯, *s.* Millet bouilli (pour être mangé).

Awaji-shima, 淡路嶋, *s.* Grande île qui ferme à l'est la mer intérieure, une des provinces du Nankaidō, appelée *Awaji* ou *Tanshū*.

awa-meshi, 粟飯, *s.* Millet bouilli, bouillie de millet.

awa-mochi, 粟飯, *s.* Gâteau de millet.

awamori, 泡盛, *s.* Liqueur alcoolique tirée du riz, arack.

awa-moyashi, 粟藁, *s.* Drèche ou malt de millet.

awa-no-mizu-ame, 粟水飴, *s.* Sorte d'ame semi-liquide fait avec du millet.

awa-okoshi, 粟おこし, *s.* Gâteau dans lequel entre du millet.

***aware**, 嗟, *interj.* Cri de pitié, de douleur : Hélas ! malheureusement !

aware, 哀, *s.* Pitié, compassion, commisération : — *wo moyosu* ou — *ni omoi*, avoir pitié. Syn. AWAREMI, FUBIN.

awaremi, 憐, *s.* Compassion, pitié, sympathie, commisération : — *no fukai hito*, personne remplie de compassion : — *wo kakeru*, avoir pitié, prendre compassion. Syn. FUBIN, JI-HI.

awaremi, mu, 憐, *v.a.* Avoir pitié, compassion ; sympathiser avec (le malheur de qqu.) : *awaremi tamae*, ayez pitié : *hito wo* —, avoir pitié de quelqu'un : *hinkyōnin wo awarende hodokoshi wo ataeru*, avoir pitié des pauvres et leur faire l'aumône. Syn. FUBIN NI OMOU, ITAWASHIKU OMOU.

aware na, 憐, *a.* Qui excite la pitié, la compassion, digne de pitié, pitoyable, lamentable, misérable, vil, méprisable.

awaresa, 憐度, *s.* Condition pitoyable, misère.

awase, *s.* Concours, compétition, assaut (d'armes, de forces), comparaison, combat : *chikara* —, lutte : *karuta* —, jeu de cartes : *tori* —, combat de coqs : *e* —, concours de peintures.

awase, 袷衣, *s.* Vêtement doublé, vêtement de demi-saison.

awase, ru, 合併, *v.a.* Joindre, unir, coller ensemble : *chikara wo* —, unir ses forces : *kokoro wo* —, s'unir de cœur : *te wo awasete ogamu*, adorer en joignant les mains. * Mêler, faire un mélange de diverses matières, mélanger : *kusuri wo* —, composer des remèdes. * Adapter, tirer parti de, utiliser, arranger : *chōshi wo* —, mettre d'accord, accorder deux instruments. * Présenter, introduire (qq. auprès

d'un autre) : *shujin ni tomodachi wo* —, introduire un ami auprès de son maître. * Aiguiser : *kogatana wo* —, aiguiser un couteau.

awasedo, 合砥, *s.* Pierre qui sert à polir la pierre à aiguiser.

awasegusuri, 合薬, *s.* Préparation pharmaceutique.

awase-jiban, 合襦袢, *s.* Chemise ou vêtement de dessous doublé.

awase-kagami, 合鏡, *s.* Double miroir.

awase-matsuri, 配祀, *v.a.* Honorer, adorer plusieurs divinités dans le même temple ; faire une fête commune pour plusieurs divinités.

awase-me, 合目, *s.* Suture, joint, jointure, couture.

awase-tsuchi, 合土, *s.* Torchis.

Syn. SAN-WA-DO, TATAKI-TSUCHI.

awashio, 白鹽, *s.* Sel ordinaire, sel de cuisine.

awatadashii, 慌, *ku*, 達, *a.* Alarmé, agité, qui est en état de précipitation, de hâte, qui a perdu sa présence d'esprit.

awate, 周章, 狼狽, *v.n.* Être agité, perdre sa présence d'esprit, être en confusion, en désordre, être troublé. Syn. UROTAERU.

awatefutameki, 周章, 狼狽, *v.n.* Être dans l'agitation, l'alarme, le désordre, la confusion, perdre sa présence d'esprit.

awaya, 將, *interj.* Exclamation de surprise, d'alarme, de crainte.

* **awayaka**, 淡, Comme *awai*.

awayokuba, 好機, *conj.* Si l'occasion s'en présente.

awayuki, 淡雪, *s.* Grésil ; sorte de pâtisserie.

aya, 嗚嗟, *interj.* Oh, ah !

aya, 綾, *s.* Damas de soie. * fig. Chose secrète, mystère, secret.

* **aya**, 文, *s.* Images, dessin, ornement, figure : *aya-ori*, étoffe ornée de dessins. * Plan, entreprise : *tekuda no aya*, intrigues, manière d'exécuter une supercherie.

aya, 阿爺, *s.* Père.

ayabumi, 危, *v.a.* Craindre, redouter, soupçonner, douter de, n'avoir pas confiance, se défier de : *hito wo* —, n'avoir pas confiance en quelqu'un. Syn. ABUNAGARU, UTAU.

ayadori, 揉, *v.a. et n.* Faire des dessins sur une étoffe. * Orner, embellir. * Exécuter, faire des affaires. * Faire jouer une poupée.

ayafuya, *a.* Incertain, douteux, ambigu, équivoque, obscur.

ayaginu, 綾絹, *s.* Étoffe de soie ornée de dessins, de figures. Syn. AYA.

ayagoro, 綾呉羅, *s.* Étoffe de laine ornée de dessins.

ayahigaki, 編蘭笠, *s.* Chapeau à larges bords fait de roseaux. Syn. AMIGASA.

* **ayakai**, 怪, *ku*, 奇, *a.* Suspect, indigne de confiance, indéfinissable, incompréhensible.

ayakari, 宵, *v.n.* Ressembler à : *ano hito ni ayakaritari*, je voudrais ressembler à cet homme : *haha ni* — *ko*, enfant qui ressemble à sa mère. Syn. NIRU.

ayamachi, 過, *s.* Faute, erreur : — *wo aratame-ru*, réparer sa faute : *watakushi no* — *da*, c'est ma faute : — *wo kuyuru*, se repentir de sa faute. Syn. MACHIGAI, OCHIDO.

ayamachi, 過, *v.n.* Faire une faute, se

tromper, injurier, faire tort : *ayamatte hito wo korosu*, tuer un homme par erreur.

ayamaru, 誤, *s.* Faute, erreur, tort, demande d'excuse, de pardon : — *jōmon*, lettre d'excuse. Syn. AYAMACHI, WABI.

ayamaru, 誤, *v.a. et n.* Se tromper, errer, offenser : *nichi wo* —, se tromper de chemin : *mato wo* —, manquer le but.

ayamaru, 謝, *v.n.* S'excuser, demander pardon : *ayamaru ni kita*, il est venu demander pardon.

ayame, 溪蓀, *s.* (bot.) Iris des prés.

ayamegusa, 白菖, *s.* (bot.) Acore aromatique.

* **ayame**, 文目, *s.* Lignes, couleurs, forme d'une figure : *mono no* — *mo wakaranu yami yo*, nuit noire à ne pas reconnaître la forme des objets.

ayame, 夜, *v.a.* Nuire à, faire tort à, blesser, endommager : *hito wo* —, faire tort à quelqu'un. Syn. ITAMERU.

ayame no sekku, 菖蒲節句, *s.* Fête qui se célèbre le 5 du 5^e mois lunaire.

* **ayanashi**, 文, *v.a.* Travailler, faire une chose avec dextérité, traiter avec bonté et politesse.

ayanaki, 不祥, *a.* Qui n'est pas clair ; nuageux, incertain, douteux.

* **aya ni**, 奇, *adv.* D'une manière étrange. * Excessivement : — *kashikoki*, très sage (se dit des dieux).

ayaniku, 生憎, *adv.* Malheureusement, par mauvaise chance, malencontreusement.

ayashi, 遊, *v.a.* Faire jouer, amuser : *ko wo* —, amuser un enfant.

ayashii, 怪, *a.* Douteux, suspect, étrange, curieux, étonnant, merveilleux : *ayashiku omou*, trouver étrange : *ayashiku nai*, rien d'extraordinaire : *ayashiki mo ayashimazareba ayashiku nashi*, même quand une chose est étonnante, si vous ne vous étonnez pas elle cesse d'être étonnante : *ayashiki hito*, homme suspect.

* **ayashibi**, 怪火, *s.* Incendie dont on ne parvient pas à connaître la cause, incendie causé par la malveillance.

ayashimi, 怪疑, *s.* Doute, soupçon, défiance, surprise, étonnement : — *wo idaku*, soupçonner.

ayashimi, 怪, *v.a.* S'étonner, soupçonner, douter, suspecter : — *ni tarazu*, il n'y a pas de quoi s'en étonner : *hito wo* —, suspecter qq. Syn. UTAU, FUSHIGI NI OMOU.

ayasugi, 綾杉, *s.* (bot.) Espèce de genévrier (*Juniperus procumbens*). Syn. HATYAKUSHIN.

ayasugi-ori, 綾杉織, *s.* Espèce de serge.

ayatsu, 彼奴, *s.* Cet individu (mép.).

Syn. AITSU.

ayatsuri, 操機, *s.* Action de faire mouvoir le mécanisme d'une marionnette : — *ningyō*, poupée mue par un mécanisme, marionnette.

ayatsuri, 揉, *v.a.* Comme *ayadoru*.

ayausa, 危殆, *s.* Danger, péril, risque, degré de danger.

ayau, 危, *ku*, 怪, *a.* Dangereux, périlleux : — *tokoro wo tasukatta*, j'ai échappé à un grand danger : — *me ni atta*, je me suis trouvé en grand péril : — *koto wo suru zo*, vous faites là une chose périlleuse. Syn. ABUNAI, KENNON NA.

ayobi, 脚絆, *s.* Grandes guêtres. Syn. KYAHAN.

ayu, 鮎, *s.* (icht.) Truite.
 * **ayu**, 阿諛, (*omoneri-hetsurau*) *s.* Flatterie, adulation : — *suru*, flatter, aduler.
ayumare, ru, *v. pot. et pass.* de *ayumu*. Pouvoir marcher.
ayumi, 歩, *s.* Marche, promenade.
ayumi, mu, 歩, *v.n.* Marcher, se promener, aller à pied.
ayumi-al, au, 歩合, *v.n.* S'arranger, entrer en accommodement. Syn. *AIHI-AU*.
ayumi-ishi, 歩石, *s.* Pierres placées à une petite distance les unes des autres et formant allée, chemin. Syn. *TOBI-ISHI*.
ayumi-ita, 歩板, *s.* Planche sur laquelle on marche (surtout entre un bateau et le rivage), passerelle.
 * **ayunokaze**, 東風, *s.* Vent d'Est.
aza, 字, *s.* Comme *azana*.
aza, 痣, 黒子, 癩, *s.* Tache de rousseur, tache rouge ou noire sur la peau, grain de beauté.
 * **azae**, ru, 糺, *v.a.* Mêler, composer, accumuler, amasser.
azakeri, 嘲, *s.* Moquerie, dérision, raillerie : *hito no — wo ukeru*, être en butte à la raillerie. Syn. *CHÖRÖ*, *GURÖ*.
azakeri, ru, 嘲, *v.a.* Rire, se moquer de, railler, tourner en dérision : *hito wo —*, se moquer de qq. Syn. *BAKA NI SURU*, *GURÖ SURU*.
azamashii, ki, 愕然, *a.* Surpris, étonné.
azami, 小薊, *s.* Chardon.
azamuki, 欺, *s.* Déception, tromperie, supercherie, perfidie, ruse, fraude, fourberie.
azamuki, ku, 欺, *v.a.* Tromper, mentir à, induire en erreur : *hito wo azamuite kane wo toru*, prendre l'argent de qq. en le trompant, par la ruse : *hadae no shiroki wa yuki wo mo —*, sa peau est plus blanche que la neige. Syn. *DAMASU*, *TABAKARU*.
azana, 字, *s.* Surnom, sobriquet.
 * **azanae**, ru, } 紮, *v.a.* Corder, tresser, natter,
azanal, au, } cordonner : — *nawa*, corde. Syn. *NAU*, *YORU*.
azaraishi, 海豹, *s.* Phoque, léopard de mer. (*phoca nummularia*.)
 * **azare**, ru, 糺, *v.n.* Être gâté, pourri, être en désordre ; plaisanter : *niku ga azareta*, la viande est gâtée.
 * **azari**, 阿蘭梨, *s.* Dignité parmi les bonzes. Syn. *AJARI*.
azawari, au, 嘲笑, *v.a.* Rire de, se moquer, railler. Syn. *SEGERAWARAU*.
azayaka na, 鮮明, *a.* Beau, clair, frais, brillant, pur : — *na kimono*, bel habit : — *hana*, jolie fleur. Syn. *AKIRAKA NA*.
azayaka ni, 鮮明, *adv.* D'une manière éclatante, clairement, brillamment, habilement.
aze, 畔, *s.* Raie, lisière. * Bordure des rizières : — *michi*, sentier sur ces digues. Syn. *KURO*.
aze, 藎, *s.* Lice, lisse : — *ito*, fils de la lice.
aze-ito, 棕絲, *s.* Espèce de mousseline.
azekiri-kama, 畔剪鎌, *s.* Espèce de faucille avec laquelle on pratique des saignées dans les petites digues qui séparent chaque rizière.
 * **aze-kura**, 校倉, *s.* Magasin construit légèrement pour y déposer les grains.

aze-momen, 畔木綿, *s.* Tissu de coton à raies.
 * **aze-muro**, 畔室, *s.* Comme *aze-kura*.
aze-nuno, 畔布, *s.* Comme *aze-momen*.
aze-ori, 畔織, *s.* Tissage avec des côtes parallèles, habits tissés de cette façon.
 * **azuchi**, 堀, *s.* Monticule de terre sur lequel on place la cible. Syn. *IKUHADOKORO*.
azukari, 預, *s.* Dépôt, tout objet reçu en dépôt ; dépositaire, celui qui a charge. * Chef employé. * Consignation : — *mono*, objets mis en dépôt : — *bito*, — *nin*, — *udo*, dépositaire, consignataire. * Action de ne pas décider quel est le vainqueur dans un concours.
azukari, ru, 預, 與, *v.n.* Recevoir en dépôt, avoir en dépôt : *kane wo —*, recevoir de l'argent en dépôt. * Avoir la charge de, participer à, prendre part, être intéressé à, se mêler de : *kore wa waga azukari shiru koto ni arazu*, ceci ne me regarde pas, je n'ai pas à m'occuper de cela : *sōdan ni —*, prendre part à une délibération. * Avoir la responsabilité. * Être l'objet des faveurs, recevoir les soins : *go chisō ni azukatte arigatō*, merci pour votre dîner.
azukē, ru, 預, *v.a.* Confier, mettre en dépôt, mettre à la charge : *shichiyū ni kimono wo —*, mettre un habit en dépôt au mont de piété : *tonari no hito ni kodomo wo —*, confier son enfant au voisin : *azuke oku*, confier : *azukerareru*, être confié, pouvoir confier : *azukesaseru*, faire mettre en dépôt.
azuke-nushi, 預主, *s.* Déposant, propriétaire d'un dépôt.
azuki, 赤小豆, *s.* (bot.) Espèce de haricot rouge (*phaseolus mungo*) : — *iro*, couleur d'*azuki*. Syn. *suōzu*.
azuki-meshi, 赤豆飯, *s.* Riz cuit avec des *azuki*.
azuki-mochi, 赤豆餅, *s.* Gâteau de riz assaisonné avec une purée sucrée d'*azuki*.
Azuma, 吾妻, 東, *s.* Provinces de la côte Est du Japon : — *bito*, peuple de ces provinces : — *geta*, chaussure en bois usitée originairement à *Yedo* (*Tōkyō*) et dans les environs : — *namari*, accent des provinces de l'Est : — *otoko*, habitant, originaire de l'Est.
azumagoto, 東琴, *s.* Espèce de harpe (*koto*). Syn. *YAMATOGOTO*, *WAGON*.
 * **azuma-hyakkwan**, 東百官, *s.* Surnom donné aux *samurai* du *K'zantō* devenus fonctionnaires du *Bakufu*.
 * **Azumaji**, 東路, *s.* Routes des provinces de l'Est ; ces provinces elles-mêmes.
 * **azuma-warawa**, 東堅子, *s.* Petit garçon employé dans le palais impérial.
azumaya, 東屋, 亭, *s.* Maison d'été, pavillon.
Azuma-yama, 吾妻山, *s.* Volcan en *Iwashiro* (1800 m.). Il eut une éruption terrible en 1893.
azusa, 梓, *s.* (bot.) Espèce de catalpa, (*catalpa koempferi*).
azusa-miko, 梓巫, *s.* Sorcière qui prétendait évoquer les esprits en se servant d'un arc en bois d'*azusa*.
 * **azusa-yumi**, 梓弓, *s.* Arc en bois d'*azusa* dont se servaient les sorcières. * Mot employé aussi comme *makura kotoba* avec *hiku*, *haru*, *i*, *moto*, *sue*.

B

ba, (son adouci de *wa*) Particule conjonctive qui s'ajoute aux verbes pour indiquer le conditionnel, la cause, le temps, et signifie : si, puisque, parce que, lorsque, tandis que : *araba, nakereba*. * Particule emphatique ajoutée à l'accusatif : *mono wo ba, sore wo ba*.

ba, 場, *s.* Espace, endroit, place, situation ; siège, cas, circonstance : — *wo toru*, occuper la place : — *ga nai*, il n'y a pas de place : — *fisage*, objet qui occupe de la place inutilement : *yoki* —, un bon endroit : *sono — de*, sur place, là, en ce cas : *kassen-ba*, champ de bataille : *uma-kake* —, champ de course. Syn. BASHO.

ba, 羽, (son adouci de *wa*) Suffixe numéral pour les oiseaux, les paquets, les liasses : *tori samba*, trois oiseaux : *maki júsamba*, treize paquets de bois.

ba, 婆, *s.* (pour *haha*) Vieille femme.

* **ba**, 馬, (*uma*) *s.* Cheval (en comp.) : — *jutsu*, équitation.

ba-al, 場合, *s.* Circonstance, cas, condition : *sono — de*, dans ces conditions, dans ce cas : — *ni tjiite suru*, agir suivant les circonstances.

baba, 祖母, 老婆, *s.* Grand'mère ; vieille femme : *jiji to —*, un vieux et une vieille.

baba, 馬場, *s.* Champ de course, manège où l'on dresse les chevaux. Syn. BAMBA.

baba, 糞, *s.* Fumier, excréments, ordure. Syn. KUSO.

babai, 汚, *s.* Saleté, malpropreté.

* **babé**, 厩馬, *s.* Étable, écurie.

babô, *s.* Frère. Syn. KYÔDAL.

* **baboku**, 馬僕, *s.* Celui qui conduit et soigne un cheval de bât. Syn. UMAKATA, MAGO.

* **bachi**, 鞭, *s.* Baguette de tambour ; plectre du *samisen* et du *biwa*. *r.*

* **bachi**, 罰, *s.* Châtiment du ciel : — *ga ataru*, être puni du ciel : *fukô no — wo kômurû*, recevoir un — pour ses fautes contre la piété filiale.

bachigusa, 藪, *s.* (bot.) Bourse à pasteur. Syn. PEN-PENGUBA.

* **bachimén**, 撥面, *s.* Partie du *samisen* où l'on touche les cordes avec le plectre.

badai, 俵代, *s.* Prix d'une place.

* **badai**, 馬代, *s.* Prix d'un cheval.

badarai, 馬廐, (*uma no tarai*) *s.* Large baquet pour laver les chevaux. Syn. BAHAN.

* **badôyu**, 馬桐油, *s.* Papier huilé dont on couvre les chevaux quand il pleut.

bae, 榮, *suff.* (pour *hae*) Efficace, qui réussit ; qui paraît avec avantage, qui ressort mieux : *deki —*, qui est réussi, qui a eu du succès : *yû —*, qui resplendit aux rayons du soleil couchant.

* **bafun**, 馬糞, *s.* Fumier de cheval, crottin.

* **bagel**, 馬藝, *s.* Équitation.

bagi, 馬蟻, *s.* (entom.) Scolopendre, mille-pieds.

baginu, 馬褸, *s.* Couverture de cheval, caparaçon, housse.

* **bagu**, 馬具, *s.* Harnais : — *ya*, harnacheur, bourrelier, sellier ; marchand de harnais : — *shi*, bourrelier.

* **bahan suru**, 入帳奸商, *v.a.* Faire la contrebande, passer des marchandises en fraude. Syn. MITSU-YUSHUTSU-NYÔ.

bahare, 晒, *v.n.* Être ouvert, public, exposé : *bahareta koto*, chose connue : *bahareta*, publiquement,

* **bahifu**, 馬脾風, *s.* Croup, angine couenneuse.

bahô, 馬蜂, *s.* (entom.) Frelon.

bai, 枚, *s.* Bâillon : — *wo fukunaseru*, bâillonner.

* **bai**, 倍, *s.* Double : *sanzô —*, triple : *hyaku —*, centuple, cent fois plus : — *ni suru*, doubler : — *ka suru*, doubler, être doublé : — *nashi*, doublé : — *nashi ni suru*, doubler.

bai, 貝, *s.* Joujou en forme de toupie fait avec un coquillage.

* **bai**, 梅, (*ume*) *s.* Prune (en comp.) : *nyûbai*, saison des pluies.

* **ba-i**, 馬醫, (*uma no isha*) *s.* Vétérinaire.

* **ba-al**, 求合, *v.a.* Chercher à saisir, à ôter, à dépouiller, prendre, ravir. Syn. UBAU.

* **bal-bal**, 賣買, (*uri-kai*) *s.* Achat et vente : commerce, trafic : — *keiyuku*, contrat de vente, conditions de la vente : — *taishû*, parties contractantes : *jînshin —*, traite des esclaves : — *hû*, lois commerciales : — *suru*, acheter et vendre. Syn. AKINAI, SHÔBAI.

* **balboku**, 賣卜, *s.* Bonne aventure, divination : — *wo gyô to suru*, faire le métier de charlatan : — *sha*, diseur de bonne aventure, charlatan. Syn. URBANAI.

* **balbutan**, 賣物, *s.* Marchandise, article de commerce.

* **baichô**, 鷺鳥, *s.* Oiseau qui sert à en attirer d'autres, appeau.

* **baldo**, 賣奴, *s.* Esclave : — *goya*, hutte d'esclaves.

* **baldokû**, 梅毒, *s.* Maladie vénérienne, syphilis : — *byô-in*, hôpital des syphilitiques : — *kensa*, examen médical des dites maladies.

Syn. KABA, SÔDOKU.

* **baifu**, 暴風, *s.* Tempête, typhon, ouragan.

* **baigô suru**, 媒合, *v.n.* Marier qq., s'entremettre dans un mariage.

* **bai-in**, 賣淫, *s.* Prostitution.

* **bai-jo**, 賣女, *s.* Courtisane, prostituée, femme publique. Syn. ASOBIME, JORÔ, SHÔGI.

* **baijô**, 陪乘, *s.* Compagnon de promenade à cheval ou en voiture : *go —*, celui qui monte dans la voiture impériale, qui accompagne l'Empereur.

* **baijo suru**, 媒助, *v.a.* Intervenir, s'entremettre, assister.

* **baijo**, 陪從, *s.* Serviteur, suivant d'un noble : — *suru*, suivre. * Suite, cortège.

* **baikai**, 媒介, *s.* Médiation, intervention, entremise : — *sha*, médiateur, intermédiaire.

Syn. NAKADACHI.

* **baikan suru**, 買閑, *v.n.* Négliger son devoir et corrompre la personne à qui on doit en rendre compte.

* **baikenjô**, 賣券狀, (*uri-tegata*) *s.* Acte de



Bachi.

vente, titre de commerce, écrit où sont mentionnées les conditions d'une vente.

baiki, 買訖, *s.* Espèce de coucou du Japon (*cuculus poliocephalus*). Syn. HOTOIGISU, TOKEN.

° **baiki**, 敵氣, *s.* Cause ou symptôme de maladie vénérienne.

° **baikin**, 敵菌, *s.* Microbe, bactérie, bacille : — *gaku*, bactériologie.

° **baikisel**, 煤氣井, *s.* Puits de bitume en feu.

° **baikwa**, 梅花, (*ume no hana*) *s.* Fleur de prunier.

° **baikwai**, 玫瑰, *s.* Rose (*rosa rugosa*).

Syn. HAMANASU, MAIKWAI.

baikwaiyu, 玫瑰油, *s.* Essence de rose.

Syn. SHÖRIYU.

° **baikwan suru**, 陪觀, *v.a.* Accompanyer l'Empereur dans une inspection.

° **baikyaku**, 賣却, (*uri-harau*) *s.* Vente : — *suru*.

° **baikyo suru**, 枚舉, *v.a.* Compter, énumérer, calculer.

baimashi, 倍增, *s.* Double, quantité double, action de doubler toujours, progression géométrique.

baimo, *s.* (bot.) Espèce de fritillaire (*fritillaria thumbergii*).

° **balon**, 陪音, *s.* (mus.) Harmoniques.

° **balritsu**, 倍率, *s.* Pouvoir grossissant d'une lunette.

° **balryō**, 倍量, *s.* (math.) Multiple.

° **baisset**, 陪星, (*soba no hoshi*) *s.* Satellite.

° **baiseki**, 倍席, (*soba no seki*) *s.* Acte d'être présent auprès de qqn. pour l'assister : — *hanji*, juges assistants, assesseurs.

° **baisen**, 賣船, (*uri-fune*) *s.* Bateau à vendre, barque.

° **baisen suru**, 買占, (*kai-shimeru*) *v.a.* Acheter en grande quantité ou en totalité ; monopoliser, accaparer.

° **baishaku**, 媒妁, (*nakadachi*) *s.* Acte de s'entremettre, de faire intermédiaire : — *suru*, faire acte d'entremetteur pour un mariage : — *nin*, entremetteur. Syn. NAKŪDO.

° **baishin**, 陪臣, (*matagerai*) *s.* Vassal indirect, par opposition à *jikisan*, vassal direct. Syn. MATAXOKO.

° **baishinkwan**, 陪審官, *s.* Jury ; juré.

° **baishi suru**, 倍, *v.n.* Croître en nombre, augmenter ; être multiplié.

° **baishi**, 貝子, *s.* Coquille du genre porcelaine. Syn. TAKARAGAI, KOYASUGAL.

° **baishō**, 賠償, *s.* Réparation, indemnité, compensation, dédommagement : — *suru*. Syn. TSUKUNOI, AGANAL.

° **baishoku**, 陪食, *s.* Action de prendre un repas avec d'autres personnes, d'être admis à la table d'un supérieur.

° **baishu**, 酌酒, *s.* Sake non purifié.

° **baishu**, 買主, (*kai-mushi*) *s.* Acheteur.

° **baise**, 倍数, *s.* (math.) Multiple.

baitsa, 賣女, *s.* Prostituée, courtisane.

Syn. BAJO.

° **baiboku**, 賣得, *s.* Gain, profit, bénéfice.

° **baiboku**, 買得, (*uri-etaru*) *s.* Achat : — *kin*, prix d'achat.

* **baitori**, ru, 奪取, *v.a.* Arracher à qqn., prendre de force, s'emparer de. Syn. UBAI-TORU.

* **baitorigachi**, 勝奪取, *s.* Action de prendre à son gré, qui a l'habitude de prendre plus qu'il ne faut. Syn. TORIHŌDAI, TORISHIDAI.

° **bal-u**, 梅雨, *s.* Pluies qui ont lieu ordinairement à la fin du printemps et au commencement de l'été. Syn. TSUYU, SAMIDARE.

° **balyaku**, 賣藥, (*urigusuri*) *s.* Remède, drogue, médicament : — *shō*, marchand de drogues, fabricant de médicaments : — *mise* ; — *ten*, pharmacie.

* ° **balyo suru**, 賣與, *v.a.* Vendre, céder.

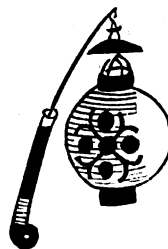
° **balyō suru**, 培養, *v.a.* Cultiver (des plantes), entretenir, élever, nourrir.

* ° **baizoku**, 買娼, *s.* Pot de vin, don fait pour séduire.

* ° **baizui suru**, 陪隨, *v.n.* Suivre, servir qqn.

° **ba-jō**, 馬上, (*uma no ue*) *adv.* Sur le dos d'un cheval, à cheval : — *chōchin*, lanterne de cavalier : — *zutsu*, carabine de cavalier. *r.*

° **ba-jutsu**, 馬術, (*uma no gei*) *s.* Équitation, art de monter à cheval : — *kyōkwan*, professeur d'équitation.



Ba-jō-chōchin.

° **baka**, 馬鹿, *s.* Fou, idiot, imbécile ; folie, stupidité, bêtise : — *wo iu*, dire des bêtises : — *bakashii hanashi*, histoire ridicule : — *bakashiku ōkii*, démesurément grand : — *wo suru*, agir comme un imbécile : — *ni tsukeru kusuri wa nashi*, il n'y a pas de remède contre la sottise : *hito wo — ni suru*, tourner qqn. en ridicule : — *warai*, rire bête : — *yakko*, lourdaud : — *yarō*, fou : — *rashii*, qui a l'air idiot : — *rashiku*, bêtement, sottement.

bakabayashi, 馬鹿囃子, *s.* Musique de fête, fanfare de fête.

bakage, ru, 馬鹿氣, *v.n.* Agir comme un fou, simuler la folie : *bakageta koto*, chose ridicule, absurde.

* ° **bakan**, 馬銜, (*uma no kutsuwa*) *s.* Mors du cheval.

° **Bakan**, 馬關, *s.* Autre nom de la ville de Shimonoseki (*Nagato*).

bakarashii, *ki*, *ku*, *a.* Qui a l'air idiot, insensé, sot.

bakari, 許, 限, *adv.* Seulement, pas davantage, exclusivement : *kore —*, rien que cela : *nijū nin —*, vingt hommes seulement : *sore no tame — de wa nai*, ce n'est pas seulement à cause de cela. * Justement, à peine : *ima deta —*, il vient justement de sortir. * Environ : *tō —*, dix environ : *toshi wa jūgo —*, il est âgé d'environ 15 ans.

bakasare, ru, 被欺, *v.n.* Être ensorcelé, fasciné, trompé : *kitsune ni —*, être trompé par le renard.

bakashi, su, 魁, *v.a.* Ensorceler, fasciner, tromper, duper. Syn. MAYOWASU, DAMASU, TABU-BAKASU.

bake, 化, *s.* Métamorphose : — *no kawa wo kaburu*, se contrefaire : — *ga arawareta* (t. vulg.), il s'est démasqué.

bakemono, 化物, *s.* Apparition, fantôme, vision : — *yashiki*, maison hantée.

bake, ru, 化, *v.n.* Se métamorphoser : *kitsune*

ga chōchin ni baketa, le renard s'est changé en lanterne : *neko ga baba ni* —. Syn. HENZURU, KAWAHU.

* **bakenjo**, 馬見傷, (*uma wo miru tokoro*) *s.* Tribune, estrade aux courses de chevaux.

* **Bakin** (Kyokutei), 馬琴, *s.* Romancier célèbre (1767-1848).

* **bakka**, 幕下, *s.* Vassal, feudataire immédiat du Shōgun.

* **bakkaku**, 拔穀, *s.* Ergot de seigle (claviceps purpurea).

* **bakkan**, 曝干, (*sarashi-hosu*) *s.* Exposition à la lumière, au soleil : — *suru*, sécher au soleil.

* **bakke**, 末家, *s.* Branches, familles sortant d'une même souche, branche cadette. Syn. BUNKE.

* **bakkin**, 罰金, *s.* Amende : — *wo toru*, faire payer une —.

* **bakko**, 跋扈, *s.* Arbitraire, opiniâtreté, arrogance : — *suru*, agir arbitrairement. Syn. HOSHII MAMA.

* **bakkun**, 拔群, *s.* Supériorité, excellence ; promotion de faveur.

* **baku**, 麥, *s.* Blé, froment, orge : — *kan*, paille de blé, épi : — *shō*, farine de froment : — *shū*, bière : — *tō*, tisane de blé.

* **baku suru**, 縛, *v.a.* Attacher, lier, enchaîner. Syn. BAKUSATSU SURU.

* **baku suru**, 駁, *v.a.* Réfuter, argumenter, discuter.

* **baku**, 貌, *s.* Tapir. * Animal fabuleux que l'on dit avaler les mauvais rêves : — *kurae*, — *kurae* ; que le tapir l'avale (le mauvais rêve) !

* **baku-baku**, 漠口, *adv.* Dans l'obscurité, dans l'ombre.

baku-baku, 漠々, *adv.* D'une manière calme, tranquille.

bakuchi, 博奕, *s.* Jeu de hasard : — *wo utsu*, joner : — *ba*, lieu où l'on jone : — *uchi*, joueur : — *yado*, maison de jeu : — *wo koto to suru*, faire du jeu sa principale occupation.

* **bakuchiku**, 爆竹, *s.* Pétard chinois.

* **bakudan**, 爆彈, (*hazeru tama*) *s.* Bombe, explosif. Syn. HARETSUGWAN.

* **bakudo**, 麥奴, *s.* Ergot du seigle.

Syn. BAKKAKU.

* **bakueki**, 博奕, *s.* Jeu de hasard.

Syn. BAKUCHI.

* **bakuen**, 邇遠, (*haruka ni tōku*) *s.* Ce qui est éloigné, lointain, obscur à cause de l'éloignement ; oublié.

* **bakufu**, 瀑布, *s.* Chute d'eau, cataracte, cascade. Syn. TAKI.

* **Bakufu**, 幕府, *s.* Gouvernement des shōgun : — *jidai*, période du shōgunat (1192-1868).

* **bakugeki**, 駁撃, (*benji utsu*) *s.* Critique, opposition, réfutation : — *suru*, critiquer, réfuter.

* **bakugeki**, 莫逆, (*sakō koto nashi*) *s.* Intimité, familiarité : — *no tomo*, ami intime : — *no majicari*, relations étroites.

* **bakugl**, 駁謔, *s.* Critique, réfutation.

Syn. BAKUGEKI.

* **bakugyaku**, 莫逆, *s.* Comme *bakugeki*.

* **bakuhan**, 麥飯, (*mugi-meshi*) *s.* Blé cuit avec du riz.

* **bakuhatsu**, 爆發, *s.* Explosion : — *butsu*, substance explosible : — *suru*, faire explosion, éclater.

* **bakuhin**, 幕賓, (*bakufu no kyaku*) *s.* Savant

employé à titre de conseiller intime par un homme d'état.

* **bakuretsu**, 爆裂, (*hageshiku sakeru*) *s.* Explosion : — *suru*, faire explosion, éclater. Syn. BAKUHATSU.

bakuretsu-yaku, 爆裂藥, *s.* Dynamite et généralement toute poudre explosive.

* **bakuri**, 幕吏, (*bakufu no yakurin*) *s.* Fonctionnaire du gouvernement féodal.

* **bakurō**, 伯勞, *s.* Marchand de chevaux, maquignon.

* **bakusatsu**, 縛紫, (*shibari-tsukeru*) *s.* Action de lier, d'attacher, de ficeler : — *suru*. Syn. YUWA-ERU.

* **bakudai**, 莫大, (*hanahada ōkii*) *s.* Dimension énorme : — *na kane*, grande somme d'argent : — *ni*, extrêmement, énormément. Syn. KŌDAI, GYŌBAN.

* **bakutei**, 幕廷, (*bakufu no daikaku*) *s.* Tribunal installé devant une tente. * Gouvernement shōgunal.

bakuto, 博徒, *s.* Joueur. Syn. BAKUCHI-UCHI.

* **baku-u**, 驟雨, (*mugi-ame*) *s.* Pluies de juin.

* **bakuyaku**, 爆藥, *s.* Explosif.

* **bakuzen**, 邇然, *adv.* D'une manière éloignée ; loin, éloigné.

* **bakuzen**, 漠然, *adv.* Obscurément, confusément, vaguement.

* **bakuzen**, 轟然, *adv.* Violamment, impétueusement, furieusement.

* **bamban**, 万々, *adv.* Sûrement, certainement. * Cent millions de fois : — *arigatō*, mille fois merci : — *medetaku*, je vous félicite du fond du cœur.

* **bamban**, 娼婦, *s.* Femme qui a ses règles. Syn. KEGARE-ONNA.

* **bamban**, 番々, *adv.* Alternativement, à tour de rôle.

bambi, 番日, (*ban suru hi*) *s.* Jour où quelqu'un est de garde ou de service. Syn. TŌBANBI, TŌCHOKUBU.

* **bambo**, 晩暮, (*yūkata*) *s.* Soir, tombée de la nuit.

* **bambō**, 萬望, (*goroza no nozomi*) *s.* Grand désir.

* **bambutsu**, 萬物, *s.* Comme *bammotsu*.

bamme, 番目, Suffixe indiquant un nombre ordinal : *roku* —, le sixième : *san* — *no ie*, la 3^e maison.

bammeshi, 晩飯, *s.* Souper, repas du soir.

Syn. BANSAN, YASHOKU, YŪGE.

* **bammūn**, 万民, (*goroza no tami*) *s.* Le peuple tout entier, tous les hommes.

* **bammoton**, 万物, (*goroza no mono*) *s.* Tous les êtres, toutes les choses : *hito wa* — *no rei nari*, l'homme est le roi de la création : *Ten chi* —, le ciel, la terre et tout ce qu'ils renferment.

* **bampaku**, 蠻貊, (*ebisu*) *s.* Barbare, sauvage.

* **bampaku**, 蠻舶, (*ebisubune*) *s.* Bateau étranger (mép.) Syn. IKORUSEN.

* **bampan**, 万般, (*goroza no koto*) *s.* Toutes sortes, toutes espèces : — *no jibutsu*, objets de toutes sortes.

* **bampai**, 雷兵, *s.* Garde, sentinelle, factionnaire, patrouille.

* **bampō**, 万方, (*goroza no kata*) *s.* Tous les côtés, toutes les directions.

° **bampô**, 万邦, (*yorozu no kuni*) *s.* Tous les pays, toutes les nations.

°° **bampa**, 晚風, (*ban no kaze*) *s.* Vent ou brise du soir.

° **bamptu**, 蠻風, (*yoso no fû*) *s.* Usages étrangers, (mép.)

°° **bampu-futô**, 万夫不當, *s.* Bravoure, courage, vaillance.

° **bampuku**, 万福, *s. litt.* Dix mille bonheurs, toutes sortes de prospérités, félicité complète.

° **ban**, 盤, *s.* Support, ais, table, établi. * Damier, échiquier : *go ban*, damier du jeu de *go* : *shôgi ban*, damier du jeu d'échecs, échiquier.

° **ban**, 晩, *s.* Soir, nuit : — *kata*, vers le = : — *ka*, brume du = : — *shô*, cloche du = : *komban*, ce = : *myô* —, demain = : *asa* —, matin et soir : — *jû nerarenai*, je n'ai pu dormir de la nuit.

°° **ban**, 晩, (*oso*) *s.* Qualité de ce qui est récent, tardif : — *gaku*, études tardives : — *juku*, fruits en retard : — *kin*, récemment.

° **ban** ou **man**, 萬, (*yorozu*) *s.* Dix mille, tous, innombrables (usité comme signe du pluriel) : — *guan*, livres innombrables : — *jin*, très profond, sans fond : — *kaku*, nombreux convives : — *sho*, toutes les affaires : — *jô*, mille formes, multiforme.

° **ban**, 番, *s.* Garde, service, tour : — *ni ataru*, être de = : — *suru*, garder : *rusu* —, qui garde la maison : *kawari* —, à tour de rôle. * Suffixe indiquant le nombre ordinal, le numéro : *ichi* —, le premier, le meilleur, le plus parfait : — *chi*, numéro d'un terrain, d'une maison : *iku* — : *nam* —, quel numéro ?

ban, 田鵝, *s.* (ornith.) Poule d'eau commune, (*gallinula chloropus*).

° **ban**, 蠻, *s.* Terme de mépris pour tout ce qui vient de l'étranger : — *gaku*, science étrangère.

° **ban**, 判, *s.* Dimension, taille, format, grandeur : ô — *no kami*, grand papier : *chûban*, grandeur moyenne.

ban, 番, Préfixe des substantifs donnant le sens de grossier, non soigné, inférieur en qualité.

banana, *s.* Banane.

bancha, 番茶, *s.* Thé de qualité inférieure.

° **bandai**, 万代, *s.* Tous les âges, toutes les générations ; éternité : — *fueki* ; — *fuhen*, éternel, immuable.

° **bandai**, 盤臺, *s.* Siège élevé, comptoir où se tient le gardien d'une maison de bain.

°° **bandai**, 番代, *s.* Substitut, remplaçant : — *wo tanomu*, demander un =.

° **Bandai-san**, 盤代山, *s.* Massif de montagnes dans la province d'Iwashi. Le *Ko-bandai* s'est effondré dans une éruption en 1888.

bandaisura, 盤臺面, *s.* Grosse figure ronde et plate.

bandate, 番立, *s.* Ordre numérique : — *shite oku*, placer dans l'ordre numérique.

bande-oke, 番手桶, *s.* Seau grossier.

bandô, *s.* Ceinture.

° **Bandô**, 阪東, *s.* Ancien nom des provinces du Tôkaidô à l'est d'Osaka : — *uchi*, espèce de ruban fabriqué dans ces provinces.

° **ban-e**, 變繪, *s.* Habit bariolé des musiciens ambulants.

bane, 彈機, *s.* Ressort à lame, à spirale, à boudin.

° **bangaku**, 晩學, *s.* Étude commencée dans un âge avancé.

bangasa, 番傘, *s.* Parapluie grossier.

bangashira, 番頭, *s.* Chef des veilleurs de nuit ; gardien chef.

bangawari, 番代, *s.* Tour de rôle : — *ni*, à =. * Substitut, remplaçant.

bangi, 板木, *s.* Morceaux de bois que les veilleurs de nuit frappent l'un contre l'autre en faisant la ronde. Syn. *HYÔSHIGI*, *TAKU*.

° **bangô**, 番號, *s.* Numéro, marque : — *wo taukeru*, marquer, indiquer le numéro d'ordre.

bangoya, 番小屋, *s.* Cabane de gardien, loge.

° **bangwai**, 番外, *s.* Membre extraordinaire d'un conseil ou d'une commission, surnuméraire.

*° **ban-i**, 蠻夷, *s.* Barbare, étranger.

ban-inu, 番犬, *s.* Chien de garde.

° **ban-itsu** ou **man-ichi**, 万一, *s.* Un sur dix mille, par exception : — *wo gyôkô suru*, espérer l'impossible, tenter la fortune : — *kitara*, si par hasard il venait. * Mauvaise chance, infortune : — *no koto ga araba*, si un malheur arrivait.

° **banjaku**, 磐石, (*iwa ishi*) *s.* Grosse pierre, roc, rocher : — *no gotoku ugokanai*, immobile comme un roc : — *nori*, espèce de pâte très dure.

° **banji**, 万事, (*yorozu no koto*) *s.* Toutes choses, tout, toutes les affaires : — *wo o tanomi mōsu*, je vous confie tout.

° **banjô**, 番匠, *s.* Charpentier. Syn. *BANCHÔ*.

° **banjô**, 万乗, (*yorozu no kuruma*) *s.* L'Empereur, titre emprunté à la Chine où l'Empereur était censé posséder 10.000 chars : — *no kurai*, le trône : *itten* — *no kimi*, l'Empereur.

° **banjô**, 万狀, *s.* Mille formes.

*° **banka**, 番荷, *s.* Menthe. Syn. *HAKKA*.

*° **banka**, 挽歌, *s.* Élégie, complainte.

° **banka**, 晩夏, (*natsu no owari*) *s.* Dernière période, fin de l'été : — *no kô*, la température d'Août,

bankaji, 番鍛冶, *s.* Forgeron.

bankake, 盤帕, *s.* Tapis de table, nappe.

Syn. *DAIKAKU*.

° **bankai**, 晩景, *s.* Tombée de la nuit, soir.

*° **banki**, 万機, *s.* Toutes les affaires d'état, toutes les questions gouvernementales : — *kûron ni kessu beshi*, toutes les décisions du gouvernement doivent concorder avec l'opinion publique.

*° **bankin**, 判金, *s.* Anciennes pièces d'or.

° **bankin**, 晩近, *adv.* Ces années-ci, de nos jours, récemment.

° **banko**, 万古, (*yorozu-furui*) *s.* Éternité.

Syn. *EIKYŪ*.

banko, *adv.* Toujours, éternellement.

*° **bankô**, 万考, *s.* Méditation profonde ; — *suru*.

° **bankoku**, 万国, *s.* Tous les pays : — *kôhō*, droit international public : — *kwaigi*, congrès international.

bankoyaki, 万古焼, *s.* Porcelaine mince et solide fabriquée à *Obuke* (*Ise*).

° **bankwai suru**, 挽回, *v.a.* Remettre en place, rétablir, restaurer.

° **ban-nen**, 晩年, (*ban no toshi*) *s.* Les dernières années de la vie.

° **ban-nin**, 番人, *s.* Gardien, surveillant, sentinelle.

° **banrai**, 晩來, *s.* Soirée, soir.

° **ban-ruï**, 万類, (*yorozu no rui*) *s.* Toutes les espèces, tous les genres.

° **banryo**, 伴僚, *s.* Compagnon, ami.
Syn. TOMO, TSURE.

° **banryō**, 盤領, *s.* Col de différents vêtements.
Syn. KUBIKAMI, MARUERI, TSUTSUERI.

° **bansa**, 娑娑, *adv.* En dansant, en sautant, par bonds.

° **bansa**, 万差, *s.* Forme variée, variété.

° **Bansai**, 阪西, *s.* Ancien nom des provinces à l'ouest d'Osaka.

ban-sagari, 番下, *s.* Fin de la garde, de la surveillance.

° **bansan**, 晚餐, *s.* Souper, repas du soir, cène.

° **bansai**, 万世, (*yorozu yo*) *s.* Toutes les générations; éternité.

° **bansai**, 万性, *s.* Le peuple, tout le peuple.

° **banseki**, 磐石, *s.* Alnu. Syn. MYŌBAN.

° **bansetsu**, 晩節, *s.* Fin d'une saison.

° **banshi**, 万死, *s.* Danger de mort: — *wo nogareru*, échapper au —.

° **bansho**, 番所, *s.* Lien de garde.

° **banshō**, 蕃椒, *s.* Poivre de Cayenne.
Syn. KOSHŌ, TŌGARASHI.

° **banshō**, 番匠, *s.* Charpentier (On appelait ainsi autrefois les charpentiers de *Hida*, *Yamato* et autres provinces, qui venaient travailler à *Kyōto*).

° **banshoku**, 伴食, *s.* Repas en compagnie.

° **banshoku**, 晩食, *s.* Repas du soir.

banshōzuchi, 番匠鎚, *s.* Maillet de bois.
Syn. SAIZUCHI.

° **banshū**, 晩秋, (*aki no owari*) *s.* Fin de l'automne.

° **banshu**, 晩種, (*osomaki*) *s.* Semences tardives. Syn. OKUTE.

° **Banshū**, 播州, *s.* Nom chinois de la province de *Harima*.

° **banshun**, 晩春, (*haru no owari*) *s.* Dernier mois du printemps.

° **bansō**, 伴僧, *s.* Bonze de rang inférieur.

° **bantai**, 万態, *s.* Toutes les formes, toutes les manières: *senjō* —, très varié. Syn. IRO-IRO NO ARISAMA.

° **bantan**, 万端, (*yorozu no hajime*) *s.* Tous les cas, tout: — *wo o makase mōsu*, je vous confie tout en détail, tous les détails. Syn. MOROMORO NO KOTO.

bantarō, 番太郎, *s.* Autrefois gardien de l'entrée des marchés. * Terme pour désigner un *eta* ou paria.

bante, 番手, *s.* Gardien.

° **bantō**, 晩冬, (*fuyu no owari*) *s.* Dernier mois de l'hiver.

° **bantō**, 番頭, *s.* Garçon de boutique, de magasin; premier commis; agent de commerce.

banya, 番屋, *s.* Maison de garde.

° **ban-ya**, 蠻男, *s.* Férocity, cruauté, sauvagerie.

° **ban-ya**, 万有, (*arayuru mono*) *s.* La nature, l'univers, tout ce qui existe: — *gaku*, sciences naturelles: — *shinkyō*, panthéisme.

° **bansai**, 万歳, (*man toshi*) *s.* Dix mille années (formule de souhait), vive! vivat! bravo: *Dai Nippon teikoku* —, vive le Japon! *Tennō heika* —, vive l'Empereur! — *wo tonō*, souhaiter longue vie: — *no hata*, drapeaux de fête.

° **ban-sen**, 万善, (*yorozu zen*) *s.* Toutes les vertus, perfection: *Tenshi wa — naru mono nari*, Dieu est un être parfait.

° **banzen**, 万全, *s.* Certitude, assurance, sécurité.

bansuke, 番附, *s.* Liste, programme, prospectus: *sumō no —*, liste des lutteurs: *yakusha no —*, liste des acteurs.

° **bappai**, 罰盃, (*batsu no sakazuki*) *s.* Coupe que doit boire celui qui perd au jeu: — *wo nomaseru*.

° **bappō**, 罰俸, *s.* Réduction ou suppression de traitement ou de salaire par punition.

bara, 薔薇, *s.* Rosier: — *no hana*, rose: — *no toge*, épines du rosier.

bara, 零乱銭, *s.* Petite monnaie: — *sen*, id.
Syn. KOSEN.

bara, 原, Suffixe du pluriel: *kodomo —*, *hyakushō —*. Syn. RA, TACHI.

bara-bara, 支離滅裂, Onomatopée du bruit de la grêle ou de l'orage: *arare ga — to furu*, la grêle tombe. * Action de se disperser: *teki ga — to nigeru*, les ennemis s'enfuient de tous côtés. * Bruit de qqc. qui se déchire: *kami wo — ni yabuku*, déchirer du papier.

barafu, 散斑, *s.* Écaille de tortue tachetée de points noirs.

baragaki, 荊棘垣, *s.* Haie d'épines, de ronces.

baragaki, 散書, *s.* Écriture irrégulière, in-forme.

baragaki suru, 散隈, *v.a.* Rayer en tous sens, gratter.

baramaki, 散蒔, *s.* Action de semer à la volée, d'éparpiller.

Baramon, 婆羅門, *s.* Brahme, *brāhman*: — *kyō*, Brahmanisme.

baramonjin, *s.* Salsifis (*tragopogon porrifolius*).

barari to, 破落離, *adv.* Comme *bara-bara*: — *kitta*.

barashi, 掃, *v.a.* Disperser, mettre en fuite: *hei wo —*, = une armée. * Faire échouer un projet: *kucadate wo —*, * Mettre en pièces, rompre, briser.

° **barei**, 馬隸, *s.* Palefrenier, valet d'écurie.

Syn. BETTŌ, UMAKATA, MAGO.

bare, 雨, 曝露, *v.n.* Échouer, être dévoilé: *ore no kufu wa bareta*, mes plans ont échoué.

° **Barekijin**, 馬慄神, *s.* Dieu des chevaux et des palefreniers.

° **baren**, 芭連, *s.* Fanion d'un commandant d'armée (antef.). *r.*

baren, 刷牙, *s.* Instrument pour lisser le papier, lissoir.

bari, 尿, *s.* Urine.

Syn. IBARI, SHŌBEN.

° **bari**, 罵言, *s.* Calomnie, médisance, reproche violent, injure: — *suru*. Syn. AKKŌ, NONO-SHIRI.

° **bariki**, 馬力, (*uma no chikara*) *s.* Force d'un cheval; cheval-vapeur. Syn. BARYOKU.

° **basa**, 婆娑, *adv.* Se dit des larges manches qui s'agitent pendant la danse. * Bruit des feuilles de bambou agitées par le vent. * Léger, emporté par le vent, dispersé.



Baren.

° **basa-basa**, 婆娑 ⇨ ⇨, *adv.* Bruit sec comme celui d'un éventail; desséché et flexible.

basake, 無爲, *v.n.* Perdre son temps, être inoccupé.

basake, 亂, *v.a.* Déranger, mettre en désordre.

basara, *adv.* En frôlant, froufrou, qui bruit ou frémit au souffle du vent.

basarafa, 拔打羅風, *s.* État d'une chose en désordre. *Syn.* MIDARI NARU FŪ.

basatsuki, 枯, *v.n.* Se dessécher, durcir par manque d'humidité.

° **baselkwa**, 馬政課, *s.* Bureau de la remonte au ministère de la guerre.

basaki, 蓆, *s.* Siège, place inoccupée, lieu.

Syn. BASHO, IBA.

° **basen**, 馬鞍, (*uma no shitagura*) *s.* Housse, couverture de cheval, caparaçon. *Syn.* KURASHIKI.

basha, 馬車, (*uma-guruma*) *s.* Voiture traînée par un ou plusieurs chevaux: — *chin*, prix d'une place dans la voiture: — *gwaisha*, compagnie de voitures: *tetsudō* —, tramway à traction animale: *rokutōdate no* —, voiture à six chevaux: — *uma*, cheval de trait.

° **bashaku**, 馬借, (*uma wo kariru*) *s.* Maison où on loue des chevaux.

basha-michi, 馬車道, *s.* Route carrossable, chemin pour les voitures.

° **bashi**, 馬齒, *s.* Espèce de herse tirée par un cheval. *Syn.* UMAGUWA.

basbo, 場所, *s.* Place, lieu, position.

Syn. BA, SEKI, TOKORO.

° **bashō**, 芭蕉, *s.* Espèce de bananier (*musa basjoo*).

° **bashōfu**, 芭蕉布, *s.* Toile tissée avec des fibres de bananier.

° **basō**, 馬槽, (*uma no kai-oke*) *s.* Mangeoire de cheval.

° **basai suru**, 伐株, *v.a.* Abattre (des arbres), éclaircir.

basari to, *adv.* Bruit d'un objet flexible qui tombe (*matte*, livre).

° **basatsu**, 罰扎, *s.* Sentence, acte d'accusation; énumération des crimes d'un condamné. *Syn.* ZANŌGAKI.

° **basel**, 末世, *s.* Fin du monde; extinction d'une dynastie, d'une famille.

° **baseki**, 末席, (*sue no seki*) *s.* Dernière place, dernier rang.

° **basen**, 拔選, *s.* Élection, choix: — *suru*.

° **bassha suru**, 拔捨, *v.a.* Arracher, tirer, extirper.

basshi, 末子, (*sue no ko*) *s.* Dernier-né.

Syn. SUGO, OTOGO.

° **basshi**, **basasuru**, 罰, *v.a.* Punir, châtier; *Ten-shu wa aku wo* —, Dieu punit le mal; *basasareru*, être puni, châtié. *Syn.* KEIBATSU SURU.

° **basshō suru**, 跋涉, *v.a.* Voyager çà et là, aller en excursion: *saisen wo* —, traverser les montagnes et les rivières, courir par monts et par vaux.

° **basshutsu suru**, 拔出, (*nuki-ideru*) *v.n.* et *a.* S'élever, monter, exceller, surpasser les autres; pousser, élever.

° **basoku**, 罰則, (*batsu no kimari*) *s.* Règlement pénal.

° **basson**, 末孫, (*sue no mago*) *s.* Descendant, postérité. *Syn.* BATSYŌ-SHISON.

° **basul**, 拔萃, *s.* Extrait d'un livre, d'un document, abrégé: citation. — *suru*.

basue, 塙末, *s.* Partie la moins prospère des faubourgs d'une ville.

bata, 牛酪, *s.* Beurre.

bata-bata, 駢然, *adv.* Bruit d'ailes, de pas, de portes: *tori ga* — *tobu*, l'oiseau vole; *hitobito ga* — *nigeru* tout le monde s'enfuit; *to wo* — *shimeru*, fermer la porte avec bruit.

° **batel**, 馬蹄, *s.* Sabot de cheval. *Syn.* HIZUME.

° **batel**, 馬丁, *s.* Valet d'écurie, palefrenier.

Syn. BETTŌ.

° **batel**, 馬亭, (*umagoya*) *s.* Écurie.

Bateren, 伴天連, *s.* Mot portugais japonisé "padre," père, prêtre: — *shu*, compagnie de Jésus, par ext. le catholicisme.

° **batō**, 馬燈, (*uma no abumi*) *s.* Étrier.

° **batō**, 馬頭, *s.* Nom d'une danse.

° **batōjō**, 馬頭嬢, *s.* Ver à soie.

° **Batō kwanon**, 馬頭觀音, (*ou Batō kwanzeon*) *s.* Un des noms de la déesse *Kwanon*, représentée avec trois visages et huit bras, protectrice des chevaux.

° **batsu**, 罰, *s.* Punition, châtement.

° **batsu**, 跋, *s.* Écrit élogieux ajouté à la fin d'un livre; approbation.

° **batsuboku suru**, 伐木, *v.a.* Abattre des arbres.

° **batsubyō**, 疝病, *s.* Symptômes malades d'une seconde grossesse.

° **batsubyō suru**, 拔鰭, *v.n.* Lever l'ancre, faire voile.

° **batsu-etsu**, 閥閥, *s.* Noble famille, naissance honorable. *Syn.* TEGARA, MOMBATSU.

° **batsugel**, 末藝, (*sue no gei*) *s.* Les dernières professions, les métiers vulgaires.

° **batsu-in**, 末胤, *s.* Descendant, postérité.

° **batsuma**, 祓魔, *s.* Exorcisme; — *sha*, exorciste.

° **batsukin**, 祓魔, *s.* Exorcisme; *akuma wo* — *suru*, exorciser le démon.

° **batsukin**, 罰金, *s.* Comme *bakkin*.

° **batsunan**, 末男, (*sue no otoko*) *s.* Le dernier-né des garçons.

° **batsuro**, 末路, (*sue no michi*) *s.* La dernière partie de la vie, vieillesse.

° **batsuyō**, 末葉, *s.* Extrait, citation.

° **batsuyō**, 末葉, *s.* Descendant, postérité.

° **batsuza**, 末座, *s.* Dernière place.

° **batsuzai**, 罰罪, *s.* Punition d'un criminel.

battu, *s.* Nom général donné à plusieurs espèces de sauterelles.

battari to, *adv.* Soudainement, brusquement: — *ie ga taoreta*, la maison s'est effondrée brusquement: — *ame ga futte kita*, une pluie soudaine est survenue.

° **battel**, 末弟, (*sue no kyōdai*) *s.* Le plus jeune frère.

batto, *adv.* Bruit d'un objet qui s'ouvre ou se ferme brusquement: *to ga* — *hiraita*, la porte s'est ouverte brusquement.

batto, 漠然, *adv.* En désordre, en confusion, obscurément.

° **batō**, 拔刀, *s.* Sabre dégainé, sabre au clair: — *suru*, dégainer.

° **battōtai**, 抜刀隊, *s.* Compagnie de soldats armés de sabres.

baya, Suffixe ajouté à la base indéfinie des verbes et exprimant le désir, l'intention : *yuka* —, je pense y aller.

* **Bayu**, 婆渡, (*kaze no kami*) *s.* Dieu du vent (*Shintō*).

* **basu**, 馬瓜, *s.* Sabot du cheval ; écaille artificielle faite avec de la corne de cheval.

bebe, 衣服, *s.* Vêtement, habits (t. enf.)

becha-kucha, 多辨, *adv.* Avec loquacité, comme un bavard.

* **bechinō**, 別納, *s.* Hangar, grange (vx.)

* ° **bel**, 米, (*kome*) *s.* Riz (en comp.) : — *fun*, farine de riz : — *ka*, prix du riz : — *rin*, grenier à riz : — *ryū*, grain de riz : — *shō*, marchand de riz.

° **Bei**, 米, *s.* Amérique (en comp.)

* ° **belju**, 米壽, *s.* Quatre-vingt-huit ans.

° **Belkoku**, 米國, *s.* Amérique : — *jin*, Américain.

° **belkoku**, 米穀, *s.* Riz : — *shō*, commerce de riz : — *shōnin*, marchand de —.

° **belkwa**, 米貨, *s.* Monnaie américaine, dollar.

° **belshō-kwaishō**, 米商會所, *s.* Bourse du riz.

belzoku, 米粟, *s.* Riz et millet.

beki, 可, *shi*, 可, Suffixe adjectif placé après le verbe et signifiant : il faut : *tsutomu beki koto*, chose, devoir qu'il faut accomplir : *naru beki*, autant qu'il est possible : *kono mono wa kaesu beki*, il faut rendre cet objet : *bekarazu*, *bekarazaru*, il ne faut pas : *hito no mochimono wa musaboru bekarazu*, il ne faut pas désirer le bien d'autrui : *okotaru bekarazaru koto* : chose qu'il ne faut pas omettre. * Exprime qqf. le futur seulement.

bekkako, *s.* Geste qui consiste à appliquer l'index au dessous de l'œil droit et qui signifie un refus ; correspond à "faire un pied de nez."

* ° **bekkaku**, 別格, *s.* Exception, condition, règle spéciale : — *no shōhin*, promotion exceptionnelle : — *ni*, par exception : — *da*, c'est une exception. Syn. *KAKUBETSU*, *KAKUDAN*.

° **bekke**, 別家, (*wakare ie*) *s.* Famille ou maison issue d'une autre, branche cadette : *otōto wa shita*, le cadet a fondé une famille. Syn. *BUNKE*.

* ° **bekken**, 瞥見, (*choito miru*) *s.* Ceillade, regard, coup d'œil : — *suru*.

° **bekkō**, 鼈甲, *s.* Écaille de tortue ; objet en écaille.

° **bekkō**, 別項, *s.* Clause spéciale, article à part.

° **bekkon**, 別懇, *s.* Intimité, familiarité : — *no tomo*, ami intime.

° **bekkwa**, 別科, *s.* Cours spécial.

* ° **bekkwa**, 別火, *s.* Feu allumé spécialement, feu sacré.

° **bekkyo suru**, 別居, *v.a.* Vivre dans une maison séparée.

beku-urushi, 可漆, *s.* Laque de Siam.

° **bemben**, 便々, *adv.* Oisivement, sans rien faire, lentement : — *to kurasu*, vivre dans l'oisiveté. * Gros, gonflé : *fuku* —, gros ventre.

* ° **bemben**, 勉々, *adv.* Avec activité, diligence, attention.

° **bembetsu**, 辨別, *s.* Discernement, jugement : — *suru*, discerner. Syn. *WAKIMAE*, *SATORI*.

* ° **bembu suru**, 拌舞, *v.n.* Danser de joie en frappant des mains.

* ° **bemmaku**, 辨膜, *s.* (méd.) Valvules du cœur : — *byō*.

° **bemmel**, 辨明, *s.* Explication, déclaration ; excuse : — *shō*, écrit, lettre d'explication : — *suru*, expliquer, éclaircir.

* ° **bemmen**, 便面, *s.* Éventail.

° **bemmō**, 辨妄, *s.* Réfutation : *Bukkyō* *ico* — *suru*, réfuter le Bouddhisme.

* ° **bemmō**, 便蒙, *s.* Abécédaire, rudiment, éléments.

* ° **bemmon**, 便門, *s.* Porte de derrière, porte de service. Syn. *KATTEMON*, *URAMON*.

* ° **bempa suru**, 辨破, *v.a.* Réfuter, nier, contredire.

* ° **bempai suru**, 拌拜, *v.n.* Adorer, frapper des mains en priant.

° **bempaku suru**, 辨駁, *v.n.* et *a.* Réfuter, nier, contredire, discuter.

° **bempatsu**, 辨髮, *s.* Queue chinoise.

° **bempel**, 便閉, *s.* Constipation, rétention d'urine : — *shō*.

* ° **bempel**, 便壁, *s.* Favori, protégé.

* ° **bempeki**, 便辟, *s.* Flatteur, adulateur, parasite : Syn. *HETSURAU HITO*, *OMONERU MONO*.

° **bempi**, 便秘, *s.* Constipation.

° **ben**, 瓣, *s.* Pétale de fleurs, côte ou quartier de fruit (orange, melon). * Soupape.

° **ben**, 辯, *s.* Manière de parler, éloquence : — *no yoi hito*, homme éloquent : — *ga warui*, qui parle mal ; — *sai*, puissance de la parole, éloquence : — *zetsu*, éloquence ; — *zetsusha*, orateur.

° **ben**, 便, *s.* Facilité, opportunité, commodité : — *ga warui*, qui n'est pas commode ; — *chi*, place convenable ; — *gi*, commodité, opportunité. * Évacuations intestinales : *shō* —, urine ; *dai* —, excréments ; — *ki*, vase de nuit pour enfants et malades ; — *shitsu*, cabinets d'aisance.

° **ben**, 辨, *s.* (méd.) Valvule.

* ° **ben**, 冕, *s.* Couronne, diadème.

* ° **ben**, 鞭, *s.* Fouet. Syn. *MUCHI*.

benchara, 阿諛, *s.* Loquacité, bavardage.

* ° **benchi**, 便地, *s.* (méd.) Callosité, durillon.

° **benden**, 便殿, *s.* Chambre à coucher de la famille impériale ; chambre, lieu de repos de l'Empereur.

° **bendō**, 便道, *s.* Chemin facile, court.

° **bendoku**, 便毒, *s.* Bubon : *pesto no* —, bubon de la peste. Syn. *YOKONE*.

* ° **ben-etsu suru**, 拌悦, *v.n.* Être transporté, fou, ivre de joie.

° **bengaku**, 勉學, *s.* Application à l'étude, assiduité, zèle ; — *suru*, étudier.

bengara, 辯紅, Comme *benigara*.

° **bengi**, 便宜, *s.* Commodité, convenance, opportunité.

° **bengoshi**, 辯護士, *s.* Avocat, défenseur.

Syn. *BENGININ*.

° **bengo suru**, 辯護, *v.n.* Plaider, défendre une cause.

beni, 紅, *s.* Matière colorante rouge tirée du safran bâtarde : — *kanoko*, faon rouge ; étoffe de soie rouge tachetée de blanc : — *kane*, cuir rouge : — *ya*, boutique où l'on vend du rouge.

benibata, 紅藍花, *s.* Safran bâtard ou carthame.

beni-gaku, *s.* (bot.) Hortensia du Japon.

beni-gara, 緋紅, *s.* Ocre rouge, sesquioxyde de fer.

beniko, 紅粉, *s.* Fuchsine, aniline rouge, rosaniline.

beni-sashi-yubi, 無名指, *s.* Doigt annulaire.

beni-suishô, 紅水晶, *s.* Escarboucle, grenat, rubis.

benisome, 紅染, *s.* Teinture rouge : — *ni suru*, teindre en rouge.

benji, 辨事, *s.* Gestion, administration des affaires; administrateur, agent.

benji, suru, 辨, *v.a.* Expliquer, éclaircir; faire des affaires.

benjo, 便所, *s.* Cabinets d'aisance.

benkai suru, 辨解, *v.a.* Expliquer, excuser, plaider pour.

benkei, 辨慶, *s.* Ustensiles d'intérieur faits en bambou.

Benkei, 辨慶, *s.* Héros du 12^e siècle renommé pour sa force. Il mourut avec Yoshitsune (1189) en Ôshû.

benkei-imo, 埤, *s.* Igname.

benkeijima, 辨慶結, *s.* Habit à carreaux.

benketsu, 便血, *s.* Selles sanguinolentes.

benkô, 辨口, *s.* Bavardage, volubilité de la langue.

benkyô, 勉強, *s.* Diligence, assiduité, étude, travail : — *suru*, travailler, être assidu; — *nin*, — *ka*, — *sha*, travailleur, homme studieux.

bennei, 辨俊, *s.* Flatterie, compliment, adulation.

benran, 便簾, *s.* Espèce de palanquin.

benrei, 勉勵, *s.* Comme *benkyô*.

benri, 便利, *s.* Commodité, convenance : *onore no — wo hakaru*, consulter sa propre convenance; — *ga yoi*, commode; — *ga warui*, *fubeiri*, incommode.

benri, 辨理, *s.* Gestion des affaires, négociation, transaction : *jimu wo — suru*, faire des affaires.

benri-kôshi, 辨理公使, *s.* Ministre en pays étranger, ambassadeur.

benro, 便路, *s.* Chemin de traverse, route facile.

benron, 辨論, *s.* Discussion, dispute, débat, contention : — *suru*. Syn. *giron*.

benryoku, 勉力, *s.* Effort : — *suru*.

benrya, 冕旒, *s.* Couronne, diadème.

bensai, 辨濟, *s.* Remboursement : — *no teikyû oyobi kyôdaku*, soumission et dépôt du cautionnement fixé; — *no jûto*, répartition des paiements : — *kigen*, le terme du remboursement.

bensai, 辨才, *s.* Talent oratoire, éloquence.

bensetsu suru, 辨折, *v.a.* Réduire au silence, à bout d'arguments, mettre à quia.

bensetsu suru, 辨説, *v.a.* Expliquer, excuser.

bensha, 辯者, *s.* Homme éloquent, orateur.

benshi, 辯士, *s.* Orateur.

benshō suru, 辨償, *v.a.* Payer, rendre, compenser, dédommager : *songai wo —*, réparer un dommage.

bentai, 冕帶, *s.* Cordon, ruban qui sert à fixer un chapeau, une couronne.

Benten, 辨天, *s.* Comme *Benzaiten*.

bentô, 辨當, *s.* Repas que l'on emporte de la maison pour le manger ailleurs : — *bako*, boîte où l'on met le *bentô* : — *mochi*, celui qui porte à un autre son *bentô* : *koshi* —, petit employé. *F.*

benyo, 便輿, *s.* Palanquin chaise à porteurs. Syn. *KAGO*, *AJIROGOSHI*, *ANDA*.

Benzaiten, 辨財天, (ou *Benten*), *s.* Déesse de la richesse, une des sept divinités du bonheur (boudh.).

benzetsu, 辨説, *s.* Éloquence. * Discours : — *sha*, orateur, individu qui a la langue bien pendue.

beppa, 別派, (*betsu no ha*) *s.* Secte, parti, institution différente.

beppai, 別盃, (*wakare no sakazuki*) *s.* Coupe de la séparation, verre de *sake* qu'on échange au départ; dîner d'adieu : — *wo suru*, donner un dîner d'adieu, boire à l'heureux voyage de qu.

beppin, 別品, 嬖, (*betsu no shina*) *s.* Objet de choix, belle femme : *kono fujin wa — da*, cette femme est belle.

beppa, 別封, *s.* Lettre particulière sous enveloppe, incluse dans une autre lettre.

beppuku, 別腹, *s.* Frères consanguins; *p. ext.* bâtard.

berabô, 癡呆, *s.* Fou, vaurien, polisson, coquin; *berabô me!* id.

berensu, 洋青, *s.* Bleu de Prusse.

berobero-no-kami, *s.* Jeu d'enfants qui consiste à deviner qui a fait une certaine chose.

beso, *s.* Sanglot : — *wo kaku*, sangloter (enfants).

bessatsu, 別札, (*betsu no satsu*) *s.* Livre ou document différent.

besseki, 別席, (*betsu no seki*) *s.* Lieu, place, chambre à part : — *suru*, se retirer dans une autre chambre pour un entretien secret.

besseki suru, 別籍, *v.a.* Se séparer de la maison paternelle, fonder une nouvelle famille.

besshin, 別心, (*betsu no kokoro*) *s.* Réserve, froideur, manque de franchise, caractère original : — *naku*, sans arrière-pensée, sans réserve.

besshi suru, 蔑視, *v.a.* Mépriser, regarder de haut, négliger.

besshite, 別, *adv.* Spécialement, particulièrement : — *o sewa wo negaimasu*, je me recommande à vous tout particulièrement.

bessho, 別所, (*betsu no tokoro*) *s.* Lieu différent, autre endroit.

besshu, 別種, (*betsu no rui*) *s.* Espèce différente, genre particulier.

bessô, 別荘, *s.* Villa, maison de campagne : *natsujû wa — ni oru*, il habite une villa pendant l'été.

beta-beta, *adv.* Gluant, visqueux.

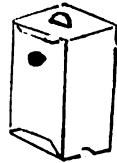
beta-ichimen, 全面, *s.* Toute la surface convertie de : — *no yuki desu*, le sol est tout couvert de neige.

betakin, 鍍金, *s.* Tout doré, tout couvert d'or : — *no zô*, statue dorée.

beta-tsuki, 叩, *v.n.* Être gluant. * Avoir des manières coquettes, recherchées.

beta-beto, *s.* État de ce qui est flasque, gluant, visqueux : *niku ga kusatte — ni natta*, la viande est pourrie et gluante.

betsu, 別, *s.* Différence, distinction, désunion,



Bentôbako.

séparation : — *naku*, sans distinction : — *mono*, être à part : — *dō*, chemin différent : — *jin*, personne différente.

° *betsu-betsu ni*, 別々, *adv.* Séparément, à part.

° *betsudan*, 別段, *adv.* Spécialement, particulièrement : — *ni*, id.

° *betsugi*, 別義, *s.* Sujet, objet différent, objection : — *ni arazu*, rien de particulier, ce n'est pas autre chose que.

° *betsugyō*, 別業, *s.* Comme *bessō*. * Autre occupation, métier, profession.

° *betsu-i*, 別意, *s.* Idée, opinion différente.

° *betsuji*, 別事, *s.* Chose différente, autre manière.

° *betsujō*, 別狀, *s.* Objet différent, particulier, exceptionnel, à part.

betsujo suru, 蔑如, *v.a.* Comme *besshi suru*.

° *betsumyō*, 別名, *s.* Autre nom.

* ° *betsuri*, 別離, *s.* Séparation, départ.

° *bettaku*, 別宅, *s.* Maison séparée, différente.

bettari to, *adv.* Collé ensemble, adhérent, fortement appliqué contre qqc.

° *bettō*, 別當, *s.* Majordome de la maison des princes du sang.

bettō, 馬丁, *s.* Valet d'écurie, palefrenier.

° *bi*, 美, *s.* Beauté, élégance : — *aku*, beauté et laideur : — *nanshi*, beau garçon : — *kwan*, belle vue : — *on*, belle voix : — *sō*, belle physionomie : — *naru*, qui est beau. *Syn.* URUWASHIKI KOTO, UTSUKUSHIKI KOTO.

* ° *bi*, 微, *a.* (en comp.) Petit, sans importance : — *bi*, id : — *ka*, petite faute, petit défaut : — *ku*, inférieur : — *riki*, faiblesse, peu de force : — *yō*, petite maladie. *Syn.* CHIBAI, WAZUKA, KASUKA.

* ° *bi*, 尾, *s.* Queue, bout, fin : — *suru*, suivre à la trace, suivre une piste.

* ° *bi*, 屑, *s.* Sourcil. *Syn.* MAYU.

* ° *bi*, 鼻, *s.* Nez. *Syn.* HANA.

bibishi-i, ki, ku, 美々敷, *a.* Élégant, beau : — *idetachi*, un beau costume. *Syn.* UTSUKUSHII, URUWASHII.

bibō, 美貌, *s.* Joli visage, belle physionomie.

* ° *bibō*, 未萌, *adv.* Avant l'apparition, avant le commencement : *muhon iro* — *ni fusegu*, réprimer une insurrection avant qu'elle éclate.

* ° *bibō*, 備忘, *s.* Notes écrites pour aider la mémoire : — *roku*, memorandum.

° *bibōjin*, 未亡人, *s.* Veuve.

* ° *bibun*, 微分, *s.* Quantité différentielle, différentielle : — *sū*, nombre différentiel : — *sampō*, calcul différentiel : — *hoteishiki*, équation, différentielle.

bibun, 美文, *s.* Beau style.

bichi-bichi, 潑刺, *adv.* Remuant, agité comme un poisson hors de l'eau.

* ° *bicha*, 微衷, *s.* Mon humble cœur, mon sincère souhait.

° *bidan*, 美談, *s.* Belle histoire, conte intéressant.

° *Bidatsu-tennō*, 敏達天皇, *s.* 30^e Empereur du Japon (572-585).

* ° *bifu*, 微風, *s.* Petit vent, brise, zéphyr.

* ° *bifu*, 美婦, *s.* Belle femme.

° *bifuku*, 微服, *s.* Déguisement : — *shite*, déguisé. *Syn.* KAKURE SUGATA, SHINOBI-IDETACHI.

° *bifuku*, 美服, *s.* Beaux habits.

° *bigeki*, 尾撃, *s.* Poursuite des ennemis : — *suru*, poursuivre : — *ni au*, être poursuivi.

* ° *bigyoku*, 美玉, *s.* Pierre précieuse.

* ° *bihō*, 彌縫, *s.* Réparation, rapiéçage.

* ° *bihō suru*, 彌縫, *v.n.* Cacher, atténuer, pallier une faute.

° *bi-i*, 微意, *s.* Humble désir.

bildoro, 硝子, *s.* Verre : — *no mado*, fenêtre de verre : — *kagami*, miroir en verre. *Syn.* GARASU.

biru, 麥酒, *s.* Bière : *Kirin* —, *Ebisu* —.

* ° *bjaku*, 微弱, *s.* Délicatesse, faiblesse, débilité.

* ° *biiji*, 鼻痔, *s.* Polype du nez.

* ° *biiji*, 美事, *s.* Belle action, exploit, acte héroïque, mérite, vertu.

° *bjjin*, 美人, *s.* Belle femme.

° *bjjinsō*, 美人草 ; *s.* Coquelicot, pavot.

Syn. HINA-GESHI.

bjjōgane, 束拘金, *s.* Boucle.

* ° *bjja*, 眉壽, *s.* Longévité. *Syn.* CHŌMEI, NAGA-IKI.

° *bjutsu*, 美術, *s.* Beaux-arts : — *ka*, artiste : — *gakkō*, école des beaux-arts : — *kan*, musée des beaux-arts : — *tenrankai*, exposition des beaux-arts : — *kanteisha*, expert en œuvres d'art.

° *bikei*, 美景, *s.* Beau paysage, belle vue, bel aspect.

bikko, 跛, *s.* Boiteux, bancal.

bikkuri, 驚愕, *adv.* Surpris, étonné : — *suru*, être surpris, étonné : — *suru hodo de mo nai*, il n'y a rien de surprenant.

* ° *bikō*, 微功, *s.* Petit mérite.

° *bikō*, 備考, *s.* Note, nota bene, remarque écrite. *Syn.* IKKI MAWASE.

* ° *bikō*, 狢猴, *s.* Singe.

* ° *bikō*, 鼻孔, *s.* Narines, naseaux.

° *bikō*, 備荒, *s.* Provisions faites en prévision de la famine.

* ° *bikō suru*, 尾行, *v.a.* Suivre, aller après.

° *bikō suru*, 微行, *v.n.* Voyager incognito, sous un pseudonyme.

biku, 比丘, *s.* Prêtre bouddhiste, bonze mendiant : — *ni*, religieuse bouddhiste, bonzesse.

biku, 魚籃, *s.* Petit panier en bambou ; panier pour mettre le poisson pris à la pêche. *f.*

biku-biku, 戰々, *adv.* Par saccades, par bontades ; en tremblant : — *suru*, être effrayé.

bikutsuki, 屈々, *v.n.* Tressaillir, trembler.

° *bikwatsu*, 鵲, *s.* (ornith.) Grue.

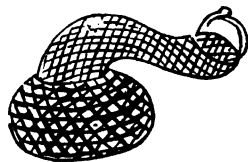
Syn. MANAZURU.

* ° *bikya*, 彌久, *adv.* D'une manière permanente, continuelle.

* ° *biman suru*, 彌漫, *v.n.* Étendre tout autour.

* ° *bimben*, 屈勉, *Comme* *benkyō*.

° *bimbō*, 貧乏, *s.* Pauvreté, indigence, misère : — *gami*, déesse de la pauvreté : — *nin*, — *na hito*,



Biku.

pauvre : — *dokkuri*, cruche à sake ; — *kuji*, billet perdant : — *ni naru*, devenir pauvre : — *suru*, être pauvre : — *ni kurasu*, vivre dans la pauvreté. Syn. MAZUSHIKI, HINKYŪ.

* *bimbōsuru*, 五爪龍, *s.* (bot.) Cisse, vigne vierge du Japon (cissus japonica). Syn. YABU-KARASHI.

* *bimel*, 未明, (*imada akezu*) *s.* Point du jour, aurore : — *ni*, au point du jour.

* *bimel*, 美名, (*yoki na*) *s.* Beau nom, réputation, renommée.

* *bimi*, 美味, *s.* Goût délicieux, saveur exquisite.

* *bimoku*, 眉目, (*mayu-me*) *s.* Sourcils et yeux, face, physionomie.

* *bimyō*, 美妙, *s.* Beauté, élégance.

* *bimyō*, 微妙, *s.* Délicatesse : — *na*, délicat.

* *bin*, 鬚, *s.* Tempes, cheveux des tempes : — *darai*, cuvette servant à laver les cheveux : — *wo haru*, giffier : — *gushi*, peigne.

* *bin*, 瓶, *s.* Bouteille, fiole : *tetsu* —, vase de métal servant à faire bouillir de l'eau : *do* —, théière en faïence.

* *bin*, 便, *s.* Opportunité, convenance, occasion : *kō* —, heureuse occasion : *yoi* — *ga aru*, une bonne occasion se présente : — *nashi*, misérable, pitoyable. Syn. TSUGŌ, TAYORI, TSUDE.

* *binan*, 美男, *s.* Bel homme.

* *bingachō*, 鶯鳴鳥, *s.* Oiseau fabuleux à forme humaine (boudh.).

* *bingi*, 便宜, *s.* Circonstance opportune, temps favorable, opportunité.

* *Bingo*, 備後, *s.* Province du *Sanyōdō*, v. pr. *Fukuyama* et *Onomichi*.

* *Bingo-nada*, 備後灘, *s.* Une des 5 parties de la Mer Intérieure, entre *Harima-nada* à l'E. et *Mishima-nada* à l'Ouest.

* *bingo-omote*, 備後表, *s.* Nattes fabriquées en *Bingo*.

* *binrō* ou *binrōji*, 檳榔, *s.* (bot.) Bétel.

Syn. AJIMASA.

* *binrōkō*, 檳榔膏, *s.* Plante de l'Inde dont on extrait le gambier.

* *binasabi*, 鬢差, *s.* Épingle à cheveux.

* *binsen*, 價船, *s.* Bateau de voyageurs, paquebot.

* *binshi*, 敏指, *s.* Pouce. Syn. OYA-YURI.

* *binshō*, 敏捷, *s.* Qualité de celui qui est vif, souple, intelligent, sagace, pénétrant, adroit.

Syn. SUBASHIKKOI.

* *binshō*, 偶笑, *s.* Sourire de dédain, rire moqueur.

* *binsoku*, 敏速, *s.* Vitesse, rapidité, promptitude.

* *binatsutsu*, 敏達, *s.* Sagacité, pénétration d'esprit.

* *binten*, 旻天, *s.* Firmament, ciel : — *ni gōkyū* *su*, adresser des supplications au ciel.

* *binzuke*, 髮油, *s.* Pommade pour les cheveux : *binzuke-abura*, id.

* *binzasara*, 柏板, *s.* Ancien instrument de musique pour accompagner la danse, qui consistait en plusieurs planchettes juxtaposées et reliées à une extrémité.

* *binsen*, 憫然, *s.* Qualité de ce qui est misérable ; condition pitoyable. Syn. AWARE.

* *Binsuru*, 賓頭羅, *s.* Un des principaux disciples (*rakan*) de *Shaka*.

* *binsuru*, 鬢, *s.* Touffes de cheveux qu'on laisse sur les deux côtés de la tête des petits garçons.

* *bi-on*, 鼻音, *s.* Son nasal.

* *bi-on*, 微温, *s.* Qualité de ce qui est tiède : — *tō*, eau tiède.

* *bi-on*, 美音, *s.* Belle voix.

* *bira*, 紙幣, *s.* Papier monnaie, billet de banque.

* *bira*, 揚帖, *s.* Affiche, placard, feuille de papier où sont peintes des images, où sont écrites des sentences.

* *bira-bira*, 飄々, *adv.* Flottant au vent (comme un drapeau), ondoyant.

* *biran*, 毘嵐, *s.* Tempête, vent violent.

Syn. BŌFU, Ū-ARASHI.

* *biran suru*, 糜爛, *v.n.* Présenter les symptômes de la fièvre. Syn. TADARERU.

* *birari-shirari*, 娑婆, *adv.* Qui vibre sans cesse, qui n'a rien de spécial à faire, dans l'inaction. Syn. BURA-BURA, BURATSUITE.

* *biratsuki*, 旗, *v.n.* Flotter : *kokki ga* —, le drapeau national flotte au vent.

* *birei*, 美麗, (*utsukushii*) *s.* Beauté, élégance, grâce : — *na kimono*, bel habit : — *na keshiki*, belle vue.

* *biri-biri*, Onomat. du bruit que fait le papier, l'étoffe, en se déchirant, un objet battant contre un autre.

* *biritsuki*, 旗, *v.n.* Produire un bruit de craquement, de déchirure.

* *biro*, 尾籠, 卑陋, *s.* Impolitesse, indécence, vulgarité : — *na hanashi desu ga*, bien que ce soit un sujet inconvenant : — *na yatsu*, homme mal élevé. Syn. SHITSUREI, NIGURUSHIKI.

* *birōdo*, 天鵝絨, *s.* Velours : — *goke*, mousse : — *iro*, couleur du velours : — *nushi*, espèce de scarabée : *mem* —, velours de coton.

* *biroku*, 微禄, *s.* Petites reutes, faibles revenus, faible salaire.

* *Birushanabutsu*, 毘盧遮那佛, *s.* Nom d'une divinité (boudh.). Syn. ROHANA, DAINICHI.

* *biroyaku*, 微力, *s.* Manque de force, faiblesse, débilité.

* *biroya*, 弼留, *s.* Qualité de ce qui est dangereux, fatal, critique, sans espoir (méd.).

* *bisai*, 微細, *s.* Qualité de ce qui est minutieux, détaillé : — *ni hanasu*, raconter minutieusement.

* *bisetsunsha*, 未成年者, *s.* Personne qui n'a pas encore l'âge légal. Syn. MISENENSHA.

* *bisen*, 微賤, *s.* Basse condition, position inférieure.

* *Bishamon*, 毘沙門, *s.* Un des 7 dieux du bonheur et spécialement de la guerre.

* *bishō*, 微傷, (*chiisaki kizu*) *s.* Petite blessure.

* *bishō*, 微傷, *s.* Bagatelle, petite quantité.

* *bisho-bisho*, *adv.* Entièrement mouillé par l'eau : — *nure*, id.

* *bishoku*, 美色, *s.* Belle couleur.

* *bishoku*, 美食, *s.* Mets délicieux, aliment exquis.

* *bishōnen*, 美少年, *s.* Beau garçon.

* *bishō suru*, 微笑, *v.n.* Sourire.

Syn. NIKO-NIKO WARAU, HOHO-EMU.

* *Bishu*, 尾州, *s.* Nom chinois de la province d'Owari.

° **Bisha**, 備州, *s.* Nom chinois des 3 provinces réunies de *Dizen*, *Bitchū* et *Bingo* (*Sanyōdō*).

* ° **biso**, 鼻祖, *s.* Ancêtre, fondateur, inventeur. Syn. GWANSO.

* ° **biso**, 美裝, *s.* Beaux vêtements.

* ° **bisoku**, 鼻息, *s.* Ce qui fait plaisir à qq. : *hito no — wo ukagau*, chercher à faire plaisir, flatter. Syn. HANAUKI.

bisshori, *adv.* Comme *bisho-bisho* : *ase ga bisshori deta*, je suis trempé de sueur.

* ° **bisui**, 微醉, *s.* Demi-ivresse, ébriété : *hana wa hankai, sake wa —*, litt. pour les fleurs demi-épanouissement, pour le vin demi-ivresse, c.-à-d. c'est quand la fleur est à moitié épanouie qu'elle est la plus belle, c'est quand on est à moitié ivre que l'on trouve le vin meilleur.

* ° **bisui suru**, 微睡, *v.n.* Dormir à moitié, sommeiller. Syn. MADOROMU, TOROTORO SURU.

bisuketto, *s.* Biscuit.

bita, 鐃, *s.* Monnaie de fer de très peu de valeur : *— ichi mo motanu*, je n'ai pas le sou.

Syn. NABESSEN.

Bitchū, 備中, *s.* Province du *Sanyōdō*.

* ° **bitelcha**, 鼻涕蟲, *s.* Limace.

Syn. NAMEKUJI.

* ° **bitelkotsu**, 尾骶骨, *s.* Coceyx.

Syn. KAME-NO-O.

* ° **bito**, 鼻頭, *s.* Bout du nez.

* ° **bitoku**, 美德, *s.* Beau trait de caractère, vertu éminente.

* ° **bi-u**, 微雨, *s.* Petite pluie fine.

* ° **bi-un**, 微運, *s.* Infortune, fatalité, malchance, mauvaise fortune.

* ° **biwa**, 琵琶, *s.* Espèce de luth à quatre cordes : *— ito*, cordes du = : *— uchi*, qui joue du = ; *— goto*, flûte de Pan : *— wo hiku* ; *— wo tanzuru*, jouer du =. *r.*

* ° **biwa**, 批把, *s.* (bot.) Néflier du Japon, bihacier, (*eriobotrya japonica*).

* ° **biwabōshi**, 琵琶法師, *s.* Chanteur ambulant qui joue du *biwa*.

* ° **Biwa-ko**, 琵琶湖, *s.* Lac *Biwa*, dans la province d'Ōmi.

* ° **biwayato**, 批把菜湯, *s.* Infusion de feuilles de *biwa* desséchées, employée comme boisson rafraîchissante en été.

* ° **Bizen**, 備前, *s.* Province du *Sanyōdō*, v. pr. Okayama.

* ° **bizui suru**, 尾隨, *v.a.* Accompanyer, suivre qq. Syn. ATO NI TSUKU.

* ° **bō**, 棒, *s.* Bâton qu'on appuie sur l'épaule pour porter des fardeaux, canne, perche, gourdin, ligne : *— wo hiku*, biffer ou faire un compte balancé, tirer une ligne : *roku shaku —*, bâton de six pieds employé pour se défendre : *hari wo — ni iu*, appeler une aiguille un bâton, c.-à-d. exagérer : *— nite utsu*, frapper avec un bâton : *— chigiri*, longue canne.

* ° **bō**, 帽, *s.* Chapeau, bonnet : *— shi*, id.

* ° **bō**, 鵲, *s.* Oiseau fabuleux.

* ° **bō**, 房, *s.* Chambre, boutique, appartement.

bō, 菜, *pron.* Un tel.

* ° **Bō**, 昴, *s.* Constellation des Pléiades.

* ° **bō**, 坊, *s.* Petit temple, case d'un prêtre bouddhiste ; bonze.

* ° **bō**, 亡, *s.* Défunt, feu : *— fu*, feu mon père. Syn. KO.

* ° **bō**, 坊, *s.* Enfant : *— ya*, mon enfant : *— chan*, petit garçon.

* ° **bō**, 暴, *s.* Violence, cruauté. Syn. RAMBŌ.

* ° **bō-aku**, 暴悪, *s.* Crauté, sauvagerie, férocité, tyrannie.

* ° **bōatsu suru**, 防退, *v.a.* Arrêter, couper, obstruer, empêcher.

bōbana, 棒鼻, *s.* Entrée d'une ville, d'un village.

* ° **bōbi**, 防備, *s.* Défense, préparatifs de défense, fortifications.

bōbiya, 棒火筒, *s.* Boîte en fer contenant la charge d'un fusil.

bōbō, Onomatopée pour le bruit que fait une grande flamme.

* ° **bōbō**, 惜口, *s.* Bêtise, stupidité : *— na yatsu*. Syn. NIBUI.

* ° **bōbō to**, 茫口, *adv.* En poussant, grandissant : *kusa wa — suru*, l'herbe pousse et s'étend.

* ° **bōbō**, 茫口, *s.* Immensité.

bōbura, } 南瓜, *s.* Courge commune, citrouille
bōbuna, } (cucurbita pepo). Syn. KIKAZU, TŪNABU.

* ° **bōchi**, 墓地, *s.* Cimetière. Syn. HAKARA, MAISOCHI.

bōchiku, *s.* Pétard chinois.

* ° **bōchō**, 膨脹, *s.* Expansion, dilatation, enflure : *men —*, dilatation en surface ; *sen —*, dilatation linéaire : *— sei*, dilatabilité d'un corps : *— suru*, se dilater, gonfler, enfler. Syn. FUKURERU.

* ° **bōchō**, 傍聽, *s.* Audience, assistance : *— muryō*, entrée libre ; *— wo kinzu*, défendre au public d'entrer : *— suru*, assister à : *— kippu*, billet d'entrée : *— nin*, auditeur : *— seki*, salle d'audience.

* ° **bōchō**, 暴漲, *s.* Inondation, submersion.

* ° **bōcha**, 房中, *s.* Intérieur d'une chambre, d'un appartement.

* ° **bodai**, 菩提, *s.* Dévotion parfaite, voie du salut (bouddh.).

* ° **bodaiju**, 菩提樹, *s.* Arbre sacré sous lequel Bouddha se livrait à la méditation.

bodaiju, *s.* Figueier des Banians (*figs religiosus*).

* ° **bodaishin**, 菩提心, *s.* Sentiments de dévotion, désir du salut, ferveur religieux.

* ° **bodaisho**, 菩提所, *s.* Temple bouddhique dans un cimetière de famille. Syn. DANNADERA.

* ° **bōdan**, 妄談, (*itsuwari no hanashi*) *s.* Faux rapport, histoire inventée.

bōdara, 棒餌, *s.* Morue sèche.

* ° **bōdo**, 暴怒, *s.* Colère violente, indignation, fureur, *— suru*, être irrité.

* ° **bōdō**, 母堂, *s.* Mère (respect.) Syn. HAHAGIMI, HOKUDŌ.

* ° **bōdō**, 暴動, *s.* Désordre, rébellion, révolution, trouble, émeute : *— suru*, se révolter : *— wo okosu*, exciter une révolte. Syn. SAWAGI, SŌDŌ.

* ° **bōei suru**, 防衛, *v.a.* Protéger, défendre, garder, mettre à l'abri.

* ° **bōeki**, 貿易, *s.* Commerce, négoce, trafic : *— suru*, faire du commerce : *— fū*, mousson, vents alizés ; *hantai — fū*, contre-alizés : *— gin*, monnaie mexicaine : *— jimukuan*, agent de commerce : *— shū*, marchand. Syn. AKINAI, KŌEKI.



Biwa.

° **bōsenkyō**, 望遠鏡, *s.* Télescope : *hansha* —, télescope à miroir réflecteur : *kussetsu* —, lunette astronomique, télescope réfracteur. Syn. TŌMEGANE.

° **bōsen suru**, 蔓延, *v.n.* S'étendre, se dilater.

° **bōsu**, 暴風, *s.* Typhon, violente tempête. Syn. HAYATE, ARASHI.

° **bōsu**, 防風, *s.* Plante de la famille des ombellifères (*siler divaricatum*).

° **bōsu**, 亡父, *s.* Père défunt : — *no katami*, relique d'un — : — *no yuigon*, dernières paroles d'un —.

° **bōsu**, 亡夫, *s.* Mari décédé, feu mon mari.

bōsura, **bōsuri-mushi**, 孖, *s.* (entom.) Animalcules qui se rencontrent dans les eaux stagnantes, spécialement larves de cousins.

° **bōsu-yaku**, 防腐藥, *s.* Antiseptique.

° **bōgai**, 妨害, (*samatage gai suru*) *s.* Dérangement, obstacle, trouble : *chian* — *suru*, troubler la paix publique : — *butsu*, obstacle, empêchement.

bōgaishira, 棒頭, *s.* Chef des porteurs de palanquin.

° **bōge**, 妨害礙, *s.* Obstruction, obstacle.

° **bōgen**, 暴言, (*araki kotoba*) *s.* Paroles violentes, blessantes, emportées.

° **bōgen**, 妄言, *s.* Babil, babillage, bavardage, paroles inutiles.

° **bōgetsu**, 望月, *s.* Pleine lune. Syn. MANGETSU, MOCHIZUKI.

° **bōgi**, 謀議, (*hakari hakaru*) *s.* Consultation, délibération : — *suru*, tenir conseil. Syn. KEIRYAKU SURU.

° **bōgo**, 防護, *s.* Résistance, défense, protection : — *suru*, se défendre, protéger, garder.

bōgui, 棒杭, *s.* Poteau qui marque les limites.

bōgumi, 棒組, *s.* Compagnie de portefaix : — *wo tatsu*, établir une —.

° **bōgwai**, 望外, *s.* Chose inattendue, inespérée, inopinée.

° **bōgyaku**, 暴逆, *s.* Trahison, perfidie, révolte, rébellion.

° **bōgyaku**, 暴虐, *s.* Despotisme, tyrannie, violence, cruauté : — *suru*, tyranniser : — *sha*, tyran, despote.

° **bōgyō**, 防禦, (*fusegi fusegu*) *s.* Défense, protection : *kaigan* —, défense des côtes : — *suru*, défendre : — *sha*, défenseur, protecteur.

° **bōhan**, 模範, (*mane nottoru*) *s.* Exemple, modèle : *zentoku no* —, modèle de vertu. Syn. TEHON.

° **bōhan**, 謀判, (*itsucari no han*) *s.* Sceau contrefait, faux cachet : — *suru*. Syn. NISEHAN, GHAN.

° **bōhan**, 謀叛, (*muhon*) *s.* Révolte, trahison, conspiration, insurrection : — *suru*, se révolter : — *nin*, traître, révolté.

° **bōhei**, 募兵, *s.* Conscription, recrues, troupes fraîchement recrutées : — *suru*, recruter.

° **bōhi**, 墓碑, (*haka no shirushi*) *s.* Épitaphe, inscription sur un tombeau. Syn. SEKITŌ, TSUKA.

° **bōhyō**, 墓標, (*bimei*) *s.* Inscription funéraire.

bōhyō, *s.* Planchette que l'on pose sur une tombe en attendant le placement de la pierre tombale.

° **bōhyō**, 妄評, *s.* Critique absurde, déraisonnable.

° **bōi**, 暴政, (*araku ibaru*) *s.* Abus de pouvoir, tyrannie, oppression, despotisme : — *wo furutte*

banjin wo appuku suru, dominer des sauvages par la tyrannie.

° **bō-in**, 母音, (*haha no on*) *s.* Voyelle. Syn. BOI.

° **bō-in**, 捺印, (*tsume-in*) *s.* Signature apposée avec l'extrémité du pouce (à défaut de sceau).

° **bō-in**, 暴飲, (*midari ni nomu*) *s.* Excès de boisson : — *suru to kenkō wo gai su*, l'excès de boisson nuit à la santé.

° **bōitsau**, 暴溢, (*afureru*) *s.* Débordement, inondation : *taika ga* — *shita*, le fleuve a débordé.

° **bōjaku-bujin**, 傍若無人, *s.* Audacieux, sans vergogne, sans peur : — *no okonai*, acte d'audace.

bōitsau } **bōjaku** } **bōtoku** } *suru*, 亡逃, 亡匿, *v.n.* Fuir, se dérober.

° **bōji**, 忘, *v.a.* Oublier : *kokyō bōji-gatashi*, la patrie s'oublie difficilement.

° **bōji**, 房事, (*heya no koto*) *s.* Rapports sexuels.

bōji, 炊夫, (*kashigu hito*) *s.* Domestique de rang inférieur.

bōji, 母字, (*haha ji*) *s.* Voyelle. Syn. BO-IN.

° **bōjin**, 亡人, (*shinda hito*) *s.* Défunt, mort.

° **bōjin**, 盲人, (*mekura no hito*) *s.* Aveugle. Syn. MŌJIN.

° **bōjin**, 暴人, (*arai hito*) *s.* Personne violente, rude, brutale.

° **bōjin**, 傍人, *s.* Voisin. Syn. TONARI NO HITO.

° **bōjitsu**, 望日, *s.* Le quinzième jour du mois lunaire ; pleine lune.

° **bōjō**, 亡狀, *s.* État d'exaspération, de violence.

bōkan, 坊間, *s.* Dans la rue, dans le monde, rumeur.

bōkashi, *s.* Gradation de ton, de lumière ou de couleur, nuances.

bōkashi, *su*, *v.a.* Nuancer la lumière ou la couleur.

boke, 木瓜, *s.* Cognassier du Japon (*cydonia japonica*). Syn. BOKAI.

boke, 愚漢, *s.* Sot, idiot.

boke, *ru*, 蓋, *v.n.* S'effacer, pâlir (se dit des couleurs), tomber en enfance : *toshi wo toru to* —, à mesure que l'on vieillit on tombe en enfance : *boketa hito*, vieillard qui radote. Syn. OIBORERU.

boke-boke, 茫手 ⇨ ⇨, *adv.* Avec distraction, stupidement, sans raison.

bōkei, 謀計, (*hakari kazoeru*) *s.* Politique, plan, stratagème, intrigue, dessin, artifice, ruse : — *suru*, intriguer, comploter. Syn. HAKARIGOTO, KEIRYAKU.

bōkei, 模形, *s.* Modèle, plan, projet.

° **bōkei**, 傍系, (*katawara chinji*) *s.* Ligne collatérale dans la famille.

° **bōkei**, 暮景, (*ban no keshiki*) *s.* Soir, crépuscule.

bōken, 冒險, (*abunai koto wo nasu*) *s.* Aventure hardie, risque : — *suru*, s'aventurer : — *ryō*, taux d'assurance : — *sha*, aventurier : — *taishaku*, prêt à fonds perdus : — *teitō*, hypothèque risquée.

bōki, 簿記, *s.* Tenue des livres : *ginkō* —, = de banque : *kwaisha* —, = d'une société : *shōgyō* —, = de commerce : — *gakkō*, école où l'on apprend la tenue des livres : — *hō*, règle de la tenue des livres : — *kata*, teneur de livres.

bōki-bōki to, Onomatopée du bruit produit par les doigts qui craquent.

* **bôkin suru**, 防禁, (*fusegi-tomeru*) *v.n.* Défendre, prohiber, interdire.

* **bokkaku**, 墨客, (*sumi no kyaku*) *s.* Calligraphe, écrivain, littérateur, homme de lettres : *bunjin* —, poètes et écrivains.

bokkei, 墨刑, *s.* Comme *irezumi*.

* **bokken**, 木剣, (*ki no katana*) *s.* Sabre de bois. Syn. *KIDACHI*.

* **bokki suru**, 勃起, *v.n.* Se lever subitement.

* **bokkô**, 木工, *s.* Menuisier, ébéniste, charpentier.

* **bokkon**, 墨痕, (litt. trace d'encre) *s.* Caractère écrit à l'encre de Chine.

* **bokkwan**, 設官, (*kwan wo yameru*) *s.* Démission, destitution, déposition.

* **bokkyaku**, 没却, (*naku nasu*) *s.* Confiscation, destruction, démolition.

* **bokkyo**, 卜居, (*sumai wo erabu*) *s.* Choix d'une résidence par la divination.

* **bokô**, 母公, (*haha ôyake*) *s.* Mère (t. hon.).

* **bokô**, 暴行, (*araki okonai*) *s.* Acte violent, tumulte, turbulence.

* **bokô**, 妄行, (*midari no okonai*) *s.* Acte inconsideré; imprudence.

* **bokô**, 膀胱, *s.* Vessie (méd.).

* **bokon**, 暮昏, (*ligure*) *s.* Tombée du jour, soir, crépuscule.

* **bokon**, 亡魂, (*shinda ato no tamashii*) *s.* Apparition, spectre, âme d'un mort.

* **boku**, 僕, *s.* Serviteur, domestique. * Terme employé surtout par les étudiants pour "moi," on je : — *wa kimi ni iu*, je te dis : — *tachi*, nous : — *fu*, — *hi*, — *jû*, domestique : — *rei*, domestique d'un noble.

* **boku**, 木, (*ki*) *s.* Bois, arbre : — *ban*, bassin de bois : — *eki*, sève d'arbre : — *gican*, bâillon : — *ka*, râtelier de bois : — *ryû*, nœuds du bois : — *satsu*, ticket de bois : — *to*, hibou : — *tû*, morceau de bois, pieu.

* **boku**, 墨, (*sumi*) *s.* Encre : — *gwa*, dessin à l'encre : — *hon*, lithographie : — *jô*, fil à encre des charpentiers : — *jô*, lithographie : — *kei*, marque d'un criminel : — *seki*, calligraphie.

* **bokuba**, 木馬, *s.* cheval de bois.

* **bokuba**, 牧馬, (*uma wo yashinau*) *s.* Élevage des chevaux.

* **bokuboku**, 種々, *s.* Qualité de ce qui est majestueux, grandiose (pour l'Empereur).

* **bokuchi**, 墨池, *s.* Encrier portatif.

Syn. *SUMI-TSUBO*.

* **bokuchiku**, 牧畜, *s.* Élevage d'animaux : — *jô*, ferme, pâturage.

* **bokuchoku**, 模直, *s.* Qualité de ce qui est simple, sans fard, honnête, franc. Syn. *SHÔJIKI*, *JITTEI*, *SHITSUBOKU*.

* **bokudai**, 墨臺, *s.* Objet sur lequel on place les tablettes d'encre.

* **bokudô**, 牧童, *s.* Pâtre, berger : — *no fue*, flûte de berger.

* **bokudô**, 僕童, *s.* Petit garçon, petit domestique. Syn. *kozô*.

* **bokudo**, 牧奴, *s.* Pâtre, gardien des troupeaux d'une ferme.

* **bokugu**, 木偶, *s.* Statue de bois, idole.

* **bokugu**, 木具, *s.* Instrument, ustensile en bois.

* **bokugyô**, 牧牛, (*ushi wo yashinau*) *s.* Élevage de bœufs : — *jô*, pâturage ou ferme à bœufs.

* **bokuhaku**, 牧伯, *s.* Gouverneur de province, chef, préfet (autref.). Syn. *KASHIRA*, *OGA*, *TSUKASA*.

* **bokuhan**, 木版, *s.* Gravure sur bois, xylographie.

* **bokujin**, 卜人, *s.* Diseur de bonne aventure, charlatan.

* **bokujin**, 牧人, *s.* Berger, pâtre.

* **bokujô**, 牧場, *s.* Pâturage, prairie.

* **bokujô**, 墨汁, *s.* Encre.

* **bokumetsu suru**, 撲滅, *v.a.* Détruire, supprimer, faire cesser, déraciner : *densembyô wo* —, arrêter une épidémie : *kiaji wo* —, arrêter un incendie.

* **bokumin**, 牧民, (*tami wo osameru*) *s.* Administration, gouvernement du peuple.

* **bokun**, 暴君, *s.* Tyran, autocrate, despote.

* **bokun**, 傍訓, *s.* Prononciation écrite en kana à côté des caractères chinois.

* **bokun**, 亡君, *s.* Prince décédé, feu le prince.

* **bokun**, 諷訓, *s.* Instruction, avis, enseignement : *seiken no* —, les conseils des sages. Syn. *IMASHIME*, *OSHIE*.

* **bokuri**, 木理, *s.* Veines ou grain du bois.

* **bokuri**, 木履, (*kigutsu*) *s.* Chaussure de bois. Syn. *GETA*, *ASHIDA*.

* **bokuseki**, 木石, (*ki to ishi*) *s.* Bois et pierre; fig., objets inanimés.

* **bokuseki**, 墨跡, *s.* Écriture, main.

* **bokusha**, 卜者, *s.* Magicien, sorcier, charlatan. Syn. *URANAISHA*.

* **bokushi**, 牧師, *s.* Pasteur protestant.

* **bokushitsu**, 朴質, *s.* Simplicité, franchise, droiture : *inakabito no* —, la simplicité des paysans. Syn. *SHITSUBOKU*.

* **bokushô**, 木匠, *s.* Charpentier, menuisier. Syn. *DAIKU*.

* **bokushô**, 撲傷, *s.* Blessure causée par un coup, contusion.

* **bokusô**, 牧草, *s.* Herbes, pâturage, herbages.

* **bokutaku**, 木鐸, *s.* Petite cloche avec un marteau de bois pour appeler l'attention du peuple sur une nouvelle proclamation (autref. en Chine). * Sage.

* **bokutan**, 木炭, *s.* Charbon de bois, lignite, tourbe.

* **bokuteki**, 牧笛, *s.* Flûte de berger.

* **bokutô**, 木刀, (*ki katana*) *s.* Sabre de bois.

* **bokutotsu**, 朴訥, *s.* Qualité de celui qui est simple, honnête, sans malice, rustique : — *na hito*, homme sans malice. Syn. *HUKOTSU*, *KAZARI NAKI*.

* **bokuyô suru**, 牧養, *v.a.* Élever du bétail, faire pâtre : *kachiku wo* —, élever des animaux domestiques.

* **bokuzet**, 卜筮, *s.* Bâtonnets de bambou dont se servent les diseurs de bonne aventure ; par ext. bonne aventure, prédiction.

* **bokwan**, 望觀, *s.* Action de regarder à distance, sans prendre part à ; neutralité : — *sha*, spectateur : — *suru*, regarder de loin d'un air indifférent.

* **bôkyaku**, 忘却, *s.* Oubli : — *suru*, oublier — *na*, oublieux.

* **bôkyô**, 暴舉, *s.* Désordre, rébellion, tumulte, sédition, émeute.

* **bôman**, 暴慢, *s.* Insolence, arrogance, orgueil, impétuosité.

* **bombai**, 梵唄, *s.* Récitation des livres sacrés (boudh.).

bombori, 雪洞, *s.* Lanterne portative en papier. *r.*

* **bombu**, 凡夫, *s.* Personne ordinaire ou ignorante (boudh.).

* **bômei**, 亡命, *s.* Fuite rapide, action de courir et de s'enfuir.

bommen, 梵文, *s.* Langue sanscrite, livres sanscrits.

* **bompi**, 凡卑, *s.* Qualité de ce qui est vulgaire, bas.

Bon, 盆, *s.* Fête des morts ou fête des lanternes (du 14 au 16 du 7^e mois) : — *matsuri*, id. : — *odori*, danses de cette fête.

bon, 盆, *s.* Plateau : *tabako* —, service à tabac, petite boîte où se trouve du feu pour allumer la pipe : *cha* —, plateau sur lequel on sert le thé : *makie no* —, plateau en laque dorée : — *e*, peintures fines des plateaux : — *seki*, sable fin dont on se sert pour faire les *bon-e*.

* **bon**, 凡, *s.* Qualité de ce qui est ordinaire, médiocre : — *chi*, intelligence ordinaire, sens commun, bon sens (par opp. à science ou génie) : — *gan*, yeux ordinaires, vue moyenne.

* **Bon**, 梵, *s.* Bouddhisme, religion bouddhique.

bon, 坊, *s.* Petit enfant.

* **Bonden**, 梵天, *s.* Brahma.

* **bongo**, 梵語, *s.* Langue sanscrite.

* **bonji**, 梵字, *s.* Caractères sanscrits.

* **bonkwa-nin**, 犯科人, *s.* Criminel, offenseur.

* **bonkyû**, 梵宮, *s.* Temple bouddhique.

* **boamin**, 凡民, *s.* Personne vulgaire.

* **bonnô**, 煩惱, *s.* (boudh.) Passion, concupiscence, convoitise, inclination : — *no inu*, les passions dont on ne peut se défaire, qui reviennent toujours. Syn. *NAYAMI*, *WAZURAL*.

bon-no-kube ou **kudo**, 頸窩, *s.* Creux de la nuque.

* **Bon-ô-kyû**, 梵王宮, *s.* Palais céleste de Bouddha.

* **bonrin**, 梵輪, *s.* Miroir placé devant une idole.

* **bonryô**, 凡慮, *s.* Jugement ordinaire, idée vulgaire.

* **bonsai**, 盆栽, *s.* Plantes en pots. Syn. *HACHI-UE*.

* **bonsai**, 凡才, *s.* Talent ordinaire.

* **bonsai**, 梵妻, *s.* Concubine d'un bonze. Syn. *DAIKOKU*.

* **bonsetsu**, 梵刹, *s.* Temple bouddhique.

* **bonshin**, 凡心, *s.* Intelligence moyenne.

* **bonsho**, 梵書, *s.* Livres sanscrits.

* **bonshô**, 梵鐘, *s.* Cloche d'un temple.

* **bonsô**, 梵嫂, *s.* Concubine ou femme d'un bonze.

* **bonsô**, 凡僧, *s.* Bonze ordinaire, bonze quêteur.

* **bonten**, 梵天, *s.* Nom japonais de Brahma.

* **bon-u**, 盆雨, *s.* Grande pluie, averse.



Bombori.

bonyari, 茫手, *s.* État de ce qui est vague, obscur, ignorant, distrait.

* **bon-yô**, 凡庸, *s.* Qualité de ce qui est ordinaire, commun.

* **bonsoku**, 凡俗, *s.* Personnes vulgaires, laïques, profanum vulgus, commun peuple.

* **bô-oku**, 茅屋, (*kayabuki no ie*) *s.* Chaumière, ma maison (mod.).

* **bo-oku**, 母屋, (*omoya*) *s.* Principale bâtisse d'une maison.

bora, 鰐, *s.* Muge à tête large ou mulet de mer.

* **bôrei**, 亡霊, *s.* Spectre, revenant, fantôme.

* **bôrei**, 暴戾, (*araku motoru*) *s.* Qualité de ce qui est violent, fier, déraisonnable.

* **bore**, 落, *v.n.* Tomber en enfance, radoter, vieillir.

bori-bori to, *adv.* En rongant, en cassant avec les dents : *nezumi wa — hone wo kajiru*, le rat ronge un os. * Facilement, sans peine.

boro, 襤褸, *s.* Chiffons, guenilles, loques, haillons : — *yorî kami wo sei su*, on fabrique le papier avec des chiffons : — *gire*, chiffons. Syn. *TSUZURE*.

boro, 梵論, *s.* Joueur de flûte ambulant couvert d'un grand chapeau en forme de panier qui lui cache le visage : par ext. pèlerin. Syn. *KOMUSÔ*, *BOKONJI*.

* **bôrô**, 望樓, *s.* Lieu d'observation, tour.

boro-boro to, *adv.* En morceaux, en pièces : — *shita kimono*, habit déchiré : *kabe ga — ochiru*, le mur tombe par morceaux.

boroke, 落, *v.n.* Se déchirer, tomber en guenilles.

* **bôron**, 妄論, *s.* Opinion absurde, déraisonnable. * Fiction.

* **bôryaku**, 謀略, (*hakarigoto*) *s.* Plan, artifice, ruse, stratagème : *teki no — wo yaburu*, déjouer les plans de l'ennemi. Syn. *BÔKEI*, *HAKARIGOTO*.

* **bôryo**, 謀慮, (*kangae omompakaru*) *s.* Projet, dessein, plan ; contemplation, méditation.

* **bôsai**, 亡妻, (*shinda tsuma*) *s.* Épouse défunte.

bôsaki, 棒先, *s.* Prélèvement d'un bénéfice indu sur un achat, pot de vin : — *suru*, — *wo kiru*, faire danser l'anse du panier.

* **bosan**, 墓参, *s.* Visite au cimetière : — *suru*, faire une visite au cimetière.

* **bosatsu**, 簿冊, *s.* Livres de compte, registres. Syn. *CHÔMEN*.

* **Bosatsu**, 菩薩, *s.* Titre donné aux saints bouddhistes qui n'ont plus à passer que par une seule existence humaine avant d'atteindre à l'état de bouddha.

* **bôsatsu**, 謀殺, *s.* Meurtre, assassinat : — *nin*, assassin : — *suru*, assassiner : — *misui*, attentat de meurtre sans succès.

bosatsu-ishi, *s.* Feldspath. Syn. *CHÔSEKI*.

* **bôsai suru**, 冒性, *v.n.* Prendre un nouveau nom de famille.

* **boscki**, 墓石, *s.* Pierre tombale, tombe.

Syn. *HAKA-ISHI*.

* **boscki**, 紡績, *s.* Filature de coton : — *kwaisha*.

* **bosen**, 母線, (*math.*) Ligne génératrice.

* **bosen**, 防戦, *s.* Guerre défensive.

* **bôsha**, 暴瀉, *s.* Choléra.

* **bôsha**, 坊舎, *s.* Dépendance d'un temple qui sert de résidence au bonze ; presbytère.

* **bôsha**, 硼砂, *s.* Borax, borate de soude.

° **bosha suru**, 損寫, *v.a.* Copier, calquer, tracer des lignes pour relever un plan, une carte, etc.

° **bōshatai**, 抛財体, *s.* (phys. et bal.) Projectile.

° **bōshi suru**, 防止, *v.a.* Arrêter l'ennemi.

° **bōshi**, 帽子, *s.* Chapeau, bonnet, coiffure.

° **bōshi**, 謀士, *s.* Tacticien, stratège; conseiller, machinateur. Syn. SAKUSHI.

° **bōshi**, 眸子, *s.* Pupille de l'œil. Syn. MITOMI.

° **bōshi**, 母指, *s.* Pouce, gros doigt.

° **bōshin**, 亡親, (*shinda oya*) *s.* Parents défunts. Syn. NAKI-OYA.

° **bōshitsu**, 忘失, (*oboe wo ushinau*) *s.* Perte de mémoire, oubli: — *suru*, oublier.

° **bōshō**, 芒硝, *s.* (chim.) Sel de Glauber, sulfate de soude.

° **bōshō**, 幟章, *s.* Cocarde, insigne attaché au chapeau.

° **bōshō**, 妄証, (*itsuwari no shō*) *s.* Faux témoignage, parjure.

° **bōshō**, 妨障, *s.* Action d'empêcher, de réprimer, d'arrêter.

° **bosho**, 墓所, *s.* Tombeau, sépulture; cimetière.

° **bosho**, 簿書, *s.* Archives.

° **bōsho**, 墓所, *s.* Un certain lieu, une place.

° **bōsho**, 謀害, (*itsuwari no fumi*) *s.* Faux, faux document, faux rapport: — *bōhan*, pièce fautive et fautive signature: — *nin*, faussaire. Syn. NISEBUMI.

° **bōshoku**, 暴食, (*muyami kui*) *s.* Gourmandise, débauche, voracité: — *suru to kenkō wo gai su*, trop manger nuit à la santé: *bō-in* —, excès dans le boire et le manger.

° **boshoku**, 暮色, *s.* Crépuscule du soir.

° **bōshō suru**, 妄賞, *v.a.* Donner des louanges ou des récompenses à quelqu'un qui n'en mérite pas.

° **boshu**, 暮秋, (*aki no sue*) *s.* Fin de l'automne.

° **Bōshu**, 房州, *s.* Nom chinois de la province d'Awa (*Tōkaidō*).

° **bōshu**, 募集, (*tsunori atsumeru*) *s.* Action de lever (des troupes), de recueillir (des fonds), de rassembler (des ouvriers), etc.

° **Bōshu**, 防州, *s.* Nom chinois de la province de Suwō (*Sanyōdō*).

° **boshun**, 暮春, (*haru no sue*) *s.* Fin du printemps.

° **bōshun**, 髦俊, *s.* Enfants intelligents.

° **bōshu suru**, 防守, *v.a.* Défendre, garder, protéger.

° **boshu suru**, 募集, *v.n.* Recueillir des aumônes, quêter, lever, recueillir, assembler: *gikengin wo* —, recueillir des souscriptions; *shokkō wo* —, recruter des ouvriers.

° **bōso-no-koben**, 妨礙抗辨, *s.* (lég.) Demande en nullité, demande de réduction d'une somme.

° **bōsō**, 旁搜, *s.* Perquisition, enquête: — *suru*, faire une enquête.

° **bosshi**, **bossu**, } 没, *v.n.* Mourir, s'enfoncer, disparaître: *chichi bosshite sono okonai wo miru*, imiter les actions de son père défunt: *hi wa nishi ni* —, le soleil disparaît à l'occident.

° **bosshu**, 沒收, *s.* Confiscation: — *suru*, confisquer, enlever, ôter: — *butsu*, objet confisqué.

° **botamochi**, 牡丹餅, *s.* Gâteau de riz: *aita kuchi ni* —, gâteau de riz qui tombe dans la bouche, (expression qui a le même sens que: des caillies rôties qui tombent du ciel); gain ou profit inespéré, bonne aubaine.

° **bōtan**, 妄誕, *s.* Fiction, fable, invention.

° **botan**, 牡丹, *s.* (bot.) Pivoine.

° **botan**, 鈕, *s.* (angl.) Bouton de vêtement: — *ana*, boutonnière.

° **botan-ibara**, 實相花, *s.* Espèce de rose.

° **botankyō**, 巴旦杏, *s.* Voir *amendo*.

° **botan-na**, *s.* Chou-fleur.

° **botefuri**, 棒手振, *s.* Colporteur, marchand ambulante.

° **bōto**, 端艇, *s.* Canot, barque, chaloupe.

° **bōto**, 暴徒, *s.* Rebelle, émeutier, insurgé.

° **bōtō**, 冒頭, *s.* Prémable, préface, exorde, introduction.

° **bōtō**, 耨咒, *s.* Conjonctivité, blépharite.

Syn. MEYAMI.

° **bōtoku**, 望德, *s.* Vertu d'espérance: — *shō*, acte d'espérance.

° **bōtoku**, 亡隠, *s.* Action de se cacher.

° **bōton suru**, 蜂屯, *v.n.* S'attrouper, courir en foule.

° **bōton suru**, 亡遁, *v.n.* Fuir.

° **botoshigi**, *s.* Bécasse commune (*scolopax rusticola*). Syn. YAMASHIGI.

° **botsu-botsu**, 勃々, *adv.* Vivement, avec animation: *yūki* —, ardeur.

° **botsu-botsu**, *adv.* Peu à peu, petit à petit: *tori wa su wo tsukuru*, petit à petit l'oiseau fait son nid: *sa — hajimemashō*, allons, commençons doucement, mettons-nous-y.

° **botsu-deki**, 沒溺, *s.* Submersion, noyade.

° **botsu-den**, 沒田, *s.* Rizières confisquées par l'État (sous la féodalité).

° **botsu-go**, 沒後, *s.* Après la mort.

° **botsu-gyaku**, 沒虐, *s.* État de celui qui est vicieux, pervers, obstiné dans le mal. Syn. YOKOSHIMA.

° **bōtsukal**, 棒使, *s.* Homme habile à manier le bâton.

° **botsumetsu**, 沒滅, *s.* Ruine, destruction.

° **botsunyo**, 沒入, *s.* Submersion, naufrage.

° **botsu-raku**, 沒落, *s.* Faillite, banqueroute, ruine: *kanemochi mo muri ga aru to — suru*, un riche même se ruine par la malhonnêteté.

° **botsuzen**, 勃然, *adv.* D'une manière irritée.

° **bottari**, 豐麗, *s.* État de ce qui est gras, dodu. Syn. BOCHA-BOCHA.

° **botto**, 漠然, *s.* Qualité de ce qui est imperceptible, obscur, distrait, bête, stupide.

° **bottari**, **bottara**, Comme *bottori*.

° **bottori**, *s.* Qualité de ce qui est calme, tranquille comme la neige qui tombe: doux, doucement.

° **bō-u**, 暴雨, (*araki ame*) *s.* Averse, pluie torrentielle.

° **bo-u**, 暮雨, *s.* Pluie dans la soirée.

° **boya**, *s.* Commencement d'incendie immédiatement éteint.

° **boya**, 母屋, Comme *bo-oku*.

° **bō-ya**, 坊々, *s.* Terme employé pour appeler les petits enfants. Syn. Bō.

beyakaashi, su, v.a. Rendre obscur, inintelligible, confus.

boyahe, ru, v.n. Être amolli par l'immersion dans l'eau, se liquéfier.

boyaki, ku, v.n. Murmurer, grogner, se plaindre, grommeler : *sono yō ni boyakanai de mo ii*, vous feriez bien de ne pas grommeler ainsi.

* **bōyō, 茫洋, s.** Qualité de ce qui est illimité, infini (comme l'océan).

* **bōyō, 妄用, s.** Abus, usage déréglé.

bōzate, 棒砂糖, s. Pain de sucre.

bōzen, 茫然, s. État de celui qui est étonné, stupéfait, effrayé, consterné, interdit.

* **bōzetsu suru, 亡絶, v.n.** S'évanouir, disparaître.

* **bōzu, 坊主, s.** Prêtre bouddhiste, bonze : — *atama*, tête rasée.

bōzu, 坊主, 裸, préf. Nu, sans poils : — *mugi*, orge sans barbe : — *fude*, pinceau usé : — *yama*, montagne sans arbres.

* **bu, 分, 歩, s.** Intérêt produit par un capital : *hi* —, rente journalière : *nen* —, rente annuelle : *uchi* —, escompte : — *ai wo toru*, escompter : — *gin*, profit commercial, gain : — *sen*, intérêt. * Surface égale à un carré de 6 *shaku* de côté, c.-à-d. 1 *tsubo*, (3 m² 3058). Syn. *RISHI, RIBOKU, WARI, WARITSUKE*.

* **bu, 武, s.** Ce qui regarde l'état ou les affaires militaires : — *fu*, soldat.

* **bu, 分, s.** Dixième partie d'un *sun*, c.-à-d. 3 mm. * Partie, fraction. * Nom d'une ancienne monnaie : *ichi-ibu*, le quart d'un *ryō*, c.-à-d. 25 *sen*.

* **bu, 部, s.** Bureau, section. * Classe, ordre, groupe : *jūgaku* —, section de l'art vétérinaire : *dai ichi* —, première section.

* **bu, 部, s.** Exemplaire d'un ouvrage : *shi satsu* de *ichi bu*, ouvrage en quatre volumes : *jū ni bu*, douze exemplaires. * Racine ou radical des caractères chinois que l'on cherche dans un dictionnaire : *kuchi no bu*; *shin no bu*: radical "bouche," radical "cœur."

* **bu, 不, 無, Préfixe de négation : — aisatsu, impoli : — aisei, sans affabilité : — ashirai, rude, grossier : — en, sans parenté, sans relations : — en, non salé, frais : — fūryū, qui manque de goût : — jō, indifférence : — kei, qui n'a pas de base, sans fondement.**

* **buan, 撫安, s.** Pacification : — *suru*, pacifier.

bubari, ru, 武張, v.n. Se vanter, se pavaner, être fier. Syn. *IBARU*.

* **buben, 武辨, s.** Guerriers (sous la féodalité).

* **bubi, 武備, s.** Préparations militaires, armements, préparatifs de guerre.

bubiki, 分引, s. Remise, diminution de tant pour cent sur le prix.

* **bubun, 部分, s.** Portion, partie. * (gcom.) Segment.

buchi, 斑, s. Qualité de ce qui est hachuré, de diverses couleurs : — *neko*, chat bariolé : — *uma*, cheval pie : — *ushi*, bœuf tacheté.

buchi, tsu, 擧, v.a. Frapper : *hito wo* —, frapper qq. S'emploie souvent en comp. avec d'autres verbes : *buchi-kakaru*, attaquer : *buchi-dasu*, expulser : *buchi-tsukeru*, pousser.

buchi, 轡, s. Pour *muchi*, fouet.

* **buchō, 部長, s.** Chef d'une division dans une administration.

* **buchōhō, 不調法, s.** Qualité de ce qui est

impoli, rude, grossier, maladroit : — *mono*, personne maladroite : *nanzo — de mo itashimashita ka?* vous a-t-il fait une impolitesse? *ano hito wa sake wa — desu*, cet homme n'est pas habitué au sake. Syn. *FUNARE, SHITSUREI, SOSŌ*.

* **budan, 武断, s.** Discipline militaire : — *seiji*, gouvernement militaire.

* **budō, 武道, s.** Art militaire, tactique militaire.

* **budō, 無道, (michi nashi) s.** Sans principes, irréligieux, tyrannique, vicieux : — *no kimi*, tyran.

* **budō, 舞童, s.** Petit garçon danseur.

Syn. *MAIWARABE*.

* **budō, 葡萄, s.** Raisin, vigne : — *shu*, vin de raisin : — *nezumi*, couleur de raisin : — *zurū*, vigne commune : — *fusa*, grappe de raisin.

* **Bu-ei, 奉衛, s.** Garde impériale.

* **bueki, 無射, s. (mus.)** Une des 12 notes clés. * Le 9^e mois lunaire.

* **bu-enryo, 不遠慮, s.** Sans gêne, sans façon, indiscrétion.

* **bufu, 武夫, s.** Homme d'armes, guerrier, soldat. Syn. *MONONOFU*.

* **bugaku, 武學, s.** Science militaire.

* **bugaku, 舞樂, s.** Danse et musique classiques, pantomime : — *dai*, estrade où l'on exécute la —.

* **bugai, 武藝, s.** Art militaire, maniement des armes.

* **bugen, 侮言, s.** Injure, insulte, parole de mépris.

* **bugen, 分限, s.** État d'une personne.

Syn. *MIJUN*.

* **bugi, 舞技, s.** Dansense. Syn. *MAHIME, MAIKO*.

* **bugin, 分銀, s.** Taux de l'intérêt %.

* **bugu, 武具, s.** Armes, matériel de guerre : — *gura*, arsenal, magasin militaire.

* **bugyō, 奉行, s.** Chef d'une administration sous le gouvernement féodal : *kuyō* —, = pour les finances : *jisha* —, = pour les temples.

* **bugyō suru, 奉行, v.a.** Gouverner, administrer.

* **bui, 武威, s.** Puissance, pouvoir militaire.

* **bui, 舞爲, s.** Qualité de ce qui est paisible, tranquille, intact, entier, en bon état.

bui, 無爲, s. Farniente, état de ne rien faire, repos, loisir.

* **bui suru, 撫慰, v.a.** Consoler, égayer, distraire, encourager.

* **bui, 部位, s.** Situation.

bu-iki na, 不意氣, a. Sans éducation, grossier, incivil.

* **bu-iku, 撫育, (sodateru) s.** Éducation : — *suru*, élever, nourrir, avoir soin de.

* **bu-in, 無音, (tayori ga nai) s.** Manque de nouvelles : *makoto ni go — ni uchi-suginashita*, voilà longtemps que je ne vous ai pas donné de mes nouvelles. Syn. *BUSATA*.

* **buji, 無事, (navigato mo nashi) s.** Sans accident, en bon état : — *ni uchi ye kaeru*, revenir chez soi sans accident : — *ni kurasu*, vivre tranquille. Syn. *KOTO NAKI*.

* **buji, 無似, s.** Ignorant, sans instruction.

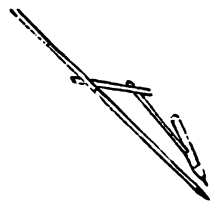
* **bujin, 武人, s.** Guerrier, soldat, homme d'armes.

* **bujin, 舞人, (odoribito) s.** Danseur.

Syn. *MAIBITO, IKUTIN*.

- * ° **bujō**, 無狀, *s.* Indifférence.
- * ° **bujoku**, 侮辱, *s.* Mépris, dérision, insulte : — *ico ukeru*, être méprisé : *kwanri* —, insulte à un officier public.
- * ° **bujutsu**, 武術, *s.* Art militaire, art de la guerre.
- * ° **bujutsu**, 巫術, *s.* Sorcellerie, magie.
- Syn. MAJUTSU, URANAI.
- * ° **buka**, 部下, *s.* Sous-officier, subordonné.
- Syn. TEBHITA.
- * ° **buke**, 武家, *s.* Caste militaire : — *jidai*, période féodale de 1092 à 1868.
- * ° **bukei**, 無稽, *s.* Qualité de ce qui est faux, fabuleux, chimérique, sans fondement.
- * ° **buki**, 武器, *s.* Armes, matériel, engins de guerre.
- bukigura**, 武器藏, *s.* Arsenal.
- * ° **bukiyō**, 不器用, *s.* Laideur : — *na*, laid, vilain.
- * ° **bukiyō**, 不器用, *s.* Maladresse, inhabileté : — *na*, maladroit.
- * ° **bukka**, 物價, *s.* Prix des marchandises.
- * ° **bukkaku**, 佛閣, *s.* Temple bouddhique.
- bukke**, 佛家, *s.* Les bouddhistes.
- * ° **bukken**, 物件, *s.* Marchandise, denrée : — *ketyaku*, contrat commercial.
- * ° **bukken**, 物件, *s.* Matière, objet, sujet.
- * ° **bukki**, 佛器, *s.* Objets qui servent aux cérémonies bouddhiques.
- * ° **bukki**, 服忌, *s.* Deuil, période de deuil.
- bukkirabō**, *s.* Qualité de celui qui est simple, sans affectation ; incivil, impoli.
- * ° **bukkiri**, 舞錐, *s.* Exercice à l'arc.
- * ° **bukkō**, 佛工, *s.* Fabricant de statues et autres objets servant au culte bouddhique.
- * ° **bukko**, 物故, *s.* Mort : — *suru*, mourir, décéder.
- Bukkōji**, *s.* Branche de la secte bouddhique *Shin*, fondée au 13^e siècle par le bonze *Shinbutsu*.
- * ° **bukku**, 佛供, *s.* Offrandes bouddhiques.
- * ° **bukkwa**, 佛果, *s.* Perfection bouddhique, récompense d'une vie fervente.
- * ° **bukkyō**, 佛經, *s.* Livres sacrés du bouddhisme.
- * ° **Bukkyō**, 佛教, *s.* Religion de Bouddha, bouddhisme.
- * ° **buko**, 武庫, *s.* Arsenal, magasin, dépôt militaire. Syn. BUKIGURA.
- * ° **bukō**, 武功, *s.* Fait d'armes, exploit, action héroïque.
- * ° **bukoku**, 誣告, *s.* Faux témoignage, fausse accusation : — *suru*, accuser à faux. Syn. SHIT-GOTO.
- * ° **bukoshi**, 武庫司, *s.* Directeur d'arsenal.
- * ° **bukotsu**, 無骨, *s.* Rudesse, grossièreté, incivilité : — *na mono*, personne grossière, impolie.
- * ° **buku**, 服, *s.* Deuil : — *ake*, expiration du deuil. Syn. BUKKI.
- buku-buku**, *adv.* A la manière de l'écume qui se forme au-dessus de l'eau. * A l'état œdémateux.
- bukuryō**, 茯苓, *s.* (bot.) Champignon qui se rencontre sur les racines du pin et est employé en médecine (*pachyma cocos*). Syn. MATSUHODO.
- * ° **bukwan**, 武官, *s.* Officier de l'armée, militaire.
- * ° **bukyoku**, 舞曲, *s.* Danse et musique.

- * ° **bukyoku**, 部曲, *s.* Village : — *tami*, villageois.
- * ° **Bukyokusel**, 武曲星, *s.* Une étoile de la grande Ourse.
- * ° **bukyo**, 無窮, (*kagiri naki*) *s.* Éternité, sans limite, infini.
- * ° **buma**, 無間, *s.* Manque d'attention : — *na machigai*, erreur par inattention : — *na koto ico suru*, se tromper. Syn. KI NO KIKANU.
- bumai**, 夫米, (*kuigome*) *s.* Riz quotidien.
- * ° **buman**, 侮慢, *s.* Insulte, offense, mépris, sarcasme : — *suru*, insulteur.
- * ° **bumban**, } 分娩, *s.* Accouchement, enfante-
ment.
- * ° **bumben**, }
- * ° **bumbetsu**, 分別, *s.* Discernement, séparation, distinction : — *suru*.
- * ° **bumbo**, 分母, *s.* Dénominateur, diviseur.
- * ° **bumbō**, 文房, *s.* Chambre d'étude.
- * ° **bumbō**, 聞望, *s.* Grande réputation, renommée. Syn. REIBUN.
- * ° **bumbōgu**, 文房具, *s.* Objets nécessaires pour écrire.
- * ° **bumboku**, 文墨, *s.* Travaux littéraires, occupations littéraires.
- * ° **bumbu**, 文武, *s.* Littérature et art militaire, civil et militaire, belles-lettres et armes.
- * ° **bumbutsu**, 文物, *s.* Belles-lettres, littérature.
- * ° **bumei**, 武名, *s.* Gloire militaire.
- bummawashi**,
圖規, *s.* Compas. *f.*
- * ° **bummel**, 分明, *s.* Qualité de ce qui est clair, évident : — *ni suru*, rendre clair.
- * ° **bummel**, 文明, *s.* Civilisation, progrès : — *koku*, pays civilisé : — *kaikwa*, civilisation : — *shi*, histoire de la civilisation.
- * ° **bummel**, 文明, Bummawashi.
s. *Nengō* : 1469-1486.
- * ° **bummen**, 文面, *s.* Contenu d'une lettre.
- * ° **bummoku**, 文目, *s.* Couleur, forme.
- Syn. IRO, AYAME.
- * ° **bummon**, 聞問, *s.* Interrogation : — *suru*, interroger.
- * ° **bumpa**, 分派, *s.* Branche, secte religieuse, bras de rivière, parti.
- * ° **bumpahō**, 分派堡, *s.* Fort détaché.
- * ° **bumpai**, 分配, *s.* Distribution, répartition, partage.
- * ° **bumpi**, 文被, *s.* Carton contenant les volumes d'un ouvrage. Syn. HONZUTSUMI.
- * ° **bumpi**, 文泌, *s.* Sécrétion. Syn. BUMPITSU.
- * ° **bumpitsu**, 文筆, *s.* Art littéraire, belles-lettres, littérature.
- * ° **bumpitsu**, 分泌, *s.* Sécrétion.
- Syn. BUXPL.
- * ° **bumpō**, 文法, *s.* Grammaire : — *gakusha*, — *ka*, grammairien : — *shō*, livre de grammaire.
- * ° **Bumpō**, 文保, *s.* *Nengō* : 1317-1318.
- * ° **bumpu**, 吩咐, *s.* Ordre, commandement.
- Syn. MEIRRI.
- * ° **bumpu**, 分賦, *s.* Répartition, distribution, répartition des impôts : — *suru*.



bumpu, 分布, (*wakachi-shiku*) *s.* Distribution, répartition.

° **bun**, 文, (*fumi*) *s.* Composition littéraire, prose, lettre: *saku* —, composition littéraire: — *kuu*, mérite littéraire: — *kyō*, éducation littéraire: — *sho*, archives, livres.

° **bun**, 分, (*wakachi*) *s.* Part, portion: *kore wa watakuhi no bun desu*, ceci est ma part: *shi* — *no ichi*, le quart: *sam* — *no ichi*, le tiers: — *chi*, division d'une propriété en lots: — *kwa*, bureau, section: — *kyoku*, id. * Minute d'heure ou de degré: — *in*, un instant: — *ji*, id. * Séparation (en comp.): — *bai suru*, se séparer, se dire adieu: — *betsu suru*, discerner, séparer: — *ken*, séparation des pouvoirs: — *koku*, état dans l'état. * Circonstances, condition: — *ni ōite*, d'après les circonstances: — *sōo ni*, en rapport avec les circonstances: *kono* — *de wa*, dans ces circonstances.

buna, 山毛櫸, *s.* (bot.) Espèce de hêtre (*fagus silvatica*, var. *sieboldii*). Syn. BUNA-NO-KI, SOBA-GURUMI.

° **bun-an**, 文案, *s.* Brouillon, épreuve, copie.

° **Bun-an**, 文安, *s.* Nengō: 1444-1448.

° **bunan**, 無難, *s.* État de ce qui est sauf, sans accident, sans danger, sûr: — *ni*, sûrement.

° **bunchin**, 文楨, *s.*

Presse-papier. *r.*

° **bunchi suru**, 聞知, (*kiki shiru*) *v.n.* Être informé, entendre dire.



bunchō, 堀江島, *s.* Bunchin.
Moineau des rizières, moineau de Java (*spermestes oryzivora*).

° **Bunchō**, 文光, *s.* Nom de plusieurs peintres dont le plus célèbre est *Tani Bunchō* (1764-1841).

° **bunchoku**, 分直, *s.* Pinceau à écrire.

° **bundai**, 文題, *s.* Sujet de composition littéraire.

° **bundai**, 文臺, *s.* Petite table sur laquelle on dépose les poésies d'un concours avant d'en faire l'examen.

° **bundan suru**, 分断, *v.n.* Analyser, décomposer.

° **bundan**, 文壇, *s.* Monde littéraire.

Syn. GEDIN.

bundan, 分段, *s.* Division, degré.

bundō, 綠豆, *s.* Petit haricot rouge.

Syn. AZUKI.

° **bundō**, 文道, *s.* Littérature, carrière littéraire.

bundori, 分取, *s.* Butin, dépouille: — *mono saibanshō*: tribunal des prises: — *hin*, — *mono*, prises de guerre. Syn. KASUMETORI, UBAITORI.

° **bun-el**, 分營, *s.* Garnison détachée.

Bun-el, 文永, *s.* Nengō: 1264-1274.

bun-en, (*kangae nashi*) *s.* Omission, distraction.

Syn. FUCHIN.

° **bun-en**, 分圓, *s.* Secteur, partie d'un cercle comprise entre deux rayons et l'arc qu'ils déterminent.

° **bunga**, 文雅, *s.* Qui se rapporte à la littérature; goût littéraire.

° **bungaku**, 文學, *s.* Littérature: — *hakase*, *hakushi*, docteur ès lettres: — *shi*, licencié ès lettres, homme de lettres: — *sha*, littérature.

° **bungel**, 文藝, *s.* Art littéraire.

° **bungen**, 分限, *s.* État, condition, situation, position.

° **bungl**, 分岐, *s.* Ramification, embranche-ment.

° **bungl**, 文義, *s.* Sens d'une phrase.

Syn. BUN-I.

° **bungō**, 分毫, *adv.* Très peu, tant soit peu.

° **Bungo**, 豊後, *s.* Province du Saikaidō (*Kyū-shū*); *v. pr.* Ōita: — *kaikyō*, détroit de Bungo entre *Shikoku* et *Kyūshū*.

° **bungō**, 分合, *s.* Division et union: — *suru*.

° **bungwai**, 分外, *s.* Qualité de ce qui est outre mesure, hors de proportion, exagéré.

° **bungyō**, 分業, *s.* Coopération, concours.

° **bun-i**, 文意, *s.* Sens d'un passage, d'une phrase.

° **Bunji**, 文治, *s.* Nengō: 1185-1189.

° **bun-nu**, 無人, (*hito nashi*) *s.* Désert, solitude, absence d'habitants: *bōjaku* —, sans tenir compte des autres.

° **bunjaku**, 文弱, *s.* Mollesse, manque de courage, lâcheté, faiblesse.

° **bunjū**, 文人, *s.* Littérateur, homme de lettres, écrivain: — *gwa*, dessin exécuté au pinceau par un lettré.

° **bunkai**, 分界, *s.* Limite, frontière: — *sen*, ligne de démarcation.

° **bunkai**, 分解, *s.* Analyse, décomposition: *den-ki* —, électrolyse: *netsu* —, analyse par la chaleur.

° **bunkaku**, 分齋, *s.* Séparation, distinction, désunion, dissolution.

° **bunkatsu suru**, 分割, *v.a.* Diviser, partager, séparer, répartir.

° **bunke**, 分家, *s.* Branche d'une famille.

° **bunken**, 分遣, *s.* Action de détacher, d'envoyer: *issōtai wo mori ni* — *suru*, envoyer un détachement dans la forêt.

° **bunken**, 分見, *s.* Observation: — *suru*, observer.

° **bunken**, 分見, *s.* Arpentage: — *dōgu*, instrument d'arpentage: — *ezu*, levé des plans: — *suru*, lever un plan.

° **bunken**, 文獻, *s.* Livres et sages: — *ni chōsu*, consulter —.

° **bunken-hōheita**, 分遣砲兵隊, *s.* Détachement d'artillerie.

° **Bunki**, 文龜, *s.* Nengō: 1501-1503.

° **bunko**, 文庫, *s.* Bibliothèque, caisse de livres.

° **bunkō jutsu**, 分光術, *s.* Spectroscopie.

° **bunkōki**, 分光器, *s.* Spectroscope.

° **bunkwa**, 文化, *s.* Civilisation.

° **Bunkwa**, 文化, *s.* Nengō: 1804-1819.

° **bunkwai**, 分解, *s.* Solution de continuité, intervalle, fente.

° **bunkwan**, 文官, *s.* Fonctionnaire, officier civil: — *futsūshiken*, examen d'admission aux fonctions civiles ordinaires: — *futsūshiken-inchō*, président du bureau des examinateurs: — *kōtōshiken*, examen pour les hautes fonctions civiles: — *kōtōshiken-shoki*, secrétaire du bureau pour le dit examen.

° **bunkwan**, 文卷, *s.* Livres.

° **bunkyō**, 文教, *s.* Enseignement littéraire, éducation.

bunkyoku, 分局, *s.* Bureau détaché.

° **Bunkyo**, 文久, *s.* Nengō: 1861-1863.

bunkyusen, 文久銭, *s.* Petite pièce de mon-

naie valant un *rin* ½, frappée pendant l'ère de ce nom.

* *bunnin*, 分任, *s.* Division du travail.

Bun-ō, 文應, *s.* *Nengō* : 1260.

* *bunrei*, 文例, *s.* Exemple, modèle de composition littéraire.

* *Bunreki*, 文歴, *s.* *Nengō* : 1234.

* *bunretsu*, 分列, *s.* Défilé (militaire) : — *shiki*, id.

* *bunretsu suru*, 分毀, *v.n.* Se dissoudre, craquer : *kuni wa* —, le pays est démembré.

* *bunri*, 分離, *s.* Séparation, désunion, dissolution.

* *bunri*, 分釐, *s.* Quantité infiniment petite, un rien, un brin.

* *Bunroku*, 文祿, *s.* *Nengō* : 1592-1595.

* *bunrui*, 分類, *s.* Classification, classement.

* *bunryō*, 分量, *s.* Quantité, degré, proportion, poids : *kusuri no* —, dose d'une médecine : *songai no* —, étendue d'un dommage. Syn. *HAKARI*.

* *bunryū*, 分流, *s.* Affluent, cours d'eau tributaire. Syn. *EDA-NAGARE*, *SHIRYŪ*.

* *bunsai*, 文才, *s.* Talent littéraire.

* *bunsan*, 分散, (*shindai kagiri*) *s.* Faillite, banqueroute : — *suru*, faire faillite : — *sha*, — *nin*, failli, banqueroutier. * Dispersion de la lumière (phys.) : — *en*, cercle de dispersion : — *nō*, pouvoir dispersif.

* *bunsel*, 分性, *s.* (phys.) Divisibilité.

* *Bunsei*, 文政, *s.* *Nengō* : 1818-1829.

* *bunseki*, 分析, *s.* Analyse, essai : *mizu wo* — *suru*, analyser l'eau : *teiryō* —, analyse quantitative : *teishitsu* —, analyse qualitative : — *jutsu*, analyse.

* *bunshi*, 分子, *s.* (math.) Numérateur. * Molécule, parcelle : — *jū*, poids moléculaire : — *ryoku*, force moléculaire.

* *bunshi*, 分詞, *s.* Participe (gram.) : *genzai* —, participe présent : *kwako* —, participe passé.

* *bunshin*, 分身, *s.* Enfantement, accouchement. * Représentation, personnification.

* *bunshō*, 文書, *s.* Manuscrit, écrit, lettre, billet : — *gizō*, faux en écriture.

* *bunshō*, 分署, *s.* Bureau détaché d'une administration, branche, succursale, poste détaché.

* *bunshō*, 文章, *s.* Composition littéraire.

* *Bunshō*, 文正, *s.* *Nengō* : 1466.

* *bunshoku*, 分蝕, *s.* Éclipse partielle.

* *bunshoku*, 文飾, *s.* Ornement, embellissement.

* *bunshū*, 文櫛, *s.* Broderie. Syn. *NUI moyō*.

* *bunshū*, 文集, *s.* Recueil d'œuvres littéraires, anthologie.

* *bunso suru*, 分曉, *v.a.* Éclaircir, expliquer.

* *bunsō*, 文草, *s.* Canevas, ébauche, esquisse, projet de rédaction.

* *bunsū*, 分數, *s.* Fraction.

* *buntai*, 文体, *s.* Caractère d'une composition, style.

* *buntai*, 分隊, *s.* Escouade : — *chō*, commandant d'une escouade.

* *buntan suru*, 分擔, *v.n.* Participer, s'intéresser à, s'occuper de.

* *buntatsu*, 文達, *s.* Ordre donné par écrit.

* *buntatsu*, 聞達, *s.* Renommée, célébrité, réputation.

* *buntei*, 文體, *s.* Style, manière d'écrire.

Syn. *BUNTAL*.

* *bunten*, 文典, *s.* Grammaire.

* *buntō*, 文通, *s.* Correspondance par écrit, échange de lettres.

* *bun-ya*, 文野, *s.* Civilisés et barbares.

* *bun-yaku*, 文約, *s.* Contrat écrit.

* *bun-yo*, 文分, *s.* Partage, distribution, répartition : — *suru*.

* *bunzai*, 分際, *s.* Position sociale, état de vie.

* *buppin*, 物品, *s.* Marchandise, articles, objet.

* *Buppō*, 佛法, *s.* Loi de Bouddha, bouddhisme : — *shinja*, bouddhiste.

bura-bura, 飄然, *adv.* Flegmatiquement, paresseusement : *ano hito wa* — *kurasu*, cet homme est oisif, ne fait rien : — *to aruku*, marcher lentement, aller ici et là en flânant : — *yamai*, état maladif.

* *burai*, 無賴, (*yoru koto naki*) *s.* Dérèglement, dissipation, bassesse : — *mono*, — *kan*, propre à rien, inutile, incapable. Syn. *GOROTSUKI*.

burai, *adv.* Comme *bura-bura*.

* *buraku*, 部落, *s.* Village.

buran, *s.* Eau de vie (de brandy, angl.).

buranketto, 毛布, *s.* (angl.) Couverture.

buranko, 鞆, *s.* Balançoire, escarpolette, trapèze.

buratsuki, 枯, *v.n.* Passer le temps à ne rien faire.

* *burei*, 無禮, (*rei nashi*) *s.* Impolitesse, manque d'éducation : — *na yatsu*, individu mal élevé : — *wo iu*, dire des impolitesses : — *wo suru*, être impoli. Syn. *SHITSUREI*, *BUSAHO*.

* *buretsu*, 武烈, *s.* Énergie, résolution, vigueur : — *na*, énergique.

* *Buretsu-tennō*, 武烈天皇, *s.* 25^e Emp. du Japon (499-506).

burī, 鰯, *s.* Poisson de la famille du maquereau, (*seriola quinqueradiata*).

burī, 振, (*furi*) *adv.* Après un intervalle de : *hisashi* — *de tenki ni narimashita*, après un long intervalle (de mauvais temps) le beau temps est revenu.

burī, 振, (pour *furi*, *ru*) *v.n.* Prendre des airs de, agir comme : *gakusha* —, faire le savant : *seijin* —, prendre l'air d'un saint.

buriki, 鉄葉, *s.* Fer-blanc : — *ya*, ferblantier : — *wo hako ni kiseru*, revêtir une caisse de fer-blanc.

* *burō*, 侮辱, *s.* Mépris, ridicule : — *suru*, ridiculiser qq.

buru-buru, 戦戦, *adv.* En tremblant : — *furu-furu*, trembler : *kowagatte* — *suru*, trembler de peur. Syn. *WANA-WANA*.

* *burui*, 部類, *s.* Genre et espèce, classe, sorte : — *wo wakete atsumeru*, rassembler et arranger en classes.

* *buryaku*, 武略, *s.* Plan de campagne.

bushō, 無作法, Comme *burui*.

* *busata*, 無沙汰, (*otosure nashi*) *s.* Absence de visite ou de lettre : *go* — *itashimashita*, j'ai négligé de venir vous voir ou de vous écrire.

* *busei*, 無勢, (*sukunashi*) *s.* Petit nombre d'hommes : *tasei ni* —, le petit nombre ne peut résister au grand nombre.

° **bushi**, 武士, *s.* Soldat, guerrier.
 ° **bushido**, 武士道, *s.* Lois morales pour les guerriers.
 ° **bushinjin**, 不信心, *s.* Irréligion, incréduité : — *na*, irréligieux, incrédule.
 ° **bushitsuke**, 不駄, *s.* Comme *burei*.
 ° **busho**, 部署, *s.* Distribution de troupe ou de mains pour un travail.
 ° **bushō**, 不精, *s.* Qualité de celui qui est sans soin, paresseux, négligent : — *ni suru*, faire avec négligence : *fushō* — *ni*, à regret : — *na mono*, paresseux.
 ° **bushō**, 武將, *s.* Officier général, général en chef d'un corps de troupes.
 ° **bushō**, 部將, *s.* Chef de division (autref.).
 ° **bushō**, 鼓掌, *s.* Action d'applaudir, applaudissement. Syn. HAKUSHU.
 ° **bushōgoma**, 陀螺, *s.* Espèce de toupie.
 ° **Bushu**, 武州, *s.* Nom chinois de la province de *Musashi*.
 ° **bushubi**, 不首尾, *s.* Disgrâce, désapprobation, insuccès.
 ° **bushukan**, 佛手柑, *s.* (bot.) Variété de cédratier (*citrus medica*).
 ° **bushō**, 無双, *s.* (*narabi nashi*) Qualité de ce qui est incomparable, sans égal : *tenka* — *no gakusha*, le premier savant du monde : *gōriki* —, d'une force incomparable.
 ° **bussan**, 佛參, *s.* Visite à un temple bouddhique. Syn. TEBAMAIRI, HOTOKEMŌDE.
 ° **bussan**, 物産, *s.* Productions, produits.
 ° **bussangwalsahn**, 物産會社, *s.* Société qui fait le commerce des productions d'un pays.
 ° **bussatsu**, 佛刹, *s.* Temple bouddhique. Syn. TERA, GARAN.
 ° **bussatsu**, 佛説, *s.* Doctrine bouddhique.
 ° **busssha**, 佛者, *s.* Bouddhiste.
 ° **bushi**, 佛師, (*hotoke tsukuri*) *s.* Fabricant d'idôles bouddhiques, sculpteur.
 ° **bushitsu**, 物質, *s.* Substance, matière.
 ° **busho**, 佛書, *s.* Livres du Bouddhisme.
 ° **bushō**, 佛性, *s.* Nature de Bouddha : *neko mo — ari*.
 ° **bushō**, 佛餽, *s.* Offrande de riz faite à Bouddha.
 ° **bushōe**, 佛生會, *s.* Fête de la naissance de Bouddha, le 8 du 4^e mois lunaire.
 ° **bushoku**, 物色, *s.* Couleur des objets : — *suru*, chercher, espionner.
 ° **busso**, 佛祖, *s.* Le fondateur du Bouddhisme, Bouddha.
 ° **bussō**, 物騒, (*mono sawagashi*) *s.* Situation inquiétante, trouble, danger, incertitude : — *na tokoro*, lieu dangereux.
 ° **busu**, 毒, *s.* Poison. Syn. DOKU.
 ° **busu**, 歩数, *s.* Nombre de *bu*, mesure agraire ; superficie. Syn. TSUBO-KAZU.
 ° **bushi**, 不粹, *s.* Qualité de celui qui est impoli, incivil, désagréable, déplaisant.
 ° **buta**, 豚, *s.* Porc, cochon : — *goya*, étable à porcs : — *no ahura*, graisse de porc : — *no niku*, viande de porc : — *gawa*, peau de porc.
 ° **butabuta**, *s.* Corpulence, embonpoint.
 ° **butai**, 舞臺, *s.* Scène de théâtre : *hajimete* — *ko funu*, débiter sur la scène : *hatsu* —, début.

butare, 打, *v. pass.* de *butsu*. Être frappé, bâtonné, fouetté.

butase, 打, *v. caus.* de *butsu*. Faire frapper, laisser frapper.

butchōzura, 佛頂面, *s.* Figure morose, triste, figure comme celle d'une idole bouddhique.

buto, 蝶子, *s.* Moucheron.

° **butō**, 舞踏, *s.* Danse, bal : *kasō* — *kawai*, bal travesti : — *byō*, chorée, danse de Saint-Guy.

° **Butsu**, 佛, *s.* Bouddha, Shaka.

° **butsu**, 物, (lég.) *s.* Objet, chose, être.

° **butsubatsu**, 佛罰, *s.* Châtiment infligé par Bouddha.

butsu-butsu, 沸々, *adv.* Se dit par onomatopée du bruit de l'eau qui bout, des murmures et des plaintes de personnes mécontentes : — *iu*, se plaindre, murmurer.

° **Butsuda** ou **Budda**, 佛陀, *s.* Bouddha.

° **butsudan**, 佛壇, *s.* Petit autel domestique bouddhique.

° **Butsudō**, 佛道, *s.* Bouddhisme.

° **butsudo**, 佛堂, *s.* Temple bouddhique.

butsu-e, 佛繪, *s.* Gravure, dessin, peinture bouddhique.

° **butsu-e**, 佛會, *s.* Cérémonie bouddhique.

° **butsugaku**, 佛學, *s.* Étude du bouddhisme.

° **butsugai**, 佛蓋, *s.* Baldaquin au-dessus d'une idole ou d'un cercueil.

° **butsugi**, 物議, *s.* Opinion contraire.

° **butsugo**, 佛語, *s.* Langue bouddhique, terme de religion bouddhique.

° **butsugu**, 佛具, *s.* Objets qui servent au culte bouddhique.

° **butsugu**, 佛供, *s.* Offrande faite aux idoles.

° **butsuji**, 佛寺, *s.* Temple bouddhique. Syn. TERA.

° **butsuji**, 佛事, *s.* Sacrifice offert à Bouddha.

° **butsujo**, 物情, *s.* État des affaires, situation sociale.

butsu-ma, 佛間, *s.* Oratoire privé, appartement où se trouve le *butsudan*.

° **butsu-mei**, 佛名, *s.* Nom posthume (bouddh.). Syn. BUTSUMYŌ.

° **butsu-mei**, 物名, *s.* Nom d'un objet.

° **butsumon**, 佛門, *s.* Bouddhisme, religion bouddhique.

° **butsu-on**, 佛恩, *s.* Bienfaits de Bouddha.

butsuri, 物理, *s.* Lois de la nature, raison des phénomènes physiques, principe des êtres : — *gaku*, physique : — *gakusha*, physicien.

° **butsuriki**, 佛力, *s.* Puissance de Bouddha.

° **butsuron**, 物論, *s.* Opinion publique.

° **butsusa**, 佛座, *s.* Piédestal d'idole.

° **butsuzen**, 佛前, *s.* Devant l'idole.

° **butsuzō**, 佛像, *s.* Idole, statue de Bouddha.

° **buttai**, 物体, *s.* Corps, matière, substance.

° **bu-un**, 武運, *s.* Fortune militaire.

buwake, 部分, *s.* Classification, arrangement.
buwari, 分割, *s.* Proportion, le tant pour cent : *go*, — cinq pour cent.

° **buyōjin**, 不用心, *s.* Imprudence, insouciance, négligence, imprévoyance.

buyu, 納, *s.* Petit moustique dont la piqûre est très irritante.

* **buya**, 武勇, *s.* Bravoure militaire, esprit belliqueux.

* **Buzen**, 豊前, *s.* Province du Saikaidō (Kyūshū); v. pr. *Moji, Kokuwa, Nakatsu.*

* **byakko**, 白狐, (*shiroi kitsune*) *s.* Renard blanc.

byakudan, 白檀香, *s.* (bot.) Sandal blanc.

* **byakue**, 白衣, (*shiroi kimono*) *s.* Vêtement blanc, costume d'intérieur, habits dont on revêt le corps d'un défunt.

* **byakugō**, 白毫, *s.* Proéminence sur le front de Bouddha, organe de la science infinie.

* **byakurai**, 白癩, *s.* Lèpre blanche.

* **byakurō**, 白鐵, *s.* Soudure des plombiers (étain = 33, plomb = 66).

* **byakurō**, 白臘, *s.* Cire blanche.

* **byakusan**, 白散, *s.* Épice que l'on fait macérer dans le *sake* qui se boit au jour de l'an. Syn. *roso.*

* **byakushi**, 白芷, *s.* (bot.) Angélique.

byakushin, 柏楨, *s.* (bot.) Genévrier.

* **byakuzō**, 白象, *s.* Éléphant blanc.

* **byō**, 鉋, *s.* Petit clou à large tête, vis.

* **byō**, 秒, *s.* Seconde : *ichi — jikan*, intervalle d'une seconde.

* **byō**, 廟, *s.* Temple des ancêtres, sépulture impériale. Syn. *MITAMAYA, TAMAYA.*

* **byō**, 病, (*yamai*) *s.* Maladie : *densen* —, épidémie : — *chū*, pendant la maladie : — *nin*, — *sha*, malade.

* **byōbaku**, 渺漠, *s.* Qualité de ce qui est vaste, étendu, spacieux.

* **byōbō**, 渺茫, *s.* Comme le précédent.

* **byōbu**, 屏風, *s.* Paravent : *kimbyōbu*, paravent en papier doré. *p.*

* **byōbyō**, 渺々, Comme *byōbaku*.

* **byōdan**, 廟壇, *s.* Autel où sont vénérées les tablettes des ancêtres.

* **byōdo**, 平等, *s.* Égalité, uniformité, impartialité.

* **byōdō**, 廟堂, *s.* Cabinet, ministère d'état, gouvernement.

* **byō-ei**, 苗裔, *s.* Descendants, postérité.

* **byō-gan**, 病眼, *s.* Yeux malades.

* **byōganseki**, 貓眼石, *s.* Quartz chatoyant ou œil-de-chat.

* **byōgen**, 病源, *s.* Cause, origine d'une maladie.

* **byōgi**, 廟議, *s.* Délibération des ministres.

* **byōgo**, 病後, (*yamai aqari*) *s.* Convalescence.

* **byō-in**, 病院, *s.* Hôpital, infirmerie.

* **byōjō**, 病狀, *s.* Symptômes de maladie.

* **byōka**, 病家, *s.* Maison d'un malade.

* **byōkaku**, 病客, *s.* Malade, infirme.

* **byōki**, 病氣, (*yamai*) *s.* Maladie, infirmité : — *ni naru.*

* **byōkon**, 病根, (*yamai no ne*) *s.* Origine, cause d'une maladie.

* **byōku**, 病苦, *s.* Souffrances causées par la maladie, douleur, mal.

* **byōku**, 病區, *s.* Corps malade.

Syn. *BYŌSHIN.*

* **byōnan**, 病難, *s.* Malheur occasionné par la maladie.

* **byōnin**, 病人, *s.* Malade, infirme.

* **byōrigaku**, 病理學, *s.* Pathologie : — *sha*, pathologiste.

* **byōriron**, 病理論, *s.* Pathologie.

* **byōrō**, 病勞, *s.* Faiblesse causée par la maladie.

* **byōsa**, 錨鎖, *s.* Chaîne d'une ancre.

* **byōseiseki**, 貓睛石, *s.* (min.) Comme *byōganseki*.

* **byōsha**, 病者, *s.* Malade, infirme.

* **byōsha**, 廟舍, *s.* Temple shintoïste.

Syn. *YASHIRO.*

* **byōsha**, 病舍, *s.* Infirmerie.

* **byōsha suru**, 描寫, *v.a.* Copier, tracer sur un modèle. Syn. *MŌSHA SURU.*

* **byōshi**, 病死, *s.* Mort de maladie : — *suru*, mourir de maladie.

* **byōshin**, 病身, *s.* Infirme, malade, impotent : — *na kodomo*, enfant malade.

* **byōshitsu**, 病室, *s.* Infirmerie, chambre de malade.

* **byōshō**, 渺少, *s.* Qualité de ce qui est petit, insignifiant, de peu d'importance ; humble, bas.

Syn. *CHIHSAKI, WAZUKA.*

* **byōsho**, 廟所, *s.* Cimetière. Syn. *BOSHO, HAKABA.*

* **byōshō**, 病症, *s.* Symptômes de maladie.

* **byōshō**, 病床, *s.* Lit d'un malade : — *ni fusu*, être malade.

* **byōshō-jikken**, 病床實見, *s.* Clinique.

* **byō-tai**, } 病體, *s.* Nature d'une maladie.

* **byō-tel**, }

* **byōtochō**, 貓頭鳥, *s.* (ornith.) Grand duc.

* **byō-u**, 廟宇, *s.* Temple des ancêtres ; temple shintoïste. Syn. *BYŌ, TAMAYA, YASHIRO.*

* **byōzen**, 渺然, *adv.* Comme *byō-baku*.

bya-bya, *adv.* Se dit par onom. du bruit d'un vent violent.

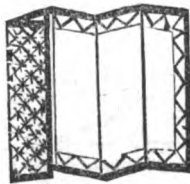
* **bya-den**, 謬傳, (*ayamari tsutae*) *s.* Fausse nouvelle.

* **bya-gi**, 謬偽, (*ayamari itsuwari*) *s.* Fausseté, mensonge.

* **bya-go**, 謬誤, (*ayamari ayamari*) *s.* Erreur, méprise, bévue, absurdité.

* **byakui**, 謬計, (*ayamari no hakarigoto*) *s.* Plan erroné, politique fausse, conduite mal entendue.

* **bya-setsu**, 謬說, (*ayamari setsu*) *s.* Opinion fausse.



Byōbu.

C

° **Cha**, 茶, *s.* Thé: — *wo tsumu*, cueillir les feuilles de thé: — *wo iru*, griller les feuilles de thé: — *wo sei suru*, préparer le thé (pour le commerce): — *wo ireru*, faire le thé (infusion): — *wo hiku*, réduire le thé en poudre: — *wo tuteru*, faire le thé avec cette poudre: o — *wo dashite kure*, verser le thé: *hito wo — ni suru*, se moquer de qq., tourner en dérision, mépriser.

chabai ou **sembai**, 茶煤, *s.* Petite cuiller en bois.

chabakari, 茶秤, *s.* Grande cuiller pour mesurer le thé lorsqu'on le vend ou lorsqu'on le fait infuser.

chabako, 茶箱, *s.* Boîte à thé.

° **chaban**, 茶番, *s.* Farce, intermède, bouffonnerie; garçon dans un restaurant, domestique qui sert le thé. * Pour *chaban-kyogen*.

chabanashi, 茶話, *s.* Entretien en prenant le thé; réunion en fanille pour le thé.

° **chaban-kyogen**, 茶番狂言, *s.* Nom d'une espèce de représentation théâtrale comique et divertissante.

chabashira, 茶柱, *s.* Tiges ou pédoncules des feuilles de thé, qui nagent dans l'infusion de thé. Lorsqu'elles se tiennent verticalement dans la tasse, les gens du peuple y voient un heureux présage: — *ga tatta kara, dare ka kuru darō*.

chabatake, 茶園, *s.* Champ ou plantation de thé.

chabentō, 茶行厨, *s.* Boîte portative contenant tous les ustensiles nécessaires pour faire le thé en voyage ou en excursion.

chabin, 茶瓶, *s.* Pot à thé; théière. *r.*

chabin, 茶瓶, *s.* Chauve: — *atama*, tête —

chabin-shiki, 茶瓶敷, *s.* Rond en bois ou en jonc tressé sur lequel on pose le *chabin*.

chabishaku, 茶柄杓, *s.* Cuiller en bois dont on se sert pour faire le thé. *r.*

chabitsu, 茶櫃, *s.* Boîte pour les tasses à thé.

chabo, 矮鶏, *s.* (ornith.) Poule de Bantam.

chabōki, 茶搦, *s.* Petit plumé en usage lorsqu'on pulvérise les feuilles de thé.

chabon, 茶盆, *s.* Platcan à thé.

chabōzu, 茶坊主, *s.* Domestique d'une grande maison spécialement chargé de faire le thé.

chabukuro, 茶袋, *s.* Petit sachet où l'on met le thé pour le faire bouillir; sac pour les feuilles de thé récemment cueillies.

chabune, 茶船, *s.* Jonque de rivière à fond plat, pour transporter les marchandises.

chaburui, 茶篩, *s.* Crible à thé.

chacha, 茶々, *s.* (t. vulg.) Mépris, obstacle,

objection, confusion, désordre: — *wo ireru*, faire une objection: — *mucha*, désordre.

° **chadai**, 茶臺, *s.* Soucoupe de la tasse à thé. *r.*

° **chadai**, 茶代, *s.* Pourboire qu'un voyageur offre au maître de l'hôtel où il loge.

chadana, 茶棚, *s.* Étagère réservée aux ustensiles à thé. *r.*

chadansu, 茶厨, *s.* Coffret. id.

chadashi, 茶注, *s.* Sorte de théière.

* ° **chadō**, 茶道, *s.* Art de préparer l'infusion du thé en poudre, règles et cérémonial de cet art.

chadōgu, 茶道具, *s.* Ustensiles et vases qui servent à faire le thé, service à thé.

° **cha-en**, 茶園, *s.* Plantation de thé.

chagama, 茶釜, *s.* Grande théière où l'on tient le thé bouillant sur le feu; petite marmite à couvercle, pour chauffer de l'eau. *r.*

chagara, 茶滓, *s.* Marc de thé, résidu du thé: — *dome*, passoire à thé.

° **chagwashi**, 菓子, *s.* Gâteaux, fruits, tout ce qui se sert avec le thé.

chahōji, 茶焙, *s.* Cadre recouvert de papier qu'on emploie pour griller les feuilles de thé. * Torréfaction du thé.

cha-ire, 茶入, *s.* Boîte à thé, pot à thé ordinaire en étain ou en fer-blanc.

cha-iri, 茶煎, *s.* Comme *chahiji*.

cha-iro, 茶色, *s.* Couleur de thé, vert-cendré, brun pâle.

chajawan, 茶碗, *s.* Tasse à thé.

chajima, 茶積, *s.* Raies (d'un dessin d'étoffe) couleur vert-foncé.

° **chajin**, 茶人, *s.* Maître dans l'art de préparer l'infusion du thé en poudre; antiquaire, original, excentrique.

chakago, 茶籠, *s.* Panier ou corbeille qui sert pour la cueillette du thé.

* ° **chakasshoku**, 茶褐色, *s.* Couleur brun-clair.

chakashi, 茶々, *v.a.* Railler, se moquer de, jouer des tours: *hito wo chakasu*, rire de qq. *Syn.* AZAKERU.

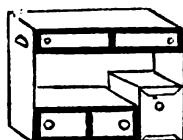
chakasu, 茶滓, *s.* Comme *chagara*.

° **chaki**, 茶器, *s.* Comme *chadōgu*.

chakibako, 茶器箱, *s.* Boîte pour les ustensiles à thé.



Chadai.



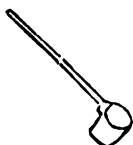
Chadana.



Chagama.



Chabin.



Chabishaku.

° **chakin**, 茶巾, *s.* Serviette pour essuyer les tasses à thé.

° **chakka**, 嫡家, *s.* Branche principale d'une famille.

chakkō-hajime, 着甲始, *s.* Action de revêtir l'armure pour la première fois.

chakoshi, 茶漉, *s.* Passoire à thé.

° **chakubo**, 嫡母, *s.* Épouse en titre (par opp. aux concubines), maîtresse de maison.

°° **chakuchaku**, 着着, *adv.* Peu à peu, assidûment, avec constance : *tori wa chakuchaku su wo kû*, petit à petit l'oiseau fait son nid.

°° **chakufu**, 着府, *s.* Arrivée à la capitale.

°° **chakufuku suru**, 着服, *v.a.* Revêtir. * Détourner, soustraire frauduleusement.

°° **chakugan suru**, 着岸, *v.a.* Atteindre la côte, le port; débarquer.

°° **chakugan suru**, 着眼, (*me wo tsukeru*) *v.a.* Fixer son attention sur, prendre pour but, observer attentivement.

°° **chakugyo**, 着御, *s.* Arrivée. * Action de se vêtir : — *suru*, — *ni naru* (ne se dit que des membres de la famille impériale).

°° **chakui**, 着衣, *s.* Action de mettre ses habits : — *suru*.

°° **chakui**, 着意, *s.* Action de fixer son attention sur, d'observer.

°° **chakujin**, 着陣, *s.* Arrivée au camp, à l'armée.

°° **chakujitsu**, 嫡實, *s.* Qualité de celui qui est calme, réservé, prudent, sérieux, honnête, réfléchi, circospect, prévoyant.

°° **chakujo**, 嫡女, *s.* Fille aînée.

°° **chakunan**, 嫡男, *s.* Fils aîné, celui qui doit succéder au père. Syn. CHAKUSHI, CHONAN, SORYO.

°° **chakuryu**, 嫡流, *s.* Descendance du fils aîné, branche aînée d'une famille.

°° **chakusai**, 嫡妻, *s.* Épouse légale, femme véritable. Syn. HONSAI, SEISAI.

chakuseki suru, 着席, *v.n.* S'asseoir, se placer, prendre place.

°° **chakusen**, 着船, *s.* Arrivée d'un navire au port.

°° **chakushi**, 嫡子, *s.* Comme *chakunan*.

°° **chakushin**, 嫡親, *s.* Parents réels et légitimes (père et mère).

°° **chakushoku suru**, 着色, *v.a.* Colorier, peindre.

°° **chakushu suru**, 着手, *v.a.* Mettre la main à, commencer, entreprendre.

°° **chakusou**, 嫡孫, *s.* Descendant direct du fils aîné d'une famille.

°° **chaku suru**, 着, *v.a.* Revêtir, mettre, porter : *reifuku wo — suru*, mettre ses habits de cérémonie. Syn. KIRU, CHAKUFUKU SURU, CHAKUYO SURU, CHAKUI SURU.

°° **chaku suru**, 着, *v.n.* Arriver, aborder : *kokyô ni — suru*, arriver au pays natal : *minato ni — suru*, aborder au port. Syn. TÔCHAKU, CHAKUTÔ, TSUKU.

°° **chakutô**, 着到, *s.* Arrivée.

°° **chakuyô**, 着用, *s.* Action de se vêtir.

chakuza suru, 着座, *v.n.* S'asseoir, prendre place.

°° **chakwai**, 茶會, *s.* Réunion pour la cérémonie du thé. Syn. CHA-NO-Y, CHA-NO-YU.

chamame, 茶豆, *s.* Gâteau de haricots confits au sucre.

chamarn, 茶丸, *s.* Sorte d'étoffe de soie.

chameshi, 茶飯, *s.* Riz cuit dans du thé léger.

chamise, 茶店, *s.* Maison de thé. * Petite auberge où l'on trouve à boire et à manger.

chan, 油脂, 燐湮膏, *s.* Poix, goudron, résine.

chan, *s.* Papa, père (employé seulement par la basse classe).

chanchan, *s.* Chinois, queng chinoise. * Marchand ambulant d'ame. * Vêtement de dessus, sans manches, pour les enfants. * Son d'une cloche.

chanchanbôzu, *s.* Chinois (mép.).

cha-no-fu, 茶譜, *s.* Prix courant des thés.

cha-no-ki, 茶樹, *s.* Arbuste à thé.

cha-no-ko, 茶子, *s.* Comme *chagwashi*. * Chose très facile à accomplir : *soma koto wa o — da*.

cha-no-ma, 茶間, *s.* Salle à manger, appartement où l'on prend le thé.

chanomijawan, 茶飲茶碗, *s.* Tasse à thé. F.

chanomi-tomodachi, 茶飲友達, *s.* Amis d'un moment, sur lesquels on ne peut compter.



cha-no-yu, 茶湯, *s.* Cérémonie du thé. (ne se dit que pour l'infusion de thé en poudre).

Chanomijawan.

chan to, *adv.* Assurément, parfaitement, exactement, correctement, en bon ordre : — *tatte o kure*, tiens-toi bien droit : — *deki-agatta*, c'est complètement fini. Syn. SHIKATO, TADASHIKU.

chappo, 女褌, *s.* Pièce d'étoffe que les femmes portent autour des reins. Syn. YUMORI.

chara, 茶糴, *s.* Corbeille à thé. Syn. CHAKAGO.

chari, 茶利, *s.* Jeu de mot, plaisanterie, bouffonnerie, p. ext. bouffon, plaisant : — *banashi*, histoire pour faire rire : — *shibai*, comédie bouffonne, farce. Syn. SHARE, ODOKEGUCHI.

°° **charo**, 茶爐, *s.* Fourneau pour griller les feuilles de thé.

charumera, 哨呐, *s.* Trompette, cor de chasse, corne : *charumera-fuki*, celui qui joue de ces instruments.

°° **charyô**, 茶寮, *s.* Petit bâtiment ou pavillon spécial pour la cérémonie du *cha-no-yu*.

Syn. CHASHITSU, KAKOI, SUKIYA.

chasaji, 茶七, *s.* Cuiller à thé en bambou.

chasairo, 茶蒸籠, *s.* Corbeille pour exposer à la vapeur les feuilles de thé.

°° **chaseki**, 茶席, *s.* Salle où a lieu la cérémonie du thé.

chasen, 茶筌, *s.* Morceau de bambou fendu en forme de pinceau, dont on se sert pour agiter l'infusion de poudre de thé (dans le *cha-no-yu*). F.

chashaku, 茶匙, *s.* Cuiller de bambou pour le thé en poudre.

°° **chashi**, 茶師, *s.* Fabricant de thé. Chasen. * Planteur de thé.

chashibu, 茶室, *s.* Dépôt de thé sur les parois intérieures de la théière.

°° **chashitsu**, 茶室, *s.* Appartement réservé à la cérémonie du thé.



chasoba, 茶蕎麥, *s.* Vermicelle grossier, fait de sarrasin et arrosé de thé.

° **chataku**, 茶托, *s.* Soucoupe de la tasse à thé. *r.*

° **chatei**, 茶亭, *s.* Comme *charyū*.

° **chatem**, 茶店, *s.* Boutique où l'on vend du thé.

° **chaté**, 茶湯, *s.* Offrande de thé aux idoles bouddhiques.

chato et **chatto**, *adv.* Rapidement, vite, en un clin d'œil.

chatsu, 搦子, *s.* Petit plateau en usage dans le *cha-no-yu*. *Syn.* MEIMEIDON.

chatsubo, 茶壺, *s.* Jarre en terre où l'on conserve le thé. *r.*

chatsumi, 茶摘, *s.* Cueillette, récolte du thé, celui ou celle qui est employé à cette cueillette : — *jisetsu*, époque de la récolte des feuilles de thé : — *kago*, corbeille en usage pour la cueillette.

° **cha-u**, 茶宇, *s.* Étoffe de soie provenant de l'Inde.

cha-usu, 茶磨, *s.* Mortier pour pulvériser le thé.

° **chawa**, 茶話, *s.* Entretien en buvant le thé. *Syn.* CHABANASHI.

chawakashi, 茶釜, *s.* Petite marmite de métal où l'on fait bouillir le thé.

chawan, 茶碗, *s.* Tasse à thé, tasse dans laquelle on sert le riz.

chawan-mori, 茶碗盛, *s.* Espèce de soupe servie dans une grande tasse.

chawan-mushi, 茶碗蒸, *s.* Mets composé d'œufs, de légumes et de poisson cuits à l'étouffée dans une grande tasse.

chaya, 茶屋, *s.* Maison où l'on boit du thé, *p. ext.* restaurant. * Boutique où l'on vend du thé.

chamashiki, 茶座敷, *s.* Appartement spécial pour la cérémonie du *cha-no-yu*. *Syn.* CHASHITSU.

chasome, 茶染, *s.* Teinture couleur de thé.

chasuke, 茶漬, *s.* Riz arrosé de thé.

chasutsu, 茶筒, *s.* Boîte cylindrique en métal où l'on conserve le thé. *r.*

chi, 血, *s.* Sang; consanguinité : — *no namida*, larmes de sang : — *wo toru*, faire une saignée : — *ga deru*, saigner : — *no meguri*, circulation du sang : — *no ase*, sueur de sang : — *ga suragu*, dérangement des règles : — *de — wo arau*, laver le sang avec le sang (qu'elle entre parenté). *Syn.* KITSU.

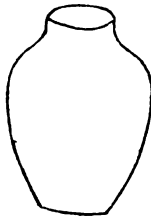
chi, 乳, *s.* Lait; mamelle, sein. *Syn.* CHICHI.
chi, 事耳, *s.* Boucle, bride, agrafe : — *wo takeru*, boucler, agraffer. *Syn.* CHIGATA, MIMI, TOSHUWA.

° **chi**, 地, *s.* Terre, sol, terrain, localité : *Ten* —, le ciel et la terre : *tochi*, cette contrée, ici : — *ni ochiru*, tomber à terre, être perdu : *kono — no hito*, les gens de cette localité. *Syn.* JI, TSUCHI.

chi, 千, *s.* Mille : — *tabi momotabi*, (mille fois et cent fois) des milliers de fois : — *hiro*, mille brasses. *Syn.* SEN.



Chataku.



Chatsubo.



Chazutsu.

° **chi**, 智, *s.* Intelligence, sagesse, habileté, connaissance : *mu* —, ignorant : — *no aru hito*, homme intelligent : — *jin yū*, intelligence, bonté et courage : *ei* —, sagesse (don du S.-Esprit). *Syn.* CHIE.

° **chi**, 治, *s.* Paix, tranquillité, bon gouvernement : — *ni ite ran wo wasurezu*, pendant la paix ne pas oublier la guerre : — *suru*, gouverner en paix, prendre soin. *Syn.* TAIHEI, OSAME.

° **chi**, 笞, *s.* Bâton ou fouet en usage autrefois pour frapper les criminels : — *ket*, peine du fouet. *Syn.* SHIMOTO.

° **chi**, 痴, *s.* Sottise, folie, manque d'intelligence. *Syn.* ABÔ, GU, OROKA.

chi, 箇, *s.* Suffixe numéral pour compter certaines années de l'âge de quq. : *hatachi*, vingt ans : *misoji*, trente ans.

chi, 路, (*michi*) *s.* Chemin : — *mata*, carrefour.

chi, 鱗, *s.* Serpent. *Syn.* MIZUCHI.

chi, 致, *s.* Goût, air, manière, (en comp.) : *fū* —, élégance, *ga* —, goût, avec goût. *Syn.* OMO-MUKI.

chi, 茅, *s.* Espèce de grande herbe ou de roseau, (*imperata arundinacea*). *Syn.* CHIGAYA, KAYA.

chiac-no-matsuri, 道賀祭, *s.* Fête célébrée autrefois pour tenir les mauvais esprits écartés de la capitale.

° **chian**, 治安, *s.* Paix, tranquillité publique : — *wo samatageru*, troubler la paix publique.

chian, 青酸, *s.* Cyanure : — *kari*, = de potassium.

chian-saibansho, 治安裁判所, *s.* Tribunal qui juge les perturbateurs de la paix publique, justice de paix.

chiare, 血荒, *s.* Avortement, fausse couche.

Chiba-ken, 千葉縣, *s.* Département formé des prov. d'*Awa*, *Kazusa* et d'une partie de *Shimōsa*; chef-lieu : *Chiba*.

° **chiban**, 地盤, *s.* Terrain préparé pour construire une maison, planter un jardin, etc., terrain.

chibanare, 乳離, 斷乳, *s.* Sevrage.

chibanashi, 乳放, *v.a.* Sevrer, retrancher le lait à un enfant.

chibare-mono, 乳腫物, *s.* Tumeur cancéreuse au sein. *Syn.* NYŪGAN.

chibashiri, 血走, *v.n.* Saigner, être au vif ou sanguinolent : *chibashiru manako*, yeux injectés de sang.

° **chiben suru**, 笞鞭, *v.a.* Flogger, fustiger.

chibi, *s.* Plumes du cou du faisan.

chibi-chibi, 微微, *adv.* Peu à peu, peu à la fois : — *kurau*, manger peu à la fois et souvent.

Syn. SUKOSHI ZUTSU.

chibifude, 禿筆, *s.* Pinceau usé.

chibiki, 千引, *s.* Qualité de ce qui est très lourd, très fort et résistant : — *no itau*, rocher que mille hommes pourraient à peine déplacer : — *no tsuna*, câble à toute épreuve. *Syn.* SENNINRIKI.

chibiki-ori, 千引織, *s.* Store en fibres de palmier (*shuro*).

chibiri, 耗, *v.n.* Diminuer peu à peu, s'user, se consumer, disparaître : *fude ga* —, le pinceau s'use. *Syn.* HERU, KIRERU.

° **chibō**, 智謀, *s.* Projet, plan ou stratagème habilement conçu, sage conseil, sagacité : — *ni tomu*, féconder en expédients. *Syn.* CHIRYAKU.

chibo, *s.* Pick-pocket, filou. *Syn.* KINCHAKKIRI, SURI.

chibogasa, 茅蒲笠, *s.* Chapeau large, porté par les femmes.

chibokori, 馬勃, *s.* (bot.) Vesse-de-loup. Syn. KEMURIDAKE, CHIDOME.

chibukuro, 乳蓋, *s.* Mamelle, pis (de la vache).

chiburi, 血振, *s.* Tremblement, frisson de la fièvre, éblouissement.

chibusa, 乳房, *s.* Mamelon, extrémité des mamelles, tétou : — *wo fukumeru*, donner le sein à un enfant.

chichi, 父, *s.* Père : *chichigo*, *chichi-ue*, id. (hon.) : — *haha*, père et mère : — *nashigo*, orphelin : *Kimi wa tami no — nari*, l'Empereur est le père du peuple. Syn. TETE, TETEOYA, TOTO et CHAN (en parlant de son propre père seulement) : OTOTSAN, TETEGO, BOMPU, SONTALIN (hon.).

chichi, 乳, *s.* Lait ; mamelle, pis, tétine : *ushi no chichi*, lait de vache : — *wo hanasu*, sevrer : — *wo shiboru*, traire : — *ga haru*, sein gonflé de lait : — *wo nomaseru*, donner le sein : *mada — gusai*, qui sent encore le lait, très jeune, inexpérimenté, faible, incapable. * Nourrice.

chichi, 稚, *a.* Très jeune. Syn. MIZU-MIZUSHIKI, WAKAKI.

* **chi-chi**, 遅, *adv.* Lentement, d'une manière indolente et paresseuse : — *to susumu*, avancer lentement. Syn. HIMADORITE, GUZUGUZU SHITE, BORO-BORO.

chichibuginu, 秩父絹, *s.* Étoffe de soie fabriquée dans le canton de *Chichibu* (*Musashi*).

chichibujima, 秩父絹, *s.* Étoffe de coton rayée, de *Chichibu* (*Musashi*).

chichidameshi, 驗乳器, *s.* Lactomètre ou pèse-lait.

chichi-kata, 父方, *s.* Parents du côté paternel : — *no itoko*, — *no oji*, etc. Syn. NAISEKI, TETE-KATA.

chichi-kubi, 乳首, *s.* Mamelon, tétou.

* **chichiku suru**, 馳逐, *v.a.* Poursuivre à cheval, poursuivre. Syn. HASHIRI-KAKERU, OKAKERU.

chichi-oya, 父親, *s.* Père.

chichi-oya, 乳母, *s.* Nourrice.

Syn. MENOTO, UBA.

chichisage, 乳桶, *s.* Bidon ou bouteille à lait.

chichisui, 乳吸, *s.* Biberon.

chichu, 害虫, *s.* Insecte rampant.

* **chichu suru**, 陶爾, *v.n.* Hésiter, être en suspens, tarder, s'arrêter, temporiser : *chichu naku*, sans délai, sans hésitation : *monzen ni —*, s'arrêter devant la porte, ne pas oser entrer. Syn. CHUCHO SURU, TAMERAU.

* **Chi-chu-kai**, 地中海, *s.* Mer Méditerranée.

* **chidai et jidai**, 地代, *s.* Prix du loyer d'un terrain.

chidarake, 血汚, *s.* État de ce qui est couvert de sang, souillé de sang, ensanglanté. Syn. CHIMABURE.

chidome, 血止, *s.* (méd.) Styptique, médicament qui arrête le sang : — *ishi*, terre ferrugineuse qui a des propriétés styptiques.

chidome, 馬勃, *s.* (bot.) Vesse-de-loup.

Syn. CHIBOKORI.

chidomegusa, 石胡荽, *s.* (bot.) Écuelle-d'eau, (*hydrocotyle rotundifolia*).

* **chidon**, 遲鈍, *a.* Qui a l'esprit lent, qui

manque d'intelligence et de pénétration, imbécile.

Syn. GUDON, NIBUKI, NOROMA, OKOKA.

chidori, 千鳥, 銜, *s.* Nom donné aux gravelots et autres espèces de petits échassiers.

chidori-ashi, 千鳥足, *s.* Allure incertaine, marche chancelante, titubation : — *ni aruku*, marcher en titubant : — *ni nū*, coudre à point croisé, point de chausson.

chi-e, 千重, *s.* (litt. mille épaisseurs ou mille couches) Très épais.

chie, 智慧, *s.* Intelligence, sagesse, génie, habileté, talent : — *fukaki hito*, — *aru hito*, homme intelligent : — *no nai otoko*, — *asaki mono*, homme qui manque d'intelligence : *asa-chie*, id. : *hito no — wo kariru*, recourir aux lumières d'autrui, emprunter l'intelligence, la sagesse d'autrui : *issō no — wo furū*, faire de son mieux.

chiebunkuro, 智慧蓋, *s.* Cerveau ; livre précieux à consulter.

* **chien**, 遲延, *s.* Retard : — *suru*, arriver en retard, être en — : — *ni oyobu*, être mis en retard par : — *risoku*, intérêts arriérés.

chie-no-hako, 智慧箱, *s.* Boîte à jeu de patience.

chie-no-hi, 智慧火, *s.* Sagesse (bouddhique) qui, comme un feu, consume les passions et les désirs.

chie-no-ita, 智慧板, } *s.* Noms de divers jeux
chie-no-ki, 智慧木, } de patience et de leurs
chie-no-wa, 智慧輪, } pièces.

chiesuki, 知, 智慧付, *v.n.* Commencer à comprendre, devenir sage, intelligent, (se dit des enfants).

chifusu, 瘧疾, *s.* (méd.) Typhus, fièvre typhoïde : *chō —*, typhus abdominal : *hatchin —*, typhus éruptif.

chigae, 変, *v.a.* Changer, diversifier, varier, démettre, disjoindre, disloquer : *koronde ude no suji wo —*, se démettre le bras ou se luxer le poignet en tombant.

chigai, 違, *s.* Différence, distinction, désaccord, divergence : *taihen na — da*, il y a une grande différence : *tenchi no —*, aussi différent que le ciel et la terre : — *nai*, il n'y pas de doute, ou de différence. * Erreur, changement, méprise, confusion, bécue : *hito —*, erreur de personne : *kiki —*, erreur d'ouïe, avoir mal entendu : *me —*, erreur des yeux, se tromper en croyant voir qqc. : *mokuteki —*, erreur de but, désappointement. Syn. MACHIGAI, TAGAU KOTO.

chigai, 変, *v.n.* Se tromper, ne pas produire l'effet attendu, manquer, errer : *ate ga —*, manquer le but : *michi ga —*, se tromper de chemin : *fiamī —*, faire un faux pas. * Être différent, dissemblable, changer : *asa to ban wa —*, le matin et le soir différent : *tochi hitotsu — kyōdai*, frères qui n'ont qu'un an de différence. Syn. MACHIGAU, KAWARU, KOTONARU, TAGAU, SŌI SURU.

chigai, 変, *v.n.* Croiser, ne pas rencontrer, passer à côté : *yuki —*, se croiser en route (sans se rencontrer) : *sure —*, frôler, condoyer en passant en sens inverse.

chigaidana, 違棚, *s.* Étagère dont les planches sont posées irrégulièrement, à des niveaux différents.

* **chigaku**, 地學, *s.* Étude, science de la terre, comprenant la géographie (*chirigaku*) et la géologie (*chishitsugaku*).

chigawase, 変, *v. caus.* de *chigau*. Rendre différent, faire varier.

chigaya, 茅, *s.* (bot.) Graminée de grande taille, (*imperata arundinacea*). Syn. TSUBANA.

chigi, 千木, *s.* Pontres croisées qui ornent le faite du toit des temples shintoïstes.

chigi, 杜秤, *s.* Balance romaine, peson.

Syn. HAKARIZAO.

*° **chigi**, 遲疑, *s.* Hésitation, indécision : — *suru*, hésiter, être lent à se décider. Syn. KOGI, TAMERAU KOTO, TAYUTAU KOTO.

*° **chigi**, 地祇, *s.* (myth.) Dieux et déesses terrestres, vivant sur la terre : *tenshin* —, les dieux et déesses du ciel et de la terre. Syn. KUNITSUUKAMI.

chigire-chigire, 千切々々, *adv.* En pièces, en morceaux, brisé, rompu, déchiré, en lambeaux.

Syn. KIRIGIRE.

chigire, 切断, *v.n.* Être coupé, brisé, réduit en morceaux, se déchirer, se rompre : *kimono ga* —, vêtement mis en pièces. Syn. KIRERU, YABURERU.

chigiri, 契, *s.* Association, alliance, union, engagement, promesse : *hiyū no* —, amitié : — *wo mitsubu*, contracter alliance ; p. ext. être fiancé.

Syn. YAKUSOKU, KEIYAKU.

chigiribakari, 扛秤, *s.* Grande balance ; fléau de balance.

chigiri, 切断, *v.a.* Couper, rompre, briser, arracher, séparer, cueillir, choisir : *ki no mi wo* —, cueillir des fruits. Syn. MOGOTRU, MOGU, MUSHIRU.

chigiri, 契, *v.n.* S'unir, s'allier par contrat, mariage ou amitié, s'engager, promettre. Syn. KEIYAKU SURU, MAJIWARU.

chigo, 兒, 稚子, *s.* Petit enfant : — *gao*, figure d'enfant : — *oi*, croissance d'un enfant. * Page d'un haut personnage.

chiga, 知遇, *s.* Action de recevoir les faveurs d'un supérieur.

*° **chiga**, 痴愚, *a.* Comme *chidon* et *guchi*.

*° **chiga**, 値遇, *s.* Rencontre fortuite, accidentelle : — *suru* rencontrer par hasard. Syn. AU, DE-AU.

*° **chiga**, 治具, *s.* Organes de l'administration, moyens de gouvernement.

chiga-hagu, *s.* Manque de conformité, de ressemblance, d'accord.

*° **chigwai**, 治外, *s.* Extériorité : — *hōken*, juridiction extériorité : — *hōken wo tekkyō suru*, supprimer cette juridiction.

*° **chigyō**, 知行, *s.* Domaine, fief d'un *daimyō* ou d'un *samurai* : — *wo ate okonau*, donner un fief : — *sho*, territoire du fief. Syn. RYŌBUN, SHŌRYŌ.

*° **chihai suru**, 弛廢, *v.n.* Être délié, desserré, relâché, détaché, se ralentir, se détendre, cesser, être interrompu, tomber en désuétude, passer de mode.

*° **chihatsu suru**, 薙髮, *v.n.* Raser la tête (se dit des bonzes) ; se faire bonze. Syn. KAMIOBOSHI SURU, TEIHATSU SURU.

chihaya, 褌, *s.* Vêtement blanc en chanvre porté par les religieux shintoïstes ; cordon pour maintenir relevées les manches du vêtement japonais.

chihayafuru, 千早振, *Makura kotoba* qui s'emploie pour *kami* et *hito*.

*° **chihel**, 治平, *s.* Paix, tranquillité : — *no miyō*, règne ou époque tranquille. Syn. CHI, TAIPEI, ODAYAKA.

*° **chihel**, 地平, *s.* Horizon (sur terre seulement) : — *keigi*, boussole de déclinaison : — *sen*, ligne horizontale.

*° **chihen**, 池邊, *s.* Bord d'un étang.

Syn. IKEBE, IKE NO HOTORI.

chihiro, 千尋, *s.* Mille brasses : *fukasa* —, grande profondeur : — *no tani*, vallée très profonde.

*° **chihō**, 地方, *s.* Localité, région : — *gikwai*, conseil régional : — *gyōsei*, administration régionale : — *kwan*, fonctionnaires locaux, provinciaux : — *sai-bansho*, tribunal régional : — *seidō*, système de gouvernement local : — *hi-kwa*, bureau ou section des dépenses régionales : — *zei*, impôt local : — *zaimu-kwa*, — *zei-kwa*, bureau de l'impôt local, perception.

chihō-yōnen-gakkō, 地方幼年學校, *s.* École régionale des cadets (école militaire préparatoire).

*° **chi-i**, 地位, *s.* Position sociale, situation, état, grade, dignité. Syn. I-CHI, MIBUN.

chi-imi, 血忌, *s.* Jour néfaste : — *nichi*, id.

*° **chi-im**, 知音, *s.* Ami, connaissance.

Syn. SHIRI-AI, SHIRIBITO, SHIRUBE.

chisai, 小, *shl*, *ku*, *a.* Petit, humble, bas, de peu d'importance ou de valeur, jeune : *chiisa sō na*, qui a l'air petit : — *koe*, voix basse : — *toki*, au temps de la jeunesse : — *kizu*, blessure insignifiante : *chitaga-tana*, poignard : — *koto*, affaire sans importance : *chisaku naru*, devenir petit, diminuer.

*° **chi**, 知事, *s.* Gouverneur d'un *ken* ou d'un *fu*, préfet.

chiji, 置辞, *s.* Arrangement des mots, construction grammaticale de la phrase.

chiji, 千々, *a.* et *adv.* Mille milliers, nombreux, abondant, diversifié, varié, immense, — *no omoi*, nombreux soucis. Syn. AMATA, KUSAGABA, SAMAZAMA.

chijikamaru, 縮, *v.n.* Se raccourcir, se contracter, diminuer, être amoindri, rétréci, abrégé ; devenir moins audacieux : *samukute* —, contracté par le froid.

chijikamu et **chijimaru**, Comme le précédent.

chijikern, Comme *chijireru*.

*° **chijiku**, 地軸, *s.* Axe de la terre.

chijime, 縮, *v.a.* Raccourcir, diminuer, rétrécir, abréger.

chijimi, 絹, *s.* Étouffe crépée, ganfrée : *kinu* —, crêpe de soie : *momen* —, crêpe de coton.

chijimi, 縮, *v.n.* Se raccourcir, se contracter, se rétrécir. Syn. CHIJIKAMARU, CHIJIMARU.

chijimi-ashi, 縮脚, *s.* Jambes recourbées, crochues.

chijimigami, 縮髮, *s.* Cheveux bouclés.

*° **chijin**, 知人, *s.* Ami, connaissance.

Syn. CHIYŌ, SHIRIBITO.

chijin, 痴人, *s.* Esprit lent, imbécile, sot.

chijin-go-dai, 地人五代, *s.* Les 5 générations des dieux terrestres.

chijire, 縮髮, *v.n.* Être frisé, bouclé, ondulé, ridé, crêpé : *chijire-ke*, cheveux frisés, crêpus.

chijiri, 松毬, *s.* Fruit conique du pin, pomme de pin.

*° **chijō**, 癡情, *s.* Fol amour, passion déraisonnable, affection excessive.

chijō, 答杖, *s.* Action de garrotter et de fouetter.

*° **chijōken**, 地上權, *s.* Droit de superficie : — *sha*, superficiaire, qui a loué la superficie d'un terrain pour un temps considérable, sans être propriétaire du fonds.

*° **chijoku**, 恥辱, *s.* Insulte, injure, infamie, opprobre, honte : — *wo ukeru*, être déshonoré : *hito ni*

— *wo ataeru*, injurier qq. Syn. HAJI, HAZUKA-SHIME.

* ° **chijutsu**, 治術, *s.* Opération chirurgicale, procédé de l'art médical. * Principes de gouvernement. Syn. NAOSHI-KATA, OSAME-KATA.

* ° **chika**, 地價, *s.* Valeur du terrain : — *tōki*, hausse du prix des terrains.

° **chika**, 地下, *s.* Sous-terrain : — *sen*, ligne sous-terrain (de chemin de fer).

chika, 近, *s.* Proximité, (en comp.) : — *donari*, proche voisin : — *gatsue*, faim : — *masari*, voir mieux à mesure qu'on approche : — *michi*, chemin raccourci.

* ° **chika**, 治下, *s.* Sous un gouvernement : — *no tami*, peuple qui est sous le gouvernement : *Ogasawarajima wa Nihon no chika nari*.

chikagoro, 近頃, 近来, *adv.* Récemment, dernièrement, ces jours-ci. Syn. KINKAI, KONO-GORO.

chikal, 誓, 盟, *s.* Serment, promesse solennelle : — *wo musubu*, se lier par serment : — *wo tateru*, faire un serment : *chikai ni somuku*, violer un serment. Syn. SEIGON, CHIKAGOTO.

chikal, 言, 誓, *v.a.* Promettre avec serment, jurer : *chikaite negau*, adjurer (demander) : *chikaite meizuru*, adjurer (ordonner) : *chikawaseru*, faire promettre avec serment. Syn. SEIYAKU SURU.

chikal, 近, *a.* Proche, près, voisin de, rapproché, parent, intime : *mimi ga* —, qui a l'oreille fine : *me ga* —, qui a la vue courte : *sennen ni* —, il y a environ mille ans : *chikaki miyori*, proches parents : *ketsu-en* —, relations de proche parenté : *chikaku suru*, rapprocher : *chikaki yo*, récemment, de nos jours : — *tomodachi*, ami intime.

chikajika ni, 近近, *adv.* Bientôt, prochainement. Syn. KINJITSU, TŌKARAZU.

* ° **chikaku**, 知覺, *s.* (oboe) Sensibilité, sensation, sens, sentiment : — *nashi*, insensible, apathique : *shinkei no* —, l'activité des nerfs sensitifs : — *sakuran*, les sens ne fonctionnent pas.

chikama, *s.* Voisinage, proximité.

Chikamatsu Monzaemon, 近松門左衛門, *s.* Le plus célèbre auteur dramatique du Japon. (1653-1724).

chikame, 近眼, *s.* Qui a la vue courte, myope : — *no megane*, lunettes de myope. Syn. KINGAN, KINSHIGAN.

chikara, 力, *s.* Force, pouvoir, capacité, puissance ; secours, aide, assistance : *Kami no* —, la puissance de Dieu : — *wo tsukusu*, s'efforcer de tout son pouvoir, dépenser ses forces à : — *nashi*, sans force, sans ressource : — *ni naru*, aider : — *wo soeru*, id. : — *wo oosu*, — *ga ochiru*, se décourager : — *ni oyobu*, être capable de, pouvoir : *gakumon no* — *de*, par les forces de la science.

chikara, 主税, *s.* (vx.) Contrôleur des impôts, impôts : — *ryō*, le bureau des impôts : — *no kami*, chef de ce bureau.

chikaradake, 力竹, *s.* Fort bâton de bambou qui sert de soutien aux portefaix. Syn. KIRIZU.

chikaragane, 力金, *s.* Boucle.

chikaragawa, 逆祖, *s.* Étrivère.

chikarage, 力毛, *s.* Longs poils sur la poitrine et les bras, qu'on dit être un signe de force.

chikaragi, 力木, *s.* Ensouple de tisseraud.

chikara-kobu, 力瘤, 腫, *s.* Saillie formée par la contraction du muscle flexeur du biceps. * fig. Ardeur, zèle : — *wo dasu*.

chikara-kurabe, 角力, *s.* Lutte pour comparer ses forces. Syn. SUMŌ.

chikara-mochi, 力持, *s.* Athlète, homme très fort, hercule : *Momotarō wa ki wa yasashikutte — de attu*, Momotarō était doux mais fort comme un hercule.

chikara-okoshi, 勲資, *s.* Faveur, protection, action de favoriser, de patronner, de soutenir. Syn. HIKKI.

chikara-otoshi, 力落, *s.* Désappointement, découragement. Syn. GAKKARI, RAKUTAN, SHITSUBŌ.

chikara-waza, 力業, *s.* Prouesse athlétique, ouvrage qui exige une grande force, tour de force.

chikarazuki, 力付, *v.n.* Recouvrer les forces, la santé, se rétablir, se remettre. Syn. GENKIZUKU.

chikarazuku, 力盡, *s.* Force seule, par la force.

chikashiku, 近, *adv.* D'une manière intime, amicale, familière.

chikawari, 地割制, *s.* Fixation de la valeur des terres en vue de l'impôt. * Cadastre.

chikayorase, 近寄, *v.a.* Laisser venir auprès ; permettre à qq. de prendre plus de libertés.

chikayori, 近寄, *v.n.* S'approcher, venir auprès, approcher.

chikayose, 近寄, *v.caus.* du préc.

chikazuke, 近付, *v.a.* Rapprocher, rendre intime.

chikazuki, 面識, *s.* Connaissance, ami non encore intime.

chikazuki, 近付, *v.n.* Comme *chikayoru* : *samisa ga dandan* —, le froid approche, commence à se faire sentir.

* ° **chikei**, 答刑, *s.* Peine du fouet : — *wo kuwau*, faire subir la peine du fouet.

* ° **chikel**, 智計, *s.* Projet, plan, dessein ou stratagème habilement conçu. Syn. NYŌBŌ, NYŌBAKU.

* ° **chikel**, 地形, *s.* (*chi no katachi*) Aspect topographique d'une région, relief et accidents du terrain : — *wo hakaru*, lever le plan d'une région : — *wo miru*, étudier la topographie d'un pays : — *kwa*, bureau topographique.

* ° **chiken**, 知見, *s.* (*shitte miru*) Connaissance, savoir.

* ° **chiken**, 地券, *s.* Titre de propriété, acte de vente ou de transfert d'un terrain. Syn. KOKEN, KENJŌ, CHIKENJŌ.

* ° **chiki**, 地氣, *s.* (*tsuchi no iki*) Vapeur qui s'élève du sol.

* ° **chiki**, 知己, *s.* Connaissance, ami : — *wo uru*, gagner l'amitié de.

chikiri et **chigiri**, 膝, *s.* comme *chikaragi*.

chikiri, 扛秤, *s.* Comme *chigiri-bakari* et *ōhakari*.

chikiri-jime, 膝締, *s.* Queue d'aronde.

chikiri-kammuri, *s.* Coiffure blanche portée par les femmes aux funérailles.

chikketsu suru, 腹臑, *v.n.* Faire un faux pas, trébucher, broncher. Syn. TSUMAZUKU.

chikkiri, *s.* Ciseau de sculpteur sur bois.

chikkō, 剔紅, *s.* Bois sculpté et laqué en rouge.

* ° **chikkō**, 築港, *s.* Construction d'un port : — *suru*.

chikkuri, *adv.* Un peu, légèrement : — *magatta*, un peu courbé.

* ° **chikkyo**, 蟄居, *s.* Vie retirée, réclusion, emprisonnement, confinement dans son propre domicile, (châtiment infligé jadis aux *samurai*), arrêts : — *mōshi-tsukerareru*, être condamné à ce genre de réclusion : — *suru*, s'enfermer dans sa maison, ne pas sortir, se confiner. Syn. HEIMON.

chiko, 伏醫, *s.* Nain, personne de très petite taille.

chiko, *s.* Bonze (dans un temple) chargé de recevoir les visiteurs. Syn. SHIKA.

chiko, 知故, *s.* Vieux amis, vieilles connaissances.

chikō, 敏巧, *s. et a.* Joli, délicat, fin ; main-d'œuvre habile, travail soigné.

* ° **chikō**, 智巧, *s.* Sagacité, habileté.

chikobu, 血瘤, *s.* Anévrisme, tumeur sanguine molle.

* ° **chikoku**, 遲刻, *s.* Retard, délai, manque de ponctualité : — *suru*. Syn. CHIEN, CHUN.

chikoku, 地殼, *s.* Écorce de la terre.

chikoku, 治國, *s.* Action de gouverner un pays ; pays en paix, bien gouverné.

* ° **chikotsu**, 地骨, (*tauchi no hone*) *s.* Pierre.

* ° **chiku suru**, 馳驅, *v.n.* Galoper à cheval, courir. Syn. KAKE-HASHIRU.

* ° **chiku**, 竹, *s.* Bambou (en comp.).

* ° **chikuba**, 竹馬, *s.* Cheval de bois ou de bambou ; échasses : — *no tomo*, compagnon de jeux, ami d'enfance.

chikubi, 乳頭, *s.* Comme *chibusa*.

chikubushi, 竹佛子, *s.* (entom.) Blatte, cancrelat.

chiku-chiku, *a. et adv.* Aigu, piquant, cuisant : — *itai*, douleur cuisante.

chi-kudari, 下血, *s.* Diarrhée sanguinolente, évacuation de sang. Syn. GEKETSU, SEKIRI, CHIKUSO.

* ° **chikudeki suru**, 搐搦, *v.n.* Être convulsionné, agité violemment, secoué par des spasmes irréguliers. Syn. HIKI-TSUKU.

chikuden suru, 逐電, *v.n.* Se cacher, se sauver.

chikudo, 竹奴, *s.* Support en bambou.

* ° **chikuen**, 竹園, *s.* Plantation de bambous.

* Les membres de la famille impériale.

Syn. TAKAZONO.

chikufu, 竹布, *s.* Étoffe en fibres de bambou.

* ° **chikufujin**, 竹婦人, *s.* Oreiller en bambou dont on se sert surtout au moment de la sieste en été. Syn. DAKIKAGO.

* ° **chikuga**, 竹芽, *s.* Pousse de bambou.

Syn. TAKENOKO.

Chikugo, 筑後, *s.* Une des provinces du *Saikai-dō* (*Kyūshū*), *v. pr.* *Kurume* et *Yanagawa*.

Chikugogawa, 筑後川, *s.* Rivière (137 k.) qui a ses sources en *Bungo* et *Higo*, passe à *Kurume*, et se jette dans la mer au sud de *Saga*.

chikuba, 竹葉, *s.* Râteau en bambou.

* ° **chikuhaku**, 竹帛, *s.* Annales, chroniques, histoire : *meisei wo — ni taru*, laisser son nom à l'histoire. Syn. REKISHI, SHUJŌ.

* ° **chikuhatsu suru**, 蓄髮, *v.n.* Laisser croître ses cheveux, (se dit d'un bonze qui quitte son état et rentre dans le monde).

* ° **chikubo suru**, 逐捕, *v.a.* Rejoindre, poursuivre et saisir.

* ° **chikaichi**, 逐一, *adv.* Complètement, entièrement, avec tous les détails, minutieusement, sans

omission, scrupuleusement : — *ni hanashi wo suru*, raconter en détail : — *hakiyō suru*, avouer complètement : — *kiki-tadasu*, examiner, scruter de près sans rien omettre. Syn. ICHI-ICHI, KUWASHIKU, TSURUSA NI.

* ° **chikuji**, 逐次, *adv.* Successivement, pen à pen ; par degré, en ordre, tour à tour : — *hairetsu suru*, disposer en ordre. Syn. JUNJUN NI.

* ° **chikujitsu**, 竹實, *s.* Fruit ou graine du bambou. Syn. TAKE NO MI.

* ° **chikujō**, 逐條, *adv.* Comme *chikuichi*.

* ° **chikujō**, 竹杖, *s.* Canne ou bâton en bambou. Syn. TAKEZUE.

chikujō, 築場, *s.* Place où l'on fait une construction. Syn. FUSHIN-BA.

chikujo, 竹茹, *s.* Pellicule épidermique du bambou. Syn. TAKE-MAIHADA.

chikukaku, 逐客, *s.* Proscrit, exilé.

Syn. RŌMIN.

chikukan, 竹竿, *s.* Longue ligue en bambou. Syn. TAKEZAO.

chikukwan, 竹管, *s.* Tuyau en bambou.

Syn. TAKE-KUDA.

Chikumagawa, 千曲川, *s.* Nom du *Shinano-gawa* dans la partie supérieure de son cours.

* ° **chikunen**, 逐年, *adv.* Année par année, annuellement.

chikuoku, 築屋, *s.* Édifice, construction, maison. Syn. TATAYA.

chiku-on-ki, 蓄音器, *s.* Phonographe, graphophone.

* ° **chikuren**, 竹簾, *s.* Store, rideau en bambou. Syn. TAKE-SUDARE.

* ° **chikurin**, 竹林, (*take no hayashi*) *s.* Bois, plantation, bosquet de bambous. Syn. YABU.

* ° **chikurō**, 竹籠, *s.* Panier en bambou.

Syn. TSUZURA.

* ° **chikurui**, 畜類, *s.* Règne animal.

Syn. KEDAMONO, JŪRUI.

chikusa, 千種, *a.* De différentes espèces, nombreux. Syn. KUSAGUSA, SAMAZAMA.

chikusai, ki, shi, 乳臭, *a.* Qui sent encore le lait, jeune, enfantin. Syn. CHICHI-KUSAI, MUKUNA, ITOKENASHI.

chikusai, ki, shi, 腥, 血臭, *a.* Odeur du sang répandu, de la chair fraîche (des animaux). Syn. CHINAMAGUSAI.

chikusa-iro, 千草色, *s.* Couleur vert-clair.

Syn. MOROI-IRO.

chikusaku, 竹索, *s.* Corde en fibres de bambou.

chikusaku, 竹櫛, *s.* Clôture en bambou.

chikusazuna, 千草綱, *s.* Corde en fibres d'*imperata*.

chikusei, 竹筥, *s.* Piège à renard.

Syn. KITSUNEWANA.

* ° **chikuseki**, 竹席, *s.* Nattes en bambou.

Syn. TAKAMUSHIRO.

chikuseki suru, 逐斥, *v.a.* Chasser, éloigner, bannir. Syn. OINOKERU, OIDASU.

* ° **chikuseki suru**, 蓄積, *v.a.* Accumuler, recueillir, entasser, emmagasiner (en vue de l'avenir).

chikusen, 竹剪, *s.* Ciseaux pour tailler ou émonder les arbres. Syn. KIBASAMI.

chikusen, 竹尖, *s.* Bambou taillé en pointe à l'une de ses extrémités, pique en bambou.

Syn. KISSAKI, SOGIDAKE.

* ° **chikushi**, 竹枝, *s.* Branche de bambou. * Littérature légère, amusante.

* ° **chikushi**, 竹紙, *s.* Légère pelure blanche qui est à l'intérieur du bambou.

* ° **chikushi**, 逐次, *adv.* Successivement, peu à peu. Syn. CHIKUJI.

chikushi-ebira, 筑紫蟹, *s.* Carquois. Syn. YATSUBO, YANAGUI.

chikushin, 逐臣, *s.* Samurais chassés par son maître, vagabond, proscrit.

chikushô, 畜生, *s.* Animal, bête, brute. * Terme de mépris et d'injure : — *dôyô no yatsu*, id. : — *ôjô*, mourir comme un chien (dans l'obscurité, inconnu) : — *barani*, porter plus de deux petits à la fois : — *dô*, nom de l'un des enfers bouddhiques.

Chikushû, 筑州, *s.* Nom chinois des deux provinces réunies de Chikuzen et Chikugo.

* ° **chikushû suru**, 蓄集, *v.a.* Accumuler, recueillir, emmagasiner.

chikushutsu suru, 逐出, *v.a.* Chasser, éloigner, bannir.

* ° **chikusô**, 竹叢, *s.* Bois, bosquet de bambous. Syn. TAKAMURA, TAKEYABU.

chikusô, 竹槍, (*take-yari*) *s.* Pique en bambou.

chikuso, 血屎, *s.* Diarrhée sanguinolente.

* ° **chikusuijitsu**, 竹辭日, *s.* Fête (chinoise) des bambous.

chikutai, 竹胎, *s.* Pousse de bambou. Syn. TAKENOKO.

* ° **chikutel suru**, 筑堤, *v.a.* Construire une digue, un talus, un remblai.

chikuten suru, 逐電, *v.n.* Fuir, s'enfuir pour échapper aux tribunaux, se cacher.

Syn. KAKROCHI, SHUPPON SURU.

* ° **chikutô**, 竹刀, *s.* Bâton de bambou en usage pour l'escrime. Syn. SHINAI.

* ° **chikuya**, 逐夜, *adv.* Chaque soir, chaque nuit. Syn. MAIBAN, MAIYA, MAIYO.

* ° **chikuyô**, 竹葉, *s.* Feuilles de bambou. * Boissons alcooliques (*nake*, etc.).

chikuyôshi, 竹葉紙, *s.* Sorte de papier mince comme la légère pelure qui est à l'intérieur du bambou.

* ° **chikuyô suru**, 畜養, *v.a.* Élever, nourrir (des animaux). Syn. KAU.

* ° **chikuzai**, 蓄財, *s.* Richesses accumulées, argent entassé, épargné : — *suru*, entasser des richesses : — *ka*, millionnaire. Syn. CHOKIKU.

* ° **chikuzan**, 築山, *s.* Colline artificielle (dans un jardin). Syn. TSUKIYAMA.

* ° **Chikuzen**, 筑前, *s.* Une des provinces du Saikaidô (*Kyûshû*), *v. pr.* Fukuoka.

* ° **chikuzô suru**, 築造, *v.a.* Construire, bâtir, élever.

* ° **chikuzô suru**, 蓄藏, *v.a.* Accumuler, emmagasiner des objets.

* ° **chikuzoku**, 蓄粟, *s.* Provision de grains.

* ° **chikwai suru**, 馳回, *v.a.* Monter ou conduire un cheval. Syn. HASE-MAWARU, KAKI-MAWARU.

chikwai suru, 遲廻, *v.n.* Prendre un détour, faire des circuits, ne pas aller droit au but, tourner autour. Syn. TEMADORU, UKWAI SURU.

* ° **chikwan**, 遲緩, *s.* Retard, délai, lenteur, négligence, inaction, paresse. Syn. NOROKI, YURU-YAKA.

* ° **chikyô**, 地峽, *s.* Isthme : Panama no —.

* ° **chikyô**, 地境, *s.* Frontières, limites.

Syn. SAKAI.

chikyô, 知曉, *s.* Capacité de comprendre, de percevoir, de concevoir les choses, promptitude d'esprit.

chikyôdai, 乳兄弟, *s.* Frère (ou sœur) de lait.

* ° **chikyô**, 地球, *s.* Terre, globe terrestre : — *wa yusei no itsu nari*, la terre est une des planètes : — *wo shûkô suru*, faire le tour du monde : — *dama*, — *gi*, sphère terrestre : — *zu*, mappemonde.

chimaki, 粽, 角黍, *s.* Gâteau fait de riz enveloppé dans des feuilles de bambou, et cuit à l'eau bouillante, (préparé pour le *tango-matsuri*) : — *zasa*, bambou dont les feuilles servent à envelopper le *chimaki*.

chimame, 血豆, *s.* Ampoule ou pustule sanguine.

chimamire, 血蔭, *s.* Couvert de sang, souillé de sang. Syn. CHIDARAKE, CHIMIDORO.

* ° **chiman**, 遲慢, *s.* Paresse, lenteur, négligence, retard : — *suru*, être lent. Syn. NOBOI, TENURUI.

chimanako, 血眼, *s.* Yeux injectés de sang, rouges, enflammés (*v. g.* de colère).

chimata, 街, *s.* Carrefour, rue, route, ville, endroit : *kassen no* —, champ de bataille : *shura no* —, scène de carnage : — *no kami*, dieu des routes.

Syn. TOKORO, TSUJI.

chimatsuri, 血祭, *s.* Action d'offrir au dieu de la guerre le sang du premier ennemi tué, pour obtenir la victoire : *shutsujin no* —, offrande faite par un samurai de quelques gouttes de son propre sang avant d'aller à la bataille.

chimayoi, 血迷, *s.* Dérangement du cerveau, transport au cerveau, fou : *chimayou*, devenir fou.

chimba, 跛, *s.* (t. vulg.) Boiteux, estropié, perclus : *kata* —, estropié d'une jambe. Syn. ASHINAE, BIKKO.

chimbiki, 賃曳, *s.* Action de filer le coton à la tâche, à la pièce; action de traîner un *jinrikisha* à forfait.

chimbo ou **chimboko**, 龜頭, *s.* Membre viril.

* ° **chimbotsu suru**, 沈没, *v.n.* (*shizumi-iru*) Faire naufrage, couler, sombrer, être perdu, ruiné, détruit.

* ° **chimbu**, 賃夫, *s.* Journalier, ouvrier qui travaille à gages : — *wo yatou*, louer des ouvriers.

* ° **chimbu suru**, 鎮撫, (*tori-shizumeru*) *v.a.* Pacifier, apaiser, rétablir l'ordre, soumettre, réprimer (une émeute, etc.).

* ° **chimbun**, 珍聞, *s.* Nouvelle curieuse; fait intéressant et rare : — *wo konomu*, être amateur de nouvelles : — *wo saguru*, courir après les nouvelles, faire le "reporter."

* ° **chimbutsu**, 珍物, (*mezurashii mono*) *s.* Rareté, curiosité, chose précieuse.

chime, 血眼, *s.* Œil enflammé (par une conjonctivite, etc.).

* ° **chime**, 地名, (*tokoro no na*) *s.* Nom de lieu : — *jisho*, dictionnaire géographique.

chime, 致命, *s.* Sacrifice de sa vie pour une cause : — *shu*, martyr : — *shû*, blessure mortelle : — *suru*, sacrifier sa vie, subir le martyre, perdre la vie.

chime-no-shi, 知名士, *s.* Homme célèbre.

* ° **chime-no-toshi**, 知命齡, *s.* Age de cinquante ans.

* **chimeisho**, 致命所, *s.* Partie principale ou vitale du corps. Syn. KYUSHO.

chimen, 地面, *s.* Terrain, surface de la terre.

* **chimi**, 魑魅, *s.* Mauvais esprits qui sont supposés hanter les montagnes et les forêts, lutins, génies, satyres: — *mōryō*, esprits de la terre et des eaux. Syn. KODAMA, MADAMA, SUDAMA.

* **chimi**, 地球, *s.* Nature du sol (fertilité ou stérilité).

chimichi, 血道, *s.* Veine, artère: — *wo ageru*, avoir un coup de sang; fig. s'adonner fortement à, se plonger dans.

chimidoro, 血塗, *a.* Couvert de sang.

* **chimitsu**, 緞密, *s.* Finesse, délicatesse, détail; perfection du travail. Syn. KOMAYAKA, KUWASHIKI, MEISAI, SEIMITSU.

* **chimmel**, 陳米, (*surugome*) *s.* Vieux riz, riz de rebut. Syn. HINEGOME, KOMAI.

chimmari, 約, *a.* Resserré, étroit, court, abrégé, contracté, condensé, en miniature: — *to shita ie*, maison petite, mais jolie et commode.

* **chimmen suru**, 沈溺, *v.n.* Être adonné à, plongé dans, se livrer à: *sake ni* —, s'adonner à la boisson (dans ce cas seulement). Syn. CHINDEKI SURU, SAKE NI FUKERU, YOI-SHIZUMU.

chimmetsu suru, 鎮滅, *v.a.* Vaincre, détruire, défaire, subjuguier, anéantir.

* **chimmal**, 珍味, *s.* Mets rare et délicat; goût délicat d'un mets.

chimmala, 沈眠, *s.* Sommeil profond: — *suru*, dormir profondément. Syn. YOKU NEMURU.

chimmochi, 實持, *s.* Portefaix loué à la tâche.

chimmochi, 實餅, *s.* Mochi que l'on fait faire par des ouvriers.

* **chimmoku**, 沈黙, Silence, réserve. Syn. DAMARI.

chimo, 痴盲, *s.* Stupide, sot, imbécile. Syn. BAKA, AHŌ.

* **chimoku**, 地目, *s.* Cadastre.

chimpan, 鎮藩, *s.* Seigneur féodal. Syn. DAIMYŌ, SHOKŌ.

* **chimpen**, 陳篇, *s.* Livre ou volume ancien, vieux manuscrit.

* **chimpi**, 陳皮, *s.* Pelure d'orange desséchée.

chimpin et **chimpō**, 珍品, 珍寶, *s.* Objet rare et précieux, curiosité. Syn. CHINKI.

* **chimpu**, 陳腐, *a.* Vieux, ancien, usé, rebattu, inacceptable, suranné, passé de mode, trop commun: — *no setu*, théorie d'autrefois, idée rebattue, lieu commun. Syn. FURUKUSAI, KOFU.

* **chimpu**, 沈浮, *s.* Fluctuation, action de monter et de baisser, de s'enfoncer et de flotter tour à tour; prospérité et décadence, bonheur et malheur.

* **chimpuku**, 鎮伏, *s.* Pacification, action de subjuguier. Syn. CHIMBU SURU, SHIZUMERU.

* **chimyaku**, 地脉, *s.* (géol. et min.) Veine, filon.

* **chin**, 朕, *pron.* Je, moi, nous (usité par l'Empereur seul). Syn. MARO.

chin, 亭, *s.* Maison ou pavillon d'été, kiosque, tonnelle. Syn. AZUMAYA.

* **chin**, 賃, *s.* Gages, prix, traitement, loyer: *da* —, prix de transport (à dos de cheval): *tana* —, *ya* —, loyer d'une maison; *funa* —, prix de transport (par bateau), fret; *un* —, fret, port: *tema* —, main-d'œuvre; *kisha* —, prix d'un billet de chemin de fer; *kuruma* —, prix d'une course en *kuruma*: —

wo harau, payer le prix d'un travail ou d'un objet. Syn. CHINSEN, CHINGIN.

* **chin**, 鴉, *s.* Nom d'un oiseau venimeux de Chine.

chin, 种, 矮狗, 棚, *s.* Chien de petite taille, caniche.

* **chin**, 珍, *s.* Objet rare, curieux, précieux, nouveau, étrange; curiosité, rareté. Syn. CHIMPIN, CHIMPŌ, MEZURASHIKI MONO.

chinami, 縁, *s.* Lien, liaison, alliance, affinité, parenté, consanguinité; relation, origine, motif, cause: — *wo nusubu*, former ou contracter une alliance, p. ext. se marier: — *wo tatsu*, se séparer. Syn. EN, YUKARI.

chinami ni, 因, *adv.* A propos de, au sujet de, à l'occasion de: *senjitsu ita koto no* —, à propos de ce que je vous ai dit l'autre jour. Syn. TSUJIDEN NI.

* **chin-atsu suru**, 鎮壓, *v.n.* Opprimer, dompter, subjuguier: *chin-atsu ki*, objet qui pèse ou presse sur un autre, poids. Syn. CHIMBU SURU, CHIM-METSU.

* **chinchaku**, 沈着, *s.* Calme, sang-froid, réserve, fermeté, retenue, présence d'esprit.

* **chinchī**, 賃地, *s.* Terrain à louer, terrain loué. Syn. KASHICHI.

chinchin, *s.* (t. vulg.) Jalousie, amour soupçonneux, amour: — *wo okosu*, être jaloux: — *kamokamo de iru*, être amoureux.

chinchin, 沈々, *s.* Qualité de ce qui est calme, serein, placide, tranquille, non bruyant. Syn. SHIMEYAKA, SHIZUKA.

* **chinchō**, 珍重, *s.* Bonheur, félicité, félicitations, compliments: — *no itari*, le comble du bonheur: — *ni zonzu*, être extrêmement content: — *suru*, estimer grandement, apprécier, être content. Syn. MEDETAKI, KEKKRŌ.

* **chinchō**, 沈重, *s.* Homme grave, sérieux: — *no migamae*, tenue grave.

* **chindai**, 鎮臺, *s.* Garnison. Syn. SHIDAN.

* **chindan**, 珍談, (*mezurashiki hanashi*). *s.* Histoire curieuse, récit intéressant, nouvelle inattendue.

* **chindeki suru**, 沈溺, (*shizumi-oboru*) *v.n.* Être adonné à, plongé dans, perdu de: *shushoku ni* —, se livrer à la débauche: *aku ni* —, perdu de vices. Syn. FUKERU, OBORURU.

* **chinden**, 沈澱, *s.* (chim.) Précipité, sédiment, dépôt: — *butsu*, précipité, sédiment, lie, dépôt. Syn. ODOMU-KOTO, ODOMI-MONO, ORI.

* **chindoku**, 鴉毒, *s.* Poison du *chin*; p. ext. poison.

* **chin-eki suru**, 賃役, *v.n.* Travailler à gages, se louer pour faire un travail.

chingashi, 賃貸, *s.* Action de louer à gages, de louer.

chingen, 陳言, *s.* Déclaration, exposé, rapport, communiqué, manifeste: — *suru*, communiquer.

* **chingin**, 賃銀, *s.* Gages, prix d'un travail: — *wo tate-kaeru*, payer d'avance: — *wo watasu*, payer les gages, le prix. Syn. CHIN, CHINSEN.

* **chingin suru**, 沈吟, *v.n.* Réfléchir, méditer, penser, considérer, se demander ce qu'on fera, être anxieux.

* **chingo suru**, 鎮護, (*shizume-mamoru*) *v.a.* Protéger, garder, préserver, assurer la sécurité: *ōjō wo* —, garder le palais impérial.

* ° **chingwan suru**, 珍玩, *v.n.* Prendre ou trouver plaisir à qq. Syn. *MEDE MOTEASOBU*.

chingwan, 珍玩, *s.* Amusement, jeu : — *butsu*, jouet, tout ce qui procure de l'amusement.

* ° **chingyo suru**, 鎮要, *v.n.* Se protéger, se défendre contre, résister. Syn. *FUSAGU*.

* ° **chinbo**, 賃舖, *s.* Boutique ou magasin à louer. Syn. *KASHIMISE*.

* ° **chin-i**, 珍異, *s. et a.* Rareté, curiosité, merveille.

* ° **chinji**, 珍事, (*mezurashiki koto*) *s.* Fait ou événement rare, anormal, étrange, notable. (ordnt. en mauv. part).

chinji suru, 陳, *v.a.* Affirmer, expliquer; ex-cuser, chercher à tromper. Syn. *NOBERU*, *TSU-GURU*.

* ° **chinjō suru**, 陳情, *v.a.* Exprimer ses sentiments, exposer ses vues, son opinion; déclarer ses intentions, ouvrir son cœur : *chinjō hyō*, pétition, mémoire, exposé.

* ° **chinjō suru**, 陳狀, (*mōshi-ageru*) *v.a.* Dire, exprimer, exposer, communiquer (à un supérieur).

* ° **chinjo suru**, 陳叙, *v.n.* Déclarer, affirmer.

* ° **chinju**, 鎮守, Divinité qui garde un endroit, dieu protecteur; protection d'une divinité : — *sai*, fête de ce dieu : — *no mori*, petit bois qui entoure son temple. Syn. *UJIGAMI*.

* ° **chinjufu**, 鎮守府, *s.* Préfecture maritime, port militaire, arsenal maritime. * Autrefois : gouvernement des provinces du Nord (*Ōu*) : — *shōgun*, titre du chef de ce gouvernement.

* ° **chinjutsu suru**, 陳述, (*mōshi-noberu*) *v.a.* Déclarer, affirmer, rapporter, communiquer, proclamer : *chinjutsu sho*, mémoire, rapport, exposé. Syn. *CHINGEN*, *CHINJO SURU*.

* ° **chinka suru**, 沈下, *v.n.* Couler à fond, périr, tomber, se détériorer, dégénérer, empirer.

* ° **chinkizai**, 鎮痼劑, *s.* (méd.) Remède anti-spasmodique.

* ° **chinki**, 珍器, *s.* Objet rare et précieux : — *wo aigean suru*, être amateur de curiosités.

chinki et chinkizai, 丁菱, *s.* (pharm.) Teinture, alcoolat : *tetsu* —, teinture de fer : *yōjūmu* —, teinture d'iode.

* ° **chinki**, 珍貴, *a.* Rare, précieux, qui a de la valeur.

chinkimbōri, 沈金彫, *s.* Ouvrage doré et ciselé.

chinkin, 賃金, *s.* Gages, salaire, prix.

chinkin, 沈湮, *s.* Précipité. Syn. *CHINDEN*.

chinkin, 沈金, *s.* Dessins ciselés sur laque et dorés.

* ° **chinkō**, 珍肴, *s.* Poisson délicieux; toute chose recherchée qui accompagne le *sake*; mets recherché.

* ° **chinkō**, 賃耕, *s.* Action de travailler à gages dans une ferme, dans une fabrique, etc. : — *suru*.

chinkō ou jinkō, 沈香, *s.* Agalloche ou bois d'aloes; espèce d'encens.

chinkokiri, 賃粉切, *s.* Ouvrier à gages qui coupe le tabac.

* ° **chinkoku suru**, 陳告, *v.a.* Dire, parler, exprimer. Syn. *CHINJŌ SURU*.

* ° **chinkon**, 陳根, (*furune*) *s.* Vieille racine.

* ° **chinkon suru**, 鎮魂, *v.a.* Apaiser les âmes

des morts : *chinkon sai*, fête en l'honneur des morts, commémoration des morts.

* ° **chinkwa suru**, 鎮火, (*hi ga kieru*) *v.n.* S'éteindre, s'apaiser, cesser, s'arrêter (en parlant d'un incendie) : *mohaya chinkwa shimashita*, l'incendie est éteint.

chinkwai-seki, 鎮魂石, *s.* Pierre célèbre, dans le canton d'*Itoshima*, en *Chikuzen*, rappelant le souvenir de l'impératrice *Jingō*.

* ° **chinkwasai**, 鎮火祭, *s.* Fête en l'honneur du dieu du feu.

chinkyaku, 珍客, *s.* Visiteur qui vient rarement.

* ° **chinkyū**, 陳舊, (*furuki-hisashi*) *a.* Vieux, ancien, passé de mode, usé, démodé, vieilli.

* ° **chinnyū suru**, 闖入, *v.n.* Entrer brusquement dans un lieu, se précipiter avec violence.

chinnyū suru, 沈入, (*shizumi-iru*) *v.n.* Plonger, se plonger dans, se précipiter. Syn. *KAKEKOMU*.

* ° **chin-oku**, 賃屋, *s.* Maison à louer, maison louée. Syn. *KARI-IE*, *KASHI-IE*.

chi-no-michi, 血道, *s.* Veines et artères, vaisseaux sanguins. * Vertiges, éblouissements, troubles de la circulation, (se dit seulement des femmes) : — *ga okoru*.

chinomigo, 孔子, *s.* Enfant à la mamelle.

chi-no-ri, 地利, *s.* Positions stratégiques importantes et avantageuses d'un pays; avantages stratégiques, forteresses naturelles : *ten no toki wa chi-no-ri ni shikazu*, *chi-no-ri wa hito-no-kwa ni shikazu*, mieux vaut bonne position que bonne occasion, mieux vaut union que bonne position. Syn. *CHIRU*, *YŌGAI*.

chi-no-wa, 茅輪, *s.* Anneau ou cercle fait avec la grande herbe *chi*, et censé doué du pouvoir d'écarter les mauvais esprits.

* ° **chinretsu suru**, 陳列, (*tsurane-naraberu*) *v.a.* Mettre, disposer en ordre, arranger, exposer, étaler : *chinretsu hin*, objets étalés ou exposés en ordre : *chinretsu jō*, exposition industrielle.

chinrimbei, 陳米, *s.* Riz de rebut dans un grenier. Syn. *FURU KURA GOME*.

* ° **chirin suru**, 沈淪, *v.n.* Tomber dans l'obscurité, être ruiné, discrédité; perdre sa renommée, en être réduit à se cacher. * (boud.) Être perdu, damné. Syn. *OCHI-IRU*, *SHIZUMU*.

* ° **chinsa**, 沈渣, *s.* Sédiment, lie, dépôt.

Syn. *ORI*, *SHIZUMIKASU*.

* ° **chinsatsu**, 鴆殺, *s.* Empoisonnement : — *suru*, empoisonner.

* ° **chinsel**, 鎮星, *s.* (astr.) Saturne.

chinsel suru, 陳請, *v.a.* Demander, prier, présenter une pétition. Syn. *NEGAI*.

* ° **chinsel suru**, 鎮靜, *v.n. et n.* Pacifier, calmer, apaiser, réduire au silence; s'apaiser, devenir tranquille. Syn. *SHIZUMARU*, *SHIZUMERU*.

* ° **chinsēki**, 枕席, *s.* Oreiller et couverture : — *ni haberu*, préparer le lit.

chinsēki, 鎮石, *s.* Poids en pierre, pierre qui sert à presser, à appuyer. Syn. *OMOSHU*, *OSHI*.

chinsēki, 陳跡, (*furuki ato*) *s.* Trace, empreinte, marque laissée par un objet qui a disparu.

chinsēki suru, 陳惜, *v.a.* Regretter vivement. Syn. *MEDE-OSHIMU*.

chinsen, 賃錢, *s.* Prix, gages, salaire, paye.

* ° **chinsetan**, 珍説, (*mezurashiki hanashi*) *s.*

Opinion singulière, rumeur peu fondée, nouvelles étranges. Syn. CHINDAN.

* ° **chinhaku**, 賃借, *s.* Bail, location : — *suru*, louer, prendre à bail : — *judōan*, immeuble loué à bail : — *ken*, droit de louer : — *nin*, locataire : — *nin no gimu*, obligations, charges du locataire : — *nin no ken*, droits du locataire : — *ken no shōmetau*, fin d'un bail. Syn. CHINTAI.

* ° **chinha suru**, 陳謝, (*mōshi-wake wo suru*) *v.n.* Parler pour sa défense, plaider sa cause, s'expliquer, demander pardon, s'excuser.

Syn. ATAMARU, WABI WO IU.

* ° **chinhshi**, 鎮紙, *s.* Presse-papier.

* ° **chinhshi suru**, 沈思, (*toku to kangaeru*) *v.a.* Considérer avec soin, réfléchir profondément, pæer.

chinhshi suru, 焔弑, (*chin de koroosu*) *v.a.* Tuer avec le poison du *chin*, empoisonner. Syn. DOKUGAI SURU.

chinhigoto, 賃仕事, *s.* Travail fait à la pièce, besogne à la corvée ; *p. ext.* blanchissage et couture des vêtements.

chinhitsu, 疾疫, *s.* Fièvre. Syn. HI NO YAMAI, NETSUBYŌ.

* ° **chinhsho**, 珍書, (*mezurashiki shomotsu*) *s.* Livre rare, curieux, précieux, utile.

* ° **chinhshu**, 珍羞, *s.* Poisson délicieux.

Syn. BISHOKU, CHINZEN.

* ° **chinhshu**, 陳酒, *s.* Vieux *sake*, *sake* de rebut.

Syn. FURUZAKE, HINEZAKE.

* ° **chinhshu**, 焔酒, *s.* *Sake* empoisonné.

chinsō suru, 陳説, *v.n.* S'expliquer, s'excuser.

chinsōmai, 陳倉米, *s.* Riz de rebut.

* ° **chinsui suru**, 沈酔, (*yoi-shizumu*) *v.n.* S'enivrer, être ivre ; *p. ext.* aimer quelque chose avec exès, se plonger dans.

chintai, 陳代, *s.* Titre du gouverneur civil de Nagasaki sous le shōgunat.

* ° **chintai**, 鎮臺, *s.* Garnison. Syn. CHINDAI.

* ° **chintai**, 賃貸, *s.* Bail : — *butsu*, chose louée à bail : — *keiyaku*, contrat de louage, bail : — *nin*, bailleur.

chintai suru, 沈滞, *v.n.* S'arrêter, rester stationnaire, ne pas avancer ; être obstrué, stagnant.

* ° **chintei suru**, 鎮定, *v.a.* Apaiser, pacifier.

Syn. CHINSKI SURU.

chintoku suru, 沈匿, *v.a.* Être adonné à.

chintō, 陳痛, *s.* Douleurs de l'enfantement.

Syn. SAN NO KE.

* ° **chintō**, 鎮痛, (*itami-shizume*) *s.* Action de calmer une douleur : — *eki* et — *zai*, remède calmant.

chintsuki, 賃搗, *s.* Piler le riz moyennant rétribution.

chinsuri, 糞, *v.a.* Enduire de sang, frotter de sang ; consacrer avec le sang d'une victime.

chinushi, 乳主, *s.* Nourrice. Syn. UBA, MEKOTO.

* ° **chin-yū**, 沈勇, *s.* Sang-froid, présence d'esprit, courage en face du danger : — *taido*, courageux et magnanime.

* ° **chinsa suru**, 鎮座, *v.n.* Résider, demeurer, habiter, (se dit seulement des *kami*).

* ° **Chinsei**, 鎮西. *s.* Les provinces de l'ouest, (*Kyūshū*) : — *fu*, autrefois, gouvernement militaire de ces provinces.

Chinsei ou **Chinzeiha**, 鎮西派, *s.* Branche de la secte bouddhique *Jōdo*, fondée par le bonze *Shōkō-shōnin*.

chinsen, 囁然, *adv.* En riant, en souriant.

* ° **chinsen**, 珍膳, *s.* Mets délicieux.

Syn. CHINSHŌ, UMAKI MONO.

* ° **chinzō**, 珍藏, *s.* Objet très précieux, trésor, curiosité rare.

chinzō suru, 珍藏, *v.a.* Garder une chose précieusement.

chinsuki, 賃搗, *s.* Action de piler le riz et les *mochi* moyennant salaire.

chippoke, 小, *s.* (*t. vulg.*) Qualité de ce qui est petit, insignifiant, rabougri ; peu important, sans valeur, sans capacité : — *na yatsu*, petit vaurien : — *na inu*, caniche.

* ° **chippuku suru**, 蟄伏, *v.n.* Se cacher, rester engourdi dans son trou pendant l'hiver, hiverner : *ari wa fuyu jū ana no uchi ni* —, les fourmis hivernent dans leur trou.

chirabara, 散亂, *s.* État de ce qui est dispersé, désagréé, éparpillé, disloqué, brisé : *tomodachi ga — ni natta*, mes amis sont dispersés : *kono hon wa — ni natta*, ce livre est en pièces.

chirabari, 散亂, *v.n.* Se disperser, s'éparpiller en désordre, confusion : *kami ga kaze de* —, les papiers s'envolent au vent.

chira-chira, 霏々, *adv.* Tomber en s'agitant, en se balançant, en vacillant, en tremblotant, en voltigeant çà et là : *yuki, hana — to furu, ochiru*.

chirahora, 点々, *adv.* Çà et là, par groupe, par endroit, en petit nombre, de temps en temps, rarement : *hana ga — sakidashita*, quelques fleurs se sont ouvertes çà et là. Syn. ACHI-KOCHI NI.

chirameki, 軋, *v.n.* Flotter (en l'air), vaciller, se balancer, trembloter.

* ° **chiran**, 治亂, (*osamaru midareru*) *s.* Paix et guerre, tranquillité et trouble : — *kōhai*, paix et trouble.

chirari to, 瞥, *adv.* A la hâte, rapidement, d'un coup d'œil, superficiellement, vaguement : — *kiku*, entendre par hasard, en passant : — *miru*, jeter un coup d'œil : — *hanasu*, faire seulement allusion à.

chirashi, 散, *s.* Action de disperser, d'éparpiller. * Prospectus commercial, annonce.

chirashi, 散, *v.a.* Disperser, répandre, semer, éparpiller : *kaze ga hana wo fuki* —, le vent fait tomber les fleurs : *fure* —, ou *ii* —, répandre, faire circuler (un bruit, une nouvelle).

chirashigami, 散髪, *s.* Cheveux flottants, déliés, en désordre. Syn. MIDAREGAMI, RAM-PATSU.

chirashi-gomoku, 散五目, *s.* Mets composé de riz, de poisson et de légumes assaisonnés de vinaigre. Syn. GOMOKU-SUSHI.

chirashi-yone, 散米, *s.* Action de répandre qqs grains de riz çà et là pour purifier la maison.

chiratsuki, 閃, 散附, *v.n.* Étinceler, briller, scintiller, jeter des éclats par intervalles, être ébloui : *kaze ga fuite hi* —, la lumière vacille au souffle du vent. Syn. CHIRACHIRA SURU, HIRAMEKU.

* ° **chiri**, 地理, *s.* Géographie : — *gaku*, id. (science) : — *sha*, et — *gakusha*, géographie : — *kyoku*, bureau géographique : — *sho*, livre de géographie : — *ico manabu*, apprendre la géographie.

chiri, 塵, *s.* Poussière, débris, rebuts, ordures : — *hodo mo nai*, il ne reste rien de, il n'y a pas trace de : — *wo harau*, épousseter : — *hodo no koto*, chose insignifiante : — *tsumorite yama to naru*, la poussière en s'entassant devient une montagne. * (boudh.) Le monde avec ses attraites, la vie présente avec ses plaisirs et ses soucis : — *no mi*, homme qui vit dans le monde : — *wo nogareru*, se séparer du monde.

chiri, 散, *s.* Dispersion.

* ° **chiri**, 地利, *s.* Comme *chi-no-ri*. * Produits du sol (agricoles et minéraux).

chiri, 散, *v.n.* Se disperser, se répandre, s'étendre, se flétrir et tomber, pâlir, perdre sa beauté, son lustre ou sa fraîcheur : *hito ga* —, le peuple se disperse : *sumi ga* —, l'encre s'étend, (bue par le papier) : *hana ga* —, les fleurs tombent.

chiri-bakari mo, *adv.* Pas du tout, pas le moins du monde (avec une nég.) : — *shōchi wa dekinu*, impossible de consentir, d'accorder cela.

chiribame, 刺, 鏝, 鑢, *v.a.* Sculpter, graver, incruster de métaux précieux, orner d'or repoussé, damasquiner. Syn. HORI-TSUKIRU, HORU, ERU.

chiribami, 塵, *v.n.* Être poudreux, couvert de poussière.

chiribokori, 塵芥, *s.* Poussière soulevée par le vent : *kaze de* — *ga tatsu*.

chiriboshi, *s.* Une des 28 constellations des anciens astronomes.

chiri-chiri to, 縮々, *adv.* Avec des plis, des rides, des plissements, des ondulations : — *chijimu*, être ridé, plissé.

chiridame, 塵溜, *s.* Boîte à ordures.

chirigami, 塵紙, *s.* Papier grossier fait de débris de papier.

chiri-harai, 塵掃, *s.* Plumeau. Syn. CHIRI-OTOSHI, HATAKI.

chirihiji, *s.* Poussière et boue, ordures, débris. Syn. CHIRI-AKUTA.

chirijiri, 散々, *a. et adv.* En désordre, dispersé, en déroute. Syn. BARABARA, CHIRABARITE, SANZAN.

chirikai, 散交, *v.n.* Être dispersé, s'enfuir dans toutes les directions.

chirike, 身柱, *s.* Nuque. Syn. BON NO KUBO.

chirimen, 縮緬, *s.* Crêpe de soie japonais : — *gami*, papier gaufré comme du crêpe de soie : — *gorō*, mousseline de laine.

chiri-no-yo, 塵世, *s.* (boudh.) Ce monde corrompu, la route poudreuse de cette vie : — *wo nogareru*, se retirer du monde.

Syn. DAKUSEI, UNIOY.

chirirenge, 散蓮花, *s.* Petite cuiller de porcelaine pour prendre la sauce. *f.*

chiri-tori, 塵取, *s.* Instrument servant à enlever la poussière, les balayures, les ordures, etc. Syn. GOMI-TORI, CHIRI-UKU. *f.*

chiritau suru, 塵立, *v.a.* Établir, construire, élever, fonder.



Chirirenge.



Chiri-tori.

chiri-yoke, 塵除, *s.* Cache-poussière, pardessus léger.

chirō, 血漏, *s.* (méd.) Ménorrhagie.

Syn. NAGACHI, NAGAJI.

chiro, 地爐, *s.* Foyer carré et découvert au niveau des nattes d'un appartement. Syn. IRORI.

chiro-chiro, } *adv.* D'un mouvement rapide, vacillant, tremblotant, intermittent comme une flamme.

chirori, 酒注, *s.* Vase en cuivre pour chauffer ou conserver le sake.

Chiryaku, 治暦, *s.* Nengō : 1065-1068.

* ° **chiryaku**, 智略, *s.* Plan habile, sagacité.

Syn. CHIRŌ.

* ° **chiryō**, 麒麟, *s.* Dragon. Syn. AMARYŌ.

* ° **chiryō**, 智慮, *s.* Prudence, sagesse, profondeur de pensée.

chiryō, 地龍, *s.* Animal fabuleux.

Syn. AMARYŌ, RYŌ.

* ° **chiryō**, 地料, *s.* Loyer d'un terrain.

* ° **chiryō**, 治療, *s.* Traitement médical : — *suru*, traiter avec des remèdes : — *hi*, honoraires du médecin.

* ° **chiryoku**, 知力, *s.* Intelligence (faculté), capacité intellectuelle, discernement, sagacité.

Syn. CHIE.

* ° **chiryō suru**, 知了, *v.a.* Connaître complètement, être bien informé de, être bien au fait de.

chiryō suru, 遅留, *v.n.* Retarder, tarder, s'arrêter, ne pas avancer, rester en place.

chisa, 苣蒿, *s.* Laitue commune.

Syn. CHISHA.

chisago, 侏儒, *s.* Nain, personne de très petite taille.

chisai, 小, *s.* Comme *chiisai*.

* ° **chisai suru**, 致齊, *v.n.* (shint.) S'abstenir, s'éloigner des objets impurs avant une cérémonie ou une fête. Syn. MA-IMI.

* ° **chisan**, 遅参, (*osoku mairi*) *s.* Retard : — *suru*, arriver en retard : — *todoke*, déclaration écrite pour s'excuser d'arriver en retard (se dit des fonctionnaires).

* ° **chisel**, 地勢, (*tochi no ikioi*) *s.* Position, aspect physique d'un pays, avantages stratégiques d'un pays.

* ° **chisel**, 治世, *s.* Durée d'un règne : — *shijūnen*, règne de quarante ans.

chiseki, 治績, *s.* Résultats, fruits d'une administration : — *ga agaru*, avoir de bons =.

chiseki, 地籍, *s.* Registre du cadastre.

Syn. CHIKEMBO.

chiseki suru, 笞責, *v.a.* Punir, châtier avec un fouet.

* ° **chisen**, 地錢, *s.* Impôt foncier.

Syn. CHIZEI, NENGU.

chisen, 地錢, *s.* (bot.) Marchantie polymorphe, de la famille des hépatiques. Syn. ZENGOKE.

chisha, 苣蒿, *s.* Laitue commune.

* ° **chisha**, 智者, *s.* Sage, homme de jugement, de talent, de savoir.

* ° **chisha**, 治者, *s.* Les gouvernants (par opp. aux sujets.)

* ° **chishi**, 致仕, *s.* Démission, abdication.

Syn. JISHOKU.

* ° **chishi**, 地子, *s.* Redevance en nature pour le loyer d'une terre.

* ° **chishi**, 稚子, *s.* Petit enfant.
Syn. *OSANAGO*.

* ° **chishigo**, 知死期, *s.* Action de prédire l'époque de la mort.

* ° **chishiki**, 知識, *s.* Connaissance, science, érudition; (boudh.) bonze savant, illustre: — *aru hito*, savant, érudit: — *wo hironu*, élargir les connaissances: — *wo motomu*, étudier.

Chishima, 千島, *s.* (les mille îles) Les îles Kouriles, au nombre de 32.

chishio, 血汐, *s.* Sang. Syn. *CHI*.

chishio, 千入, *s.* Action de teindre à plusieurs reprises pour obtenir une couleur très foncée.

chishiru, 乳汁, *s.* Lait.

* ° **chishisen**, 地子錢, *s.* Impôt foncier.

* ° **chishitsu**, 地質, *s.* Nature du sol: — *gaku*, géologie: — *gakusha*, géologue: — *chōsajo*, bureau géologique.

* ° **chishitsun suru**, 知悉, *v.a.* Connaître, savoir. Syn. *CHIRYŌ SURU*.

* ° **chishō**, 地性, *s.* Qualités du sol.

* ° **chishō**, 智將, *s.* Général habile, grand capitaine.

* ° **chishō**, 地所, *s.* Terrain, pièce de terre.

* ° **chishu** ou **jishu**, 地主, *s.* Propriétaire d'un terrain.

* ° **chishu suru**, 置酒, *v.a.* Préparer le *sake* (un repas) pour recevoir des hôtes: — *shite betsu wo tugu*, donner un repas d'adieu.

* ° **chiso**, 地租, *s.* Impôt foncier: — *teigen*, diminution ou réduction de l'impôt foncier. Syn. *CHISEN*, *CHIZEI*.

* ° **chiso**, 地層, *s.* (géol.) Couches de l'écorce terrestre.

chiso, 稚草, *s.* Jeunes plantes, herbe tendre.

* ° **chiso**, 馳走, *s.* Festin, repas, dîner, banquet: — *ōki ni go — ni narimashita*, j'ai été très heureux de dîner chez vous: — *ni azukarimashō*, j'accepte votre invitation (à dîner): — *go — suru*, donner un repas. Syn. *FURUMAI*, *KYŌ-Ō*.

* ° **chisoku**, 迅速, (*osoki hayaki*) *s.* Vitesse d'un mouvement, rapidité ou lenteur.

* ° **chisoku**, 知足, (*taru koto wo shiru*) *s.* Action de savoir se contenter: — *suru*.

chisso, 室素, *s.* Azote.

* ° **chissoku**, 窒息, *s.* Étouffement, suffocation: — *suru*. Syn. *IKI GA TSUMARU*.

* ° **chisshi suru**, 蟄, *v.n.* Hiverner (en terre ou dans un tron); se tenir à la maison. Syn. *SUGOMORU*.

chisui, 治水課, *s.* Bureau hydrographique.

chisuiji, 血脈, *s.* Lignée, descendance, famille, maison, généalogie. Syn. *KETSU-EN*, *KETTŌ*, *MICHI*, *UKARA*.

chisuiji, 血脈, *s.* Vaisseaux sanguins, veines, artères. Syn. *KEKKWAN*, *KETSUMYAKU*.

chitabi, 千度, *adv.* Mille fois, très fréquemment. Syn. *AMATATABI*.

* ° **chitai**, 遲滯, (*todokōru*) *s.* Délai, retard, ajournement, lenteur: — *naku*, promptement. Syn. *ENTAI*.

chitai, 治體, *s.* Résultats de l'administration.

chitai, 地碓, *s.* Mortier (pour piler le riz) à levier mû par le pied. Syn. *FUMI-USU*, *KARA-USU*.

* ° **chitchoku**, 勳功, *s.* Promotion et destitution (des fonctionnaires), avancement et recul.

* ° **chitō**, 薙刀, *s.* Hallebarde portée autrefois par les soldats d'un grade supérieur. Syn. *NAGINATA*.

chito, 些, *adv.* Un peu, comme *chitto*.

* ° **chitoku**, 智徳, *s.* Science et vertu, savoir et bonnes mœurs.

* ° **chitori-dōgu**, 血取道具, *s.* Instruments pour faire une saignée. Syn. *SUIFUKUBE*.

chitose, 千年, (*sen nen*) *s.* Mille années; une durée considérable.

* ° **chitotsu suru**, 馳突, *v.a.* Attaquer (à cheval) soudainement et avec impétuosité.

* ° **chitsu**, 帙, *s.* Couverture en carton qui sert à envelopper une série de volumes. Syn. *FUMAKI*.

* ° **chitsu**, 膺, *s.* (anat.) Vagin.

* ° **chitsujo**, 秩序, *s.* Ordre, bon ordre, arrangement, règlement.

chitsuke, 乳附, *s.* Nourrice. Syn. *UBA*.

chitsuki, ɑ. Bouclé, agrafé, attaché ou lié avec une boucle.

* ° **chitsuroku**, 秩祿, *s.* Pension capitalisée ou indemnité accordée aux *dainyō* et aux *samurai* après la restauration: — *kōsai-shōsho*, bons ou titres de cette pension.

chitto, *adv.* Un peu, très peu, un moment: — *o machi nasai*, veuillez attendre un instant: — *mo — saki desu*, c'est un peu plus loin. Syn. *SUKOSHI*, *WAZUKA*, *ISABAKA*.

chittō, 出望, 虫當, *s.* Espèce d'araignée de terre. Syn. *TSUCHIGUMO*.

* ° **chiwa**, 痴話, *s.* Plaisanteries, badinage, querelle pour rire entre amoureux: — *genkwa*, id.: — *bunji*, lettre d'amour, billet doux: — *gurui*, farces, coquetteries entre amoureux.

chiwari, 𐄂, *v.n.* Folâtrer, badiner, flirter.

chiyo, 千代, (*sendai*) *s.* Mille générations, longue vie, âge avancé: — *ya —*, pour toujours, sans fin: — *gami*, papier épais avec dessins en couleur: — *gi*, le pin: — *mase*, vivat! vive!

chiyo, 千夜, *s.* Mille nuits.

chiyō, 地妖, *s.* Calamité, catastrophe, désastre causé par les agents naturels.

* ° **chiya**, 智勇, *s.* Science et courage, intelligence et bravoure: — *kenbi*, science et courage réunis.

* ° **chiya**, 置郵, *s.* Action d'expédier par la poste, d'établir des relais postaux ou des bureaux de poste.

* ° **chiyu**, 治愈, *s.* Guérison, retour à la santé. Syn. *HEIYU*, *ZENKWA*.

chisai, 答罪, *s.* Délit qui est puni par le fouet, peine du fouet.

chizaigashi, 椽, *s.* (bot.) Gland.

* ° **chizaiho**, 治罪法, *s.* Code de procédure criminelle.

* ° **chizei**, 地稅, *s.* Impôt foncier. Syn. *CHISEN*, *CHISO*.

chizu, 地圖, *s.* Carte géographique, atlas: — *shi*, dessinateur ou graveur de cartes.

* ° **chō**, 朝, *s.* Matin, point du jour: — *seki*, matin et soir; *saku* —, hier matin: *kon* —, ce matin: *myō* —, demain matin: — *shō*, le repas du matin. Syn. *ASA*.

* ° **chō**, 朝, *s.* Cour impériale. * Pays. * Dynastie, règne, gouvernement: — *etsu*, — *ken*, audience de

l'Empereur : — *suru*, visiter le Palais : — *ga*, offrir des félicitations à l'Empereur : — *hai*, id. — *ka*, famille impériale : — *fuku*, habit de Cour, uniforme officiel : *Hon* —, cet empire : *Iloku* —, la Cour du nord (*Kyôto*) : *Nan* —, la Cour du sud (*Yoshino*) : *Shin* —, la dynastie des *Shin*. Syn. *KÔSHITSU*.

° *chô*, 長, (*nagai*) *s.* Longueur : — *suru*, croître, grandir. * *Ainé*, plus âgé, âgé : — *to naku yô to naku*, jeunes et vieux : *ichijitsu no chô*, litt. âgé d'un jour, c.-à-d. qui a une certaine supériorité, qui est un peu plus avancé. * *Chief*, premier, principal, le meilleur : *shishi wa hyakujû no* —, le lion est le roi des animaux : *sake wa hyakuyaku no* —, le *sake* est le meilleur des médicaments : *kôchô*, directeur d'école : *senchô*, capitaine d'un navire : *eki-chô*, chef de gare : *shachô*, directeur d'une compagnie : *inchô*, directeur d'un hôpital.

° *chô*, 廳, *s.* Préfecture, siège ou bureaux de l'administration d'un *Ken*. : *Fu* —, id. pour un *Fu* : *Enma no* —, siège où réside *Enma* dieu des enfers. Syn. *YAKUSHO*.

° *chô*, 町, *s.* Ville (au-dessous de 25.000 hab.) ; quartier, rue : *nani* — *nambanchi*, telle rue, tel numéro : — *yakuba*, hôtel de ville, mairie : — *son*, villes et villages : — *hi*, dépenses d'une ville. * *Mesure* de longueur, 60 *ken* (109 m. 09). * *Mesure* de superficie, 10 *tan* ou 3.000 *tsubo* (99 ares 17.33).

° *chô*, 貼, *s.* Dose de médecine en poudre, enveloppée dans du papier : *kogusuri san* —, trois doses d'un remède.

chô, 張, *s.* (astron.) Une des 28 constellations. * Suffixe numéral pour les lanternes, les arcs, les instruments à cordes.

° *chô*, 挺, 丁, *s.* Suffixe numéral pour les canons, les fusils, les couteaux, ciseaux à froid, bèches, chandelles, pieux, bâtons d'encre, etc.

° *chô*, 帳, *s.* Livre de comptes, grand-livre, registre ; p. ext. carnet, manuscrit, cahier de notes : — *ni tsukeru*, inscrire au registre. * *Tente*, tenture, rideau.

° *chô*, 腸, *s.* Intestins : *dai* —, gros intestin : *shô* —, petit intestin : — *en*, entérite : *yô* — *no michi*, chemin à circuits. Syn. *HARAWATA*, *HYAKUHIRO*.

° *chô*, 蝶, *s.* Papillon. Syn. *CHÔCHÔ*.

chô, 偶, *s.* Nombre pair : — *su*, id. : — *han*, pair et impair : p. ext. spéculations, jeu. Syn. *Ô*.

° *chô*, 疔, *s.* Abscès, tumeur. Syn. *HAREMONO*.

° *chô*, 調, *s.* Autref. impôt en nature. * (gram.) Inflexions de la voix. * (musiq.) Note : *tun* —, monotone.

° *chô*, 兆, *s.* Un milliard. * *Signe*, indication, indice, présage, symptômes, pronostics.

* ° *chô*, 吊, *s.* Deuil, condoléances : — *suru*, pleurer la mort de qq., se lamenter : *chôshi suru*, id.

chô, *s.* (t. vulg.) Quartier des maisons publiques.

chô, 柳, *s.* Arbre des dieux.

* ° *chô*, 楮, *s.* Mûrier à papier. Syn. *KÔZU*.

chô-ai, 帳合, (*hiki-awaseru*). *s.* Tenue des livres, comptes, apurement ou vérification des comptes : — *kanjô*, id. : — *suru*, balancer, vérifier les comptes.

* ° *chô-ai*, 寵愛, (*itsukushimi*) *s.* Amour, affection, prédilection, faveur : — *suru*, affectionner. Syn. *AIBU SURU*, *AI SURU*, *KAWAIGARU*.

* ° *chôaku*, 懲罰, *v.a.* Action de punir le mal, de prémunir contre le mal par des exhortations :

kicanzen —, punition du mal et exhortation à la vertu.

chô-ashi, 蝶足, *s.* Pattes de papillon : — *zen*, petite table à manger dont les pieds ressemblent à ceux d'un papillon.

chôba, 町場, *s.* Champ ou sphère de travail, la partie spéciale d'un ouvrier. * *Étape* d'un voyage, distance entre deux repos.

* ° *chôba*, 調馬, *s.* Dressage des chevaux : — *shi*, dresseur de chevaux.

chôba, 帳場, *s.* Comptoir, caisse (dans une boutique) : — *gôshi*, écran ou treillis qui sépare la caisse du reste du magasin.

chôbako, 帳箱, *s.* Boîte, casier pour les registres de comptes. Syn. *CHÔBA-TANSU*, *CHÔBIRTSU*.

* ° *chôba*, 嘲罵, *s.* Insulte, injure, outrage.

chôba suru, 嘲罵, *v.a.* Insulter, injurier, outrager, reprocher.

* ° *chôbatsu*, 懲罰, *s.* Punition, châtiment : — *suru*, punir, châtier : — *tin*, comité de discipline (à la Chambre).

chôbatsu suru, 超拔, *v.a.* Choisir pour une promotion spéciale.

chôbetsu suru, 長別, *v.a.* Se séparer pour longtemps d'un parent ou d'un ami.

chôbi, 丁日, *s.* Jour pair : — *hambi*, jours pairs et impairs. Syn. *ÔJITSU*, *SÔJITSU*.

* ° *chôbisei*, 長尾星, (*nagai-o-hoshi*) *s.* Comète. Syn. *HÔKI-BOSHI*.

* ° *chôbo*, 朝暮, *adv.* Matin et soir.

Syn. *ASABAN*, *CHÔBEKI*.

° *chôbô*, 眺望, *s.* Vue étendue : — *suru*, avoir la vue (d'un paysage), contempler un paysage étendu, jouir d'un vaste point de vue. Syn. *MIHARASHI*, *MIWATASU KOTO*, *NAGAMERU KOTO*.

chôbo, 點, *s.* Point, tache, marque. Syn. *HOSHI*, *TEN*.

chôbo, *s.* Troupe de chanteurs dans un théâtre.

° *chôbo*, 帳簿, *s.* Livre de comptes, registre. Syn. *CHÔMEN*.

chôbo ou *chôboichi*, 樗蒲, *s.* Jeu de dés : — *suru*.

chôbo-chôbo, 點點, *adv.* Pointillé, tacheté, moncheté ; qui tombe goutte à goutte : *amadare ga* — *to ochiru*, la pluie tombe du toit en gouttes. Syn. *POCHI-POCHI*.

chôbogakari, 帳簿係, *s.* Celui qui est chargé de la tenue des livres.

chôbogaki, 火珠, *s.* Nom d'une espèce de *kaki*.

chôbokure, *s.* Chant d'un mendiant qui parcourt les rues en frappant une clochette de bois.

* ° *chôbokwan*, 徵募官, *s.* Capitaine de recrutement.

chôbon, 超凡, *a.* Éminent, distingué, excellent, supérieur.

° *chôbon* ou *chôhon*, 帳本, 首領, *s.* Meneur, chef, chef de bande, démagogue : *tôzoku no* —, chef de bandits. * *Cause*, origine, occasion.

* ° *chôbo suru*, 徵募, *v.a.* Recruter, lever, enrôler (des soldats, des ouvriers, etc.) : — *ni ôzu*, s'enrôler, s'engager. Syn. *MEISHI-ATSUMERU*, *YOBI-ATSUMERU*.

chôbu, 猪武, *a.* Hardi, téméraire, emporté, entêté.

* **chobu**, 町步, *s.* Mesure de superficie (3.000 *tsubo*). Syn. **chō**.

chōbuku et **chōfuku**, 調伏, *s.* (boudh.) Invocation, prière, incantation pour nuire à un ennemi ou apaiser un mauvais esprit; *p. ext.* malédiction: — *suru*. Syn. **NOBOI**, **JUSO**.

* **chōbun**, 用文, *s.* Composition littéraire (en prose) pour exprimer les regrets, la douleur de la mort de qqn.

* **chōbun**, 長文, (*nagai fumi*) *s.* Longue composition littéraire, longue lettre.

* **chōbu suru**, 跳舞, *v.n.* Danser.

Syn. **MAU**, **ODORU**.

* **chōbutsu**, 長物, *s.* Objet inutile, superflu, débris, rebut, chose qui tient de la place et ne sert à rien: *muyō no* —, *id.* Syn. **MUDAMONO**, **ZKEIBUTSU**.

* **chōbyō**, 長病, *s.* Maladie chronique.

Syn. **NAGATAMI**, **SHUKUA**.

chōchaku suru, 打擲, *v.a.* Frapper, fouetter, battre. Syn. **BUTSU**, **UCHI-TATAKU**.

chōchi, 弛弛, *s.* État de prospérité ou de décadence, sévérité ou relâchement dans l'administration, état des affaires.

* **chōchi-chōchi**, 手打手打, *s.* Action de battre ou de frapper les mains l'une contre l'autre (enf.).

* **chōchikan**, 懲治監, *s.* Maison de correction, établissement disciplinaire, maison pénitentiaire.

* **chōchiku**, 貯蓄, *s.* (*takuvae*) Épargne, économie, provision: — *suru*, épargner, mettre de côté, amasser, réserver pour l'avenir: — *ginkō*, caisse d'épargne. Syn. **CHIKUZAI**.

chōchin, 提燈, *s.* Lanterne: *bon* —, les lanternes du *bon-matsuri*: *bura* —, lanterne à manche très flexible: *hako* —, lanterne en forme de boîte: — *mochi ga hōri e hamaru* (prov.), celui qui porte la lanterne tombe dans le fossé: — *matsuri*, fête des lanternes: — *no e*, le manche d'une lanterne: — *tōrō*, lampe à suspension.

chōchingusa, 石胡, *s.* (bot.) Hydrocotyle à feuilles rondes. Syn. **CHIDOMEGUSA**.

chōchi suru, 聞知, *v.a.* Découvrir en s'enquérant, rechercher, espionner.

* **chōchō** ou **chōto**, 丁々, *adv.* Bruit d'une chose que l'on frappe, que l'on brise, etc.

chōchō et **chōchōshi**, 蝶々, *a. et adv.* Bavard, loquace, bruyant: *imasara* — *sezu to mo*, sans discuter davantage. Syn. **KUCHI-YAKAMASHII**.

chōchō, 町長, *s.* Maire de ville, de village.

chōchō, 蝶々, *s.* Papillon. Syn. **chō**.

chōchoku suru, 調直, *v.a.* Réviser, arranger, ajuster de nouveau.

* **chōdai suru**, 頂戴, *v.a.* Recevoir, accepter quelque chose d'un supérieur, d'un hôte: *chōdai mono*, présent reçu d'une personne honorable: *chōdai itashitai*, veuillez me donner.

* **chōdai**, 帳臺, *s.* Siège élevé (pour une personne distinguée); lit à rideaux.

* **chōdan**, 長談, (*nagai hanashi*) *s.* Long discours, longue conversation.

* **chōdatu suru**, 調達, *v.n.* Fournir ce qui est nécessaire, recueillir, amasser une somme d'argent, préparer un objet (des habits, etc.) d'avance: *chōdatu kawaiha*, compagnie d'approvisionnement. Syn. **SAIKAKU SURU**, **TOTONORU**.

chōdatu suru, 超脱, *v.n. et a.* Passer au-dessus ou par-dessus, se distinguer, exceller, dépasser; s'échapper (de prison); abandonner.

* **chōden**, 潮田, *s.* Champs où l'eau de la mer peut pénétrer.

Chō Densu, 光殿司, *s.* Peintre célèbre de l'école bouddhique (1352-1431).

chōdo, 丁度, 恰, *adv.* Juste, tout juste, exactement, précisément: — *yoi*, juste ce qu'il faut: — *yoi toki*, juste au bon moment.

Syn. **ATAKAMO**, **HODOYOKU**, **MASASHIKU**, **ORIYOKU**.

* **chōdō**, 鳥道, *s.* Chemin étroit, sentier.

Syn. **HOBOMICHI**.

* **chōdō**, 長道, (*nagai michi*) *s.* Longue route, longue distance.

* **chōdō**, 聽道, *s.* (anat.) Conduit auditif.

* **chōdo**, 調度, *s.* Objets requis pour telle circonstance, ustensiles, articles, instruments, armes, et spéc. arc et flèches, approvisionnement: *tabi no* —, articles de voyage: *ifuku no* —, garde-robe, vêtements: — *kake*, porte-flèches, râtelier pour les arcs et les flèches: — *kyoku*, bureau des approvisionnements, commissariat.

* **chōei**, 寵榮, *s.* Faveur ou promotion spéciale: — *wo kōmuru*, être favorisé spécialement par un supérieur.

chōei, 冢塋, *s.* Tombe, tombeau.

Syn. **HAKA**, **TSUKA**.

* **chōeki**, 懲役, *s.* Détention et travaux forcés: — *wo ii-watasaru*, être condamné aux travaux forcés: *shūshin* —, travaux forcés à perpétuité: — *jō*, bague: — *nin*, forçat, galérien.

* **chōen**, 腸炎, *s.* Entérite, inflammation de l'intestin.

* **chōen**, 長遠, *a.* Très éloigné, grandement séparé.

* **chōetsu**, 朝謁, (*namieru*) *s.* Audience de l'Empereur: — *suru*.

chōetsu suru, 超越, *v.n. et a.* Surpasser, exceller, excéder, être de reste: *chōetsu-gaku*, surplus.

chōfu, 長婦, *s.* Femme du frère aîné.

Syn. **ANYOME**.

chōfu, 紬布, *s.* Étoffe en fil de chanvre.

* **chōfu**, 重賦, *s.* Lourd fardeau, grave responsabilité.

* **chōfuku**, 朝服, *s.* Habit de cour, costume ou uniforme officiel.

* **chōfuku**, 重複, (*kasamaru*) *s.* Répétition inutile, double emploi: — *suru*, répéter, recommencer: — *hoken*, double assurance.

chōfuku, 貼服, *s.* Calme, sang-froid, tranquillité d'esprit.

* **chōfushi**, 椿夫子, (*s. (poét.)*) Papier.

* **chōfu suru**, 貼付, *v.a.* Attacher, fixer, coller (du papier sur un mur, etc.).

* **chōga suru**, 朝賀, *v.a.* Présenter ses hommages, ses félicitations à l'Empereur (pour le nouvel an, etc.).

* **chōgaku**, 聽學, *s.* Stéthoscopie; action d'apprendre par l'audition.

Chōgen, 長元, *s.* *Nengō*: 1025-1036.

chōgetsu, 暢月, *s.* Terme poétique pour le 11^e mois lunaire.

* **chōgi**, 朝議, *s.* Délibération du cabinet, décision ministérielle: — *ikketsu*, *id.* Syn. **BYŌGI**.

chōgin, 丁銀, 挺銀, *s.* Lingot d'argent.

* **chōgo**, 聽誤, *s.* Malentendu, erreur: — *suru*. Syn. **KIKI-AYAMARI**.

* **chōgō**, 調合, *s.* Préparation des médicaments, dosage, leur mélange en proportions convenables: —

ba, endroit, laboratoire où l'on prépare les remèdes : — *gami*, papier pour envelopper les médicaments ; prescription médicale, ordonnance du médecin.

chôgô suru, 謀合, *v.a.* Signaler, annoncer par signaux, informer par signes. Syn. *ARU SURU*, *SHIMESH-AU*.

* **chôga**, 寵遇, *s.* Faveur spéciale, bonté, grâce, privilège : — *suru*, traiter avec une bonté spéciale : — *wo komuru*, être favorisé (par un supérieur).

* **chôgun**, 超群, *s.* Supériorité, excellence, prééminence. Syn. *BATSUGUN*.

chôgusa, 松, *s.* Nom donné au pin.

chogusa, 菊, *s.* Chrysanthème. Syn. *KIKU*.

* **chôgwai**, 帳外, *a.* Non inscrit au registre des comptes, non enregistré ; en dehors du commun, de l'ordinaire : — *mono*, vagabond.

chogyoki, 貯魚器, *s.* Réfrigérant ou frigorigène.

* **chôhal**, 朝拜, *s.* Présenter ses hommages à l'Empereur.

chôhal, 澄杯, *s.* Petit vase dans lequel on lave la tasse à *sake* avant de la passer à un autre convive. Syn. *HAISEN*.

* **chôhan**, 丁中, *s.* (litt. nombres pairs et impairs) Jeu de hasard.

* **chôhatsu**, 長髪, *s.* Longue chevelure, cheveux longs.

* **chôhatsu**, 徴發, *s.* Réquisition, levée d'hommes ou d'impôts pour l'armée, pour le service de l'État : — *rei*, loi sur les réquisitions militaires.

* **chôhei**, 楮幣, *s.* Papier-monnaie, billet de banque. Syn. *SATSU*, *SHIHEI*.

chôhei, 朝聘, *s.* Invitation au Palais : — *ni ôzurû*, être invité, appelé à la Cour.

* **chôhei**, 徴兵, *s.* Conscriit, conscription : — *rei*, loi sur la conscription : — *kensa*, conseil de révision : — *yûyo*, sursis : — *suru*, enrôler les conscrits, recruter.

chôhei, 朝兵, *s.* Soldats de l'Empereur (antef.).

* **chôhei**, 謀兵, *s.* Espion militaire, soldat employé en observation ou en reconnaissance.

chôhei, 貯幣, *s.* Argent accumulé, mis en réserve. Syn. *TAKUWAKIANK*.

* **chôhei**, 凋弊, *s.* Épuisement, fatigue, affaiblissement, épuisement, langueur, consommation.

chôheki, 瘰癧, *s.* Dureté du ventre, calcul biliaire. Syn. *HARA-HARI-YAMAI*, *KAMEBARA*.

chôheki, 徴辟, *s.* Appel à la Cour fait par l'Empereur ou un ministre.

* **chôhi**, 町費, *s.* Dépenses d'une ville, contributions municipales.

* **chôhi**, 楮皮, *s.* Écorce du mûrier à papier. Syn. *KÔZU NO KAWA*.

* **Chôhō**, 長保, *s.* *Nengō* : 999-1003.

* **chôhō**, 重寶, *s.* Qualité de ce qui est utile, approprié, convenable, précieux : *chôhō itashimasu*, qui rend service : — *suru*, apprécier.

* **chôhōkei**, 長方形, *s.* (géom.) Rectangle.

chôhon, 張本, *s.* Chef de parti, meneur.

chôho suru, 貼補, *v.a.* Réparer provisoirement, raccommoder grossièrement, rapiécer, suppléer ou remplacer ce qui manque.

chôhyō, 兆表, *s.* Présage, augure.

chôhyō, 懲憑, *s.* Preuve, témoignage, raison, motif. Syn. *AKASHI*, *SHIRUSHI*, *SHÔKO*.

chô-i, 苧衣, *s.* Vêtement en toile de chanvre.

Syn. *ASAGINU*, *KATABIRA*.

chô-i, 朝位, *s.* Héritier de la couronne.

* **chô-i**, 朝威, *s.* Autorité de l'Empereur, majesté, dignité souveraine.

* **chô-i**, 吊慰, *s.* Deuil, condoléances, consolations.

chô-i suru, 寵異, *v.a.* Aimer tout spécialement, favoriser excessivement. Syn. *KOTO NI ITSUKU-SHIMU*.

chôiku suru, 長育, *v.a.* Élever, dresser, former avec soin.

* **chôin suru**, 調印, (*in wo ou*) *v.a.* Apposer son sceau, mettre sa signature, signer.

chôito, 一寸, *adv.* Un moment, un instant, un peu. Syn. *CHOTTO*.

chôitsu suru, 長揖, *v.a.* Saluer respectueusement (à la chinoise).

chôitsu suru, 朝揖, *v.a.* et *n.* Comme *chôetsu suru*.

chôitsu suru, 漲溢, *v.a.* Dépasser les bords, déborder, inonder.

* **chôja**, 長者, *s.* Riche : — *giin*, pairs élus parmi les plus riches contribuables : — *tomi ni akazu*, le riche n'est pas satisfait de ses richesses.

Syn. *KANEMOCHI*.

chôjaku, 薺, *s.* (bot.) Bourse à pasteur.

Syn. *FEN-FENGUSA*.

* **chôji**, 儲貳, *s.* Prince impérial, héritier du trône : — *wo tatsuru*, choisir l'héritier du trône, déclarer quelqu'un Prince impérial. Syn. *CHOKUN*, *TAISHI*.

Chôji, 長治, *s.* *Nengō* : 1104-1105.

* **chôji**, 停止, *s.* Défense, prohibition, suspense : — *suru*, interdire temporairement : *narimono* —, défense de jouer des instruments de musique pendant le deuil de la Cour. Syn. *KINZURU*, *TOMERU*.

chôji, 丁子, *s.* (bot.) Giroflier : — *abura*, huile de girofle : — *iro*, couleur de girofle : — *yu*, bain parfumé de girofle.

chôji, 長, *v.n.* Croître, grandir, pousser ; être versé dans, être habile, exceller : *asobi ni* —, être habile dans tous les jeux : *gigei ni* —, être versé dans les arts.

chôji suru, 贅治, *v.a.* Faire des reproches, mettre à la torture afin de corriger.

chôji-awase, 打合, *v.a.* Délibérer, conférer avec qq., s'entendre, combiner un plan.

Syn. *UCHI-AWASERU*, *SÔDAN SURU*.

* **chôjiku**, 長軸, *s.* (math.) Grand axe.

* **chôjitsu**, 長日, (*inagai hi*) *s.* Longues journées, longs jours de l'été.

* **chôjitsu**, 朝日, (*asahi*) *s.* Le soleil du matin, le soleil levant.

Chôjō, 長承, *Nengō* : 1132-1134.

* **chôjō**, 重々, (*kasane-gasane*) *adv.* A plusieurs reprises, mainte et mainte fois ; excellent : — *medetai*, toutes mes félicitations.

* **chôjō**, 長上, (*me-ue*) *s.* Personne supérieure en âge, en dignité.

* **chôjō**, 頂上, *s.* Le plus haut point, sommet, crête, cime, tête, faite : — *ni tassuru*, parvenir au faite. Syn. *ITADAKI*, *ZETCHO*, *TEPPEN*.

* **chôjō**, 長女, *s.* Fille aînée, première fille.

* **chôjoku**, 寵辱, *s.* Faveur et disgrâce, approbation et blâme, louange et reproche.

chajo suru, 超乗, *v.a.* Passer, sauter par-dessus, monter par-dessus. Syn. KORYU, NORIKOTURU.

* **chaju**, 長壽, (*nagaki kotoshiki*) *s.* Longue vie, grand âge: — *mampuku*, longévité et bonheur. Syn. CHÔMEI, NAGA-IKI.

* **chaju** et **chôshu**, 聴衆, *s.* (bouddh.) Auditoire, auditeurs. Syn. KIKU-HITO.

chaju, 聽從, *s.* Obéissance prompte.

* **chaju**, 鳥銃, *s.* Fusil pour la chasse aux oiseaux.

* **chaju**, 鳥獸, (*tori kemono*) *s.* Animaux à plumes et à poils.

* **chajutsu**, 著述, *s.* Composition d'un ouvrage: — *suru*, écrire, composer un livre: *chajutsuka* ou *chajutsusha*, auteur, écrivain. Syn. CHOSAKU.

* **choka**, 朝家, *s.* La famille impériale.

* **choka**, 町家, *s.* Maisons d'une rue ou d'une ville. Syn. MACHIYA.

* **choka**, 瘕瘕, *s.* Maladie de l'intestin, dureté de l'abdomen (chez les femmes). Syn. KAMEBARA, KATASARA.

* **choka**, 長歌, (*naga-uta*) *s.* Long chant, long poème.

* **chokai**, 懲戒, *s.* Reproche, blâme, réprimande, punition: — *suru*, blâmer, censurer: — *hō*, loi disciplinaire: — *rei*, règlements disciplinaires.

chokai suru, 漲開, *v.n.* Déborder.

chokai suru, 調諧, *v.a.* Réconcilier, mettre d'accord, amener à consentir.

Chokaisan, 鳥嶺山, *s.* Volcan (2.200 mèt.) en Ugo; on l'appelle aussi *Tori-no-umi-yama*.

* **chokaku**, 釣角, *s.* Angle au sommet.

* **chokaku**, 釣客, *s.* Pêcheur à la ligne. Syn. UOTSURI.

chokaku, 絛革, *s.* Rêne, bride. Syn. TAZUNA.

choka suru, 吊下, *v.a.* Suspendre, baisser, abaisser. Syn. SAGERU.

* **chokel**, 長計, *s.* Projet habilement conçu, dessein ou plan plein de prudence, politique prévoyante et profonde.

* **chokel**, 長兄, *s.* Frère aîné; le supérieur d'un bonze.

chokembō, *s.* (ornith.) Crêcerelle, émonchet.

choken, 長劍, *s.* Longue épée. Syn. MAGU-BODAKA.

* **choken**, 重罰, *s.* Reproche, blâme sévère.

* **choken**, 朝憲, *s.* Constitution, lois d'un pays: — *wo binran suru*, agir contrairement à la constitution.

choken, 朝謫, *s.* Blâme de l'Empereur: — *sewaru*, encourir le mécontentement, le blâme de l'Empereur.

* **choken**, 朝權, *s.* Souveraineté, autorité impériale.

choken, 町見, *s.* Arpentage, mesure des distances et des superficies: — *suru*.

* **choken**, 長絹, *s.* Pièce de soierie, vêtement à longues manches porté jadis par les *Kuge*.

choken, 朝見, (*mamiuru*) *s.* Audience de l'Empereur.

choketsu, 澄潔, *a.* Clair, lumineux, dégagé, pur.

* **choki**, 寵姫, *s.* Maîtresse favorite, enfant (fille) très aimée.

chokibune, 猪牙船, *s.* Petit bateau de rivière, léger et rapide.

* **chokin**, 貯金, (*takuwaegane*) *s.* Argent amassé, épargne, économies: — *wo azukeru*, confier ses économies: — *azukari jo* ou — *ginkō*, caisse d'épargne: — *azuke-nin*, déposant: — *kayoi-chō*, livret de caisse d'épargne.

* **chokin suru**, 朝覲, *v.a.* Faire une visite au Palais, aller à la Cour. * Rendre hommage ou payer tribut (un pays à l'autre.)

choki suru, 朝議, *v.a.* Injurier, insulter, couvrir d'opprobres, traiter avec mépris.

* **chokka**, 直下, *s.* Endroit qui se trouve perpendiculairement sous un autre: — *suru*, tomber perpendiculairement: *sekidō* —, sous l'équateur.

chokkai, *s.* Trait d'esprit malicieux, raillerie, pointe.

* **chokkaku**, 直角, *s.* Angle droit: — *sankaku kei*, triangle rectangle: — *saimen*, section normale: — *sut*, pyramide droite: — *tō*, prisme droit.

chokkaku, 直覺, *s.* (philos.) Intuition.

* **chokkan suru**, 直諫, *v.a.* Faire des remontrances ou des reproches à son supérieur, à son maître sans déguisement.

* **chokkei**, 直系, *s.* Ligne directe (de parenté).

* **chokkei**, 直徑, *s.* Diamètre.

* **chokki**, *s.* Gilet.

chokkō, 直行, *s.* Voie directe: — *sen*, bateau direct: — *kisha*, train direct.

chokkura, *adv.* Un instant: — *mochi*, pick-pocket, filou, voleur. Syn. CHOTTO.

* **chokkwan**, 直管, *s.* Tube droit (non courbé).

* **chokkwatsu suru**, 直轄, *v.a.* Contrôler, inspecter directement, sans intermédiaire.

* **chokkyo**, 勅許, *s.* Sanction impériale, permission de l'Empereur.

* **chokō**, 朝貢, (*mitsugi wo tatematsuru*) *s.* Tribut payé ou hommage rendu à l'Empereur.

* **chokō**, 徴候, *s.* (méd.) Symptôme, signe, marque. Syn. KIZASHI, SHIRUSHI.

* **choko suru**, 凋枯, *v.n.* Se flétrir, se faner, se dessécher, (ne se dit que des fleurs). Syn. KARERU, SHIBOMU.

chokō, 長庚, *s.* La planète Vénus. Syn. YOI-NO-MYŌJŌ.

chokō, 丁香, *s.* Girofle. Syn. CHŌJ.

chokō, 猪口, 鍾, *s.* Tasse à *sake*. Syn. SAKAZUKI.

chokō, 桃巧, *a.* Habile à plaire aux autres.

chokō, 彫工, *s.* Graveur, sculpteur. Syn. HORIMONOSHI.

chokō, 潮候, *s.* Heure du flux, de la marée montante. Syn. SHIODOKI.

chokō, 彫紅, *s.* Laque rouge sculptée. Syn. TSUISHU.

chokō, 釣鉤, *s.* Ligne de pêche. Syn. TSURIBARI.

choko-choko, *adv.* Souvent, fréquemment, en toute hâte, rapidement, à petits pas. Syn. SHIBASHIBA, TAIJI-TABI.

* **chokoku**, 雕刻, *s.* Sculpture, gravure: — *shi*, sculpteur, graveur. Syn. HORI-KIZAMI, ERI-KIZAMI.

chokon suru, 長恨, *v.a.* Regretter pendant longtemps.

* **chokōshu**, 長公主, *s.* Sœur aînée d'un souverain.

chokotai, 吊袴帶, *s.* Bretelles. Syn. ZUBON-TSURU.

chokōzai, 猪口才, *s.* Pédanterie, affectation, bribes de science mal placées : — *na yatsu*, jeune pédant. Syn. KOSHAKU, NAMAIKI.



Choku.

choku, 猪口, 鉢, (*saka-zuki*) *s.* Tasse à sake. *r.*

choku, *s.* Petit plat creux en porcelaine dans lequel on sert les légumes.

* **choku**, 直, *s.* Droiture, justice, rectitude, honnêteté, intégrité, impartialité : — *na hito*, un homme honnête ou impartial. Syn. NAOKI KOTO, TADASHIKI KOTO, SHŌJIKI NA KOTO.

choku, 直, *s.* Qualité de ce qui est simple, sans affectation, sans prétention, d'un caractère gai, enjoué, de valeur minime. Syn. KAN-I, KIGARU, TEGARU.

* **choku**, 勅, *s. et a.* (en compos.) Impérial, qui vient de l'Empereur ou lui appartient, spéc. ordre de l'Empereur. Syn. MIKOTONORI.

* **choku**, 直, *a.* (géom.) Droit (en comp.) : — *en-sui*, cône droit : — *en-tō*, cylindre droit : — *ritsu-sen*, ligne verticale.

chokubana, 旋花, *s.* (bot.) Liseron.

chokuchō ou **chokujō**, 直腸, *s.* (anat.) Rectum.

chokufu, 勅封, *s.* Sceau d'une lettre de l'Empereur.

* **chokugaku**, 勅額, *s.* Inscription offerte par l'Empereur à un *miya* ou à un *tera* : — *no mon*, porte ornée d'une tablette impériale.

* **chokugen**, 直言, *s.* Vérité dite sans détour : — *suru*, dire la vérité : — *wa mimi ni sakō*, la vérité est désagréable à entendre, la franchise déplaît.

* **chokugo**, 勅語, *s.* Paroles de l'Empereur, discours de l'Empereur ; rescrit impérial du 30 Octobre 1890 sur l'éducation. Syn. MIKOTONORI.

* **chokugwanji**, 勅願寺, *s.* Temple bouddhique élevé par un empereur.

chokuhitsu, 直筆, *s.* Écrit dans lequel on dit la vérité sans détour.

chokuhitsu, 勅筆, *s.* Autographe de l'Empereur. Syn. SHIMPTSU.

chokuhō, 勅褒, *s.* Louange, approbation de l'Empereur.

* **chokui**, 勅意, *s.* Volonté, choix, bon plaisir de l'Empereur.

* **choku**, 直衣, *s.* Longue robe des *kan-nushi*, autre costume de cour des *kuge*. Syn. NAOSHI.

* **chokujitsu**, 直日, *s.* Jour où quelqu'un est de service. Syn. BAMBI.

chokujō, **chokutei**, **chokumei**, 勅定, *s.* Décision, édit, ordre de l'Empereur.

* **chokunju**, 勅授, *s.* Présent, don fait par l'Empereur.

chokumen, 勅免, *s.* Permission de l'Empereur. **chokumon**, 勅問, *s.* Questions posées par l'Empereur.

* **chokun**, 儲君, *s.* Prince Impérial. Syn. CHOI.

chokun, 儲君, *s.* Prince descendant directement

du fils aîné de l'Empereur et qui est l'héritier légitime du trône.

* **chokunin**, 勅任, *s.* Nomination faite par l'Empereur ; le second des quatre rangs officiels ; fonctionnaire nommé par l'Empereur : — *hanji*, juge du rang de *chokunin* : — *kenji*, procureur id. : — *kwan*, fonctionnaire id. : — *giin*, pairs nommés par l'Empereur.

* **chokurei**, 勅令, *s.* Ordonnance impériale.

chokuri, 陸葦, *s.* Nom d'une algue d'eau douce. Syn. KAWA-AONORI.

chokuritsu suru, 直立, *v.n.* Être debout, se tenir debout.

* **chokuro**, 直路, *s.* Chemin droit, route droite.

* **chokusai**, 勅裁, *s.* Décision de l'Empereur : — *wo aogu*, soumettre à la décision de l'Empereur.

chokusai, 勅祭, *s.* Assistance de l'Empereur à une cérémonie religieuse.

chokusen, 直線, *s.* (géom.) Ligne droite.

* **chokusen**, 勅選, *s.* Choix fait par l'Empereur, nomination impériale : — *giin*, pairs nommés par l'Empereur.

chokuseppō et **chokusetsu-hō**, 直説法, *s.* Démonstration directe ; (gram.) mode indicatif.

* **chokusetsu**, 直接, *a.* Direct, immédiat, sans intermédiaire : — *kokuzei*, contributions directes : — *soken* (lég.) droit d'action ou de poursuite directe.

* **chokusha**, 直者, *s.* Homme droit et juste.

* **chokushi**, 勅使, *s.* Ambassadeur ou message impérial.

* **chokushi suru**, 直視, *v.a.* Regarder en face.

* **chokushin**, 直臣, *s.* Sujet fidèle. * Vassal immédiat du *Shōgun* ou d'un *Daimyō*. * Sujet de l'Empereur.

* **chokusho**, 勅書, *s.* Écrit émané de l'Empereur, message impérial.

* **choku suru**, 長驅, *v.a.* Parcourir à cheval une grande distance, poursuivre l'ennemi pendant longtemps.

chokutai suru, 直對, *v.a.* Répondre sans intermédiaire à un supérieur.

* **chokutō**, 勅答, *s.* Réponse de l'Empereur.

* **chokuwa**, 直話, *s.* Parler à qq. sans intermédiaire. Syn. JIKIWA.

* **chokuya**, 直夜, *s.* Nuit pendant laquelle un fonctionnaire est de service ou de garde : — *suru*.

* **chokuyaku**, 直譯, *s.* Traduction littérale, mot à mot : — *suru*.

* **choku-yunyu**, 直輸入, *s.* Importation directe (sans intermédiaire ni courtier).

* **choku-yushutsu**, 直輸出, *s.* Exportation directe.

* **chokuzai**, 直税, *s.* Contributions directes, impôt direct.

* **chōkwa**, 重科, (*omoki toga*) *s.* Crime capital, forfait abominable, châtiment sévère. Syn. JUKWA.

* **chōkwa suru**, 超過, (*sugiru*) *v.a. et n.* Dépasser, surpasser, excéder. Syn. KOERU.

* **chōkwa**, 格貨, *s.* Papier-monnaie. Syn. CHOEI.

* **chōkwa**, 調和, *s.* Paix et harmonie, bonne entente, bonnes relations ; (math.) harmonique : — *ni wakatsu*, diviser harmoniquement : — *ten*, harmoniques.

chōkwa, 超過, *s.* Surplus, excédent, excès.
chōkwa, 朝會, *s.* Réunion à la Cour: — *suru*.
chōkwan, 長寬, *s.* *Nengō*: 1163-1164.
chōkwan, 長管, *s.* Long tuyau. *Syn.* NAGA-KUDA.

° **chōkwan**, 長官, *s.* Chef de bureau d'administration, président, fonctionnaire supérieur.

Chōkyō ou **Chōkō**, 長亨, *s.* *Nengō*: 1487-1488.

° **Chōkyū**, 長久, *s.* *Nengō*: 1040-1043.

°° **chōkyū**, 長球, *s.* Sphéroïde oblong.

° **chōkyū**, 長久, (*nagaku hisashi*) *a.* De longue durée, permanent, éternel.

chōkyū suru, 徵求, *v.a.* Demander, exiger, réquisitionner.

chōma, 蝶, *s.* Papillon. *Syn.* chō.

°° **chōma**, 烏馬, *s.* Merle brun ou grive du Japon. *Syn.* TSUGUMI.

°° **chōman**, 脹滿, *s.* (méd.) Ascite, hydropisie du bas-ventre.

chombori, *adv.* Très peu, un point, une goutte: *suzuri ni mizu wo — ireru*, mettre quelques gouttes d'eau dans le *suzuri*.

°° **chomei**, 著明, *s.* Qualité de ce qui est explicite, significatif, évident, distinct, clair: — *na shōko*, preuve évidente. *Syn.* AKIRAKA, MEIHAU, ARAWA.

chōmei, 朝命, *s.* Ordre de l'Empereur.

chōmei, 寵命, *s.* Ordre gracieux d'un supérieur.

° **chōmei**, 長命, (*naga-iki*) *s.* Longue vie, longévité: — *suru*, vivre vieux.

chōmei, 町名, *s.* Nom de quartier d'une ville.

°° **chōmei**, 澄明, *s.* Qualité de ce qui est limpide, transparent, clair, pur. *Syn.* SUMIWATARU KOTO.

°° **chōmeigwan**, 長命丸, *s.* Élixir de longue vie, médicament aphrodisiaque. *Syn.* IROGUSURI.

chōmen, 帳面, *s.* Livre de comptes, registre, carnet, cahier: — *kata*, celui qui est chargé de tenir les registres. *Syn.* chō, chōbo.

°° **chōmin**, 兆民, *s.* Le peuple. *Syn.* BAM-MIN.

chōmi suru, 調味, *v.a.* Préparer ou assaisonner les mets, faire la cuisine.

chōmo suru, 暢茂, *v.n.* Croître vigoureusement.

° **chōmoku**, 鳥目, (*tōri no me*) *s.* Petite monnaie percée au milieu d'un tron carré. *Syn.* OASHI, GENI.

°° **chōmon**, 頂門, *s.* Sommet de la tête: — *no ishin*, (aiguille enfoncée dans la tête), réprimande sévère.

°° **chōmon**, 吊問, *s.* Visite ou lettre de condoléance: — *suru*.

° **chōmon suru**, 聴聞, *v.a.* Écouter (un discours), assister à. *Syn.* KIKU.

chōmu, 朝霧, (*asagi-ri*) *s.* Brouillard du matin. *Syn.* ASAGIRI.

chōna et **chōno**, 鉞, *s.* Herminette, doloir. *Syn.* TONO. 丁.

° **chōnai**, 町内, (*machi no uchi*) *s.* Intérieur d'une ville, quartier: — *no kaoyaku*, les notables de la ville.



Chōna.

° **chōnan**, 長男, *s.* Fils aîné. *Syn.* CHAKU, SHI, SŌRYŌ, CHŌSHI, TEKISHI.

chōnen, 肇年, *s.* Commencement de l'année, nouvel an.

°° **chōnetsu**, 潮熱, *s.* Accès de fièvre intermittente.

° **chōnin**, 町人, (*machibito*) *s.* Habitants d'une ville, bourgeois, marchand, commerçant, (par opposition aux *samurai* et aux paysans). *Syn.* AKYŪDO, SHIMIN.

°° **chōnin**, 重任, *s.* Fonction importante, grave responsabilité: — *suru*.

°° **chō-on**, 寵恩, *s.* Bonté, grâce, faveur.

°° **chōraku suru**, 凋落, *v.n.* Se faner, se flétrir (en parlant des fleurs). * Être ruiné, perdre sa fortune. *Syn.* CHŌKO SURU.

choran, 猪欄, *s.* Treillis pour séparer les chiens.

Chōreki, 長曆, *s.* *Nengō*: 1037-1039.

chōremba, 訓練場, *s.* Endroit où les soldats font l'exercice, champ de manœuvres. *Syn.* REMPEIBA.

° **chōren**, 訓練, *s.* Exercice militaire, manœuvre, revue: — *suru*. *Syn.* SŌREN.

chōren, 長鎌, *s.* Faux, faucille.

chōren, 調欵, *s.* Tribut, impôt: — *suru*, faire payer les impôts. *Syn.* TORITATSURU.

° **chōri suru**, 調理, *v.a.* Mettre en ordre, arranger, disposer, ajuster; cuire, préparer (les mets). *Syn.* RYŌRI SURU.

chōri, 町里, (*machizato*) *s.* Ville, village.

°° **chōri**, 重利, *s.* Intérêt double, intérêt élevé: — *hō*, intérêt composé. *Syn.* JŪRI.

chōri, 長吏, *s.* Administrateur des affaires séculières de certains temples bouddhiques.

chōri, 長吏, *s.* Nom donné aux *eta* et aux *hinin*.

°° **chōri**, 張里, *s.* Vétérinaire. *Syn.* RA-I, HAKURAKU.

°° **chōrin**, 超倫, *s.* Supériorité, excellence. *Syn.* BAKKUN, ZETSURIN.

chōrin suru, 眺臨, *v.a.* Regarder du haut d'un sommet, d'une éminence, dominer. *Syn.* MI-OROSU.

° **chōrō**, 長老, *s.* Nom d'un dignitaire dans la secte bouddhique *zenshū*, p. ext. un ancien, un vieillard: *chūrōkai*, le consistoire.

°° **chōro**, 長路, *s.* Longue route, grande distance.

° **chōrō suru**, 嘲弄, *v.a.* Rire de, se moquer de, tourner en dérision, rendre ridicule. *Syn.* AZAKERU, GURŌ SURU, NABURU.

chorokashi, 詐, *v.n.* Tricher, tromper. *Syn.* GOMAKASU.

Chōroku, 長禄, *s.* *Nengō*: 1457-1459.

Chōrō-kyōkwa, 長老教會, *s.* Secte des Presbytériens.

° **chōru**, 鳥類, *s.* Les oiseaux, les volatiles.

° **chōryō**, 重量, *s.* Poids.

°° **chōryoku**, 重力, *s.* Gravitation, pesanteur, force d'attraction.

chōryō suru, 跳梁, *v.n.* Gambader, folâtrer, sauter, prendre ses ébats.

°° **chōryū**, 潮流, *s.* Courant de la marée; p. ext. mode, courant, impulsion, entraînement irrésistible.

choryū et **choritsu suru**, 佇立, *v.n.* Se dres-

ser sur la pointe des pieds, se tenir immobile.
Syn. TATAZUMU.

* ° **chōsa**, 調査, *s.* Examen, investigation : — *suru*.

chōsai, 朝裁, *s.* Décision de l'Empereur.

* ° **chōsai**, 超歳, (*toshi wo kōsu*) *s.* Dire adieu à l'année qui finit, passer d'une année à l'autre.
Syn. OTSUNEN.

* ° **chōsai**, 吊祭, *s.* Service funèbre en mémoire des morts.

chōsai, 調菜, *s.* Cuisson des légumes, préparation des mets qui accompagnent le riz : — *suru*.

chōsai, 廳裁, *s.* Décision ou sentence d'un tribunal.

chōsalbo, 嘲咽坊, *s.* Imbécile, niais, stupide, idiot.

* ° **chosaku**, 著作, *s.* Ouvrage littéraire : — *suru*, écrire, composer un livre : — *sha*, — *ka*, auteur : — *ken*, droit d'auteur. Syn. CHOJUTSU.

* ° **chōsan**, 重三, *s.* Fête célébrée le 3^e jour du 3^e mois lunaire.

chōsan suru, 朝参, *v.* Présenter ses respects à l'Empereur.

* ° **chōsei**, 朝政, *s.* Gouvernement impérial.

chōsei, 澄靜, *s.* Qualité de ce qui est clair, calme, serein.

* ° **chōsei**, 澄清, *s.* Qualité de ce qui est limpide, pur, tranquille.

chōsei, 晃星, *s.* Comète. Syn. HOKIBOSHI.

* ° **chōsei**, 長生, (*naga-iki*) *s.* Longue vie, longévité, comme *chōmei* et *chōju*.

* ° **chōsei suru**, 調製, *v.a.* Fabriquer, faire, préparer. Syn. SEIZO *suru*.

* ° **chōsei suru**, 長逝, *v.a.* (litt. partir pour ne plus revenir). Mourir. Syn. SEIKYO, SHIBŌ.

* ° **chōseki suru**, 貯積, *v.a.* Amasser, entasser, emmagasiner.

* ° **chōseki**, 朝夕, *s.* Matin et soir.

chōsem-matsu, 朝鮮松, *s.* Pin de Corée.

chōsem-modoma, *s.* (bot.) Tamarin.

chōsem-mukudori, *s.* Étourneau à tête blanche.

Chōsen, 朝鮮, *s.* Nom actuel de la Corée : — *azani*, artichaut : — *bekkō*, écaille artificielle : — *bi*, céréale ressemblant au millet : — *garatsu*, nom d'une espèce de faïence : — *gurumi*, espèce de noix : — *ibaru*, espèce de rose : — *na*, betterave : — *negi*, ail : — *shiba*, espèce de gazon : — *yaki*, faïence de Corée : — *yanagi*, câprier.

chōsen, 挑戰, *s.* Provocation au combat : — *suru*.

chōsen, 摺扇, *s.* Éventail (qui se ferme, se replie). Syn. TATAMI-ŌGI.

chōsen, 釣銭, *s.* Monnaie rendue dans un paiement. Syn. TSURI, TSURIBEN.

chōsen-asagao, 曼陀羅花, *s.* (bot.) Datura commun, vulg. pomme épineuse. Syn. KICHIGAI-NASURI.

* ° **chōsha**, 著者, *s.* Écrivain, auteur (d'un livre). Syn. CHOJUTSUKA, CHOSAKUKA.

* ° **chōsha**, 長者, (*me ue no hito*) *s.* Supérieur, personne âgée.

* ° **chōsha**, 諜者, *s.* Espion, émissaire secret, agent secret. Syn. KANJA, SHINOBI.

* ° **chōshi**, 長子, (*uigo*) *s.* Fils aîné.
Syn. CHŌNAN, SORYŌ.

* ° **chōshi**, 銚子, *s.* Vase à long manche pour verser le *sake* dans les tasses.

* ° **chōshi**, 調子, *s.* Air de musique, ton musical, ton d'un instrument, ton de la voix, mélodie : — *hazure*, discordant : — *ga hazureru*, détonner : — *wo awaseru*, accorder un instrument, p. ext. s'entendre pour jouer des farces. * Caractère, humeur, disposition, état ; condition, manière, occasion : — *ga kirutte iru*, être hors de soi, perdre la tête : — *zuku*, faire l'important, prendre quelque chose trop à cœur.

* ° **chōshi**, 廊司, *s.* Chef d'un bureau.

* ° **chōshi**, 碟子, *s.* Plat, assiette. Syn. SABA.

* ° **chōshi**, 長指, *s.* Médius, le majeur.
Syn. NAKAYURI.

* ° **chōshi**, 弔詞, *s.* Lettre de condoléance, paroles de consolation : — *suru*, pleurer un mort.

chōshi suru, 諜伺, *v.a.* Espionner, explorer, reconnaître, examiner en secret.

chōshibue, 調子笛, *s.* Flûte à douze tubes qui sert à accorder les autres instruments.

chōshi-chijimi, 銚子糰, *s.* Crêpe de coton fabriqué à *Chōshi* en *Shimōsa*.

* ° **chōshin**, 寵臣, *s.* Sujet, serviteur ou vassal favori. Syn. KI-NI-IRI NO KERAJ.

* ° **chōshin**, 長身, *s.* Haute stature, grande taille.

chōshin, 朝臣, *s.* Sujet direct de l'Empereur.

* ° **chōshin suru**, 調進, *v.a.* Fabriquer et préparer des objets pour la vente, servir les acheteurs.

chōshin suru, 超進, *v.n.* S'élever au-dessus des autres, dépasser les autres (dans le gouvernement ou l'administration).

* ° **chō-shinkei**, 聴神經, *s.* Nerf auditif ou acoustique.

chōshitsu, 潮濕, *s.* Humidité causée par la pénétration de l'eau de mer (dans un champ).

* ° **chōsho**, 著書, *s.* Ouvrages d'un auteur, livres, publications.

* ° **chōshō**, 精鈔, *s.* Papier-monnaie, billet de banque. Syn. CHŌHEI, SHIHEI, SATSU.

* ° **chōshō**, 徴證, *s.* Preuve, témoignage, attestation, démonstration : — *suru*.

Syn. SHŌKO, AKASHI, SHURUSHI.

* ° **chōshō**, 寵妾, *s.* Maîtresse ou concubine favorite. Syn. AISHŌ.

* ° **chōshō**, 朝餉, *s.* Repas du matin.

Syn. ASAGAREI, ASAMESHI.

chōshō suru, 重賞, *v.a.* Louer hantement, donner une récompense précieuse.

chōshō suru, 徴召, *v.a.* Inviter, appeler.

Syn. MANEUI.

* ° **chōshō**, 長所, *s.* Ce en quoi qq. excelle, le fort, la partie spéciale.

chōshō, 調書, *s.* Procès-verbal.

chōshō, 打傷, *s.* Contusion, blessure produite par un coup, par un instrument contondant.

Syn. UCHIKIZU.

* ° **chōchō suru**, 長囀, *v.n.* Siffler, siffloter, chanter en se laissant aller à l'inspiration du moment.

chōshokō, 釘書工, *s.* Relieur. Syn. SIZ-HONSHI, SEIHONYA.

Chōsha, 長州, *s.* Nom chinois de la prov. de *Nagato*.

* ° **chōsha**, 聴衆, *s.* Auditoire, ceux qui écoutent un discours, un sermon. Syn. CHŌMON-NIN.

chōshu, 朝秀, *s.* (entom.) Éphémère.
Syn. KAGEBŌ.

chōshu, 肇秋, *s.* Premier mois de l'automne.
Syn. HATSUAKI.

* **chōshu**, 長袖, *s.* Longues manches, (au fig.) homme efféminé.

chōshu, 膿腫, *s.* Enflure, clou, tumeur.

chōshun, 長春, *s.* Printemps perpétuel, qui a des fleurs en toute saison.

chōshun-na, 藥菜, *s.* Betterave.

* **chōshu suru**, 徴収, *v.a.* Lever ou recueillir des impôts : *chōshū kwa*, bureau du revenu.

* **chōshu suru**, 徴集, *v.a.* Lever ou recruter des soldats.

* **chōshu-sha**, 長袖者, *s.* Courtisane, *kuge* (terme de mépris usité par les *sanurai*).

chōshutsu suru, 跳出, *v.n.* Sauter, bondir, s'élancer.
Syn. ODORI-DASU, TORI-DASU.

* **chōso**, 重祚, *s.* Second règne d'un souverain, remonter sur le trône après avoir abdiqué.

chōso, 貂鼠, *s.* Belette. Syn. TORPI.

* **chōsoku**, } 長足, *s.* Grands pas, pas de

* **chōtaisoku**, } géant : — *no shimpo*, progrès rapide : — *no shimpo wo suru*, avancer à ==.

* **chōsoku** et **chōtaisoku**, 長息, *s.* Sanglot, soupir, profond chagrin.

* **chōson**, 町村, *s.* Villes et villages : — *chō*, maires des villes et villages : — *zei*, impôts des : — *kuzi*, conseils municipaux des ==.

* **chōsu**, 丁數, *s.* Nombre de *chō* (de 60 *ken*), distance ; nombre de pages ou de feuillets d'un livre.

* **chōseni suru**, 凋衰, *v.n.* Maigrir, s'affaiblir, être décharné, dépérir. Syn. YASE-OTOROERU.

* **chō suru**, 聴, (*kiku*) *v.a.* Écouter, entendre.

chō suru, 徴, *v.a.* Faire payer, imposer. * Se reporter à voir, consulter, corrobore.

* **chō suru**, 朝, *v.a.* Visiter le palais impérial. * Regarder en haut. * Se jeter (à la mer, en parlant des rivières).

* **chō suru**, 吊, *v.a.* Pleurer la mort de qq. se lamenter, porter le deuil. Syn. TOMURAU.

* **chōtai suru**, 跳出, *v.n.* Santer, bondir, s'élancer. Syn. CHŌSHUTSU SURU.

* **chōtaku suru**, 彫琢, *v.a.* Graver et polir.

* **chōtan suru**, 長歎, *v.n.* Soupirer profondément.

* **chōtan**, 長短, (*nagai mijikai*) *s.* Longueur, dimension linéaire ; (fig.) supériorité et infériorité : — *wo hakaru*, mesurer la longueur de qq.

* **chōtel**, 朝廷, *s.* Cour impériale, gouvernement de l'Empereur.

* **chōtel**, 調停, *s.* Intervention, arbitrage : — *suru*.

* **chōtel**, 重訂, (*kasane-tadasu*) *s.* Révision, correction d'un livre.

* **chōteki**, 朝敵, *s.* Ennemi de l'Empereur, traître, rebelle. Syn. HANZOKU, MUHONNIN.

* **chōteki suru**, 挑剔, *v.a.* Creuser, forer, débayer, fouiller, extraire. Syn. EGURU.

chōten, 頂天, *s.* (géom.) Sommet v.g. d'un triangle.

chōto, *adv.* En claquant, avec bruit, avec cliquetis.

chōto, 長途, (*naga-michi*) *s.* Long voyage, longue route.

chōto, 釣徒, *s.* Pêcheur à la ligne.

Chotoku, 長徳, *s.* Nengō : 995-998.

chōtsugai, 蝶番, *s.* Charnière, gond, pivot.

chotto, 一寸, *adv.* Un peu, un instant.
Syn. CHOTTO.

chō-uchi, 町打, *s.* Tir à un *chō* (109 m. environ).

Chōwa, 長和, *s.* Nengō : 1012-1016.

* **chōya**, 長夜, (*naga-ya*) *s.* Longue nuit, longues nuits d'hiver.

* **chōya**, 朝野, *s.* Gouvernement et peuple.

chōyakuba, 町役場, *s.* Mairie d'une ville.

chōyaku suru et **chōzai suru**, 調薬, *v.a.* Préparer des médicaments.

* **chōyō**, 長幼, (*otona kodomo*) *s.* Jeunes et vieux.

* **chōyō**, 重陽, *s.* Fête des chrysanthèmes, au 9^e jour du 9^e mois lunaire.

* **chōyō suru**, 貼用, *v.a.* Attacher, fixer, coller (un timbre, etc.).

chōzame, 蝶鮫, *s.* Espèce d'esturgeon.

* **chōza suru**, 長座, *v.a.* Rester longtemps assis (chez un autre), faire une longue visite.
Syn. NAGA-I SURU.

chōzei, 徴税, *s.* Acte de taxer, d'imposer : — *suru*.

* **chōzei**, 重税, *s.* Lourds impôts.

* **chōzen**, 惘然, 惘然, (*wreyōru katachi*) *s.* Air triste, lamentable, affligeant, cruel, douloureux.

* **chōzen**, 超然, *adv.* En dehors et au-dessus de, considérablement, incomparablement.
Syn. TACHIKOETE.

chōzen-shugi, 超然主義, *s.* Principe politique consistant à se tenir en dehors de tout parti, indépendance.

chōzetsu suru, 超絶, *v.a.* Surpasser tous les autres. Syn. MASARU, TACHIKOERU.

* **chōzō**, 彫像, *s.* Statue sculptée : — *shi*, sculpteur de statues.

chōzoku suru, 貯粟, *v.a.* Emmagasiner, amasser des grains (par précaution contre la disette).

chōzu, 手水, *s.* Eau pour laver la figure et les mains : — *wo tsukau*, se laver (le matin) : — *darai*, cuvette pour se laver, lavabo : — *mizu*, eau pour se laver la figure et les mains : *ugai chōzu*, gargarisme. * Action d'uriner : — *ni yuku*, aller au cabinet : — *wo suru*, uriner : — *ba*, lieux d'aisance : — *bachi*, bassin d'eau placé à la porte des cabinets.

chōzume, 腸詰, *s.* Saucisse, boudin.

* **chu**, 中, (*naka*) *s.* Milieu, centre, intérieur : *jō-chū*, *shichū*, l'intérieur du château, de la ville. * Moyen, mitoyen, médiant, médian : *jōchūge*, supérieur, moyen, inférieur : — *ika*, au-dessous de la moyenne : — *jō*, au-dessus de la moyenne. * *adv.* Pendant, en, parmi, dans, à l'intérieur de : *dōchū*, en route, pendant le voyage : *kokuchū*, à travers le pays, partout dans le pays. Syn. MANNAKA, UCHI, NAI.

* **chu**, 宙, (*sora*) *s.* Atmosphère, air, espace, infini : — *ni agaru*, s'élever en l'air : — *wo tobu*, voler en l'air : *u* —, l'univers. Syn. KŪ.

* **chu**, 忠, *s.* Fidélité (au seigneur ou maître), patriotisme : — *wo tsukuru*, remplir les devoirs de la fidélité : *kimi ni* —, fidélité au maître, à l'Empereur : *chū-ai* fidélité et amour, foi et affection : *chū-yū*, fidélité et courage. Syn. MAMEYAKA.

* **chu**, 註, *s.* Commentaire, notes, explications :

— *wo kaku*, annoter, commenter : — *wo tsukeru*, id.
Syn. CHŪKAI, TOKI-AKASHI, WAKIGAKI.

° **chu**, 晝, *s.* Jour : — *ya*, jour et nuit.
Syn. HIRU.

* ° **chu-ai**, 忠愛, *s.* Fidélité et amour.

Chu-ai-tenno, 仲哀天皇, *s.* 14^e Empereur du Japon (192-200), fils de *Yamato-take* et époux de *Jingō-kōgō*.

* ° **chubai**, 仲媒, *s.* Arbitrage, médiation, intervention. Syn. NAKADACHI.

* ° **chubatsu suru**, 誅罰, *v.a.* Punir de mort, supplicier, exécuter; envoyer une armée contre les rebelles ou les ennemis.

chubai-chu, 蛀米虫, *s.* Charançon du riz.
Syn. KOMÉ-MUSHI.

* ° **chubu**, 中部, *s.* Partie ou portion du milieu.

° **chubu** ou **chufa**, 中風, *s.* Hémiplegie, paralysie d'un des côtés du corps. Syn. CHŪKI, YOI-YOI.

chabyu, 綯繰, *s.* Action de s'enrouler, de s'enlacer autour, de s'embarrasser dans : — *suru*.
Syn. MATOITSUKU KOTO.

* ° **chūcho suru**, 躊躇, *v.n.* Hésiter, balancer, être incertain, irrésolu. Syn. TAMERAU, GUZUGUZU SURU.

chūchō suru, 惆悵, *v.n.* Être triste, affligé, désolé, se lamenter.

* ° **chūchoku**, 忠直, *s.* Fidélité et intégrité ou honnêteté.

chūcha, *adv.* Cri du rat et du moineau, et par ext. rat, moineau (t. enf.).

* ° **chūdan suru**, 中斷, *v.a.* Fendre, partager par le milieu. * Interrompre, faire cesser, arrêter.

° **chūdan**, 中段, *s.* Degré du milieu.

Syn. NAKADAN.

chūden, 畦田, *s.* Champs cultivés, jardin, ferme.
Syn. TAHATA.

* ° **chūdō**, 中道, *s.* Milieu du chemin, milieu : — *wo mamoru*, garder le milieu, éviter les extrêmes : — *ni*, à mi-chemin, en route, en train de.

* ° **chūdoku**, 中毒, *s.* Empoisonnement : — *suru*, être empoisonné. Syn. DOKU-ATARI.

chūdori, 中通, *s.* Qualité moyenne, juste milieu, ordinaire, commun, médiocre. Syn. CHŪ-GURAI.

* ° **chūfu**, 仲父, *s.* Oncle plus jeune que le père, frère cadet du père.

* ° **chūfu**, 厨婦, *s.* Femme employée à la cuisine.

° **chūgakko**, 中學校, *s.* École moyenne ou secondaire : *jinjū* —, id. : *kōtō* —, école secondaire supérieure.

° **chūgaku**, 中學, *s.* Comme le précédent.

chūgata, 中形, *s.* Grandeur, dimension ou taille moyenne.

* ° **chūgen**, 忠言, *s.* Paroles qui expriment la fidélité, protestations de fidélité, avis loyal.

* ° **chūgen**, 中元, *s.* Dernier jour de la fête du bon, le 15 du 7^e mois lunaire.

* ° **chūgen**, 中原, *s.* Le pays entier, la nation : — *no shika*, chose convoitée par tout le monde.

° **chūgen**, 仲間, *s.* Serviteur ou suivant d'un samurai.

° **chūgi**, 忠義, *s.* Fidélité et obéissance (au seigneur ou maître); loyauté, patriotisme.

° **Chūgoku**, 中國, *s.* Les huit provinces du centre (*Sanyōdō*).

chūgoshi, 中腰, *s.* Action de saluer humblement.

chūgoshi, 中小性, *s.* Page d'un *daimyō*.

* ° **chūgo**, 中宮, *s.* Impératrice.

* ° **chūgun**, 中軍, *s.* Quartier général d'une armée ou d'une flotte.

chūgural, 中位, *s.* Degré moyen, ordinaire, commun.

* ° **chūgwai**, 中外, *s.* Intérieur et extérieur, le pays et l'étranger. Syn. NAIGWAI.

chūgwai, 住外, *s.* Résidence à l'étranger.

chūhai, 中輩, *s.* Gens de la classe moyenne, condition moyenne.

chūhakurō, 蟲白蠟, *s.* Espèce de cire végétale du *Ligustrum ibota*. Syn. IBOTARŌ.

° **chūhan** et **chūho**, 晝飯, (*hiru-meshi*) *s.* Repas de midi.

chūhan, 中半, *s.* Moitié, milieu, mi-chemin.

chūhan, 中半, *s.* Qualité de ce qui est inutilisable, mal adapté, trop long ou trop court.

* ° **chūhi**, 厨婢, *s.* Servante, cuisinière.

Syn. CHŪFU, MIZUSHIME.

* ° **chūho**, 中保, *s.* Médiateur, entremetteur.
Syn. CHŪNIN, NAKŪDO.

° **chūhon**, 中本, *s.* Livres de moyenne grandeur; romans d'amour.

° **chūi**, 中尉, *s.* Lieutenant : *kaigun* —, enseigne de vaisseau.

° **chūi**, 注意, *s.* Attention, soin : — *suru*, prendre garde à, faire attention à, avoir soin de.

Syn. KI WO TSUKERU KOTO.

* ° **chūin**, 中陰, *s.* Période de deuil durant sept semaines.

chūin, 宵胤, *s.* Postérité, descendant.

chūin, 中旣, *s.* Période de 10 jours au milieu d'un mois.

chūjaku, 鍮食, *s.* Cuivre, laiton, bronze.

° **chūjiki**, 中食, *s.* Repas de midi.

* ° **chūjin**, 中人, *s.* Personne de la classe moyenne. Syn. CHŪHAI.

* ° **chūjin**, 厨人, *s.* Cuisinier.

* ° **chūjitsu**, 忠實, *s.* Sincérité, fidélité, honnêteté, droiture.

* ° **chūjitsu**, 晝日, *s.* Pendant le jour.

chūjo ou **chūshō**, 中將, *s.* Général de division, lieutenant-général, vice-amiral.

* ° **chūjō**, 中情, (*kokoro no uchi*) *s.* Cœur, sentiments.

chūjō, 衷情, *s.* Sentiments les plus intimes.

* ° **chūjo**, 忠恕, *s.* Fidélité et bonté, loyauté et bienveillance.

° **chūjun**, 中旬, *s.* Seconde décade du mois, du 11 au 20.

* ° **chūka**, 仲夏, *s.* Milieu de l'été, le 5^e mois lunaire.

* ° **chūkai**, 註解, *s.* Commentaires, annotations, notes : — *suru*. Syn. TOKI-AKASHI.

chūkai, 桎梏, *s.* Fers, liens, chaînes, entraves.
Syn. HOTA, KASE.

* ° **chūkan**, 忠諫, *s.* Remontrances, avis, reproches (d'un fidèle serviteur à son maître) : — *suru*.

* ° **chūkan**, 晝間, (*hiruna*) *s.* Pendant le jour. Syn. CHŪITSU.

° **chūkan**, 中間, (*aida naka*) *s.* Milieu, centre — *kō*, (math.) moyen terme d'une proportion.

° **chakan ni**, 中間, *adv.* Entre, interposé, au milieu.

° **chakei**, 仲兄, *s.* Le second de trois frères, celui du milieu.

° **chaken**, 中堅, *s.* Principal corps d'armée, quartier général, état-major. Syn. **chûgun**.

° **chaki**, 中氣, *s.* Paralysie, hémiplegie. Syn. **yoroi**, **chûbu**.

° **chakin suru**, 忠勤, *s.* S'acquitter fidèlement de ses fonctions, servir loyalement, se dévouer.

° **chako**, 中古, (*naka-mukashi*) *s.* Le moyen-âge du 8^e siècle à la fin du 12^e : — *shi*, histoire du moyen-âge.

° **chakô**, 中興, *s.* Restauration, réhabilitation : — *no genkun*, les auteurs de la restauration.

chakô, 中葦, *s.* Chambre à coucher. Syn. **nyema**, **nyeya**.

° **chakô**, 忠孝, *s.* Fidélité à son maître et piété filiale envers ses parents.

chakô, 衷甲, *s.* Vêtement fourré que les guerriers portaient sous l'armure pendant l'hiver. Syn. **kigomi**, **kusari-katarira**, **yoroshita**.

° **chakoku**, 忠告, *s.* Avis, remontrance, avertissement, conseil : — *suru*. Syn. **iken**, **isame**, **korobozoe**.

chakon, 忠魂, *s.* Fidélité. Syn. **chûgi**.

° **chakwa**, 中華, *s.* Empire du milieu, Chine.

chakwai, 中會, *s.* Conseil des prêtres, des anciens.

chakwa-setsu, 中和節, *s.* Premier jour du 2^e mois lunaire.

° **chakwa suru**, 中和, *v.a.* Neutraliser, pacifier, apaiser, rendre tranquille.

Chakyo-tenno, 仲恭天皇, *s.* 85^e Empereur du Japon, (1221).

chametsu suru, 誅滅, *v.a.* Extirper, détruire complètement, exterminer.

° **chamitsu**, 稠密, *s.* État de ce qui est dense, nombreux, serré, pressé, condensé, encombré, *jinka* —, maisons serrées les unes contre les autres. Syn. **komi-al**.

° **chamoku suru**, 注目, (*me wo tsukeru*) *v.a.* Regarder attentivement, observer avec soin.

° **chamon**, 中門, *s.* Porte intérieure d'une cour.

° **chamon**, 注文, *s.* Commande, commission, demande, ordre : — *suru*, faire une commande, commander un objet : — *chô*, registre des commandes. Syn. **atsurae**.

chunagon, 中納言, *s.* Autrefois, conseiller de la cour, qui prenait rang après le *dainagon*.

° **chunen**, 中年, *s.* Personne entre 20 et 30 ans. * Période moyenne de la vie (entre la jeunesse et la vieillesse).

° **chunetsu**, 中熱, *s.* Coup de soleil, insolation.

° **chunichi**, 中日, *s.* Jour du milieu de la période *Higan* : *Higan no* —, le 4^e jour du *Higan*, fête de l'équinoxe, (21 Mars et 23 Septembre).

° **chunin**, 仲人, *s.* Médiateur, arbitre, intermédiaire. Syn. **aisatsunin**, **atsukainin**, **baishakunin**, **nakôdo**.

chunori, 宙乗, *s.* Acrobatte voltigeur.

° **chanya suru**, 注込, *s.* Verser dans, introduire, amener (un liquide).

° **chûô**, 中央, *s.* Centre, milieu : — *bunko*, bibliothèque centrale : — *eisei kvaigi*, conseil central d'hygiène : — *gumba ikuseijô*, école centrale de

dressage des chevaux pour l'armée : — *kishôdai*, observatoire météorologique central : — *kvaikai-kantokubu*, cour des comptes : — *seifu*, gouvernement central : — *shûken*, centralisation du pouvoir.

° **chûriku suru**, 誅戮, *v.a.* Punir de mort.

chûritsu et **chûryu**, 中立, *s.* Neutralité, impartialité : *kyokugwai* —, neutralité complète : — *koku*, pays neutre.

° **chûrô**, 中老, *s.* Sous les *Tokugawa*, ministre du *Bakufu* prenant rang après le *Tairô*; assistant du premier ministre.

chûrô, 中呂, *s.* Une des 12 notes en musique. * Nom donné au 4^e mois lunaire.

° **chûryaku**, 中略, *s.* (gram.) Contraction, syncope, ellipse, abréviation.

° **chûryu**, 中流, (*nagare no naka*) *s.* Milieu d'une rivière, d'un courant.

° **chûsa**, 中佐, *s.* Lieutenant-colonel.

chûsagi, *s.* Héron blanc moyen, vulg. aigrette intermédiaire (*ardea intermedia* Wagl.).

° **chûsai**, 仲裁, *s.* Arbitrage, médiation, réconciliation : — *nin*, arbitre : — *keiyaku*, contrat d'arbitrage : — *handan*, décision arbitrale : — *tetsuzuki*, acte d'arbitrage : — *suru*.

° **chûsaku**, 籌策, *s.* Stratagème, plan, projet. Syn. **hakarigoto**, **saku-ryaku**.

° **chûsan suru**, 籌算, *v.n.* Calculer, estimer, chiffrer, nombrer, compter.

° **chûsatsu suru**, 駐劄, *v.n.* Résider en pays étranger (un ambassadeur).

° **chûsatsu suru**, 誅殺, *v.a.* Mettre à mort (un ennemi).

° **chûsei**, 中正, *s.* Qualité de ce qui est impartial, équitable, droit, juste.

° **chûsei**, 中世, *s.* Moyen-âge. Syn. **chûko**, **nakamukashi**.

° **chûsei**, 中性, *s.* (gram.) Genre neutre : — *teki*, neutre.

° **chûseki**, 曙昔, *s.* Hier. Syn. **kinô**, **sakujitsu**.

° **chûseki**, 曙夕, *s.* Hier soir, la nuit dernière. Syn. **sakuya**, **yazen**, **yomoe**.

° **chûseki**, 柱石, *s.* Colonnes et pierres qui les supportent, fondations, foudement : *kokka no* —, (les colonnes du pays) les plus habiles hommes d'État.

° **chûsen**, 中線, *s.* Ligne médiane.

° **chûsen**, 抽籤, (*kuji wo hiku*) *s.* Loterie : — *suru*, tirer une loterie. Syn. **kuji**, **kuji**, **kuji**.

° **chûsetsu**, 忠節, *s.* Fidélité, patriotisme.

° **chûsha**, 注射, *s.* Injection : — *ki*, seringue à injections : — *suru*, faire une injection, injecter : *hika* —, injection sous-cutanée.

chûsha-hô, 注射法, *s.* (m.c.) Principe du parallélogramme.

chûshaku, 註釋, *s.* Explication, interprétation, commentaire : — *sho*, commentaire : — *suru*.

° **chûshi suru**, 忠死, *v.n.* Mourir pour son prince, comme un loyal sujet; mourir honorablement, souffrir le martyre.

chûshi, 背子, *s.* Héritier, successeur.

° **chûshi**, 中指, (*nakayubi*) *s.* Médius, majeur.

° **chûshi**, 中止, (*naka de tomeru*) *s.* Interruption, suspension, arrêt : — *suru*, interrompre (un discours, un travail).

chashi suru, 註目, *v.a.* Regarder attentivement.

chashin, 中心, *s.* (math.) Centre, milieu, cœur, foyer : — *jiku*, axe central : — *ryoku*, force centrale ou centripète : — *undō*, mouvement central.

* **chashin**, 忠臣, *s.* Serviteur fidèle, loyal sujet : — *ni kun ni tsukaazu*, un sujet fidèle ne sert pas deux maîtres.

* **chashin**, 忠心, *s.* Fidélité. Syn. *chūgi*.

* **chashin**, 晝寢, (*hirune*) *s.* Sieste, sommeil pris dans le jour.

chashin-kaku, 中心角, *s.* Angle au centre.

* **chashin suru**, 註進, *v.a.* Informer, avertir, prévenir, communiquer. Syn. *shiraseru*, *todo-keru*.

* **chashitsu**, 中濕, *s.* Maladie causée par l'excès d'humidité.

chashō ou **chajō**, 中將, *s.* Général de division, vice-amiral.

* **chashō**, 中症, *s.* Paralytie.

* **chashō**, 中書, *s.* Secrétaire.

* **chashō**, 中暑, *s.* Maladie causée par la trop ardente chaleur du soleil. Syn. *shokiatari*.

chashō, 謾言, *s.* Calomnie : — *suru*.

* **chashu**, 仲秋, (*aki no naka*) *s.* Milieu de l'automne, le 8^e mois lunaire.

* **chashu**, 中酒, *s.* Sake que l'on boit en mangeant du riz.

* **chashun**, 仲春, (*haru no naka*) *s.* Milieu du printemps, le 2^e mois lunaire.

chashu suru, 株守, *s.* Conserver, garder, être attaché à.

chashutsu suru, 抽出, *s.* Choisir, prendre, tirer de. Syn. *nuki-idasu*.

* **chaso**, 柱礎, *s.* Fondation, base. Syn. *dodai*, *ishizue*, *motoi*, *chūseki*.

* **chā suru**, 誅, *v.a.* Punir de mort, subjuguier par la force des armes.

chā suru, 註, *v.a.* Commenter, expliquer.

chutai, 中隊, *s.* (mil.) Compagnie, escadron, batterie : — *chō*, chef d'une compagnie, d'un escadron, d'une batterie.

chutaku suru, 抽擧, *v.a.* Élever au-dessus des autres, promouvoir, choisir.

chutan, *s.* Vêtement porté directement sur la peau.

* **chutel**, 忠貞, *s.* Fidélité et chasteté.

* **chutel**, 中庭, (*naka-niwa*) *s.* Cour intérieure d'une maison.

* **chuten**, 中天, (*ama no naka*) *s.* Ciel, firmament, atmosphère au-dessus de nos têtes. Syn. *kūchū*, *nakazora*.

* **chutō**, 中等, *s.* Seconde classe ou classe moyenne : — *shitsu*, cabine, appartement ou compartiment de seconde classe.

* **chutō**, 中冬, (*fuyu no naka*) *s.* Milieu de l'hiver, le 11^e mois lunaire.

* **chuto**, 中途, *adv.* Pendant, en route, en train de, non achevé. Syn. *chūdō*.

* **chuto**, 抽斗, *s.* Tiroir (de bureau, de commode). Syn. *hikidashi*.

* **chutō**, 偷盜, *s.* Voleur, vol.

Syn. *nusubito*, *nusumi*.

chutō suru, *v.n.* Être découragé, abattu.

* **chūtsuho**, 中追放, *s.* Crime passible de la déportation.

* **chū-u**, 中有, *s.* (bouddh.) Espace sombre entre ce monde et l'enfer souterrain.

* **chaya**, 中夜, (*yonaka*) *s.* Minuit.

* **chaya**, 晝夜, (*hiru yoru*) *s.* Jour et nuit : — *heibun*, équinoxe, époque à laquelle les jours et les nuits sont d'égale longueur : *itchūya*, un jour et une nuit.

chuyō, 中天, *s.* Mort prématurée : — *naru*.

Syn. *wakajini*.

* **chuyō**, 中庸, *s.* Juste milieu, impartialité, proportion convenable, modération : — *wo mamoru*, être modéré : — *wo toru*, être impartial, calme.

* Nom de l'un des (*shisho*) 4 livres de Confucius.

* **chuyō**, 中葉, *s.* Moyen-âge.

Syn. *chūko*.

* **chaya**, 忠勇, *s.* Loyauté et bravoure, fidélité et courage.

* **chaza**, 中座, *s.* Sortie d'une réunion avant qu'elle soit terminée.

* **chazai suru**, 駐在, *v.n.* Résider, stationner.

Chuzankoku, 中山國, *s.* Nom donné aux îles Ryūkyū.

chuzen, *adv.* Tristement, mélancoliquement.

Chuzenji-ko, 中禪寺湖, *s.* Lac (4 lieues de tour) en *Shimotsuke*, à 3 lieues O. de *Nikkō*.

* **chuzetsu suru**, 中絶, *v.n.* Interrompre un travail) cesser, abandonner.

* **chuzō-kojō**, 鑄造工場, *s.* Fonderie.

* **chuzō suru**, 鑄造, *s.* Fondre (des canons, etc.) ; frapper (des monnaies, etc.), monnayer.

D

da, Contract. pour *de aru*, c'est, il est : *ningen* —, c'est un homme : *nan* —, qu'est-ce ? *sore* — *kara* *watakushi* *iya* —, alors je n'en veux pas. * Son adouci de *ta* : *yamada*, pour *yama no ta*, rizière de montagne.

da, 駄, Particule ayant le sens de bas, vil, commun, pauvre, misérable : — *mono*, objet de qualité inférieure : — *jare*, basse plaisanterie : — *saku*, mauvais produit. Syn. *somatsu*.

* **da**, 駄, *s.* Charge d'un cheval ; suffixe spécifique servant à compter la charge du cheval, qui équivaut à environ 36 *kwanme*, soit 135 kilog : *kome jū* —, dix charges de riz.

* **da**, 孺, Particule ayant le sens de faible, efféminé, indolent, timide : — *ji*, enfant chétif : — *shin*, cœur efféminé.

* **daba**, 駄馬, *s.* Cheval de bât. Syn. *xi-uma*.

* **daba**, 蛇婆, *s.* Espèce de serpent marin.

°° **dabi**, 花尾, *s.* Partie du gouvernail qui est dans l'eau.

°° **dabi**, 茶長, *s.* Crémation: — *suru*, brûler les corps, incinérer: — *sho*, lieu où l'on brûle les corps, four crématoire. Syn. *KWASÔ*.

°° **dabira**, 駄平, *s.* Qualité de ce qui est uni, plain, plat (t. vulg.).

°° **daboku**, 打撲, *s.* Action de frapper, coup: — *suru*. Syn. *UCHIMI*.

dabu-dabu, 混々, *adv.* Se dit de ce qui est lâche et flottant: *nihon fuku wa kami mo shita mo — de, tsubo ga warui*, l'habit japonais étant lâche et flottant en haut et en bas n'est pas commode.

°° **dachin**, 駄賃, *s.* Frais de transport. Syn. *UNCHIN*.

°° **dachin suru**, 花枕, *v.n.* Voyager sur mer.

°° **dachô**, 駄島, *s.* Autruche.

dada, 駄駄, *s.* Chose sotte, insensée, puérile, absurde: *dadakko*, enfant gâté.

dadake, 駄, *v.n.* Être hargneux, ennuieux, de mauvaise humeur.

dadari, 駄, *v.n.* Comme le précédent.

°° **dadatarn**, 朶朶, *a.* Abondant, florissant, luxuriant; superposé, entassé (les nuages).

°° **da-eki**, 唾液, *s.* Salive: — *sen*, glande salivaire.

°° **da-en**, 橢圓, *s.* Ellipse: — *kei*, forme elliptique.

°° **da-fu**, 懦夫, *s.* Homme timide, peureux, lâche, poltron. Syn. *IKUJINASHI, OKUBYÔ-MONO*.

°° **dagimpo**, 兌銀舖, *s.* Maison de change. Syn. *BYÔGAEYA*.

°° **dagu**, 懦弱, (*oroka*) *s.* Sot, idiot, dénué d'intelligence.

°° **dai**, 臺, *s.* Base, piédestal, support, fût, pied, terrasse, plateau: *hashira no —*, base d'une colonne: *shoku —*, chandelier: *teppô no —*, fût d'un fusil.

°° **dai**, 大, (*ôkii*) *s.* et *a.* Grandeur (au phys. et au moral), gros, grand, gros, majestueux: — *jin*, grand homme: — *ji*, chose importante: — *wa shô wo kaneru*, (prov.) qui peut plus peut moins.

°° **dai**, 臺, Suffixe nominal pour les voitures à siège: *jirikisha ni —*, deux *jirikisha*.

°° **dai**, 代, (*yo*) *s.* Age, génération, période, dynastie, règne: *ban —*, toutes les générations.

°° **dai**, 代, (*shiro*) *s.* Prix, salaire, pourboire: — *kin wa ikura?* quel est le prix? — *wo uketoru*, recevoir le salaire. Syn. *ATAI, NE, NEDAN*.

°° **dai**, 題, *s.* Titre, thème, texte, sujet d'un discours, d'une poésie: *sakubun no —*, thème d'une composition: *hyô —*, titre d'une livre: — *suru*, écrire la préface d'un livre.

°° **dai**, 第, (*taku*) *s.* Résidence d'une personne honorable. Syn. *TEITAKU, YASHIKI*.

°° **dai**, 第, Préfixe qui change le nombre cardinal en nombre ordinal: — *ni*, le second, secondement: — *hachi*, huitième ou huitièmement.

dai, 第壹, *s.* Femelle du faucon.

daiba, 臺場, *s.* Fort, fortification: — *wo kizaku*, construire un fort. Syn. *HÔDAI*.

°° **daiban**, 臺盤, *s.* Table à manger.

°° **daiban-dokoro**, 臺盤所, *s.* Lieu où l'on sert les tables à manger. * Femme d'un ministre, d'un général (hon.). * Harem, chambre d'une concubine.

°° **daibanashô**, 大蕃藪, *s.* Piment ou poivre rouge.

°° **daiben**, 大便, *s.* Excrément humain, matière fécale: — *suru*. Syn. *DAIYÔ, KUSO*.

°° **daibensha**, 代辨者, *s.* Procureur, mandataire. Syn. *DAIRININ*.

°° **daiben suru**, 代辨, *v.a.* Agir pour un autre, faire les affaires d'autrui, représenter qq.

°° **daibenten**, 代辨店, *s.* Bureau d'une agence.

°° **daibo**, 代母, *s.* Mairaine.

daibu, 大分, *adv.* Beaucoup, grandement, dans une large mesure, assez: *ame ga — furimashita*, il est tombé beaucoup de pluie. Syn. *YOHONO*.

°° **daibutsu**, 大佛, *s.* Grande statue de Bouddha.

°° **daichô**, 大腹, *s.* Gros intestin.

°° **daichô**, 臺張, *s.* Grand-livre (tenue des livres).

°° **daidai**, 代々, *adv.* De génération en génération, d'âge en âge. Syn. *YOYO*.

°° **daidai**, 橙, *s.* Citron bigarade ou orange amère (*citrus bigaradia* Duham).

daidai-kagura, 太々神樂, *s.* Danse que l'on exécute ordinairement devant les temples shintoïstes.

°° **daidairi**, 大内裏, *s.* Le palais impérial.

°° **daidanraku**, 大段落, *s.* Fin.

°° **daiden**, 大殿, *s.* Palais, château. Syn. *ODONO*.

°° **daidô**, 大道, *s.* Grande route; grands principes de la morale.

°° **daidô**, 大同, *s.* Similitude, ressemblance, identité: — *shô*, semblable quant aux points essentiels, mais différent quant aux détails.

Daidô, 大同, *s.* *Nengô*, 806-809.

daidoko, 臺所, *s.* Cuisine: — *onna*, cuisinière: — *otoko*, cuisinier. Syn. *DAIDOKORO*.

°° **dai-ei**, 題詠, *s.* Composition d'une poésie sur un sujet donné.

°° **Dai-ei**, 大永, *s.* *Nengô*, 1521-1527.

°° **dai-en**, 大圓, *s.* Grand cercle. * Le soleil. * Aumônes (bouddh.).

°° **daifu**, 代父, *s.* Parrain.

daifu, 乃父, *s.* Mon père (hon.).

°° **daifuku**, 大福, *s.* Grand bonheur, bonne fortune: — *chûja*, homme très heureux.

°° **daifukuchô**, 大福帳, *s.* Main-courante ou journal (tenue des livres).

daifuku-mochi, 大福餅, *s.* Gâteau de riz contenant une pâte (*an*) d'*azuki* sucrée.

°° **daiga**, 大河, (*ôkawa*) *s.* Grande rivière.

°° **daigakkô**, 大學校, *s.* École supérieure, université.

°° **daigaku**, 大學, *s.* Un des quatre livres de Confucius traitant des affaires publiques et de la morale. * Université: — *in*, = impériale (autref.): — *no kami*, grand maître de l'Instruction publique (autref.): — *sha*, savant, érudit: — *in*, école préparatoire au doctorat.

daigasa, 臺傘, *s.* Grande ombrelle portée autrefois devant les personnages de haut rang. *v.*

daigawari, 代替, *s.* Changement de règne, de dynastie, de chef de famille.

daigawari, 題替, *s.* Changement de sujet, de thème.

°° **daigeki**, 大外記, *s.* Autrefois secrétaire du conseil d'État pour les affaires extérieures.

Daigasa.

° **daigen**, 代官, *s.* Action de plaider pour un autre, profession d'avocat : — *nin*, avocat : *sambyaku daigen-nin*, avocat sans cause, sans diplôme, incapable.

° **daigensui**, 大元帥, *s.* Généralissime, commandant en chef des armées de terre et de mer (réservé à l'Empereur).

daigi, 臺木, *s.* Tige sur laquelle on a enté une greffe; tronc, souche.

* ° **daigishi**, 代議士, *s.* Fonction de représentant du peuple, délégué, député : — *seitai*, gouvernement représentatif : — *suru*, exercer cette fonction.

* ° **daigō**, 題号, *s.* Titre d'un livre.

Syn. GEDAI, HYŌDAI.

* ° **daigō**, 醍醐, *s.* Brevage préparé avec du lait.

° **Dalgokuden**, 大極殿, *s.* Salle du conseil dans le palais impérial.

Dalgotennō, 醍醐天皇, *s.* 60^e Empereur du Japon (898-930), appelé aussi *Engi Mikado* du nom du plus long *nengō* (901-922) de son règne.

° **daigūji**, 大宮司, *s.* Titre des *kannushi* chefs des principaux temples shintoïstes du Japon.

Syn. ŌMIYAZUKASA.

° **dalguan**, 大願, (*ōkii negai*) *s.* Prière ardente, grand désir : — *wo suru*, prier : — *jōju*, prière exaucée.

* ° **daigyaku**, 大逆, *s.* Révolte, rébellion, insurrection, trahison : — *nudō*, révolte contre le souverain.

daihachi-guruma, 大八車, *s.* (litt. voiture dans laquelle on met la charge de 8 personnes). Grande voiture.

daihannya, 大般若, *s.* Livre sacré du bouddhisme composé de 600 volumes : — *kyō*, id.

° **daihakushi**, 大博士, *s.* Docteur de 1^{ère} classe.

° **daihitsu**, 代筆, *s.* Action d'écrire pour un autre : — *suru*.

° **daihyō**, 大兵, *s.* Personnage très grand et très fort, géant : — *himan no hito*, homme gros et fort.

° **daihon-ei**, 大本營, *s.* Grand quartier général (pend. la guerre).

* ° **daihyō suru**, 代表, *v.a.* Représenter, remplacer : *kokumin wo* —, représenter le peuple.

dai-ichi-hōmen-honshō, 第一方面本署, *s.* Bureau central des ingénieurs de l'État (1^{ère} division).

° **daiichi-shishin-saibansho**, 第一始審裁判所, *s.* Tribunal de 1^{ère} instance.

* ° **dai-hensai**, 代位返済, *s.* Paiement fait pour un autre.

* ° **daiisha**, 代位者, *s.* Personne subrogée.

* ° **daija**, 大蛇, *s.* Gros serpent.

Syn. OROCHI, UWABAMI.

* ° **daiji**, 題辭, *s.* Courte préface d'un livre.

Syn. JOBUN, HASHIGAKI.

° **Daiji**, 大治, *s.* *Nengō*, 1126-1130.

° **daiji**, 大事, *s.* Chose grave, affaire importante, danger : — *nashi*, il n'y a pas de danger : — *ni suru*, regarder comme important, traiter avec respect, avec soin, estimer : o — *ni shite kudasai*, soignez-vous bien.

* ° **daijidaishi**, 大慈大悲, *s.* Grande bonté et miséricorde (se dit surtout de la déesse *Kiwanon*).

° **daijin**, 大臣, *s.* Ministre d'État : *Naimu* —, ministre de l'Intérieur : — *kwambō*, secrétariat d'un ministre.

° **daijin**, 大盡, *s.* Personne riche, millionnaire, grand propriétaire.

* ° **daijin**, 大人, *s.* Père (resp.); titre honorifique.

° **daijingu**, 大神宮, *s.* Temple en l'honneur de la déesse du soleil *Amaterasu*, la déesse elle-même.

* ° **daijinke**, 大臣家, *s.* Familles dans lesquelles on choisissait autrefois les ministres d'État.

daijiri, 臺尻, *s.* Culasse d'un fusil, d'un canon.

° **Daijizaiten**, 大自在天, *s.* Le dieu Siva de la trinité indienne.

° **daijō**, 大乘, *s.* Doctrine du bouddhisme du nord importée de la Chine.

* ° **daijō**, 大序, *s.* Commencement d'une représentation théâtrale, prélude.

° **daijōbu**, 大丈夫, *s.* Qualité de ce qui est solide, ferme, fort, sain et sauf, sûr, en sûreté.

daijōchin, 臺灯燈, *s.* Lanterne fixée à un poteau.

* ° **Daijō-daijin**, 大政大臣, *s.* Premier ministre président du Conseil d'État. Ce titre fut remplacé en 1885 par celui de *Naikaku-sōri-daijin*.

* **daijōe**, 大嘗會, *s.* Comme *daijūsai*.

° **daijōfu**, 大丈夫, *s.* Homme courageux, vaillant, intrépide, héros. Syn. MASURAO.

* ° **daijōkwan**, 大政官, *s.* Conseil d'État aboli en 1885. Syn. DAJŌKWAN.

* ° **daijūsai**, 大嘗祭, *s.* Cérémonie dans laquelle l'Empereur, après son couronnement, offre du riz aux mânes de ses ancêtres. Syn. ONARE MATSURI, ŌNE, ŌMUBE.

daijūnō, 臺火斗, *s.* Pelle à feu.

° **daika**, 代價, *s.* Prix, valeur, salaire.

Syn. DAIKIN.

dai Kagura, 太神樂, *s.* Danse exécutée par de petits garçons masqués de têtes de lion.

Syn. SHISHIMAI.

dai Kagura-tsukaki, *s.* Camélia ordinaire (*camelia japonica*).

dai kai, 大海, *s.* L'océan, la mer : *i no naka no kawazu* — *wo shirazu* (prov.), la grenouille qui est au fond d'un puits ne connaît pas l'océan : — *ira sairyū wo sudezu*, la mer ne méprise pas les petites rivières, c.-à-d. on ne doit pas négliger les petites choses.

* ° **dai kai**, 大海, *s.* Boîte contenant le thé en poudre pour le *cha-no-yu*.

° **daikan**, 大寒, *s.* Période du grand froid, du 20 janvier au 2 février (anc. cal.).

* ° **daikan**, 大漢, *s.* Homme grand et fort, géant. Syn. DAHYŌ.

* ° **dai katsu**, 大喝, *s.* Grand cri : — *suru*.

° **dai kichi-nichi**, 大吉日, *s.* Jour de grande joie, de grand bonheur, propre à faire de grandes choses.

° **dai kikiwanshi**, 大機關士, *s.* Ingénieur en chef.

° **dai kin**, 代金, *s.* Prix, valeur. Syn. DAIKA, NEDAN, ATAL.

* ° **dai kō**, 乃公, *pron.* Moi, je (usité par les sup.) Syn. ORESAMA.

° **dai kōgi**, 大講義, *s.* Rang, dignité (relat. aux *kannushi*).

° **Daikoku**, 大黒, *s.* Dieu de la richesse, un des 7 dieux du bonheur (bouddh.). * Concubine d'un bonze.

daikokubashira, 大黒柱, *s.* Colonne principale d'un édifice. * (fig.) Chef d'une maison.

° **daikoku-sembel**, 大黒煎餅, *s.* Pâtisserie dans laquelle est renfermé un petit jonet qui produit du bruit.

° **Daikokuten**, 大黒天, *s.* Dieu de la richesse, un des 7 dieux du bonheur. Syn. **DAIKOKU**.

° **daikon**, } 大根, 蘿蔔, *s.* Radis cultivé,
° **daikona**, } variété du Japon, (rhapanus sativus).

° **daikōshaku**, 大公爵, *s.* Archiduc (ce titre n'existe pas au Japon).

° ° **daikō suru**, 代香, *v.a.* Brûler de l'encens à la place d'un autre.

° **daiku**, 大工, *s.* Charpentier : *funa* —, constructeur de bateaux : *ya* —, constructeur de maisons.

° **daikun-i**, 大勳位, *s.* Grand cordon (décoration).

° **daikwai**, 大會, *s.* Grande réunion, assemblée générale, concile : — *suru*.

° **daikwan**, 代官, *s.* Autrefois, gouverneur d'un domaine du *shōgun*. Syn. **arō**.

° ° **daikyō**, 大饗, *s.* Grand festin donné autrefois par l'Empereur au renouvellement de l'année.

° ° **daikyō**, 大凶, *s.* Grand malheur, désastre, mauvais présage.

° **daikyōji**, 大經師, *s.* Tapissier, fabricant de *kakemono* et de *karakami*. Syn. **KYŌJIYA**, **HYŌ-GUYA**.

° **daikyōsei**, 大教正, *s.* Haut dignitaire parmi les bonzes.

° **daikyo**, 大弓, *s.* Grand arc, nommé ainsi pour le distinguer du *yōkyū*, petit arc, et du *hankyū*, arc moyen : — *wo hiku*, tirer de l'arc : — *ya*, maison où l'on s'exerce au tir à l'arc.

° **daimeshi**, 代名詞, *s.* Pronom : *jin* —, = personnel : *gimon* —, = interrogatif.

° **daimoku**, 題目, *s.* Titre d'un livre. * Nom donné à la prière de la secte de *Nichiren* : *namu myō hō renge kyō*. * Sujet, thème : *mokusō no* —, sujet de méditation.

° **daimokukō**, 題目講, *s.* Association entre membres de la secte *Nichiren*.

° ° **daimon**, 大門, *s.* Grande porte extérieure de l'enceinte d'un temple bouddhique.

° ° **daimon**, 大紋, *s.* Grandes armoiries ; vêtement porté autrefois par les nobles et orné de plusieurs de ces armoiries.

° ° **daimotsu**, 代物, *s.* Prix, valeur, objet reçu en échange. Syn. **DAIRYŌ**.

° ° **daimu-inin**, 代務委任, *s.* Acte de procuration.

° ° **daimunin**, 代務人, *s.* Procureur, celui qui a reçu procuration d'un autre.

° **daiyaku**, 代脉, *s.* Visite, examen d'un malade à la place du docteur : — *suru*. * Aide-médecin.

daimyō, 大名, *s.* Seigneur féodal, suzerain d'une principauté ayant un revenu d'au moins 10.000 *koku* de riz.

daimyō-batta, 晶蚕, *s.* (entom.) Sauterelle.

daimyō-chiku, 瀧相竹, *s.* Espèce de bambou.

daimyō-jima, 大名島, *s.* Étouffe à raies irrégulières.

° **daimyō-nichi**, 大明日, *s.* Jour heureux.

° ° **dainagon**, 大納言, *s.* Ancien dignitaire de la cour impériale, conseiller d'Etat.

° ° **dainaki**, 大内記, *s.* Autrefois, secrétaire en chef du Ministère du palais impérial.

dainamo, *s.* Dynamo, machine dynamo-électrique.

° **dainan**, 大難, *s.* Grande infortune, calamité, désastre. Syn. **ŌNAYAMI**.

dainashi, 臺無, *adv.* et *a.* Gâté, malpropre, souillé, hors d'usage : *kimono ga — ni natta*, l'habit est gâté. Syn. **MUCHAKUCHA**.

° **Dainembutsu**, 大念佛, *s.* Secte bouddhique sortie de celle de *Tendai*. Syn. **YŪTŌ-NEMBUTSU**.

daini, *adv.* Complètement, entièrement, tout à fait : — *machigatta*, je me suis = trompé.

° **Dainichi**, 大日, *s.* Une des personnes de la trinité bouddhique, représentant la sagesse et la pureté : — *myōrai* : id.

° **dainin**, 代人, *s.* Substitut, représentant, agent, délégué. Syn. **DAIRININ**, **MYŌDAI**.

° ° **dainin**, 代任, *s.* Employé remplissant les fonctions d'un autre, délégation.

° **Dai-Nippon**, 大日本, *s.* Le (grand) Japon.

° **daini-yōdokō**, 第二沃度汞, *s.* Sous-iodure de mercure.

° **dainō**, 大腦, *s.* Cerveau.

dalō, 大黃, *s.* Rhubarbe : — *ekiau*, *chinki*, teinture de rhubarbe : — *sairopu*, sirop de rhubarbe.

° ° **dai-oku**, 第屋, *s.* Résidence d'un homme riche. Syn. **YASHIKI**.

° **dai-on**, 大音, *s.* Haute voix : — *jo*, id. Syn. **TAIBKI**.

° ° **Daiōnkyōshu**, 大恩教主, *s.* Le fondateur du bouddhisme, *Shaka*.

dairēfuku, 大禮服, *s.* Habit de grande cérémonie.

° ° **dairi**, 内裏, *s.* Palais de l'Empereur, l'Empereur lui-même. Syn. **KINTAI**, **DAIDAIRI**.

° **dairi**, 代理, *s.* Substitut, représentant, délégué, mandataire, agent, remplaçant : — *kōshi*, chargé d'affaires : — *ryūji*, gérant d'un consulat : — *sha*, — *nin*, agent, délégué, représentant : — *ten*, agence de commerce, bureau d'un représentant de commerce : — *keiyaku*, contrat fait par un mandataire.

° **dairiki**, 大力, *s.* Grande force, grand courage : — *musō no yūshi*, guerrier d'une force et d'une valeur incomparables. Syn. **GŌRIKI**.

dairin-kushō, *s.* Bureau d'un inspecteur des forêts.

° **dairiseki**, 大理石, *s.* Marbre.

° ° **dairyō**, 代料, *s.* Prix, valeur. Syn. **DAIMOTSU**.

daisagi, 白鷺子, *s.* (ornith.) Grand héron blanc ou grande aigrette.

° **daisai**, 大齋, *s.* Jeûne : — *jitsu*, — *no hi*, jour de jeûne.

° **daisaijitsu**, 大祭日, *s.* Grande fête, fête nationale.

° ° **daisaku**, 題策, *s.* Composition ou poésie sur un sujet fixé à l'avance.

° **daisaku**, 代作, *s.* Composition faite pour un autre.

° **daisan**, 代参, (*kawari ni mairu*) *s.* Visite à un temple faite pour une autre personne.

* ° **daisen-sekai**, 大千世界, *s.* Le monde (bouddh.).

* ° **daisetsu**, 大雪, *s.* (litt. grande neige) Une des parties (*sekki*) de l'hiver, du 7 au 21 du 12^e mois lunaire.

* ° **daishi**, 大士, *s.* Mot dont on se sert pour les inscriptions mortuaires et qui a la signification de "homme."

* ° **daishi**, 大姊, *s.* Mot ayant la signification de "femme" dans les inscriptions mortuaires.

* ° **daishi**, 大師, *s.* Titre posthume honorifique décerné à des bonzes célèbres : — *kō*, réunion de fidèles en mémoire de la mort de *Kōbōdaishi*.

° **Daishi**, 大師, *s.* Abréviation de *Kōbōdaishi*.

daishi-guri, 大師栗, *s.* Marron d'Inde.

* ° **daishikyō**, 大司教, *s.* Archevêque.

Syn. **DAISJŌ**, **DAIKANTOKU**.

° **daishin-in**, } 大審院, *s.* Cour de cassation :
taishin-in, } — *chō*, président de la Cour de cassation.

* ° **daishō**, 代償, *s.* Indemnité, dédommagement, compensation pécuniaire : — *suru*, indemniser, payer les dommages. Syn. **BENSHŌ**.

° **daishō**, 大小, *s. et a.* Grand et petit, gravité et légèreté, important et futile : — *ni kakawarazu*, sans avoir égard à la petitesse ou à la grandeur, à la gravité ou à la légèreté. * Le grand et le petit sabre porté à la ceinture : — *suru*, porter les deux sabres.

° **daisho**, 代書, *s.* Action d'écrire à la place d'un autre : — *suru*, écrire pour un autre : — *nin*, écrivain public, celui qui écrit à la place d'un autre. Autrefois on donnait ce nom aux avocats.

° **daisho**, 大暑, *s.* Période de grande chaleur du 23 juillet au 6 août (anc. cal.), canicule.

* ° **daishū**, 大衆, *s.* Grande foule, grand nombre d'hommes. Syn. **ŌZŌ**.

* ° **daishō**, 代僧, *s.* Bonze accomplissant une cérémonie religieuse à la place d'un autre.

° **daishōjō**, 大僧正, *s.* La plus haute dignité dans la hiérarchie bouddhique, répondant au titre d'archevêque.

* ° **daishoreta**, *a.* Désordonné, déréglé, insolent, méchant : — *koto wo iu*, dire des choses extravagantes : — *yatsu*, mauvais sujet.

daisu, 臺子, *s.* Étagère sur laquelle on place les divers ustensiles qui servent pour le *cha-no-yu*.

° **daisu**, 代數, *s.* Algèbre : — *hōteishiki*, équation algébrique : — *kanen*, fonction algébrique : — *kigō*, signe algébrique : — *kyokusen*, courbe algébrique : — *shiki*, expression algébrique : — *koshiki*, formule algébrique.

° **daitai**, 大體, *s.* Principes généraux, points essentiels : *dōtokugaku no* — *wo manabu*, apprendre les principes de la morale.

° **daitai**, 大隊, *s.* Bataillon : — *chō*, chef de bataillon : — *fukukwan*, aide de camp du chef de bataillon : — *ku*, région sur laquelle s'étend la juridiction d'un chef de bataillon.

* ° **daitaibutsu**, 代替物, *s.* (lég.) Objets de consommation.

daitaikotsu, 大腿骨, *s.* (anat.) Fémur, os de la cuisse.

° **daitan**, 大膽, *s.* Audace, courage, témérité :

— *naru hito*, homme courageux, téméraire : — *futeki*, audace sans exemple.

* ° **daiten-i**, 大醫師, *s.* Premier médecin de la Cour du *shōgun*.

* ° **daitō**, 大統, *s.* Trône impérial : — *wo tsugu*, monter sur le trône. Syn. **MIKURAI**.

* ° **daitōgome**, 糙米, *s.* Espèce de riz.

* ° **daitoku**, } 大德, *s.* (litt. grande vertu)

* ° **daitoko**, } Titre honorifique décerné à des bonzes savants et vertueux.

° **daitōryō**, 大統領, *s.* Président d'une république.

* ° **dai-u**, 大雨, *s.* Grande pluie, tempête, averse.

* ° **daiu**, 臺宇, *s.* Maison bâtie sur une terrasse.

dai-ukiyō, 大茴香, *s.* Anis étoilé ou badiane de Chine (*illicium anisatum*). Syn. **SHIKIMI**.

Daiwan ou **Taiwan**, *s.* L'Île Formose.

daiyamondo, *s.* Diamant. Syn. **KONGŌSEKI**.

° **daiyō**, 代用, (*kawari ni mochiiru*) *s.* Action de se servir d'une chose à la place d'une autre.

° **daiyoku**, 大慾, *s.* Désirs désordonnés, convoitise, avarice : — *wa mayoku ni chikashi*, une grande avarice ressemble au désintéressement.

* ° **daisa**, 臺座, *s.* Base d'une statue, d'une pierre tombale, piédestal. Syn. **DAISEKI**.

° **daisai**, 大罪, *s.* Grave méfait, crime capital, péché mortel : — *nin*, criminel, grand pécheur. Syn. **JŌZAI**.

daisenshigi, *s.* (ornith.) Pluvier varié, (vulg.) vanneau suisse.

* ° **daisen-shoku**, 大膳職, *s.* Bureau chargé du service de la table impériale, maîtres d'hôtel du palais : *daizen-kyoku*, id.

* ° **daisō**, 大像, *s.* Grande statue.

daisu, 大豆, *s.* (bot.) Petit haricot blanc qui sert à faire la sauce appelée *miso*. Syn. **MAMÉ**, **MISO-MAMÉ**.

* ° **dajaku**, 情弱, *s.* Faiblesse, indolence, paresse : — *naru hito*, homme indolent, efféminé. Syn. **IKUJINASHI**, **JŌJAKU**.

* ° **dajō**, 花床, (*sori*) *s.* Traîneau.

* ° **dajōdaijin**, 太政大臣, *s.* Comme *Daijō-daijin*.

* ° **dajōkwan**, 太政官, *s.* Conseil d'État aboli en 1885.

° **dajōkō**, 太上皇, *s.* Titre d'un Empereur après son abdication.

° **dajō-tennō**, 太上天皇, *s.* Comme le précédent.

* ° **dakan**, 込輪, *s.* Votre lettre (respect.) : — *haidoku*, j'ai lu votre lettre. Syn. **TAMAZUBA**.

dakase, ru, 令抱, *v.a.* Faire tenir, laisser prendre dans les bras : *o ko san wo dakasete kudusai*, permettez-moi de tenir votre enfant. * Faire couvrir : *tori ni tamago wo* —, faire couvrir un oiseau.

dakashi, su, 令抱, *v.a.* Comme le précédent.

dake, 嶽, (*take*) *s.* Pic, haute montagne.

dake, 丈, (*take*) *s.* Quantité, autant que : *dekiru* —, autant qu'il est possible : *motte kita* —, autant que j'en ai apporté : *sore* — *da*, c'est tout : *sore* — *no koto da*, c'est fini.

dakegarasu, *s.* (ornith.) Casse-noix vulgaire. Syn. **HOSHIGARASU**.

* ° **daken**, 打拳, *s.* Tour d'adresse des mains

pour jeter quelqu'un à terre. Syn. YAWARA, JŪJUTSU.

* **daketsu**, 唾血, *s.* Crachement de sang.

* **daki**, 花戯, *s.* Cérémonie qui consiste à jeter des pois dans la maison pour en chasser les démons. Syn. ONYARAI, SETSUBUN.

daki, *ku*, 抱, *v.a.* Tenir dans ses bras; abriter sous ses ailes, couvrir: *kodomo wo* —, tenir un enfant dans ses bras: *tori ga tamago wo* — l'oiseau couve.

daki-ai, *au*, 抱合, *v.n.* S'embrasser. * Agir de commun dans une affaire. Syn. IDAKI-AU.

dakigashiwa, 抱柏, *s.* Armoiries composées de deux feuilles de chêne en opposition l'une à l'autre.

daki-kago, 抱籠, *s.* Panier de bambou qui sert, pendant la nuit en été, à entretenir la fraîcheur et à éloigner les puces.

daki-kakae, *ru*, 懷抱, *v.a.* Embrasser, tenir dans ses bras.

daki-komi, *mu*, 抱込, *v.a.* Ensermer, contenir. * Gagner quelqu'un à son parti, mettre quelqu'un dans ses intérêts: *mainai wo motte hito wo* —, gagner quelqu'un par des présents, des pots de vin. Syn. KARAE-IREBU.

daki-komare, *ru*, 抱込, *Forme* passive du précédent.

daki-mori, 傳, 抱守, *s.* Bonne d'enfant. Syn. DAKIURA, KARACHICHI.

dakimōga, 抱菱窗, *s.* Armoiries composées de deux fleurs de *myōga* opposées l'une à l'autre.

daki-okoshi, *su*, 抱起, *v.a.* Soulever une personne dans ses bras. Syn. IDAKI-OKOSU.

daki-shime, *ru*, 抱緊, *v.a.* Embrasser fortement, serrer étroitement dans ses bras.

daki-tome, *ru*, 抱留, *v.a.* Arrêter quelqu'un en l'embrassant fortement.

daki-tsuki, *ku*, 抱著, *v.n.* S'attacher à quelqu'un, se serrer contre quelqu'un en l'embrassant, embrasser avec affection: *kodomo wa chichi ni* —, l'enfant embrasse son père avec affection. Syn. IDAKI-TSUKU, TORI-TSUKU.

* **daki-uba**, 保母, *s.* Comme *daki-mori*.

* **dakkan**, 脱監, *s.* Action de s'évader de prison, évasion: — *suru*, s'échapper de la prison. Syn. BŪYABURI.

* **dakkan**, 脱簡, *s.* Pages enlevées d'un livre ou d'un document, pages disparues.

* **dakken suru**, 奪權, *v.n.* (lég.) Priver quelqu'un de ses droits.

* **dakken suru**, 脱劍, *v.n.* Enlever son sabre, comme autrefois les *samurai* en entrant dans une maison.

* **dakkō**, 脱肛, *s.* (méd.) Chute du fondement, prolapsus ani.

* **dakkoku suru**, 脱國, *v.n.* Se tenir caché, ne plus paraître dans son pays.

* **dakkō suru**, 脱稿, *v.n.* Finir une esquisse, un brouillon, un projet.

* **dakkai**, 濁穢, (*nigori-kegareru*) *s.* Malpropreté, impureté, corruption.

* **dakkwan**, 奪官, *s.* Dégradation, déposition d'un rang officiel.

* **dakkyaku suru**, 脱却, *v.n.* Sortir, se retirer, quitter.

* **dako**, 唾壺, *s.* Crachoir. Syn. TANBAKI, HADUKI.

* **daku**, 抱, *s.* Trot du cheval: — *wo kakeru*, ou *noru*, aller au trot. Syn. DAKUASHI.

* **daku-boku**, 凸凹, *s.* État de ce qui est concave et convexe, haut et bas, creux et bombé, inégal: — *no michi*, chemin inégal. Syn. ŌTOTSU, TAKABIKU.

* **daku-daku**, 諸, *adv.* Oui, oui, parfaitement: *ii* —, id.

* **daku-on**, 濁音, *s.* Son adouci de certaines syllabes, comme *ba* pour *ha*, de pour *te*.

* **dakurō**, 濁辱, (*nigorizake*) *s.* *Sake* qui n'est pas purifié.

* **dakusai**, 濁世, (*nigorita yo*) *s.* Le monde corrompu, ce monde rempli de misères, ce bas monde.

* **dakusai**, 濁聲, (*nigorigoe*) *s.* Voix rude, rauque. Syn. DAMIGOE, DORAGOE.

* **dakushi**, 濁滓, (*ori*) *s.* Dépôt, lie, effondrilles.

* **dakushu**, 濁酒, *s.* Comme *dakurō*.

* **daku suru**, 諸, *v.n.* Consentir, acquiescer, répondre, donner son assentiment. Syn. UKEGAU, UBENAU, UKEHIKU.

* **dakwan**, 兌換, *s.* Convertibilité: — *ginken*, convertible en argent: — *kinken*, convertible en or: *kono shihei wa mo* — *ginken to iwarenu*, ce papier monnaie n'est plus convertible en argent.

* **dakya**, 打毬, *s.* Jeu de balle que l'on jouait à cheval, très pratiqué par les *daimyō* et les *samurai*: — *saji*, filet fixé à un pieu pour recevoir la balle.

* **dakya**, 脱臼, *s.* (anat.) Luxation, dislocation d'un os. Syn. HONE-CHIGAI.

damakashi, *su*, 騙, *v.a.* Tromper, tricher, induire en erreur.

damakurakashi, *su*, 騙, *v.a.* Comme le précédent, (t. vulg.).

damarase, *ru*, 令默, *v. caus.* de *damaru*.

damari, 默, *s.* Silence, taciturnité.

damari, *ru*, 默, *v.n.* Se taire, garder le silence: *burei wo sarete damatte oraremasenu*, après cet affront je ne puis me taire.

damari-kiri, *ru*, 緘默, *v.n.* Se taire complètement, garder un profond silence.

damasare, *ru*, 欺, *Forme* passive ou potentielle de *damashi*, *su*, être trompé; pouvoir tromper.

damashi, *su*, 欺, *v.a.* Tromper, induire en erreur, tricher: *hito wo damashite kane wo toru*, extorquer de l'argent à quelqu'un: *kodomo wo damashite damaraseru*, faire taire un enfant en le trompant.

damashi-komi, *mu*, 欺込, *v.a.* Comme *damakas*.

damashi-uchi, 騙討, *s.* Embuscade, attaque de nuit; homicide commis par surprise.

dambashigo, 段階子, *s.* Escalier, échelle. Syn. KIZAHASHI.

* **dambira**, 段平, 闊劍, *s.* Long sabre: — *wo motte hito wo korosu*, tuer quelqu'un avec un —.

* **dambukuro**, 段袋, *s.* Pantalon, large sac de coton.

dame, 駄目, *s.* Qualité de ce qui est inutile, vain, sans effet: — *da*, c'est inutile, il n'y a rien à faire, à espérer. * Pièces rendues inutiles dans le jeu de *go*: — *wo umeru*, mettre à leur place les pièces inutiles, remplir les vides.

* **damengoromo**, 打服衣, *s.* Habits ordinaires. Syn. FUDANGI.

dami, *mu*, 彩, *v.a.* Teindre en diverses couleurs.

- dami, mu, 訛, v.n.** Être rude, dur, raoué.
- dami-e, 彩畫, s.** Peinture de diverses couleurs.
- damigoe, 訛聲, s.** Comme *dakusei*.
- damitaru, 訛, a.** Rude, dure, raoué, enrroué (se dit de la voix).
- damma, 駄馬, s.** Cheval de bât.
- dammari, 默, s.** Pantomime, représentation par les gestes seulement: — *no maku*, scène de pantomime. * Silence. Syn. *DAMARI*.
- ° dammatsuma, 断末寛, s.** Heure de la mort (bouddh.). Syn. *IMAWA, SHINGIWA, MATSUGO, RINJŪ*.
- * ° dammetsu, 断滅, s.** Destruction, extermination, ruine, extinction: — *suru*, être détruit, ruiné, éteint: *ie ga — shita*, la maison, la famille est éteinte. Syn. *HOROB*.
- dammono, 段物, s.** Pièce de théâtre en plusieurs actes.
- ° damo, adv.** Seulement, au moins, même. Syn. *DEMO, SAE*.
- ° dampan, 談判, s.** Consultation, conseil, délibération, conférence: — *suru*, tenir conseil, délibérer. Syn. *DANGŌ, KAKE-AI, SŌDAN*.
- * ° dampatsu, 断髮, (kami wo kiru) s.** Action de couper les cheveux, cheveux coupés à la façon des Européens.
- * ° dampel, 談柄, (hanashi no tane) s.** Sujet de conversation.
- ° dampen, 断篇, s.** Ouvrage incomplet, où manque quelque partie.
- ° dampen, 断片, s.** Pièce, morceau: *bibun* —, morceau choisi de littérature, morceaux choisis. Syn. *KIREPPASHI*.
- ° dampō, 檀方, s.** Fidèles, bienfaiteurs d'un temple bouddhique. Syn. *DANKA, DANKE, DAN-OTSU*.
- ° dan, 段, 檀, s.** Degré, marche d'escalier, échelon: *ue no — made agare*, monte jusqu'au plus haut degré. * Terrasse, plate-forme: — *wo kizuku*, construire une terrasse. * Grade, rang: *shodan gurai no go wo utsu hito*, personne qui a reçu le certificat du 1er degré au jeu de *go*. * Acte d'une pièce de théâtre: *yoruri ichidan kataru*, chanter un acte d'opéra: *shibai ichidan miru*, assister à un acte d'une pièce de théâtre. * Chapitre, section d'un livre. * Matière, affaire, sujet: *migi no dan*, l'objet, la matière ci-dessus: *kono —*, cette affaire.
- ° dan, 男, s.** Homme (sexe masculin). * Fils: *danshi*, enfant mâle. * Baron: *danshaku*, id.
- * ° dan, 檀, s.** Tablette, table (d'autel), place ou niche d'une statue. Syn. *BUTSUDAN, SAIDAN*.
- * ° dan, 談, s.** Étoffe de différentes couleurs.
- ° dan-an, 断案, s.** Décision, conclusion, opinion.
- * ° danchi, 暖地, s.** Pays chaud.
- * ° danchō, 断腸, s.** Chagrin profond, lamentation: — *no omoi*, peine profonde: — *suru*, être grandement affligé, se lamenter.
- * ° danchō, 煖帳, (tare-mono) s.** Rideau: — *kake*, instrument qui sert à suspendre les rideaux.
- * ° danchu, 檀中, s.** Comme *dampō*.
- ° dandan, 段段, adv.** Graduellement, par degrés, peu à peu, divers, en grand nombre: — *te ga agaru*, peu à peu il fait des progrès en écriture: — *samuku naru*, le froid augmente peu à peu: — *atsui oboshimeshi*, combien vous avez été bon pour moi!
- * ° dandan, 圓, s.** Qualité de ce qui est rond: sphérique.

- * ° dandan, 断, s. adv.** En pièces, en morceaux.
- dandara, 波動, s.** Raies en travers, obliques, lignes de différentes couleurs: — *ni someru*, teindre en différentes couleurs: — *suji no kimono*, habit à raies variées.
- dandoku, 曇華, s. (bot.)** Balisier ou canne d'Inde (*canna indica*).
- dandoku-sō, } d'Inde (canna indica).**
- dandori, 段取, s.** Plan, dessein, combinaison. Syn. *KOKOROGAMAE, KUFŪ*.
- * ° dan-en, 團圓, s.** Objet sphérique, rond.
- * ° dangai, 断崖, s.** Précipice, pente abrupte, à pic. Syn. *GAKE, KIRIKISHI*.
- * ° dangai suru, 彈劾, v.a.** Accuser un fonctionnaire de malversation ou de mauvaise administration.
- ° dangen, 断言, s.** Décision, conclusion. Syn. *DANTEI*.
- * ° dangi, 談議, s.** Discours, sermon, conférence: — *wo suru*, faire un sermon ou une conférence: *heta no naga* —, mauvais discours est toujours long.
- dango, 團子, s.** Gâteau en forme de boule fait avec de la farine de riz et des haricots appelés *azuki* et sucré: *hana yori* —, litt. un *dango* vaut mieux qu'une fleur, c.-à-d. la réalité vaut mieux que l'apparence.
- ° dangō, 談合, s.** Consultation, délibération: *hiza to mo* —, il faut délibérer fût-ce avec son genou. Syn. *HANASHI-AI, KATARAI*.
- dango-ishi, 印石黄, s.** Nodule, pierre ronde comme les *dango*.
- * ° dangoku, 断獄, s.** Enquête à propos d'un crime, examen d'un criminel, jugement, condamnation.
- ° dangwan, 彈丸, s.** Projectile, balle, boulet: — *kokushi no chi*, petit pays, petit morceau de terre.
- ° dani, adv.** Même, autant que, seulement, au moins: *yume ni — mizu*, je n'y pense même pas en rêve.
- dani, 牛羆, 壁羆, s. (zool.)** Ixode des chiens: vulg. ricin, louvette, tique des chiens.
- dani, 駄荷, s.** Bagage, fardeau, charge portée par un cheval. Syn. *TSUKE-NIMOTSU*.
- ° danji, 男兒, s.** Enfant, homme. * Brave, héros.
- * ° danji, 談次, s. et adv.** Dans le cours de la conversation, du discours; conversation.
- ° danji, じり, 談, v.a.** Parler pour convaincre, exposer avec conviction les raisons qui militent en faveur d'une thèse, discourir, parler: *o — nūshitai koto ga aru*, j'ai à vous entretenir d'une chose: *danjite mimashō*, je lui parlerai (en essayant de le persuader).
- ° danjiki, 断食, s.** Jeûne, diète: — *suru*, jeûner.
- danjiri, 山車, s.** Char festival que l'on traîne en grande cérémonie dans les fêtes shintoïstes. Syn. *DASHI*.
- danji-tsuke, ru, 談件, v.a.** Parler avec force, ordonner: *kore wo shinai yō ni danji-tsukero*, défendez-lui de faire cela.
- ° danjo, 男女, s.** Mâle et femelle, homme et femme. Syn. *NANNYO*.
- * ° danjōdal, 彈正臺, s.** Autref. haute cour de justice.
- * danka, 檀家, s.** Familles qui relèvent d'un temple bouddhique.

dankai, 段階, *s.* Degré, marche. Syn. DAN.
 * **danketsu**, 断決, *s.* Décision: — *suru*, décider.
 * **danketsu suru**, 團結, (*manshi-ai*) *v.a.* et *s.* Combiner, unir; s'associer, se liguer. Syn. KETSUGO SURU.
 * **danki**, 暖氣, (*atakasu*) *s.* Chaleur de l'atmosphère.
 * **danki**, 彈機, *s.* Ressort, mécanisme à ressort. Syn. BANE, HAJIKI.
 * **danki**, 彈機, } *s.* Fronde.
 * **dankiki**, 彈基機, } Syn. ISHIHAJIKI.
 * **dankin**, 断金, *s.* Intimité, liaison étroite, amitié sincère: — *no majiwari*, étroite amitié.
 * **dankin**, 彈琴, *s.* Action de jouer de la harpe: — *suru*.
 * **danko**, 断乎, *adv.* Fermement, d'une manière stable, définitivement, positivement: — *to shite ugokazu*, se tenir ferme.
 * **dankô**, 談合, (*hanashi-ai*) *s.* Comme *dangô*.
 * **dankô**, 断交, *s.* Rupture des relations amicales, action de briser avec quelqu'un.
 * **dankoku**, 暖國, *s.* Pays chaud.
 * **dankô suru**, 断行, *v.a.* Poursuivre une affaire malgré les obstacles, aller jusqu'au bout sans tenir compte des difficultés.
 * **dankotsu**, 断骨, *s.* Fracture d'un os.
 * **danna**, 旦那, *s.* Maître, mari; dans l'origine, ce mot désignait les personnes dépendant d'un temple bouddhique: — *dera*, temple dont dépend une personne. Syn. ARUJI, SHUJIN, TEISHU.
 * **dannen suru**, 断念, (*omoi-kiru*) *v.n.* Cesser de penser à une chose, de poursuivre un projet. Syn. ZETSUNEN SURU.
Dan-no-ura, 檀浦, *s.* Petite baie près de Shimonoseki (*Nagato*) où les Taira furent vaincus par les Minamoto (1185).
dano, conj. Et, particule servant de liaison dans une énumération: *nan — kan — to kogoto wo bakari iu*, il ne fait que se plaindre de ceci et de cela: *ano hito wa uchi ni neko — inu — saru — takusan katte iu*, cet homme nourrit chez lui beaucoup de chats, de chiens et de singes.
 * **dan-ochi**, } 檀越, *s.* Fidèle bouddhiste.
 * **dan-otsu**, }
 * **dauraku**, 段落, *s.* Section, chapitre, paragraphe. * Partie achevée d'un ouvrage, d'une œuvre.
 * **dauran**, 團圓, *s.* Action de s'asseoir en rond, de former un groupe, d'être réunis: — *kyû wo hanasu*, s'asseoir en cercle et parler du passé.
 * **daurin**, 檀林, *s.* Temple bouddhique.
 * **danro**, 煖爐, *s.* Fourneau, poêle, foyer.
 * **daron**, 談論, *s.* Discours, instruction, entretien, conférence, conversation: — *suru*. Syn. DANWA.
 * **danyoku**, 彈力, *s.* Élasticité.
 * **dansai**, 彈性, *s.* Élasticité: *gomu wa — wo yû su*, la gomme est élastique.
dansai, 男性, *s.* Sexe masculin. * Genre masculin (*gram.*): — *josei*, masculin et féminin.
 * **dansaki**, 暖席, *s.* Siègle encore chaud, que vient de quitter une personne.
 * **dansen**, 團扇, (*uchiusa*) *s.* Éventail rond qui ne se plie pas.
 * **danshaku**, 男爵, *s.* Baron.
 * **dansha suru**, 彈射, *v.a.* Tirer, lancer, décocher.

* **danshi**, 男子, (*otoko*) *s.* Homme, fils, garçon. * Brave, héros.
 * **danshi**, 檀紙, *s.* Papier blanc et épais fait avec l'écorce d'un arbre (*kôzu*), et qui a des rides très fines sur un côté.
 * **danshi suru**, 彈指, *v.a.* Donner une chiquenaude.
 * **danshitsu**, 暖室, *s.* Chambre chauffée, serre.
 * **danshō**, 男娼, *s.* Comme *kagema*.
 * **dantai**, 団体, *s.* Parti.
 * **dantel**, 断定, (*kimeru*) *s.* Décision, conclusion. Syn. TORISABAKI, DANGEN.
 * **dantetsu**, 鍛鐵, *s.* Fer travaillé: — *jō*, forge.
 * **dantōba**, 断頭場, *s.* Lieu où l'on dresse l'échafaud.
 * **dantōdai**, 断頭臺, *s.* Échafaud dressé pour l'exécution d'un criminel. Syn. KUBIKIRIDAI.
 * **dantō suru**, 断頭, *v.a.* Couper la tête à un criminel.
 * **dantsu**, 段通, *s.* Tapis de coton.
 * **danwa**, 暖和, *s.* Température douce et agréable (en parlant du printemps): — *no kō*, saison tempérée.
 * **danwa**, 談話, *s.* Conversation, entretien, causerie: — *kicai*, réunion amicale.
 * **dan-yaku**, 彈藥, *s.* Charge d'une arme à feu, cartouche, munitions.
 * **dan-yaku-juretsu**, 彈藥縦列, *s.* Section des munitions au train des équipages.
 * **danza**, 團坐, *s.* Coussin rond en papier ou en cuir rembourré, rond de cuir.
 * **danzen**, 断然, *adv.* D'une manière positive, fixe, déterminée, certaine: — *kotowarimashita*, j'ai refusé net.
 * **danzetsu suru**, 断絶, *v.a.* et *n.* Détruire, annihiler, éteindre; être éteint, s'éteindre, cesser d'exister: *kamei danzetsu shita*, le nom de famille est éteint, a disparu.
 * **danzuru**, 談, Comme *danji*, *jiru*.
 * **dara**, 陀螺, *s.* Espèce de toupie. Syn. BAIGOMA.
dara, 弗, *s.* Dollar.
dara-dara, *adv.* Lentement, d'une manière négligente, languissante; goutte à goutte: *chi ga — to nagareru*, le sang coule goutte à goutte: — *ori*, pente douce.
darake, Suffixe employé seulement en composition avec les noms et ayant le sens de couvert, rempli de: *chi —*, couvert de sang: *kao ga suni — da*, sa figure est couverte d'encres: *kono kuni wa kojiki — da*, cette province est remplie de mendiants: *yama —*, pays montagneux.
darake, ru, 弛慢, 倦之, *v.n.* Être dans un état de malaise, languissant, sans énergie, paresseux, indolent: *kutabirete karada ga —*, être languissant, sans force par suite de la fatigue. Syn. TAYUKU NARU.
 * **daraku**, 墮落, *s.* Chute, action de tomber, de déchoir: — *suru*, tomber, déchoir, apostasier: *jigoku ni — suru*, tomber dans l'enfer: — *sō*, bonze apostat: — *shite binbō ni natta*, il est tombé de sa condition et devenu pauvre.
 * **darani**, 陀羅尼, } *s.* Formule que l'on suppose avoir un pouvoir magique (bouddh.).
 * **daranisuke**, 陀羅尼助, *s.* Potion amère que

les bonzes prenaient, dit-on, pour ne pas dormir en chantant le *darani*.

darappyōshina, *a.* Comme *darashinai*.

darari to, *adv.* En tombant, en pendant : *obi ga — sagaru*, laisser pendre le bout de la ceinture.

darashinai, *ki, ku, a.* Qui est négligent, désordonné, sans goût, sans soin : *obi wo darashinaku musubu*, nouer sa ceinture sans goût : — *hito*, homme désordonné.

dare, 誰, *pron.* Quelqu'un, qui ; avec *mo* et un verbe négatif, personne : — *ga kita ka*, qui est venu ? *dare ka kiwu darō*, quelqu'un viendra probablement : *kore wa — no hon desu ka*, à qui est ce livre ? *dare mo konai*, personne ne vient : — *de mo*, quiconque, n'importe qui : — *de mo sore wo shitte iru*, n'importe qui sait cela. *SYN. TARE.*

dare, 垂, *v.n.* Être pourri, se gâter : *kono niku wa —*, cette viande se gâte. * Baisser de prix, devenir moins cher : *kome sōba mo chitto — kuchi da*, le prix du riz a diminué un peu : *sumi ga sukoshi daretu*, le charbon a un peu diminué.

darui, *ki, shi, ku, 衰*, *a.* Languissant, engourdi, faible, mal à l'aise, indisposé : *karada ga —*, je suis tout languissant.

Daruma, 達磨, *s.* Prince indien qui, devenu bonze, importa en Chine, vers l'an 520, la secte bouddhique Zen : — *ki*, fête célébrée en l'honneur de *Daruma*, le 5^e jour de la 10^e lune. * Gros homme (t. vulg.).

darumi, 弛, *v.n.* Être lâche, mou, se relâcher, faiblir.

* **dasen**, 唾腺, *s.* Glandes salivaires.

dashi, 出, *s.* Bouillon de viande ou de poisson.

dashi, 山車, *s.* Grand char orné de fleurs que l'on traîne triomphalement dans les fêtes shintoïstes. *v.*

dashi, 口實, *s.* Prétexte, excuse : *yamai wo — ni suru*, donner la maladie pour excuse. *SYN. KAKOTSUKE.*

dashi, 出, *v.a.* Mettre dehors, faire sortir, tirer, envoyer, montrer, exhiber : *hō-kōnin wo —*, renvoyer un domestique : *tansu kara kimono wo —*, tirer un habit de la commode : *tegami wo —*, envoyer une lettre : *cha wo dase*, donnez, offrez du thé : *mise wo —*, ouvrir une maison de commerce, ouvrir boutique. *SYN. DASU.*

dashi-ai, 出合, *s.* Contribution, capital formé par actions, somme recueillie par souscriptions : *ikura zutsu no — de kono mise wo dashita ka*, combien chacun a-t-il donné pour ouvrir cette boutique ? — *shinshō*, propriété d'une compagnie.

dashi-ai, 出合, *v.a.* Contribuer, souscrire pour une somme de.

* **dashiginnu**, 出衣, *s.* Longue pièce d'étoffe que les femmes portent sous leur habit, autour des reins. *SYN. KEDASHI.*

dashi-ire, 出納, *s.* Dépenses et recettes, débit et crédit : *kane no — ga ōi*, le montant des dépenses et des recettes est considérable.

dashijiru, 煎汁, *s.* Bouillon, soupe. *SYN. NISHIRU.*

dashinnukeni, 出抜, 唐突, *adv.* Inopinément, à l'improviste, d'une manière inattendue, soudainement, subitement, tout à coup.

dashinuki, 出抜, *v.a.* Se jouer de qq., prendre l'avance sur qq. dans une affaire avantageuse, circonvenir : *hito wo —*, circonvenir qq., lui jouer un tour en le devançant. * Surprendre, prendre à l'improviste.

* **dashu**, 唾手, *s.* Action de cracher dans ses mains, de faire une chose facilement : — *shite shōri wo emashita*, il a vaincu sans peine.

* **dassel**, 脱世, *s.* Action de se retirer du monde.

* **dasseki**, 脱籍, *s.* Radiation du nom (*seki*) de qq. sur le registre civil.

* **dasshi**, 脱屣, (*kutsu wo nugu*) *s.* Action d'enlever ses sandales de paille usées ; (fig.) objet que l'on ne regrette pas.

* **dasshi**, 脱, *v.a.* Omettre, abandonner, fuir, laisser, enlever : *kutsu wo —*, enlever ses chaussures : *yo wo —*, abandonner le monde : *hebi ga kawa wo —*, le serpent jette sa peau.

* **dasshin**, 脱身, *s.* Action d'échapper à un danger.

* **dassha suru**, 奪取, *v.a.* Voler, enlever. *SYN. UBATTORU.*

* **dasshutsu**, 脱出, (*nukede*) *s.* (méd.) Chute (prolapsus) : — *suru*, fuir, échapper.

* **dasso**, 脱疽, *s.* Gangrène, sphacèle.

* **dassō**, 脱走, *s.* Fuite, désertion : — *suru*, désertir (en parlant des soldats). *SYN. NUKE-HASHIRU.*

dassu, *s.* Douzaine, douze : *ichi —*, une douzaine.

* **datal**, 墮胎, *s.* Avortement : — *suru*, avorter : — *saseru*, procurer l'avortement : — *no kusuri*, médecine qui cause l'avortement. *SYN. KO-OROSHU.*

* **datehō**, 親假偏, *s.* Hernie : — *assakuki*, bandage herniaire : — *tai*, id.

date, 伊達, 豪華, *s.* Recherche excessive, fatuité, dandysme, recherche dans la mise, ostentation, vanité : — *otoko*, faquin, homme qui aime la toilette : — *moyo*, figures, peintures extravagantes. *SYN. HADE, KAZARI.*

Date, 伊達, *s.* Famille de *Daimyō* de *Mutsu*. Le plus célèbre, *Masamune* (1567-1636), vint se fixer à *Sendai* où ses descendants ont vécu jusqu'à la Restauration.

date, 立, Suffixe qui a le sens de condition, état, manière : *kamai — wo shite wa ikenai*, il ne faut pas le traiter avec trop de bonté : *otoko-date*, conduite virile : *teishu-date*, conduite d'un mari.

* **datekoki**, 粧飾子, *s.* Vaniteux, dandy, faquin.

datekugi, 伊達釘, *s.* Clou d'ornement. *SYN. KAZARI-KUGI.*

datara, (poét.) Mot qui s'ajoute aux substantifs pour exprimer une action, une manière qui n'est pas en rapport avec la nature, l'âge, la condition de celui qui agit : *otoko datara*, *kodomo datara*, tout en étant homme, enfant.

datesha, 伊達者, 花公子, *s.* Comme *datekoki*.

dateshi, *s.* Comme le précédent. * Galant homme, caractère chevaleresque.

* **datō**, 妥當, *s.* Équivalent, correspondant : — *no kotoba*, mot équivalent, synonyme.



Dashi.

*° **datsumun**, 脱文, *s.* Omission d'une phrase ou d'un paragraphe, — *suru*.

*° **Datsueba**, 褰衣婆, *s.* Vieille femme qui veille de ce côté du Styx et dépouille les morts avant leur entrée dans les enfers. Syn. SHŌZUKA NO BABA.

*° **datsum-ei**, 脱誓, *s.* Désertion : — *suru*.

*° **datsumi**, 脱衣, *s.* Action d'enlever l'habit religieux lorsqu'on en quitte l'état.

*° **datsumi suru**, 脱遣, *v.a.* Omettre, négliger d'insérer, laisser de côté.

*° **datsumji**, 脱字, *s.* Caractère ou mot omis, oublié. Syn. NUKUJI, RAKUJI.

*° **datsumjin**, 脱塵, (*chiri wo nogareru*) *s.* Abandonner la vie ordinaire, se retirer du monde. *° Beauté sans tache.

*° **datsumōsho**, 脱毛症, *s.* (méd.) Alopecie, chute des cheveux ou des poils.

*° **datsumuraku suru**, 脱落, *v.n.* Tomber, être omis, négligé, oublié : *hana ga* —, les fleurs tombent. Syn. MORURU, NUKU-OTSURU.

*° **datsumi suru**, 脱離, (*hanareru*) *v.n.* Se retirer de, sortir, se séparer.

*° **datsumo**, 脱路, (*nuke michi*) *s.* Chemin, passage secret.

*° **datsumō**, 脱漏, *s.* Omission : — *suru*, omettre, négliger.

*° **datsumyaku suru**, 褰暑, *v.a.* Prendre par force, piller, ravager. Syn. BUNDORU, UBAI-TORU.

*° **datsumen**, 脱然, *adv.* Éminemment, par excellence, par-dessus tout.

*° **datsumoku suru**, 脱俗, *v.n.* Quitter le monde, devenir bonze.

*° **datsumi-kwankotsun**, 脱体換骨, *s.* Action de dire la même chose en d'autres termes, emprunter les idées d'un autre, plagiat.

datsum-na, 蓼葦, *s.* (bot.) Colza.

*° **datto**, 脱刀, *s.* Action d'ôter le sabre qu'on porte.

*° **datte suru**, 脱黨, *v.n.* Abandonner un parti.

*° **da-un**, 朵雲, *s.* Votre lettre : — *haidoku tsukamatsuri sōrō*, j'ai lu votre lettre. Syn. GO SHOMEN, O TEGAMI.

*° **Dazafu**, 大宰府, *s.* Petite ville de Chikuzen, qui fut autrefois le siège du gouvernement de Tsukushi (Kyūshū) : *dazai no sotsu*, chef du Dazafu.

de, 以, *prép.* Avec, par, à, de, en, à cause de, en raison de, étant : *ishi* — *korosu*, tuer avec des pierres : *chi* — *kaku*, écrire avec du sang : *funu* — *yuku*, aller (quelque part) en bateau : *Yokohama* — *dekita mono*, objet fait à Yokohama : *ki* — *koshiraeta*, fait de bois, avec du bois : *atsusa* — *arukare-nai*, je ne puis pas marcher à cause de la chaleur : *samusa* — *shinimashita*, il mourut de froid. *° Précède toujours le verbe être (*aru*) quand l'attribut est un substantif, et alors équivalant au gallicisme, c'est : *hito* — *aru*, c'est un homme : *kore wa kirei* — *aru*, ceci est beau.

de, Particule négative, contraction de *zute*, *zushite* ; *maira* — *shimatta*, je finis par ne pas aller. *° Quelquefois dans la conversation on s'en sert elliptiquement pour donner plus de force à ce que l'on dit : *dai-ji na teishu ga shinda mono nakai* — *sa* (pour *nakazaru bekarazu*), comment ne pas pleurer la mort d'un mari si cher ? *kono shigoto senai* — *sa*, pour *kono shigoto sezu ni oku mono ka*, pourrais-je ne pas faire cet ouvrage ?

de, 出, *s.* Action de sortir, sortie, action de paraître : *ano hito no* — *wa osoi*, cet homme sort tard : *hi no* —, le lever du soleil : *kono cha wa* — *ga warui*, ce thé sort mal (du *kibisho*), ou ce thé ne donne pas bien son goût et sa couleur : — *bana*, grande affluence.

de, 出, *v.n.* Sortir, sortir de, venir de, apparaître, paraître : *soto ye* —, sortir dehors : *itsugoro* — *ka*, quand sort-il ? *kono cha wa Nihon kara deta*, ce thé vient du Japon : *hi ga nan doki ni* — *ka*, à quelle heure le soleil se lève-t-il ? *ha ga* —, les dents percent : *iro ga* —, la couleur paraît : *me ga* —, les boutons (des arbres) sortent : *hōbi ga* —, on donne des récompenses : *me ga* —, être grandement étonné (litt. les yeux sortent) : *uchi wo* —, sortir de chez soi.

de, *s.* Dépenses, déboursé : — *ga ôi*, les — sont grandes.

de-ai, 出會, *s.* Action de sortir ensemble, assemblée, réunion, rencontre : *shisha no* —, rencontre de deux ou plusieurs courriers.

de-ai, 出合, *v.n.* Se rencontrer, rencontrer ; convenir, s'assortir, être assorti : *michi de chiki ni* —, rencontrer des connaissances en chemin : *kaijō de bōfu ni* —, rencontrer un typhon en mer : *iro ga* —, les couleurs sont bien assorties.

de-aigashira 出合頭, *s.* Rencontre de deux ou plusieurs personnes qui ne se connaissent pas : — *ni atama wo utsu*, donner de la tête contre qq. que l'on rencontre inopinément.

de-akinal, 出賣, *s.* Commerce que l'on fait hors de sa maison.

deba, 露齒, *s.* Dent proéminente.

Syn. SOPPA.

deba, 出刃, *s.* Couteau de cuisine.

debabochō, 出刃庖丁, *s.* Comme le précédent.

debana, 出端, 出初, *s.* Première sortie, premier jet : *cha no* —, premier thé : *mizu no* —, premier jet d'une source, d'une fontaine.

debari, 出張, *s.* Poste, bureau, boutique qui dépend d'une autre, succursale, station, gare : — *jo*, id.

debari, 出張, *v.n.* Se rendre à un endroit déterminé pour affaires ou fonctions : *yūbin-kyoku ye* —, aller à son emploi au bureau de poste. Syn. SHUTCHŌ BURU.

debeso, 出臍, *s.* Nombril proéminent, hernie ombilicale.

debitai, 出額, 隆額, *s.* Front proéminent.

Syn. ODEKO.

dechigai, 出達, *s.* Action de manquer la visite de quelqu'un parce que l'on est absent.

dedana, 出店, *s.* Succursale d'une boutique.

dedemushi, 蠅牛, *s.* (entom.) Escargot, limaçon. Syn. KATATSUBURI, KWAGYŪ.

degachi, 出勝, *s.* Personne qui aime à sortir.

degake, 出掛, *s.* Moment où l'on va sortir.

Syn. DESHINA.

degara, 出殻, *s.* Reste, fond, débris, lie, pousière. *° Cocon après la sortie de la chrysalide.

*° **dege**, *s.* Petite cuiller en porcelaine avec un manche court.

degelko, 出稽古, *s.* Leçons données à la maison de l'élève.

degirai, 出嫌, *s.* Personne qui n'aime pas à sortir, casanier.

degire, 出切, *s.* Pièces, morceaux d'étoffe qui restent après que l'on a taillé un habit.

degiri, 出切, *s.* Vente de tous les objets que l'on avait à vendre; sortie de tous les habitants d'une maison, de toute une famille.

degiwa, 出際, *s.* Moment de sortir. Syn. DEKAKE.

degoshi, 出格子, *s.* Jalousie fixée en saillie en dehors de la fenêtre.

deguchi, } 出口, *s.* Porte de sortie, endroit par
dekuchi, } où l'on sort; commencement d'un travail; emploi, place.

* **deha**, 出端, *s.* Occasion, opportunité de sortir: *kyaku ga kimashite — wo ushinatta*, un visiteur étant venu je n'ai pu sortir.

de-hairi, 出入, *s.* Sortie et entrée.

dehana, 出端, *s.* Moment de sortir.

Syn. DEGIWA.

deharai, 出拂, *s.* Sortie de tout le monde.

Syn. DEGIRI.

deharai, 出拂, *v.n.* Sortir tous ensemble, ne laisser personne à la maison.

dehōdai, 出放屋, *adv.* Sans préparation, sans réflexion, d'abondance (discours). Syn. DEHARAME.

dei, 泥, *s.* Boue. * Pâte faite avec de la poudre d'or ou d'argent, de la colle et de l'eau, employée comme peinture: — *chū no hachisu no gotoshi*, (prov.) litt. comme une fleur de lotus qui croît dans la boue: *unde no sa*, grande différence (litt. différence des nuages à la boue).

* **deibanseki**, 泥盤石, *s.* (min.) Schiste argileux.

* **deidel**, Mot que crient dans les rues les raccommodeurs de chaussures, les joueurs de *shamisen*; nom qu'on leur donne à eux-mêmes.

* **deigu**, 梯咕, *s.* Corail. Syn. DEIKO.

* **deiko**, 梯姑, *s.* Corail. Syn. DEIGU.

* **deikwai**, 泥穢, } *s.* Boue épaisse, (che-
* **deinel**, 泥濘, } mins).

de-iri, 出入, *s.* Sortie et entrée, dépenses et recettes, débit et crédit: — *ga ōi*, les dépenses et les recettes sont grandes: — *chō*, livre de comptes: — *no mono*, personne qui fréquente une maison, une boutique: — *guchi*, porte commune. * Dispute, procès: — *ga aru*, avoir un procès.

de-irishi, 出入師, *s.* Avocat. Syn. KUSHISHI.

* **dei-roku**, 泥緑, *s.* Vert-de-gris.

* **deisho**, 泥匠, *s.* Plâtrier.
Syn. SHAKWAN.

* **deisui**, 泥水, *s.* Eau bourbense; vie d'une prostituée.

* **deisui**, 泥酔, *s.* État d'un homme ivre-mort: — *suru*, être ivre-mort.

* **deitan**, 泥炭, *s.* Charbon de terre brun, houille brune.

* **delto**, 泥土, (*doro tsuchi*) *s.* Boue et terre, terre glaise, argile.

* **dejiro**, 出城, *s.* Château secondaire bâti à quelque distance du principal. Syn. DEMARU.

dekakari, 出掛, *v.n.* Être sur le point de sortir.

dekake, 出掛, *v.n.* Sortir, aller quelque part.

dekasegi, 出稼, *s.* Ouvrage, travail fait en dehors de chez soi: — *ni yuku*, aller travailler dehors.

dekashi, 出, *v.a.* Faire avec succès, réussir à faire, faire qu'une chose soit, réussir à:

kore wa dekaishita, j'ai réussi à faire cela: *tonda koto wa dekaishita*, j'ai fait une mauvaise affaire.

dekai, 大, *s.* Qualité de ce qui est grand, sublime: — *yama*, grande montagne: — *tegara*, action sublime.

dekata, 出方, *s.* Agent secret, espion.

dekawari, 出替, *s.* Changement de service, de maison (domestiques), de théâtre (acteurs): — *no mae*, avant que le temps de service expire: *shibai no* —, le changement de pièce au théâtre.

deki, 出来, *s.* Produit, façon, résultat, fin du travail: — *ga warui*, c'est mal fait: — *shidai motte koi*, apporte-le dès qu'il sera fait: *kome no — ga yoi*, la récolte du riz est bonne: — *fudeki*, réussite et non réussite.

deki, 出, *v.n.* Être produit, se faire, se produire, être fait, être fini, être possible, pouvoir: *ie ga dekita*, une maison a été bâtie: *dekiru ka dekinai ka*, pouvez-vous ou ne pouvez-vous pas? *mairu koto ga — ka*, peut-il venir? *dekinaba dekinakute mo yoi*, si vous ne pouvez pas ce sera bien quand même: *nebuto ga dekita*, il est survenu un furoncle: *kane ga dekita*, j'ai trouvé, gagné, obtenu de l'argent: *ko ga dekita*, un enfant est né: *kotoshi no kome ga yoku dekita*, cette année le riz est bien venu, ou la récolte du riz a été abondante: *dekiru nara kore wo utsushite kudasai*, si vous le pouvez, copiez-moi cela.

deki-agari, 出来上, 成就, *s.* Fin, travail, production.

deki-agari, 出, *v.n.* Être fini, terminé: *tansu ga deki-agatta*, la commode est finie: *ie ga deki-agatta ka*, la maison est-elle terminée?

deki-ai, 出来合, *s.* Ce qui est tout prêt, sous la main, fait d'avance, sans intermédiaire: — *gi* ou — *no kimono*, habits faits d'avance: — *de gozen wo dasu*, servir ce que l'on a sous la main: — *no kutsu ga aru ka*, avez-vous des souliers faits d'avance? — *fufu*, mariage qui s'est fait sans entremetteurs.
Syn. ARI-AI.

deki-ai, 出, *v.n.* Être fait d'avance, tout prêt: *saiwai deki-atta hadagi ga arimashita*, heureusement il y avait une chemise faite d'avance.

* **dekiai suru**, 溺愛, *v.a.* Aimer éperdument.

deki-aki, 出来秋, 秋収, *s.* Récolte d'automne.

dekibae, 出来映, *s.* Résultat, produit, effet, succès: — *ga nai*, résultat insuffisant: — *ga yoi*, le résultat est bon.

* **dekiboshi**, 出来星, *s.* Richesse rapidement acquise, celui qui s'est enrichi en peu de temps.

* **dekibotsu**, 溺没, *v.n.* Couler bas, sombrer, être submergé.

* **dekibugen**, 出来分限, 暴富, *s.* Comme *dekiboshi*.

dekidaka, 収穫高, *s.* Produit de la récolte.

Syn. AGARIDAKA.

dekigokoro, 出来心, *s.* Désir soudain, pensée subite, caprice: *futo shita — de tsui warui koto shimashita*, par suite d'un désir soudain, j'ai fait une mauvaise chose. Syn. FUTO SHITA KOKORO.

dekigoto, 出来事, *s.* Tout ce qui arrive sans cause apparente, accident: *tonda — deshita*, quel drôle d'accident!

* **dekijinshō**, 出事身上, *s.* Comme *dekiboshi*.

dekimono, 瘡腫, *s.* Ulcère, plaie, abcès: — *ga dekita*, il s'est formé un abcès. Syn. FUKIDEMONO, HAREMONO, SHUMOTSU.

dekiri, 出切, 惣出, *s.* Comme *degiri*.

*° **dekishi**, 溺死, *s.* Action d'être submergé, noyé: *kesa hito ga — shita*, un homme s'est noyé ce matin.

deki-sokonai, 出来損, *v.n.* Ne pas réussir, être mal fait: *kore wa deki-sokonatta kara yasuku urimaru*, comme ceci est mal fait, je ne le vends pas cher. Syn. **SHI-SONZURU**.

*° **deki-waku suru**, 溺惑, *v.n.* Être trop attaché à, être sous le charme de, être entiché de.

dekkai, 大, *a.* (pour *dekai*) Grand, gros, large, énorme: *dekkaku natta*, il est devenu énorme. Syn. **ŌKI**.

deko, 木偶, *s.* Poupée. *° Personne qui a un front prééminent.

*° **dekuboku**, 凹凸, *adv.* Concave et convexe, haut et bas, inégalement: — *no chi*, terrain inégal, accidenté.

*° **deku-gutsu**, 傀儡, *s.* Joueur de marionnettes, de bamboches, personne qui tire la ficelle.

deku-no-bō, 木偶, *s.* Comme *deko*. *° Mala-droit.

*° **deku-tsukai**, 傀儡師, *s.* Comme *deku-gutsu*.

dekuwase, 遇, } 邂逅, *v.n.* Rencontrer inopi-

dekuwashi, 遇, } nément, d'une manière in-

denae, 出前, *s.* Mets commandés à un restau-

demaru, 出丸, *s.* Comme *dejiro*.

*° **dembu**, 電報, *s.* Éclair, coup de foudre,

dembo, 痘物, *s.* Clon, furoncle: — *ga dekita*.

dembō, 傳法, *s.* Fier-à-bras, matamore,

dembō-hada, 傳法肌, *s.* Caractère d'un bra-

dembu, 田鉄, *s.* Chair de poisson, surtout du

dembu, 田夫, *s.* Paysan, campagnard: —

dembun, 傳聞, (*tsutae-kiku*) *s.* Action d'ap-

dembun, 電文, *s.* Télégramme, dépêche.

*° **dembutsu**, 濃物, (*odomi-mono*) *s.* Précipité,

deme, 凸眼, *s.* Œil proéminent, œil saillant.

demise, 出店, *s.* Succursale d'une boutique.

*° **demisu**, 出水, *s.* Crue d'eau, inondation: —

deme, 雖, *conj.* Même, aussi, ou, quand même, et: *nan —*, quoi que ce soit: *itsu —*, n'importe quand: *inu — neko —*, le chien aussi bien que le chat: *ame — furu ka shiranu*, ne pleuvra-t-il pas? je n'en sais rien: *uso — itte damashite toru ga yoi*, même en trompant par un mensonge, il faut le prendre: *sore — iya da*, même en ce cas je n'en veux pas: *yama ye — agatte miyō ka*, monterons-nous jusque sur la montagne pour voir?

deme, *conj.* Comme le précédent, mais employé comme adjectif avec le sens de commun, ordinaire, inférieur, médiocre: *are wa — isha da*, c'est un médecin médiocre.

*° **dempa suru**, 傳播, *v.n.* Être propagé, répandu, connu.

dempata, 田島, *s.* Champs cultivés, terre en culture. Syn. **TAHATA**.

*° **dempo**, 田畠, 田圃, *s.* Comme le précédent. *° Ferme.

*° **dempō**, 電報, *s.* Télégramme, dépêche.

Syn. **DENSHIN**.

*° **dempō**, 傳法, *s.* Introduction et propagation de doctrines religieuses.

*° **dempō**, 傳法, *s.* Transmission secrète de la formule de certains remèdes empiriques.

*° **dempu**, 田夫, *s.* Paysan, fermier, cultivateur.

*° **dempun**, 澱粉, (*odomi-ko*) *s.* Amidon et fé-cule.

*° **dempu suru**, 傳布, *v.a.* Propager, faire connaître, répandre.

demukai, 向迎, *s.* Action d'aller à la rencontre de qq., d'aller recevoir qq.: — *ni yuku*.

demukai, 向迎, *v.a.* Aller à la rencontre, sortir au-devant de qq.

*° **den**, 傳, (*tsutae*) *s.* Tradition, transmission d'âge en âge: *sei —*, tradition (relig.). *° Biographie, vie: *seijin —*, vie des saints.

*° **den**, 電, (*inabikari*) *s.* Éclair, électricité.

Syn. **DENKI**.

*° **den**, 殿, (*miya*) *s.* Temple shintoïste; Palais de l'Empereur: — *chū*, dans le Palais.

*° **den**, 田, (*ta*) *s.* Rizière: — *ippo*, une rizière.

*° **denchi**, 電池, *s.* Pile électrique. Syn. **DEN-SŌ**.

*° **denchu**, 田晴, *s.* Rizière. Syn. **DEN**.

enden, Onom. pour le bruit du tambour, rata-plan (t. enf.).

*° **dendō**, 殿堂, *s.* Palais, château, temple.

Syn. **KYŪDEN**.

dendō, 傳道, (*michi wo tsutaeru*) *s.* Propagation de la religion: — *sha*, missionnaire, catéchiste: — *kwai*, société de missionnaires.

*° **dendō**, 傳導, *s.* (phys.) Conductibilité: — *ta*, corps conducteur: — *do*, coefficient de conductibilité.

*° **den-eki**, 傳驛, *s.* Service postal, poste.

den-en, 田園, *s.* Champs et jardins: — *shijin*, poète qui chante les beautés de la campagne.

*° **denga**, 殿下, Comme *denka*.

*° **dengaku**, 田樂, *s.* Danse ancienne accompagnée de musique. *° *Tōfu* au *miso*: — *dōfu*, id.

*° **dengo**, 傳語, } (*tsutae kotoba*) *s.* Message

dengon, 傳言, } verbal: — *wo ukeru*, être chargé d'un —. Syn. **KOZOZUKE**.

*° **dengun**, 殿軍, *s.* Arrière-garde d'une armée.

dengurigaeshi, 斛斗, *s.* Culbute, saut périlleux. Syn. **TOMBOGAERI**.

*° **Dengyō-daishi**, 傳教大師, *s.* Nom posthume du bonze *Saichō*, fondateur de la secte *Tendai*.

*° **denji**, 田地, *s.* Rizière — *wo tsukuru*, cultiver des rizières.

*° **denjō**, 殿上, *s.* (v.) Palais impérial: — *bito*, personnes qui, à cause de leur rang ou de leur office, sont admises au palais.

*° **denju**, 傳授, (*tsutae sazuke*) *s.* Enseignement d'un art ou d'une profession: — *suru*, enseigner: — *wo ukeru*, recevoir des leçons.

* **denka**, 田家, *s.* Ferme, maison de cultivateur. Syn. INAKAYA.

* **denka**, 殿下, *s.* Titre honorifique donné aux princes, Altesse : *Kōtaishi denka*, son Altesse le Prince Impérial.

* **denka**, 田歌, *s.* Chanson rustique.

denkan, 殿煙, *s.* Vaisseau d'arrière-garde.

* **denkel**, 田鷄, *s.* (ornith.) Gallinule, poule d'eau. Syn. BAN.

* **denken**, 田鵝, *s.* (ornith.) Canard.

* **denki**, 傳記, *s.* Biographie, chronique.

* **denki**, 電氣, *s.* Électricité : — *tō*, lampe électrique : *in-denki*, électricité négative : *yō-denki*, électricité positive : *netsu* —, thermo-électricité : *ryūdō* —, électricité dynamique.

* **denki**, 電機, *s.* Machine électrique.

* **denki-bunkai**, 電氣分解, *s.* Électrolyse.

* **denki-dame**, 電氣溜, *s.* Accumulateur.

denki-jishaku-ryoku, *s.* Electro-magnétisme.

denki-kōgaku, 電氣光學, *s.* Electro-optique.

denkimai, 電氣驗, *s.* Electroscopie.

* **denki-ryoku**, 電氣力, *s.* Force électrique : — *gaku*, électro-dynamique.

* **denkiseki**, 電氣石, *s.* (min.) Tourmaline, ou pierre électrique, aimant de Ceylan.

* **denki-tetsudō**, 電氣鉄道, *s.* Chemin de fer mû par l'électricité, tramway électrique.

* **denki-undō-gaku**, 電氣運動學, *s.* Electro-cinématique.

* **denkō**, 電光, *s.* Comme *denkwa*.

* **denkwa**, 電火, *s.* Éclair. Syn. INAZUMA.

* **denkwaku**, 田鵞, *s.* (ornith.) Grue.

* **denkyō**, 傳教, *s.* Prédication, propagation de la religion : — *shi*, catéchiste.

* **denrai**, 傳來, (*tsutae-kitaru*) *s.* Transmission par héritage : *senzo* — *no tsurugi*, sabre transmis par les ancêtres.

* **denran**, 電覽, *s.* (resp.) Votre examen, votre regard : *go* — *kudasaretaku sōrō*, veuillez examiner.

* **denreishi**, 傳令使, *s.* Officier d'ordonnance, ordonnance.

* **denrō**, 殿廊, *s.* Portique à l'entrée d'un palais ou d'un temple.

* **denryō**, 田獵, *s.* Chasse : — *suru*, chasser.

* **denryū**, 電流, *s.* Courant électrique : — *kei*, galvanomètre.

* **densan**, 田産, *s.* Produit des rizières, riz ; récolte, céréales.

* **densei**, 傳聲, *s.* (resp.) Comme *dengon*.

* **densen**, 電線, *s.* Fil ou ligne télégraphique.

* **densen**, 傳染, *s.* Contagion — *byō*, maladie épidémique ou contagieuse — *doku*, virus.

* **densetsu**, 傳説, (*tsutaebanashi*) *s.* Tradition, rumeur, rapport : — *nite kikumashita*, je l'ai entendu dire.

* **densha**, 田舎, *s.* Ferme, maison située à la campagne. Syn. INAKA, INAKAYA.

* **densha**, 電車, *s.* Voiture électrique, automobile à l'électricité, tramway électrique : — *tetsudō*, chemin de fer électrique.

* **densha**, 殿舎, *s.* Palais.

* **densha**, 傳寫, (*tsutae-utsuru*) *s.* Copie : — *no ayamari*, erreur de copiste.

* **denshakan**, 傳舍漢, *s.* Paysan, laboureur, campagnard.

* **denshin**, 電信, *s.* Télégraphe, télégramme — *wo kakeru*, envoyer un télégramme : — *wo utau*, idem : — *ki*, appareil télégraphique : — *kishō-ki*, enregistreur météorologique électrique : — *kyoku*, bureau télégraphique : — *kwa*, section des télégraphes.

* **denshin-hō**, 電信報, *s.* Électropuncture.

* **denshin-sen**, 電信線, *s.* Fil ou ligne télégraphique.

denshobato, 傳書鳩, *s.* Pigeon voyageur.

* **denshō suru**, 傳承, *s.* Apprendre d'un autre.

denshō-torishimari, 殿上取締, *s.* Premier intendant du Palais.

* **densha**, 傳習, *s.* Instruction, enseignement : — *suru*, étudier, apprendre : — *ryō*, honoraires du professeur.

* **densō**, 電槽, *s.* Pile électrique.

Syn. DENCHI.

* **denso**, 田租, *s.* Impôt foncier.

Syn. CHIBO.

* **denso**, 田鼠, *s.* (zool.) Taupe. Syn. MUGU-RAMOCHI.

* **densō suru**, 傳送, *v.a.* Envoyer un message ou des objets par un intermédiaire. Syn. DENTATSU SURU.

* **densu**, 殿司, *s.* Gardien d'un temple.

* **dentaku**, 田宅, *s.* (litt. champ et maison) Propriété à la campagne.

* **dentatsusei**, 傳達性, *s.* Transmissibilité (phys.).

* **dentatsu suru**, 傳達, *v.a.* Comme *densō suru*.

* **dentei suru**, 傳遞, *v.a.* Comme *densō suru*.

* **dentō**, 田頭, (*ta no hotori*) *s.* Alentours d'une rizière.

* **dentō**, 傳燈, *s.* Possession complète de la doctrine bouddhique : — *hōshi*, saint bouddhiste.

* **dentō**, 電燈, *s.* Lumière électrique : — *kwaisha*, compagnie de —. Syn. DENKI-TŌ.

* **den-u**, 殿宇, *s.* Temple bouddhique ou shintoïste.

* **denwa**, 電話, *s.* Conversation par téléphone : — *ki*, appareil téléphonique : — *kyoku*, bureau de téléphone : — *kōkwan-kyoku*, id.

* **den-ya**, 田野, *s.* Champs cultivés et terres en friche.

* **den-ya**, 傳郵, *s.* Service postal, poste.

Syn. DEN-EKI.

derare, ru, 被出, *v. pot.* de *deru*, Pouvoir sortir.

desakari, 出盛, *s.* Sortie en grand nombre, moment où un grand nombre de personnes sont dehors : *yatsudoki wa hito no* — *da*, c'est à deux heures de l'après-midi qu'il y a le plus de monde dehors : *hōw ga* —, pleine éruption de la petite vérole.

desaki, 出先, *s.* Endroit où qq. est allé.

deshabari, ru, 容喙, *v.n.* Interrompre, conper la parole à qq., parler sans écouter les autres ; s'immiscer, s'interposer, parler de ce que l'on ne connaît pas.

deshi, 弟子, *s.* Élève, disciple, apprenti : — *hōbai*, condisciple, co-apprenti : — *nakama*, id : — *iri*, entrée dans un établissement comme élève ou apprenti. Syn. MONTEI, MONSHI, MONJIN.

Deshima, 出島, *s.* Petite île à Nagasaki où fu-

rent confinés les marchands hollandais de 1638 à 1854.

deshina, 出座, *s.* Moment de paraître, d'apparaître, de sortir.

deshio, 出沙, *s.* Marée montante.

desé, 出相, *s.* Apparence de sortir : *ki no me ga* — *da*, les boutons des arbres vont sortir : *kaze ga* — *na tenki*, temps qui présage le vent : *hebi no* — *na yabu*, fourré d'où pourrait bien sortir un serpent.

desoroi, 出揃, *v.n.* Sortir tous ensemble, sortir complètement : *hito ga desorotta*, tout le monde est sorti : *hōō ga desorotta*, l'éruption de la petite vérole est complète : *inabo ga desorotta*, le riz est complètement épié.

desu, abrég. pour *de arimasu*.

desugi-mono, 出過ぎ, *s.* Importun, individu qui se mêle de tout, intrus, insolent. Syn. DESHA-BARI-MONO.

desugi, ru, 出過, *v.n.* Se mêler de tout, s'interposer quand on ne le doit pas, être importun, insolent, parler de ce que l'on ne connaît pas.

detsachi, tsu, 出立, *v.n.* Partir, sortir.

detsachi, 出立, *s.* Sortie, départ : air, apparence, première sortie, première pousse.

detagari, ru, 出, *v.n.* Désirer sortir.

detagari, 出, *s.* Penchant à sortir.

detaramé, 杜撰, *adv.* Sans préparation, sans réflexion préalable. Syn. DEHODAL.

detchi, 丁稚, 小厮, *s.* Apprenti, garçon de boutique : — *bōkō*, apprentissage, service : — *kozō*, petit garçon en apprentissage, garçon de boutique.

detchi, 調一, 重一, *s.* Action de présenter l'un des deux dés marqués dans le jeu de *suigoroku*.

detchiri, 出聲, *s.* Fesses proéminentes.

detchiri, ru, 捏, *v.a.* Pétrir : *kona iro* —, pétrir de la farine. Syn. KONERI, NEYASU.

Dewa, 出羽, *s.* Ancienne province du N. O. du Honshū, divisée en 1868 en *Uzen* et *Ugo*.

deyo, 出櫓, *s.* Chemin, moyen pour sortir, pour se tirer d'affaire soit en parlant, soit en agissant : *kochira ni mo* — *ga aru*, j'ai aussi de mon côté un moyen d'agir.

deyajo, 出養生, *s.* Sortie, voyage pour la santé : — *suru*, sortir, faire un voyage pour rétablir sa santé.

deyu, 温泉, *s.* Source d'eau chaude, lieu où l'on prend des bains chauds. Syn. ONSEN, IDEYU.

desome, 出初, *s.* Action de sortir pour la première fois.

do, 度, *s.* Degré, division, intervalle de temps étendue, mesure, fois : — *wo hakaru*, compter les degrés : *konnichi no atsusa wa iku* — : aujourd'hui combien y a-t-il de degrés de chaleur ? — *wo moru*, graduer : — *wo sugosu*, dépasser la mesure : *muido*, très souvent : *ichi* — *ka ni* —, une ou deux fois.

° do, 笥, *s.* Petit panier de bambou de forme conique usité pour la pêche des anguilles : — *wo fuseru*, placer ce panier dans la rivière.

° do, 奴, *s.* Serviteur, domestique, esclave : — *to naru*, devenir serviteur ou esclave.

Syn. YAKKO, SHIMOSE.

do, 段, Suffixe s'ajoutant à la base du conditionnel et signifiant : cependant, quoique : *toe do kotaezu*, quoiqu'on l'interroge il ne répond pas : *manabe* — *shirazu* (prov.), quoique l'on ait étudié on ne sait rien.

° do, 胴, *s.* Tronc, partie principale d'un corps, corse : *taiko no* —, la caisse d'un tambour : — *no ma*, le milieu d'un bateau. * Plastron (d'escrime, d'armure).

° do, 銅, (*akagane*) *s.* Cuivre : — *ban*, plaque de cuivre : — *bachi*, cuvette de cuivre : — *banshi*, graveur sur cuivre : — *ban-e*, gravure sur cuivre : — *banzuri*, imprimerie sur plaques de cuivre.

do, 如何, *adv.* Comment, pourquoi, qu'est-ce ? — *da*, comment est-ce ? qu'en est-il ? — *shite*, comment donc ? — *shitara yokarō*, comment pourrait-on bien faire ? — *shiyō ka*, comment ferai-je ? — *shite mo ii*, de quelque manière que vous fassiez ce sera bien, faites comme vous voudrez : — *de mo ii*, même sens : — *shite mite mo omoshiroku nai*, de quelque manière que je fasse, cela ne me plaît pas : — *shite mo dekinai*, de toute façon je ne puis pas : — *da ka obotsukanai*, je ne sais trop ce qui en résultera : — *iu wake*, pourquoi ? — *iu hito desu ka*, qui est-ce ? — *ni ka*, de quelque façon : — *yara kō yara itashinashō*, je le ferai d'une manière ou d'une autre.

° do, 同, (*onaji*) *s.* et *a.* Similitude, identité ; même, semblable, analogue : — *butsu*, même objet : — *chō*, même rue : — *yō ni*, de la même manière.

° do, 道, (*michi*) *s.* Chemin, route, région : *Tōkaidō*, route et région de la mer de l'Est : *Hokkaidō*, région de la mer du Nord, l'île *Yezo*. * Doctrine, religion, principes : *Butsudō*, doctrine de Bouddha.

° do, 堂, *s.* Temple, église, salle publique, maison : *Tenshudō*, église catholique : *son* —, votre maison.

° do, 碁, *s.* Ancien arc avec lequel on lançait des pierres. Syn. ISHIYUMI, ŌYUMI.

° do, 土, *s.* Terre. * Natif, indigène.

° do, 童, *s.* Enfant, jeune garçon, jeune fille. Syn. KODOMO, WARABE.

do, Mot dont les conducteurs de chevaux se servent pour les contenir, les arrêter : *dōdō*, id.

° doba, 馬馬, *s.* Vieux cheval hors de service : — *ni otoru*, qui ne vaut pas un vieux cheval (prov.).

doba, 賭場, *s.* Lieu où les joueurs s'assemblent.

dobachi, 土蜂, (*enlom.*) Espèce de bourdon.

° doban, 堂番, *s.* Gardien d'un temple.

° doban, 土蕃, *s.* Sauvages aborigènes : *Taïcan no* —.

° doban, } 同伴, (*tomonau*) *s.* Action d'accom-

dōhan, } pagner : — *suru*, accompagner : *go*

dōhan wo negaimasu, veuillez m'accompagner.

dobaritsuke, } 土座, *s.* Supplice consistant à

dobattsuke, } clouer à terre les membres

d'un criminel et à le tuer ensuite avec une flèche.

dobashi, 土橋, *s.* Pont de terre.

dobasō, 土馬駿, (*bot.*) Mousse.

dobato, 鴿, *s.* Pigeon domestique.

dobel, 土塀, *s.* Mur en terre.

° dobl, 茶薺, *s.* Rose blanche.

dobin, 土瓶, Vase de faïence dans lequel on fait infuser le thé, théière : — *no tsuru*, poignée, anse d'une théière : — *shiki*, plateau qui porte la théière.

dōbo, 同母, *s.* Née de la même mère : — *tei*, frères utérins.

° dōbō, 童坊, *s.* Bouffon d'un noble, personnage comique, domestique de bas étage.

° dōbō, } 同胞, *s.* Frères, compatriotes, com-

dōhō, } pagnons : — *kyōdai*, frères : *tenka no*

— *ni utau*, faire appel à tous les frères du monde. Syn. HARAKARA.

° dōboku, 同木, 桐, *s.* Paulownia du Japon, (*paulownia imperialis*). Syn. KIRI.

* **doboku**, 奴僕, *s.* Domestique, serviteur.
Syn. GENAN, SHIMOBÉ, YAKKO.

* **doboku**, 僮僕, *s.* Domestique, serviteur.

* **doboku**, 土木, (*fushin*) *s.* Construction, bâtisse, service des ponts et chaussées : — *wo okou*, commencer une construction : — *kua*, section des ponts et chaussées : — *kyoku*, bureau des ponts et chaussées : — *kantoku-sho*, inspection des ponts et chaussées : — *shi*, ingénieur civil.

dobu, 溝, *s.* Conduit, fossé, égout, canal d'écoulement : — *wo horu*, creuser un fossé d'écoulement : — *wo sarau*, nettoyer un conduit, un canal.

dobudobu, *s.* Son d'un liquide coulant d'une bouteille, bruit d'un objet tombant dans l'eau.

dobugai, 溝貝, *s.* (conch.) Moule d'eau douce, moule de fossé.

dobuku, } 道服, *s.* Habit porté autrefois par
* **dōfuku**, } les lettrés.

dobun to, Onom. du bruit d'un corps tombant dans l'eau.

* **doburo**, 土風呂, *s.* Baignoire en terre.

doburoku, 濁醇, *s.* Sake de qualité inférieure qui n'est pas purifié. Syn. MOROMIZAKE, NIGORI-ZAKE.

doburui, 胴震, *s.* Frisson, tremblement — *ga suru*, trembler, frissonner.

* **dobutsu**, 驚物, *s.* Chose inutile, méprisable, futile.

* **dobutsu**, 動物, (*ugoku mono*) *s.* Animal : — *kai*, règne animal : — *en*, jardin zoologique : — *ga-ku*, zoologie : — *gakusha*, zoologiste : — *honegumi*, squelette d'un animal.

* **dobutsu**, 土佛, *s.* Statue d'argile de Bouddha, idole de terre.

* **dobyakushō**, 土百姓, *s.* Fermier pauvre, pauvre labourer (mépr.).

* **dobyō**, 同病, *s.* Même maladie : — *ai-awaremu*, avoir compassion de ceux qui ont le même mal.

dobyōshi, 銅柏子, *s.* Cymbale usitée dans certaines cérémonies religieuses.

* **dochaku**, 土着, *s.* Action de vivre dans son pays, dans sa propriété, sur ses terres : — *no hei*, soldat qui vivait chez lui, tout en demeurant à la disposition de son maître : — *jin*, indigène.

* **dōchaku suru**, 撞着, *s.* Être en conflit, en contradiction avec.

* **dochi**, 童稚, *s.* Enfant au-dessous de 10 ans. Syn. KODOMO, WARABE, OSANAGO.

dochi, 那邊, *pron.* Où ? quel endroit ? quelle place ? de quel côté ? Syn. IZUKU, IZURE.

* **dochi**, 共, *s.* Le même que *dōshi*, compagnon (en comp.). Syn. DACHI.

dochira, 何, *pron.* Qui ? lequel des deux ? quel lieu ? où ? — *ga maketa ka*, qui a été battu ? — *ga yoi to omō ka*, à votre avis, lequel est le meilleur ? — *ye oide nasaimasu ka*, où allez-vous ? — *de mo ikenai*, ni l'un ni l'autre ne me plaît.

* **dōchi suru**, 洞知, *s.* Comprendre parfaitement, saisir complètement.

* **dōchō**, 度牒, *s.* Diplôme donné à un bonze constatant qu'il a reçu cette dignité.

* **dōchu**, 道中, *s.* et *adv.* En chemin, pendant le voyage : — *suru*, voyager.

* **dōchu-ki**, 道中記, *s.* Livre qui sert de guide aux voyageurs, guide.

* **dōchu-nikki**, 道中日記, *s.* Journal de voyage.

* **dōchu-shi**, 道中師, *s.* Porteur de bagages sur la route, guide.

dōchu-sugoroku, 道中雙六, *s.* Jeu qui consiste à faire suivre à un dé une route déterminée et dont le gagnant est celui qui arrive le premier à la capitale.

* **dodai**, 土臺, *s.* Fondation d'un édifice, fondement, poutres qui soutiennent les colonnes et toute la charpente des maisons japonaises : — *chigau*, se tromper entièrement.

dōdan, *s.* (bot.) Enkyanthus du Japon, plante de la famille des éricinées (*enkyanthus japonicus*).

* **dōdan**, 同斷, *s.* Même chose, idem : *migi dōdan*, comme précédemment : *zen* —, id. : *gongo* — *na koto*, chose inexprimable, inexorable.

dōdō, 浩々, Onomatopée du son de quelque chose qui mugit (se dit surtout de l'eau et du vent) : *umi ga* — *to naru*, la mer gronde.

* **dōdō**, 同道, *s.* Action d'accompagner : — *suru*, aller ensemble. Syn. DŌBAN.

* **dōdō**, 堂堂, *s.* Qualité de ce qui est grand, illustre, splendide, majestueux : *seisei dōdō*, id. : — *no jin*, grand déploiement de forces militaires : — *taru shinhai*, un illustre gentilhomme.

* **dōdō**, 度度, *adv.* Souvent, fréquemment : — *no koto*, affaire qui n'est pas rare. Syn. TABI-TABI, KOTOGOTO, TSUDO-TSUUDO.

dodoitsu, 都々逸, *s.* Chant populaire d'amour-rette.

* **dodon**, 驚鈍, *s.* Défaut de ce qui est stupide, sot, grotesque : — *na yatsu*, stupide individu.

* **dōeki**, 道驛, *s.* Relais, station, bureau de poste.

* **dōekisha**, 堂役者, *s.* Acolyte, servant de messe.

* **dofu**, 土風, *s.* Coutumes locales, usages du pays : — *wo narasu*, se faire aux coutumes locales.

* **dofun**, 忿憤, *s.* Colère, indignation, ressentiment. Syn. FUNDO.

* **dōgai**, 童孩, *s.* Enfant, petit enfant.

* **dōgaku**, 道學, *s.* Philosophie morale, éthique.

* **dōgaku**, 同學, *s.* Études faites dans la même école, sous le même maître : — *no tomo*, compagnon d'étude, condisciple.

dōgamasumi, 土塵炭, *s.* Charbon qui s'enflamme et brûle facilement. Syn. RAKUDAZUMI.

dōgame, 鼈, (*s.* (zool.) Tortue molle du Japon (*trionyx japonicus*)). Syn. DONGAME, DOROGAME, DEIBETSU, SUPPON.

dōgane, 胴金, *s.* Bande de métal fixée autour d'un paquet.

* **dōgeza**, 土下座, *s.* Action de s'asseoir par terre et de saluer.

dōgi, 胴着, *s.* Vêtement de dessous, chemise.

* **dōgi**, 動議, *s.* Motion, proposition, amendement (v.g. à la chambre) : — *wo okosu*, faire une motion : *kinkyū* —, motion pour laquelle on demande l'urgence.

* **dōgi**, 土宜, *s.* Produits du marché d'une localité.

* **dōgi**, 洞疑, *s.* Doute, soupçon, défiance.

* **dōgi**, 道義, *s.* Principes de morale, éthique : — *ka*, moraliste.

dōgi, 同義, *s.* Même signification, même sens.

* **dōgi-gaku**, 道義學, *s.* Philosophie morale. Syn. DŌGAKU.

dōgiri, 胴切, *s.* Supplice consistant à couper le

corps en deux en travers à la hauteur du tronc.
Syn. TSUTSUIGIRI.

° **dogo**, 土家, *s.* Riche laboureur, grand propriétaire.

° **dogo**, 同郷, *s.* Même village : — *sha*, gens du =.

° **dogo**, 堂號, *s.* Surnom ; nom de boutique.

° **dogu** ou **dogujin**, 土偶, 土偶人, *s.* Idole d'argile, de terre. Syn. HANIWA.

° **dogu**, 道具, *s.* Instrument, outil, ustensile, meuble.

dégudate, 道具立, *s.* Décors de théâtre.

dégu-mochi, 道具持, *s.* Celui qui, dans les incendies, porte le *matou* ; grand propriétaire de meubles.

° **dégu-shi**, 道具師, *s.* Fabricant d'instruments, d'outils, de meubles. * Celui qui est chargé de faire les décors d'une pièce de théâtre.

° **dégusuri**, 火藥, *s.* Poudre à canon ou à fusil : — *ire*, poire à poudre. Syn. KWAYAKU, TAMAGUSURI.

déguya, 道具屋, *s.* Marchand d'outils, boutique où l'on vend toute espèce d'instruments.

° **dogwai**, 度外, (*ayashimete kaerimizu*) *s.* Action de mettre une chose de côté comme inutile ou sans valeur : — *ni oku*, mettre de côté une chose, une question qui n'a aucune valeur. * Chose démesurée : — *no okii*, démesurément grand.

° **dégyé**, 同業, (*onaji shigoto*) *s.* Même ouvrage, même métier : — *sha*, gens du même métier.

° **dégyé**, 同行, (*onajiku yuku*) *s.* Voyage fait en compagnie, comme les pèlerins.

° **déha**, 同派, (*onaji ha*) *s.* Même secte, même parti.

déhachi, 銅鉢, *s.* Vase sacré bouddhique.

° **déhai**, 同輩, (*onaji tomogara*) *s.* Personnes de la même classe, du même rang, égal.

° **déhan**, 同藩, *s.* Même clan : — *shi*, *samurai* du =.

déhan, 銅板, *s.* Plaque de cuivre.

Syn. DŌBAN.

déhan, 同伴, (*tomonau*) *s.* Action d'accompagner qq. Syn. DŌBAN.

déhan, 銅版, *s.* Cachet de cuivre.

° **déhen**, 同變, 同邊, *s.* Même état, même condition, sans changement (en parlant d'un malade).

° **déhi**, 土匪, *s.* Révolte des indigènes sauvages.

° **dohi**, 奴婢, *s.* Domestique, esclave.

° **déhé**, 同胞, *s.* Frères, condisciples, camarades. Syn. DŌBŌ.

° **déhé suru**, 土崩, *v.n.* S'écrouler, tomber en pièces.

° **déhyé**, 銅標, *s.* Monument en cuivre.

° **dohyé**, 土俵, *s.* Sacs de paille remplis de terre ou de sable : — *ba*, arène entourée de ces sacs dans laquelle les lutteurs font leurs exercices : — *iri*, entrée dans l'arène des lutteurs portant leur fanion.

° **déi**, 同意, (*onaji kokoro*) *s.* Même sentiment, même pensée, consentement, assentiment : — *suru*, s'entendre, être du même avis, appuyer l'avis de qq.

° **déi**, 同位, (*math.*) *s.* Chiffre de la même unité. * Même rang, même dignité.

° **déi**, 同異, *s.* Similitude et différence.

° **dol**, 土居, *s.* Digue, chaussée, levée de terre. Syn. DOTE.

° **dôlkaku**, 同位角, *s.* (géom.) Angles correspondants.

° **dô-in**, 銅印, *s.* Sceau de cuivre.

° **dôin**, 導引, *s.* Masseur qui n'est pas aveugle. Syn. AMMA.

° **dô-in**, 動員, *s.* Mobilisation : — *suru*, mobiliser.

° **doinketsu**, 土毀葦, *s.* (min.) Ocre, terre argileuse.

Doitsu, 獨逸, *s.* Allemagne : — *go*, langue allemande : — *jin*, Allemand.

° **dôitsu**, 同一, *s.* Identité, uniformité : — *na koto*, affaire identique : — *ni suru*, faire de la même façon : — *hō*, règle d'identité.

dôitsu, 何奴, *s.* Quel individu ? Qui ? lequel.

Syn. DAREYATSU, NANUYATSU.

dô-in, 何云, *pron.* Quel ? — *mono desu ka*, quelle chose, quel objet, quel individu est-ce ? — *fū ni shita ka*, comment a-t-il fait ?

° **dôji**, 痴鈍, *s.* Qualité de ce qui est stupide, insensé, sot, niais : — *na otoko da*, c'est un insensé : — *na koto wo suru*, faire une chose insensée : — *na me ni atta*, je me suis laissé tromper sottement.

° **dôji**, 同時, (*onaji toki*) *s.* Même temps, même moment.

° **dôji**, 童兒, *s.* Enfant, adolescent au-dessous de 15 ans.

° **dôji**, 同事, (*onaji koto*) *s.* Même chose, même affaire.

° **dôji**, 道次, *s.* et *adv.* Chemin, sentier ; en chemin.

° **dôji**, *ru* ou *suru*, 動, (*ugoku*) *v.n.* Être ému, affecté, excité, influencé par, effrayé : *dôjitaru keshiki mo naku*, aucune apparence que l'on soit impressionné d'une façon ou d'une autre.

° **dôji**, *ru* ou *suru*, 同, *v.a.* Approuver, consentir à : *kuwadate ni* —, approuver un dessein.

° **dôjigen**, 同次元, *s.* Figures ou dimensions semblables, équivalentes.

° **dôjigôshi**, 童子格子, *s.* Raies tracées sur une étoffe en forme de double treillis.

dôjime, 胴締, *s.* Ceinture.

dôjime-kanamono, 胴締金物, *s.* Boucle. (de ceinture, de souliers, etc.).

° **dôjin**, 同人, (*onaji hito*) *s.* Même homme : — *no saku*, ouvrage du =. * Homme de même goût.

° **dôjin**, 土人, *s.* Aborigène, indigène, natif. Hokkaidō —.

° **dôjin**, 導人, *s.* Guide, chef, meneur.

° **dôjin**, 同仁, *s.* Bonté, bienveillance qui ne connaît pas la partialité : *shikai* —, bonté envers tous les hommes.

dôjishiki, 同次式, *s.* (math.) Expression équivalente.

dôjô, 同上, *s.* Idem, comme ci-dessus.

dôjô, 鰐, (*icht.*) Espèce de loche (*misgurnus anguillicaudatus*) : — *hige*, longue moustache : — *jiru*, soupe de loche.

° **dôjô**, 道場, *s.* Lieu où l'on s'exerce à l'es-crime, salle d'armes. * Salle de lecture contiguë à un temple.

° **dôjô**, 土壤, *s.* Sol, terre arable.

° **dôjô**, 同情, *s.* Sympathie, compassion.

* **dôju**, 童孺, *s.* Jeune enfant.
 Syn. OSANAGO.
 * **dôka**, 堂下, *s.* Terme usité en s'adressant à un supérieur.
dôka, 何卒, *adv.* Expression indiquant le désir, le doute : — *tasuketai mono da*, je désire l'aider de quelque manière : — *yoi kufû ga ari sô na mono da*, il semble qu'il y a quelque bon moyen de faire cela : — *o tanoni mûshimasu*, je vous prie de me rendre ce service : — *kôka shite mairimashô*, je m'y prendrai de quelque façon pour venir.
 * **dôka**, 同價, *s.* Même valeur, équivalent.
doka-doka, *adv.* Bruit de pas nombreux qui se succèdent rapidement : — *to aruku*, marcher à pas précipités.
 * **dôkai suru**, 洞開, *v.n.* Ouvrir un passage.
 * **dôkan**, 同感, *s.* Même volonté. Syn. dô-i.
 * **dôkaku**, 同格, (*onaji kurai*) *s.* Même rang, même dignité.
dokata, 土方, *s.* Ouvrier terrassier.
doke, 道化, *s.* Bouffon, plaisant : — *mono*, id.
dôke, ru, 道化, *v.n.* Plaisanter, faire le bouffon, faire rire les autres.
 * **dôke**, 同家, *s.* Même famille. Syn. dô-zoku.
doke, ru, 退除, *v.a.* Déranger, déplacer, enlever, mettre de côté : *jama mono wo* —, = les objets gênants : — *mono*, personne mise de côté, personne qu'on méprise.
dôke-e, 稽稽齣, *s.* Peinture comique, caricature.
dôkegata, 道化形, *s.* Acteur chargé du rôle comique.
 * **dôkel**, 同形, *s.* Même forme.
 * **dôkel**, 銅鑼, *s.* Tambourin de cuivre suspendu par deux chaînettes, instrument de musique.
 * **dôken**, 同見, *s.* Même vue, même opinion.
 * **dôken**, 同權, *s.* Même droit, droit égal ; *dango* —, égalité de l'homme et de la femme.
dôke shibai, 滑稽演劇, *s.* Comédie.
 * **doketsu**, 同穴, *s.* (litt. même trou). Action d'être enterré dans la même tombe : *kairo* —, terme employé pour indiquer l'intimité des époux, (qui, après avoir vécu toujours ensemble, sont aussi enterrés dans la même tombe).
 * **doketsu**, 洞穴, *s.* Cave, caverne, grotte.
dôke-yakusha, 道化役者, *s.* Comédien.
 * **dôki**, 動悸, *s.* Palpitations du cœur.
 * **dôki**, 土器, *s.* Porcelaine, poterie.
 Syn. KAWARAKE, SUYAKINONO.
 * **dôki**, 怒氣, *s.* Colère : — *wo nadameru*, apaiser la colère : — *wo fukumu*, être en colère.
 * **dôki**, 同氣, *s.* Même esprit, même sentiment : — *ai-motomu*, qui se ressemble s'assemble (prov.).
dokidoki, 悸々, Onomat. du bruit des palpitations : *mune ga suru* : le cœur fait toc-toc.
doki, ku, 退, *v.n.* Se déranger, se retirer, se mettre de côté.
 * **dôkin**, 同動, (*onaji tsutome*) *s.* Même emploi, même charge, même fonction.
 * **dôkin suru**, 同交, *v.n.* Dormir ensemble.
dokka, Contract. de *doko ka*.
dokkari to, Onomatopée du bruit de qqc. qui tombe pesamment, d'un seul coup : — *suraru*, s'asseoir lourdement.

dokkeshi, 毒消, *s.* Contrepoison, antidote.
 * **dokki**, 毒氣, *s.* Air vicié, gaz délétère, miasme.
 * **dokko**, 獨行, (*hitori yuku*) *s.* Action d'aller seul, de voyager seul : *dokuritsu* —, action de faire une chose seul : — *suru*.
dokkoe-dokkoe, *s.* Roulette des marchands ambulants de sucreries, de pâtisseries. Syn. DOKKOYA.
dokkoi, *interj.* Ah! oh! holà! — *abunai*, oh! c'est dangereux : — *sho*, interjection usitée quand on soulève ou dépose un fardeau, quand on fait un effort.
dokkoiya, *s.* Comme *dokkoe-dokkoe*.
 * **dokkyo suru**, 獨居, *v.n.* Vivre seul.
 * **dokkyô**, 讀經, *s.* Récitation, lecture des livres sacrés du bouddhisme. Syn. KANKIN.
 * **dokô**, 銅工, *s.* Claudronnier, ouvrier sur cuivre.
 * **dôko**, 銅坑, *s.* Mine de cuivre.
 * **dôko**, 銅室, *s.* Chaudière, bouillotte de cuivre. *r.*
doko, 何處, *adv.* Où?
 qq. part, quel lieu? — *no hito desu ka*, d'où est cet homme? *kono mono wa* — *de dekimashita ka*, où a été fait cet objet? — *ye yuku ka*, où allez-vous? — *de mo yoi*, ce sera bien n'importe où : — *kara*, d'où, de quel endroit? — *nade mo*, n'importe jusqu'où : — *to mo nashi ni yuku*, aller sans savoir où : — *ni ka arimashô*, ce sera qq. part. Syn. doko-soko.
 * **dôkô**, 同行, *s.* Action d'accompagner, d'aller ensemble : — *suru*, accompagner : — *sha*, compagnon de route.
 * **dôkô**, 瞳孔, *s.* Pupille de l'œil. Syn. ITOMOL.
 * **dôkô**, 銅炭, *s.* Mine de cuivre.
 * **dôkô**, 銅礦, (*min.*) *s.* Minéral de cuivre.
 * **dokô**, 土冠, *s.* Révolte de paysans, d'indigènes.
 * **dôkô**, 同庚, *s.* Même âge.
 * **dokô**, 土工, *s.* Construction, travail exécuté avec de la terre.
dôkôdana, 道幸棚, *s.* Rayon pour placer les ustensiles qui servent à préparer le thé (*cha-no-yu*).
 * **dokôjin**, 土公神, *s.* Dieu protecteur du sol.
 * **dôkokujin**, 同國人, *s.* Compatriote.
 * **dôkoku suru**, 慟哭, *s.* Pleurer amèrement la mort de quelqu'un.
 * **doku**, 讀, *s.* Lecture, étude : — *suru*, lire, étudier.
 * **doku**, 獨, *a.* Seul, solitaire (en comp.).
 * **doku**, 毒, *s.* Poison : — *wo nomasu*, faire boire du poison : — *ni ataru*, être empoisonné : — *wo kesu*, combattre le poison, prendre un contrepoison : — *wo kurawaba sara made nebure* (prov.), si vous prenez du poison, ne le faites pas à demi : — *mushi*, insecte venimeux : — *shu*, liqueur empoisonnée : — *yaku*, remède dangereux, poison : — *ya*, flèche empoisonnée.
 * **doku-aku**, 毒惡, *s.* Dépravation, mal, vice.
doku-atari, 毒中, *s.* Empoisonnement.
dokuba, 毒齒, *s.* Dent envenimée, crochets des serpents venimeux.
 * **dokubokukyô**, 獨木橋, *s.* Comme *doku-ryô*.



Dôko.

- °° **dokubutsu**, 毒物, *s.* Virus, toxique : — *gaku*, toxicologie.
- °° **dokucha**, 毒蟲, *s.* Insecte venimeux.
- dokudani**, 葎菜, *s.* (bot.) Saurure, plante à fleurs blanches et à odeur nauséabonde, très commune au Japon. Syn. YŪYAKU, BŌZUGUSA.
- °° **dokudan**, 獨斷, *s.* Décision personnelle, arbitraire : — *suru*, décider soi-même.
- dokudate**, 毒斷, *s.* Action de s'abstenir de nourriture nuisible, de suivre un régime.
- dokudoku**, 混々, *adv.* Bruit que fait un liquide en sortant d'un vase : *mizu ga tokkuri kara* — *to deru*, l'eau sort de la bouteille en faisant glou-glou.
- dokudokushii**, 毒々, *ki, ku*, 毒々數, *a.* Qui paraît empoisonné, nuisible ; injurieux, moqueur.
- °° **dokufu**, 獨夫, *s.* Célibataire.
- °° **dokufu**, 毒婦, *s.* Femme dissolue, dépravée. Syn. AKUFU, KAMPU.
- °° **dokugai suru**, 毒害, *v.a.* Empoisonner, tuer par le poison. Syn. DOKUBATSU SURU.
- °° **dokugaku**, 獨學, (*hitori manabu*) *s.* Étude personnelle, instruction acquise par son propre travail, sans le secours d'un maître : — *sho*, livre avec lequel on étudie seul.
- °° **dokugan**, 獨眼, *s.* Borgne. Syn. MEKKACHŪ.
- °° **dokugen**, 獨言, (*hitorigoto*) *s.* Monologue, soliloque.
- °° **dokugin**, 獨吟, (*hitori utau*) *s.* Action de fredonner, de chanter seul, solo.
- doku-imi**, 毒忌, *s.* Abstinence de certaine nourriture. Syn. DOKUDACHI.
- °° **dokujo**, 毒蛛, *s.* Araignée. Syn. KUMO.
- °° **dokufu**, 讀誦, *s.* Récitation des prières bouddhiques.
- °° **dokukyō**, 讀經, (*hyō wo yomu*) *s.* Comme le précédent.
- dokumakuri**, 葎, *s.* (bot.) Comme *dokudani*.
- dokumi**, 毒試, *s.* Action de goûter une chose pour voir si elle contient du poison.
- °° **doku ni**, 特, *adv.* Spécialement, surtout, particulièrement. Syn. KOTO NI, BETSUDAN NI, KOTOSARA NI.
- doku-nin-jin**, *s.* (bot.) Ciguë tachetée ou grande ciguë (*cenium maculatum*).
- °° **dokuraku**, 獨樂, (*hitori tanoshimu*) *s.* Plaisir, bonheur que l'on goûte seul. * Toupie.
- °° **dokuritsu**, } 獨立, *s.* Indépendance : —
°° **dokuryō**, } *koku*, pays indépendant : —
kyōkai, chrétienté qui se soutient par elle-même.
- °° **dokuro**, 獨頭, *s.* Crâne, tête de mort. Syn. SHARKŌRE.
- °° **dokuryō**, 獨梁, *s.* Pont fait avec des poutres.
- °° **dokuryoku**, 獨力, (*jibun no chikara*) *s.* Propres forces.
- °° **dokusai**, 獨裁, (*hitori sabaki*) *s.* Règle absolue, despotisme, arbitraire : — *kunshu-koku*, monarchie absolue : — *seiji*, gouvernement absolu.
- °° **dokusatsu**, 毒殺, *s.* Empoisonnement : — *suru*, tuer par le poison, empoisonner : — *jiken*, procès relatif à un —.
- °° **dokusen suru**, 獨占, *v.a.* S'approprier tout à soi-même.
- °° **dokusha**, 讀者, *s.* Lecteur : — *shokun*.

- * **dokushaku**, 獨酌, (*hitori kumi*) *s.* Action de boire seul, sans servant.
- °° **dokushin**, 獨身, (*hitorimi*) *s.* Célibataire : — *mono*, id.
- °° **dokusho**, 讀書, (*hon wo yomu*) *s.* Étude, lecture d'un livre.
- °° **dokutsu**, 洞窟, *s.* Cave, caverne. Syn. DŌKUTSU.
- °° **dokuyaku**, 毒藥, *s.* Toxique.
- dokuyoke**, 毒除, *s.* Contrepoison, antidote. Syn. DOKUKESHI.
- °° **dokura suru**, 獨座, (*hitori suwaru*) *v.n.* S'asseoir seul.
- dōkwa**, 銅貨, *s.* Monnaie de cuivre.
- °° **dōkwan**, 土管, *s.* Conduit, tuyau en terre pour l'écoulement des eaux.
- °° **dōkwan**, 銅鑪, *s.* Chaudière de cuivre.
- °° **dōkyo**, 同居, *s.* Même habitation : — *suru*, habiter ensemble.
- °° **dōkyō**, 同郷, (*onaji sato*) *s.* Même village, même endroit : — *no hito*, personne du même endroit.
- dōkyō**, 度胸, 膽力, *s.* Esprit, disposition, sang-froid, courage : — *no yoi hito*, homme courageux : *hito no* — *wo tamesu*, éprouver le courage de quelqu'un.
- °° **dōkyō-shinzoku**, 同居族親, *s.* (lég.) Parents vivant dans la même maison.
- °° **dōkyō**, 同級, *s.* Étudiants, élèves de la même classe, de la même division : — *no seito*, id.
- doma**, 土間, *s.* Partie non planchée d'une maison. * Par terre d'un théâtre.
- domagoe**, 胴満聲, *s.* Voix sourde.
- domaki**, 胴巻, *s.* Ceinture dans laquelle on porte son argent ou des papiers importants.
- domanji**, 土饅頭, *s.* Petit monticule élevé sur une tombe.
- domaru**, 魚籠, *s.* Panier où l'on met le poisson pris à la pêche.
- domaru**, 胴丸, *s.* Nom d'une ancienne armure dont on garde un spécimen dans le *miya* de *Kasuga* (*Nambu*).
- domburi**, 井, *s.* Tasse, vase, bol en porcelaine épaisse. P.
- domburi**, Se dit par onomatopée du bruit de qq. ou de qq. qui tombe dans l'eau.
- °° **dombutsu**, 鈍物, *s.* Naïf, trop simple, sot, imbécile.
- °° **dōmei**, 洞明, *s.* Qualité de ce qui est transparent, clair. Syn. SUKITŌRU, AKIRAKA.
- °° **dōmei**, 同名, *s.* Même nom de famille : — *ijin*, personnes de famille différente ayant le même nom.
- °° **dōmei**, 同盟, (*onajiku chikau*) *s.* Alliance, union, confédération : — *suru*, faire alliance : — *koku*, pays confédérés, alliés : — *gun* : armées alliées : — *hikō*, grève.
- * **domi-domi**, 曇々, *adv.* Nuageux, brumeux, sombre.
- °° **domin**, 土民, *s.* Laboureur, fermier, paysan : — *hei*, troupes coloniales.
- °° **dommetsu suru**, 吞滅, *v.a.* Prendre par force, par la violence.



Domburi.

domo, 共, 供, Suffixe indiquant le pluriel : *watakushi* —, nous : *onna* —, les femmes : *omae* —, vous autres. Syn. TACHI, RA.

domo, 雌, Suffixe s'ajoutant à la base du conditionnel et signifiant quoique, cependant, mais : *mire* — *mizu*, *kike* — *kikoezu*, quoique je regarde je ne vois pas, j'écoute et cependant je n'entends pas : *ame ga furi sô da kere* — *mairimashô*, il semble que la pluie va tomber, cependant j'irai.

domo, interj. Exprimant l'admiration, le doute, la peine, la surprise, etc. — *zannen desu*, vraiment c'est une déception : — *ikura kangaete mo wakaranai*, vraiment j'ai beau réfléchir, je n'y comprends rien : — *abunakatta*, c'était vraiment très dangereux.

* **dômô**, 童蒙, s. Enfants, écoliers.

* **dômon**, 同門, s. Condisciple. Syn. AIDESHU.

domori, } 吃, s. Bègue. Syn. MAMANAKI.

domo, } 吃, v.n. Bégayer, bredouiller.

* **dômorî**, 堂守, s. Gardien d'un temple.

* **dompel suru**, 吞併, (*avase nomi*) v.a. Englober, conquérir, absorber, s'annexer : *kinkoku iro* —, s'annexer les pays voisins. Syn. HEIDON SURU.

* **dômyaku**, 動脈, s. Artère : — *hasami*, pince à artères : — *ryû*, anévrisme : *dai* —, artère-aorte.

* **dômyô**, 同苗, s. Même nom de famille. Syn. DÔBEI.

* **dômyôji**, } 道名寺, s. Riz cuit à la

domyôjishoshi, } vapeur, séché et grillé.

* **don**, 鈍, (*nibun*) s. Qualité de ce qui est stupide, sot, imbécile, niais : — *na hito*, homme stupide : — *iw*, couteau émoussé.

* **don**, 殿, s. Abrégé de *dono*.

don, Onomatopée représentant le bruit du canon que l'on tire à midi dans les villes de garnison.

donabe, 土鍋, s. Pot, bouilloire en terre.

* **dônan**, 童男, s. Enfant, adolescent, (jusqu'à 15 ans).

donari, ru, 喧嘩, v.n. Parler à haute voix, crier, vociférer : *sonna ni donarazu mo yoi*, il n'est pas nécessaire de crier si haut : *haratatte donari-muwaru*, furieux, il va ici et là en vociférant.

donata, 何方, pron. Qui? quelqu'un : — *de gozaimasu*, qui est-ce? — *de mo*, n'importe qui : *kore wa* — *no kimono desu ka*, à qui appartient cet habit : — *ni mo wakarimasu*, tout le monde comprend.

donchan, s. Bruit confus, tapage, tumulte, musique assourdissante. Syn. SAWAGI.

* **donchô**, 墨帳, s. Rideau de fenêtre.

Donchô, 墨徴, s. Bonze venu de Corée vers 610, et qui aurait appris aux Japonais à fabriquer l'encre de Chine et le papier.

donchô-shibai, 綴帳芝居, s. Théâtre de bas étage.

dondon, 墜 +, 圓 +, adv. Expression dont on se sert pour imiter le bruit d'un tambour, d'une personne qui marche, etc. signifiant aussi : en grand nombre, en grande quantité : *taiko iro* — *uchidasu*, frapper le tambour avec force : *wata iro Tôkyô ni* — *hakobu*, on apporte beaucoup de coton à Tôkyô : *hito ga* — *atsumaru*, les gens s'assemblent en grand nombre.

dongame, 團龜, s. Grosse tortue.

donguri, 團栗, 橡實, s. Fruit du chêne, gland : — *no ki*, chêne.

* **dongwan**, 鈍頑, s. Sot et entêté.

* **donjiki**, 鈍色, s. Couleur mate.

Syn. NIMURO.

donjiri, s. Fin, bout, extrémité.

* **donkaku**, 鈍角, s. (géom.) Angle obtus : — *sankaku kei*, triangle obtusangle.

donna, 卍, (pour *dono yôna*) Quel, quelle espèce, quel genre, comment? — *mono desu ka*, quel objet est-ce? — *byôki desu ka*, quelle maladie est-ce? — *hidoi me ni atte mo mi-sutenai*, quels que soient les malheurs qui tombent sur moi, je ne vous abandonnerai pas.

dono, 殿, s. Titre d'honneur, de respect, Son Excellence. Syn. SAMA, TONO.

* **dônô**, 土囊, s. Sac rempli de terre.

dono, 何, pron. Quel, quelle? — *hito*, quel homme? — *kuni*, quel pays? — *kurai*, quelle quantité, combien? — *yô ni shite mo yoi*, fais comme tu voudras : — *michi*, quel chemin, quel moyen? Syn. IZURE NO, IKANARU.

donomichi, 何道, adv. Quelle voie, de quelque manière : — *hanashite mimashô*, d'une manière ou d'une autre je lui parlerai : — *kata ga tsuki sô da*, il semble qu'il y ait un moyen quelconque de réussir. Syn. IZURENI SEYO.

* **donsai**, 鈍才, s. Stupidité, sottise, bêtise.

* **donshoku**, 鈍色, s. Couleur pâle.

Syn. DONJIKI.

* **donshoku suru**, 吞食, v.n. Manger avec avidité, gloutonnement.

* **donsu**, 緞子, s. Damas avec lequel on fait surtout les ceintures des femmes.

dontaku, s. (holl.) Jour de repos, jour de fête, dimanche.

* **donten**, 墨天, s. Temps convert, nuageux.

* **dônyo**, 童女, s. Fille, petite fille : *dônan* —, garçon et fille. Syn. ME NO WARAWA.

* **dôn-yoku**, 食欲, s. Avarice, cupidité : — *na hito*, un avare.

* **donzel suru**, 吞嚥, v.a. S'agrandir, s'étendre, (v.g. en s'annexant un pays).

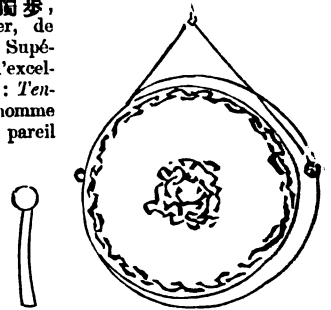
donsumari, 最後, s. Fin, bout, extrémité : — *ye yuku*, aller jusqu'au bout. Syn. OWARI, HATE.

* **dô-on**, 同音, (*onaji koe*) s. Même son, même voix, accord : — *ni*, ensemble, avec la même voix : *iku* —, voix simultanée de plusieurs personnes.

* **doppo**, 獨歩, s. Action d'aller, de marcher seul. * Supériorité, action d'exceller, de surpasser : *Ten-ku* — *no shi*, homme qui n'a pas son pareil dans le monde.

dora, 銅鑼, s. Espèce

de gong suspendu devant les temples et que l'on frappe pour attirer l'attention des dieux ; sert également aux cérémonies funèbres : — *goe*, voix cassée. F.



Dora.

dora, } 道樂, *s.* Vieux, déréglé, dissolu,
doraku, } adonné au vice, soûlé : — *musuko*,
 fils dissolu : — *wo suru*, se livrer au vice, mener une
 vie licencieuse : — *bōzu*, bonze qui ne fait pas son
 devoir : — *mono*, individu qui mène une vie déréglée.
 Syn. *nōrō*.

* **dōran**, 動亂, *s.* Sédition, émeute, troubles ;
 révolte, rébellion. Syn. *sōdō*, *bussō*.

* **dōran**, 胴籠, *s.* Sac de cuir, valise, giberne.

deraneko, 惡猫, *s.* Mauvais chat.

deranji, 土團兒, *s.* (bot.) Pistache de terre,
 arachide.

dere, Mot usité pour répondre à qq. qui frappe
 à une porte, ou qui appelle (vx.).

dore, 何, *pron.* Qui ? lequel ? quoi ? quelque : —
ga ii, lequel préférez-vous ? — *de mo yo*, n'importe
 lequel : — *mo onaji koto*, ils sont semblables : —
hodo, combien ?

dore, *interj.* Exclamation répondant à : eh bien,
 allons, voyons, alors, (au commencement d'une
 phrase) : — *haiken*, eh bien, montrez moi cela : —
ikimashō, eh bien, allons. Syn. *iza*.

* **dorei**, 奴隸, *s.* Esclave, serf : — *seido*, escla-
 vage : — *bōeki*, traite des esclaves : — *haishi*, aboli-
 tion de l'esclavage : — *haishironsha*, partisan de
 l'abolition, abolitionniste : — *sen*, navire qui transporte
 les esclaves, négrier.

* **dorei**, 同例, *s.* Même exemple.

* **dōri**, 道理, (*nichi*) *s.* Raison, droit, principe,
 vérité, doctrine, loi, bon sens : — *ni awanai*, qui
 n'est pas conforme à la raison : *tENCHI NO* —, lois
 naturelles : — *wo shirazu*, qui ne sait pas les princi-
 pes, le droit : — *ni somuku*, agir contrairement à la
 raison, au droit : — *de*, par la raison que, parce que,
 c'est pour cela que.

* **dōri**, 同里, *s.* Même place, même village.

Syn. *dōkyō*,

* **dōro**, 胴絡, *s.* Gaze de soie.

doro, 泥, *s.* Boue, fange : — *wo koneru*, pétrir de
 la boue : — *mizu*, eau boueuse : — *mizu ni shizumu*,
 être enfoncé dans la boue, (fig.) être livré à la prostitu-
 tion : — *naka no hachisu*, le lotus croissant dans la
 boue (prov.).

* **dōro**, 道路, (*michi*) *s.* Chemin, sentier, pas-
 sage : — *no gen*, rumeur.

dorobō, 盗人, *s.* Voleur, brigand, fripon : — *wo*
tukamaete naru wo nau, tresser la corde après avoir
 pris le voleur (prov.), c.-à-d. faire une chose trop
 tard : — *ni oi-sen* (prov.) litt. dépenser de l'argent
 pour poursuivre un voleur ; (fig.) faire une dépense
 inutile dans le but de réparer un dommage.

dorobōyama, *s.* (entom.) Espèce de grande
 libellule.

dorobu, 白楊, *s.* (bot.) Espèce de peuplier, va-
 riété du peuplier haumier (*populus suaveolens*).

Syn. *DEMO*, *DORO-NO-KI*, *DOMOYANAGI*.

dorodoro, 濁々, *adv.* D'une manière gluti-
 neuse, visqueuse, gluante : — *shita shiru*, sauce
 gluante.

dorodoro, 殷々, 轟々, *Onomatopée* du bruit
 du tonnerre ou du canon.

dorogame, 泥龜, *s.* (zool.) Tortue molle du
 Japon. Syn. *DOGAME*.

dorokone, 泥捏, *s.* Action de pétrir de l'argile,
 du mortier.

* **Dōrokujin**, 道陸神, *s.* Dieu des chemins
 (shint.). Syn. *Dōrojin*.

* **dōro-kwa**, 道路課, *s.* Section des routes au
 Ministère des communications.

dorota, 泥田, *s.* Rizière boueuse, trop inondée.

doroyoke, 泥除, *s.* Garde-crotte.

doru, 弗, *s.* Dollar : — *bako*, coffre-fort ; celui
 qui fournit de l'argent. Syn. *DARA*.

* **dōrui**, 同類, *s.* Même classe, même espèce,
 même genre. * Compagnons ; complices : *dōki ai-*
motome, — *ai-atsumaru* (prov.), qui se ressemble
 s'assemble.

* **doryō**, 度量, *s.* Quantité, mesure ; cœur : —
no hiroi hito, homme généreux.

* **doryō**, 土龍, *s.* (zool.) Tanpe. Syn. *MU-*
GURAMOGHI.

* **dōryō**, 同僚, *s.* Collègue, qui remplit les
 mêmes fonctions.

* **dōryoku-gaku**, 動力學, *s.* (phys.) Dyna-
 mique.

* **dōryoku suru**, 努力, *v.n.* Faire tout ce
 que l'on peut, faire de son mieux, travailler avec
 ardeur.

* **dōryu**, 同流, *s.* Même école, même style
 (v.g. dans la peinture, l'architecture) ; même courant
 (rivière).

dōsa, 麥水, *s.* Mélange d'alun et de gline dont
 on se sert pour glacer le papier : — *wo hiku*, glacer
 du papier : — *gami*, papier glacé.

* **dōsa**, 動作, *s.* Manières, conduite.

Syn. *TACHIFURUMAI*.

dōsa-dōsa, *adv.* D'une manière confuse, sans
 ordre. Syn. *DOYA-DOYA*.

* **dōsaku**, 同作, *s.* Même travail, même fabri-
 cation, même fabricant. * Travail fait ensemble.

dōsakusa, 混雜, *adv.* D'une manière confuse,
 tumultueuse, en désordre : — *magire ni mono wo toru*,
 profiter du tumulte pour voler. Syn. *MAZEKOZE*,
TORIKOMI.

* **dōsan**, 動産, *s.* Biens meubles : *fu* —, biens
 immeubles.

* **dōsan**, 土産, *s.* Produit industriel ou agri-
 cole d'un lieu.

dōsanshichi-ketyaku, 動産質契約, *s.* Con-
 trat par lequel on engage des biens meubles.

* **dōsanshiken**, 動産質權, *s.* Gage, caution.

* **dōsanshitsu**, 動産質, *s.* Action de donner
 en gage des biens meubles.

dosari to, *adv.* Soudainement, subitement, préci-
 pitamment.

* **dōsatsu**, 洞察, (*satoru*) *s.* Pleine connais-
 sance : *minjō wo* — *shite kane wo tamau*, donner de
 l'argent au peuple en raison de la connaissance que
 l'on a de ses besoins. Syn. *MINUKU KOTO*, *MITSU*
KOTO.

dōse, 結局, *adv.* Après tout, tout considéré : —
kangaete mimashō, après tout, j'examinerai.

Syn. *TSUMARI*.

* **dōsei**, 同姓, *s.* Même nom de famille.

* **Dōsei**, 土星, *s.* La planète Saturne.

* **dōsei**, 動靜, *s.* Mouvement et repos ; (fig.)
 mouvement des choses, des affaires, changement dans
 l'état, la condition : *yo no* —, l'état, les changements
 du monde.

* **dōsei**, 怒聲, *s.* Voix aigre, rude d'un homme
 en colère.

* **dōsei**, 銅青, *s.* Vert-de-gris. Syn. *ROKU-*
SHŪ.

° **dōsei**, 同勢, *s.* Serviteur, domestique, personne de la suite de qq., escorte, compagnons, camarades. Syn. TOMOMAWARI.

° **dōseki**, 同席, *s.* Même siège, même chambre, même rang ou grade.

° **dōsen**, 銅線, *s.* Fil de cuivre.

° **dōsen**, 銅錢, *s.* Monnaie de cuivre.

° **dōsetsu**, 銅屑, *s.* Limalle de cuivre, rognures de cuivre.

° **dōsha**, 道者, *s.* Pèlerin, dévot.

° **dōsha**, 同車, *s.* Même voiture : — *suru*, monter dans la même voiture.

° **dōsha**, 土砂, *s.* Terre et sable. * (bouddh.) On donne ce nom à une certaine poudre qui a, dit-on, la propriété d'enlever la rigidité des membres après la mort : — *kujī*, cérémonies pour l'emploi de cette poudre.

° **dōshaku suru**, 同酌, *v.a.* Boire ensemble.

° **dōshasei**, 硝砂精, *s.* Ammoniaque.

° **dōshi**, 動詞, (*hataraki kotoba*) *s.* (gram.) Verbe : *ta* —, = actif : *ji* —, = neutre : *kisoku* —, = régulier : *fukisoku* —, = irrégulier.

dōshi ou **tōshi**, 通, *adv.* Constamment, continuellement, sans cesse : *yomi* —, lire sans cesse : *yo* —, toute la nuit : *ne* —, dormir continuellement.

dōshi, 同士, *s.* et *adv.* Compagnons, en compagnie, ensemble : *onna* — *de tera ni mairu*, les femmes vont ensemble à la pagode : *shinrui* — *de hanami suru*, aller voir les fleurs en compagnie de ses parents. Syn. NAKAMA, DOCHI.

° **dōshi**, 瞳子, *s.* Pupille de l'œil. Syn. DOKŌ, HITOMI.

° **dōshi**, 道士, *s.* Moraliste. * Sorcier.

° **dōshi**, 同志, (*onaji kokorozashi*) *s.* Même esprit, même dessein, même intention : — *sha*.

° **dōshi**, 導師, *s.* Prêtre qui préside une cérémonie.

° **doshi**, 度, *v.a.* Sauver l'âme, convertir : *doshigataki hai*, individu difficile à convertir.

dōshi-ikusa, 同士戦, *s.* Guerre civile. Syn. DŌSHI-UCHI.

° **dōshin**, 同心, (*onaji kokoro*) *s.* Même esprit, même cause, même pensée. * Officier de paix, agent de police.

° **dōshin**, 道心, *s.* Sentiments religieux, principes de morale.

° **dōshin**, 土神, *s.* Dieu tutélaire d'une localité.

° **dōshin-en**, 同心圓, *s.* (math.) Cercles concentriques.

° **dōshin-kaku**, 同心角, *s.* (math.) Angles qui ont le sommet au même point.

° **dōshitsu**, 同室, *s.* Même chambre : — *suru*, habiter la même chambre.

° **dōshitsu**, 同質, *s.* Même matière, même qualité, similitude, homogénéité.

° **dōshitsu**, 土質, *s.* Qualité du sol, d'un terrain.

° **dōshitsu suru**, 洞悉, *v.a.* Comprendre parfaitement, voir clairement, pénétrer.

dōshi-uchi, 同士打, *s.* Guerre civile, querelle, dispute entre les individus du même parti.

° **dōshō**, 銅章, *s.* Signe, marque, sceau, empreinte, estampille.

° **dōshō**, 堂上, *s.* Intérieur du Palais impérial : — *bito*, personnes admises chez l'Empereur. Syn. DENSHŪ.

° **dōshō**, 同姓, *s.* Même nom. Syn. DŌSEI.

° **dōshō**, 洞簫, *s.* Nom d'un instrument à vent.

° **dōsho**, 同所, (*onaji tokoro*) *s.* Même lieu, même endroit.

° **dōsho**, 道書, *s.* Livre de sorcier.

° **dōshō**, 土商, *s.* Marchand qui fait le commerce sur place, qui ne voyage pas.

° **dōshō**, 土匠, *s.* Plâtrier, maçon.

° **dōshoku**, 同職, (*onaji tsutome*) *s.* Même profession, même emploi.

° **dōshoku**, 怒色, *s.* Signe, apparence de colère : — *wo arawasu*, montrer un visage en colère.

° **dōshokujin**, 銅色人, *s.* Homme au teint cuivré.

° **dōshōten**, 同焦點, *s.* (math.) Homofocal.

° **dōshu**, 堂衆, *s.* Prêtres bouddhistes.

° **dōshu**, 道衆, *s.* Pèlerins.

° **dōshu**, 同宗, (*onaji ha*) *s.* Même secte, même église.

° **dōshugyo**, 銅鱈魚, *s.* (icht.) Bonite à ventre rayé. Syn. KATSUO.

° **dōshuku**, 同宿, *s.* Même logement : — *suru*, loger au même hôtel. Syn. AI-YADO.

° **dōsō**, 同級, *s.* Élèves de la même classe, de la même école : — *kwai*, réunion des élèves d'une école.

° **dōsō**, 同宗, *s.* Même religion. * Descendants de la même famille.

° **dōsō**, 同祖, *s.* Descendants de la même souche.

° **dōsō**, 土葬, (*tsuchi ni hōmuru*) *s.* Inhumation, action d'enterrer un mort : — *ni suru*, enterrer, inhumier.

Dōsojin, 道祖神, *s.* Dieu tutélaire des chemins (shint.). Syn. SAI NO KAMI.

° **dosoku**, 土足, *s.* Pieds boneux, sales : — *nite agaru*, monter sur les nattes ou le parquet avec les pieds sales ou sans ôter ses chaussures.

° **dōson**, 同村, *s.* Même village.

dossari, 澤山, *adv.* Beaucoup, en grande quantité, abondamment : *kotoshi wa kono ga* — *aru*, il y a grande abondance de riz cette année : — *moraimashita*, j'en ai reçu une grande quantité. Syn. TAKUBAN.

dossu, 癩病, *s.* Lèpre. Syn. RAIBYŌ.

° **dosu**, 度数, *s.* Nombre de fois, de degrés.

dosu-akai, 暗赤, *s.* Rouge foncé, trop rouge.

dosugoe, 濁聲, *s.* Voix rude, dure, rauque, comme celle d'un homme fâché.

dosuguroi, 黒, *shl*, *ku*, 暗黒, *a.* Trop noir, noir foncé.

dōtai, 童体, *s.* État de virginité.

dōtai, 動体, *s.* (phys.) Corps en mouvement.

dote, 土手, 堤, *s.* Digue, levée de terre : — *wo kizuku*, faire une digue : — *ga kuzureta*, la digue est rompue.

° **dōtei**, 道程, *s.* Distance d'un lieu à un autre. Syn. MICHINORI.

° **dōtei**, 銅提, *s.* Cuiller en métal avec laquelle on verse le sake dans les tasses.

° **dōtei**, 貞女, *s.* Virginité, vierge : — *no seigan*, vœu de virginité : — *wo mamoru*, garder la virginité : — *in*, couvent, communauté religieuse.

dōtera, 道袍, *s.* Long habit onaté que l'on porte chez soi ou que l'on met pour dormir.

dōtō, 同等, (*onaji kurai*) *s.* Même degré, même rang, même classe. Syn. ITOSHIKI.

- ° **dôte**, 同黨, *s.* Même parti.
 ° **dôte**, 道途, *s.* Chemin, sentier, passage.
 Syn. DÔRO.
dôte, *s.* Précipitamment, rapidement.
 ° **dôte**, 怒濤, *s.* Flots en fureur, grandes vagues. Syn. HAYANAMI, ÔNAMI.
 ° **dôtoku**, 道徳, *s.* Morale, moralité, droiture, sincérité: — *gaku*, science de la morale, éthique.
dôte, 喧, 咲, *adv.* Se dit du bruit produit soudain par un grand nombre de personnes: — *warai*, éclater de rire ensemble: — *homeru*, acclamer: — *yobu*, crier tous ensemble.
 ° **dou**, 堂字, *s.* Temple.
 ° **dôwa**, 道話, (*michi no hanashi*) *s.* Sermon, instruction, discours religieux ou moral: — *wo kiku*, entendre un sermon.
dôwasure, 朋忘, 偶忘, *s.* Oubli d'une chose que l'on savait, défaut de mémoire.
doya-doya, *adv.* D'une manière confuse, sans ordre, en même temps: — *kiuru*, venir tous ensemble, en désordre.
doyaki, 土焼, *s.* Poterie non vernissée.
 Syn. BUYAKI.
 ° **dôyaku**, 筒薬, *s.* Poudre à canon.
 ° **dôyaku**, 同役, *s.* Même emploi, même fonction. Syn. DÔRYÔ.
doyashi, 打撃, *v.n.* Frapper (t. vulg.).
 Syn. BUTSU.
 ° **dôyô**, 童謡, *s.* Chanson d'enfant.
 ° **dôyô**, 動搖, (*ugoku*) *s.* Mouvement, agitation, trouble, excitation: — *suru*, se mouvoir, être en mouvement, être agité: *funo ga — suru*, le bateau est agité.
 ° **dôyô**, 同様, *s.* Même manière, même façon, similitude: — *ni suru*, faire de la même manière: *go — ni*, comme vous (polit). Syn. ONAJIKI KOTO.
 ° **dôyô**, 動容, *s.* Conduite, manière, maintien.
dôyô, 土用, *s.* Période de 18 jours dans chaque saison, mais surtout la période des grandes chaleurs de l'été, canicule: — *no-iri*, 1er jour du *dôyô*: — *saburo*, 3e jour du *dôyô* (jour néfaste.): *dôyô-mochi*, *mochi* qu'on mange le 1er jour du *dôyô*.
 ° **Doyô**, 土曜, *s.* La planète Saturne.

- doyôbaki**, 土用掃, *s.* Nettoyage des maisons en été.
 ° **doyôbi**, 土曜日, *s.* Samedi.
doyôboshi, 土用乾, 曝涼, *s.* Action d'exposer au soleil les livres, les habits, etc., pour les empêcher de moisir.
doyôdake, 鳳尾竹, *s.* Espèce de bambou.
 ° * **dôyoku**, 朋慾, *s.* Cupidité, avarice: *ammari — nu mono*, personne très avare. Syn. TONYOKU.
doyomeki, *ku*, 喧動, } *v.n.* Résonner, se ré-
doyomi, *nn*, 咲, } percuter: *yama ni — shika no koe*, le cri du cerf qui résonne dans la montagne. Syn. HIBIKU, NARIWATARU, TODOKU.
dôyô-nami, 土用波, *s.* Hautes vagues que l'on voit pendant la canicule.
 ° * **dôyû suru**, 同遊, *v.n.* Passer joyeusement le temps avec les autres.
dôzaemon, 土左衛門, *s.* Nom d'un lutteur célèbre tellement gros qu'il ressemblait à une personne noyée demeurée pendant qqt. dans l'eau, de là ce mot a pris le sens de noyé. Syn. DOKUSHININ.
 ° **dôzai**, 同罪, (*onaji tsumi*) *s.* Même crime; même châtimement.
 ° **dôzan**, 銅山, *s.* Mine de cuivre.
 ° **dôzei**, 同勢, *s.* Snite d'un grand personnage, cortège; compagnons.
 ° **dôzen**, 同然, 同前, (*mac ni onaji*) *a. et adv.* Même, semblable, comme précédemment, idem. Syn. DÔDAN, DÔYÔ.
 ° **dôzô**, 銅像, *s.* Statue de cuivre.
dôzo, 何卒, *adv.* Je vous prie, veuillez, s'il vous plaît: — *kushite kudasare*, prêtez moi, s'il vous plaît: — *o kiki nasai*, je vous en prie, écoutez-moi. Syn. DÔKA, NANITOZO.
 ° **dôzô**, 土蔵, *s.* Magasin, construction à l'épreuve du feu. Syn. TSUCHIGURA.
 ° * **dôzoku**, 道俗, *s.* Religieux et laïques.
 ° * **dôzoku**, 同族, (*onaji yakara*) *s.* Même famille, même classe.
 ° * **dôzoku**, 土俗, *s.* Manières, coutumes locales.
dôzuki, 胴突, *s.* Fondations d'un édifice.
 Syn. JIAYÔ.

E

- E, Quatrième voyelle japonaise, d'après le *go-jûon*, ayant le son de é français.
 e, 柄, *s.* Manche, anse, poignée: *kuwa no —*, le manche d'une houe.
 e, 江, *s.* Rivière, bras de mer, baie, détroit: *hori —*, canal: *iri —*, baie.
 e, 枝, *s.* Branche d'arbre (abrév. de *eda*).
 e, 重, *s.* Épaisseur (en parlant d'un objet mince et flexible), couche, pli: *futa-e*, double: *hito-e mono*, habit d'été, sans doublure: *ya-e*, huit épaisseurs, huit plis: *ya-e sakura*, cerisier à fleurs doubles.
 ° e, Préfixe indiquant la possibilité, le pouvoir: — *torazu*, je ne puis pas prendre: — *yomazu*, je ne puis pas lire.
 ° e, 兄, *s.* Frère âgé, aîné.
 e, Particule employée à la fin d'une phrase

interrogative: *sô ka —*, est-ce vrai? *shitte iru ka —*, sais-tu cela?

e, ru, 得, *v.a.* Recevoir, obtenir; pouvoir faire, pouvoir réussir: *saiwai wo —*, obtenir le bonheur: *miru koto wo —*, réussir à voir: *deru koto wo ezû*, ne pas pouvoir sortir: *shitai mama mo e-szu*, ne pas arriver à faire comme on veut.

* e, 會, (*kuai*) *s.* Assemblée, réunion pour un but religieux: *nembutsu —*, réunion faite dans le but de prier.

e, 繪, *s.* Image, dessin, peinture, gravure: — *wo kaku*, dessiner, faire une peinture, une figure: — *ni kaku*, dessiner un portrait: — *hayaki*, carte postale illustrée: — *no hana ni kaori nashi* (prov.).
 Syn. OWA, EZU.

e, 餌, *s.* Pâtture, nourriture des animaux, des

oiseaux, appât : *tori ni* — *wo yaru*, donner de la nourriture aux oiseaux.

e-awase, 繪合, 關書, *s.* Amusement consistant dans un concours de peintures.

eba, 餌, *s.* Pâtture, nourriture des oiseaux et des animaux. Syn. *e*.

ebami, 喰, 啄, *v.n.* Manger, (en parl. des oiseaux) : *suzume ga* —, le moineau mange. Syn. *TSUBAMU*.

* **ebari**, 時毒, *s.* Contagion, pestilence, tout ce qui est pestilentiel, contagieux. Syn. *MYAMI*.

ebari, 尿, *s.* Urine. Syn. *IBARI*.

ebari, 威張, *v.n.* Être arrogant, fier, hautain, faire des embarras (fain.). Syn. *IBARU*.

ebi, 蝦, *s.* Nom général pour désigner les crevettes, les langoustes, etc.

* **ebi**, 繪, *s.* Cadenas.

ebi, 開, *s.* S'ouvrir, être pleinement ouvert (les fruits mûrs) : *kuri ga ebita*, les châtaignes sont ouvertes. Syn. *IBIRU*.

ebi-ashi, 蝦脚, *s.* Pied-bot. Syn. *MAGARI-ASHI*.

ebicha, 海老茶, *s.* Couleur rouge brun. * Mot employé pour désigner les élèves des écoles de filles : — *iro*, couleur rouge foncé : — *bakama*, robe portée par les élèves des écoles de filles.

ebigoshi, 海老腰, *s.* Reins courbés par l'âge.

ebi-iro, 海老色, *s.* Couleur de raisin.

ebijako, 米蝦, *s.* Petite crevette.

ebijé, 海老鍋, 魚鍋, *s.* Cadenas en forme de crevette.

ebira, 蟹簍, *s.* Nattes de bambou dont on se sert pour l'élevage des vers à soie.

ebira, 籠, *s.* Carquois. *v.*

* **ebisu**, 夷, *s.* Sauvage, barbare : — *yokoro*, cruel : — *no kuni*, pays sauvage. Syn. *EMISU*.

Ebisu, 惠比須, *s.* Un des sept dieux du bonheur (boudh.), était le 3^e fils d'*Izanagi* et *Izanami* : — *kô*, fête en l'honneur d'*Ebisu*, le 20 du 10^e mois lunaire : — *matsuri*, id.

ebisugami, 夷紙, *s.* Feuille que le relieur a oublié de coudre, ou en partie repliée.

ebisume, 惠比須女, *s.* (bot.) Laminaria du Japon, (*laminaria japonica*). Syn. *KOMBU*, *KOBU*.

* **ebisumeki**, 兎, 夷様, *v.n.* Être sauvage, être comme un barbare.

* **ebisu-uta**, 夷歌, *s.* Chanson campagnarde. Syn. *HINABUKI*, *HINA-UTA*.

ebisu-zen, 夷膳, *s.* Action de s'asseoir du mauvais côté devant la table à manger, ou de la présenter ainsi.

ebiware, 開, *v.n.* Être pleinement ouvert (fruits mûrs). Syn. *EBIRU*, *IBIRU*.

ebizome, 葡萄染, *s.* Teinture légèrement pourpre, couleur d'un beau rouge léger.

ebo, 疣, *s.* Petite tumeur, bouton, verrue : — *ga dekita*, j'ai un bouton. Syn. *IBO*.

eboshi, 烏帽子, *s.* Coiffure autrefois portée par les nobles, et maintenant par les *kannushi*, les danseurs et chanteurs des rues.

eboshi-bana, } 附子, *s.*
eboshi-giku, } (bot.) Es-
pèce d'aconit (aconit fischeri).
KABUTOBANA, TORIKABUTO.

Eboshi.

eboshi-chirimen, 烏帽子縮緬, *s.* Crêpe fabriqué surtout à *Gifu* : *eboshi-ori*, fabricant de cette étoffe.

* **eboshi-na**, 烏帽子名, *s.* Nom imposé à un enfant au moment du *genbuku*, où pour la 1^{ère} fois il coiffait l'*eboshi*.

* **eboshi-oya**, 烏帽子親, *s.* Parrain à la cérémonie du *genbuku*.

ebukuro, 餌袋, 豚, *s.* Jabot des oiseaux, estomac.

eburi, 掘, *s.* Instrument aratoire servant à racle la terre.

* **Echigo**, 越後, *s.* Une des provinces du *Hokurokudô*.

echigo-chijimi, 越後縮, *s.* Étoffe de chanvre fabriquée dans la province d'*Echigo*.

* **echigo-jishi**, 越後獅子, *s.* Danse en usage dans le district de *Kambara* (*Echigo*). * Masque représentant une tête de lion ; chant populaire.

* **Echizen**, 越前, *s.* Une des provinces du *Hokurokudô*.

eda, 枝, *s.* Branche d'arbre, tige de plante ; membre du corps ; ligne d'une famille ; bras de rivière ; secte ; suffixe spécifique pour les arcs : — *wo kiru*, couper une branche : — *ga chiganu*, la ligne (de parenté) diffère : *shinkyô no — ga ikutsu mo aru*, il y a un grand nombre de sectes dans le protestantisme : *yumi hito* —, un arc : — *wo tawamete miki wo karasu* (prov.).

* **eda**, 肢, *s.* Membre du corps.

edaburi, 枝屋, *s.* Manière dont les branches poussent sur une plante ou sur un arbre : — *ga yoi*, les branches poussent bien.

edagaki, 枝柿, *s.* *Kaki* séchés et enfilés sur une petite baguette. Syn. *KUSHIGAKI*.

edagawa, 枝川, 支流, *s.* Bras de rivière, affluent.

edaha, 枝葉, *s.* Branches et feuilles. * Subdivision d'une secte ou d'un parti politique. * Digression dans un discours : *hanashi no tochi ni — ga wakareru*, faire une digression.

edamame, 枝豆, *s.* Pois en branches ; pois que l'on fait cuire avec leur tige.

edamichi, 岐路, *s.* Embranchement de chemin, détour.

* **eda-ori**, 除枝器, *s.* Sécateur.

eda-otoki, 枝劣, *s.* Infériorité d'une branche sur les autres ou sur la tige principale. Se dit aussi d'une ligne de parenté, branche cadette.

* **edaru**, 柄櫓, *s.* Baril ou baquet muni de deux becs ou goulots en forme de corne. Syn. *TSUNO-DARU*.

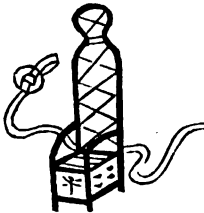
edasaki, 桒頭, *s.* Extrémité des branches.

edashima, 岐島, *s.* Péninsule, presqu'île.

eda-shinrai, 支親類, *s.* Parents éloignés.

eda-wakare, 枝分, *s.* Branches d'arbre ou de famille séparées, dispersées.

edazashi, 枝差, *s.* Manière dont les branches



Ebira.

poussent : — *ga warui*, les branches poussent mal.
Syn. EDABURI.

* *edo*, 江戸, (*kegareta kuni*) *s.* (boudh.) Le monde rempli de souillures. Syn. SHABA-SEKAI.

Edo, 江戸, *s.* Capitale du gouvernement shōgunal appelée maintenant *Tōkyō*.

edobarai, 江戸拂, *s.* Ordre de quitter *Edo* (châtiment politique sous les *Tokugawa*).

edo-e, 江戸繪, *s.* Peintures faites à *Edo* (*Tōkyō*), du genre des *nishiki-e*.

Edo-jidai, 江戸時代, *s.* Période du Shōgunat des *Tokugawa* à *Edo* de 1603 à 1867.

edokko, 江戸子, *s.* Personne née à *Edo*; avantage dont on se prévaut; langage de *Edo*.

edokoro, 繪所, *s.* Autrefois, bureau chargé de tout ce qui touchait à la peinture.

edomurasaki, 江戸紫, *s.* Beau rouge foncé.

edori, 屠兒, *s.* Boucher, équarrisseur.

Syn. ETA.

edori, 色, *v.a.* Colorier, peindre, appliquer des couleurs.

ee, *interj.* Exclamation de doute, de surprise ou d'étonnement.

efu, 生洲, *s.* Caisse ou baquet immergé dans un vivier en communication avec la mer afin de conserver le poisson vivant. Syn. IKESU.

* *efu*, 衛府, *s.* Poste de sentinelle à l'entrée du palais impérial.

* *efu*, 衛符, *s.* Petite planchette attachée aux bagages d'un employé du gouvernement; amulette, charme.

e-fude, 落筆, *s.* Pinceau à dessiner.

* *efukokō*, 厩甲香, *s.* Couverture d'un coquillage, opercule, valve.

efumi, 繪踏, *s.* (litt. fouler l'image) Action de fouler la croix au moment du recensement; cette obligation fut imposée par le *Shōgun Yoshimune* en 1716.

efuri, *s.* Instrument aratoire servant à niveler la terre.

* *ega*, 栗毬, (pour *iga*) *s.* Bogue : *kuri no ega*, = de la châtaigne : *ega-guri atama*, tête ronde, tête dont les cheveux sont coupés court.

* *egachi*, 得勝, *s.* Ostentation, pédanterie : — *mono wo ū*, parler avec ostentation.

* *egahara*, 落, *s.* Mal d'entrailles, colique des enfants.

egaki, 画, 描, *v.a.* Dessiner, peindre : *hana wo* —, peindre des fleurs : *yama wo* —, peindre des montagnes.

egao, 笑顔, *s.* Figure joyeuse, visage gai : — *wo suru*, avoir une figure souriante. Syn. WARAI-GAO.

egatai, 難得, *s.* Difficile à obtenir, à gagner, impossible à avoir, rare : — *menjō*, autorisation difficile à obtenir : — *hito*.

eginu, 繪絹, *s.* Étouffe de soie sur laquelle on fait des peintures, des dessins.

* *ego*, 江泥, *s.* Dock, bassin de radoub.

ego, 齊敬樹, *s.* (bot.) *Styrax* du Japon.

Syn. EGONAKI.

ego-ego, *adv.* En se dandinant, se balançant, en se tortillant : *ano hito wa* — *shite aruku*, cette personne marche en se dandinant.

egoi, 忌, *s.* Acre, rance : *kono bata wa egui*, —, ce beurre est rance : — *mono wa doku na mono da*, ce qui est rance est malsain.

egomata, *s.* Pied-bot. Syn. EBI-ASHI.

ego-naki, 齊敬樹, *s.* *Styrax* du Japon.
Syn. EGO.

* *egura-warui*, 忌, *shī*, *ku*, *a.* Sinueux, tortueux, en zigzag; (fig.) méchant, pervers, qui n'est pas franc.

eguri, 掘, *v.a.* Creuser, vider, extraire en creusant : *ana wo* —, creuser un trou : *me no tama wo* —, extraire la pupille de l'œil. Syn. KURIJU.

egusa, 葎, *s.* Acreté, rancidité.

egusuri, 蕪焼青, *s.* Émail.

eguwa, 柄杓, *s.* Houe, pioche.

Ehime-ken, 愛媛縣, *s.* Département formé de la province d'*Iyo*, ch.-l. *Matuyama*.

ehira, *s.* Cocon de ver à soie. Syn. MAYŪDAMA.

ehō, 吉方, 恵方, *s.* Côté favorable d'où est censée venir la fortune et vers lequel on se tourne en priant. Il est indiqué par le signe du zodiaque dont l'année porte le nom; ainsi en 1900 c'était : *ne no hō* (Nord); en 1901 : *ushi no hō* (N-N-E).

ehon, 繪本, *s.* Livre d'images, d'illustrations, de gravures, d'estampes.

* *ei*, 纒, *s.* Cordon d'un chapeau, d'une coiffure quelconque.

* *ei*, 永, *s.* Éternité, (en comp.) : — *naru*, éternel.

* *ei*, 詠, 誦, *s.* Récitation, lecture, chant d'un poème, d'une strophe, poésie : *shi wo* — *suru*, chanter ou réciter une poésie.

* *ei*, 榮, *s.* Gloire, honneur, prospérité : — *wo kōmururu*, recevoir de l'honneur. Syn. HOMARE, SAKAE.

ei, 虫, *interj.* Eh !

* *ei*, 影, *s.* Ombre, (en comp.) : *jīn-ei*, ombre d'homme. Syn. KAGE.

* *ei*, 英, *s.* et *a.* Corolle d'une fleur. * Anglais : — *go*, langue anglaise : — *koku*, Angleterre. * Excellence, intelligence : — *ketsu*, grand homme.

* *ei*, 壁, *s.* Pierre tumulaire.

* *ei*, 鋭, *s.* Qualité de ce qui est pointu, affilé, aigu. Syn. SURUDOKI.

* *ei*, 觀, *s.* Grand, majestueux (en parlant de l'Empereur).

ei, 酔, *s.* Ivresse : — *ni magireru*, être dans une ivresse complète : *fune no* —, mal de mer.
Syn. YOI.

ei, 亡, 醉, *v.n.* Être ivre.

* *elben*, 英辯, *s.* Éloquence.

* *eibun*, 諷敏, (*satoki*) *s.* Intelligence, habileté, sagacité : — *na hito*, homme intelligent, sagace.

* *eibun*, 英武, *s.* Sagesse et courage.

* *eibun*, 英文, *s.* Littérature, composition anglaise.

* *eibun*, 報聞, *s.* Action d'entendre, d'écouter (en parlant de l'Empereur), audience impériale : — *ni tassuru*, informer l'Empereur.

* *eichi*, 英智, *s.* Intelligence supérieure ou divine.

* *eichi*, 英智, (*suguretaru chie*) *s.* Sagesse ; don de sagesse.

* *eichi*, 永智, *s.* Sagesse éternelle.

* *eichiku*, 營築, *v.a.* Construire, bâtir.

* *eichō*, 榮寵, (*atsuki megumi*) *s.* Grande faveur, grand bienfait.

* *Eichō*, 永長, *s.* *Nengō* : 1096.

* ° **eichô**, 飯廳, *s.* Comme *eibun*.
 * ° **eidan**, 英斷, *s.* Sage décision, sage jugement : *go — ni makasu*, je m'en rapporte à votre sage décision.
 * ° **eiden**, 影殿, } *s.* Demeure des aïeux.
 * ° **eidô**, 影堂, }
 * ° **ei-ei**, 虫, *interj.* Comme *eiya*.
 * ° **ei-ei**, 永々, (*naga-naga*) *adv.* Perpétuellement, toujours, éternellement.
 * ° **ei-ei**, 營々, *adv.* Fortement, courageusement, avec ardeur, avec zèle, ardemment.
 * ° **Ei-en**, 永延, *s.* *Nengô* : 987-988.
 * ° **ei-en**, 永遠, *s.* Éternité : — *ni*, éternellement : — *no Tenshu*, Dieu éternel : — *no saiwai*, bonheur éternel.
 * ° **ei-fushi**, 酔, 醉臥, *v.n.* Se coucher ou être couché quand on est ivre.
 * ° **Ei-Futsu**, 英佛, *s.* Angleterre et France : — *jisho*, dictionnaire anglais-français.
 * ° **eigakkô**, 英學校, *s.* École d'anglais.
 * ° **eigaku**, 英學, *s.* Étude de l'anglais : — *sha*, personne qui connaît l'anglais, versée dans la littérature anglaise.
 * ° **eigen**, 蟾蜍, *s.* (zool.) Salamandre aquatique à ventre rouge (triton pyrrhogastra). *Syn.* *IMORI*.
 * ° **eigo**, 英語, *s.* Langue anglaise.
 * ° **eigoe**, 曳聲, *s.* Voix, cri de plusieurs personnes qui disent en même temps *ei-ei*.
 * ° **eigurui**, 狂, } 醉狂, *v.n.* Être fou par l'ivresse,
 * ° **eikurui**, 狂, } avoir le delirium tremens.
 * ° **eigwa**, } 榮華, *s.* Splendeur, prospérité, richesses,
 * ° **eikwa**, } se, luxe : — *ni kurasu*, vivre somptueusement. *Syn.* *OGORI*.
 * ° **eigyô**, 英業, *s.* Belle action, œuvre magnifique.
 * ° **eigyô**, 營業, *s.* Profession lucrative, commerciale ou industrielle : — *kansatsu*, patente : — *nin*, commerçant ou industriel de profession : — *kumi-ai*, corps de métiers, corporation.
 * ° **eihei**, 衛兵, *s.* Soldats en garnison : — *tenkwan*, changement de garnison : — *bansho*, guérite.
 * ° **eihei suru**, 蔽屏, *v.n.* Protéger contre, mettre à l'abri, cacher, rendre obscur.
 * ° **Eiho**, 永保, *s.* *Nengô* : 1081-1083.
 * ° **eikiki**, 瑩城, *s.* Tombe, sépulture.
Syn. *HAKA, TSUKA*.
 * ° **eikitsuru**, 盈澄, *v.n.* Déborder, couler par-dessus les bords. *Syn.* *MICHI-AFURERU*.
 * ° **Eiji**, 永治, *s.* *Nengô* 1141.
 * ° **eiiji**, 嬰兒, *s.* Enfant, petit enfant.
Syn. *AKAGO*.
 * ° **eiji, jiru**, ou **suru**, 咏, *v.a.* Composer des chants, chanter (jap.) : *uta wo —*, composer ou chanter une poésie. *Syn.* *UTAI, GINZURU*.
 * ° **eiji, jiru**, ou **suru**, 映, (*utsuru*) *v.a.* Se refléter dans, sur : *yûhi mado ni —*, le soleil couchant se reflète sur les vitres de la fenêtre.
 * ° **eijitsu**, 永日, (*nagaki hi*) *s.* Long jour, long espace.
 * ° **ei-joku**, 榮辱, *s.* Honneur et déshonneur.
 * ° **ei-jô suru**, 榮繞, *v.n.* Tourner autour.
Syn. *MEGURU*.
 * ° **Eijô**, 永承, *s.* *Nengô* : 1046-1052.
 * ° **ei-ja**, 永住, (*nagaku sumu*) *s.* Longue résidence : — *suru*.

* ° **ei-ju-byôin**, 衛戍病院, *s.* Hôpital militaire dans les villes où il y a au moins une division.
 * ° **ei-ju-kangoku**, 衛戍監獄, *s.* Prison militaire comme ci-dessus.
 * ° **eika**, 咏歌, (*yomi-uta*) *s.* Chant, poésie lyrique.
 * ° **eikaku**, 銳角, *s.* Angle aigu.
 * ° **eikaku-sankaku-kei**, 銳角三角形, *s.* Triangle acutangle.
 * ° **eikan**, 歡感, *s.* Approbation de l'Empereur.
 * ° **eiken**, 榮顯, *s.* Prospérité et célébrité.
 * ° **eiketsu**, 英傑, *s.* Homme célèbre, héros.
 * ° **eiketsu**, 永訣, *s.* Départ définitif, mort.
Syn. *NAGAKI WAKARE*.
 * ° **eiketsu**, 瑩穴, (*haka-ana*) *s.* Tombe, sépulture.
 * ° **eiki**, 銳氣, *s.* Esprit ardent, courage, vigueur, ardeur : *teki no — wo kujiku*, abattre l'ardeur de ses ennemis.
 * ° **eiko**, 榮枯, (*sakaeru kareru*) *s.* Prospérité et décadence, élévation et abaissement : — *tsune narazu*, — ne durent pas toujours.
 * ° **eikô**, 榮光, *s.* Gloire, splendeur, prospérité.
Syn. *RYÔ, SAKAE*.
 * ° **Elkwan**, 永觀, *s.* *Nengô* : 983-984.
 * ° **eikyo**, 盈虛, (*nichi-kake*) *s.* Croissance et décroissance, flux et reflux, succès et insuccès : *tsuki no —*, croissance et décroissance de la lune, phases de la lune.
 * ° **eikyo**, 影響, *s.* Influence, effet : — *wo oyobosu*, influencer.
 * ° **Eikyo**, 永享, *s.* *Nengô* : 1429-1441.
 * ° **eikyoku**, 郢曲, *s.* Poésie vulgaire, chant vulgaire.
 * ° **Eikya**, 永久, *s.* *Nengô* : 1113-1117.
 * ° **eikya**, 永久, (*nagaku hisashi*) *s.* Long temps, perpétuité, éternité : — *no majiwari*, intimité qui dure depuis longtemps.
 * ° **eikya suru**, 榮料, *v.a.* S'enrouler autour, se coller à, s'attacher à, être un parasite.
Syn. *MATSUWARU, MATOI-TSUKU*.
 * ° **eimai**, 英邁, *s.* Qualité de celui qui est fin, habile, qui a du talent.
 * ° **eiman**, 盈滿, *s.* Croissance de la lune et flux de la marée ; apogée de la gloire : — *suru*, être au plus haut degré de prospérité. *Syn.* *MITSURU KOTO*.
 * ° **Elman**, 永萬, *s.* *Nengô* : 1165.
 * ° **eimel**, 英名, (*suguretari na*) *s.* Nom glorieux, célébrité : — *nagakarazu*, la célébrité ne dure pas longtemps.
 * ° **einen**, 永年, *s.* Longues années, années éternelles.
 * ° **Einin**, 永仁, *s.* *Nengô* : 1293-1298.
 * ° **eiraku-sen**, 永樂錢, *s.* Petite monnaie de cuivre de la valeur d'un *rin*, fabriquée en Chine pendant l'ère d'*Eiraku* (1403-1424) et importée en grande quantité au Japon où elle prit le nom de *eisen*.
 * ° **eiraku-yaki**, 永樂燒, *s.* Sorte de porcelaine importée de Chine au Japon au commencement du 19^e siècle par le célèbre céramiste *Zengorô Ryôzen*, ainsi appelée du nom de l'ère chinoise *Eiraku* (1403-1424) en laquelle elle fut inventée.
 * ° **eiran**, 觀覽, *s.* Les yeux ou la vue, l'examen de l'Empereur. *Syn.* *GYORAN*.
 * ° **Eireki**, 永曆, *s.* *Nengô* : 1160.

*° **eiri**, 銳利, *s.* Qualité de ce qui est aigu, pointu, acerbé, subtil, fin, rusé. Syn. SURUDOKI.

*° **eiri**, 贏利, *s.* Profit, gain. Syn. KANE-MAKE.

eiri, 輸入, *s.* Illustrations, dessins : — *shimbun*, journal illustré.

*° **eirin-shuji**, 管林主事, *s.* Intendant des forêts : — *ho*, sous-intendant des forêts.

*° **eiro**, 永牢, *s.* Emprisonnement à vie.

*° **Eiroku**, 永祿, *s.* *Nengō* : 1558-1569.

*° **Eiryaku**, 永曆, *s.* *Nengō* : 1160 (le même que *Eireki*).

*° **eiryō**, 觀慮, *s.* État d'esprit de l'Empereur, ses pensées, ses intentions : — *wo wazurawasu*, rendre l'Empereur anxieux.

*° **eisai**, 額才, (*kashikoki*) *s.* Habileté, adresse, intelligence, précocité (se dit des enfants).

*° **eisai**, 英才, *s.* Comme le précédent.

Eisai, 榮西, *s.* Bonze (1141-1215) qui rapporta de Chine, en 1191, la secte bouddh. *Zen* et le thé.

*° **eisai**, 敕裁, *s.* Décision de l'Empereur : — *wo agau*, demander les ordres de l'Empereur. Syn. CIKOKUSHI.

eisame, 酔醒, *v.n.* Se désenivrer.

eisan, 臬算, *s.* Opinion de l'Empereur.

*° **eisan**, 營産, *s.* Gagne-pain.

Syn. NARUWAI, SHŌBAI.

*° **eisan**, 寔霰, *s.* Grésil. Syn. MIZORE.

*° **eisel**, 叡聖, *s.* Sagesse et sainteté (l'Empereur).

*° **eisel**, 永生, (*kagiri naki inochi*) *s.* Vie éternelle. Syn. YOYO.

*° **eisel**, 衛星, (*s.* (astr.) Satellite).

*° **eisel**, 衛生, *s.* Hygiène : — *suru*, suivre les règles de l'hygiène : — *yaku*, science, étude de l'hygiène : — *kyoku*, bureau de l'hygiène : — *kwa*, section de l'hygiène : — *kwaigi*, réunion où l'on traite des sujets concernant l'hygiène : — *shikenjo*, laboratoire hygiénique.

*° **eisen**, 永銭, *s.* Comme *eiraku-sen*.

*° **eisen**, 翳扇, *s.* Éventail qui se plie.

*° **eisha**, 衛舍, *s.* Corps de garde.

*° **eisha**, 影寫, *s.* Action de calquer les contours d'un dessin. Syn. KAGEUCHI.

*° **eishaku-ken**, 永借權, *s.* Emphytéose, bail à longue durée.

*° **eishi**, 敕旨, *s.* État de l'Empereur.

Syn. KIRYO.

*° **eishi**, 詠詩, *s.* Poésie sur un sujet historique.

*° **eishire**, 酔醒, *v.n.* Devenir fou par l'ivresse.

*° **Eishō**, 永正, *s.* *Nengō* : 1504-1520.

*° **eishun**, 英俊, *s.* Excellence, distinction, célébrité.

*° **eisō**, 詠草, *s.* Manuscrit de poésie.

*° **Eisō**, 永祚, *s.* *Nengō* : 989.

*° **eisō**, 衛館, *s.* Salle de police.

*° **eisō**, 影相, *s.* Photographie.

*° **eisoku**, 盈欠, *s.* Croissance et décroissance : *tsuki no* —, croissance et décroissance de la lune, phases de la lune. Syn. MICHU-KAKE.

*° **eisō suru**, 營葬, *v.a.* Enterrer, inhumer. Syn. HŌMURU.

*° **eital**, 永代, (*nagaki yo*) *s.* Longue période, siècles, toujours. Syn. BANDAI, KI-EI.

*° **eitalshaku-kelyaku**, 永代借契約, *s.* Contrat emphytéotique.

*° **eitaku**, 永宅, (*nagaki sumai*) *s.* Éternelle demeure, mort, tombeau. Syn. FUMHO, HAKA.

eitaore, 酔倒, *v.n.* Tomber d'ivresse.

Syn. KIDORERU.

*° **eiten**, 榮轉, *s.* Avancement, promotion en grade : *go* — *de o medetō gozaimasu*, je vous félicite de votre promotion, de votre avancement.

*° **eiten suru**, 殮殮, (*shini taeru*) *v.n.* Mourir tous jusqu'au dernier.

*° **eitetsu**, 英哲, *s.* Homme intelligent, savant. Syn. KASHIKOKI, SATOKI.

*° **eitō**, 影燈, *s.* Lanterne magique.

Syn. GENTŪ.

*° **eiru**, 英和, *s.* Anglais-Japonais : — *jisho*, dictionnaire anglais-japonais.

eiya, 曳, *interj.* Cri de manœuvres soulevant un lourd fardeau.

eiyaatto, *adv.* Difficilement, avec peine : — *motte kita*, apporté avec peine. Syn. KARŪJITE, EIYARA, YATTO.

*° **eiyo**, 榮耀, (*sakae*) } *s.* Gloire, splendeur,
*° **eyō**, 榮耀, (*kagayaki*) } magnificence : *nin-gen no* — *wa fūzen no chiri*, la gloire humaine est comme la poussière que chasse le vent : — *gui*, nourriture recherchée : — *ni kurasu*, vivre luxueusement. Syn. EGWA, OGORI.

*° **eiyo**, 營養, *s.* Nutrition, alimentation : — *butsu*, aliment, nourriture.

*° **eiyo**, 永陽, *s.* Les longs jours du printemps. Syn. HARUNAGA.

*° **eiyo**, 贏餘, *s.* Reste, surplus. Syn. AMARI, NOKORI.

*° **eiyo**, 榮譽, *s.* Renom, célébrité, gloire, réputation : — *shiharai*, paiement fait par amour de l'honneur : — *shoku*, emploi honoraire.

*° **eiya**, 英雄, *s.* Grand homme, homme illustre : — *yōketsu*, héros, grand personnage.

*° **eiya**, 贏輸, *s.* Victoire et défaite.

Syn. KACHI-MAKE.

eisame, 酔醒, *s.* Cessation, dissipation de l'ivresse. Syn. EISAME.

*° **eizen**, 營繕, *s.* Construction et réparation : — *gukari*, architecte : — *yaku*, idem : — *kwa*, section de l'architecture.

*° **eizoku**, 永續, *s.* Durée, permanence : — *suru*, durer longtemps.

*° **ejikari**, 飢寒, *v.n.* Frissonner de froid ou de peur, être frappé de terreur.

ejiki, 餌食, *s.* Nourriture des animaux.

ekaki, 畫工, *s.* Dessinateur, peintre.

*° **eki**, 易, *s.* Art de la divination : — *wo miru*, deviner, dire la bonne aventure : — *sha*, devin, diseur de bonne aventure. Syn. URANAI.

*° **eki**, 驛, *s.* Relais, station de poste, station, gare de chemin de fer. Syn. SHUKU.

*° **eki**, 疫, *s.* Maladie contagieuse : — *ki*, miasmes : — *byō*, maladie épidémique.

*° **eki**, 役, *s.* Guerre, période de guerre, campagne : *Shina no* — *ni*, dans la campagne de Chine.

*° **eki**, 益, *s.* Profit, bénéfice, avantage, gain : — *ni naru*, avantageux : — *no nai tedate*, combinaison sans profit. Syn. KAI, MŌKE, TORU.

*° **eki**, 液, *s.* Liquide, jus, sauce. Syn. SHIRU, TSUYU.

*° **ekiba**, 驛馬, *s.* Chevaux de relais.
Syn. SHUKU-UMA.

*° **ekibyô**, 疫病, *s.* Maladie contagieuse, épidémie.
Syn. YAKUBYÔ, KYAMI.

Ekibyôgami, 疫病神, *s.* Comme *Ekijin*.

*° **ekichô**, 驛長, *s.* Chef d'un relais de poste, chef de gare.

*° **ekifu**, 驛夫, *s.* Manœuvre employé dans une gare ou un relais, homme d'équipe.

*° **ekigu**, 鵜飼, 鵜飼, *s.* Pélican.
Syn. GARANCHÔ.

*° **Ekijin**, 疫神, *s.* Mauvais esprit qui envoie les épidémies et que l'on invoque pour en être préservé.
Syn. EKIBYÔ-GAMI.

*° **ekika**, 驛家, *s.* Hôtellerie, hôtel, anberge.
Syn. HATAGOYA.

*° **ekika**, 腋下, *s.* Aisselle, creux de l'aisselle.
Syn. WAKINOSHITA.

*° **ekiki**, 腋氣, *s.* Odeur particulière de l'aisselle.

*° **Ekiki**, 疫鬼, *s.* Comme *Ekijin*.

*° **ekikwa**, 液化, *s.* (phys.) Liquéfaction : — *kûki*, air liquéfié.

*° **ekikwan**, 驛館, *s.* Hôtel. Syn. EKIKA, HATAGOYA.

*° **ekire**, *s.* Humidité et chaleur (du temps).

*° **ekirei**, 驛鈴, *s.* Cloche que sonne un courrier pendant sa marche.

*° **ekirei**, 疫厲, *s.* Maladie pestilentielle.
Syn. EKIBYÔ.

*° **ekiro**, 驛路, *s.* Grande route, chemin où passent la poste, les chevaux, les voitures.
Syn. UMATAJI.

*° **ekiro-no-suzu**, 驛路鈴, *s.* Cloche sonnée par un courrier. Syn. EKIREI.

*° **ekisaku**, 易簣, *s.* Mort. Syn. BOKKO, SHIKYO.

*° **ekisha**, 役者, *s.* Ouvrier : *kami no* —, ouvrier de Dieu.

*° **ekisha**, 易者, *s.* Devin, diseur de bonne aventure. Syn. UKANAISHA.

*° **ekisha**, 役車, *s.* Voiture qui sert à transporter des bagages, des marchandises. Syn. NIGURUMA.

*° **ekisha**, 驛舎, *s.* Hôtel. Syn. HATAGOYA.

*° **ekishu**, 腋汁, *s.* Liquide, jus. Syn. EKI.

*° **ekishu**, 腋臭, *s.* Odeur particulière du creux de l'aisselle.

*° **ekishu**, 役囚, *s.* Prisonnier, criminel.
Syn. MESHIUDO.

*° **ekisotsu**, 役卒, *s.* Domestique, serviteur.
Syn. KOZUKAI.

*° **ekital**, 液體, *s.* (phys.) Liquide.

*° **ekitel**, 驛程, *s.* Distance entre les différents relais d'une route.

*° **ekitel**, 驛亭, *s.* Hôtel, anberge sur une grande route.

*° **ekitel**, 驛遞, *s.* Service des postes : — *kyoku*, hôtel des postes, bureau de poste central.

*° **eki-u**, 液雨, *s.* Pluie fine. Syn. SHIGURE-AME.

*° **ekl-nn**, 液雲, *s.* Nuage qui annonce la pluie, qui menace de se résoudre en pluie. Syn. SHIGURE-GUMO.

*° **ekiyô**, 奕業, *s.* De génération en génération. Syn. DAIDAI.

*° **ekiya**, 益友, *s.* Ami qui rend des services surtout au point de vue moral.

*° **ekken**, 謁見, *s.* Audience de l'Empereur ou d'un grand personnage : — *suru*, avoir audience de. Syn. O MEMBE, O MEDORI.

*° **ekkem-jo**, 謁見所, *s.* Salle d'audience, de réception.

*° **eko**, 依怙, *s.* Partialité, préférence : — *hiiki suru*, montrer de la partialité. Syn. HIKI, HEMPA.

*° **eko**, 回向, *s.* (boudh.) Prière pour les morts : — *suru*, faire des — : — *ryô*, honoraires pour ces prières.


ekohiki, 依怙蟲良, *s.* Partialité, préférence, injustice. Syn. EKO.

ekoji, 依怙自, *s.* Maussade, de mauvaise humeur, hargneux, entêté, obstiné. Syn. KATALI.

*° **ekoro**, 柄香爐, *s.* Encensoir muni d'un manche.

ekubo, 嚙, *s.* Fossette de la joue : *sukite no me yori wa abata mo* —, (prov.).

ema, 繪馬, *s.* Peintures représentant un cheval. On les suspend comme ex-voto dans les *miya* : — *dô*, petite construction dans un *miya*, destinée à recevoir les peintures. *r.*



*° **emai**, au, 笑, *v.n.* Être mûr. Syn. EMU.

*° **emai**, an, 笑, *v.n.* Sourire. Syn. EMU.

emakimono, 繪巻物, *s.* Peintures en rouleau représentant un fait passé.

*° **emba**, 遠馬, *s.* Long trajet à cheval : — *wo moyosu*, se préparer à faire une longue course à cheval.

*° **emba**, 蜻蛉, *s.* (entom.) Libellule.
Syn. AKITSUMUSHI, TOMBO.

*° **embai**, 煙煤, *s.* Saie.

*° **embaku**, 燕麥, *s.* (bot.) Avoine.
Syn. KARASUMUGI.

*° **emban**, } 鉛版, *s.* Cliché : — *ni toru*, cliché, }
empan, } stéréotyper.

*° **emban**, 煙盤, *s.* Petit brasier pour allumer la pipe. Syn. TABAKOBON.

embana, 檣端, *s.* Extrémité d'une vérande.

*° **embi**, 鳶尾, (bot.) Fleur de lis.

*° **embifuku**, 燕尾服, *s.* Pardessus, habit à queue.

*° **embisen**, 燕尾箭, *s.* Flèche à tête fourchue. Syn. KARIMATA.

*° **embô**, 延袤, *s.* Étendue (d'un champ, d'une pièce de terre). Syn. NIROSA.

*° **embô**, 遠望, *s.* Point de vue éloigné.

*° **embô**, 怨望, *s.* Action de voir avec regret, d'éprouver du dépit à propos d'une affaire.

*° **embu**, 圓浮, } *s.* (boudh.) Ce monde, ce }
embuda, 圓浮提, } bas monde.

*° **embu**, 演武, *s.* Exercices militaires.

*° **embu**, 偃武, *s.* Cessation de la guerre : — *no yo*, période de paix.

*° **embujo**, 演武場, *s.* Grande salle où se font des exercices militaires.

*° **embun**, 衍文, *s.* Morceau de littérature où il y a des redondances, des répétitions.

*° **embun**, 艶文, 艶聞, *s.* Lettres d'amour ; mauvaise réputation d'une femme.

* **emi**, 笑, *s.* Sourire : — *wo fukumu*, sourire : — *no naka ni mo yaiba wo fukumu*, (prov.) sourire sous lequel se cache un poignard.

* **emi**, *mu*, 笑, *v.n.* Sourire, rire.

Syn. WARAU.

* **emi**, *mu*, 開, 辟, *v.n.* Être mûr (les fruits).

emiguri, 罇栗, *s.* Bogue de châtaigne bien ouverte. Syn. WAREGURI.

emigusa, 黃精, *s.* (bot.) Sceau de Salomon.

Syn. YURI, AMADOKORO.

emisu, 蝦夷, *s.* Sauvage, barbare.

Syn. ERBU.

* **emiware**, 罇, 罇裂, *v.n.* Ouvrir, s'ouvrir, se fendre (se dit des châtaignes, des noix, des figues etc.).

* **Emma**, 圓覺, *s.* Roi des enfers qui juge les morts : *Emmadō*, temple consacré à Emma.

* **Emmadai-ō**, 圓覺大王, } *s.* Comme le précé-

* **Emmae**, 圓覺王, } dent.

* **Emma-no-chō**, 圓覺廳, *s.* Trône du roi des enfers.

* **emman**, 圓滿, *s.* et *adv.* Qualité de ce qui est complet, entier, parfait; complètement, entièrement, parfaitement; se dit surtout des *hotoke* parfaits en toutes les vertus.

* **emmel**, 延命, *s.* Longévité, longue vie : *so-kusai* —, heureux et âgé : — *shu*, élixir de longue vie.

* **emmon**, 鎮門, *s.* Quartier général d'une armée : — *ni kudaru*, se rendre.

emmusubi, 縁結, *s.* Liens d'amour, mariage : — *wo suru*, contracter une union, se marier.

* **e-mo-iwasu**, 不得言, *a.* Indescriptible, ineffable, inénarrable : — *idukushiki tokoro*, lieu d'une beauté indescriptible.

* **emon**, 衣紋, *s.* Vêtement, habit : — *wo tauku*, réparer, arranger son habit : — *kake*, perche où l'on suspend les habits. Syn. KKO.

emomo, 獲物, *s.* Bâtin, gibier : *ikusa no* —, bâtin de guerre : *kari no* —, gibier.

emono, 得物, *s.* Arme, tout instrument qui peut servir à attaquer ou à se défendre.

emori, 柄瀨, *s.* Pluie qui coule le long du manche d'un parapluie.

* **emori**, 鰻鯢, *s.* Espèce de salamandre aquatique du Japon, triton à ventre rouge (triton pyrhogaster). Syn. MORI.

* **emori**, 屠兒, *s.* Boucher, tanneur, équarrisseur. Syn. KAWAHAGI.

* **empel**, 援兵, *s.* Troupes auxiliaires, renforts. Syn. KASEI, SUKKEI.

* **empen**, 縁邊, *s.* Parenté, consanguinité.

Syn. SHIMSEKI, SHINAI.

* **empitsu**, 鉛筆, *s.* Crayon : — *gwa*, dessin au crayon : — *wo kezuru*, tailler un crayon.

* **empō**, 遠方, *s.* Lieu éloigné : — *ye yaru*, envoyer au loin.

Empō, 延寶, *s.* Nengō : 1673-1680.

* **empo**, 園圃, *s.* Champ, champ cultivé.

Syn. HATAKE.

* **empu**, 炎風, (*atsuki kaze*) *s.* Vent chaud. Syn. KEMPU.

* **empun**, 鉛粉, *s.* Blanc de plomb, carbonate de plomb, céruse.

* **empun suru**, 怨憤, *v.n.* S'enflammer de colère.

emushiro, 蓆蓆, *s.* Nattes avec dessins de différentes couleurs.

emushiro, 蓆蓆, *s.* Nattes de jonc.

Syn. MUSHIRO.

* **en**, 衍, *s.* Erreur, faute; surplus, ce qui est de trop.

* **en**, 炎, *s.* (méd.) Inflammation : *roku-maku* —, pleurésie : *fuku-maku* —, péritonite : *hai* — pneumonie.

* **en**, 鉛, (*namari*) *s.* Plomb.

* **en**, 艶, (*tenyayaka*) *s.* Qui charme, qui est beau : — *garu*, qui aime ce qui charme; affecté dans sa mise ou ses manières : *endatsu*, charmant : — *ni mono haji suru*, modeste, qui n'aime pas à se faire remarquer.

* **en**, 鹽, *s.* (chim.) Sel.

* **en**, 宴, 筵, *s.* Festin, banquet : *hana no* —, festin à l'occasion des fleurs. Syn. SAKAMORI.

* **en**, 縁, *s.* Relation, lien, liaison, rapports, affinité, cause secrète ou imprévue, enchaînement de circonstances : — *no naki hito*, homme qui n'a pas de relations : *fufu no* —, lien entre l'époux et l'épouse : — *wo musubu*, contracter une union, se marier : — *wo kiru*, cesser une liaison, des relations : — *ga atte kimashita*, je suis venu par suite d'une circonstance imprévue : *fushigi na* — *de kon-i ni natta*, nous sommes devenus intimes par suite de circonstances curieuses : *sode suri-au mo tashō no* — (prov.), un simple frottement des manches est le résultat d'un lien contracté dans une existence antérieure.

* **en**, 圓, *s.* (géom.) Cercle.

* **en**, 縁, *s.* Véranda, balcon : *ochi* —, = au rez-de-chaussée : — *no shita ni*, sous la ==.

* **en**, 園, *s.* Jardin, cour.

Syn. NIWA, SONO.

ena, 胎, *s.* Placenta.

Ena-san, 惠邦山, *s.* Montagne (2.200 m.) en Mino.

enaga, 鵲雀, *s.* (ornith.) Mésange à longue queue (*acredula trivirgata*).

* **en-ai**, 暗曖, *s.* État de ce qui est sombre, obscur.

* **en-ai**, 煙霧, *s.* Brouillard, brume.

Syn. KASUMI.

ena-oke, 胎桶, *s.* Vase, baquet dans lequel on dépose le placenta avant de le mettre en terre.

* **enaranu**, } 不可得, *a.* Extraordinaire, magni-

enarasu, } fique, exceptionnel, rare, inex-

* **enchī**, 園池, *s.* Étang dans un jardin, beau paysage.

* **Enchō**, 延長, *s.* Nengō : 923-930.

* **enchoku-sen**, 鉛直線, *s.* (géom.) Ligne verticale.

* **enchu**, 圓柱, *s.* (géom.) Cylindre : — *kei*, cylindrique.

* **enchudoku**, 鉛中毒, *s.* Empoisonnement par le plomb.

endai, 演臺, *s.* Estrade d'où parle un orateur.

* **endai**, 演題, *s.* Sujet d'un

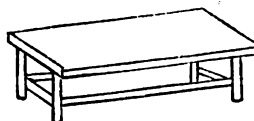
discours.

* **endai**, 檯

臺, *s.* Banc sur lequel on s'assoit pour prendre le frais dans la soirée.

Syn. SUZUMIDAI.

r.



Endai.

* ° **endai**, 遠大, *s.* Qualité de ce qui est grand, grandiose, qui n'est pas facile à atteindre : — *no nozomi*, désir grandiose.

* ° **endan**, 縁談, *s.* Conseil tenu à l'occasion d'un mariage futur, pourparlers à propos de mariage : — *wo mōshi-konau*, entrer en pourparlers au sujet d'un mariage.

* ° **endan**, 演壇, *s.* Tribune.

* ° **endan**, 圓彈, *s.* Projectile sphérique, balle ronde.

* ° **endei**, 鉛泥, *s.* Vernis blanc.

* ° **enden**, 園田, *s.* Jardins et rizières, terrains cultivés.

* ° **endō**, } 豌豆, *s.* Pois enllivé (*pisum sativum*) : — *no saya* : cosse de pois.

* ° **endōi**, 女, *shi*, *ku*, 遠嫁, *a.* Qui se marie tard : — *onna*, vieille fille : — *mono*, objet que personne ne demande.

* ° **endoku**, 鉛毒, *s.* Empoisonnement par le plomb : — *sen* : coliques de plomb. Syn. ENCHŪ-DOKU.

* ° **endōsō**, 豌豆瘡, *s.* Espèce d'éruption.

* ° **en-en**, 靛々, *s.* Qualité de ce qui est brillant, clair, resplendissant. Syn. KIRA-KIRA.

* ° **en-en**, 暗々, *s.* État de ce qui est sombre, obscur.

* ° **en-en**, 焔々, *s.* Qualité de ce qui est éclatant, flamboyant.

* ° **en-en**, 炎焔, *s.* Flammes, feu.

* ° **en-en**, 婉々, *s.* Qualité de ce qui est beau, joli, charmant, ravissant.

* ° **enfuboku**, 鹽膚木, *s.* (bot.) Noix de galle du Japon.

* ° **enfuku**, } 膳服, *s.* Robe de nuit.

* ° **empuku**, } Syn. NEMARI.

* ° **enfun**, } 鉛粉, *s.* Cosmétique de plomb.

* ° **empun**, }

* ° **engan**, 沿岸, *s.* Littoral, rivage, côtes d'une région : — *kōkai*, cabotage : — *kōkai-sen*, bateau de cabotage.

* ° **engawa**, 縁側, *s.* Véranda. Syn. EN.

* ° **enge**, *s.* Déglutition, action d'avaler : — *suru*.

* ° **engel**, 園藝, *s.* Horticulture : — *ka*, horticulteur.

* ° **engeki**, 演劇, *s.* Représentation théâtrale : — *ba*, théâtre, lieu où l'on joue des pièces de théâtre : — *jō*, id.

* ° **engeki**, 怨隙, *s.* Inimitié, rancune, antipathie.

* ° **Engen**, 延元, *s.* *Nengō* : 1336-1339.

* ° **engendō**, 宜宣道, *s.* Jeu, jeu de hasard.

* ° **engi**, 縁起, *s.* Présage, augure : — *ga yoi*, bon présage : — *ga warui*, mauvais augure : — *ga nai*, aucun présage. Syn. KIZASHI, SHIRUSHI, ZEMPRŌ.

* ° **engi**, 演義, *s.* Commentaire, explication, annotation.

* ° **Engi**, 延喜, *s.* *Nengō* : 901-922.

* ° **engo**, 燕語, *s.* Gazouillement d'une hirondelle, (fig.) bredouillement, babillage : *chōchō* — *suru*, babiller.

* ° **engoku**, 遠國, *s.* Pays lointain, provinces éloignées.

* ° **engumi**, 縁組, *s.* Mariage : — *wo suru*, se

marier : — *shōsho*, contrat de mariage.

Syn. KKKON, KON-IN.

* ° **engumi**, 縁組, *v.n.* Se marier, contracter mariage.

* ° **engun**, 援軍, *s.* Troupes auxiliaires, renforts.

* ° **engwa suru**, 偃臥, *v.n.* Se coucher par terre, se prosterner. Syn. FUSU, NEKOROBU.

* ° **en-i**, 垣衣, *s.* (bot.) Mousse qui croît sur les murs.

* ° **en-i**, 涎衣, (*yodaregake*) *s.* Bavette.

* ° **en-i**, 炎威, *s.* Chaleur très forte du soleil.

* ° **enichi**, 會日, *s.* Jour de fête.

* ° **en-in**, 延引, *s.* Délai, prorogation, renfise : — *suru*, remettre, proroger, différer, ajourner : *shūkwa* *wo* — *suru*, ajourner une réunion.

* ° **enishi**, 縁, *s.* Relation, liaison. Syn. EN.

* ° **enishida**, 金雀花, *s.* (bot.) Genêt à balais (*cytiscus scoparius*).

* ° **enitsu suru**, 衍溢, *v.n.* Déborder.

Syn. AFURU.

* ° **enja**, 縁者, *s.* Parent, allié.

* ° **enjaku**, 縁雀, *s.* (ornith.) Jaseur.

Syn. RENJAKU.

* ° **enjaku**, 燕雀, *s.* Petits oiseaux en général.

* ° **en-ji**, 衍字, *s.* Mot superflu, redondance.

* ° **enji**, } 胭脂, *s.* Rouge, peinture rouge.

* ° **enshi**, } Syn. BENI.

* ° **enji**, 遠近, *s.* Loin et près.

* ° **enji**, 宛爾, *adv.* Semblable, tout comme.

* ° **enji**, 演, *v.a.* Exercer, faire : *shibai wo* —, donner une représentation théâtrale.

* ° **enji**, じり, ou *suru*, 怨, *v.a.* Éprouver de la haine, de la rancune, être mécontent, se plaindre de.

* ° **enjin**, 閹人, *s.* Eunuque.

* ° **enjintō**, *s.* (méd.) Scalpel, bistouri.

* ° **enjitsu**, 炎日, (*atsuki hi*) *s.* Jour chaud.

* ° **enjo**, 援助, *s.* Aide, assistance : — *suru*, aider, venir au secours, v.g. dans une bataille. Syn. TETSUDAI, SUKEDACHI.

* ° **enjō suru**, 炎上, *v.n.* Être brûlé, consumé (se dit d'un grand édifice).

* ° **enju**, 槐, *s.* (bot.) Sophora du Japon (*sophora japonica*).

* ° **enja**, 鹽汁, *s.* Saumure. Syn. NIGARI.

* ° **enju**, 延壽, *s.* Longévité, longue vie.

* ° **enjutake**, 槐茸, *s.* (bot.) Espèce de champignon.

* ° **enjutsu**, 演述, *s.* Discours.

* ° **enka**, 煙霞, *s.* (litt. fumée et brouillard) Tableaux et peintures.

* ° **enka**, 縁家, *s.* Parents et alliés.

Syn. ENJA.

* ° **enkal**, 沿海, *s.* Rivage, littoral, côtes.

Syn. UMIZOI.

* ° **enkaku**, 沿革, (*utsuri kawari*) *s.* Changements qui ont lieu v.g. dans une société, une institution, péripéties, développement : *kwa* *no* — *wo tsu-mabiraka ni suru*, faire l'historique du développement d'une société : — *shi*, l'histoire d'une institution.

* ° **enkaku**, 遠隔, *s.* Éloignement, lointain : — *no chi*, lieu éloigné.

* ° **enkan**, 炎旱, *s.* Temps chaud et sec : — *na tenki*. Syn. HIDERI.

* ° **enkei**, 圓形, *s.* (math.) Cercle, circonférence.

*° **Enkel**, 延慶, *s. Nengō*: 1308-1310.
 *° **enkei**, 遠景, *s. Point de vue éloigné, perspective.*
 *° **enzen**, 檐軒, *s. Bord d'un toit, larmier.*
 Syn. **NOKIBA**.
 *° **enzen**, 遠見, *s. Ce que l'on voit de loin, à une grande distance.*
 *° **enki**, 延期, (*kagiri wo nobasu*) *s. Délai, ajournement, remise: — suru, remettre à plus tard.*
 Syn. **HINOBE**.
 *° **enki**, 炎氣, *s. Chaleur et humidité.*
 Syn. **NOTOBORI**.
 *° **enki**, 鹽基, *s. (chim.) Base; alcali.*
 *° **en-kin**, 捐金, *s. Aumône pour une œuvre charitable.*
 *° **enkin**, 遠近, (*toi chikai*) *s. Loin et près: — gwa, paysage.*
 *° **enki-no-koben**, 延期之抗辨, (*s. (lég.) Raisons en faveur d'un ajournement.*
 *° **enkiri**, 縁切, *s. Séparation, rupture d'un lien, divorce.*
 *° **enkisel-shōsan-suigin**, 鹽基性硝酸水銀, *s. Nitrate de mercure basique.*
 *° **enkō**, 遠行, *s. Long voyage, excursion lointaine.*
 *° **enko**, 縁故, *s. Relation, liaison, union, affinité, alliance.* Syn. **CHINAMI**.
 *° **enkō**, 鉛鋼, *s. Minéral de plomb.*
 *° **enkō**, 猿猴, *s. (zool.) Singe à longs bras.*
 *° **enkō**, 碗缸, *s. (zool.) Dragon.*
 *° **enkō-bukuro**, 遠行袋, *s. Trouse de voyage, nécessaire.*
 *° **enkō-kobushi**, *s. Espèce de crabe.*
 *° **enkoku**, 遠國, (*toi kuni*) *s. Pays lointain.*
 *° **enkon**, 怨恨, *s. Inimitié, antipathie, haine.*
 Syn. **URAMI**, **NIKUSHIMI**.
 *° **enkōsō**, 猿猴草, *s. (bot.) Variété du popule des marais (caltha palustris sibirica).*
 *° **enkotsu**, 奄忽, *adv. Immédiatement, soudain.* Syn. **TACHIMACHI**.
 *° **enkwa**, 鉛華, *s. (min.) Carbonate de plomb.*
 *° **enkwa**, 煙火, *s. Feu d'artifice.* Syn. **HANABI**.
 *° **enkwaï**, 宴會, *s. Réunion, banquet: shin nen —, banquet à l'occasion du nouvel an.*
 *° **enkwan**, 閨官, *s. Eunuque.* Syn. **ENJIN**.
 *° **enkwan-chiku**, 煙管竹, *s. Bambou dont on se sert pour faire les tuyaux de pipe.*
 *° **enkyō**, 醜嬌, *s. Qualité de ce qui est aimable, gentil, doux, facile.* Syn. **YASASHIKI KOTO**.
 *° **Enkyō**, 延享, *s. Nengō*: 1744-1747.
 *° **Enkyu**, 延久, *s. Nengō*: 1069-1073.
 *° **ennetsu**, 炎熱, *s. Chaleur excessive.*
 *° **en ni**, 艶, *adv. Gaiement, brillamment, pompeusement.* Syn. **HADE NI**.
 *° **ennichi**, 縁日, 香期, *s. Jour de fête spéciale, où l'on visite le temple d'un kami; marché de nuit.*
 *° **ennin**, 延引, *s. Délai, ajournement.*
 Syn. **EN-IN**.
 *° **enno**, 煙囊, *s. Petit sac à tabac, blague.*
 *° **en-ō**, 冤枉, *s. Crime dont on a été faussement accusé, détraction.*
 *° **En-ō**, 延應, *s. Nengō*: 1239.
 *° **en-ō**, 鶯鶯, *s. Canard mandarin: — no chigiri, fig. intimité entre époux.*

*° **enōgiku**, 鶯鶯菊, *s. Aconit.*
 *° **enogo**, 瘰, *s. Gonflement des glandes de l'aîne ou de l'aisselle.* Syn. **NUGO**.
 *° **enogu**, 繪具, *s. Couleurs dont on se sert pour peindre: — zara, vase dans lequel on mêle les couleurs: — ita, palette.*
 *° **enoki**, 朴樹, 榎, *s. (bot.) Micoconlier de Chine, arbre de la famille de l'orme (celtis sinensis).*
 *° **enokoro**, 狗兒, 棋, *s. Petit chien, caniche.*
 Syn. **INUKORO**.
 *° **enokorō**, 菜茅, *s. (bot.) Chaton (de certains arbres).*
 *° **En-ōkyū**, 閻王宮, *s. Les enfers, résidence de Enma-dai-ō.*
 *° **en-ō-no-fusuma**, 鶯鶯衾, *s. Lit de famille.*
 *° **En-no-shima**, 江之島, *s. Petite île en Sagami près de Kamakura.*
 *° **enōtō**, 鶯鶯藤, *s. Chèvrefeuille.*
 *° **Enra**, 閻羅, *s. Roi des enfers.*
 Syn. **ENMA**.
 *° **enrai**, 遠來, (*tōku kitaru*) *s. Action de venir d'un lieu éloigné: — no kyaku, visiteur qui vient de loin.*
 *° **enrei**, 醜麗, (*urucashiki*) *s. Qualité de ce qui est beau, magnifique, splendide.*
 *° **enrei**, 延齡, *s. Prolongation de la vie.*
 *° **enri**, 厭離, (*itōi hanareru*) *s. (bouddh.) Dégout des choses de ce monde: — no kokoro wo okosu, exciter dans son cœur des sentiments d'aversion pour le monde.*
 *° **enrin**, 園林, *s. Plantation, bois, forêt.*
 Syn. **UEKOMI**.
 *° **enro**, 遠路, *s. Long chemin, long voyage.*
 Syn. **TŌMOCHI**.
 *° **enrō**, 煙樓, *s. Cheminée, tuyau de cheminée.* Syn. **KEMURIDASHI**.
 *° **enrōja**, 鹽鹵汁, *s. Saumure.* Syn. **ENJŪ**, **NIGARI**.
 *° **enrui**, 縁類, *s. Parents, alliés.*
 *° **enrui**, 遠類, *s. Parents éloignés.*
 *° **Enryaku**, 延暦, *s. Nengō*: 782-805. C'est pendant cette ère que le fameux bonze Saichō fonda le 1er temple du Hiei-zan, appelé pour cela *Enryaku-ji*.
 *° **enryo**, 遠慮, (*tōki onompakari*) *s. Prévision de l'avenir, précautions: hito — naki toki wa kanarazu kin yū ari, celui qui ne prévoit pas l'avenir se prépare des ennuis. * Réserve, contrainte, retenue, gêne: — naku; — sezu ni, sans gêne, sans cérémonie. * Peine consistant à confiner une personne dans sa maison.*
 *° **enryū**, 檐溜, *s. Eau tombant goutte à goutte des gouttières.*
 *° **enryū**, 遠流, *s. Parenté éloignée.*
 *° **enryū**, 淹留, *s. Séjour dans un lieu: — suru.*
 *° **ensan**, 鹽酸, *s. Acide muriatique ou chlorhydrique.*
 *° **ensatsu suru**, 掩殺, *v.a. Étrangler.*
 *° **ensatsu suru**, 遠察, *v.n. Réfléchir, penser à une chose: ensatsu kudashuru beku sōrō, veuillez y penser.*
 *° **ensel**, 援勢, *s. Renforts, troupes auxiliaires.*
 *° **ensel**, 遠征, *s. Expédition lointaine, guerre dans un pays étranger: — suru, faire une expédition lointaine: — gun, corps expéditionnaire.*

° **ensei**, 厭世, (*yo wo itō*) *s.* Dégout du monde : — *suru*.

° **ensei-ka**, 厭世家, *s.* Pessimiste.

° **enseki**, 宴席, *s.* Salle où se tient une réunion, un banquet.

° **ensen**, 鹽泉, *s.* Source salée.

° **ensha**, 演射, *s.* Exercice de l'arc.

° **ensha**, 庵者, *s.* Eunuque.

° **enshi**, 騰脂, *s.* Poudre blanche avec laquelle les femmes se fardent.

° **enshi**, 演史, *s.* Conteur de profession.

enshi, 遠視, *s.* Presbytie.

° **enshi**, 鉛子, *s.* Boulet de canon.

° **enshi**, 艶姿, (*yasasugata*) *s.* Apparence magnifique, charmante. *Syn.* MIYAHYAKA.

° **enshi**, 艶紫, *s.* Couleur rouge éclatante.

° **enshichu**, 騰脂蟲, *s.* (entom.) Cochenille (*coccus cacti*).

° **enshikwa**, 燕子花, *s.* (bot.) Espèce d'iris (iris levigata). *Syn.* KAKITSURATA.

enshin-ryoku, 遠心力, *s.* (phys.) Force centrifuge.

° **enshi suru**, 淹死, *v.n.* Être noyé, se noyer.

° **enshitsu**, 鹽質, *a.* Salin.

° **ensho**, 炎暑, *s.* Chaleur excessive.

Syn. ENNETSU.

° **ensho**, 艶書, *s.* Lettre d'amour, billet doux.

Syn. IROBUMI, CHIWADUMI, KESOBUMI.

° **enshō**, 鹽醬, *s.* Sauce japonaise.

Syn. SHŌYU.

° **enshō**, 掩障, *s.* Paravent vertical, couverture.

° **enshō**, 砲硝, *s.* Poudre à canon : — *gura*, magasin à poudre.

° **ensho**, 遠所, *s.* Lieu éloigné.

enshō, 炎症, *s.* Inflammation.

° **enshu**, 演習, *s.* Exercice, manœuvres, exercices militaires.

° **enshu**, 怨瞽, *s.* Antipathie invétérée, ennemi.

° **enshu**, 圓周, *s.* Circonférence.

Enshu, 遠州, *s.* Nom chinois de la province de *Tōtōmi*.

° **enshuryu**, 遠州流, *s.* Manière spéciale de préparer le thé et de disposer les fleurs dans un vase.

° **enshu suru**, 沿襲, *v.a.* Succéder à quelqu'un dans une action, dans une œuvre.

° **enshu suru**, 掩襲, *v.a.* Attaquer, assaillir. *Syn.* OSŌ, SEMERU.

° **enso**, 鹽酢, *s.* Mélange de sel et de vinaigre.

° **enso**, 鹽素, *s.* (chim.) Chlore. *Syn.* KORŌBU, KORORIN.

° **enso**, 鰍鼠, *s.* Taupe.

° **enso**, 燕窠, *s.* Nid d'hirondelle.

° **enso**, 煙竈, *s.* Cheminée, tuyau de cheminée. *Syn.* KEMURIDASHI.

° **enso**, 煙草, *s.* Tabac. *Syn.* TABAKO.

° **ensoku**, 遠足, *s.* Excursion lointaine : — *suru*, — *kai* : réunion pour une excursion.

° **ensoku suru**, 厭足, *v.n.* Être content, satisfait.

° **ensoku suru**, 偃息, (*yasumu*) *v.n.* Se reposer, s'arrêter.

° **ensoku suru**, 偃塞, *s.* Arrêter, empêcher

d'avancer : *nagare wo* —, arrêter un courant d'eau. *Syn.* SEKIFUSAGU.

° **ensōsha**, 艶装者, *s.* Faquin, dandy, vaniteux. *Syn.* DATESHA, DATEKOKI.

° **ensul**, 鹽水, *s.* Eau salée, saumure.

° **ensul**, 鉛垂, *s.* Verticale, fil à plomb.

° **ensul**, 圓錐, *s.* Cône : — *kei*, forme conique.

° **ental**, 圓球, *s.* Sphère.

° **ental**, 延滯, *s.* Lenteur dans la marche, halte en chemin : — *suru*, s'arrêter en chemin. *Syn.* TODOKORI.

° **entakū**, 鐺鐺, *s.* Petite cloche.

° **entan**, 鉛丹, *s.* Minium, vermillon.

° **entan**, 棟端, *s.* Extrémité d'une véranda.

° **entan**, 鹽鹵, *s.* Saumure. *Syn.* NIGARI.

° **entan**, 檐端, *s.* Bords du toit d'un édifice.

entatsu, 煙突, *s.* Comme *entotsu*.

° **entel**, 堰埧, *s.* Digue, levée.

° **entel**, 蜥蜴, *s.* (zool.) Espèce de lézard.

° **entel**, 園丁, *s.* Jardinier.

° **entel suru**, 延停, *v.n.* S'arrêter en chemin, se reposer pendant le voyage. *Syn.* ENTAI SURU.

° **enteiki**, 怨敵, *s.* Ennemi que l'on déteste profondément. *Syn.* ONTEKI.

° **enten**, 炎天, (*atsui sora*) *s.* Chaleur torride, soleil brûlant : — *ni mizu ga kareta*, par suite de la chaleur les sources sont taries : — *boshi*, id.

° **enten suru**, 跌轉, *v.n.* Tomber par terre.

° **ento**, 鉛糖, *s.* Acétate de plomb.

° **ento**, 同筒, *s.* Cylindre : — *kei*, forme cylindrique.

° **ento**, 遠島, (*tōi shima*) *s.* Bannissement dans des îles lointaines, exil. *Syn.* SHIMA-NAGASHI.

° **Entoku**, 延徳, *s.* *Nengō* : 1489-1491.

° **ento**, 煙筒, *s.* Cheminée, tuyau de poêle

° **entotsu**, 煙突, *s.* ou de cheminée.

° **entsu**, 煙通, *s.* *Syn.* KEMURIDASHI, ENBŌ, RENBŌ.

enu, 不得, *Forme négative de eru.*

° **en-u**, 煙雨, *s.* Pluie fine. *Syn.* KIRI-AME.

° **en-u**, 檐宇, *s.* Bords du toit d'un édifice, larmier. *Syn.* NOKIBA, ENTAN.

° **enya**, 艶冶, *s.* Qualité de ce qui est beau, joli. *Syn.* UTSUKUSHIKI KOTO.

° **enyo**, 衍餘, *s.* Trop, très, beaucoup, plus que. *Syn.* AMARI.

° **enyo**, 劔羊, *s.* (zool.) Mouton.

° **en-yō**, 遠洋, *s.* Mers lointaines.

° **en-ya**, 緣由, *s.* Raison, cause, principe, origine. *Syn.* WAKE, WAKEGARA.

° **en-ya**, 苑園, *s.* Jardin, parc.

° **en-ya-kwai**, 園遊會, *s.* Réunion dans un jardin, partie de plaisir dans un parc, pique-nique.

° **En-ya-tennō**, 圓融天皇, *s.* 64^e Empereur du Japon (970-984).

° **enza**, 緣坐, *s.* Fait d'être impliqué dans un crime commis par un autre.

° **enzai**, 冤罪, (*mushitsu no tsumi*) *s.* Crime dont on est innocent, accusation fausse.

° **enzan**, 鉛山, (*namari-yama*) *s.* Mine de plomb.

° **enzan**, 遠山, *s.* Montagne lointaine.

° **enzan suru**, 遠竄, *v.a.* Déporter dans un lieu éloigné.

° **enzei**, 鹽稅, *s.* Gabelle, impôt sur le sel.

* *enzen*, 宛然, *adv.* Comme, de même que, comme si.

* *ensetsu*, 演説, *s.* Discours, harangue, allocution : — *suru*, faire un discours : — *kicai*, assemblée, réunion où l'on fait un discours : — *sha*, — *shi*, — *ka*, orateur, celui qui parle dans une assemblée.

* *enzoku*, 遠族, *s.* Parents éloignés.

enzuke, 縁付, *s.* Marier, donner en mariage : *musume wo* —, marier sa fille.
Syn. *TOTSUGASHIMU*, *YOME-IRASU*.

enzuki, 縁付, *s.* Mariage. * Vente d'une marchandise.

enzuki, 縁付, *v.n.* Se marier, être marié : *musume wa enzukimashita*, ma fille est mariée. * Trouver un acheteur, vendre sa marchandise.

* *eppuku suru*, 悦服, (*yorokobi-shitagau*) *v.a.* Obéir avec joie, avec empressement.

era, 鰓, *s.* Branchies des poissons.

erabare, 選, 被選, *Forme* passive ou potentielle de *erabu*, être choisi, pouvoir choisir.

erabi, 擇, *s.* Choix, élection.

erabi, 選, 擇, *v.a.* Choisir, élire.

Syn. *ERAMU*.

erabu-unagi, 蛇婆, *s.* (zool.) Espèce de serpent de mer.

* *erahidori*, 鷗, *s.* Extrême, étonnant, prodigieux, immense.

erai, 偉, *s.* Remarquable, célèbre, distingué, extraordinaire : — *hito ni natta*, il est devenu un homme distingué : — *shinamono da*, c'est un objet remarquable : — *koto*, chose grave.

eraku, 甚, *adv.* Extrêmement, très, extraordinairement : — *samui gozarimasu*, il fait extrêmement froid.

eramare, 選, 被選, *Forme* passive ou potentielle de *eramu*.

erami, 擇選, *s.* Choix, élection, triage.

erami, 選, 擇, *v.a.* Choisir, élire : *yoi hō wo erami nasai*, choisissez le meilleur : *yoki wo erande ashiki wo suteru*, jeter le mauvais et prendre le bon : *ryō yū wo* — *beshi*, choisissez de bons amis.

erami-dashi, 選出, *v.a.* Choisir, élire, trier. Syn. *YORI-DASU*.

erami-tori, 選取, *v.a.* Choisir, trier, enlever, épilucher, prendre ce qui plaît. Syn. *YORI-TORU*.

eran, 鳳梨, *s.* (bot.) Ananas.

erare, 選得, *Forme* passive ou potentielle de *eru*, être obtenu, pouvoir obtenir.

ereki, *erekiteru*, 電氣, *s.* Électricité : *ineraki*, = négative : *netsu*, thermo = : *yō* —, = positive : *ryūdō* —, = dynamique : *sei* —, = statique : — *bon*, électrophore : — *bunkai*, électrolyse : — *bunkai-ki*, électrolyte, instrument qui sert à analyser par l'— : — *dame*, accumulateur : — *dōryoku*, force électro-motrice : — *gaku*, science de : — *kei*, électromètre : — *kikai*, machine électrique : — *kisagaku*, électro-chimie : — *kōgaku*, électro-optique : — *ryōku*, force électrique : — *ryōku kei*, électro-dynamomètre : — *no hibana*, étincelle électrique : — *amma*, massage par l'—.

eri, 襷, 袴, *s.* Col, collet.

eri, 選, 擇, *v.a.* Choisir, élire, trier.

Syn. *YORI*, *ERABU*, *ERAMU*.

eri, 彫, 影, *v.a.* Graver, sculpter : *ji wo ishi ni* —, graver des lettres, des caractères sur une pierre.
Syn. *CHIRAMU*, *HORU*.

eri-ashi, 袴足, *s.* Cheveux dénoués, épars sur le cou.

* *eribito*, 擇人, *s.* Personne choisie ou désignée.

eri-dashi, 選出, *v.a.* Choisir, élire trier.
Syn. *ERAMI-DASU*.

eridori, 擇取, *s.* Choix, au choix.

erige, 領毛, *s.* Comme *eri-ashi*.

eri-idashi, 選出, *v.a.* Comme *eri-dashi*, *su*.
eri-kake, 袴覆, *s.* Pièce d'étoffe appliquée au col d'un habit.

eri-kazari, 領飾, *s.* Ornement du col, cravate.

eri-kirai, 擇嫌, *s.* Sympathie et antipathie, préférence et répugnance : — *wo arucasu*, montrer ses goûts et ses répugnances.

eri-kubi, 袴頸, *s.* Nuque, chignon : — *wo tsukamu*, prendre qq. par la nuque.

erikuri, *s.* Qualité de ce qui est tortueux : — *michi*, chemin tortueux.

erikusa, 擇屑, *s.* Reste, ce qui n'a pas été choisi.

eri-maki, 藏卷, 隠領, *s.* Cache-nez, cravate.

eri-moto, 袴元, *s.* Col d'un habit : *hito no* — *no soroi-kata wo mite*, sono *hito to kōsai suru*, avant de se lier avec qq. examiner l'arrangement du col de son habit.

eri-nuki, 擇抜, *s.* Objet choisi parmi beaucoup d'autres.

eri-nuki, 選抜, *v.a.* Choisir, élire.

eri-oshiroi, 袴白粉, *s.* Poudre avec laquelle les femmes se fardent le cou.

eri-saki, 袴先, *s.* Prolongement du col d'un habit au-dessous de la poitrine.

eri-wake, 選分, *v.a.* Choisir et séparer, choisir et mettre à part, assortir. Syn. *YORI-WAKERU*.

e-rōsoku, 繪蠟燭, *s.* Cierges peints, employés sur les autels bouddhiques.

esa, 餌, *s.* Appât pour prendre le poisson.

Syn. *EDA*.

* *esaranu*, 不能去, *a.* Ce dont on ne peut pas se passer, ce que l'on ne peut éviter, indispensable, inévitable.

esase, 選得, *Forme* causative de *eru*, faire avoir, faire obtenir, donner, procurer.

esashi, 餌差, *s.* Celui qui prend des oiseaux avec un bambou garni de glu : — *zao*, perche, bambou garni de glu pour prendre des oiseaux.
Syn. *NOCHIZAO*.

ese, 餓, *a.* Faible, bas, vil, misérable, méchant : — *mono*, homme vil et las : — *ushi*, bœuf de peu de valeur : — *gakusha*, homme qui fait le savant, mais qui ne l'est pas.

* *eshajōri*, 會者定離, *s.* litt. "Ceux qui se rencontrent ou qui sont réunis se séparent nécessairement." Diction que l'on emploie quand des amis se séparent : *shōja hitsumetsu* —, (*prov.*) ceux qui vivent meurent et ceux qui sont réunis se séparent.

eshaku, 會釋, *s.* Salut, excuse de politesse, v.g. en passant devant quelqu'un : — *suru*, demander excuse : *enryo* — *mo nai*, sans faire d'excuse.

eshi, 繪師, *s.* Peintre, artiste, dessinateur.

Syn. *EKAKI*.

* *eshiki*, 會式, *s.* Assemblée religieuse (bouddh.).

esoragoto, 繪空事, *s.* Mensonge.

essai, 悦哉, 雀鷹, *s.* (ornith.) Femelle de l'épervier.

* **essha**, 闢者, *s.* Introduceur, celui qui est chargé d'introduire les visiteurs.

* **esshi, suru**, 闕, *v.a.* Faire une visite à un supérieur. Syn. MAMUYURU.

* **esso**, 越訴, *s.* Pétition adressée directement à un gouverneur sans passer par la filière ordinaire.

* **Eshu**, 越州, *s.* Nom chinois des trois provinces réunies d'Echizen, Echū et Echigo.

* **esu**, 餌, *s.* Appât. Syn. ESA.

esugata, 齒育像, *s.* Portrait.

eta, 穢多, *s.* Jusqu'à la Restauration impériale, classe inférieure du peuple à laquelle étaient réservés les métiers impurs, comme tuer, écorcher les animaux et tanner le cuir. Les gens de cette classe sont connus maintenant sous le nom de *shinheimin*.

Syn. KAWABŌ.

Etajima, 江田島, *s.* Petite île de la Mer Intérieure, près de Hiroshima, où est installée l'École navale (*Kaigun-hei-gakkō*).

* **etari-gao**, *s.* Visage réjoui, satisfait.

* **Etchu**, 越中, *s.* Une des provinces du Hoku-
rokudō.

ete, 得手, *s.* Spécialité, partie dans laquelle quelqu'un excelle : *nanzo — ga aru ka*, y a-t-il quelque chose en quoi vous excelliez ? *ongaku ga — da*, sa spécialité, c'est la musique : — *ni ho wo aguru* (prov.), vagner à toutes voiles dans sa partie.

ete, *adv.* Souvent, ordinairement, de nature à : *sore wa — aru koto da*, c'est une chose qui arrive souvent. Syn. YAYAMO SUREBA.

* **ete, ru**, 得手, *v.n.* Être habile, être versé dans : *kari ni — hito*, un habile chasseur. Syn. JUKUREN SURU.

ete-katte, 得手勝手, *s.* Fantaisie, volonté, bon plaisir : — *na koto wo suru*, faire à sa guise.

eto, 干支, *s.* Les dix termes du calendrier formés avec les noms des cinq éléments (le bois, le feu, la terre, le métal et l'eau) dont on se sert pour compter les jours et les années : *kinoe, kinoto, hinoe, hinoto, tsuchinoe, tsuchinoto, kanoe, kanoto, mizunoe, mizunoto*.

* **eto**, 穢土, *s.* (bouddh.) Ce bas monde, ce monde impur.

* **etō suru**, 惠投, *v.a.* Donner, présenter, offrir : *go etō no shina*, le présent reçu de vous.

etoki, 繪説, *s.* Explication donnée au moyen de figures, d'images, de dessins : — *wo suru*, expliquer par des images, illustrer. Syn. KUNDOKI.

etoku suru, 會得, *v.a.* Comprendre, concevoir. Syn. NOMI-KOMU, GATEN SURU.

Etorupjima, 擇捉島, *s.* La plus grande des îles Kouriles.

* **etsu**, 悦, (*yorokobi*) *s.* Joie, plaisir, allégresse : *tai — ni zoni sōrō*, je me réjouis grandement.

etsubo, 笑壺, *s.* Rire : — *ni iru*, rire de bon cœur.

e-tsubo, 餌壺, *s.* Petit vase dans lequel on met la nourriture des oiseaux en cage.

* **etsudoku suru**, 閱讀, *v.a.* Lire, étudier.

* **etsuraku**, 悦楽, *s.* Gaîté, joie, réjouissance, plaisir, belle humeur.

* **etsuran**, 閱覽, *s.* Lecture, étude attentive : — *suru*, lire attentivement : — *sho*, salle de lecture.

* **ettō**, 越桃, *s.* (bot.) Jasmin du Cap.

e-uma, 繪馬, *s.* Image d'un cheval, suspendue comme ex-voto dans les *miya*. Syn. EMA.

* **eyami**, 疫, *s.* Maladie contagieuse, épidémie, peste.

* **Eyami-no-kami**, 疫神, *s.* Comme *Ekijin*.

* **eyō**, 榮耀, *s.* Luxe, grandeur, magnificence, splendeur : *eyō eigwa wo kioamu*, vivre dans le luxe.

* **eyō**, 面樣, *s.* Dessin, gravure, image.

Ezo, 蝦夷, *s.* Ile de *Yezo* (*Hokkaidō*).

ezō, 繪像, *s.* Image, portrait.

ezogiku, 翠菊, *s.* (bot.) Reine-marguerite (*calistephus sinensis*). Syn. BATSUMAGIKU.

ezonegi, *s.* (bot.) Cive, civette, ciboulette, (*allium schoenoprasum*).

ezonishiki, 蝦夷錦, *s.* Habit de soie en échange duquel les habitants du *Ezo* donnent des fourrures et des peaux.

ezoraichō, *s.* (ornith.) Gelinotte (*tetrax bonasia*). Syn. EZO-YAMADORI.

ezōshi, 繪草子, *s.* Estampe, livre illustré.

Syn. EZON.

ezoyamadori, *s.* (ornith.) Comme *ezoraichō*.

ezu, 繪圖, *s.* Carte, plan, dessin : — *wo hiku*, *kaku*, faire un plan, un dessin, dresser une carte : — *hiki*, dessinateur : — *chō* : autrefois, plan-cadastre d'une commune.

* **ezu**, 不得, Forme négative de *eru*, ne pas obtenir, ne pas arriver à, ne pas pouvoir : *yamu wo —*, ou *yamu koto wo —*, inévitable, inévitablement.

ezui, *ki, shi, ku*, 目, *a.* Dououreux (en parlant des yeux).

ezui, *ki, shi, ku*, *a.* Terrible, redoutable, effrayant ; rusé : — *hito*, homme terrible.

ezuki, *ku*, 吐噎, *v.n.* Avoir des nausées, sentir l'envie de vomir, faire des efforts pour vomir.

Syn. MUKATSUKU.

ezuki, *ku*, 餌付, *v.n.* Être habitué en cage.

F

* **fu**, 不, (*arazu*) Préfixe de négation : — *ben*, incommodité : — *zai*, absence.

* **fu**, 腑, *s.* Viscère abdominal, entrailles : *roppu*, les six viscères abdominaux : — *nuke*, fou, imbécile.

* **fu**, 譜, *s.* Pion du jeu d'échecs : — *wo utsu*, placer un = : — *wo toru*, prendre un = : — *wo tsuku*, avancer un =.

* **fu**, 父, (*chichi*) *s.* Père, vieillard (en comp.) : — *bo*, père et mère.

fu, 釜, *s.* Craquelin, échaudé.

* **fu**, 府, *s.* Préfecture, station, bureau, magasin : *chinju —*, préfecture maritime : *chinjufu-shōgun*, autref. général chargé de protéger les côtes contre les incursions des *Ebisu*.

fu, (*fushi*) *s.* Nœud : *tō* — *no sugagomo*, nattes de jonc à dix nœuds.

° **fu**, 府, *s.* Départements ayant pour chefs-lieux les trois villes de *Tōkyō*, *Kyōto*, et *Ōsaka* : — *chō*, préfecture d'un —.

° **fu**, 符, (*shirusubi*) *s.* Signe, marque, sceau (en comp.) : — *chō*, marque du prix.

° **fu**, 符, *s.* Papier sur lequel sont écrits certains caractères et que les sorciers font avaler comme médecine. Syn. *goru*, *ruda*.

° **fu**, 婦, (*onna*) *s.* Femme (en comp.) : *bi* —, belle femme. * Épouse : *fū* —, mari et femme.

fu, 二, Abréviation de *futatsu*, deux : *hi*, *fu*, *mi*, 1, 2, 3.

° **fu**, 譜, *s.* Registre de famille (en comp.) : *kei* —, tableau généalogique.

° **fu**, 賦, *s.* Pièce de poésie plus longue qu'un poème ordinaire : *Sekihēki no* —, *Goto no* —.

fu, 府, *s.* Magasin du gouvernement.

° **fu**, 傅, (*kashizuki*) *s.* Précepteur, tuteur : *taishi no* —, précepteur du prince impérial.

° **fu**, 布, (*nuno*) *s.* Toile, drap (en comp.).

° **fu**, 賦, *s.* Taxe, impôt : — *wo chōsu*, lever les taxes.

° **fu**, 譜, *s.* Notes de musique, air : *uta ni* — *wo iukeru*, mettre en musique une poésie : — *wo yomu*, chanter un air, lire les notes.

° **fu**, 夫, (*otto otoko*) *s.* Mari, homme, ouvrier (en comp.) : — *sai*, mari et femme.

fu, 生, *s.* Espace couvert d'herbes et d'arbustes : *shiba* —, pelouse, gazon. (en comp. après le nom).

fu, 斑, (*han*) *s.* Tache, bariolage : — *iri no neko*, chat de plusieurs couleurs : *tora no* —, taches du tigre.

fu, interj. Fi !

° **fu**, 風, (*kaze*) *s.* Vent (en comp.) : *tai* —, grand vent, typhon.

° **fu**, 風, *s.* Air, apparence : *dorobō no* — *desu*, il a l'air d'un voleur. Syn. *namifuri*, *sugata*.

° **fu**, 風, *s.* Costume, usage, manière, façon : *hito no* — *wo maneru*, imiter les manières de qqu. : *seiyō* —, usages d'Europe. Syn. *narawasii*.

fu, 封, *s.* Cachet, sceau, lettre, enveloppe : — *wo kiru*, décacheter une lettre : — *wo suru*, cacheter : *ippu wo tatematsuru*, écrire à un supérieur.

fu-ambai, 不鹽梅, *s.* Manque de goût, de saveur ; indisposition, état de gêne.

° **fu-an**, 不安, *s.* Inquiétude, trouble, alarme.

° **fu-annai**, 不案内, *s.* État de qqu. qui ne connaît pas, qui n'est pas accoutumé à, familiarisé avec, qui est étranger dans un lieu : *watakushi wa shōbai ni* — *desu*, je n'entends rien au commerce.

° **fu-anshin**, 不安心, *s.* Inquiétude, souci, crainte, appréhension. Syn. *shimpai*.

° **fu-ansen**, 不安全, *s.* Défaut de sûreté, incertitude.

fu-ashirai, 不待遇, *s.* Manque d'hospitalité, de courtoisie.

fubako, 文箱, (*fumibako*) *s.* Boîte à lettres. *v.* Syn. *jōbako*.

fubasami, 文柄, *s.* Comme *fumibasami*.

° **fubatsu**, 不拔, *s.* Qualité de ce qui est ferme, inébranlable : *kakko*



Fubako.

— *no seishin wo motte benkyō suru*, travailler avec une ardeur inébranlable.

° **fu-ben**, 不便, *s.* Inconcommodité, inconvenient, manque de certains avantages : — *na tochi*, lieu incommode.

fu-ben, 不辯, *s.* Défaut d'éloquence, difficulté de parole : — *zetsu*, id.

° **fu-benkyō**, 不勉強, *s.* Paresse, manque de travail, d'application.

° **fu-benri**, 不便利, *s.* Inconvenient, incommodité, désagrément.

* ° **fubin**, 不敏, (*satokarazu*) *s.* Manque d'intelligence, de sagacité : *ware* — *nari to iedomo*, je ne suis pas intelligent, néanmoins ...

° **fubin**, 不憫, *s.* Pitié, compassion, commisération, sympathie : — *ni omou*, avoir pitié de : — *na koto*, chose digne de pitié : — *na yatsu*, pauvre misérable : — *garu*, avoir pitié, être porté à la compassion. Syn. *aware*, *binzen*, *kinodoku*.

fubite, 史, (*shi*) *s.* Chroniqueur, secrétaire, clerc.

° **fubo**, 父母, *s.* Père et mère.

* ° **fuboku**, 浮木, (*ukiki*) *s.* Morceau de bois qui flotte sur l'eau ; ne s'emploie guère que dans l'expression : *mōki no* — *ni aeru ga gotoshi*, comme une tortue avengle qui rencontre un morceau de bois sur l'eau ; (fig.) bonheur inespéré.

* ° **fubon**, 不凡, *s.* Qualité de ce qui est au-dessus du commun : — *no kodomo*.

° **fubon**, 不犯, *s.* Célibat : *issō* —, célibat perpétuel : — *no gyō wo nasu*, garder la continence.

fubuki, 吹雪, (*fuku yuki*) *s.* Tourmente de neige, neige chassée par le vent : — *ni au*.

* **fubuki**, 斑髪, *s.* Cheveux gris. Syn. *fu-buse*.

° **fubummel**, 不分明, (*akiraka narazu*) *s.* Manque de clarté, obscurité : — *na tokoro wo ukagau*, demander l'explication d'un point obscur.

* **fubun**, 風聞, *s.* Nouvelle, bruit, rumeur : *ikusa no* —, rumeur de guerre. Syn. *uwasa*, *hyōnan*.

° **fubunhō**, 不文法, *s.* Loi non écrite.

Syn. *fubunritsu*.

fubyō, 風病, *s.* Rhume.

fucha, 普茶, *s.* Mets composé selon les règles de l'abstinence prescrite dans la secte bouddhique *Ōbaku*.

* ° **fuchaku suru**, 附着, (*tsuku*) *v.n.* Adhérer à, être attaché à, avoir rapport à : *tsuta wa ki ni* —, le lierre s'attache aux arbres. Syn. *kuttsuku*.

fuchi, 縁, (*en*) *s.* Bord, marge, côté : *kawa no* —, bord de la rivière : *hon no* —, marges d'un livre : — *gane*, bordure en métal. Syn. *hena*.

fuchi, 敷, *s.* Plusieurs couleurs.

fuchi, 淵, *s.* Gouffre : *kawa no* —, id.

* ° **fuchi**, 扶持, (*tasuke motsu*) *s.* Ration de riz que recevaient les *samurai* ; paye, salaire : — *wo suru*, donner le salaire, faire la paye, entretenir qqu. : *go nin buchi*, ration de 5 personnes.

* ° **fuchi**, 不治, (*naoranu*) *s.* État de ce qui est incurable : — *no yamai*, maladie incurable.

° **fuchi**, 風致, *s.* Grâce, élégance, beauté.

° **fuchi-annai**, 不知案内, *s.* Comme *fu-annai*.

fuchi-kata, 扶持力, *s.* Celui qui était chargé de distribuer les rations de riz.

fuchi-mai, 扶持米, *s.* Riz donné par rations, traitement payé en riz.

fu-chiji, 府知事, *s.* Préfet, gouverneur d'un *fu*.

* ° **fuehin**, 浮沈, (*ukishizumi*) *s.* Vicissitudes, changements : *yo no* —, les = du monde.

fuchin, 風鱗, *s.* Poids suspendus au bas d'un *kakemono*. *r.*

fuchi-nin, 扶持人, *s.* Serviteur, vassal.

fuchō, 府廳, *s.* Hôtel de ville ; bureaux d'un *fu*.

* ° **fuchō**, 符牒, (*shirushi fuda*) *s.* Marque du prix des marchandises : — *wo tsukeru*. * Marque secrète.

fuchō, 不調, *s.* Action de laisser une question indécise : *dampan ga — ni natta*, la délibération est restée sans conclusion.

* ° **fuchō**, 風潮, (*kaze shio*) *s.* La mode : *yo no — wo ou*, suivre la —.

fuchō, 無對鳥, *s.* Oiseau de paradis.

* ° **fuchū**, 不忠, (*makoto narazu*) *s.* Déloyauté, infidélité : — *na boku*, serviteur infidèle.

* ° **fu-chai**, 不注意, (*kokoro wo tsukezu*) *s.* Négligence, insouciance, manque de soin, d'attention. *Syn.* OKOTARI, YUDAN.

fuda, 札, (*satsu*) *s.* Billet, carte, affiche : — *tsuki*, qui a une étiquette : — *wo haru*, coller une affiche : — *gami*, papier pour affiche : — *asobi*, sorte de jeu de cartes.

* ° **fudai**, 普代, *s.* Chose qui se perpétue pendant plusieurs générations : — *no kerai*, serviteur de plusieurs générations, de père en fils : — *sōden no mono*, chose très ancienne transmise de génération en génération.

fudai-daimyō, 普代大名, *s.* Daimyō qui avaient reconnu la suprématie de Ieyasu avant 1600.

fuda-kubari, 札配, *s.* Distribution des billets sur lesquels est écrit le nom d'une divinité.

* ° **fudan**, 不斷, (*taezu*) *s.* Qualité de ce qui est commun, ordinaire, usuel, continu : — *no tōri*, comme de coutume : — *gi*, habits ordinaires.

fuda-no-tsujī, 札辻, *s.* Lieu où sont affichés les édits, lois, arrêtés, etc.

fudan-sō, 荼菜, *s.* (bot.) Bette commune.

fudanzakura, 不斷櫻, *s.* Espèce de cerisier qui fleurit toute l'année.

* ° **Fudaraku**, 補陀落, *s.* Paradis de Kivannon situé du côté du Sud.

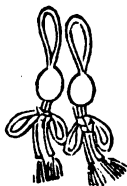
fudasashi, 札差, *s.* Marchand qui achetait le riz des magasins du gouvernement sous le faux titre de fonctionnaire attaché à ces magasins. * Inspecteur des bagages aux relais.

fudazukai, 札使, *s.* Facteur, courrier. *Syn.* TEGANIZUKAI.

fudasho, 札所, *s.* Lieu où l'on distribue les billets, cartes, etc. * Les trente-trois temples de Kivannon visités par les pèlerins.

fude, 筆, (*hitsu*) *s.* Pinceau, plume ; lettre, caractère, manière d'écrire : — *wo ireru*, corriger un manuscrit : — *wo someru*, écrire : *ano hibo no — ga yoi*, cet homme écrit bien : — *no jiku*, manche du pinceau : — *saya*, étui du pinceau : — *no uni*, encrier. *r.*

fude-arai, 筆洗, (*hissen*) *s.* Vase pour laver les pinceaux.



Fuchin.

fude-bako, 筆箱, *s.* Boîte à pinceaux.

fudegashira, 筆頭, (*hittō*) *s.* Nom écrit en tête d'une liste. * Pointe du pinceau.

fude-kake, 筆架, (*hikka*) *s.* Support pour pinceaux, porte-plumes, etc.

fudekashi, 不出來, *s.* Faute, méprise, bétise, travail défectueux.

fudegusa, 筆草, *s.* (bot.) Prêle.

fude-ire, 筆入, *s.* Étui, boîte à pinceaux. *r.*

fu-deki, 不出來, *s.* Condition de ce qui est mal fait, manqué ; produit défectueux : *ine ga — da*, la récolte du riz est mauvaise.

fude-kiri-kogatana, 筆切小刀, *s.* Canif.

fude-mame, 健筆, *s.* Goût pour écrire. *Fude-ire.*

fude-nose, 筆架, *s.* Support pour pinceaux, porte-plumes, etc. *Syn.* FUDEKAKE.

fude-saki, 筆先, *s.* Pointe du pinceau ; pinceau : — *wo motte seikwaatsu suru*, vivre de son pinceau.

fude-shi, 筆師, *s.* Fabricant de pinceaux.

fude-sō, 藤簫, *s.* (bot.) Espèce de gentiane.

fude-tate, 筆筒, (*hittō*) *s.* Cylindre de bambou ou de métal où l'on met des pinceaux.

fude-tori, 筆取, *s.* Celui qui fait un brouillon. * Secrétaire.

fude-ya, 筆屋, *s.* Marchand de pinceaux.

fude-yui, 筆結, *s.* Fabricant de pinceaux. *Syn.* FUDE-SHI.

fudazuka, 筆柄, *s.* Manche du pinceau.

fudazuka, 筆塚, *s.* Pierre élevée à l'endroit où l'on a enfoui de vieux pinceaux en souvenir des services qu'ils ont rendus.

fudazukai, 筆使, *s.* Manière de se servir du pinceau : — *ga warui*. * Forme des caractères.

fudazutsu, 筆筒, *s.* Étui à pinceaux.

Syn. FUDE-IRE.

* ° **fudō**, 不同, (*onaji karazu*) *s.* Inégalité, différence, disparité, diversité.

Fudō, 不動, (*ugokazu*) *s.* Divinité bouddhique à laquelle on attribue le pouvoir de chasser les mauvais esprits et qui est spécialement invoquée pour les maux d'yeux : — *myō-ō* : — *san* : — *son*, id.

* ° **fudo**, 風土, (*kaze-tsuchi*) *s.* Nature d'un pays, climat : — *ki*, topographie, climatologie, etc.

* ° **fudōi**, 不同意, *s.* Discorde, dissension, désaccord, divergence : *sore wa — da*, je n'y consens pas ; je suis d'un avis différent.

fudoku, 風毒, *s.* Rhumatisme.

Fudō-myō-ō, 不動明王, *s.* Comme *Fudō*.

fudono, 文庫, (*bunko*) *s.* Bibliothèque. *Syn.* FUMIDONO.

* ° **fudōsan**, 不動産, *s.* Propriété immobilière, biens immeubles, biens-fonds : — *sashi-oeac*, saisie immobilière.

fudoshi, 風濕症, *s.* Langouti, caleçon, pagne. *Syn.* FUNDOSHI.

* ° **fudō suru**, 浮動, (*uki-ugoku*) *v.n.* Flotter, monter et descendre, s'élever et s'abaisser.

* ° **fudōtai**, 不導體, *s.* Non conducteur (de la chaleur, de l'électricité.)

fue, 笛, (*teki*) *s.* Flûte, sifflet : — *wo fuku*, jouer de la flûte : — *fuki*, flûtiste, joueur de flûte.



Fude-ire.



Fude.



fue, 喉, *s.* Trachée-artère, gosier: — *wo kiru*, couper la gorge. Syn. *NOBOUZE*.

fue, 増, *v.n.* Croître, augmenter, se multiplier: *jinkô ga* —, la population augmente. Syn. *ÔKU NARU*.

* **fu-eki**, 不易, (*kawaranu*) *s.* Qualité de ce qui est immuable, invariable, inaltérable: *bandai* —, id.

* **fu-eki**, 不登, *s.* Désavantage, sans avantage, sans profit.

* **fu-en**, 不縁, *s.* Absence de relation, rupture de pourparlers.

* **fu-en**, 布衍, (*shiki-noboru*) *s.* Amplification, développement: *seisho no kigen wo* — *suru*, expliquer un texte des livres saints. Syn. *HIKI-NOBASU KOTO*, *NORU-HIROGERU KOTO*.

fue-take, 笛竹, *s.* Flûte, sifflet en bambou.

fu-ete, 不得手, *s.* Maladresse, inhabileté.

* **fuetsu**, 斧鉞, (*ono-masakari*) *s.* Hache d'armes.

futu, 夫婦, *s.* Mari et femme, époux.

* **fufuku**, 俯伏, *s.* Prostration, prostration: — *suru*.

* **fufuku**, 不服, *s.* Désobéissance, mécontentement, déplaisir, plaintes: — *wo narasu*, se plaindre.

* **fufumari**, 封, *v.n.* Être renfermé dans, contenu dans; n'être pas ouvert.

fufumi, 封, *v.a.* Renfermer, contenir.

* **fufumyo**, 不分明, *s.* État de ce qui n'est pas clair, évident, facile à distinguer. Syn. *RUBUMU*.

* **fuga**, 風雅, *s.* Élégance, goût: — *na hito*, homme de goût.

fugainai, 才, *shi*, *ku*, 無才甲斐, *a.* Sans talent, incapable.

* **fu-gaku**, 不學, (*manabanu*) *s.* Manque de connaissances: — *na mono*, illettré, ignorant.

* **fugan**, 風眼, *s.* Ophtalmie purulente, catarrhe des yeux.

fugawari, 風變, *s.* Changement dans les habitudes, dans les manières.

fuga-yoshi, *s.* Bonne chance, bonne fortune, action d'avoir échappé à un malheur.

Fugen 普賢, (*amaneku kashikoshi*) *s.* Divinité bouddhique, patron de ceux qui pratiquent le *Hokke-zamurai* (sorte de contemplation extatique).

* **fugen**, 浮言, (*ukigoto*) *s.* Rumeur, bruit, rapport.

* **fugen**, 富源, (*tomi no minamoto*) *s.* Source de la richesse et de la fortune.

fugenô, 普賢像, *s.* Espèce de cerisier à fleurs doubles. * Éléphant blanc sur lequel monte le dieu Fugen.

* **fugetsu**, 風月, (*kaze tsuki*) *s.* Beautés de la nature, beau paysage, belle vue: — *wo tanoshimu*, aimer à contempler les beautés de la nature.

* **fugi**, 不義, (*tadashikarazu*) *s.* Immoralité, libertinage, désordre, licence: — *wo suru*.

* **fugi**, 風儀, *s.* Habitudes, coutumes, mœurs. Syn. *KARAWASHI*, *RÛZOKU*.

* **fu-giri**, 不義理, *s.* Sans-gêne, injustice, ingratitude.

fuge, 籬, *s.* Panier, corbeille.

* **fugô**, 符合, *s.* Convenance, conformité, correspondance: — *suru*, s'accorder, s'ajuster, s'unir.

fugô, 符號, (*shirushi*) *s.* Marque distinctive, signe, signal.

* **fugô**, 富豪, *s.* Richard, riche, millionnaire.

* **fugo**, 諷語, *s.* Saïre, ironie: — *wo suru*, parler ironiquement.

fugô, 頁號, *s.* (math.) Moins.

* **fugôkaku**, 不合格, *s.* Échec dans un examen. Syn. *RAKUDAI*.

* **fugu**, 鰻, (*ka-ton*) *s.* Poisson dont la chair est vénéneuse à certaines époques: — *wa kuitashi inochi wa oshishi* (prov.), on vent manger du *fugu* et cependant on tient à la vie.

* **fugu**, 不慮, (*hakasazu*) *s.* Événement inattendu, soudain, inopiné, accidentel.

* **fugu**, 不具, (*sonacaranu*) *s.* Infirmité, difformité; défaut, imperfection. * Terme usité à la fin d'une lettre pour s'excuser d'être bref.

* **fuguri**, 浮丸, *s.* Testicules. Syn. *INNÔ*, *KINTAMA*.

* **fuguri**, 松毬, *s.* Cône ou pomme de pin.

Syn. *MATSUKABA*.

* **fuguruma**, 文庫, (*bunko*) *s.* Bibliothèque à roulettes.

* **fu-gyôgi**, 不行儀, *s.* Manque d'éducation, impolitesse, mauvaise conduite.

* **fu-gyôjô**, 不行狀, *s.* Inconduite, débauche, immoralité.

* **fu-gyôseki**, 不行跡, *s.* Comme le précédent.

* **fuha**, 風波, (*kaze nami*) *s.* Tempête sur mer; querelle, désaccord: *fune ga* — *no nan ni atte kowareta*, le bateau s'est brisé dans une tempête.

* **fuhai**, 腐敗, (*kusai-yabureru*) *s.* Putréfaction, corruption: — *butsu*, objet putréfié: — *suru*, se putréfier, se corrompre, pourrir.

* **Fuhaku**, 風伯, *s.* Dieu du vent.

* **fuhaku**, 浮薄, (*uki-usui*) *s.* Insensibilité, manque de pitié.

fu-hanjô, 不繁昌, *s.* Défaut de prospérité.

* **fuhansen**, 風帆船, (*kaze-hobune*) *s.* Bateau à voiles.

* **fuhatsu suru**, 不發, *v.n.* Rater (un fusil).

* **fuhel**, 不平, (*tairaka-narazu*) *s.* Mécontentement, plaintes, déplaisir: — *wo tu*, murmurer, se plaindre: — *ka*, individu qui se plaint toujours.

* **fu-helkin**, 不平均, *s.* Inégalité, disparité, différence.

* **fuhén**, 不變, (*kawaranu*) *s.* Immutabilité.

* **fuhén**, 不偏, *s.* Impartialité.

* **fuhén suru**, 浮泛, (*uki-ukabu*) *v.n.* Flotter, surnager.

* **fuhinkô**, 不品行, *s.* Mauvaise conduite, désordre, immoralité.

* **fuhô**, 風砲, (*kaze tsutsu*) *s.* Fusil à vent, à air comprimé.

* **fuhô**, 不法, *s.* Injustice, illégalité, tort: — *kankin*, détention arbitraire.

* **fuhyô**, 浮標, (*uki-shirushi*) *s.* Bouée, balise.

fuhyô, 浮氷, *s.* Banquise, banc de glace.

* **fuhyô**, 風評, (*kaze-uwasu*) *s.* Rumeur, rapport, bruit public. Syn. *TORIZATA*.

* **fui**, 布衣, *s.* Habit de coton. * Simple peuple; classe moyenne.

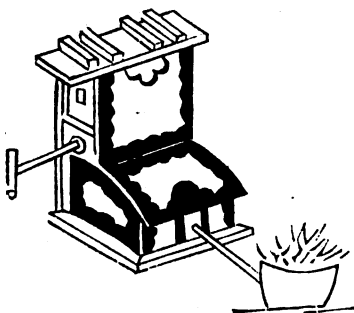
* **fui**, 不意, (*omowazaru*) *s.* Qualité de ce qui est subit, inattendu, inopiné, accidentel: — *no sainan*, désastre subit: — *wo utsu*, surprendre l'ennemi: — *ni*, inopinément. Syn. *RUTO*, *DASHI-NUKE*.

fui, *s.* Insuccès: *kore wa* — *ni natta*.

futchô suru, 吹越, *v.a.* Publier, proclamer, annoncer publiquement. Syn. **HIROMERU**, **SHIRABERU**.

Fui-fui-kyô, 回々教, (*kwai-kwai-kyô*) *s.* Mahométisme, islamisme, islam.

fuigo, 竈, *s.* Soufflet de forge. *v.*



Fuigo.

fuigo-matsuri, 竈祭, *s.* Fête célébrée par les forgerons le 8 du 11^e mois lunaire.

fu-iki-todoki, 不行届, *s.* Pour *fu-yuki-todoki*.

* **fuin**, 不淫, *s.* Vie pure selon les préceptes bouddhiques.

* **fuin**, 不音, (*otozurenu*) *s.* Sans nouvelles, manque de nouvelles.

* **fuin**, 封印, *s.* Cachet, sceau : *tegami ni — suru*, cacheter une lettre.

* **faja**, 風邪, (*kaze ashii*) *s.* Rhume de cerveau : — *de hikikomu*, garder la chambre à cause d'un =. Syn. **KAZEHIKI**.

* **faji**, 不時, (*toki-nuraru*) *s.* Qualité de ce qui est accidentel, fortuit, hors de saison, extraordinaire, inusité.

* **faji**, 不次, *s.* Irrégularité, ce qui est en dehors de l'ordre, du rang : — *no toyô*, promotion irrégulière.

faji, 藤, (*tô*) *s.* (bot.) Glycine de Chine (*wittaria sinensis*) : — *no hana*, id.

faji, *suru*, 封, *v.a.* Cacheter, sceller : *tegami wo —*, cacheter une lettre.

fujibakama, 蘭, *s.* (bot.) Plante à fleurs violettes de la famille des composées (*empatorium sinense*).

fujibitai, 富士額, *s.* Cheveux arrangés sur le front d'une manière qui rappelle la forme du mont Fuji.

fujibotan, 華臺草, *s.* (bot.) Diélytre remarquable, vulg. cœur de Marie. (*Dicentra spectabilis*). Syn. **KEMANSÔ**.

fujibukuro, 封套, *s.* Enveloppe de lettre.

fujidana, 藤棚, *s.* Treillage qui soutient la glycine.

fujigori, 藤籠, *s.* Panier fait de bois de glycine.

* **fujigoromo**, 藤衣, *s.* Vêtement de deuil. Syn. **FUJITAMOTO**.

fuji-iro, 藤色, (*tô-shoku*) *s.* Couleur fleur de glycine, violet pâle, lilas. Syn. **USUMURASAKI**.

Fuji-kawa, 富士川, *s.* Rivière (117 k.) célèbre par ses rapides, qui se jette dans le golfe de *Suruga* près d'*Iwabuchi*.

* **fujî-kasura**, 藤, *s.* Glycine de Chine. Syn. **FUJI**.

fujikurasôri, 麻裏草履, *s.* Pantoufles en paille.

fujimame, 豇豆, *s.* Dolique lablab, espèce de haricot (*Dolichos lablab*). Syn. **TENJIKU-MAME**.

fujimatsu, 落葉松, *s.* Mélèze (*larix leptolepis*). Syn. **KARAMATSU**.

fujime, 封目, *s.* Place du cachet, partie cachetée de l'enveloppe.

fujimi, 不仁身, *s.* Insensibilité à la douleur, invulnérabilité.

fujî-minami, 富士南, *s.* Vent du sud-ouest (à *Tôkyô*).

* **fujin**, 婦人, (*onna hito*) *s.* Femme.

* **fujin**, 夫人, *s.* Dame, épouse d'un homme de qualité : *hakushaku —*, comtesse.

* **fujin**, 不仁, *s.* Paralysie, insensibilité.

* **fujin**, 布陣, *s.* (milit.) Occupation d'une position : — *suru*, prendre position.

* **fujin**, 不仁, *s.* Manque de pitié, inhumanité, cruauté.

* **fujin**, 風塵, (*kaze-chiri*) *s.* Le monde, les choses du siècle, le tumulte du monde (bouddh.) : — *wo itou*, mépriser le monde.

* **Fujin**, 風神, (*kaze no kami*) *s.* Dieu du vent.

fujina, 蒲公英, (*hō-kō-er*) *s.* (bot.) Dent de lion, pissenlit. Syn. **TAMPOPO**.

fujî-nezumi, 藤鼠, *s.* Couleur gris violacé.

fujî-no-hana, 海藤花, *s.* Œufs de poule.

fujî-nori, 封糊, *s.* Colle d'enveloppe, pain à cacheter.

fujinuno, 藤布, (*tôfu*) *s.* Espèce de drap grossier. Syn. **ARANUNO**.

Fujisan, 富士山, *s.* La plus haute et la plus célèbre montagne du Japon (3780 m.), entre les provinces de *Kai* et de *Suruga*, volcan éteint depuis 1708.

* **fu-jitsu**, 不實, (*makoto narazu*) *s.* Fausseté, mensonge, hypocrisie, déloyauté : — *na hito*.

* **fujitsu**, 不日, (*hinarazu*) *s.* Intervalle de peu de jours, bientôt. Syn. **HODONAKU**.

fujî-tsubo, *s.* (zool.) Balane, vulg. gland de mer.

Fujiwara, 藤原, *s.* Famille qui, de 660 à 1050 environ, fut toute puissante à la cour et gouverna réellement le Japon. Des peintres, des poètes, des savants et de hauts personnages ont illustré ce nom.

* **fujiyu**, 不自由, *s.* Manque de liberté ; désagrément, incommodité, gêne, déplaisir : — *na koto*.

fujizakku, 藤細工, *s.* Ouvrage en bois de glycine.

* **fujô**, 扶助, (*tasuke-tasuku*) *s.* Secours, aide, assistance : — *wo ukeru*, recevoir de l'aide : — *suru*, aider.

fujô, 不定, (*sadamaranu*) *s.* État sujet au changement, mutabilité.

* **fujô**, 不常, (*tsune naranu*) *s.* Incertitude (se dit surtout de la longueur de la vie) : *rô-shô — wa yo no nara*, la longueur de la vie est incertaine.

* **fujô**, 不調, (*totonowanu*) *s.* Action de laisser une question indécise, non résolue : *dampian ga — ni natta*, la délibération est restée sans résolution.

* **fujô**, 不淨, (*kiyokarazu*) *s.* Malpropreté, saleté, impureté, luxure : — *na mono*.

fujôba, 不淨場, *s.* Lieux d'aisance.

fujōhō, 不定法, *s.* (gram.) Mode infinitif.

° **fujōjū**, 不成就, *s.* Chose inachevée, incomplète: — *nichi*, jour néfaste dans lequel on n'achève pas même un travail commencé.

fujō-kwanshi, 不定冠詞, *s.* (gram.) Article indéfini.

° **fujōri**, 不條理, *s.* Injustice, dommage, tort.

° **fujoryō**, 扶助料, *s.* Secours en argent, aide pécuniaire, subvention, pension.

fujōsha, 扶助者, *s.* Protecteur.

° **fūju**, 風兇, *s.* Charme pour chasser les esprits mauvais. Syn. MAJINAI.

° **fūju**, 腐儒, *s.* Pédant, fanatique.

° **fūju**, 風銃, *s.* Fusil à vent.

° **fūjabun**, 不充分, *s.* Insuffisance, imperfection.

Fūju-fuse, 不受不施, *s.* Branche de la secte bouddhique *Hokke* fondée en 1595 par le bonze *Nichō*, proscrire en 1614 et autorisée de nouveau en 1876.

° **fū-jujan**, 不從順, *s.* Désobéissance, indocilité.

° **fū-juku**, 不熟, (*minoranu*) *s.* État de ce qui n'est pas mûr; manque d'expérience: — *no gakusha*, demi-savant.

fū-juu, 不順, (*shitagawazu*) *s.* Désobéissance, insoumission: *oya ni* —, désobéissance aux parents. * Irrégularité, désordre: — *no kikō*, saison irrégulière.

° **fū-junjo**, 不順序, *s.* Irrégularité, désordre, dérèglement.

fū-juri, 不受理, *s.* (lég.) Condition inacceptable: — *no riyū*, fin de non-recevoir.

fuka, 鰐, (*shagyo*) *s.* Requin.

° **fuka**, 不可, (*yokaranu*) *s.* Qualité de ce qui est illicite, condamnable, mauvais, impossible: — *bunbutsu*, objet indivisible.

fuka, 府下, *s.* Juridiction d'un département qui a pour chef-lieu une des trois villes impériales.

° **fuka**, 富家, (*tomeru ie*) *s.* Maison riche, famille fortunée.

° **fuka suru**, 賦課, *v.a.* Imposer des taxes.

° **fū-kachi**, 不可知, *s.* Mystère, ce qui est au-dessus de la portée de l'intelligence.

fukada, 深田, (*shinden*) *s.* Rizière profonde et boueuse.

fukade, 深負, *s.* Blessure profonde.

fukagutsu, 深靴, *s.* Longues bottes de paille, chaussures pour marcher dans la neige.

fukai, 深, (*shin*) *a.* Profond: — *kangae*, pensée profonde: — *naka*, relations intimes: — *kawa*, rivière profonde: *yoku no* — *hito*, homme passionné, avare.

fuka-iri, 深入, *s.* Excès, passion pour une chose.

° **fū-kakō**, 不開港, (*minato hirakazu*) *s.* Action de tenir un port fermé.

° **fukai suru**, 諷刺, (*satoshi-imashimu*) *v.a.* Censurer indirectement, par allusion.

° **fukakaei**, 附加利, (*tsuke-kuwai no kei*) *s.* (lég.) Augmentation de peine, punition supplémentaire.

° **fū-kakkō**, 不結合, *s.* Défaut de forme, de proportions convenables.

° **fukakōryoku**, 不可抗力, *s.* (lég.) Force irrésistible.

° **fukaku**, 不覺, *s.* Défaut, faute, négligence; défaite, dérouté, perte, dommage: — *wo toru*, éprouver une défaite: — *sha*, homme négligent, qui agit sans réflexion: — *no namida*, larmes spontanées.

fukaku, 深, *adv.* Profondément: — *kangaete miru to*, en y réfléchissant sérieusement.

fukaku, 負革, *s.* Bandoulière.

° **fū-kakugo**, 不覺悟, *s.* Manque de préparation, de prévoyance, négligence.

° **fū-kakujitsu**, 不確實, *s.* Incertitude, doute.

fukame, 深, *v.a.* Approfondir, creuser plus avant.

fukami, 深, *s.* Endroit profond, gouffre, abîme.

fukamidori, 深緑, (*shin-ryoku*) *s.* Couleur vert foncé.

fukamigusa, 深見草, *s.* (bot.) Pivoine en arbre.

fukamurasaki, 深紫, (*shin-shi*) *s.* Couleur pourpre foncé.

° **fū-kan**, 不勤, *s.* Manque d'efforts, de soin pour bien faire, d'habileté.

° **fū-kan**, 不感, *s.* Manque de sensibilité.

° **fukan**, 諷諫, (*satoshi-isamu*) *s.* Blâme indirect.

° **fū-kannin**, 不勘忍, (*tae-shinobazu*) *s.* Impatience, vivacité.

° **fū-kanō**, 不可能, *s.* Impossibilité: *ishō-masu ni ni shō wo iren to suru wa* — *nari*, on ne peut renfermer 2 dans 1.

fukasa, 深, *s.* Profondeur, degré de profondeur.

fukase, 吹, *v. caus.* de *fuku*. Voyez les différents sens de ce verbe.

° **fukashi**, 加, 附加, *v.a.* Ajouter, additionner: *go ni roku wo* —.

fukashi, 煮, *v.a.* Cuire à la vapeur: *fukashi tate no imo*, pommes de terre qui viennent d'être cuites à la vapeur. Syn. *musu*.

° **fukashigi**, 不可思議, (*omoi-hakuru bekarazu*) *s.* Qualité de ce qui est rare, étrange, prodigieux, merveilleux.

° **fukashigi-ron**, 不可思議論, *s.* Agnosticisme: — *sha*, agnostique.

fukasame, 鰐鰯, *s.* Espèce de requin.

fukasume, 深爪, *s.* Ongle coupé jusqu'à la chair: — *wo toru*, couper un ongle jusqu'à la chair.

fukasei, 附加税, *s.* Impôt supplémentaire, centimes additionnels.

fuke, 頭脂, *s.* Pellicules, crasse de la tête: *atama no* —.

° **fuke**, 深田, *s.* Rizière profonde et boueuse. Syn. **FUKADA**.

fuke, *s.* Nielle, maladie qui corrompt et noircit les blés, mildew.

fuke, 震脂, *s.* Dartre farineuse.

fuke, 老, *v.n.* Devenir vieux, vieillir: *fuketa hito*, vieillard. Syn. **TAKERU**.

fuke, 附, *v.n.* Se faire tard, s'avancer (la nuit): *yo ga fuketa*.

fuke, 耽, *v.n.* Être adonné à, être plongé dans: *iro ni* —, être livré à la luxure: *gukumon ni* —, être plongé dans l'étude.

fuke, 敷, *v.n.* Être niellé, gâté par la nielle: *mugi ga* —.

° **fū-kei**, 不敬, (*uyamarazu*) *s.* Manque de respect, impolitesse, incivilité: — *zai*, crime de lèse-majesté. Syn. **BUREI**, **SHITSUREI**.

* ° **fu-kei**, 不稽, (*kangaeru*) *s.* Irréflexion, absurdité : — *na setsu*, opinion sans fondement.

* ° **fukel**, 風計, *s.* Anémomètre.

* ° **fukel**, 夫兄, (*otto no ani*) *s.* Frère aîné du mari.

* ° **fukel**, 風景, *s.* Paysage, vue, perspective, coup d'œil : — *ga yoi*.

* ° **fukel**, 父兄, *s.* Père et frère aîné.

* ° **fukel**, 譜系, *s.* Généalogie, table généalogique. Syn. *keizu*.

* ° **fukel**, 符契, (*ajirushi*) *s.* Signe, signal, pavillon.

* ° **fu-keiki**, 不景氣, *s.* Défaut de prospérité, stagnation du commerce : *kono setsu doko de mo — da*, en ce moment le commerce languit partout : — *na hito*, figure peu avenante.

* ° **fu-keisai**, 不經濟, *s.* Désavantage : *jitensha wa jinriki yori — desu*, la bicyclette est moins avantageuse que le *jinrikisha*.

* ° **fu-keisoku**, 不繼續, *s.* Discontinuité, défaut de continuité.

fukemai, 陳米, (*chimbei*) *s.* Vieux riz.

Syn. *FURUGOME*.

fu-ken, 不賢, *s.* Extravagance, folie.

* ° **fukén**, 父權, *s.* Puissance paternelle.

* ° **fukén**, 夫權, *s.* Puissance maritale.

* ° **fu-kenkō**, 不健康, *s.* Mauvaise santé, indisposition.

* ° **fukenkwaï**, 不見解, *s.* Opinion erronée.

* **fukerakashi**, 衒, *v.a.* Faire paraître vieux. * Montrer une chose avec orgueil, d'un air vaniteux.

Fukeshū, 普化宗, *s.* Branche de la secte *Zenshū*, fondée par le bonze *Rōan* vers 1475.

* ° **fu-keitsu**, 不潔, (*kiyokarazu*) *s.* Impureté, saleté, malpropreté : — *na kokoro*, cœur corrompu : — *na mizu*, eau sale. Syn. *KEGARE*.

fuki, 襪, *s.* Doublure d'un vêtement rabattue sur le bas de l'habit comme bordure.

fuki, 蔞, *s.* (bot.) Pétasite du Japon, plante comestible à grandes feuilles : — *no tō*, tige fleurie de cette plante. Syn. *FUFUKI*.

* ° **fuki**, 不軌, *s.* Révolte, sédition, insurrection, rébellion, trahison : — *wo hakaru*, préparer une =. Syn. *MUON*.

* ° **fuki**, 不羈, *s.* Indépendance, liberté, insoumission : — *dokuritu*, liberté et indépendance.

* ° **fuki**, 風氣, *s.* Flatuosité, gaz développés dans le canal digestif.

* ° **fuki**, 風氣, *s.* Contumes et climat.

* ° **fuki**, 風紀, *s.* Discipline, moralité publique, mœurs : — *wo torishimaru*, faire observer la =.

* ° **fuki**, 富貴, (*tomu tattoshi*) *s.* Richesse et noblesse : — *ni naru*, devenir riche et noble. Syn. *FUKKI*.

fuki, 風氣, *s.* Rhume. Syn. *FŪJA*.

fuki, *ku*, 吹, *v.a.* et *n.* Souffler : *garasu wo —*, souffler du verre : *kaze ga —*, le vent souffle : *iki wo —*, respirer : *fue wo —*, jouer de la flûte : *hora-fuki*, blagueur (fam.) : *amari kaze ga fuki sō mo nai*, il ne paraît pas trop que le vent se mette à souffler.

fuki, *ku*, 吹, *v.a.* Lancer, vomir : *kwazan ga hai wo —*, le volcan vomit de la cendre.

fuki, *ku*, 吹, *v.a.* Fondre, forger : *zeni wo —*, battre, frapper de la monnaie : *nabe wo —*, fondre une casserole.

fuki, *ku*, 葺, *v.a.* Couvrir un toit : *kawara de yane wo —*, couvrir un toit de tuiles : *wara-buki-ya*, maison couverte en paille.

fuki, *ku*, 拭, *v.a.* Essuyer, nettoyer : *tsukue wo —*, essuyer une table : *asefuki*, mouchoir. Syn. *NUGUU*.

fuki-agari, *ru*, 吹揚, *v.n.* S'élever, jaillir, monter avec force.

fuki-age, 噴水泉, *s.* Jet d'eau.

fuki-age, *ru*, 吹上, *v.a.* Faire monter en soufflant, faire surgir.

Fuki-age-kin-en, 吹上禁苑, *s.* Jardin du Palais impérial.

fuki-akashi, *su*, 吹降, *v.n.* Souffler toute la nuit, jusqu'au point du jour (le vent).

fuki-are, *ru*, 吹荒, *v.n.* Souffler en tempête.

fukiba, 鑄物場, *s.* Fonderie. Syn. *IMONCBA*, *SETTETSUJO*.

fukiburi, 吹降, *s.* Vent et pluie : *erai — desu*, c'est une grande tempête.

fuki-chirashi, *su*, 吹散, *v.n.* Disperser en soufflant.

fukidama, 吹玉, *s.* Bulle d'air ou de verre mince.

fuki-dashi, *su*, 吹出, *v.n.* Exhaler, souffler, expirer ; commencer à souffler : *kaze ga —*, le vent =. * Eclater de rire.

fukidemono, 腫物, *s.* Tumeur, enflure, bouton. Syn. *DEKIMONO*.

* ° **fuki-eihai**, 風紀衛兵, *s.* Garde de police dans un camp.

fukigatari, 吹語, *s.* Vantardise, exagération.

fukigawa, 吹草, *s.* Petit soufflet de forge.

fukigaya, 葺茅, *s.* Chaume avec lequel on couvre les toits.

fu-kgén, 不氣豫, *s.* Mauvaise humeur, déplaisir, indisposition.

fuki-hanashi, *su*, } 吹放, *v.a.* Décharger un projectile.

fuki-hanashi, *su*, } projectile.

fuki-harai, *su*, 吹拂, *v.a.* Enlever en soufflant, disperser.

fukihari, *ru*, 吹張, *v.n.* Souffler fortement, avec violence.

fuki-hoshi, *su*, 吹干, *v.a.* Sécher en soufflant.

fuki-idashi, *su*, 吹出, *v.a.* Faire jaillir, jeter, lancer : *mizu wo —*, faire jaillir l'eau. Syn. *FUKI-DASU*.

fuki-ido, 噴水泉, *s.* Puits artésien.

fuki-ita, 葺板, *s.* Planches minces qu'on emploie pour couvrir les toits. Syn. *YANE-ITA*.

fuki-kae, *ru*, 葺替, *v.a.* Couvrir de nouveau une maison, renouveler un toit, *yane wo —*.

fuki-kaeshi, *su*, 吹返, *v.a.* Renverser, faire chavirer en soufflant. * Respirer de nouveau, revenir à la vie : *yōyō iki wo fuki-kaeshita*, enfin il respire de nouveau.

fuki-kake, *ru*, 吹掛, *v.a.* Souffler sur : *hana ni mizu wo —*, souffler de l'eau sur les fleurs.

fuki-kawari, *ru*, 吹變, *v.a.* Changer de direction en soufflant : *kaze ga —*, le vent change de direction.

fuki-keshi, *su*, 吹消, *v.a.* Éteindre en soufflant : *hi wo —*.

fuki-kobore, *ru*, 吹瀾, *v.n.* Déborder, se répandre, passer par-dessus les bords.

fuki-kol, ou, 吹突, *v.n.* Souffler en sens contraire.

fuki-komi, mu, 吹込, *v.a. et n.* Souffler dans, pénétrer à l'intérieur en soufflant: *kaze ga ie ni* —, le vent pénétre dans la maison: *Seiyō-bummei no kiki wo Nihon ye* —, insuffler au Japon l'air de la civilisation européenne.

fuki-koshi, su, 吹越, *v.n.* Souffler par-dessus.

fuki-kowashi, su, 吹破, *v.a.* Briser par la force du souffle.

fuki-kudaki, ku, 吹摧, *v.a.* Briser en soufflant.

fuki-maki, ku, 吹巻, *v.n.* Souffler autour, souffler en tournant (le vent).

fuki-mawari, ru, 吹廻, *v.n.* Dire des blagues ici et là (fam.).

fuki-mawashi, su, 吹廻, *v.a.* Faire tourner en soufflant.

fuki-mayoi, ou, 吹迷, *v.n.* Souffler de tous côtés (le vent).

fuki-mono, 吹物, *s.* Instrument à vent, flûte.

° **fukin**, 布巾, *s.* Serviette, essuie-mains.

° **fukin**, 附近, *s.* Environs, voisinage.

° **fukin**, 風琴, (*kaze koto*) *s.* Instrument à vent, orgue, harmonium, etc.

° **fukin**, 賦金, *s.* Redevance.

° **fukin**, 賦金, *s.* Distribution d'un dividende aux intéressés.

fuki-nagashi, 吹流, *s.* Bannière, banderolle, oriflamme, enseigne.

fuki-narashi, su, 吹鳴, *v.a.* Faire résonner en soufflant; rendre public.

° **fu-kinshin**, 不謹慎, *s.* Inconsidération.

fuki-nugi, gu, 拭, *v.a.* Nettoyer, essayer.

fuki-nuki, 吹貫, *s.* Soupirail, évent.

fuki-nuki-ido, 噴水井, *s.* Puits artésien.

Syn. FUKI-IDO.
° **fu-kiryō**, 不器量, *s.* Laideur, difformité. * Inhabileté, manque de talent, incapacité.

fuki-shiki, ku, 吹敷, *v.n.* Souffler avec violence, souffler continuellement.

fuki-sōji, 拭掃除, *s.* Action de balayer et de nettoyer un appartement.

° **fu-kisoku**, 不規則, *s.* Irrégularité, désordre, dérèglement.

° **fu-kisoku-dōshi**, 不規則動詞, *s.* (gram.) Verbe irrégulier.

fuki-tachi, tau, } 吹立, *v.n.* S'élever (le vent);
fuki-tate, ru, } se vanter.

fuki-taoshi, su, 吹倒, *v.a.* Renverser en soufflant: *kaze ga ie wo fuki-taoshita*, le vent a renversé la maison.

fuki-tobashi, su, 吹飛, *v.a.* Faire voler en soufflant.

fuki-tori, ru, 拭取, *v.a.* Essuyer, nettoyer, enlever en essuyant.

fuki-tori, ru, 吹取, *v.a.* Enlever en soufflant, arracher: *kaze ni fuki-torareru*.

fuki-tōshi, su, 吹通, *v.a.* Faire passer le souffle à travers, souffler continuellement.

° **fu-kitsu**, 不吉, *s.* Fatalité, malheur, mauvais augure, infortune: — *na hi*.

fuki-tsuki, ku, 吹附, *v.n.* Être fixé, attaché, jeté contre par le vent: *fukue ga kishi ni fukitsuita*, le bateau a été jeté à la côte par le vent.

fuki-tsuyori, ru, *v.n.* Souffler de plus en plus violemment.

fuki-wake, ru, 吹分, *v.a.* Séparer en soufflant.

fuki-wake, ru, 鑄分, *v.a.* Décomposer un corps par fusion, purifier, raffiner: *kōseki yori kin wo* —, extraire l'or d'un minéral.

fuki-ya, 吹矢, *s.* Flèche qu'on lance avec le souffle dans un tube de bambou ou d'autre bois.

fuki-yami, mu, 吹止, *v.n.* Cesser de souffler: *kaze ga fuki-yanda*, le vent a cessé.

fa-kiyō, 不器用, *s.* Maladroit.

fuki-yoshi, su, } 吹寄, *v.a.* Rassembler, ré-
fuki-yose, ru, } unir en soufflant, pousser, chasser ensemble.

° **fukken**, 復讐, *s.* Comme *fukiken*.

fukki, 富貴, *s.* Richesse et noblesse.

Syn. FUKI.

° **fukko**, 復古, (*mukashi ni tachi-modoru*) *s.* Remise en vigueur des anciens usages, retour aux coutumes primitives: *ōsei* —, restauration.

° **fukkō**, 腹稿, *s.* Préparation mentale d'un discours.

° **fukkō**, 復航, *s.* Retour d'un voyage sur mer: *ōkō* —, aller et —.

fukkuri, 豊肥, *s.* État de ce qui est gros, gras: — *shita kao*, figure grosse et grasse, bouffie.

fukkuri to, 豊肥, *ad.* En grossissant, en se dilatant, en enfant.

° **fukkwan**, 復官, (*yaku ni kaeru*) *s.* Nouvelle nomination à d'anciennes fonctions.

° **fukkyō**, 拂曉, (*yo-ake*) *s.* Point du jour, aurore.

° **fukō**, 不孝, *s.* Manque de piété filiale: *oya ni* —, désobéissance aux parents: — *na ko*, enfant désobéissant, irrespectueux.

° **fuko**, 府庫, *s.* Magasin du gouvernement.

° **fukō**, 不幸, (*saiwai narazu*) *s.* Malheur, calamité, infortune: — *no naka no saiwai*, consolation dans le malheur: — *ni au*, éprouver un malheur: — *ni*, malheureusement.

° **fuko**, 封戸, *s.* Droit donné aux princes ou aux temples de recevoir tout ou partie des redevances imposées à un village.

° **fakō**, 風向, (*kaze-muki*) *s.* Direction du vent.

° **fukō**, 封港, *s.* Blocus, investissement, siège.

° **fukoku**, 富國, (*tomitaru kuni*) *s.* Pays riche; action d'enrichir une contrée: — *kyōhei no saku*, projet d'enrichir et de fortifier un pays.

° **fukoku**, 布告, (*shiki-tsugeru*) *s.* Proclamation, publication, promulgation, ordonnance, avis au public: — *suru*.

° **fukoku**, 誣告, (*shii-tsugeru*) *s.* Faux témoignage, fausse accusation.

° **fukoku**, 附國, *s.* Pays tributaire, pays conquis. Syn. ZOKKOKU.

° **fukosso**, 附骨疽, *s.* (méd.) Carie des os, nécrose.

° **fukotsu**, 跌骨, *s.* Os du tarse et du métatarse.

° **fuku**, 幅, *s.* Peinture ou écrit suspendu.

Syn. KAKEMONO, KAKEJI.

° **fuku**, 福, (*saiwai*) *s.* Bonheur, fortune, prospérité: *bumpuku*, tous les bonheurs: *kōfuku*, bonheur: *warau kado ni wa* — *kitaru*.

° **fuku**, 幅, Suffice numéral pour les *kakemono*: *kakemono ni* —, deux *kakemono*: *ni* — *tsui* ou *tsui*.

fuku; *sambukutsui*, deux, trois *kakemono* assortis : *ippukutsui*, symétrie.

° *fuku*, 副, (*soeru*) Préfixe ayant le sens de assistant, aide, auxiliaire, vices : — *gichō*, vice-président d'une assemblée : — *kwaichō*, vice-président d'une réunion : *fukkuwan*, adjudant, aide de camp.

° *fuku*, 服, *s.* Seconde période du deuil pendant laquelle on peut sortir de chez soi, mais en portant les habits de deuil.

° *fuku*, 服, (*kimono*) *s.* Habits, vêtements, habillement : *wa* —, habits japonais : *yō* —, habits européens : *sei* —, uniforme : *sai* —, habits sacerdotaux.

° *fuku*, 服, Suffixe numéral pour les médicaments, le thé, le tabac, etc : *sanyaku ni* —, *guan-yaku sambuku*, 2 doses de médecine en poudre, 3 en pilules : *cha ni* —, deux tasses de thé : *tabako sambuku*, 3 pipes de tabac.

° *fuku*, 腹, (*hara*) *s.* Ventre, abdomen : — *shin wo shiku*, ouvrir son cœur, ne rien cacher.

° *fuku*, 復, *s.* Préfixe signifiant répétition, redoublement : — *doku*, lire de nouveau.

° ° *fukuba*, 副馬, (*soe-uma*) *s.* Cheval de relais. *fukube*, 瓢, *s.* Gourde,alebasse; plante qui produit ce fruit. Syn. *maru*, *yugao*, *hyotan*.

fukubiki, 福引, *s.* Loterie : — *wo hiku*, tirer une —.

° ° *fukubotsu*, 覆没, *s.* Engoulement, effondrement : — *suru*.

° ° *fukubu*, 腹部, *s.* Abdomen.

fukubukushi, 福 + 数, *s.* Poumons.

Syn. *hartzō*.

fukubukushii, *ki*, *ku*, 福 + 数, *a.* Qui paraît heureux : — *hito*.

fukubuku to, 福 + 数, *adv.* D'une manière heureuse.

° ° *fukuban*, 復文, *s.* Traduction d'un texte.

° ° *fukuban*, 福閑, *s.* Événement heureux.

° ° *fukubunso*, 複分數, *s.* Fraction composée.

fukuchi-no-sono, 福地圖, *s.* Lieu agréable.

° *fukucha*, 腹中, (*hara no naka*) *s.* Ventre, entrailles, cœur : — *ga itai*, avoir mal au ventre : — *no ōkii hito*, homme d'un grand cœur : — *no mushi*, vers intestinaux.

fuku-dairi-nin, 副代理人, *s.* (lég.) Suppléant d'un suppléant, vice-représentant.

fukudami, 腹糞, *s.* Chair et intestins du *tokobushi* hachés et salés.

fukudami, *mu*, 攪乱, *v.a.* Déranger, mettre en désordre.

fukude, 福手, *s.* Espèce de *mochi*.

Syn. *kagami-mochi*.

° ° *fukuden*, 福田, (*saiwai-no-ta*) *s.* (litt. champ du bonheur) Piété, obéissance et charité (bouddh.).

° *fukudoku suru*, 復讀, *v.a.* Lire de nouveau, repasser, étudier.

° ° *fukueki*, 服役, *s.* Engagement dans l'armée, travail des forçats : — *suru*, faire son service.

° *fukuga suru*, 伏臥, (*fushi-fusu*) *v.n.* Se prosterner, se coucher la face contre terre.

° *fukugichō*, 副議長, *s.* Vice-président.

° *fukugun*, 副軍, (*soe-ikusa*) *s.* Armée de réserve.

° ° *fukuhai*, 伏拜, (*fushi-ogamu*) *s.* Action de se prosterner pour saluer.

° ° *fukuhai*, 腹背, (*hara-se*) *s.* Ventre et dos; pile et face : — *teki wo uku*, recevoir les ennemis par devant et par derrière.

° ° *fukuhel*, 伏兵, *s.* Embuscade : — *wo mōkeru*, tendre une — : — *ni ataru*, tomber dans une —.

° ° *fukuhon*, 復本, *s.* Copie.

fukuhon-i, 復本位, *s.* Bimétallisme.

fuku-i, 復位, *s.* Restitution.

Fukui-ken, 福井縣, *s.* Département formé des provinces d'*Echizen* et de *Wakasa*, ch.-l. *Fukui*, v. pr. *Tsuruga*.

° ° *fukukku*, 馥郁, *s.* Suave odeur.

° ° *fukuin*, 幅員, (*haba kazu*) *s.* Largeur, étendue.

° ° *fuku-in*, 福音, (*saiwai no otozure*) *s.* (litt. heureuse nouvelle) Évangile : — *sho*, livre des Évangiles : — *shi*, évangéliste.

° *fukuja*, 福茶, *s.* (litt. thé du bonheur) Infusion de thé mêlée de haricots noirs, d'algues et de prunes sèches, que l'on prend la dernière nuit de l'année lunaire.

fukuja, 蝮蛇, *s.* Un des noms de la vipère.

Syn. *MAMUSHI*.

° ° *fukuji*, 服事, *s.* Obéissance, soumission : — *suru*.

° *Fukujin*, 福神, (*saiwai no kami*) *s.* Dieux du bonheur, au nombre de sept (*shichi* —) : *Ebisu*, *Daikoku*, *Benten*, *Fukurokuju*, *Bishamon*, *Jirōjin* et *Hotei*.

° ° *fukujo*, 服従, (*shitagai-shitagau*) *s.* Obéissance, soumission : — *suru*, obéir.

fukujuso, 福壽草, *s.* Petite plante à fleurs jaunes, fleurissant dès le mois de janvier, espèce d'adonis (*adonis davarica*).

° *fukukantoku*, 副監督, *s.* Sous-intendant.

° ° *fukukel*, 副啓, *s.* Post-scriptum.

° ° *fukuken*, 復権, *s.* Réhabilitation.

° ° *fukuko*, 復古, (*moto ni kaeru*) *s.* Restauration. Syn. *rukko*.

° ° *fukukō*, 復興, (*kaeri okoru*) *s.* Renaissance, renouvellement, rétablissement : *bungaku no* —, renaissance des lettres.

° ° *fukukōshin*, 旬行疹, (*hai aruku hashika*) *s.* Dartre, herpès (méd.).

° *fuku-kwan*, 副官, (*soe-yaku*) *s.* Aide de camp.

° *fukukwatsu*, } 復活, (*jitatabi ikiru*) *s.* Ré-
fukkwatsu, } surrection : *J. C. no* —,
= de *J. C.* : — *suru*. Syn. *IKIKAEU KOTO*, *YOMI-GAEU KOTO*.

° *fukumaku*, 腹膜, (*hara no usukawa*) *s.* Péritoine : — *en*, péritonite.

fukumari, 含, *v.n.* Être contenu, être renfermé.

fukumari, 含, *v.n.* Recevoir la becquée. * Être mouillé, humecté.

fukumase, 含, *v. caus.* de *fukumi*, *mu*.

fukume, 含, *v.a.* Faire manger, donner la becquée.

fukume, 含, *v.a.* Mouiller, humecter.

° ° *fukumel*, 復命, (*kaeri-mōsu*) *s.* Rapport, compte-rendu : — *suru*, rendre compte, faire un —.

° *fukumen*, 覆面, (*kao-ōi*) *s.* Masque, voile : — *wo kaburu*, se masquer : — *wo suru*, se couvrir le visage.

fukumen-zukin, 覆面頭巾, *s.* Espèce de capuchon.

°° **fukumetsu**, 覆滅, (*kutsugaeri-horobu*) *s.* Destruction, ruine : — *suru*, être détruit, ruiné.

fukumi, 含, *v.n.* Être fermé, n'être pas ouvert (les fleurs).

fukumi, 含, (*gan*) *v.a.* Contenir, renfermer : *ikon wo* —, garder rancune : *hako ni fukumaruru*, être contenu dans une boîte : *mizu wa sanso wo* —, l'eau contient de l'oxygène : *me wo* —, bourgeonner. * Avoir dans la bouche : *mizu wo* —.

Fukuoka-ken, 福岡縣, *s.* Département formé des provinces de *Chikuzen*, *Chikugo* et d'une partie de *Buzen*, ch.-l. *Fukuoka*, *v. pr.* *Kurume*, *Kōkura*.

°° **fuku-on**, 復音, (*kasamaru koe*) *s.* Redoublement d'une consonne.

fukura, 薙, *s.* Temple shintoïste.

fukura, 腓腸, *s.* Mollet.

fukurahagi, 腓腸, (*chokei*) *s.* Mollet.

Syn. **FUKURA**.

fukuraka, 豊盈, (*hō-ei*) *s.* État de ce qui est corpulent, gros et gras, bouffi, gonflé.

fukurakashi, 膨脹, *v. caus.* Faire enfler.

fukurami, 膨脹, (*bō-chū*) *s.* Gonflement, corpalence.

fukurami, 膨脹, *v.n.* Être gonflé, enflé, corpulent. * Faire gonfler ; enfler.

fukurashi, 膨脹, *v. caus.* de *fukureru*.

fukurasuzume, 鵲雀, *s.* Petits du moineau. * Figure d'un moineau aux ailes étendues.

fukure, 膨脹, *v.n.* Se gonfler, s'étendre : *hana ga* —, le nez est gonflé : *fukurezura*, figure gonflée, figure courroucée. Syn. **HAKERU**.

°° **fukurei**, 復禮, (*rei wo kaeru*) *s.* Retour de compliments ou de politesse.

fukuri, 膨脹, *v.n.* Enfler.

fukurin, 覆輪, *s.* Bordure en or ou autre métal qui sert d'ornement à un objet : *kimpukurin no kura*, selle à bordure d'or.

fukuri to, 豊肥, *adv.* D'une manière dodue.

fukure, 袋蓋, (*tainō*) *s.* Poche, sac, sachet : — *ye ireru*, mettre dans un sac : *tebukuro*, gants : *kanebukuro*, porte-monnaie : *o* —, mère : *mō dai-jōbu*, — *no naka no nezumi desu*, l'affaire est sûre, la souris est dans le sac.

fukuro, 鼠, (*kyō*) *s.* Hibou, chat-huant, chouette. S. **NEKODORI**.

fukurobi, 破, *v.n.* Être déchiré, tordu.

fukuredana, 袋棚, *s.* Armoire avec portes à coulisse.

fukuredo, 袋戸, *s.* Petite porte en treillis tapissée des deux côtés et glissant dans une rainure.

fukurogo, 袋子, *s.* Enfant qui naît enveloppé de membranes.

fukurogumo, 袋蜘蛛, *s.* Araignée dont la toile a la forme d'un sac.

Fukurokuju, 福祿壽, *s.* Un des 7 *Fukujin*, dieu de la popularité.

fukuro-machi, 袋町, *s.* Impasse, cul-de-sac.

fukuro-mochi, *s.* Suivant, serviteur qui accompagne son maître.

fukuro-mono, 袋物, *s.* Terme général pour tout objet ayant la forme d'un sac.

fukuro-nezumi, 袋鼠, (*s. zool.*) Kangourou.

fukuro-tataki, 袋敲, *s.* Action de frapper

jusqu'à la mort qq. qui est enfermé dans un sac ; *p. ext.* frapper violemment qq.

fukurosuno, 袋角, *s.* Corne d'un petit cerf qui vient de naître.

°° **fuku-ryōji**, 副領事, *s.* Vice-consul.

fukusa, 服紗, *s.* Morceau d'étoffe de soie servant à envelopper ou à essuyer certains objets, comme les tasses à thé dans la cérémonie du *chanoyu*.

°° **fukusai**, 覆載, (*ōi noseru*) *s.* Ciel et terre, univers.

fukuseki, 復籍, *s.* Nouvelle inscription sur le registre du domicile primitif, *v.g.* après le divorce.

°° **fukuseki**, 復席, *s.* Action de reprendre son siège, sa place.

°° **fuku-sen**, 復線, *s.* Double ligne (de chemin de fer).

°° **fukusen**, 伏線, *s.* Embuscade, guet-apens : — *wo hiku* ; — *wo mōkeru*.

°° **fukusha**, 復射, *s.* (phys.) Rayonnement de la chaleur, de la lumière : — *suru*, rayonner.

°° **fukusha**, 福者, *s.* Homme heureux, bienheureux.

°° **fukusha**, 復寫, *s.* Action de recopier, tirage multiplié.

°° **fukushi**, 福配, *s.* Bonheur.

°° **fukushi**, 副詞, (*soe-kotoba*) *s.* Adverbe, (gram.).

°° **fuku-shi**, 副使, (*soezukai*) *s.* Vice-ambassadeur.

fukushi, 服, *v.n.* Se soumettre, avouer, reconnaître : *dōri ni* —, se soumettre à la raison : *kami ni* —, obéir à Dieu : *tsuni ni* —, avouer sa faute.

fukushi, 伏, *v.n.* Être caché, tendre des pièges, se placer en embuscade : *netsu uchi ni* —, la fièvre est à l'état latent.

°° **fukushi**, 服, *v.a.* Subjuguer : *teki wo* —.

°° **fukushi**, 服, *v.a.* Prendre, boire : *kunuri wo* —, prendre un remède : *kimono wo* —, revêtir un habit.

°° **fukushi**, 復, *v.a.* et *n.* Restaurer, rétablir ; revenir à son premier état.

°° **fukushi**, 復, *v.a.* Repasser, relire : *hon wo* —, repasser sa leçon ; relire ce qu'on a déjà appris.

fuku-shikyō, 副司教, *s.* Vicaire général, grand vicaire, provicaire.

Fukushima-ken, 福島縣, *s.* Département formé des provinces d'*Iwaki* et d'*Iwashiro*, ch.-l. *Fukushima*, *v. pr.* *Wakamatsu*, *Shirakawa*.

°° **fukushin**, 腹心, (*hara kokoro*) *s.* Fidélité obéissance, loyauté, dévouement : — *no kerai*, serviteur dévoué.

°° **fukushō**, 副將, (*soe-daishō*) *s.* Général en second.

fukusho, 副署, (*soe-shirasu*) *s.* Contre-seing, contre-signature : — *suru*, contresigner : — *nin*, contresignataire.

°° **fukushō**, 復章, (*kotae*) *s.* Réponse : — *wo okuru*, envoyer une —.

°° **fuku-shōgun**, 副將軍, *s.* Vice-Shōgun.

°° **fuku-shoku**, 服色, *s.* Couleur des habits.

°° **fukushoku**, 復職, *s.* Nouvelle nomination à une ancienne fonction.

°° **fuku-shoku**, 服飾, *s.* Ornaments de toilette, habits.

* ° **fukushoku**, 復飾, *s.* Action d'abandonner les fonctions de bonze, de jeter le froc aux orties.

* ° **fukushu**, 復讐, (*atagaeshi*) *s.* Vengeance: — *suru*, se venger: — *sha*, vengeur.

* ° **fukushu**, 復習, (*sarai*) *s.* Récapitulation, action de repasser v.g. les matières d'un examen.

* ° **fukusô**, 福相, *s.* Physionomie qui reflète le bonheur, l'aisance.

* ° **fukusô**, 服裝, *s.* Tenue, habillement.

* ° **fukusô**, 福濟, *s.* Action de se rassembler, de se réunir en un même lieu.

* ° **fuku-sôri**, 副總理, *s.* Sous-chef de parti.

* ° **fuku-sôri**, 副總裁, *s.* Assistant du directeur (dans certaines administrations).

fukusa, 複數, *s.* Nombre pluriel (gram.).

fukusuke, 福助, *s.* Nain, homme à grosse tête et petite taille. * Poupée.

* ° **fukutetsu**, 覆轍, *s.* Ornière dans laquelle une voiture a été renversée: fig. — *wo fumu*, suivre un mauvais exemple.

* ° **fuku-toku**, 福徳, *s.* Bonheur.

* ° **fukutoku suru**, 伏蔵, *v.a.* Cacher, protéger, mettre à l'abri v.g. un criminel.

* ° **fukutsu**, 腹痛, (*hara-itami*) *s.* Mal de ventre, colique.

fukutsukeshi, 強慾, *a.* Avidé, cupide.

fukuwakashi, 福満, *s.* Mets que l'on mange au nouvel an, composé de *kagami-mochi* offert au *kami* et de grana de riz.

fuku-wake, 福分, *s.* (litt. distribution du bonheur) Partage des présents que l'on a reçus.

fuku-ya, 服屋, *s.* Tailleur, marchand d'habits.

* ° **fuku-yaku**, 服藥, (*kusuri wo nomu*) *s.* Action de prendre une médecine: — *suru*.

Fukuyama, 福山, *s.* Ville d'Oshima (*Hokkaidô*) appelée autrefois *Matsumae*.

* ° **fukuyô**, 服用, *s.* Action de prendre en général tout ce qui est utile à sa personne, comme médecine, habits, etc.

* ° **fukuyô**, 服膏, *s.* Action de fixer dans son esprit, de garder dans son cœur: *Seisho no mune wo — suru*, retenir les enseignements de la 8^e Écriture.

* ° **fuku-yô**, 復用, *s.* Nouvel usage d'une chose; action d'user une seconde fois de la même chose.

fukuyo-ka, 豊肥, *s.* Qualité de ce qui est gros, gras, corpulent: — *ni*.

fukuyoshi, 癩病者, *s.* Lépreux. Syn. *monoyoshi*.

* ° **fukuzai**, 伏罪, *s.* Action d'avouer une faute, un crime et de se soumettre au châtement.

* ° **fukuzô**, 腹蔵, *s.* Entrailles, intestins.

* ° **fukuzô**, 腹蔵, (*hara ni kakusu*) *s.* Restriction, arrière-pensée: — *naku*, sans arrière-pensée: — *nai*, franc, sincère.

* ° **fukwa**, 浮花, (*uki-hana*) *s.* Vanité.

* ° **fukwa**, 孵化, *s.* Éclosion: *tori no ko ga tamago yori — suru*, les petits oiseaux éclosent.

* ° **fukwa**, 風化, *s.* Changement de mœurs, amélioration, amendement, correction. * Efflorescence.

* ° **fu-kwa**, 風火, *s.* Vent et feu: — *no wazawai*.

* ° **fukwai**, 府會, *s.* Conseil d'un fu: — *gi-in*, conseiller.

* ° **fukwai**, 不快, (*kokoroyokarazu*) *s.* Indisposition, mauvaise humeur; maladie.

* ° **fukwai**, 附會, *s.* Sens forcé, mauvaise interprétation: *imi wo — suru*, forcer le sens: *kenkyô — no setsu*, opinion exagérée. Syn. *kojitsuka*.

* ° **fukwan**, 不換, (*kazaru*) *s.* Qualité de ce qui ne peut être changé (papier monnaie).

* ° **fu-kwanzen**, 不完全, *s.* Qualité de ce qui est incomplet, imparfait.

* ° **fukyo**, 不興, (*omoshirokarazu*) *s.* Dégoût, mauvaise humeur, chagrin, déplaisir, dépit. * Défauteur: *kimi no go — wo komuru*, encourir la disgrâce de son maître.

* ° **fukyo**, 布教, (*oshie wo shiku*) *s.* Propagation de la religion, prédication d'une doctrine: — *hi*, frais de la =: — *suru*.

* ° **fukyo**, 富強, (*tomu tsuyoi*) *s.* Richesse et puissance.

* ° **fukyo**, 風教, *s.* Enseignement par l'exemple, par les bonnes traditions.

* ° **fukya**, 不朽, (*kuchizaru*) *s.* Immortalité, éternité, indestructibilité.

* ° **fukya**, 普及, (*amaneku oyobu*) *s.* Propagation, vulgarisation: *kyôiku no — wo hakaru*, propager l'éducation.

fumae, 踏, *s.* Escabeau.

fumae, 踏, *v.a.* Marcher sur, fouler: *kimono no suso wo —*, marcher sur le bord de son habit.

* ° **fumaki**, 文巻, (*bunkwan*) *s.* Enveloppe de livres, étui de livres: — *suru*.

* ° **fuman**, 不滿, (*mitasu*) *s.* Mécontentement, déplaisir: — *ni omou*, être mécontent, non satisfait. Syn. *FUMANZOKU*.

fumase, 踏, *v. caus.* de *fumu*.

fumbari, 踏張, *v.n.* Appuyer solidement un pied en avant; au fig. se pavaner.

* ° **fumbetsu**, 分別, (*wakachi-wakatsu*) *s.* Discernement, jugement, réflexion: — *suru*, juger, discerner: *mu —*, sans jugement, sans discernement.

* ° **fumbo**, 墳墓, *s.* Tombe, tombeau, sépulture, cimetière: — *no chi*, pays natal.

* ° **fumei**, 不明, (*akiraka naranu*) *s.* Qualité de ce qui est obscur, confus, douteux: — *na kajô wo shitsumon suru*, demander l'explication des points obscurs.

* ° **fumeiki**, 風, *v.n.* Voler, bourdonner (insectes, mouches).

* ° **fu-memboku**, 不面目, *s.* Déshonneur, humiliation, état d'un homme déshonoré, humilié.

* ° **fumetsu**, 不滅, *s.* Immortalité: *reikon no —*, immortalité de l'âme.

fumi, 文, *s.* Lettre, livre, écriture.

* ° **fumi**, 風味, *s.* Goût, saveur.

fumi, 踏, *v.a.* Mettre le pied sur, marcher sur, fouler: *asae wo —*, passer à gué: *in wo —*, rimer: *michi wo —*, suivre un chemin; pratiquer la vertu. * Taxer, apprécier, évaluer: *ne wo —*.

fumi, 履, *v.a.* Réaliser, accomplir, exécuter: *yakisoku wo —*, tenir une promesse.

* ° **fumi-ai**, 附合, *s.* Souillure contractée involontairement (bouddh.).

fumi-akudo, 文商人, *s.* Libraire.

fumi-arashi, 踏荒, *v.a.* Détruire en foulant, écraser avec le pied: *hana wo —*, fouler aux pieds des fleurs.

fumi-awase, 文合, *s.* Concours littéraire.

fumibako, 文箱, *s.* Boîte où l'on met des livres. Syn. *FUBAKO*.

fumibasami, 文挟, *s.* Deux petites planchettes entre lesquelles on serre des lettres, des papiers, des dessins. * Bambou fendu à l'extrémité au moyen duquel on présentait une requête au seigneur à son passage.

fumibito, 文人, *s.* Lettré, homme de lettres.

fumibitsu, 文櫃, *s.* Boîte où l'on garde des livres, bibliothèque.

fumidai, 踏臺, *s.* Marchepied, escabeau : *michibata no ishi wo — ni shite uma ni noru*, se servir d'une pierre comme marchepied pour monter à cheval. *r.*



Fumidai.

fumidono, 文殿, *s.* Chambre où l'on met les livres, bibliothèque.

fumi-e, 踏繪, *s.* Image religieuse que les Japonais devaient autrefois fouler aux pieds pour prouver qu'ils ne professaient pas le christianisme.

fumigaki, 文書, *s.* Manière d'écrire, style.

fumigane, 踏金, *s.* Fer sous le talon du *setta*.

fumigi, 踏木, *s.* Pédale, tabouret.

fumigura, 文庫, *s.* Chambre où l'on tient les livres.

fumi-hadakari, ru, 踏張, *v.n.* Enfourcher, monter à califourchon.

fumi-hari, ru, 踏張, *v.n.* Comme le précédent.

fumi-hasushi, su, 踏外, *v.a.* Faire un faux pas, trébucher, broncher, tomber dans un piège.

fumi-ishi, 踏石, *s.* Marchepied de pierre sur lequel on enlève les souliers ; escalier de pierres.

fumi-ita, 踏板, *s.* Plancher d'écurie, de lieux d'aisance.

fumi-kae, ru, 踏替, *v.n.* Changer le pas.

fumi-katame, ru, 踏固, *v.a.* Affermir, consolider en foulant avec les pieds.

fumi-kiri, 踏切, *s.* Chemin qui croise une voie ferrée, passage à niveau.

fumi-kiri, ru, 踏切, *v.a.* Couper ou déchirer en marchant dessus : *suwo wo —*. * Croiser, traverser.

fumi-koe, ru, 踏越, *v.a.* Enjamber, passer par dessus.

fumi-komi, mu, 踏込, *v.n.* Pénétrer, entrer de force : *doro-waraji no mama ni uchi ye — to wa kashikaramu*, c'est une grossièreté d'entrer dans une maison avec des chaussures souillées de boue.

fumi-koroshi, su, 踏殺, *v.a.* Tuer en foulant aux pieds, écraser.

fumi-kudaki, ku, 踏碎, *v.a.* Briser avec le pied, écraser.

fumi-mayoi, ou, 踏迷, *v.n.* S'égarer, se fourvoyer, perdre son chemin : *rakka no yuki ni —*, litt. s'égarer dans la neige des fleurs de cerisier.

fu-mimochi, 不身持, *s.* Mauvaise conduite, débâche.

* **fumin**, 府民, *s.* Habitant d'un *fu*, citoyen, bourgeois.

fumi-naoshi, su, 踏直, *v.a.* Corriger un faux pas, reprendre sa marche.

fumi-narashi, su, 踏均, *v.a.* Égaliser avec les pieds, aplanir en marchant.

fumi-narashi, su, 踏鳴, *v.a.* Faire résonner en marchant, marcher sur qqc. qui résonne : *kutsu wo —*, faire résonner ses souliers.

fumi-nijiri, ru, 蹂躪, *v.a.* Fouler aux pieds,

dévaster, broyer : *teki ga tahata wo fumi-nijitta*, les ennemis ont dévasté les champs.

fumi-no-tsukasa, 文宮, *s.* Directeur de la bibliothèque impériale.

fumi-nuki, ku, 踏破, *v.a.* Se percer le pied en marchant sur une épine ou un clou. * Passer le pied au travers de, crever avec le pied : *kabe wo —*, = le mur.

fumi-okashi, su, 踏犯, *v.a.* Dépasser une limite, pénétrer en un lieu défendu.

fumi-otoshi, su, 踏落, *v.a.* Faire tomber d'un coup de pied.

fumisashi, 文差, *s.* Petite poche où l'on met les lettres, les notes, vide-poches.

fumi-shidaki, ku, 踏踐, *v.a.* Comme *fumi-kudaku*.

fumi-shiki, ku, } *踏踐, v.a.* Consolider
fumi-shime, meru, } avec les pieds, en pres-
sant avec les pieds.

* **fumita**, 札, *s.* Petite planchette. Syn. *FUDA*.

fumi-tachi, tsu, 踏立, *v.a.* Comme *fumu*.

fumi-takebi, bu, 踏叫, *v.n.* Piétiner de colère.

fumi-taoshi, su, 踏倒, *v.a.* Renverser d'un coup de pied. * (fig.) Ne pas payer.

fumi-todomari, ru, 踏止, *v.n.* Faire halte, s'arrêter dans sa marche, demeurer, se tenir ferme.

* **fumi-toshi**, 踏鼻押, *s.* Comme *fundoshi*.

fumi-tsabushi, su, 踏潰, *v.a.* Écraser sous les pieds : *hebi wo —*, écraser un serpent.

fumi-tsugi, 踏繼, *s.* Marchepied, escabeau. Syn. *ASHI-TSUGI*.

fumi-tsuke, ru, 踏付, *v.a.* Fouler aux pieds, marcher sur, traiter avec mépris : *fumi-tsuketa ii-kata*, langage méprisant.

fumi-usu, 踏白, *s.* Mortier à décortiquer le riz, dont le pilon est mû par le pied.

fumi-waki, ku, 踏分, *v.a.* Séparer en marchant, fouler : *yuki wo —*.

fumi-wari, ru, 踏破, (*tōkwa*) *v.a.* Briser avec les pieds : *monijiba wo —*, *garasu wo —*.

* **fumi-ya**, 文屋, (*bun-oku*) *s.* Libraire.

fumiyomi, 文讀, *s.* Lettré, savant.

* **fumi-yose**, 踏寄, *s.* Cal, durillon aux pieds.

fumi-zukai, 文使, *s.* Courrier, facteur, exprès.

* **fumizuki**, 文月, (*bun-getsu*) *s.* Le 7^e mois lunaire. Syn. *FUZUKI*.

* **fumizukue**, 文机, *s.* Pupitre, bureau de travail.

* **fumman**, 憤懣, (*ikari-ikidōru*) *s.* Colère, indignation, ressentiment, courroux, exaspération.

° **fummyō**, 分明, (*wakachi-akiraka*) *s.* Clarté, évidence, netteté : — *ni*, clairement, nettement.

* **fumō**, 不毛, *s.* État de ce qui est inculte, stérile, désert, aride : — *no chi*, lande, steppe.

* **fumodashi**, 絆, *s.* Lien, licon, corde avec laquelle on attache les bœufs, etc. Syn. *MONASHI*.

* **fumon**, 不問, *s.* Action de négliger, de ne pas tenir compte de : *burei wo — ni oku*, ne pas tenir compte d'une impolitesse.

fumoto, 麓, (*roku*) *s.* Pied d'une montagne.

° **fumpatsu**, 奮發, (*furui-dasu*) *s.* Zèle, ardeur, ferveur, énergie : — *shite*, avec zèle.

* **fumpun**, 紛々, *s.* État de ce qui est désordonné, confus : — *no setsu*, opinions confuses, variées.

* **fumpun**, 紛々, *s.* Qualité de ce qui est odoriférant, odorant : *kōki —*, très odoriférant.

funuki, 不向, *s.* Qualité de ce qui est démodé, hors d'usage.

funuya-no-tsukasa, 大學寮, *s.* Université (autref.).

fun, 分, *s.* Minute: *ippun*, une minute. * Dixième partie d'un *momme* = 0 gr. 375. * 1/60 de degré géométrique.

° **fun**, 粉, *s.* Poudre: *kimpun*, poudre d'or.

° **fun**, 糞, *s.* Excréments, crottin, fiente: *uma no* —, crottin de cheval: — *do*, la terre, le monde.

fun, 鰩, *s.* Cyprin doré ou dorade de Chine, (*carassius auratus*), poisson de rivière.

fun, 商人, *s.* Commerçant qui fait le trafic des côtes.

fun, 改船, *s.* Inspection des bateaux.

fun, 吃水, *s.* Carène d'un navire.

fun, 脚, *s.* Lest. * Rapidité d'un vaisseau.

fun, 遊, *s.* Excursion en bateau.

fun, 船場, *s.* Port, jetée, hâvre, mouillage.

fun, 船腹, *s.* Intérieur d'un bateau.

fun, 舟梁, *s.* Bau d'un navire.

fun, 船橋, *s.* Ponton, pont de bateaux.

fun, 梯子, *s.* Échelle pour monter sur un bateau.

fun, 舷, *s.* Plat-bord d'un bateau, rempart.

fun, 船人, *s.* Marin, batelier, matelot.

fun, 船邊, *s.* Flanc d'un navire.

fun, 船賃, *s.* Prix de passage, fret.

fun, 出船, *s.* Départ d'un bateau.

fun, 船大工, *s.* Constructeur de bateau, charpentier de navire.

fun, 船魂, *s.* Dieu des navires, des bateaux.

fun, 槳牀, *s.* Planche ou étagère de bateau.

fun, 船便, *s.* Correspondance par mer, malle; occasion favorable de faire un voyage ou d'expédier des marchandises par bateau; voyage que fait un bateau d'un port à un autre.

fun, 船出, *s.* Départ d'un bateau, sortie d'une rade.

fun, 船問屋, *s.* Entrepoteur, négociant en gros de marchandises apportées par bateau; agence maritime.

fun, 船時計, *s.* Chronomètre.

fun, 船牀, *s.* Cabine.

fun, 船泊, *s.* Arrêt d'un vaisseau dans un port.

fun, 船禁, *s.* Blocus, défense d'entrer dans un port ou d'en sortir.

fun, 船障, *s.* Mal de mer. Syn. *FUNAYOI*.

fun, 船繫, *s.* Action de jeter l'ancre, ancrage, mouillage: — *ga yoi*, *warui*.

fun, 船樂, *s.* Musique de la marine.

fun, 船首, *s.* Commandant d'un bateau.

fun, 船合戦, *s.* Bataille navale.

fun, 船材, *s.* Bois pour la construction des bateaux.

fun, 競漕, *s.* Régate.

fun, 船競, *v.n.* Faire des régates.

fun, 舟子, *s.* Marin, matelot.

fun, 船苔, *s.* Mousse qui croît sur la partie immergée d'un navire.

fun, 船小屋, *s.* Hangar pour bateaux.

fun, 船具, *s.* Équipement, grément d'un navire, agrès: — *100 tori-nokeru*, dégréer un navire.

fun, 船庫, *s.* Hangar pour bateaux; dock pour navires. Syn. *FUNAGOYA*.

fun, 船碇, *s.* Ancre.

fun, 船戦, *s.* Bataille navale.

Syn. *FUNAGASSEN*.

fun, 船庫, *s.* Hangar pour bateaux.

fun, 船路, *s.* Distance par mer, route maritime, voyage sur mer.

fun, 船印, *s.* Pavillon de navire, marque d'un bâtiment.

fun, 競漕, *s.* Régate, course de bateaux.

fun, 船方, *s.* Batelier, marinier.

Syn. *SENDŌ*.

fun, 船飾, *s.* Décorations d'un bateau, pavois.

fun, 舟子, *s.* Marin, matelot.

* **fun**, 船漕, *s.* Survivant d'un naufrage, naufragé.

fun, 競漕, *s.* Régate, course de bateaux. Syn. *FUNAKAKE*.

fun, 船窓, *s.* Sabord, hublot.

fun, 船惑, *s.* Action de s'égarer, de perdre son chemin, déviation d'un navire par le vent ou le courant.

fun, 船廻, *s.* Envoi de marchandises par bateau.

fun, 船路, *s.* Route que suit un navire, voie de navigation, route maritime.

fun, 船主, *s.* Armateur, frétteur.

fun, 船守, *s.* Commissaire d'un bateau. Syn. *JMXUCHŌ*.

fun, 船, *s.* Préparatifs de départ d'un navire.

fun, 船虫, *s.* Insecte qui ronge le bois des navires, cloporte de mer, ligie.

fun, 船荷, *s.* Cargaison, fret.

fun, 船場, *s.* Temps propice pour mettre à la voile, pour sortir du port.

fun, 船乗, *s.* Équipage d'un navire.

fun, 船主, *s.* Armateur, frétteur.

Syn. *FUNAMOCHI*.

fun, 船送, *s.* Envoi de marchandises par bateau. Syn. *FUNAMAWASHI*.

fun, 船御, *s.* Lancement d'un bateau.

fun, 船長, *s.* Commandant de bateau, capitaine de bâtiment. Syn. *SENCHŌ*.

fun, 船遊, *s.* Excursion en bateau. Syn. *FUNAYUBAN*.

fun, 船長, *s.* Amiral.

fun, 船手, *s.* Escadre; commandant d'un bateau; ligne de navigation; direction d'un navire.

fun, 船止, *s.* Mouillage, ancrage.

fun, 船着, *s.* Port, rade; arrivage.

fun, 船歌, *s.* Chant des marins, des bateliers.

fun, 船綿, *s.* Étaupe.

fun, 船渡, *s.* Bac, traile; traversée en bateau.

fun, 船宿, *s.* Maison de location de bateaux.

fun, 船屋, *s.* Tente, bannière ou couverture que l'on tend au-dessus d'une barque pour se mettre à l'abri du soleil, bache.

funayamai, 船難, *s.* Mal de mer. Syn. *ru-na-ki*.

funayobai, 舟呼, *s.* Louage d'une barque de passage.

funayodome, 舟迄, *s.* Arrêt momentané d'un bateau.

funayoi, 船障, *s.* Mal de mer.

funayosoi, 鐵船, *s.* Préparatifs de départ d'un bateau, équipement d'un navire. Syn. *FUNAMYOI*.

funayu, 船開個, *s.* Eau de la cale.

funayarei, 舟幽靈, *s.* Fantôme, revenant, apparition des âmes des naufragés.

funayusan, 船遊, *s.* Partie de plaisir en bateau, excursion en mer. Syn. *FUNA-ASOBI*, *FUNASHÖYÖ*.

funasao, 舟杓, *s.* Perche pour pousser une barque, gaffe.

funasoko, 船底, *s.* Fond d'un navire : — *no mindame*, sentine.

funasue, 船据所, *s.* Plage sur laquelle on met les bateaux au repos.

funasumi, 船積, *s.* Chargement d'un bateau, cargaison : — *shōsho* connaissance.

fundakuri, 奪, *v.a.* Prendre par force, par violence.

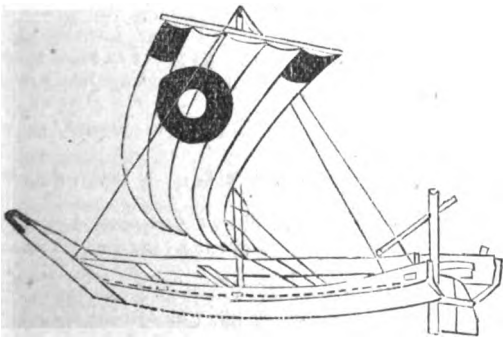
fundo, 糞土, *s.* Fumier, engrais, gadoue.

* **fundo**, 憤怒, *s.* Colère, indignation, ressentiment, emportement : — *suru*, se mettre en colère. Syn. *HARADACHI*, *IKARI*, *IKIDÖRI*.

fundô, 分銅, *s.* Poids de balance.

fundoshi, 犢鼻褌, *s.* Langouti, caleçon, pagne.

funé, 船, *s.* Navire, vaisseau, bateau, barque : *ikueabune*, = de guerre : *aktudobune*, = marchand : *anadoribune*, = de pêche : *kacabune*, = de rivière : — *ni noseru*, embarquer, charger : — *ni noru*, s'embarquer : — *no saki*, jauge : — *no shufuku*, radoub : — *no yatou*, affréter : — *ni you*, avoir le mal de mer. *r.*



Funé.

funé, 船, *s.* Réservoir d'eau, citerne : *mizubune*, id.

funegirai, 船嫌, *s.* Personne qui n'aime pas à monter en bateau; aversion pour les voyages en bateau.

funé-hiki, 舟曳, *s.* Remorqueur, tonneur.

* **funel**, 不佞, *pron.* Je, moi (mod.).

* **funenahitsu**, 不燃質, *s.* Incombustibilité.

* **funé-yosoi**, 鐵, *s.* Comme *funayosoi*.

* **fungeki**, 忿激, *s.* Violente colère, emportement, rage, fureur.

* **fungi**, 紛議, *s.* Désaccord, dissentiment.

fungiri, 決行, *s.* Décision, résolution.

fungiri, 決行, *v.n.* Se décider, se résoudre à : *fungitte kaimashô*.

fungomi, 没, 陷込, *s.* Comme *fumi-komu*.

fu-niai, 不似合, *s.* Qualité de ce qui ne s'accorde pas, ne s'ajuste pas, inconvenant, malséant : — *naru fûfu* : — *naru kimono*.

* **fun-iki**, 困氣, *s.* Atmosphère.

* **funin**, 赴任, *s.* Action de se rendre à son poste : — *suru*.

* **funin**, 責任, *s.* Responsabilité.

* **funin**, 付任, *s.* Nomination à une fonction.

* **funinjô**, 不人情, *s.* Inhumanité, cruauté, manque de bonté, de bienveillance.

* **funinka-ken**, 不認可權, *s.* Droit de veto.

funinki, 不人氣, *s.* Impopularité; qualité de ce qui est démodé.

* **funinsô**, 不人相, *s.* Mauvaise mine, physionomie désagréable.

funintai, 不忍耐, *s.* Impatience.

funji, 封, *v.n.* Envelopper, acheter.

funjin, 奮進, (*furi-susumu*) *s.* Action d'avancer avec ardeur.

* **funjitsu**, 紛失, *s.* Perte d'un objet : — *suru*.

funjô, 欠決, *s.* Comme *funibasami*.

Syn. *FURABAMI*.

* **funjuku**, 不熟, *s.* Qualité de ce qui n'est pas mûr; qui est sans expérience. Syn. *FUJUKU*.

* **funkei**, 殉頸, *s.* Sacrifice de sa vie : — *no majicari*, intimité allant jusqu'à sacrifier sa vie pour son ami, grande amitié.

* **funki**, 奮氣, *s.* Zèle, ardeur, ferveur, énergie. Syn. *FUMPATSU*.

* **funkotsu**, 粉骨, *s.* Grand travail : — *sai-shin*, travail jusqu'à épuisement des forces.

* **funkwa**, 噴火, *s.* Jet de flammes : — *zan*, volcan : — *kô*, cratère.

funnu, 忿怒, *s.* Colère, impatience.

funnun, 紛云, *s.* Désordre, confusion.

* **funô**, 不能, *s.* Impossibilité; incapacité, inhabilité.

funori, 鹿角菜, *s.* Espèce d'algue marine; colle qui se fait avec ces algues.

funran, 紛乱, *s.* Désordre, dérangement, confusion, complication : — *suru*, être en désordre.

* **funrin**, 分厘, *s.* Très petite quantité, atôme.

funrin, 賁臨, *s.* Action d'aller voir qq. : — *suru*, aller se présenter chez qq.

* **funryo**, 粉瘤, *s.* Loupe, verrue, tumeur kysteuse.

funsen, 奮戰, *s.* Lutte acharnée, combat opiniâtre : — *suru*.

funsei, 噴水, *s.* Jet d'eau : — *ki*, tuyaux de conduite d'un jet d'eau : — *i*, puits artésien.

funuke, 騃拔, *s.* Fou, imbécile, idiot.

Syn. *BAKA*.

fun-un, 紛々, *s.* Querelle, dispute, différend, discussion, controverse.

* **funyô**, 富饒, *s.* Fertilité, fécondité, richesse, opulence.

* **fu-nyôhō**, 不如法, *s.* Principe ou acte contraire à la morale, à la loi, à la règle.

° **fu-nyoi**, 不如意, (*i no gotoku narazu*) *s.* Obstacle à l'accomplissement de ses desirs, indigence : *shindai ga — ni naru*, il est tombé dans l'indigence.

* ° **funzen to**, 奮然, *adv.* Dans un accès de passion, dans un moment d'excitation : — *tatakau*.

funzori, ru, 陷反, *v.n.* Se pencher en arrière.

funzori-kae, ru, 陷反返, *v.n.* Se pencher en arrière ; tomber à la renverse.

furachi, 不埒, *s.* Vice, inconduite, immoralité : — *na yatsu*, individu corrompu.

fura-fura to, 浮羅々, *adv.* En vacillant, en chancelant : — *aruku*.

furai, 風來, *s.* Action de venir inopinément : — *jin*, — *mono*, vagabond.

uran, 風蘭, *s.* Plante de la famille des orchidées.

* ° **uran**, 不亂, (*midarezu*) *s.* Action de ne pas se distraire : *ishin — ni inoru*, prier avec attention.

uran-ketto, 毛布, *s.* Couverture de laine.

furanku, 法, *s.* Franc (monn. fr.).

furanneru, *s.* Flanelle.

furansu, 佛蘭西, *s.* France : — *jin*, Français.

furansu-giku, 佛蘭西菊, *s.* (bot.) Chrysanthème leucanthème, vulg. grande marguerite.

* ° **uran suru**, 腐爛, *s.* Être corrompu, gâté : *sakana ga —*.

furari to, 偶然, *adv.* Au hasard, étourdimement, à l'improviste, accidentellement, sans but.
Syn. *furto*.

furashi, su, *v. caus.* de *furu*.

furasko, 硝子壺, *s.* Bouteille, flacon.

furatsuki, ku, 漂搖, *v.n.* Être faible, maladié ; vaciller, chanceler, branler, menacer ruine.

fure, 布令, *s.* Avis public, proclamation, publication, annonce : — *wo shirasu*, rendre public : — *wo maicasu*, lancer une proclamation : *sakibure*, avertissement préalable.

fure, ru, 觸, *v.a.* Toucher ; heurter, transgresser : *kisoku ni —*, transgresser les règles : *ki ni —*, offenser qq. : *mono ni te wo —*, toucher un objet de la main.
* Promulguer, publier : *fure-mawaru*, colporter des nouvelles.

fure, ru, 狂, *v.n.* Tourner, dévier, aller de travers : *ki ga —*, avoir l'esprit de travers.
Syn. *kuruu*.

fure-asobi, bu, 戲遊, *v.n.* S'amuser, jouer.

fure-atari, ru, 觸, *v.a.* Toucher, heurter.
Syn. *fureru*.

furegaki, 觸書, *s.* Proclamation écrite.

* ° **surel**, 不例, *s.* Qualité de ce qui est extraordinaire. * Indisposition, maladie.

* **surel**, 布令, *s.* Ordre émané du *Shōgun* ou d'un *daimyō* (sous les *Tokugawa*).

surejō, 觸狀, *s.* Avis public, proclamation.
Syn. *fure*.

* ° **suren**, 不練, *s.* Inhabileté, incapacité, inexpérience.

* ° **suren**, 不廉, *s.* Qualité de ce qui est cher, d'un prix élevé : — *no nidan*.

* ° **furi**, 不利, *s.* Perte, désavantage, inutilité.

furi, 風, *s.* Air, manière, apparence ; conduite, tenue : *shiranu — wo suru*, faire semblant d'ignorer : *hito no — mite waga — naose* (prov.), amendez votre conduite en voyant celle des autres.

furi, 振子, *s.* Pendule, balancier. *Syn.* *shun-shi*.

furi, 口, *s.* Suffixe numéral des sabres, des épées, etc. : *tsurugi hito —*, un sabre.

furi, ru, 降, (*kudaru*) *v.n.* Tomber (pluie, neige, grêle, etc.) pleuvoir : *ame ga fute kita*, la pluie tombe : *yuki ga —*, il neige : *ima furi-dashita*, voilà qu'il pleut : *ame ga yane kara furi-komu*, la pluie pénètre à travers le toit : *furi-shikiru*, pleuvoir sans cesse : — *shiku*, id. : *furi-sō na tenki*, temps à la pluie : *furi-tazuku*, la pluie continue : *furi-zora*, ciel pluvieux : *shimo ga futa*, la gelée blanche est tombée : *kiri-ame ga —*, il bruine : *ame ga fute mo, yari ga fute mo*, qu'il tombe de la pluie ou même des lances.

furi, ru, 振, *v.a.* Brandir, agiter ; répandre, distribuer : *katana wo —*, brandir un sabre : *kawase wo —*, payer un mandat : *mizu wo —*, arroser.

furi, ru, 經, *v.n.* et *a.* Passer par ; passer le temps : *toshi wo —*.

furi, ru, 振, *v.a.* Avoir du dégoût pour, ne pas aimer, refuser, rejeter, repousser : *hito ni furareru*, être rejeté, méprisé par qq.

furi-age, ru, 振上, *v.a.* Brandir, agiter.

furi-ai, 振合, *s.* Usages, mode, coutume.

furi-dashi, 振出, *s.* Infusion.

furi-dashi, 振出, *s.* Paiement : — *nin*, payeur : — *tegata*, chèque ou mandat.

furi-dashi, 振出, *s.* Action de commencer le jeu de *sugoroku*.

furi-dashi, su, 降出, *v.n.* Commencer à pleuvoir.

furi-dashi, su, 振出, *v.a.* Faire sortir en secouant ; tirer une traite.

furi-fubuki, ku, 降吹雪, *v.* Tomber finement (la neige).

furi-furi, 振々, *adv.* En branlant : — *kotaeru*, répondre en branlant la tête.

furi-furi to, 漂々, *adv.* Comme *fura-fura to*.

furigana, 振假名, *s.* Kana que l'on met à côté des caractères chinois.

* **furi-hae**, 故意, *adv.* Exprès, volontairement, spécialement.

furi-hanachi, tsu, } 振放, *v.a.* Faire lâcher
furi-hanashi, su, } en agitant, faire tomber en secouant.

furi-harai, an, 振拂, *v.a.* Chasser en secouant, éponseter.

furi-hodoki, ku, 振解, *v.a.* Dêlier, détacher en agitant.

furi-ide, ru, 降出, *v.n.* Commencer à pleuvoir.

furi-kae, ru, 振替, *v.a.* Changer, déplacer, tourner, retourner.

furi-kae, ru, 顧, *v.n.* Regarder en arrière.

furi-kake, ru, 振掛, *v.a.* Arroser, asperger.

furi-kirashi, su, 降切, *v.n.* Être assombri par la pluie ou la neige.

furi-kiri, 振切, *v.a.* Séparer violemment, couper en agitant.

furiko, 拵子, *s.* (phys.) Pendule.

furi-komerare, ru, 降籠, *v.n.* Être retenu à la maison par la pluie.

furi-komi, mu, 降込, *v.n.* Pleuvoir dans, à l'intérieur : *ame ga —*.

furi-komi, mu, 振込, *v.n.* Payer un mandat.
Syn. *furi-dasu*.

furi-kurashi, su, 降暮, *v.a.* Pleuvoir tout le jour.

fu-rikutsu, 不理窟, *s.* Absurdité, déraison.

furi-mawashi, su, 振廻, *v.a.* Faire tourner, brandir: *katana wo* —, brandir un sabre: *rikutsu wo* —.

furi-muke, ru, } 振向, *v.a.* Faire tour-
furi-mukashime, ru, } ner vers.

furi-muki, ku, 振向, *v.n.* Se tourner vers, faire face à.

furis, 不倫, *s.* Immoralité, impiété.

furin, 風鈴, *s.* Petite clochette suspendue sous le toit et que le vent fait sonner.

furi-nage, ru, 振投, *v.a.* Jeter en agitant.
furinso, *s.* Campanule carillon, vulg. violette de Marie (campanula medium).

furi-nuki, ku, 振抜, *v.n.* Tomber à torrents.

furi-okoshi, su, 振起, *v.a.* Exciter.

furi-ochi, tsu, 振落, *v.n.* Tomber de haut.

furi-sake-aogi, su, 振放仰, } *v.a.* Regarder de
furi-sake-mi, ru, 振放見, } loin en haut:

furi-saki, ku, 振放, } *yama wo* —.

furishi, su, 古, *v.n.* Vieillir.

furi-shikiri, ru, 降額, } *v.n.* Tomber continuel-
furi-shiki, ku, 降敷, } lement: *ame ga* —.

furi-shimi, mu, 降綿, } *v.n.* Être mouillé par

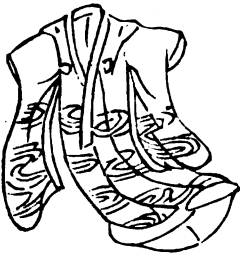
furi-sobochi, tsu, 降濡, *v.n.* Être mouillé par la pluie.

furisode, 振袖, *s.* Longues manches pendantes; vêtement à = *r.*

furi-tasabi, bu, 降菟, *v.n.* Pleuvoir abondamment, à verse.

furi-tate, ru, 振捨, *v.a.* Jeter au loin, abandonner.

furi-tate, ru, 振立, *v.a.* Élever, hausser: *koe wo* —, élever la voix.



Furisode.

furi-tauke, ru, 振付, *v.a.* Mépriser, traiter mal, tourner le dos à qq.

furi-tanzuki, ku, 降續, *v.n.* Continuer de tomber (la pluie, la neige, etc.).

furi-tsumi, tsu, 拵鼓, *s.* Petit tambour.

furi-uri, 振賣, *s.* Colportage; colporteur.

furi-wake, 振分, *s.* Abréviation du suivant.

furi-wakegami, 振分髪, *s.* Ancienne manière d'arranger les cheveux des enfants.

furi-waki, ku, 振分, *v.a.* Diviser en deux.

furi-sora, 降空, *s.* Ciel pluvieux.

furizumbai, 磯落, *s.* Fronde.

furo, 風呂, *s.* Bain, baignoire: — *wo tateru*, préparer le bain: — *ni hairu*, entrer dans le bain: *mu-shiburo*, bain de vapeur: — *wo wakasu*, chauffer le bain. * *Furo*, fourneau usité pour le *cha-no-yu*.

* **furô**, 夫老, *s.* Vieillards d'une localité, anciens.

* **furô**, 不老, (*oizaru*) *s.* Qui ne vieillit pas, toujours jeune: — *no kusuri*, élixir de longue vie.

* **furô**, 浮浪, *s.* Vagabond: — *no to*, id.

furô, 封蝋, *s.* Cire à cacheter.

furoba, 風呂場, *s.* Salle de bain.

furo-fuki, 風呂吹, *s.* Radis bouillis sur lesquels on verse une sauce appelée *misô*.

furoku, 附録, *s.* Appendice à un livre, codicille, supplément de journal.

* **furonzai**, 不贖罪, *s.* Crime non imputable.

furo-oke, 浴槽, *s.* Baignoire, cuve à bain. *r.*

* **furoshiki**, 風呂敷, *s.* Pièce d'étoffe qui sert à envelopper les objets que l'on porte.



Furo-oke.

furoya, 風呂屋, *s.* Bain public.

furubi, 古風, *s.* Air de vétusté.

furubi, ru, 古風, *v.n.* Vieillir, devenir vieux: *furubita bôshi*, vieux chapeau.

furuburai, ki, shi, ku, 古, *a.* Très vieux.

furuchi, 古血, *s.* Sang vicié, mauvais sang.

furudôgu, 古道具, *s.* Vieil ustensile, vieux meuble.

furue, ru, 慄, *v.n.* Trembler, frissonner, frémir.

furugi, 古着, *s.* Habit usé, vieilli: — *ya*, fripier, marchand de vieux habits.

furugire, 古布, *s.* Vieux chiffon, vieille guenille.

furugoromo, 古衣, *s.* Vieil habit.

furugoto, 古言, *s.* Vieille histoire.

furuhôgu, 反古, *s.* Vieux papiers, paperasses.

furuhon, 古本, *s.* Vieux livre, livre d'occasion: — *ya*, bouquiniste.

furui, 篩, *s.* Tamis, crible, bluteau, sas. *r.*

furui, ki, shi, ku, 古, *a.* Vieux, ancien, usé: *furuki wo tazunete atarashi wo shiru* (prov.), apprendre des choses nouvelles en recherchant les anciennes.



Furui.

furui, ran, 振, *v.a.* Brandir, agiter, secouer: *katana wo* —, brandir une épée.

furui, ran, 震, *v.a.* Faire sentir, exercer: *i wo* —, faire sentir son autorité.

furui, ran, 篩, *v.a.* Tamiser, cribler, bluter, sasser.

furui, ran, 震, *v.n.* Trembler, frémir, frissonner; s'agiter, remuer: *chi ga* —, la terre tremble.

furutgoe, 震聲, *s.* Voix qui tremble, voix chevrotante.

furui-tsuke, ru, 振付, *v.n.* Trembler continuellement.

furui-tsuki, ku, 振付, *v.n.* Commencer à trembler. * S'attacher à.

furui-wake, ru, 篩分, *v.a.* Tamiser, cribler, bluter, sasser. Syn. *FURUU*.

furu-kane, 古金, *s.* Vieux métal, ferraille: — *ya*, marchand de ferraille.

furuki-kase, 古風, *s.* Ancienne coutume.

* **furukoto**, 古事, *s.* Choses anciennes.

furukusai, ki, shi, ku, 古臭, *a.* Qui sent le vieux, qui a l'air vieilli, démodé, suranné.

furumai, 饗應, *s.* Festin, fête, banquet: — *wo suru*, donner un banquet.

furumai, 振舞, *s.* Conduite, manières, mœurs, démarche.

furumai, au, 振舞, *v.n.* Se conduire, agir.

furumai, au, 饗應, *v.a.* Fêter, festoyer, bien traiter.

furumekashii, *ki, ku*, 古風, *a.* Vieux, démodé, vieilli, suranné.

furumeki, *ku*, 舊風, *v.n.* Paraître vieux.

furumono, 古物, (*kobutsu*) *s.* Vieux objets, vieilles choses.

furu-monogatari, 古物語, *s.* Récit du temps passé, légende.

furuna-no-ben, 富樓那辨, *s.* Grande éloquence.

furusa, 古, *s.* Degré de vieillesse, d'ancienneté.

furusato, 古郷, (*kokyō*) *s.* Pays natal.

furnshi, au, 古, *v.a.* User, mettre hors d'usage (s'ajoute toujours comme suffixe à d'autres verbes) : *kimono wo ki* —, gâter un vêtement par l'usage : *dōgu wo tsukai* —, user un instrument en s'en servant.

furute, 古手, *s.* Marchandise défraîchie, vieil article : — *ya*, marchand de vieux habits : — *kai*, marchand qui achète de vieux habits.

furutori, 佳, *s.* Une espèce de *tsukuri*, voyez ce mot.

furutoshi, 古年, *s.* L'année dernière.

furuwaseru, ru, 振, *v.a.* Ébranler, ébranler, faire tressaillir.

furuya, 舊家, *s.* Vieille maison.

furusuka, 古塚, *s.* Vieille tombe.

furyo, 不慮, (*hakarazaru*) *s.* Qualité de ce qui est inattendu, fortuit, accidentel, inopiné.

furyō, 不量, *s.* Nombre négatif.

° **furyo**, 俘虜, (*toriko*) *s.* Prisonnier de guerre, captif.

° **furyō**, 不良, (*yokaranu*) *s.* Mal, malignité, méchanceté : — *no to*, mauvais sujet.

° **fu-ryōken**, 不了見, (*hakari mizu*) *s.* Jugement inconsidéré, opinion erronée.

° **furyu**, 風流, *s.* Élégance, goût, grâce, charme, beauté : — *na hito*, homme de goût.

fusa, 繖, *s.* Grappe, corolle de fleur, gland, houppe.

fusafusa, 房々, *adv.* D'une manière luxuriante, riche, abondante : — *to suru kami*, chevelure abondante.

fusagari, 塞, *s.* Encombrement.

fusagari, ru, 塞, *v.n.* Être fermé, rempli, encombré, obstrué, bouché : *ana ga* —, le trou est bouché : *kokoro ga* —, le cœur est oppressé.

fusagi, gu, 塞, *v.a.* Fermer obstruer, boucher, remplir : *ana wo* —, boucher un trou.

° **fusai**, 夫妻, (*otto tsuma*) *s.* Mari et femme, conjoints, époux et épouse.

° **fusai**, 負債, *s.* Dette : — *suru*, contracter une = : — *sha*, débiteur : — *shōsho*, billet de reconnaissance d'une dette.

° **fusai**, 不才, *s.* Incapacité, bêtise, stupidité, imbecillité : — *na*, incapable, stupide.

° **fusai**, 風采, *s.* Maintien, tenue, air, apparence.

° **fusaku**, 不作, *s.* Stérilité, infécondité : — *doshi*, année stérile.

° **fusan**, 不參, (*mairazu*) *s.* Absence : — *todoke*, avis qu'on ne peut aller.

Fusan, 釜山, *s.* Port de Corée.

fusanari, 累々, *s.* Forme de grappe, en grappe.

fusari to, 房々, *adv.* Abondamment, d'une manière luxuriante, riche. Syn. **FUSAFUSA**.

* **fusawashii**, *ki, ku*, 相應, *a.* Approprié à, adapté à, convenable à, propre à, fait pour : *fusawashikaranu*, non adapté, impropre à.

fusayaka, 房々, *adv.* Comme *fusari to*.

fusayōji, 掃楊枝, *s.* Brosse à dent en bois. *F.*

° **fuse**, 布施, *s.* Aumône faite aux bonzes : — *wo suru*.

fuse, ru, 伏, *v.a.* Incliner en bas, renverser : *Fujisan no katachi wa suribachi wo fuseta yō da*, le mont Fuji ressemble à une cuvette renversée. * *Dis-simuler, cacher.*

fusedoi, 伏睡, *s.* Fossé d'écoulement, égout, tuyau souterrain.

fusegane, 伏金, *s.* Crochet de porte, loquet.

fusegi, gu, 防禦, (*bō-gyo*) *v.a.* Défendre, protéger, garder ; repousser : *teki wo* — repousser l'ennemi : *fusegi-tatakau*, se tenir sur la défensive, résister.

fusego, 伏籠, *s.* Grand baquet dans lequel on place un fourneau et sur lequel on étend les habits pour les sécher.

° **fusel**, 賦性, *s.* Talent, aptitude, don naturel.

° **fusel**, 不正, (*tadashikarazu*) *s.* Injustice, tort, dommage.

fusel, 斧正, *s.* Correction, rectification.

° **fusel**, 浮世, (*uki-yo*) *s.* Vie, monde : — *wa yume no gotoshi*, la vie passe comme un songe.

° **fuselkin**, 不精勤, *s.* Paresse, négligence.

° **fuselkō**, 不成功, *s.* Non réussite.

fuseisan, 不生産, *s.* Infécondité, stérilité : — *no*, stérile, improductif.

° **fuselshutsu**, 不世出, (*yo ni idezaru*) *s.* Qualité de ce qui est incomparable, extraordinaire, sans égal, extrême : — *no sai*, sagesse incomparable.

° **fuselkō**, 不精巧, *s.* Maladresse, inhabileté.

fuselō, 不正當, *s.* Illégitimité, illégalité.

fuseki, 附籍, *s.* Inscription temporaire sur le registre d'une autre famille.

° **fuseki**, 浮石, *s.* Pierre ponce. Syn. **KARUISHL**.

° **fusen**, 附箋, *s.* Bande de papier sur laquelle on écrit des notes et que l'on joint à un document.

fusen, 風船, (*kaze fune*) *s.* Ballon, aérostat : — *nori*, aéroplane.

fusen-kazura, *s.* Plante grimpante, (vulg.) appelée pois de cœur (*cardiospermum halicabum*).

° **fusenryō**, 浮線綾, *s.* Étoffe de soie, espèce de brocart.

fusenni, 伏縫, *s.* Action de coudre de façon à cacher la couture ; ourlet.

fuseri, ru, 寐, *v.n.* Se coucher, être couché.

fusetsu, 浮説, *s.* Bruit, rumeur.

° **fusetsu**, 布設, (*shiki mōkeru*) *s.* Construction d'une route, etc. : *tetsudō wo* — *suru*, construire une voie ferrée.

° **fusetsu**, 符節, *s.* Passeport consistant en une petite planchette sur laquelle on avait appliqué la moitié d'un sceau, l'autre moitié demeurant entre les mains du gardien d'une barrière. Syn. **WARIFU**.

° **fusetsu**, 風説, *s.* Rumeur, bruit.

fusetsu-suirai, 設布水雷, *s.* Torpille.

fuseya, 伏屋, *s.* Maison basse, étroite.

fusezei, 伏勢, *s.* Embuscade, guet-apens.



Fusayōji.

*° **fusha**, 富者, *s.* Homme riche.
 *° **fusha**, 風車, (*kaze-guruma*) *s.* Moulin à vent.
 *° **fu-shi**, 父子, (*chichiko*) *s.* Père et fils.
fushi, 五倍子, *s.* Noix de galle, galles en général. Syn. **GOBAIBHI**.
fushi, 節, (*setsu*) *s.* Jointure, nœud; joint, articulation, césure: *take no* —, nœud de bambou.
 *° **fushi**, 諷詩, *s.* Poème satirique.
fushi, 節, (*s.* mus.) Note, ton, air: — *wo awasu*, accorder les tons: — *wo taukeru*, indiquer par des notes les modulations de la voix: — *wo tsukete yomu*, lire en chantant, chanter.
 *° **fu-shi**, 不死, *s.* Immortalité.
 *° **fushi**, 風姿, *s.* Air, apparence, tenue extérieure.
 *° **fushi**, 夫子, *s.* Savant, érudit, maître, instituteur.
fushi, 附, *v.n.* Attacher à, faire suivre.
fushi, 臥, *v.n.* Se coucher, s'étendre; se baisser, se prosterner; s'humilier: *fushi-ogamu*, adorer en se prosternant: *aomuki ni* —, être couché sur le dos: *uzumuki ni* —, être étendu à plat ventre.
fushi, 賦, *v.a.* Composer (un poème). * Taxer, imposer, lever des impôts: *zei wo* —, id.
fushi-ana, 節穴, *s.* Trou dans une planche à l'endroit d'un nœud.
fu-shiawase, 不仕合, *s.* Mauvaise chance, malheur, accident regrettable, calamité, infortune.
fushiba, 伏葉, *s.* Feuilles inclinées par le vent.
fushibone, 節骨, *s.* Os des articulations.
fushibushi, 節々, *s.* Joints, jointures, nœuds; passage d'une livre, d'un discours.
fushidachi, 節立, *v.n.* Être noueux, être rempli de nœuds.
fushidara, 不爲你, *s.* Mauvaise conduite, négligence.
fushido, 臥床, *s.* Chambre à coucher.
fushidokoro, 臥所, *s.* Comme le précédent.
fushigaki, 節垣, *s.* Haie faite de petites branches.
fushigi, 伏木, *s.* Arbres couchés.
fushigi, 節木, *s.* Arbres noueux. * Plantes qui poussent dans les trous laissés par les nœuds.
 *° **fushigi**, 不思議, *s.* Miracle, merveille: — *na koto*, chose merveilleuse: — *na hanashi desu*, c'est une histoire étrange: — *ni omou*, trouver extraordinaire.
fushi-ito, 節糸, *s.* Fil plein de nœuds, fil noueux.
fushi-kac, 反, *v.n.* Changer de posture étant couché.
fushi-korobi, 転, *v.n.* Se rouler par terre.
fushikure, 節呉, *s.* Bois noueux, pièce de bois remplie de nœuds.
fushi-kuredachi, 節立, *v.n.* Être plein de nœuds, être noueux.
 *° **fushikuri**, 怒, *v.n.* Se fâcher.
fushimachi-no-tsuki, 臥待月, *s.* La lune au 19^e jour. Syn. **NEMACHI NO TSUKI**.
fushi-marobi, 転, *v.n.* Se rouler par terre. Syn. **FUSHI-KOROBU**.
 *° **fushimatsu**, 不始末, *s.* Désordre, irrégularité, mauvaise administration, prodigalité.
fushime, 節目, *s.* Nœud du bois.

fushime, 俯目, *s.* Action de baisser les yeux.
Fushimi, 伏見, *s.* Famille de princes du sang issus de l'Empereur *Shōkō* (1413-1428).
Fushimi, 伏見, *s.* Ville près de *Kyōto*, où *Hidetsoshi* avait bâti son palais, théâtre de plusieurs batailles.
Fushimi-tennō, 伏見天皇, *s.* 92^e Empereur du Japon (1288-1298).
 *° **fushin**, 不審, (*tsumabiraka narazu*) *s.* Doute, incertitude, soupçon, défiance: — *na mono*, personne suspecte: — *gami*, petit moreau de papier coloré que l'on colle sur les feuillets d'un livre pour en marquer les endroits difficiles.
 *° **fu-shin**, 不臣, *s.* Insubordination.
 *° **fushin**, 普請, *s.* Construction, bâtisse: *ie wo* — *suru*, construire une maison: *go* — *wa itsu deki-agarimashō ka?* Quand votre construction sera-t-elle terminée: — *ba*, lieu où l'on bâtit.
 *° **fu-shinjin**, 不信心, *s.* Impiété, manque de piété; impie, athée.
 *° **fu-shinkō**, 不信仰, *s.* Manque de foi, de piété.
fushi-no-ko, 五倍子, *s.* Médecine en poudre.
fushi-no-ma, *s.* Un instant.
 *° **fu-shinsetsu**, 不親切, *s.* Manque d'affabilité.
 *° **fu-shinyō**, 不信用, *s.* Manque de confiance; qui n'inspire pas la confiance.
fushi-oki, 臥起, *s.* Action de se coucher et de se lever.
fushi-ogami, 臥拜, *v.a.* Adorer profondément, se prosterner.
fushi-ori, 節糸織, *s.* Éttoffe de soie pleine de nœuds faite avec le *fushi-ito*.
fushi-shiba, 芝, *s.* Broussailles, taillis, hallier. Syn. **SHIBA**.
fushi-shizumi, 臥沈, *v.n.* Être gisant en proie à une grande affliction: *omoi ni* —, être plongé dans la tristesse.
 *° **fushi suru**, 諷刺, *v.a.* Reprocher indirectement, par allusions. Syn. **ATEKOSURU**, **MMIKOSURU**.
 *° **fushitsu**, 風疾, *s.* Rhumatisme.
fu-shi-yaku, 不死藥, *s.* Élixir d'immortalité.
fushizome, 染染, *s.* Éttoffe teinte en couleur tirée du *kuromoji*.
fushizuke, 節附, *s.* Piège fait avec des broussailles pour prendre le poisson.
fushizuke, 附, *v.a.* Appliquer des notes à une poésie.
 *° **fushō**, 負傷, *s.* Blessure, plaie: — *suru*, se blesser: — *sha*, blessé.
 *° **fusho**, 封書, *s.* Lettre cachetée.
 *° **fushō**, 不肖, (*nizu*) *s.* Pen habile, ignorant, indigne (employé surtout par modestie en parlant de soi): — *nagara*, quoique je sois un ignorant: — *na mono*, un sot.
 *° **fushō**, 不勝, *s.* Qualité de ce qui est désagréable; indisposé: — *na tenki*, temps désagréable.
 *° **fushō**, 不祥, *s.* Qualité de ce qui est sinistre, de mauvais augure. Syn. **ENGWAJUI**.
 *° **fushō-bushō ni**, 不性無性, *adv.* Avec répugnance, contre son gré, malgré soi: — *suru*. Syn. **IYA-IYA**.
 *° **fu-shōchi**, 不承知, *s.* Désapprobation, non consentement, refus, excuse.
 *° **fu-shoku**, 不食, *s.* Inappétence, anorexie.
fushoku, 風色, *s.* Vue, paysage.

fushoku-jutsu, 腐蝕術, *s.* Art de la gravure à l'eau forte.

fushoku-sui, 腐蝕水, *s.* Eau forte.

* **fu-shōkwa**, 不消化, *s.* Indigestion.

* **fusha**, 風習, *s.* Habitudes, coutumes, mœurs.

° **fu-shubi**, 不首尾, *s.* Insuccès.

* **fusō**, 扶桑, *s.* Nom d'un arbre (hibiscus sinensis). * Ancien nom du Japon encore usité en poésie : — *koku*, id.

fuso, 賦租, *s.* Taxes.

* **fu-soku**, 不測, (*hakarazaru*) *s.* Qualité de ce qui est inattendu, fortuit : — *no wazawai*, malheur fortuit.

° **fusoku**, 不足, (*tarazu*) *s.* Défaut, manque, indigence, déficit, imperfection ; mécontentement : — *wo iu*, se plaindre : — *nashi*, sans défaut.

* **fu-son**, 不遜, *s.* Orgueil, vanité, manque d'humilité.

° **fu-sōō**, 不相應, *s.* Manque de convenance, de proportion, de correspondance : *mibun* — *na kura-shi wo suru*, vivre dans la prodigalité, faire des dépenses au-dessus de ses moyens.

fu-soroi, 不揃, *s.* Inégalité, irrégularité ; qualité de ce qui est mal assorti ; incomplet (nombre).

fusuri to, *adv.* Abondamment.

* **fusube**, 瘤, *s.* Loupe, tumeur.

fusube, *ru*, 煙, *v.a.* Enfumer, fumer : *kawa wo* —, noircir une peau en l'enfumant.

fusube, *ru*, 嫉, *v.a.* Jalouser, être jaloux de.

fusube-dashi, *su*, 煙出, *v.a.* Chasser, expulser au moyen de la fumée : *ku wo* —, chasser les moustiques en les enfumant.

fusubegaki, 煙柿, *s.* *Kaki* séchés au-dessus d'un fourneau.

fusubegao, 敷敷面, *s.* Visage respirant la jalousie.

fusubegawa, 煙革, *s.* Peau noircie par la fumée.

fusube-gin, 敷銀, *s.* Argent noirci par la fumée du soufre.

fusube-iro, 煙色, *s.* Couleur noir de fumée.

fusubi, *bu*, 煙, *v.a.* Enfumer.

fusubi, *bu*, 煙, *v.n.* Fumer, jeter de la fumée (bois).

fusubori, *ru*, 煙, *v.n.* Fumer, exhaler de la fumée : *hi ga* —, le feu fume, le bois ne brûle pas bien. * Être jaloux, être triste par suite de la jalousie. Syn. *FUSUMORU*.

fu-suji, 不筋, *s.* Injustice, déraison, iniquité.

fusuma, 衾, *s.* Couverture, matelas peu épais servant de couverture ; grande robe onatée que l'on met la nuit.

fusuma, 襖, *s.* Porte en treillis tapissée des deux côtés et glissant dans une rainure : — *shōji*, id.

futa, 蓋, (*kai*) *s.* Couverture : — *wo akeru*, ôter le =.

futa, 痔瘻, *s.* Croûte qui se forme sur une plaie, escarre.

futa, 双, *a.* (en comp.) Deux : — *ma*, deux appartements : — *go*, jumeaux.

futa-ai, 二藍, *s.* Teinture double, rouge et bleue.

futaba, 嫩葉, *s.* Deux feuilles : *sendan wa* — *yoru kambashi*, litt. le *sendan* est odoriférant dès qu'il sort de terre, c.-à-d. un grand homme se révèle dès l'enfance.

futa-e, 二重, *s.* Double, deux épaisseurs : — *goshi*, dos courbé : — *no hana*, fleur double.

futa-futa to, Onomat. du bruit que font les insectes avec leurs ailes.

futagari, *ru*, 塞, *v.n.* Servir de couvercle, avoir un couvercle, être fermé : *mune ga* —, être inquiet.

futagi, *gu*, 塞, *v.a.* Couvrir, mettre un couvercle, fermer.

futago, 双子, *s.* Jumeau.

futagokoro, 二心, *s.* Duplicité, fausseté, perfidie, infidélité, trahison.

futagomori, 双蛭籠, *s.* Cocon filé par deux vers à soie.

° **futai**, 風帶, *s.* Rubans qu'on laisse pendre des deux côtés d'un *kakemono*.

futai, 風袋, *s.* Poids des caisses, des sacs, etc. sans les marchandises, *taro* : *shōmi ni kwamme*, — *go hyaku me*, le poids net est de 7 k. 512 gr., celui de la tare, de 1 k. 878 gr. : — *taoshi*, apparence trompeuse.

* **futai**, 附帶, *s.* Fait d'être joint, ajouté à : — *suru*, être joint, accompagner : — *seikyū*, demande conjointe.

futai-doshi, 風体倒, *s.* (pour *futai taoshi*) Apparence trompeuse.

futa-itoko, 再從兄弟, *s.* Cousins issus de germains.

futakawame, 二重瞼, *s.* Yeux qui ont des paupières ridées.

futako, 双子, *s.* Étoffe à chaîne double.

Syn. *FUTAKO-ORI*.

futako-ito, 双子糸, *s.* Fil double.

futa-mata, 叉又, *s.* Fourche, bifurcation, double crochet, à deux pointes : — *yari*, lance à double fer : — *ni*, de deux côtés.

fu-tame, 不為, *s.* Qualité de ce qui est improfitable, inutile, désavantageux, préjudiciable.

futame, 二眼, *s.* Action de revoir, de jeter un second coup d'œil.

futameki, *ku*, 狼狽, *v.n.* Être agité, troublé, excité, alarmé, consterné, effaré, épouvanté.

futamono, 蓋物, *s.* Vase à couvercle.

* **futan**, 負擔, (*oi-ninai*) *s.* Responsabilité, obligation, charge, engagement : — *suru*, avoir la responsabilité de.

futanari, 二形, *s.* Hermaphrodite.

Syn. *HANIWARI*.

futano, 腰布, *s.* Ceinture de dessous des femmes.

futa-no-mono, 蓋物, *s.* Plateau de forme rectangulaire.

futa-oya, 兩親, (*ryōshin*) *s.* Père et mère, parents.

futari, 二人, (*ni nin*) *s.* Deux personnes, tous les deux, l'un et l'autre : — *zure de yuku*, aller deux ensemble.

futatabi, 再, *adv.* Deux fois, de nouveau, encore une fois, une seconde fois : — *hajimeru*, recommencer.

futa to, (pour *hata to*) Onomat. du bruit que font deux objets en frappant l'un contre l'autre : — *te wo utsu*.

futatsu, 二, *s.* et *a.* Deux : — *naki*, sans pareil, unique : — *ni wakeru*, partager en deux.

futatsu, 布達, *s.* Notification officielle, annonce, édit : — *suru*.

futayori, 再度, *s.* Deux fois.

fute, ru, 恨, v.n. Être de mauvaise humeur, se fâcher, bouder, être bourru.

fu-tegiwa, 不手際, s. Maladroit, gauche, inhabile.

* **° futei, 不逞, s.** Insubordination, indiscipline, mécontentement : — *no to*, mauvais sujet.

futei, 風体, s. Maintien, conduite, tenue, mine, air, façon.

* **° fu-tetsui, 不体裁, s.** Grossièreté, mauvais ton, mauvaise mine — *na yatsu*, individu grossier, mal élevé.

* **° futeki, 不敵, s.** Audace, hardiesse, intrépidité : *datan* —.

fu-temawari, 不手廻, s. Manque de soin, négligence, insouciance. Syn. *FU-YUKI-TOIOKI*.

* **° futembyô, 風癪病, s.** Démence, folie.

* **° futen, 普天, s.** Partout sous le ciel; cosmopolite : — *no moto sotto no hin*, toute la terre.

* **° futen, 風癪, s.** Folie, délire : — *byôin*, hospice d'aliénés : — *sha*, aliéné.

* **° fu-tennen, 不天然, s.** Chose qui n'est pas naturelle, qui est dénaturée.

futo, adv. Facilement, aisément, immédiatement, sans retard.

* **° futo, 浮屠, s.** Pagode; bonze.

futo, 偶然, adv. Par hasard, fortuitement, accidentellement : — *shita koto*, chose fortuite.

* **° futô, 不當, (ataranu) s.** Inconvenance, injustice, illégalité : — *na koto wo iu*, dire des choses déraisonnables.

futô, 不等, (hitoshikarazaru) s. Inégalité, dissemblance, disparité, différence : — *hen sankakukei*, triangle scalène.

futô, 不撓, s. Persévérance, courage persévérant : *nintai* — *no seishin*.

futô, 封筒, s. Enveloppe de lettres.

fu-todoki, 不届, s. Qualité de ce qui est téméraire, audacieux, insolent, effronté : — *seman na kuraodate wo suru*, faire un plan d'une audace incroyable.

futoginu, 太絹, s. Étoffe de soie grossière. Syn. *FUTO-ORI*.

futol, ki, shi, ku, 太, a. Gros, gras, massif; audacieux, hardi : — *yatsu*, un audacieux : *kimô ga* —, homme courageux, sans peur.

futol, 太蘭, s. Espèce de junc qui sert à faire des nattes, des cordes, etc. Syn. *TÔ, TSUKUMA, MARUGAMA*.

futol-gosa, 太蘭蓆, s. Espèce de natte grossière.

futokoro, 懐, (kwaï) s. Intérieur de l'habit japonais sur la poitrine, sein : *kinchaku wo* — *ni ireru*, mettre sa bourse sur son sein : *yama no* —, intérieur des montagnes : *hito no* — *wo ate ni shite asobu*, s'amuser aux dépens d'autrui : — *samushi*, plus d'argent.

futokorode, 懐手, s. Litt. mains sur la poitrine à l'intérieur de l'habit : — *shite mite oru*, regarder les bras croisés, sans rien faire.

futokorodoki, 懐時計, s. Montre.

futokorogami, 懐紙, s. Papier qu'on met sur la poitrine dans l'intérieur de l'habit et qui sert de mouchoir, etc.

futokorogatana, 懐剣, s. Petit sabre qu'on porte dans l'habit sur la poitrine.

* **° fu-toku, 不徳, s.** Vice, manque de vertu ou de mérite.

futoku et futô, s. Forme adverbiale de *futol*, *ki* : — *natta*, il est devenu gros.

* **° fu-tokui, 不得意, s.** Inexpérience, inhabileté, maladresse.

* **° fu-tokushin, 不得心, s.** Non consentement, refus, dissentiment, mécontentement.

futomani, 太占, s. Sorte de divination ancienne.

* **° fu-tômei, 不透明, s.** Opacité : — *no*, opaque.

futomomo, 太股, s. Cuisse.

futomono, 太物, s. Étoffe de coton.

futomugi, 太藁, s. Orge.

futon, 布団, s. Couverture ouatée : *shikibuton*, = de dessous : *kake-buton*, = de dessus : *zabuton*, coussin pour s'asseoir : — *gashi*, lueur de =. *F.*

futonuno, 太布, s. Étoffe de coton.

futoori, 太織, s. Étoffe de soie grossière.

futori, ru, 太, v.n. Grossir, s'élargir, engraisser.

futosa, 太, s. Grosseur, degré de grosseur.

futoshiku, 太敷, adv. Comme *futoku*.

futoyaka, 太, s. Apparence d'être gros.

* **° futsu, 普通, s.** Qualité de ce qui est commun, usuel, ordinaire, général, universel : — *meishi*, nom commun : — *gaku*, instruction ordinaire.

* **° futsu, 不通, (kayowazu) s.** Manque de communication, impraticable (chemin) : *kisha* — *ni natta*, la ligne du chemin de fer est coupée : *onshin* —, manque de correspondance.

Futsu, 佛, s. France : — *koku*, id. : — *gakusha*, homme versé dans la littérature française : — *go*, langue française : — *jin*, Français.

futsu-futsu, adv. Décidément, absolument, définitivement, entièrement : — *iya ni natta*.

futsugô, 不都合, s. Chose fâcheuse, événement désagréable, contrariant; chose blâmable, répréhensible.

futsuka, 二日, s. Deux jours, second jour du mois.

futsuka-ei, } 宿酔, s. Continuation de l'ivresse-
futsuka-yoi, } se pendant le second jour, second jour de l'ivresse.

fu-tsukiai, 不附合, s. Inhospitalité, manque de sociabilité, misanthropie.

futsu ni, adv. Comme *futsu-futsu*.

fu-tsural, 不釣合, s. Disproportion, inégalité : — *no mono deau*, ce sont deux individus mal assortis.

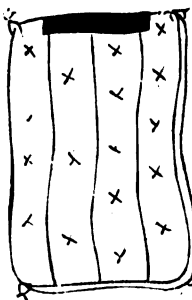
futsutsuka, 不束, s. Impolitesse, sottise, bêtise : — *mono*, individu impoli, sot : — *ni*, d'une manière impolie, sottise.

* **° fu-tsuyô, 不通用, s.** Qui n'a pas cours (monnaie), inusité, inutile : — *na hito*, homme qui n'est bon à rien.

futtei, 拂底, (soko wo harau) s. Manque complet, absence complète, place nette : *jimbutsu ga* — *da*, les hommes de talent manquent.

futto, 偶然, adv. Jamais (av. un v. nég.).

* **° futto, 沸騰, (waki-agaru) s.** Bouillonnement,



Futon.

ébullition: — *suru*, bouillir: — *san*, eau gazeuse: — *sui*, id.: — *ten*, point d'ébullition: — *netsu*, chaleur d'ébullition: *giron ga* — *suru*, la discussion s'anime.

futtsau to, } 拂, *adv.* Complètement, entière-
futtsauri to, } ment, totalement, absolument.

* ° *fu-u*, 風雨, (*kaze ame*) *s.* Vent et pluie, tempête: — *kei*, baromètre.

* ° *fu-un*, 風雲, (*kaze kumo*) *s.* Chance, bonne fortune.

fu-un, 不運, *s.* Malchance, malheur.

* ° *fu-un*, 浮雲, *s.* Nuages flottants emportés par le vent: *fuki wa* — *no gotoshi*, la richesse est comme les =.

* ° *fuwa*, 不和, *s.* Désaccord, division, désunion, inimitié, discorde.

fuwa-fuwa, 輕浮, *s.* État de ce qui est flottant, élastique, en suspens: *manjū no kawa ga* — *suru*.

fuwake, 解剖, *s.* Dissection d'un corps, anatomie: — *dōgu*, instruments d'anatomie: — *kaibō*, dissection, autopsie.

fuwari, *s.* Lignes frontières d'une carte.

fuwari to, *adv.* Avec élasticité, avec légèreté, en flottant.

fuwatanki, *ku*, *v.n.* Flotter en l'air.

* ° *fuayō*, 不夜城, *s.* Quartier toujours éclairé (quart. des maisons publiques).

fuyake, *ru*, 漲大, *v.n.* Se gonfler, s'enfler, augmenter.

fuyaki, *ku*, 漲大, *v.n.* Comme le précédent.

* ° *fuyaku*, 腐藥, *s.* Remède escarotique, caustique.

fuyashi, *su*, 殖, *v.a.* Faire croître, augmenter, multiplier.

fuyo, 不豫, *s.* Indisposition (l'Empereur).

* ° *fuyo*, 賦與, *s.* Garantie, donation: — *suru*.

* ° *fuyo*, 不用, *s.* Inutilité, superfluité: — *na mono*, objet inutile.

fuyō, 芙蓉, *s.* (bot.) Arbre à fleurs roses de la famille des malvacées. Syn. *KIHACHISU*.

Fuyōhō, 芙蓉峯, *s.* Surnom du mont Fuji.

* ° *fu-yōi*, 不用意, *s.* Manque de préparation.

* ° *fu-yōjin*, 不用心, *s.* Manque de prudence, de prévoyance, de soin, d'attention, insouciance.

* ° *fu-yōjō*, 不養生, *s.* Manque d'hygiène, imprudence par rapport à la santé.

fuyu, 冬, (*tō*) *s.* Hiver.

* ° *fuyu*, 浮遊, *s.* Petit moucheron: *jinsei wa* — *no gotoshi*.

* ° *fuyu*, 富裕, (*tomu*) *s.* Richesse, opulence, abondance: — *na hito*.

fuyu-aoi, 冬葵, *s.* Espèce de mauve, voisine de la petite mauve ou fromagère (*malva pulchella*).

fuyubōri, 冬羽織, *s.* Pardessus pour l'hiver, *haori* d'hiver.

fuyugamae, 冬搦, *s.* Action de faire des préparatifs pour l'hiver.

fuyugare, 冬枯, *s.* Chute des feuilles, aspect triste de l'hiver.

fuyuge, 冬毛, *s.* Poil doux d'hiver (animaux).

fuyugi, 冬着, } *s.* Habit d'hiver.

fuyugina, }

fuyugomori, 冬籠, *s.* Hivernage.

fuyugomori, *ru*, 冬籠, *v.n.* Hiverner, passer l'hiver.

fuyuki, } 冬木立, *s.* Les arbres pendant

fuyukodachi, } l'hiver; arbres toujours verts.

fu-yuki-todoki, 不行届, *s.* Imperfection, insuffisance, défaut.

* ° *fu-yukwai*, 不愉快, *s.* Absence de plaisir, d'agrément, déplaisir, désagrément.

fuyumeki, *ku*, *v.n.* Avoir l'apparence de l'hiver.

fuyumono, 冬物, *s.* Habit, vêtement d'hiver.

fuyutsukata, 冬方, *s.* Saison de l'hiver.

* ° *fu-zai*, 不在, *s.* Absence.

fuzake, *ru*, 戯, *v.n.* Jouer, se divertir, s'amuser, plaisanter, badiner.

fuzai, 風情, *s.* Apparence, aspect, air, goût.

fuzen, 賦税, *s.* Impôt, taxe.

* ° *fuzen*, 風前, *s.* Action d'être exposé au vent: — *no tomoshibi*, lumière exposée au vent: *jinsei wa* — *no tomoshibi no gotoshi*, la vie humaine est comme une chandelle exposée au vent.

* ° *fu-zen*, 不蕃, *s.* Mal, méchanceté.

* ° *fu-zoku*, 附屬, *s.* Dépendance, supplément, appendice, accessoire: *kyōkwaï no* — *gakko*, école attenante à une chrétienté.

* ° *fuzoku*, 風俗, *s.* Usages, mœurs, coutumes, habitudes, tenue, mise.

fuzoku-uta, 風俗歌, *s.* Chant exécuté pendant la danse du *kagura*.

* ° *fu-zui*, 不隨意, *s.* Défaut de liberté: — *no*, involontaire: — *ni*, involontairement.

fuzue, 文挾, *s.* Comme *fumibasami*.

* ° *fuzuki*, 文月, *s.* Nom poétique du mois de Juillet. Syn. *FUMIZUKI*.

* ° *fuzukue*, 文机, *s.* Bureau de travail, table à écrire. Syn. *FUMIZUKUE*.

fuzutome, 不動, *s.* Négligence dans le devoir.

G

ga, Particule indiquant la possession ou la dépendance: *Tsuru-ga-oka* (ville): *wa ga mama*, caprice, capricieux: *kimu ga yo*, règne de l'Empereur. * Signe du nominatif: *hito ga kuru*, quelqu'un vient: *kore ga warui*, ceci est mauvais. * Signe de l'accusatif pour donner plus de force à une affirmation: *kane ga hoshii*, je désire avoir de l'argent: *keiba ga mitai to itta*, il dit qu'il veut voir les courses.

ga, Particule conjonctive (à la fin d'un membre de phrase), mais, cependant, quoique, malgré, tandis que, néanmoins: *hana-mi ni ikitai ga tabō de yoshimashō*, je voudrais aller voir les fleurs, mais je suis trop occupé: *ima jibun ukagatta tokoro ga o rusu deshō*, j'aurai beau me présenter maintenant, il ne sera pas chez lui.

* ° **ga**, 我, (*watakushi*) *s.* Le moi, soi-même, soi

(par oppos. à autrui). * Entêtement, opiniâtreté, obstination : — *wo haru*, s'entêter : — *wo oru*, cesser toute résistance, céder : — *no tsuyoi hito*, homme entêté, volontaire, personnel.

* *ga*, 賀, *s.* Compliments, souhaits, félicitations : *shinnen no* —, les souhaits du nouvel an : — *suru*, féliciter. * Fête, réjouissance, et spécialement fête de famille en l'honneur des personnes qui atteignent un âge avancé : *shichijū-shichi nen no* — *wo icau*, fêter la 77^e année d'un vieillard.

* *ga*, 置, *s.* Oie domestique. Syn. GACHŌ.

* *ga*, 蛾, *s.* Papillon du ver à soie.

Syn. HIRU.

ga, *s.* Mite, teigne, gerce, phalène.

* *ga*, 雅, *s.* Politesse, grâce, élégance, distinction.

* *ga*, 駕, *s.* Autref., char, voiture, palanquin. (hon. st. épist.) : — *wo mageru*, venir : — *wo todomeru*, s'arrêter : — *wo mukau*, recevoir un haut personnage à son arrivée : — *suru*, monter en voiture.

* *ga*, 衙, *s.* Bureaux d'une administration.

Syn. YAKUSHO.

gaba, 駕馬, *s.* Cheval de trait.

gaba to, 忽然, *adv.* Soudain, en hâte, promptement : — *kawa ye tobikonda*, il se précipita soudain dans la rivière.

* *gabi*, 蛾眉, *s.* Sourcils à la forme élégante (se dit des femmes de haute condition).

gachi, *s.* (icht.) Sanglier, poisson de la famille des scombréroïdes.

* *gachi*, 雅致, *s.* Bon goût, art, apparence, élégance, valeur artistique, élégance d'un objet : *kono shippō-yaki ni wa* — *ga aru*, ce cloisonné est très artistique. Syn. OMOMUKI.

gachi, 際, Suffixe au nom et à la racine indéfinie des verbes pour indiquer la tendance, la propension, la fréquence, la prédominance : *ame* — *na tsuki*, mois pluvieux : *okotari* —, négligent.

* *gachō*, 置鳥, *s.* (ornith.) Oie domestique.

Syn. GA.

* *gachōsal*, 置腸菜, *s.* (bot.) Mouron.

Syn. HAKOBE.

* *gaenji*, 許す, *v.a.* Permettre, accepter, consentir à, accorder volontiers.

* *gagaku*, 雅樂, *s.* Art musical, musique.

Syn. GAKU.

gagari, 大鋸, *s.* Grande scie à dents grossièrement taillées.

* *gagen*, 雅言, (*miyabi-kotoba*) *s.* Langage distingué, diction élégante, style classique ; p. ext. affectation dans le langage.

* *gagyo suru*, 駕御, *v.a.* Conduire une voiture, monter un cheval ; (fig.) gouverner.

* *gahyō*, 餓草, (*yukidaore*) *s.* Individu mort de faim. Syn. UTEYENI.

* *gahyō*, 賀表, *s.* Lettre de félicitations à l'Empereur.

* *gai*, 害, *s.* Tort, dommage, mal, perte, préjudice ; blessure : — *suru*, faire du tort, blesser, tuer : — *ni naru*, être nuisible, préjudiciable ; *gai naki*, innocent, incapable. Syn. SOKONAU KOTO.

* *gai*, 該, *a.* Ce, cet, le dit, le suadit : *gai-jiken*, la dite affaire. Syn. ANO, KANO, BONO.

* *gai*, 咳, *s.* (méd.) Rhume, toux, affection de la gorge. Syn. SEKI, GAKI.

* *ga-i*, 我意, *s.* Volonté propre, entêtement, ob-

stination, caprice : — *wo haru*, s'attacher opiniâtrément à ses idées. Syn. WAGAMAMA.

* *gai*, 核, *s.* Graines des fruits à noyaux.

Syn. SANE, TANE.

* *gaibun*, 涯分, *s.* Condition sociale.

Syn. BUNZAI, MIBUN.

* *gaibun*, 概聞, *s.* Renseignements sommaires touchant une affaire quelconque.

* *gaidō*, } 孩童, *s.* Petit enfant. Syn. MI-
gaiji, } DORIGO, OSANAGO.

* *gaijin*, 凱陣, *s.* Retour triomphal d'une armée victorieuse. Syn. GAISEN.

* *gaika*, 凱歌, *s.* Chant de triomphe.

* *gaika*, 咳氣, *s.* (méd.) Bronchite.

* *gaiken*, 概見, *s.* Examen sommaire : — *ni yoreba*, à première vue.

* *gaiki*, 咳氣, *s.* Toux. Syn. GAI, SEKI.

* *gaikotsu*, 骸骨, *s.* Squelette, ossements.

Syn. KABANE.

* *gaiku*, 街衢, *s.* Rue.

* *gaikwatsu suru*, 概括, *v.a.* Résumer, esquisser, présenter brièvement.

* *gairyaku*, 概略, (*aramashi*) *s.* Aperçu, esquisse, résumé, canevas, plan. * *adv.* En somme, en général, en grande partie, surtout.

* *gaisai*, 涯際, *s.* Limite, frontière.

Syn. HATESHI, KAGIRI.

* *gaisai*, 睡眈, (*nirami tsuku*) *s.* Visage courroucé, air farouche.

* *gaisan*, 概算, *s.* Calcul approximatif, évaluation sommaire.

* *gaisen*, 凱旋, *s.* Victoire, triomphe : — *suru*, revenir en triomphe ; — *mon*, arc de triomphe.

Syn. GAIJIN.

* *gaishi*, 獸子, *s.* Homme stupide, lourdaut, niais. Syn. AHŌ, BAKA.

* *gaishi*, 蓋柿, *s.* (bot.) Espèce de *kaki*, *enza-gaki*.

* *gaishi*, 睡子, *s.* (phys.) Isolateur (électricité).

* *gaishin*, 害心, *s.* Intention ou désir de tuer qq.

* *gaisō*, 劾奏, *s.* Accusation portée devant l'Empereur contre un haut fonctionnaire.

* *gaisō*, 咳嗽, *s.* Toux : — *suru*, tousser.

Syn. GAIKI, SEKI, SEKIBARAI.

* *gaitan suru*, 慨嘆, *v.a.* et *n.* Déplorer, plaindre ; se lamenter sur, se plaindre de.

* *gaitō*, 核桃, *s.* (bot.) Grosse noix.

* *gaitō*, 該當, *s.* Convenance, conformité : — *suru*.

* *gaizen*, 慨然, *adv.* D'un air indigné, d'un ton de ressentiment. Syn. FUNZEN.

* *gaizen*, 駭然, (*bikkuri*) *adv.* Avec surprise, avec étonnement, d'un air stupéfait.

* *gaizen*, 蓋然, *s.* Conjecture, probabilité.

* *gaiji*, 雅辭, *s.* Langage distingué.

* *gaijin*, 雅人, *s.* Esprit cultivé, amateur d'art et de littérature, poète, connaisseur, homme distingué et de goût sûr. Syn. MIYABITO.

* *gakai*, 瓦解, *s.* Désorganisation, ruine, destruction : — *suru*. Syn. TSUBURERU KOTO.

* *gake*, 崖, *s.* Flanc escarpé d'une montagne, rocher à pic, falaise ; p. ext. précipice : — *michi*, chemin pratiqué au flanc d'un rocher.

Syn. KIRIGISHI, ZEPPEKI.

gake, 掛, Suffixe de certains verbes : tandis que, comme, en, au moment où : *kaeri-gake ni kono hon wo kaimashō*, j'achèterai ce livre en retournant chez moi.

gake, 掛, Suffixe des noms de nombre pour indiquer une diminution ou une augmentation : *nelan wa hachi-gake*, (le prix est réduit aux huit-dixièmes) rabais de 20 % ; *ni mai-gake*, épaisseur double.

* **gaki**, 餓鬼, (*uetaru oni*) s. (bouddh.) Ames tourmentées par la faim dans le *gaidō*, une des huit régions de l'enfer bouddhique. * Revenant. * Mauvais garnement ; homme affamé.

gakkaru suru, v.n. Être fatigué, harassé, épuisé, découragé.

gakkī, 樂器, s. Instrument de musique : — *gura*, magasin où l'on conserve les instruments de musique. Syn. NARIMONO.

* **gakkī**, 學期, s. Durée des cours d'une école ; année scolaire, intervalle entre les examens scolaires.

* **gakkō**, 學校, s. École.

gakkō-sō, 雪口瘡, s. (méd.) Aphte, inflammation des muqueuses de la bouche. Syn. SHITASHITOKI.

* **gakkū**, 學區, s. Circonscription régionale ou division du territoire par rapport à l'instruction publique et aux écoles.

* **gakkū**, 樂句, s. Phrase musicale.

gakkuri, adv. Soudainement, subitement.

Syn. NIWAKA NI.

* **gakkwa**, 學課, s. Matières ou programme des études ; branches de l'enseignement.

* **gakkkyoku**, 樂曲, s. Morceau de musique.

* **gaku**, 額, s. Tableau ; ex-voto dans les temples : — *wo sasageru* ou *tatematsuru*, offrir un —. * Prix, valeur, somme : *kingaku*, id. : *teigaku*, somme fixe.

* **gaku**, 學, s. Science, savoir, connaissances, études. Syn. GAKUMON.

* **gaku**, 樂, s. Musique : — *nin*, musicien : *saru* —, autref. pièce de théâtre avec musique.

Syn. ONGAKU.

* **gaku**, 額, s. Front. Syn. HITAI.

* **gakuban**, 額判, s. Ancienne monnaie d'argent qui valait un *bu*. Syn. GAKUKIN.

* **gakuboku**, 學僕, s. Étudiant pauvre qui se met en service pour payer ses frais d'école.

gakubuchi, 額縁, s. Cadre, bordure de tableau, encadrement.

gakubuton, 額蒲團, s. Petits coussins triangulaires sur lesquels repose le cadre d'un tableau suspendu au mur.

* **gakudō**, 學童, s. Petit écolier, élève de l'école primaire.

* **gakudō**, 學堂, s. Salle d'étude, école.

* **gakudō**, 額堂, s. Bâtiment spécial où les ex-voto sont suspendus et exposés ; galerie de tableaux.

* **gakufu**, 學風, s. Esprit, genre caractéristique des différentes écoles.

* **gakufu**, 樂譜, s. Cahier de musique, musique écrite.

* **gaku-gaku**, 誇々, adv. Avec assurance, hardiment, avec aplomb.

* **gaku-gel**, 學藝, s. Sciences et arts.

* **gakugin**, 額銀, s. Ancienne monnaie d'argent qui valait un *bu*. Syn. GAKUBAN.

* **gakugyō**, 學業, s. Études, science ; capacité scientifique de qq.

* **gakuha**, 學派, s. École de philosophie.

* **gakuhen**, 萼片, s. (bot.) Sépales d'une fleur.

* **gakuji**, 學事, s. Affaires relatives à l'instruction.

* **gaku-jutsu**, 學術, s. Sciences et arts.

* **gakumen**, 額面, s. Tableau. Syn. GAKU.

* **gakumon**, 學問, s. Science en général, diverses sciences ; étude, instruction, savoir : — *suru*, étudier, faire ses études. * Autref. littérature : — *jō*, bâtiment ou appartement réservé à l'étude, école.

* **gakumu**, 學務, s. Affaires relatives à l'instruction : — *kakari*, fonctionnaire chargé de ce qui concerne les écoles.

* **gakunen**, 學年, s. Année scolaire.

* **gaku-nin**, 樂人, s. Musicien.

* **gaku-on**, 樂音, s. (phys.) Son musical.

* **gakurei**, 學齡, s. Age à partir duquel la loi oblige les enfants à fréquenter l'école.

* **gakureki**, 學歷, s. Archives d'une école, compte-rendu d'une année scolaire, rapport que doit donner un candidat sur ses études précédentes.

* **gakurin**, 學林, } s. Établissement d'instruction, école (bouddh.).

* **gakuryō**, 學案, } s. Établissement d'instruction, école (bouddh.).

gakuryoku, 學力, s. Aptitudes scientifiques, étendue des connaissances, profondeur du savoir ; talent littéraire.

* **gakusai**, 學才, s. Génie ou capacité scientifique.

* **gakusel**, 學生, s. Étudiant, homme voué à l'étude.

* **gakusel**, 學制, s. Organisation de l'enseignement public.

* **gakusel**, 樂生, s. Élève d'une école de musique.

* **gakusha**, 學者, s. Homme instruit, érudit, savant.

gakushaburi, ru, v.n. Se donner des airs de savant ; faire l'érudit (t. vulg.).

* **gakushi**, 學士, s. Homme docte, professeur. * Licencié (grade conféré aux élèves d'un *daigakkō* à la fin de leur cours) : *i* —, licencié en médecine : *hō* —, licencié en droit.

* **gakushi**, 樂師, s. Musicien : — *chō*, chef de musique, directeur d'une société musicale.

* **gakushiki**, 學識, s. Science, savoir.

* **gakushū-in**, 學習院, s. École des jeunes gens nobles, à *Tōkyō*.

gakusō, 樂奏, s. Salle de musique, salle de concert. Syn. BŌGAKUDŌ.

* **gakusō**, 學僧, s. Bonze savant.

* **gakutai**, 樂隊, s. Fanfare, société musicale. *kangen* —, orchestre : — *chō*, chef d'orchestre.

* **gakutō**, 學頭, s. Autref. directeur d'établissement d'instruction. * Directeur d'un collège libre. * Répétiteur, précepteur. * Élève-surveillant.

gakuya, 樂屋, s. Foyer des acteurs dans un théâtre.

* **gakuya**, 學友, s. Camarade d'école, condisciple ; amis qui se livrent aux mêmes études.

* **gakuzen**, 愕然, adv. Effrayé, épouvanté, terrifié, consterné.

gakwan-seki, 鵝管石, s. (minér.) Aragonite en poudre.

gama, 蝦蟇, s. (zool.) Crapaud.

gama, 蒲, *s.* (bot.) Massette, vulg. roseau des étangs, quenouille des étangs (*typha japonica*).

gamaguchi, 蝦蟇口, *s.* Sacoche, poche, valise, havre-sac.

gaman, 我慢, *s.* Patience, constance, possession de soi-même, fermeté, force d'âme, courage stoïque; p. ext. oubli de soi, désintéressement, dévouement: — *no tsuyoi hito*, homme d'une grande force d'âme: *yase* —, homme qui prétend faire plus qu'il ne peut: — *suru*. Syn. KANNIN, SHIMBŪ.

gaman, *s.* Tatouage: — *suru*.

gamashii, 个間敷, *s.* Suffixe des noms: comme, ressemblant à, paraissant, à la manière de (surtout en mauvaise part): *bushū* —, qui a l'air paresseux. Syn. RASHII, SŌ-NA, YŌ-NA.

gambake, 棺, *s.* (vx.) Cercueil.

gambokugyo, 含墨魚, *s.* (zool.) Seiche.

Syn. IKA.

gambutsu, 贗物, (*nise-mono*) *s.* Objet contrefait; contrefaçon, faux.

gambyō, 眼病, (*me no yamai*) *s.* Maladie des yeux, ophtalmie.

gami-gami, *adv.* En grondant, en grommelant, en grognant (se dit du ton de la voix).

gammodoki, 雁羹, *s.* Tōfu frit auquel on mêle différents légumes hachés.

gammoku, 眼目, (*manako*) *s.* Œil: — *ico tsukeru*, fixer son regard ou son attention sur qqc. * (fig.) Point le plus important, endroit principal.

gamon, 衙門, *s.* Autref., bureaux d'une administration. Syn. GA.

gampachi, *s.* (zool.) Grand poisson de la tribu des sérioles (scombréroïdes).

gampi, 剪夏羅, *s.* (bot.) Arbuste à fleurs jaunes dont on se sert pour fabriquer le papier de ce nom (*wikstramia canescens*).

gampi ou **gampishi**, 雁皮紙, *s.* Espèce de papier très mince fabriqué avec l'écorce du *gampi*.

gampon, 贗本, *s.* Édition contrefaite, pièce (manuscrite) contrefaite, faux.

gamushi, *s.* (entom.) Hydrophile, coléoptère aquatique (*hydrophilus cognatus*).

gan, 雁, *s.* (ornith.) Oie sauvage.

gan, 眼, *s.* Œil, yeux (en comp.). Syn. ME, MANAKO, GAMMOKU.

gan, 龕, *s.* Petite chaise où l'on place les idoles bouddhiques. Syn. ZUSHI.

gan, 贗, (*nise*) *a.* Contrefait, imité, faux (en comp.).

gana, *interj.* Suffixe exprimant le doute ou le désir.

ganari, む, 我鳴, *v.n.* (rare et vulg.) Parler très fort, crier, vociférer, brailler. Syn. DONABU.

ganchi, 偏目, *s.* Borgne. Syn. KATAME, MEK-KACHI.

ganchiku suru, 含蓄, *v.a.* Impliquer, faire supposer, signifier.

ganchu, 眼中, *adv.* En vue, à portée du regard. * *s.* Vue, vision, yeux.

gandō, 強盜, *s.* Voleur, brigand, bandit.

Syn. OSHI-IRI.

gandō-chōchin, 龍燈提灯, *s.* Lanterne sourde.

game, Suffixe des verbes: c'est comme, comme si, il semble que, de manière à. Syn. YŌRI, HODO RI.

gangasa, 雁箸, *s.* Éruption cutanée des jambes. Syn. GANGSŌ.

gangi, 雁木, *s.* Planché ou passerelle de débarquement. * Grande scie à dents grossièrement taillées. * Zigzag. * Long bâton terminé par un crochet servant (en Chine) à saisir et maintenir les malfaiteurs par leur queue. Syn. GANGSHI.

gangi-yasuri, 雁木鐮, *s.* Lime grossière qui sert à polir les bois durs, râpe. * Choses qui ne s'accordent pas, contradiction.

gangozel, *s.* Fantôme, revenant, lutin.

Ganjin, 鑑真, *s.* Bonze chinois qui vint au Japon en 754 et y fonda la secte bouddhique *Ritsu*.

ganjō, 頑丈, *s.* État de ce qui est fort, vigoureux, solide, résistant, bien établi. Syn. JŌBU.

ganka, 眼下, (*me no shita*) *s.* Mépris, dédain: — *ni mi-kudasu*, regarder de haut, avec mépris.

gankai, 眼界, *s.* Étendue du regard, portée de la vue, limites de la vision, rayon visuel. Syn. MTRU-KAGIRI.

gankai, 嚴桂, *s.* (bot.) Olivier odorant (*osmanthus fragrans*).

ganken, 眼險, *s.* Paupière. Syn. MABUTA.

ganki, 眼氣, *s.* Maladie des yeux.

Syn. GAMBYŌ.

gankin, 眼金, (*nise-kane*) *s.* Fausse monnaie.

gankinshō, 眼焔衝, *s.* Inflammation des yeux, ophtalmie.

gankō, 眼孔, *s.* Orbite, cavité de l'œil.

gankō, 眼光, *s.* Éclat du regard, yeux étincelants.

gankōran, 岩香蘭, *s.* (bot.) Canarine à fruits noirs (*empetrum nigrum*).

Ganku, 岸駒, *s.* Peintre (1749-1838), fondateur d'une école qui porte son nom (*Ganku-ryū*).

gankubi, 雁首, *s.* Fourneau de la pipe japonaise.

gankutsu, 岩窟, *s.* Grotte ou caverne creusée dans le roc. Syn. IWAYA.

gankwa, 眼科, *s.* Ophtalmologie, spécialité de l'oculiste: — *i*, médecin oculiste.

gankyō, 眼鏡, *s.* Lunettes. Syn. ME-GANE.

gankyū, 眼球, *s.* Globe de l'œil.

ganraikō, 雁來紅, *s.* (bot.) Amarantide:

ganriki, } 眼力, *s.* Acuité de la vision,
ganryoku, } puissance de la vue, vue perçante; (fig.) esprit sagace.

gansaku, 贗作, *s.* Contrefaçon, imitation: — *suru*. Syn. NISERU KOTO.

gansatsu, 贗札, *s.* Faux billet de banque.

gansel, 眼睛, *s.* Globe de l'œil. Syn. MABAMA, MANAKO.

ganselō, *s.* Rosier de Jéricho (*anastatica hieracuntina*). Syn. ANZANJU.

ganseki, 岩石, *s.* Roche, rocher.

Syn. IWAŌ.

ganshi, 眼眇, *s.* Chassie, humeur qui s'amasse au bord des paupières. Syn. ME-YANI.

ganshisai, 眼子菜, *s.* (bot.) Potamogeton nageant, herbe aquatique (*potamogeton polygonifolius*). Syn. HIRUMUSHIRO.

ganshoku, 顔色, *s.* Couleur du visage; air, mine, contenance. Syn. KAO-IRO, KAMBASHI.

gansō, 雁箸, *s.* (méd.) Comme *gangasa*.

* **gansôzai**, 含嗽劑, *s.* (méd.) Gargarisme.
 Syn. UGAI-KUSURI.

ganta, 片眼, *s.* Borgne. Syn. GANCHI.

ganseki-dôfu, 岩石豆腐, *s.* Tôfu rôti et enveloppé de gelée d'algues.

* **gansen**, 眼前, (*me no mae*) *adv.* Devant les yeux, en la présence de qq. * Immédiatement, en un instant, sans difficulté.

gansô, 贗造, (*nise-koshiraeru*) *s.* Comme *gan-saku*.

* **ganzô-kwahel**, 贗造貨幣, *s.* Fausse monnaie.

ganzume, 雁爪, *s.* Ongles de l'oie sauvage. * Espèce de petit râteau avec lequel on pêche un mollusque bivalve appelé *asari*. *v.*

ga-ori, 我折, *v.n.* Céder. **Ganzume**.
 aux arguments opposés par qq., reconnaître qu'on a tort. Syn. KUIKERU, TOKUSHIN SURU.

gappei suru, 合併, *v.n.* S'unir, se joindre, s'amalgamer, se réunir en un corps. Syn. ISSHO NI NABU.

* **gappeki**, 合壁, *s.* Voisin rapproché, le plus proche voisin, maison voisine. Syn. RINKA, TONARI.

gappi ou **gwappi**, 月日, (*tsuki hi*) *s.* Date apposée à un acte, à une lettre, etc.

* **gapon-gwaisha**, } 合本會社, *s.* Société
 * **gôhon-gwaisha**, } par actions.

gara, 柄, *s.* (en comp.) Espèce, sorte, qualité, rang: *mi* —, condition sociale de qq., *ie* —, rang social d'une famille. * Apparence, aspect (d'une étoffe, d'un dessin).

gara-gara, Onomat. du bruit du frottement de corps durs et raboteux.

garakuta, **garakuta-dôgu**, *s.* Menbles ou utensiles vieux et hors d'usage.

garameki-no-hi, 柄目木火, *s.* Gaz naturel inflammable, flamme de ce gaz.

garamu, *s.* (franç.) Gramme.

* **garan**, 伽藍, (*s.* sanscr.) Temple bouddhique.

garanchô, 鵜飼, *s.* Pélican.

* **garandô**, 伽藍洞, *a.* Creux, vide.

* **garashi**, 野葡萄, *s.* Vigne sauvage, raisin sauvage. Syn. NO-BUDÔ.

garasu, 硝子, *s.* (angl.) Verre, vitre: — *ita*, (plaque de verre) verre à vitres ou à glaces: — *kiri*, instrument pour couper le verre: — *ya*, verrier; vitrier. Syn. BUDORO, GIYAMAN.

garatsuki, 月, *v.n.* Bavarder, babiller, jaser.

* **gari**, 許, *s.* Maison, résidence (en comp.).

garu, Suffixe des adjectifs verbaux indiquant un désir ou un sentiment: *hoshigaru*, être désireux de: *mitagaru*, désirer voir.

garuhani, *s.* Galvanisme: *garuhani-dôgu*, batterie électrique: *garuhani-mekki*, galvanoplastie.

garuron, *s.* (angl.) Gallon ($\frac{1}{4}$ litres $\frac{1}{2}$).

* **garyû**, 我流, *s.* Manière ou méthode particulière à qq. (pour l'écriture, le *cha-no-yu*, l'écriture, etc.); style: *garyû ni*, à sa manière.

gasa-gasa, Onomat. du bruit de papier froissé et chiffonné.

gasatsu, 粗暴, *s.* Qualité de ce qui est impoli, aux manières rudes, brusque, étourdi. Syn. SOKOTSU, BOMATSU, ARA-ARASHI.

* **gasel ni**, 我精, *adv.* Avec attention, avec soin et diligence, assidûment, infatigablement.



* **gaseiran**, 賀正蘭, *s.* (bot.) Adonide (renoncule).

* **gasen**, 牙錢, *s.* Droit de commission, profit de tant pour cent. Syn. KÔSEN.

* **gashin**, 我心, (*watakushi kokoro*) *s.* Égoïsme, souci de son intérêt personnel.

* **gashi suru**, 餓死, (*ue-jinu*) *v.n.* Mourir de faim, d'inanition.

* **gashôsô**, 鵝掌草, *s.* Anémone (anemone flaccida).

* **gashu**, 我執, *s.* Attachement exagéré à ses idées, obstination, entêtement, opiniâtreté. Syn. GWANKO, KATAJI.

* **gassai**, 合切, *adv.* Tout, entièrement, complètement, ensemble, conjointement. Syn. ISSAI, NOKORAZU, GASSHIKI.

gassai-bukuro, 合切袋, *s.* Sac de voyage en étoffe, valise.

* **gassan suru**, 合算, *v.a.* Additionner, faire le total.

* **gasshiki**, 合式, *adv.* Comme *gassai*.

* **gasshi suru**, 合配, *v.a.* Unir, combiner, mélanger, additionner.

* **gashô**, 合掌, *s.* Mains jointes (en priant): — *suru*, joindre les mains: — *dachi*, position verticale de deux objets appuyés l'un contre l'autre.

* **gashu**, 合衆, *s.* Union, confédération: — *koku*, États-Unis: — *kyôchi*, gouvernement fédéral, confédération d'états: — *tô*, parti fédéral: — *suru*, se confédérer.

* **gassô suru**, 合奏, *v.n.* (mus.) Jouer de concert, jouer ensemble.

* **gassô suru**, 合葬, *v.n.* Inhumier ensemble.

gasu, 瓦斯, *s.* Gaz: — *kikwan*, moteur à: — *kyoku*, usine à: — *tô*, bec de: — *gama*, gazomètre.

gata-gata, Onom. du bruit produit par un objet agité ou secoué, v.g. les portes, sous l'action du vent: *to ga — suru*.

* **gatapishi**, Onom. du bruit de pas nombreux, de piétinement; bruit de la pluie qui tombe à gouttes larges et pressées.

gatari to, Onom. du bruit d'un choc, v.g. porte ou châssis qu'on ferme violemment, objet qui tombe lourdement à terre.

gate, (*kataku shite*) Suffixe des verbes exprimant la difficulté de faire une chose.

gaten et gatten, 合点, *s.* Action de comprendre, de concevoir qqc.: — *ga yukanai*, je ne puis comprendre. * Consentement, assentiment, permission, tolérance: — *suru*.

gatera, 才, Suffixe des verbes: tandis que, tout en. Syn. KATAGATA, NAGARA.

gatsu-gatsu, *adv.* Avec voracité, avidement, gloutonnement: — *kû*, ou — *suru*.

gatsumaru, *s.* Figuier (*figus retusa*).

* **gattai suru**, 合體, *v.n.* Être du même avis, être d'accord, s'unir, s'allier.

gaya-gaya to, 囁然, Onom. du bruit confus d'une foule nombreuse.

gaze, 海獺, *s.* (zool.) Oursin. Syn. UNI.

* **gasen**, 俄然, *adv.* Soudainement, subitement, tout à coup. Syn. NIWAKA NI.

* **ga-zoku**, 佳俗, *s.* Bon goût et mauvais goût, distinction et vulgarité.

* **ge**, 下, *s.* Qualité inférieure: — *no shina*, objet

de mauvaise qualité; *jō* —, la bonne et la mauvaise qualité. * Dernier volume d'un ouvrage de 2 ou 3 volumes: — *no maki*, ou — *no kwan*, id. * Inférieurs, basse classe. * Qualité de ce qui est bas, vil, médiocre, inférieur.

° *ge*, 喝, *s.* Pièce de poésie bouddhique, éloge en vers.

° *ge*, 牙, *s.* Défense (de sanglier, d'éléphant), (abrév. de *zōge*), croc, dent canine.

ge, (pour *ke*) Suff. ayant le sens de: qui ressemble à, qui paraît comme, qui a l'air de, qui semble: *oshi-ge naku*, sans regret, sans répugnance: *ureshi-ge ni*, d'un air joyeux.

geba suru, 下馬, (*uma yori oriru*) *v.n.* Descendre de cheval.

gebiri, ru, *v.n.* Être vulgaire, bas, vil.

Syn. *YABHIKU NARU*.

gebisuke, 下鼻助, *s.* Homme vulgaire, grossier, méprisable.

* *gebu*, 解部, *s.* Autref., employé des tribunaux, chargé de torturer les accusés pour leur extorquer des aveux.

* *gebu*, 下部, *s.* Domestique de rang inférieur dans la maison d'un noble. Syn. *SHIMOME*.

* *gechaku suru*, 下着, *v.n.* Arriver de la capitale.

° *gedai*, 外題, *s.* Titre d'un livre. Syn. *HYŌDAI*. * Titre d'une pièce de théâtre: *shibai no* —.

gedan, 下段, *s.* La position la plus basse dans laquelle on tient le sabre (t. d'escr.).

° *gedatsu*, 解脫, *s.* (bouddh.) Délivrance du mal, salut.

° *geden*, 外典, (*soto no nori*) *s.* Livres des autres religions et classiques chinois (bouddh.).

° *gedō*, 外道, (*hoka no michi*) *s.* Fausse doctrine, religion hétérodoxe (bouddh.).

° *gedoku*, 解毒, *s.* Contrepoison: *gedoku-zai*, id. Syn. *DOKU-KESHI*.

° *gege*, 下々, (*shimofimo*) *s.* Basse classe, bas peuple.

° *gegen*, 下弦, *s.* Dernier quartier de la lune, lune dans son déclin.

° *gesyo*, 懸魚, *s.* (archit.) Poinçon de comble.

° *gesyo*, 下御, *s.* Descente de cheval ou de voiture (se dit de l'Empereur).

° *gehai*, 下輩, (*shimo no tomogara*) *s.* Comme *gege*.

° *gehin*, 下品, *s.* Qualité inférieure, rang inférieur; vulgaire, laid.

° *gei*, 藝, *s.* Art d'agrément: *roku-gei*, les six —, étiquette, musique, équitation, tir à l'arc, écriture, et calcul: *gei-jutsu*, id.; *gei-nō*, talent d'agrément. * Tours que font les acrobates et les animaux savants.

geigei, *s.* Érection. Syn. *OKUBI*, *GEFFU*.

° *geigi* et *geiko*, 藝妓, *s.* Comme *geisha*.

° *gei-in suru*, 鯨飲, *v.n.* (litt. boire comme une baleine) Absorber en grande quantité des liqueurs enivrantes.

° *geinin*, 藝人, *s.* Terme général qui désigne les acteurs, conteurs, chanteurs, faiseurs de tours, montreurs d'animaux; personne spécialement habile dans un jeu, un exercice ou un art d'agrément.

° *geisha*, 藝者, *s.* Chanteuse, danseuse.

Syn. *GEIJO*, *GEIKO*.

° *Geisha*, 藝州, *s.* Nom chinois de la province d'Ali.

° *geishunkwa*, 迎春花, *s.* (bot.) Jasmin (*Jasminum Sieboldiana*).

° *geji*, 下知, *s.* Ordre, commandement: — *wo suru*, — *wo kudasu*, ordonner: — *jō*, ordre donné par écrit. Syn. *ITSUKE*, *MEIREI*, *ŌSE*.

geji, } 蛸廷, *s.* (zool.) Scolopendre mor-
gejigeji, } dante, mille-pieds (*scolopendra mor-*
silans).

* *gejiki*, 下値, *s.* Bas prix, bon marché.

Syn. *YASUNE*.

° *gejo*, 下女, *s.* Servante. Syn. *HASHITAME*, *MEZUSHIME*, *SHIMOME*.

° *gejō suru*, 下乗, *v.n.* Descendre de cheval, de voiture ou de palanquin.

° *gejun*, }
gekan, } 下旬, *s.* Dernière décade du mois.

° *gekai*, 下界, *s.* Ce bas monde, ici-bas (bouddh.), le monde présent.

° *gekan*, 下疳, *s.* (méd.) Maladie des organes de la génération.

° *geketsu*, 下血, (*chi-kudari*) *s.* Flux de sang: — *suru*, évacuer du sang.

° *geki*, 外記, *s.* Autref., secrétaire du *Daijō-kan* ou conseil d'État.

° *geki*, 劇, *s.* Pièce de théâtre.

° *geki*, 劇, *s.* Qualité de ce qui est violent, fort, puissant (en comp.). Syn. *HAGESHIKI*.

° *gekibun*, 激文, *s.* Manifeste, proclamation, circulaire.

° *gekichi*, 隙地, *s.* Terrain vague.

° *gekido*, 激怒, *s.* Colère, indignation: — *suru*, être exaspéré, irrité, furieux; s'emporter.

° *gekihatsu suru*, 激發, *v.n.* Se soulever, se révolter, s'insurger.

° *gekihen*, 激變, *s.* Changement soudain.

° *gekijō*, 劇場, *s.* Théâtre. Syn. *SHIBAI*.

° *gekimu*, 劇務, *s.* Besogne fatigante, travail accablant.

° *gekiran*, 激乱, *s.* Révolte, insurrection.

Syn. *MUON*.

° *gekiretsu*, 激烈, *s.* Qualité de ce qui est violent, dur, terrible.

° *gekirin*, 逆鱗, *s.* Colère (de l'Empereur).

° *gekirō*, 激浪, *s.* Vagues contraires, lames debout. Syn. *SAKANAMI*.

° *gekiron*, 激論, *s.* Discussion violente, altercation, dispute.

° *gekiryō*, 逆旅, *s.* Hôtel, auberge.

Syn. *YADOYA*, *HATAGOYA*.

° *gekiryū*, 激流, *s.* Courant violent, rapide; torrent. Syn. *HAYASE*.

° *gekisatsu suru*, 擊殺, *v.a.* Frapper et tuer.

° *gekisen suru*, 激戦, *v.a.* Combattre vigoureusement.

° *gekishu*, 船首, *s.* Bateau de plaisance de l'Empereur.

° *gekishō*, 劇症, *s.* Maladie dangereuse.

° *geki suru*, 激, *v.n.* Être en colère, en fureur.

° *gekitaku*, 擊柝, *s.* Action de frapper deux morceaux de bois l'un contre l'autre (comme font les veilleurs de nuit). * Veilleur de nuit.

° *gekitetsu*, 擊鐵, *s.* Chien de fusil.

° *gekitō*, 激徒, *s.* Rebelle, insurgé.

° *gekiyaku*, 劇藥, *s.* Remède violent, dangereux.

- * **gekizetsu**, 缺舌, *s.* Langue des "barbares."
 * **gekka**, 月下, *adv.* Au clair de lune.

gekkakô, 月下香, *s.* (bot.) Tubéreuse, plante d'ornement (liliacées).

- * **gekkaô**, 月下翁, *s.* Dieu de l'amour.

Syn. MUSUBI NO KAMI.

* **gekkei**, 月桂, *s.* (litt. cyprès de la lune) Emblème de la gloire littéraire, équivalent du laurier : — *kwan*, couronne de laurier.

- * **gekkel**, 月卿, *s.* Nobles de Cour.

Syn. KUGU.

* **gekkel** et **gekquetsu**, 月經, *s.* Règles menstruelles des femmes. Syn. GESUI.

* **gekken**, 擊劍, *s.* Escrime au bâton de bambou : — *jû*, salle d'escrime.

* **gekketsu-jaku**, 鵲駄雀, *s.* (ornith.) Bec-croisé.

* **gekkin**, 月琴, *s.* Instrument de musique à cordes. *r.*

* **gekkô**, 月光, (*tsuki no hikari*) Lumière de la lune, clair de lune.

* **gekkya**, 月給, *s.* Salaire mensuel, gages au mois. Syn. GEPPO.

* **gekkyuden**, 月宮殿, *s.* Palais fabuleux que l'on croyait exister dans la lune.

* **geko**, 下月, *s.* Homme qui ne boit pas de *sake*, abstème.

* **gekoku**, 下國, *s.* Province stérile, pays pauvre. * Retour de la capitale ou d'un pèlerinage.

* **gekô suru**, 下向, (*shita ni mukau*) *v.n.* Descendre, c.-à-d. revenir de la capitale ou d'un pèlerinage.

* **Geku**, 外宮, *s.* L'un des deux temples shintoïstes d'Ise dédié à Toyoki-no-kami.

* **gekwa**, 外科, *s.* Chirurgie : — *dôgu*, instruments de chirurgie : — *i*, et — *isha*, chirurgien.

* **gekwan**, 下官, *s.* Emploi subalterne, fonctions inférieures.

* **gekwan**, 下官, *pron.* Je, moi (employé seulement par les fonctionnaires).

gemba, 現場, *adv.* Sur place, sur les lieux, à l'endroit même.

* **gemba**, 主蕃, *s.* Antref., fonctionnaire du *gemba-ryô*, (bureau des Affaires Étrangères et de l'administration des temples bouddhiques).

* **gemba**, 主蕃, *s.* Grand seau ou baquet en usage dans les incendies.

gembatsu, 嚴罰, *s.* Châtiment sévère.

* **gembu**, 玄武, *s.* Le nord des anciens astrolabes.

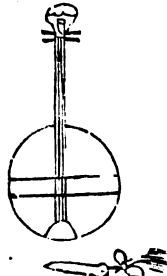
* **gembuku**, 元服, *s.* Cérémonie qui marquait le passage de l'adolescence à l'âge adulte.

* **Gembun** ou **Gwambun**, 元文, *s.* *Nengô* : 1736-1740.

* **gembun**, 原文, *s.* Texte original d'un ouvrage.

* **gembun**, 言文, *s.* Parole et écriture : — *itchi*, unification de la langue parlée et de langue écrite.

* **gembutsu**, 現物, *s.* Choses visibles, tout ce qui se voit ; réalité, chose ou substance elle-même.



Gekkin.

* **ge-men**, 外面, *s.* Surface, extérieur, dehors. * Visage.

* **ge-min**, 下民, *s.* Bas peuple.

* **gemmal**, 玄米, *s.* Riz non blanchi, riz avec sa balle. Syn. KUROGOME.

* **gemmai**, 現米, *s.* Antref., pension ou salaire payé en nature (avec du riz). * Quantité de riz actuellement disponible.

* **gemmel**, 嚴命, *s.* Ordre sévère, commandement rigoureux.

* **gemmitsu**, 嚴密, *s.* Rigueur, sévérité : — *ni*, sévèrement.

* **gemmon**, 諺文, *s.* Caractères coréens analogues au kana japonais.

* **Gemmyô-tennô**, 元明天皇, *s.* Impératrice (43e) de 708 à 714 ; succéda à son fils *Mommu*, transféra la capitale à *Nara*, fit rédiger le *Kôjiki*, le *Fûdoki*, fabriqua les premières monnaies de cuivre, abdiqua à 55 ans et mourut en 720.

* **Gempel**, 源平, *s.* *Gen* et *Hei*, ou *Minamoto* et *Taira*, deux familles princières qui se disputèrent longtemps le pouvoir.

* **gempi**, 元妃, *s.* Impératrice, reine.

* **gempi**, 原被, *s.* (lég.) Plaignant ou demandeur et défendeur.

* **gempô**, 減法, *s.* (arithm.) Soustraction.

Syn. GEN, HIKKAN.

* **gempon**, 原本, *s.* Exemple original servant de texte pour traduire ou pour copier un ouvrage.

* **gempu**, 嚴父, *s.* Votre père (hon.).

* **gen**, 減, *s.* Comme *gempô*.

* **gen**, 驗, *s.* Efficacité, vertu, effet bienfaisant (d'un remède, etc.). Syn. KIKME, KÔNÔ, SHIRUSHI.

* **gen**, 源, *s.* Source, origine, cause. * Source d'un cours d'eau. Syn. MINAMOTO, MOTO.

* **gen**, 龜, *s.* (zool.) Tortue de grande taille.

* **gen**, 弦, *s.* (géom.) Corde d'un arc de cercle ; corde de l'arc ; corde.

gen, 嚴, *s.* Sévérité : rigueur : — *ni*, sévèrement.

* **gen**, 言, *s.* Parole, mot.

gena, Suffixe : il paraît que, on dit que, j'entends dire que.

* **gen-an**, 原案, *s.* Texte original d'un projet de loi ou de résolution.

* **genan**, 下男, *s.* Serviteur, domestique.

Syn. SHIMOSE.

* **gencho**, 原著, *s.* Original d'un ouvrage : — *sha*, auteur.

* **Genchu**, 元中, *s.* *Nengô* : 1384-1392.

* **Gen-ei**, 元永, *s.* *Nengô* : 1118-1119.

* **gen-eki**, 現役, *s.* Service actif, activité de service.

* **gengaku**, 減額, *s.* Réduction du montant, diminution d'une somme.

gengetsu, 弦月, *s.* Premier ou dernier quartier de la lune. Syn. YUMI-HARI-ZUKI.

* **gengetsu**, 玄月, *s.* Autre nom du mois de Septembre.

* **gengin**, 現金, *s.* Argent comptant, paiement au comptant.

* **genko** et **gengyo**, 言語, *s.* Parole, langage, manière de s'exprimer.

* **genko**, 原語, *s.* Langue ou texte original, p. opp. à une traduction.

* **gengo-gaku**, 言語學, *s.* Philologie.

gengorō, 龍蝦, *s.* (entom.) Scarabée du genre *Cybisier*.

* **gengwai**, 限外, *adv.* En dehors des bornes, au-delà des limites, par exception.

* **gengwai**, 盲外, *s.* Sens caché sous les mots, entre les lignes.

geni et **ge-ni-mo**, 實, *adv.* Réellement, vraiment, en effet, manifestement. Syn. *IRISU NI*.

* **gen-in**, 原因, *s.* Cause, raison, motif, origine. Syn. *GEN-YU*, *MOTO*.

* **ge-nin**, 下人, *s.* Domestique subalterne d'un noble; gens du bas peuple.

Genji, 源氏, *s.* Famille des *Minamoto*.

Genji, 元治, *s.* *Nengō*: 1864.

genji, 言辭, *s.* Paroles, discours, langage.

* **genji**, *suru*, 現, *v.n.* Paraître, apparaître, être visible, être manifeste. Syn. *ARAWARERU*, *MIERU*, *GENSHITSU SURU*.

* **genji**, *suru*, 減, *v.a.* Diminuer, retrancher, restreindre, écourter, abréger. * *v.n.* Diminuer, décroître, décliner, baisser, se calmer. Syn. *HERABU*, *HABUKU*, *HERU*, *GENSHŌ SURU*.

genjimate, 源氏豆, *s.* Haricots cuits ou confits au sucre.

* **genjō**, 現狀, *s.* Condition réelle, état actuel d'une affaire.

* **genjōraku**, 還城樂, *s.* Certain genre de pièce de théâtre.

* **genjo**, 減除, *s.* (arithm.) Soustraction et division.

* **genjō**, 嚴重, *s.* Qualité de ce qui est sévère, strict, rigoureux. * Fort, bien fortifié. Syn. *KIRISHIKI*, *JŌBU*, *KENGŌ*.

* **genjū**, 現住, *s.* Résidence actuelle, demeure (temporaire).

* **genjutsu**, 幻術, *s.* Magie; art de se rendre invisible: — *sha*, magicien, sorcier. Syn. *YŌJUTSU*.

* **genka**, 絃歌, *s.* Musique et chant, instruments et voix.

* **genka**, 原價, *s.* Prix coûtant, prix de fabrique, prix de revient. Syn. *MOTONE*.

* **genka**, 減價, *s.* Réduction de prix, rabais.

Genkai-nada, 支海灘, *s.* Mor au N.-N.-O. de *Kyūshū* (littoral de la province de *Chikuzen*).

genkai suru, 嚴戒, *v.n.* Faire bonne garde, veiller avec soin.

* **genkaku**, 嚴格, *s.* Air grave, solennel, sérieux, austère. Syn. *GENSEL*.

* **genkan**, 嚴寒, (*kibishiki samusa*) *s.* Froid rigoureux.

* **Genkel**, 元慶, *s.* *Nengō*: 877-984.

* **genkel**, 減利, *s.* (lég.) Commutation d'une peine, sa diminution d'un ou plusieurs degrés. Syn. *GENTŌ*.

* **genkel**, 現形, *s.* Forme actuelle, état présent de qqc.

* **genkel**, 嚴利, *s.* Châtiment sévère.

Syn. *GENKWA*.

* **Genki**, 元龜, *s.* *Nengō*: 1570-1572.

* **genki**, 元氣, *s.* Vigueur physique, énergie, force de résistance, solide constitution. Syn. *IKUOL*, *SEI*.

* **genkin**, 現金, *s.* Argent comptant: — *kakene nashi*, prix fixe et argent comptant. Syn. *GENGIN*.

* **genkin**, 嚴禁, (*kibishiku todomeru*) *s.* Stricte défense, prohibition rigoureuse.

* **Genkō**, 元弘, *s.* *Nengō*: 1331-1333.

* **genkō**, 言行, *s.* Paroles et actes: — *itchi*, accord entre les actions et les paroles.

* **genkō**, 原稿, *s.* Manuscrit original.

Syn. *SHITAGAKI*.

* **genko**, 拳固, *s.* Comme *genkotsu*.

* **genkō**, 元功, *s.* Services importants (rendus à l'État), mérites de premier ordre.

* **genkō-hō**, 現行法, *s.* (lég.) Loi existante, en vigueur.

* **genkōhan**, 現行犯, *s.* (lég.) Flagrant délit.

* **genkoku**, 嚴酷, *s.* Sévérité, rigidité, dureté.

* **genkoku** et **genkoku-nin**, 原告, 原告人, (*uttaeru hito*) *s.* (lég.) Partie plaignante, demandeur, accusateur.

* **genkon**, 現今, *adv.* Maintenant, à présent.

Syn. *IMA*, *MA NO ATARI*.

genkotsu, 拳固, *s.* Poing: — *wo yaru*, donner un coup de poing. Syn. *GENKO*.

* **Genku**, 源空, *s.* Bonze célèbre (1133-1212) qui répandit au Japon la secte *Jodo*.

* **genkun**, 元勳, *s.* Homme qui a rendu d'importants services à l'État, qui a bien mérité de son pays.

* **genkwa**, 嚴科, (*omoki toga*) *s.* Châtiment rigoureux. Syn. *GENKEL*.

* **genkwa**, 莞花, *s.* (bot.) *Daphné* (*daphne genkwa*).

genkwa, } 玄関, *s.* Entrée principale d'une maison.

genkyō, 現況, *s.* Condition présente, état actuel de qqc.

Genkyō, 元亨, *s.* *Nengō*: 1321-1323.

Genkyū, 元久, *s.* *Nengō*: 1204-1205.

* **gen ni**, 現, *adv.* Évidemment, réellement, vraiment. Syn. *GEN NI*.

* **gen ni**, 嚴, *adv.* Sévèrement, rigoureusement, strictement. Syn. *GENJŌ NI*, *KIRISHIKU*.

* **Gennin**, 元仁, *s.* *Nengō*: 1224.

* **gennin**, 現任, *s.* Fonction ou emploi actuel de qqc; titulaire actuel d'un poste officiel.

gennō, 玄翁, *s.* Grand marteau. *r.*

* **Gen-ō**, 元應, *s.* *Nengō*: 1319-1320.

* **gen-on**, 原音, *s.* (mus.) Ton fondamental.

* **Genreki**, 元暦, *s.* *Nengō*: 1184.

* **genri**, 原理, *s.* Principes d'une science, axiome; vérité fondamentale.

* **genro**, 言路, (*kotoba no michi*) *s.* Manière ou voie régulière de faire parvenir un avis, de présenter des remontrances au gouvernement ou à des supérieurs.

* **genrō**, 元老, *s.* Personnage politique éminent qui a vieilli au service de l'État.

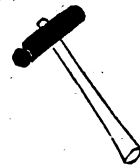
* **Genrō-in**, 元老院, *s.* Sénat créé en 1875 et aboli en 1890; — *gikwan*, sénateur.

* **Genroku**, 元禄, *s.* *Nengō*: 1688-1703.

* **genron**, 言論, (*kotoba no agetarai*) *s.* Discours, discussion, expression de vues et d'opinions: — *no jiyū*, liberté de parole.

* **gensai**, 街妻, *s.* Concubine (t. vulg.).

* **gensai suru**, 減殺, *v.a.* Diminuer, réduire.



Gennō.

° **Gensan**, 元山, *s.* Port de Corée, ouvert aux Japonais en 1879.

° **gensan**, 原産, *s.* (entom.) Ver à soie.

° **gensanchi**, 現產地, *s.* Pays producteur.

° **gense**, } 現生, *s.* Vie présente.

° **gensel**, 嚴正, *s.* Qualité de ce qui est grave, digne, majestueux, solennel. Syn. GENKAKU, GENZEN.

° **gensel**, 壳青, *s.* (entom.) Mouche cantharide: — *korojon*, collodion cantharidé.

° **genseki**, 原籍, *s.* Domicile réel ou légal.

° **genseki suru**, 嚴責, *v.a.* Blâmer sévèrement, faire de durs reproches.

° **genshi**, 元始, *s.* Commencement, origine, source. Syn. HAJIME, GEN-IN, GEN-YU, MOTO.

° **genshi**, 原子, *s.* (phys.) Atome.

° **genshin**, 現身, *s.* Corps de l'homme dans la vie présente.

° **genshisai**, 元始祭, *s.* Fête nationale célébrée le 3 Janvier.

° **genshitsu**, 原質, *s.* Substance matérielle élémentaire, matière première.

° **genshō**, 現象, *s.* (philos.) Phénomène, changement sensible, apparences.

° **gensho**, 原書, *s.* Texte original.

° **gensho**, 嚴暑, (*kibishiki atsusa*) *s.* Chaleur torride, canicule.

° **genshō suru**, 減少, *v.a.* et *n.* Diminuer, décroître. Syn. GENSAI SURU, GENSŌ SURU, GENZURU, HERU.

° **Genshō-tennō**, 元正天皇, *s.* Impératrice (44e), de 715 à 723.

° **genshu**, 元首, *s.* Empereur, roi, souverain, chef d'État.

° **genshuku**, 嚴肅, *s.* Comme *genkaku*.

° **genshuku suru**, 減縮, *v.n.* Diminuer, décroître. Syn. GENSHŌ SURU.

° **genshutsu suru**, 現出, *v.n.* Paraître, apparaître, se manifester, être dévoilé. Syn. GENZURU.

° **genso**, 元素, *s.* (chim.) Éléments chimiques, atomes des corps simples. * (philos.) Principe actif, essence.

° **gensoku**, 元則, *s.* Lois naturelles ou fondamentales; principes élémentaires (d'une science, etc.).

° **genson**, 玄孫, *s.* Arrière-petit-fils à la 4e génération. Syn. YASHAGO.

° **genson**, 現存, *s.* Vie présente, existence actuelle.

° **genson suru**, 減損, *v.a.* et *n.* Diminuer, décroître. Syn. GENSHŌ SURU.

° **gensui**, 元帥, *s.* Général en chef, maréchal, ancienne dignité rétablie récemment.

° **gensui**, 減水, *s.* Décrue, baisse des eaux (d'un puits, d'une rivière).

° **gentai**, 原態, *s.* (min.) Forme primitive, état naturel d'un corps.

gentai, 減退, *s.* Décrue, décroissance, diminution: — *suru*.

° **gentō**, 現當, *s.* Vie présente et vie future.

° **gentō**, 嚴冬, *s.* Période la plus froide de l'hiver; froid rigoureux.

° **gentō**, 減等, *s.* (leg.) Diminution d'une peine. Syn. GENKEI.

° **gentō**, 幻燈, *s.* Lanterne magique, projections: — *kwai*, séance de projections.

Syn. KAGE-E.

Gentoku, 元徳, *s.* *Nengō*: 1329-1330.

° **gen-un**, 眩暈, *s.* Vertige, éblouissement, étourdissement: — *suru*. Syn. KURUMEKI, MEMAI.

° **gen-undō**, 弦運動, *s.* (mécan.) Mouvement harmonique.

Genwa, 元和, *s.* *Nengō*: 1615-1623.

° **gen-ya**, 原野, *s.* Terre inculte, désert, lande, steppe.

° **gen-yu**, 概由, *s.* Cause, motif, commencement, origine. Syn. GEN-IN, GENSEI, MOTO.

° **genzai**, 元罪, *s.* Pêché originel.

° **genzai**, 現在, *s.* Présent; (gram.) temps présent. * *adv.* Devant les yeux, clairement, manifestement.

° **genzan suru**, 見参, *v.n.* Se présenter devant un grand personnage, avoir une audience.

° **gense**, 現世, *s.* (bouddh.) Vie présente. Syn. IMA NO YO.

° **gensel**, 減税, *s.* Diminution des impôts.

° **gensen**, 顯然, *adv.* Clairement, manifestement, évidemment. Syn. GENZAI.

° **genzen**, 法然, *adv.* D'un air attendri, ému, tout en larmes.

° **gensen**, 嚴然, *adv.* Solennellement, gravement. Syn. OGOSOKA NI.

° **gensoku suru**, 還俗, *v.n.* Revenir dans la vie séculière (se dit des bonzes).

° **gensu**, 原圖, *s.* Original d'un dessin, esquisse, ébauche, croquis.

° **geppaku**, 月迫, *s.* Dernière partie du mois, vers la fin du mois.

° **geppō**, 月俸, *s.* Salaire mensuel. Syn. GEKKYU.

° **geppō**, 月報, *s.* Rapport mensuel.

° **geppu**, 月賦, *s.* Versement ou paiement mensuel: — *barai*, paiement par versements mensuels.

geppu, *s.* Éruption. Syn. OKURI, GIGOKI.

° **geppyō**, 月表, *s.* Compte rendu mensuel en forme de tableau.

° **geraku**, 下落, *s.* Baisse de prix: — *suru*, les prix baissent, le marché baisse.

° **geri**, 下痢, *s.* Diarrhée. Syn. HARAKUDARI.

° **gerō**, 下郎, *s.* Homme vulgaire, *madant*; autref. domestique du dernier rang chez un *sanurai*.

° **gerō**, 下牢, *s.* Emprisonnement.

° **geryaku**, 下算, *s.* Mot indiquant que la fin d'un mot ou d'une phrase est retranchée, et cætera.

° **gesaku**, 戯作, *s.* Roman pour rire, fiction, ouvrage de littérature légère: — *sha*, romancier: — *suru*.

° **gesan suru**, 下山, (*yama wo kudaru*) *v.n.* Descendre d'une montagne.

gese, 解得, *v. pot.* de *ge suru* Être intelligible, pouvoir être compris. Syn. WAKARU.

° **gesen**, 下賤, *s.* Qualité de ce qui est vil, vulgaire, bas. Syn. IYASHIKI.

° **gesetsu**, 下拙, *pron.* Je, moi. (mod.).

° **geshakubara**, 下借腹, *s.* Enfant né d'une concubine.

° **geshi**, 夏至, *s.* Solstice d'été: *geshi-sen*, tropique du Capricorne.

° **geshi**, 下司, *s.* Fonctionnaire de rang inférieur.

geshi nari, ru, v.n. Se retirer pour aller dormir, se coucher.

geshinin et **geshunin**, 下手人, s. Le véritable assassin (k. resp.).

gesho, 下書, s. Copie faite sur l'original, copie. Syn. SHITAGAKI.

gesho, 下性, s. Habitude d'uriner au lit (enfants).

geshoku, 下職, s. Métier vulgaire, profession méprisée.

geshoku et **geshiku**, 下宿, s. Pension bourgeoise, logement : — ya, id. : — suru, prendre pension, prendre logement.

gesoku, 下足, s. Chaussures à la porte des théâtres, des musées, des lieux de réunion publique : — ban, gardien des chaussures : — dai, menue monnaie donnée à ce gardien.

gesaku, 月期, s. Premier jour du mois. Syn. TSUITACHI.

gesha, 月謝, s. Prix de l'enseignement payé au mois ; rétribution scolaire ; honoraires payés à un professeur : **mugessa**, instruction gratuite, leçons gratuites.

geshoku et **gwasshoku**, 月蝕, s. Éclipse de lune.

geshoku, 月色, s. Lumière de la lune, couleur (apparente) de la lune. Syn. TSUKI-KAGE, TSUKI NO IRO.

gesu, 下衆, s. Homme grossier, vulgaire, mal élevé, qui se tient mal.

gesubari, ru, 下衆張, v.n. Avoir des manières vulgaires.

gesui, 下水, s. Égout, ruisseau, fossé d'écoulement ; p. ext. eaux d'égout, eaux de drainage : **gesui-ita** ou **gesuita**, planches qui recouvrent un égout.

gesui, 下水, s. Règles mensuelles des femmes. Syn. GEKKU, GEKKETSU.

ge suru, 解, (toku, hodokeru) v.a. Comprendre, percevoir ; expliquer, commenter. * Disperser, dissiper, chasser, combattre l'effet d'un poison.

geta, 下駄, s. Chaussure japonaise en bois : — bako, étagères pour déposer les =.

getô, 下等, s. Qualité inférieure, classe inférieure. Syn. KATÔ.

getsu, 月, (tsuki) s. Lune ; mois : **ichi** —, premier mois ; **ikka** —, un mois ; **jitsu-getsu-scishin**, le soleil, la lune et les étoiles.

getsugaku, 月額, s. Total mensuel (reçu ou payé).

getsumatsu, 月末, s. Fin du mois. Syn. TSUKIZUE.

getsurin, 月輪, s. Disque de la lune.

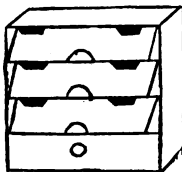
Getsurô, 月老, s. (litt. vieillard qui est dans la lune) Dieu du mariage.

getsuya, 月夜, s. Nuit éclairée par la lune. Syn. TSUKIYO.

getsuyôbi, 月曜日, s. Lundi.

gettan, 下旦, s. Commencement du mois. * Jugement, appréciation.

geya, 下家, s. (litt. maison basse) Appentis, hanoy.



Getabako.

geza, 下座, s. Dernière place ; siège inférieur.

gezai, 下劑, (kudashi-gusuri) s. Purgatif.

gezai, 下財, s. Ouvrier mineur.

gezan suru, 見参, v.n. Se présenter devant un supérieur ; présenter son respect à un supérieur.

gi, 義, s. Justice, rectitude, droiture, fidélité, probité. * Signification, sens des mots ; **jigi**, sens d'un caractère. * Liens d'amitié : — **wo musubu**, contracter amitié avec qq. * Suffixe emphatique des noms et des pronoms (surtout dans le style épist.) : **watakushi gi**, moi.

gi, 儀, s. Rite, cérémonie : **kôn-in no** —, cérémonie du mariage.

gi, 儀, s. Affaire, sujet dont il s'agit, question, point, cas : **migi no** —, l'affaire en question ; **sayô no** — **de wa nai**, il ne s'agit pas de cela ; **sono gi naraba**, en ce cas. Syn. KOTO, KOTOGARA, WAKE.

gi, 議, s. Discussion, délibération ; argument, raisonnement, opinion.

gi, 妓, s. Chanteuse, courtisane.

gi, 偽, s. Fausseté, mensonge.

gi-an, s. Proposition qui doit être discutée dans une assemblée, projet de loi ou de résolution.

giboku, 義僕, s. Serviteur fidèle.

gibôshi, 擬寶珠, **giboshi**, s. Ornaments qui surmontent le parapet d'un pont, la balustrade d'un temple, etc. 𠂇.

gibutsu, 偽物, (itsuware mono) s. Objet contrefait, contrefaçon, marchandise falsifiée.

Syn. GAMBUTSU, NISE-MONO.

gichi-gichi, Onom. du bruit d'une porte qui grince, d'un châssis qui glisse mal.

gichô, 議長, s. Président d'une assemblée délibérante, d'un conseil.

gidai, 議題, s. Sujet d'une délibération, d'une discussion.

gidan, 疑團, s. Doute, incertitude, refus de croire à. Syn. GIGA, GIGI, GINEN, UTAGAI.

gidaya, 義太夫, s. Récitatif dramatique accompagné de musique ; individu qui récite ou chante ces drames : — **bushi**, ton spécial de ce récitatif.

gifu, 義父, s. Père adoptif.

gifu, 義婦, s. Épouse fidèle, femme chaste.

gifu, 妓夫, s. Domestique d'une maison publique.

Gifu-ken, 岐阜縣, s. Département formé des provinces de Mino et Hida, dans le Tōsandō, ch.-l. Gifu.

giga, 疑訝, s. Doute, incertitude.

Syn. GIDAN.

giga to, 義峨, adv. Majestueusement.

gigan, 義眼, s. Œil artificiel, coil de verre.

gigel, 技藝, s. Arts d'agrément, talents d'agrément.

gigen, 偽言, (itsuware kotoba) s. Fausseté, mensonge, tromperie.

gigi, 義齒, s. adv. D'une manière imposante, majestueusement. Syn. GIGA TO.

gigi, 疑義, s. Comme gidan.



Giboshi.

gigi, 黄鰐魚, *s.* (icht.) Bagre, poisson d'eau douce, de la famille des silures (*bagrus aurantiacus*).

* **gigun**, 義軍, *s.* Armée loyale (p. opp. aux révoltés). * Volontaires.

** **gihan**, 儀範, *s.* Règles établies, précédent, coutume, exemple.

* **gihan**, 偽刊, *s.* Contrefaçon d'un livre, édition contrefaite.

* **gihei**, 義兵, *s.* Comme *gigun*.

* **gihitsu**, 偽筆, (*nise-fude*) *s.* Faux, manuscrit contrefait.

* **gjin**, 議院, *s.* Chambre (du Parlement).

* **gjin**, 議員, *s.* Membre d'une assemblée, d'un conseil; conseiller, député: *chokuken* —, membre de la Chambre Haute nommé par l'Empereur: *chōja* —, id. élu dans chaque département par les plus riches contribuables: *shikwai* —, *chōkwai* —, *sonkwai* —, conseiller municipal d'un *shi*. d'un *chō*, ou d'un *son*: *kenkwai* —, conseiller général, etc.

* **gi-in**, 偽印, *s.* Sceau contrefait, signature contrefaite.

* **giji**, 議事, *s.* Délibération, discussion, débat.

* **gijido** et **gijō**, 議事堂, 議場, *s.* Salle d'assemblée, salle des délibérations: *kenkwai* —, salle du conseil général.

* **giji-nittai**, 議事日程, *s.* Ordre du jour dans une assemblée délibérante.

* **gjin**, 義人, *s.* Homme probe, droit, juste, fidèle, patriote.

* **gijo**, 妓女, *s.* Courtisane, chanteuse, danseuse. Syn. *ar*.

* **gijō**, 儀定, *s.* Loi, ordonnance, règle.

Syn. *noru*, *okite*.

* **gijōhei**, 儀杖兵, *s.* Escorte de soldats, garde d'honneur.

* **gijōba**, 儀杖馬, *s.* Palefroi.

* **gijutsu**, 技術, *s.* Arts industriels, métier: — *kuan*, instructeur spécialiste; — *kwaigi*, conférence de spécialistes, consultation d'experts.

* **gikal**, 義解, *s.* Définition, explication, commentaire. Syn. *shakugi*.

* **gikan**, 技監, *s.* Mécanicien en chef.

* **gikel**, 義兄, *s.* Beau-frère.

* **gikel**, 偽計, *s.* Stratagème, artifice, fraude, supercherie.

* **giken**, 偽券, *s.* Note contrefaite, billet contrefait.

* **giken**, 義捐, *s.* Contribution charitable, souscription de charité: — *kin*, produit d'une souscription.

* **giketsu**, 議決, *s.* Décision, résolution prise en assemblée; acte du parlement; — *suru*, résoudre, ordonner, décider.

* **giki**, 義旗, *s.* (litt. Étendard loyal) Cause parti légitime: — *wo aguru*, prendre les armes pour défendre la patrie ou le seigneur légitime.

Syn. *onhi*.

* **giki**, 義氣, *s.* Sentiments chevaleresques, patriotisme.

gikkuri to, *adv.* Par surprise, soudain, brusquement.

* **gikwai**, 議會, *s.* Assemblée publique; assemblée nationale, parlement: — *no kaisan*, dissolution du parlement: — *no teikwai*, suspension du parlement (par l'Empereur): — *kyūkai suru*, lever la séance ou suspendre les séances.

* **gikwan**, 議官, *s.* Autref., membre du conseil privé, puis du sénat ou *genrō-in*.

* **gikyō**, 義舉, *s.* Action héroïque, bravoure, vaillance, et p. ext. héros.

* **gikyō**, 義俠, *s.* Acte philanthropique, générosité.

* **gikyōdai**, 義兄弟, *s.* Beau-frère.

Syn. *gikhi*.

* **Gikyō-daimyōjin**, 義經大明神, *s.* Divinité des *Aino*, que l'on a supposé être *Yoshitsune*.

* **gikyoku**, 戯曲, *s.* Pièce dramatique.

* **gikya**, 偽殺, (*nise-kubi*) *s.* Tête coupée, substituée par fraude à la place d'une autre.

gimbuchi, 銀縁, *s.* Bordure d'argent.

* **gimei**, 偽名, *s.* Faux nom, nom supposé.

* **gimme**, 銀目, *s.* Autref., argent en lingot servant de monnaie; valeur monétaire de l'argent en lingot.

* **gimmi**, 吟味, *s.* Examen, recherche. * Examen judiciaire, instruction criminelle, procès: — *suru*, examiner, faire une enquête; — *yaku*, juge d'instruction; inspecteur, contrôleur.

* **gimmitanda**, 銀蜜陀, *s.* Acétate de plomb, vulg. sucre de plomb.

gimmōru, *s.* Galon en argent.

* **gimmuku**, 銀無垢, *s.* Argent pur (sans alliage).

* **gimon**, 疑問, (*utagai tou*) *s.* Question, interrogation, demande.

* **gimpai**, 銀盃, *s.* Coupe à *sake* en argent offerte comme récompense.

* **gimpaku**, 銀箔, *s.* Feuilles d'argent pour argenter; argenterie: — *wo oku*, argenter.

* **gimpan**, 銀板, *s.* Vaisselle d'argent, argenterie.

* **gimpun**, 銀粉, *s.* Poudre d'argent, argent pulvérisé.

* **gimu**, 義務, *s.* Obligation, devoir.

gin, 銀, *s.* Argent (métal); monnaie d'argent. * Abrév. de *ginshō*, pièce du jeu de *shōgi* équivalant à la reine des échecs: — *wo tsuku*, faire avancer la reine.

* **gin**, 吟, *s.* Action de chanter une poésie: *ginzuru*, chanter.

ginansō, *s.* (bot.) Asphodèle (liliacées).

gindama, 銀玉, *s.* Ancienne monnaie.

Syn. *MAMEGIN*.

gindashi-abura, 光出油, *s.* Pomme d'adoucissante, onguent.

* **gindel**, 銀泥, *s.* Teinture d'argent, poudre d'argent.

* **gindō-kō**, 銀銅礦, *s.* Minerai d'argent et de cuivre.

* **ginen**, 疑念, *s.* Doute, méfiance, soupçon, suspicion: — *wo idaku*, être soupçonné: — *hasamu*, id.

* **gin-en-kō**, 銀鉛礦, *s.* Minerai contenant de l'argent et du plomb.

gin-fugu, 銀河豚, *s.* (icht.) *Fugu* argenté, vulg. poisson-lune (tétodon lunaire).

ginga, 銀河, *s.* Voie lactée.

* **gin-hon-i**, 銀本位, *s.* Étalon d'argent.

ginji, 吟, *v.n.* Composer, chanter des chansons. Syn. *UTAU*.

ginki, 銀器, *s.* Ustensile d'argent, argenterie.

ginkô, 銀行, *s.* Banque : — *kyoku*, bureau d'inspection des banques : — *shihei*, papier-monnaie : — *hasan*, faillite : — *kabuken*.

ginkô, 銀鑛, *s.* Minerai d'argent.

ginkon-shiki, 銀婚式, *s.* Fête des noces d'argent.

ginkô suru, 吟行, *s.* Chanter ou fredonner en marchant.

ginkwa, 銀貨, *s.* Monnaie d'argent.

ginkwai, 銀塊, *s.* Lingot d'argent.

ginkwan, 銀環, *s.* Anneau d'argent.

ginnagashi, 銀流, *s.* Amalgame de cuivre ou de laiton.

ginnan, 銀杏, *s.* (bot.) Arbre résineux de la famille des ifs (*salisburia* ou *ginkgo biloba*) ; fruit de cet arbre. Syn. *ichô*.

ginniku, 銀肉, *s.* Gencive.

ginô, 技能, *s.* Comme *geinô*.

ginran, 銀蘭, *s.* Étoffe brochée d'argent, drap d'argent.

ginrô suru, 吟朗, *v.a.* Chanter, fredonner.

ginsei, 吟聲, *s.* Action de chanter une poésie : — *wo yaru*, chanter.

ginsekai, 銀世界, *s.* (litt. monde d'argent). La terre recouverte de neige ou ornée de fleurs blanches.

ginsen, 銀錢, *s.* Menue monnaie d'argent.

ginshi, 銀絲, *s.* Fil d'argent.

ginshô, 銀將, *s.* Une des pièces du jeu de *shôgi*. Syn. *gin*.

ginshô, 銀匠, *s.* Ouvrier sur argent.

ginshu, 銀主, *s.* Prêteur, capitaliste.

ginshoku, 銀色, *s.* Couleur argent.

ginzu, 銀子, *s.* Monnaie d'argent.

Syn. *GINKWA*.

ginsunago, 銀砂子, *s.* Poussière d'argent, poudre d'argent.

gin-yô, 銀葉, *s.* Feuille d'argent.

ginza, 銀座, *s.* Hôtel des monnaies où l'on monnayait l'argent (antref.).

ginzaku, 銀細工, *s.* Objet, ornement, ou ustensile en argent : — *nin*, ouvrier qui fait des ==.

ginzan, 銀山, *s.* Mine d'argent.

giondôsu, 祇園豆腐, *s.* *Tôfu* renommé qui se fabrique à *Kyôto* dans le quartier du temple de *Gion*.

gion-chôsha, 祇園精舎, *s.* (bouddh.) Ancien temple de l'Inde où *Shaka* prêcha sa doctrine.

giratsuki, 輝, *v.n.* Briller, scintiller, étinceler.

giretsu, 義烈, *s.* Bravoure, héroïsme, fidélité, esprit chevaleresque.

giri, 義理, *s.* Obligation morale stricte qui naît d'un lien quelconque (bienfaits, parenté, amitié), mais le plus souvent d'une des cinq relations sociales (*go-rin*) : sentiment de cette obligation, sentiment du devoir, de ce qui est juste, droit, convenable : *giri ga chigau*, ou *giri ga warui*, contraire au devoir, contraire aux conventions sociales. * Sens, signification.

giri-date, 義理立, *s.* Action de se conformer strictement au *giri*.

giri-giri, 臨毛, *s.* Sommet de la tête. Syn. *tsunmu*.

giri-giri, 極度, *adv.* Au plus bas prix.

Girishia, 希臘, *s.* Grèce ; — *koku*, id. : — *jin*, Grec.

* **girô**, 妓樓, *s.* Comme *jôroya*.

giro, 歧路, *s.* Carrefour, endroit où se croisent des rues, des voies. Syn. *EDAMICHI*.

giro-giro, 閃々, *adv.* Qui brille, qui scintille, qui étincelle : — *to hikaru*, étinceler. Syn. *KIRAKIRA*, *PIKA-PIKA*.

giron, 議論, *s.* Discussion, débat, raisonnement, argument. Syn. *RENNON*.

girosaku, 輝, *v.n.* Comme *giratsuki*.

giryô, 技倆, *s.* Habileté manuelle, adresse. Syn. *WAZANAE*, *UDEMAE*.

* **gisaku**, 偽作, *s.* Contrefaçon. Syn. *GANSAKU*.

* **gisel**, 犠牲, (*ikenie*) *s.* Action de se sacrifier pour une noble cause, sacrifice.

* **gisel**, 偽聖, *s.* Faux sage, imposteur, faux prophète.

* **gisel**, 偽製, *s.* Imitation, reproduction, fac-simile.

* **gisel**, 擬制, *s.* Fiction.

* **giselkwan**, 議政官, *s.* Antref., conseiller d'Etat.

gisekiban, 擬石盤, *s.* Imitation d'ardoise en carton, à l'usage des écoliers.

gishaku, 磯石, *s.* Boussole marine. Syn. *JISHAKU*.

gisha, 義者, *s.* Comme *gijin*.

* **gishi**, 義士, *s.* *Samurai* loyal, fidèle à son maître, patriote.

* **gishi**, 義姉, *s.* Belle-sœur.

* **gishi**, 義子, *s.* Fils adoptif.

* **gishi**, 技師, *s.* Ingénieur, mécanicien, expert dans qq. art ou métier spécial, ayant le rang de *sônin* ; fonctionnaire chargé de travaux techniques : — *shiho*, apprenti ingénieur.

* **gishi**, 義齒, *s.* Dent artificielle. Syn. *IREHA*.

gishi-gishi, *adv.* Comme *gisshiri*.

gishi-gishi, *s.* (bot.) Plante de la famille de l'oseille (*rumex japonicus*).

* **gishiki**, 儀式, *s.* Étiquette, règles de la politesse. Syn. *HÔSHIKI*, *SAHÔ*.

* **gishin**, 疑心, (*utagai no kokoro*) *s.* Doute, soupçon, défiance : — *wo idaku*, douter, soupçonner.

* **gishi suru**, 義死, *v.n.* Subir la mort pour une cause juste, par fidélité.

* **gi-sho**, 偽書, *s.* Lettre supposée, pièce fabriquée, faux.

* **gishô**, 偽証, *s.* Accusation mensongère, faux témoignage, parjure. * Titre d'obligation faux ou frauduleux.

* **gi-shô suru**, 偽稱, *v.a.* User d'un faux nom, se faire passer pour.

* **gishu**, 技手, *s.* Ingénieur, mécanicien, expert de rang inférieur aux *gishi*, et n'ayant que le grade de *hannin* : — *minarai*, apprenti ingénieur.

* **gisha suru**, 蟻集, *v.n.* Se rassembler en foule.

* **gisô**, 議奏, *s.* Antref., titre de cinq hauts fonctionnaires de la maison de l'Empereur qui recevaient leur traitement du *Shôgun*.

gishiri, *adv.* Se dit des objets serrés, pressés, entassés : *mono wo — hako ni tsumeru*, entasser des objets dans une caisse.

gisu, 蠶斯, *s.* (zool.) Sauterelle (*locusta japonica*).

gisu-gisu, *adv.* D'une manière hautaine, fière, arrogante.

* **gi suru**, 議, *v.a.* Disputer, débattre, délibérer, conférer : *yosan wo* —, discuter le budget.

* **gi suru**, 模, *v.a.* Copier, imiter, reproduire. Syn. MANERU, NAZORAU.

* **gitan**, 義膽, *s.* Cœur chevaleresque, sentiments héroïques.

gitchô, 槌杖, *s.* Jouet en forme de marteau.

gitchô, *s.* Gaucher.

* **gitelkwan**, 議定官, *s.* Conseil ou comité du bureau des décorations.

* **gitel suru**, 議定, *v.a.* Discuter et conclure, délibérer et décider.

* **giten**, 儀典, *s.* Règlements; règles de l'étiquette.

* **gito**, 岐途, *s.* Carrefour. Syn. aro.

* **giwaku**, 疑惑, *s.* Soupçon, doute, hésitation. Syn. GIDAN.

giyaman, *s.* (holl.) Diamant, verre : — *seki*, id.

* **giya**, 義勇, *s.* Courage chevaleresque, bravoure, héroïsme.

* **giyabai**, 義勇兵, *s.* (mil.) Volontaire.

giza-giza, *adv.* En zigzag. * En morceaux, en pièces.

* **gizen**, 謹然, *s.* Qualité de ce qui est majestueux, imposant, solennel.

* **gizen**, 偽善, *s.* Hypocrisie, vertu simulée.

* **gizensha**, 偽善者, *s.* Faux sage, hypocrite, prétendu philanthrope.

gizetsu suru, 義絶, *v.n.* Rompre une amitié, cesser toute relation. Syn. ZEKKÔ SURU.

* **gizô suru**, 偽造, *v.a.* Contrefaire, imiter. Syn. GANZÔ SURU.

go, 豆油, *s.* Huile de fèves, mordant employé pour la teinture du coton.

go, 碁, *s.* Jeu analogue aux échecs : — *wo kakomu*, — *wo utsu*, jouer au : — *ban*, damier du jeu de *go* : — *ban-no-me*, carrés de ce damier : — *ishi*, petites pierres rondes du jeu de *go* : — *ge*, boîte qui contient ces pierres. F.



Goban.

* **go**, 語, *s.* Mot, parole, langage, langue, sentence, adage : *Nihon* —, langue japonaise. Syn. KOTOWA.

* **go**, 期, *s.* Occasion, moment précis, temps fixé, point : — *suru*, fixer le jour, déterminer le moment; attendre. Syn. TOKI, ORI.

* **gô**, 剛, *s.* Force (vertu card.).

* **go**, 後, (*nochi*) *adv.* Après, ensuite, depuis, derrière : *zen* —, avant et après, devant et derrière. * Préfixe du nom de certains empereurs : deuxième du nom : — *Saga* ou *Saga II*, etc.

* **go** ou **gyo**, 御, Préfixe honorifique placé devant les mots chinois : *gyô sama de gozarimasu*, vous avez raison; *goyô*, affaire ou ordre d'un supérieur : *go karô deshita*, vous vous êtes donné beaucoup de peine : *go teinei ni*, aimablement, poliment. * Devient suffixe dans quelques cas : *oya-go*, votre père, ou son père : *oji-go*, votre oncle.

* **go**, 五, (*itsutsu*) *a.* Cinq : *go nin*, cinq person-

nes : *gogwatsu*, le 5^e mois : *go ka getsu kan*, cinq mois.

* **go**, 午, (*hiru*) *s.* Midi : *go-zen*, avant midi : *go-go*, après midi.

* **gô**, 業, *s.* Occupation, métier, commerce, affaires, (boudh.) actions faites dans la vie présente et dans les existences antérieures : *aku-gô*, mauvaises actions : *hi-gô*, sans crime, innocent.

* **gô**, 毫, *s.* Un cheveu, petite quantité. * Mesure de poids équivalant à 3 milligr. 75. * Pinceau à écrire.

* **gô**, 郷, *s.* Autrefois, subdivision territoriale d'un canton, même d'un village. * La campagne par opp. à la ville. * Région, pays : *gô ni irite wa gô ni shitagai* (prov.), qui entre dans un pays doit en suivre les coutumes.

* **gô**, 號, (*yobu*) *s.* Nom, désignation : — *suru*, appeler, nommer, se nommer. * Nom de plume, nom de pinceau, pseudonyme. * Numéro d'un journal, d'une livraison de revue : *jûgo-gô*, le n° 15 d'un journal, d'une revue. * Suffixe ajouté au nom des navires marchands.

* **gô**, 剛, *a.* Fort, robuste, brave, courageux, intrépide (en comp.) : *gô-teki*, ennemi puissant : *gô-shû*, vaillant général.

* **gô**, 合, *s.* Mesure de capacité (la 10^e partie du *shû*) équivalent à 0 lit. 18. * Employé aussi vulg. dans le sens de partie fractionnaire décimale, comme *san-gô*, trois-dixièmes : *go-gô*, la moitié. * Mesure de superficie, (la 10^e partie d'un *tsubo*.) 3 *shaku* carrés 6, ou 0 m² .3306.

* **gô**, 劫, *s.* (boudh.) Durée de temps extrêmement longue, kalpa.

* **gô**, 溝, *s.* Fossé, tranchée.

gô-aku, 強惡, *s.* Méchanceté, nature vicieuse, perversité, fourberie, brutalité.

* **gobaishi**, 五倍子, *s.* (bot.) Noix de galle.

Syn. FUSHI.

gobanjima, 碁盤碁, *s.* Étoffe à carreaux (comme un damier de *go*).

* **gobi**, 語尾, *s.* Terminaison des mots : — *no henkwa*, changement de terminaison.

gobô, 午夢, *s.* (bot.) Bardane (*arctium lappa*) : *gobô-shi*, graines de bardane.

gobô, 御坊, *s.* Titre honorifique donné aux bonzes (Votre Révérence).

* **gôbuku suru**, 降伏, *v.n.* Se rendre, se soumettre, céder (à un ennemi).

* **gobun suru**, 誤聞, *v.n.* Avoir mal entendu, faire une erreur d'après ce qu'on a cru entendre.

gobuzuke, 五分漬, *s.* Radis séché, coupé en petits morceaux et confit au vinaigre.

* **gôbyô**, 業病, *s.* (boudh.) Maladie considérée comme le châtiment des mauvaises actions commises dans une existence antérieure. Syn. GÔ.

* **gobyu**, 誤謬, (*ayamari*) *s.* Erreur, méprise. Syn. MACHIGAI.

* **go-chiku**, 五畜, *s.* Les cinq principaux animaux domestiques : cheval, bœuf, mouton, porc et volaille.

* **Go-chi-nyoral**, 五智如來, *s.* (boudh.) Les cinq bouddhas de la contemplation ou de la sagesse parfaite : *Shaka*, *Dainichi*, *Ajiku*, *Hôshô* et *Amida*.

* **gochô**, 伍長, *s.* (milit.) Caporal.

* **gô-cho**, 豪猪, *s.* (zool.) Porc-épic.

* **gô-choku**, 剛直, *s.* Qualité de ce qui est juste, honnête, droit.

gohokubiyô, *s.* Tétanos.

° **Go-Daigo-tennô**, 後醍醐天皇, *s.* 96^e Empereur du Japon (1319-1338). Sous son règne, par suite de la révolte d'*Ashikaga Takauji* qui fit nommer empereur *Kômyô*, commença la division du pays entre deux dynasties; celle du Sud (*Nanchô*), légitime, et celle du Nord (*Hôkuchô*); scission qui dura près de 60 ans.

godairiki, *s.* Chaland, bateau plat qui sert au transport des marchandises.

° **go-daishû**, 五大州, *s.* Les cinq parties du monde.

° **go-dalyô**, 五大洋, *s.* Les cinq grands océans.

° **godan**, 後段, *s.* Dernier acte ou dernier tableau d'une pièce de théâtre. * Dernier service d'un repas.

° **godan suru**, 強談, *v.a.* Demander importunément, exiger par intimidation ou violence : *godan ni oyobu*, id.

° **godatsu**, 誤脱, *s.* Omission par erreur, oubli.

° **godatsu**, 強奪, *s.* Usurpation, intrusion, empiétement violent et injuste, pillage, vol.

° **godô**, 悟道, *s.* (bouddh.) Illumination, pleine possession de la vérité complète.

° **godô**, 合同, *s.* (math.) Accord, égalité, identité.

godokoro, 著所, *s.* Autref., maître du jeu de *godan* des palais du *Shôgun* (charge héréditaire).

goei, 護衛, *s.* Garde, escorte.

° **goei-hei**, 護衛兵, *s.* Soldat d'une escorte.

goeisha, 護衛者, *s.* Gardien d'une personne.

° **go-fu**, 護符, *s.* Amulette, charme superstitieux (hon.). Syn. *MAMORI*.

gôfu, 豪富, *s.* Homme riche, famille opulente; les riches.

° **Go-Fukakusa-tennô**, 後深草天皇, *s.* 89^e Empereur du Japon (1247-1259).

° **gôfuku**, 剛腹, *s.* Obstination, entêtement.

° **gofuku**, 呉服, *s.* Tissue, étoffe : — *ya*, — *dana*, marchand d'étoffes, magasin d'étoffes : — *zushî*, mesure de 2 *shaku* $\frac{1}{2}$ de long, dont se servent les marchands d'étoffes.

° **gofun**, 胡粉, *s.* Carbonate de plomb. * Chaux, craie.

° **Go-Fushimi-tennô**, 後伏見天皇, *s.* 93^e Empereur du Japon (1299-1301).

° **gogaku**, 語學, *s.* Étude des langues, science des langues; linguistique : — *sha*, linguiste.

Gôgawa, 江川, *s.* Rivière (157 k.) qui sort d'*Aki* sous le nom de *Yoshida-gawa*, traverse *Iwami*, et se jette dans la mer du Japon.

° **go-gen**, 語源, *s.* Origine d'un mot, étymologie.

° **go-gen**, 御言, *s.* Vos paroles (l. fém. hon.).

gôgi, 強氣, *s.* Qualité de ce qui est grand, extraordinaire, excessif.

° **gôgi**, 合議, *s.* Délibération.

° **go-go**, 午後, *s.* Après midi. Syn. *HIRUSUGI*

° **gôgo suru**, 合期, *v.n.* Arriver à temps; se rencontrer; s'accorder; être assorti, adapté, approprié; convenir.

gôgô, Onom. du bruit de la mer qui mugit, du tonnerre, des voitures.

° **gogon**, 五言, *s.* Vers chinois composé de cinq caractères.

° **go-gusoku**, 五貝足, *s.* Les cinq objets requis

devant une idole bouddhique; vase à fleurs, chandelier, vase à encens, et deux lampes.

gôrwai, 号外, *s.* Supplément d'un journal (tiré en édition spéciale).

° **go-gwatsu**, 五月, *s.* Le cinquième mois, Mai : — *giku*, chrysanthème d'été : — *sasage*, haricots à longue cosse (*ingen-mame*, *nido-sasage*).

° **go-gyakuzai**, 五逆罪, *s.* (bouddh.) Les cinq cas les plus graves d'homicide.

° **go-gyô**, 五行, *s.* Les cinq éléments : bois, feu, terre, métal et eau.

° **gôgyô**, 合業, (*shigoto wo awaseru*) *s.* Association industrielle ou commerciale, société, compagnie.

° **gohan**, 御飯, (*o meshi*) *s.* Riz cuit, repas; *asa* —, repas du matin. Syn. *GOZEN*.

° **Go-Hanazono-tennô**, 後花園天皇, *s.* 102^e Empereur du Japon (1429-1465).

gô-hara, 業腹, *s.* Colère, emportement, fureur.

° **gôhatsu**, 毫髪, *s.* Les cheveux; fig. un cheveu, une quantité extrêmement petite.

go-hattô, 御法度, *s.* Autref., loi, ordonnance (surtout prohibitive).

° **gohel**, 御幣, *s.* (shint.) Morceaux de papier blanc ou doré, attachés à une baguette que l'on dresse dans les *miya* : — *katsugi*, homme superstitieux, adonné aux vaines observances. *r.*

° **gohen**, 御邊, *pron.* (vx.) Vous. Syn. *SOKOMOTO*.

° **gohenkel**, 五邊形, *s.* (géom.) Pentagone.

° **gôhi-no-ri**, 合比之理, *s.* (math.) Composantes.

° **gôhitsu**, 毫筆, *s.* Pinceau à écrire.

° **gôhō**, 合法, *s.* Légalité, légitimité.

° **gôhō**, 業報, (*okonai no mukui*) *s.* (bouddh.) Châtiment des mauvaises actions.

° **gôhō**, 号砲, *s.* Coup de canon tiré comme signal.

° **gôhō**, 午砲, *s.* Coup de canon de midi.

° **Go-Horikawa-tennô**, 後堀河天皇, *s.* 68^e Empereur du Japon (1222-1232).

° **Go-Ichijô-tennô**, 後一條天皇, *s.* 86^e Empereur du Japon (1017-1036).

° **gô-i suru**, 合意, *v.n.* Être d'accord, conclure un contrat.

go-in, 五音, *s.* Les cinq notes fondamentales de la gamme chinoise : *kyû*, *shô*, *kaku*, *chi* et *u*.

° **gô-in suru**, 強飲, *v.n.* Boire avec excès, être intempérant.

° **gô-in**, 強淫, *s.* Rapt, viol. Syn. *GÔKAN*.

gôisagi, 五位鶯, *s.* (ornith.) Héron de nuit, butor (*nyctiardea nycticorax*).

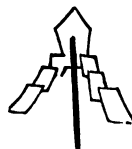
go-ishi, 碁石, *s.* Les petites pierres rondes du jeu de *go*. *r.*

° **goji**, 誤字, *s.* Lettre ou caractère fautif, mot mal écrit.

° **goji**, 午時, *s.* Midi : — *kwa*, plante à fleurs rouges qui s'ouvrent à midi (pentapetes phoenicea).

° **goji suru**, 護持, *v.a.* Protéger, défendre, garder.

° **gojin**, 後陣, *s.* Arrière-garde, derniers rangs d'une armée, réserve.



Gohel.



Go-ishi.

* **gojin**, 伍陣, *s.* Lignes d'une armée, rangs de soldats.

* **gojin**, 吾人, *pron.* Je, nous (st. 6cr.).
Syn. WARERA, WARE.

* **gojin** ou **gonin**, 誤認, *s.* Erreur, interprétation fautive, conception erronée, croyance fautive.
Syn. GOKAI.

* **gojitsu**, 後日, (*nochi no hi*) *s.* Un jour subséquent, un autre jour, plus tard.

* **go-jō**, 五常, *s.* Les cinq vertus cardinales du confucianisme : *jin* (humanité), *gi* (justice et droiture), *rei* (politesse et convenances), *chi* (science ou sagesse), *shin* (fidélité et sincérité).

* **gojō**, 御錠, *s.* Ordre donné par un supérieur.
Syn. o KOTORA, ŌSE.

* **gojo**, 五條, *s.* Écharpe portée par les bonzes.

* **gōjō**, 剛情, *s.* Obstination, opiniâtreté, endurcissement : — *wo haru*.

* **go jōmoku**, 御條目, *s.* Proclamation ou édit impérial affiché en public.

* **gōjōppari**, 剛情張, (*gōjō wo haru*) *s.* Homme obstiné, entêté.

* **gojō**, 後住, *s.* Successeur du bonze chef d'un temple bouddhique.

* **gojudai**, 御入内, (*dairi ni iru*), *s.* Première entrée de l'Impératrice au Palais lors de son mariage.

* **gōjukara**, *s.* (ornith.) Casse-noix. Syn. KIMAWARI.

* **goju-no-tō**, 五重塔, *s.* Tour à cinq étages qui orne certains temples bouddhiques.

* **goju-on**, 五十音, *s.* Les cinquante sons du syllabaire japonais (*kana*) : *goju-on-zu*, tableau présentant ces sons disposés en cinq colonnes suivant l'ordre des voyelles a, i, u, e, o.

* **gōka**, 豪家, *s.* Famille riche, maison puissante et influente. Syn. MONOMOCHI, BUGEN.

* **go-kai**, 五戒, *s.* Les cinq commandements du Bouddhisme, contre le meurtre, le vol, l'adultère, le mensonge et l'intempérance.

* **gokai**, 誤解, *s.* Erreur. Syn. OMOICHIGAI.

* **gōkaku**, 豪客, *s.* Brave.

* **gokaku**, 互角, *s.* Qualité de ce qui est d'égale force, de pair, bien assorti; indécis (une bataille); partie nulle (au jeu).

* **go-kaku**, 五角, *s.* (géom.) Cinq angles, cinq pans ou côtés : *gokakkei*, pentagone.

* **gokaku**, 語格, *s.* Règles de la grammaire.

* **Go-Kameyama-tennō**, 後龜山天皇, *s.* 99^e Empereur du Japon (1373-1392); monté sur le trône à 13 ans, litta contre la cour du Nord et abdiqua à 33 ans en faveur de l'Empereur du Nord *Go-Komatsu*, pour mettre fin au schisme impérial; il mourut à 65 ans.

* **gokan**, 涇寒, *s.* Froid rigoureux.

* **gōkan**, 強姦, *s.* Rapt, viol. Syn. GŌ-IN.
Gokasegawa, 五箇瀬川, *s.* Rivière (118 k.) du *Hyūga*, qui se jette à la mer près de *Nobeoka*.

* **Go-Kashiwabara-tennō**, 後柏原天皇, *s.* 104^e Empereur du Japon (1501-1527); monta sur le trône à 37 ans; son règne fut tout rempli de guerres civiles.

* **gōke**, 後家, *s.* Veuve. Syn. YAMOME.

* **gōke**, 豪家, *s.* Maison, famille riche.

Syn. GŌKA.

* **goket**, 御禊, *s.* (shint.) Forme honor. de *misogi*, purification.

* **go-kei**, 五利, *s.* Autref., les cinq supplices principaux : fouet, bâton, travaux forcés, exil, mort.

* **gōkei**, 合計, *s.* Total, somme, montant : — *suru*.

* **go-kenin**, 御家人, *s.* *Samurai* au service du *Shōgun*, mais de rang inférieur aux *hatamoto*.

* **go-kenshō**, 御健勝, *s.* État de celui qui est en bonne santé, bien portant (st. épist.).

* **gōketsu**, 豪傑, *s.* Homme remarquable par son courage ou son génie, héros, maître.

* **gōki**, 剛氣, *s.* Courage, bravoure, intrépidité.

* **gōki** ou **kōki**, 剛毅, *s.* Qualité de celui qui est brave et honnête, intrépide et juste.

* **gōki**, 氣剛, *s.* Force, don du St.-Esprit.

* **gōki**, 語氣, *s.* Ton de la voix, manière de s'exprimer.

* **go-kin**, 五金, *s.* Les cinq principaux métaux : or, argent, cuivre, fer, étain.

* **gōkin**, 合金, *s.* Alliage des métaux, composition.

* **Go-kinal**, 五畿内, *s.* Les cinq provinces voisines de l'ancienne capitale (*Kyōto*) : *Yamashiro*, *Yamato*, *Kawachi*, *Izumi* et *Settsu*.

* **gōkin suru**, 合窈, *v.n.* Dormir dans le même lit.

* **gōkō**, 御幸, *s.* Promenade, voyage d'un Empereur.

* **go-kō**, 五港, *s.* Les cinq ports du Japon ouverts aux étrangers jusqu'en 1899.

* **gōkō**, 後項, *s.* (math.) Conséquent.

* **go-kō**, 五更, *s.* Les cinq veilles de la nuit, de 6 h. ou 8 h. du soir à 4 h. du matin. * La 5^e et dernière veille prolongée jusqu'à l'aurore.

* **go-kō**, 五香, *s.* Les cinq ingrédients qui entrent dans la composition de l'encens.

* **gōkō**, 後光, (*ushiro no hikari*) *s.* Auréole des statues bouddhiques.

* **gokoku**, 後刻, *adv.* Dans un instant, dans quelques minutes. Syn. NOCHI-HODO, NOCHI-KATA.

* **go-koku**, 五穀, *s.* Les cinq céréales : riz, blé, millet, sorgho et pois.

* **gokoku suru**, 護國, *v.a.* Protéger l'empire contre les invasions étrangères.

* **gōkoku suru**, 舌突, *v.n.* Grogner, grommeler, gémir, se lamenter.

* **Go-Komatsu-tennō**, 後小松天皇, *s.* 100^e Empereur du Japon (1393-1412). Déjà reconnu comme empereur (cour du Nord) par les partisans des *Ashikaga*, devint seul souverain par l'abdication de *Go-Kameyama*, laissa gouverner les *Shōgun*, abdiqua à 35 ans et mourut à l'âge de 57 ans.

* **Go-Kōmyō-tenno**, 後光明天皇, *s.* 111^e Empereur du Japon (1644-1654); monté sur le trône à 11 ans, mort à 22.

* **go-kon**, 五根, (*s.* bouddh.) Les cinq sens.

* **gokon**, 語根, *s.* (gram.) Racine d'un mot.

* **goku**, 極, *adv.* Beaucoup, très, extrêmement.

Syn. HANAHADA, ICHIRAN, ITTŌ, ITATTE.

* **goku**, 獄, *s.* Prison, cachot. * Procès criminel.

* **goku** ou **koku**, 穀, *s.* Céréales, grains.

* **goku**, 御供, *s.* Offrandes faites aux dieux.

* **goku-aku**, 極悪, *s.* Vice, grand mal, méchanceté extrême.

* **gokudachi suru**, 穀斷, *v.n.* S'abstenir de manger des céréales.

° **gokudô**, 極道, *s.* Prodigalité, dépenses folles, débauche. Syn. HÔRATSU.

° **gokugetsu**, 極月, *s.* Dernier mois de l'année, Décembre. Syn. SHIWASU, JENI-GWATSU.

°° **gokuhî**, 極秘, *s.* Secret, chose tenue secrète; secret le plus complet.

°° **gokuhin**, 極貧, *s.* Extrême indigence, grandes privations.

°° **gokuhin**, 極品, *s.* Objet de qualité supérieure.

° **gokui**, 極意, *s.* Parties les plus difficiles d'une science ou d'un art, secrets ou mystères qui se rencontrent dans une étude quelconque; p. ext. principes essentiels, point principal, fin mot. Syn. ŌGI, OKU-UI, OKU-NO-TE.

° **goku-in**, 極印, *s.* Sceau, cachet.

° **gokujō**, 極上, *s.* Qualité supérieure, première qualité, superfin.

°° **gokukan** ou **gokkan**, 極寒, *s.* Froid rigoureux, saison la plus froide.

° **gokumon**, 獄門, *s.* Porte d'une prison. * Autre., châtimement infamant qui consistait à exposer devant la prison les têtes des criminels après l'exécution: — *dai*, échafaud ou gibet qui servait à cette exposition.

°° **gokunetsu**, 極熱, *s.* Chaleur intense, température très chaude.

° **gokuraku**, 極樂, *s.* Le ciel des bouddhistes: — *sekai*, ou — *jōdo*, id.: *kane sae areba, itsumo* —, l'argent suffit pour être heureux.

°° **gokuri**, 獄吏, *s.* Geôlier, gardien de prison. Syn. GOKUTEL.

° **gokusel**, 極製, *s.* Chose préparée ou fabriquée avec le plus grand soin, objet de qualité supérieure.

°° **gokusha**, 獄舎, *s.* Prison. Syn. GOKU, RŌYA.

° **gokusho**, 御供所, *s.* Bâtiment attenant à un temple et où l'on prépare les offrandes.

°° **gokusho**, 酷暑, *s.* Partie la plus chaude de l'été, saison des grandes chaleurs.

°° **gokusoku**, 獄則, *s.* Règlement intérieur d'une prison.

°° **gokusotsu**, 獄卒, *s.* Démon de l'enfer bouddhique qui torture les âmes des morts. * Geôlier (t. vulg.).

°° **gokutel**, 獄丁, *s.* Comme *gokuri*.

goku-tsubushi, 穀潰, *s.* Fainéant, propre à rien.

gokuya, 獄屋, *s.* Prison. Syn. GOKU.

°° **gokuzai** ou **kokuzai**, 極罪, *s.* Crime capital.

° **gokuzai-shiki**, 極彩色, *s.* Genre de peinture dans lequel les couleurs sont appliquées après coup sur un dessin très finement exécuté.

° **gokusui**, 極粹, *s.* Comme *gokujō*.

°° **go-kwan**, 五官, *s.* Les cinq sens.

°° **go-kyō**, 五經, *s.* Les cinq livres classiques chinois.

°° **gōkyō**, 剛強, *s.* Qualité de celui qui est fort, courageux, hardi, intrépide.

°° **gōkyō**, 豪快, *s.* Qualité de celui qui est brave, héroïque, chevaleresque.

°° **go-kyō**, 五教, *s.* Les cinq préceptes du confucianisme, correspondant aux cinq relations sociales (*go-rin*).

°° **gōkyō suru**, 號泣, (*naki-sakebu*) *v.n.* Se lamenter, gémir tout haut.

° **goma**, 胡麻, *s.* (bot.) Sésame d'orient, vulg. jugoline, plante oléagineuse: — *no abura*, huile de sésame.

° **goma**, 護摩, *s.* (bouddh.) Cérémonie qui consiste à allumer un brasier et à réciter des prières devant une idole afin de chasser tous les maux: — *wo taku*, accomplir la cérémonie du *goma*: — *dō*, temple où se fait cette cérémonie.

°° **goma suru**, 降魔, *v.a.* (bouddh.) Triompher des démons, chasser les mauvais esprits.

°° **gōmai**, 豪邁, *s.* Qualité de celui qui est brave, valeureux, courageux.

gomakashi, 誤覚化, *s.* Subterfuge pour cacher une faute ou un défaut, charlatanerie, hypocrisie, supercherie. Syn. MAGIRAKASHI.

gomakashi, 誑, 誤覚化, *v.a.* Tromper, décevoir, aveugler, en imposer à, dorer la pilule. Syn. MAGIRAKASU.

gomame, 鰯, *s.* Sardines séchées. Syn. YATSUKURI.

goma-miso, 胡麻味噌, *s.* Miso auquel on a mélangé des graines de sésame grillées et broyées.

° **gōman**, 傲慢, (*takaburu*) *s.* Arrogance, hauteur, fierté, orgueil.

goma-no-hai, *s.* Voleur déguisé en voyageur pour mieux tromper ses victimes.

goma-shio, 胡麻鹽, *s.* Sésame mélangé avec du sel et employé comme condiment: — *atama*, cheveux gris, couleur de =.

goma-suri, *s.* Délateur, rapporteur, flatteur.

°° **gōmatsu**, 毫末, *s.* (litt. extrémité d'un cheveu) Épaisseur d'un cheveu, quantité minime.

° **gōmei-kwaisha**, 合名會社, *s.* Société en nom collectif.

° **gomen**, 御免, (*o yurushi*) *s.* Permission, pardon, excuse: — *kudasare* ou — *kōmuriyasu*, veuillez m'excuser. * Permission, exemption, congé obtenu du gouvernement par un fonctionnaire. * Pardon, acquittement (d'un accusé).

gomen-geta, 御免下駄, *s.* Geta dont la partie supérieure est garnie d'un tissu de paille.

gome ni, *prép.* Ensemble, avec, à la fois, y compris.

go-men-tai, 五面体, *s.* (géom.) Pentaèdre, solide à cinq faces.

°° **go-mi**, 五味, *s.* Les cinq saveurs: âcre, amer, aigre, doux et salé.

gomi, 塵埃, *s.* Poussière, balayures, ordures, débris: — *wo haku*, balayer: — *wo harai*, épousseter, broser; — *tame*, panier ou boîte à ordures: — *ya*, boueur, balayer des rues: — *darake*, plein de poussière: — *harai*, éponsette.

gomimushi, *s.* (entom.) Nom commun à plusieurs espèces de scarabées de la famille des carabidées.

gomin, 午睡, *s.* Sieste. Syn. HIRUN.

Go-Mi-no-o-tennō, 後水尾天皇, *s.* 108^e Empereur du Japon (1612-1629); monté sur le trône à 17 ans, abdiqua à 35, et mourut à 85 ans.

gomoku, 塵芥, *s.* Ordures, balayures, débris, rebuts.

go-moku-narabe, 五目並, *s.* Jeu de *go* simplifié.

go-moku-meshi, 五目飯, *s.* Riz avec lequel on a fait cuire plusieurs espèces d'herbes et de légumes.

go-moku-sushi, 五目醋, *s.* Riz cuit, mélangé avec du poisson, des œufs, des légumes et assaisonné au vinaigre.

Go-Momozono-tenno, 後桃園天皇, *s.* 118^e Empereur du Japon (1771-1779); monté sur le trône à 14 ans, mort à 22.

* **gomotsu**, 御物, *s.* Trésors (objets d'art) impériaux.

* **gomon**, 拷問, *s.* Autref., torture judiciaire ou question à laquelle on soumettait les accusés pour leur arracher l'aveu du crime: — *suru* ou — *ni kakeru*, mettre à la question.

gomu, 護膜, *s.* (angl. *gum*.) Caoutchouc: — *gutsu*, caoutchoucs (chaussures), — *biki-nuno*, toile cirée; — *mari*, balle à jouer en caoutchouc; — *muri*, enduit en caoutchouc, objets ainsi enduits.

gomunichi, 五墓日, *s.* Jour de bon augure pour commencer la construction d'une maison.

gomu-no-ki, 護膜樹, *s.* (bot.) Acacia.

Go-Murakami-tenno, 後村上天皇, *s.* 97^e Empereur du Japon (1339-1368), monté sur le trône à 12 ans, mort à 41.

* **gon**, 艮, *s.* Mot employé dans la divination, et qui désigne la terre. * Direction du N.E. Syn. *USHI-TORA*.

* **gon**, 權, Autref., préfixe de certains titres officiels signifiant; assistant, vice: — *dainagon*, assistant du premier conseiller d'État.

* **gon**, 言, (*kotoba*) *s.* Mot, parole.

gona, *s.* (zool.) Crabe-ermite (*pagurus*).

* **Go-Nara-tenno**, 後奈良天皇, *s.* 105^e Empereur du Japon (1527-1557), monté sur le trône à 31 ans. Sous son règne, les Portugais abordèrent à *Tane-ga-shima* (1542), et S. François-Xavier à *Kago-shima* (1549); époque troublée par les guerres civiles.

* **Gongen**, 権現, *s.* Nom donné depuis le 8^e siècle aux *Kami* du Japon, considérés comme manifestations temporaires (avatar) ou incarnations des bouddhas. * Désigne en particulier *Ieyasu: Tōshū-dai-Gongen*.

* **gongo**, 言語, *s.* Langage, parole: — *dōdan*, dont on ne sait que dire (en mauv. part.), inexprimable, inouï.

* **gongyō**, 勤行, *s.* (bouddh.) Austérités, mortifications, pénitences.

* **gon-ichi**, 後日, (*nochi no hi*) *s.* Plus tard, un autre jour. Syn. *ourusu*.

* **Go-Nijō-tenno**, 後二條天皇, *s.* 94^e Empereur du Japon (1802-1308), monté sur le trône à 17 ans, mourut à 24.

gon-nin-gumi, 五人組, *s.* Autrefois, groupe de cinq familles qui formait la base du gouvernement des communes.

* **gonin suru**, 誤認, *v.n.* Prendre une chose pour une autre, faire erreur, se tromper, avoir une fausse idée de.

* **gonjō**, 言上, *s.* Rapport, compte-rendu présenté à un fonctionnaire: — *ni oyobu*, présenter un rapport. Syn. *jūshin*, *mōshi-ago*.

* **gonka ni**, 言下, *adv.* Immédiatement, sur-le-champ, si tôt fait que dit.

gonkiri, 干鰓, *s.* Tranches de jeune congre (*hano*) séchées, hachées et arrosées de vinaigre.

* **gonku**, 言句, *s.* Mot, parole, phrase.

* **gōnō**, 豪農, *s.* Riche agriculteur.

gō-no-mono, 剛者, *s.* Homme courageux, hardi, vigoureux.

* **gonsai**, 權妻, (*kari no tsuma*) *s.* Concubine. Syn. *shō*.

* **gōs**, 午黄, *s.* Bézoar, concrétion pierreuse trouvée dans le corps de certains animaux. * Amulettes ou charmes en papier, vendus dans divers temples bouddhiques.

go-on, 吳音, *s.* Prononciation adoptée primitivement au Japon pour les caractères chinois, supplantée en grande partie par le *kan-on*, mais conservée encore par les bonzes.

* **gō-on**, 合音, *s.* Sons combinés.

* **goraku**, 倶楽, *s.* Plaisir, amusement. — *suru*, s'amuser.

* **goran**, 御覧, *s.* Action de voir, de regarder (resp.): — *nasare*, veuillez regarder: — *ni ireru*, montrer à qq.

* **gōrei**, 号令, *s.* Ordre, commandement: — *suru*, — *wo kakeru*, — *wo kudasu*, donner un ordre. Syn. *geji*, *it-tsuke*.

* **Go-Reizei-tenno**, 後冷泉天皇, *s.* 70^e Empereur du Japon (1046-1068), monté sur le trône à 21 ans, mort à 43.

* **gorencho**, 御殿中, *s.* Titre réservé d'abord aux femmes des *kuge* les plus élevés, et donné également plus tard à la femme du *Shōgun* ou de son ministre.

* **goretsu** ou **koretsu**, 後列, *s.* Les derniers rangs (d'une armée, etc).

* **gōri**, 毫厘, *s.* Quantité extrêmement petite, l'épaisseur d'un cheveu.

* **gōriki**, 強力, *s.* Homme très vigoureux.

go-rin, 五輪, *s.* Les cinq relations sociales (confuc.): parents et enfants, maître et serviteur, époux, frères, amis.

go-rin, 五輪, *s.* (philos. ind.) Les cinq éléments: terre, eau, feu, vent et espace. * (bouddh.) Monument composé de cinq assises de pierres sculptées (*go-rin-tō*).

gōrin, 毫厘, *s.* Bagatelle: — *wo arasou*, se disputer pour une —.

* **goro**, 吳呂, *s.* Camelot, étoffe de laine: *chirimēn* —, mousseline de laine.

* **goro**, 語路, (*s.* poés.) Arrangement des mots conforme à l'harmonie et à la mesure. * Sorte de poésie comique, sans mesure régulière.

goro ou **koro**, 頃, *s.* Temps, époque, moment, période. * *prép.* Vers, environ: *jū-ji* — vers 10 h.

goro-goro, 轟々, *s.* Onom. du bruit du tonnerre, d'un chariot ou d'un train en marche, etc.

gorōhachi-jawan, 五郎八茶碗, *s.* Tasse à riz en faïence grossière.

gorōji, 顧, *v.a.* Voir, regarder, considérer, réfléchir (resp.).

gorōjū, 御老中, *s.* Autref., Conseil d'État, siégeant à *Edo*, sous le gouvernement des *Tokugawa*.

gorōmaru, 五郎丸, *s.* Étoffe provenant de la prov. d'*Etchū*, employée pour confectionner les *hakama*.

gorota et **gorota-ishi**, 磊石, *s.* Cailloux roulés, galets.

gorotsuki, 無頼漢, *s.* Vagabond, fainéant; homme brutal et grossier.

gorotsuki, 顧, *v.n.* Mener une vie vagabonde et paresseuse. * Gronder, ronfler, rouler avec bruit.

° *gōryaku suru*, 强暴, *v.a.* Saisir par force, s'emparer de, piller, saccager.

° *goryō*, 御領, *s.* Autref., domaine du *Shōgun*.

° *goryō*, 御料, *s.* Domaine de l'Empereur, objet à l'usage de l'Empereur : — *no basha*, voiture de l'Empereur : — *chi*, terres de l'Empereur : — *kyoku*, bureau des Domaines impériaux.

° *gōryū*, 合流, *s.* Confluent de deux cours d'eau.

° *gosa*, 誤錯, *s.* (phys.) Erreur : *fuchi no* —, erreur constante : *shūki no* —, erreur périodique.

° *Go-Saga-tennō*, 後嵯峨天皇, *s.* 89^e Empereur du Japon (1243-1246), mourut en 1273, à 53 ans.

° *gosai*, 後妻, (*nochi no tsuma*) *s.* Seconde femme : — *wo ireru*, contracter un second mariage.

° *Go-Sai-in-tennō*, 後西院天皇, *s.* 111^e Empereur du Japon (1655-1662), monté sur le trône à 18 ans, abdiqua à 26, et mourut à 49.

° *Go-Sakuramachi-tennō*, 後櫻町天皇, *s.* Impératrice (117^e) de 1760 à 1770, montée sur le trône à 22 ans, abdiqua à 30 ans, et mourut à 73.

° *gosan*, 誤算, *s.* Calcul erroné, fausse estimation.

° *Go-Sanjō-tennō*, 後三条天皇, *s.* 71^e Empereur du Japon (1069-1072), monté sur le trône à 35 ans, abdiqua à 39, et mourut l'année suivante.

° *gosatsu suru*, 誤殺, *v.a.* Tuer qq. par erreur ou accident.

° *gose*, 後世, (*nochi no yo*) *s.* (boudh.) Vie future, existence dans le monde à venir.

° *gōsei*, 强勢, *adv.* Grandement, extrêmement, extraordinairement. Syn. HANAHADASHIKU, ŌI NI.

° *gōsei*, 恒星, *s.* Étoile fixe.

° *gōsei*, 語勢, *s.* Énergie de langage, emphase.

° *gōsei*, 合成, (*s. math.*) Composé.

° *gōsei-kembikyō*, 合成顯微鏡, *s.* Microscopie composée.

° *goseiyō*, 互生葉, *s.* (bot.) Feuilles alternantes.

° *go-sekke*, 五攝家, *s.* Comme *sekke*.

° *go-sekku*, 五節句, *s.* Cinq fêtes populaires du Japon.

° *gosen*, 蒞仙, *s.* Personne très-habile au jeu de go.

° *gosen suru*, 互擲, *v.a.* Voter mutuellement l'un pour l'autre.

° *gosen-hira*, 五泉平, *s.* Étoffe pour *hakama*, fabriquée à *Gosen* (*Echigo*).

° *gosha*, 御赦, *s.* Amnistie, pardon accordé par l'Empereur.

° *gosha*, 誤寫, *s.* Erreur de copiste : — *suru*.

° *gosha*, 郷社, *s.* Temple shintoïste appartenant à un canton.

° *gosha*, 驕奢, *s.* Prodigalité, luxe extravagant, profusion.

° *goshaku*, 語釋, *s.* Explication du sens des mots, commentaire.

° *goshi*, 後詞, (*ato no kotoba*) *s.* (gram.) Suffixe.

° *goshi*, 郷士, *s.* *Samurai* agriculteur qui vivait sur ses terres et non au château seigneurial.

° *goshi*, 越, *suff.* A travers, par, par-delà, au-delà.

° *goshi*, 互市, *s.* Échange, trafic, commerce, négoce : — *jō*, marché, entrepôt.

° *go-shiki*, 五色, *s.* Les cinq couleurs principales : blanc, noir, rouge, jaune, vert ou bleu ; de diverses couleurs, multicolore.

° *goshimpitan*, 御親筆, *s.* Autographe de l'Empereur.

° *goshin*, 隨身, *s.* État de légitime défense personnelle.

° *goshinkan*, 御實翰, *s.* Lettre autographe de l'Empereur.

° *goshinzō*, 御新造, *s.* Dame (hon.), madame ; maîtresse de maison.

° *Go-Shirakawa-tennō*, 後白河天皇, *s.* 77^e Empereur du Japon (1156-1158), monté sur le trône à 29 ans, abdiqua à 31, et mourut à 67.

° *gōshi-sampō*, 合資算法, *s.* (arithm.) Règle de société.

° *goshō*, 御所, *s.* Palais Impérial. * Épithète réservée aux nobles d'un rang supérieur aux *hirakuge* (autref.).

° *goshō*, 後生, *s.* (boudh.) La vie future.

° *goshō*, 豪商, *s.* Commerçant opulent, riche marchand.

° *gōshō*, 号鐘, *s.* Cloche qui sert de signal.

° *go-shō*, 五障, (*itsutsu no sawari*) *s.* (boudh.) Les cinq obstacles qui empêchent la femme d'atteindre le Nirvana.

° *gosho-dokoro*, 御書所, *s.* Autref., chancellerie impériale.

° *gosho-guruma*, 御所車, *s.* Autref., chariot fermé, traîné par des bœufs, et réservé à l'Empereur ou à sa famille.

° *gōshoku*, 强食, *s.* Intempérance dans le manger, glotonnerie. Syn. TAISHOKU.

° *goshu*, 御酒, *s.* *Sake*, vin de riz (polit.).

° *gōshu*, 强酒, *s.* Intempérance dans la boisson.

° *Gōsha*, 江州, *s.* Nom chinois de la prov. d'Ōmi.

° *goshuden*, 御朱殿, *s.* Autref., résidence d'une fille du *Shōgun* mariée à un *duimyo* au-dessus du 3^e rang.

° *go-shuin*, 御朱印, *s.* Sceau du *Shōgun* ; titre ou document scellé du grand sceau : — *chi*, terre que le *Shōgun* concédait par acte scellé du grand sceau.

° *go-shuinbune*, 御朱印船, *s.* Bateau autorisé par le *Shōgun* à faire le commerce à l'étranger.

° *Go-Shūjaku-tennō*, 後朱雀天皇, *s.* 69^e Empereur du Japon (1037-1045), commença de régner à 28 ans, mourut à 37.

° *gosō*, 吾曹, *pron.* Nous.

° *gosō*, 護送, (*mamori-okuru*) *s.* Garde, escorte, — *hei*, soldats d'une escorte : — *suru*.

° *gōsō*, 强訴, (*muri ni uttaeru*) *s.* Plainte ou pétition adressée irrégulièrement aux autorités par une foule ameutée.

° *goso-goso*, *Onom.* du bruit agaçant produit par qq. qui fouille au milieu de papiers ou de menus objets.

° *gōson*, 郷村, *s.* La campagne, les villages.

° *gosu*, 極素, *s.* Porcelaine chinoise avec des dessins bleus sous l'émail. * Cobalt : *gosu-tsuchi*, id.

° *gosui*, 午睡, *s.* Sommeil pris pendant le jour, sieste. Syn. HIRUNE, GOMIN.

° *gō suru*, 號, *v.a.* et *n.* Appeler, nommer, donner un nom ; s'appeler. Syn. NAZUKU, YOBU.

° *go suru*, 伍, *v.n.* Être mêlé, mélangé.

° **go suru**, 期, *v.a.* Fixer, déterminer (une heure, un jour, une époque); promettre, attendre.

gotabako, 骨董箱, *s.* Boîte destinée à contenir des ustensiles de toute sorte.

gota-gota, *adv.* En désordre, irrégulièrement, pêle-mêle, confusément; *p. ext.* désordre, confusion, querelle.

° **gotai**, 後隊, *s.* Arrière-garde d'une armée.

° **gotai**, 五體, *s.* Le corps humain.

° **gotai**, 合体, *s.* Corps composé.

° **gotai**, 剛体, *s.* (phys.) Corps rigide.

° **gotairé**, 御大老, *s.* Titre du premier ministre ou du régent sous les *Tokugawa*.

° **go-tairé**, 五大老, *s.* (litt. les 5 grands vieillards) Conseil créé par *Hideyoshi* pour délibérer sur les questions importantes (1589).

° **gotaku**, 御託, *s.* Absurdité (en paroles), sottises, niaiseries: — *wo tsuku*, dire des absurdités.

gotakusa, *adv.* Comme *gota-gota*.

gota-mase, 混雜, *adv.* Pêle-mêle, en désordre.

gotatsuki, 混, *v.n.* Être en désordre; être enchevêtré, embarrassé dans; être importun, gênant; causer de la confusion. Syn. **GOTA-GOTA** **suru**.

° **gotan**, 剛膽, *s.* Courage, audace, hardiesse.

gote, 後手, *s.* Partie d'une troupe restée en arrière; — *wo hiku*, être en arrière, s'attarder.

° **gotai**, 御亭, *s.* Votre mari (se dit aux inférieurs).

° **gōteki**, 強敵, *s.* Ennemi redoutable, adversaire puissant.

° **goten**, 御殿, *s.* Palais, résidence de l'Empereur ou d'un noble.

° **gōten**, 号点, *s.* Marque, signe, repère.

° **gōten**, 合点, *s.* (géom.) Point de fuite (dans le dessin en perspective).

gōtenjō, 合天井, *s.* Plafond à caissons.

° **Gotō Yajō**, 後藤祐乗, *s.* Artiste (1435-1513) qui passe pour avoir créé au Japon l'art de ciseler les métaux.

° **gotō**, 箋頭, *s.* Notes ajoutées en haut des pages au texte d'un livre.

gotoku, 五徳, *s.* Trépied

r.

° **gōyaku**, 合藥, *s.* Poudre à canon. Syn. **ENSHŪ**, **KWAYAKU**.

° **goyō**, 御用, *s.* Service du gouvernement: — *meshi*, convocation officielle; — *sen*, transport frété par l'État. * Votre usage, votre service (polit.).

° **goyō**, 誤用, *s.* Mauvais usage d'une chose: — *suru*, mal user de, employer à tort, appliquer à faux.

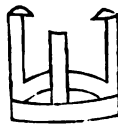
goyōbeya, 御用部屋, *s.* Conseil des ministres du *Shōgun*.

° **goyoku**, 五慾, *s.* Désirs ou passions des cinq sens.

° **gōyoku**, 強慾, *s.* Passions très violentes (avarice, lubricité, etc.).

° **goyō suru**, 互用, *v.a.* Se servir d'un objet alternativement et en commun avec qq.

° **Go-Yōzei-tennō**, 後陽成天皇, *s.* 107^e Empereur du Japon (1587-1611), monté sur le trône à 16 ans, abdiqua à 41, mourut à 47.



Gotoku.

° **gōya**, 剛勇, *s.* Courage, bravoure, vaillance.

° **gōya suru**, 豪遊, *v.n.* S'amuser sans contrainte, se divertir en prodiguant l'argent.

° **goza**, 御座, *s.* Siège; siège plus élevé que les nattes, siège réservé à un haut personnage.

goza, 蓑蓑, *s.* Simple natte, simple tissu de paille ou de jonc.

gosabune, 御座船, *s.* Autre, bateau de plaisance de l'Empereur.

gōsamurai, 郷士, *s.* Comme *gōshi*.

gosu-no-ma, 御座之間, *s.* Salle dans laquelle se tenait ordinairement un *daimyō*.

gosari, 御座有, *Forme* polie de *aru*, être.

° **goze**, 御前, *s.* Suffixe honor. qui s'ajoute à certains titres donnés aux femmes: Madame: *hime* —, *ama* —, etc.

goze, 瞽女, *s.* Mendiante, ordinairement aveugle, qui chante dans les rues en jouant du *samisen*.

° **gozen**, 御膳, *s.* Riz cuit, nourriture, repas.

Syn. **GOHAN**, **meshi**.

° **gozen**, 午前, *s.* Avant midi, matin: — *jūji*, 10 h. du matin.

° **gozen**, 御前, *s.* Votre Excellence (litt. honorable présence). * Titre honorable ajouté au nom des dames de haut rang.

° **gōzen**, 轟然, *adv.* Bruyamment, avec grand tapage.

° **gōzen**, 傲然, *adv.* D'un air vaniteux, fier, orgueilleux, suffisant, affecté.

° **go-zō**, 五臟, *s.* Les cinq principaux viscères: cœur, poumons, estomac, foie et reins.

° **gōsoku**, 豪族, *s.* Famille puissante (à cause de sa fortune); *p. ext.* lignée ou descendance noble.

° **Gozu**, 牛頭, *s.* Géolier à tête de bœuf, de l'enfer bouddhique: *Gozu-Meru*, les deux gardiens de l'enfer bouddhique, l'un à tête de bœuf, l'autre à tête de cheval: *Gozu-ten-ō*, nom d'une divinité bouddhique, quelquefois appliqué à *Susa-no-ō*.

gosume, 後詰, *s.* Tronques de réserve d'une armée.

° **gu**, 具, *s.* Ustensiles, instruments, outils, appareils, attirail; assortiment d'objets: *yoroï ichi* —, une armure complète: *kami-shimo ichi* —, un assortiment de vêtements: *e no* —, assortiment de couleurs pour le dessin.

° **gu**, 愚, (*oroka*) *s.* Qualité de ce qui est stupide, inhabile, incapable, imbécile, ignorant; sans valeur, sans art, mal fait. * Préfixe de modestie lorsqu'on parle de soi ou de ce qui a rapport à soi: *guzon*, mon humble avis: *gusai*, ma femme; s'emploie aussi seul, en guise de pronom de la 1^{re} personne.

° **gu**, 偶, *a.* Pair: *gūsū*, nombre pair: *kigū*, impair et pair. Syn. **CHO**.

° **gu**, 遇, *s.* Réception, fête, divertissement donné à qq.: *gū suru*, donner un divertissement.

gu, 寓, *s.* Résidence temporaire.

gu, 五, (pour *go*) *a.* Cinq (terme spécial aux joueurs).

guai, 工合, *s.* Fonctionnement, jeu, mouvement accord (des différentes parties d'un assemblage quelconque); état (d'une chose): — *wo naom*, régler, redresser, réparer, ajuster. * État de la santé: *guai wa dō da?* comment va la santé? Syn. **AMBAI**, **chōsin**.

° **gu-an**, 愚案, *s.* Mon (humble) opinion, mon avis. Syn. **GUSETSU**, **guzon**.

* **gubijinsô**, 虞美人草, *s.* (bot.) Coquelicot (papaver rhoeas).

* **gubi suru**, 具備, *v.n.* Être équipé complètement; être complet ou au complet (en parl. des choses); être bien garni, bien fourni. Syn. SONA-WARU.

* **gubô**, 弘法, *s.* (boudh.) Propagation d'une doctrine religieuse. Syn. SEFFÔ.

* **gubu suru**, 供奉, *v.a.* Accompanyer l'Empereur en voyage, ou un *mikoshi* en procession: *gubunin*, suite de l'Empereur, escorte d'un *mikoshi*.

* **gubnisan**, 愚物, (*oroka na mono.*) *s.* Homme stupide, incapable, malhabile. Syn. GUSHA, AHÔ, RAKAMONO.

* **guchi**, 愚痴, *s.* Murmures déraisonnables: — *wo kobori*, — *wo iu*, murmurer sans raison.

* **guchippoi**, 愚痴, *a.* Qui murmure toujours.

* **guchoku**, 愚直, *s.* Qualité de ce qui est naïf et honnête, simple et droit.

* **gucha**, 愚衷, *s.* Mon cœur (mod.).

* **guda-guda**, *adv.* Très fatigué, harassé.

* **Gudari**, 軍荼利, *s.* Divinité bouddhique à 8 bras.

* **guden**, *s.* État de ce qui est ivre-mort, insensible: *guden-guden*, id.

* **gudô**, 求道, *s.* Recherche de la vérité religieuse.

* **gudo-gudo**, *adv.* En grognant, en grommelant, en murmurant.

* **gudon**, 愚鈍, *s.* Stupidité, imbecillité, ignorance: — *sha*, imbecile.

* **godotsuku**, *v.n.* Grommeler, murmurer, se plaindre; tarder, flâner.

* **gufu**, 颶風, *s.* Vent violent, tempête, ouragan.

* **gufu**, 愚父, *s.* (mod.) Mon père.

* **gufu**, 愚夫, *s.* Comme *gudon*.

* **gugen**, 寓言, *s.* Allusion ironique; métaphore; parabole, apologue, fable. Syn. TAROK.

* **gugo**, 御餚, *s.* Mets préparé pour l'Empereur. Syn. O MONO.

* **gugô suru**, 遇合, *v.a.* Rencontrer une personne par hasard, trouver à l'improviste.

* **guhô**, 弘法, (*hō wo hiomeru*) *s.* (boudh.) Comme *gubô*.

* **gai**, 寓意, *s.* Insinuation, allusion.

* **gubi**, 胡頹子, *s.* (bot.) Comme *gumi*.

* **gashi** ou **gaji**, 宮司, *s.* Fonctionnaire préposé à un temple shintoïste.

* **gajin**, 偶人, *s.* Poupée, marionnette. Syn. DEKU, NINGYÔ.

* **gajin**, 愚人, *s.* Homme stupide, sot. Syn. GUBUTSU.

* **gajô**, 具狀, *s.* Rapport circonstancié, compte-rendu détaillé: — *suru*.

* **gakyo**, 寓居, *s.* Habitation provisoire, logement temporaire. Syn. KARIJUMAI.

* **gumai**, 愚昧, *s.* Stupidité, imbecillité, ignorance. Syn. GUDON.

* **gumbai-uchiwa**, 軍配團扇, *s.* Autref., éventail de forme spéciale dont les officiers militaires se servaient pour donner leurs ordres: — *wo furu*, donner des ordres.

* **gumbi**, 軍備, *s.* Préparatifs de guerre.

* **gumbyô**, 軍兵, *s.* Soldats, troupes, armée. Syn. GUNZEI, GUNBOTSU.

* **gumi**, 胡頹子, *s.* (bot.) Chalef, vulg. olivier de Bohême (*leagnus pungens*).

* **gumin**, 愚民, *s.* Peuple ignorant.

* **Gumma-Ken**, 群馬縣, *s.* Département formé de la prov. de *Kôzuke* (*Jôshû*) dans le *Tôsandô*, ch.-l. *Maebashi*.

* **gummin**, 群民, *s.* Peuple, multitude de gens.

* **gummon**, 軍門, *s.* Porte d'un camp.

* **gummu**, 軍務, *s.* Administration des affaires militaires: — *kwan*, ministère de la guerre (au début de *Meiji*).

* **gumô**, 愚癡, *s.* Sottise, imbecillité, ignorance. Syn. GUDON.

* **gumpel**, 軍兵, *s.* Armée.

* **gumpi**, 軍費, *s.* Frais de guerre, entretien de l'armée.

* **gumpi**, 郡費, *s.* Dépenses publiques supportées par la population d'un arrondissement (*gun*); aux frais de l'arrondissement.

* **gumpô**, 群蜂, *s.* Essaim d'abeilles.

* **gumpô**, 軍法, *s.* Tactique militaire, règles de l'art de la guerre. * Réglements militaires, discipline militaire: — *kwaigi*, conseil de guerre (tribunal).

* **gumpuku**, 軍服, *s.* Uniforme militaire.

* **gun**, 郡, (*kôri.*) *s.* Arrondissement, subdivision territoriale d'un département: — *chô*, sous-préfet: — *dai*, nom du même fonctionnaire sous les *Toku-gawa*.

* **gun**, 群, (*muragari*) *s.* (en comp.) Foule, assemblée, multitude (d'hommes); troupeau, troupe, bande, essaim, banc, etc.: — *a*, une bande de corbeaux.

* **gun**, 軍, (*ikusa*) *s.* (surtout en comp.) Armée, guerre: — *chû*, à l'armée, au camp, pendant la guerre: — *dan*, régiment, armée (au temps des *Toku-gawa*).

* **gundan**, 軍團, *s.* Corps d'armée.

* **gundan**, 軍談, (*ikusa no hanashi*) *s.* Récits militaires, histoires de batailles: — *shi*, celui qui fait métier de raconter des —.

* **Gundari-yasha**, 軍荼利夜叉, *s.* Divinité bouddhique. Syn. GUDARI.

* **gun-ei**, 軍營, *s.* Campement d'une armée. Syn. JIN-EI.

* **gun-eki**, 軍役, *s.* Service militaire.

* **gungaku**, 軍學, *s.* Science militaire, art de la guerre: — *shi*, homme versé dans l'art militaire, stratège.

* **gungaku**, 軍樂, *s.* Musique militaire: — *tai*, id.: — *chû*, chef de cette musique.

* **gungu**, 群議, *s.* Opinions diverses.

* **gungu**, 軍議, *s.* Conseil de guerre (délibération).

* **guni**, 五二, *adj.* Cinq et deux (terme spécial aux joueurs).

* **gun-i**, 軍醫, *s.* Médecin militaire ou de la marine, médecin-major: — *gakko*, école des médecins militaires: — *sôkwan*, médecin en chef, dans l'armée ou la marine: — *kwan*.

* **gunin**, 愚人, *s.* Comme *gudon*.

* **Gunjin**, 軍神, (*ikusa no kami*) *s.* Dieu de la guerre.

* **gunjin**, 軍陣, *s.* Camp, campement d'une armée.

* **gunjin**, 軍人, *s.* Officier de l'armée, militaire.

* **gunjô**, 群青, *s.* Couleur minérale bleue.

° **gunja**, 群衆, *s.* Foule.
 ° **gunkan**, 軍監, *s.* Secrétaire du gouverneur d'un port militaire.
 ° **gunkan**, 軍艦, (*ikusa-bune*) *s.* Navire de guerre. Syn. **gunsen**.
 ° **gunken** ou **gunken-no-sei**, 郡縣制, *s.* Système actuel de gouvernement centralisé, avec départements (*ken*) et arrondissements (*gun*), p. opp. à l'ancienne forme de gouvernement féodal (*kōken*).
 ° **gunki**, 軍記, *s.* Chroniques militaires, annales militaires; histoire d'une guerre.
 ° **gunki**, 軍機, *s.* Plan ou mouvement militaire tenu secret, secret militaire.
 ° **gunki**, 軍規, *s.* Discipline militaire.
 ° **gunki**, 軍旗, *s.* Drapeau.
 ° **gunki**, 軍器, *s.* Armes.
 ° **gunki**, 群起, *s.* Révolte soulevée au même moment sur toute l'étendue d'un pays: — *suru*.
 ° **gunkō**, 軍功, *s.* Exploits militaires, hauts faits guerriers.
 ° **gunkō**, 軍港, *s.* Port militaire.
 ° **gunku**, 郡區, *s.* Circonscriptions rurales (*gun*) et urbaines (*ku*) (se dit seulement des trois *fu*).
 ° **gunkwai**, 郡會, *s.* Conseil d'arrondissement.
 ° **gunkyo suru**, 群居, *v.n.* Vivre ensemble.
gunnai-jima et **gunnai-ori**, 郡内結, 織, *s.* Étoffe de soie provenant du district de *Gunnai*, (*Kai*).
gun-no-me, 五目, *a.* Cinq (terme spécial aux joueurs).
 ° **gunrei**, 軍禮, *s.* Étiquette militaire, règles de la politesse militaire.
 ° **gunrei**, 軍令, *s.* Ordre donné à une armée: — *bu*.
 ° **gunri**, 郡吏, *s.* Fonctionnaire de l'administration d'un arrondissement.
 ° **gunri**, 軍吏, *s.* Trésorier militaire; commissaire de la marine.
 ° **gunritsu**, 軍律, *s.* Règlement militaire, discipline militaire.
 ° **gunritsu**, 群立, (*muragari-tatsu*) *s.* État de ce qui est entassé, qui s'élève en groupe jusqu'à une grande hauteur.
 ° **gunryaku**, 軍畧, *s.* Tactique militaire, stratégie; stratagème de guerre.
 ° **gunryo**, 軍旅, *s.* Armée.
 ° **gunryoku**, 軍力, *s.* Forces militaires d'un pays.
 ° **gunsan suru**, 群參, (*muragari-mairu*) *v.n.* Se réunir en troupe, s'assembler en bande.
 ° **gunsei**, 軍政, *s.* Gouvernement militaire.
 ° **gunsei**, 軍制, *s.* Organisation de l'armée.
 ° **gunsen**, 軍艦, (*ikusa-bune*) *s.* Navire de guerre. Syn. **gunkan**.
 ° **gunshi**, 軍士, *s.* Officier militaire.
 ° **gunshi**, 軍師, *s.* Homme expérimenté dans l'art militaire, stratagiste, tacticien.
 ° **gunshin**, 群臣, *s.* Serviteurs de l'Empereur.
 ° **gunshireikwan**, 軍司令官, *s.* Commandant d'un corps d'armée.
gunsho, 群書, *s.* Grand nombre de livres.
 ° **gunsho**, 軍書, *s.* Chronique militaire:

gunsho-yomi, conteur de récits militaires. * Livre traitant de l'art de la guerre.
 ° **gunso**, 軍曹, *s.* Sergent, maréchal des logis.
 ° **gunso**, 軍裝, *s.* Équipement d'un soldat, fourniture.
 ° **gunson**, 郡村, *s.* Arrondissements (*gun*) et villages (*son*).
 ° **gunsotsu**, 軍卒, *s.* Simple soldat, homme de troupe.
 ° **gunsui**, 軍帥, *s.* Général en chef.
 ° **guntai**, 軍隊, *s.* Armée.
gunto, 軍刀, *s.* Sabre d'un officier.
gunto, 群盜, *s.* Bande de voleurs.
guntōki, *s.* Oriflamme, banderole.
gunya-gunya, 軟弱, *adv.* Manque de consistance; d'une manière flasque, molle, flexible, souple, nonchalante.
 ° **gun-yaku**, 軍役, *s.* Comme *gun-eki*.
 ° **gun-yakusho**, 郡役所, *s.* Bureaux de l'administration d'un arrondissement.
gunyari, 軟弱, *adv.* D'une manière flasque, flexible.
 ° **gun-yō**, 群羊, *s.* Tronpeau de moutons.
 ° **gun-yō**, 軍用, *s.* A l'usage de l'armée, réservé à l'armée: — *hin*, fournitures militaires.
 ° **gun-yō-denshin**, 軍用電信, *s.* Télégraphie militaire.
 ° **gun-yō-denshin-tai**, 軍用電信隊, *s.* Corps des télégraphistes militaires.
gun-yō-denshin-zairyo, 軍用電信材料, *s.* Matériel de télégraphie militaire.
 ° **gunzan**, 群山, *s.* Massif de montagnes, chaîne de montagnes.
 ° **gunzei**, 軍勢, *s.* Armée, troupe, force militaire.
 ° **gun-zoku**, 軍族, *s.* Caste ou classe militaire.
 ° **gun-zoku**, 群賊, *s.* Bande de brigands.
 Syn. **gunrō**.
 ° **gunsoku**, 軍風, *s.* Gens qui suivent une armée.
gura-gura, 動搖, *adv.* Se dit de ce qui remue au moindre choc, qui branle; de ce qui est agité par les vagues, par un tremblement de terre.
gurakashi, *su* et **gurashi**, *su*, *v.a.* Tromper, frauder, user de supercherie. * Renvoyer indéfiniment un travail.
guramu, *s.* (franç.) Gramme (0 *monnaie* 2666).
gurashi-mono, *s.* Objet vendu frauduleusement, et sur la valeur duquel l'acheteur a été trompé.
guratsuki, *ku*, 動搖, *v.n.* Vaciller, branler, remuer, être secoué, être mal d'aplomb.
gure, *ru*, *v.n.* Être dérangé, tordu, hors de place, faussé; déchoir.
guren, *s.* (angl.) Grain (0 *monnaie* 0172).
guri, 風輪, *s.* Zébrures produites dans la laque par l'application de couleurs différentes.
guri-guri, 風輪, *s.* Durillon sous la peau.
 ° **guro**, 愚老, *s.* Vieillard incapable (*mod.*).
 ° **guro**, 愚弄, *s.* Moquerie, raillerie, dédain, mépris.
 ° **guron**, 愚論, *s.* Discours insensé, stupide.
 Syn. **gu-an**.
gurosu, 貳, (angl.) *s.* Grosse (12 douzaines).
 ° **guro suru**, 愚弄, *v.a.* Se moquer de, tour-

ner en ridicule, rire de, railler, bafouer, Syn. AZA-KERU, NABURU.

* **guru**, 共犯者, *s.* Complice d'un crime, d'une fraude.

guru-guru, 轉々, *adv.* Comme *gururi*.

gururi, 周圍, *s.* Circonférence, tour, limites (d'un terrain, etc.). * *adv.* Autour de, en cercle, dans le voisinage de : — *to mawaru*, tourner autour.

* **gusai**, 愚妻, *s.* Ma femme (mod.).

gusa to, Onom. du bruit produit par un coup violemment appliqué.

* **gusatsu**, 愚札, *s.* Ma lettre.

* **gusetsu**, 愚拙, *pron.* Je, moi (mod.).

* **gusetsu**, 愚説, *s.* Comme *guron*.

* **gusha**, 愚者, *s.* Homme stupide, insensé, sot. Syn. GUBUTSU.

gushatsuki, 垢, *v.n.* Être gluant, visqueux.

gushi, 髮, *s.* Cheveux (l. fém.). Syn. KAMI-GE.

* **gushin suru**, 具申, *v.a.* Présenter un rapport minutieux à un supérieur.

* **gusho**, 愚書, *s.* Ma lettre (mod.).

* **gushô**, 愚將, *s.* Général incapable et ignorant.

* **Gasha**, 隅州, *s.* Nom chinois de la province d'Osuni.

* **guse**, 愚僧, *s.* Terme employé par un bonze en parlant de lui-même.

* **gusoku**, 愚息, *s.* Mon fils (mod.).

Syn. SEGARE.

* **gusoku**, 具足, *s.* Cotte de mailles, armure, cuirasse : — *shi* ou — *ya*, fabricant d'armures.

gusoku-mochi, 具足餅, *s.* Comme *kagami-mochi*.

gusokuni, 具足素, *s.* Tranches de langouste cuites au sucre et au *shôyu*.

* **gusoku suru**, 具足, *v.a.* Compléter, parfaire, achever ; fournir, équiper. Syn. SONAERU, SONAWARU, SOBÔU.

* **gusa**, 偶数, *s.* Nombre pair.

* **gu suru**, 具, *v.n.* Être complet, achevé, fourni, équipé.

* **gu suru**, 俱, *v.a.* Emmener, conduire avec soi, se faire suivre ou accompagner de.

Syn. MESHITSURU, TOMONAU, TSURERU.

* **gu suru**, 遇, *v.a.* Offrir un repas, un divertissement ; recevoir, traiter (des convives) ; se comporter envers qq., traiter qq. Syn. ASHIRAU, MOTENASU.

* **gu suru**, 寓, *v.n.* Séjourner temporairement, loger, demeurer. Syn. TOMARU, YADORU.

guta-guta et **gutari to**, *adv.* D'une manière inconsistante, peu ferme (choses) ; indécise, non fixe, sans but, nonchalante, désœuvrée (personnes).

gutatsuki, 垢, *v.n.* Être mou, flexible, flasque.

* **gutai**, 愚弟, *s.* Mon frère cadet (mod.).

gutto, *adv.* En une bouchée, d'une bouchée. * Beaucoup plus, tout à fait.

* **gusel**, 弘誓, *s.* (bouddh.) Promesse censée faite par Bouddha de sauver le genre humain : — *no fure*, la barque du salut (la foi en Bouddha).

* **gusem**, 偶然, *adv.* Par hasard, fortuitement, accidentellement : — *no*, fortuit, accidentel ; contingent.

* **guzô**, 偶像, *s.* Idole : — *kyô*, idolâtrie, religion idolâtrique.

gusu-gusu, 遲緩, *adv.* En grognant, en se plaignant, de mauvaise humeur : — *in*. * Paresseusement, dans l'inaction, en flânant : — *suru*.

guzuri, 珉岐, *v.a.* Demander avec importunité, tourmenter, importuner. Syn. NEDARU.

* **gusa suru**, 弘通, (*hiromuru*) *v.a.* et *n.* Propager, répandre, se répandre, se propager.

guzutsuki, 垢, *v.n.* Murmurer, grogner ; fainéanter, flâner.

* **gwa**, 畫, *s.* Dessin, peinture. Syn. E.

* **gwabei**, 畫餅, *s.* Chose trompeuse, qui cause du désappointement.

* **gwabichô**, 畫眉鳥, *s.* (ornith.) Bruant commun du Japon (*emberiza ciopsis*). Syn. HÔJIMO.

* **gwabô**, 畫坊, *s.* Comme *gwahô*.

* **gwabô**, 臥房, *s.* Chambre à coucher.

* **gwabyô**, 臥病, *s.* Action de se coucher pour cause de maladie.

* **gwa-en**, 臥烟, *s.* Serviteurs des gardes stationnés aux portes de *Edo* (autref.).

* **gwafu**, 畫譜, *s.* Recueil de dessins, livre d'images, livre illustré.

* **gwa-gakkô**, 畫學校, *s.* École de dessin.

* **gwa-gaku**, 畫學, *s.* Étude du dessin, dessin.

* **gwagoji**, 元興寺, *s.* Nom d'un personnage monstrueux dont on se sert pour effrayer les enfants. (croque-mitaine). Syn. GAGOJI, GAGOZE.

* **gwagu**, 臥具, *s.* Literie, articles de literie.

Syn. YAGU.

* **gwa-hitsu**, 畫筆, *s.* Pinceau à dessiner ou à peindre.

* **gwahô**, 畫舫, *s.* Bateau de plaisance, barque pour partie de plaisir.

* **gwai**, 外, (*hoka, soto*) *a.* Extérieur, étranger. (en comp.). * *adv.* En dehors de, hors de, en plus de, au-dessus de, au delà de : *rigwai*, au-dessus de la raison ou de la nature : *shingwai no koto*, chose qu'on ne pense pas, qu'on ne croit pas.

* **gwaihô**, 外観, *s.* Apparence extérieure, extérieur, dehors. Syn. GWAIKEN, GWAIKAN, MIZ.

* **gwaihu**, 外部, *s.* Partie extérieure.

* **gwaihun**, 外聞, (*soto no kikoe*) *s.* Réputation, nom, renom, notoriété, publicité, bruit public, renommée, honneur : — *wo habakaru*, avoir du respect humain : *te no* —, l'honneur ou le bon renom d'une famille.

* **gwaihutsu**, 外物, (*soto no mono*) *s.* Occupations extérieures, choses du dehors, affaires d'autrui.

* **gwai-en suru**, 外援, *v.a.* Rendre assistance à un pays étranger, le secourir.

* **gwaihu**, 外婦, *s.* Femme entretenue secrètement, concubine.

* **gwaiheki**, 外壁, *s.* Mur extérieur.

* **gwaihô**, 外邦, *s.* Pays étrangers.

* **gwai-i**, 外夷, *s.* Barbares étrangers.

Syn. KIBU.

* **gwai-i**, 外衣, *s.* Vêtement de dessus, robe.

* **gwaiji**, 外事, *s.* Affaires étrangères, relations avec les pays étrangers.

* **gwaijin**, 外人, *s.* Étranger (non japonais).

* Homme qui est étranger à une famille, à une société, à une compagnie.

* **gwaiaku**, 外郭, *s.* Enceinte extérieure d'un château.

* **gwalkaku**, 外角, *s.* (géom.) Angle extérieur d'un triangle, d'un polygone.

* **gwalkel**, 外形, *s.* Forme, apparence extérieure : — *jō*, selon l'apparence.

* **gwalken**, 外件, *s.* Affaire différente de celle dont on s'occupe.

* **gwalken**, 外見, *s.* Comme *gwaibō*.

* **gwalkō**, 外交, *s.* Diplomatie, relations avec les pays étrangers : — *ka*, diplomate : — *jinu*, affaires diplomatiques.

* **gwalkō**, 外項, *s.* (math.) Les 2 termes extrêmes d'une proportion.

* **gwalkō**, 外寇, *s.* Ennemis (étrangers au pays); invasion d'une armée étrangère.

* **gwalkoku**, 外國, *s.* Pays étranger : — *go*, langue étrangère : — *jin*, étranger : — *sen*, navire étranger : — *kōshi*, ministre étranger.

* **gwalkōkwan**, 外交官, *s.* Diplomate.

* **gwalkwan**, 外觀, *s.* Apparence extérieure.

* **gwalkwan**, 外患, *s.* Danger extérieur.

* **gwalkyō**, 外教, *s.* Religion étrangère, des pays étrangers, différents.

* **gwalkyo suru**, 外居, *v.n.* Demeurer hors de chez soi.

* **gwalkya**, 外舅, *s.* Beau-père (père de la femme.)

* **gwalmen**, 外面, *s.* Surface extérieure.

Syn. OMOTE.

* **gwalmu**, 外務, *s.* Affaires étrangères : — *shō*, ministère des = : — *dajin*, ministre des = : — *jikwan*, vice-ministre des =.

* **gwairai**, 外來, *s.* Tout ce qui vient de l'extérieur, étranger : — *sha*, étranger.

* **gwaisai**, 外眚, *s.* Coin extérieur de l'œil.

Syn. MAJIRI, MANAJIRI.

* **gwaisai**, 外債, *s.* Dette contractée à l'étranger, emprunt fait à l'étranger.

* **gwaisai**, 外征, *s.* Expédition militaire dirigée contre un pays étranger.

* **gwaisai**, 外甥, *s.* Neveu (enfant de la sœur).

* **gwaiseki**, 外戚, *s.* Parents du côté de la mère, parenté par les femmes.

* **gwaisetsu suru**, 外切, *v.a.* Être circonscrit.

* **gwaisetsu**, 外接, *s.* (géom.) Tangent extérieurement.

* **gwaishamen**, 外斜面, *s.* Talus extérieur.

* **gwaishin**, 外心, *s.* (géom.) Centre extérieur de similitude.

* **gwaishin**, 外臣, *s.* Étranger dévoué à l'Empereur comme un sujet.

* **gwaisō**, 外妾, *s.* Concubine.

Syn. GWAIFU.

* **gwaisō**, 害障, *s.* Empêchement, obstacle venant de l'extérieur. Syn. BAWARI.

* **gwaishutsu suru**, 外出, *v.n.* Sortir de chez soi, s'absenter.

* **gwai-sobo**, 外祖母, *s.* Aïeule maternelle.

gwai-sofu, 外祖父, *s.* Aïeul maternel.

* **gwai-soku**, 概則, *s.* Règles générales (d'une société, compagnie).

* **gwaisōn**, 外孫, *s.* Petit-fils (par la fille).

* **gwaitō**, 外套, *s.* Manteau, pardessus, capote.

* **gwai-ya**, 外野, *s.* Champs qui entourent une ville.

* **gwai-yō**, 外用, *s.* Usage externe (des médicaments).

* **gwai-yō**, 外洋, *s.* Parages étrangers, haute mer.

* **gwai-yoku**, 外慾, *s.* Passion ou désir excitée par la vue des objets extérieurs.

* **gwai-ya**, 外憂, *s.* Deuil qui suit la mort de la mère (50 jours).

* **gwaisoku**, 外族, *s.* Parents du côté de la mère. Syn. GWAISEKI.

* **gwajō** ou **gwashō**, 臥床, *s.* Bois de lit, couchette.

* **gwajō**, 箇帖, *s.* Recueil de dessins et de peintures autographes.

* **gwaka**, 商家, *s.* Peintre, artiste, dessinateur. Syn. GWASHI.

* **gwakai**, 瓦壞, *s.* Ruine, destruction, désorganisation, chute (d'un pays) : — *suru*, être disloqué, ruiné.

* **gwakaku**, 宮閣, *s.* Palais magnifique.

* **gwaki**, 瓦器, *s.* Poterie, faïence.

* **gwakō**, 畫工, *s.* Peintre, artiste, dessinateur. Syn. GWAKA.

* **gwakō**, 畫稿, *s.* Cahier d'études d'un peintre.

* **gwakō**, 瓦工, *s.* Fabricant de tuiles; couvreur en tuiles. Syn. KAWARASHI, KAWARAYA.

* **gwakwan**, 畫卷, *s.* Peinture que l'on conserve enroulée. Syn. E-MAKIMONO.

* **gwambutsu**, 玩物, *s.* Jouet.

* **gwammi suru**, 玩味, *v.a.* Goûter, savourer; au fig. examiner, critiquer (un livre, etc.).

* **gwammin**, 頑民, *s.* Gens arriérés, obstinés dans leurs idées étroites.

* **gwammō**, 願望, *s.* Espoir, désir, demande, pétition : — *suru*, désirer, demander.

* **gwammon**, 願文, *s.* Pétition écrite.

* **gwampu**, 頑夫, *s.* Individu entêté dans ses idées.

* **gwan**, 願, (*negai*) *s.* Désir, demande. * Prière, supplication. * Promesse, vœu.

* **gwan**, 丸, *s.* Pilule : *gwanzuru*, rouler en boule, en forme de pilule. Syn. GWANYAKU.

gwan-gake, 願掛, *s.* Action de faire un vœu.

* **gwangu**, 頑愚, *s.* Arriéré, ignorant, conservateur. Syn. GWANKO.

gwan-hodoki, 願解, *s.* Clôture d'une série de prières, accomplissement d'un vœu.

* **gwan-i**, 願意, *s.* But ou intention de celui qui fait un vœu, une prière.

* **gwanjitsu**, 元日, *s.* Premier jour de l'an.

* **gwankin**, 元金, *s.* Capital (p. opp. aux intérêts). Syn. MOTOKIN.

* **gwanko**, 頑固, *s.* Obstiné dans ses préjugés, ignorant, étroit, arriéré, ultra-conservateur.

Syn. GWANGU, KATAKUNA.

* **gwannen**, 元年, *s.* Première année d'une ère (*nenjō*); année du couronnement d'un Empereur.

* **gwannin**, 願人, *s.* Suppliant; pétitionnaire; candidat, postulant; celui qui fait une demande.

* **gwanrai**, 元來, *adv.* Au commencement, autrefois, dès le commencement, d'abord, jusqu'à présent; par nature, naturellement. Syn. HONRAI, MOTOKU, ZENTAI.

* **gwauri**, 元利, *s.* Capital et intérêt.

° **gwanriki**, 願力, *s.* Force de la prière, efficacité de la foi; p. ext. force de volonté.

° **gwanré suru**, 玩弄, *v.a.* S'amuser; se jouer de qq.

° **gwanré-butau**, 玩弄物, *s.* Jouet.

Syn. GWAMBUTSU, OMOCHA.

° **gwansel**, 頑性, *s.* (phys.) Force coercitive.

° **gwansha**, 願者, *s.* Comme *gwannin*.

° **gwansho**, 願書, *s.* Demande écrite (pour l'admission à une fonction, à un examen, à une école, etc.), supplique, pétition: — *wo sashi-ageru*, présenter une demande.

° **gwanshu**, 願主, *s.* Comme *gwannin*.

° **gwanso**, 元祖, *s.* Ancêtre, aïeux, ascendants; fondateur, inventeur, auteur.

° **gwantan**, 元旦, *s.* Premier jour de l'année.

Syn. GWANTITSU.

° **gwan-yaku**, 丸藥, *s.* Médicament sous forme de pilules; pilules.

gwansé-naki, ku, shi, 頑是無, *a.* Ignorant, sans expérience, qui ne comprend pas, innocent, sans malice (se dit des enfants).

° **gwaoku**, 瓦屋, *s.* Maison couverte en tuiles.

° **gwappai**, 月牌, *s.* (bouddh.) Tablette des ancêtres.

° **gwappi**, 月日, *s.* (mois et jour) Date, abrég. de *nen-gwappi*.

gwara-gwara, Onom. du bruit de tuiles tombant d'un toit.

gwarari to, *adv.* Grand ouvert, largement, librement, franchement; bruit sec d'un châssis ou d'une porte qu'on ouvre violemment.

° **gwareki**, 瓦礫, *s.* Tuiles et cailloux.

° **gwaretan suru**, 瓦裂, *v.n.* Être tout en désordre et plein de confusion. (se dit seulement d'un pays).

° **gwascunshi**, 畫仙紙, *s.* Papier à dessiner d'origine chinoise.

° **gwashi**, 畫師, *s.* Peintre, artiste en dessin.

Syn. GWAKA, GWAKO.

° **gwashoku**, 月蝕, *s.* Éclipse de lune.

° **gwassui**, 月水, *s.* Règles mensuelles des femmes.

gwata-gwata, *adv.* Comme *gata-gata*.

° **gwatô**, 瓦燈, *s.* Soucoupe en terre qui sert de veilleuse.

° **gwatsu**, 月, (*tsuki*) *s.* (en comp.) Mois; lune: *shô-gwatsu*, premier mois: *ni-gwatsu*, 2^e mois.

Syn. GETSU.

° **gwattai-soku**, 月帶蝕, *s.* Éclipse partielle de lune.

° **gwazô**, 畫像, *s.* Portrait.

° **gyakkô**, 逆餉, *s.* Gâchette (d'un fusil).

° **gyaku**, 逆, *adv.* A l'envers, sens devant derrière, sens dessus dessous, en sens contraire, à l'inverse.

Syn. SAKASAMA.

gyaku, 逆, *s.* Opposition, désobéissance, révolte, rébellion, trahison. Syn. SOMUKU KOTO.

° **gyaku**, 瘧, *s.* (méd.) Fièvre intermittente, périodique. Syn. OKORI, WARAWAYAMI.

° **gyaku**, 虐, *a.* Tyranannique, oppressif, cruel, brutal (en comp.).

° **gyaku-en**, 逆縁, *s.* Alliance par mariage avec une famille ou un parti ennemi.

° **gyaku-fu**, 逆風, *s.* Vent contraire, vent debout. Syn. MUKAICAZE.

° **gyakugeki**, 逆撃, *s.* Contre-attaque.

° **gyaku-i**, 逆意, *s.* Projets de révolte, intentions perfides: — *wo hasamu*, projeter une trahison, préparer une révolte. Syn. GYAKUSHIN.

° **gyaku-i**, 虐威, *s.* Tyrannie, cruauté.

° **gyakujô**, 逆上, *s.* Vertige, éblouissement, étourdissement, coup de sang: — *suru*. Syn. NOBOSE.

° **gyaku-kô suru**, 逆行, *v.n.* Marcher en sens contraire à la bonne direction; (fig.) se mal conduire, s'adonner à la débauche.

° **gyakusan** ou **gyakusan**, 逆産, *s.* Accouchement dans lequel l'enfant se présente en sens inverse. Syn. SAKAGO.

° **gyakusatsu suru**, 虐殺, *v.a.* Assassiner, mettre à mort cruellement.

° **gyakusel**, 虐政, *s.* Gouvernement tyrannique, oppresseur.

° **gyakushin**, 逆心, *s.* Intention, projet de révolte. Syn. GYAKU-I.

° **gyakushin**, 逆臣, *s.* Vassal traître et révolté, sujet rebelle.

° **gyakushu**, 逆襲, *s.* Contre-attaque.

° **gyakutai suru**, 虐待, *v.a.* Maltraiter, brutaliser, opprimer.

° **gyakuto**, 逆徒, *s.* Rebelle, révolté, traître.

° **gyaku-u**, 逆雨, *s.* Pluie accompagnée d'un vent contraire (à la direction que qq. suit).

° **gyakuzoku**, 逆賊, *s.* Rebelle, traître.

Syn. GYAKUTO.

gyaman ou **giyaman**, *s.* Verre. Syn. BUDORO, GARASU.

° **gyo**, 魚, (*uwo*) *s.* Poisson (en comp.).

° **gyo**, 御, *s.* Équitation: — *suru*, monter, conduire (un cheval); fig. gouverner, tenir les rênes, diriger.

° **gyo**, 御, (pour *go*) Préfixe honor. réservé aux mots qui désignent les actions de l'Empereur ou les objets à son usage.

° **gyô**, 業, *s.* Occupation, affaires, profession, métier; s'emploie souvent comme suffixe pour compléter un mot chinois, p. ex. *shôgyô*, le commerce: *kôgyô* ou *jigyô*, entreprise. Syn. SHIGOTO, WAZA.

° **gyô**, 行, *s.* Exercices religieux, austérités, pratiques de dévotion: — *wo suru*, pratiquer des exercices religieux; — *i*, vêtements blancs des pèlerins. * Forme abrégée de *gyôsho*, écriture intermédiaire entre la cursive (*sôsho*) et la carrée (*kaisho* ou *shinsho*). * Suffixe numéral pour les rangs, les rangées, les lignes. * Éléments de la nature, au nombre de cinq (*go-gyô*).

° **gyôbô suru**, 凝眸, *v.a.* Regarder fixement, fixer les yeux sur. Syn. GYÔSHI SURU, MITSUMERU.

° **gyôbushô**, 刑部省, *s.* Autref., Ministère de la Justice: *gyôbu*, fonctionnaires de ce ministère.

° **gyôchi**, 磽地, *s.* Terrain pierreux.

Syn. ISHII.

gyoden, 魚佃, *s.* Petits poissons recouverts de *miso*, et rôtis à la brochette.

° **gyôdô**, 行道, *s.* Orbite d'un astre, trajectoire.

° **gyo-ei**, 御詠, *s.* Poésie composée par l'Empereur.

° **gyo-en**, 御宴, *s.* Banquet impérial.

° **gyo-en**, 魚鹽, *s.* Pêcheries et marais salants.

° **gyofu**, 漁夫, *s.* Pêcheur. Syn. KYÔSHI, SUNADORI.

* **gyofuku**, 御服, *s.* Vêtements de l'empereur.
Syn. GYO-FU.

* **gyōgi**, 行儀, *s.* Conduite, actions, manières d'agir; tenue, maintien, air, manières, bonnes manières, bon ton.

* **Gyōgi-Bosatsu**, 行基菩薩, *s.* Bonze célèbre (670-749) à qui la légende attribue l'invention du tour à potier, et l'exécution d'innombrables sculptures et œuvres d'art. Il répandit la doctrine des incarnations successives (*gongen*) de Bouddha.

gyōgi-shiba, *s.* (bot.) Chiendent.

gyōgi-yaki, 行基焼, *s.* Faïence grise et non émaillée (ainsi appelée du nom de son inventeur *Gyōgi-Bosatsu*).

* **gyōgu**, 漁具, *s.* Instruments de pêche, attirail de pêche.

* **gyōgyō**, 漁業, *s.* Pêche (métier de pêcheur).
Syn. GYORYŌ.

gyōgyōshii, 倅, *a.* Bruyant, tapageur, criard : fig. qui se vante, vaniteux.

* **gyōshō**, 魚鱗, *s.* Colle de poisson.
Syn. NIRE.

* **gyō-i**, 御意, *s.* Volonté de l'Empereur. * Votre volonté, votre bon plaisir, votre opinion, votre avis (resp.).

* **gyō-i**, 御衣, *s.* Habits de l'Empereur.
Syn. GYOFUKU.

* **gyōja**, 行者, *s.* Individu qui accomplit des exercices religieux, des austérités; pèlerin, jeûneur, ermite, moine.

* **gyōji**, 行事, *s.* Administrateur, gérant, commis, celui qui est chargé des affaires d'une corporation, d'une compagnie.

* **gyōji**, 行司, *s.* Arbitre dans la lutte appelée *sumō*.

* **gyōjō**, 行狀, *s.* Comme *gyōgi*.

* **gyōjōsho**, 行狀書, *s.* Biographie, autobiographie, mémoires.

* **gyō-ja-na-ga**, 行住座臥, *s.* (litt. marcher, être arrêté, être assis, être couché) Les différentes postures de l'homme; activité et repos du corps.

* **gyōkan**, 御感, *s.* Admiration (de l'Empereur).

* **gyōkei**, 御慶, *s.* Félicitations (st. épist).

* **gyōkei**, 行啓, *s.* Sortie de l'Impératrice ou du Prince impérial.

* **gyōkei-suirai**, 魚形水雷, *s.* Torpille.

* **gyōken**, 御剣, *s.* Sabre de l'Empereur.

* **gyōketsu**, 凝結, *s.* Condensation (des vapeurs) : — *ki*, condenseur : — *suru*.

* **gyōki**, 澆季, *s.* Nation en décadence, peuple dégénéré. Syn. MASSE, SUE NO YO.

* **gyōkkō**, 玉工, *s.* Ouvrier qui taille et polit les pierres précieuses, lapidaire, joaillier. Syn. TAMASURI.

* **gyōkkō**, 玉光, *s.* Brillant des pierres précieuses.

* **gyōkō**, 行幸, *s.* Sortie de l'Empereur.

* **gyōko**, 凝固, *s.* (phys.) Solidification : — *ten*, point de solidification, de congélation.

* **gyōkō**, 倂倂, *s.* Bonne fortune, gain inattendu, bonne aubaine, chance : — *suru*, risquer, essayer, oser. Syn. KOBORI BAIWAI, MAGURI-ZAIWAI.

* **gyōkoseki**, 凝固石, *s.* (minér.) Tuf calcaire.

* **gyōkotsu**, 魚骨, *s.* Os de poisson.

* **gyoku**, 玉, (*tama*) *s.* Pierre précieuse, pierres, perle, joyaux : — *jin*, joaillier.

* **gyoku et gyokudai**, 玉代, *s.* Prix d'une danseuse ou d'une prostituée. Syn. AGEDAI.

* **gyokugan**, 玉顔, *s.* Visage de l'Empereur.

* **gyokuji**, 玉置, *s.* Sceau de l'Empereur.

* **gyokukwan**, 玉冠, *s.* Couronne impériale (en or et pierreries).

* **gyokuren**, 玉璽, *s.* Palanquin de l'Empereur.

* **gyokurō**, 玉樓, *s.* Étage d'une maison luxueusement meublée et ornée.

* **gyokuseki**, 玉石, *s.* Pierreries, pierres précieuses. * Bon et mauvais, précieux et inutile.

* **gyokusho**, 玉書, *s.* Votre lettre (resp.).

* **gyokushoku**, 玉食, *s.* (litt. nourriture précieuse) Mets délicat, morceau de choix, friandise.

* **gyokutai**, 玉体, (*tama no karada*) *s.* Corps de l'Empereur.

* **gyekuto**, 玉兎, (*tama no usagi*) *s.* (litt. précieux lièvre) La lune (que l'on croit habitée par un lièvre).

* **gyokusa**, 玉座, *s.* Trône de l'Empereur.

Syn. OMASHI.

* **gyokusui**, 玉髓, *s.* (min.) Agate calcédoine, onyx.

* **gyokwa**, 漁火, *s.* Feu allumé par les pêcheurs sur leur barque pour attirer le poisson.

* **gyōmu**, 業務, *s.* Travail, fonction, profession.

* **gyōmu**, 曉霧, *s.* Brouillard du matin.

* **gyōnen**, 行年, (*yuku toshi*) *s.* Age de qq. au moment de sa mort.

* **gyoniku**, 魚肉, *s.* Chair de poisson.

* **gyōretsū**, 行列, *s.* Marche en rangs, procession, cortège, défilé.

* **gyorin**, 魚鱗, *s.* Écailles de poisson. * Autrefois, manière de ranger les troupes en ordre de bataille.

* **gyorui**, 魚類, *s.* Classe des poissons, poissons : — *wo tatsu*, s'abstenir de manger du poisson.

* **gyōryō**, 御陵, *s.* Tombeau de l'Empereur et de la famille impériale. Syn. MIBASAGI.

* **gyōryō**, 漁獲, *s.* Pêche, métier de pêcheur.
Syn. GYORYŌ.

* **gyorya**, 檉柳, *s.* (bot.) Arbuste de la famille des tamaris (*tamarix juniperina*).

* **gyōsa**, 行作, *s.* Actions, œuvres, conduite.
Syn. GYŌJI, GYŌSEKI.

gyōsan, 迎山, *s.* Qualité de ce qui est extrêmement grand; très nombreux, très abondant; p. ext. exagéré. Syn. TAISŌ.

* **gyōsei**, 御製, *s.* Productions littéraires de l'Empereur : — *no uta*, poésie composée par l'Empereur.

* **gyōsei**, 形勢, *s.* État d'une chose, état des affaires, condition. Syn. KEISEI, ARISAMA.

* **gyōsei**, 行星, *s.* Planète.

* **gyōsei**, 曉星, *s.* Étoile du matin.

Syn. AKE NO MYŌJŌ.

* **gyōsei**, 行政, *s.* Pouvoir exécutif, administration : — *bu*, id. : — *ken*, droits et fonctions du pouvoir exécutif : — *saibanshō*, tribunal des conflits administratifs, contentieux : — *saibansho-hyōjōkwan*, conseiller de ce tribunal : — *soshō*, procès concernant le pouvoir exécutif.

gyōsei-gaku, 行政學, *s.* Science des droits et fonctions du pouvoir administratif.

gyōsei-hō, 行政法, *s.* Lois concernant le pouvoir exécutif.

gyōsei-jimu, 行政事務, *s.* Affaires administratives.

gyōsei-kwanchō, 行政官廳, *s.* Siège de l'administration.

gyōsei-kwanri, 行政官吏, *s.* Fonctionnaire de l'administration.

°° **gyōseki**, 行跡, *s.* Conduite, actions, manière d'agir, tenue.

°° **gyōsha**, 御者, *s.* Cocher, conducteur d'une voiture.

°° **gyōshi**, 魚仔, *s.* (icht.) Laitance ou lait des poissons mâles.

gyōshin, 御寢, *s.* Sommeil de l'Empereur.

gyōshin nari, ru, 御寢, *v.n.* Se mettre au lit, dormir (resp.). Syn. **gyōshi nari**, **oyoru**.

°° **gyōshi suru**, 凝視, *v.a.* Regarder fixement. Syn. **gyōbō suru**.

gyōshi, 漁師, *s.* Pêcheur.

°° **gyōsho**, 行書, *s.* Écriture intermédiaire entre la cursive (*sōsho*) et la carrée (*kaisho* ou *shinsho*).

°° **gyōsha**, 漁舟, *s.* Barque de pêcheur, bateau de pêche.

°° **gyōsha**, 凝聚, *s.* (phys.) Cohésion: — *suru*, s'agglomérer, se réunir en formant une seule masse.

°° **gyōshaku suru**, 凝縮, *v.n.* Se contracter, se condenser.

°° **gyōsha suru**, 凝収, *v.n.* Se solidifier, se cailler, se précipiter, se coaguler, se congeler.

°° **gyōsō**, 凝霜, *s.* Verglas.

°° **gyōsō**, 行装, *s.* Costume de voyage, attirail de voyage: — *suru*, s'équiper pour un voyage.

°° **gyōsui**, 行水, *s.* Ablution d'eau: — *darai*, baquet employé pour cette ablution.

°° **gyō suru**, 御, *v.a.* Aller, faire, se servir de, etc. (se dit de l'Empereur seulement).

°° **gyōtai**, 魚袋, *s.* Insigne en forme de sac ou de boîte porté antrefois par les nobles du plus haut rang.

°° **gyōtai suru**, 凝滯, *v.n.* Être arrêté par un

obstacle; être empêché, retenu, retardé, embarrassé par.

°° **gyōtai**, 業休, *s.* Profession, occupation, affaires.

°° **gyōten suru**, 仰天, *v.n.* Ouvrir de grands yeux, être stupéfait, être frappé d'étonnement.

Syn. **hikkuri suru**, **odoroku**, **tamageru**.

gyōtō et **gyōtōyu**, 魚燈, 魚燈油, *s.* Huile de poisson employée pour l'éclairage.

gyōtto, 愕然, *adv.* Étonné, surpris, stupéfait, restant bouche bée.

°° **gyō-u**, 御宇, *s.* Règne de l'Empereur.

Syn. **myō**.

°° **gyōyō** ou **kyōyō**, 杏葉, *s.* Ornement fixé aux selles chinoises.

°° **gyōya**, 御遊, (*o asobi*) *s.* Divertissement de l'Empereur.

°° **gyōyu**, 魚油, *s.* Huile de poisson: — *shime-dōgu*, presse à extraire l'huile de poisson.

°° **gyōzui**, 行水, *s.* Ablution, douche.

Syn. **gyōsui**.

°° **gyā**, 牛; (*ushi*) *s.* Bœuf, vache: — *niku* ou simplement *gyū*, viande de bœuf: — *nyū*, lait de vache, — *hi*, — *kaku*, cuir de bœuf: — *ba*, bœufs et chevaux: — *kotsu*, os de bœuf: — *tan*, fiel de bœuf: — *sha*, étable à bœufs. * Une des 28 constellations de l'astronomie chinoise.

°° **gyābō**, 牛羴, *s.* (entom.) Taon.

Syn. **abu**.

gyāhi-ame, 牛脾飴, *s.* Gâteau composé de riz, de fécule, de sucre, etc. bonillis ensemble.

°° **gyārō**, 牛羴, *s.* Bœuf au pelage tacheté ou rayé.

°° **gyasha**, 牛車, *s.* Voiture trainée par des bœufs.

°° **gyashiko**, 牛屎菰, *s.* (bot.) Vesse-de-loup. Syn. **hokori-dake**.

** **gyashitsu**, 牛羴, *s.* (entom.) Espèce de tique qui se rencontre sur le bœuf.

°° **gyātō**, 牛痘, (*ushi būso*) *s.* Fièvre produite par le vaccin.

gyā to, *adv.* Mouvement qui cesse subitement, qui s'arrête tout à coup.

°° **gyāzetsu**, 牛舌, *s.* Langue de bœuf.

Syn. **ushi no shita**.

H

ha, 齒, *s.* Dent: — *wo nuku*, extraire une dent: — *wo kui-shibaru*, grincer des dents: *maeba*, incisive: *kiba*, canine: *okuba*, molaire: *mushiba*, dent cariée: *ireba*, dent artificielle; par anal. dents (de scie, de peigne, d'engrenage). * Jaute de roue. * Les deux planchettes verticales qui supportent la semelle des *amayeta*.

ha, 刀, *s.* Fil de la lame d'un instrument tranchant.

ha, 羽, *s.* Plume, aile (en comp.): *ha-oto*, bruit d'ailes. * (fig.) Influence, autorité, pouvoir: — *wo nobaru*, étendre son autorité sur: — *ga kikanai hito*, homme sans influence. * (antref.) Grand parasol que l'on tenait ouvert sur la tête des nobles.

ha, 葉, *s.* Feuilles (des arbres): *ki no —*, *ko no —*, id.

* **ha**, 端, *s.* Extrémité, marge, bord, rebord: *nokiba*, bord d'un toit, larmier.

* **ha**, 端, 剩餘, *s.* Surplus, excès, reste, différence; balance (d'un compte). Syn. **hampa**, **hashita**.

°° **ha**, 把, *s.* Fagot, botte: *wara sanba*, trois bottes de paille: *jippa hito-karage*, dix fagots pour une charge (chose de peu de prix). Syn. **taba**, **tabane**.

°° **ha**, 鉋, *s.* Râteau à dents de fer, herse. Syn. **maguwa**.

° **ha**, 派, *s.* Secte, école, parti. Syn. *EDA*, *WAKARE*.

* **ha**, *interj.* Marque d'assentiment, de joie, etc.

* **ha**, 場, *s.* (pour *ba*) Lieu, place, endroit.

ha-ari, 羽織, *s.* (entom.) Fourmi ailée.

haha, 幅, *s.* Largeur : *yoko* —, *id.* : — *wo sasu*, mesurer la = : — *wo toru*, tenir beaucoup de place, encombrer. * (fig.) Autorité, influence : — *wo ki-kasu*, avoir de l'influence, dominer.

* **habakarawashi**, *ki*, *ku*, 憚, *a.* Confus, intimidé, craintif, hésitant. * Qui inspire la crainte ou le respect, imposant, redoutable, terrible.

habakari, 憚, *s.* Crainte, appréhension, hésitation, timidité; respect humain : — *de gozarimasu*, (polit.) je crains de vous gêner, pardon de vous déranger, je vous serais bien obligé si.

habakari, 剛, *s.* (polit.) Commodités, lieux d'aisances : — *ni yuku*.

* **habakari**, *ru*, 幅, *v.n.* Se répandre, se propager, s'étendre. Syn. *HIROGARU*, *HABARU*.

habakari, *ru*, 憚, *v.a.* Craindre, hésiter, être confus, avoir honte : *habakari nagara*, (litt. tout en craignant) excusez-moi, je suis confus de.

Syn. *OSOROKU*, *ENRYO SURU*.

habaki, 鍔, *s.* Anneau de métal qui assujettit la lame du sabre à la poignée.

habaki, 歴衣, *s.* Guêtre. Syn. *KYAHAN*.

habaki-gasa, 歴膚着, *s.* Éruption cutanée aux jambes.

* **habami**, *mu*, 阻, *v.a.* Faire opposition à, résister à, empêcher, prévenir, contrarier, combattre, mettre obstacle à. Syn. *KORAMU*.

habari, 刃針, *s.* Lancette : — *wo sasu*, percer avec une lancette. Syn. *HIRARARI*.

* **habari**, *ru*, 幅, *v.n.* S'étendre, se répandre. Syn. *HABAKARU*, *HIROGARU*.

habataki, 鼓翼, *s.* Battement d'ailes, coup d'aile : — *suru*, battre des ailes. Syn. *HABURI*.

* **habattai**, *ki*, *shi*, 幅, *a.* (t. vulg.) Trop gros pour la bouche, qui remplit la bouche : *kuchi ni* —, la bouche pleine. * Volumineux, massif, gênant.

* **haberu**, *ru*, 侍, *v.n.* Assister, servir, se tenir auprès de qq. * *v. auxil.* Avoir, être (st. écrit). Syn. *SÔRÔ*.

* **habi**, 奇日, (pour *han no hi*) *s.* Jours de quantième impair; le 1er, le 3, etc. du mois.

habikori, *ru*, 蔓延, *v.n.* Se répandre, se multiplier, croître, augmenter, envahir : *kusa ga habikotta*, les herbes ont tout envahi. * (fig.) Se montrer arrogant, être fier; prendre de l'autorité, devenir de plus en plus puissant.

habikori, *ru*, 横行, *v.n.* Commettre impunément des déprédations, faire des ravages sans être inquiété.

habikori, *ru*, 漫, *v.n.* Déborder, inonder : *kawa ga* —.

habōki, 羽掃木, *s.* Plumeau. Syn. *HANEBOKI*. *P.*

habotan, 菜牡丹, *s.* (bot.) Chou potager.

habu, 飯匙蛇, *s.* (zool.) Serpent venimeux de l'archipel des *Ryū-kyū* (trimeresurus riukiannus).

habu, *s.* (min.) Espèce de mica noir.

habuki, 藁, *s.* Soufflet. Syn. *FUGO*, *FUKI-GAWA*.



Habōki.

habuki, *ku*, 倉, *v.a.* Diminuer, réduire, amoindrir, raccourcir, soustraire; enlever, ôter; omettre, abrégé (v.g. un caractère); laisser de côté, renvoyer, exclure, isoler : *nakama wo* —, chasser qq. d'une compagnie. Syn. *OKENZURU*, *HERABU*, *GENSHŌ SURU*.

haburi, 羽振, *s.* Battement d'ailes, bruit d'ailes. * Forme des ailes. * (fig.) Influence sociale de qq. puissance, pouvoir.

haburi, 葉形, *s.* Forme, apparence ou qualité des feuilles (v.g. d'une plante).

* **haburi**, *ru*, 羽振, *v.n.* Battre des ailes (rare). * Déborder, inonder.

habushi, 齒節, *s.* Qualité des dents : — *ga yoi*, de belles dents.

habushi, 羽節, *s.* Tnyau ou tige de plume (d'oiseau).

habutae, 羽二重, *s.* Éttoffe de soie blanche et lustrée, taffetas : — *kanakin*, *id.*

habutekobura, 蛇木, (de l'hindou) *s.* Plante médicinale employée en cas de morsure de serpent venimeux.

° **hachi**, 八, (*yatsu*) *a.* Huit : — *jū*, quatre-vingts : — *bamme*, huitième.

hachi, 蜂, *s.* (entom.) Abeille, guêpe : *nitsubachi*, abeille, mouche à miel : *kumabachi*, frelon, bourdon : — *no su*, ruche : — *no hari*, aiguillon de =.

hachi, 鉢, *s.* Plat, cuvette, bassin, écuelle, jatte, vase : *uekibachi*, pot à fleurs : *hibachi*, brasero, réchaud. * Comme *jumban*.

hachi, 脇著, *s.* Crâne : *atama no* —, *id.* : — *awase wo suru*, se heurter l'un contre l'autre.

hachi, 解雇, 解約, *s.* (t. vulg.) Action de renvoyer : — *ni suru*, renvoyer (v.g. un employé), rompre un engagement : — *ni sareru* : — *wo kû*, être renvoyé.

° **hachibai**, 八倍, *a.* Huit fois autant, huit fois plus.

hachidai, 鉢臺, *s.* Socle, support, pied (en bois) pour un vase.

° **hachi-daijigoku**, 八大地獄, *s.* Les huit régions de l'enfer bouddhique.

° **hachi-dō**, 八道, *s.* Les huit grandes divisions régionales du Japon : *Tōkaidō*, *Tōsandō*, etc. : *goki* —, le Japon tout entier.

* **hachifuki**, *ku*, 鉢吹, *v.a.* Regarder avec aversion, se détourner de.

hachigane, 鉢金, *s.* Frontal de casque.

hachi-guma, *s.* (ornith.) Buse bondrée.

hachigusa, 鉢草, *s.* (bot.) Bourse à pasteur (capsella bursa pastoris). Syn. *PENPENGUSA*, *NAZUNA*.

° **hachigwatsu**, 八月, *s.* Huitième mois, Août.

° **hachigyaku**, 八逆, *s.* Les huit grands crimes : trahison, conspiration, lèse-majesté, désobéissance aux parents, etc.

° **hachihaidōfu**, 八盃豆腐, *s.* Tranches de *tōfu* cuites dans un bouillon composé de quatre tasses d'eau, deux tasses de *shōyu* et deux tasses de *sake*.

hachi-hiraki, 鉢披, *s.* Mendiant.

° **hachi-i**, 八位, *s.* La huitième classe dans la hiérarchie des rangs de cour.

° **hachi-in**, 八音, *s.* Les huit sons ou timbres musicaux imités des bruits de la nature (métal, pierre, corde, bambou, courge, terre, cuir et bois).

° **Hachihon**, 八木, *s.* Branche de la secte boudd-

dhique *Hokke*, fondée au 14^e siècle par le bonze *Nichiryū*.

* *hachijim*, 八陣, *s.* Antref. les huit manières de ranger une armée en ordre de bataille.

hachijō, 八丈絹, *s.* Étoffe de soie précieuse, fabriquée dans l'île *Hachijō*, où elle est appelée *tango-ori*, — *ginsu*, id. : — *jima*, étoffe de soie rayée, provenant de l'île *Hachijō*.

Hachijōjima, 八丈嶋, *s.* La plus méridionale des sept îles d'*Izu*.

hachijū-hachi-ya, 八十八夜, *s.* La 88^e nuit après le *risshun* ou commencement du printemps (après le 2 Février).

hachiku, 漢竹, *s.* (bot.) Espèce de bambou noir (*phyllostachys nigra*).

* *hachiku*, 破竹, *s.* (litt. fendre un bambou) Unifié au fig. dans l'expression : — *no ikioi*, force à laquelle rien ne résiste.

hachikuma, 蜂熊, *s.* (ornith.) Buse bondrée (*pernis apivora*).

hachimae, 鉢前, *s.* Endroit proche des lieux d'aisance, où se trouve un bassin d'eau pour les mains.

hachimaki, 鉢巻, *s.* Mouchoir roulé et noué autour de la tête, mouchoir de tête.

* *Hachiman*, 八幡, *s.* Nom chinois sous lequel l'Empereur *Ojin* (201-312) est honoré comme dieu de la guerre ; le nom japonais correspondant est *Yawata*.

* *Hachiman-Tarō*, 八幡太郎, *s.* (litt. fils aîné du dieu de la guerre) Surnom donné à *Minamoto Yoshie*.

* *hachimansa*, 八幡座, *s.* Cimier de casque.

* *hachimén*, 八面, *s.* Huit côtés ou huit faces : *hachimén tai*, octaèdre.

hachimitsu, 蜂蜜, *s.* Miel.

* *hachimonji*, 八文字, *s.* Forme du caractère *hachi* (huit) 八 : — *wo funu*, marcher la pointe des pieds en dedans.

hachimono, 鉢物, *s.* Viande grillée ou rôtie.

hachimono, 鉢物, *s.* Petite plante en pot.

* *hachinin-gel*, 八人藝, *s.* Ventriloquie ; ventriloque.

hachi-no-ki, 鉢木, *s.* Plante en pot.

Syn. *HACHI-UE*.

hachisu, 蓮, *s.* (bot.) Lotus (*nelumbum speciosum*) : — *bana*, fleur du lotus : — *gi*. Syn. *HABU*, *RENDE*.

hachisu, 木蓮, *s.* (bot.) Guimauve en arbre, ou ketmie de Syrie (*hibiscus syriacus*).

Hachi-tasaki, 鉢叩, *s.* Nom populaire d'une branche de la secte bouddhique *Tendai*, dont les bonzes mendent en frappant un vase de métal ou une clochette : on dit aussi : *kiya-nembutsu*.

hachisuke-no-ita, 額付板, *s.* Plaque de métal fixée au sommet du casque.

hachi-ue, 鉢植, *s.* Plante ou arbuste en pot.

Syn. *HACHI-NO-KI*.

* *hachi-yō*, 八葉, *s.* Armoiries (*mon*) représentant huit feuilles de lotus.

hachizakana, 鉢肴, *s.* Poisson servi dans un grand vase.

* *hachu*, 蛇虫, *s.* Reptile.

hada, 皮, 膚, *s.* Peau, corps nu ; épaule nue : — *no kuroi hito*, homme à la peau bronzée : *kata* — *wo nugu*, mettre une épaule à nu : *moro* — *nugi*, les épaules nues : — *wo yurusu*, prendre un

mari. * Arbre dépouillé de son écorce : *ki no hada*, id. : *katana no* —, sabre nu.

hada-ai, 肌合, *s.* Nature et qualités de la peau (finesse, couleur, etc.). * (fig.) Caractère, humeur : — *no arai hito*, homme acariâtre.

hadabakama, 膚袴, *s.* Caleçon.

hadac, 肌, 膚, *s.* Comme *hada*.

hadagi, 襦衣, *s.* Chemise. Syn. *JUBAN*, *HADAJUBAN*, *HADATSUKE*.

hadai, 齒代, *s.* Prix de louage d'une voiture : *kuruma no* —, id.

hadajuban, 肌襦衣, *s.* Comme *hadagi*.

hadaka, 裸, *s.* État de ce qui est nu, dépouillé, dénué : — *ni suru*, dépouiller qq. de ses vêtements : — *ni muku*, id. : — *uma*, cheval sans selle : — *yama*, montagne dénudée, sans arbres.

Syn. *AKAHADAKA*.

hadaka-mairi, 裸参詣, *s.* Pèlerins qui, de grand matin en hiver, se rendent nus à quelque temple éloigné.

* *hadaka-mugi*, 裸麥, *s.* (bot.) Orge cultivée (*hordeum sativum*).

* *hadaka-mushi*, 裸虫, *s.* (entom.) Chenille, larve ; (par dérision), personne nue.

hadakari, 開, *v.n.* Être grand ouvert : *hadakari ni tatsu*, se tenir debout les jambes écartées : *hadakari-kuchi*, la bouche ouverte.

hadake, 開, *v.a.* Ouvrir, tenir ouvert, découvrir, écarter ; mettre à nu (une partie du corps) : *me wo* —, ouvrir de grands yeux : *mune wo* —, découvrir sa poitrine : *ode wo* —, étendre les bras grands ouverts. Syn. *HIRAKU*, *HIROGERU*.

hadaki, 袢, 刷, *v.a.* Balayer, épousseter.

Syn. *HAWAKU*.

hadami, 膚身, *s.* Corps nu, peau nue : *mamori wo* — *ni tsukete hanasanai*, porter constamment sur soi une amulette et ne jamais s'en séparer.

* *hadan suru*, 破談, *v.a.* Violenter un engagement, ne pas tenir une promesse : *engumi wo hadan ni suru*, rompre une promesse de mariage.

Syn. *SOMUKU*, *YABURU*.

* *hadankyō*, 巴旦杏, *s.* (bot.) Amandier *hatankyō*, } (*prunus amygdalus*), espèce de prunier à fruits aigres (*prunus communis*).

Syn. *SUMOMO*.

hada-no-obi ou *hada-obi*, 肌帶, 褌, *s.* Comme *fundoshi*.

hada-nugi, 膚, *v.n.* Découvrir le hant du corps, se décoller.

hadare ni et *hadara ni*, *adv.* En désordre, épars çà et là, non serré, non pressé. Syn. *MARARA NI*.

hadase, 膚背, *s.* [litt. dos nu]. Cheval sans selle. Syn. *HADAKA-UMA*.

hadashi, 跣, *s.* Pieds nus : — *de aruku*, marcher nu-pieds.

hada-tsuke, 尻背, *s.* Coussinets rembourrés, placés sous la selle d'un cheval. Syn. *SHITAKURA*.

hada-tsuke, 肌付, 褌, *s.* Vêtement porté sur la peau, chemise. Syn. *HADAGI*, *JUBAN*.

hadatsuki, 膚付, *s.* Comme *hada-ai*.

hadazamui, 肌, 膚, *s.* Qui donne froid, qui fait frissonner.

hade, 華美, *s.* Qualité de ce qui est gai et clair, voyant, éclatant, brillant : *hadeyaka*, id. : — *na kimono*, vêtements de couleur voyante : *hadesha*, un élégant, une élégante. Syn. *HANAYAKA*.

* *hadô*, 新道, *s.* Gouvernement féodal.
 * *hadô*, 波道, *s.* Ondulation, mouvement ondulé, ondes.
hadome, 箇止, *s.* Frein (de voiture).
hae et *hayu*, 鱈魚, *s.* (icht.) Espèce d'able ou alette (*leuciscus elongatus*).
 * *hae*, 映, 榮, *s.* Apparence brillante, éclat, gloire, splendeur: *yûbae*, reflet du soleil couchant: — *to suru*, se glorifier de.
hae et *hai*, 蠅, *s.* (entom.) Mouche: *haebara*, petit plumeau pour chasser les mouches: *haechû*, garde-manger (contre les mouches).
hae et *hai*, 南風, *s.* Vent du Sud.
 * *hae*, 堆積, *s.* Tas, monceau, pile, amas.
 * *hae*, *ru*, 映, *v.n.* Briller, avoir belle apparence.
hae, *ru*, 生, *v.n.* Croître, pousser, germer, percer, éclore: *ke ga* —, les cheveux poussent: *ku-sa ga* —, l'herbe pousse: *kabi ga* —, moistr.
 * *hae*, *ru*, 積, *v.a.* Empiler, entasser, amonceler. Syn. *tsumu*.
 * *hae*, *ru*, 撫, *v.a.* Tendre, étendre: *ito wo* —, tendre une ficelle.
haebacshii, *ki*, *ku*, 映々, *a.* Brillant, éclatant.
haegiwa, 生際, 髮際, *s.* Bord de la chevelure, tour de la tête. Syn. *KEGIWA*, *KAMIGIWA*.
 * *haenai*, *ki*, *shi*, *ku*, 映無, *a.* Laid, sans apparence, mal fait; inutile, infructueux, peu honorable.
hae-no-ko, 蛆, *s.* (entom.) Larve de monche; asticot.
hae-sagari, *ru*, 生下, *v.n.* Pousser de haut en bas: *fuji ga* —, la glycine pousse —.
 * *hafu*, 幕府, *s.* Gouvernement du *Shôgun*.
 * *hafu*, 破風, *s.* Pignon d'un maison, fronton.
 * *hafuri*, 祝主, 社主, *s.* Ministre d'un temple shintoïste: — *ko*, id: — *me*, prêtresse shintoïste.
 * *hafuri*, 葬, (vx. pour *hônari*) *s.* Funérailles.
hafuri ru, *v.a.* Inhumér: *hafuri mono*, accessoires des funérailles.
hafuri ru, 羽振, *v.n.* Remuer les ailes, battre des ailes.
hagae suru, 羽替, 更葉, *v.n.* Perdre ses plumes, muer; perdre ses feuilles, se dépouiller.
hagai, 羽替, *s.* Plume, aile. Syn. *HA*.
hagaki, 端書, *s.* Carte postale: *e* —, = illustrée.
hagakure, 葉隠, *s.* État de ce qui est caché au milieu du feuillage, caché par les arbres.
hagama, 箇釜, *s.* Marmite garnie d'un rebord.
hagami, 箇齒, *s.* Grincement de dents: — *wo suru*, grincer des dents. Syn. *HAGIRI*.
hagami, *mu*, 箇嘴, *v.n.* Être honteux, être confus, rougir de confusion. Syn. *HAZUKASHIGARU*.
hagane, 鋼鉄, 刃金, *s.* Acier: *haganeba*, fil d'une lame: — *no kusabi*, coin, cheville en acier.
hagare, *ru*, 割, *v. pass. et pot. de hagu*. Être dépouillé de; pouvoir être enlevé: *kimono wo* —, être dépouillé de ses vêtements.
hagashi, *su*, 合割, *v. caus. de hagu*. Enlever, dépouiller, dénuder, rendre chauve; écorcer. Syn. *HEGASU*, *HEGU*.
hagasumi, 箇屎, *s.* Tartre dentaire. Syn. *HAGUSO*.
hagata, 箇形, *s.* État de ce qui est dentelé, en zigzag.

hagatame, 箇固, *s.* (litt. qui raffermir les dents) *Mochi* que l'on mange le 3 Janvier, et qui est supposé assurer une longue vie.

hagayui, *ki*, *shi*, *ku*, 箇痒, *a.* (litt. qui a les dents agacées) Brûlant d'impatience; impatient de se mêler d'une affaire. Syn. *MODOKASHII*.

hage, 禿, *s.* Calvitie: *atama no* —, id.: *urushi no* —, laque qui s'écaille et tombe: *hageyama*, montagne déboisée.

hage, *ru*, 禿, *v.n.* Devenir chauve: *atama ga* —, id.

hage, *ru*, 割, *v. pass. et pot. de hagu*. Être dépouillé, être mis à nu; être dénudé ou pelé; être découvert; se dégarnir, s'écailer, pâlir: *urushi ga* —, la laque s'écaille: *iro ga* —, la couleur pâlit.

hage-atama, 禿頭, *s.* Tête chauve; personne chauve.

hageitô, 雁來紅, *s.* (bot.) Amarante tricolore, (*amarantus mangostanum*).

hagemashi, *su*, 令勵, *v. caus. de hagemu*. Encourager, animer, presser, exciter, stimuler; relever (le courage, les forces); élever (la voix).

hagemi, 勵, *s.* Efforts, zèle, diligence, assiduité: — *ga tsuku*, se mettre avec ardeur à qqc.

hagemi, *mu*, 勵, *v.a.* Mettre du zèle à faire qqc., faire une chose avec ardeur, travailler assidûment à, s'efforcer de: *gakumon wo* —, étudier avec zèle et assiduité. Syn. *FUMPATSU SURU*, *SEKI WO DASU*.

hagemi-ai, *su*, 共勵, *v.n.* Rivaliser avec, lutter contre, le disputer à, s'efforcer à l'envis.

hageshii, *ki*, *ku*, 激散, *a.* Violent, fort, furieux, terrible: *kaze ga* —, le vent est violent: — *yorokobi*, grande joie.

hageshisa, 激烈, *s.* Violence, véhémence, impétuosité.

hageyama, 禿山, *s.* Montagne déboisée, colline sans arbres. Syn. *HADAKA-YAMA*.

* *hagi*, 萩, *s.* (bot.) Petit arbrisseau à fleurs rouges de la famille des papilionacées (*lespedeza bicolor*).

hagi, 脛, *s.* Jambe: — *no hone*, tibia: *fukura* —, mollet, gras de la jambe. Syn. *SUNE*, *MUKÔ-ZUNE*.

hagi, 接續, *s.* Morceau, pièce d'étoffe: — *eri*, col d'habit (d'une étoffe différente): *hagikko*, (t. vulg.) vêtement rapiécé. Syn. *TSUGI*.

Hagi, 萩, *s.* Ville (16.000 hab.) du *Yamaguchi-ken*, autrefois chef-lieu de la prov. de *Nagato*.

hagi, *gu*, 割, 剥, *v.a.* Écorcher, écorcer, peler; dépouiller de; déposséder de, priver de, enlever, ôter: *kurai wo* —, *kwan-i wo* —, dégrader, déposer, destituer.

* *hagi*, *gu*, 接, *v.a.* Rapiécer (vêtement); joindre ensemble, assembler; plaquer, faire ou poser un revêtement. Syn. *TSUGU*.

hagi, *gu*, 矧, *v.a.* Empennier, garnir de plumes (une flèche).

hagi-hagi, 割割, *s.* Qualité de ce qui est entrelacé: — *no kimono*, habit fait de différentes pièces.

hagi-no-mochi, 萩餅, *s.* *Mochi* reconvert de la pâte appelée *an*. Syn. *BOTAMOCHI*, *OHAGI*.

hagiri et *hagishiri*, 箇切, *s.* Grincement de dents: — *wo suru*, grincer des dents. Syn. *HAGAMI*.

hagitori, *ru*, 割取, *v.a.* Dépouiller qqc. de ses vêtements.

hago, 箇筵, *s.* Longue baguette de bambou

enduite de glu, qui sert à prendre les oiseaux ; piège à oiseaux.

hago, 羽子, *s.* Volant (jonet.) : — *rotsuku*, joner au volant : — *ita*, raquette en bois. Syn. TSUKUBANE. *v.*

* **hagokumi**, 哺, *v.a.* Nourrir, élever, entretenir, soutenir, faire vivre. Syn. SODATERU, YASHINAU.

* **hagoku suru**, 破獄, (*rō yaburi*) *v.n.* S'évader, s'échapper de prison.

hagoromo, 羽衣, *s.* Robe de plumes que, d'après la légende, portent les fées ou *tennin*.

hagechi ni, 葉越, *adv.* A travers le feuillage des arbres.

hagoite, 齒座, *s.* Qualité de ce qui résiste aux dents, de ce qui est difficile à mâcher : — *ga nai*, — *ga shinai*, tendre : — *ga aru*, dur.

haguchigoe, 葉朽肥, *s.* (agric.) Engrais de feuilles pourries.

haguki, 鰐, *s.* Gencives. Syn. HAJISHI.

* **haguki**, 毛管, *s.* Tuyau ou tige de plume. Syn. HABUSHI.

* **haguma**, 白熊, *s.* (zool.) Ours blanc.

hagunsei, 破軍星, *s.* (astr.) Le Chariot, la grande Ourse. Syn. HOKURŌ.

hagurakashi, 分送, *v.a.* Séparer (qq. de ses compagnons) ; égarer, faire perdre le bon chemin.

hagure, 分, *v.n.* Être séparé de ; s'égarer, s'échapper, perdre de vue ses compagnons. Syn. SORERU.

haguri, 刈, *v.n.* Être dépoillé, être dénudé, se dégarner. Syn. HAGERU.

haguri, 覆, *v.a.* Ouvrir, découvrir, retourner : *jida wo* —, enlever un couvercle : *hon no peji wo* —, tourner une page.

haguro et **hagurome**, 假紫, *s.* Sorte de vernis avec lequel les femmes japonaises (et anciennement les *kuge*) se teignent les dents en noir. Syn. KANE.

haguruma, 齒車, *s.* Roue dentée, roue d'engrenage.

hagusa, 葉草, *s.* Mauvaise herbe, ivraie, chiendent.

haguso, 齒屎, *s.* Tartre dentaire. Syn. HAGSUMI.

haha, 母, *s.* Mère : — *oya*, id. ; — *bun*, personne qui tient lieu de mère. Syn. OKKASAN, OFUKURO.

hahago, 母御, *s.* (honor.) Votre mère, sa mère, ma mère.

hahakata, 母方, *s.* Côté maternel : — *no shin-ru*, parents du côté de la mère : — *no baba*, aïeule maternelle.

* **hahaki** ou **hawaki**, 掃木, *s.* Balai. Syn. HŌKI.

hahakigi, 地膚, *s.* (bot.) Kokie à balais, vulgairement belvédère (*kochia scoparia*).

hahakogusa, 鼠麴草, *s.* (bot.) Espèce de gnaphale (*gnaphalium multiceps*). Syn. HŌKI-GUSA.

* **hahameji**, 母, *s.* (st. épist. des femmes) Mère.

* **hahateji**, 母刀自, *s.* Ma mère ; la maîtresse de la maison.

hahon, 端本, *s.* Livre incomplet, ouvrage incomplet, volume dépareillé.



Hago-ita.

* **hai**, 肺, *s.* Poumon : — *no zū*, id. ; — *maku*, plèvre : — *maku en*, pleurésie.

* **hai**, 拜, (*ogamu*) *s.* Respect, révérence, vénération, honneur, culte : — *suru*, révéler, s'incliner devant, rendre un culte à.

* **hai**, 盃, *s.* Tasse ou coupe à *sake* : *ippai wo katamuku*, boire un coup : *hito no tame ni shuku* — *wo ageru*, boire à la santé de qq. : *hempai*, rendre la coupe (par polit.). * Suffixe numéral spécifique pour le contenu des tasses, des caisses, etc. : *ippai no mizu*, un verre d'eau : *ippai chōdai*, j'en accepterai un verre.

hai, 灰, *s.* Cendre : *ishibai* (litt. cendre de pierre), chaux : *hai-narashi* et *hai-oshi*, petite pelle pour aplanir les cendres : — *ni naru*, mourir, être réduit en cendres.

hai ou **hae**, 蠅, *s.* (entom.) Mouche : — *wo ou*, chasser les mouches.

hai, *he* ou *hei*, 唯, *interj.* Mot par lequel toute réponse polie commence généralement.

hai, 匍匐, *v.n.* Ramper, se traîner, se glisser : *hatte kuru*, s'approcher en rampant. Syn. HARABAU.

hai-agari, 道, *v.n.* Monter en rampant, gravir.

* **haiban**, 盃盤, *s.* Coupes et assiettes, verres et plats.

* **haibi**, 拜眉, *s.* (st. épist.) Entrevue, rencontre : — *no ue*, lorsque j'aurai l'honneur de vous rencontrer.

haibishaku, 灰柄杓, *s.* Pelle à cendres.

* **haiboku**, 敗北, (*make-nigeru*) *s.* Défaite, perte d'un bataille, déroute : — *suru*, être vaincu. * (p. ext.) Insuccès, coup manqué, échec. Syn. HAISEKI.

* **haibō suru**, 廢亡, (*make-horobiru*) *v.n.* Être mis en déroute et anéanti.

haibuki ou **haibuki-gin**, 灰吹, 灰吹銀, *s.* Lingot d'argent.

* **haibun**, 配分, (*kubari wakeru*) *s.* Répartition, distribution, partage : — *suru*, partager, diviser, répartir. Syn. HAITŌ, WARITSUKU.

* **haibutsu**, 廢物, (*sutarenomono*) *s.* Chose inutile, objet de rebut.

* **haibyō**, 肺病, *s.* Phtisie, consommation.

Syn. HAITŌ, RŌSHŌ, RŌGAI.

* **haichaku suru**, 廢嫡, *v.a.* Dénier.

* **haichi suru**, 配置, *v.a.* Disposer en ordre, arranger, ranger, mettre en rangs.

* **haichi suru**, 背馳, *v.n.* Être opposé à, être contraire à. Syn. HAIREI SURU.

* **haichō**, 廢版, *s.* Suspension ou interruption des affaires publiques (à la mort d'un membre de la famille impériale).

haichō ou **haechō**, 蠅帳, *s.* Garde-manger. *v.*

* **haichō**, 肺脹, *s.* (méd.) Emphysème des poumons : tumeur due à l'infiltration de l'air dans le tissu pulmonaire.

* **haichō suru**, 拜聽, *v.a.* Entendre, écouter, assister à. (hon.).

* **haidai** ou **haitei**, 廢頤, *s.* Déposition d'un empereur, détronement.

haidate ou **haitate**, 膝甲, *s.* Partie de l'armure qui couvre les cuisses, cuissard, jambière.

haide, 道出, *v.n.* Sortir en rampant.



Haichō.

° **halden**, 拜殿, *s.* Partie d'un *miya* située en avant du sanctuaire (*honden*) et réservée aux fidèles.

haidoku, 蠅毒, *s.* Comme *haitori*.

° **haidoku suru**, 拜讀, (*itadaki-yomu*) *v.a.* (st. épist.) Lire, parcourir. Syn. **haihi suru**, **haiju suru**, **hai-etsu suru**.

° **haidokusai**, 敗毒茶, *s.* (bot.) Buglosse officinale, vulg. "langue-de-bœuf," plante médicinale. Syn. **ushu-no-shita**.

° **hai-en**, 肺炎, *s.* (méd.) Pneumonie, inflammation des poumons. Syn. **hai-kinshō**.

° **hai-etsu**, 拜謁, *s.* (hon.) Audience (de l'Empereur, d'un supérieur): — *suru*.

° **hai-etsu suru**, 拜謁, *v.a.* Comme *haidoku suru*, lire.

° **haifu**, 配布, *s.* Distribution, répartition.

° **haifu**, 肺腑, *s.* Pensée intime, fond de la pensée.

° **haifu**, 廢風, *s.* Mœurs corrompues, dépravation.

haifuki, 灰吹, 噴嚏, *s.* Cylindre de bambou qui sert de cendrier et de crachoir aux fumeurs.

haifuku suru, 拜伏, *v.n.* (hon.) S'incliner avec respect.

haifurui, 灰篩, *s.* Crible à cendre. *r.*

° **haiga**, 拜賀, *s.* (hon.) Félicitations, compliments: — *suru*.

° **haigai**, 沛芥, *s.* Qualité de ce qui est beau, magnifique (se dit des chevaux): — *no uma*, un beau cheval.

° **haigaku suru**, 廢學, (*gakumon wo yameru*) *v.n.* Cesser ses études, abandonner l'étude.

° **haigan suru**, 拜願, *v.a.* (hon.) Avoir une audience de, voir, rencontrer. Syn. **hai-etsu suru**.

haige, 頰灰, *s.* Pelage gris-cendré (d'un cheval, etc.).

haigo, 蛆, *s.* Enfants de mouche.

° **haigo**, 背後, *s.* Arrière (d'une maison, etc.).

° **haigō**, 配合, *s.* Dosage, proportions; alliage, mélange. Syn. **chōgō**.

° **haigō suru**, 配合, *v.a.* Joindre, unir, accoupler, appareiller: *fiyū wo* —, faire un mariage.

° **haiga**, 配偶, *s.* Conple, époux; l'un des époux: — *suru*, comme le préc.

° **haigun**, 敗軍, (*make-ikusa*) *s.* Défaite, déroute: — *suru*, — *ni naru*.

° **haigun**, 配軍, *s.* Disposition des troupes sur le champ de bataille: — *suru*, ranger une armée en ordre de bataille.

° **haigyō suru**, 廢業, (*nariwai wo yameru*) *v.n.* Cesser un commerce, un métier, se retirer des affaires.

° **haihan**, 廢藩, *s.* Abolition des *han* ou clans féodaux du Japon, en 1871: — *chiken*, abolition des *han* et établissement des départements (*ken*).

° **haihan suru**, 背叛, *v.a.* Faire opposition à, désobéir, se révolter. Syn. **somuku**, **uragaeru**.

haiharai, 蠅拂, *s.* Chasse-mouches. Syn. **haibarai**.

° **haihei**, 敗兵, *s.* Armée en déroute, soldats en fuite.

° **haihei**, 廢兵, *s.* Invalide (soldat).

° **haihei**, 配兵, *s.* Ordre de bataille.

Syn. **haigun**.



Haifurui.

° **haihi suru**, 拜披, *v.a.* (hon.) Lire.

Syn. **haidoku suru**.

° **haihitsu**, 廢筆, (*sutare-fude*) *s.* Pinceau usé.

° **haihō**, 背法, *s.* Illégalité, illégitimité.

hai-iri, 遁入, *s.* Entrée (ouverture) très basse.

hai-iri, ru, 遁入, *v.n.* Entrer en rampant.

hai-irazu, 蠅, *s.* Garde-manger.

hai-iro, 灰色, *s.* Couleur de cendre, gris.

° **hai suru**, 背違, *v.n.* Désobéir à, transgresser, violer, se détourner de.

° **haiji**, 廢寺, *s.* Temple bouddhique abandonné et en ruines.

° **haijin**, 廢人, *s.* Invalide, infirme, perclus, estropié.

° **haijin**, 俳人, *s.* Poète, individu qui compose et enseigne à composer des *haikai*, (voy. ce mot).

° **haiju suru**, 拜受, (*itadaki-ukeru*) *v.a.* (hon.) Recevoir avec respect.

° **haiju suru**, 拜謁, *v.a.* (hon.) Lire.

Syn. **haidoku suru**.

° **haika**, 配下, *s.* Autorité, commandement, juridiction: — *ni zoku suru*, être soumis à, être sous la juridiction ou sous les ordres de; (p. ext.) sujet, subordonné. Syn. **teshita**.

° **haikai**, 俳諧, *s.* Courte poésie de 17 syllabes formant trois vers (5,7,5). Syn. **hokku**.

° **haikan**, 肺肝, *s.* (litt.: poumons et foie) Pensées intimes, fond du cœur; de tout cœur: — *wo kudaku*, faire tout son possible. Syn. **haifu**.

° **haikai**, 拜啓, *s.* (st. épist.) Mot par lequel on commence une lettre; j'ai l'honneur de vous écrire.

° **haikai**, 背景, *s.* (géom.) Perspective: — *jiku*, axe de perspective: — *shin*, centre de perspective.

° **haiken suru**, 拜見, *v.a.* (hon.) Voir, regarder; parcourir, lire.

° **haiken suru**, 佩劍, *v.n.* Porter un sabre ceindre un sabre: *haiken*, port du sabre..

° **haiki**, 棄, (*suteru*) *s.* (lég.) Renoncation, refus, rejet: *jōyaku wo* — *suru*, dénoncer un traité; *gian wo* — *suru*, rejeter une motion: *isan sōzoku wo* — *suru*, renoncer à un héritage.

° **haikinshō**, 肺炎衝, *s.* Pneumonie.

° **haiki suru**, 敗毀, *v.a.* et *n.* Endommager, gâter, détériorer, démolir, détruire; être gâté, détruit.

° **haikō**, 悻行, *s.* Mauvaise action, conduite blâmable.

hai-komi, mu, 遁込, *v.n.* Entrer en rampant. Syn. **hai-iru**.

° **haikwai suru**, 徘徊, (*tachi-motōru*) *v.n.* Errer, flâner, rôder; vagabonder, marauder.

° **haikwan**, 廢官, *s.* Abolition d'une charge: — *suru*.

° **haikwan**, 神官, *s.* Roman, nouvelle.

Syn. **haibhi**, **shōsetsu**.

° **haikyō**, 背教, (*oshi ni somuku*) *s.* Apostasie: — *sha*, apostat.

hai-matol, ou, 這蔓落, *v.n.* S'enrouler autour (se dit des serpents, des plantes grimpantes, etc.).

hai-matowari, ru, 蔓落, *v.n.* Être enroulé autour. Syn. **karamaru**.

haimatsu, 遺松, *s.* Pin rampant.

° **haimel**, 拜命, *s.* Nomination, promotion (à une charge: — *suru*, être nommé à une fonction: — *wo ji suru*, refuser une charge.

- °° **haimel suru**, 背盟, *v.n.* Manquer à une promesse, violer un engagement.
- °° **haimen**, 背面, *s.* Dos, face du dos, vu par derrière. Syn. USHIROMUKI, USHIROGATA.
- °° **haimen suru**, 拜面, *v.a.* (st. épist.) Voir, se présenter devant ou chez qqn.
- °° **haimetsu**, 廢滅, *s.* Décadence, chute, ruine, perte, destruction : — *suru*.
- haimushi**, 道虫, *s.* Animaux rampants.
- °° **haimyô**, 俳名, *s.* Nom de plume (pour les auteurs de *haikai*).
- °° **hainé**, 育養, *s.* Havresac.
- hainoborazu**, 伏牛花, *s.* (bot.) Épine-vinette (berberis vulgaris).
- hainobori**, ru, 道上, *v.n.* Grimper, monter en rampant (p. ex. un serpent). Syn. HAI-AGARU.
- hai-no-ko** ou **hae-no-ko**, 蛆, *s.* Larve de monche.
- °° **hainé suru**, 拜納, *v.a.* (st. épist.) Recevoir avec gratitude; accuser réception d'une lettre.
- hai-no-sô**, 肺臓, *s.* Poumon. Syn. HAI.
- hai-otoshi**, 灰承, *s.* Cendrier.
- hairase**, ru, 令入, *v. caus.* de *hairu*. Faire entrer, laisser, introduire, admettre; ie ni —, introduire qqn. dans une maison.
- haire**, 齒入, *s.* Raccommodeur de *geta*, savetier.
- °° **hairei**, 拜禮, *s.* Adoration, culte d'adoration : — *suru*, adorer, rendre un culte. Syn. RAIHAI, REIHAI.
- °° **hairei suru**, 悖戾, *v.n.* Être contraire à, faire opposition, désobéir. Syn. HAICHI SURU.
- °° **hairetsu suru**, 配列, (*narabe-sonaeru*) *v.a.* Disposer en rangs, ranger, arranger en ordre, co-ordonner. Syn. HAICHI SURU.
- hairi**, ru, 入, *v.n.* Entrer, s'introduire, pénétrer : *yu ni* —, prendre un bain chaud : *nakama ni* —, être admis dans une société. * Être contenu, tenir dans, entrer : *kono bin ni wa shi gô hoka hairanai*, cette bouteille ne contient que quatre *gô*. Syn. IRU.
- °° **hairitsu**, 排律, *s.* Pièce de poésie chinoise qui a plus de six vers.
- °° **hairô**, 肺癆, *s.* Phtisie. Syn. HAIBYÔ.
- °° **hairu**, 配流, *s.* Exil, bannissement : — *suru*, exiler, bannir : — *no mi*, un exilé. Syn. SHIMA-NAGASHI, HAIBYÔ.
- °° **hairyo**, 配慮, (*kokoro wo kubaru*) *s.* Souci, anxiété, trouble, embarras, perplexité, inquiétude : — *suru*. Syn. KOKOROZUKAI, KIZUKAI, SHIMPAI.
- °° **hairyô suru**, 拜領, *v.a.* (hon.) Recevoir qqc. avec respect. Syn. CHÔDAI SURU, HAIJU SURU.
- hairya**, 配流, Comme *hairu*.
- °° **hairya suru**, 廢立, *v.a.* Détrôner un souverain et en élever un autre sur le trône.
- °° **haisatsu**, 配札, (*kubari fuda*) *s.* Amulettes ou charmes distribués dans certains temples; distribution de ces charmes.
- °° **haisei**, 彗星, 彗星, *s.* (astron.) Comète. Syn. HOKIBOSHI.
- °° **haiseki suru**, 排斥, (*harai-shiritzokeru*) *v.a.* Résister à, s'opposer à, combattre; rejeter, repousser, chasser (un ennemi); dédaigner, faire peu de cas de, laisser de côté.

haiseki suru, 敗績, *s.* Être vaincu, être mis en déroute.

°° **haisen**, 盃洗, *s.* Petit vase rempli d'eau, qui sert à laver les tasses à *sake* que les convives se passent mutuellement. Syn. OUMASHI.

°° **haisetsu**, 排泄, *s.* Évacuation, expulsion : — *suru*, purger : — *butsu*, selles, vomissements.

domicile) : — *nin*, facteur : — *suru*, distribuer, porter ou livrer à domicile.

* *haitel*, 拜呈, *s.* (st. ép.) Comme *haikai*.

* *haiten*, 廢典, *a.* Tombé en désuétude (édit, règlement, rite, coutume, etc.).

* *haito*, 隼人, *s.* (contr. de *haya-hito*) Un des régiments de la garde impériale, recruté parmi les soldats de *Satsuma* et d'*Osumi* (autref.).

* *haitô*, 佩刀, *s.* Port du sabre.

* *haitô*, 廢刀, *s.* Abolition de la coutume de porter les sabres : — *rei*, édits impériaux publiés en 1871 et en 1876 pour abolir cette coutume.

* *haitô*, 配當, (*kubari-ateru*) *s.* Répartition, distribution, division d'un profit (entre les ayants droit) : — *suru*, répartir, partager : — *gaiku*, total des profits d'une compagnie partagé entre les membres ou actionnaires : — *kin*, dividende ; somme d'argent répartie entre plusieurs personnes.

Syn. HAIBUN, WARITSUKE.

* *haitokushitsu*, 癰瘍疾, *s.* Maladie incurable.

* *haitori*, 蠅取 ; 殺蠅器, *s.* Attrape-mouche, piège à mouche, tue-mouche. Syn. HAIDOKU.

* *haitori-gumo*, 蠅取蜘蛛, *s.* (entom.) Araignée chasseuse ou sauteuse.

* *haiwatari*, 渡渡, *v.n.* Passer ou traverser en rampant, ramper sur, se traîner. * Se répandre, se propager, s'étendre.

* *haiyaku*, 背約, (*yaku ni somuku*) *s.* Manque de parole ; violation d'un contrat : — *suru*, violer une promesse.

* *haiyô*, 肺癰, *s.* (méd.) Abscess au poulmon.

* *haiyô*, 懷孕, *s.* Conception, grossesse : — *suru*, concevoir. Syn. KWAITAI, KWAININ, HARAMI.

* *haiyô suru*, 佩用, *v.a.* Porter (une décoration, etc.).

* *haiyô suru*, 拜用, *v.a.* (hon.) Tenir compte de, se conformer à, ne pas oublier (les avis donnés).

* *haiyo*, 俳優, (*waza-okishi*) *s.* Acteur, actrice. Syn. YAKUSHA.

* *haizai*, 配劑, *s.* Prescription médicale, ordonnance du médecin, formule de médicaments : — *suru*, prescrire des remèdes, préparer un remède.

* *haizan*, 配寬, *s.* Exil, bannissement, déportation. Syn. NAGASHIMONO.

* *haizen*, 沛然, *adv.* Abondamment, largement, généreusement, libéralement.

* *haizen*, 配膳, *s.* Action de servir les zen.

* *haizennin*, 配膳人, *s.* Servant qui apporte et dispose les plateaux (*zen*) devant chaque convive.

* *haizetsu*, 廢絶, *s.* Abolition, extinction, désuétude : — *suru*, abroger, abolir, annuler ; tomber en désuétude, s'éteindre, disparaître, tomber en ruine.

* *haizumi*, 掃炭, *s.* Noir de fumée ; poussière de charbon de bois ; enduit noir fabriqué avec ces substances.

* *haja suru*, 破邪, *v.a.* (bouddh.) Combattre, réfuter, triompher de, détruire (les fausses doctrines).

* *hajaya*, 葉茶屋, *s.* Boutique de thé ; marchand de thé.

* *haji*, 端, *s.* Extrémité, bout, fin, bord. Syn. HASHI.

* *haji*, 耻辱, *s.* Honte, déshonneur, opprobre ; injure, reproche : — *wo kaku*, subir une honte, être déshonoré : *hito ni* — *wo kakaseru*, insulter qq., faire honte à qq. : — *sarashi na koto wo suru*, faire

une chose qui expose à la honte, se couvrir de honte : — *shirazu*, effronté. Syn. CHUJOKU.

* *haji*, 耻, *v.n.* Être honteux, rougir de honte, être confus, avoir honte : — *koto wo shiranu hito*, effronté. Syn. CHUJOKU NI OMOU.

* *hajigamashi*, 耻, *ku*, 羞辱同敷, *a.* Honteux, déshonorant, infâme.

* *haji-iri*, 耻入, *v.n.* Être couvert de confusion ou de honte.

* *hajijirimi*, 耻, *mu*, *v.n.* Éprouver de la confusion, hésiter, être timide ou défiant.

* *hajikami*, 生姜, *s.* (bot.) Gingembre officinal (amomum zingiber). Syn. SHOGA.

* *hajikari*, 耻, 裂, *v.n.* S'ouvrir, se déplier, s'étendre, être écarté, être grand ouvert.

* *hajikase*, 耻, 令彈, *v. caus.* de *hajiku*.

* *hajike*, 耻, 裂, *v.n.* S'ouvrir (sous l'effort d'une pression intérieure), crever, éclater, rompre, se briser. Syn. HAZERU.

* *hajiki*, 彈, *s.* Ressort : *mizu* —, seringue : — *teppô*, jonc en bambou pour lancer des pierres ; * Secousse, coup, saccade, mouvement brusque, élan, élanement, jet, claquement : *tsuma* —, chiquenaude. * Jeu d'enfants.

* *hajiki*, 鑄型, *s.* Moule (modèle). Syn. IGATA.

* *hajiki*, 弾, *v.a.* Secouer, frapper, faire vibrer, agiter, jeter, lancer : *yubi wo* —, donner une chiquenaude : *soroban-dama wo* —, calculer sur le soroban : *ito wo* —, faire vibrer une corde. * Repousser, ne pas se mélanger (p. ex. l'eau et l'huile).

* *hajikigane*, 機, *s.* Ressort, chien d'arme à feu.

* *hajimari*, 開始, 端緒, *s.* Commencement, début ; origine, cause ; premier état d'une chose : *ten chi no* —, le = du ciel et de la terre. Syn. HOTTAN, OKORI.

* *hajimari*, 耻, 開始, *v.n.* Commencer, prendre origine.

* *hajime*, 原始, *s.* Commencement, origine, source, naissance, cause : — *owari*, commencement et fin, cause et effet, toute la suite d'une affaire : *uri* —, commencement de la vente, ouverture d'une boutique : *ikusa* —, première bataille. Syn. HAJIMARI, OKORI, SHOTE, SAISHO.

* *hajime*, 初, *v.a.* Comme *hajimeru*, (*st.* écrit). Syn. SHIDASU, SHI-KAKERU.

* *hajime*, 初, *v.a.* Commencer, entreprendre, se mettre à : *fushin wo* —, commencer une construction : *shobai wo* —, entreprendre un commerce : *yomi* —, se mettre à lire, commencer à lire un livre.

* *hajimesase*, 初, 令始, *v.a. caus.* du préc. Faire commencer qqc.

* *hajimete*, 初, *adv.* La première fois, pour la première fois. Syn. HATSU NI.

* *hajio*, 齒槽, *s.* Tartre dentaire. Syn. HAGUSO.

* *hajirai*, 耻, *v.n.* Être confus, être déconçonné, se déconcerter. Syn. HAGAMU, HAZUKASHIGARU.

* *hajiro*, 端城, *s.* (vx.) Avant-poste, poste avancé. *hajirokatsuburi* et *hajironio*, *s.* (ornith.) Grèbe oreillard (*podiceps auritus*).

* *hajishi*, 斷, *s.* Genevives. Syn. HAGUKI.

* *hajishime*, 耻辱, *v.a.* Injurier, insulter, faire honte à, faire rougir ; blâmer. Syn. HAJI WO KAKASERU, HAZUKASHIMERU.

* *hajishirai*, 耻, *v.n.* Comme *hajirau*.

* *haji suru*, 把持, *v.a.* S'emparer de, saisi prendre possession de.

* **hajun**, 波旬, *s.* (boudh.) Esprit malfaisant, démon.

haka, 墓, *s.* Tombe, sépulture, tombeau : — *wo* *hori*, creuser une tombe : — *wo abaku*, ouvrir un tombeau : — *ba*, — *wara*, — *sho*, cimetière.

* **haka**, 果, *s.* Manière dont un travail est fait ; n'est plus usité que dans les comp. *hakadoru*, etc., et dans l'expression : *haka ga yuku*, le travail avance rapidement : — *ga yukanai*, le travail n'avance pas.

hakaba et **hakachi**, 墓場, *s.* Cimetière.

Syn. HAKAWARA, BOCHI, BOSHO.

hakabakashii, 快, *ku*, 抄, *a.* Expéditif, prompt, rapide. Syn. KIWAKIYASHII.

hakadorase, 抄取, *v. caus.* de *hakadoru*. Accélérer, presser, hâter, expédier.

hakadori, 抄取, *s.* Degré de rapidité ou de lenteur avec lequel un travail se fait : — *ga hayai*, l'ouvrage avance rapidement.

hakadori, 抄取, *v.n.* Avancer, progresser rapidement, se faire vite ; être prompt, se hâter, se presser : *shigoto ga hakadoranai*, le travail n'avance pas. Syn. HAKA GA YUKU.

* **hakai**, 破壊, *s.* Destruction, bouleversement : — *suru*, détruire, bouleverser, démolir.

* **hakai**, 破戒, (*imashime wo yaburu*) *s.* (boudh.) Violation des commandements bouddhiques.

* **hakaikô**, 破壊口, *s.* Brèche (faite à un rempart, une muraille, etc.). Syn. HAKÔ.

hakajirushi, 墓標, *s.* Monument élevé sur une tombe, pierre tombale. * Poteau planté provisoirement sur une tombe nouvelle.

* **hakaku**, 破格, *a.* Contraire aux coutumes ou aux lois établies.

hakama, 蓑, *s.* Gaine qui enveloppe la tige des épis de blé : *wara no* —, id.

hakama, 袴, *s.* Large pantalon plissé : — *no hida*, les plis du = : — *koshi*, partie postérieure de la ceinture du =, maintenue raide par un carton en forme de trapèze : — *ji*, étoffe spéciale pour le = : — *wo haku*, mettre un =.

hakama-gi, 袴着, *s.* Cérémonies observées lorsqu'un enfant revêt pour la première fois le *hakama*, à l'âge de cinq ans ; cette fête de famille avait lieu le 15 du 11^e mois lunaire.

haka-mairi, 墓参, *s.* Visite faite à une tombe pour honorer un parent défunt ; visite au cimetière.

haka-michi, 墓道, *s.* Chemin ou sentier qui traverse un cimetière.

haka-mori, 墓守, *s.* Gardien d'un cimetière, fossoyeur.

hakanaki, 空, *ku*, 果無, *a.* Fugitif, éphémère, flottant, passager, périssable, frêle, qui s'évanouit promptement, de peu de valeur : *hakanaki inochi*, cette vie passagère : *hakanaku naru*, disparaître promptement.

hakarai, 計, *s.* Direction, gestion, soin, conduite, maniement (d'une affaire) ; administration, arrangement : — *ga ii*, la gestion (d'une affaire) est bonne.

hakarai, 計, *v.a.* Diriger, conduire, traiter, manier, administrer (une affaire), gérer. * Penser à, réfléchir à, combiner.

Syn. TORI-HAKARAU, ATSUKAU.

hakaraseru, 令計, *v. caus.* de *hakaru*.

hakarawase, 令計, *v. caus.* de *hakarau*.

hakarau, 不計, *adv.* A l'improviste, sans y

penser, par hasard, soudain : — *au*, rencontrer qq. par hasard. Syn. OMOWAZU, FUI MI, FUTO, HYOTO.

hakari, 秤, *s.* Romaine, peson, balance : — *ni kakeru*, peser : — *no sao*, fléau d'une romaine : — *zara*, plateau d'un peson : — *no fundô*, — *no omori*, poids d'une romaine : — *no o*, corde du poids : — *me*, graduation inscrite sur le fléau : — *ya*, fabricant ou marchand de romaines.

hakari, 計, 計算, *s.* Pesée, pesage ; calcul.

hakari, 計, 量, 測, *v.a.* Mesurer, peser, compter, calculer, estimer ; relever (un terrain, un plan) : *umi no shinsen wo* —, mesurer la profondeur de la mer, sonder. * Réfléchir à, penser à, considérer, combiner. * Conférer avec qq. : *hito ni* —, se consulter avec qq. * En imposer à, tendre un piège à, tromper, duper : *hito wo* —. * Conspirer, comploter, machiner : *teki wo* —, comploter contre un ennemi.

hakari-beri, 量減, *s.* Diminution dans le poids total d'une marchandise mesurée ou pesée trop largement.

hakarigoto, 計算, *s.* Plan, combinaison ; artifice, stratagème, ruse : — *wo megurasu*, combiner un plan : — *ni ochiuru*, se laisser tromper, donner dans le panneau. Syn. BÔKEI, MOKUROMI, TAKUMI.

hakari-kiri, 計量, 量器, *v.a.* Mesurer juste, donner la mesure ou le poids juste.

hakari-komi, 量込, *v.a.* Mesurer ou peser largement, donner plus que la mesure.

hakari-mushi, 尺蠖, *s.* (entom.) Chenille arpeuteuse.

hakari-naoshi, 量直, *v.a.* Peser ou mesurer de nouveau, rectifier une pesée fautive.

* **hakariza**, 秤座, *s.* Marchand de balances patenté par le gouvernement du *Shôgun* (autref.).

* **hakase**, 佩物, 佩刀, *s.* Sabre. Syn. KATANA, XEN.

hakase, 博士, *s.* Titre (équivalent à celui de docteur) conféré par le ministre de l'Instruction publique. * Homme renommé pour sa science ; maître.

hakase, 汗穿, 汗流, 汗桶, *v. caus.* de *haku* dans ses diff. sens : *kutsu wo* —, chausser qq. : *nimotsu wo* —, écouler ses marchandises : *mizu wo* —, faire écouler l'eau, vider un récipient ; *gomi wo* —, faire balayer, etc.

hakasu, 齒痒, *s.* Tarte des dents.

Syn. HAGUSO.

* **Hakata**, 博多, *s.* Port de commerce (*Chikuzen*) où les Chinois venaient pour le trafic : — *ori*, soieries de *Hakata* (pour les ceintures) : — *yuri*, variété de lis à longues fleurs (*lilium longiflorum*).

hakawara, 墓原, *s.* Cimetière. Syn. HAKABA, HAKACHI, BOCHI.

* **hakaze**, 葉風, *s.* Bruissement des feuilles d'arbres agitées par le vent : *take no* —, bruit du vent dans les bambous.

* **hakaze**, 羽風, *s.* Agitation de l'air causée par le vol ou le battement d'ailes des oiseaux.

hake, 刷毛, *s.* Large pinceau en forme de brosse ; brosse : *nori-bake*, pinceau à colle : *e-bake*, brosse de peintre : — *me*, traces des coups de pinceau. * Autref. : queue (coiffure) portée par les Japonais. *v.*

hake, 流通, *s.* Écoulement des eaux, drainage. Syn. MIZUHAKA.



Hake.

hake, hakekata et hakekuchi, 流通, 流通方, 流通口, *s.* Vente, demande, écoulement, débit (des marchandises): *kono shina no hake ga yoi*, ou *hakekuchi ga ôi*, cet article se vend bien, est très demandé. Syn. URE-KUCHI, URI-MICHI, HANRO.

hake, ru, 穿, 流, 掃, *v.n.* pot. de *haku* dans ses diff. sens.

hake, ru, 流通, *v.n.* Se vendre, s'écouler, se débiter, être d'un bon débit.

* **haken suru**, 派遣, *v.a.* Envoyer, députer, dépêcher, détacher: *kôshi wo* —, envoyer un ambassadeur. Syn. OKURU, TSUKAWASU.

haki, ts, 嘔, *s.* Vomissement (action de vomir), crachement.

* **haki**, 破毀, *s.* Destruction, démolition: — *suru*, détruire, renverser.

haki, ku, 吐, *v.a.* Vomir, cracher, rejeter: — *tsubaki wo* —, cracher le sang. * Parler, dire: *taigen wo* —, se vanter, habler.

haki, ku, 穿, 着, *v.a.* Mettre, porter (des chaussures, vêtements, etc.).

haki, ku, 佩, *v.a.* Porter, ceindre (un sabre). Syn. BASU, WAKI-BASAMU.

haki, ku, 掃, *v.a.* Balayer, brosser, nettoyer. Syn. HARAU, HAWAKU, SÔJI SURU.

hakidame, 掃溜, *s.* Endroit où l'on jette les balayures; amas d'ordures. Syn. CHIRZUKA, GOMTAME.

hakidashi-mono, 吐瀉物, *s.* Vomissement (matières rejetées).

haki-dashi, su, 吐出, *v.a.* Cracher, vomir, * (fig.) Parler, dire.

haki-dashi, su, 掃出, *v.a.* Balayer, enlever en balayant.

haki-haki, *adv.* Activement, vivement, promptement, avec vigilance. Syn. SADAKA NI.

haki-harai, su, 掃拂, *v.a.* Balayer, épousseter, brosser.

haki-kake, ru, 掃掛, 吐掛, *v.a.* Balayer sur; cracher sur: *kabe ni tsuba wo* —, cracher sur le mur. * Se mettre à balayer. * Commencer à vomir.

hakiki, 羽科, 有力, *s.* (litt. qui a les ailes puissantes) Homme influent, puissant, qui a du poids ou de l'autorité: *ano hito wa — da*, cet homme a beaucoup d'influence.

haki-komi, mu, 掃込, *v.a.* Cracher dans. * Pousser les balayures dans.

haki-mono, 履物, *s.* Chaussure.

* **haki suru**, 破毀, *v.a.* Annuler, abroger, casser.

haki to, 明瞭, *adv.* Comme *hakkiri to*.

haki-yose, ru, 掃寄, *v.a.* Réunir les balayures en un seul endroit.

* **hakizoe**, 佩副, *s.* Sabre court porté en même temps que le sabre long.

hakizome, 掃初, *s.* Balayage de la maison, qui se fait le 2 Janvier pour la première fois de l'année.

* **hakka**, 薄荷, *s.* (bot.) Menthe poivrée: — *yu*, extrait de menthe: — *en*, menthe cristallisée: — *sui*, eau de menthe.

* **hakkaku**, 八角, *s.* (géom.) Huit angles, huit côtés: — *kei*, octogone.

* **hakkakusui**, 八角錐, *s.* (min.) Cristal octaédrique.

* **hakkaku suru**, 發兌, (*arawareru*) *v.n.*

Être découvert, paraître, apparaître, être connu (en mauv. part). Syn. ROKKEN SURU.

* **hakkan**, 發刊, *s.* Impression, publication: — *suru*, publier (livres, etc.).

* **hakkan**, 發汗, *s.* Transpiration: — *suru*, transpirer, suer: — *zai*, sudorifique.

hakkan, *s.* (ornith.) Faisan argenté.

Syn. SHIRA-KIJI.

* **hakke**, 八卦, *s.* Les huit diagrammes employés pour la divination.

* **hakkel**, 伯兄, *s.* Frère aîné.

* **hakkei**, 八景, *s.* Huit vues ou paysages spécialement renommés dans telle ou telle province: *Ômi* —, les huit points de vue du lac Biwa.

hakken, 發見, *s.* Découverte: *hakkensha*, explorateur, celui qui fait une découverte: *hakken-butsu*, trouvaille, aubaine.

* **hakken suru**, 發見, (*mi-idasu*) *v.a.* Découvrir pour la première fois.

* **hakken suru**, 發遣, *v.a.* Envoyer (un messenger).

* **hakki**, 發輝, *s.* Pouvoir lumineux (d'un corps), lumière émise.

* **hakkin**, 白金, *s.* Platine.

hakkiri to, 明瞭, *adv.* Clairement, nettement, distinctement, évidemment: — *shita tenki*, temps parfaitement clair: — *oboenai*, je ne me souviens pas exactement. Syn. BUMMYÔ NI, PUMMYÔ NI, MEIHAU NI.

hakki suru, 發氣, 發起, *v.n.* Être en colère, être irrité.

* **hakkô**, 八向, *s.* Les huit points de la rose des vents. Syn. HAPPO, HAKKYOKU.

* **hakkô**, 醱酵, *s.* Fermentation: — *so*, ferment: — *suru*, fermenter.

* **hakkô**, 發行, *s.* Publication (d'un livre, etc.; émission (de billets): — *sha*, éditeur: — *teishi*, suspension (d'un journal): — *suru*, éditer, publier, mettre en circulation, émettre: *zasshi wo* — *suru*, publier une revue. Syn. SHUPPAN.

* **hakkôkô**, 白降汞, *s.* Préparation mercurielle.

* **hakkônetsu**, 發紅熱, *s.* (méd.) Fièvre jaune.

* **hakkô suru**, 發航, *v.n.* Sortir du port, appareiller.

* **hakkô suru**, 發向, *v.n.* Se mettre en route, partir pour un voyage, aller à.

* **hakkô suru**, 發行, *v.n.* Se répandre, régner, (maladie contagieuse); devenir de mode, être à la mode. Syn. HAYARU, OKONAWARU.

* **hakkotsu**, 白骨, *s.* Ossements blanchis.

* **hakuu**, 白駒, *s.* Le poulain blanc, (nom poétique donné au soleil): — *no hima*, le temps.

* **hakuu**, 八苦, *s.* Les huit douleurs ou afflictions les plus terribles: *shiku* —, peine, douleur extrême.

hakkutsusai, *s.* (bot.) Chélidoine éclairée ou grande éclairée (*chelidonium majus*).

Syn. KUSA-NO-Ô.

* **hakkutsu suru**, 發掘, *v.a.* Creuser, ouvrir en creusant. Syn. HORU.

* **hakkwa**, 發火, *s.* Combustion, feu, ignition, embrasement, décharge (d'une arme à feu): — *suru*, prendre feu, s'allumer. * Amadon.

* **hakkwai**, 發會, *s.* Première assemblée (des membres d'un comité, d'une société).

° **hakkyô**, 發狂, *s.* Démence, folie : — *jîn*, fou, insensé : — *suru*, devenir fou, tomber en démence.

° **hakkyoku**, 八極, *s.* Les huit points de la rose des vents. Syn. **HAKKÔ**, **HAPPÔ**.

° **hakkyôsan**, 白癩癩, *s.* Ver à soie mort de maladie.

° **hakkyô suru**, 發京, *v.n.* Sortir de la capitale, quitter la capitale.

° **hakkyu** ou **hakukyu**, 薄給, *s.* Salaire ou traitement peu considérable, gages insuffisants.

hake, 箱, 篋, 匣, *s.* Boîte, caisse, coffre, malle : — *wo suru*, — *wo suru*, fabriquer une caisse : — *ni tsume-komu*, emballer dans une caisse : — *ya*, fabricant ou marchand de caisses.

° **haké**, 破口, *s.* Brèche (dans un rempart, etc.). Syn. **HAKAIKÔ**.

hakobase, 軒, 令運, *v. caus.* de **hakobu**. Faire transporter. * Faire avancer une affaire, la conduire rapidement.

hakobashigo, 箱梯子, *s.* Cage d'escalier.

hakobe, 繁櫻, *s.* (bot.) Mouron des oiseaux (*stelaria media*). Syn. **HAKOBERA**.

hakobera, *s.* (bot.) Céleri (*apium graveolens*).

hakobi, 運, *s.* Transport. * Mouvement, progrès, action : *ashi no — ga warui*, la marche est lente. * Règlement (d'affaires, de comptes), arrangement : — *ga tsukanai*, l'affaire n'avance pas : — *wo tsukeru*, régler, arranger, terminer (une affaire).

hakobi, 運, *v.a.* Porter, transporter : *zai-moku wo —*, transporter des bois de construction. * Remuer (les pieds), marcher, se déplacer : *ashi wo —*. * *v.n.* Avancer, progresser, se régler, se terminer (un ouvrage, etc.) : *hakobanai*, qui n'en finit pas, qui n'avance pas.

hakobite, 運手, 運夫, *s.* Porteur, portefaix. Syn. **HINSOKU**.

hakobune, 大馬艇, *s.* Chaland, allège.

Hakodate, 函館, *s.* Port de la prov. d'*Oshima* (*Ilokkaidô*), dont il est le chef-lieu ; 78,000 hab.

hako-fugu, *s.* (icht.) Coffre (ostracion cubicus). Syn. **KARUTO-FUGU**, **KAWAGO-FUGU**.

hako-hibachi, 箱火鉢, *s.* Braseron carré en forme de boîte.

hako-jôchin, 箱提燈, *s.* Lanterne cylindrique dont les deux extrémités peuvent s'emboîter l'une dans l'autre.

hako-mune, *s.* Faîte ou arête de toit.

Hakone, 箱根, *s.* Région montagneuse, à 25 lieues de *Tôkyô*, sur les frontières de *Sagami*, *Suruga* et *Izu*.

hakone-gusa, 石長生, *s.* (bot.) Fougère du genre capillaire (*adiantum venustum*).

hakone-utsugi, 錦帶花, *s.* (bot.) *Diervilla* ou *weigela* à grandes fleurs (*diervilla grandiflora*).

hakone-sô et **hakosô**, 石長生, *s.* (bot.) Comme **hakone-gusa**.

hakoromo, 地輪, *s.* (bot.) *Achillée* mille-feuille, vulgairement herbe aux charpentiers (*achillea sibirica*). Syn. **NOKOGIRUSÔ**.

° **hakôseko**, *s.* Voile en papier, porté autrefois par les femmes.

hakoya, 箱屋, *s.* Individu qui accompagne les *giisha* en portant la boîte de leur *samisen*.

hako-yanagi, 白楊, *s.* (bot.) Peuplier tremble. (*populus tremula*). Syn. **YAMANARASHI**, **YOMEFUJI**.

° **Hakoya-no-yama**, 籠姑射山, *s.* Montagne

fabuleuse habitée par des ermites ; palais des empereurs qui ont abdiqué.

hakoya et **hakozakushi**, 箱屋, 箱組工師, *s.* Menuisier qui fabrique des boîtes, caisses, etc.

° **haku**, 白, (*shiroi*) *a.* Blanc.

° **haku**, 伯, *s.* Comte (3^e ordre de noblesse).

° **haku**, 箔, *s.* Mince feuille métallique plaquée : *kimpaku*, feuille d'or, dorure, enduit d'or : — *wo tsukeru* ou *osu*, plaquer.

° **haku**, 帛, *s.* Soie blanche.

° **haku-a**, 白堊, *s.* Chaux, craie.

° **haku-ai**, 博愛, (*hiroku ai suru*) *s.* Philanthropie : — *shin*, sentiments humanitaires.

° **hakuba**, 白馬, *s.* Cheval blanc.

hakubi, 白眉, *s.* Le plus habile, le premier : *e-kaki jû no — da*, parmi les peintres, c'est le plus habile.

hakubo, 薄暮, (*usu-kure*) *s.* Crépuscule (du soir), nuit tombante. Syn. **TASOGURE**, **YÛGURE**.

hakubo, 伯母, *s.* Tante, sœur aînée du père. Syn. **ORA**.

° **hakubô**, 白旗, *s.* Étendard blanc. Syn. **SHIROHATA**.

° **hakuboku**, 白墨, *s.* Crayon blanc, craie. Syn. **SHIROZUMI**.

° **hakubudôshu**, 白葡萄酒, *s.* Vin blanc (de vigne).

° **hakubun**, 博聞, *s.* Vaste érudition, science.

hakubun, 白文, *s.* Composition chinoise sans signes facilitant la lecture.

° **hakubun-in**, 白文印, *s.* Sceau dont les caractères apparaissent en blanc (*hakuji*) sur fond coloré. Syn. **HAKU-IN**.

° **hakubutsugaku**, 博物學, *s.* Histoire naturelle : — *sha*, naturaliste.

° **hakubutsukwan**, 博物館, *s.* Musée : — *sôchô*, directeur de musée.

° **Hakuchi**, 白雉, *s.* *Nengô* : 650-654.

° **hakuchi**, 白痴, *s.* Idiot, imbécile.

Syn. **KARABAKA**.

° **hakuchô**, 白羽, 白丁, *s.* Autrefois, vêtements blancs portés par les domestiques des *kuge* ; (p. ext.) domestiques.

° **hakuchô**, 白鳥, 鶴, *s.* (ornith.) Cygne.

° **hakuchô**, 白頂, *s.* Flacon ou bouteille de porcelaine blanche.

° **hakuchôkô**, 白頂香, *s.* Fiente de moineau.

° **hakucha**, 白晝, *s.* Midi, milieu du jour. Syn. **HIRU**.

° **hakucha**, 伯仲, (*ani oto*) *s.* (litt. aîné et cadet) Semblable, égal, pareil, comparable : — *suru*, se ressembler, être presque égal.

° **hakudaku**, 白濁, *s.* (méd.) Gonorrhée. Syn. **RIMBYÔ**.

° **hakudatsu suru**, 褫奪, 剝奪, *v.a.* Enlever, déposséder de, priver de (une dignité, etc.) ; destituer, dégrader, déposer.

° **hakudô**, 白銅, *s.* Nickel.

° **hakufu**, 伯父, *s.* Oncle, frère aîné du père. Syn. **ONJ**.

° **hakufu**, 白布, *s.* Vêtement blanc.

° **hakufun**, 白粉, *s.* Poudre blanche.

° **hakuga**, 博雅, *s.* Grande instruction, érudition.

* ° **hakugai suru**, 迫害, *v.a.* Persécuter, tourmenter, vexer, torturer.

* ° **hakugaku**, 博學, (*hiroku manabu*) *s.* Grande érudition, science étendue, savoir. Syn. HAKU-SHIKI.

* ° **hakugan**, 白雁, *s.* (ornith.) Oie de neige.

* ° **hakugan**, 白眼, *s.* Œil courroucé, regard méprisant. * Indifférence.

* ° **hakugeki suru**, 駁撃, *v.a.* Contredire, réfuter, faire de l'opposition à, résister à, combattre.

* **hakugengaku**, 博言學, *s.* Philologie.

* ° **hakugi**, 薄儀, *s.* Présent de peu de valeur (mod.).

* ° **hakugin**, 白銀, *s.* Argent. Syn. GIN, SHIROGANE.

* ° **hakugyoku**, 璞玉, *s.* Pierre précieuse non taillée, diamant brut.

* ° **hakuha**, 白波, *s.* Vagues blanches d'écume, flots écumeants.

* ° **hakuhasu**, 白髮, *s.* Cheveux blancs ou gris.

* ° **hakuhi**, 薄非, *s.* Qualité de ce qui est de peu de valeur, petit, léger.

* ° **Hakuhō**, 白鳳, *s.* Nengō : 673-685.

* ° **hakuhyō**, 薄氷, (*usuki kōri*) *s.* Mince couche de glace, glace peu épaisse : — *wo fumu* (litt. marcher sur une =), être dangereux.

* ° **hakui**, 白衣, *s.* Vêtement blanc.

Syn. HAKUFU.

* ° **hakui**, 薄衣, *s.* Habit léger, peu épais.

* ° **hakuin**, 白印, *s.* Comme *hakubun-in*.

* ° **hakuja**, 白蛇, *s.* Serpent blanc.

* ° **hakujaku**, 薄弱, *s.* Faiblesse (de corps ou d'esprit). * Petit, insuffisant, insignifiant (se dit d'une somme d'argent).

* ° **hakuji**, 白字, *s.* Caractères qui ressortent en blanc sur fond de couleur.

* ° **hakujin**, 白刃, *s.* Sabre nu : — *wo hiramekanu*, brandir un sabre. Syn. SHIRAHAI, NUKIMI.

* ° **hakujin**, 白人, *s.* Homme blanc.

* ° **hakujitsu**, 白日, *s.* Jour, plein jour.

Syn. HAKUCHŪ, HIRUNAKA.

* **hakujo**, 白狀, 自白, *s.* Aveu, confession : — *suru*, avouer, confesser : *tsunni wo* — *suru*, avouer un crime, confesser ses fautes. Syn. ZANGE SURU.

* ° **hakujo**, 薄情, *s.* Qualité de ce qui est froid, indifférent, insensible, impitoyable, dur, cruel, ingrat. Syn. NABAKE NAKI.

* **hakuki**, 白旗, *s.* Drapeau blanc, drapeau pour parlementer, signe de soumission.

* ° **hakukō**, 薄行, *s.* Inconsistance, manque d'énergie.

* ° **hakukyo** ou **hakkyo**, 薄給, *s.* Salaire insuffisant, traitement faible, rente ou pension insuffisante.

* ° **hakumai**, 白米, (*shiroi kome*) *s.* Riz blanchi, riz décortiqué.

* ° **hakumaku**, 白膜, *s.* (anat.) Sclérotique.

* ° **hakumel**, 薄命, *s.* Malheur, adversité, infortune, calamité, misère. Syn. FUSHI-AWARE.

* ° **hakumen**, 白面, *s.* (litt. visage blanc) Qualité de ce qui est jeune, novice, inexpérimenté, peu mûr : — *na shosei*, un blanc-bec.

* ° **hakumō**, 白毛, *s.* Poil blanc, pelage blanc, laine blanche.

* **haku-mokuren**, 玉蘭, *s.* (bot.) Espèce de

magnolia à belles fleurs blanches (*magnolia conspicua*). Syn. HAKU-RENGE.

* ° **hakunaishō**, 白内障, *s.* (méd.) Amaurose, cataracte, maladie de l'œil.

* ° **hakunetsu**, 白熱, *s.* Chaleur poussée au blanc ; chauffé à blanc.

* **hakurai**, 舶來, *s.* Importation d'Europe : — *hin*, objet importé, article étranger.

* ° **hakurai**, 白癩, *s.* (méd.) Lèpre blanche. * Albinisme.

* ° **hakuraku**, 伯樂, *s.* Vétérinaire, maquignon.

* ° **hakuran**, 博覽, (*hiroku miru*) *s.* Vastes connaissances, grande érudition, savoir étendu. Syn. HAKUGAKU, HAKUSHIKI.

* **hakurankwai**, 博覽會, *s.* Exposition.

* ° **hakuri**, 白痢, *s.* (méd.) Diarrhée muqueuse.

* ° **hakuro**, 白露, *s.* (litt. rosée blanche) Période de quinze jours en automne (8-22 Septembre).

* ° **hakurō**, 白鐵, *s.* Soudure.

Syn. SHIROME.

* ° **hakuroku**, 薄祿, *s.* Comme *hakutyū* ou *hakkyū*.

* **hakusa**, 牙疳, *s.* Absès aux gencives.

* ° **hakusai**, 薄才, *s.* Manque d'intelligence, incapacité (mod.).

* **Haku-san**, 白山, *s.* (litt. mont Blanc) Montagne (2.670 mèt.) sur la limite des provinces de Hida et de Kaga.

* ° **hakuseki**, 白哲, *a.* Blanc (de teint) : — *jinsū*, race blanche : — *jin*, homme de race blanche.

* **Hakuseki** (Arai), 白石 (新井), *s.* Littérateur et historien (1656-1725).

* ° **hakusekkō**, 白雪糕, *s.* Sorte de pâtisserie.

* ° **hakusen**, 白扇, *s.* Éventail blanc.

* ° **hakusetsu**, 白雪, *s.* Neige.

* **hakusha**, 柏車, *s.* Éperon.

* **hakushaku**, 伯爵, *s.* Comte (3^e ordre de la noblesse) : — *fujin*, comtesse.

* **hakushi**, 白紙, (*shiroi kami*) *s.* Papier blanc.

* **hakushi**, 博士, *s.* Titre équivalent à celui de Docteur, conféré par le ministre de l'Instruction publique.

* **hakushiki**, 博識, (*hiroku shiru*) *s.* Érudition, savoir. Syn. HAKUGAKU, HAKURAN.

* ° **hakushin** ou **byakushin**, 柏楨, *s.* (bot.) Genévrier de Chine (*juniperus sinensis*).

* ° **hakusho**, 薄暑, *s.* Chaleur modérée.

* ° **hakushoku**, 白色, *s.* Couleur blanche, pâleur.

* **hakushu**, 拍手, *s.* Battement des mains, applaudissements : — *suru*, battre des mains, applaudir.

* ° **hakushu**, 白手, *s.* (litt. mains vides) Sans armes, sans aide, sans secours.

* **Hakushu**, 伯州, *s.* Nom chinois de la prov. de Iōki.

* ° **haku-shuku**, 伯叔, *s.* Oncle paternel ; frères. Syn. ŌJI.

* **hakuso** ou **haguso**, 齒屎, *s.* Tartre dentaire.

* ° **haku suru**, 駁, *v.a.* Comme *hakugeki suru*.

* ° **hakutai**, 白苔, *s.* Couleur blanchâtre de la langue : *shita ni* — *ga aru*, la langue est chargée.

* ° **hakutai** et **hakutaike**, 白帶, *s.* (méd.) Leucorrhée. Syn. SHIRACHI.

* **hakutai**, 薄待, *s.* Accueil froid : — *suru*, accueillir froidement.

* **hakutai**, 白帶, *s.* (méd.) Bandage (pour blessure). Syn. HÔTAI.

* **hakutekkô**, 白鉄礦, *s.* (min.) Pyrite blanche.

* **hakuteisu**, 白鉄, *s.* Fer-blanc, plaque d'étain.

* **hakutô**, 白藤, *s.* (bot.) Glycine à fleurs blanches.

* **hakutoku**, 薄徳, *s.* Manque de vertu, faiblesse (morale).

* **hakutô-ô**, 白頭翁, *s.* Personne qui a les cheveux gris. * (bot.) Anémone penchée (anemone cernua). Syn. OKINAGÔ.

* **haku-u**, 白羽, *s.* Plumes blanches, plumage blanc.

* **haku-u**, 白雨, *s.* Averse, ondée. Syn. YUDACHI.

* **haku-umbo**, 白雲母, *s.* (min.) Mica blanc ou muscovite.

* **haku-un**, 白雲, *s.* Nuages blancs et légers.

* **haku-un-seki**, 白雲石, *s.* (min.) Dolomite.

hakuya, 箔匠, *s.* Ouvrier batteur d'or.

* **hakuyôkwa**, 白苺花, *s.* (bot.) Canneberge (vaccinium oxycoccos). Syn. TSURUKOKE MOMO.

* **hakuzatsu**, 駁雜, *s.* Désordre, pêle-mêle.

* **hakuzel suru**, 擲擲, *v.a.* S'élancer sur, se jeter sur, saisir, s'emparer de, lutter, combattre.

hakusuna, 箔砂, *s.* Poudre d'or ou d'argent.

* **hakwai**, 破壞, *s.* Ruine, destruction, démolition : — *suru*, tomber en ruine, être détruit, être brisé ou démoli.

* **hakyaku suru**, 破却, *v.a.* Briser, détruire, démolir, ruiner. Syn. KOWASU.

* **hakyô suru**, 波及, *v.n.* Se répandre peu à peu, s'étendre, se généraliser : *Nihon seiryoku ga Chôsen ni* —, l'influence du Japon s'étend sur la Corée.

hama, 濱, *s.* Rivage, grève, plage, côte, bord de la mer. Syn. KISHI, HOTORI.

hamabe, 濱邊, *s.* Rivage. Syn. HAMA.

hamachidori, 濱千鳥, *s.* (ornith.) Gravelot commun.

hamaguri, 蛤, *s.* (conch.) Mollusque marin comestible du genre vénéus (cytherea meretrix).

hamahirugao, 濱菫頭, *s.* (bot.) Petit lisier des plages sablonneuses (convolvulus soldanella).

hamahisaki, 梓, *s.* (bot.) Catalpa. Syn. KIRABAGE.

hamaki-tabako, *s.* 葉巻煙草, *s.* Cigare.

Hamamatsu, 濱松, *s.* Ville du *Shizuoka-ken*, chef-lieu de la prov. de *Tôtômi*, 20,000 hab.

hamamatsu, 黑珊瑚, *s.* (zool.) Antipathe ou corail noir.

hamanasu, 玫瑰花, *s.* (bot.) Espèce de rosier sauvage à grandes fleurs odorantes (rosa rugosa).

hamari, 嵌, *s.* Agencement, ajustement, assemblage (de deux choses entrant l'une dans l'autre).

hamari, 入, 陷, *s.* S'ajuster, s'agencer, entrer, se mettre dans, pénétrer (des choses seulement). * Même sens que *hamari-komu*, au pr. et au fig. Syn. HAIKU, OCHIRU.

hamari-komi, 入, 陷, *v.n.* Tomber dans ; (fig.) être plongé ou immergé : *umi ni* —, se noyer : *asobi ni* —, être adonné au plaisir.

* **hamase**, 喰, 令食, *s. caus.* de *hamu*. Faire manger, faire mordre (à un animal).

hamate, 濱手, 海濱, *s.* Rivage, bord de la mer. Syn. HAMA.

* **hamayumi**, 破算弓, *s.* Antef. arc magique que l'on croyait doué du pouvoir de chasser les esprits malfaisants. * Petit arc qui sert de jouet aux enfants.

hamasutai, 濱傳, *adv.* Le long de la côte, le long du rivage.

* **hambai**, 販賣, *s.* Vente : — *suru*, vendre : — *ten*, boutique. Syn. UHISABAKI.

hambakama, 判袴, *s.* Hakama ordinaire (par opp. au *nagabakama*).

* **hambatsu**, 藩閥, *s.* Les principaux *han* ou clans féodaux. * Prépondérance politique des clans les plus importants : — *seiji*, système de gouvernement dans lequel le pouvoir est aux mains de quelques clans.

* **hanberi**, 侍, *v.n.* Comme *haberu*.

* **hambetsu**, 判別, *s.* Jugement, décision : — *suru*. * Distinction, discernement.

hambi, 半日, *s.* Jour à quatrième impair. Syn. HABI.

* **hambiraki**, 半開化, *s.* État de ce qui est demi-civilisé, demi-barbare.

hambiraki, 半開, *s.* État de ce qui est demi-ouvert (se dit des fleurs).

* **hambitsu**, 半櫃, *s.* Caisse, coffre ou boîte de petite dimension.

* **hambo**, 繁忙, *s.* Grande occupation, presse, surcharge d'affaires. Syn. ISOGASHI KOTO.

* **hambun**, 半分, *s.* Moitié, demie : — *ni kiru*, couper en deux parties égales : — *michi*, à mi-chemin. Syn. FUTATSUWAKE, NAKABA.

hame, 羽目, 板壁, *s.* Planche, lambris, bardeau, plat-bord : — *wo haru*, garnir, revêtir de planches, lambrisser.

hame, 入, 嵌, *v.a.* Ajuster, poser, mettre en place, insérer dans ; *incruster* : *shôji wo* —, mettre un *shôji* dans sa rainure. * Tromper, mystifier, duper. * Plonger dans, jeter : *kawa ni* —, jeter à l'eau.

* **hamede**, *s.* Fraudeur, trompeur, fripon, mystificateur. Syn. YOMOTA.

hame-ita, 壁板, *s.* Lambris. Syn. HAME.

hame-komi, 入, 嵌込, *v.n.* Ajuster, agencer, faire entrer, faire pénétrer dans, insérer (choses). * Tromper, duper, mettre qq. dans l'embarras.

hame-naoshi, 入, 嵌直, *v.a.* Remettre en place, ajuster ou insérer de nouveau.

* **hametsu**, 破滅, *s.* Ruine, renversement, destruction : — *suru*, ruiner, détruire, être en décadence, s'écarter.

hami, 蝮蛇, *s.* (zool.) Serpent venimeux ressemblant à la vipère d'Europe (*trigonocephalus blomhofii*). Syn. MAMUSHI.

hami, 勒, *s.* Mors : — *no eda*, branche de mors. * Licou.

hami, 食餌, *s.* Nourriture du bétail.

* **hami**, 食, *v.a.* Manger, avaler, dévorer : *sakana ga e wo* —, le poisson avale l'appât : *koto*

(pour *kotoba*) *wo* —, manquer de parole, violer sa promesse. * Vivre de, vivre sur, dépenser : *roku wo* —, vivre de son salaire.

hami, mu, 食, 填, 饑, v.a. Faire manger, nourrir. * Tous les sens de *hameru*.

hami-dashi, su et hami-de, ru, 食出, v.n. Faire saillie, avancer, sortir, être poussé dehors; déborder, dépasser : *ashi ga kutsu kara* —, les pieds sortent du soulier.

ha-migaki, 齒磨粉, s. Poudre dentifrice.

hami-kae ru, v.n. Revenir, recommencer (se dit d'une maladie, etc.).

hami-oke, 株槽, s. Mangeoire, râtelier.

* **hammai, 飯米, (meshi-gome) s.** Riz décortiqué : — *kireta*, il n'y a plus de riz à la maison.

* **hammai, 中枚, s.** Demi-feuille (de papier, etc.).

* **hammei suru, 反命, (kaerigoto) v.n.** Apporter une réponse (à un supérieur), rendre compte d'une mission spéciale. Syn. *FUKUMEI SURU*.

* **hammen, 中面, (kata-tsura) s.** Moitié du visage, profil : — *no ezu*, image ou portrait de profil : — *no shiki*, personne que l'on connaît peu.

hammichi, 半道, 半里, s. Un demi-ri, mi-chemin.

hammo, 海鰻鱺, s. (icht.) Espèce d'anguille de mer (conger *hamo*).

* **hammon, 班文, s.** Dessin rayé, zébrures, monchetures.

* **hammon, 煩悶, s.** Peine, chagrin, trouble, inquiétude, anxiété; souffrance physique, douleur violente : — *suru*.

* **hammo suru, 繁茂, (shigeru) v.n.** Croître en abondance, pousser vigoureusement (plantes).

hammoto, 版元, s. Éditeur, celui qui a la propriété littéraire d'un livre.

* **hammu, 煩瑣, (wazurawashiki tsutome) s.** Occupation fatigante, travail pénible.

* **hammu, 繁務, (shigeki tsutome) s.** Besogne urgente, surcroît d'occupations.

* **hammyō, 斑猫, s. (entom.)** Cantharide.

hamojii, ki, kn, a. (st. ép. fém.) Confus, honteux.

hamono, 端物, s. Objet auquel il manque qq. partie, série ou collection incomplète, exemplaire dépareillé, service désassorti, etc.

hamono, 刃物, s. Instrument tranchant, articles de coutellerie : — *shi*, coutelier. Syn. *KIRE-MONO*.

* **hamon suru, 破門, v.a.** Renvoyer, chasser, expulser, excommunier.

hamori, 葉守, s. Jardinier : — *no kami*, dieu des arbres et des jardins.

hamoto, 齒根, s. Gencives.

* **hampa, 中端, s.** Partie, portion, parcelle, fragment, fraction, restes, surplus; nombre fractionnaire. Syn. *HASHITA, HASUHASHI*.

* **hampaku, 半白, s.** Cheveux gris. Syn. *SHIRAGAMAJIJI*.

* **hampatsu, 斑髪, s.** Cheveux gris. Syn. *HAMPAKU*.

* **hampai, 藩屏, s.** Mur, clôture, palissade, rempart : *kōshiteu no* —, noble.

* **hampai et hampen, 中平, s.** Poisson râpé et cuit sur la vapeur d'eau.

* **hampi, 中臂, s.** Casaque courte et sans manches portée autrefois par les nobles.

* **hampo, 反哺, s. (litt. nourrir en retour)** Mot usité dans la loc. suiv. : *karasu ni — no kō ari*, le corbeau montre sa piété filiale en nourrissant ses parents devenus vieux.

* **hampon, 版本, s.** Livre imprimé.

* **hampon, 翻本, s.** Réimpression, ouvrage réimprimé. Syn. *HONKOKUBON*.

* **hampo, 瘡風, s. (méd.)** Taches sur la peau. Syn. *NAMAZUHADA*.

* **hampuku, 中腹, s.** A mi-côte, à mi-chemin d'une montée.

* **hampuku, 叛服, s.** Révolte et soumission; trahison et fidélité; inconséquence, contradiction dans la conduite.

* **hampuku suru, 反覆, v.n.** Répéter, réitérer.

* **hampu suru, 頒布, v.a.** Promulguer, publier.

* **hamu, 鱧, s. (icht.)** Comme *hamo*.

hamukai, au et hamuki, ku, 抵抗, 抵抗, v.a. Résister à, s'opposer à, contredire, donner un démenti à. Syn. *SAKARAU, TEKITAU*.

* **hamuki, ku, 嚙向, v.n.** Grogner, gronder (se dit d'un chien).

* **hamusha, 端武者, s.** Simple soldat.

hamushi, 羽虫, s. (zool.) Pou des oiseaux de basse-cour.

* **han, 判, s.** Sceau, cachet : — *suru*, — *wo oau*, apposer son sceau : — *wo toru*, faire apposer le sceau de qq. : *kaki* —, signature. Syn. *IN, JITSU-IN, INGO, IMBAN*.

* **han, 版, s.** Planche (pour la gravure ou l'imprimerie); impression, gravure : *mokuban*, gravure sur bois; *dōban*, gravure sur cuivre; *sekiban*, lithographie; *shashinban*, phototypie : — *wo horu*, graver une planche : — *wo suru*, — *ni okosu*, imprimer, mettre sous presse. Syn. *HANGI*.

* **han, 飯, s.** Riz cuit, repas : *asa* —, déjeuner. Syn. *MESHI*.

* **han, 半, s.** Moitié, demie : — *gin*, une demi-livre : *hammichi*, un demi-ri : *hanshi hanahō*, moitié mort, moitié vif (dont la vie ne tient qu'à un fil). Syn. *HAMBUN, NAKABA*.

* **han, 藩, s. (litt. haie, palissade, clôture protectrice)** Fief ou territoire gouverné par un seigneur féodal (*daimyō*).

* **han, 盤, s.** Vaisseau, cuve, bassin.

* **han, 中, a.** Impair — *no kazu*, nombre impair : *chō* —, pair et impair. Syn. *KI*.

* **han, 叛, s.** Complot, conspiration, trahison, rébellion : — *suru*, — *wo hakaru*, tramer un complot, trahir, se révolter.

hana, 初, 端, s. Commencement, début, primeur. * Extrémité, bout, bord.

hana, 花, 華, s. Fleur : — *no utena*, calice de la fleur : — *no kuki* et — *no jiku*, axe ou pédoncule de la fleur : — *no tsubomi*, fleur en bouton : — *wo tsumu* ou *teoru*, cueillir des fleurs : — *wo ikeru*, disposer des fleurs dans un vase. * (fig.) Fleur, beauté, éclat, brillant, renommée, gloire; la partie la meilleure ou la plus précieuse d'une chose : — *no*, bean, brillant, joli. * Jeu de cartes.

hana, 鼻, s. Nez : — *no ana*, les narines : — *no suji*, profil ou coupe du nez : *kotoba ga — ni*

kakaru, parler du nez, nasiller : — *wo tsunamui*, se pincer le nez pour ne pas sentir : — *ga takai*, fier, qui fait l'important : — *ni kakeru* : — *wo takôsu*, se vanter. * Trompe (d'éléphant, d'insecte).

hana, 鼻涕, *s.* Sécrétion muqueuse du nez, morve : — *wo kamu*, se moucher : — *wo susuru*, renifler. Syn. HANAMEZU.

hana, 端, 岬, *s.* Cap, pointe, promontoire, contrefort d'une montagne.

hana, 贈頭, *s.* Cadeau offert à un acteur, à un lutteur, à un musicien, à une danseuse, etc. * Pourboire. Syn. FUCHI.

hana-abu, 花蛇, *s.* (entom.) Guêpe.

hana-sol, 蜀葵, *s.* (bot.) Passerose, rose trémière (althaea rosea).

hana-arashi, *s.* Renflement (se dit seulement des animaux) : — *wo fuku*, renifler.

hana-awase, 花合, 翻花牌, *s.* Nom d'un jeu de cartes. Syn. MEKURIFUDA.

hana-ayame, 溪荊, *s.* (bot.) Iris des prés, (iris sibirica). Syn. HANAGATSUMI.

hanabakama, *s.* Calice de fleur. Syn. UTENA.

hanabashiri, **ki, ku**, 花々数, *a.* Beau, brillant, illustre, éclatant, glorieux (se dit surtout des actions), magnifique, splendide. Syn. RIPPANA, MOTO NARU.

hanabana to, 花々, *adv.* Brillamment, splendide, dans tout son éclat. Syn. HANAYAKA NI.

* **hanabasami**, 花鉄, *s.* Sécateur.

hanabashira, 鼻梁, *s.* Cloison cartilagineuse qui sépare les narines. Syn. HANA NO SHÛJI.

hanabatake, 花畑, *s.* Jardin fleuriste, jardin. Syn. HANAZONO.

hanabi, 烟火, *s.* Feu d'artifice, pièce d'artifice, fusée : — *wo ageru*, ou *uchi-ageru*, tirer un feu d'artifice, lancer des fusées.

hanabira, 花瓣, *s.* Pétale de fleur.

hanabishi, 花菱, *s.* Armoiries représentant une fleur à quatre pétales en forme de losange.

* **hanabiyaka**, *s.* Qualité de ce qui est beau, brillant, étincelant.

hanabusa, 花房, *s.* Calice de fleur, corolle. * Bouton de fleur.

hanachi, 手, 離, 放, *v.a.* Séparer, diviser, désunir, disjoindre, renvoyer. * Mettre en liberté, laisser aller, laisser échapper dans une île. * Bannir, exiler : *shima ni* —, exiler. * Émettre, lancer, dégager, exhiler, faire entendre : *kôsen wo* —, émettre des rayons lumineux. * Lancer (une flèche), tirer, décharger (une arme à feu).

hanachidori, 放鳥, *s.* Oiseau aquatique auquel on a coupé les ailes pour le garder captif dans un parc. * Action de mettre en liberté un oiseau captif, v. g. aux funérailles. Syn. HANASHIDORI.

hana-chôji, 白瑞香, *s.* (bot.) Daphné odorant (daphne sinensis). Syn. JINCHÔGE, KOSHÔNOKI.

hanada, **hanada-iro**, 縹, 縹色, *s.* Couleur bleu foncé. Syn. HANA-IRO.

* **hanadachi**, 手, 花立, *v.n.* Fleurir, s'ouvrir, s'épanouir. Syn. HIRAKU, SAKU.

hana-fuda, 牌札, *s.* Carte à jouer.

hana-fuki, 鼻拭, *s.* Mouchoir de poche.

hana-fusagari, 鼻, *s.* Engorgement ou embarras du nez.

hanagaeri, 花返, *s.* Couleur bleu foncé qui passe, qui se ternit (se dit des étoffes).

hanagai, 鼻繩, *s.* Anneau fixé aux narines des bœufs.

hanagaki, 花垣, *s.* Haie en fleurs.

* **hanagame**, 花瓶, *s.* Vase à fleurs.

Syn. HANA-IKE, KWABIN.

hanagami, 鼻紙, *s.* Papier dont on se sert pour se moucher. Syn. FUTOKOROAMI.

hanagamibukuro, 鼻紙袋, *s.* Petit sac ou porte-feuille où l'on met le hanagami, l'argent, les cartes de visite, etc. Syn. KAMI-IRE.

hanagasa, 花笠, *s.* Large chapeau orné de fleurs.

hanagata, 花形, *s.* Dessin de fleurs. * Marques de petite vérole. * Miroir métallique. * Les plus jeunes acteurs dans une troupe de théâtre : — *yakusha*, id.

hanagatami, 花片見, 花筐, *s.* Panier à fleurs. Syn. HANA-KAGO.

hanagatsumi, 蒲黄, *s.* (bot.) Iris des prés.

Syn. HANA-AYAME.

hanagatsuo, 花鏝, *s.* *Katsuoishi* séché, râpé et mélangé aux aliments.

hanagawa, 轡革, *s.* Partie de la bride qui passe sur le nez du cheval, caveçon.

hanage, 鼻毛, *s.* Poils des narines ; fig. : — *ga nagai*, naïf, facile à tromper (par les femmes) : — *wo nuku*, cajoler, enjôler, amadouer : — *wo yomu*, se moquer de, duper, tromper.

hanagi, 鼻木, *s.* Comme hanagai.

hanagoe, 鼻聲, *s.* Voix nasillarde, son nasal.

hanagoke, 石莖, *s.* (bot.) Espèce de lichen, cladonia.

* **hanagokoro**, 花心, *s.* Penchant, di-solus, propension à la débauche.

hanagoza, 花席, *s.* Nattes à dessins.

Syn. HANAMUSHIRO.

hanagumori, 花曇, *s.* Temps nuageux, temps de la floraison des cerisiers.

hanaguruma, 花車, *s.* Chari orné de fleurs.

hanagusuri, 鼻藥, *s.* Friandises qu'on donne aux enfants pour les apaiser. * (p. ext.) Présent fait à qq. pour le corrompre, pot-de-vin.

* **hanaguwashii**, 花網, *a.* Qui porte de belles fleurs, élégamment fleuri.

hanahada, 甚, *adv.* Extrêmement, très, excessivement, beaucoup. Syn. ITATTE, ITO, SHIGOKU, IMITKU.

hanahadashii, **ki, ku**, 甚数, *a.* Grand, extrême, excessif, intolérable, violent.

hanahiri, 日, 曜, *v.n.* Éternuer. Syn. KUSAME WO SURU.

hanahishige, 鼻低下, *s.* Qui a le nez épaté, camard.

hana-hiyu, 五色菫, *s.* (bot.) Pourpier à grandes fleurs, (portulaca grandiflora). Syn. MATSURA-BOTAN.

* **han-ai**, 汎愛, *s.* Philanthropie.

Syn. HAKU-AI.

hana-ikada, 花筏, *s.* Radeau orné de branches d'arbres fleuries ; (p. ext. et poët.) fleurs tombées et flottant à la surface de l'eau. * Nom d'une pâtisserie. * Cosmétique.

hana-ikada, 青葉菜, *s.* (bot.) Helwingie du Japon (helwingia japonica).

hana-ike, 花瓶, *s.* Vase à fleurs : — *dai*, socle en bois sur lequel on pose un —. Syn. HANAGAME, HANATATE, KWABIN.

hana-iki suru, 鼻息, 响, *v.n.* Respirer par le nez : *hana-iki ga arai*, qui respire fortement et avec bruit par le nez, qui est en colère.

hana-iro, 花色, *s.* Couleur bleu foncé.

Syn. HANADA-IRO.

hanaji, 鼻血, *s.* Saignement de nez : — *ga deru*, saigner du nez.

hanajio, 花塩, *s.* Sel de table pétri en forme de fleurs et durci au feu.

* **hanajiromi**, 鼻白, *v.n.* Perdre contenance, être déconcerté, être confus, rougir. * Avoir la physionomie peu intelligente.

hanakago, 花籠, *s.* Panier à fleurs, corbeille à fleurs. Syn. HANAGATAMI.

hanakanashi, 花簪, *s.* Épingle à cheveux ornée de fleurs artificielles.

hanakaze, 鼻風, *s.* Rhume de cerveau, coryza.

hanakazura, 花籃, *s.* Guirlande ou couronne de fleurs portée sur la tête par les danseurs en certaines fêtes populaires.

hanakiri, 鼻割, *v.n.* Couper le nez (supplice usité en Chine).

* **hanako**, 花粉, *s.* Pollen des fleurs.

Syn. KWAFUN.

hanakonjô, 花紺青, *s.* Smaltine ou oxyde de cobalt, vulg. smalt ou bleu d'azur.

Syn. HANAROKUSHÔ.

hanakudashi, 花腐, *s.* Substance employée pour la teinture.

hanakuso, 鼻屎, *s.* Sécrétion muqueuse durcie dans le nez.

hanakuta, 鼻腐, *s.* Nez déformé par une maladie, v.g. la syphilis.

hanameki, 花, *v.n.* Fleurir ; prospérer, être florissant ; mener une vie brillante et agréable.

Syn. TOKIMEKU.

ha-nami, 葉並, *s.* Phyllotaxie, disposition des feuilles sur la tige et les rameaux des plantes.

ha-nami, 齒並, *s.* Disposition des dents sur la mâchoire.

hana-mi, 花観, *s.* (litt. voir les fleurs) Promenade ou excursion faite dans le but de contempler les fleurs : — *ni yuku* ou *mairu*, aller admirer les fleurs.

hanamichi, 花道, *s.* Passage surélevé qui traverse le parterre du théâtre japonais, depuis l'entrée jusqu'à la scène.

* **hanamine**, 鼻梁, *s.* Cloison du nez.

Syn. HANABASHIRA.

hanamiso, 鼻溝, *s.* Fossette médiane de la lèvre supérieure (sous le nez). Syn. MINCHU.

hanamizu, 鼻涕, *s.* Sécrétion liquide du nez.

Syn. HANABIRU.

* **hanamori**, 花守, *s.* Gardien d'un jardin, jardinier.

hanamoto, 鼻元, *s.* Proche du nez. * (fig.) Court, superficiel, à courtes vues, léger, irréflectif.

hana-moteyui, 花元結, *s.* Cordonnet de couleur dont les femmes se servent pour lier leurs cheveux.

* **hanamuke**, 饞, *s.* Présent offert à une jeune mariée, à qq. qui entreprend un voyage, etc. ; cadeau d'adieu. Syn. SEMBETSU.

hanamuko, 花婿, *s.* Jeune marié, nouvel époux.

hanamushiro, 花席, *s.* Nattes à dessins.

Syn. HANAGOZA.

hana-nawa, 鼻繩, *s.* Longe avec laquelle on conduit les bœufs.

hana-nikusuku, 萱薔花, *s.* Fleur du muscadier.

hana-no-ani, *s.* (fig.) Fleur du prunier.

hana-no-en, 花宴, *s.* Fête ou réunion dans un jardin.

hana-no-kuki, 花梗, *s.* (bot.) Pédoncule de la fleur. Syn. HANAUCHI, HETA.

hana-no-otôto, *s.* (fig.) Chrysanthème.

hana-no-shibe, 花蔕, *s.* Androcée et gynécée dans les fleurs.

hana-no-shôji, 鼻孔隔, *s.* Cloison cartilagineuse qui sépare les narines. Syn. HANABASHIRA.

hana-no-tsubomi, 花蕾, *s.* Bouton de fleur.

hana-no-tsuyu, 花露, *s.* Rosée qui se dépose sur les fleurs ; fleurs couvertes de rosée. * Huile essentielle extraite de certaines fleurs, extrait (de fleur). * Nom d'un cosmétique.

* **hana-no-yûbae**, 花夕曇, *s.* Éclat des fleurs à la fin du jour.

hanao, 鼻緒, *s.* Lanière de cuir ou d'étoffe qui maintient la chaussure japonaise fixée au pied : — *zure*, écorchure ou plaie produite par le frottement de cette lanière.

* **hanaochi**, 花落, *s.* Fruits cueillis avant maturité, dès que les pétales des fleurs sont tombés, (spéc. concombres, aubergines, etc.).

hanare, 離, *v.n.* Se séparer de, s'éloigner de, quitter ; être abandonné de, être privé de : *oya ni* —, être séparé de ses parents : *yo wo* —, quitter le monde : *hanare-gatai*, difficile à séparer, séparation pénible. * Être loin de, être à une grande distance, très éloigné. * Être disjoint, être rompu ou séparé (se dit des objets) : *tsugime ga hanareta*, ce joint est disloqué.

hanare-banare ni, 離々, *adv.* Séparément, à distance, loin.

* **hanaregoma**, 放駒, *s.* Poulain échappé.

hanarejima, 離島, *s.* Ile très éloignée du continent ou d'un groupe d'îles, île solitaire.

hanare-uma, 放馬, *s.* Cheval échappé, cheval en liberté.

hanare-ushi, 離牛, *s.* Taureau, bœuf échappé, qui s'est éloigné des autres.

hanare-waza, 離技, 妙技, *s.* Action remarquable, haut fait, exploit merveilleux.

hanareya, 離屋, 孤家, *s.* Maison isolée et solitaire ; bâtiment séparé. Syn. HITOTSUTA.

hanarezashiki, 離座敷, 子亭, *s.* Chambre séparée du principal corps de logement.

hanarokushô, 花緑青, *s.* Oxyde de cobalt, vulg. bleu d'azur ou smalt. Syn. HANAKONJÔ.

hanasaki, 花咲, *v.n.* Fleurir, être en fleurs, s'épanouir.

hanasaki ni, 鼻先, *adv.* Près du nez, sous le nez, devant le nez.

hanasase, 話, 令話, *v. caus.* de *hanasu*. Faire parler qq. faire dire ; permettre à qq. de parler.

hanaseru, 話, *p.p.* Qui sait, qui est capable de parler, de converser.

hanaseseri, *s.* (entom.) Espèce de petit papillon.

hanashi, 話, 断, *s.* Parole, langage, discours,

conversation, ce que dit qq. * Bruit qui court, chose qu'on entend dire. * Conte, histoire, récit, anecdote.

hanashi, su, 離, v.a. Séparer, disjoindre, écartier: *me wo hanasazu*, ne pas quitter des yeux. * Mettre en liberté, délier, détacher, laisser aller, lâcher. (un prisonnier, un animal). * Tirer; décharger (une arme à feu): *taiho wo* —, tirer le canon: *ya wo* —, tirer de l'arc.

hanashi, su, 話, v.a. Parler, dire, communiquer, raconter: *rekishi wo* —, parler sur l'histoire: *omo-shiroku* —, parler d'une manière intéressante: *iya-iya* —, parler à contre-cœur. Syn. *IV, KATARU, TSUGU*.

hanashi-ai, 談合, s. Conversation, entretien, conférence.

hanashi-ai, au, 話合, v.n. S'entretenir ensemble, converser, conférer, tenir conseil. Syn. *KATARI-AU*.

hanashibe, 花薮, s. (bot.) Comme *hana-no-shibe*.

hanashidori, 放鳥, s. Oiseaux en cage, achetés par les fervents bouddhistes qui les mettent en liberté par dévotion. Syn. *HANACHIDORI*.

hanashigai, 放牧, s. Chevaux, bœufs, etc., élevés en liberté.

hanashigame, 放龜, s. Tortue mise en liberté (par les bouddhistes dévots).

hanashiguchi, 話口, 話機, s. Manière de s'exprimer, parole (prononciation, ton, etc.).

hanashika, 落語家, s. Conteur, homme qui fait métier de raconter des histoires plaisantes et souvent grivoises.

hana-shikami, mu, 鼻蹙, v.n. (litt. froncer ou plisser le nez) Témoigner du dégoût, du déplaisir, de la répugnance, etc.

* **hanashiru, 鼻液, s.** Humeur liquide du nez. Syn. *HANAMIZU, HANA*.

hanashizuki, 話好, s. Amateur de vieux récits. * Bavard, qui aime les longues causeries; qui aime les commérages.

* **hanashizume-no-matsuri, 花鎮祭, s.** Cérémonie qui avait lieu jadis à la Cour pendant le 3^e mois, et dont le but était d'éloigner les maladies.

hanashōbu, 花菖蒲, s. (bot.) Espèce d'iris (*iris laevigata*).

hanasuji, 鼻梁, s. Forme ou profil du nez.

hanasue ou hanasuo, 紫荊, s. (bot.) Gai-rier de Chine, vulg. appelé arbre de Judas (*cercis sinensis*).

hana-tabako, 鼻烟, s. Tabac à priser.

Syn. *KAGITABAKO*.

hanatade, 馬蓆, s. Espèce de renouée.

hanataka, 鼻高, 隆鼻, s. litt. Nez haut: *ano hito wa* — *da*, cet homme a le nez haut: — *na hito*, homme fier (fig.), vaniteux.

hanatake, 鼻茸, s. Polype du nez.

hanatare ou hanatarashi, 鼻垂, s. Nez morveux. * (fig.) Poltron, lâche, peureux.

hanatare, ru, 放, v. pas. de hanatsu.

hanatashime, ru, 令放, v. caus. de hanatsu. Faire échapper, délivrer; bannir, etc.

* **hanatsuki suru, 鼻術, v.n.** Donner du nez contre; se rencontrer nez à nez avec qq.

hanatsukuri, 花造, s. Jardinier. * Fabricant de fleurs artificielles, fleuriste.

hanatsumi suru, 花摘, v.n. Cueillir des fleurs.

hana-uri, 花賣, s. Marchand de fleurs, fleuriste.

hana-urushi, 花漆, s. Laque de qualité supérieure (filtrée à travers du papier fin).

hana-uta, 鼻唄, s. Chant à mi-voix: — *wo utau*, fredonner.

hanawa, 花輪, s. Couronne de fleurs.

hanawa, 花環, s. Anneau fixé au nez.

* **hanawa, 塙, s.** Petite colline, tertre.

Syn. *OKA, TAKAMI*.

hanawarabi, 陰地蔵, s. (bot.) Espèce de fougère (*botrychium ternatum*).

hanaya, 花屋, s. Marchand de fleurs, fleuriste.

* **hanayagi, 苺, 莓, v.n.** Resplendir, briller, être très beau. Syn. *HANAYAKA NARU*.

hanayaka, 華, s. Qualités de ce qui est élégant, beau, brillant, magnifique, resplendissant: — *ni*, élégamment. Syn. *RIPPA, KIREI, HADE*.

* **hanayari, 初槍, s.** Première attaque (dans une bataille). Syn. *ICHIBAN-YARI*.

hanayashiki, 花屋敷, s. Jardin fleuriste, jardin de fleurs. Syn. *HANAZONO*.

hanayasuri, 瓶爾小草, s. (bot.) Fougère appelée vulg. langue de serpent, herbe aux 100 miracles (*ophioglossum vulgatum*).

hanayome, 花嫁, s. Jeune mariée, nouvelle mariée.

hanasakari, 花盛, 満開, s. Pleine floraison; (fig.) la fleur de la jeunesse, les jeunes années.

hanasakuro, 石栗榴, s. (bot.) Grenadier qui ne porte que des fleurs.

hanasaru, 鼻猴, s. (zool.) Nasique, espèce de singe de Bornéo.

* **hanasato, 花里, 芳郊, s.** Pays qui produit beaucoup de fleurs.

* **hanasome, 花染, s.** Autrefois, teinture fabriquée avec le suc de certaines fleurs, ou avec une décoction de fleurs; (fig.) changeant, inconstant, variable, capricieux.

hanazono, 花園, s. Jardin de fleurs.

Syn. *HANAYASHIKI, HANABATAKE*.

Hanazono-tenno, 花園天皇, s. 95^e Empereur du Japon (1308-1318).

hanasuna, 鼻綱, s. Longue, corde attachée au nez d'un bœuf.

hanasuno, 鼻角, s. Corne de rhinocéros.

hanasuo, 紫荊, s. (bot.) Comme *hanasue*.

hanasura, 鼻面, 鼻端, s. Bout du nez; (fig.) tout près.

* **hanchi, 判知, s.** Conjecture, supposition: — *suru*, conjecturer, deviner, supposer, juger, se douter de.

* **hanchiji, 藩知事, s.** Titre que portèrent les *daimyō* de 1868 à 1871, avant l'établissement des départements.

* **hanchiku, 斑竹, s. (bot.)** Espèce de bambou.

* **hanchin, 藩領, s.** Domaine d'un *daimyō*; clan.

hanchin, 半賃, s. Moitié prix, réduction de la moitié du prix.

handa, 筏, s. Chaise à porteurs (en rotin).

Syn. *KAGO*.

* **handa, 盤陀, s.** Étain, métal à souder, plomb de soudure.

* **handai, 飯臺, s.** Table à manger.

* **handal**, 盤盪, *s.* Baquet peu profond dans lequel on conserve et transporte le poisson.

* **han-dakun**, 半濁音, *s.* (litt.) son demi-impur. Les cinq syllabes altérées par le *nigori* ° : *pa, pi, pu, pe, po*.

* **handan**, 判斷, *s.* Jugement, décision : — *suru*, décider, juger. * Explication, solution, interprétation, divination : *nazo wo — suru*, deviner une énigme.

* **handô**, 反撞, *s.* Recul (d'une arme à feu).

* **handô**, 飯桶, *s.* Petit baquet à couvercle, où l'on conserve le riz cuit. Syn. *HITSU, MESHIOKE*.

* **hando**, 反動, *s.* (phys.) Réaction : — *ryoku*, force de réaction : — *suru*, réagir. Syn. *YUM-KAESHI*.

hane, 羽, 翼, *s.* Plume, aile : — *wo hirogeru*, ouvrir ou étendre les ailes : — *wo utsu*, battre des ailes. * Ailette, palette, aube (de roue) : *mizuguruma no —*, les palettes d'une roue hydraulique. * Volant (jouet) : — *wo tsuku*, jouer au volant.

hane, 終, *s.* Fin d'une pièce de théâtre ou d'une représentation : — *ni naru*, finir, être terminé.

hane, 轍, *s.* Traits, lignes des caractères chinois.

* **hane**, 鐵線, *s.* Ressort (d'instrument, de machine). Syn. *HANE*.

hane, 跳, *s.* Éclaboussure, boue qui rejailit : — *ga agaru*.

hane, *ru*, 昇, *v.n.* Se cabrer, ruer (se dit d'un cheval).

hane, *ru*, 跳, *v.n.* Se débattre, s'agiter, se débattre, sauter, frétiller. Syn. *ODORI-AGARU*.

hane, *ru*, 擲, *v.a.* Éclabousser, lancer, faire jaillir. Syn. *HANE-KAKERU*.

hane, *ru*, 刎, *v.a.* Couper (la tête), décapiter : *kubi wo —*, id.

* **hane**, *ru*, 終了, *v.n.* Finir, être terminé (se dit d'une pièce de théâtre, etc.).

hane-agari, *ru*, 跳揚, *v.n.* Bondir, sauter, rebondir : *mari ga —*, la balle rebondit.

hane-bashi, 撥橋, *s.* Pont-levis.

hanedashi, *su*, 跳出, *v.n.* Sautez dehors, s'échapper. * Jeter, rejeter.

hanedashi-mono, 跳出物, *s.* Objet de rebut, chose inutile.

haneguki, 翅管, *s.* Tuyau de plume, plume d'oie (à écrire).

* **han-ei**, 繁榮, *s.* Prospérité, bonheur : — *suru*, prospérer, être florissant, réussir, faire fortune.

hane-kaeri, *ru*, 跳返, *v.n.* Sautez ou bondir en arrière, rebondir, rejailir.

hane-kake, *ru*, 跳掛, *v.a.* Éclabousser, jaillir sur, faire jaillir, mouiller, arroser.

hane-kashi, *s.* (entom.) Coléoptère du genre staphylin.

* **hane-kashi**, *su*, 擲, *v.a.* Comme *hane-kakeru*.

hane-kazura, *s.* Comme *hanakazura*.

hane-mawari, *ru*, 跳廻, *v.n.* Sautez en rond, danser autour, bondir autour.

* **han-en**, 半圓, *s.* Demi-cercle, demie circonférence. * Demi-yen.

hane-nezumi, 跳鼠, *s.* (zool.) Gerboise de Mongolie (*dipus annulus*).

haneni, 除貨, *s.* Objets inutiles qu'on jette, v.g. des marchandises avariées, cargaison d'un navire qu'on jette à la mer en cas de naufrage.

hane-noke, *ru*, 擲除, *v.a.* Lancer, jeter, rejeter.

hane-oki, *ru*, 跳起, *v.n.* Se lever, se relever vivement, se réveiller en sursaut.

han-eri, 半褌, *s.* Col du vêtement de dessous ; col qui sert d'ornement au vêtement des femmes.

hanesase, *ru*, 令終, 令刎, 令擲, *v. caus.* de *hane*, *ru*.

hanetsuchi, 埴, *s.* Terre glaise, argile, terre à potier. Syn. *HANI*.

hane-tsuke, *ru*, 擲付, *v.a.* Refuser d'écouter, rejeter (une demande), refuser, faire la sourde oreille. Syn. *UKETSUKENU*.

hanetsuki, 羽子突, *s.* Jeu du volant.

hanetsurube, 擲釣瓶, *s.* Sean de puits, attaché à l'extrémité d'un balancier ou d'une perche en bambou.

hane-yoke, 泥水板, *s.* Garde-crotte fixé au-dessus des roues d'une voiture. Syn. *DORO-YOKE*.

hanesaku, 羽根細工, *s.* Objet fabriqué avec des plumes d'oiseau.

haneru-iro, *s.* Couleur rouge.

hanesukuroi, 鶯, *s.* Se dit d'un oiseau qui lisse ses plumes ou s'apprête à voler.

hanesumi, 跳炭, *s.* Charbon de bois qui éclate et pétille en brûlant. Syn. *HASHIRIZUMI*.

* **hangaku**, 半額, *s.* Moitié d'une somme d'argent, moitié d'un total. Syn. *HANNE*.

Hangari, 匈牙利, *s.* Hongrie.

hangawaki, 半乾, *s.* État de ce qui est moitié sec. Syn. *NAMABI*.

* **hangeki**, 繁劇, *s.* État de ce qui est très occupé, affairé, pressé.

* **hangen**, 半減, *s.* Diminution de moitié : *daika — de uru*, vendre à moitié prix.

* **hangeshô**, 半夏生, *s.* Le 11^e jour après le solstice d'été, regardé comme la dernière limite du temps des semailles.

* **hangetsu**, 半月, *s.* Demi-lune, moitié du mois, demi-mois : — *kei*, demi-circulaire, en forme de croissant ou de demi-lune. * Hermaphrodite.

hangt, 版木, *s.* Plaque (de bois) gravée pour l'impression : — *shi* ou — *ya*, graveur sur bois. Syn. *KATAGI*.

* **hango**, 反語, *s.* Ironie, figure de langage par laquelle on fait entendre le contraire du sens littéral des mots. Syn. *URAGOTO*.

hangô, 大食盒, *s.* Gamelle.

* **hangonkô**, 反魂香, *s.* Parfum que brûlaient les nécromanciens pour évoquer les morts.

hangutsu, 半靴, *s.* Souliers plats.

* **hangwan**, 判官, *s.* Juge, magistrat. * Autref., haut fonctionnaire militaire ou civil prenant rang après les vice-ministres d'État.

* **hangyaku**, 叛逆, *s.* Rébellion, insurrection : — *suru*, se révolter : — *nin*, rebelle, insurgé : — *wo kawadateru*, comploter une insurrection.

* **hangyô**, 判形, *s.* Empreinte d'un sceau ou d'un cachet.

* **hanhan**, 半々, *s.* Moitié, demie.

* **hanhi**, **hampi**, 反比, *s.* (math.) Rapport inverse : — *rei*, proportion inverse, règle de trois inverse.

* **hani**, 埴, *s.* Argile, terre à potier : — *shi*, autref., corporation des potiers. Syn. *HANITU*, *HANETSUCHI*.

* **han-i**, 範圍, *s.* Champ, sphère, limites.

attributions, compétence, ressort. Syn. KUIKI, HIROGARI.

* **hanibe**, 埴瓮, *s.* Poterie non vernissée.

* **hanifu**, 埴生, *s.* Terre argileuse : — *no koya*, maison en terre, chaumière, hutte. * *a.* Humble, petit (se dit d'une maison, d'une chaumière); la forme plus ord. est *hanyu*.

* **hanikami**, 羞愧, *v.n.* Se montrer réservé et timide.

haniku, 箇肉, *s.* Gencive.

* **han-in-yō**, 半陰陽, *s.* Hermaphrodite.

Syn. HANGEITSU, HANTWARI, FUTANARI.

han-isshi-ita, 版押板, *s.* Plaque d'imprimerie.

* **haniwa**, 埴輪, *s.* Autref., statuettes enterrées autour du tombeau des grands personnages.

* **haniwari**, 半月, *s.* Comme *han-in-yō*.

Haniyasu-hiko, 埴安彦, *s.* Dieu de la terre : *Haniyasu-hime*, déesse de la terre.

* **hanja**, 判者, *s.* Critique, juge, connaisseur.

* **hanji**, 半時, *s.* Une demi-heure.

* **hanji**, 判事, *s.* Juge : — *shiho*, juge stagiaire. * Autref., titre des fonctionnaires du *gyōbushō* (ministère de la Justice).

* **hanji**, 判, *v.a.* Juger, critiquer. * Résondre, expliquer, interpréter, deviner. Syn. HANDAN SURU.

hanjie, 判齋, *s.* Rébus, énigme; jeu de patience.

* **hanjō**, 斑條, *s.* Raies, bandes.

* **hanjō**, 煩冗, (*mudagoto*) *s.* État de ce qui est ennuyeux, importun, gênant, embarrassant, contrariant, déplaisant.

* **hanjō**, 半畳, *s.* Une demi-natte; carré de 3 pieds de côté.

* **hanjō**, 繁昌, *s.* Prospérité, état florissant, fortune : — *suru*, prospérer, fleurir, être fréquenté. Syn. SAKARU.

hanjō-ryoku, *s.* (zool.) Hygiène rayée.

* **hanju**, 判授, *s.* Nomination à une charge par un ministre d'État.

* **hanjuku**, 半熟, (*namanue*) *s.* Qualité de ce qui est moitié mûr, à moitié cuit; inachevé : — *tamago*, œufs à la coque.

* **hanka**, 煩苛, *s.* Qualité de ce qui est sévère, strict, rigoureux, gênant, vexatoire (se dit des lois, règlements, etc.).

* **hanka**, 半價, (*han-ne*) *s.* Moitié prix : — de *uru*, vendre à =.

* **hanka**, 半可, *s.* Qualité de ce qui est médiocre, passable, moyen, ordinaire.

hankagami, 判鑑, *s.* Sceau enregistré officiellement, dont l'empreinte est conservée dans le registre public.

* **hankai**, 半開, *s.* État de ce qui est demi-fleur, entr'ouvert. * A demi civilisé. Syn. HAM-BRAKE.

* **hankan**, 反間, *s.* Trahison, perfidie : — *wo hanatsu*, provoquer et encourager la trahison (dans une armée ennemie) : — *suru*, tromper, trahir.

* **hankatsu**, 半可通, *s.* Homme peu versé dans (une science); qui connaît peu (une question); à demi instruit, peu expérimenté; demi-formé. Syn. NAMAOKI, NAMANONOSHIMI.

hanketchi, (angl. handkerchief) *s.* Mouchoir, foulard.

* **hanket**, 半徑, *s.* (math.) Rayon.

* **hanken**, 範憲, *s.* Loi, règlement; constitutions (d'une société, etc.).

* **hanken**, 版權, *s.* Droits d'auteur, propriété littéraire : — *menkyo*, reconnaissance des droits d'auteur, privilège : — *shōyū-sha*, propriétaire des droits d'auteur.

* **hanken**, 犯權, *s.* (lég.) Violation des droits.

* **hanketan**, 判決, *s.* Sentence judiciaire, arrêt, jugement, verdict : — *suru*, prononcer un jugement, une sentence : — *shō*, jugement écrit : — *roku*, recueil d'arrêts et de décisions judiciaires.

hanketsurei, 判決例, *s.* Jurisprudence.

* **hankettō-ba**, 半血統馬, *s.* Cheval demi-sang.

* **hanki**, 半季, *s.* Demi-année; moitié d'une période de temps déterminée.

* **hankin**, 中金, *s.* Moitié d'une somme d'argent; moitié du prix de qqc.

hankiri, **hankirigami**, 半切, 半切紙, *s.* Papier à lettre (japonais).

* **hanko**, 反顧, (*ushiwo kaerimiru*) *s.* Regard jeté en arrière sur le passé, coup d'œil rétrospectif : — *suru*.

* **hankō**, 版行, *s.* Impression, publication (de livres, etc.) : — *suru*, imprimer, publier : — *ya*, imprimeur. * Plaque d'impression : — *ya*, graveur de =.

* **hankō**, 半髪, *s.* Tête à moitié rasée.

hankō, 反行, *s.* (mus.) Mouvement contraire.

* **hankoku** ou **honkoku suru**, 翻刻, *v.a.* Réimprimer, publier de nouveau.

* **hankon**, 痕痕, *s.* Cicatrice d'une blessure, marque.

* **hankon**, 盤根, *s.* litt. Racines tortueuses et enchevêtrées; complication, complexité, embarras, dédale.

hankoron, *s.* Point et virgule.

* **hanku**, 半工, *s.* Moitié du travail d'un ouvrier ordinaire.

* **hanku**, 半空, *s.* Moyenne région de l'air, au milieu des airs.

* **hankwa**, 繁華, *s.* Prospérité, état florissant. Syn. HANJŌ, SAKARU.

* **hankyō**, 反響, *s.* (phys.) Réflexion du son, écho : — *suru*, répercuter un son.

* **hankyō**, 半弓, *s.* Arc de petite dimension (moitié de l'arc ordinaire).

* **hankyō**, 半球, *s.* Hémisphère; forme hémisphérique : — *kei*, figure hémisphérique.

han-nagagutsu, 半長靴, *s.* Bottines, brodequins.

* **hannen**, 半年, *s.* Demi-année. Syn. HANTOSHI.

* **hannichi**, 半日, *s.* Moitié de la journée, demi-journée.

* **hannin**, 半人, *s.* Comme *hanku*.

* **hannin**, 判人, *s.* Caution, répondant, garant. Syn. UKENIN, SHŌNIN.

hannin, **hanninkwan**, 判任, 判任官, *s.* Fonctionnaire nommé par le chef d'un bureau.

hannoki, 赤楊, *s.* (bot.) Aune maritime, (*alnus maritima*).

* **hannya**, 般若, *s.* Sagesse, une des six vertus bouddhiques : — *to*, pour *sake* (t. bouddh.). * Nom

d'un livre du canon bouddhique: — *kyō*, id. * (popul.) Démon femelle à l'aspect effrayant: — *no-men*, masque représentant le visage de ce démon.

* *han-ō*, 反應, *s.* Trahison; indice révélateur. * (chim.) Réaction chimique; réactif: — *suru*, produire une réaction.

* *hanran suru*, 汎濫, *v.n.* Déborder, inonder. * *hanrei*, 凡例, *s.* Préface, introduction (d'un livre).

* *hanrei*, 反令, *s.* Contre-ordre.

hanrelshi, 番荔枝, *s.* (bot.) Fruit de l'ananas.

* *hanretsu*, 斑列, *s.* Grade, rang, position, situation.

* *hanri*, 半里, *s.* Un demi-ri (1 k. 963).

Syn. HANMICHU.

* *hanri*, 藩籬, *s.* Mur, palissade, haie, clôture.

* *hanrin*, 半輪, *s.* Demi-cercle, demi-lune, croissant.

* *hanrō*, 煩勞, (*wazurawashi*) *s.* Peine (qu'on se donne pour autrui), fatigue. Syn. MENDŌ.

* *hanrō*, 繁勞, (*hone-ori*) *s.* Travail, travail pénible, rude labeur, peine. Syn. RŌKU.

* *hanro*, 販路, *s.* Marché. Syn. HAKE-KUCHI, URIMICHI.

* *hanron*, 汎論, *s.* Aperçu, idée d'ensemble, vue générale. Syn. GAIRON.

* *hanrosō*, 繁露草, *s.* (bot.) Baselle rouge, plante comestible et tinctoriale (*basella rubra*).

Syn. TSURUMURASAKI.

* *hanryō*, 蟠龍, *s.* (myth.) Dragon tombé se roulant sur le sol.

* *hanryo*, 伴侶, *s.* Compagnon, camarade.

* *hansai*, 燗祭, (*yaki sonae-mono*) *s.* Offrandes consumées par le feu, holocauste.

* *hansan*, 牛産, *s.* Fausse couche, avortement.

* *hansai*, 繁盛, *s.* Qualité de ce qui est florissant, prospère (se dit du commerce, d'une ville, etc.). Syn. HANJŌ, HANKWA.

* *hansai*, 反省, (*mizukara kaerimiru*) *s.* Examen de soi-même, considération, réflexion: *mi wo — suru*, s'examiner, réfléchir, méditer.

* *hansai suru*, 反正, (*tadashiki ni kaeru*) *v.a.* Rétablir l'ordre, remettre (un pays) en bon état, rendre florissant.

* *hanseki*, 藩籍, *s.* Autref., registre de l'état civil; recensement d'un domaine féodal.

* *hansen*, 半錢, *s.* Un demi-sen (5 rin).

* *hansen*, 帆船, *s.* Navire à voiles.

Syn. HOMAISEN.

* *hansetsu*, 汎説, (*hiroku iu*) *s.* Exposé succinct, aperçu d'ensemble.

* *hansetsu*, 半折, *s.* Demi-feuille de papier chinois sur laquelle est inscrite une courte poésie ou une maxime.

* *hansha*, 反射, (*ikaeru*) *s.* Retour en arrière, recul, action de rebondir ou de reculer après un choc; réverbération (de la lumière), reflet: — *suru*. * (phys.) Réflexion: — *suru*, se réfléchir: — *gaku*, catoptrique, partie de l'optique qui traite des lois de la réflexion de la lumière: — *ki*: — *kyō*, miroir réflecteur: — *men*, plan de réflexion, surface réfléchissante.

* *hanshoro*, 反射爐, *s.* Fourneau pour la fusion des métaux; haut fourneau.

* *hanshi*, 半紙, *s.* Papier japonais ordinaire à écrire.

* *hanshi*, 藩士, *s.* Autref., *samurai* vassal d'un seigneur féodal.

* *hanshi*, 牛死, *s.* État de ce qui est à moitié mort.

* *hanshin*, 叛臣, *s.* Vassal ou serviteur rebelle; traître. Syn. MUHONNIN.

* *hanshin*, 叛心, (*sonnuku kokoro*) *s.* Projet de révolte, plan de trahison, complot.

* *hanshin*, 牛身, *s.* Moitié du corps: — *fuzui*, insensibilité d'un côté du corps, hémiplegie.

* *hanshin-hangi*, 半信半疑, *s.* (litt. moitié croyant, moitié doutant) Incertitude, indécision, irrésolution, défiance.

hanshita, 版下, *s.* Patron ou modèle manuscrit pour la gravure sur bois: — *kaki*, calligraphe qui fait métier d'écrire ces modèles.

* *hanshō*, 牛鐘, *s.* Cloche, tocsin.

* *hanshō*, 牛生, *s.* (litt. à moitié vif) Entre la vie et la mort, à moitié mort.

* *hanshō*, 反照, (*teri-kaesu*) *s.* Réverbération, réflexion: — *suru*, se réfléchir.

* *Hanshō-tennō*, 反正天皇, *s.* 18^e Empereur du Japon (406-411).

* *hanshoku suru*, 蕃殖, *v.n.* Se multiplier, croître, augmenter. Syn. FUERU.

* *hanshu*, 藩主, *s.* Chef ou seigneur d'un *han*, seigneur féodal, *daimyō*.

* *hanshu suru*, *hashu suru*, 播種, *v.a.* Semer des graines.

* *hansoku*, 犯則, *s.* Transgression d'une loi, violation d'un règlement, contravention, infraction.

* *hansoku suru*, 反側, (*sonnuku koto*) *v.n.* Se retourner sur le côté, ou d'un côté sur l'autre (dans le lit); (fig.) changer de parti, trahir, se révolter.

hansuri, 版摺, *s.* Imprimeur, ouvrier typographe.

* *han suru*, 反, *v.n.* Retourner, revenir. * Être contraire à, faire opposition à, contredire, combattre.

* *han suru*, 叛, *v.n.* Trahir, se révolter.

* *hanta*, 繁多, *s.* Nombreuses occupations, besogne pressante. Syn. TABŌ, TAYŌ.

* *hantai*, 反對, *s.* Opposition, résistance, dissentiment; contraste, inverse, contraire: — *suru*, s'opposer à; — *tō*, parti contraire: — *no giron wo haku*, émettre une opinion contraire. Syn. URA-OMOTE, URA-HARA, URA-UE.

* *hantai-bōekifo*, 反對貿易風, *s.* Vents contre-alizés.

han-iebukuro, 半手袋, *s.* Mitaine.

* *hantel*, 藩邸, *s.* Résidence habitée par un *daimyō* à Yedo (autref.).

* *hantel*, 判定, *s.* (lég.) Jugement, décision, sentence — *suru*, juger, prononcer une sentence. Syn. HANKETSU.

* *hanten*, 牛纏, *s.* Vêtement court

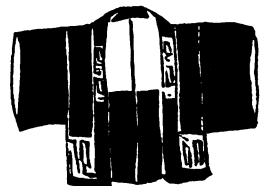
porté en hiver par les ouvriers et les gens du peuple. *f.*

* *hanten*, 斑點, *s.* Tache, souillure.

* *hanto*, 半途, *s.* Mi-chemin; à moitié terminé, inachevé: — *de yameru*.

Syn. CHŪTO.

Hanten.



- ° **hanto**, 鑛土, *s.* Alumine.
 ° **hanto**, 版圖, *s.* Domaine, possession, territoire.
 ° **hantô**, 攀登, *s.* Escalade.
 ° **hantô**, 半島, *s.* Presqu'île, péninsule.
 ° **hantômei**, 半透明, *s.* Qualité de ce qui est translucide.

hantorichô, 列取帳, *s.* Registre sur lequel les clients d'un commerçant apposent leur sceau lorsqu'ils reçoivent livraison de qq. marchandise.

ha-nui, 端鈕, *s.* Ourlet. Syn. HASHINUI.

ha-nuke, 齒脫, *s.* Personne qui a perdu ses dents.

ha-nukedori, 羽脫鳥, *s.* Oiseau qui mue.

ha-nuki, 齒拔, *s.* Arracheur de dents, dentiste.
 * Pince à arracher les dents.

hanwake, 中分, 半配, *s.* Partage par moitié : — *ni nuru*, diviser ou couper par moitiés.

° **han-ya**, 半夜, *s.* Minuit. Syn. YONAKA.

° **han-yô**, 繁用, *s.* Surcharge de travail, grande occupation. Syn. HANTA, TAYÔ.

° **hanza**, 半座, *s.* (litt. moitié d'un siège) Mot usité seulement dans la loc. : *gokuraku de — wo wakete matai*, je t'attends au paradis pour y partager ma place avec toi.

° **hanza**, 反座, *s.* Action de subir le châtiment du crime dont on a faussement accusé qqn.

° **hanzai**, 犯罪, *s.* (lég.) Délit, crime : — *sha*, — *rin*, criminel, délinquant, contrevenant.

hanzaishi, 答刺, *s.* Sabre court, poignard, conteau. Syn. HAZUSASHI.

° **hanzatsu**, 繁雜, *s.* Désordre, confusion, embarras, complication, trouble. Syn. GOTAGOTA.

° **hanzen**, 判然, (*hakkiri*) *adv.* Clairement, distinctement, évidemment : — *to mieru*, voir = : — *no riyû*, raison claire.

° **hanzen**, 翻然, (*hirugaeru*) *adv.* Complètement : — *to aratameru*, se corriger =.

hanso, 手拭, *s.* Petit baquet en bois pour les usages de la toilette. Syn. MIMIDARAI.

° **hansoku**, 叛賊, (*muon-nin*) *s.* Traître, rebelle, révolté.

haôju, *s.* (bot.) Cactus.

haori, 羽織, *s.* Vêtement de dessus (sorte de casaque à large manches, ouverte par devant et descendant jusqu'aux genoux) : — *himo*, cordons qui servent à fermer le *haori* par devant. *v.*

° **haori**, ru, 羽織, *v.a.* Porter un vêtement peu serré, s'habiller, se revêtir (st. écr.).

ha-ohiroi, 羽白鉛, *s.* Oxyde de mercure employé comme cosmétique.

haeto, 羽音, *s.* Bruit d'ailes, battement d'ailes.

° **happa**, 八入, *s.* Huit fois huit.

happa, 葉々, *s.* Feuilles d'arbres.

happi, 半被, 法被, *s.* Vêtement porté par les ouvriers ; livrée des domestiques d'un noble.

° **happé**, 八方, *s.* (litt. huit côtés) De tous côtés, dans toutes les directions, partout, tout autour, à la ronde : — *mirami*, regard circulaire : — *fusagari*, empêchement de tous côtés.



Haori.

* ° **happé suru**, 發砲, *v.n.* Tirer (le canon ou le fusil).

* ° **happékô**, 發胞膏, *s.* Vésicatoire : — *yaku*, vésicant.

* **happuri**, 半頭, 頭簷, *s.* Partie du casque qui protège le front.

* ° **happu suru**, 發布, *v.a.* Publier, faire paraître ; promulguer, annoncer.

° **happyaku**, 八百, *a.* Huit cents : *uso — tu*, ne dire que des mensonges.

* ° **happyô suru**, 發表, *v.a.* Faire connaître, dévoiler, découvrir, publier, rendre public.

* ° **happyôsal**, 發表劑, *s.* (méd.) Sudorifique, médicament qui excite la transpiration.

hara, 原, *s.* Plaine inculte, lande, prairie : *Takama ga —*, la plaine du paradis, séjour des *Kami* du Japon.

hara, 腹, *s.* Ventre, abdomen, intestins : — *ga heru*, avoir faim : — *ga haru*, être rassasié : — *ga kudaru*, avoir la diarrhée : — *ippai*, à satiété, tout à son aise : — *takashi*, enceinte. * *p. ext.* Mère : *wakibara no ko*, fils d'une concubine : *mekakebara*, id. * (fig.) Esprit, pensée, réflexion, mémoire, conscience ; cœur, sentiments : — *ga au*, être du même avis que : être d'accord avec : — *ni aru*, avoir l'intention de, — *ni osamu*, retenir ; se contenir, ne pas laisser paraître ses sentiments : — *ni iru*, être satisfait de : — *wo sueru*, rester maître de soi, se posséder : — *wo saguru*, sonder : — *kitanashi*, mauvaises intentions : — *ga tatsu*, se mettre en colère. * *A mi-côte* : *yama no —*, versant ou penchant d'une montagne.

hara-ate, 腹當, *s.* Vêtement qui couvre la poitrine et l'abdomen. * Partie antérieure de l'armure.

hara-awase, 腹合, *s.* Ceinture doublée, à l'usage des femmes.

harabai, au, 腹這, 匍匐, *v.n.* Se coucher sur le ventre, s'étendre à plat-ventre ; ramper.

harachigai, 腹異, *s.* Demi-frère, frère consanguin. Syn. HARAGAWARI.

haradatasshi, ki, ku, 腹立, *a.* Rempli de colère, furieux. * Qui excite à la colère, irritant.

haradachi, tsu, 腹立, *v.n.* Se mettre en colère, se fâcher, s'emporter. Syn. IKARU, IKIDÔRU, RIPPUKU SURU.

haradachi, 腹立, 立腹, 怒, *s.* Colère, indignation, emportement. Syn. RIPPUKU.

harae, 祓, *s.* Prières du culte shintoïste : — *gushi*, baguettes garnies de morceaux de papier blanc que les fidèles shintoïstes offrent dans les *miya*.

Syn. HARAI.

harafukure, 腹滿, *s.* Hydropisie.

Syn. CHÔMAN.

haragake, 腹掛, Comme *hara-ate*.

haragawari, 異腹, Comme *harachigai*.

haragomori, 腹籠, 懷胎, *s.* Grossesse, gestation.

haragonashi, Comme *harakonashi*.

haraguro, 腹黒, 惡人, *s.* Homme vicieux, fripon, coquin. Syn. ITHARU, AKUNIN.

haraguroshi, ki, ku, 腹黒, 性惡, *a.* Méchant, pervers, perfide, mauvais cœur, sans cœur.

hara-hara to, 翻々, Onom. du bruissement des feuilles agitées par le vent ou tombant à terre ; fron-frou de la soie, etc. * Bruit de la pluie, des larmes, etc. tombant goutte à goutte. * (fig.) Avec anxiété, avec inquiétude.

harai, au, 拂, *v.a.* Chasser, expulser, enlever,

déblayer, balayer, épousseter : *chiri wo* —, enlever la poussière, essuyer : *hito wo* —, renvoyer tous les assistants (faire évacuer une salle, etc.). * Payer, liquider, vendre : *shakkin wo* —, payer une dette : *kanyō wo* —, régler un compte : *fuyō no shina wo* —, se débarrasser de marchandises inutiles, vendre.

harai, 拂, *s.* Paiement, règlement de comptes : *niki wo* —, règlement de comptes semestriel.

harai, 祓, *s.* Prières shintoïstes pour chasser les esprits malfaisants : — *no ba*, lieu où l'on récite ces prières : — *no tomo*, maison ou édifice affecté au même usage : — *bako*, petite boîte contenant des amulettes en papier. * Purification des péchés.

harai, 除, *v.a.* Chasser ou exorciser les mauvais esprits, purifier.

harai-busoku, 拂不足, *s.* Arrérages d'un compte.

harai-dashi, 払出, *v.a.* Payer complètement. * Chasser, expulser, enlever, balayer.

harai-kiri, 払切, *v.a.* Régler un compte, payer entièrement.

harai-komi, 払込, *v.a.* Payer, verser, déposer (une somme d'argent), remettre. * Pousser avec le balai, entraîner dans, réunir en un endroit.

harai-modoshi, 払戻, *v.a.* Rembourser, rendre, restituer.

haraimono, 拂物, *s.* Objets ou marchandises de rebut ; objet mis en vente.

hara-ise, 腹産, *s.* Action de donner libre cours, mot usité dans les loc. : — *ni akkō wo iu*, décharger sa colère sur qq. en l'accablant d'injures : — *ni sake wo nomu*, noyer sa colère dans le vin.

hara-itami, 腹痛, *s.* Douleur d'intestins, colique. Syn. *FUKUTSU*.

harai-tegata, 拂手形, *s.* Promesse de payer, billet à ordre.

harai-watashi, 払渡, *v.a.* Payer, faire un paiement, verser une somme.

haraizumi, 拂済, 皆済, *s.* Règlement final d'un compte, paiement total.

* **haraju**, 婆羅樹, *s.* (bot.) Espèce de palmier (*borassus flabelliformis*).

* **harakara**, 同胞, *s.* Frères et sœurs. Syn. *DŌHŌ*.

harakiri, 切腹, *s.* Mode de suicide propre au Japon, consistant à s'ouvrir le ventre. Syn. *SEPPUKU*, *KAPPUKU*, *TOYUKU*.

harakomashi, 消化, *s.* Action d'activer la digestion (par la marche ou un autre exercice corporel) : — *ni aruku*, *shigoto suru*, marcher, travailler pour activer la digestion.

harakudari, 下痢, *s.* Diarrhée. Syn. *GERI*. **haramaki**, 腹巻, *s.* Ceinture qui protège l'abdomen.

haramase, 孕, *v. caus.* de *haramu*.

harami, 孕, 懐胎, *s.* Conception, grossesse : — *onna*, femme enceinte : — *go*, fœtus.

harami, 孕, 懐胎, *v.a.* Concevoir, être enceinte : *ko wo* —, id. Syn. *KWAININ SURU*, *KWAI-TAI SURU*, *MIGOMORU*, *NINSHIN SURU*.

* **haramitsu**, 波羅密, *s.* (bouddh.) Entrée dans le Nirvana.

haramushi, 蛔虫, *s.* (zool.) Vers intestinaux (ascaride lombricoïde).

* **haran**, 波瀾, (*namu*) *s.* Vague, flot, lame, houle. * (fig.) Désordre, trouble, tumulte ; querelle, dispute, débat.

hara-obi, 腹帯, *s.* Sangle (de selle), sous-ventrière. * Ceinture portée par les femmes enceintes.

* **hararagashi**, 害, 散, *v.a.* Mettre en fuite, disperser (les ennemis).

* **hararagi**, 害, 散, *v.n.* Être mis en déroute, fuir, se disperser.

hararago, 鰯, *s.* Œufs de poisson (spéc. de saumon) ; laitance.

harase, 貼, 令張, 令貼, *v. caus.* de *haru*, Faire coller, faire appliquer, faire tapisser : *shōji wo* —, faire tendre du papier sur des châssis.

harashi, 散, 晴, 霽, *v.a.* Chasser, disperser, dissiper, apaiser : *mayoi wo* —, dissiper les illusions, désabuser, tirer de l'erreur : *omoi wo* —, chasser les soucis : *urami wo* —, satisfaire sa rancune (se venger) : *ki wo* —, s'égayer, se rasséréner.

harasuji, 腹筋, *s.* Muscles de l'abdomen — *wo yoru*, (t. vulg.) éclater de rire.

harasumi, 爆炭, *s.* Charbon de bois qui éclate et pétille en brûlant. Syn. *HANEZUMI*, *HASHIRI-ZUMI*.

haratachi, 腹立, Comme *haradachi*.

haratachippoi, 腹立, 怒舞, *a.* Irritable, irascible, acariâtre, revêche (t. vulg.).

haraware, 被拂, 被被, *v. pass.* et *pot.* de *harau*.

harawase, 被拂, 被被, *v. caus.* de *harau*.

harawata, 腹, *s.* Intestins, entrailles, boyaux : — *wo shiboru*, (litt. tordre les entrailles) être au comble de l'exaspération : — *wo tatsu*, id.

haraya, 水銀粉, *s.* Préparation mercurielle employée comme médicament ou cosmétique. Syn. *KEIFUN*, *ISEOSHIROI*.

hara, 晴, *s.* Temps clair, ciel sans nuages. * *a.* Public, en vue : — *ba*, lieu public. * *a.* Solennel, de cérémonie, d'apparat : — *gi*, — *ginu*, habit de fête.

hare, 腫, *s.* Enflure, gonflement : — *ga hiita*, l'enflure a diminué.

hare, 晴, 霽, *v.a.* Se dissiper, s'éclaircir, cesser, passer ; être délivré de : *tenki ga haretu*, le temps s'est éclairci : *ame ga haretu*, la pluie a cessé : *utagai ga haretu*, mes doutes se sont dissipés : *omoi ga* —, être délivré d'une inquiétude.

hare, 腹, 腫, *v.n.* Être enflé, enfler, gonfler, grossir. Syn. *FUKURERU*, *HARE-AGARU*.

harebare, 晴々, *adv.* Clairement, brillamment, ouvertement. * (fig.) Sans souci, de bonne humeur, joyeusement.

harebareshi, 晴々, 晴々, *a.* Splendide, beau, brillant. Syn. *APPARE*, *HANABANASHII*.

haregamashi, 晴々, 晴々, *a.* Public, solennel, avec appareil.

harema, 晴間, *s.* Éclaircie (le temps) : — *no tsuki*, la lune paraissant entre les images : — *wo mite kaeru*, profiter d'une éclaircie pour rentrer chez soi.

haremono, 腫物, *s.* Enflure, clou, furoncle, abcès, tumeur. Syn. *DEKIMONO*, *SHUMOTSU*.

* **harencchi**, 破廉恥, *s.* Impudence, effronterie. Syn. *HASHIRABAZU*.

harete, 公然, *adv.* Publiquement, ouvertement, sans mystère. Syn. *ŌYAKE NI*.

* **haretan**, 破裂, *s.* Explosion, rupture : — *dama*, balle explosive : — *guan*, obus, bombe : *shinzō* —, rupture d'anévrisme au cœur : — *suru*, faire exploser, éclater.

hareyaka, 晴, *s.* Qualité de ce qui est clair, sans nuages, serein. * Ouvert, aéré.

hareyamai, 腫病, *s.* Enflure causée par un épanchement séreux.

hari, 針, 鉞, *s.* Aiguille : — *no ana* ou — *no me*, trou d'une = : *tome-bari*, épingle : *hito* — *nuu*, coudre un point : — *wo bō ni iu*, exagérer, grossir : — *wo utau* ou — *wo hineru*, enfoncer l'aiguille dans les chairs (acupuncture) : — *no ana kara ten nozoku* (prov.). * Acupuncture.

hari, 薊, *s.* Épine, piquant, aiguille (de pin).

hari, 刺, *s.* Dard, aiguillon (de certains insectes).

hari, 鉤, *s.* Hameçon. Syn. TSURIBARI.

hari, 張, 抗氣, *s.* Activité, courage, entrain, vigueur, ardeur, esprit d'entreprise, efforts pour réussir : — *ga yoi*, plein d'ardeur. Syn. HARI-AI, HIRIARI, IKIL.

hari, 梁, *s.* Poutres horizontales qui relient les colonnes d'une maison; solive. Syn. UTSURABI.

* **hari**, 玻璃, *s.* Verre, cristal.

Syn. MIDORO, GARABU.

hari, 張, Suffixe numéral pour les arcs, les lanternes en papier, les moustiquaires, etc.

Syn. CHŌ.

hari, 張, *v.a.* Étendre, tirer, tendre, ouvrir, déployer : *yumi wo* —, tendre ou bander un arc : *naku wo* —, étendre ou tirer un rideau : *nawa wo* —, tendre une corde : *me wo* —, regarder fixement. * Déployer, étaler, montrer, exhiber : *mise wo* —, étaler des marchandises, tenir boutique : *omote wo* —, sauver les apparences, faire bonne contenance : *hiji wo* —, (litt. étendre les coudes) faire le fanfaron, se vanter. * Discuter, raisonner, soutenir opiniâtement : *iji wo* —, s'entêter dans une idée, s'obstiner : * S'efforcer de, faire tous ses efforts, déployer tout son talent : *ki wo* —, id. : *seken wo haru*, faire de son mieux pour réussir dans le monde.

hari, 張, 貼, *v.a.* Étendre, tendre, coller, tapisser, lambrisser : *kami wo* —, tapisser avec du papier : *shōji wo* —, garnir un châssis de papier. * Fouler, apprêter (une étoffe) : *nuwo wo* —, id.

hari, 打, *v.a.* Frapper, battre, donner un coup.

hari, 張, *v.n.* Être couvert : *kōri ga* —, être couvert de glace.

* **hari**, 張, 鑿, *v.a.* Défricher, mettre en culture. Syn. HIRAKU, KAIRON, SURU.

hari, 張, 腹, *v.n.* S'étendre, s'ouvrir, s'élargir, s'étirer, se développer, s'accroître, grandir, augmenter : *atai ga haru*, les prix montent : *moto ga haru*, le capital requis est trop élevé. * Être gonflé, s'enfler, être distendu : *chichi ga* — ou *chibusa ga* —, les mamelles sont gonflées (de lait) : *hara ga* —, avoir le ventre plein, être rassasié. * Bourgeonner, boutonner, pousser. * Être surchargé : *shigoto ga* —, être surchargé de travail.

hariage, 張上, *v.a.* Tendre, déployer (une voile); élever, hausser, enfler (la voile).

hari-ai, 張合, *s.* Compétition, concurrence, rivalité, lutte, émulation : — *nin*, rival, concurrent, compétiteur. * Courage, entrain, ardeur : — *ga nai*, — *ga nuketa*, découragé, abattu. * Motif, objet d'une compétition, d'un conflit.

hari-ai, 張合, *v.n.* Rivaliser, être en concurrence, disputer qqc. à qqn., lutter contre, s'efforcer à l'envi. Syn. KISOU.

haribako, 針箱, *s.* Boîte à ouvrage (litt. à aiguilles).

hariban, 張番, *s.* Sentinelle, garde, gardien, veilleur; guet.

haribiki, 鍼治, *s.* Acupuncture.

Syn. HARI, HARI-NYŪJI.

haribunko, 張文庫, *s.* Boîte en carton.

haridamashi, 札, *ku*, *a.* Résolu, ferme, tenace, intrépide, hardi.

haridashi, 張出, *s.* Saillie, protubérance. * Placard, affiche, pancarte.

haridashi, 出, *v.n.* Être en saillie, faire saillie, bomber, s'avancer, se projeter en avant ou en dehors, s'étendre, se dilater : *fukuro no soko ga* —, le fond du sac a des parties saillantes : *kuni no ikō ga* —, l'influence du pays s'étend. * Placarder, afficher.

hariei, 鱈魚, *s.* (icht.) Espèce de raie.

harifuda, 貼札, *s.* Affiche, écriteau, placard.

Syn. HARIDASHI, HARIGAMI.

harifugu, *s.* (icht.) Diodon épineux.

harigami, 張紙, 貼紙, *s.* Note ou correction ajoutée à un manuscrit (collée sur le texte ou à part); réponse écrite jointe à une demande de renseignements. * Placard, affiche, pancarte, écriteau.

harigane, 針金, 金屬線, *s.* Fil métallique : — *hiki*, fabricant de =.

harigane-mushi, 石蠅, *s.* (entom.) Vers longs et minces, parasites chez l'homme et les animaux, connus sous le nom de filaires.

* **harigoshi**, 張輿, *s.* Palanquin dont les côtés sont protégés par des nattes en paille.

harihiji, 張臂, *s.* Les bras étendus, les bras tendus.

hari-i, 鍼醫, *s.* Personne qui pratique l'acupuncture.

hari-ika, *s.* (icht.) Espèce de seiche.

hari-ire, 針入, *s.* Étui à aiguilles.

hari-ita, 張板, *s.* Planche sur laquelle on étend une étoffe pour la faire sécher après l'avoir lavée ou empesée.

hari-kiri, 張切, *v.a.* Étendre une chose dans toute sa longueur.

hariko, 張籠, *s.* Objet en carton-pâte.

hari-komi, 張込, *v.a.* Étendre, tendre. * Faire effort, s'efforcer, être généreux, jouer gros jeu.

* **harikyo**, 玻璃鏡, (*hari no kagami*) *s.* Miroir, glace.

harima, 梁間, *s.* Écartement des poutres, distance entre deux poutres.

Harima, 播磨, *s.* Une des provinces du *San'yūdō*, (*Hyōgo ken*) : — *nada*, partie orientale de la Mer Intérieure. Syn. BANSHŪ.

harime, 張目, *s.* Joint ou raccord du papier (sur une surface tapissée); joints du bois (dans un lambris, une porte, etc.); coutures d'un vêtement; jointure.

* **harime**, 針女, *s.* Couturière.

* **harimeginu**, 針目衣, *s.* Vêtement rapiécé; vêtement composé de morceaux d'étoffes différentes.

* **harimichi**, 針道, *s.* Chemin nouvellement percé.

harimichi, 針道, 裁縫, *s.* Couture, art de coudre. Syn. SAISHŌ.

harimono, 張物, *s.* Métier de foulon : — *ya*, foulon. * Étoffes foulées ou apprêtées.

harinezumi, 蟬, *s.* (zool.) Hérisson.

hari-no-ki ou **hannoki**, 赤楊樅, (bot.) s. Aune maritime (alnus maritima).

Harinoki-tôge, 針木峠, s. Col (2.400 mèt.), entre *Shinano* et *Etchû*.

harinuki 張拔, s. Carton-pâte : — *ningyô*, poupée en carton : — *zaiku*, objets en carton-pâte.

harinuki, **ku**, 張拔, v.a. Fabriquer des objets en carton-pâte.

hari-ryôji, 鍼療治, s. Acupuncture.
Syn. *HARIBIKI*, *HARI*.

hari-sake, **ru**, 張裂, v.n. Se briser, se rompre, éclater, se fendre, s'ouvrir.

hari-sashi, 針刺, s. Pelote à aiguilles. r.

harisembon, 魚虎, s. (icht.) Hérisson de mer.

harishigoto, 針仕事, 裁縫, s. Ouvrage de couture, travaux à l'aiguille. Syn. *SAIHÔ*, *SHITATE*.

harisui-ishi, 針吸石, s. Aimant. Syn. *JISHAKU*.

harisuiji, 針筋, s. Couture (d'un vêtement). Syn. *HAKIME*, *NUIME*.

haritsuke, 磔, s. Supplice qui consistait à crucifier les criminels et à les transpercer d'une lance : — *bashira*, poteau qui servait à ce supplice, croix : — *ni suru*, crucifier.

haritsuke, **ru**, 貼付, v.a. Tapisser de papier, coller du papier sur qqc.

haritsukegami, 貼付紙, 裝飾紙, s. Papier collé sur un objet.

haruya, 針屋, s. Fabricant d'aiguilles, marchand d'aiguilles.

hari-yaburi, **ru**, 張破, v.a. Briser, rompre, fendre (à force de tendre ou de tirer).

hariyuki, s. Espace entre deux poutres.
Syn. *HARIMA*.

* **hari-yumi**, 張弓, s. Arc tendu.

haru, 春, s. Printemps : — *saki*, id. : — *kaze*, brise du = : — *same*, pluies du = : — *bi*, journée de = : — *gi*, vêtements pour le =.

harubaru, 遙々, adv. De loin : — *to kuru*, venir d'une grande distance.

* **harubi**, 腹帶, 褌, s. Sangle, sous-ventrière; ceinture. Syn. *HARAORI*.

harugo, 春置, s. Ver à soie du printemps.

* **harugoma**, 春駒, s. Cheval qui pait dans les champs au printemps. * Jouet (tête de cheval fixée à une baguette).

haruka, 遠, s. Qualité de ce qui est lointain, éloigné, distant : — *ni*, loin, au loin, de loin; beaucoup, très : — *ni mieru*, (chose) que l'on voit au loin : — *ni yoshi*, être très supérieur à : — *mukashi*, une antiquité reculée.

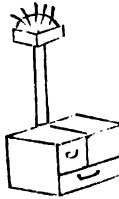
* **harukeki**, **shi**, **ku**, 遙々, a. Éloigné, lointain, reculé.

harumeki, **ku**, 春, v.n. Ressembler au printemps, annoncer l'approche du printemps.

harumugi, 蒔草, s. (bot.) Blé hâtif (heckman-nia eruæformis).

Haru-no-miya, 明宮, s. Prince Impérial, héritier du trône; son palais. Syn. *YÔGÔ*.

harusame, 春雨, s. Pluie du printemps.



Harisashi.

* **hasai suru**, 破碎, (*yaburi-kudaku*) v.a. Briser, mettre en pièces, détruire, rompre.

hasama, **hasama**, 挟間, s. Espace ou intervalle entre deux objets en saillie; embrasure, meurtrière, sabord; vallée, ravin. Syn. *AIDA*, *AWAI*.

hasamaru, **ru**, 挟, v.n. Être pris, être engagé, être arrêté ou retenu (entre deux choses); être gêné ou embarrassé par : *te ga manriki ni* —, avoir la main prise dans un étai.

hasami, 挟, s. Ciseaux. * Pincées du crabe et du homard. r.

hasami, **mu**, 挿, 挟, 剪, v.a. Tenir, prendre, pincer : *hashi nite* —, prendre avec des bâtonnets : *hon wo waki no shita ni* —, tenir un livre sous le bras. * (fig.) Former (un projet); nourrir (un espoir); entretenir (des illusions). * Insérer entre deux choses, intercaler, faire pénétrer dans ou entre. * Couper avec des ciseaux : *kami wo* —, couper les cheveux : *eda wo* —, tailler un arbre.



Hasami.

hasamibako, 挟箱, s. Autrefois, boîte carrée en laque, fixée à l'extrémité d'un bâton et portée sur l'épaule par les serviteurs d'un grand personnage. r.

hasamibako, 挟箱, s. Boîte à ouvrage (litt. à ciseaux).

hasami-ire, **ru**, 挿入, v.a. Insérer dans ou entre, faire pénétrer, intercaler, interfolier.

hasami-kiri, **ru**, 挟切, v.a. Couper avec des ciseaux.

hasami-mushi, 蟻蝨, s. (entom.) Forcicule ou perce-oreille.

hasami-shôgi, 挟將棋, s. Variété du jeu de *shôgi*.

hasami-uchi, 挟撃, s. Attaque (d'une armée) sur les deux flancs à la fois : — *ni suru*, attaquer, etc. : *hasami-utaru*, être pris entre deux feux.

* **hasan**, 破産, s. Faillite, banqueroute : — *suru*, faire faillite : — *sha*, banqueroutier : — *senkoku*, déclaration de faillite : — *jiken*, faillite (procédure relative à une =) : — *ketteisho*, liquidation d'une faillite. Syn. *BUNSAN*.

* **hasan suru**, 破算, v.a. Remettre en ligne les boules du *soroban* pour recommencer un compte.

* **hase**, **ru**, 走, v.n. Courir, galoper, chevaucher rapidement : *karuma de* —, courir en voiture : *uma wo* —, presser un cheval, le faire courir.

hase-atsumaru, **ru**, 馳集, v.n. Venir à cheval à un rendez-vous; se rassembler, se réunir rapidement. Syn. *KAKETSUTAU*, *KAKYORU*, *HASEYORU*.

hase-chigai, 交, 馳達, v.n. Se croiser en chemin.

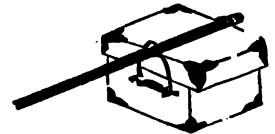
* **hase-hiki**, 馳引, s. Allée et venue d'un cheval.

* **hasel**, 幕政, s. Gouvernement féodal. Syn. *HÔREN*.

* **hase-kae**, **ru**, 馳歸, v.n. Revenir en hâte, retourner au galop de son cheval.

hase-kashi, 合 馳選, v. caus. du préc.

hase-kitari, **ru**, 馳來, v.n. Venir en courant, accourir rapidement. Syn. *KAKEKURU*.



Hasamibako.

* **hasekurabe**, 競走, *s.* Course, lutte de vitesse.

Hasekura Rokuemon, 支倉六右衛門, *s.* Chef de l'ambassade envoyée par *Date Musamune*, *daimyo* de *Sendai*, au Pape et au roi d'Espagne (1613-1620).

hase-mairi, ru, 馳参, *v.n.* (polit.) pour *hase-kitaru*.

hase-mawari, ru, } 馳廻, *v.n.* Galoper autour,
hase-meguri, ru, } tourner en courant.

* **hasemono**, 挟物, *s.* Objet qui obstrue le passage, chose qui gêne et embarrasse, obstacle.

hasemukai, au, 馳向, *v.n.* Courir à cheval au-devant de quelqu'un.

hasen, 波線, *s.* Ligne ondulée.

* **hasen**, 破船, *s.* Naufrage : — *suru*, faire naufrage, échouer. Syn. *NANSEN*.

hase-tsuki, ku, 走付, *v.a.* Rejoindre qq. en courant ou à cheval.

haseyori, ru, 馳寄, *v.n.* Comme *hase-atsumaru*.

* **hasha**, 覇者, *s.* Dominateur, *Shōgun*.

hashagashi, su, 令燥, *v. caus.* de *hashagu*.

hashagi, 燥, *s.* Sécheresse, aridité, dessiccation.

hashagi, gu, 乾, *v.n.* Sécher, se dessécher, être sec et brûlé (se dit du sol, etc.) * Être très gai.

hashi, 橋, *s.* Pont : — *wo kakeru*, construire un pont : — *wo watasu*, id. ; (fig.) servir d'intermédiaire dans une affaire : — *wo wataru*, passer un pont : — *no rankan*, garde-corps d'un pont.

hashi, 箸, *s.* Bâtonnet : — *wo toru*, commencer à manger : — *de hasanu*, prendre qq. avec des bâtonnets : — *bako*, — *zutsu*, boîte, étui à bâtonnets : — *no age-oroshi*, très souvent, constamment : *hibashi*, bâtonnets pour le feu. *v.*

hashi, 嘴, *s.* Bec (des oiseaux). Syn. *KUCHIBASHI*.

hashi, 端, *s.* Extrémité, bord d'un objet : *tatami no* —, bords d'une natte. * Commencement, cause, origine, racine, point de départ. * Extrémité, fin, bout, terme : *fumi no* —, la fin d'une lettre. * Fragment, petit morceau : *pan no kire* —, miettes de pain.

Hashiba, 羽柴, Nom de famille que porta *Hideyoshi* de 1575 à 1586.

* **hashibami**, 端食, *s.* Pièce de bois posée sur une planche pour l'empêcher de gauchir.

hashibami, 榛, *s.* (bot.) Coudrier, noisetier. (*corylus heterophylla*) : — *no mi*, noisette.

hashibashi, 四陸, *s.* (litt. les quatre côtés) Extrémités, confins (d'un pays).

hashibonogarasu, 嘴細鳥, 慈鳥, *s.* (ornith.) Corneille commune (*corvus corone*).

Syn. *BATOGARASU*.

* **hashibune**, 端舟, *s.* Petite embarcation, canot. Syn. *TEMMA*.

hashibutogarasu, 嘴太鳥, *s.* (ornith.) Corbeau (*corvus macrohynchus* jap.).

hashidate, 梯立, *s.* Action de placer une échelle contre un mur, etc.

hashigakari, 橋懸, *s.* Passage surélevé par lequel les acteurs de *nō* entrent sur la scène.

hashigaki, 端書, 序文, *s.* Préface ou appen-

dice d'un ouvrage. Syn. *JOBUN*, *KAESUGAKI*, *NAO-NAOGAKI*.

hashigeta, 橋桁, *s.* Poutres transversales du tablier d'un pont.

hashigo, 梯子, *s.* Échelle, escalier : — *dan*, escalier : — *no kō*, échelon : — *wo kakeru*, dresser ou appliquer une échelle.

hashigo-gata, 梯形, *s.* (géom.) Trapèze.

hashigui, 橋柱, *s.* Piles en bois qui supportent un pont, colonnes d'un pont ; chevalet.

hashi-ita, 橋板, *s.* Plancher d'un pont, chaussée d'un pont en bois.

hashijika, 端近, *s.* Partie d'une maison où se trouve l'entrée, côté de l'entrée ; (p. ext.) siège le moins élevé, dernier rang. Syn. *AGARIHANA*.

hashika, 芒, *s.* Barbe d'épi. Syn. *NOGI*.

hashika, 麻疹, *s.* (méd.) Rougeole : — *wo suru*, — *ni kakaru*, avoir la rougeole. Syn. *MASHIN*.

* **hashikake**, 橋掛, *s.* Intermédiaire, médiateur, entremetteur. Syn. *HASHIWATASHI*, *TORIMOCHI*.

* **hashike**, ru, 解, *v.a.* Décharger ou charger la cargaison d'un navire au moyen d'allèges : *ni wo* —, id.

hashikebune, 解, *s.* Allège ; petite embarcation qui transporte les voyageurs et les colis.

hashikoi, 敏捷, *a.* Comme *kashikoi*.

hashimori, 橋守, *s.* Gardien d'un pont ; gens armés qui gardent un pont.

hashinaku, 無端, *adv.* Précipitamment, soudain, tout-à-coup, inopinément, à l'improviste. Syn. *HAKARAZU*, *YUKUHINAKU*.

hashinui, 端縫, *s.* Ourlet.

hashio, 齒槽, *s.* Tartre des dents.

Syn. *HAKUSO*.

hashira, 柱, *s.* Colonne, pilier, pile, poteau, mât : — *dai*, base d'une colonne : — *miki*, partie supérieure d'une colonne : — *date wo suru*, dresser la charpente d'une maison : *hobashira*, mât (de navire) : — *dana*, support d'un mât abaissé. * Suffixe numéral pour les dieux du shintoïsme, ou les personnages de rang élevé : *mi* — *no kami*, trois divinités.

hashira, 蛤丁, *s.* Muscles adducteurs des mollusques bivalves, servant à la fermeture des valves : *kai no* —, id.

hashira-dokei, 柱時計, *s.* Pendule, horloge fixée à une colonne. Syn. *KAKEDOKEI*.

hashira-kakushi, 柱隠, *s.* Planche mince et étroite, ornée d'inscriptions ou de dessins, que l'on suspend contre une colonne pour la dissimuler.

hashirakashi, su ; **hashirase**, ru ; **hashirashi**, su, 令馳, *v. caus.* de *hashiru*. Faire courir, envoyer en hâte, dépêcher ; faire écouler ; presser la marche, forcer de voiles.

hashiri, 走, *s.* Action de courir, course ; mouvement rapide ; écoulement. * Glissement d'un châssis ou d'un panneau dans sa rainure : *kono shōji no* — *ga warui*, ce châssis glisse mal. * Évier de cuisine. * Primeurs ; marchandises mises en vente pour la première fois de l'année.

hashiri, ru, 走, *v.n.* Courir, avancer rapidement, passer rapidement : *fune ga* —, le bateau avance rapidement : *inu ga* —, le chien court. * Couler rapidement : *mizu ga* —, l'eau s'écoule promptement. * Fuir, s'enfuir, s'échapper : *katana ga* —, le sabre



Hashi.

s'échappe du fourreau. * Jaillir, sortir, couler avec abondance, éclabousser, pétiller : *chi ga* —, le sang jaillit en abondance : *hi ga* —, le feu pétille. * Se mouvoir rapidement ou facilement : *jude ga* —, le pinceau court sur le papier : *kuchi ga* —, révéler un secret : *sai ga* —, avoir l'esprit prompt.

hashiri-agari, ru, 走上, *v.n.* Monter en courant.

* **hashiribi**, 走火, 飛火, *s.* Étincelles, flammèches. Syn. *TOBIHI, HINOKU*.

hashiri-de, ru, 走出, *v.n.* Sortir en courant, s'élaner hors de; couler au dehors avec rapidité.

hashirigaki, 走書, *s.* Écriture rapide, écriture à main courante. Syn. *HAYAGAKI*.

hashiri-hodashi, s. Entraves (pour les chevaux).

* **hashiri-i**, 石泉, *s.* Puits artésien; source, fontaine.

hashiri-iri, ru, 走入, *v.n.* Entrer en courant, se précipiter dans.

hashiriji, 血痔, *s.* Flux hémorroïdal.

hashiri-kaeri, ru, 走返, *v.n.* Revenir ou retourner en courant.

hashiri-koe, ru, 走越, *v.a.* Saunter par dessus un obstacle en courant.

hashirikura, 競走, *s.* Course à pied.

hashiri-kurabe, 競走, *s.* Lutte de vitesse, course. Syn. *KAKEKURABE*.

hashirikusa, 丹遊疥, *s.* Érésipèle.

hashiri-mawari, ru, 走廻, *v.n.* Courir autour, parcourir, faire le tour en courant.

hashiri-mukai, au, 走向, *v.n.* Courir vers, courir au-devant de.

hashirishu, 徒歩衆, *s.* Autrefois, employés inférieurs qui suivaient à pied le *Shōgun* lorsqu'il sortait. Syn. *KACHISHU*.

* **hashiri-uma**, 走馬, *s.* Cheval rapide, cheval de course.

hashiri-yori, ru, 走寄, *v.n.* S'approcher en courant, arriver en courant.

* **hashirisukai**, 走使, 飛脚, *s.* Domestique employé à porter les messages pressants; courrier, courrier.

* **hashirisumi**, 走炭, *s.* Charbon de bois qui éclate et pétille en brûlant. Syn. *HANEZUMI, HARASUMI*.

hashisen, 橋錢, *s.* Droit de passage sur un pont, péage.

hashita, 端下, *s.* Portion, partie d'un tout, fraction, fragment : — *ga deru*, il y a une petite partie en trop. * Manque, insuffisance, défiant : — *ni naru*, ce n'est pas complet. * Somme d'argent moindre que le *yen* : *zeni no* —, id.

hashita, hashitame, 下婢, *s.* Servante. Syn. *GEJO, MIZUSHIME*.

hashitaka et haitaka, 鶺鴒, *s.* (ornith.) Femelle de l'épervier ordinaire.

hashitamono, 端物, 半者, *s.* Pièce d'étoffe qui n'a pas la longueur ordinaire (d'un *tan*); série d'objets dépareillés; chose sans valeur, objet de qualité inférieure. * Domestique, serviteur, servante.

* **hashitanaki, shi, ku**, *a.* D'humble condition, méprisable, bas, vil, indigne, (surtout en parlant humblement de soi). * Abandonné, délaissé.

* **hashitanami, mu**, 逆待, *v.a.* Maltraiter, traiter durement. Syn. *MUGE NI NASU*.

hashiwatashi, 橋渡, *s.* Intermédiaire, médiateur, entremetteur. Syn. *HASHIKAKE, TORIMUCHI*.

* **hashisukuri**, 端作, *s.* Préambule, préface, appendice (d'un ouvrage). Syn. *HASHIGAKI*.

hashizume, 橋詰, *s.* Extrémité d'un pont, partie d'un pont voisine de la rive.

* **hashōfu**, 破傷風, *s.* Tétanos, spasme tétanique.

hashori, ru, 端折, (pour *hashi wo oru*) *v.a.* Relever, retrousser : *sode wo* —, retrousser ses manches : *shiri wo* —, *suso wo* —, relever l'habit par derrière. * (fig.) Écourter, raccourcir, abréger, diminuer : *bun wo* —, condenser son style, abréger une phrase ou un écrit quelconque. Syn. *HABUKU, MIJIKAKU SURU*.

* **hashōtei**, 破塙挺, *s.* Bélier (machine de guerre).

* **hashu, haushu**, 播種, *s.* Semences : — *suru*, semer des graines, faire les semences : *hashuki*, semence mécanique.

hashutan, 派出, *s.* Mission, envoi : — *suru*, envoyer (des fonctionnaires) de plusieurs côtés, expédier.

* **hashutaujo**, 派出所, *s.* Bureau secondaire, succursale. * Station de police.

* **hasoku suru**, 把捉, *v.a.* S'emparer de, prendre, saisir, tenir.

* **hason**, 破損, (*yabure-sokonau*) *s.* Dommage, préjudice, tort; dégât, avarie, casse : — *suru*, causer du dommage, éprouver du dommage; se rompre, se briser : — *wo tsukurau*, réparer un dommage. Syn. *ITAME, YABURE*.

* **hassei**, 發才, *s.* Développement de l'intelligence, degré d'intelligence. * *a.* Intelligente, hardie, espiegle; gamine (fam.) : *ano ko wa* —, cette enfant est espiegle (se dit des petites filles).

* **hasaku**, 八朔, *s.* Premier jour du 8^e mois lunaire dans lequel il était autrefois d'usage d'échanger des présents.

* **hasaku suru**, 發作, *v.n.* Se produire, commencer, se déclarer (maladie). Syn. *OKORU*.

* **hasan**, 八算, *s.* Division arithmétique.

* **hasan**, 發散, *s.* Évaporation, exhalaison, transpiration : — *suru*, s'évaporer, s'exhaler, transpirer.

* **hasan**, 發散, *s.* (phys.) Divergence : — *sokusen*, faisceau divergent : — *suru*, diverger.

* **hassei**, 發聲, *s.* Émission de la voix, parole, élocution, prononciation.

* **hassei suru**, 發生, *v.n.* Germer, croître, pousser, augmenter, grandir.

* **hassei suru**, 發誓, *v.a.* Faire un serment, prêter serment, jurer.

* **hasen**, 八喜, *s.* Période de douze jours (28 Juillet-11 Août), supposée néfaste pour la célébration des mariages.

* **hasen**, 發船, *s.* Départ d'un navire, sortie du port : — *suru*, partir, quitter le port.

* **hassha**, 發車, *s.* Départ d'une voiture publique, d'un train : — *suru*, partir : — *jikoku-hyō*, indicateur des chemins de fer.

hassha, 發射, *s.* Tir de l'arc, du canon, etc. : — *suru*.

* **hasshi, suru**, 發, *v.a.* Faire sortir, envoyer au dehors, lancer, répandre, exciter, causer; exhiler (des odeurs); dégager, émettre, pousser (feuilles,

heurs); tirer (arme à feu); manifester, déployer, produire, donner lieu à; publier; *netsu wo* —, avoir la fièvre: *ikari wo* —, se mettre en colère. * Sortir, partir, s'en aller; quitter un lieu. * S'allumer, prendre, flamboyer.

* *hasashin*, 發疹, *s.* (méd.) Éruption, maladie éruptive: — *chibusu*, typhus éruptif: — *sū*, éruption cutanée.

* *hasashin*, 發信, *s.* Envoi d'un message: — *suru*, envoyer une dépêche, expédier un message.

hasashi to, *adv.* Son produit par des corps durs frappés l'un contre l'autre.

* *hasashō*, 八省, *s.* Les huit ministères d'État, sous l'ancien gouvernement impérial: *Nakatsukasa*, *Shikibu*, *Hyōbu*, *Jibu*, *Gyōbu*, *Mimbu*, *Okura*, *Kinai*: — *in*, salle du conseil des ministres.

* *hasashōjin*, 八將神, *s.* Huit divinités que les anciens astrologues supposaient présider aux huit directions de la rose des vents.

* *hassha*, 八宗, *s.* Les huit premières sectes bouddhiques.

hasshu, 八州, *s.* Les huit provinces du *Tōkaidō* situées à l'Est de la passe de *Hakone*.

Syn. KWANTŪ.

* *hasshutsu suru*, 發出, (*deru*) *v.n.* Sortir de, émaner de, provenir, descendre; jaillir, découler.

* *hassoku suru*, 發足, *v.n.* Se mettre en route; partir de, quitter.

hasu, 蓮, *s.* (bot.) Lotus (*nelumbum speciosum*): — *no ha*, feuilles de =: — *no hana*, fleur du =: — *ike*, — *no ike*, étang où l'on cultive le =.

Syn. HACHIBU, RENGE.

hasu, 鰐, *s.* (icht.) Bonite. Syn. MAGURO, MATSU, SHIRI.

hasu, 倂數, *s.* Surplus, différence, reste, balance; nombre fractionnaire.

* *hasuha*, 輕倂, *s.* (t. vulg.) Qualité de ce qui est bruyant, tapageur, léger, frivole, trop libre (en parlant des femmes). * Femme tapageuse et frivole. * Servante d'hôtel.

* *hasu-hasu*, 小端, *s.* Fragment, portion, partie, fraction, nombre fractionnaire. Syn. HA, HAMPA, HASHITA.

hasu-imo, 白芋, *s.* (bot.) Colocasse de l'Inde: plante de la famille des aroidées.

hasuji, 蓮痔, *s.* (méd.) Fistule à l'anus. Syn. ANAJI, JIRŌ.

hasumeshi, 蓮飯, *s.* Riz enveloppé dans des feuilles de lotus et cuit à la vapeur d'eau; riz cuit avec des feuilles de lotus hachées.

hasu ni, 斜, *adv.* Obliquement, en diagonale, en biais, de côté: — *sogu*, — *kiru*, couper en biais: *hasu-giri*, coupé obliquement. Syn. SUJIKAP.

* *hasu-no-i*, 蓮飯, *s.* Riz cuit, enveloppé dans des feuilles de lotus, et offert aux âmes des morts, à la fête du bon.

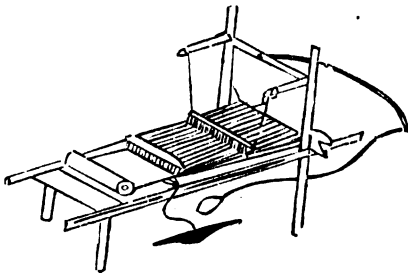
hasu-no-ne, 蓮根, *s.* Rhizome comestible du lotus. Syn. RENKON.

* *ha suru*, 令走, 令馳, *v.a.* Faire courir, faire galoper, presser (un cheval): *uma wo* —, id.

hata, 畑, *s.* Champ ordinaire. Syn. HATAKE.

hata, 旗, 旌, 幟, *s.* Drapeau, étendard, pavillon, bannière, oriflamme, enseigne: — *wo tateru*, arborer un pavillon, pavoiser: — *wo hiruguesu*, agiter ou brandir un drapeau: — *shita*, sous les drapeaux, sous les ordres de. * (dial. du *Kyūshū*) Cerf-volant: — *wo ageru*, lancer un cerf-volant. Syn. HATAJIRUSHI.

hata, 機, *s.* Métier à tisser, tissage: — *wo oru*, tisser. *r.*



Hata.

hata, 端, *s.* Bord, marge, bordure, lisière, berge, rive, rivage: *kawa no* —, *kawa-bata*, bord d'une rivière, quai.

hata, 傍, *s.* Côté, voisinage, proximité. * *adv.* A côté de, près de, le long de: — *ni tatsu*, se tenir auprès: — *yori miru*, voir, regarder de près: — *no hito*, assistants, spectateurs. Syn. MOTOBU.

* *hata*, 果, 將, *conj.* Ou, ou bien, encore, de plus, ensuite, en outre, d'ailleurs, de nouveau. Syn. MATA, SARA NI.

* *hata*, 鱈, *s.* Nageoire: — *no hiromono*, grand poisson. Syn. HIRE.

hata, 鰐鰯魚, *s.* (icht.) Perche de mer, poisson du genre *Serranus* (percoïdes).

* *hatabako*, 撞, *s.* Drapeau fixé au bout d'une lance, fanion.

hatabari, 機張, *s.* Largeur (des étoffes), lé. Syn. HABA.

hatabari, 広, 幅張, *s.* Être étendu, être large, s'étendre (se dit des étoffes).

hatachi, 二十才, *s.* Vingt ans (d'âge); âgé de vingt ans.

* *hatae*, 二十重, *adv.* Vingt fois.

* *hatae*, 稿, *s.* Ébauche (d'un dessin, d'un tableau).

* *hatagashira*, 旗頭, *s.* Autrefois, chef d'une troupe, commandant en chef; le plus influent des *daimyō*; (p. ext.) autorité suprême, pouvoir dominant.

hatago, 旅籠, *s.* Panier dans lequel on portait autrefois la nourriture pour le voyage. * Auberge, hôtellerie, hôtel.

hatagoya, 旅籠屋, *s.* Auberge, hôtel. Syn. YADOYA.

hatahata, 雷魚, *s.* (entom.) Sauterelle.

* *hatahiro*, 機尋, *s.* Sept brasses.

hata-iro, 旗色, *s.* (litt. couleur des drapeaux) État d'une armée pendant la bataille, ses chances de victoire.

* *hatajine*, 機頭, *s.* Extrémité des fils de la chaîne qui débordent la trame de l'étoffe.

hatajirushi, 旗標, *s.* Drapeau. Syn. HATA.

hatakari, 広, *v.n.* Être grand ouvert, être écarté. Syn. HADAKARI.

hatakazari, 旗飾, *s.* Ornements attachés à un drapeau.

hatake, 畑, 畠, *s.* Champ, jardin: *yasai-batake*, jardin potager, champ de légumes: *hana-batake*, jardin fleuriste: — *mono*, céréales, légumes:

— *tsukuri*, laboureur, jardinier : — *ine*, riz de montagne. Syn. HATA.

hatake, **hatake-gusa** et **hatake-kasa**, 瘰, *s.* Maladie de la peau.

hatake-michi, 烟道, *s.* Chemin de traverse, chemin vicinal, chemin rural (à travers champs).

hatake-nesumi, 烟鼠, *s.* (zool.) Espèce de souris des champs (mus speciosus).

* **hatake**, **ru**, *v.a.* Écarter, ouvrir.

Syn. HADAKERU.

Hatakeyama, 畠山, *s.* Une des trois familles (*san-kwan*) dans lesquelles on choisissait le *K'wanryō* de *Kyōto*.

hatakezeri, 早芹, *s.* (bot.) Plante ombellifère (*cryptotenia japonica*) qui remplace le persil dans la cuisine japonaise. Syn. MITSUBA.

hataki, 拂塵, *s.* Plumeau, époussette.

Syn. CHIRIHARAI, SAIHAI.

hataki, **ku**, 叩, *v.a.* Battre, frapper, secouer; épousseter : *nugi wo* —, battre le blé : *tatami wo* —, battre les nattes. * (fig. et t. vulg.) Épisner (sa fortune), dépenser excessivement.

hataki-ai, **an**, 叩合, *v.n.* Se battre l'un contre l'autre.

* **hatakusabi**, 機楔, *s.* Coin ou cheville de métier à tisser.

* **hatamata**, 果又, *conj.* Ou, ou bien, soit; de plus, en plus, en outre. Syn. HATA, KATSUMATA.

* **hatameki**, **ku**, 鳴動, 砵, *v.n.* Gronder, mugir, tonner : *rai ga* —, le tonnerre gronde. Syn. NARI-HIRIKU, TOROROKU.

hatamochi, 旗持, *s.* Porte-drapeau.

hatamono, 機物, *s.* Étoffe tissée, tissu.

hatamoto, 旗下, *s.* Vassal direct du *Shōgun*. * Troupes dépendant directement du *Shōgun*; garde du *Shōgun*.

hatankyō, 巴旦杏, *s.* (bot.) Amandier; amande (*prunus amygdalus*).

hata-no-hi, 籽梭, *s.* Navette de tisserand.

hata-ori, 機織, *s.* Tissage : — *kikai*; — *dai*, métier à tisser : *hata-ori*, tisser. * Tisserand : — *me*, — *onna*, tisseuse.

hataori-mushi, 機織虫, *s.* (entom.) Sauterelle (*truxalis* sp.).

hatarakashi, **su**, 令働, *v. caus.* de *hataraku*. Faire travailler; mouvoir; exercer; employer (des ouvriers). * Conjuguer (un verbe).

hataraki, 働, 作用, 活用, *s.* Acte, action, activité, mouvement, travail, labeur, exécution (d'un travail), opération, fonction, jeu (d'un instrument), force, rendement (d'une machine) : — *aru*, actif, laborieux, énergique, capable, efficace : — *naki*, inactif, incapable, inhabile. * Exploit, haut-fait, action d'éclat. * Travail intellectuel, intelligence, sagacité, pénétration : — *no aru hito*, homme de ressource. * Ouvrier, journalier. * (gram.) Conjugaison des verbes.

hataraki, **ku**, 働, 活用, *v.a.* Travailler, opérer, agir, être laborieux, faire effort, accomplir, exécuter, s'acquitter de, remplir ou faire (son devoir, une tâche, etc.) : *nōgyō wo* —, travailler à la culture de la terre. * Diminuer le prix d'une chose (se dit du vendeur) : *yoku hataraitte ikura*, quel est votre dernier prix?

hatarakibachi, 働蜂, *s.* (entom.) Abeille ouvrière.

hataraki-kake, 働掛, *s.* Commencement du

travail, action de se mettre au travail. * Actif, vif, laborieux.

hataru, **ru**, 債, 徴, *v.a.* Demander, exiger, presser, importuner : *kane wo* —, exiger un paiement : *shakkin wo* —, presser le paiement d'une dette : *hataru-jō*, lettre pour exiger le paiement d'une dette. Syn. SAISOKU SOKU, SEMERU.

hatazaku, 畠作, *s.* Récolte, produit d'un champ.

hatazashi, 旗手, *s.* Porte-drapeau.

Syn. HATAMOCHI.

hatashi, 旗師, *s.* Celui qui fabrique ou vend des drapeaux.

hatashi, **su**, 果, *v.a.* Compléter, finir, terminer, achever, accomplir, remplir, consommer, réussir : *gwan wo* —, accomplir un vœu : *yakusoku wo* —, remplir une promesse : *mokuteki wo* —, atteindre son but. * Tuer, faire mourir; faire cesser, mettre fin à, se débarrasser de.

hatashi-ai, 果合, *s.* Duel, combat singulier.

hatashi-ai, **an**, 果合, *v.n.* Se battre en duel.

hatashijō, 果狀, *s.* Cartel, défi par écrit, provocation en duel.

hataashite, 果, *adv.* Précisément, en effet, justement, vraiment, réellement. Syn. *chōdo*.

* **hatatagami**, 霹靂, *s.* Tonnerre, violent coup de tonnerre. Syn. KANDACHI.

hata taki, 羽叩, *s.* Battement d'ailes.

hata to et **hatto**, 砵, *onomat.* du bruit d'un choc soudain. * Exclamation de surprise : vraiment! réellement! — *wasuweta*, j'ai complètement oublié. Syn. HASSHI TO, TONTO.

* **hata tose**, 廿年, *s.* Espace de vingt années.

* **hataya**, 機屋, *s.* Établissement de tissage. * Fabricant ou marchand de métiers à tisser. * Tisserand.

hatazao, 旗竿, *s.* Mât de pavillon, hampe de drapeau ou d'oriflamme.

* **hatchin**, 入珍, *s.* Huit mets recherchés et extraordinaires, v.g. foie de dragon, moelle de phénix, etc.

hate, *interj.* Terme exprimant la surprise, l'embarras, l'ennui : Eh bien! Allons donc! Oh là!

hate, **果**, *s.* Fin, extrémité, bout, limite, borne, terme : — *naki*, infini, illimité, immense. * Résultat, conséquence, issue, conclusion, fin : — *wo omoi-yaru*, réfléchir aux conséquences (d'un acte).

hate, **ru**, **果**, *v.n.* Finir, prendre fin, se terminer, être accompli, être achevé, s'arrêter, cesser : *hanashi ga hateta*, l'histoire est finie : *shibai ga hateta*, la représentation est terminée. * Mourir, décéder, expirer. * Employé comme auxiliaire, donne plus de force à l'affirmation, ou indique qu'une action est entièrement achevée : *komari-hateru*, être au comble de l'embarras.

hate-hate wa, 果々, *adv.* Finalement, en fin de compte, en dernière analyse. Syn. HATE NO HATE, SUE NO SUE, TODO NO TSUMARI.

hateshi, **果**, *s.* Fin, limite : — *ga nai*, il n'y a pas de fin, c'est interminable. Syn. HATE, KAGIRI, SAIGEN.

hate wa, 果, *adv.* Enfin, finalement, en dernier lieu.

hato, 鳩, *s.* (ornith.) Pigeon, colombe : *yamabato*, pigeon sauvage : — *fuki*, imitation du cri du pigeon (pour attirer les cerfs, etc.).

°° **hatô**, 波瀾, (*namî*) *s.* Vague, lame, flot, onde.

hatoba, 波止場, *s.* Jetée, môle, quai, embarcadère, débarcadère.

hatomune, 鳩胸, *s.* (litt. poitrine de pigeon) Poitrine bombée, poitrine proéminente.

hate-no-kuruma, 鳩車, *s.* Jouet formé de deux roues, avec un pigeon en bois posé sur l'essieu.

°° **hatori**, 機織, 服部, *s.* Autrefois, corporation des tisserands, dont le chef portait le titre de : *Hatori-no-muraji*.

°° **hatsu**, 發, Suffixe numéral pour les coups de canon, de fusil, etc. : *ippatsu*, un coup : *ni-hatsu*, deux coups, etc.

hatsu, 初, *s.* Commencement, première fois : — *haru*, commencement du printemps : — *yama*, premier pèlerinage à une montagne sacrée : — *mono*, premiers : — *yuki*, première neige.

°° **hatsu-an**, 發案, *s.* Proposition, motion.

Syn. *DŌGĒ*, *HATSUGĒ*.

°° **hatsubai**, 發賣, *s.* Vente, débit, commerce : — *wo kinzuru*, interdire la vente de qqc. : — *suru*, vendre. Syn. *URIDASHI*, *URITHIOWE*.

°° **hatsubô**, happô, 發泡, *s.* Ampoule, vésicule ; vésicatoire : — *wo haru*, poser un vésicatoire.

°° **hatsuda**, 發兌, *s.* Publication, impression : — *suru*, faire imprimer, faire paraître, publier, éditer. Syn. *HAKKŌ*.

°° **hatsudatsu suru**, 發達, *v.n.* Faire des progrès, devenir habile, se perfectionner, avancer dans. Syn. *HATTATSU SURU*.

°° **hatsudô suru**, 發動, *v.n.* Remuer, se mouvoir.

°° **hatsugen**, 發言, *s.* Action de parler, parole, discours : — *suru*, énoncer, dire, parler : — *ken*, droit de parler, liberté de la parole.

°° **hatsugi**, 發議, *s.* Motion, proposition : — *suru*, faire une motion : — *sha*, celui qui fait une motion. Syn. *HATSU-AN*, *DŌGĒ*.

hatsugo, 初子, *s.* Premier-né.

°° **hatsugon**, 發言, *s.* Comme *hatsugen*.

°° **hatsugun suru**, 發軍, *v.a.* Envoyer une armée, mettre une armée en campagne.

hatsuhana, 初花, *s.* Première fleur : — *zome*, teinture préparée avec la première récolte des fleurs de safran.

hatsu-hatsu ni, *adv.* Vaguement, indistinctement, de très-loin. * Rarement, à peine, très peu.

hatsu-hatsu to, 潑潑, *Onomat.* pour décrire un mouvement rapide. Syn. *FICHI-FICHI*.

hatsuho, 初穂, *s.* Premiers épis de riz offerts aux *kami* après la moisson.

°° **hatsui**, 發慮, *s.* Idée, conception, dessein, plan, projet. Syn. *OMOIDACHI*.

°° **hatsu-iku**, 發育, *s.* Croissance, agrandissement, développement, venue : — *suru*. Syn. *SHI-CHŌ SURU*.

°° **hatsu-in**, 發音, *s.* Prononciation.

Syn. *HATSUON*.

°° **hatsujin suru**, 發朝, (*deru*) *v.n.* Partir pour un voyage, se mettre en route (se dit des hauts fonctionnaires).

°° **hatsujô**, 發條, *s.* Ressort. Syn. *BANF*.

hatsuka, 廿日, *s.* 20^e jour du mois ; espace de vingt jours.

hatsuka-nesumi, 隣鼠, *s.* (zool.) Souris ordinaire.

hatsuki, 衣竿, 葉月, *s.* Perche sur laquelle on étend les habits pour les faire sécher. * Prolongement épineux de la coquille de certains mollusques. * Huitième mois lunaire.

°° **hatsuko**, 後裔, *s.* Postérité reculée, descendants éloignés. Syn. *SHISON*, *SUE*.

hatsukuroi, 理羽, *s.* Action de lisser ses plumes (oiseaux).

°° **hatsumei**, 發明, *s.* Qualité de celui qui est intelligent, ingénieux, inventif, adroit, habile : — *rashii*, qui a l'air intelligent. * Invention, découverte : *shin* —, invention récente : — *suru*, inventer : — *nin*, — *sha*, inventeur.

hatsumono, 初物, *s.* Primeur.

°° **hatsumon suru**, 發問, *v.a.* Interroger, commencer un interrogatoire.

hatsumotoyui, 初元結, *s.* Antef., cordon qui servait à lier les cheveux, le jour du *gembuku* (voy. ce mot).

hatsunari, 初生果, *s.* Premiers fruits d'un arbre.

hatsune, 初子, *s.* Premier "jour du rat" de l'année.

hatsune, 初音, *s.* Premier chant des oiseaux (au printemps).

°° **hatsunetsu**, 發熱, *s.* Fièvre, maladie de la fièvre : — *suru*, avoir la fièvre.

hatsuo et **hatsuho**, 初穂, *s.* (litt. premiers épis de la moisson) Prémices ou primeurs offertes à un *kami*, à l'Empereur ; première tasse : — *wo ageru*, offrir les prémices de qqc., offrir qqc. en premier lieu à qqc.

hatsuo, 果尾, *s.* Longues plumes de la queue du faisan.

°° **hatsunon**, 發音, *s.* Prononciation, son de la voix, voix, articulation : — *ga warui*, mauvaise prononciation. Syn. *HATSUIN*.

°° **hatsuran suru**, 懺亂, (*midare wo shizumeru*) *v.a.* Étouffer une rébellion, réprimer ou apaiser une insurrection : *hatsuran-hansei*, pacification.

°° **hatsuren**, 發聲, *s.* Départ de l'Empereur pour un voyage.

hatsuri, 刈, *v.a.* Couper avec une hache, fendre, hacher, tailler. Syn. *HEZURU*.

°° **hatsuro suru**, 發露, *v.n.* Être découvert, devenir public, apparaître, être révélé. * Découvrir, divulguer, révéler, publier.

hatsu-u, 初卯, *s.* Premier "jour du lièvre" de l'année.

hatsu-uma, 初午, *s.* Premier "jour du cheval" du 2^e mois lunaire, consacré à *Inari* : — *matsuri*, fête d'*Inari*, au 2^e mois.

hatsuyume, 初夢, *s.* Rêve de la seconde nuit de l'année.

hattai, 模範, *s.* Orge grillée, réduite en poudre et mélangée avec du sucre.

hattai-ishi, 模石, *s.* Minerai de fer mêlé de terre et de sable. Syn. *KANATSUBO-ISHI*, *KOMUCHI-ISHI*, *ISHINADANGO*.

hattan, 八端, *s.* Étoffe de soie rayée, de couleur jaune ou brune : — *ori*, id. * Huit *tan* : — *gake*, pièce d'étoffe de huit *tan* de longueur.

hattari, *s.* Stratagème, ruse, artifice (pour faire avouer la vérité à qqc.) : — *kakeru*, user de ruse pour, etc. Syn. *KANA*.

°° **hattatsu**, 發達, *s.* Croissance, développement, progrès, amélioration, perfectionnement, avancement :

— *suru*, se développer, se perfectionner, progresser. Syn. SODATSU.

* *hattatsu*, 八達, *s.* Qualité de ce qui est facile d'accès, ouvert dans toutes les directions. * Facilité des communications, commodité de transport.

* *hatto*, 發途, (*tabi dachi*) *s.* Action de se mettre en route ou d'entreprendre un voyage, départ, sortie.

hatto, *s.* Comme *hata to*.

* *hatto*, 法度, *s.* Loi, ordonnance, décret, commandement, précepte, règle : — *ni somuku*, violer une loi, enfreindre un règlement : — *gaki*, code. * Prohibition, défense, interdiction : — *no shomotsu*, livre prohibé : *go — da*, c'est interdit par les lois.

* *hattsuke*, 襏, Comme *haritsuke*.

ha-uchi, 羽打, *v.n.* Battre des ailes, agiter les ailes. Syn. HABATAKI SURU.

ha-uchiwa, 羽團扇, *s.* Éventail en plumes.

hau-hau, *adv.* Lentement et avec effort, en se traînant péniblement.

ha-uta, 端歌, *s.* Sorte de chant populaire.

hawalboshi, 室宿, *s.* Une des 28 constellations de l'astronomie chinoise.

* *hawake*, 葉別, (*litt.* feuilles séparées) Feuilles agitées par le vent, mouillées de pluie ou de rosée (*st. poét.*).

hawashi, 歩, 令簡, *v. caus.* de *hau*. Faire marcher lentement (un enfant).

haya, 鰐魚, (*icht.*) Espèce d'able ou d'ablette (*leuciscus elongatus*). Syn. HAE.

* *haya*, 早矢, *s.* La première flèche lancée.

haya, 早, *adv.* Promptement, rapidement ; déjà ; (avec une nég.) plus : — *dame da*, cela ne va plus, ne vaut plus rien. Syn. MOHAYA.

haya, 早, Base indéfinie de *hayai*, rapide (*en comp.*).

haya-ashi, 急歩, *s.* Marche rapide, pas accéléré, trot.

hayabashiri, 急走, *s.* Course rapide.

hayabaya to, 早々, *adv.* Rapidement, vite, promptement ; de bonne heure. Syn. HAYAKU.

* *hayabikyaku*, 早飛脚, *s.* Messenger, exprès, courrier. Syn. HAYAOL.

* *hayabito*, 華人, *s.* Comme *haita*.

hayabune, 早船, *s.* Bateau rapide, navire bon marcheur.

hayabusa et *hayafusa*, 隼, *s.* (*ornith.*) Faucon pèlerin ou faucon commun (*falco peregrinus*).

hayabusa-otoshi, 襲撃, *s.* Attaque subite et rapide.

hayachi, 疾風, *s.* Coup de vent, tempête, ouragan. Syn. HAYATE, ARASHI.

hayadako, 早太鼓, *s.* Roulement de tambour.

* *hayadayori*, 早便, *s.* Moyen rapide de communication.

hayafune, 早船, *s.* Comme *hayabune*, bateau rapide.

hayagaki, 早書, *s.* Action d'écrire rapidement, écriture rapide.

hayagane, 早鐘, *s.* Cloche d'alarme, tocsin, cloche d'incendie.

hayagawari, 早變, *s.* Changement rapide ou subit. * Déguisement opéré à la hâte et qui trans- forme un acteur.

hayago, 火藥包, *s.* Cartouche.

hayahinawa, 早火繩, *s.* Mèche (de mine, de canon).

hayai, 早, *shl, ku*, 早敏, *a.* Rapide, prompt, accéléré, de bonne heure, matinal, hâtif, précoce : *mimi ga hayai*, qui a l'oreille fine : *ki no hayai*, expéditif, vif, qui a l'esprit prompt. Syn. SURU-YAKA NARU.

haya-ito, 早絲, 紡車絲, *s.* Bande de roue. Syn. HAYAO.

hayakawa, 早川, *s.* Rivière rapide, torrent.

* *hayakeki*, 早氣, *ku*, 映氣, *a.* Sans nuage, clair, serein, brillant.

hayakusa, 丹毒, *s.* Maladie de la peau.

* *hayaku suru*, 破約, *v.n.* Manquer à sa parole, rompre un contrat.

hayama, 端山, *s.* Petite montagne, colline. Syn. KOTAMA.

hayamari, 早, 操急, *v.m.* Se hâter, se presser, agir précipitamment ou sans réflexion, se dépêcher trop, être en avance. Syn. ASERU, HAYARU.

hayame, 催産, *s.* Action de hâter la parturition : — *gusuri*, médicament à cet effet.

hayame, 早, *v.a.* Accélérer, hâter, presser, précipiter (une action, la marche, etc.). Syn. ISOGASU.

hayame ni, 早目, *adv.* Un peu plus tôt.

hayamichi, 早途, *s.* Chemin raccourci, chemin de traverse. Syn. CHIKAMICHI.

hayanami, 急波, *s.* Vagues soulevées, flots tumultueux.

hayanawa, 早繩, *s.* Corde qui sert à garrotter les criminels. Syn. TORINAWA.

hayanomikomi, 早飲込, *s.* Action de comprendre trop vite, de deviner, sans attendre d'être bien renseigné.

hayao, 早緒, *s.* Corde qui maintient la tête de l'aviron. * Bande de roue.

hayaol, 早迫, 急便, *s.* Messenger, exprès, courrier. Syn. HAYAUCHI, HAYABIKYAKU.

hayaoke, 早桶, *s.* Cercueil à l'usage des pauvres ; cercueil grossier en forme de tonneau.

hayaoaki, 早起, *s.* Lever matinal : — *wa san-mon no toku ari* (*prov.*), on gagne toujours quelque chose (trois mon) à se lever tôt : — *suru*, se lever de grand matin, être matinal.

* *hayaraka*, 速, *s.* Qualité de ce qui est rapide, vif, prompt ; de bonne heure. Syn. SUMIYAKA.

hayarase, 早, 令流行, *v. caus.* de *hayaru*. Rendre populaire, mettre à la mode, donner de la vogue à.

hayari, 流行, *s.* Mode, vogue, usage, ce qui a cours, ce qui se fait, se dit ou se porte : — *no shingata*, la dernière mode : — *no kimono*, vêtement à la mode : — *ga sutareru*, démodé. Syn. ARUKO.

hayari, 早, 流行, *v.n.* Être à la mode, être populaire, être en vogue, avoir la faveur du public, se répandre, se propager. Syn. ARUKO SURU.

hayari, 早, 性急, *v.n.* Avoir un caractère vif et emporté ; s'empresse, se presser trop : *kokoro ga —*, id : *ki no — mono*, personne très vive ; *hayari-gokoro*, id. Syn. ASERU, SEKU.

hayarigami, 流行神, *s.* Divinité populaire qui a beaucoup d'adorateurs.

* *hayarika ni*, *adv.* A la hâte, en hâte, précipitamment, étourdiment, à la légère. Syn. ASERITE, SEIKYU NI.

hayarime, 流行眼疾, *s.* Maladie épidémique des yeux.

hayarimo, 流行期, *s.* Moment où une chose commence à se populariser.

hayarimono, 流行物, *s.* Objet à la mode.

hayari-o, 早雄, *s.* Brave, homme audacieux.

hayari-uta, 流行歌, *s.* Chant populaire, connu de tout le monde.

hayari-yamai, 流行病, *s.* Épidémie, maladie épidémique. Syn. RYUKŌBYŌ, DENSENBYŌ.

hayasa, 速度, *s.* Vitesse, rapidité, vélocité, promptitude. * Précocité.

Hayasaki, 早崎, *s.* Cap. au S. de la presqu'île de Shimabara (*Hizen*): — *kaikyō*, détroit entre cette presqu'île et *Amakusa*.

* **hayasame**, 急雨, *s.* Averse subite, ondée.

hayase, 早瀬, *s.* Endroit où le courant est très rapide, rapide.

hayashi, 林, *s.* Forêt, bois. * (fig.) Assemblage, collection, réunion.

hayashi, 囃子, *s.* Fanfare, orchestre, concert: — *kata*, musicien, troupe de musiciens: — *mono*, instrument de musique: — *wo suru*, jouer de la musique. Syn. GAKUTAI.

hayashi, 囃, 稱揚, *v.a.* Souvent employé comme auxiliaire: *ii* —, parler avec éloges de qqn.: *mote* —, faire connaître, donner bonne réputation à. * Tourmenter, taquiner, jouer des tours à, railler, plaisanter: *hito wo* —, railler qqn., applaudir ironiquement.

hayashi, 生, 令生, *v. caus.* de *haeru*. Faire croître, laisser pousser: *hige wo* —, laisser croître sa barbe.

hayashi, 生, 割, *v.a.* Couper menu, hacher, tailler fin, couper par tranches. Syn. KIZANU.

hayashitate, 立, 躍立, 稱揚, *v.a.* Accompagner le chant ou la danse avec des instruments de musique: *uta wo* —, id. * (fig.) Exciter, encourager, louer, applaudir, parler en faveur de, soutenir, défendre, justifier.

hayate, 疾風, *s.* Coup de vent, tempête, orage, ouragan. Syn. ARASHI.

* **hayato**, 倭人, *s.* Comme *haito*, autref., soldat de la garde impériale.

hayatsukegi, 早附木, 燐寸, *s.* Allumette chimique. Syn. SURITSUKEGI.

* **hayauchi**, 早打, 急便, *s.* Messenger rapide, exprès, courrier. Syn. HAYAOI, HAYARIYAKU.

hayachi-kata, 急撃肩, *s.* (méd.) Gonflement ou durcissement de la peau des épaules.

haya-uma, 早馬, *s.* Cheval rapide, cheval dont se sert un courrier.

haya-uso, 早虚言, *s.* Mensonge non prémédité, mensonge innocent.

hayawakari, 早了, *s.* Faculté de comprendre promptement.

hayawaza, 早業, *s.* Dextérité des mains, promptitude, souplesse, rapidité; tour d'adresse, tour de passe-passe, prestidigitation.

hayasa, 早醋, *s.* Vinaigre médicinal fabriqué avec du millet ou du riz. Syn. KONZU.

hayō, 早, *adv.* Contract. de *hayaku*, vite, rapidement, promptement; de bonne heure, tôt: *o* —, formule de salut employée le matin, équivalant à: bonjour.

hayuki, 雪, 白, 満, *a.* Plein de, rempli de, imprégné, riche en, complet: *mahayushi*, éblouissant.

* **hayumaji**, 驛路, *s.* Route, voie publique, grande route. Syn. EKIHO, UYAJI.

hasakura, 葉櫻, *s.* Cerisier n'ayant plus que des feuilles.

* **hasama**, 挾間, *s.* Vallon, gorge, ravin: — *seto*, détroit resserré, canal. * Embrasure, créneau, meurtrière, sabord. Syn. HASAMA.

hase, 沙魚, *s.* (icht.) Poisson du genre gonjon (*gobius virgo*).

hase, 蒸, *s.* Riz gonflé d'eau et ensuite grillé.

hase, 破, 爆裂, *v.n.* Éclater, se fêler, se fendre, s'ouvrir, craquer, crever.

hase-no-ki, 黃蘗樹, *s.* (bot.) Arbre à cire, commun dans le sud du Japon (*rhus succedanea*).

hase-urushi, 白臘木, *s.* (bot.) Arbre à laque (*rhus silvestris*).

hasori, 端反, *s.* Bord relevé (d'un chapeau, etc.). Syn. NURUDE.

hasu, 筈, 弱, *s.* Entaille faite à l'extrémité d'une flèche pour l'appuyer sur la corde de l'arc: *ya* —, id.; (fig.) Convenance de deux choses appropriées l'une à l'autre, aptitude, inclination, moyen proportionné à la fin, cours ordinaire des choses; (p. ext.) nécessité, obligation, devoir, intention de faire une chose: *mō kuru hasu desu*, il devrait arriver maintenant: *sō suru* — *ga nai*, il n'y a aucune obligation d'agir ainsi, ou il ne faudrait pas faire cela.

* **hasuhasu**, 小分, *s.* Fragment, partie minime, atome.

hasukai, 羽使, 振羽, *s.* Battement d'ailes.

hasukashii, 恥, 羞, 羞恥, *a.* Honteux, confus, mortifié, humilié, timide, embarrassé: *hasukashiku omou*, se sentir honteux, être confus.

Syn. MEMBOKU NASHI.

hasukashigari, 辱, 羞辱, *v.n.* Avoir honte de, être timide, être confus, rougir.

hasukashime, 辱, *s.* Honte, humiliation, insulte, injure, opprobre, déshonneur. Syn. HAZI.

hasukashime, 辱, 辱, *v.a.* Rendre honteux ou confus, insulter, injurier, faire honte, déshonorer, couvrir de honte, faire rougir, outrager, humilier, mortifier.

hasukashisa, 羞, *s.* Degré de honte, de confusion.

* **hasuki**, 葉月, *s.* (litt. mois des feuilles) Le 8e mois lunaire.

* **hasukuroi**, 理羽, *s.* Action de lisser ses plumes.

hasumi, 機, *s.* Détente (d'un ressort, etc.), recul (d'une arme à feu), mouvement d'un corps qui rebondit, réaction (mécanique), élasticité, contre-coup, choc en retour: — *ga hidoi*, recul considérable. * Effort, élan, secousse, saut, bond, coup saccadé, impulsion vive: — *ga tsuku*, commencer à mettre de l'ardeur.

hasumi, 跳, 反跳, *v.n.* Bondir, rebondir, réagir, reculer, s'élancer: *kono mari wa yoku* —, cette balle rebondit bien. * Être gai.

hasumiguruma, *s.* (mécan.) Volant de machine.

* **hasuna**, 絆綱, *s.* Longue, licou, corde attachée au museau d'un bœuf.

hasure, 外端, *s.* Extrémité d'une rue, d'une ville, etc.: *hasuri* —, faubourg. Syn. HASHI, OWARI, TSUMARI.

hasure, 外, *v.n.* Se disjoindre, se disloquer, se décrocher, se déplacer, être détaché ou desserré: *shōji ga hazureta*, le châssis est sorti de sa rainure. *

(fig.) Manquer, faillir, se tromper, ne pas réussir, dévier de, errer, être contraire à, désobéir à : *michi ni* —, se tromper de route : *mokuteki ni* —, manquer son but : *ine ga* —, la récolte du riz est mauvaise : *yama ni hazureta*, la spéculation n'a pas réussi : *dōri ni* —, être contraire au bon sens.

hazusashi, 答刺, *s.* Couteau employé pour aïre une entaille aux flèches. Syn. HANZASHI.

hazushi, 外, 抛, *v.a.* Séparer, disjoindre, déplacer, déranger, dégager, défaire, retirer de, arracher de, décrocher, détacher, disloquer : *to wo* —, ôter une porte de ses gonds : *yumizuru wo* —, débander un arc. * Manquer : *mato wo* —, = le but. * Éviter, laisser de côté, se dispenser de, quitter, se séparer de, se retirer : *hito wo* —, éviter une personne : *reishiki wo* —, se dispenser de l'étiquette : *yakusoku wo* —, manquer à sa promesse : *za wo* —, quitter son siège, se retirer.

hazuyu, 巴豆油, *s.* Huile de croton.

he, 前, *s.* Proue, avant (de navire).

Syn. HESAKI.

he, 尻, *s.* Pet : — *wo hiru*. Syn. HŌHI.

* **he**, 重, *s.* Coucho, épaisseur, assise, feuille, fois. Syn. *z*.

* **he**, 邊, *s.* Préfixe des subst. (se dit aussi *be*), endroit ; place où l'on passe ; lieu où l'on demeure.

he, ru, 經, *v.a.* Passer, consumer (le temps), vivre ; traverser, passer par ; suivre (une carrière) : *Amerika wo hete kaeru*, retourner en passant par l'Amérique : *toshi wo — koto go nen*, il y a cinq ans depuis. Syn. FURU, TŌRU, SUGURU, KOSU.

he, ru, 綜, *v.a.* Disposer sur le métier la chaîne d'un tissu.

he-agari, ru, 歴上, *v.n.* Être promu à une

fonction supérieure, avancer en grade.

Syn. NARI-AGARU, NARI-IZU.

hebaritsuki, ku, 粘着, *v.n.* Être adhérent, se coller, s'attacher, tenir, adhérer, ne pas se séparer, ne pas bouger de. Syn. KOBIRU-TSUKU, NEBARITSUKU.

hebi, 蛇, *s.* Serpent : — *no uroko*, écailles de : — *no nugegara*, dépouille d'un = qui a mué : — *tsukai*, charmeur de =. Syn. JA, KUCHINAWA.

hebiguchi, 蛇口, *s.* Nœud coulant, boucle.

hebi-ichigo, 蛇藪, *s.* (bot.) Fraisier des Indes, (*duchesnea indica*).

hebi-ishi, 蛇石, *s.* (minér.) Serpentine.

hebinoborazu, 六黃蓮, *s.* (bot.) Épine-vinette (*berberis vulgaris*).

hebo, 拙, *s.* (vulg.) Qualité de ce qui est maladroit, inhabile, gauche, inexpérimenté, novice, incompetent ; naïfs, blanc-bec, brouillon : — *daiku*, charpentier maladroit. * Chétif, rabugri (se dit des fruits).

hechamokure, *s.* (t. vulg.) Homme de mauvaise mine ; pauvre diable, pauvre hère.

hechima, 絲瓜, *s.* (bot.) Espèce de cucurbitacée à fruit très allongé et fibreux qui fournit ce qu'on appelle vulg. l'éponge de Chine (*luffa petola*).

heda-heda, *s.* État de ce qui est séparé, éloigné, distant. * (fig.) En relations pen amicales, en mauvais termes avec, désuni, brouillé : — *ni naru*, se brouiller, être en désaccord.

hedatari, 距離, *s.* Distance, espace, intervalle, éloignement.

hedatari, ru, 距離, *v.n.* Être éloigné, être séparé, être distant de. * Être en mauvais termes avec qqun., être désunis. Syn. HANARERU, TŌZAKARU.

hedate, 隔離, *s.* Séparation, division, cloison. * (fig.) Distinction, différence, partialité : — *no nai koto*, aucune différence : *wake — wo suru*, faire des distinctions, être partial. * Éloignement, réserve, froideur, gêne, divergence (d'opinions) : *kokoro no —*, id.

hedate, ru, 隔離, *v.a.* Quitter, se séparer de ; mettre qqc. entre, être séparé par : *kawa, umi wo* —, être séparé par une rivière, par la mer. * Brouiller (des amis, etc.), éloigner, désunir : *fūfu no naka wo* —, mettre la désunion entre les époux : *hedate-gokoro*, aversion, inimitié. Syn. HANASU, TŌZAKERU.

hedo, 吐反, 吐瀉, *s.* Vomissement : — *wo haku* ; — *wo tsuku*, vomir.

hedomodo, *s.* Perplexité, effarement, trouble, embarras, incertitude : — *suru*, être terriblement embarrassé. Syn. MAGOMAGO.

hegashi, su, 令剥, *v. caus.* de *hegu*. Dépouiller, peler, écorcher, arracher, enlever. Syn. HAGASU.

hege, ru, 剥, *v.n.* Être dépouillé de, être dé-garni, être pelé. Syn. HAGERU.

hegi, 拵, *s.* Copeau, morceau de bois très mince, planchette, bardeau : — *bon*, plateau en = : — *ita*, bardeau ; p. ext. tranchée, rouelle (de légumes, fruits, etc.), fragment, morceau, pièce.

hegi, gu, 割, *v.a.* Dépouiller, peler ; fendre en copeaux : *ki no kawa wo* —, écorcer un arbre : *yane-ita wo* —, tailler ou découper des bardeaux.

Syn. HAGU, MUKU, MUKURU.

hego, 枹羅, *s.* (bot.) Fougère arborescente de *Ryūkyū* (*cynthea spinulosa*).

hei ou **hai**, 唯, *interj.* Mot par lequel commence toute réponse polie : *oui*.

* **hei**, 壁, *s.* Mur, muraille, paroi, clôture, haie, palissade : *neribei*, mur de clôture en briques ou en pisé : *itabei*, clôture en planches.

* **hei**, 平, (*taira*) *s.* Qualité de ce qui est égal, de niveau, uni, plain, plan, plat (en comp.) * Ordinaire, commun : — *bon*, id. : *heimin*, gens du commun. * Paisible, tranquille, calme, pacifique.

* **hei**, 幣, *s.* Monnaie, pièce de monnaie : — *kwa* —, id. (métal) : *shi* —, papier-monnaie, billet de banque. * Morceaux de papier ou d'étoffe offerts aux *kami* dans les temples shintoïstes.

* **hei**, 兵, *s.* Soldat ; troupe, armée : — *wo tsunoru*, engager des soldats : — *wo okosu*, — *wo ageru*, commencer la guerre : *hohai*, infanterie : *kikei*, cavalerie : *hōhei*, artillerie : *hei-ei*, caserne, ce qui concerne l'armée. * (en comp.) Militaire, guerrier : *heiki*, arme.

* **hei**, 弊, *s.* Abus, mœurs corrompues, usages vicieux, pratique abusive : *kitsuen no —*, abus du tabac. * Préfixe (mod.) : — *taku*, ma maison.

* **hei**, 丙, *s.* Le 3^e des dix signes du calendrier chinois (voy. *jikkan* et *eto*).

* **heian**, 平安, *s.* Paix, tranquillité, sécurité, absence de tous maux. Syn. HEIZON, AUST.

* **Heianjō** ou **Heiankyō**, 平安城, 平安京, *s.* (litt. château, ou capitale de la paix) Ancien nom de *Kyōto* : *Heian-jidai*, période de *Heian* (du 9^e au 12^e siècle).

* **heiba**, 兵馬, *s.* (litt. soldats et chevaux) Guerre ; affaires militaires : — *no nan*, périls de la guerre, hasard des combats : — *no ken*, autorité militaire, pouvoir militaire.

* **heibi**, 兵備, (*ikusa no sonae*) *s.* Préparatifs

militaires, apprêts pour la guerre, armements : — *wo tatonou*, se préparer à la guerre. Syn. GUMBI.

° *heibon*, 平凡, *s.* Qualité de ce qui est ordinaire, commun, moyen, vulgaire, médiocre. Syn. NAMI-NAMI.

° *heibun*, 平分, *s.* Division en parties égales : — *suru*.

° *heichi*, 平地, (*tawaka na tochi*) *s.* Terrain plat, plaine, pays plat : — *ni suru*, aplanir un terrain, niveler.

° *heichin suru*, 平鎮, *v.a.* Pacifier, rendre la tranquillité, apaiser.

° *heichi suru*, 並馳, *v.n.* Chevaucher côte à côte, galoper ensemble.

° *heichō suru*, 閉張, *v.a.* Voiler ou renfermer une idole après l'avoir exposée aux regards du public.

heida, *s.* Lien en bambou, brin de bambou.

° *heidan*, 餅飯, *s.* Gâteau de fruits.

° *heidon suru*, 併吞, (*awase nomu*) *v.a.* Engloûtir, dévorer, avaler. * Absorber, annexer, conquérir, s'emparer de, subjuguier, soumettre ; incorporer.

° *hei-ei*, 兵營, *s.* Caserne, quartier ; camp.

° *hei-eki*, 兵役, *s.* Service militaire.

° *heifu*, 弊風, (*ashiki narawashi*) *s.* Pratique malhonnête, mœurs corrompues, coutume vicieuse : — *wo aratanu*, réformer les mœurs.

° *heifuku*, 平服, *s.* Vêtement ordinaire ; habit de tous les jours, costume civil.

° *heifuku*, 平伏, *s.* Salut, révérence, inclination : — *suru*.

° *heifuku suru*, 平復, *v.n.* Recouvrer la santé, guérir. Syn. NAORU.

° *heigai*, 弊害, *s.* Abus, tort, désavantage, préjudice, mal.

° *heigaku*, 兵學, *s.* Science militaire, art de la guerre : — *sha*, stratège ; *heigakkō*, école militaire. Syn. GUNGAKU.

° *heigai suru*, 睥睨, *v.n.* Regarder fixement.

° *heigen*, 平原, *s.* Plaine, rase campagne, prairie, lande, steppe. Syn. HIRANO, NOHARA.

heigo, 閉居, *s.* État de ce qui est complètement fermé, enfermé, entouré.

° *heigu*, 兵具, *s.* Armement, fourniment.

° *heigwa suru*, 平臥, *v.n.* Se reposer, être couché, être au lit. * Vivre à ne rien faire, vivre sans soucis.

° *heihaku*, 幣帛, *s.* Étoffe ou papier offert aux Kami. Syn. HEI.

° *heihō*, 兵法, *s.* Tactique militaire, art militaire, stratégie : — *ka*, stratège. Syn. HYOBU, HEIGAKU.

° *heihō*, 平方, *s.* Carré (géom.) ; carré d'un nombre : *go shaku* —, carré de 5 pieds de côté : *go heihō-sun*, surface de 5 sun carrés : — *ri*, liens carrés : — *kon*, racine carrée : — *ni hiraku*, extraire la racine carrée.

° *heihō*, 兵鋒, *s.* Pointe d'une lance : *teki no* — *wo kujiku*, arrêter l'ennemi, lui infliger une défaite.

° *hei-i*, 平易, *c.* Qualité de ce qui est facile, simple, aisé. Syn. TAYABUKI, YASASHIKI.

° *hei-i*, 弊衣, *s.* Habit déchiré, vêtements en lambeaux, haillons, guenilles.

° *hei-i*, 兵威, *s.* Force militaire, force de l'ar-

mée : — *wo furuu*, faire un grand déploiement de forces militaires.

° *hei-i*, 平夷, (*tairaka*) *s.* Qualité de ce qui est plat, plan, uni : — *no michi*, chemin en plaine : — *suru*, niveler, égaliser, aplanir. * Simple, clair, non compliqué, facile à comprendre : — *no bunsho*, style clair et simple. * Tranquille, paisible : — *suru*, pacifier, apaiser, conquérir, soumettre.

° *hei-in*, 兵員, *s.* Force numérique d'une armée, nombre des soldats ; soldats.

° *heiji*, 平治, (*tairage-osameru*) *s.* Gouvernement qui maintient la paix ; pacification, répression d'une révolte : — *no yo*, époque de tranquillité, période de paix : — *suru*, rétablir la tranquillité.

° *heiji*, 平時, *s.* Période de paix, état de paix. * *adv.* En temps de paix, en temps ordinaire ; ordinairement.

° *Heiji*, 平治, *s.* *Nengō* : 1159.

° *heiji*, 瓶子, *s.* Bouteille, flacon, cruchon.

Syn. TOKKURI, HIN.

° *heiji*, 兵事, *s.* Affaires militaires, art militaire : — *kwa*, bureau des affaires militaires (dans une préfecture).

° *heijimon*, 屏中門, *s.* Seconde entrée, seconde porte.

° *heijin*, 兵刃, *s.* Sabre, lame de sabre.

Syn. YATTA, TSURUGI, TACHI, KEN.

° *heijitsu*, 平日, *s.* Jour ordinaire, chaque jour, tous les jours : — *no tōri*, comme d'habitude : — *no kimono*, habit de tous les jours. * *adv.* Habituellement, toujours, constamment.

° *heijō*, 平常, *s.* Comme le précédent.

° *heijō*, 兵杖, *s.* Arme. Syn. HEIKI, BUKI, HEIKAKU.

° *heijō*, 閉場, *s.* Clôture, fermeture : — *shiki*, cérémonie de clôture : — *suru*, clôturer, fermer, clore.

° *Heijōkyō*, 平城京, *s.* Ancien nom de *Nara*, au temps où cette ville était capitale (709-784).

° *heijō suru*, 平定, *v.a.* et *n.* Rétablir la tranquillité, pacifier ; s'apaiser. Syn. HEITEI SURU.

Heijō-tennō, 平城天皇, *s.* 51^e Empereur du Japon (806-809), appelé aussi *Nara-tennō*.

° *heijun*, 平順, *s.* Régularité, périodicité.

° *heijutsu*, 兵術, *s.* Art de la guerre, tactique militaire.

° *Heika*, 陛下, *s.* Majesté, Sa Majesté, Sire : *Tennō Heika*, S.M. l'Empereur.

° *heika*, 兵家, *s.* Tacticien expérimenté, habile stratège.

° *heika*, 幣家, *s.* Ma famille (mod.).

° *heikaku*, 兵革, *s.* Équipement de soldat, fourniment, armes du soldat ; antref, armure. * Guerre : — *no wazawai*, malheurs de la —.

° *heikan*, 兵艦, (*ikwabune*) *s.* Navire de guerre. Syn. GUNKAN, HEISEN.

heikagani, 平家蟹, *s.* (zool.) Dorippe sp., espèce de petit crabe.

° *heiken*, 平權, *s.* Égalisation, balance, équivalence.

° *heiken*, 兵權, *s.* Pouvoir militaire : — *wo nigiru*, avoir en main le pouvoir militaire, commander l'armée.

° *heiken*, 平絹, *s.* Étoffe de soie teintée en violet foncé.

° *heiki*, 兵器, *s.* Arme, arme de guerre, engin de guerre : — *wo tōzuru*, mettre bas les armes, se

rendre : — *kō*, arsenal, dépôt d'armes.

Syn. *HEIJŌ*, *BUKI*.

heiki, 平氣, *s.* Égalité d'âme, sang-froid, calme, indifférence, froideur : — *de iru*, rester impassible, indifférent.

° **heikin**, 平均, *s.* Moyenne, équilibre : — *shite*, en moyenne : — *suru*, prendre la moyenne, égaliser. * *a.* Moyen : — *taiyō-jitsu*, jour solaire moyen : — *no gosa* (math.), erreur moyenne : — *gaku*, somme moyenne. Syn. *NARASHI*, *BYŪDŌ*.

heikin, 兵金, *s.* Frais de guerre.

° **heikō**, 平行, *s.* Parallèle : — *sen*, ligne parallèle : — *shihen kei*, parallélogramme : — *roku-mentai*, parallépipède.

* ° **heikoku**, 邦國, *s.* Mon pays (mod.).

* ° **heikōsuisha**, 平衡水車, *s.* (mécan.) Turbine.

° **heikō suru**, 閉口, (*kuchi wo tojiru*) *v.n.* Être réduit au silence, se taire, avoir le dessous, s'avouer vaincu, être consterné.

* ° **heikō suru**, 並行, *v.n.* S'avancer ensemble, marcher de front, aller côte à côte ; être parallèle à. Syn. *NARABU*.

* ° **heikwa**, 兵火, *s.* Incendie allumé à la guerre. * Guerre.

* ° **heikwa suru**, 平和, (*tairaka ni yawaragu*) *v.a.* Mettre d'accord, mettre en ordre ou en harmonie, égaliser, régler.

* ° **heikyo suru**, 閉居, (*toji oru*) *v.n.* Mener une vie retirée, vivre solitaire, garder la maison.

* ° **heiman**, 屏幔, *s.* Tenture, draperie, rideau.

* ° **heimai**, 平明, *s.* Point du jour, aube, matin. Syn. *YOAKE*.

° **heimen**, 平面, *s.* (géom.) Plan, surface plane : — *kei*, — *zu*, figure plane : — *kika*, géométrie plane.

° **heimin**, 平民, *s.* Peuple, commun du peuple ; tous ceux qui ne sont ni *kuzoku*, ni *shizoku*.

° **heimon**, 閉門, (*mon wo tojiru*) *s.* Réclusion à domicile (peine infligée autrefois aux *samurai*).

* ° **heimotsu**, 幣物, *s.* Présent, cadeau ; cadeau de noces. * Tribut.

* ° **heimu**, 兵務, *s.* Affaire militaire, service du soldat.

* ° **heimyaku**, 平脉, *s.* État normal du poulx, pulsation régulière.

* ° **heiman**, 兵難, *s.* Calamité ou catastrophe due à la guerre.

* ° **heimen**, 平年, *s.* Année ordinaire, année moyenne.

* ° **heimin**, 平人, (*tsunebito*) *s.* Personne du peuple, homme du commun. Syn. *HIRABITO*, *NAMI NO HITO*.

* ° **hei-oku**, 弊屋, *s.* Ma maison (mod.).

Syn. *HEITEI*.

° **heion**, 平穩, (*odayaka*) *s.* Paix, tranquillité. Syn. *HEIAN*, *HEIWA*.

* ° **heiran**, 兵乱, *s.* Guerre ; désordre occasionné par la guerre.

* ° **heirei**, 幣禮, *s.* Présent, cadeau.

Syn. *HEIMOTSU*.

* ° **heiretsu suru**, 並列, *v.n.* Se ranger, s'aligner, se mettre ou se tenir en rang, se mettre dans un certain ordre.

* ° **heiriku**, 平陸, *s.* Pays plat, plaine.

* ° **heiritzu suru**, 並立, *v.n.* Être au même rang, au même niveau, jouir du même pouvoir.

* ° **heiryaku**, 兵略, *s.* Stratégie, art de la guerre.

* ° **heiryoku**, 兵力, *s.* Force de l'armée ; force militaire.

* ° **heisa**, 閉鎖, *s.* Fermeture, action de fermer ou de boucher : *tailō no* — *ki*, culasse de canon : — *suru*.

* ° **heisan**, 平産, *s.* Accouchement facile.

* ° **heisan**, 平産, *s.* Production ordinaire ou moyenne.

heisara-basara, 酢答, *s.* Bézoard, concrétion calcaire provenant de l'estomac de certains animaux. Syn. *HEBARABASARA*.

* ° **heisel**, 兵勢, *s.* Force d'une armée, forces militaires.

* ° **heisel**, 兵制, *s.* Système militaire d'un pays, constitution de l'armée.

* ° **heisel**, 弊政, *s.* Gouvernement corrompu, mauvaise administration.

* ° **heiseki**, 兵籍, *s.* Registre de conscription ou d'enrôlement militaire : — *ni iru*, s'enrôler. * Matricule, registre régimentaire.

* ° **heisen**, 兵燹, *s.* Incendie causé par la guerre. Syn. *HEIKWA*.

* ° **heisen**, 兵船, *s.* Navire de guerre.

Syn. *HEIKAN*, *GUNKAN*.

* ° **heisha**, 兵車, (*ikusaguruma*) *s.* Char de combat, chariot de guerre ; (p. ext.) troupes.

heishi, 瓶子, *s.* Bouteille, flacon. Syn. *HEIJI*.

* ° **heishi**, 兵士, *s.* Militaire, soldat, guerrier.

Syn. *GUNJIN*, *GUMFYŌ*, *IKUSABITO*.

* ° **heishin**, 嬖臣, *s.* Courtisan en faveur, favori d'un prince.

* ° **heishin**, 平心, *s.* Égalité d'âme, caractère paisible, possession de soi-même.

* ° **heishin suru**, 平身, *v.n.* Se prosterner : *heishin-teito*, se prosterner le front jusqu'à terre.

heishin suru, 並進, *v.n.* S'avancer de front, marcher ensemble. Syn. *HEIKŌ SURU*.

* ° **heishi suru**, 斃死, *v.n.* Mourir, périr (se dit surtout du bétail).

* ° **heisho**, 兵書, *s.* Livre traitant de l'art militaire ; livre de science militaire.

* ° **heishu**, 弊習, *s.* Abus, corruption, perversion des mœurs.

* ° **heishutsu suru**, 平出, *v.n.* Mettre à la ligne (par resp.), écrire au haut de la ligne les mots qui se rapportent à l'Empereur ou à un grand personnage.

° **heiso**, 平素, (*tsunezune*) *adv.* Toujours, habituellement, ordinairement. Syn. *HEIZEI*.

° **heiso**, 兵曹, *s.* Sous-officier de marine.

* ° **heisoku**, 幣束, *s.* Morceaux de papier fixés à une baguette et offerts aux *Kami*. Syn. *HEI*, *GOHEI*, *MITEGURA*, *NUBA*.

* ° **heisoku suru**, 閉塞, (*toji-fusagu*) *v.a.* et *n.* Fermer, barrer, obstruer, boucher, clore, arrêter, empêcher ; être fermé, clos, etc.

* ° **heisotsu**, 兵卒, *s.* Simple soldat, homme de troupe.

* ° **heisui**, 平水, *s.* Niveau moyen d'une rivière, étiage.

° **hei suru**, 聘, *v.a.* Inviter, appeler, convier. * Engager (les services de qq.).

° **heitan**, 兵隊, *s.* Division de l'armée, corps de troupe, troupe. * Simple soldat.

° **heitan**, 平坦, (*taira*) *s.* Qualité de ce qui est plan, de niveau, égal, uni, plat : — *no michi*, chemin uni, chemin en plaine.

° **heitan**, 兵站, *s.* (nilit.) Étape : — *bu*, service d'étape : — *ro*, route d'étape.

° **heitan**, 平日, *s.* Demain matin ; le lendemain matin.

° **heitan**, 兵端, *s.* Guerre, hostilités, commencement des hostilités : — *wo hiraku*.

° **heitel**, 弊邸, *s.* Ma maison (mod.).
Syn. HEI-OKU.

° **heitel suru**, 平定, *v.a.* Rétablir l'ordre, pacifier, rendre la tranquillité à ; s'apaiser, se pacifier.

° **heiten suru**, 閉店, *v.n.* (litt. fermer boutique) Cesser le commerce ou les affaires.

° **heito**, 平等, *s.* Égalité. Syn. BYŌDŌ.

heitsukubari, ru, 俯膝, *v.n.* Se prosterner, s'incliner jusqu'à terre. Syn. HEISHIN SURU.

heiba, 平和, *s.* Paix, tranquillité publique : — *jyaku*, traité de paix. Syn. HEIAN, HEION, ODA-YAKA.

° **heiba**, 平話, *s.* Langage parlé, langage commun ou familial ; langue populaire.
Syn. ZOKUGO, ZOKUDAN.

heiba, 平野, *s.* Plaine, lande, steppe.

° **hei-yo**, 弊邑, *s.* Ma province, mon territoire (mod.).

° **heiyu**, 平癒, *s.* Retour à la santé, guérison, cure : — *suru*, guérir, se rétablir.

Syn. ZENKWA, HONBUKU.

heiyu, 兵勇, *s.* Soldat.

° **heisa suru**, 平座, *v.n.* S'asseoir.

° **heisel**, 平生, *s.* Qualité de ce qui est usuel, commun, ordinaire, journalier. * *adv.* Ordinairement, habituellement. Syn. FUDAM, TSUNE NI, HEISO.

° **heki**, 壁, *s.* Mur, muraille.

° **heki**, 傾, *s.* Penchant, inclination, habitude, manie, singularité, particularité, excentricité, originalité : — *no aru hito*, un original. Syn. KUSZ.

° **hekichi**, 僻地, (*inaka*) *s.* Localité retirée, campagne ; endroit écarté et solitaire. Syn. HEIKI-KU, HEIKYŌ.

° **heki-ekisuru**, 辟易, *v.n.* Fléchir, reculer, se retirer, fuir (devant l'ennemi) ; craindre, trembler, reculer de peur. * Être convaincu, s'avouer vaincu.
Syn. HEIKŌ SURU.

° **hekiŋ**, 僻隅, *s.* Quartier obscur et écarté.
Syn. KATAZUMI, SUMI.

° **hekiŋyoku**, 碧玉, *s.* (min.) Jaspe.

° **hekiŋyoku**, 碧玉, *s.* Jade.

° **hekikal**, 碧海, *s.* Mer azurée.

° **hekiken**, 僻見, *s.* Préjugé, étroitesse d'esprit.

° **hekiku**, 碧空, *s.* Ciel bleu, voûte azurée.

° **hekikyō**, 僻境, Comme *hekichi*.

° **hekikyo suru**, 僻居, *v.n.* Demeurer dans un endroit retiré, vivre dans la retraite.

hekiragashi, su ; **hekirakashi**, su, *v.a.* Ex-citer un désir, tenter, allécher, séduire.

° **hekiraki**, 霹靂, *s.* Coup de tonnerre, foudre. Syn. IKAZUCHI, KAMINARI.

° **hekiron**, 僻論, *s.* Préjugé, opinion déraisonnable, opinion partielle : — *ka*, homme à préjugés, fanatique.

° **hekisel**, 壁星, *s.* Constellation formée de deux étoiles, l'une d'Andromède, l'autre de Pégase.

° **hekisel**, 僻性, *s.* Singularité, excentricité, étroitesse de vue.

° **hekisetsu**, 僻説, *s.* Vue étroite, opinion singulière.

° **hekishi**, su, 僻, *v.n.* Avoir une inclination spéciale pour, être partial, aimer extrêmement.
Syn. KATAYORI.

° **hekisho**, 壁書, *s.* Conseils qu'un père laisse par écrit à ses enfants.

° **hekishoku**, 碧色, *s.* Couleur verte.

° **hekisho suru**, 避暑, (*atsusa wo sakeru*) *v.n.* Passer l'été à la campagne, dans un endroit frais.
Syn. HISHO SURU.

° **hekison**, 僻村, *s.* Village obscur et écarté.
Syn. HEKICHI, HEIKYŌ.

° **hekisui**, 碧水, *s.* Mer azurée.

° **hekitan**, 碧潭, *s.* Lac bleu ; endroit profond d'une rivière.

° **hekiya**, 僻邑, *s.* Comme *hekison*.

° **heko**, 兵古, *s.* Pièce d'étoffe étroite enroulée autour des reins.

heko-heko, *s.* Qualité de ce qui est pliant, flexible, souple.

hekoki-mushi, 放屁蟲, *s.* Insecte fétide.

hekomaŋi, su, 令屈, *v. caus.* de *hekomu*. Tracer des dents, ébrécher, échancre, déprimer. * (fig.) Blâmer, censurer, rendre honteux, décourager.

hekomu, 屈, 耗入, *s.* Perte, déchet ; ce qui manque à la mesure ou au poids : — *ga deru*, la mesure n'est pas pleine. * Dépression, enfoncement, concavité, creux, entaille, dentelure, échancre, inégalité, rugosité. Syn. MERI, HERI.

hekomu, mu, 陷, *v.n.* Être déprimé, se creuser, s'affaisser ; être dentelé ou ébréché, avoir des creux, des inégalités : *jimen ga* —, la terre s'affaisse : *hekomitaru tokoro*, endroit déprimé. * (fig.) Céder, fléchir, s'avouer vaincu, perdre courage.

heko-obi, 兵兒帶, Comme *heko*.

hema, *s.* Inopportunité, non-convenance ; inconvenient, inconsideré.

° **hemben suru**, 返辨, *v.a.* Restituer, rendre, rembourser, dédommager. Syn. KAESU.

° **hembo**, 邊防, *s.* Défense des frontières.

° **hemban**, 變分, *s.* (math.) Variation : — *hō*, calcul des variations.

° **hembutsu**, 變物, *s.* Original, esprit de travers, personne entêtée, fanatique, capricieuse.
Syn. HENJIN.

hemeguri, ru, 經廻, *v.a.* Parcourir en voyageant, aller partout. Syn. JUNKWAI SURU.

° **hempa**, 偏頗, (*katayori*) *s.* Partialité, déloyauté, mauvaise foi, injustice : — *naki*, impartial, loyal, honnête. Syn. EKO, HIKI.

° **hempei suru**, 返盃, *v.a.* Renvoyer la coupe au convive de qui on l'a reçue, échanger des coupes.

° **hempeki suru**, 偏僻, *v.n.* Avoir des préjugés, avoir l'esprit étroit, s'entêter dans ses opinions.
Syn. KATAZUMI.

° **hempen to**, 片々, *adv.* Un par un ; en flôtant, en ondoyant, voltigeant, vacillant.
Syn. HIRA-HIRA TO.

° **hempi**, 邊鄙, *s.* Endroit éloigné des villes, fond de la campagne : — *ni sumu*, demeurer dans un —.
Syn. INAKA.

° **hempô**, 返報, *s.* Réponse, réplique, repartie : *tegami de — wo suru*, répondre par lettre. * Récompense, rémunération. * Vengeance : *teki ni — wo suru*, se venger d'un ennemi.

* ° **hempon to**, 翻動, *adv.* En ondoyant, en s'agitant : — *suru*, flotter. Syn. *HIRA-HIRA TO*.

* ° **hempuku**, 蝙蝠, *s.* (zool.) Chauve-souris. Syn. *KŌMORI*.

hempuku, 邊幅, *s.* Parure, toilette — *wo kazaru*, soigner sa —.

° **hen**, 邊, *s.* Endroit, région, côté, localité : *kono hen de*, dans le voisinage : *dono —*, en quel endroit ? *ano —*, là-bas. * Côté (géom.) : *shi — kei*, quadrilatère : *san — kei*, triangle.

° **hen**, 篇, *s.* Division, partie ; partie d'un livre ; volume : *ippen, nihen*, etc. premier, second volume.

° **hen**, 變, *s.* Changement, transformation, variation, vicissitude, modification. * Événement extraordinaire, accident insolite, malheur ; phénomène étrange : *taihen*, événement tout à fait insolite : *nan no — mo nai*, rien d'extraordinaire : — *ni atta*, il m'est arrivé un accident. * Chose étrange, curieuse, incompréhensible : — *na koto*.

hen, 返, *s.* Fois, nombre de fois : *namben*, combien de fois ? Syn. *TABI, DO*.

hen, 偏, *s.* Radical ou clé des caractères chinois, v.g. *gomben, kihen*, etc.

hena, **henatauchi**, 埴, *s.* Argile, glaise, terre glaise noire dont on enduit les murs.

* ° **hen-ai suru**, 偏愛, *v.a.* Montrer de la partialité en faveur de qq., favoriser, aimer particulièrement. Syn. *KATAHIKI SURU*.

* ° **henchitsu**, 篇帙, *s.* Livre, volume.

* ° **henchitsu suru**, 貶黜, *v.a.* Dégrader, dépouiller d'une dignité.

* ° **hendai**, 篇題, *s.* Titre d'un livre.

Syn. *HYŌDAI*.

° **henden**, 返電, *s.* Réponse par télégramme.

* ° **hendo**, 邊土, *s.* Endroit éloigné des villes, lieu écarté et solitaire, localité pauvre. Syn. *HEM-FU, KATA-NAKA, HEKICHI*.

° **hendô**, 遍道, *s.* Pèlerin ; pèlerinage : — *suru*. Syn. *JUNREI, MEGURI*.

* ° **hendô**, 變動, *s.* Changement, remaniement ; vicissitude : *tenki no —*, changement de temps : — *suru*, changer, renouveler ; changer, se renouveler.

* ° **hengai**, 變改, *s.* Modification, changement, altération ; rétractation, annulation : — *suru*.

* ° **hengaku**, 扁額, *s.* Tableau. Syn. *GAJU*.

* ° **hengan**, 片眼, (*katame*) *s.* Borgne.

Syn. *GANCHI, MEKKACHI*.

° **henge**, 變化, *s.* Changement de forme, métamorphose ; spectre, revenant : *kitsune no —*, renard métamorphosé : — *mono*, fantôme : — *suru*.

* ° **hengen**, 片言, *s.* Exposé partiel, version incomplète, rapport qui ne présente qu'un côté d'une affaire, déposition d'une seule des parties.

* ° **hen-i**, 變異, *s.* Merveille, prodige, phénomène insolite, miracle.

* ° **hen-i**, 變位, *s.* Déplacement.

* ° **hen-i**, 偏意, *s.* Préjugé, idée étroite.

hen-i suru, *v.a.* Solliciter, demander instamment.

* ° **henji**, 變事, (*kawatta koto*) *s.* Incident inattendu, accident extraordinaire, catastrophe, calamité. Syn. *HEN*.

° **henji**, 返事, *s.* Réponse, réplique, repartie : — *suru*, répondre, faire réponse. Syn. *HENTŪ, HEMPŌ, KOTAE, IRAE*.

henji, **jiru**, **zuru**, 變, *v.a.* Changer, transformer : *setsu wo —*, changer d'opinion : *ishi wo henjite pan ni namu*, changer des pierres en pain : *ganshoku wo —*, changer de couleur (visage), pâlir ou rougir. * *n.* Changer ; se changer en, se métamorphoser : *tenki ga —*, le temps change : *kitsune ga hito ni —*, le renard se transforme en homme.

° **henjin**, 變人, *s.* Original, personne excentrique. Syn. *HEMBUTSU*.

* ° **henjō**, 變狀, *s.* Changement, déformation, altération. Syn. *KAWARI*.

° **henjō suru**, 返上, *v.a.* Envoyer ou donner en retour, retourner, renvoyer, rendre (à un supérieur). Syn. *KAESU, HENSHIN SURU*.

° **henka**, 返歌, *s.* Poésie composée en réponse à une autre poésie. Syn. *KARSHI-UTA*.

° **henkai**, 遍界, *s.* Monde, univers.

Syn. *UCHŪ*.

* ° **henkai**, 變改, *s.* Réforme, modification, amélioration : — *suru*.

* ° **henkaku**, 變角, *s.* (géom.) Angle variable.

* ° **henkaku**, 變格, *s.* Modification d'un règlement. * Qualité de ce qui n'est pas conforme à la règle.

* ° **henkaku**, 變革, *s.* Réforme, révolution ; modification, amélioration, correction, perfectionnement : — *suru*.

° **henkan**, 返翰, *s.* Réponse par lettre ; — *suru*, répondre à une lettre : — *wo ukeru*, recevoir une réponse.

* ° **henkel**, 變形, *s.* Changement de forme, transformation, métamorphose : — *suru*.

* ° **henken**, 偏見, *s.* Préjugé, idée étroite, prévention, partialité. Syn. *HIEN-I*.

* ° **henkithō**, 變記法, *s.* (math.) Échelle des variations.

° **henki-kaku**, 偏倚角, *s.* (phys.) Angle de déclinaison.

* ° **henko**, 變故, *s.* Accident, malheur, catastrophe. Syn. *DEKIGOTO*.

* ° **henko**, 變固, *s.* Fanatique, entiché de ses opinions, étroit, entêté, prévenu. Syn. *HENKUTSU*.

* ° **henkō**, 邊寇, *s.* Invasion de l'ennemi.

° **henkō suru**, 變更, (*kae-aratamuru*) *v.a.* Réformer, modifier, changer, corriger, altérer, renouveler. Syn. *ARATAMERU, KAERU*.

* ° **henkō suru**, 偏向, *v.n.* Avoir des préventions, ne voir qu'un côté de la question, s'obstiner dans ses vues étroites.

° **henkutsu**, 偏屈, *s.* Qualité de ce qui est fanatique, étroit, tenace, arriéré, borné, petit, mesquin ; tranchant, sententieux, hautain. Syn. *KATAKURUSHII KOTO, KATAKUNA, GWANKO, HENKO*.

* ° **henkwa**, 變化, *s.* Changement, variation, altération, déformation, transformation : — *suru*. * (gram.) Conjugaison des verbes.

* ° **henkwan suru**, 變換, *v.a.* et *n.* Altérer, changer : se modifier, se transformer.

* ° **henkwan**, 變換 ; *s.* Échange, troc, permutation : — *suru*.

* ° **henkwan**, 返還, *s.* Restitution, reddition : — *suru*. Syn. *HENKYAKU*.

° **henkyaku suru**, 返却, *v.a.* Renvoyer,

rendre, retourner, restituer, rembourser.

Syn. HEMBEN SURU, KAESU, MODOSU.

* **henkyō**, 邊境, *s.* Frontières d'un pays.

* **henkyū**, 扁球, *s.* (phys.) Sphéroïde aplati.

* **hennen**, 編年, *s.* Annales, chroniques: — *tai*, id., ouvrage historique où les faits sont racontés année par année.

* **hennō**, 片惱, *s.* Camphre raffiné: — *chinki*, teinture camphrée, solution camphrée.

* **hennō suru**, 返納, *v.a.* Renvoyer, rapporter, remettre, retourner, restituer, rendre.

Syn. HENJŌ SURU, KAESU.

* **hennyū suru**, 編入, (*kumi-ireru*) *v.a.* Partager, distribuer, assigner à. * Consigner par écrit, inscrire, enregistrer.

* **henran**, 變亂, *s.* Guerre civile, insurrection, tumulte, trouble, révolte, révolution. Syn. NAIHAN.

* **henrei suru**, 返禮, *v.a.* Répondre à, rendre ou échanger (des politesses, des présents).

* **henreki**, 還歷, *s.* Voyage, tour: — *suru*, parcourir un pays, voyager: — *sha*, voyageur, touriste. Syn. HEMEGURI, YŌREKI.

henrāda, 芸香, *s.* (bot.) Rue fétide, vulg. rue des jardins (*ruta graveolens*).

* **hensai suru**, 返済, *v.a.* Rembourser, rendre, acquitter une dette. Syn. MODOSU, KAESU.

* **hensan suru**, 編纂, *v.a.* Rédiger, composer, compiler; éditer, publier.

* **hensei suru**, 編成, (*ami-nasu*) *v.a.* Composer, former, constituer, organiser *v. g.* une société; composer, rédiger (un livre, etc.).

* **hensen**, 變遷, (*utauri-kawari*) *s.* Changement, vicissitudes: *yo no* —, les vicissitudes du monde. Syn. HENKWA, HENKO.

* **hensetsu**, 變節, *s.* Perfidie, infidélité, déloyauté.

* **hensha**, 編者, *s.* Éditeur; auteur, rédacteur, compilateur, compositeur.

* **henshi**, 片時, *s.* Intervalle de temps très court, moment. Syn. KATATOKI.

* **henshi**, 變死, *s.* Mort accidentelle, mort violente, mort subite accompagnée de circonstances étranges: — *suru*. Syn. ŌSHI.

* **henshin**, 變心, (*kokoro-gawari*) *s.* Changement d'idée, de dessein ou d'opinion; trahison: — *suru*.

* **henshin**, 返信, *s.* Réponse, lettre de réponse: — *suru*.

* **henshin**, 編身, *s.* Corps, corps entier.

* **henshin suru**, 返遣, (*kaeshi mairasuru*) *v.a.* Renvoyer, retourner, rendre (polit.).

Syn. HENJŌ SURU.

* **henshitsu**, 變失, *s.* Perte soudaine et imprévue.

* **henshō**, 編少, *s.* Qualité de ce qui est petit, insignifiant.

* **hensho**, 返書, *s.* Réponse écrite.

Syn. HENSHIN.

* **henshoku suru**, 變色, *v.n.* Changer de couleur, perdre sa couleur, pâlir, se ternir.

* **hensha**, 扁舟, *s.* Canot, nacelle, esquif.

* **hensha**, 偏執, *s.* Obstination, entêtement, fanatisme; caractère étroit et opiniâtre.

Syn. KATAJI.

* **hensha**, 編輯, *s.* Composition, rédaction, compilation, collection: — *nin*, — *sha*, auteur, écrivain, compilateur, éditeur: — *chō*, rédacteur en

chef: — *kwa*, bureau de la publication des livres et de la censure, au ministère de l'Intérieur.

hensha, 返酬, *s.* Action de rendre la coupe à celui de qui on l'a reçue.

henshu-kigō, 偏種記号, *s.* (mus.) Bémol.

* **hensoku**, 變則, *s.* Méthode rapide, moyen d'arriver promptement au but.

* **hensu**, 邊陲, *s.* Endroit éloigné des villes; région écartée et isolée. Syn. HENDO, HEMPI, HEKICHI.

hen suru, 偏, *v.n.* Se pencher, s'incliner; s'obstiner. Syn. KATAMUKU.

* **hen suru**, 編, *v.a.* Rédiger, composer.

Syn. HENSHŪ SURU.

* **hen suru**, 貶, *v.a.* Dégrader; abaisser le rang ou le grade de qq. Syn. OTOSU.

* **hentetsu mo nai**, *a.* Qui n'a aucun mérite, aucune capacité, aucune vertu.

* **hentō**, 返答, *s.* Réponse, réplique: — *suru*.

Syn. HENJI, HEMPŌ, KOTAE, ABATSU.

* **hentō**, 扁桃, *s.* (bot.) Amandier.

* **hentō**, 藤豆, *s.* (bot.) Lentille (légumineuses): — *yu*, huile de lentille.

* **hentōsen**, 扁豆線, *s.* (anat.) Amygdales.

* **hentōtsu**, 偏頭痛, *s.* (méd.) Migraine.

hentsuki, 偏突, *s.* Jeu littéraire qui consiste à compléter des caractères chinois dont une partie (*tsukuri*) seulement a été énoncée.

* **hen-un**, 片雲, *s.* Banc de nuages.

* **hen-yaku**, 變譯, *s.* Traduction (de livres): — *suru*, traduire.

hen-yaku, 變約, *s.* Manque de parole, rupture d'un contrat, violation d'une promesse ou d'une convention: — *suru*.

hen-yō, 邊要, *s.* Point stratégique important sur la frontière.

hen-yū, 邊邑, *s.* Village obscur et écarté.

Syn. HEKIBON.

hensō suru, 變造, *v.a.* Altérer, falsifier: *kwahei wo* —, falsifier une pièce de monnaie.

hensu, *s.* (bot.) Comme *hentō*, lentille.

heo, 捉鰐, *s.* Corde fixée aux serres d'un faucon captif.

heppirimushi, 放屁蟲, *s.* (entom.) Trachine pétard, coléoptère vulg. appelé tombardier (*brachinus capitans*).

hera, 筥, *s.* Truelle, spatule, palette.

v.

heragaeri, *s.* Entorse, foulure: — *wo suru*, se donner une entorse, se fouler le pied.

herasagi, 筥簍, *s.* (ornith.) Spatule, vulg. pale ou palette.

herashi, 減, *v. caus.* de *heru*.

Diminuer, réduire, retrancher, amoindrir; abaisser (le prix): *iriyō wo* —, diminuer les dépenses: *ninzu wo* —, diminuer le nombre de personnes. Syn. GENZURU, GENSHŌ SURU, HABUKU.

herashigi, 筥鴟, *s.* (ornith.) Bécasseau spatule.

herazuguchi, 不減口, *s.* Parole insolente; qui s'excuse mal à propos, maladroitement.

heri, 縁, *s.* Bord, bordure, rebord; lisière: — *wo toru*, border: — *tori goza*, natte bordée.

Syn. FUCHI.

heri, 減, *s.* Diminution, réduction, perte, déchet; rabais.



Hera.

heri, ru, 減, *v.n.* Diminuer, diminuer, se vider, se réduire, s'écouler, s'user, se consumer, dépérir : *hara ga* —, être affamé : *ki ga* —, s'affliger (d'une perte) : *kōzui ga* —, l'inondation diminue. Syn. GENSJŌ SURU, MERU, SUKUNAKU NARU.

herikudari, 謙遜, *s.* Modestie, humilité. Syn. HIGE, KENSON.

herikudari, ru, 謙遜, *v.n.* S'abaisser, se rabaisser, s'humilier : *herikudarite mono wo in*, parler humblement. Syn. SHITA NI DERU.

hero-hero to, 躊躇, *adv.* En chancelant, en hésitant, en vacillant. Syn. HYORO-HYORO TO.

hesae, ru, 壓, *v.a.* Réprimer, abaisser, subjuguier, opprimer.

hesaki, 船, *s.* Avant de navire, proue. Syn. HE, MIYOSHI.

hesarabasara, (sanskrit) *s.* Bézoard, concrétion pierreuse qui se forme dans le corps de certains animaux.

heshi, su, 壓, *v.a.* Presser, enfoncer, abaisser par force ; mortifier, humilier, abaisser, traiter de haut ; réprimer, soumettre, dompter : *kuchi wo* —, fermer la bouche à qqn., réduire au silence. Syn. OSHITSUKERU.

heshi, su, 減, *v.a.* Diminuer, soustraire. Syn. HERASU.

heshi-ai, su, 壓合, *v.n.* Jouer des coudes, se pousser en avant (au milieu d'une foule).

heshiguchi suru, 壓口, *v.n.* Se taire, garder le silence (t. vulg.).

heshi-komi, mu, *v.a.* Faire entrer de force, presser, pousser dans. Syn. OSHIKOMU.

* **heshimi**, 壓面, *s.* Masque représentant un visage humain creusé ou concave.

heshi-ori, ru, 拗折, *v.a.* Briser qqc. en appuyant fortement, rompre, casser.

heshi-tsuke, ru, 壓着, *v.a.* Faire taire, empêcher de parler ; comprimer, presser, appuyer sur.

hesu-kigō, 平權記号, *s.* (mus.) Dièse.

heso, 巻子, *s.* Pelote de fil : *ito no* —, id.

heso, 臍, *s.* Nombril : — *no o*, cordon ombilical : — *wo kamu*, se repentir amèrement : — *de warau*, rire sous cape. Syn. Hozo.

hesokurigane, 私房銀, *s.* Argent pour les menus plaisirs ; petites épargnes personnelles des femmes. Syn. TAKUWAEGANE.

heta, 萼, *s.* Calice d'une fleur ; folioles desséchées du calice de la fleur, restant adhérentes au fruit. Syn. Hoso, Hozo.

heta, 下手, 拙, *s.* Maladroite, incapable, inhabile, gauche, inexpérimenté ; incompetent : — *wo suru*, faire mal l'ouvrage : *saiku ga* — *da*, cet ouvrage est mal fait. Syn. HEO, BUCHŌH.

* **heta**, 端, *s.* Bord, côté, extrémité, voisinage. Syn. HASHI, HERT, HATA.

hetabari, ru, 平伏, 斃, *v.n.* Saluer profondément, s'incliner jusqu'à terre. * S'abattre, se renverser, tomber à la renverse : *hetabari-tsuku*, id.

heta-heta to, *adv.* D'une manière souple, pliante, flexible : *hetari to*, id. Syn. HEKO-HEKO.

hetsukubari, ru, 平得勝, *v.n.* S'abaisser devant qqn., flatter basement, aduler.

hetsurai, 諛, *s.* Flatterie, adulation, louange excessive, flagornerie. Syn. KORI, TSUSHŌ.

hetsurai, au, 諛, *v.n.* Flatter, aduler, chercher à plaire, rechercher les bonnes grâces de, courtiser, cajoler : *hito ni* —, flatter qqn.

hetsurai-mono, 諛者, *s.* Flatteur, adulateur. Syn. TSUSHŌ-MONO.

hetani et hetsui, 竈, *s.* Fourneau de cuisine en terre. Syn. KAMADO.

hetsuri, ru, *v.a.* Comme *hezuri, ru*.

heya, 部屋, *s.* Chambre, salle, appartement : *nebeya*, chambre à coucher.

heyasumi, 部屋住, *s.* Fils ou héritier adulte qui vit avec ses parents.

hezuri, ru, 研, 減, *v.a.* Retrancher, rogner, diminuer ; frauder sur, dérober, soustraire, prendre, retenir une partie de l'argent ou du dépôt confié : *shujin no kane wo* —, soustraire de l'argent à son maître. Syn. HATSURU, KEZURU, HAGU, SOGU.

hi, 日, *s.* Soleil ; lumière du soleil : — *no de*, lever du soleil : — *no iri*, coucher du soleil : — *ni sarasu*, exposer au soleil. Syn. TAITŌ, TENTŌ, NICHIRIN.

hi, 日, *s.* (hiru) *s.* Jour ; espace de 24 heures : — *ga nagai*, les jours sont longs : — *wo okuru*, passer le temps, vivre : — *ni* — *ni*, chaque jour, de jour en jour : — *wo sadameru*, fixer un jour, une date : — *wo nobasu*, retarder, remettre, ajourner.

hi, 火, *s.* Feu, flamme ; incendie : — *wo okosu*, *moyasu*, faire du feu : — *wo ikeru*, conserver le feu sous la cendre : — *ga tsuku*, s'enflammer, prendre feu : — *wo utsu*, battre le briquet : — *no yōjin*, précautions contre l'incendie : *tsukebi*, incendie allumé par malveillance : — *tsuke*, incendiaire. * Lumière : — *wo tobonu*, allumer une lumière. * (fig.) Passion violente : *mune no* —, les passions qui brûlent dans le cœur.

hi, 梭, 杆, *s.* Navette de tisserand : *hata no* —, id.

hi, 樋, *s.* Conduite d'eau, aqueduc, tuyau, gouttière, canal : *uidō* —, conduite d'eau, tuyau d'aqueduc : — *no kuchi*, orifice d'un tuyau, etc. : — *wo fuseru*, poser des conduites d'eau (sous terre).

hi, 血槽, *s.* Longue rainure tracée en creux sur la lame d'un sabre.

hi, 櫓, *s.* (bot.) pour *hinoki*.

hi, 目眩, *s.* Maladie des yeux qui cause une cécité partielle.

* **hi**, 氷, *s.* Glace : — *muu*, glacière : *usu* —, mince couche de glace. Syn. KŌRI.

* **hi**, 牌, *s.* Rate : — *no zō*, id.

* **hi**, 緋, *s.* Couleur rouge vif, écarlate, vermillon, carmin.

* **hi**, 妃, *s.* Reine, impératrice. Syn. KIBAKI, KŌGŌ.

* **hi**, 非, *s.* Mal, tort, injustice, extravagance, déraison, fausseté, erreur, faute, défaut : — *ni ochiru*, faire une faute : — *wo utsu*, critiquer : *ze to hi no wakaranai mono*, qui ignore la différence entre le bien et le mal : — *wo kuyamu*, regretter ses fautes. * Préfixe ayant le sens de privation, défaut, opposition : *hiyaku*, privation d'emploi.

* **hi**, 碑, *s.* Monument, tablette de pierre, stèle ; tombeau, mausolée ; pierre lithographique : *kinen* —, monument commémoratif ; *seki* —, monument de pierre : — *humi*, inscription d'un monument.

* **hi**, 婢, *s.* Servante, domestique, bonne. Syn. ŌJO, MIZUSHIME, KOSHIMOTO.

* **hi**, 砒, *s.* (min.) Arsenic.

* **hi**, 比, (*kurabe, tagui*) *s.* Comparaison, proportion : — *suru*, comparer. * Espèce, sorte, genre ; l'égal de, de pair avec : — *ni arazu*, n'être pas de la même espèce.

hiaburi, 火刑, *s.* Supplice du feu : — *ni suru*, brûler vif. Syn. **HISEME**.

hiagaranahi, 干, 令干上, *v. caus.* de *hiagaru*. Faire sécher. Syn. **HOSU**, **KAWAKASU**.

hiagari, 干上, *v.n.* Sécher, devenir sec, être desséché. Syn. **KAWAKU**.

hi-ai, 日間, *s.* Intervalle de plusieurs jours ; un certain nombre de jours : — *ga tatta*, plusieurs jours se sont écoulés. Syn. **HIGARA**.

* **hi-ai**, 悲哀, (*kanashimi*) *s.* Chagrin, peine, affliction, tristesse.

hi-ashi, 日脚, 日, *s.* Rayon de soleil : *mado kara — ga sasu*, le soleil donne dans la fenêtre. * Marche diurne du soleil : *mada — ga takai*, le soleil est encore haut dans le ciel.

hiawai, 雨間, (*hisashi no aida*) *s.* Espace étroit laissé entre deux maisons contiguës.

* **hi-ayaushi**, 火危, *interj.* Attention au feu !

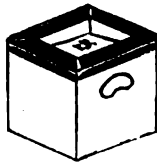
hiba, 干葉, *s.* Feuilles de radis séchées et servant de condiment. Syn. **HOSHINA**.

hiba, 杜松, *s.* (bot.) Espèce de thuya (thujopsis dolabrata). Syn. **ASUNARO**.

* **hiba**, 疲馬, *s.* Cheval fatigué ; cheval usé.

hibaba, 曾祖母, *s.* Arrière-grand-mère, bis-aïeule.

hibachi, 火鉢, *s.* Brasier, réchaud : — *no otoshi*, garniture métallique intérieure d'un brasero. *r.*



Hibachi.

hibako, 火箱, *s.* Boîte servant de piédestal au brasero.

hibako, 櫥箱, *s.* Commode, meuble à tiroirs.

* **hiban**, 非番, *s.* Qui n'est pas de service ou de garde : *kyō wa — de aru*, aujourd'hui je ne suis pas de service.

hibana, 火花, *s.* Étincelle. Syn. **HINOKO**.

hibari, 雲雀, *s.* (ornith.) Alouette (*alauda japonica*).

hibarige, 雲雀毛, *s.* Pelage jaune et blanc (d'un cheval).

* **hibasami**, 火挾, *s.* Chien d'arme à feu.

* **hibasami**, 火挾, *s.* Pince, pincettes.

hibashi, 火箸, *s.* Bâtonnets de métal qui servent à manier le charbon. *r.*



Hibashi.

hibashira, 火柱, *s.* (litt. colonne de feu) Brouillard ou vapeur rougeâtre ; phosphorescence.

hibi, 皺, *s.* Gerçure, crevasse produite sur la peau par le froid : *te ni — ga ki-reta*, avoir les mains gerçées : *kuchi —*, gerçures des lèvres.

hibi, 罅, *s.* Crevasse, fente, fêlure ; craquelure, émail fendillé : — *yaki*, porcelaine craquelée : — *aru*, fendu, fendillé, fêlé. Syn. **HIBIKI**.

hibi, *s.* Branches d'arbres plantées dans la mer, en un endroit peu profond, et qui se couvrent d'*ao-nori* (algue comestible).

hibi, 日日, *adv.* Chaque jour, journellement, tous les jours : — *no tsutome*, service journalier.

hibi-hibi, 日日, *s.* Comme le précéd.

Syn. **MANICHI**, **NICHI-NICHI**.

hibikase, 叩, 令響, *v. caus.* de *hibiku*. Faire retentir, faire résonner : (fig.) rendre célèbre, faire connaître partout.

hibiki, 響, *s.* Son, bruit, retentissement, détonation, écho : *taihō no —*, le bruit du canon : — *ga yoi*, résonner bien, avoir un son agréable.

hibiki, 罅, *s.* Crevasse, fente, fêlure. Syn. **HIBI**.

hibiki, 叩, *v.n.* Résonner, sonner, tinter, retentir, se répercuter, être répété par l'écho : *ten ni —*, retentir jusqu'au ciel : *yama ni —*, se répercuter dans les montagnes. * S'étendre, se faire sentir, avoir son retentissement, son contre-coup : *karashi wo tabete kuchi ni —*, la bouche cuit quand on a mangé de la moutarde.

hibiki-tshi, 響石, *s.* Sorte de pierre sonore (*malachite*). Syn. **OMUSEKI**.

hibiki-nada, 響灘, *s.* Mer au N. de *Kyūshū*.

hibiki-watari, 響渡, *v.n.* Retentir de tous côtés, résonner partout.

hibi ni, 日々, *adv.* Chaque jour.

hibiragi, ぐ, *v.n.* Trembler, frissonner ; (fig.) craindre, voir avec terreur, appréhender. * Éprouver une douleur cuisante.

hibire et **hibiri**, *s.* Craquelure de la porcelaine : — *ga iru*, être craquelé, se craqueler.

hibiso, *s.* Soie grège de qualité inférieure.

* **hibitsu**, 火櫃, *s.* Brasier ou réchaud en forme de boîte.

hibiyaki, 壁焼, *s.* Craquelé, porcelaine craquelée. Syn. **BAKUYAKI**.

hibo, 紐, *s.* Cordon, ganse, cordonnet, soutache ; courroie. Syn. **HIMO**.

* **hibo**, 誹謗, (*waruku iu*) *s.* Blâme, reproche ; insulte, injure ; médisance : — *suru*, blâmer, injurier, médire de : — *sha*, médisant. Syn. **SOSHIRU**.

* **hibo**, 非望, *s.* Trahison, conspiration, complot ; perfidie ; ambition démesurée.

hiboku, 婢僕, *s.* Domestique (des deux sexes).

* **hibon**, 非凡, (*nami naranu*) *s.* Qualité de ce qui est extraordinaire, inaccoutumé, peu commun, remarquable.

hiboshi, 曝干乾, *s.* Action d'exposer qqc. au soleil, séchage au soleil : — *ni suru*, sécher au soleil. * (fig.) Faim, privation de nourriture, mort par l' inanition : — *ni sareru*, qu'on laisse mourir de faim. * Poisson séché.

* **hibo suru**, 誹謗, *v.a.* Parler mal de, médire de, critiquer, censurer, blâmer. Syn. **SOSHIRU**, **WARUKU IU**.

hibo-toki, 紐解, *s.* Cérémonie spéciale aux enfants qui atteignent leur 7^e année : les cordons qui maintenaient leurs vêtements sont enlevés et remplacés désormais par la ceinture. Syn. **HIMO-NAOSHI**.

hibu, 日歩, *s.* Intérêt calculé à la journée, taux de l'intérêt pour un jour : — *de kane wo kariru*, emprunter à la journée.

hibu, 日賦, *s.* Paiement partiel fait chaque jour : — *de shakkin wo kaesu*, s'acquitter d'une dette en versant une petite somme chaque jour. Syn. **HIGAKE**.

hibukure, 火腫, *s.* Ampoule, cloque produite par une brûlure.

* **hibun**, 非分, *s.* Qualité de ce qui est peu convenable, inconvenant, malséant, impropre, déplacé, contraire à, déraisonnable, injuste : — *no batsu ni*

ochiru, recevoir un châtiment excessif : — *no nozomi*, désir déraisonnable. Syn. FUTU, NAMIHASURE.

* *hibun*, 碑文, *s.* Inscription d'un monument, d'un tombeau. Syn. HI NO FUMI, ISHIBUMI.

* *hibun*, 批文, *s.* Sentence (judiciaire) écrite.

* *hibune*, 火船, *s.* Navire à vapeur. Syn. JŪKISEN.

hiburui, 日慄, *s.* Accès (frisson) quotidien de fièvre.

* *hibuse*, 火防, *s.* Protection des dieux contre l'incendie.

hibuta, 火蓋, *s.* Plaque qui recouvre le bassinnet d'un fusil à mèche.

* *hi-byōin*, 通病院, *s.* Hôpital pour les maladies contagieuses.

* *hichiriki*, 篳篥, *s.* Petite flûte, flageolet. *r.*

* *hichisha*, 被治者, (*osameraru mono*) *s.* Les gouvernés, les sujets.

* *hichō*, 飛鳥, (*tobu tori*) *s.* Oiseau au vol, oiseau volant.

* *hichō*, 比重, *s.* (phys.) Poids spécifique, densité. Syn. HIRI, HICHTŪ.

* *Hida*, 飛彈, Une des provinces du Tōsandō. Hichiriki.

hida et *hidame*, 襷, *s.* Pli, plissure, repli : — *wo toru*, plier, faire un pli, des plis.

hidachi, 肥立, *s.* Retour graduel à la santé, convalescence, guérison : — *kaneru*, sans amélioration. * Croissance d'un enfant : *kodomo no* —, id.

hidachi, tsu, 肥立, *v.n.* Relever de maladie, être en convalescence. * Grandir peu à peu (enfant).

Hidagawa, 飛彈川, *s.* Rivière (117 k.), qui a sa source en *Hida*, entre en *Mino*, et se jette dans le *Kisogawa*.

* *hidai*, 肥大, *s.* Qualité de ce qui est gros, gras, volumineux, obèse, corpulent. * (méd.) Hypertrophie.

hidai, 干鯛, *s.* *Tai* salé et séché au soleil.

hidama, 火球, *s.* Globe de feu, boule enflammée; feu follet.

hidara, 干鰯, *s.* Morue salée et séchée.

hidari, 左, *s.* Gauche, côté gauche. * Grand buveur, amateur de *sake* (t. vulg.).

hidari-gamae, 左構, *s.* Engarde à gauche; aile gauche d'une armée : — *ga yowai*.

hidari-gana, 左假名, *s.* Petits signes placés à gauche des caractères, dans un texte chinois, pour indiquer l'ordre dans lequel on doit les lire en japonais.

hidarigawa, 左側, *s.* Côté gauche, flanc gauche.

hidarigiki, *hidarigitchō*, *hidarikiki*, 左利, *s.* Gaucher.

Hidari Jingorō, 左甚五郎, *s.* Le plus célèbre sculpteur du Japon (1574-1634).

hidarimae, 左衽, *s.* Croisement de l'habit de droite à gauche. * (fig.) Revers de fortune : *shinshō ga* — *ni natta*, il est ruiné.

hidari-maki, 左巻, *s.* État de ce qui est enroulé sur la gauche, recourbé, tordu, tourné vers la gauche.

hidari-moji, 左文字, *s.* Caractère écrit à l'envers, le côté droit placé à gauche, v.g. caractère gravé pour sceau.

hidari-nawa, 左縄, *s.* Corde dont les brins sont tordus du côté gauche.

hidari-uchiwa, 左團扇, *s.* Action de tenir l'éventail avec la main gauche; (fig.) vivre dans l'oisiveté et le repos.

hidarugari, 餓, *v.n.* Être affamé, avoir grand appétit.

hidarui, 飢, *ku*, 餓, *a.* Affamé, souffrant de la faim. Syn. HIMOJII, HIDAYUI.

hidaruku, 餓, *adv.* Avidement, gloutonnement, avec voracité.

hidarusa, 餓, *s.* Faim, violence de la faim.

hidashi, 箆出, *s.* Vannage du grain.

hidashi, 箆, *su*, 箆出, *v.a.* Vanner, nettoyer le grain avec un van. Syn. ABURIDASU.

hidayui, 飢, *ku*, 餓, *a.* Comme *hidarui*.

hide, 秀, *v.n.* Contr. de *hiideru*.

* *hiden*, 秘傳, *s.* Art secret, recette ou formule spéciale qui se transmet dans une famille, instruction secrète, doctrine mystérieuse. Syn. HIHŌ, OKUGI.

* *hiden-in*, 隠田院, *s.* Asile pour les pauvres, hospice.

hideri, 旱, *s.* Sécheresse, aridité, sécheresse prolongée : — *doshi*, année de sécheresse. Syn. KAN-PATSU.

hideri-ame, 日照雨, *s.* Pluie qui tombe lorsque le ciel est serein et que le soleil brille.

hiderigumo, 旱雲, *s.* Nuages qui annoncent une sécheresse prolongée.

hiderisō, 日照草, *s.* (bot.) Pourpier à grandes fleurs. Syn. MATSUBABOTAN.

Hidetada, 秀忠, *s.* 2^e Shōgun Tokugawa (1605-1622), fils et successeur de *Ieyasu*.

Hideyori, 秀頼, *s.* (1592-1615) Fils de *Hideyoshi*.

Hideyoshi, 秀吉, *s.* (1536-1598) Grand guerrier et fin politique connu surtout sous le nom de *Taikō*.

* *hido*, 非道, (*michi ni arazu*) *s.* Cruauté, violence, injustice : — *ni suru*, traiter cruellement, tyranniser : — *na koto*.

hi-dōgu, 火道具, *s.* Briquet.

hidoi, 飢, 飢, *ku*, 飢, *a.* Cruel, barbare, rude, violent, furieux; sévère, austère, rigoureux : *hidoi me ni awaseru*, maltraiter qq. : *te hidoi atsukau*, id. * Intense, excessif, fort, véhément, impétueux, grand, violent : *hidoi samusa*, froid rigoureux : *hidoi nedan*, prix exorbitant.

hi-dokei, 日時計, *s.* Cadran solaire.

* *hi-doko*, 火所, *s.* Foyer, endroit où l'on fait du feu.

* *hidokusha*, 砒毒砂, *s.* (min.) Filon, veine, couche.

hideri, 日取, *s.* Choix d'une date, désignation d'un jour : — *wo suru*, fixer une date, prendre jour : — *ga warui*.

hideri, ru, 火取焙, *v.a.* Griller, dessécher, rôtir : *cha wo* —, griller des feuilles de thé. Syn. ABURU, HŌJIRU.

hidosa, 酷度, *s.* Cruauté, violence, sévérité intensité.

* *hido suru*, 悲慟, *v.n.* Se plaindre, se lamenter, être chagrin.

hidoto, 干魚, *s.* Poisson sec. (l. fém.).

hie, 稗, *s.* (bot.) Espèce de millet (*panicum frumentaceum*).

hie, ru, 冷, *v.n.* Se rafraîchir, tiédir, se refroidir,

devenir froid, être saisi par le froid : *meshi ga hieta*, le riz s'est refroidi : *ashi ga hieta*, j'ai froid aux pieds. Syn. *SAMERU*.

hie-atari, 冷當, *s.* Refroidissement, rhume.

* **hi-eti**, 飛簷, *s.* Avant-toit, bord du toit.

hie-iri, 入, 冷, *s.* Comme *hie*, *ru*.

Hiei-san, 比叡山, *s.* Montagne (830 mèt.) au N.E. de *Kyôto*, célèbre par le grand nombre de monastères bouddhiques qui la couvraient autrefois.

* **hi-eki**, 利益, *s.* Avantage, mérite, utilité, profit : — *suru*, être utile, être avantageux ou profitable.

hiemaki, 稗薺, *s.* Millet planté dans un pot.

hieru, 日擧, *s.* Comme *hidori*.

* **hietsu suru**, 披閱, (*hiraki kemisu*) *v.a.* Ouvrir et lire. Syn. *HIKEN SURU*.

hiesake, 稗酒, *s.* Sake fabriqué avec du millet.

* **hifu**, 被風, *s.* Vêtement de dessous : — *no kazari-himo*, cordons qui ornent ce vêtement. *r.*

* **hifu**, 被布, *s.* Vêtement de nuit ; courte-pointe.

Syn. *FUSUMA*, *YOJI*.

* **hifu**, 悲風, (*kanashiki kaze*) *s.* Aspect triste, lugubre.

* **hifu**, 菲葦, *s.* (bot.) Nave.

hifu, 皮膚, *s.* Peau (du corps humain) : — *byô*, maladie de peau. Syn. *HADA*, *HADAE*.

hifuki, 火吹, *s.* Tuyau de bambou avec lequel on souffle le feu.

hifuki-daruma, 火吹達磨, *s.* Vase représentant *Daruma*, rempli d'eau et placé auprès du feu ; la vapeur de l'eau sert de soufflet pour animer le feu.

* **hifuku**, 被服, *s.* Vêtement, habit, habillement : — *ryô*, frais d'habillement.

* **hifun**, 霏霽, *s.* Qualité de ce qui tombe à grosses gouttes ou à flocons pressés.

* **hifun**, 悲憤, (*kanashimi ikidôru*) *s.* Chagrin et colère ; violente indignation, mécontentement extrême.

* **higa**, 彼我, (*kare to ware*) *s.* Autrui et soi, eux et nous, l'un et l'autre : — *no betsu naku*, sans distinction entre les autres et soi.

* **higa**, 僻, *s.* Qualité de ce qui est erroné, faux, inexact, mal compris, influencé par des préjugés : — *ôboe*, erreur de mémoire.

higaeri, 日歸, *s.* Voyage d'aller et retour exécuté dans la même journée : — *ni suru*, aller et revenir le même jour.

higagoto, 僻事, *s.* Comme *higakoto*.

higahigashi, 忌, *ku*, *a.* Pervers, dégradé, ignoble, méprisable.

* **higai**, 被害, *s.* Perte, dommage, détriment, préjudice : — *sha*, personne qui subit un dommage, victime ; partie lésée.

Higake, 日掛, *s.* Paiement journalier ; épargne quotidienne : *tanachin wo* — *ni suru*, payer le loyer à la journée.

higake, 火掛, *s.* Sorte de confiserie : haricots ou pois couverts de sucre et grillés.

higaki, 檜垣, *s.* Haie de *hinoki*.

higakoi, 火圍, *s.* Écran de foyer.

* **higakoto**, 僻事, *s.* Erreur, méprise, chose

fausse, absurde, raisonnement faux, sophisme ; faute ; tort, injustice. Syn. *AYAMARI*.

* **higaku**, 費額, *s.* Dépense, montant des dépenses. Syn. *IRIME*.

higambana, 石蒜, *s.* (bot.) Plante bulbeuse de la famille des liliacées (*lycoris radiata*).

higame, 目, *s.* Illusion de la vue, erreur, méprise.

higami, 僻, *s.* Penchant à tout juger en mal, caractère soupçonneux, esprit à rebours.

higami, 日髪, *s.* Action de se faire coiffer chaque jour.

higami, 曲, *v.n.* Se déformer, se contourner, dévier, gauchir, se déjeter, se courber, être faussé : *to ga* —, le bois de la porte est déjeté, la porte est gondolée. * (fig.) Être jaloux, envieux ; être victime de préjugés ; être partial ; avoir l'esprit mal fait, le caractère chagrin, soupçonneux : *kokoro ga* —, id. : *higami-konjô*, caractère envieux.

* **higamimi**, 僻耳, *s.* Action de mal entendre, se tromper en entendant.

* **higamono**, 僻者, *s.* Coquin, misérable, fripon, canaille, drôle. Syn. *NETJEMONO*.

* **higan**, 彼岸, (*ano kishi*) *s.* (boudh.) Rivage opposé, l'au-delà, le paradis ou *nirvâna*. * Période de 7 jours, au temps des équinoxes, spécialement consacrée au culte de *Shaka*.

higana-ichinichi, 終日, *adv.* Tout le long du jour, toute la journée. Syn. *HINEMOSU*, *SHÛJITSU*.

higanakin et **higanekin**, 絹金巾, *s.* Étoffe écarlate.

higanashi, *s.* Pauvreté, indigence, misère. Syn. *HINKYÔ*.

higanoko, 緋鹿子, *s.* Étoffe de soie à dessins blancs sur fond rouge.

higanzakura, 彼岸櫻, (bot.) Cerisier à fleurs simples, qui fleurit vers l'équinoxe du printemps (*prunus miqueliana*).

higara, 日柄, *s.* Bonne ou mauvaise fortune selon le jour : — *ga yoi*, jour favorable, heureux : — *ga warui*, jour néfaste.

* **higara**, 日次, *s.* Durée du temps, nombre des jours : *no* — *ga nai*, il ne reste que peu de jours.

higara, *s.* (ornith.) Mésange noire (*parus ater*).

higarame, 角映眼, *s.* Yeux louches.

higarashi, *s.* État de ce qui est gâté, passé, avancé, vieux, moisi, pourri.

higasa, 槍笠, *s.* Sorte de chapeau très large.

higasa, 日傘, *s.* Parasol ; ombrelle en bambou, recouverte de papier épais non huilé.

* **higasa**, 日笠, *s.* Halo.

* **higasama**, 僻様, *adv.* Méchamment, avec mauvaise intention.

higashi, 東, *s.* Est, orient, levant : — *muki no ie*, maison orientée à l'Est : — *kaze*, vent d'Est.

Higashi-kirishima-yama, 東霧島山, *s.* Volcan (1.600 mèt.) en *Iiyûga*.

Higashi-ôkawa, 東大川, *s.* Rivière (120 k.) qui a sa source au *Mikuni-yama* (*Mimasaka*), passe à *Tsuyama*, traverse le *Bizen* et se jette dans la Mer Intérieure à l'E. d'*Okayama*.

Higashi-yama-tennô, 東山天皇, *s.* 113^e Empereur du Japon (1687-1709).

higata, 干潟, *s.* Comme *hikata*.

hige, 鬚, *s.* Barbe : *uwa* —, moustache ; *hû* —,



Hifu.

favoris : — *wo hayasu*, laisser croître sa barbe : — *no chiri wo harau*, flatter qq.

° **hige**, 卑下, *s.* Modestie, attitude humble, humilité : — *suru*, s'abaisser, se rabaisser : — *sugiru*, être trop modeste. Syn. *HERIKUDARI*, *KENSON*, *KENTAI*.

higekago, *s.* Corbeille grossièrement travaillée.

° **higeki**, 飛激, *s.* Proclamation expédiée en hâte dans toutes les directions : — *suru*.

° **higeki**, 悲劇, *s.* Événement fâcheux. * Tragédie.

higemuku, *s.* (t. de mép.) Homme à barbe épaisse : — *oyaji*, vieux barbu, barbon.

° **higen**, 郎謠, *s.* Proverbe populaire, dicton.

° **hi-genkôhan**, 非現行犯, *s.* (lég.) Crime dont l'auteur n'a pas été pris sur le fait.

° **hige suru**, 卑下, *v.n.* S'humilier, s'abaisser. Syn. *KENSON SURU*.

higetombo, *s.* (entom.) Espèce de fourmi-lion (*ascalaphus* sp.).

higi, 氷水, *s.* Poutres croisées qui ornent le faite du toit des *miya*. Syn. *CHIGI*.

° **higi**, 非義, (*gi ni arazu*) *s.* Injustice, malhon-nêteté, vilenie, faute, tort.

° **higi**, 比擬, *s.* Comparaison : — *suru*. Syn. *HIKAKU*, *KURABE*.

° **higi**, 蒞儀, *s.* Présent sans valeur (mod.).

higiri, 日切, *s.* Jour fixé, terme, date convenue : — *wo suru*, fixer une date. Syn. *NICHIGEN*.

higishô, 火起請, *s.* Épreuve par le feu.

° **higi suru**, 評議, *v.a.* Critiquer, décrier, mal parler de, médire de. Syn. *HIKÔ SURU*, *SOSHIRU*.

higo, 篋, *s.* Lanières de bambou longues et flexibles avec lesquelles on fabrique les paniers, les lanternes, etc.

° **higô**, 非業, *s.* (bouddh.) Absence de faute dans les existences antérieures, innocence, qui ne mérite pas un sort malheureux : — *no saigo*, mort imméritée. * (t. vulg.) Non naturel, extraordinaire, violent.

Higo, 肥後, *s.* Une des provinces du *Saikaidô* v. princ. *Kumamoto*.

° **higo**, 鄙語, *s.* Expression vulgaire, langage vulgaire. Syn. *IYASHIKI KOTORA*, *SATOBIKOTORA*.

higoi, 錦鯉, *s.* Carpe dorée ou dorade de Chine (*carassius auratus*).

higoro, 日頃, *adv.* Ces jours-ci, les temps derniers, depuis quelques jours. Syn. *CHIKAGORO*.

higotae, 火耐, *s.* Qualité de ce qui résiste au feu : — *ga suru*, à l'épreuve du feu, incombustible ; qui brûle difficilement : — *ga yoi*, qui résiste bien au feu.

higoto ni, 日毎, *adv.* Chaque jour, tous les jours. Syn. *HIRI NI*, *NICHINICHI*.

higotsuki, 肥後芋壘, *s.* Tiges de pommes de terre desséchées.

higuchi, 火口, *s.* Lumière (de canon) : — *no futa*, cache-lumière. Syn. *KWAMON*.

higuina, 排水鶏, *s.* (ornith.) Petite espèce de poule d'eau.

higuma, 罽, *s.* (zool.) Ours brun.

higurashi, 日暮, *s.* La journée entière, tout le jour. Syn. *SHÛJITSU*, *HINEMOSU*.

higurashi, 茅蜩, *s.* (entom.) Espèce de cigale qui chante surtout au coucher du soleil (*cicada* sp.).

higure, 日暮, *s.* Coucher du soleil, soir, soirée, nuit tombante. Syn. *YÔ*.

higuruma, 向日葵, *s.* (bot.) Grand soleil, tournesol des jardins (*helianthus annuus*).

Syn. *HIMAWARI*.

° **higwan**, 飛丸, *s.* Balle égarée, balle perdue. Syn. *SOREDAMA*.

higwashi, 干菓子, *s.* Gâteau sec, pâtisserie sèche.

° **higyô**, 飛行, (*tobi yuku*) *s.* Fuite, action de s'enfuir ou de s'envoler.

hihada, 檜肌, *s.* Écorce de *hinoki*, employée pour couvrir les toits des *miya* et des palais : — *buki*, toit couvert en —. Syn. *HIWADA*.

° **hihagi**, 引剗, *s.* Brigand, voleur de grand chemin. Syn. *OIHAGI*.

° **hihaku**, 飛白, 飛帛, *s.* Forme ancienne des caractères chinois.

° **hihaku**, 菲薄, *s.* Qualité de ce qui est mince, petit, insignifiant, de peu de valeur ; simple, grossier, mal travaillé.

° **hihan**, 批判, *s.* Jugement, critique, censure, blâme : *shomotsu wo* — *suru*, critiquer un livre. Syn. *HIHYÔ*.

° **hihara**, 脾腹, *s.* Flanc, côté de l'abdomen. Syn. *YOKOBARA*.

° **hihatsu suru**, 被髪, *v.n.* Porter les cheveux longs et flottants.

° **hihei**, 疲弊, *s.* Pauvreté, indigence : — *suru*. Syn. *OCHIBURE*.

° **hihi**, 霏々, *s.* Se dit de ce qui tombe doucement, lentement (pluie, neige).

hihi, 比々, *s.* Tous sans exception, chacun.

hihi, 沸々, *s.* (zool.) Mandrill. Syn. *FUTSU-FUTSU*.

° **hihina**, 雛, *s.* Jeune oiseau. Syn. *HINA*.

° **hi-hito-hi**, 終日, *s.* Un jour entier, toute la journée. Syn. *HINEMOSU*.

° **hihō**, 秘法, *s.* Art secret, recette, formule secrète. Syn. *HIDEN*.

° **hihō**, 飛報, *s.* Dépêche, message.

° **hihoken**, 被保險, *s.* (lég.) Fait d'être assuré : — *butsu*, objet assuré : — *gaku*, valeur des objets assurés, montant de l'assurance : — *sha*, l'assuré.

° **hihon**, 秘本, *s.* Livre secret, ouvrage non livré au public.

° **hiho suru**, 神補, *v.a.* Réparer réformer, corriger, amender, améliorer. Syn. *OGINAU*, *TSUKUROU*.

° **hihyô**, 批評, *s.* Critique, censure : — *ka*, critique, censeur.

hii, 脾胃, *s.* (litt. rate et estomac) Estomac.

hi-baba, 高祖母, *s.* Arrière-grand-mère, bisaiseule.

hilde, 秀, *v.n.* Pousser, croître vigoureusement, fructifier en abondance, être luxuriant ; être florissant, avoir belle apparence. * (fig.) Exceller, surpasser, dépasser : *gakemon ni* —, se distinguer par sa science : *hiidetaru kô*, haut fait, action d'éclat. Syn. *SUGURERU*, *NUKINZURU*.

° **hiifutto**, 鳴吻, *adv.* Onomat. représentant le sifflement d'une flèche.

Hiigawa, 斐伊川, *s.* Rivière (78 k.) en *Izumo*.

° **hihon**, 被風, *s.* Vêtement de dessous. Syn. *HIFU*.

hiijij, 高祖父, *s.* Arrière-grand-père, bisieul.

hiiki, 偏負, *s.* Partialité, prédilection, favoritisme, faveur spéciale : *hito wo* — *ni suru*, favoriser

spécialement : — *wo suru*, se montrer partial. * Faveur, bienveillance, bonnes grâces, protection : — *no yakusha*, acteur favori : *go* — *wo negaimasu*, veuille m'accorder vos bonnes grâces.

hiimago, 曾孫, *s.* Arrière-petit-fils, arrière-petite-fille.

* **hiin**, 庇陰, *s.* Bonté, faveur, aide, secours, protection : — *wo kōmuru*, recevoir les faveurs de qq. Syn. KABAI, O KAGE.

hitrugi, 拘骨, *s.* (bot.) Olivier à feuilles de houx (*osmanthus aquifolium*).

hi-tre, 火入, *s.* Petit récipient pour la braise allumée.

hi-tro, 緋色, *s.* Couleur écarlate.

hiiru, 蠶蛾, *s.* Papillon du ver à soie. * Teigne, mite.

* **hiisha**, 被圍者, *s.* Assiégés.

hito, 呎, (angl. feet) Pied (mesure).

* **hiyaku**, 疲弱, *s.* Epuisement, fatigue, faiblesse, affaiblissement.

hiji, 肘, 臂, *s.* Coude : — *wo tsuku*, appuyer le coude sur : — *wo haru*, étendre les coudes : — *deppō wo kuwaseru*, donner un coup de coude à qq. (fig.) s'obstiner, tenir bon.

* **hiji**, 非時, *s.* (bouddh.) Repas pris après midi.

hiji, 泥, *s.* Boue, terre glaise. Syn. DORO.

* **hiji**, 秘事, *s.* Secret : — *wo abaku*, révéler un secret.

* **hiji**, 卑辞, *s.* Langage servile, flatteur. * Terme de modestie employé en parlant de soi-même.

* **hijidamaki**, 鯛, *s.* Autrefois, ornement qui se portait au bras, sorte de bracelet. Syn. HIRMAKI, KUSHIRO, TAMAKI.

hijigane, 肘金, *s.* Crochet, cheville en métal ; croc ; péne.

hijigi, 肘木, *s.* Tirant, poutre horizontale. * Poignée ou manivelle de meule à bras.

hijiji, 曾祖父, *s.* Arrière-grand-père, bisaïeul. Syn. HIJ-JUL.

hijikake, 肘掛, *s.* Petit banc qui sert d'appui pour le coude : — *isu*, fauteuil, chaise à bras : — *mado*, fenêtre basse. Syn. HIJITSUKI.

* **hijikasa-ame**, 驟雨, *s.* Averse subite, ondée.

hijiki, 羊栖菜, *s.* (bot.) Algue comestible (*cystophyllum fusiforme*).

* **hijimaki**, 鯛, *s.* Comme *hijidamaki*.

hijin, 鄙人, *s.* Campagnard, rustre.

* **hijimi**, 餓死, *s.* Mort par la faim, mort d'inanition : — *suru*. Syn. GASHI, UJIN.

* **hijiri**, 聖, *s.* Sage. Syn. SEJIN.

hijirimen, 緋縮緬, *s.* Crêpe de couleur écarlate.

* **hijitsubo**, 肘壺, *s.* Gond, charnière ; gâche, écrou, loquet.

hijitsuki, 肘突, *s.* Comme *hijikake*.

* **hijo**, 非常, (*tsune ni arazu*) *s.* Qualité de ce qui est étrange, extraordinaire, rare, singulier, insolite ; grand, extrême, véhément, intense : — *no koto*, événement extraordinaire : — *ni ōkii*, très grand : — *jō-koku* (lég.), appel extraordinaire : — *sen*, cordon spécial d'agents de police. * Accident, calamité, catastrophe ; éventualité, hasard, cas imprévu : — *ni sonou*, pourvoir aux éventualités.

* **hijō**, 非情, (*kokoro arazu*) *s.* Manque de sentiment, de sensibilité, de compassion, de cœur, de pitié. * Absence de vie : *ujō* —, les êtres animés et inanimés.

hijogane, 鉸具, *s.* Boucle, agrafe.

* **hijōgi**, 穩定木, *s.* Poteau gradué qui indique la hauteur de l'eau (d'une rivière).

* **hijōgi**, 日定木, *s.* Poteau dont l'ombre sert à marquer les heures.

* **hija**, 比重, *s.* Poids spécifique. * Densité.

Syn. HICHŌ.

* **hijun**, 批准, *s.* Ratification : — *suru*.

* **hijun suru**, 比準, *v.a.* Agir conformément à, se conformer à, suivre (un précédent).

Syn. NAZORAERU.

* **hijutsu**, 秘術, *s.* Art secret, manière personnelle, procédé particulier.

* **hika**, 飛舸, *s.* Navire à marche rapide, paquebot. Syn. HATAPUNE.

* **hika**, 悲歌, *s.* Élégie, complainte.

hikae, 控, *s.* Note mémoire, bordereau, inscription, duplicata, pièce justificative, reconnaissance : — *gaki*, id. : *chōmen ni* — *wo shite oku*, inscrire au registre : — *wo suru*, prendre note de : — *chō*, carnet.

hikae, 控, 抑, 侯, *v.a.* User sobrement de, s'abstenir, se priver de, cesser, se garder de : *inshoku wo* —, être sobre dans la nourriture : *kuchi wo* —, se taire, surveiller ses paroles. * Se tenir sur la réserve, se retirer, s'effacer, se modérer, se maîtriser ; être retenu ou réservé ; se montrer patient : *enryo shite* —, s'effacer par timidité : *o hikae nasare*, modérez-vous. * Retenir, arrêter, contenir, modérer : *sode wo* —, retenir par la manche. * Inscrire, noter, prendre note de, mettre par écrit, recopier : *chōmen ni* —, inscrire sur un registre. * Placer, élever : *ie no mae ni tsukiyama wo* —, élever un monticule devant la maison.

hikae, 控, 居, *v.n.* Être confiné ou enfermé chez soi, être aux arrêts à domicile.

hikaebashira, 支柱, *s.* Étai, appui, tuteur, contrefort. Syn. TSUKKAIBO.

hikaeme, 控目, *s.* Retenue, empire sur soi-même, réserve, modération, patience ; tempérance : — *ni suru*, être réservé : — *no nai*, qui est sans retenue, sans discrétion, ardent, impétueux : — *ni hanasu*, parler avec modération. Syn. ENRYO.

hikaesase, 控, 令控, *v. caus.* de *hikaeru*.

hikaesuna, 支綱, *s.* Corde tendue qui sert à maintenir qqc. : *hobashira no* —, hauban.

hikagami, 圖, *s.* Jarret, creux du jarret.

* **hikage**, 日影, *s.* Lumière du soleil : — *ni*, au soleil. Syn. HINATA, HIASHI.

hikage, 日陰, *s.* Ombre, lieu non éclairé par le soleil. * (p. ext.) Retraite cachée, obscurité, endroit retiré, solitude : — *mono*, personne qui mène une vie solitaire et cachée.

hikagen, 火加減, *s.* Intensité du feu.

hikage-no-kazura, 石松, *s.* (bot.) Lycopode commun ou lycopode à massue, herbe aux massues.

hikahira, 煌々, *adv.* D'une manière éclatante, brillante, scintillante. Syn. PIKAPKA.

hikaki, 火掻, 火斗, *s.* Pelle à feu, tisonnier. Syn. JŪNO.

hikaku, 比較, *s.* Comparaison : — *suru*, comparer : — *kyū*, (gram.) comparatif : — *hyō*, tableau

comparatif : — *jū*, en comparaison de. Syn. *KU-RABE*.

hikakushi, 日隠, *s.* Écran, abri contre le soleil. Syn. *HIYOKU*, *HI-ŌI*.

* **hikan**, 脾瘕, *s.* (méd.) Marasme, engourdissement, abattement ; consommation.

hikarabi, 乾涸, *v.n.* Se dessécher au soleil, se rider. se ratatiner par la sécheresse.

hikarakase, 如, Comme le précédent.

hikarakashi, 令光, *v.n. caus.* de *hikaru*. Faire briller, rendre éclatant.

hikare, 如, 被引, *v. pass.* de *hiku*. Être tiré ou traîné, être conduit ; être attiré, être influencé, être tenté ; être l'objet des faveurs ou de la partialité de qq. * Être arrêté (pour un délit).

hikari, 光, *s.* Lumière, clarté, lueur, éclat, rayon de lumière ; brillant, lustre, splendeur : — *ga deru*, reluire, briller : — *wo toru*, faire pénétrer le jour ; recevoir le jour : — *ga sasu*, la lumière brille. * (fig.) Gloire, éclat, puissance, influence : *kane no* —, le pouvoir de l'or : *kuni no* —, la gloire d'un pays : — *wo tadamu*, cacher sa puissance, ne pas s'en servir.

hikari, 如, 輝, *v.n.* Briller, luire, reluire ; éclairer, rayonner, resplendir, être lumineux, étinceler, scintiller, flamboyer : *me ga* —, ses yeux étincellent. Syn. *KAGAYAKU*.

hikari-kagayaki, 光輝, *v.n.* Comme *hikaru*.

hikarimono, 光物, *s.* Météore, comète, bolide.

hikasare, 如, 被引, *v. pass. du suiv.* Être attiré, être entraîné, être tenté, être influencé : *sake ni* —, être entraîné au mal par la boisson.

hikase, 如, } 令引, *v. caus.* de *hiku*.

* **hikata**, 干瀉, *s.* Rivage à sec.

hikata, 日方, *s.* Vent du sud-ouest.

hikata, 火方, *s.* Pompier ; brigade de pompiers. Syn. *HIKASHI*, *SHŌBŌFU*.

hikatamari, 如, 干固, *v.n.* Se dessécher et durcir au soleil.

hike, 退, 引, *s.* Départ, action de quitter, action de cesser qq., de se retirer : — *wo toru*, être vaincu, cesser la lutte. * Manque, défaut, déficit, déchet. * Baisse de prix ; diminution de prix, déduction, décompte, escompte : — *ga tatsu*, les prix baissent.

hike, 如, 被引, 被減, *v.n.* de *hiku*. Se retirer, se coucher ; partir, quitter, cesser, fermer. * Pouvoir diminuer : *ni kara san wa hikenu*, on ne soustrait pas 3 de 2. * Se raccourcir, se contracter. * Éprouver des craintes, craindre de perdre qq. : *koko-ro ga* —, id.

* **hikel**, 秘計, *s.* Dessein secret, intention cachée.

hikemono, 被物, *s.* Objet resté pour compte à un prêteur sur gages, et mis en vente ; marchandise gâtée ou avariée. Syn. *NAGAREMONO*.

* **hiken**, 鄙見, *s.* Mon humble avis, mon opinion, mon intention, ma manière de voir.

* **hiken suru**, 披見, (*hiraki miru*) *v.a.* Ouvrir et lire ; lire en ouvrant. Syn. *HI-ETSU SURU*, *HIRAKI SURU*.

* **hikerakashi**, 如, 誇示, *v.a.* Faire étalage de, faire parade de, déployer, montrer (pour exciter la jalousie d'autrui) : *hikerakashite*, celui ou celle qui agit ainsi.

hikeshi, 消防夫, *s.* Pompier : — *gumi*, brigade de pompiers. Syn. *HIKATA*, *SHŌBŌFU*.

hikeshi-tsubo, 火消壺, *s.* Étouffoir, braisier, récipient pour éteindre la braise. *r.*

hike-sugi, 如, 引過, *v.n.* Être retiré, être enlevé ; être laissé, rester.

* **hiketsu**, 秘結, *s.* (méd.) Constipation.

* **hiketsu**, 秘訣, *s.* Secret, chose tenue cachée, mystère.

* **hiketsu**, 否決, *s.* Rejet, refus, désapprobation : — *suru*, rejeter : *gen-an wo* — *suru*, rejeter un projet de loi.

hiki, 引, 援引, *s.* Mouvement (imprimé ou communiqué à qq.), impulsion, attraction, retrait. * Évacuation d'un territoire par une armée.

hiki, 偏見, *s.* (pour *hiiki*), Partialité, faveur.

* **hiki**, 誹毀, *s.* Calomnie, médisance diffamation, censure, critique : — *zai*, id. (lég.)

* **hiki**, 引, *s.* (phys.) Gravitation, attraction : *uchi no* —, la gravitation universelle. Syn. *IN-RYOKU*.

hiki, 蟻, *s.* (zool.) Crapaud. Syn. *HIKIGAKU*.

hiki, 匹, 疋, *s.* Suffixe numéral spécifique pour les animaux à l'exception des oiseaux : *inu sam-biki*, trois chiens. * Mesure de longueur pour les étoffes, égale à 20 mètres environ : *kinu ni-hiki*, deux coupons de soie. * Somme de 25 *mon* ($\frac{1}{4}$ de *sen*, un peu plus d'un centime). * Coup de filet.

hiki, 如, 引, *v.a.* Tirer vers soi, amener à soi, retirer ; conduire avec soi, amener, mener ; faire circuler ; faire couler ; prendre, gagner : *ami wo* —, tirer le filet de pêche : *te wo* —, conduire par la main : *kaze wo* —, s'enrhumer : *sode wo* —, tirer qq. par la manche : *yama kara mizu wo* —, amener l'eau de la montagne : *waga ta ni mizu wo* — (prov.), faire venir l'eau à sa rizière.

hiki, 如, 延, 抽, *v.a.* Prolonger, continuer, poursuivre (une action, un travail) : *ato wo* —, id.

hiki, 如, 退, *v.a.* Quitter, se retirer de, cesser ; s'en aller, disparaître : *ban wo* —, quitter son service : *gakkō wo* —, manquer l'école : *mi wo* —, se retirer, démissionner : *yakusho wo* —, id. : *jin-ei wo* —, lever le camp.

hiki, 如, 引照, *v.a.* Faire une citation, citer, donner un exemple : *tatoe wo* —, faire une comparaison : *uta wo* —, citer un vers.

hiki, 如, 減, 試, 引, *v.a.* Extraire, faire sortir de, tirer, retirer de : *hito no kokoro wo* —, chercher à découvrir ce que qq. pense : *ji wo* —, chercher un mot dans le dictionnaire : *koe wo* —, pousser un cri : *kuji wo* —, tirer au sort.

hiki, 如, 率, 曳, *v.a.* Conduire ; tirer, traîner, charrier ; haler, remorquer : *fune wo* —, haler un bateau : *kuruma wo* —, traîner une voiture.

hiki, 如, 曳, *v.a.* Traîner par terre ; étendre sur le sol ; tendre, étirer, allonger : *chimba wo* —, boiter : *nawa wo* —, tendre une corde : *yumi wo* —, bander un arc.

hiki, 如, 描, *v.a.* Tracer, tirer des lignes, faire un dessin, dessiner : *bō wo* —, tracer un trait : *ezu wo* —, tracer une carte.

hiki, 如, 彈, *v.a.* Jouer d'un instrument de musique : *koto wo* —, jouer du *koto*.

hiki, 如, 減, *v.a.* Diminuer, réduire, baisser, abaisser, soustraire : *kyūryō wo* —, abaisser le salaire d'un ouvrier : *shichi yori san wo* —, soustraire trois de



Hikeshi-tsubo.

sept. * Diminuer, baisser, descendre : *shio ga* —, la marée descend.

hiki, ku, 塗, *v.a.* Enduire, mettre sur, vernir, peindre : *kusuri wo* —, appliquer ou étendre un médicament sur : *kami ni shibu wo* —, enduire du papier avec du *shibu*.

hiki, ku, 引, *v.a.* Favoriser, prendre parti pour, promouvoir, aider. Syn. *HIKITATERU, TASUKERU*.

hiki, ku, 挽, *v.a.* Moudre ; scier ; carder : *wata wo* —, carder de la ouate : *ki wo* —, scier du bois.

hiki-oge, ru, 引上, *v.a.* Tirer en haut, guinder, élever, hisser, relever, faire monter ; haler. * Retirer, faire sortir : *gunzei wo* —, retirer les troupes. * Monter, hausser (les prix) : *nedan wo* —.

hiki-ai, 引合, *s.* Relation, connexion ; cohésion, cohérence, adhérence. * Consultation, conférence (entre des commerçants), arrangement, accommodement, transaction commerciale : — *wo suru*, conférer sur une transaction commerciale.

hiki-ai, au, 引合, *v.a. et n.* Tirer qqc. dans des directions opposées, pousser en sens contraire. * Avoir des relations ou une liaison avec, s'entremettre, être engagé ou compromis dans une affaire ; être responsable de. * Faire un marché. * Être avantageux, rapporter un gain : — *mono*, article qui se vend avec profit : *hiki-awanai*, désavantageux. * Conférer ensemble, se consulter.

hiki-ai-chô, 引合帳, *s.* Livre de fournisseur, livret, registre.

hiki-ai-min, 引合人, *s.* Personne engagée ou compromise dans une affaire.

hiki-ake, 黎明, *s.* Aurore, aube, point du jour. Syn. *REIMEI, YOAKE*.

hiki-ake, ru, 引明, *v.a. et n.* Ouvrir : *shôji wo* —, ouvrir un châssis. * Poindre, paraître, commencer (le jour).

hiki-ami, 引網, *s.* Seine, filet de pêche. Syn. *JI-AMI*.

hiki-ate, 引當, *s.* Gage, hypothèque, cautionnement, nantissement, sûreté : *ie wo* — *ni suru*, hypothéquer une maison. Syn. *SHICHI, KATA, TEITÔ*.

hiki-ate, ru, 引當, *v.a.* Hypothéquer, mettre en gage.

hiki-awase, 引合, *s.* Présentation d'une personne à une autre, introduction. * Ajustement (de deux choses). * Comparaison.

hiki-awase, ru, 引合, *v.a.* Présenter qqc., introduire, faire faire connaissance avec. * Rapprocher, comparer, collationner, ajuster, vérifier : *mi ni hiki-awasete kangaeu*, s'appliquer un exemple, un conseil, etc. et y réfléchir.

hiki-cha, 碾茶, *s.* Thé en poudre, thé pulvérisé. Syn. *MATCHA*.

hiki-chigae, ru, 引違, *v.a.* Disloquer, démettre, déboîter, v.g. une articulation. * Arriver au moment où qqc. vient de partir, remplacer qqc. qui s'est retiré : *hiki-chigaete kuru*, id.

hiki-chijime, ru, 引縮, *v.a.* Raccourcir, abréger, resserrer, rétrécir. Syn. *CHIJIMERU, MUKAKU SURU*.

hikidashi, 抽匣, *s.* Tiroid.

hiki-dashi, su, 引出, *v.a.* Tirer, faire sortir, arracher, extraire ; chercher ; citer : *kane wo* —, tirer de l'argent (à une banque).

* **hikidemono, 引出物**, *s.* Cadeau offert à un égal ou à un inférieur.

hikido, 引戸, *s.* Porte à coulisse.

hiki-fuda, 引札, *s.* Prospectus, annonce, affiche, circulaire, notice : — *wo kubaru*, distribuer des prospectus : — *wo mawasu*, faire circuler une notice.

hiki-fune, 引舟, *s.* Remorqueur.

hikigaeru, 蟾蜍, *s.* (zool.) Crapaud commun (*bufo vulgaris*).

hikigane, 引金, *s.* Détente d'arme à feu, gâchette.

hikigoto, 引言, *s.* Citation, exemple ; comparaison, éclaircissement.

hikigusuri, 引薬, *s.* Médicament qui s'applique à l'aide d'un pinceau.

hikihada, 褸膚, *s.* Fourreau (de sabre) en cuir.

hikihada, 皺文, *s.* Rides (de la peau).

* **hiki-hae, ru, 蔓延**, *v.n.* Croître en s'étendant (plantes, arbres).

hiki-hagi, gu, 引剥, *v.a.* Dépouiller.

hiki-hanashi, su, 引放, *v.a.* Séparer avec effort, arracher, détacher par force.

hiki-hari, ru, 引張, *v.a.* Tirer, tendre, étendre, déployer : *fune wo* —, haler un bateau. Syn. *HIKI-NOBASU*.

hiki-hasami, mu, 引挟, *v.a.* Saisir avec des bâtonnets ; serrer entre deux choses ; saisir et étreindre fortement.

* **hiki-hatake, ru, 引開**, *v.a.* Ouvrir, écarter, tenir grand ouvert.

* **hiki-hataki, ku, 引叩**, *v.a.* Battre, secouer.

hiki-hazushi, su, 引外, *v.a.* Enlever qqc. de sa place, tirer dehors, décrocher, détacher, lâcher, desserrer, disjoindre. * Esquiver, éviter.

* **hiki-i, ru, 率**, *s.* 師, 將, *v.a.* Commander, conduire ; guider, mener ; amener, apporter.

hiki-ire, 引入, *s.* Invitation, introduction ; tentative, séduction.

hiki-ire ru, 引入, *v.a.* Tirer dans, faire entrer dans, introduire, faire venir dans, faire pénétrer. * Attirer, inviter, entraîner, tenter, allécher, séduire ; obliger qqc. à participer à qqc.

* **hiki-iro, 引色**, *s.* Apparence de reculer pendant la bataille. Syn. *MAKE-IRO*.

hiki-kaburi, ru, 引被, *v.a.* Mettre sur sa tête, coiffer.

hiki-kae, 引換, *s.* Échange, troc.

hiki-kae, ru, 引替, *v.a.* Échanger, troquer.

hiki-kae, ru, 引替, *v.n.* Être contraire à : *sore ni hikikaete*, au contraire, à l'inverse.

hiki-kaeshi, 引返, *s.* Action de se retirer, retour, recul. * Décor de théâtre qui peut se changer instantanément.

hiki-kaeshi, su, 引返, *v.a. et n.* Tirer en arrière, ramener en arrière, retirer ; se retourner, revenir, reculer, retourner en arrière.

hiki-kaeshi, su, 挽回, *v.a.* Remettre une chose dans l'état où elle était, rétablir dans l'état normal. Syn. *MORIKAEU*.

hiki-kaki, ku, 抓, *s.* 引抓, *v.a.* Gratter, égratigner, racler.

hiki-katsugi, gu, 引摺, *v.a.* Ramener sur la tête, porter sur l'épaule.

* **hiki-kaze, 引風**, *s.* Rhume, refroidissement : — *wo suru*, s'enrhumer.

hiki-kiri, ru, 引切, *v.a.* Scier ; casser en tirant.

hiki-komi, mu, 引込, *v.a.* Pousser ou tirer à l'intérieur de, faire entrer dans; inviter à entrer; circonvenir, tenter. * Détourner (des fonds). * Rétrécir, retirer, raccourcir. * S'enfoncer, céder, manquer; (fig.) se retirer des affaires, se confiner chez soi, mener une vie solitaire, disparaître.

hiki-komori, ru, 引籠, *v.n.* S'enfermer dans sa maison; être enfermé ou confiné chez soi.

hiki-koshi, 引越, 轉居, *s.* Changement de domicile, déménagement. Syn. YA-UTSURI.

hiki-koshi, su, 引越, *v.n.* Déménager, changer de résidence. Syn. ITEN SURU, TENTAKU SURU.

hiki-kudaki, ku, 引碎, *v.a.* Briser, mettre en morceaux, réduire en poussière; moudre; concasser.

hiki-kukuri, ru, 引括, *v.a.* Lier, enchaîner. Syn. HIKI-SHIBARU.

* **hiki-kumi, mu, 引組**, *v.n.* S'entreindre, s'enlacer mutuellement (deux lutteurs). Syn. KUMI-AU.

hiki-kurabe, ru, 引比, 比較, *v.a.* Comparer, assimiler.

hiki-kurumi, mu, 引括, 包括, *v.a.* Assembler, rassembler, ramasser, réunir, recueillir. * Résumer. Syn. MATOMU.

hiki-mado, 引窓, *s.* Fenêtre dans le toit. Syn. TENMADO.

hiki-maku, 引幕, *s.* Rideau de théâtre.

hiki-matome, ru, 引纏, *v.a.* Empiler, rassembler, réunir, recueillir, collectionner.

hiki-mawashi, 引廻, *s.* Autref., châtiment consistant à faire parcourir les rues de la ville aux condamnés à mort avant leur exécution. * Manteau contre la pluie. * Forme abrégée de *hikimawashi-nokogiri*.

hiki-mawashi, su, 引廻, *v.a.* Faire tourner, tourner, retourner; mener, conduire, faire passer par; envoyer ici ou là; faire parcourir les rues de la ville à un condamné avant son exécution.

hikimawashi-nokogiri, 引道鋸, *s.* Scie à chantourner.

hikimayu, 引眉, *s.* Sourcils teints.

* **hikime, 目**, *s.* Flèche à tête perforée. * Pratique superstitieuse qui consiste à lancer une flèche pour repousser les influences pernicieuses des esprits malfaisants: — *no jutsu*, id.

* **hiki-mi, ru, 引見**, *v.a.* Introduire et entretenir (un visiteur), recevoir. * Éprouver, sonder (les intentions de qq.).

hiki-modoshi, su, 引戻, *v.a.* Ramener en arrière, retirer, faire retourner, faire reculer. Syn. HIKI-KAESU.

hiki-mogi, gu, 引揉, *v.a.* Tordre, arracher, détacher, tirer, enlever avec effort.

hikimono, 引物, *s.* Dessert, service présenté en dernier lieu.

hikimono, 彈物, *s.* Instrument de musique à cordes.

hikimono, 挽物, *s.* Objet de bois ou de métal façonné au tour: — *shi*, tourneur.

hiki-muke, ru, 引向, *v.a.* Mettre en face de; tourner qqc. vers soi.

hiki-mushiri, ru, 引摺, *v.a.* Cueillir, arracher (herbe, fleurs).

hiki-musubi, 活結, *s.* Lien, nœud.

hiki-musubi, bu, 引結, *v.a.* Lier, nouer; faire un nœud.

* **hiki-naoshi, 引直衣**, *s.* Autref., vêtement porté par l'Empereur.

hiki-narashi, su, 彈鳴, *v.a.* Jouer d'un instrument à cordes, pincer.

* **hiki-narashi, su, 平均**, *v.a.* Aplanir, rendre uni.

hiki-nobashi, su, 引延, *v.a.* Étendre, allonger, rallonger. * Retarder, ajourner, remettre, renvoyer à plus tard.

hiki-nobe, ru, 引延, *v.a.* Allonger en tirant, étendre.

hiki-noke, ru, 引退, *v.a.* Rejeter, laisser de côté. * Mettre à part, choisir, réserver; excepter, enlever, retirer, retrancher, ôter.

hiki-nokori, 引殘, *s.* Ce qui reste après qu'on a enlevé une partie d'un tout; reste.

hiki-nuki, ku, 引抜, *v.a.* Déraciner, arracher, extraire, enlever complètement. * Choisir, cueillir, trier; élire.

* **hi-kinzoku, 非金屬**, *s.* (chim.) Métalloïde.

* **hikioi, 引負, 抵負**, *s.* Dette, obligation, engagement (commerce).

hiki-okoshi, su, 引起, *v.a.* Lever, relever, mettre debout, élever, ériger, dresser. * Promouvoir, créer, causer, occasionner.

hiki-oroshi, su, 引卸, *v.a.* Abaisser, faire descendre, aider à descendre, ~~aller~~ en bas. * Débarquer (des marchandises).

hiki-otoshi, su, 引落, *v.a.* Renverser, faire tomber, abattre, précipiter en bas, abaisser.

* **hikiri, 鋸**, *s.* Autrefois, sorte de briquet en bois de *hinoki*: — *umi*, partie immobile de ce briquet, percée d'un trou: — *gine*, tige mobile tournant dans ce trou et produisant le feu.

* **hikiryô, 引兩**, *s.* Armoiries des *Ashikaga*, deux raies parallèles horizontales dans un cercle.

hiki-sabaki, ku, 引捌, *v.a.* Tirer et déchirer, rompre en tirant, arracher. Syn. HIKI-SAKU.

hiki-sagari, ru, 引下, *v.n.* Baisser, diminuer: *nedan ga* —. * Se retirer, se mettre en bas; se mettre derrière ou au-dessous de qq. * Être déprécié, être abaissé, être avili.

hiki-sage, ru, 引下, *v.a.* Tirer en bas. * Abaisser (les prix). * Humilier, abaisser, déprécier, avilir, dégrader.

hiki-sage, ru, 引提, *v.a.* Porter qqc. à la main, prendre, porter avec soi.

hiki-saki, ku, 引裂, *v.a.* Déchirer, briser, mettre en pièces, arracher. Syn. HIKI-SABAKU, HIKI-YABURU, TSUNZAKU.

hiki-sari, ru, 引去, *v.n.* Soustraire, retrancher.

hiki-shibari, ru, 引縛, *v.a.* Lier, enchaîner. Syn. HIKI-KUKURU.

hiki-shibori, ru, 引絞, *v.a.* Presser, pressurer, tordre. * Serrer, étreindre.

hiki-shimari, ru, 引締, *v.n.* Se contracter, se rétrécir, se serrer, se resserrer.

hiki-shime, ru, 引締, *v.a.* Serrer, resserrer, rétrécir.

hiki-ahio, 退潮, *s.* Reflux, jusan, marée descendante, marée basse.

* **hikishirai, rau, 荏苒**, *v.n.* Être lent, tarder, user de délai; languir, traîner longtemps.

Syn. HIMADORU, TEMADORU.

hiki-shirizoki, ku, 引退, *v.n.* Reculer, se retirer, battre en retraite; s'en aller, partir.

hiki-see, ru, 引送, *v.a.* Rapprocher, joindre, unir, mettre à côté, tenir près de.

hiki-sumashi, su, 彈澄, *v.a.* Jouer habilement d'un instrument à cordes.

* **hiki suru**, 誹毀, *v.a.* Parler mal de, diffamer, calomnier; décrier, censurer, critiquer, rabaisser, déprécier. *Syn.* SOSHIBU.

* **hikita**, 引板, (pour *hikiita*) *s.* Épouvantail pour les oiseaux. *Syn.* NARUKO.

hiki-tachi, tsu, 引立, *v.a.* Prendre courage, s'animer, être plein d'ardeur: *ki ga* —, *id.*

hikitagae, 引違, *adv.* Au contraire; d'ailleurs, d'autre part. *Syn.* KAETTE.

hiki-taoshi, su, 引倒, *v.n.* Renverser, faire tomber, abattre, démolir, bouleverser.

hiki-tate, ru, 引立, *v.a.* Dresser, lever, élever, relever, mettre debout. * Favoriser, protéger, promouvoir, aider. * Encourager, exciter, animer. * Renaître, reprendre, s'améliorer, devenir florissant.

* **hikitate-eboshi**, 引立烏帽子, *s.* Autref., haut bonnet porté par les nobles dans les cérémonies officielles.

* **hiki-tawame, ru**, 引挽, *v.a.* Courber, plier, incliner, faire fléchir, tendre, bander.

hikitasuna, 引手綱, *s.* Rênes, guides.

hikite, 引手, *s.* Bouton de tiroir, poignée de porte.

hikite, 彈手, *s.* Joueur d'instruments de musique.

hiki-todome, ru, } 引留, *v.a.* Arrêter, retenir
hiki-tome, ru, } par force, contenir, maintenir, empêcher, écarter.

hiki-tori, ru, 引取, *v.a.* Prendre, recevoir chez soi, accueillir, se charger de qq. * Se charger d'un détenu mis en liberté; recevoir le corps d'un supplicié. * Prendre livraison de, recevoir, reprendre (des marchandises). * Dérober, soustraire. * Expier, mourir: *iki wo* —, *id.*

hiki-tori-min, 引取人, *s.* Personne qui prend livraison de marchandises achetées; acheteur. * Personne qui reçoit le corps d'un supplicié et l'enterre; celui qui se charge d'un détenu sorti de prison.

hikitori-yado, 引取宿, *s.* Commissionnaire (en marchandises).

hiki-tsugi, gu, 引繼, *v.a.* Transmettre.

hiki-tsuke, 引付, *s.* Action d'approcher ou de rapprocher. * Action de suivre un exemple, de se conformer à un précédent. * Faiblesse, évanouissement, défaillance, syncope (enfants). * Secrétaires du Grand Conseil (*Hyōjōshū*) des *Shōgun* de *Kamakura*.

hiki-tsuke, ru, 引着, *v.a.* Attirer près de soi; approcher, rapprocher.

hiki-tsuke, ru, 引付, *v.n.* S'évanouir, se trouver mal, perdre connaissance, tomber en syncope, avoir des convulsions, avoir une attaque.

hiki-tsukurai, ru et **hikitsukuroi, ru**, 引繕, *v.a.* Arranger, ajuster, rajuster; raccommoder, réparer.

hiki-tsune, ru, 引詰, *v.a.* Tendre, serrer, resserrer, raidir, rétrécir: *yumi wo* —, tendre un arc jusqu'à l'extrême limite.

hiki-tsune, ru, 引連, *v.a.* Amener, emmener, prendre avec soi, conduire; être accompagné de.

Syn. MESHI-TSUKERU.

hiki-tsuri, ru, 拘攣, *v.n.* Se contracter, avoir

des convulsions ou des crampes, être contracté (par une crampe, etc.); se resserrer, se rider.

hiki-tsursute, 引續, *adv.* Sans interruption, continuellement.

hiki-tsusuki, ku, 引續, *v.n.* Se continuer, durer longtemps; se succéder, se suivre de près.

hiki-uke, 引承, *s.* Caution, cautionnement: — *nin*, caution, garant, répondant. * Réception, accueil.

hiki-uke, ru, 引受, *v.a.* Prendre sur soi, répondre de, assumer la responsabilité de, cautionner, garantir: *mi no ue ni* —, *id.* * S'engager dans, entreprendre, se charger de: *issai* —, se charger de tout. * Recevoir, accepter, prendre.

hiki-ukete, 受托者, *s.* Destinataire, consignataire.

hiki-uma, 引馬, *s.* Cheval promené uniquement pour la montre.

hiki-usu, 挽臼, *s.* Meule de pierre, mortier de pierre. *v.* *Syn.* ISHI-USU.

hiki-utsuri, ru, 引移, *v.n.* Déménager, changer de résidence.

hiki-utsushi, su, 引寫, *v.a.* Copier, transcrire.

hiki-wake, 引分, *s.* Séparation, division, partage.

hiki-wake, ru, 引分, *v.a.* Séparer, diviser, partager: *sunō wo* —, séparer deux lutteurs après un long combat resté indécis.

hikiwari, 挽割, *s.* Orge moulue grossièrement, orge broyée: — *meshi*, orge concassée et cuite.

hiki-wari, ru, 引割, 挽割, *v.a.* Séparer, couper en deux, scier, concasser avec une meule.

hikiwata, 引綿, *s.* Bourre de soie qui sert à ouater les vêtements.

hiki-watashi, 引渡, *s.* Livraison, transfert, paiement, reddition.

hiki-watashi, su, 引渡, *v.a.* Livrer, délivrer, rendre, remettre, passer, faire passer, céder, transférer, transmettre.

hiki-yaburi, ru, 引破, *v.a.* Déchirer, rompre, lacérer, mettre en morceaux, réduire en pièces: *shōmon wo* —, déchirer un reçu (de prêt). *Syn.* HIKI-SAKU, HIKI-SABAKU, TSUNZAKU.

* **hikiyaka**, 低, *s.* Qualité de ce qui est petit, bas, de petite taille.

hiki-yari, ru, 引遣, *v.a.* Tirer, ouvrir: *kaya wo* —, ouvrir une moustiquaire.

hiki-yose, ru, 引寄, *v.a.* Tirer vers, attirer vers soi, laisser venir près de; rapprocher.

hikizan, 減算, *s.* (arithm.) Soustraction. *Syn.* GENZAN.

hikizumi, 引墨, *s.* Marque faite à l'encre sur l'endroit où une lettre est cachetée: — *wo suru*.

hikizuna, 繰, *s.* Laisse, corde pour attacher ou mener un chien.

hikizuri, 引摺, *s.* Femme paresseuse, maîtresse de maison qui néglige ses devoirs.

hikizuri, 引摺, *s.* Sorte de *geta*.

hikizuri, ru, 引摺, *v.a.* Traîner par terre, laisser traîner; traîner péniblement, tirailler.

hikizuri-komi, ru, 引摺込, *v.a.* Amener par la force, faire entrer (en tirant ou en traînant). *



Hiki-usu.

Attirer, entraîner, tromper, séduire. * S'approprier frauduleusement, voler.

hikisuri-mochi, 引摺餅, *s.* Homme qui, à l'approche du nouvel an, parcourt la ville avec les ustensiles nécessaires à la confection des *mochi*, et se loue à forfait pour ce travail.

hikisuso, 引蓑, *s.* Robe traînante portée par les dames de haut rang.

hikka, 箠架, *s.* Porte-pinceaux, ustensile de bureau sur lequel on appuie les pinceaux. Syn. FUDETATE.

hikkae, *ru*, *v.n.* Comme *hiki-kaeru*.

* **hikkagami**, 罎, *s.* Creux du jarret.

hikkakae, *ru*, 引抱, *v.a.* Prendre dans ses bras, porter sur les bras, emporter dans ses bras, tenir sous le bras. Syn. DAKI-KAKAERU.

hikkakari, *ru*, 引掛, *v.n.* Être pris à, dans ou entre, s'accrocher à, rester accroché ou attaché à, rester suspendu à, s'embarrasser dans.

hikkake, *ru*, 引掛, *v.a.* Accrocher, suspendre, attacher, fixer, lier. * (t. vulg.) Retarder à dessein (un paiement).

hikkarabi, *ru*, 乾酒, Pour *hikarabiru*.

hikkarage, *ru*, 牧束, *v.n.* Lier, lier ensemble; garrotter.

hikkarami, *mu*, 捻, *v.n.* Se tortiller.

hikkare, *ru*, 咬轡, *v.n.* S'emporter (se dit d'un cheval).

hikkatsugi, *gu*, 引擔, *v.a.* Comme *hiki-katsugu*, porter sur l'épaule.

* **hikki**, 筆記, *s.* Action d'écrire, notes prises par écrit : — *shiken*, examen écrit : — *suru*, prendre des notes : — *chō*, carnet.

* **hikkō**, 筆耕, *s.* Copie, transcription : *hikkō-sha*, copiste, scribe, secrétaire.

hikkomi, *mu*, 引込, *v.n.* Comme *hiki-komu*. La même contraction existe pour les autres composés de *hiku*.

hikkurikaeri, *ru*, 顛倒, *v.n.* Être renversé, se renverser, tomber; chavirer. Syn. KUTSUGAERU, URAGAERU.

hikkurikaeshi, *su*, 顛覆, *v.a.* Renverser, faire tomber, tourner, bouleverser. Syn. KUTSUGAERU, URAGAERU.

hikkurumete, 總括, *adv.* En tout, au total, inclusivement, en résumé : — *ieba*, en un mot.

* **hikkwaku**, 筆畫, *s.* Coup de pinceau.

* **hikkwan**, 筆管, *s.* Tuyau du pinceau à écrire. Syn. FUDE NO JIKU, FUDE-TSUKA.

* **hikyō**, 必竟, *adv.* Après tout, enfin, finalement; seulement, uniquement, simplement. Syn. TSUMARI, SHOSHEN.

* **hiko** et **hikoji**, 彦, *s.* Titre honorifique pour les hommes (autref.).

hikō, 懸壺垂, *s.* (anat.) Luette.

hiko, 彦, *s.* Petit-fils (vx.). Syn. MAGO, MUMAGO.

* **hiko**, 曾孫, *s.* Arrière-petit-fils, arrière-petite-fille (vx.). Syn. HIMAGO, HIMAGO.

* **hikō**, 匪行, *s.* Mauvaise conduite, inconduite, libertinage.

* **hikō**, 比較, *s.* Comparaison : — *suru*. Syn. HIKAKU.

hikobae, 薺, *s.* Rejeton d'un arbre, jet, jeune pousse. Syn. MEBAE, HOKETSU.

hikoboshi 彦星, *s.* Étoile voisine de la Voie lactée, en l'honneur de laquelle une fête se célèbre le 7^e jour du 7^e mois lunaire. Syn. INUKAIBOSHI, KENGYŪ.

* **hikoku**, 被告, 被告人, *s.* (lég.) Accusé, défendeur : — *nin*, id.

* **hikōsonin**, 被控訴人, *s.* (lég.) Défendeur en cour d'appel.

* **hikotsu**, 腓骨, *s.* (anat.) Péroné, os de la jambe.

hikui, *ki*, *shi*, *ku*, 低卑, *a.* Bas, peu élevé, petit de taille ou de rang; inférieur, de peu de valeur, bas, vil : *sei no* — *hito*, homme de petite taille : — *yama*, montagne peu élevée : — *koe de*, à voix basse : *atama no* — *hito*, homme modeste, peu fier; *mi ga* —, d'humble condition, de bas rang.

hikuidori, 火食鳥, *s.* (ornith.) Casoar.

hikume, *ru*, 低卑, *v.a.* Abaisser; humilier.

* **hikumeki**, *ku*, 戰慄, *v.n.* Tressaillir.

Syn. AKUTSUKU.

* **hikurashi**, 日暮, *s.* Emploi du temps, emploi de ses journées; tout le jour, la journée entière (st. écrit).

hikure et **higure**, 晚, *s.* Soir, chute du jour, tombée de la nuit.

hikure, *ru*, 日暮, *v.n.* Se coucher (se dit du soleil); se faire nuit, faire sombre.

hikusa, 低度, *s.* Peu d'élévation; petitesse (de taille).

* **hikute**, 引手, *s.* Guide; celui qui conduit qq. par la main. * Tentateur, séducteur.

* **hikutsu**, 卑屈, *s.* Qualité de ce qui est bas, vil, lâche, abject, rampant, servile, obséquieux à l'excès. Syn. HIRETSU, TYASHII.

hikusu, 骸屑, *s.* Débris, rebuts, balayures.

* **hikwan**, 卑官, *s.* Fonctionnaire inférieur, employés subordonnés. * Je, moi. (t. de mod. employé par les fonctionnaires).

* **hikyaku**, 飛脚, *s.* Courrier, homme qui transporte la poste : — *sen*, bateau-poste, paquebot.

* **hikyō**, 卑怯, *s.* Timidité, poltronnerie, lâcheté. Syn. OKUBYŌ, KOSHINUKU.

* **hikyoku**, 秘曲, *s.* Art secret, procédé personnel (se dit seulement d'un musicien).

* **hikya**, 饑餓, *s.* (litt. animaux féroces) Armée redoutable, troupes invincibles.

* **hikya suru**, 悲泣, *v.n.* Pleurer amèrement, se lamenter, être affligé.

hima, 隙, *s.* Intervalle, espace : *shōji no* — *kara kaze ga tōsu*, le vent passe entre les *shōji*.

hima, 暇, *s.* Intervalle de temps; loisir, temps : — *ga toreru*, prendre du temps : — *wo oshimu*, être avare de son temps : *nuurashiku* — *wo tsuiyasu*, perdre le temps.

hima, 機, *s.* Occasion, temps opportun, moment propice : — *wo ukagau*, chercher une occasion favorable.

hima, 暇, *s.* Congé, renvoi : — *wo negau*, demander son congé : — *wo morau*, obtenir son congé : — *wo yaru*, renvoyer, v.g. un domestique.

hima, 隙, *s.* Discorde, désunion, dissension, rupture, cause de dissentiment, dispute, querelle : *fufu no aida ni* — *ari*, se quereller entre époux.

hima, 草麻, (bot.) Ricin commun.

Syn. KARAE, TOGOMA.

himachi, 日待, *s.* Culte rendu au soleil levant le 15 du 10^e mois lunaire (après avoir veillé toute la nuit).

himadori, 暇取, *v.n.* Prendre beaucoup de temps, exiger ou demander du temps; tarder à finir qqc., être lent; arriver en retard. Syn. **HIMAIRU**, **TEMADORI**.

himago, 曾孫, *s.* Arrière-petit-fils, arrière-petite-fille. Syn. **HIMAGO**, **HIKO**.

hima-iri, 暇入, *v.n.* Comme **himadori**.

himajin, 閑人, *s.* Fainéant, personne inoccupée.

* **himakui**, 閑喰, *s.* Qualité de ce qui prend du temps; lent, qui travaille lentement.

* **himan**, 肥満, *s.* Qualité de ce qui est gras, obèse, gros, corpulent: — **suru**, prendre de l'embonpoint.

himashi, 草麻子, *s.* (bot.) Graine de ricin: — **yu**, — **no abura**, huile de ricin.

himashi, 日増, *s.* Qui n'est pas frais, vieux, avancé: **kono sakana wa — ni natta**, ce poisson n'est pas frais. Syn. **HIGARAI**.

himashi ni, 日増, *adv.* De jour en jour, en augmentant chaque jour.

himatsubushi, 隙潰, *s.* Passo-temps, perte de temps.

himawari, 火廻, *s.* Ronde (des veilleurs de nuit).

himawari, 向日葵, *s.* (bot.) Soleil, tournesol des jardins (*helianthus annuus*): — **no abura**, huile de tournesol.

himase ni, 隔日, *adv.* Tous les deux jours, de deux en deux jours. Syn. **ICHINICHI OKI NI**, **KAKUJITSU NI**.

* **himba**, 牝馬, *s.* (zool.) Jument.

* **himbo**, 牝牡, (*mesu osu*) *s.* (litt. femelle et mâle) Couple d'animaux; sexe des animaux.

hime, 糊糴, *s.* Bouillie de riz, riz cuit avec un excédent d'eau.

hime, 姫, *s.* Autref., titre honorifique des filles de famille noble. * Préfixe ajouté au nom de certaines plantes et de certains animaux pour désigner les variétés les plus élégantes ou celles de petite taille.

hime, 秘, *v.a.* Tenir secret, cacher, dissimuler.

hime-bachi, *s.* (entom.) Ichneumon.

hime-bashô, 紅蕉, *s.* (bot.) Espèce de bananier (*musa coccinea*).

* **himegaki**, 女牆, *s.* Mur d'un fort, rempart, parapet.

hime-gama, 水蠟燭, *s.* (bot.) vulg. Massette à feuilles étroites (*typha angustifolia*).

himegami, 姫神, *s.* Déesse.

himegimi, 姫君, *s.* Titre honorifique réservé aux filles de famille noble; princesse. Syn. **HIME**, **HIMEGOZE**.

* **himegoto**, 秘事, *s.* Chose secrète, secret, mystère. Syn. **HIJI**, **MITSUJI**.

* **himegoze**, 姫御前, *s.* Comme **himegimi**.

* **himel**, 非命, (*temmei ni arazu*) *s.* État de ce qui est contraire au cours naturel des choses, violent, contre nature, extraordinaire, accidentel.

* **himel**, 悲鳴, *s.* Cri de détresse, cri que l'on pousse au moment du péril.

* **himel**, 碑銘, *s.* Inscription gravée sur un monument ou sur un tombeau; épitaphe.

Syn. **HIBUN**.

himejigawa, 姫路革, *s.* Cuir préparé à **Himeji** (**Harima**).

hime-kobushi, 重華辛夷, *s.* (bot.) Espèce de magnolia (*magnolia stellata*).

* **himemiko**, 姫御子, *s.* Princesse du sang, fille d'un empereur. Syn. **NAISHINNÔ**, **ÔJO**.

himemiya, 姫宮, *s.* Comme le préc.

* **himemosu**, 終日, *adv.* (vx.) Tout le jour, la journée entière. Syn. **HINEMOSU**.

himenori, 米糊, *s.* Colle de riz, amidon de riz.

* **himen suru**, 罷免, *v.a.* Congédier, renvoyer, chasser, destituer.

hime-oki, 秘置, *v.a.* Tenir secret, cacher, dissimuler, céler, taire. Syn. **HIMERU**, **KAKUSU**.

hime-shaga, 紫石蒲, *s.* (bot.) Iris fluet (iris gracilipes).

hime-yuri, 姫百合, *s.* (bot.) Espèce de lis (*lilium concolor* ou *callosum*).

himijika, 日短, *s.* Journée courte (en hiver).

* **himitsu**, 秘密, *s.* Chose cachée, secret, mystère: — **ni okonau**, faire qqc. en secret: — **ni suru**, cacher, céler, dissimuler: — **kudai**, réunion secrète: — **kessha**, société secrète.

himizu, 蛸蝨, *s.* (zool.) Musaraigne du Japon (*sorex dinezumi*). Syn. **JINEZUMI**.

* **himizu-oke**, 火水桶, *s.* Cuve dont on se sert dans les brasseries de *sake*.

* **himmin**, 貧民, *s.* Les pauvres, les indigents: — **kyûjo**, assistance publique, secours aux pauvres: — **kutsu**, réduit des pauvres.

* **himmoku**, 品目, *s.* Liste, catalogue.

himo, 紐, *s.* Cordon, ganse, ruban, lacet, ficelle: **haori no —**, cordons du **haori**.

himochi, 火持, *s.* Résistance au feu, qualité d'un combustible qui se consume lentement: — **no warui sumi**, charbon qui brûle trop rapidement.

* **himôde**, 日詣, *s.* Visites journalières à un temple: — **suru**. Syn. **HIMAIRI**, **NISSAN**.

himogatana, 紐小刀, *s.* Poignard suspendu à un cordon sous les vêtements.

himoji, 飢, *ku*, 饑, *a.* Affamé: **himojigaru**, avoir faim, sentir la faim. Syn. **HIMU**.

himojisa, 飢度, *s.* Faim, degré de la faim.

* **himokagami**, 鏡面, *s.* Morceau de glace formant miroir. Syn. **HYÔMENKYÔ**.

himokawa, 紐革, *s.* Courroie, lanière de cuir: — **udon**, vermicelle qui a la forme de ruban ou de lanière, vermicelle plat.

* **himon**, 秘文, *s.* Formule magique d'incantation ou de conjuration.

himono, 干物, *s.* Poisson séché.

himono, 檜物, *s.* Menus objets en bois de *hinoki*: — **shi**, ouvrier qui fabrique ces objets.

* **himorogi**, 神籬, *s.* Haie de *sakaki* ou de *hinoki* plantée autour d'un *miya*, (p. ext.) le *miya* lui-même.

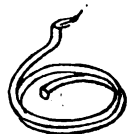
himorogi, 昨, *s.* Aliments (riz, *mochi*, viandes, etc.) offerts aux dieux.

* **himosashi**, 紐, 紐刺, *v.a.* Nouer un cordon, lier, attacher avec un cordon.

himoto, 火元, *s.* Foyer, endroit où l'on fait du feu; origine d'un incendie: — **mi**, inspecteur qui fait une enquête sur la cause d'un incendie.

himotoki, 紐解, *s.* Comme *hibotoki*.
 * **himotoki**, 紐, *v.a.* Ouvrir ou détacher l'étui d'un livre; (p. ext.) lire un livre.
himotoshi, 紐通, *s.* Trou percé dans un objet ou un ustensile pour y passer un cordon.
himotsu, (*katsuge mono*) *s.* Cadeau, présent: récompense. Syn. *hōri*.
himotsuke, 紐付, *s.* Partie d'un vêtement où se trouve fixé un cordon.
 * * **himpan**, 煩繁, *s.* Qualité de ce qui est affairé, animé; urgent, pressant; qui se succède rapidement, continu.
 * * **himpin**, 煩煩, *s.* Comme le préc. * *adv.* Rapidement; incessamment, constamment, sans cesse.
 * * **himpu** et **himpuku**, 貧富, 貧福, *s.* Pauvreté et richesse; malheur et bonheur; riches et pauvres.
 * * **himpyō**, 品評, *s.* Examen, inspection, jugement, critique (surtout de produits, d'objets fabriqués): — *kwai*, concours (de produits): — *ka*, critique, examinateur, inspecteur, expert: — *suru*, examiner la qualité d'un objet, inspecter, critiquer, juger.
 * **himuro**, 氷室, *s.* Glacière.
himushi, 火虫, *s.* (ontom.) Ver luisant, mouche luisante. Syn. *hotaru-mushi*.
 * **hin**, 品, (*shina*) *s.* Produit, objet fabriqué, article de commerce. * Qualité, sorte, espèce, manière, façon: *jō* —, de qualité supérieure, distingué: — *ga tsuku*, gagner en qualité. * Maintien, air, contenance, extérieur; p. ext. qualités, conduite, caractère: — *no yoi hito*, homme distingué.
 * **hin**, 貧, (*mazushii*) *s.* Pauvreté, indigence, misère: — *ni semaru*, être réduit à la pauvreté. Syn. *hinkyū*, *konkyū*, *bimbō*.
 * * **hin**, 賓, *s.* Hôte, invité, convive.
 * * **hin**, 嬪, *s.* Dame de service du Palais (autref.).
hina, 雛, *s.* Jeune oiseau, poussin: — *dori*, id. * Poupée de forme spéciale que l'on expose dans les maisons le 3^e jour du 3^e mois pour la fête appelée *hina no sekku* ou *hina-no-matsuri*, — *ningyō*, id. Syn. *hina*.
 * **hina**, 部, (*inaka*) *s.* Campagne: — *uta*, chant rustique: — *bito*, habitant de la campagne, campagnard, rustre. Syn. *hempri*.
hina-asobi, 雛遊, *s.* Jeu de jeunes filles, consistant à confectionner des poupées en papier (autref.). Syn. *hina-asobi*.
 * **hinabi**, 部, *v.n.* Avoir l'air et les manières d'un campagnard; se montrer grossier et vulgaire. Syn. *inakameku*, *gebiru*.
 * **hinaburi**, 夷振, *s.* Manières campagnardes; rudesse, grossièreté, trivialité.
hina-byōbu, 雛屏風, *s.* Paravent minuscule qui sert pour le *hina-asobi*.
 * **hinae**, 部, 乾菜, *v.n.* Se flétrir, se dessécher, se rider, devenir flasque (par l'exposition au soleil). Syn. *shinaberu*.
 * **hinaga**, 日永, *s.* Longues journées du printemps.
hinagata, 雛形, *s.* Plan, modèle, patron, gabarit, dessin, tracé, projet de rédaction; type, exemple, échantillon; *fune*, ie *no* — *wo hiku*, tracer le plan d'un navire, d'une maison: *guansho no* —, formule de demande écrite. Syn. *mokei*.

hina-geshi, 娛美人草, *s.* (bot.) Coquelicot (*papaver rhoeas*).
hinaka, 日中, 白晝, (*hiru*) *s.* Jour, plein jour, grand jour, midi, milieu du jour. Syn. *hakuchū*, *nitochū*.
hinamatsuri, 雛祭, *s.* Fête spéciale des jeunes filles, le 3 du 3^e mois lunaire. Syn. *hina-no-sekku*.
 * **hinami**, 日並, *s.* Quotidien, journalier: — *ni*, chaque jour, jour par jour, tous les jours. Syn. *mainichi*, *nichinichi*.
 * **hina-miyako**, 部部, *s.* La campagne et la ville.
 * * **hinan**, 非難, *s.* Désapprobation, blâme, censure, critique, reproche: — *aru*, blâmable: — *naki*, irréprochable: — *zuki*, enclin à blâmer: — *suru*, censurer, critiquer. Syn. *hihan*, *kōgeki*.
hina-ningyō, 雛人形, *s.* Poupées du *hina-matsuri*. Syn. *hina*.
 * * **hinankō**, 避難港, *s.* Port de refuge.
hinarazu, 不日, *adv.* Bientôt, dans peu de jours.
 * **hinashi**, 極月晦, *s.* Dernier jour du mois. Syn. *misoka*.
 * **hinashi**, 日濟, *s.* Paiements partiels quotidiens, argent prêt à condition d'être ainsi remboursé: — *gane*, id. — *kashi*, prêt remboursable par versements quotidiens.
hinata, 日向, *s.* Rayons du soleil, soleil, clarté du soleil; endroit exposé au soleil: — *bokkōri wo suru*, se chauffer au soleil: — *yama*, montagne ensoleillée.
hinatuboshi, 英惑星, *s.* Ancien nom de la planète Mars; on dit mieux *Kwasei*.
hinawa, 火繩, *s.* Mèche (de fusil): — *zutsu*, — *jū*, fusil à mèche. *v.*
hinazuru, 雛鷺, *s.* (ornith.) Jeune grue.
 * * **hinchī**, 貧地, *s.* Sol peu fertile, contrée stérile et pauvre. * Expression qu'un bonze emploie par modestie pour désigner son temple.
 * * **hindō**, 貧道, *s.* (litt. pauvre en doctrine) Terme de modestie par lequel un bonze se désigne lui-même.
hine, 部, *v.n.* Devenir vieux, passer, être hors de saison: *kono nasu wa kinete iru*, cette aubergine n'est plus fraîche.
hine, **hinebineshi**, **ki**, **ku**, (*fiurui*) *a.* Vieux, vieilli, passé, épuisé (en parlant du thé, des graines, etc.); épuisé; hors de mode, passé de mode, suranné: — *gome*, riz (non cuit) trop vieux.
 * **hinekobi**, 部, *v.n.* Vieillir prématurément; être précoce; avoir l'air vieux (enfants).
hinekuri, 部, 把玩, *v.a.* Jouer avec qqc., tourner et retourner qqc. dans sa main, faire tourner entre ses doigts: *hinekuri-mawasu*, id. * Affecter un langage solennel et prétentieux, parler à la manière des vieillards ou des savants: *kūjō wo* —, id.
hine-matsu, 古松, *s.* Vieux pin aux branches tordues.
 * **hinemosu**, 終日, *adv.* Tout le jour, la journée entière. Syn. *hinemosu*.
 * * **hinen**, 比年, *adv.* Pendant plusieurs années consécutives, pendant des années.



Hinawa.

hineri, 拵, *s.* Argent enveloppé de papier et offert comme présent.

hineri, 回, 拵, 廻, *v.a.* Tourner, rouler, tordre, tortiller (entre les doigts), pincer : *koyori wo* —, faire une ficelle en papier. * Affecter un langage prétentieux, parler solennellement : *hineri-te*, personne qui parle avec affectation.

hineribumi, 捻文, *s.* Billet, note, écrit simplement plié ou tordu. * Tirage d'une loterie au moyen de numéros inscrits sur des billets pliés.

hineridome, 拵止, *s.* Petit rebord, partie saillante au-dessous d'un vase en porcelaine.

hinerigoma, 捻獨樂, *s.* Toupie façonnée avec du papier et qu'on fait tourner avec les doigts.

hineri-idashi, 拵出, *v.a.* Projeter, imaginer, inventer, combiner ; composer, écrire : *uta wo* —, composer une poésie.

hinesumi, 火鼠, *s.* Étoffe fabriquée avec des poils de rat. * Étoffe incombustible tissée d'amiante : — *no kegoro*, id.

* **hingsahi**, 東, *s.* Est, orient, levant (poét.).

* **hin-i**, 品位, *s.* Qualité d'un objet ; rang, condition d'une personne ; dignité, noblesse : — *aru*, digne, noble, relevé. Syn. *SHINA*, *HIN*.

hinichi, 日子, *s.* Jour, terme fixé ; nombre de jours. Syn. *HI*.

* **hiniku**, 皮肉, *s.* (litt. peau et chair) Procédé méchant : — *wo iu*, dire des choses malveillantes, piquantes, choquantes.

* **hinin**, 非人, (*hito ni arazu*) *s.* La plus basse classe de l'ancienne société japonaise, mendiant.

* **hinjimo**, 品藻, *s.* (bot.) Lentille d'eau (*lenna trisulca*).

* **hinjin**, 貧人, *s.* Indigent, pauvre.

* **hinka**, 貧家, (*mazushiki ie*) *s.* Famille pauvre.

* **hinkaku**, 品格, *s.* Qualité, dignité, nature, condition ; air, extérieur, apparence. Syn. *HIN*, *MI*, *SHINAGARA*.

* **hinkaku**, 賓客, *s.* Hôte, convive, invité, visiteur. Syn. *KYAKUJIN*, *MAKODO*.

* **hinkaku**, 資格, *s.* (gram.) Complément, attribut.

* **hinkei**, 乾鷄, (*mendori*) *s.* Poule.

* **hinketsu**, 貧血, (*s. méd.*) Anémie : — *sho*, id.

* **hinko**, 品行, *s.* Conduite, façon de vivre, manière d'agir, caractère moral : — *yoki*, qui a bonne conduite. Syn. *GYOBU*, *OKONAI*.

* **hinkoku**, 貧國, *s.* Pays pauvre, état pauvre.

* **hinkon**, 貧困, *s.* Pauvreté, indigence, gêne, condition misérable.

* **hinku**, **hinkyu**, 貧苦, 貧窮, *s.* Comme le préc.

Hinkyu, 品級, *s.* (rel. cath.) Ordre, sacrement de l'ordre : — *no hiseki*, id.

* **hinmen**, 顯年, *adv.* Comme *hinen*.

hinobe, 日延, *s.* Délai, retard, ajournement : — *wo suru*, ajourner, retarder, remettre, différer.

hi-no-de, 日出, *s.* Lever du soleil.

hinoc, 丙, *s.* Un des éléments (*jikkan*) du cycle sexagésimal.

Hinogawa, 日野川, *s.* Rivière (98k.) qui a sa source eu Ōmi, et va se jeter dans la mer du Japon à Sakai (*Echizen*).

hi-no-hakama, 緋袴, *s.* Long *hakama* de couleur écarlate, porté autrefois par les dames du Palais.

* **hi-no-in**, 火印, *s.* Prétendu art de se rendre insensible au feu. * Procédé magique pour produire du feu spontanément.

hi-no-iri, 日入, *s.* Coucher du soleil.

Hi-no-kami, 日神, *s.* Déesse du soleil.

hi-no-kasa, 日傘, *s.* Halo solaire, couronne autour du soleil.

hinoki, 檜, *s.* (bot.) Espèce de thuya, dont le bois est recherché par les constructeurs (*chamocyparis obtusa*).

hinoko, 火粉, *s.* Étincelle.

hi-no-koromo, 緋衣, *s.* Vêtement écarlate porté par certains bonzes dans les cérémonies.

hinokuchi, 樋口, *s.* Vanne, porte d'écluse ; écluse, prise d'eau. Syn. *SURWON*.

hi-no-kuruma, 火車, *s.* (bouddh.) Char de feu qui est supposé servir au transport des damnés et à leurs tourments ; (fig. et pop.) misère, extrême, pauvreté absolue.

hinomaru, 日丸, *s.* Cercle rouge (image du soleil) : — *no hata*, drapeau national japonais : un disque rouge sur fond blanc.

hinome, 日目, *s.* Clarté, soleil, lumière du soleil, rayon du soleil : — *mo minai*, qui ne voit pas le soleil, qui vit dans une réclusion complète.

hinomi, **hinomi-yagura**, 火見, 火罌槽, *s.* Vigie pour les incendies, tour d'où l'on guette les incendies.

hinomono, 火物, *s.* Aliments cuits : — *dachi*, abstinence d'aliments cuits, en accomplissement d'un vœu.

* **Hinomoto**, 日本, *s.* Japon (poét.).

hinomoto, 火元, *s.* Foyer, endroit où l'on fait du feu. Syn. *HIMOTO*.

* **hi-no-omashi**, 晝御座, *s.* Appartement dans lequel l'Empereur se tient pendant la journée.

hinoshi, 熨斗, *s.*

Fer à repasser, carreau :

wo kakeru, repasser. *r.*

Syn. *NOSHI*.

* **hinoshita**, 日下, *s.* (litt. sous le soleil) La

terre entière, le monde.

* **hinoshōzoku**, 晝装束, *s.* (litt. costume de jour) Costume de cérémonie porté autrefois par les nobles de la Cour.

hinotama, 火玉, *s.* (litt. boule de feu) Feu follet.

hinote, 火勢, *s.* Flamme d'un incendie ; flamme.

hinoto, 丁, *s.* Un des éléments (*jikkan*) du cycle sexagésimal.

hinoyoroi, 晝鎧, *s.* Comme *hinoshōzoku*.

hi-no-zō, 脾臓, *s.* Rate.

* **hinru**, 貧賤, *s.* Pauvreté. Syn. *HINKYU*.

* **hinruai**, 品類, *s.* Classe, espèce, sorte. Syn. *SHINA*.

* **hinsai**, 貧生, *s.* Étudiant pauvre. * Terme de modestie en parlant de soi-même.

* **hinseki**, 攘斥, *s.* Dédain, mépris : — *suru*, négliger, faire peu de cas de, mépriser, dédaigner, traiter sans égards. * Renvoyer, chasser, rejeter, exclure.

* **hinsen**, 貧賤, (*mazushiku iyashit*) *s.* Condition pauvre et basse.



Hinoshi.

* * **hinsha**, 貧者, *s.* Personne pauvre, indigent. Syn. **HINJIN**.

* * **hinshu**, 實主, (*kyaku to nushi*) *s.* Maître de maison et invité, visiteur et visité.

* * **hinsô**, 貧相, *s.* Apparence pauvre, air misérable.

* **hin suru**, 貧, *v.n.* Être pauvre.

* * **hin suru**, 品, *v.a.* Porter un jugement sur qqc., critiquer.

* * **hin suru**, 瀕, *v.n.* Être près de, être proche ou voisin de : *shi ni* —, être sur le point de mourir.

* * **hi-nyaku**, 懦弱, *s.* Qualité de ce qui est faible, affaibli, peu vigoureux, sans force, efféminé. Syn. **JŪJAKU**.

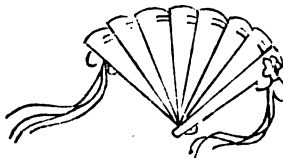
* * **hiô**, 緋櫻, *s.* (bot.) Cerisier à fleurs rouges.

hi-ôba, 曾祖母, *s.* Grand'tante, sœur du grand-père.

hi-odoshi, 緋絨, *s.* Cotte d'armes dont les lames sont rattachées ensemble par des fils de couleur rouge.

hi-ôgi, 檜扇, *s.* Éventail en bois de *hinoki*. *v.*

hi-ôgi, 日覆, *s.* Tenture qui protège contre le soleil, tente, écran, abri. Syn. **HI-YOKKE**.



Hi-ôgi.

hi-okori, 日瘧, *s.* Accès quotidien de fièvre.

* * **hippaku**, 逼迫, *s.* Rareté, manque, besoin : — *suru*, devenir rare.

hippari-ai, 引張合, *s.* Émulation, rivalité.

hippari-ai, au, 引張合, *v.n.* S'efforcer d'attirer à soi.

hippasami, mu, 引挾, *v.a.* Comme *hiki-hasamu*.

hippataki, ku, 引叩, *v.a.* Comme *hiki-hataku*.

hippasushi, su, 引外, *v.a.* *hiki-hazusu*.

hippô, 筆法, *s.* Règles de l'écriture chinoise, méthode d'écriture ; manière d'écrire, main, écriture de qqn. ; forme des caractères : — *ga warui*, qui n'a pas une bonne main. Syn. **FUDE NO TSUKAİKATA**.

hippu, 匹夫, *s.* Homme du bas peuple ; gens de la basse classe, peuple, vulgaire.

hippu, 匹婦, *s.* Femme du peuple, femme de la basse classe.

hira, 平掌, *a.* (en comp.) Plat, plan, uni, de niveau. * Commun, ordinaire : — *samurai*, simple *samurai*. * *s.* Surface plane : *te no* —, la paume de la main : *katana no* —, le plat d'un sabre : — *ichimen*, la surface entière.

hira, 片, 枚, 葉, *s.* S'emploie pour compter certains objets plats (feuilles de papier, fleurs) : *kami hito* — *han*, une feuille et demie de papier : *hana hito* —, une fleur.

hira, 平, *s.* Bol laqué à couvercle. Syn. **HIRAWAN**.

* **hiraba**, 平場, *s.* Terrain plat, plaine.

Syn. **HIRACHI**, **HEICHI**.

hirabakama, 平袴, *s.* *Hakama* très ouvert sur les côtés.

hirabari, 平針, *s.* Lancette : — *wo saru*, donner un coup de lancette.

* **hirabito**, 平人, *s.* Homme du peuple ; gens du peuple, peuple. Syn. **HEIMIN**.

* **hirachi**, 平地, *s.* Terrain plat, plaine. Syn. **HIRABA**.

hirade-uchi, 掌打, *s.* Coup appliqué avec la paume de la main.

Hirado, 平月, *s.* Ile au N.-O. du *Kyûshû* : — *kaikyô*, détroit entre le *Kyûshû* et l'île de *Hirado*.

hiragama, 平釜, *s.* Marmite peu profonde qui sert à cuire les aliments.

hiragana, 平假名, *s.* Forme cursive du syllabaire japonais, inventée par *Kobô-daishi*.

hiragawara, 坂, *s.* Taille plate. Syn. **ME-GAWARA**.

hiragi, 柊, (bot.) Olivier à feuille de houx (*osmanthus aquifolium*).

hiragi-hashira, 蒨簷, *s.* Poteau à tête ornée qui termine le garde-fou d'un pont.

hirabira to, 片片, Onom. d'un mouvement onduleux et flottant : *chô ga* — *tobu*, le papillon voltige ici et là. Syn. **PIRAPIRA**.

* **hiraichû**, **hiraishin**, 避雷柱, 避雷針, *s.* Paratonnerre. Syn. **RAIYOKU**.

hirakana, 平假名, *s.* Comme *hiragana*.

hirake, 開, *s.* État de ce qui est ouvert ; civilisation.

hirake, ru, 開, *v.n.* S'ouvrir, se déployer, s'épanouir : *hana ga* —, les fleurs s'ouvrent : (fig.) *mune ga* —, être délivré d'un souci, retrouver la gaieté. * Se civiliser, être civilisé, se développer, progresser.

hiraki, 開, *s.* Ouverture, commencement, début, inauguration : *misebiraki wo suru*, ouvrir boutique, inaugurer un magasin. * Floraison : *kono hana no — ga hayai*, cette fleur est hâtive. * pour *hiraki-do*, Porte (montée sur gonds) : — *wo tojiru*, fermer la porte. * vulg. Fin ou clôture d'une fête, d'un repas, etc. : — *ni suru*.

hiraki, ku, 開, *v.n.* S'ouvrir, être ouvert. * Fleurir, s'épanouir. * (fig.) Se dissiper, s'éclaircir, se rasséréner, se calmer : *ki ga* —, avoir le cœur à l'aise, être délivré d'un souci. * Terminer, clore, se retirer, se disperser. * Déborder, inonder : *nagashike nite ike ga* —, les grandes pluies ont fait déborder l'étang. * Monter, augmenter (comm.) : *nedan ga* —, les prix montent.

hiraki, ku, 開, *v.a.* Ouvrir, découvrir, décaucher, déployer, déboucher : *mado*, *hon*, *tsutsumi wo* —, ouvrir une fenêtre, un livre, un paquet : *tegami wo* —, décaucher une lettre. * Commencer, inaugurer, établir, fonder, installer : *shiûshi wo* —, fonder une secte religieuse : *mise wo* —, installer un magasin, ouvrir boutique : *kuai wo* —, tenir une réunion ; fonder une société. * Défricher un terrain, ouvrir une route : *yama wo* —, déboiser une montagne, fonder un temple bouddhique. * Éclaircir, dissiper, expliquer, exposer, révéler : *utagai wo* —, éclaircir les doutes : *dôri wo* —, expliquer les raisons de qqc. * Se dégager de, éviter, esquiver, laisser de l'espace à, se tenir loin de : *mi wo* —, se mettre ou se retirer de côté : *fune ga iwa wo hiraitte hashiru*, le navire passe au large du rocher.

hirakida, 墾田, *s.* Rizière récemment défrichée.

hirakido, 開戸, *s.* Porte (montée sur gonds), battant de porte.

* **hirakimichi**, 墾道, *s.* Route nouvelle ; route ouverte à travers un pays inculte.

hirakuchi, 蟻蛇, *s.* (zool.) Un des noms du *mamushi*.

hirakuge, 平公廩, *s.* Simple *kuge*.

hiramame, 藕豆, *s.* Variété de fève.

hirame, 比目魚, *s.* (icht.) Poisson de la famille de la sole.

* **hirame**, **ru**, 扁, *v.a.* Aplatis, mettre de niveau ; aplatis, rendre uni ou plat.

hiramekaashi, 閃, *v.a.* Faire briller, faire étinceler, rendre éclatant. * Remner, brandir, agiter en l'air : *katana wo* —, brandir un sabre.

hirameki, **ku**, 閃, *v.n.* Briller, étinceler, resplendir, éclairer, éclater, jaillir : *inazuma ga* —, les éclairs brillent. * S'agiter, onduler, flotter, voltiger, ondoyer au souffle du vent (drapeaux).

* **hirami**, 扁度, *s.* Qualité de ce qui est plat, forme aplatie : — *wo tsukeru*, rendre plat, aplatis.

hirami, **mu**, 平, *v.n.* Être plat, avoir la forme plate ; s'aplatir. * (fig.) Se prosterner.

hiramoteyui, 平元結, *s.* Cordonnet de papier blanc dont les femmes se servent pour leur coiffure.

hiranabe, 平鍋, *s.* Poêle, casserole plate.

hira ni, 平, *adv.* Instantement, fortement, sérieusement, avec ardeur, avec insistance : — *negau*, demander avec instance : — *go yōsha*, je vous demande sincèrement pardon. Syn. **HITASURA NI**.

* **hirano**, 平野, *s.* Plaine (non boisée).

* **hiran suru**, 披覽, *v.a.* Ouvrir et lire.

Syn. **HIKEN SURU**, **HIETSU SURU**.

* **hirao**, 平緒, *s.* Autrefois, pièce d'étoffe suspendue par manière d'ornement à la ceinture du costume des nobles.

* **hiraooshi ni**, 平押, *adv.* Avec violence, par force. Syn. **MURI NI**, **SHITTE**.

hirari-kururi to, *adv.* En brandissant (un sabre) ; en faisant briller, en faisant jaillir des étincelles ou des éclairs.

hirari to, 飄然, *adv.* D'un mouvement rapide, tout d'un coup, en un clin d'œil, légèrement, promptement, prestement, comme un éclair.

hirasha, 紅氈袴, *s.* Étoffe de laine écarlate.

Hirata Atsutane, 平田篤胤, *s.* Un des plus savants écrivains du Japon (1776-1843), qui contribua beaucoup à la renaissance du Shintoïsme et de la littérature japonaise.

hiratabune, 平田舟, *s.* Bateau plat, allège.

hiratagumo, *s.* (zool.) Espèce d'araignée à corps aplatis.

hiratai, **hirattai**, **ki**, **shi**, **ku**, 平, *a.* Plat, plan, de niveau. * Simple, uni, sans ornements.

hiratasa, 扁度, *s.* Nature plate ou unie d'une chose, égalité de surface, platitude.

hirate, 平手, *s.* Main étendue, paume de la main.

hiranachi-no-himo, 平打紐, *s.* Ganse, cordon plat, galon, ruban.

hiraya, 平屋, *s.* Maison sans étage.

* **hirayanagui**, 平胡蓑, *s.* Carquois dans lequel les flèches sont rangées en forme d'éventail.

hirayane, 平屋根, *s.* Toit plat.

* **hirasamurai**, 平侍, *s.* Simple *samurai* sans rang officiel.

hirasaya, 平鞘, *s.* Autrefois, sabre court à fourreau plat, porté par les voyageurs.

* **hirasume**, 平詰, *s.* Action d'être toujours de service, de ne pouvoir quitter son service.

* **hira-zutsumi**, 平包, *s.* Foulard de soie qui sert à envelopper ou à couvrir qqc. Syn. **FUKUSA**, **FUROSHIJI**.

hire, 鰭, *s.* Nageoire, aileron (de poisson) : *se* —

ou *se-bire*, nageoire dorsale : *fuka no* —, aileron de requin. * Mesure de la taille, ceinture.

* **hirefuri**, **ru**, 比禮振, *v.a.* Agiter les manches du vêtement : *sode wo hirefutte maneku*, appeler en agitant les manches.

* **hirefushi**, **su**, 平伏, *v.n.* S'incliner profondément, se prosterner, s'abaisser jusqu'à terre. Syn. **HEIFUKU SURU**.

* **hirei**, 非禮, *s.* Impolitesse, grossièreté.

Syn. **BUREI**, **SHITSUREI**.

* **hirei**, 比例, *s.* (math.) Proportion : — *shiki*, id. : *sei* —, rapport direct ; *tsumpirei*, raison inverse : — *chūhō*, moyenne proportionnelle : — *ryō*, terme proportionnel : — *suru*, proportionner.

hirenjaku, 被練雀, *s.* (ornith.) Jaseur du Japon (*ampelis japonicus*).

* **hiretsu**, 卑劣, *s.* Caractère de ce qui est vulgaire, vil, bas, commun, peu distingué, de mauvais ton, mal élevé ; méprisable ; déshonorant.

* **hiri**, 鄙俚, *s.* Comme le préc.

* **hiri**, 非理, (*dōri de nai*) *s.* Dérision, absurdité ; injustice.

hiri, **ru**, 放, *v.a.* Rejeter par l'anus.

hiri, **ru**, 干, 乾涸, *v.n.* Se dessécher, être sec, être à sec : *kuchi ga* —, n'avoir rien à manger. * Descendre, refluer : *shio ga* —, la marée baisse. * Être épuisé, finir, cesser, se terminer : *giron ga* —, la discussion est finie.

hiri, **ru**, 簸, *v.a.* Vanner, nettoyer le grain.

hiri-hiri, Onom. qui exprime une douleur vive, cuisante ou brûlante : — *itamu*, ressentir une douleur cuisante.

* **hiriki**, 非力, (*chikara nashi*) *s.* Faiblesse, manque de force, infirmité ; sans pouvoir, sans influence.

* **hirin**, 比隣, *s.* Voisinage ; voisins ; qualité de ce qui est comparable.

* **hirin**, 鄙吝, (*shiwai*) *s.* Avarice, laderie.

hiritsuke, **ru**, 散付, *v.n.* Pondre des œufs (insectes).

hiritanki, **ku**, 辣痛, *v.n.* Ressentir une douleur cuisante, souffrir vivement.

* **hiritsuki**, **ku**, 指觸, *v.n.* Être engourdi.

hiro, 葦, *s.* Brasse (environ 1m 50) ; *futa* — *han*, deux brasses et demie.

* **hiro**, 披露, *s.* Présentation, introduction. * Publication, notification, annonce : — *suru*.

* **hiro**, 疲勞, *s.* Affaiblissement, épuisement, langueur : — *suru*.

hiro, 廣, *adv.* Comme *hiroku*, de *hiroi*.

hiroba et **hiroppa**, 廣場, *s.* Terrain vague, endroit spacieux et découvert, place vaste.

hirobire to, 廣々, *adv.* D'une manière spacieuse, vaste, étendue.

hirobuta, 廣蓋, *s.* Couvercle de *karabitsu*. * Plateau de grande dimension fait sur le modèle du couvercle ci-dessus.

hiroen, 廣縁, *s.* Large vérauda.

hirogari, **ru**, 擴, *v.n.* S'étendre, se dilater, se déployer, se répandre, se propager, s'ébruiter.

hiroge, **ru**, 擴, *v.a.* Déployer, ouvrir, étendre, élargir, agrandir, amplifier, développer ; répandre, publier, propager.

hiroi, 徒歩, *adv.* A pied, en marchant : *anata wa o* — *deu ka*, allez-vous à pied ?

hiroi, **ki**, **shi**, **ku**, 廣, 博, 闊, 弘, *a.* Spa-

cieux, vaste, grand, large, ample, étendu; (fig.) large, généreux, élevé, noble, magnanime: — *ie*, maison spacieuse: — *gakumon*, vaste érudition: *majiwari* —, qui a de nombreuses relations: *kokoro* ou *mune* *no* —, généreux, au cœur large et noble.

hiroi, ou, 拾歩, *v.n.* Marcher, aller à pied. Syn. *ABUKU*, *AYUMU*.

hiroi, ou, 拾, *v.a.* Trouver, ramasser, recueillir: *mono wo* —, trouver un objet.

hiroi-age, ru, 拾上, *v.a.* Trouver, ramasser, relever, recueillir, sauver.

hiroi-atsume, ru, 拾集, *v.a.* Recueillir, rassembler, réunir, mettre en tas.

hiroimono, 拾物, *s.* Objet trouvé, chose ramassée; aubaine: — *wo suru*, trouver un objet.

hiroyomi, 拾讀, *s.* Lecture rapide et superficielle.

hirokaji, 廣小路, *s.* Rue large; rue principale.

hiroku ou **hiré**, 廣, *adv.* Largement, grandement, d'une manière étendue: — *suru*, agrandir, élargir, étendre, augmenter: — *naru*, s'élargir, grandir, augmenter, progresser: — *sho wo miru*, lire beaucoup.

hiroma, 廣間, *s.* Vaste salle, grande pièce, grand salon.

* **hiromae**, 廣前, *s.* En présence du *kami*, devant le *kami*.

hiromari, ru, 弘, *v.n.* S'étendre, se disséminer, se répandre, se propager; devenir public, être divulgué: *hyōban ga* —, le bruit se répand, ou la réputation (de qq.) s'étend.

hirome, 昆布, *s.* (bot.) Chou de mer, espèce d'algue comestible du genre laminaire (*laminaria japonica*). Syn. *KOMBU*.

hirome, 弘, *s.* Présentation, introduction (d'une personne); publication, annonce, information, notification, promulgation. Syn. *HIRŌ*.

hirome, ru, 弘, *v.a.* Rendre public, ébruiter, publier, annoncer promulguer, répandre, propager: *shūsai wo* —, propager une religion.

hiromi, 廣地, *s.* Comme *hiroba*.

hiroiwa, 廣庭, *s.* Jardin spacieux, vaste cour, parc.

hiroho, 廣野, *s.* Plaine (sans arbres), prairie, champ spacieux: — *wo kaikon suru*, mettre une plaine en culture.

hirosa, 廣表, *s.* Grandeur, étendue, superficie.

* **hiroshiki**, 廣敷, *s.* Appartement réservé aux femmes dans le palais d'un prince.

Hiroshima-ken, 広島縣, *s.* Département formé des prov. d'*Aki* et *Bingo*, population: 1,436.000 hab. chef-lieu: *Hiroshima*.

hirowase, ru, 被拾, *v. Pass. et potent.* de *hiroi*.

hirowaseru, 合拾, *v. Caus.* de *hiroi*.

hiru, 水蛭, *s.* (zool.) Sangsue.

hiru, 晝, *s.* Jour, journée, plein jour, milieu du jour, midi; (p. ext.) repas de midi: *yoru* —, nuit et jour.

hirudoki, 正午, *s.* Midi, milieu du jour.

hirugaeri, ru, 翻, *v.n.* Se retourner, être retourné. * Être agité, flotter, voltiger, ondoyer: *kokki ga kaze ni* —, le drapeau flotte au vent. * Changer, se changer en, devenir: *hirugaette teki ni naru*, se changer en ennemi.

hirugaeshi, su, 合翻, *v.a.* Tourner, retour-

ner, remuer, agiter. * Changer d'avis, d'intention. Syn. *URAGAESU*.

hirugao, 旋花, *s.* (bot.) Liseron des haies du Japon (*calystegia sepium*).

* **hiruge** ou **hiruke**, 晝飯, *s.* Repas de midi. Syn. *OHJUKI*, *HIRUMESI*, *HIRUHAN*, *HIRU-II*.

hiruhinaka, 晝日中, *adv.* Dans la journée, de jour, en plein jour.

* **hirui**, 比類, *s.* Égal, ce qui sert de point de comparaison: — *nashi*, sans égal, incomparable. Syn. *TAGUI*.

* **hiru-ii**, 晝飯, *s.* Comme *hiruge*.

hirukaki, 蛭釣, *s.* Preneur de sangsues; métier de preneur de sangsues.

Hiruko, 姪子, *s.* (*shint.*) Premier fils d'*Izanagi*, plus connu sous le nom d'*Ebisu*, dieu du commerce.

hiruma, 晝間, *s.* Jour, journée; de jour, pendant le jour, en plein jour.

hirumae, 晝前, 午前, *s.* Avant midi.

Syn. *GOZEN*.

hirumaki, 経巻, *s.* Ligature en rotin, à l'extrémité supérieure de la hampe d'une hallebarde.

hirumeshi, 晝飯, *s.* Repas de midi: — *wo sumasu*, prendre le —. Syn. *HIRUHAN*, *HIRUGE*, *CHJUKI*, *HIRU-II*.

hirumi, mu, 萎縮, *v.n.* Trembler à la vue de, hésiter, être décontenancé, perdre courage, reculer, céder. Syn. *CHJIMU*, *MIKERU*.

hirunaka, 亭午, *s.* Midi, le milieu du jour.

hirune, 晝寝, 午睡, *s.* Sommeil pris durant la journée, sieste.

* **Hirunogosa-no-tsaurugi**, 晝御座之劍, *s.* Le sabre sacré qui disparut dans les flots, à la bataille de *Dan-no-ura* (1185).

hirusagari, **hirusugi**, 晝下, 晝過, *adv.* Après midi. Syn. *HIRUGO*, *GOGO*.

* **hiryō**, 肥料, *s.* Engrais: *jinzō* —, engrais artificiel. Syn. *KOYASHI*, *KOE*.

hiryazu, 飛龍頭, *s.* Farine de riz frite.

Syn. *GAMMODOKI*.

hisabisa, 久久, *adv.* Longtemps, longuement, depuis longtemps. Syn. *HISASHIKU*.

* **hisage**, 提子, *s.* Vase en métal qui sert à verser le *sake*. Syn. *CHŪSHI*.

hisage, ru; **hissage**, ru, 提, *v.a.* Tenir à la main, porter qqc. Syn. *HISAGU*.

* **hisagi**, gu, 賣, *v.a.* Vendre, colporter.

Syn. *SABAKU*, *URU*.

hisagi, 枳, *s.* (bot.) Catalpa. Syn. *KISASAGE*, *AZUSA*, *KAWARA-HISAGI*.

hisago, 瓢, *s.* (bot.) Calabasse commune, gourde. Syn. *FUKUBE*, *HYŌTAN*, *YŪGAO*.

* **hisai**, 非才, *s.* Stupidité, lenteur d'esprit, incapacité; s'emploie aussi par modestie en parlant de soi-même.

* **hisakata** no, 久方, Épithète poétique (*makura kotoba*) réservée aux cieus, aux corps célestes, etc.: — *hikari nodokeki haru no hi ni*, au printemps où brille une douce lumière.

* **hisakugata**, 瓢圓, *s.* Coupole, dôme.

* **hisame**, 氷雨, *s.* Grêle. Syn. *HYŌ*, *HYŌ-U*.

* **hisan**, 砒酸, *s.* (chim.) Acide arsénieux.

* **hisa ni**, 久, *adv.* Après un long temps, depuis longtemps, longtemps.

* **hisangi**, 非參議, *s.* Autrefois, conseiller d'État; fonctionnaire éligible à cette dignité.

* **hisan suru**, 飛散, *v.n.* Saunter, éclater, se disperser.

hisao, 柄杓, *s.* Baguette de fusil.

hisashi, 庇, *s.* Auvent, avant-toit, appentis.

hisashi, ki, ku, 久, *a.* Ancien, long, qui date de loin, qui dure depuis longtemps.

hisashiburi, 久振, *adv.* Depuis longtemps, il y a longtemps. *Syn.* NAGAKU, HISASHIKU, SHIRABAKU.

hisashisa, 久, *s.* Longueur d'un intervalle de temps.

hisashu, 久, *adv.* Autre forme adverbiale de *hisashii* (pour *hisashiku*).

* **hisatsu**, 飛札, *s.* (st. épist.) Lettre dépechée par un exprès.

* **hiseki**, 肥瘠, *s.* Embonpoint et maigreur, fertilité et stérilité.

* **hiseki**, 砒石, *s.* (min.) Arsenic natif.

Syn. HISOSEKI.

* **hiseki**, 秘蹟, *s.* (rel. cath.) Sacrement.

hiseke, 火刑, *s.* Supplice du feu, torture par le feu. *Syn.* HI-ABURI.

* **hisen**, 肥泉, *s.* Eau qui sert à l'irrigation.

* **hisen**, 飛船, *s.* Navire rapide.

* **hisen**, 卑賤, (*iyashii*) *s.* Humble condition, rang social inférieur.

* **hisen**, 非戰, *s.* Opposition à la guerre: — *wo*, parti de la paix.

* **hi-sen-in**, 非戰員, *s.* Non-combattant (milit.).

* **hisenken**, 被選權, *s.* Éligibilité, droit d'être élu: — *shoyūsha*, personne éligible.

* **hisenin**, 被選人, *s.* Élu.

* **hiseatsu**, 霏雪, *s.* Neige tombante.

* **hisha**, 飛車, *s.* (litt. char volant) Pièce du jeu de *shōgi*, analogue à la "tour" des échecs.

hishaku, 柄杓, *s.* Petit vase en bois auquel est adapté un manche et qui sert à puiser de l'eau.

Syn. SHAKU. *r.*

hishaku suru,

飛鶴, *v.n.* (bouddh.)

Aller en pèlerinage et quêter. *Syn.* ANGYA SURU, UNSU SURU.

* **hishi**, 彼此, *pron.* Cela et ceci, eux et nous, tous. *Syn.* ACHI-KOCHI, KARE-KORE.

hishi, 叉蒺, *s.* Harpon qui sert à prendre certains poissons.

hishi, 鐵蒺藜, *s.* Trident, fourche.

* **hishi**, 飛矢, *s.* Flèche perdue, flèche égarée. *Syn.* NAGARE-YA, SORE-YA.

hishi, 菱, *s.* (bot.) Macre ou châtaigne d'eau (trapa incisa): — *bai*, cendres de *hishi*, dont on remplit les brûle-parfums.

hishi, **hishigata**, 菱, 菱形, *s.* Losange, rhombe: — *no*, en forme de losange.

hishige, 扁平, *v.n.* Être aplati; être écrasé, être broyé; s'écraser, se froisser.

hishigebana, 凹鼻, *s.* Nez plat et écrasé, nez camus.

hishigi, ぐ, 挫, *v.a.* Réduire en morceaux, briser, broyer, écraser, aplatir, froisser, fracasser:

ikioi wo —, anéantir le pouvoir ou les forces de.

Syn. KUIKU, TSUBURU.

hishigoto, 日仕事, *s.* Ouvrage à la journée; journée d'ouvrage.

hishi-hishi to, *adv.* Fortement, solidement, fermement, durement, violemment, rudement.

* **hishi-kakushi**, 秘匿, *s.* Action de cacher, de dissimuler.

* **hishi-kakushi**, 秘, 秘匿, *v.a.* Cacher, dissimuler, tenir secret.

* **hishiki**, 火敷, *s.* Carré de mica ou d'autre matière dont on recouvre le feu d'un brûle-parfum.

Syn. KOSHIMI.

hishikui, 鴝, *s.* (ornith.) Oie sauvage, oie des moissons (anser segetum).

hishimeki, 毬, *v.n.* Pousser de grands cris, faire grand tapage. *Syn.* SAWAGITSU, SÔDÔ SURU.

hishimochi, 菱餅, *s.* Gâteau de riz en forme de losange, que l'on offre aux *hina*.

* **hishini**, 飢死, *v.a.* Mourir de faim, mourir d'inanition. *Syn.* GASHI SURU, UETJINU.

hishinui, 菱縫, *s.* Broderie à dessins en losange, imitant la mosaïque; point de fantaisie.

hishio, 旨, *s.* Saumure, sorte de *miso*.

hishio, 干沙, *s.* Marée basse, reflux.

Syn. HIKISHIO.

hishi to, 緊, *adv.* D'une manière serrée, pressée. * Bruit d'un châssis que l'on ferme brusquement.

* **hishitsu**, 卑濕, *s.* Qualité de ce qui est bas et humide.

Hishizume-matsuri, 鎮火祭, *s.* Cérémonie célébrée dans le palais impérial à la fin de l'été et en hiver, comme préservatif contre l'incendie.

* **hisho**, 秘書, *s.* Lettre secrète, missive secrète; livre qu'on tient caché, traitant de choses secrètes. * Secrétaire particulier, secrétaire privé.

* **hisho**, 避暑, (*atsusa wo sakeru*) *s.* Action d'éviter les chaleurs de l'été: — *suru*, fuir les chaleurs de l'été en allant à la campagne: — *ni yuku*, id. *Syn.* HEKISHO.

* **hishō**, 裨將, *s.* Officier de rang immédiatement inférieur à celui de général ou d'amiral (autref.).

* **hishō**, 非晶, *s.* Amorphe.

* **hishoku**, 非職, *s.* Non-activité de service, retrait d'emploi, disponibilité: — *wo meizuru*, mettre en disponibilité.

* **hishoku**, 緋色, *s.* Couleur écarlate.

hishokwan, **hishokwan**, 秘書官, *s.* Secrétaire particulier d'un ministre d'État.

* **hishō suru**, 飛翔, *v.n.* Prendre son essor, s'envoler, voler, planer. *Syn.* MAIKAKERU, TOBIKAKERU.

* **hishō suru**, 比照, *v.a.* Comparer, mettre en regard, mettre en contraste.

* **hishō suru**, 悲傷, (*kanashimi-itamu*) *v.a.* Se lamenter sur, s'affliger de.

* **hishu**, 匕首, (*himogatana*) *s.* Poignard, dague.

* **Hishu**, 飛州, *s.* Nom chinois de la prov. de *Hida*.

* **Hishu**, 肥州, *s.* Nom chinois des prov. de *Hizen* et *Higo*.

* **hiso**, 砒素, *s.* (chim.) Arsenic.

* **hiso**, 彼蒼, *s.* Voûte azurée, ciel bleu, azur des cioux.



Hishaku.

* **hisô**, 肥瘦, *s.* Embonpoint et maigreur, fertilité et stérilité.

* **hisô**, 皮相, (*incabe*) *s.* Qualité de ce qui est superficiel, peu profond, borné, étroit.

* **hisô**, 隠壯, *s.* Qualité de ce qui est émuvant, touchant, triste, affligeant.

hisô-hisô, 密々, *adv.* En secret, en particulier, en confidence; en silence, doucement, à la dérobée, furtivement, à voix basse, à pas de loup.
Syn. NAIBHÔ DE, KOSSORI TO.

hisoka naru, 密, *a.* Secret, clandestin, furtif; particulier, privé, confidentiel. * Tranquille, retiré, obscur, caché: — *tokoro*, endroit retiré. Syn. SHIZUKA NARU.

hisoka ni, 密, *adv.* En secret, en particulier, à la dérobée, furtivement. Syn. sotto.

hisomari, ru, 潜, *v.n.* Se retirer, se cacher, rester caché, vivre dans la retraite. * Jouir de la tranquillité, être en paix (pays). * S'endormir.

* **hisome**, ru, 潜, *v.a.* Cacher, céler, taire, dissimuler: *mi wo* —, se cacher. * Baisser: *koe wo* —.

* **hisome**, ru, 蹙, *v.a.* Froncer les sourcils, plisser le front, les lèvres; rider.

hisomeki, ku, 密語, *v.a.* Dire en secret, parler à voix basse, murmurer à l'oreille, chuchoter.
Syn. SASAYAKU.

* **hisomi**, mu, 潜, *v.n.* Se cacher, s'embusquer; se retirer, demeurer caché. Syn. HISOMARU, KAKURERU, SHINOBU.

* **hisomi**, mu, 蹙, *v.n.* Se rider, se plisser, se froncer, se contracter, se creuser.

* **hisomigokoro**, 潛心, *s.* Timidité, réserve, modestie.

* **hisôseki**, 砒霜石, *s.* (min.) Arsenic natif.
Syn. HISEKI.

* **hisô suru**, 飛走, *v.n.* Marcher vite, courir.

* **hisoyaka ni**, 密々, *adv.* En secret, sans bruit, furtivement. Syn. HISOKA NI, HISOHITO, SHINORIYAKA NI.

hisabaki, ku, 引摺, *v.a.* Pour *hiki-sabaku*, mettre en pièces, déchirer, arracher.

hisage, ru, 引提, *v.a.* Tenir à la main, porter à la main. Syn. HISAGU.

* **hisan**, 筆算, *s.* Calcul, opération arithmétique écrite.

hisarae, ru, 引渡, *v.a.* Emporter, enlever complètement, balayer, rafler.

* **hissei**, 筆生, *s.* Secrétaire, greffier, copiste, scribe, clerc, commis; écrivain public. Syn. KAKIYAKU, SHAJISEI, SHOKI, YŪHITSU.

* **hissei**, 筆勢, (*fude no ikioi*) *s.* Vigueur du pinceau, coup de pinceau, qualités de la main.
Syn. HITSURYOKU.

* **hissei**, 畢生, *adv.* Pendant toute la vie, la vie entière. Syn. ISHÔ, SHŪGAI.

* **hiseki**, 筆蹟, (*fude no ato*) *s.* Écriture, main, calligraphie: — *ga yoi*, qui a une belle main.

* **hissen**, 筆戦, *s.* (litt. combat de plume) Controverse par écrit: — *suru*.

* **hissen**, 筆洗, *s.* Petit vase pour laver les pinceaux. Syn. FUDE-ARAI.

* **hisshi**, 筆紙, *s.* (litt. pinceau et papier) Écriture, écrit: — *ni*, — *de*, par écrit.

* **hisshi**, 必死, (*kanarazu shisu*) *s.* Mort certaine, résolution de mourir, résistance désespérée: — *wo kicamu*, se résigner, se préparer à une mort certaine: — *ni natte tatakan*, combattre en désespéré.

* **hishô**, 必勝, *s.* Victoire certaine, triomphe assuré: — *wo kisu*, être assuré de la victoire.

* **hishô**, 必須, *s.* Qualité de ce qui est nécessaire, requis, essentiel, indispensable.

* **hissoku**, 遁害, *s.* Autref., réclusion, arrêts à domicile (*samurai*): — *suru*. * Se ruiner, tomber en décadence: *ano hito wa* — *shita*.

hissori, **hissô to**, 悄然, *adv.* Tranquillement, dans le calme, silencieusement, solitairement: — *shita tokoro*, endroit écarté. Syn. SHIZUKA NI, KOSSORI TO.

* **hisui**, 翡翠, *s.* (ornith.) Martin-pêcheur.

hi suru, 秘, *v.a.* Tenir secret, dissimuler, cacher, ne pas dire, savoir se taire.

* **hi suru**, 比, *v.a.* Comparer, égaler, assimiler, mettre en regard. Syn. HIRAKU SURU, KURABERU, NAZORAU.

hita, 引板, (pour *hiki-ita*) *s.* Épouvantail (pour éloigner les oiseaux). Syn. NARUKO.

hita, 預覽, *s.* Pli, repli. Syn. HIDA, HIDAME.

* **hita**, 直領, Préfixe de certains adjectifs, signifiant: pur, sans mélange, de bon aloi, fort, sérieux, complet. * Entier, complet: — *ni*, complètement: — *gokoro*, de tout cœur.

* **hitaburu ni**, 一向, *adv.* Sincèrement, ardemment. Syn. HITASURA NI.

Hitachi, 常陸, *s.* Une des provinces du *Tōkaidō*; v. pr. *Nito*.

hitahita, *adv.* Bruit de l'eau qui clapote ou rejailit.

hital, 額, *s.* Front: — *no shiwa*, rides du front. * Partie antérieure des anciennes coiffures *kammuri* et *eboshi*. * Ornaments de la coiffure des femmes (autref.).

hitaigami, 額髪, *s.* Cheveux de devant, partie antérieure de la chevelure ou de la crinière.
Syn. MAEGAMI, NUKAGAMI.

* **hitaigane**, 額金, *s.* Mince plaque de métal fixée au *hachimaki*, sur le devant de la tête.

hitaigawa, 額革, *s.* Frontal de harnais.
Syn. MAKAKU.

hitaigiro, 額白, *s.* Tache blanche au front, dans le pelage de certains chevaux.

hitaisutsumi, 怕, *s.* Voile qui couvre le front.

Hitaka, 日高, Une des provinces du *Hokkaidō*.

Hitakagawa, 日高川, *s.* Rivière (120 k.) en *Kii*.

hitaki, 火焼, *s.* Fen de joie (autref.). * Foyer, brasier: — *dokoro*, id: — *bô*, pincettes: — *ya*, abri où se chauffaient les veilleurs de nuit du Palais; stations où l'on allumait des feux en guise de signaux. * Personne qui entretient le feu, chauffeur.

* **hitamichi ni**, 一道, *adv.* Ardemment, instantanément, sincèrement, de tout cœur, entièrement.
Syn. HITOSUJI NI, HITASURA NI, MOPPARA.

* **hitan**, 隠歎, (*kanashimi nageku*) *s.* Chagrin, peine, affliction, tristesse, douleur: — *ni kururu*, être plongé dans l'affliction: — *suru*.

hitari, ru, 浸, *v.n.* Se plonger, être plongé dans, être immergé; se mouiller, être trempé dans; (fig.) s'adonner à, se plonger dans.
Syn. TSUKABU.

* **hitashi**, su, 浸, *v.a.* Immerger, plonger, bai-

gner, mouiller, humecter, tremper ; faire macérer dans.
Syn. TSUKERU.

* **hitashi**, 養, *v.a.* Élever, nourrir, soigner, cultiver.

* **hitashi-mono**, 漬物, *s.* Légumes verts bouillis et trempés dans du *shōyū*. Syn. YUDEMOMO.

* **hitashiro**, 純白, *s.* Qualité de ce qui est tout blanc, éclatant de blancheur.

* **hitasura ni**, 只管, *adv.* Sincèrement, humblement, ardemment, vivement, de tout cœur : — *tanomu*, demander avec ardeur : — *sumeru*, conseiller fortement, presser. Syn. HITABURI NI, HITAMICHI NI, SHIKIRI NI.

* **hitatare**, 直衣, *s.* Vêtement des gens du peuple ; costume porté seulement dans les cérémonies (antef.).

* **hita to**, 直, *Onom.* du bruit de corps durs frappés l'un contre l'autre : — *utsu*. * Fortement, ferme, serré, étroitement, d'une manière compacte. * Directement, sans intermédiaire.

* **hitayagomori**, 常家居, *s.* Homme casanier, personne qui sort rarement de chez elle : — *suru*, rester toujours chez soi.

* **hiten**, 批點, *s.* Points placés à côté des caractères pour attirer l'attention : — *suru*, faire la critique d'un écrit en pointant les caractères.

* **hito**, 人, *s.* Être humain, homme, personne ; homme adulte ; quelqu'un, on : *ano* —, cet homme, il, elle, lui : — *ga kuru*, quelqu'un vient ; — *to naru*, devenir un homme, atteindre l'âge d'homme. * Les autres, autrui, le prochain : — *ni irai suru*, compter sur les autres. * Caractère moral, qualités morales : — *ga warui*, d'un mauvais naturel.

* **hito**, —, *a.* (pour *hitotsu*, en comp.) Un : — *kire*, un morceau : — *nigiri*, une poignée : — *tabi*, une fois.

* **hita**, 緋桃, *s.* (bot.) Pêcher à fleurs rouges.

* **hito-ai**, 人合, *s.* Relations sociales, commerce, aptitude à vivre en société : — *no yoi hito da*, cet homme est d'un commerce agréable.

* **hito-ashi**, 人足, *s.* Pas, traces de pas, bruit de pas.

* **hitobanare**, 人離, *s.* Personne qui évite la société, homme qui recherche la solitude.

* **hitobarai suru**, 人拂, *v.a.* Faire évacuer, faire faire place, frayer un chemin.

* **hitobashira**, 人柱, *s.* (litt. pilier humain) Antef., coutume d'enterrer vive une personne dans les fondations d'un pont, d'un château, etc. pour conjurer les influences nuisibles à la solidité de la construction : — *wo ireru*.

* **hitoberashi**, 人減, *s.* Réduction de personnel.

* **hito-hito**, 人々, *s.* Les hommes, tout le monde, on.

* **hitobeshigoro**, 點火頃, 黄昏, *s.* Henre où on allume les lampes, tombée de la nuit, chute du jour.

* **hitodachi**, } 人立, 人簇, *s.* Foule de spec-
* **hitodakari**, } tateurs dans les rues : — *ga suru*, une grande foule se presse pour voir qqc.

* **hitodama**, 人魂, *s.* Feu follet des cimetières.

* **hitodane**, 人種, *s.* Race d'homme ; la race humaine.

* **hitodanome**, 人頼, *s.* Parole ou acte qui inspire la confiance.

* **hitodanomi**, 人頼, *s.* Confiance en autrui ; propension à compter sur les autres : — *de wa yoku*

dekinai, si l'on compte trop sur les autres l'ouvrage est mal fait. Syn. HITOMAKASE.

* **hitode**, 海盤車, *s.* (zool.) Étoile de mer.

* **hitode**, 人手, *s.* (litt. la main d'un autre) Secours, assistance, aide : — *wo karu*, emprunter le secours de qqn.

* **hitodōri**, 人通, *s.* Les passants : — *ga ōi*, il passe beaucoup de monde. Syn. ŌRAI, YUKIKI.

* **hitoe**, 一重, *s.* Une seule épaisseur, une seule couche, un seul pli : — *hana*, fleur simple : — *mono*, vêtement non doublé.

* **hitoe ni**, 偏, *adv.* Entièrement, complètement, uniquement, simplement. * Sincèrement, ardemment, instantanément, vivement.

* **hitofude**, 一筆, *s.* (litt. un trait de pinceau) Quelques lignes (st. ép.).

* **hitogaki**, 人垣, *s.* (litt. haie d'hommes) Foule serrée formant comme une haie autour de qqc.

* **hitogamashii**, 人然, 大人然, *a.* Qui se conduit en homme, viril ; bien élevé, distingué, poli.

* **hitogara**, 人柄, *s.* Apparence extérieure de qqc., qualités physiques, air, mine. * Caractère moral, qualités (bonnes ou mauvaises). Syn. JIM-PIN, JIMBUTSU.

* **hitogata**, 人形, 俑, *s.* Statue, image, représentation quelconque. * Figure que l'on charge de tous les péchés des assistants et que l'on jette dans la rivière (shint.).

* **hitogenai**, 人忌, 人狀, *a.* Indigne d'un homme, méprisable, ignoble, bas.

* **hitogiki**, 人聞, *s.* Publicité : — *ga warui*, qu'il n'est pas bon de révéler : — *wo habakaru*, craindre qu'une chose ne soit connue.

* **hitogire**, 人切, *s.* Cessation ou interruption des passants : — *no nai michi*, chemin où la circulation ne cesse pas, rue très fréquentée.

* **hitogokochi**, 人心地, *s.* Sentiment, sensibilité physique : — *mo sezu*, devenu insensible, qui a perdu connaissance.

* **hitogokoro**, 人心, *s.* Comme le préc. * Cœur, sentiment, humeur, esprit : *kawari yasui* —, homme inconstant.

* **hitogomi**, 人込, *s.* Foule, grande affluence de peuple, presse ; lieu encombré par la foule.

* **hitogoroshi**, 人殺, *s.* Meurtre, assassinat ; meurtrier, assassin.

* **hitogoto**, 人事, *s.* Les affaires des autres : — *to mo omowarenu*, ne pas pouvoir regarder une chose comme étrangère.

* **hitogoto**, 人言, *s.* Propos tenus sur le compte d'autrui : — *wo iu na*, ne parlez pas des autres. * Bruit, rumeur, on-dit, chose racontée par d'autres : — *wa shirji-gatashi*, il ne faut pas se fier aux on-dit. Syn. UWABA.

* **hitogoto**, 人毎, *pron.* Chacun, tous, tout le monde : — *ni*, individuellement.

* **hitogusa**, 人草, *s.* Peuple, foule. Syn. TAMI.

* **hitohada**, 人膚, *s.* Température du corps, chaleur vitale, sensibilité : — *narazu*, insensible, sans connaissance.

* **hitohana**, 一花, *s.* Une seule fleur. * Plante qui reste fleurie peu de temps.

* **hitojichi**, 人質, *s.* Otage.

* **hitojimi**, 人死, *s.* Mort d'homme ; tué, mort, victime : — *ga sukunai*, il y a peu de morts : — *ga atta* ou *dekita*, il y eut un ou des morts.

hitokage, 人影, *s.* Ombre de qq. : — *ga shōji ni utsuru*, une ombre se dessine sur le *shōji* : — *mo mienai*, on ne voit personne (pas même l'ombre de qq.).

hitokai, 人買, 拐帶者, *s.* Voleur (d'enfants), racoleur. Syn. KADOWAKASHI.

hitokata-narasu, 不一方, *adv.* Grandement, beaucoup, très. Syn. SAMAZAMA.

hitokasu, 人數, *s.* Population, nombre de personnes. Syn. NINZU.

hitokire, 一片, *s.* Un morceau, une pièce : *pan* —, un morceau de pain.

hitokiri, 人切, *s.* Bourreau. Syn. KUBIKIRI.

hitokiwa, 一際, *adv.* A un haut degré, très, remarquablement, supérieurement; particulièrement, spécialement.

hitokuchi, 一口, *s.* Une bouchée, une gorgée : — *ni*, d'une bouchée, d'un seul trait; en quelques mots, sommairement, brièvement, en un mot.

hitokusa, 人草, Comme *hitogusa*.

hitoma, 人間, *s.* Absence (des habitants d'une maison) : — *wo ukagai*, épier le moment où il n'y a personne.

hitomae, 人前, 衆前, *s.* Devant le public, en public : — *wo tsukurau*, faire montre de qq., faire semblant de.

hitomane, 人真似, *s.* Imitation, mimique : — *wo suru*, imiter, contrefaire, singer qq.

Hitomaro (Kaki-no-moto), 人丸 (柿本), *s.* Poète du 7^e siècle.

hitomasu, 人升, *s.* Espace carré où l'on rangeait les troupes pour les compter (dans l'enceinte extérieure d'un château).

hitomasu, 一先, *adv.* Provisoirement, en premier lieu, pour le présent, pour un moment.

hitome, 人目, *s.* (litt. les yeux des autres) Le public, le monde; publicité : — *ni kakaru*, être aperçu : — *wo shinobu*, éviter d'être aperçu : — *wo habakaru*, craindre d'être vu.

hitome, 一目, *s.* Coup d'œil, regard rapide : — *miru*, jeter un coup d'œil : — *ni wakarū*, comprendre à première vue.

hitomekashi, *su*; **hitomeki**, *ku*, *v.n.* Avoir un extérieur distingué, présenter une contenance mâle et assurée.

hitomekashi, *ki*, *a.* D'extérieur avantageux, distingué, noble, viril. Syn. HITOGAMASHII.

hitomi, 睛, 眸, 瞳, *s.* Pupille de l'œil. Syn. KUROME.

hitomi-goku, 人身御供, *s.* Autref., sacrifice humain offert à la divinité; victime humaine. * Service rendu aux autres à ses propres dépens, dévouement désintéressé.

hitomishiri, 人見知, *s.* Action d'être effrayé à la vue d'une personne inconnue (enfants).

hitomeji, 蕨, *s.* (bot.) Oignon. Syn. NEGI.

hitomukashi, 一昔, *adv.* Autrefois, jadis, (t. vulg.) il y a dix ans, ou dix-sept ans.

hitomuki ni, 一向, *adv.* Ardemment, de toutes ses forces, constamment. Syn. HITASURA NI, HITOSUJI NI.

hitonadare, 人頼, *s.* Foule pressée, grand concours de peuple.

hitonaka, 人中, *adv.* Au milieu de la foule; devant le public, en public.

hitonami, 人並, *s.* Le commun des hommes :

— *ni*, comme tout le monde : — *na hito*, un homme comme un autre, ordinaire.

hitonare, 人狎, *v.n.* Se familiariser avec le monde, s'habituer à la société.

hitonfku, *ki*, *ku*, 人惡, *a.* Qui est désagréable, odieux.

hito-no-haramushi, 蛸虫, *s.* (zool.) Ver des intestins de l'homme (*ascaris lombricoides*).

hiton suru, 逃避, *v.a.* Éviter, fuir, s'écarter de, s'échapper de, s'enfuir de. Syn. NIGZAKURU, NIGE-NOGARU.

hito-ome suru, 人臆面, *v.n.* Être confus, perdre contenance, être timide.

hito-omoi ni, 一思, *adv.* D'un seul coup, du coup : — *korosu*, tuer d'un seul coup.

hito-oni, 人鬼, *s.* Monstre, homme cruel.

hito-oto, 人音, *s.* Bruit que fait qq. en marchant ou en se remuant; bruit de pas.

hitorashii, *ki*, *ku*, *a.* Digne d'un homme, humain, comme un homme, viril, courageux. Syn. HITOGAMASHII.

hitori, 一人, 獨, *s.* Un homme, une personne : *ninsoku* —, un porteur. * Unique, seul, sans compagnon, sans société : — *musuko*, fils unique : — *mono*, personne qui vit seule : — *de manabu*, étudier sans maître.

hitori, 薰爐, *s.* Brûle-parfum en bois, garni de métal à l'intérieur et surmonté d'un couvercle de cuivre découpé à jour.

hitori-amma, 獨按摩, *s.* Masseur. * Instrument avec lequel on peut se masser soi-même.

hitoribitori, 一人一人, *adv.* Séparément, un par un, l'un après l'autre, individuellement.

hitoridachi, 孤立, 獨立, *s.* Qui se tient debout seul et sans appui (enfant qui commence à marcher). * État de ce qui est indépendant, seul, libre, isolé.

hitoridama, 火珠, *s.* Sorte de cristal.

hitorigo, 獨子, *s.* Fils unique, enfant unique.

hitorigoto, 獨語, *s.* Soliloque, monologue : — *wo iu*, parler seul.

hitoriguruma, 獨車, *s.* Vélocepede. Syn. JIZAIISHA.

hitorimi, 獨身, *s.* Personne non mariée, célibataire. Syn. DOKUSHIN.

hitorimono, 獨身者, *s.* Comme le préc. * Personne qui n'a ni famille ni relations.

hitorimushi, 火取虫, *s.* Insectes qui voltigent autour de la lumière dans les soirées d'été; papillon de nuit.

hitorizumai, **hitorizumi**, 獨居, *s.* Action de vivre seul, solitaire.

hitosakari, 一盛, *s.* Prospérité momentanée; floraison de peu de durée.

hitosaashigusa, 毒麻, *s.* (bot.) Ortie commune. Syn. IRAKUGUSA.

hitosashi-yubi, 人差指, 食指, *s.* Index, deuxième doigt de la main.

hitoshii, *ki*, *ku*, 等, *a.* Égal, équivalent, pareil, semblable, même : — *kokoro*, qui a le même caractère, les mêmes goûts, etc. Syn. ONAJI.

hitoshikiri, 一瞬, *adv.* Pendant quelque temps, pour un temps, pour un moment (prospérité).

hitoshiku, 等, *adv.* Également, de même, pareillement.

hitoshinami ni, 等並, *adv.* De la même manière, semblablement. Syn. DŌYŌ NI.

hitoshio, 一入, *adv.* Plus, plus encore, davantage : — *hone wo oru*, travailler avec plus d'ardeur. Syn. HITOKIWA, ICHIDAN, NAO.

* **hitoshio**, 一鹽, *s.* Poissons ou légumes légèrement salés.

hitoshiresu, 不人知, *adv.* Secrètement, mystérieusement, à l'insu de tous.

hitoshisa, 等度, *s.* Égalité, ressemblance.

hitotsuji ni, 一筋, *adv.* Tout droit, droitement; ardemment, de tout cœur, de toutes ses forces. Syn. HITASURA NI, HITOE NI.

hitotabi, 一度, *adv.* Une fois.

hitote, 一手, *s.* (litt. une seule main) Action faite entièrement par une seule personne : — *ni ukemata*, prendre sur soi toute la responsabilité : — *de watabaku*, avoir le monopole de la vente.

* **hito-to-nari**, 爲人, *s.* Caractère, naturel, nature, penchant, inclination : *sono — wa jihi fukai*, il est très porté à la bonté. Syn. SEISHITSU, UMARETSUKI.

hitotôri, 一通, *adv.* En général, communément, pour la plupart, en somme, somme toute. Syn. ARAMASHI, TAITTEI.

hitotôri, 一通, *s.* Qualité de ce qui est universel, habituel, ordinaire, commun, vulgaire : — *no shimamono*, marchandise du commun, ordinaire. Syn. TSUNENAMI, YO-NO-TSUNE.

hitotsu, 一, *a.* Un, un seul, seul; un peu : — *ni naru*, être unis, ne faire qu'un; — *oki*, alterné : *nani — mo dekinai*, qui ne peut ou ne sait rien faire. * Semblable, pareil, même : — *michi*, la même longueur de route : — *ni miyuru*, on dirait le même objet.

hitotsu-ana, 一穴, *s.* (litt. le même tron) Usité dans la loc. : — *no mayina*, blaireaux du même terrier, c.-à-d. complices, compères, comparses.

hitotsu-ashi, 隻脚兒, *s.* Génie, lutin, fée.

hitotsubanashi, 一話, *s.* Propos souvent répété, histoire connue de tout le monde.

hitotsubashi, 一橋, 獨木橋, *s.* Pont consistant en une seule planche ou un tronc d'arbre.

Syn. MARUKIBASHI.

Hitotsubashi, 一橋, *s.* Une des branches (*sankyô*) de la famille *Tokugawa*, fondée par le *Shôgun* *Yoshimune*.

* **hitotsubi**, 一片火, *s.* Feu entretenu avec un seul fison.

hitotsubo, *s.* Loquet.

* **hitotsubute**, 人礮, *s.* Action de se débarrasser de ses adversaires en les lançant au loin, comme une poignée de cailloux.

hitotsugaki, 一書, *s.* Déclaration, exposé ou rapport divisé en plusieurs articles qui commencent par le caractère *hitotsu*.

hitotsumatsu, 一本松, *s.* Pin solitaire.

* **hitotsuya**, 一家, 孤屋, *s.* Habitation écartée, maison solitaire.

hito-uke, 人情, *s.* Popularité, faveur : — *ga yoi*, qui est populaire.

* **hitowarae**, 人笑, *s.* Objet de la risée publique, risée; personne ridicule : — *to naru*.

hitowarai, 人笑, *shî, ku*, 人惡, *a.* Honteux, déshonorant, acariâtre, hargneux, méchant.

hitowatari, 一應, *adv.* Une fois; pour un temps, pour un moment. Syn. HITOTABI.

* **hitoya**, 獄, *s.* Prison, cachot : — *mori*, geôlier,

gardien de prison : — *zukasa*, intendant des prisons (autref.). Syn. GOKUYA, RÔYA, KANGOKU.

* **hitoya**, 人家, *s.* Habitation, maison.

* **hitoyado**, 人宿, *s.* Bureau de placement pour domestiques, ouvriers, etc.

* **hitoyadori**, 逆旅, *s.* Hôtel, auberge.

* **hitoyari**, 人道, *s.* Action de laisser faire par un autre : — *narazu*, dont on est soi-même la cause.

* **hitoyogiri**, 一節切, *s.* Sorte de flûte faite d'un entre-nœuds de bambou.

hitoyo-sake, 一夜酒, *s.* Sake non fermenté.

hitoyose et **hitoyose-seki**, 人寄, 人寄席, *s.* Salle publique où pérorrent les *hanashika*, et où se donnent certaines représentations de danse, chant, etc. Syn. YOSE.

hitozato, 人里, *s.* Lieu habité, village.

hitozuki, 人好, *s.* Aménité, affabilité, commerce agréable.

hitozute, 人傳, *s.* Intervention, médiation, entremise. * Intermédiaire, personne interposée; entremetteur : — *ni kiku*, apprendre indirectement, connaître par ouï-dire.

hitsu, 櫃, *s.* Caisse, boîte, coffre en bois. * Petit baquet à couvercle qui sert à conserver le riz cuit, *meshibitsu*, id.

* **hitsu**, 筆, (*fude*) *s.* Pinceau à écrire (en comp.) *ippitsu*, quelques lignes (st. épist.).

* **hitsu**, 弱, *s.* Assistance, secours, conseil (donné à un souverain). * Vice-ministre de la justice ou de la police (aboli en 1871).

* **hitsu**, 畢, *a.* (en comp.) Complet, total, tout entier, fini, achevé : — *sei* ou *hissei*, tout le cours de la vie, toute la vie.

* **hitsu-boku**, 筆墨, (*fude sumi*) *s.* Pinceau et encre; accessoires ou fournitures de bureau : — *ryô*, frais de bureau, salaire donné pour certains écrits peu considérables.

* **hitsudan**, 筆談, *s.* Conversation par l'écriture : — *suru*, converser au moyen des caractères.

* **hitsudô**, 筆道, (*fude no michi*) *s.* Art de la calligraphie, écriture, règles de l'écriture.

* **hitsugi**, 日繼, *s.* Succession des empereurs; trône, couronne, dignité impériale : — *no kimi*; — *no miko*, le Prince Impérial, le Prince héritier.

* **hitsugi**, 柁, *s.* Cercueil, bière : — *guruna*, corbillard : — *kaki*, porteur du cercueil. Syn. KWAN.

* **hitsuga**, 匹偶, *s.* Union; couple; époux, ménage. Syn. TSUREAI.

* **hitsul**, 筆意, *s.* Écriture, main.

Syn. RUDEZUKAI.

hitsuji, 羊, *s.* (zool.) Mouton, brebis : *ko* —, agneau : — *kai*, berger : — *no ke*, laine.

hitsuji, 未, *s.* Bélier, le 8^e des douze signes du zodiaque; il sert au comput des années, jours et heures, d'après le cycle sexagésimal chinois : — *no toki*, de 1 à 3 h. après midi. * Direction du Sud-Sud-Ouest : — *no kata*, id. : — *saru*, le Sud-Ouest.

* **hitsuji**, 秩, *s.* Paille de riz (spécialement entre les nœuds) : — *wara*, id.

hitsuji, **hitsuji-bo**, **hitsuji-ine**, 稽, *s.* Seconde pousse du riz, rejet du riz après la moisson.

* **hitsujigusa**, 睡蓮, *s.* (bot.) Nénuphar blanc, ou lis des étangs (*nymphaea alba*).

* **hitsujô**, 必定, *adv.* Absolument, certaine

ment, décidément : — *shikari*, il en est certainement ainsi. Syn. *KANARAZU*, *KITTO*, *TASHIKA NI*, *ZEHI*.

hitsuake, 火付, 放火, *s.* Crime d'incendie ; incendiaire.

hitsuaki, 乾付, *v.n.* Adhérer en séchant (v.g. la colle). Syn. *HIKARABU*.

* **hitsuometau**, 必滅, (*kanarazu shi suru*) *s.* (bouddh.) Certitude ou nécessité de la mort : *shōja* —, tous les vivants doivent mourir.

* **hitsuorō**, 筆勞, *s.* Action de prendre la peine d'écrire : *go* — *nagara*, excusez-moi si je vous donne la peine d'écrire.

* **hitsuuryoka**, 筆力, (*fude no ikioi*) *s.* Vigueur du pinceau : — *ga nai*. Syn. *HISSEI*.

* **hitsuyo**, 必要, *s.* Nécessité, utilité, importance : — *na*, nécessaire, essentiel, indispensable, important, absolument requis.

* **hitsuzen**, 必然, (*kanarazu shikaru*) *s.* Qualité de ce qui est certain, sûr, nécessaire : — *no ri*, conséquence nécessaire ou certaine. * *adv.* Nécessairement, certainement, sûrement, absolument.

hittachi, 引立, *v.n.* Avoir meilleure apparence, prouder un meilleur aspect.

hittakuri, 奪取, *v.a.* Enlever de force, voler, piller, arracher, saisir par violence. Syn. *UBAITORU*.

* **hittan**, 筆端, (*fude no saki*) *s.* Pointe du pinceau ; (p. ext.) commencement d'une lettre ou d'un écrit quelconque.

hittari to, *adv.* Fortement, fermement, étroitement : — *tsuku*, adhérer fortement à, se tenir étroitement attaché à.

hittate, 引立, *v.a.* Comme *hikitateru*.

* **hittteki**, 匹敵, *s.* Rival, égal, pareil : — *suru*, s'égal, s'assimiler, se comparer à, rivaliser avec, être l'égal de, être de taille ou de force égale, tenir tête à.

hittō, 筆頭, *s.* Premier nom sur une liste.

* **hittō**, 筆筒, *s.* Boîte à pinceau. Syn. *FUDETATE*.

hittorae, 捉捕, *v.a.* Saisir, prendre, arrêter, s'emparer de : *tōzoku wo* —, arrêter un voleur.

hittankamae, 引抓, *v.a.* Comme le précédent.

hittankamari, 引抓, *v.n.* de *hittankamae*.

hittankami, 引抓, *v.a.* Comme *hittankamae*, *ru*.

hi-uchi, 鋸, *s.* Briquet : — *dōgu*, instruments pour produire du feu, briquet : — *bako*, boîte contenant ces instruments : — *bukuro*, sac id. : — *gama*, — *gane*, morceau d'acier dont on bat la pierre à feu : — *ishi*, — *hada*, pierre à feu, pierre à briquet, silex.

hiuchiba, 火打羽, *s.* La plus longue plume de l'aile des oiseaux.

* **hi-un**, 飛雲, *s.* Nuage rapide, nuage emporté par le vent.

hi-uwo, 干魚, *s.* Poisson sec.

hiwa, 鶯鳥, *s.* (ornith.) Tarin du Japon (*chrysomitris spinus*).

hiwada, 檜皮, *s.* Écorce de *hinoki* : — *buki*, toit couvert en écorce de *hinoki*. Syn. *HIHADA*.

hiware, 干裂, *v.n.* Se crevasser, se fendiller en séchant, se fendre.

hiwari, 干割, *v.n.* Comme le précédent.

hiwari, 日割, *s.* Calcul d'une somme fait à la

journée, compte à la journée, tant par jour : — de *kanjō suru*, faire ou tenir un compte à la journée.

* **hiwarigo**, 積被子, *s.* Boîte à *bentō* en bois de *hinoki*.

* **hi-watari suru**, 火渡, *v.n.* Marcher sur le feu, passer sur un brasier ardent.

* **hiwasubito**, 火人, *s.* Idiot, imbécile.

hi-ya, 火箭, *s.* Flèche à feu, flèche ardente, fusée.

hiya, 冷, *s.* Froid, frais : — *ase*, sueur froide : — de *nomu*, boire froid : o —, eau froide, eau fraîche.

* **hi-ya**, 火屋, *s.* Construction qui sert à la crémation des cadavres, four crématoire. Syn. *DABISHO*, *YAKIBA*, *KWASŌBA*.

hiyakashi, 冷, *s.* Moquerie, risée, dérision.

hiyakashi, 弄, 冷, *v.a.* Railler, se moquer de, tourner en ridicule ; tromper, duper. * Examiner les objets exposés dans une boutique sans rien acheter.

hiyake, 冷却, *v.n.* Être refroidi, être rafraîchi, être froid.

hiyakkol, 冷, *s.* Froid, frais.

Syn. *TSUMETAI*.

* **hiyaku**, 秘藥, *s.* Remède secret, remède de charlatan.

* **hiyaku**, 罷役, *s.* Retraite (d'un fonctionnaire) avec pension.

* **hiyaku**, 非役, *s.* Sans fonction officielle, sans emploi, non-activité de service.

hiyameshi, 冷飯, *s.* Riz (cuit) refroidi : — *kui*, personne qui mange les restes, parasite.

hiyamizu, 冷水, *s.* Eau froide, eau fraîche.

hiyamugi, 冷麥, *s.* Macaroni froid.

Syn. *KIIMUGU*.

hiyari to, 冷, *adv.* Onom. exprimant une sensation froide du toucher, ou bien la surprise, la crainte.

hiyashi, 弄, 冷, *v.a.* Rafraîchir, refroidir : *atama wo kōri de* —, rafraîchir la tête avec de la glace : *hiyashite oku*, laisser refroidir, faire refroidir : *kokoro wo* —, alarmer, causer de la crainte (fig.).

Syn. *SAMASU*, *HIYAKASU*, *TSUMETAKU SURU*.

hiyayaka, 冷, *s.* Qualité de ce qui est frais, froid.

hiyayakkō, 冷坂, *s.* *Tōfu* froid.

hiyazake, 冷酒, *s.* *Sake* froid.

* **hiyō**, 費用, *s.* Dépense, frais, dépens, prix, coût : — *ga kasamu*, les dépenses sont élevées. Syn. *NYŪHI*, *IRIME*, *TSUKE*.

* **hiyō**, 日雇, *s.* Travail à la journée, journée de travail : — *wo toru*, travailler à la journée : — *chin*, salaire d'un =. Syn. *HIYATOL*.

hiyo ou **hiyo-hiyo**, Onomatopée du cri des poussins.

hiyodori, 鶇, *s.* (ornith.) *Hypsipetes amaurotis*. **hiyodori-jōgo**, 蜀羊娘, *s.* (bot.) Morelle ou douce-amère (*solanum lyratum*).

hi-yoke, 日除, *s.* Toute chose qui protège contre les rayons du soleil, rideau, tenture, écran, store. Syn. *MOI*.

hi-yoke, 火除, *s.* Protection contre l'incendie ; espace laissé vide autour d'une maison pour arrêter l'incendie : — *no uekomi*, rideau d'arbres plantés à cet effet. Syn. *HIYUSEGI*.

hiyoko, 雛, *s.* Poussin.

* **hiyoku**, 肥沃, *s.* Qualité de ce qui est fertile, riche, fécond (se dit du sol).

hiyoku-no-tori, 比翼鳥, *s.* Oiseau fabuleux :

le mâle et la femelle sont supposés n'avoir chacun qu'une aile et un oeil, et ne pouvoir voler que réunis l'un à l'autre; (fig.) époux heureux, bon ménage.

hiyomeki, 額門, *s.* Fontanelle de la tête des enfants nouveaux-nés.

* **hiyomi**, 斗柄, *s.* Étoiles de la grande Ourse.

* **hiyomi**, 日讀, *s.* Calendrier. Syn. KYOYMI.

* **hiyori**, 葦, *s.* Membrane très fine dont est revêtue la tige de certains roseaux.

hiyori, 日和, *s.* Temps; beau temps: — *ga saru*, il fait mauvais temps. Syn. TENKI, YŌKI.

hiyori, 日和見, *s.* Gironette. Syn. KAZAMI.

hiyorigami, 隨時者, *s.* Homme versatile et changeant, gironette, opportuniste, temporisateur.

hiyôshigoto, 日雇仕事, *s.* Ouvrage à la journée.

* **hiyô suru**, 飛揚, (*tobi agaru*) *v.n.* S'envoler, planer, voler très haut.

hiyôtori, 日雇取, *s.* Ouvrier qui travaille à la journée, journalier.

hiyowa na; **hiyowai**, **ki**, **shi**, **ku**, 纖弱, *a.* Faible, délicat, maladif, affaibli, infirme. Syn. KAWASHI, YOWAYOWASHI.

* **hiyu**, 比喩, (*tatōe*) *s.* Comparaison, métaphore, allégorie, parabole, fable.

* **hiya**, 鄙邑, *s.* Village obscur et écarté; campagne.

hisa, 膝, *s.* Genou: — *gashira*: — *kabu*, id: — *bone*, — *gacara*, — *zara*, rotule: — *buton*, coussin pour s'asseoir.

hisaake, 膝掛, *s.* Tablier; sorte de couverture de voyage. Syn. MAEDARE, MAEKAKE.

hisa kari, 日盛, *s.* Partie la plus chaude de la journée.

hisake, 火酒, *s.* Alcool.

* **hisakiri**, 腹, *s.* Supplice qui consiste à couper les genoux (Chine).

hisakura, 桃櫻, *s.* Cerisier à fleurs rouges.

hisamakura, 膝枕, *s.* Action de reposer sa tête sur les genoux d'une autre personne: — *suru*.

hisamaruki, **ku**, 跪, *v.n.* S'agenouiller, se mettre à genoux.

hisamote, 膝下, *s.* Proximité de qq: — *ni*, auprès de, à côté de, aux pieds de.

* **hisao**, 胡杖, *s.* Baguette de fusil.

Syn. KARUKA, KOMIYA.

hisara, 火皿, *s.* Bassinet de fusil. * Fourneau de pipe.

hisasara-gai, 膝蓋貝, (*s.* conch.) Mollusque; espèce de chiton.

hisashi, 日指, *s.* Rayons du soleil (pénétrant dans une maison).

hisatsuki, 試, *s.* Marchepied d'une voiture.

hisatsuki, 膝突, *s.* Petite natte carrée qui sert de siège, comme le *hizabuton*.

* **hisayoroi**, 膝鎧, *s.* Partie de l'armure qui protège les genoux, genouillère.

hisasara, 膝皿, *s.* Rotule.

hiseme, 火攻, (*s.* litt. attaque par le feu) Action d'attaquer l'ennemi en mettant le feu à son château: — *ni suru*. Syn. YAKUCHI.

hiseme, 火責, *s.* Torture par le feu, supplice du feu.

* **Hizen**, 肥前, *s.* Une des provinces du Saikaidô (*Kyûshû*).

hizen, 疥癬, (*s.* (méd.) Maladie de la peau, gale.

hizen-garasu, 鶺鴒, (*s.* (ornith.) Pie commune. Syn. KASASAGI.

* **hisô**, 秘藏, *s.* Objet que l'on conserve avec grand soin, objet de grande valeur, trésor précieux: — *suru*, conserver et soigner avec grand soin.

* **hisoku**, 卑屬, *s.* Inférieur, subordonné.

* **hisoku-bonge**, 卑俗凡下, *s.* Grossièreté, mauvais goût, vulgarité.

hisome, 緋染, *s.* Teinture écarlate: — *ko*, poudre pour teindre en rouge.

* **hisori**, 日反, *v.n.* Se courber, se déjeter, gauchir (par l'effet de la chaleur).

hisuke, 日附, *s.* Indication de la date: — *suru*, dater, inscrire la date.

hisume, 蹄, *s.* Sabot d'un animal.

hisume, 屈, *v.a.* Serrer, resserrer, rétrécir, contracter.

* **hisumi**, 歪, *s.* Déviation, biais, courbure. Syn. MATSU.

* **hisumi**, 曲, *v.n.* Être courbé; être de biais, de travers; être dévié, incliné, oblique, être déjeté; (fig.) être vicieux, être pervers; rétrécir, resserrer, contracter.

ho, 火, *s.* Comme *hi*, feu (en comp.).

ho, 穂, *s.* Epi: *mugi no* —, épi de blé. * Pointe de lance, de harpon. * (fig.): *omoi wo* — *ni dasu*, exprimer sa pensée.

ho, 帆, *s.* Voile de navire: — *ashi*, le bas de la —: — *wo ageru*, *kakeru*, tendre la —, mettre à la —: — *wo sageru*, *orosu*, abaisser la —: — *wo maku*, carguer la —.

* **ho**, 歩, *s.* Pas, démarche: *ippo*, un pas: *jippo wo ippo ni tobu*, sauter la distance de dix pas: — *no sokudo*, vitesse du pas: — *wo soroeru*, marcher au pas: — *setsu*, — *chō*, cadence du pas. * Mesure de longueur d'un *ken* (1 m. 82). * Carré de six pieds de côté, c.-à-d. un *tsubo* de superficie.

* **ho**, 畝, *s.* Sillon, bourrelet ou élévation de terre entre deux sillons. Syn. UNE.

* **ho**, 補, *s.* Assistant, stagiaire, surnuméraire. * Affixe de certains titres de fonctionnaire: *ryōji-kwan shiho*, élève-chancelier d'un consulat. * Nomination, promotion: — *suru*, nommer à une charge.

* **hō**, 鳳, *s.* Comme *hō-ō*, phénix, oiseau fabuleux.

* **hō**, 俸, *s.* Salaire, gages, appointements, traitement, pension, rétribution, honoraires: *nempo*, traitement annuel: *geppo*, gages mensuels: — *ni hanaru*, ne plus recevoir d'appointements: *hampō*, demi-solde, demi-traitement. Syn. KYŪRŌ.

* **hō**, 法, *s.* Usage, coutume, précédent: — *dōri ni okonau*, diriger une affaire ou se conduire conformément à la coutume. * Loi, droit, règle, règlement, code: — *gaku*, jurisprudence, science du droit: *kuni no* —, les lois du pays: — *kwa*, Faculté de Droit (à l'Université): *keiho*, constitution: *nimpo*, code civil, * Règles d'un art ou d'une science: *soroban no* —, règles du calcul sur l'abaque: *bumpo*, grammair: *hippo*, règles de la calligraphie. * Doctrine, doctrine religieuse: *Buppō*, Bouddhisme. * Méthode, voie, moyen, manière: *kinō* —, méthode inductive. * (arith.) Multiplicateur; diviseur.

* **hō**, 方, *s.* Carré: — *go ken*, carré de 5 *ken* (9 m. 10) de côté.

* **hō**, 方, (*kata*) *s.* Côté, direction, région, endroit: *ano* —, de ce côté-là, là-bas: *nishi no* —, du côté de l'Ouest: *ippo*, un côté: *ryō* — *kara*, des deux

côtés. * Manière, moyen, voie. * Prescription médicale, ordonnance du médecin : *chōzai* —, *kusuri no* —, id. * Terme usité dans une comparaison : *ōkii hō ga ii*, je préfère le plus grand, litt. le grand côté.

* **hō**, 砲, *s.* Sorte de casaque ou de cotte portée par l'Empereur et les *kuge* (autref.).

* **hō**, 砲, *s.* Canon : — *no ren-hatsu*, canonnade ; *kyūhō*, mortier : — *dai*, fort : — *kan*, canonnière.

hō, 頬, *s.* Joue : — *bone*, pommette de la joue : — *wo fukurasu*, gonfler les joues ; (fig.) être en colère, se fâcher. Syn. **HŌBETA**.

* **hō**, 卜, *s.* (bot.) Comme *hō no ki*.

* **hō**, 報, *s.* Information, rapport, renseignement, avis, nouvelle. * Récompense, rétribution.

* **hō**, 堡, *s.* Fort, fortification : *bunken* —, fort détaché.

* **hōan**, 方案, *s.* Combinaison, arrangement, plan, projet, dessin. Syn. **MOKUROMI**, **SHITAGUMI**.

* **hōan**, 法案, *s.* Projet de loi.

* **Hōan**, 保安, *s.* *Nengō* : 1120-1123.

* **hoan**, 保安, *s.* Maintien de la tranquillité publique : — *jōrei*, ordonnances pour le = : — *suru*, assurer l'ordre public.

hoashi, 帆脚, *s.* Partie inférieure d'une voile.

hōate, 煩當, *s.* Visière de casque, masque.

* **hōbal**, 朋輩, *s.* Ami, compagnon, camarade : *deshi* —, condisciple, camarade d'école. Syn. **HŌYU**, **DOMODACHI**.

* **hōbaku**, 捕縛, (*torae-shibaru*) *s.* Arrêt, arrestation, capture : *zainin wo* — *suru*, arrêter un criminel. Syn. **HOBŌ**.

hōbara, 鰓, *s.* Ventre d'un poisson.

hōbari, 方針, *s.* Aiguille aimantée, boussole ; (fig.) but, projet, objet, plan.

hōbari, 舂, 煩聾, *v.a.* Se remplir la bouche de qqc., se bourrer de, se gorger de : *mochi wo* —, se bourrer de *mochi*.

hobashira, 帆柱, *s.* Mât de navire : — *wo nuki-nokeru*, démâter.

* **hōben**, 方便, *s.* (boudh.) Plens expédients, moyens faciles pour convertir le peuple. * (p. ext.) Expédient, stratagème, ruse, artifice. Syn. **TE-DATE**.

* **hōbeni**, 煩缸, *s.* Fard de couleur rouge.

hōbeta, 頬ぺた, 煩, *s.* Joue. Syn. **HŌ**.

* **hōbi**, 褒美, *s.* Récompense, prix : — *wo yaru*, récompenser, rémunérer. Syn. **SHŌYO**.

* **hōbishō**, 鳳尾蕉, *s.* (bot.) Sorte de palmier (*cycas revoluta*). Syn. **SOTETSU**.

hobo, 粗, 暑, *adv.* A peu près, presque entièrement : — *onaji*, presque identique : — *deki-agatta*, c'est à peu près achevé. Syn. **ARAARA**, **ARAMASHI**, **ŌKATA**, **ŌMUNE**, **TAIGAI**.

hōbō, 方方, *adv.* Ça et là, de tous les côtés, dans toutes les directions, partout à l'entour, à la ronde : — *sagasu*, chercher de tous côtés : — *yori atsumaru*, se rassembler de partout. Syn. **SHŌHŌ**, **SHŌSHO**.

* **hōbō**, 寶坊, *s.* Temple bouddhique. Syn. **TERA**.

hōbō, 甲頭魚, *s.* (icht.) Espèce de rouget (trigla kumu).

* **hōbō** et **hōhō**, 方法, *s.* Méthode, système, manière, moyen.

hobo, 保母, *s.* Gardienne de petits enfants.

* **hōbō**, 捕亡, *s.* Arrestation d'un criminel. Syn. **HOBAKU**, **MESHITORI**.

* **hōbō**, 鋒鎧, *s.* Pointe, v.g. de sabre, de lance.

* **hōbō**, 蜂房, *s.* Ruche d'abeilles.

* **hōboku**, 芳墨, *s.* (litt. encre parfumée) Vp're honorée lettre.

hōbone, 煩骨, 髁, *s.* Os malaire, os de la joue.

* **hōbōsha**, 放蕩者, *s.* Farceur, plaisant, bouffon.

* **hōbun**, 榜文, *s.* Règlement d'administration affiché dans un bureau.

hōbune, 帆船, *s.* Navire à voiles, voilier.

Syn. **HOMABEN**, **HOKAKEBUNE**.

* **hōbutsu**, 万物, *s.* Produits spéciaux à une région, à une localité.

* **hōbutsu-sen**, 拋物線, *s.* (géom.) Parabole.

* **hōchaku**, 寶鐸, *s.* Cloche suspendue au toit d'une pagode bouddhique en guise d'ornement.

* **hōchi**, 報知, *s.* Avis, avertissement, communication ; informations, renseignements, nouvelles : — *suru*, annoncer, avertir, communiquer, donner avis, renseigner, informer : — *kan*, aviso. Syn. **SHIRABE**, **HŌDŌ**.

* **hōchiku suru**, 放逐, (*oi-idasu*) *v.a.* Renvoyer, chasser, expulser, bannir, exclure : *kozukai wo* —, renvoyer un domestique.

* **hōchin**, 方纛, *s.* Garnison.

* **hōchi suru**, 放置, *v.a.* Ne pas toucher à ; laisser faire : *hōchi shugi*, principe de non-intervention.

* **hōchitsu**, 封秩, *s.* Revenus d'un *daimyō* évalués en *koku* de riz (autref.).

* **hōchō**, 庖丁, *s.* Cuisinier ; préparation des mets. * Couteau de table ; couteau de cuisine : — *shi*, cuisinier : — *togi*, pierre à aiguiser les couteaux. 丁.

* **hōcho**, 歩調, *s.* Pas, allure ou cadence de la marche : — *wo hayameru*, presser le pas : — *wo toru*, se mettre au pas.

* **hōchō**, 萌光, *s.* Premiers commencements, premiers signes, premiers symptômes. Syn. **KIZASHI**, **MEGUMI**.

* **hōchoku**, 奉勅, *s.* Obéissance aux ordres de l'Empereur.

* **hōchu**, 庖厨, *s.* Cuisine : — *nin*, cuisinier.

Syn. **KURIYA**, **DAIDOKORO**.

* **hoda**, 穂田, *s.* Rizière dans laquelle le riz est en épis.

hōdachi, 穂立, *s.* Épi de riz.

* **hōdal**, 放題, *s.* Suffixe verbal ayant le sens de : à sa fantaisie, à son content, à satiété, autant qu'on veut, sans contrainte : *unai mono wo kui* —.

* **hōdal**, 砲臺, *s.* Forteresse, fort, batterie : — *wo kizuku*, construire un fort. Syn. **DAIBA**.

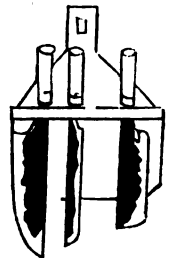
hōdal et **hōnal**, 封内, *s.* Territoire ou domaine d'un *daimyō*. Syn. **RYŌBUN**, **HŌDO**, **HŌKO**.

* **hōdal**, 傍題, *s.* Poésie composée sur un sujet différent de celui qui a été donné au concours.

hōdake, 帆竿, *s.* Mât en bambou.

* **hōdan**, 法談, *s.* Sermon, discours sur la religion, prédication (boudh.). — *suru*, prêcher.

Syn. **DANGI**, **SEPPŌ**, **SEKKYŌ**.



Hōchō.

* **hōdan**, 砲彈, *s.* Boulet de canon, projectile.
hodana, 帆棚, *s.* Appui qui supporte une voile carguée.

hodari, 芳姆, *s.* Petit tonneau long pour le saké.

* **hōdasare**, ru, 被絆, *v. pass.* de *hōdasu*. Être gêné, être embarrassé, être retenu; (fig.) être lié, être paralysé, avoir les mains liées.

* **hōdashi**, 絆, *s.* Entraves (d'animaux); liens, chaînes, fers: *inu no* —, chaîne qui sert à attacher un chien. * Action de mettre les entraves, les fers. * Embarras, charge, obstacle, empêchement: *sai shi ga* — *ni naru*, une femme et des enfants sont un embarras.

* **hōdashi**, su, 絆, *v.a.* Gêner les mouvements, entraver, enchaîner, attacher, lier; retenir, embarrasser.

* **hōdate**, 法立, *s.* Administration, gouvernement; lois, règlements; manèment des affaires: *ie no* — *wo suru*, poser des règles pour le bon gouvernement d'une famille. * Moyen, expédient.

* **hōdate**, ru, 攪, *v.a.* Agiter, remuer, troubler: *hokori wo* —, soulever la poussière: *nigori wo* —, remuer la lie. Syn. KARIMAZERU, ODATERU.

* **hōden**, 寶殿, *s.* Partie d'un temple shintoïste où les fidèles adorent le *kami*. Syn. HAIDEN.

hōderi, 晚霞, 赤面, *s.* Teinte rouge des nuages au lever ou au coucher du soleil. * Rongeur du visage.

hodo, 塊, *s.* Masse de cendres agglomérées dans un foyer, un fourneau.

* **hodo**, 法度, *s.* Loi, édit, décret, ordonnance, règlement: — *wo tatsu*, édicter des —, faire des —. Syn. HŌRITSU, HATTO, OKITE.

hodo, 程, *s.* Quantité, mesure, degré, espace, distance, intervalle, temps: — *wo hete kaeru*, revenir après un long temps: *kono* — *made*, jusqu'à ces derniers temps, tout récemment encore: *saki* — *nairimashita*, je viens d'arriver: *nichi no* — *ga tōi*, c'est à une grande distance: *nachi* —, bientôt, tout à l'heure: — *naku*, à l'instant, sur l'heure: *dore* —, combien? *kore* —, *sore* —, telle quantité: *miru* — *no koto wa nai*, il n'y a là rien qui mérite d'être vu. * (p. ext.) *adv.* A peu près, environ, jusqu'à: *yo ri* —, environ quatre lieues. * *conj.* Comme, tandis que, à mesure que, plus ... plus, dans la mesure où, autant que: *shitaku wo suru* — *ni*, tout en faisant les préparatifs: *mireru miru* — *mayoi ga okoru*, plus on y regarde, plus on y est trompé: *karada no kowareru* — *hataraku*, travailler jusqu'à épuiser ses forces: *dekiru* —, autant que possible. * *s.* Condition sociale, rang, position, situation: *mi no* —, id.: *sono* — *ni shitagau*, se conduire suivant son rang. * *s.* Conduite, manières, tenue, maintien: — *no yoi hito*, homme de bonnes manières. * Terme de politesse sans signification usité dans le style épistolaire.

* **hodo**, 報土, (*mukui no kuni*) *s.* (bouddh.) Paradis. Syn. JŌDO.

* **hodo**, 封土, *s.* Domaine ou fief d'un *daimyō*. Syn. HŌDAI, HŌNAI, HŌKO, RYŌBUN, HAN.

* **hodo**, 邦土, *s.* Pays, royaume, état, contrée.

* **hodo**, 歩道, *s.* Sentier, chemin étroit.

* **hodo**, 報道, *s.* Comme *hōchi*.

* **hodo**, 歩度, *s.* Pas, allure, vitesse de la marche.

hodo, 土團兒, *s.* (bot.) Papilionacée à rhizome tubéreux comestible (apios fortunei). Syn. HODONŌ.

* **hōdō**, 奉堂, *s.* Inauguration d'un édifice, dédicace d'un temple: — *shiki*, cérémonie d'inauguration: — *suru*, inaugurer, consacrer. Syn. KENDŌ.

hodo-ai, 程間, *s.* Intervalle de temps, espace, distance.

hodo-ai, 程合, *s.* Comme *hōdōrai*.

hōdobashirashi, su, 令進, *v. caus.* du suivant. Faire jaillir ou rejaillir (un liquide); éclabousser; éparpiller, disperser.

hōdobashiri, ru, 迸, *v.n.* Jaillir, rejaillir, éclabousser: *mizu ga takaku* —, l'eau rejaillit très haut. Syn. TOBASHIRU.

* **hōdochikai**, ki, shi, ku, 程近, *a.* Proche, rapproché, près, peu éloigné. Syn. TŌKARANU.

* **hōdōgi**, 盆, *s.* Vase de terre employé comme instrument de musique (autref.).

hōdōhe, ru, 程經, *v.n.* S'écouler, passer (se dit du temps): *hōdōhete*, après quelque temps.

* **hōdo-hodo**, 程々, *adv.* Convenablement, raisonnablement. * *s.* Condition sociale, rang, position: — *shidai*, chacun suivant son rang.

hōdo-hodo, *adv.* Comme *hoto-hoto*.

hōdōke, ru, 解, *v. pass.* et *pot.* de *hōdoku*. Se desserrer, être délié, se dénouer, se relâcher, être détaché: *obi ga* —, la ceinture est dénouée ou desserrée. * (fig.) Se dissiper, s'éclaircir, se rasséréner; céder, se rendre: *ki no motsure ga* —, mes inquiétudes sont dissipées: *ki no hōdokenai hito*, homme d'un caractère obstiné ou entêté. Syn. TOKERU.

hōdoki, ku, 解, *v.a.* Délier, dénouer, desserrer, détacher, débrouiller: *maime wo* —, dénouer; *ito no musubore wo* —, démêler un écheveau embrouillé. * Accomplir (un vœu): *gwan wo* —, id. * S'emploie aussi au sens neutre pour *hōdokeru*.

hōdoki-momen, 綿撒絲, *s.* Charpie.

hōdokoshi, 施, *s.* Aumône, charité, donation charitable: — *te*, donneur d'aumônes: — *zuki*, généreux, libéral (en aumônes).

hōdokoshi, su, 施, *v.a.* Exécuter, effectuer, accomplir; mettre à exécution, en œuvre, en vigueur ou en pratique; administrer (la justice), appliquer (les lois): *hakarigoto wo* —, mettre un projet à exécution. * Donner, contribuer à, faire l'aumône; mettre, poser: *kane, kome wo* —, donner de l'argent, du riz (par charité): *memboku wo* —, recevoir des louanges.

* **hōdoku suru**, 拝讀, (*sasage-yomu*) *v.a.* Lire avec respect devant d'autres personnes (un ordre ou un rescrit de l'Empereur).

hōdomura, 程村, *s.* Papier épais fabriqué à *Hodomura* (*Hitachi*).

hōdonaku, 無程, *adv.* Sans attendre, sur l'heure, immédiatement, tout de suite, à l'instant. Syn. YAGATE, MAMONAKU, JIKI NI.

hōdōrai, 程合, *s.* (vx.) Dimension proportionnée, quantité ou qualité convenable: — *no shina*, objet bien adapté à l'usage qu'on en veut faire. Syn. TEGORO.

* **hōdoro**, 程, Comme *hodo*.

* **hōdoro**, *s.* Fougère qui a pris toute sa croissance.

hōdoyoi, ki, shi, 恰好, *a.* Convenable, satisfaisant, proportionné, qui ne laisse rien à désirer; modéré, maniable. * Qui n'est ni trop indulgent ni trop sévère.

hōdoyoku, 程善, *adv.* Convenablement, à propos, à temps, bien, d'une manière appropriée aux circonstances.

* **hōe**, 法衣, *s.* Costume religieux des bonzes.
Syn. HŌFUKU, KOROMO.

* **hōe**, 法會, *s.* Réunion de bonzes pour une cérémonie religieuse : — *wo nasu*.

hoe, ru, 吠, *v.n.* Aboier, japper ; beugler, mugir, rugir, hurler.

* **hōei**, 泡影, *s.* (bouddh.) Rapidité et néant de la vie humaine ; cette vie éphémère et fugitive.

* **Hōei**, 寶永, *s.* Nengō : 1704-1710.

* **hōeki**, 縫掖, *s.* Sorte de robe à larges manches.

* **hoeki**, 補盆, (*oginai-masu*) *s.* Supplément, complément : — *suru*, réparer, suppléer, compléter.

hoen, *s.* Long corridor, longue galerie.

* **hōen**, 方圓, *s.* Formes carrée et ronde : *mizu wa — no utsuwa ni shitagau* (prov.), l'eau prend la forme du vase qui la contient.

Hōen, 保延, *s.* Nengō : 1135-1140.

* **hōenkō**, 方鉛礦, *s.* (min.) Galène.

hoesura, 泣顔, (*naki-gao*) *s.* Visage de qq. qui pleure (t. vulg.).

* **hōfu**, 豊富, *s.* Qualité de ce qui est riche, opulent, prospère.

* **hofuku**, 法服, (*nori no koromo*) *s.* Costume religieux des bonzes. Syn. HŌE, HŌI, KOROMO.

* **hōfuku**, 抱腹, (*hara wo kakaeru*) *s.* Rire convulsif, accès de rire : — *zettō*, éclat de rire, rire en se tenant les côtes. * Chose ridicule, risible.

hōfukurashi, su, 煩脹, *v.n.* (litt. gonfler les joues) Prendre un visage irrité, avoir l'air furieux, mécontent.

* **hofuku suru**, 匍匐, (*harabau*) *v.n.* Ramper, se traîner à terre, se glisser. Syn. HAU.

hofuri, ru, 屠, *v.a.* Tuer, assommer, abattre (un animal) ; massacrer, égorger. Syn. KOROSU.

* **hofutsu**, 鋪敷, *s.* Brocart, étoffe brochée.

* **hōfutsu**, 彷彿, *s.* Qualité de ce qui est très ressemblant, tout à fait semblable, tout pareil ; indistinct.

* **hōfutsu suru**, 泡沸, *v.n.* Écumer, mousser, bouillonner. Syn. AWATATSU.

* **hōga**, 法衙, *s.* Tribunal.

* **hōga**, 萌芽, *s.* Rejeton, rejet, germe, jeune pousse : — *suru*. Syn. MEBAE.

* **hōga**, 奉加, *s.* Souscription pour un but religieux : — *chō*, liste de = : — *kin*, produit d'une = : — *suru*, souscrire pour. Syn. KANKE, KIFU, KISHIN.

* **hōgai**, 寶蓋, *s.* Dais, baldaquin ; voûte.

* **hogai**, au, 祝, (*iwau*) *v.a.* Souhaiter du bonheur, féliciter, bénir qq. : *hogaito*, mendiant.

hōgaki, 方書, *s.* Prescription, formule, ordonnance (de médecin) ; recette.

* **hōgakkō**, 法學校, *s.* École de Droit.

Syn. HŌRITSU-GAKKŌ.

* **hōgaku**, 法學, *s.* Science du droit et des lois, droit, jurisprudence : — *shi*, licencié en droit : — *sha*, jurisconsulte, juriste : — *hakushi*, docteur en droit.

* **hōgaku**, 方角, *s.* Direction, côté, orientation : — *wo sadameru*, s'orienter : — *wari*, rose des vents.

* **Hōgaku**, 法樂, *s.* Une des sectes du Shintō.

* **hogami**, 小腹, *s.* Creux de l'estomac, épigastre.

* **hōgan suru**, 包含, *v.a.* Contenir, comprendre, renfermer. Syn. HŌKWATSU SURU.

hogaraka, 朗, 豁, *a.* Qualité de ce qui est brillant, clair, serein, pur ; bien éclairé, gai, spacieux, franc, ouvert, riant, joyeux.

* **hoge**, 炎氣, *s.* Chaleur. * Flamme.

Syn. ATSUSA.

* **hōgel suru**, 奉迎, (*mukae tatematsuru*) *v.a.* Aller au-devant de l'Empereur, d'un prince.

* **hōgeki**, 砲撃, (*taihō de utsu*) *s.* Bombardement, canonnade : — *suru*.

* **hōgen**, 法眼, *s.* Titre honorifique dans la hiérarchie bouddhique.

* **hōgen**, 方言, *s.* Dialecte, patois, idiome.

Syn. KUNI-KOTORA, NAMARI.

* **hōgen**, 放言, (*hoshii mama no kotoba*) *s.* Jactance, fanfaronnade, vanterie, hablerie, insolence, langage arrogant : — *suru*. Syn. TAIGEN, KŌGEN.

* **Hōgen**, 保元, *s.* Nengō : 1156-1158.

hogeta, 帆架, *s.* Vergue.

* **hogi**, su, 祝, *v.a.* Féliciter, bénir : *hogi-uta*, chant de joie ou de félicitation. Syn. HOGAU.

* **hōgo**, 法語, (*hōritsu na kotoba*) *s.* Terme de droit, langage juridique.

* **hōgo**, 邦語, (*kuni no kotoba*) Comme *kokugo*.

* **hōgō**, 法號, *s.* Nom posthume bouddhique. Syn. KAIMYŌ, HŌMYŌ.

* **hogo**, **hōgo**, 保護, *s.* Protection, défense, garde : — *bōeki*, protection du commerce (p.-opp. à libre-échange) : — *zei*, tarif protecteur : — *kin*, subvention : — *suru*, protéger : — *koku*, protectorat : — *sha*, protecteur. Syn. KABAU.

* **hōgō**, 抱合, (*daki-ai*) *s.* Mélange, combinaison, alliage : — *suru*, mélanger, combiner ; se combiner avec : — *butai*, corps composé (chim.).

* **hogore**, ru, 解放, *v.n.* Se délier, se défaire, se détordre.

* **hogoshi**, su, 解, *v.a.* Ouvrir, déplier, délier, défaire, détordre, développer : *tsumi wo —*, ouvrir un paquet. Syn. HOGUSU.

hogu, **hogo**, 反古, *s.* Débris de papier, chiffons de papier, papier de rebut.

* **hogure**, ru, 解放, *v.n.* Être délié, être développé : *furoshiki ga —*, l'enveloppe se dénoue ou s'ouvre.

hoguse, 鑿, *s.* Instrument en bambou pour creuser la terre.

hogushi, 火串, *s.* Bâton auquel est fixée une torche de résine. * Tube de fusée.

hogushi, su, 解, *v.a.* Dénouer, délier, développer. Syn. HOGOSU, TOKU, HODOKU.

* **hōgwai**, 法外, (*hō no hoka*) *s.* Qualité de ce qui est contraire à l'usage, hors de la règle, anormal, extraordinaire, exorbitant, excessif : — *no ne*, prix exorbitant : — *no koto wo iu*, dire des choses déraisonnables.

* **hōgwan**, 判官, *s.* Secrétaire du gouvernement d'un rang inférieur à celui de vice-ministre (autref.).

* **hōgwan**, 砲丸, *s.* Projectile d'arme à feu, boulet, obus : — *ame no gotoshi*, une grêle de boulets, une pluie d'obus.

* **hōgyo**, 崩御, *s.* Mort de l'Empereur.

* **hōgyo**, 方術, *s.* Toit en appentis qui protège le pignon d'une maison.

hōgya, *s.* (zool.) Yack ou vache grognante de Tartarie.

* **hōhaku**, 邦伯, *s.* Daimyō, seigneur féodal.

* **hohatsu suru**, 砲發, (*teppō wo utsu*) *v.a.* Tirer du canon, décharger une arme, faire feu.
Syn. HAPPO SURU.

* **hohel**, 奉幣, *s.* Offrande d'une pièce de soie (*nusa*) à un temple shintoïste : — *shi*, fonctionnaire délégué par l'Empereur pour faire cette offrande en son nom.

hohel, 歩兵, *s.* Fantassin, infanterie : — *kwa*, infanterie : — *shikwan*, officier d'=: — *tai*, corps d'=: compagnie.

* **hohel**, 砲兵, *s.* Artilleur, artillerie : — *kwa*, artillerie : — *tai*, batterie d'=: — *kōshō*, manufacture d'armes, arsenal : — *shateki-gakkō*, école de tir de l'=: — *shatekijū*, polygone de tir : — *kan*, inspecteur général d'=:

* **hohem**, 褒貶, (*hōme kusashi*) *s.* Louange et réprimande, approbation et blâme ; critique, jugement d'autrui : *yo no* — *wo kaerimizu*, sans égard pour la louange ou le blâme du monde : — *suru*, critiquer, censurer.

* **hohi**, 放屁, *s.* Action de peter.

hohige, 傾託, *s.* Favoris.

* **hohitsu**, 輔弼, *s.* Action de conseiller l'Empereur : — *suru*. * *p. ext.* Ministre d'État.

* **hoho**, 頰, *s.* Jones. Syn. HŌ.

* **hoho**, 歩々, *adv.* Pas à pas, à chaque pas.

hoho, Exclamation de rire.

* **hoho**, 歩法, *s.* Pas, allure.

hohō, 道々, *adv.* En rampant, en se traînant ; à la dérobée, furtivement, lâchement.

* **hohō**, 方法, *s.* Méthode, procédé, système, moyen, manière de faire une chose ; dessein, projet, plan. Syn. HŌKEI, HŌSAKU, HŌRYAKU.

hoho-emi, 面, 微笑, *v.n.* Sourire, rire doucement. Syn. HOKUSŌEMU.

* **hōi**, 布衣, *s.* Costume des officiers subalternes de la Cour. * Vêtement de cérémonie porté par les gens du peuple (autref.).

* **hōi**, 本意, *s.* Désir, intention, volonté.

* **hōi**, 方位, *s.* Direction, orientation ; l'un des points de la rose des vents, considéré comme propice ou défavorable en astrologie : *tōshi no* —, influence dominante de l'année : — *hyō*, tableau des jours fastes et néfastes de l'année. * (astron.) Azimut.
Syn. HŌGAKU, MUKU.

* **hōi**, 法衣, *s.* Costume religieux des bonzes. Syn. HŌFUKU, HŌE.

* **hōi**, 寶位, (*takara no kurai*) *s.* Trône impérial, dignité impériale.

* **hōi**, 包圍, *s.* Investissement, siège, blocus : — *suru*.

* **hōi**, 補遺, *s.* Supplément. Syn. OGINAL.

* **hōikaku**, 方位角, *s.* (astron.) Angle azimutal, azimut.

* **hōikei**, 方位計, *s.* (phys.) Boussole de déclinaison.

* **hōiki**, 封域, *s.* Limites ou frontières d'un fief ; domaine féodal d'un *daimyō*.

* **hōin**, 法印, *s.* Titre honorifique dans la hiérarchie bouddhique. * (t. vulg.) Comme *yamabushi*.

* **hōinaki**, 無, 無本意, *a.* A regret, contre son gré, à contre-cœur.

hōirō, 焙爐, *s.* Corbeille plate en papier épais, sur laquelle on grille les feuilles de thé.

* **hōitsun**, 蚌鹵, *s.* (litt. *hamaguri* et héron) :

— *no tataikai*, combat entre le héron et le *hamaguri*, qui se termine à l'avantage du pêcheur.

* **hōitsun**, 放逸, *s.* Débauche, dépravation.

Syn. HŌTŌ, BURAI, HOSHITAMAMA.

* **hōji**, 寶璽, *s.* Sceau impérial.

* **hōji**, 法事, *s.* Cérémonies religieuses du bouddhisme. Syn. TSUZEN.

* **Hōji**, 寶治, *s.* *Nengō* : 1247-1248.

* **hōji**, 封事, *s.* Mémoire ou rapport présenté à l'Empereur.

hōji, 奉, *v.a.* Obéir à, se conformer à.

hōji, 焙, *v.a.* Faire rôtir, torrifier, griller, brûler légèrement : *cha wo* —, griller des feuilles de thé.

* **hōji**, 奉, *s.* Nommer qqn. gouverneur d'une ville, d'une province ; créer qqn. *daimyō* (autref.).

* **hōji**, 奉, *s.* (mukui) *v.a.* Se venger de, tirer vengeance de, venger : *ada wo* —, se venger d'un ennemi. * Payer de retour, reconnaître, récompenser, rendre : *on wo* —, reconnaître un bienfait. * Se vouer, se dévouer à, se consacrer à, se charger de : *kuni ni* —, se dévouer pour son pays. * Répondre, faire réponse. * Informer de, avertir, communiquer, dire, proclamer, publier : *hijō wo* —, donner l'alarme.

hōji, 奉, *v.n.* Mourir (l'Empereur).

hōjikuri, 奉, *v.a.* Creuser, fouiller, déterrer, extraire en creusant. * (fig.) Chercher à découvrir les fautes d'autrui. Syn. HŌJIRU.

* **hōjin**, 邦人, *s.* Compatriote, personne du même pays. Syn. KUNIBITO.

* **hōjin**, 鋒刃, *s.* Pointe de sabre.

Syn. KISSAKI.

* **hōjin**, 法人, *s.* (lég.) Personne juridique, personne morale.

* **hōjin**, 庖人, *s.* Cuisinier.

hōjiri, 奉, 穿, *v.a.* Creuser, fouiller, extraire, tirer, arracher, déterrer, déraciner : *mimi no aka wo* —, extraire le cérumen des oreilles. Syn. HŌJIKURU, AUJIRU.

hōjiro, 眉鷹鳥, *s.* (ornith.) Bruant à joues blanches du Japon (*emberiza sinuopsis*).

* **hōjishi**, 脯, *s.* (pour *hōshi-shishi*) Viande séchée. Syn. HOSHINIKU.

* **hōji suru**, 抱持, *v.a.* Entretenir, nourrir, chérir (un espoir, une illusion) ; avoir, garder (une opinion).

* **hōji suru**, 奉事, *v.a.* Travailler pour le service de, servir un souverain, un gouvernement.

* **hōji suru**, 奉侍, *v.a.* Accompanyer, servir, suivre un seigneur, un haut personnage.

* **hōjitsun**, 法實, *s.* (arithm.) Diviseur et dividende.

* **hojo**, 補助, *s.* Aide, secours, appui, assistance : — *suru*, aider : — *sha*, assistant, aide. Syn. TASHUKE, TETSUDAI.

* **hojo**, 方丈, *s.* Habitation des bonzes auprès d'un temple. * Chef-bonze d'un temple.

* **hōjō**, 芳情, *s.* (st. ép.) Vos bons sentiments, votre amabilité, votre obligeance.

* **hōjō**, 放生, *s.* (bouddh.) Action de rendre la liberté à des animaux captifs : — *e*, cérémonie religieuse célébrée jadis à la Cour le 15 du 8^e mois lunaire, et dans laquelle on mettait en liberté certains animaux (oiseaux, tortues, poissons).

* **hōjō**, 褒狀, *s.* Certificat, attestation écrite.

* **hōjō**, 法帖, *s.* Reproduction lithographique d'un manuscrit, pliée à la manière d'un livre.

* **hōjō**, 豊饒, *s.* Qualité de ce qui est fertile, fécond, productif, prolifique.

* **Hōjō**, 勝防, *s.* Un des *Nyorai* qui gardent les quatre points cardinaux; *Hōjō* veille sur le Sud.

Hōjō, 北條, *s.* Famille descendant des *Taira*, dont le chef, sous le titre de *Shikken* (régent) de *Kamakura*, gouverna réellement le Japon de 1200 à 1333.

Hōjō, 北條, *s.* Famille de *daimyō* de *Sagami* très puissante au 16^e siècle, qui résidait à *Odawara*; elle fut déposée par *Hideyoshi* en 1590.

* **hōjogun**, 補助軍, *s.* Armée auxiliaire.

* **hōjokin**, 補助金, *s.* Aide pécuniaire accordée à une entreprise, subside, subvention.

* **hōjo suru**, 幫助, *v.a.* Rendre assistance à, aider, secourir. *Syn.* *TASUKERU*, *OGINAU*.

* **hōjo suru**, 補助, *v.a.* Comme le précédent.

* **hōja**, 飽充, *s.* (chim.) Saturation: — *suru*, saturer; être saturé.

* **hōja**, 砲銃, *s.* Arme à feu.

* **hōja**, 補充, *s.* Supplément, complément: — *tai*, troupes de réserve, troupes de dépôt: — *suru*.

* Approvisionnement: — *hin*, provisions, approvisionnements militaires: — *suru*, pourvoir à, approvisionner.

hōjugashira, 寶珠頭, *s.* Comme *gibōshu*.

* **hōjuku**, 豊熟, *s.* Récolte abondante; abondance, fertilité, fécondité de la terre.

* **hōjutsu**, 砲術, *s.* Art de l'artillerie; tir, exercice de tir: — *ni tassuru*, être bon tireur ou bon pointeur: — *kyōkuan*, instructeur d'artillerie: — *renshūkan*, bateau-école des canonnières.

hōjutsu, 法術, *s.* Magie, sorcellerie: — *shi*, sorcier, magicien.

hōka, 外, *s.* Extérieur, dehors; un autre endroit: — *ye deru*, sortir: — *kara kuru*, venir d'ailleurs: *te no* —, l'extérieur de la maison: — *no*, autre, différent, les autres: — *no koto de wa gozarimasenu*, ce n'est pas autre chose: — *no koto wa iwanai*, je n'ai pas dit autre chose: — *no hito wa*, les autres, les personnes étrangères. * *adv.* En dehors, en plus, ailleurs, en outre, excepté, (avec une nég.) ne... que: *sono* —, de plus, en plus: *kono* — *ni fude ga nai*, je n'ai que ce pinceau: *kono* — *mada takusan aru*, il y en a encore beaucoup d'autres.

* **hōka**, 砲火, *s.* Affût de canon.

* **hōkage**, 火影, *s.* Lumière du feu ou d'une lampe.

hōkage, 帆影, *s.* Voile en vue, vue d'une voile.

hōka-hōka, 温々, *adv.* Chaudement, confortablement, douillettement: — *attakai*.

* **hōkai**, 行器, *s.* Boîte à pieds haute et ronde, qui servait à transporter les aliments (autref.).

hōkaiseki, 方解石, *s.* (min.) Calcite.

* **hōka-i suru**, 外居, *v.n.* Habiter une maison différente de celle où l'on a son domicile légal.

hōkake, 藁懸, *s.* Action de suspendre des épis de riz pour les faire sécher; instrument pour id.: — *wo suru*.

hōkake, ru, 帆掛, *v.n.* Mettre à la voile, faire voile.

hōkakebune, 帆掛船, *s.* Voilier, navire à voiles. *Syn.* *HOBUNE*, *HOMAESEN*.

* **hokaku**, 補角, *s.* (géom.) Angle supplémentaire.

* **hokaku suru**, 捕獲, *v.a.* Capturer, s'emparer de, saisir, prendre.

hōkamuri, 煩被, *s.* Action de se couvrir la tête avec un mouchoir: — *suru*.

hōkan, 方鑑, *s.* Pharmacopée, formulaire de pharmacie.

* **hōkan**, 寶鑑, *s.* Manuel.

* **hōkan**, 芳翰, *s.* (litt. lettre parfumée) Votre honorée lettre.

* **hōkan**, 幫閑, *s.* Bateleur, bouffon, clown.

Syn. *TAIKOMOCHI*.

* **hōkan**, 砲煙, *s.* Canonnière.

hokashi, su, 寒, *v.a.* Jeter, rejeter; mettre à part; démolir, débrouiller. *Syn.* *NAGERU*, *HÖRIDASU*, *HÖRU*.

* **hokasō**, 放下僧, *s.* Sorte de représentation musicale donnée par des bonzes (autref.).

* **hoke**, 本家, *s.* (vx.) pour *honke*.

hoké, ru, **hōke**, ru, 薙, *v.n.* Tomber en enfance, radoter, rabâcher. *Syn.* *OROKERU*.

hōke, ru, 蓬起, *v.n.* Comme *hōkedatsu*.

hokebokeshi, ki, ku, a. Niaise, simple, naïf, puéril. *Syn.* *BOKETARU*, *OROKANARU*.

hōkedachi, tsu, 蓬起, *v.n.* Être râpé, être usé jusqu'à la corde. *Syn.* *KEBADATSU*, *HOKERU*.

hoke-hoke to, 恍惚, *adv.* D'une manière niaise, simple, puérile.

* **hōkel**, 方形, *s.* Carré.

* **hōkel**, 方計, *s.* Méthode, procédé, moyen, système, plan. *Syn.* *HŌHŌ*, *HŌBAKU*, *HŌYARU*, *HAKEGOTO*.

* **hōkel**, 法兄, *s.* (bouddh.) (litt. frère aîné en religion) Titre que les bonzes donnent aux plus âgés parmi eux.

* **hōkeishi**, 保惠師, *s.* Avocat, intercesseur.

* **hōkekyō**, **hōkkekyō**, 法華經, *s.* Série de livres sacrés bouddhiques.

* **hōken**, **hōken-seido**, 封建, 封建制度, *s.* Système de gouvernement féodal, régime féodal, féodalité.

* **hōken**, 奉獻, *s.* Offrandes faites au *Kami* ou à l'Empereur: — *suru*, offrir, dédier, consacrer.

* **hōken**, 寶劍, (*takara no tsurugi*) *s.* Sabre précieux, sabre sacré.

* **hōken**, 邦憲, *s.* Lois d'un pays.

Syn. *HŌKIN*.

* **hoken**, 保險, *s.* Assurance: *kwasai* —, = contre l'incendie: *kaijō* —, = maritime; *seimei* —, = sur la vie: — *tsuki no nimotsu*, marchandises assurées: — *wo tsukeru*, assurer: — *kwaisha*, compagnie d'—: — *ryō*, prime d'—: — *ja*, assureur.

* **hōketsu**, 鳳閣, *s.* Palais de l'Empereur.

Syn. *HOKKETSU*.

* **hōketsu**, 萌蘖, *s.* Rejeton, jeune pousse, bourgeon. * Début d'un événement; première apparence d'une chose.

* **hōketsu**, 放血, (*chi wo dasu*) *s.* (méd.) Saignée: — *ki*, lancette, bistouri, scarificateur.

hōke-tsuchi, 埴土, *s.* Terre noire, terreau, tourbe. *Syn.* *KUROTSUCHI*.

* **hōketsu suru**, 補欠, (*kake wo oginau*) *v.a.* Suppléer, compléter, remplacer, compenser, indemniser; pourvoir à un poste vacant: *giin wo* —, élire

membre d'une assemblée pour remplir un siège vacant.

* **hokezuki**, 骨, *v.n.* Avoir les apparences d'un cadavre, être comme mort.

hōki, 蓑, *s.* Balai. *r.*

* **hōki**, 放棄, *s.* Abandon, renoncement : — *suru*.

* **hōki**, 法規, *s.* Loi, règlement. *Syn.* HOSOKU, OKITE, KISOKU, SADAME.

* **hōki**, 蜂起, *s.* Insurrection, soulèvement, émeute, révolte : — *suru*, se soulever, se révolter.

* **hōki**, 寶器, (*takaramono*) *s.* Objet précieux, objet de grande valeur, trésor.

* **hōki**, 簋, *s.* Vase qui sert pour les offrandes présentées aux *kami*.

Hōki, 伯耆, *s.* Une des provinces du *San-in-dō*.

* **Hōki**, 寶龜, *s.* *Nengō* : 770-780.

hōkiboshi, 彗星, *s.* Comète. *Syn.* KIBEI, HAIJEL.

hōkidaishi, 吐, *v.a.* Vomir, rejeter. *Syn.* HAKIDASU.

* **hōkiji**, 岸險路, *s.* Sentier dangereux dans les montagnes.

* **hōkin**, 邦禁, (*kuni no okite*) *s.* Lois d'un pays : — *wo okasu*, violer les —. * Défense, interdiction, prohibition (faite par l'État).

hōki to ou **pōki to**, *Onom.* du bruit sec d'un objet qui se rompt : — *oru*, casser net.

hōkizaya, 蓑簞, *s.* Fourreau de sabre en forme de balai, recouvert de cuir (autrefois). *r.*

* **Hōkai**, 北海, (*kitu no umi*) *s.* Mer du Nord.

* **Hōkaidō**, 北海道, *s.* (litt. région de la Mer du Nord) La plus septentrionale des huit grandes divisions du Japon, l'île *Ezo*, 630 km. de l'E. à l'O., et 470 km. du N. au S.; ch.-l. *Sapporo*.

Hōkke, 法華, *s.* Secte bouddhique fondée au Japon par *Nichtren* en 1253, et divisée en 8 branches principales. *Syn.* NICHIRENSHŪ.

hōkkedō, 法華堂, *s.* Temple appartenant à la secte *Hokke*, et où l'on conserve les cendres des grands personnages.

* **hōkke-hakkōe**, 法華八講會, *s.* Assemblée de bonzes dans laquelle les volumes du *Hokkekyō* sont lus et commentés.

* **hōkken**, 黃絹, *s.* Étoffe de soie jaune importée de Chine.

* **Hōkkesha**, 法華宗, *s.* Comme ci-dessus *Hokke*.

* **hōkketsu**, 北關, *s.* Palais impérial. *Syn.* HOKETSU.

* **hōkhi**, 發起, *s.* Initiative : — *suru*, prendre l'initiative : — *nin*, promoteur, initiateur.

* **hōkhō**, 北光, *s.* Aurore boréale.

* **hōkkoku**, 北國, (*kitu no kuni*) *s.* Pays du Nord.

hōkkori to, *adv.* Avec fatigue, lassitude.

* **hōkku**, 發句, *s.* Poésie de 17 syllabes distribuées en trois vers de cinq, sept et cinq syllabes. *Syn.* HAIKAI.

* **hōkkyō**, 法橋, *s.* Titre honorifique dans la



Hōki.



Hōkizaya.

hiérarchie bouddhique; il vient après ceux de *hōin* et de *hōgen*.

* **hōkkyō**, 北境, *s.* Frontières du nord, limites septentrionales.

* **hōkkyoku**, 北極, *s.* Pôle nord, pôle arctique : — *sei*, étoile polaire du nord : — *shūchi*, hauteur du pôle au-dessus de l'horizon.

hōko, 鋒, 矛, 戈, *s.* Pique, hallebarde. *r.*

* **hōkō**, 封侯, *s.* Seigneur féodal.

* **hōkō**, 方向, *s.* Direction, côté : *kaze no* —, la direction du vent. * But, vocation, carrière, aspirations, visées, dessein : *mi no* — *wo ayamaru*, manquer sa vocation, se tromper de carrière : — *wo erabu*, choisir une carrière.

* **hōkō**, 奉公, *s.* Service, domesticité; fonctions et devoirs de serviteur : — *nin*, domestique : — *suru*, être en service.

* **hōkō**, 歩行, *s.* Marche, promenade : — *suru*.

* **hōkō**, 芳香, *s.* Parfum, arôme, bonne odeur.

* **hōkō**, 封戸, *s.* Fief, domaine d'un seigneur féodal. *Syn.* HAN, HŌDO, HŌDAI, RYŌBUN.

hōko, 道子, *s.* Petit enfant qui se traîne.

* **hōkōei**, 蒲公英, (*s.* (bot.) Dent-de-lion, pissenlit. *Syn.* TAMPOPO.

* **hōkō-gakkō**, 砲工學校, *s.* École d'artillerie et du génie; école d'application.

hōkogai, 鋒木, *s.* Pien effilé à l'une de ses extrémités.

hoko-hoko, 懐, *adv.* Chandement, à l'aise, douillettement, confortablement. *Syn.* HOKA-HOKA.

* **hōkoku**, 邦國, *s.* Pays, état, nation, contrée. *Syn.* KUNI.

* **hōkoku**, 報國, (*kuni ni mukuyuru*) *s.* Patriotisme : — *shin*, id. : — *no kokorozashi atsushi*, avoir un patriotisme ardent. *Syn.* AIKOKU.

* **hōkoku**, 報告, *s.* Communication, message, renseignement; compte rendu, rapport, mémoire; notification, annonce : *hikki* —, rapport écrit : *kōen* —, rapport verbal : — *suru*, faire un rapport, rendre compte de; avertir, informer, notifier, annoncer.

* **hōkon**, 方今, *s.* Temps présent, présent. * *adv.* A présent, maintenant, actuellement. *Syn.* TŪJI.

* **hōkōnin**, 奉公人, *s.* Serviteur, domestique : — *konjō*, sentiments mercenaires : — *ukegado*, bureau de placement.

hokora, **hokura**, 祠, *s.* Petit temple shintoïste. *Syn.* YASHIRO.

hokorashi, **ki**, **ku**, *a.* Dont on peut être justement fier, dont on peut se vanter ou se réjouir.

hokori, 零餘, *s.* Petite quantité, petite fraction : — *ga deru*, il reste une —.

hokori, 塵埃, *s.* Poussière : — *ga tatsu*, la poussière vole : — *wo harau*, épousseter : — *harai*, plumeau, torchon. *Syn.* CHIRI, GOMI.

hokori, **ru**, 誇, 矜, *v.n.* Être fier de, s'enorgueillir de, se vanter, se glorifier : *chikara ni* —, tirer vanité de sa force. *Syn.* JIMAN SURU, KŌMAN SURU.



Hoko.

hokori-dake, 馬勃, *s.* (bot.) Lycoperde des Touviers, vulg. vessie-de-loup.

hokorigao, 矜顏, *s.* Air orgueilleux, vaniteux : — *de iu*, parler d'un =.

hokorobi, 綻, *s.* Fente, déchirure, découture : — *wo nuu*, recoudre.

hokorobi, ru, 綻, *v.n.* Se découtre, se fendre, se déchirer.

hokorobi, bu, 綻, *v.n.* Fleurir, s'ouvrir : *hana ga* —, les fleurs s'ouvrent. * Se déchirer, s'ouvrir, se découtre, se fendre : *nuime ga* —, la couture se défait.

hokosaki, 鋒尖, *s.* Pointe de lance ou de sabre ; (fig.) attaque : *teki no* — *wo sakeru*, éviter l'attaque de l'ennemi. * Force, portée, subtilité (d'un argument) ; attaque (dans une discussion) : *giron no* —.

* **hokōsei**, 芳香精, *s.* Teinture de raifort.

* **hokō suru**, 彷徨, (*buratsuki aruku*) *v.n.* Se promener lentement, flâner, errer, rôder.

Syn. HAIKWAI SURU, URO-UHO SURU, YUKI-SAMAYOU.

* **Hōko-jō**, 澎湖島, *s.* Archipel des Pescadores.

* **hoku**, 北, (*kita*) Nord (en comp.).

hokuchi, 火口, *s.* Amadou : — *bako*, boîte à amadou, briquet. *Syn.* HOKUSO.

* **Hokuchō**, 北朝, *s.* (litt. cour du Nord) Dynastie des empereurs qui résidèrent à Kyōto pendant le schisme du 14^e siècle (1336-1392).

* **hokudō**, 北堂, *s.* Votre mère (hon.).

Syn. BODŌ, HAHAGIMI, HAHAGO.

* **hokufu**, 北風, *s.* Vent du N., aquilon.

* **hokuga**, 北隅, *s.* Côté septentrional : *ie no* —. *Syn.* KITASUMI.

* **Hokuhyō-yō**, 北氷洋, *s.* Océan Glacial arctique.

* **hokui**, 北緯, *s.* Latitude septentrionale.

* **hokukō**, 北光, *s.* Aurore boréale.

hokumen, 北面, *s.* (litt. face au N.) Fonctionnaires du Palais : — *no bushi*, gardes du corps (autref.).

hokuro, 黒子, 痣, *s.* Taches de rousseur ou éphélides. *Syn.* HAHAKUSO.

* **Hokurokudō**, } 北陸道, *s.* (litt. région des
Hokurikudō, } pays du N.) Une des huit grandes divisions (*dō*) du Japon, comprenant les sept provinces de Wakasa, Echizen, Kaga, Noto, Echū, Echigo et Sado.

* **Hokusai**, 北斎, *s.* Peintre célèbre (1760-1849) ; on lui doit les illustrations d'un grand nombre d'ouvrages.

* **hokusei**, 北西, (*kita-nishi*) *s.* Nord-Ouest.

* **hokushin**, 北辰, *s.* Étoile polaire du N. *Syn.* HOKKYOKU-SEI.

hokuso, 燐, *s.* Amadou. *Syn.* HOKUCHI.

hokuso, 痣, *s.* Tache de rousseur. *Syn.* HOKURO.

hokuso-emi, 微笑, *v.n.* Sourire, ricaner. *Syn.* HONO-EMU.

hokusogao, 豁顔, *s.* Visage souriant.

hokuso-warai, 微笑, *s.* Rire contenu, sourire, ricanement.

hokuso-zukin, 北夷頭巾, *s.* Étoffe qui sert à couvrir et envelopper la tête et le visage.

* **hokutai**, 北帯, *s.* Zone glaciaire arctique.

* **hokuteki**, 北狄, *s.* Barbares du nord.

* **Hokuto**, 北斗, *s.* (astron.) Grande Ourse.

* **hokutō**, 北東, (*kita-higashi*) *s.* Nord-Est.

* **hōkwa**, 放火, *s.* Action de mettre le feu, crime d'incendie : — *suru*, mettre le feu à, incendier, brûler : — *nin*, incendiaire. *Syn.* TSUKERI, M-TSUKI.

* **hōkwa**, 放火, *s.* Feu d'une arme à feu : — *suru*, faire feu, tirer. *Syn.* HŌSHA.

* **hōkwa**, 烽火, *s.* Feu allumé en guise de signal, fanal, fusée : — *wo ageru*, allumer un signal. *Syn.* NOROSHI.

* **hōkwa-daigaku**, 法科大學, *s.* Faculté de droit, à l'Université.

* **hōkwai suru**, 崩壞, (*kuzureru*) *v.n.* S'écrouler, s'écrouler.

* **hōkwaku suru**, 捕獲, *v.a.* Prendre, saisir, capturer, arrêter. *Syn.* MESHITORU, TORAEU.

* **hokwan**, 保管, *s.* Conservation, garde : — *suru*, garder : — *butsu*, objet que qq. est chargé de garder.

* **hōkwan**, 法官, *s.* Magistrat, juge.

Syn. HANGWAN.

* **hōkwan**, 抱關, *s.* Garde d'une porte ; charge de portier ; portier. *Syn.* MOMBAN.

* **hōkwan suru**, 奉還, (*kaeshi tatematsuru*) *v.a.* Restituer, rendre, remettre, retourner (au gouvernement) : *hōkwan-kin*, somme d'argent rendue au gouvernement.

* **Hōkwan-shō**, 寶冠章, *s.* Ordre de la Couronne (décoration).

* **hōkwatsu suru**, 包括, *v.a.* Contenir, comprendre, renfermer. *Syn.* HŌGAN SURU.

* **hōkyō**, 豊凶, *s.* Fécondité ou stérilité (se dit d'une année quant aux récoltes).

* **hōkyō**, 奉教, *s.* Observation de la religion : — *jin*, fidèle.

* **hōkyō**, 封境, *s.* Frontières du domaine d'un daimyō. *Syn.* KUNIBAKAI.

* **hōkyō**, 崩去, *s.* Mort de l'Empereur.

* **hōkyō**, 包莖, (*s. méd.*) Phimosia.

* **hōkyō**, 補給, *s.* Ravitaillement : — *suru*, ravitailler.

* **hōkyō**, 俸給, *s.* Salaire, gages, paie, traitement, appointements, honoraires. *Syn.* KYŪRYŌ.

homachi, 私得, *s.* Profit, gain, émoluments, avantages casuels. *Syn.* MŌKE, YAKUTOKU.

homasen, 帆前船, *s.* Navire à voiles, voilier. *Syn.* HOBUNE, HOKAKEBUNE, HANSEN.

* **hōman suru**, 飽滿, *v.n.* Être rassasié.

homare, 譽, 光榮, *s.* Gloire, honneur, louange, éloge, renommée, célébrité : — *aru hito*, personnage célèbre : — *wo uru*, se faire un nom. *Syn.* MEIYO, MIYO.

* **hōmatsu**, 泡沫, *s.* Écume, mousse : — *ni kiaru*, n'aboutir à rien, être inutile.

homba, 本場, *s.* Centre de production ou de fabrication, origine, provenance.

hombake, 本箱, *s.* Boîte à livres, petite bibliothèque portative.

hombeni-nishiki-ori, 本紅錦織, *s.* Étoffe de soie brochée, dont les fils ont été teints au safran.

hombō, 本坊, *s.* Maison d'habitation d'un bonze auprès du temple qu'il dessert.

* **hombu**, 本部, *s.* Bureau central d'une administration : *sambō* —, état-major général.

hombuku, 本復, *s.* Guérison, retour à la santé : — *suru*. *Syn.* ZENKWAI, KWAIKI, NAORI, HEIYU.

* **homban**, 本分, *s.* Devoir, obligation : — *wo tsukusu*, accomplir son devoir. * Condition sociale, rang, position, situation : *onore no — wo mamoru*, tenir son rang.

homburi, 眞降, *s.* Pluie continue.

homo, ru, 賞, *v.a.* Louer, combler d'éloges, faire l'éloge de, exalter, applaudir.

home-hayashi, su, 稱揚, *v.a.* Applaudir, louer, exalter, porter aux nues.

* **hōmel**, 芳名, *s.* Renom, renommée, célébrité : — *wo nokosu*, laisser un nom célèbre.

* **Hōmel-ecchie**, 晝明節會, *s.* Fête donnée à la Cour le lendemain du *Ninane*. Syn. TOYO-NO-
AKARI.

* **hōmelshu**, 保命酒, *s.* Vin médicinal fabriqué à *Tomotsu* (*Bingo*).

homeki, ku, 發煩, *v.n.* Faire très chaud (temps); avoir très chaud; avoir la fièvre, être brûlé de fièvre.

home-ke-toba, 贊辭, *s.* Parole louangeuse, éloge, approbation, applaudissements; panégyrique.

* **hōmen**, 方面, *s.* Côté auquel on fait face, direction. * Circonscription, subdivision militaire du territoire : — *kantoku*, inspecteur d'une circonscription militaire.

* **hōmen**, 放免, *s.* (lég.) Acquittement, mise en liberté, affranchissement : *nauzai —*, id. : — *suru*, acquitter, relâcher. Syn. YURUSU, HANATSU.

homerare, ru, 被賞, *v. pass. et pot. de homeru*.

home-oyashi, su, 賞賛, *v.a.* Parler de qq. en termes élogieux, louer et encourager, porter aux nues. Syn. HOME-TATSURU, HOME-HAYASHU.

* **homma**, 本馬, *s.* Charge d'un cheval (135 k.).

homma, 眞, *s.* Vérité. Syn. HONJŌ, MAKOTO, SHINGITSU.

hommaru, 本丸, *s.* Enceinte intérieure ou centrale d'un château féodal.

* **homomatsu**, 本末, (*moto sue*) *s.* Commencement et fin d'une chose; premier et dernier; cause et effet; ordre, succession : *mono ni wa kanarazu — aru*, il y a un ordre en toutes choses. * Détails, circonstances, toute la suite d'une affaire.

* **hommet**, 本命, *s.* Signe zodiacal de l'année en laquelle qq. est né.

* **hommet**, 奔命, *s.* Exécution des ordres d'un supérieur : — *ni tenkarashimu*, fatiguer par des ordres multipliés.

hommise, 本店, *s.* Boutique principale, magasin principal. Syn. HONTEN, HONDANA.

hommo, 本望, *s.* Désir ardent, objet spécial, but préféré : — *wo togeru*, réaliser son plus grand désir. Syn. HON-I, HONKWAJ.

* **hommon**, 本文, *s.* Texte (d'une livre, d'une lettre).

hommoto, 本元, *s.* Origine, commencement. * Auteur, inventeur.

* **hommyō**, 本名, *s.* Nom véritable, nom réel : — *wo ukasu*, déclarer son vrai nom. Syn. JITSU-MYŌ.

* **hōmō**, 法網, (*okite no ami*) *s.* Procédure, justice, procès : — *ni kakaru*, tomber entre les mains de la justice : — *wo nogaru*, échapper à la justice.

homomen, 帆木綿, *s.* Toile à voile, grosse toile de chanvre.

* **hōmon**, 砲門, *s.* Embrasure, meurtrière, sabord. * Pièce de canon.

* **hōmon**, 法文, *s.* Livres sacrés du bouddhisme.

* **hōmon**, 訪問, *s.* Visite : — *suru*, rendre visite à, visiter. Syn. MIMAI, OTOZURE.

* **hōmono**, haumono, 簡物, *s.* Animaux rampants, reptiles.

* **hōmotsu**, 捧物, (*sasage mono*) *s.* Offrande faite aux *Kami*.

* **hōmotsu**, 寶物, *s.* Objet d'art, objet de grande valeur, chose précieuse, trésor.

* **hōmpen**, 本編, *s.* Section principale, division principale d'un livre. * Ce livre, le livre dont il s'agit.

* **hōmpō**, 本邦, *s.* Ce pays, l'empire japonais.

* **hōmpuku**, 本復, *s.* Guérison.

Syn. HOMBUKU.

* **homura**, 火燭, *s.* Flamme. * (fig.) Feu, flamme, ardeur : — *wo moyasu*, être enflammé (de colère, etc.). Syn. HONO-O.

hōmuri, 葬, *s.* Enterrement, inhumation, sépulture.

hōmuri, ru, 埋葬, *v.a.* Inhumier, ensevelir, enterrer. Syn. UZUMERU.

Hōmusubi, 火結, *s.* Dernier fils d'*Izanagi* et *Izanami*, honoré comme dieu du feu. Syn. HINO-KAGUTSUCHI.

* **hōmyaku**, 法訣, *s.* Enseignements de *Shaka*, doctrine du bouddhisme.

* **hōmyō**, 法名, *s.* Nom posthume bouddhique. Syn. HŌGŌ, KADMYŌ.

* **hon**, 本, *s.* Livre, ouvrage : — *wo kaku*, écrire un livre : — *wo arawasu*, publier un livre : *sei —*, reliure. Syn. SHO, SHOSEKI, SHOMOTSU, SHOJAKU, TENSEKI.

hon, 本, *s.* Commencement, origine. * *a.* (en comp.) Primitif, original, principal, premier, capital, spécial; vrai, réel, authentique, pur, naturel; fixé, réglé, stable; ce, ledit, présent : — *jitsu*, ce jour, aujourd'hui : — *nen*, cette année.

* **hon**, 品, *s.* Rang honorifique des princes du sang impérial : *ni-hon shinnō*, prince du second rang.

* **hon**, 本, Suffixe numéral pour les objets de forme allongée : *matsu sambon*, trois pins : *hashira ippon*, une colonne.

ho-nami, 穂波, *s.* Ondoiement d'épis.

ho-nami, 穂並, *s.* Rangées d'épis (sur pied).

* **hon-an**, 竊案, *s.* Nouvel essai.

* **honchi**, 本地, *s.* Ce lieu, cette région. * Lieu de naissance, pays d'origine.

* **hōnchō**, 本朝, *s.* Ce pays, notre empire (Japon). Syn. HONDO, HOMPŌ.

* **hōnchōshi**, 本調子, *s.* (mus.) Note tonique, point de départ de la gamme, ton fondamental : — *ni*, (fig.) sérieusement, pour tout de bon, sans plaisanterie.

* **hondai**, 本臺, *s.* Porte-livre, pupitre.

Syn. KENDAI.

* **hondai**, 本題, *s.* Sujet en question : — *wo hanaru*, s'écarter du sujet.

hondana, 本棚, *s.* Bibliothèque (étagère).

hondana, 本店, *s.* Boutique principale, bureau principal ou central. Syn. HOMMISE, HONTEN.

hon-dansu, 本單筭, *s.* Armoire à livres, caisse à livres.

* **honden**, 本殿, *s.* Sanctuaire d'un temple shintoïste. Syn. HONSHA, HONGŪ.

° **hondô**, 本堂, *s.* Bâtiment principal d'un temple bouddhique.

° **hondô**, 本道, *s.* Grande route, grand chemin. * Traitement interne des maladies, pathologie ou thérapeutique interne.

° **Hondo**, 本土, *s.* La plus grande île du Japon.

° **hondo**, 本土, *s.* Ce pays, notre pays. Syn. HONCHÔ.

° **hone**, 骨, *s.* Os; arête de poisson: — *no tsugai*, articulation: — *mi ni tessuru*, ressentir vivement: — *ni shimu*, (litt. pénétrer jusqu'aux os) rester gravé dans l'esprit. * Travail, effort: — *wo oru*, se donner beaucoup de peine: — *wo oshimu*, épargner sa peine. * *p. ext.* Carcasse, monture, nervures, côtes.

hone-chigai, 骨達, *s.* Déboîtement d'un os, luxation, entorse.

hone-garami, 骨纏, *s.* Douleur rhumatismale des os causée par la syphilis.

honegumi, 骨組, 骨格, *s.* Charpente du corps, squelette: — *no takunashii hito*, homme solidement charpenté.

° **hon-ei**, 本營, *s.* Quartier général.

Syn. HONJIN.

hone-kosugi, 刮骨力, *s.* Couteau à découper ou à désosser.

° **honen**, 豊年, (*yutaka na toshi*) *s.* Année d'abondance, année fertile.

° **honen**, 放心, *s.* (st. ép.) Tranquillité d'esprit, absence de préoccupation et de souci: — *suru*, se tranquilliser. Syn. ANSHIN.

hone-nashi, 無骨, *s.* Ramollissement des os, débilité, faiblesse.

° **Honen-shônin**, 法然上人, Comme Genkû.

hone-ori, 骨折, 勞, *s.* Effort, peine, travail, activité: — *shigoto*, travail pénible.

hone-ori, 労, 骨折, 勞, *v.n.* Travailler, prendre beaucoup de peine, faire de grands efforts; être laborieux.

hone-oshimi, 骨惜, *s.* Paresse, indolence, nonchalance.

honeppol, 骨多, *a.* (t. vulg.) Plein d'os, plein d'arêtes; décharné, osseux, très maigre. * Opiniâtre, disputeur, chicanier, querelleur.

hone-tsugi, 接骨, *s.* Action de remettre un os déboîté: — *suru*. * Rebouteur: — *isha*, id.

° **hongaku**, 本額, *s.* Somme d'argent primitivement versée ou empruntée, total, principal, capital.

° **hongen**, 本源, *s.* Origine, source, cause première, commencement. Syn. MOTO, MINAMOTO.

° **hongu**, 本義, *s.* Sens authentique, sens exact, vrai sens, définition rigoureuse et précise.

° **hongoku**, 本國, (*moto no kuni*) *s.* Pays natal, patrie, contrée d'origine.

° **honga**, 本宮, *s.* Bâtiment principal; sanctuaire d'un temple shintoïste. Syn. HONSHA, HONDEN.

° **Hongwanji**, 本願寺, *s.* Branche de la secte bouddhique *Shin*, fondée en 1224 par *Shinran*. Elle est divisée en deux: celle de l'Ouest (*Nishi-Hong.*), la plus ancienne, et celle de l'Est (*Higashi-Hong.*), qui date de 1601.

° **hongyaku**, 叛逆, *s.* Rébellion, révolte, insurrection, sédition, trahison: — *wo hakaru*, préparer une rébellion: — *suru*, se révolter.

° **hongyô**, 本業, *s.* Profession, occupation, métier, commerce. Syn. HONSHOKU.

° **hon-i**, 本意, *s.* Inclination, désir, intention, volonté, objet ou but principal: — *ni somuku*, contraire aux intentions ou à la volonté de qq. : — *wo togu*, arriver à ses fins. Syn. HOI, HONKWA, HOMMÔ.

° **hon-i**, 本位, *s.* Étalon monétaire: *kinkwa* —, étalon d'or: — *kwahet*, étalons de la monnaie.

hon-i-kigô, 本位記号, *s.* (mus.) Bécarte.

° **hon-in**, 本院, *s.* Le plus ancien des empereurs encore vivants qui avaient abdiqué (autref.).

° **hon-in**, 本員, *s.* Le présent membre (d'une société); je, moi.

° **honin**, 補任, *s.* Nomination à un emploi du gouvernement: — *suru*. Syn. NINKWAN.

° **honin**, 放任, *s.* Non-intervention, laisser-faire: — *shûgi*, principe ou système de non-intervention: — *suru*, ne pas intervenir. Syn. UCHTYARI, HOKI.

° **honji**, 本寺, *s.* Temple principal d'une secte bouddhique.

° **honji**, 本地, *s.* Pays natal, contrée d'origine, patrie. Syn. HONGOKU.

° **honjin**, 本陣, *s.* Quartier général d'un camp. * Hôtel qu'occupait un *daimyô* en voyage.

° **honjitsu**, 本日, *s.* Ce jour, aujourd'hui.

° **honjô**, 本城, *s.* Château principal, citadelle.

° **Honjôji**, 本成寺, *s.* Branche de la secte bouddhique *Hokke*, fondée par *Nichi-in* (1320).

° **honka**, 本歌, *s.* Poésie japonaise ordinaire. Syn. WAKA.

° **honkage**, 本影, *s.* (phys.) Ombre.

° **honke**, 本家, (*moto no ie*) *s.* Branche principale d'une famille.

honke-gaeri, 還暦, 本卦還, *s.* Age de 61 ans; retour à l'année de même signe (*eto*) que celle où l'on est né (d'après le cycle sexagésimal).

° **honki**, 本氣, *s.* Calme, sang-froid; sérieux, sincérité, ardeur: — *wo ushinai*, perdre son sang-froid: — *ni natte hataraku*, travailler avec ardeur. Syn. HONSHÔ, HONSHIN.

° **honkin**, 本金, *s.* Or pur: — *atsuita-ori*, drap tissé de fils d'or, drap d'or: — *ori*, id., moins épais que le préc.

° **honkoku**, 翻刻, *s.* Réimpression, réédition: — *suru*. * Contrefaçon d'un ouvrage: — *suru*, contrefaire.

° **honkoku**, 本穀, 本石, *s.* Denrées provenant du centre le plus renommé de leur production: *Sendai* no —, riz de *Sendai* (à *Tôkyô*).

° **honkwa**, 本懷, *s.* Désir, intention, volonté, but, objet. Syn. HON-I, HOMMÔ.

° **honkwan**, 本官, *s.* Emploi officiel du gouvernement, charge, poste, fonction officielle: — *ni ninzu*, nommer à une charge. * Je, moi (employé par un fonctionnaire dans l'exercice de sa charge).

° **honkwan**, 本貫, *s.* Domicile. Syn. HONSEKI.

hon-naoshi, 本直, *s.* Liqueur fermentée, employée en été comme boisson rafraîchissante.

houne, 眞音, *s.* Vrai désir, envie réelle: — *wo fuku*, dévoiler son vrai désir.

° **honnén**, 本年, *s.* Cette année, la présente année.

hon ni, 眞, *adv.* Vraiment, réellement, en fait, en réalité. Syn. MAKOTO NI, JITSU NI.

° **honnin**, 本人, *s.* La personne en question; la personne représentée. Syn. TONIN.

° **honné**, 本能, *s.* Instinct : — *shugi*.

honnori to, *adv.* Avec une légère teinte rose, en rougissant légèrement.

° **hōnō**, 奉納, (*osame tatematsuru*) *s.* Action d'offrir ou de dédier qqc. aux *kami*; objet présenté aux *kami*; action faite en leur honneur : — *odori*, danse exécutée devant un *miya* en l'honneur des dieux : *sumi wo* — *suru*, donner des séances de lutte.

honobono to, 仄仄, *adv.* Faiblement, à peine, graduellement, obscurément (se dit de l'aurore, du lever des astres) : — *izuru tōyama no tsuki*, le lever de la lune derrière les montagnes lointaines : — *miaru*, à peine visible.

honogurai, 仄, *ku*, 薄暗, *a.* Obscur, terne, qui donne une faible lumière : — *uchi ni*, pendant qu'il ne fait encore que demi-jour.

honogure, 薄暮, *s.* Crépuscule du soir.
Syn. YŪGURE.

honoka ni, 仄, *adv.* Faiblement, obscurément, vaguement : — *miaru*, à peine visible.

Syn. KASUKA NI, USU-USU.

hō-no-ki, 厚朴, *s.* (bot.) Espèce de magnolia à grandes fleurs.

hono-mekashi, 示, *v.a.* Faire allusion à, insinuer, donner à entendre, toucher brièvement à, parler incidemment de. *Syn.* NIOWASU.

hono-meki, 光, 髣髴, *v.n.* Briller faiblement, répandre une faible lueur; être vu ou entendu confusément : *kumo-ma kara tsuki ga* —, la lune perce vaguement les nuages.

hono ni, 仄, *adv.* Comme *honoka ni*.

hono-o, 焰, *s.* Flamme, feu. *Syn.* KWAEN, HIRAI.

° **hōrai**, 本来, *adv.* Originellement, dès le commencement, primitivement, jusqu'à présent; réellement, effectivement, en vérité.

° **honron**, 本論, *s.* Cette discussion, cette controverse, argument principal, la question qui est débattue actuellement.

° **honryō**, 本領, *s.* Domaine patrimonial ou primitif d'un *daimyō* (autref.). * (fig.) Individualité, particularité, caractère spécial.

° **Hōryūji**, 本立寺, *s.* Branche de la secte bouddhique *Hokke*, fondée par *Nishin*, vers 1520.

° **hōsai**, 本妻, *s.* Épouse légitime.
Syn. SEISAI, TEKISAI, MUKATME.

° **hōsei**, 本姓, *s.* Nom de famille primitif, nom véritable.

° **hōseki**, 本籍, *s.* Domicile légal.

hōseki-chi, 本籍地, *s.* Endroit où qqc. est inscrit à l'état civil.

° **hōsha**, 本社, *s.* Partie principale ou sanctuaire d'un temple shintoïste. *Syn.* HONDEN, HONŌ.

° **hōshi**, 本枝, *s.* Fond et détails (d'une question); branche principale et branches collatérales (d'une famille).

° **hōshi**, 本旨, *s.* Vrais sentiments, véritable intention.

° **hōshiki**, 本式, *s.* Manière de faire une chose suivant toutes les règles; cérémonie formelle et complète : — *ni suru*.

° **hōshin**, 本心, (*moto no kokoro*) *s.* Caractère, conscience, droiture d'intention : — *ni somuku*, agir contre sa conscience : — *ni tachikaeru*, se corriger : — *wo arawasu*, laisser paraître son caractère.

° **hōshō**, 本署, *s.* Bureau central.

Syn. HONKYOKU.

° **hōshō**, 本性, *s.* Caractère, naturel, sentiments réels, cœur : *namayoi* — *tagawazu* (prov.), l'homme ivre ne sait pas feindre (in vino veritas) : — *wo arawasu*, laisser paraître ses vrais sentiments. * Sang-froid; sens, connaissance : — *ga tsuku*, reprendre connaissance.

° **hōshoku**, 本職, *s.* Profession, commerce, vrai métier, occupation principale de qqc.

Syn. HONGYŪ.

° ° **hōshoku**, 本色, *s.* Couleur primitive. * État primitif, faculté essentielle, qualité ou disposition naturelle, trait caractéristique. *Syn.* MOCHIMAE, UMARETSUKI.

Hōshū, 本州, *s.* La grande île du Japon.

Syn. HONDO.

° **hōsō**, 奔走, (*hashiru*) *s.* Course, allées et venues, occupation : — *suru*, aller et venir çà et là, être affairé.

* ° **hontai**, 本体, *s.* Être, essence, substance; matière; véritable forme ou corps, vraie constitution. *Syn.* JITTAI.

° **hontaku**, 本宅, *s.* Principale résidence, propre habitation.

honte, *hote*, * *s.* Profession. * Adresse naturelle, manière spéciale à qqc. (pour faire une chose) : — *wo dasu*, déployer toute son adresse.

* ° **hontei**, 本邸, *s.* Principale résidence.

° **honten**, 本店, *s.* Magasin principal, boutique principale, bureau central. *Syn.* HONDANA, HONMISE.

hontō, 本統, 眞, *s.* Qualité de ce qui est vrai, véritable, réel, exact : — *ka uso ka*, est-ce vrai ou faux ? — *ni shiranai*, en vérité je n'en sais rien. *Syn.* JITSU, MAKOTO.

hontsutsumi, 本包, *s.* Sacoche d'écolier, petit sac pour mettre des livres.

ho-nui, 帆縫, *s.* Voilier, ouvrier qui confectionne des voiles : — *bari*, aiguille de voilier.

ho-nuno, 帆布, *s.* Toile à voiles.

Syn. HO-MOMEN.

hon-ya, 本屋, 書肆, *s.* Librairie; libraire.

Syn. SHOTEN, SHOSHI, SHOKIN.

° **hon-yaku**, 翻譯, *s.* Traduction, version : — *suru*, traduire : — *sha*, traducteur, interprète : — *kwan*, id : — *kyoku*, bureau de traduction.

* ° **honyū**, 哺乳, (*chichi wo nomaseru*) *s.* Allaitement, lactation : — *suru*, allaiter : — *dōbutsu*, mammifère.

° **honzan**, 本山, *s.* Temple principal d'une secte bouddhique. *Syn.* HONJŌ.

honzarai, 本演習, *s.* Dernière répétition; représentation musicale donnée par des jeunes filles.

* ° **honzen**, 本然, (*moto yori shikari*) *s.* Qualité de ce qui est naturel, essentiel, inhérent, inné, qui n'est pas acquis : — *no sei*, la nature d'un être : — *no ri*, principe naturel, principe premier. * *adv.* Naturellement, essentiellement. *Syn.* TEMPU, KOTŪ.

° **honzen**, 顯然, *adv.* Complètement, entièrement, d'une manière visible, apparente.

° **honzen**, 本膳, *s.* Service principal d'un festin.

* ° **honzo**, 本草, *s.* Ouvrage de botanique (surtout médicale) : — *sho*, id. : — *gaku*, botanique : — *ka*, — *gakusha*, botaniste.

° **honzon**, 本尊, *s.* Principale idole d'un temple

bouddhique. * (fig.) Personne ou objet que qq. vénère par-dessus tout.

* ° **hō-ō**, 法王, *s.* Le Souverain-Pontife romain, le Pape. * Titre des empereurs qui, après leur abdication, se rasaient la tête et devenaient bonzes.

* ° **hō-ō**, 鳳凰, *s.* Phénix, oiseau fabuleux.

* ° **hō-on**, 鳳音, *s.* Une des notes toniques dans la musique chinoise.

* ° **hō-on**, 報恩, (*ongaeshi*) *s.* Reconnaissance, récompense pour un bienfait ou une bonté : — *suru*, payer de retour les bontés reçues.

* ° **Hōō-zan**, 鳳凰山, *s.* Montagne (2.900 mèt.) en *Kai*.

* ° **hoppō**, 北方, (*kita no hō*) *s.* Nord, côté ou direction du nord.

hoppu, 薔草, *s.* Houblon.

hōra, 洞, *s.* Creux, caverne, grotte, antre : — *ana*, id.

hōra, 法螺, *s.* (conch.) Comme *horagai*. * Conque, coquillage servant de trompette : — *wo fuku*, souffler dans une conque; (fig.) exagérer, vanter, faire sonner bien haut : — *wo iu*, se glorifier de : — *fuki*, individu qui souffle dans une conque; (fig.) habileur, fanfaron, vantard.

horagai, 法螺貝, *s.* (conch.) Triton émaillé, coquille des mers de l'Inde, vulg. trompe, ou trompette marine.

* ° **Hōrai**, 蓬萊, *s.* Paradis fabuleux au milieu de l'océan, pays des fées : — *san*, id. * Représentation en miniature du *Hōrai* dans la salle où se donne un repas de noces, emblème du bonheur que l'on souhaite aux nouveaux époux.

hōrai-ji-yuri, *s.* Lis doré du Japon à bulbes comestibles (*lilium auratum*). Syn. *RYŌRI-YURI*, *YAMA-YURI*, *TAMETOMO-YURI*.

hōrai-kazari, *s.* Plateau chargé des emblèmes du bonheur et de la longévité, que l'on dispose dans le salon d'une maison pour le nouvel an.

hōrai-mame, 蓬萊豆, *s.* Haricots cuits et saupoudrés de sucre.

* ° **hōraku**, 法樂, *s.* Représentation théâtrale exécutée devant les idoles d'un temple bouddhique et en leur honneur : — *no mai*, danse exécutée devant les idoles. * (p. ext.) Représentation gratuite : *miru wa* —, ou ne paie pas pour voir.

* ° **hōraku**, 炮烙, *s.* Mode de supplice usité en Chine : le condamné est lié, enveloppé et brûlé à petit feu : — *no kei*, id.

horare, ru, 被掘, *v. pass. et pot. de horu*. Être creusé, pouvoir creuser.

horase, ru, 合掘, *v. caus. de horu*. Faire creuser; faire sculpter, faire graver : *ido wo* —, faire creuser un puits : *ingyō wo* —, faire graver un sceau.

* ° **hōratsu**, 放蕩, *s.* Débauche, habitude du vice, dissolution, vie dissipée, extravagance : — *mono*, un débauché : — *ni naru*, contracter l'habitude du vice. Syn. *BURAI*, *HŌTŌ*, *DŌRAKU*.

hore, ru, 蹠, *v.n.* Être décrépité par l'âge, tomber en enfance, radoter. Syn. *OBORERU*, *BOKERU*, *BORERU*.

hore, ru, 憶, *v.n.* Comme *hore-komi*.

hore, ru, 被掘, 影, *v. pot. de horu*. Pouvoir creuser, sculpter, graver.

horehore to, 憶々, *adv.* D'une manière charmante, engageante, enchanteresse, fascinatrice, attrayante.

horefuda, 透魂符, *s.* Amulette ou charme supposé capable d'exciter l'amour.

horegusuri, 惚藥, *s.* Philtre, breuvage aphrodisiaque.

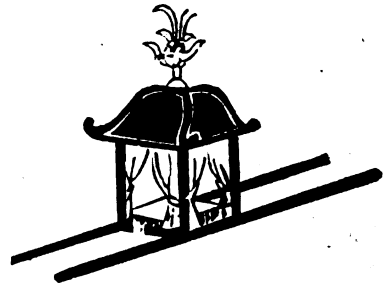
* ° **hōrei**, 法例, *s.* Loi et coutume.

* ° **hōrei**, 法令, *s.* Loi, décret, ordonnance : — *zensho*, recueil de —. Syn. *HŌREI*, *OKITE*.

* ° **Hōreki**, 寶曆, *s.* *Nengō* : 1751-1763.

hore-komi, mu, 惚込, *v.n.* Être charmé ou captivé par, s'enticher de, s'engouer de; s'éprendre d'amour pour qq. : *hon ni* —, être pris d'engouement pour un livre. Syn. *HOBERU*, *KOI SURU*.

* ° **hōren**, 鳳簾, *s.* Palanquin à l'usage de l'Empereur, char de l'Empereur (autref.). *v.*



Hōren.

hōrensō, 菠薐草, *s.* (bot.) Épinard potager.

horl, 藪, *s.* Fossé, tranchée, canal : — *wo horu*, creuser un — : — *saranu*, draguer un canal, curer un fossé : — *wo umeru*, combler un —.

* ° **horl**, 捕吏, *s.* Policier qui arrête les criminels. Syn. *TORITTA*.

* ° **hōrl**, 方里, *s.* Ri carré.

hōrl, 鳳梨, *s.* (bot.) Ananas commun.

horl, ru, 掘, 影, 刻, *v.a.* Creuser, fouiller, percer, perfore : *tuchi wo* —, creuser la terre : *ido wo* —, creuser un puits. * Extraire, déterrer : *kin wo* —, extraire de l'or. * Graver : *himei*, *ingyō wo* — graver une inscription, un sceau. * Sculpter : *mokusō wo* —, faire une statue de bois. * Tatonner.

hōrl, ru, 投, *v.a.* Jeter, lancer, projeter : *ishi wo* —, lancer une pierre. Syn. *NAGERU*.

horl-age, 影上, *s.* Action de sculpter en relief, graver en relief.

horl-age, ru, 掘上, 影上, *v.a.* Achever de creuser ou de sculpter.

hōrl-age, ru, 投上, *v.a.* Lancer, jeter en l'air : *mari wo* —, lancer une balle.

horibon, 影盆, *s.* Plateau sculpté.

horl-dashi, su, 掘出, 採掘, *v.a.* Creuser, fouiller, extraire, déterrer : *furuzuka wo* —, ouvrir un ancien tombeau : *sekitan wo* —, extraire du charbon.

hōrl-dashi, su, 投出, *v.a.* Jeter, lancer, rejeter. Syn. *NAGE-DASU*.

horl-dashi-mono, 掘出物, *s.* Objet rare et précieux acheté fortuitement à vil prix.

horidome, 掘留, *s.* Endroit où se termine un canal.

horigata, 影型, *s.* Modèle, patron.

horl-hame, ru, 影嵌, *v.a.* Incruster, marquer.

horl-hiraki, ku, 掘開, *v.a.* Ouvrir en creusant, mettre à découvert.

heri-ido, 掘井戸, *s.* Puits.
heri-kacshi, 掘, *v.a.* Creuser de nouveau, déterrer.

herikagi, 掘叉, *s.* Pioche, pic; bêche.

heri-kake, 掘掛, *v.a.* Enfouir. * Commencer à creuser.

Herikawa-tenno, 堀河天皇, *s.* 78^e Empereur du Japon (1087-1107), mourut à 28 ans.

heriki, 壑, *s.* Fossé d'un château.

* **heriki**, 法力, *s.* (bouddh.) Puissance de la foi en Bouddha, pouvoir de Bouddha.

heri-komi, 掘込, *v.a.* Creuser.

Syn. HORU.

heri-kujiri, 掘抉, *v.a.* Creuser, enlever, vider, débayer.

heri-kusushi, 掘崩, *v.a.* Déblayer, enlever, tailler, démolir en creusant.

herimono, 彫刻物, *s.* Ouvrage de sculpture, gravure : — *jutsu*, art de la sculpture ou de la gravure : — *shi*, sculpteur, ciseleur, graveur.

herimono, 文身, *s.* Tatouage : — *wo suru*, tatouer : — *jutsu*, art du tatouage.

heri-nuki, 掘穿, *v.a.* Creuser, percer.

heri-nuki-ido, 掘抜井, *s.* Puits artésien.

heri-nuki-michi, 掘道, *s.* Tunnel.

* **heri suru**, 補理, *v.a.* Réparer, refaire.

Syn. TSUKUBOU.

* **heriseki**, 方里積, *s.* Superficie en ri carrés.

heri-teri, 掘採, *v.a.* Extraire, tirer.

Syn. HORIDASU.

* **heritsu**, 法律, *s.* Loi, arrêt, décret, ordonnances, règlements : — *an*, projet de loi : — *gaku*, jurisprudence : — *gakkō*, école de droit : — *gakushi*, licencié en droit : — *ka*, juriste, jurisoconsulte : — *sho*, recueil de lois, code.

heriwari, 掘割, *s.* Canal, fossé.

heri-wari, 掘開, *v.n.* Creuser un canal, un fossé.

horo, 母衣, 幌, *s.* Sorte de chaperon ou de cape qui protégeait le dos d'un cavalier contre les flèches (autrefois) : — *tsuke*, partie de l'armure à laquelle cette cape s'attachait. * Capote de voiture. *r.*



Horo.

horoba, *s.* Plumes qui couvrent les flancs et le dessous des ailes des oiseaux.

horobi, 亡, 滅, *v.n.* Être renversé, être détruit, périr, être ruiné : — *kuni wo okosu*, relever un pays abattu : *shinshō ga* —, se ruiner.
Syn. MITSUBO SURU, TSUBURERU.

horoboshi, 亡, 滅, *v.a.* Renverser, faire tomber, ruiner, détruire, abattre, anéantir, abaisser, défaire, vaincre : *teki ho kuni wo* —, ruiner un pays ennemi : *tsumi wo* —, effacer le péché.
Syn. TSUBURU, NAKU SURU.

horogaya, 母衣蚊屋, *s.* Petite moustiquaire montée sur bambou, à l'usage des enfants.

horoha, *s.* Comme horoba.

horo-horo to, *adv.* Onom. représentant le bruit des gouttes de pluie, des larmes, des feuilles, etc. qui tombent : — *namida wo otosu*, pleurer à chaudes larmes.

* **hōroku**, 俸禄, *s.* Appointements, traitement. *Syn.* KYŪARŌ.

* **hōroku**, 焙烙, *s.* Bassine en terre cuite dont on se sert pour la cuisine, poêle de terre.

hōrokubiya, 焙烙火矢, *s.* Projectile qui éclate en tombant, bombe, obus.

hōroku-chōren, 焙烙調練, *s.* Combat simulé dans lequel les adversaires portent sur la coiffure un plat en terre ; ceux dont le plat se trouve brisé sont censés hors de combat.

horomeki, 堀, *v.n.* Être trop desséché, trop cuit, *v. g.* le riz.

* **hōron**, 法論, *s.* Discussion sur un sujet religieux, controverse théologique.

horori to, *adv.* Comme. *horo-horo to*.

hororoge, 堀割, *v.a.* Mettre en pièces, réduire en morceaux, séparer les parties d'un objet ; desserrer, relâcher.

hororo to, *adv.* Onom. imitant le cri du faisan.

* **horoshi**, 碓鉄, *s.* Pivot métallique qui supporte la meule supérieure d'un moulin à bras.

horoshi, 崩子, *s.* Légère éruption de gale.

horoshi, 白莫, *s.* (bot.) Morelle ou douce-amère.

horoyoi, 微醉, *s.* Ivresse légère, demi-ivresse.

* **hōru**, 砲壘, *s.* Ouvrage de fortification, fort, retranchement.

Horutogaru, 葡萄牙, *s.* Portugal.

* **horutogaru**, 橄欖油, *s.* Huile d'olive : *horuto-no-abura*, id.

heruto-no-ki, 續隨子, *s.* (bot.) Olivier d'Europe. *Syn.* ORFIFU.

* **hōryaku**, 方畧, *s.* Projet, dessein, combinaison, plan, moyen. *Syn.* HAKARIGOTO, TEDATE, HŌSAKU.

* **hōryō**, 方領, *s.* Collet ou col d'un ancien vêtement. * Pension ou rente servie à un fils de famille noble, du vivant de son père.

* **hōryo**, 捕虜, *s.* Prisonnier de guerre, captif.

* **hōryō**, 法流, *s.* Secte (dans le bouddhisme).

* **hōsa**, 補佐, (*tsukeru*) *s.* Assistance, aide ; fonction d'assistant, de conseiller ou de tuteur : — *suru*, assister, aider : — *no shin*, ministre d'État, premier vassal d'un suzerain : — *shikyō*, évêque-coadjuteur : — *nin*, assistant, aide. *Syn.* HOYOKU.

* **hōsa**, 封鎖, *s.* Blocus.

* **hōsai**, 堡塞, *s.* Terrassement, retranchement, travaux de fortification ; barricade.
Syn. DAIBA, TORIDE.

* **hōsai suru**, 報賽, *v.a.* Remercier les dieux.

hosaki, 穂先, *s.* Épi (de céréales), tête d'épi.

hosaki, 尖頭, *s.* Pointe d'une lance.

Syn. HŌSEN.

* **hōsaku**, 方策, *s.* Comme *hōryaku*.

* **hōsaku**, 豊作, *s.* Récolte abondante, riche moisson. *Syn.* MANBAKU, HŌNEN.

hōsaku suru, 豊作, *s.* Comme *hōsaku suru*.

* **hōsan**, 硼酸, *s.* Acide borique.

* **hōsan**, 實算, *s.* Age de l'Empereur.

* **hōsatsu suru**, 封冊, *v.a.* Nommer qq. *daimyō*, donner un fief à (autrefois).

* **hōsatsu**, 芳書, *s.* Votre honorée lettre. (st. ép.). *Syn.* HŌBOKU.

* **hosel**, 補星, *s.* (astron.) Satellite d'un astre.

* ° **hōsei**, 方正, (*tadashiki*) *s.* Qualité de ce qui est correct, droit, régulier, irréprochable, juste.

* ° **hōsei**, 補正, *s.* Compensation, correction, réparation : — *suru*, corriger, suppléer : — *ki*, (phys.) compensateur.

* ° **hōsei**, 邦政, *s.* Gouvernement d'un pays, affaires publiques. Syn. KOKUSEI.

* ° **hōsei**, 邦制, (*kuni no tatekata*) *s.* Forme du gouvernement d'un pays.

* ° **hōsei**, 砲聲, *s.* Bruit du canon.

* ° **hōsei**, 法制, *s.* Loi, décret, ordonnance. * Législation : — *kyoku*.

* ° **hōseki**, 寶石, *s.* Pierre précieuse, perle, bijou.

* ° **hōseki**, 礫石, *s.* Canon. Syn. ISHIBIYA.

* ° **hōseki**, 紡績, (*tsumugu*) *s.* Action de filer; filature (art) : — *suru*, filer : — *ba*, filature (atelier) : — *kikai*, machine à filer. Syn. BŌSEKI.

* ° **hōsen**, 奉饌, *s.* Comestible offert aux *kami*.

* ° **hōsen**, 鋒尖, *s.* Pointe de sabre ou de lance. Syn. HOSAKI.

* ° **hōsen**, 砲戰, *s.* Combat d'artillerie; canonade, bombardement.

* ° **hōsenkwa**, 鳳仙花, *s.* (bot.) Balsamine des jardins.

* ° **hosetsu suru**, 補綴, *v.a.* Réparer, raccommoder, recoudre, remplacer. Syn. MITSUKURU, TOJITSUKURAU.

* ° **hōsha**, 放射, *s.* Feu (d'un arme à feu) : — *suru*, faire feu, tirer. Syn. HŌKWA.

* ° **hōsha**, 硼砂, *s.* (min.) Borax.

* ° **hōsha**, 報酬, *s.* Récompense; remerciement : — *suru*. * Aumône, don, charité : — *wo negau*, mendier : — *suru*, faire l'aumône.

* ° **hōsha**, 放射, *s.* (phys.) Émission : — *nō*, pouvoir émissif.

* ° **hōsha**, 紡車, *s.* Rouet. Syn. ITO-GURUMA, ITOTORI-GURUMA.

* ° **hōsha**, 棚車, *s.* Char sur lequel s'exécutent des danses à certaines fêtes.

* ° **hōsha**, 轡車, *s.* Os malaire, pommette de la joue.

* ° **hōsha**, 參射, *s.* Tir de l'arc à pied (autref.). Syn. KACHYUMI.

* ° **hoshaku**, 保釋, *s.* (lég.) Garantie, cautionnement : — *suru*, cautionner. * Liberté sous caution : — *suru*, mettre qq. en liberté sous caution : — *kin*, caution (somme d'argent déposée) : — *nin*, garant, personne qui se porte caution pour un autre.

hoshi, 星, *s.* Étoile : — *wo itadaitte tsuru*, sortir pendant que les étoiles brillent encore : *hōkiboshi*, comète. Syn. SEI.

hoshi, 星眼, *s.* Taie sur la cornée de l'œil.

hoshi, 點, *s.* Centre d'une cible, point que l'on vise en tirant, but : — *wo utsu*, toucher le but. * (fig.) But, objet désiré ou cherché : *omou* — *ni ataru*, atteindre le but désiré, arriver à ses fins. * Point, petite marque faite avec un pinceau : — *wo kaku*, faire une marque.

* ° **hōshi**, 法師, *s.* Bonze, religieux bouddhiste : — *go*, fils de bonze.

* ° **hōshi**, 芳志, *s.* Vos égards, vos aimables attentions (st. ép.).

* ° **hōshi**, 放恣, (*hoshiimama*) *s.* Habitude du vice, défaut de conscience, dégradation : — *na yatsu*.

* ° **hōshi**, 方士, *s.* Magicien, sorcier.

Syn. MAHŌTSUKAI.

* ° **hōshi**, 褒詞, *s.* Éloges, paroles élogieuses.

hoshi, 乾, *v.a.* Faire sécher, dessécher, mettre à sec : *hinata ni* —, faire sécher au soleil : *hi de* —, sécher devant le feu ; *ike no mizu wo* —, mettre un étang à sec. Syn. KAWAKASU.

hoshi-ai, 星合, *s.* Rencontre supposée de deux étoiles voisines de la Voie lactée, le 7 du 7^e mois lunaire.

hoshi-awabi, 干鮑, *s.* *Awabi* que l'on a fait dessécher.

hoshi-budō, 乾葡萄, *s.* Raisin sec.

hoshi-dalkon, 干大根, *s.* Radis sec.

hoshigai, 海燕, *s.* (zool.) Étoile de mer. Syn. HITODE.

hoshigarasu, *s.* (ornith.) Casse-noix vulgaire. Syn. DAKEGARASU.

hoshigari, 飢, *v.a.* Désirer vivement, soupirer après, envier, convoiter.

hoshigori, 旋目, *s.* (ornith.) Bihoreau d'Europe (*nycticorax ardea*).

* **hoshigusa**, 乾草, *s.* Herbe sèche, fourrage, foin. Syn. KAREKUSA.

hoshi-i, 乾飯, *s.* Riz cuit et ensuite séché au soleil.

hoshi, ki, ku, 欲, *a.* Désirable, souhaitable : *mizu ga hoshii*, je voudrais un peu d'eau : *kore ga hoshii ka*, désirez-vous ceci ?

* **hoshi-ishi**, 星石, *s.* Pierre météorique, aéro-lithe. Syn. HOSHIBUSO.

hoshimama, 恣, 攪, 糺, *s.* Qualité de ce qui est capricieux, trop libre; fantaisie, caprice : — *ni*, à sa fantaisie, suivant son caprice, arbitrairement. Syn. OMŌMAMA, WAGAMAMA.

hoshika, 干鰯, *s.* Sardines séchées.

hoshikage, 點塵毛, *s.* Couleur fauve avec des taches blanches (se dit des chevaux).

* ° **hōshiki**, 方式, *s.* Usage, coutume établie, étiquette, règle, loi. Syn. NARAWASHI, SAHŌ, SHIKITARI, JŌKEI.

* ° **hōshi-kikai**, 紡絲機械, *s.* Machine à filer.

hoshiko, 干海鼠, *s.* Comme *iriko*.

* **hoshikuso**, 星屎, *s.* Pierre météorique, aéro-lithe. Syn. HOSHISHI.

hoshi-kuzure, *s.* Plaie sur la cornée de l'œil.

hoshi-madara, *s.* Qualité de ce qui est tacheté, moucheté, tigré, zébré, chiné.

hoshi-matsuri, 星祭, *s.* Fête populaire célébrée le 7 du 7^e mois lunaire en l'honneur de deux étoiles qui sont censées se rencontrer * Cérémonie qui a pour but de neutraliser les mauvaises influences de l'étoile sous laquelle on est né.

* **hoshi-mayoi**, 星迷, *s.* (astrol.) Perturbation parmi les étoiles.

hoshi-megane, 星眼鏡, *s.* Sorte de télescope avec lequel on observait les étoiles (autref.).

hoshimise, 露店, *s.* Boutique en plein vent, étalage en plein air.

hoshimono, 干物, *s.* Objets étendus pour sécher.

* ° **hōshin**, 放心, *s.* Folie, aliénation mentale, distraction.

* ° **hōshin**, 法身, *s.* (bouddh.) Corps spirituel de Bouddha.

* **hōshin**, 方針, *s.* But, objet, direction, tendance : — *wo ayamaru*, manquer le but qu'on se proposait.

* ° **hoshin**, 砲身, *s.* Canon. Syn. TAHO.
hoshina, 干菜, *s.* Légumes verts séchés.
 Syn. HIBA.
hoshiniku, 乾肉, *s.* Viande séchée.
 Syn. HOSHIL.
hoshinno, 法親王, *s.* Titre donné aux princes impériaux devenus bonzes.
hoshinori, 乾海苔, *s.* Algue séchée, utilisée comme condiment.
hoshi-no-yadori, 歳次, *s.* Position d'une constellation dans le ciel à un moment donné.
hoshisa, 慾望, *s.* Souhait, désir, convoitise, cupidité.
hoshi suru, 褒賜, *v.a.* Récompenser (se dit de l'Empereur).
hoshi suru, 奉仕, *v.a.* Servir l'Empereur.
hoshitsukige no uma, 星月毛馬, *s.* Cheval qui a une tache blanche sur le front.
hoshi-ume, 干梅, *s.* Prunes salées et séchées.
hoshiyadori, 星宿, *s.* Constellation.
hoshitsukiyo, 星月夜, *s.* Nuit étoilée (poét.).
hōsho, 奉書, *s.* Instructions ou ordres écrits expédiés au nom du *Shōgun* de *Kamakura* par son secrétaire. * Abrév. de *hōsho-gami*, papier de fabrication spéciale dont on se sert dans les circonstances solennelles.
hōsho, 苞苴, *s.* Présent destiné à corrompre qq., pot-de-vin. Syn. MAINAI, HOSO.
hōsho, 芳書, *s.* Votre aimable lettre. * Belle écriture, belle main.
hōsho, 方諸, *s.* Quartz, cristal de roche.
 Syn. SUISHO, MIZUTORUTAMA.
hōshō, 補償, *s.* Indemnité, compensation: — *suru*.
hōshō, 歩哨, *s.* Sentinelle.
hōshō, 保証, *s.* Garantie, cautionnement, caution, sécurité, sûreté: — *suru*, cautionner, garantir, certifier, attester: — *kin*, cautionnement.
hōshō, 褒賞, *s.* Louange, éloge; récompense.
 Syn. HOSHIL.
hōshō, 報償, *s.* Paiement, remboursement, réparation: — *suru*, compenser. Syn. HOSHIL.
hōshō, 堡障, *s.* Château-fort, forteresse, citadelle. Syn. KOJIRO, TORIDE.
hōshō, 砲廠, *s.* Parc d'artillerie.
hōshoku, 飽食, *s.* Action de manger à satiété: — *suru*.
hōshoku, 奉職, *s.* Service officiel, occupation d'une charge: — *suru*, occuper un emploi, remplir une charge officielle, servir l'État.
hōshōnin, 保証人, *s.* Garant, caution, répondant. Syn. UKENIN.
hoshori, 打, *v.a.* Briser, rompre, casser: *tsue wo* —, briser un bâton.
Hōshō-ryū, 實生流, *s.* École (mode d'enseignement) des acteurs du *Nō*.
hōshō-tsumugi, 奉書絹, *s.* Étoffe de soie très fine fabriquée à *Fukui* (*Echizen*).
hōshu, 報酬, (*mukui*) *s.* Rétribution, récompense, honoraires; — *suru*, récompenser.
hōshu, **hōshu-no-tama**, 寶珠, = 玉, *s.* Emblème bouddhique; pierre précieuse.
hōshu, 報讐, *s.* Vengeance, représailles: — *suru*, se venger, user de représailles. Syn. ADA-GAESHI, FUKUSHI, IRIUGAESHI.

* ° **hōshu**, 法主, *s.* Chef d'une secte bouddhique.
hōshu, 砲手, *s.* Artilleur canonnier.
Hōshu, 豐州, *s.* Nom chinois des deux provinces réunies de *Buzen* et de *Bungo*.
hōshu, 保守, *s.* Principes conservateurs, opposition au changement ou au progrès: — *shugi*, id.: — *suru*, être opposé au changement, maintenir ce qui existe: — *iw*, parti conservateur: — *ka*, un conservateur.
hōshu suru, 補修, *v.a.* Réparer, raccommoder, redresser, corriger, remettre en ordre.
 Syn. TSUKURAU.
hōsō, 豐草, *s.* Herbe croissant en abondance, gazon vigoureux.
hōsō, 鵲巢, *s.* Mort (terme réservé pour une impératrice).
hoso, 蒂, *s.* Partie du calice de la fleur qui reste adhérente au fruit. Syn. HETA, HOZO.
hōso, 實祚, *s.* Règne, trône, couronne: — *ban-banzai*, longue vie à l'Empereur!
hōso, 苞苴, *s.* Présent offert pour corrompre qq., moyen de corruption, pot-de-vin. Syn. MAINAI.
hōsō, 疱疹, *s.* (méd.) Varole, petite vérole: — *wo suru*, avoir la petite vérole: — *no ryūkyō*, épidémie de petite vérole: *ue-bōsō*, vaccination.
hoso, **hoso**, 牌, *s.* Nombri: (fig.) — *wo kamu*, se repentir amèrement. Syn. HESO.
hosobiki, 細引, *s.* Mince corde de chanvre, cordeau.
hosodono, 細殿, *s.* Galerie convertie autour d'une habitation; corridor de communication.
 Syn. RŌKA.
hoso-el, 細纏, *s.* Appendice ou fanon fixé à la partie postérieure de la coiffure des fonctionnaires inférieurs (autref.).
hosoi, **ki**, **shi**, **ku**, 細, *a.* Fin, frêle, délicat, mince, maigre, délié, petit: — *ito*, fil très fin: *me wo hosoku suru*, cligner les yeux, (fig.) être très content: *ji ga hosokute yomenai*, les caractères sont tellement fins que je ne puis lire. * Étroit: *michi ga* —.
Hosokawa, 細川, *s.* Une des trois familles (*san-kwan*) dans lesquelles on choisissait le *Kwanryō* de *Kyōto* (14^e-16^e siècles).
hosoke, *s.* Action d'arrêter un incendie de prairie, en coupant l'herbe sur une certaine étendue du côté opposé. Syn. MUKAIBI.
hosokko, *a.* Pour *hosoi*.
hosoku, 法則, *s.* Loi, règle, règlement.
 Syn. KISOKU.
hosoku, 補則, *s.* Articles supplémentaires d'une loi ou d'un règlement; supplément, complément.
hosokudo, 法速度, *s.* (phys.) Vitesse normale.
hosoku suru, 補足, *v.a.* Suppléer, compléter.
hoso-mayu, 細眉, *s.* Sourcils de forme élégante.
hosome, 薄蒂, *s.* (bot.) Algue comestible du genre des laminaires.
hosome, 細目, *s.* Yeux à demi-clos: — *ni miru*, regarder qqc. en fermant à moitié les yeux. * Fente étroite, action d'entre-bâiller une fermeture: *to*, *shōji wo* — *ni akeru*, entre-bâiller une porte, entre-ouvrir un châssis.

hosome, ru, 細 *v.a.* Rétrécir, rapetisser, amincir, rendre plus fin, plus faible.

hosomichi, 細道, *s.* Chemin étroit, sentier.

hoson, hozon, 保存, (*tamotou*) *s.* Préservation, conservation: — *suru*, préserver qqc., conserver, réserver, garder: — *sha*, conservateur.

hosonagai, ki, shi, ku, 細長, *a.* Long et étroit; élané, effilé, grêle, mince.

hosone, 細音, *s.* Son aigu, bruit perçant; voir faible.

hosone, 細根, *s.* Racine longue et mince.

hoso-no-o, 臍緒, *s.* Cordon ombilical.

*** hoso-nuno, 細布**, *s.* Mousseline, tulle, gaze.

hoso-obi, 細帶, *s.* Ceinture de dessous des femmes.

hosori, ru, 細, *v.n.* Diminuer, devenir faible ou mince; maigrir: *inshoku hi ni* —, l'appétit diminue de jour en jour.

*** hōsō suru, 包裝**, *v.a.* Emballer, emballer. Syn. TSUTSUMU.

hosotankawa, 細谷川, *s.* Ruisseau de montagne, petit torrent.

*** hosotsu, 歩卒**, *s.* Soldat d'infanterie, fantassin. Syn. HOSKEI.

hosowata, 小腸, *s.* Intestin grêle. Syn. SHOCHŌ.

*** hosowata, s. (anat.)** Placenta. Syn. ENA.

*** hosoyagi, 細**, *v.n.* S'amincir, maigrir, s'affaiblir.

*** hosoyaka, 細**, *s.* État de ce qui est petit, mince, maigre, étroit: — *na hito*, homme mince, maigre.

hoswa, hossadoki, 發作, *s.* (méd.) Attaque, accès, crise, paroxysme.

*** hosse, 法施**, *s.* Présent offert à un bonze. Syn. FUSE.

*** hosshi, 法師**, *s.* Bonze, religieux bouddhiste.

hosshi, suru, 欲, *v.n.* Désirer, convoiter, soupirer après, demander; vouloir, avoir l'intention de. Syn. MOTOMU, NOZOMU, NEGAU.

*** hosshin, 發心**, *s.* (bouddh.) Conversion: — *suru*, se convertir, devenir bonze.

*** hossoku, 發足**, *s.* Départ, sortie: — *wo nobasu*, retarder son départ. Syn. KADODE, SHUTTATSU, DETACHE, HOTTEL.

*** Hosse-shu, 法相宗**, *s.* Secte bouddhique fondée vers 660 par le bonze Dōshū.

hosu, 拂子, *s.* Sorte de long plumeau en poils blancs porté par les bonzes de haut rang. *r.*

hosugai, 拂子貝, *s.* (conch.) Belle éponge siliceuse du genre hyalonema.

hōsuge, 綴, Comme *hōsuke*.

hosuhoru, s. Phosphore. Syn. RIN.

*** hōsul, 方錐**, *s.* (géom.) Cône droit.

*** hōsul, 紡錘**, *s.* Fuseau, broche de rouet à filer: — *kei*, forme de fuseau. Syn. TSUMU.

hōsul, 方錐, *s.* Vrille à côtés. Syn. YOTSUMEGIRI.

*** hōsulikō, 放水閘**, *s.* Écluse, vanne, barrage. Syn. NEKI.

*** hōsulikō, 放水溝**, *s.* Canal d'irrigation.

Syn. MIZUHAKI.

hōsunke, 綴, *s.* Cordons qui servaient à attacher la coiffure (*eboshi*) des nobles. Syn. OIKAKE.

*** hōsun, 方寸**, *s.* Un ponce carré, (p. ext.) quantité très-petite: — *no ayamari*, erreur à peine sensible. * Cœur, esprit: *hakarigoto wa* — *no uchi ni aru*, avoir un projet dans l'esprit.

*** hō suru, 歩**, *v.n.* Aller à pied, marcher.

hota, 綱, *s.* Entraves, liens, chaînes, fers. Syn. HODASHI.

hota, 梢, *s.* Souche d'arbre; bûche, morceau de bois. Syn. NEKKI.

hotabi, s. Feu recouvert de cendres, feu caché sous la cendre.

hotae, ru, 戯, *v.n.* Jouer, folâtrer, jouer bryllement. Syn. TAWAMURERU, JARERU.

hotagai, 梢杭, *s.* Souche d'arbre, bûche. Syn. HOTA.

*** hōtai, 縛帶**, *s.* Bandage, pansement: — *wo maku*, panser une blessure. Syn. HAKUTAI, MAKI-MOMEN, HOTSUSHI-MOMEN.

*** hōtai, 遺帶**, *s.* Arrérages, somme due, paiement échu et non effectué. Syn. TODOKORI.

hōtaikotsu, s. (anat.) Péroné, os antérieur de la jambe. Syn. HAIKOTSU.

*** hōtai suru, 崩頤**, *v.n.* S'écrouler, s'écrouler.

*** hōtai suru, 奉戴**, *v.a.* Honorer comme Empereur.

*** hotaki, 火焼**, *s.* Cérémonie qui consiste à allumer un feu devant un temple au 11^e mois lunaire pour hâter le retour du printemps.

*** hōtaku, 豊澤**, *s.* État de ce qui est opulent, riche, abondant.

*** hōtan, 寶丹**, *s.* Médicament populaire.

*** hotare, 蕨裂**, *s.* Déchirure, lambeaux, loques.

hotaru, 螢, *s.* (entom.) Ver luisant, mouche luisante: — *bi*, lueur des mouches luisantes: — *kago*, petite cage à lucioles: — *gari*, chasse aux lucioles (divertissement des soirs d'été).

hotaru-bukuro, 山小葉, *s.* Espèce de grosse campanule (*campanula punctata*).

hotaru-ishi, 螢石, *s.* (min.) Spath-fluor.

hotategai, 帆立貝, *s.* (conch.) Coquille du genre peigne.

hote, 帆手, *s.* Cargue-points d'une voile.

hote, 最手, *s.* Maître-luteur. Syn. ŌZEKI, SEKITORI.

hotebara, hoteibara, 布袋腹, Comme le suiv.

Hotei, 布袋, *s.* Bonze chinois du 10^e siècle qui a pris rang parmi les sept dieux du bonheur (*shichi-fukujin*); on le représente avec un abdomen monstrueux, et il personnifie la bonté; d'où: *hotei-bara*, abdomen proéminent: *hoteppara*, ventre: *hotehote*, gros, corpulent, gras, obèse.

*** hōtei, 法廷**, *s.* (lég.) Tribunal, cour de justice. Syn. SAIBANSHO, SHIRASU.

*** hōteishiki, 方程式**, *s.* (math.) Équation: — *kon*, racine d'une —.

*** hōtei suru, 奉呈**, (*sasage tatematsuru*) Présenter à l'Empereur un rapport, offrir, dédier: *koku-sho* —, présenter ses lettres de créance.

*** hōteki suru, 放擲**, *v.a.* Jeter au loin, lancer, projeter; jeter de côté, abandonner, rejeter.



* **Hôten et Hôtempu**, 奉天, = 府, *s.* Moukden, capitale de la Mandchourie.

hoteri, *s.* Chaleur, ardeur : *nitchû no* —, la chaleur du jour. * Sensation de brûlure ou de piqure.

hoteri, ru, *v.n.* Être chaud, être brûlant; avoir chaud. Syn. NESSURU.

* **hôte**, 放蕩, *s.* Vie dissipée et licencieuse, débâche, libertinage, mœurs dissolues : — *mono*, libertin : — *suru*, mener une vie dissolue.

Syn. HÔRATSU, DÔRAKU.

* **hôte**, 法燈, *s.* Comme *hotô*.

* **hôte**, 報答, *s.* Réponse. Syn. HENJI, HENTÔ, KOTAE.

* **hôte**, 奉答, (*kotae tatennatsuru*) *s.* Réponse faite à un supérieur, et spéc. à l'Empereur.

* **hôte**, 朋黨, *s.* Parti, association, faction, ligue. Syn. ROTÔ.

* **hôte**, 法塔, *s.* Pagode bouddhique, tour à trois ou cinq étages.

hotobashi, su, 潤, *v.a.* Ramollir en plongeant dans l'eau.

hotobashiri, ru, 迸, *v.n.* Jaillir, sortir à gros bouillons, rejaillir, éclabousser.

hotobi, ru, 潤, *v.n.* Être ramolli par le séjour dans l'eau.

hotobori, 熱, *s.* Chaleur; sensation brûlante.

hotobori, ru, *v.n.* Être chaud, rester longtemps chaud après avoir été chauffé (objets). * Avoir chaud; éprouver une sensation de brûlure. * S'échauffer, rougir (de colère).

hoto-hoto, Onom. des coups légers frappés à une porte : *to wo* — *to tatakû*, frapper doucement à la porte.

* **hoto-hoto**, 恰, *adv.* Presque, de près; étroitement, intimement. * Très, extraordinairement. Syn. HOTONDO.

hotoke, 佛, *s.* Nom général de tous les dieux et saints du bouddhisme; il désigne plus spécialement *Shaka* : — *no oshie*, la doctrine bouddhique : *iki-botoke*, bouddha vivant, bonze vertueux : *nure-botoke*, statuettes de pierre au bord des routes. * Défunt, mort : — *wo kwan-oke ni ireru*, mettre un mort dans la bière : — *no mei-nichi*, anniversaire de la mort de qq.

hotokedô, 佛廟, *s.* Armure de forme spéciale.

* **hotokesukuri, ru**, 佛作, *v.n.* Avoir une apparence cadavéreuse. Syn. SHINIGAO SURU.

* **hotoku**, 謗瀆, *s.* Irrévérence grave, blasphème, sacrilège.

* **hotoku**, 報德, *s.* Reconnaissance pour les bienfaits reçus.

* **Hôtokeu**, 實德, *s.* *Nengô* : 1449-1451.

hotondo, 恰, *adv.* Presque, à peu près, sur le point de : — *jôjû suru*, presque terminé : — *mizu ni ochin to suru*, il a failli tomber à l'eau. * Très, extrêmement : — *komaru*, grandement ennuyé.

hotori, 畔, 邊, *s.* Voisinage, proximité, alentours, environs : *shiro no* —, les environs d'un château ; *kawa no* — *ni asobu*, se promener au bord de la rivière. Syn. ATARI, KIMFEN, KIWA, SOBA.

hotori, 熱, *s.* Douce chaleur. Syn. NUKUMI, NITSU.

hotori, ru, 熱, *v.n.* Être chaud, avoir chaud. Syn. HOTOBORI.

hoto-shigi, 保登鷗, *s.* (ornith.) Bécasse. Syn. YAMA-SHIKI.

* **hotô suru**, 遁逃, *v.n.* S'échapper, s'enfuir.

hototogisu, 杜鵑, *s.* (ornith.) Un des coucous du Japon (*cuculus poliocephalus*).

hotsu, *s.* (entom.) Charançon du blé, du riz.

Syn. KOKUZÔMUSHI, KOKEMUSHI.

* **hotsuga suru**, 發駕, *v.n.* (hon.) Partir, sortir, aller, se mettre en route. Syn. NORIDASU.

* **hotsugo**, 發語, *s.* (gram.) Sorte de conjonction, sans signification spéciale, qui se place au commencement d'un discours ou d'une phrase, p. ex. *somosomo*, *sate*. * Particule euphonique, (*o*, *sa*, etc.) qui précède certains mots.

* **hotsugon**, 發言, *s.* Parole; voix, émission de la voix; articulation : — *suru*, commencer à parler : — *ken*, droit de parler.

* **hotsugwan**, 發願, *s.* Prière adressée au *kami* ou au bouddha.

* **hotsui**, 發意, *s.* Dessain, plan, combinaison, invention.

* **hotsuki-aruki, ku**, 漫步, *v.n.* Errer sans but, flâner, se promener.

* **hotsu-netsu**, 發熱, *s.* Fièvre, accès de fièvre : — *suru*, avoir la fièvre.

hotsu-o, 末尾, *s.* Longues plumes de la queue d'un faisan.

hotsure, ru, 糝, *v.n.* S'user, être usé, être rapé, tomber en loques, se décoller.

* **hotsushi, su**, 餅, *v.a.* Comme *hazusu*.

hotsushi-momen, 綿散練, *s.* Bande, bandage, charpie. Syn. MENZANSHI, HÔTAI, MARI-MOMEN, HODOKI-MOMEN.

* **hottai**, 法體, *s.* Bonze, religieux bouddhiste : — *suru*, se faire bonze.

* **hottan**, 發端, *s.* Commencement, introduction, début, origine. Syn. HAJIMARI, OKORI. * Préface, introduction d'un livre.

* **hottate**, 掘越, *s.* Colonne dressée sans fondations, sur la terre nue.

* **hottel**, 發程, *s.* Départ (pour un voyage). Syn. HOSSEKU, KADODE, TAHIDACHI, SHUTTATSU.

hotte, Onom. imitant le bruit d'un long soupir : — *hito-iki suru*, pousser un long soupir. Syn. KIZEN.

* **hottô**, 法燈, *s.* Bonze renommé pour sa science de la doctrine. * Lumières allumées devant les idoles.

* **hottônin**, 發頭人, *s.* Promoteur. Syn. HOKKININ.

howata, 穗綿, *s.* Épis vides ou fibres de roseau servant à rembourrer les coussins, etc.

hoya, 寄生, *s.* (bot.) Gui commun (*viscum album*). Syn. YADORIGI.

* **hoya**, 穗屋, *s.* Hutte couverte en chaume. * Abri temporaire élevé devant un *niya* à l'occasion d'une fête.

hoya, 火屋, *s.* Couverture en treillis métallique placé sur un brûle-parfum : — *kôro*, brûle-parfum. * Verre de lampe.

* **ho-yaku**, 補藥, (*oginai-kusuri*) *s.* Tonique, médicament fortifiant. Syn. NOZAI.

* **hoyo**, 鳳輿, *s.* Palanquin ou chariot de l'Empereur.

* **hoyo**, 法用, *s.* Tout objet qui a rapport au culte bouddhique ou qui est requis pour les cérémonies de ce culte.

° **hoyo**, 保養, (*tamochi-yashinau*) *s.* Soins de la santé, conservation de la santé; (p. ext.) délassement, distraction, récréation: — *wo suru*, se soigner, se récréer: — *ni dekakeru*, sortir ou voyager pour sa santé. Syn. *yōjō*.

° **hōyō**, 峰腰, *s.* Poésie sans valeur, mauvais vers. Syn. *KOSHIORE*.

° **hōyōba**, 放鷹場, *s.* Endroit où on laissait en liberté les faucons de chasse (autref.).

° **hoyoku suru**, 補翼, *v.a.* Assister, aider, donner conseil à. Syn. *HOSA SURU*, *HOYU SURU*.

° **hōyō suru**, 奉養, *v.a.* Soutenir ses parents, soigner ses parents (hon.).

° **hōya**, 朋友, *s.* Ami, camarade, compagnon. Syn. *TOMODACHI*, *HORAI*.

° **hoyusha**, 保有者, *s.* Détenteur, possesseur, propriétaire.

° **hoya suru**, 保有, *v.a.* Déténir, posséder, garder, maintenir.

° **hoya suru**, 補佑, *v.n.* Comme *hosa suru*.

° **hōzai**, 方劑, *v.a.* Ordonnance de médecin, formule pharmaceutique, recette. * Médicament

° **hōzai**, 補劑, (*oginai-kusuri*) *s.* Tonique, médicament fortifiant. Syn. *HOYAKU*.

° **hōzai**, 泡劑, *s.* Infusion médicinale faite avec divers médicaments contenus dans un sac de toile. Syn. *FURIDASHI-GUSURI*.

° **hōzaki**, 祝, *v.a.* Prier, demander à une divinité (vx.). * Babiller, bavarder, jaser.

° **hōzao**, 帆竿, 樁, *s.* Mât de navire. Syn. *HOBASHIRA*.

° **hōzel**, 遺税, *s.* Arrérages d'impôts.

° **hōzen**, 實前, *s.* Devant un *miya*, en présence du *kami*.

° **hōzen suru**, 保全, *v.a.* Conserver, garder, maintenir.

° **hōzeri**, 穿, *v.a.* Creuser, gratter la terre.

° **hōzo**, 葎, *s.* (bot.) Partie du calice de la fleur qui reste adhérente au fruit. Syn. *HETA*, *HOSO*.

° **hōzo**, 柄, *s.* Cheville, coin, cale, tenon. Syn. *KUSABI*.

° **hōso**, 躰, *s.* Nombri. Syn. *HESO*.

° **hōzō**, 寶藏, (*takara no kura*) *s.* Trésor, magasin dans lequel sont conservés des objets précieux.

° **hōzoku suru**, 保續, *v.a.* Posséder de père en fils, transmettre la possession de.

° **hōzon**, 本尊, Comme *honzon*.

° **hōzon suru**, 保存, *v.a.* Préserver des injures du temps, sauver de la destruction, garder, protéger, conserver.

° **hōzo-ochi**, 葎, *s.* (bot.) Comme *hōzo*. * Fruit mûr.

° **hōzu**, *s.* Fin, limites, bornes.

° **hōzu-e**, 穗末, *s.* Extrémité de l'épi (des céréales).

° **hōzuki**, 酸漿, *s.* (bot.) Coqueret alkékenge, vulg. herbe à claque (physalis alkekengi).

° **hōzuki-chōchin**, 酸漿打燈, *s.* Minuscule lanterne en papier rouge.

° **hōzuna**, 帆綱, *s.* Drisse, cordage (de voile).

° **hōzunai**, 柁, *shi*, *ku*, 無法圖, *a.* Sans bornes, sans limites.

° **hōzushi**, 糸, *v.a.* Filer, réduire en charpie: *hōzushi-momen*, charpie. Syn. *HODOKU*.

° **hōzutsu**, *s.* Poule sur laquelle passe une drisse.

° **hyakka-nichi**, 百箇日, *s.* Le centième jour après la mort.

° **hyakkel**, 百計, (*hyaku no tedate*) *s.* Toute espèce de combinaisons, toutes sortes de plans ou de moyens: — *wo megurasu*, faire toutes sortes de combinaisons, essayer de tous les moyens.

° **hyakkai-yagyō**, 百鬼夜行, *s.* Les cent démons qui sont supposés errer pendant la nuit et disparaître à l'aurore.

° **hyakkoku**, 百穀, *s.* Toutes sortes de céréales, toute espèce de grains.

° **hyakkwa**, 百貨, *s.* Toutes sortes de marchandises.

° **hyakkwan**, 百官, *s.* Tous les fonctionnaires et officiers. Syn. *HYAKURYŌ*.

° **hyaku**, 百, *s.* et *a.* Cent: *sambyaku nen mae*, il y a trois cents ans: *roppyaku nin*, six cents personnes. * Tout, tout entier, tous, la totalité: — *yaku*, tous les remèdes. Syn. *MOMO*.

° **hyakubun**, 百分, *s.* Pour cent: — *zan*, compte d'intérêts.

° **hyakubutsu**, 百物, *s.* Cent choses, toutes sortes d'objets, tout.

° **hyakudo**, 百度, *s.* Cent fois; un grand nombre de fois. Syn. *HYAPPEN*, *MOMOTARI*.

° **hyakue**, 百會, *s.* Sommet de la tête. Syn. *NOTEN*.

° **hyaku-hai**, 百敗, *s.* Cent défaites; vaincu en chaque bataille.

° **hyaku-hatsu**, 百發, *s.* Cent coups: — *hyaku-chū*, cent coups, cent fois touché; ne manquer jamais le but, réussir toujours.

° **hyakuhiro**, 百尋, 腸, *s.* Intestins, boyaux. Syn. *HARAWATA*.

° **hyakuji**, 百事, *s.* Toutes les affaires, chaque chose, tout: — *i no gotoku narazu*, tout va contre ses désirs, rien ne lui réussit.

° **hyaku-jikkō**, 百日紅, *s.* (bot.) Lagerströme de l'Inde (*lagerstroemia indica*). Syn. *SARUSUBKRI*.

° **hyakuman**, 百萬, *s.* Un million.

° **hyakuman-ben**, 萬百邊, *s.* (litt. un million de fois) Cérémonie bouddhique qui consiste à réciter et à chanter des prières à l'aide d'une sorte de chapelet.

° **hyakumi**, 百味, *s.* Toutes sortes de mets délicats: — *dansu*, petit meuble à tiroirs où les médecins rangent leurs médicaments.

° **hyaku-monogatari**, 百物語, *s.* Réunion dans laquelle chacune des personnes présentes raconte une histoire de revenants.

° **hyakunichi-kaze**, **hyakunichi-seki**, 百日風邪, 百日咳, *s.* Maladie spéciale aux enfants, sorte de rhume qui dure environ cent jours.

° **hyaku-rokujū**, 百歳兒, *s.* La première nourriture que prend un enfant.

° **hyakuryō**, 百僚, *s.* Tous les fonctionnaires; les autorités. Syn. *HYAKKWAN*.

° **hyakusai**, 百歳, *s.* (litt. cent ans) Mort de l'Empereur.

° **hyakusei**, 百世, *s.* Les générations futures, la postérité.

° **hyakusen**, 百戰, *s.* Cent batailles: — *hyakushō*, cent combats, cent victoires, c.-à-d. toujours victorieux.

° **hyakushō**, } 百姓, *s.* Peuple, nation. * **Pyakusai**, } *san*, laboureur, cultivateur, fermier: — *ikki*, insurrection de paysans. * (fig.) Rustre, homme de la campagne, campagnard.

°° **hyakusō-sō**, 百草霜, *s.* Remède composé de cent plantes différentes desséchées et calcinées.

°° **hyakutai**, 百體, *s.* Tous les membres du corps, le corps entier. * Toutes les formes d'écriture. * Toutes les parties essentielles d'une chose.

°° **hyakutan**, 百端, *s.* Toutes sortes de choses.

°° **hyappan**, 百般, *s.* Comme *hyakutan*.

°° **hyappen**, 百遍, *s.* Cent fois.
Syn. **HYAKUDO**.

°° **hyappō**, 百法, *adv.* De diverses manières, de toutes les manières, en tous sens, de toutes façons : — *te wo tsukusu*, essayer de toutes les manières. Syn. **IROIRO**.

hyappō, 百方, *s.* Dans toutes les directions, de tous les côtés.

hyappon-suke, 百本漬, *s.* Radis séchés et conservés dans la saumure.

°° **hyō**, 豹, *s.* (zool.) Léopard ; — *tei*, patte de léopard.

°° **hyō**, 雹, *s.* Grêle : — *ga furu*, il grêle.

°° **hyō**, 瓢, *s.* (bot.) Comme *hyōtan*.

°° **hyō**, 氷, *s.* Glace (en comp.).

°° **hyō**, 俵, *s.* Sac de paille en usage pour les grains : *kome ippyō*, un sac de riz. Syn. **TAWARA**.

°° **hyō**, 平, (*taira*) *s.* Comme *hei*, plat, commun, etc.

°° **hyō**, 兵, *s.* (en comp. pour *hei*) Soldat, militaire, guerrier, belliqueux, martial. * Une des pièces du jeu de *shōgi*.

°° **hyō**, 表, *s.* Extérieur, surface, face, dehors, apparence. * Résumé ou tableau synoptique, liste, état, table, tableau : *tōkei* —, tableau de statistique : *jikan* —, horaire, indicateur. * Rapport, mémoire, compte-rendu (présenté à l'Empereur).

°° **hyō**, 評, *s.* Examen critique, critique, censure, blâme : — *suru*, critiquer, censurer ; délibérer, discuter, conférer, se consulter.

°° **hyōban**, 評判, *s.* Réputation, renommée, célébrité, popularité : — *ga yoi*, qui a bonne réputation : — *suru*, avoir de la renommée. * Bruit public, rumeur publique, ouï-dire : — *suru*, répandre le bruit de. Syn. **UWABA**.

°° **hyōbō**, 標榜, *s.* Poteau d'enseigne, poteau indicateur : — *suru*, se déclarer pour. Syn. **HYOBOKU**, **HYŌCHŪ**.

°° **hyōboku**, 標木, *s.* Poteau indicateur, poteau d'enseigne. Syn. **HYŌCHŪ**, **HYŌHŌ**.

°° **hyōbushō**, 兵部省, *s.* Ministère de la guerre (autref.).

°° **hyōchaku suru**, 漂着, *v.n.* Atterrir, aborder, être rejeté à la côte : *hyōchaku-hin*, épave rejetée sur le rivage.

°° **hyōcha**, 標註, (*kashiragaki*) *s.* Notes d'un livre.

°° **hyōcha**, 標柱, *s.* Poteau dressé sur les frontières d'une province, d'un état, etc. * Poteau d'enseigne, poteau indicateur. Syn. **HYOBOKU**, **HYŌHŌ**.

°° **hyōcha**, 氷柱, *s.* Glaçon, aiguille de glace.
Syn. **TSURARA**.

°° **hyōda**, 豹駝, *s.* (zool.) Girafe.

°° **hyōdai**, 表題, *s.* Titre (d'un livre).
Syn. **HENDAI**.

°° **hyōdatsu suru**, 剝奪, *v.a.* S'emparer par force, se saisir de, dépouiller, piller.

hyōge, 氷, 戯, *v.n.* Plaisanter, badiner, folâtrer.
Syn. **TAWANUKERU**, **FUZAKERU**, **ODOKERU**, **DOKERU**.

°° **hyōgi**, 評議, *s.* Délibération, discussion, conférence, consultation : — *suru*, délibérer : — *in*, conseiller. Syn. **DANGŌ**, **SŌDAN**, **HYŌJŌ**.

°° **Hyōgo-ken**, 兵庫縣, *s.* Département formé des provinces de *Tajima*, *Harima*, de parties de celles de *Settsu* et de *Tamba*, et de l'île d'*Awaji*, chef-lieu : *Kōbe-Hyōgo*.

°° **hyōgu**, 兵具, *s.* Armes, armes et munitions, fourniment de soldat. Syn. **HYŌJIN**.

hyōgu, 表具, *s.* Monture (d'un tableau, d'un *kakemono*, etc.) : — *suru*, monter (un tableau, etc.) : — *ya*, — *shi*, ouvrier qui fait ce montage.
Syn. **HYŌGŌ**.

hyōguri, 氷, *v.a.* Lancer, faire jaillir, jeter : *mizu wo*, —, lancer de l'eau.

°° **hyōha**, 兵破, *s.* Flèches fabriquées avec des plumes d'aigle.

°° **hyōhaku**, 漂泊, *s.* Action d'aller à la dérive. * Vagabondage : — *sha*, vagabond : — *suru*, aller à la dérive ; errer, vagabonder, rôder à l'aventure.

°° **hyōhaku suru**, 表白, *v.a.* Découvrir, manifester, déclarer.

°° **hyōhi**, 表皮, *s.* Épiderme.

°° **hyōhō**, 兵法, *s.* Art militaire ; tactique militaire, stratégie.

hyōhyaku, *s.* Plaisanterie, bon mot, jeu de mots, calembour. Syn. **HYŌKEN**.

°° **hyōhyō to**, 飄々, *adv.* Onom. désignant un mouvement lent et onduleux. Syn. **HIRAHIRA**.

hyō-i, 表意, (lég.) *s.* Déclaration de volonté.

°° **hyō-i**, 表衣, *s.* Vêtement de dessus.

°° **hyōi suru**, 憑依, *v.n.* Mettre sa confiance en, se fier à, compter sur. Syn. **TANOMU**, **TAYORU**.

hyōi to, 偶然, *adv.* Subitement, tout à coup, soudainement, à l'improviste, par hasard, par accident. Syn. **FUTO**, **OMOWAZU NI**, **HAKARAZU**.

°° **hyōji**, 表事, *s.* Signe, présage, augure indication. Syn. **SHIRUSHI**.

°° **hyōjin**, 氷人, *s.* Intermédiaire, personne qui négocie un mariage. Syn. **NAKŌDO**.

°° **hyōjin**, 兵刃, *s.* Armes. Syn. **HYŌGU**.

°° **hyōjō**, 兵杖, *s.* Comme le préc.

°° **hyōjō**, 平聲, *s.* Un des quatre tons de la prosodie chinoise, le ton plain ou uni.

°° **hyōjō**, 平調, *s.* Une des douze notes de la gamme dans la musique chinoise.

°° **hyōjō**, 氷條, *s.* Glaçon, aiguille de glace.
Syn. **HYŌCHŪ**, **TSURARA**.

°° **hyōjō**, 評定, *s.* Délibération, discussion, conférence : — *ni oyobanu*, inutile d'en délibérer, de s'en occuper : — *suru*, délibérer sur, discuter ; porter un jugement sur : — *shō*, tribunal suprême, haute cour de justice : — *shū*, membre de ce tribunal.

°° **hyōjōsakusan**, 氷狀醋酸, *s.* (chim.) Acide acétique cristallisé.

°° **hyōjōshi**, 表情詩, *s.* Poésie lyrique.

°° **hyōjō**, 標準, *s.* Critérium, règle de critique ou de jugement. Syn. **MEATE**, **JŌGI**.

°° **hyōka**, 評價, *s.* Estimation, évaluation : — *suru*, estimer, évaluer : — *jin*, commissaire-priseur, expert, estimateur : — *gaku*, valeur fixée par estimation d'un expert. Syn. **NEBUMI**, **NEZUMORI**.

°° **hyōkai**, 氷海, *s.* Mer couverte de glace, Océan Glacial.

*° **hyōkai suru**, 氷解, *v.n.* Fondre, se dissoudre; (fig.) se dissiper, s'évanouir, disparaître: *gidan* —, mes doutes se sont dissipés.

*° **hyōkaku**, 傑客, *s.* Homme de plaisir, viveur, chevalier de salon.

*° **hyōkan**, 標竿, *s.* Jalon: — *wo tateru*, jalonner, poser des jalons.

*° **hyōkan**, 剽悍, (*takeki*) *s.* Bravoure, hardiesse, audace, témérité.

*° **hyōketsu**, 氷結, (*kōri-musuboru*) *s.* Congélation: — *suru*, geler, se congeler. Syn. *kōru*, *hyōtō suru*.

*° **hyōketsu**, 評決, (*hakari-sadameru*) *s.* Décision, résolution, sentence: — *suru*, délibérer et décider, résoudre, déterminer, arrêter, fixer.

hyōkin, 剽輕, *s.* Gaîté, bonne humeur, plaisanterie. Syn. *odoke*.

*° **hyōkin**, 氷筋, *s.* Glaçon, aiguille de glace. Syn. *hyōchū*, *hyōjō*, *tsurara*.

hyōkkuri to, 飄然, *adv.* Par hasard, soudain, inopinément, à l'improviste.

*° **hyōkō**, 秤衡, *s.* Romaine, peson. Syn. *hakari*.

hyōko-hyōko, *adv.* En sautillant de ça et de là, à la manière d'une grenouille.

*° **hyōkwa**, 雹額, *s.* Grêlon.

*° **hyōkwa**, 冰塊, *s.* Montagne de glace flottante, banc de glace, banquise; glacier.

*° **hyōkyō**, 憑據, *s.* Base, fondement, raison, motif, preuve, témoignage.

*° **hyōmei**, 表明, *s.* Exposition, description, explication: — *suru*.

*° **hyōmen**, 表面, *s.* Extérieur, dehors, surface, apparence; superficie: — *jō*, apparemment, superficiellement.

*° **hyōmenkyō**, 冰面鏡, *s.* Morceau de glace formant miroir. Syn. *himokagami*.

hyōmoku, 表目, *s.* Table d'un livre.

*° **hyōmon**, 豹紋, *s.* Taches, mouchetures.

*° **hyōn na**, *a.* Étrange, extraordinaire, insolite, bizarre, singulier, surprenant, curieux. Syn. *kotonaru*, *kawatta*.

hyō-okoshi, 平起, *s.* Sorte de poésie chinoise.

*° **hyōran**, 兵亂, *s.* Trouble, guerre, désordre causé par la guerre.

*° **hyōri**, 表裏, (*omote-ura*) *s.* Extérieur et intérieur; face et revers, dehors et dedans, endroit et envers; les deux faces, les deux côtés.

*° **hyōri-mono**, 表裏者, *s.* Fourbe, hypocrite, homme qui flatte deux partis opposés. Syn. *uchimata-mono*, *urahara-mono*.

*° **hyōrō**, 兵糧, *s.* Vivres, provisions: — *pan*, biscuit de soldat, biscuit de campagne: — *kata*, commissaire des vivres, intendant.

hyōro-hyōro to, 踟躕, *adv.* En chancelant, en boitant, en trébuchant, en vacillant: — *ayumu*, chanceler, tituber. *° En se repliant, en se recourbant, en se contournant: — *natta matau*, un pin aux branches tordues.

*° **hyōron**, 評論, *s.* Recherche, enquête; critique, censure, discussion: — *suru*.

hyōrotsuki, 踟躕, *v.n.* Chanceler, trébucher, tituber. Syn. *yōromeru*, *yōroyoro suru*.

hyōrō-zeme suru, 兵糧殺, *v.a.* Réduire par la famine, couper les vivres à.

*° **hyōryaku**, 兵算, *s.* Stratégie, tactique; stratagème militaire.

*° **hyōryaku suru**, 剽奪, *v.a.* S'emparer par violence, dévaster, piller, saccager. Syn. *hyōtō suru*, *kasume toru*.

*° **hyōryō suru**, 評量, *v.a.* Peser, estimer, évaluer. Syn. *hakaru*, *mitsumoru*.

*° **hyōryū**, 冰流, *s.* Glacier. Syn. *hyōzan*.

*° **hyōryū suru**, 漂流, *v.n.* Flotter à la dérive, dériver, voguer au hasard. Syn. *nagarebu*, *tadayou*, *hyōtō suru*.

*° **hyōsaku**, 兵策, *s.* Comme *hyōryaku*.

*° **hyōsatsu**, 表札, 門標, *s.* Plaque ou planchette fixée à la porte d'une maison, et portant le nom de la personne qui l'habite.

*° **hyōsei suru**, 表施, (*arawasu*) *v.a.* Publier, proclamer, faire connaître: *zenkō wo* —, publier ses belles actions.

*° **hyōsen**, 兵船, *s.* Navire de guerre. Syn. *gunkan*, *ikusa-bune*.

*° **hyōseten**, 剽竊, *s.* Plagiat: — *suru*, commettre un plagiat, copier: — *sha*, plagiaire.

*° **hyōshi**, 表紙, *s.* Couverture d'un livre; reliure: *kawa* —, reliure en peau.

hyōshi, 拍子, (*mus.*) Mesure: — *wo toru*, battre la mesure: *tebyōshi*, mesure battue avec la main: *ashibyōshi*, id. avec le pied: *nibyōshi*, = à 2 temps: *samyōshi*, = à 3 temps: *shibyōshi*, = à 4 temps. *° Occasion, chance, opportunité: — *ga warui*, la chance est mauvaise: — *ni*, dans l'acte de, par la force du coup ou du choc: *hashiru* — *korobu*, tomber en courant.

hyōshi, 表示, *s.* Promulgation, notification, publication, déclaration: — *suru*.

hyōshigi, 柏子木, *s.* Deux plaquettes de bois dur que l'on frappe l'une contre l'autre par manière de signal, claquoir. *f.*



Hyōshigi.

*° **hyōsō**, 表裝, *s.* Comme *hyōgu*.

*° **hyōso**, 瘰癧, *s.* Panaris, tumeur au doigt.

*° **hyōsō**, 表層, *s.* Couche extérieure, croûte, écorce.

*° **hyōsoku**, 柄燭, *s.* Bougeoir, chandelier.

*° **hyōsoku**, 平仄, *s.* Tons unis et tons inégaux que la prosodie chinoise assigne aux idéogrammes; prosodie chinoise.

hyō suru, 表, *v.a.* Représenter, montrer, signifier, être l'emblème de; rappeler le souvenir ou la mémoire de.

*° **hyōtan**, 瓢箪, (*bot.*) Calebasse commune, vulg. gourde. Syn. *hibago*, *fu-kube*, *yūgao*. *f.*

*° **hyōtan**, 冰炭, (*s. litt.* glatte et charbon) Se dit de deux choses de qualités contraires, ou de deux personnes de caractères opposés: — *ai-irezu*, le charbon et la glace ne se mélangent pas, ne vont pas ensemble.



Hyōtan.

*° **hyōtei**, 評定, (*hakari-sadameru*) *s.* Comme *hyōketsu*.

*° **hyōtei**, 豹蹄, *s.* Patte de léopard.

*° **hyōteki**, 標的, *s.* But, objet, dessein, intention. Syn. *mokuteki*, *meate*.

*° **hyōten**, 冰點, *s.* Point de congélation.

°° **hyōtem**, 標點, *s.* (gram.) Punctuation.
hyō te, *adv.* Onom. imitant le bruit d'une flèche fendant l'air.
 °° **hyōtō**, 標燈, *s.* Feu allumé sur le rivage, signal, fanal, phare.
 °° **hyōtō suru**, 剽盜, *v.a.* Comme *hyōryaku* suru, piller.
 °° **hyōtō suru**, 漂蕩, *v.n.* Comme *hyōryū* suru, flotter à la dérive.
 °° **hyōtō suru**, 冰凍, *v.n.* Geler, se congeler. Syn. *HYOKETSU SURU*.
hyotto, 若, 偶然, *adv.* Par hasard, par chance, par accident, fortuitement : — *au*, rencontrer par hasard : — *shita koto kara*, par une circonstance fortuite. * *conj.* Si, supposé que : — *shiretaraba*, s'il arrive que ce soit connu : — *funshitsu shita toki wa*, si je viens à le perdre.

hyottoko, *s.* Sorte de masque.
 °° **hyō-u**, 雹雨, *s.* Grêle et pluie. Syn. *HISAME*.
 °° **hyōyō suru**, 飄颻, *v.n.* Voler très haut, planer, s'agiter au vent.
 °° **hyōyō suru**, 漂搖, *v.n.* Être ballotté ça et là, être entraîné à la dérive, dériver.
 °° **hyōzan**, 冰山, *s.* Montagne de glace flottante; glacier. Syn. *HYŌRYŪ*.
 °° **hyōzen**, 飄然, *adv.* En planant majestueusement (se dit d'un oiseau). * Subitement, tout à coup, brusquement, inopinément, à l'improviste. * D'une manière insouciant ou indifférente.
 °° **hyōsu**, 表圖, *s.* Diagramme, tracé, figure géométrique, épure.
Hyōga, 日向, *s.* Une des provinces du *Saikaidō* (*Kyūshū*); *v. pr.* *Miyazaki*.

I

I, Deuxième voyelle japonaise, d'après le *go-jū-on*, ayant le même son qu'en français.

° I, 以, Préfixe (en comp.) ayant le sens de : vers, du côté de, à partir de, d'ici à, désormais : *i-sei*, à l'ouest de : *i-nan*, au sud de : *kore yori i-go*, désormais, dans la suite.

I, 鰐, *s.* Fiel, bile : *ushi no —*, fiel de bœuf : *kuma no —*, fiel d'ours. Syn. *KIMO*.

° I, 蛛網, *s.* Toile d'araignée.

° I, 猪, *s.* Sanglier. Syn. *INOSHISHI*.

°° I, 移, (*utsuri kawaru*) *s.* Changement.

I, 亥, *s.* Sanglier, un des 12 signes du zodiaque : — *no toki*, intervalle compris entre 9 et 11 h. du soir : — *no kata*, côté N. N.-O. : — *no toshi*, l'année du sanglier.

° I, 胃, *s.* Estomac : *i no fu*, id. : — *no jō-kō*, cardia, ouverture supérieure de l'estomac : — *no ge-kō*, pylore, orifice inférieur : — *byō*, maladie d'estomac. Syn. *IBUKURO*.

° I, 意, (*kokorobase*) *s.* Esprit, sentiment, intention, volonté : — *ni somuku*, qui est contraire à son sentiment : — *ni kanau*, qui s'accorde avec ses idées. * Sens, signification : *kotoba no —*, sens d'un mot.

°° I, 異, (*kotonari*) *s.* Qualité de ce qui est étrange, singulier, extraordinaire, différent : *i-koku*, pays étranger : *ina mono*, personne excentrique : *ina koto wo iu*, dire des choses étranges : *daidō shō-i*, presque semblable.

I, 位, (*kurai*) *s.* Rang, dignité de cour : *ichi-i*, premier rang, première classe : *shō-ichi-i*, *ju-ichi-i*, 1^{er} et 2^e rang de la première classe : — *ki*, diplôme.

° I, 力, (*ikioi*) *s.* Pouvoir, autorité, influence : — *no nai hito*, homme sans influence : — *wo otosu*, perdre son autorité : — *wo firiai*, montrer son pouvoir.

I, 井, *s.* Puits : — *no naka no kawazu daikai wo shirazu* (prov.), la grenouille qui est au fond d'un puits ne connaît pas l'océan : — *no hotori ni chigo wo oku ga gotoshi* (prov.), comme celui qui place son enfant auprès d'un puits : — *no mizu wo nomu*, boire de l'eau d'un puits : — *wo horu*, creuser un puits.

° I, 醫, *s.* Médecin, docteur; médecine, art médical : *i-gyō*, profession de médecin : *mei-i*, docteur

célèbre : *tai-i*, grand docteur : *yabu-i*, charlatan, empirique : *i wo mukō*, appeler un médecin : *i suru*, guérir : *ji-i*, médecin de l'Empereur : *jo-i*, femme médecin.

° I, 葦, *s.* Junc dont on fait les nattes (*juncus communis*).

° I, 蜃, (*s. zool.*) Hérisson. Syn. *HARINZUMI*.

I, 順, *s.* Mention. Syn. *AGO*.

I, ru, 射, *v.a.* Tirer (l'arc) : *yumi wo iru*, tirer de l'arc : *i-hazuru*, manquer le but en tirant de l'arc.

° I, ru, 氷, *v.n.* Geler, être gelé : *meshi ga ite iru*, le riz est gelé.

I, ru, 鑄, *v.a.* Fondre, couler : *kane wo —*, fondre un métal : *tsurigane wo —*, fondre une cloche.

I, ru, 居, *v.n.* Être, se trouver, résider : *nani wo shite iru ka*, que faites-vous? *danna wa o uchi ni i nasaimasu ka*, le maître est-il à la maison? *ware wa ima Yokosuka ni iru*, je réside maintenant à Yokosuka.

°° I-al, 遺愛, *s.* Objet laissé en souvenir par un défunt.

I-al, 居合, *s.* Art, action de dégainer un long sabre : — *nuki*, personne habile à faire cet acte.

°° I-aku, 帷帳, *s.* Rideau, tente.

Syn. *IBAKU*.

°° I-an, 醫案, *s.* Prescription médicale, ordonnance : — *wo kaku*, écrire une ordonnance.

°° I-an, 慰安, *s.* Action de pacifier, de tranquilliser, d'apaiser : — *suru*.

I-ate, ru, 射當, *v.a.* Atteindre le but en tirant : *ya wo tori ni —*, atteindre un oiseau avec une flèche.

I-awase, ru, 居合, *v.n.* Se trouver présent, arriver à temps.

Iba, 射場, *s.* Lieu destiné au tir à l'arc, champ de tir.

° Iba, 遺馬, *s.* Caractère ingouvernable, intraitable. Syn. *KOKORO NO KOMA*.

° Ibadono, 射場殿, *s.* Construction destinée au tir à l'arc dans l'ancien Palais impérial.

° Ibahajime, 射場始, *s.* Inauguration d'un nouvel *ibadono*.

* **ibaku**, 帳幕, *s.* Rideau, tente.
Syn. I-AKU.

* **ibami-ori**, 屯, *v.n.* Être, vivre dans un lieu rempli de monde; être plein, rempli de monde.

* **iban**, 夷蠻, *s.* Sauvage, barbare.

ibara, 荊棘, *s.* Épine, ronce.

ibara, 薔薇, *s.* Rose, rosier. Syn. BARA.

ibaragaki, 荊棘垣, *s.* Haie d'épines.

Ibaraki-kem, 茨木縣, *s.* Département formé de la province de *Hitachi* et d'une partie de celle de *Shimōsa*; ch.-l. *Mito*.

ibarashōbi, 薔薇, (bot.) *s.* Rose des bois.

* **ibari**, 尿, *s.* Urine: — *wo suru*.
Syn. SHŌBEN, SHŌSU, SHŌYŌ, KŌYŌ.

ibari, 威張, *v.n.* Être hautain, arrogant, altier, se vanter, faire le fier, l'important, le suffisant: *ibatte aruku*, marcher en faisant le crâne: *ibatte mono wo iu*, se vanter: *ibari-mawaru*, se promener fièrement: *ibari-mawasu*, aller de tous côtés en se vantant. Syn. KIBARU, HOKORU, RIKIMU.

ibari-bukuro, 膀胱, *s.* Vessie.

* **ibaridame**, 尿溜, *s.* Grand vase enfoncé en terre qui sert d'urinoir. Syn. SHŌBEN-TSUBO.

* **ibi**, 萎靡, *s.* Action de languir, de dépérir; découragement, déception: — *suru*, languir, dépérir, se décourager: *kono kuni wa* — *suru*, ce pays est en décadence.

ibi, 指, *s.* Doigt (pour *yubi*).

Ibigawa, 揖斐川, *s.* Rivière (117 k.) qui a sa source en *Mino* et se jette dans le *Kisogawa*.

ibiki, 駢, *s.* Ronflement, action de ronfler: — *wo kaku*, ronfler.

* **ibiri**, 炙, 醫, *v.a.* Cuire à demi, échauder, cuire sous la cendre. * Vexer, ennuyer, maltraiter, torturer: *neko wo ibiri-korosu*, tuer un chat en le torturant.

* **ibitane**, } 遺尿, *s.* Action d'uriner pendant le
ibitari, } sommeil. Syn. NESHŌBEN, YOTSU-BARI.

ibitsu, 蛋, *s.* Forme ovale ou irrégulière: — *nari*, id.

* **ibo**, 威望, *s.* Influence et popularité: — *ka*, homme influent.

* **ibo**, 異母, *s.* Mère différente: — *keitei*, frères consanguins.

ibo, 疣, *s.* Verrue, protubérance, bouton: — *ga dekita*, avoir une verrue.

ibol, *s.* Pus produit par le moxa.

ibol, 油, *v.n.* Supprimer (le moxa): *kyū ga ibotta*.

Ibo-ibo, 疣々, *s.* Verrues; boutons: — *suru*, il est rempli de verrues, de boutons.

Iboji, 疣痔, *s.* Hémorroïdes.

* **iboku**, 異木, *s.* Arbre extraordinaire, rare.

* **ibon**, 違犯, *s.* Désobéissance à une loi, transgression d'un ordre.

ibori, 茸, *v.n.* Supprimer (le moxa).

* **ibō suru**, 遺忘, (*wasureu*) *v.a.* Oublier: *kippu wo* —, oublier son billet (de chemin de fer, etc.).

ibota, 水蠟樹, *s.* Arbre à cire (lignstrum *ibota*): — *no ki*, id.

ibota-rō, 蟲白蠟, *s.* Cire produite par les insectes vivant sur un arbre à cire.

Ibowashi, 油, *v. caus.* de *ibou*. Faire supprimer: *yaito wo* —.

iboyui, 疣贅, *s.* Nœud d'une forme spéciale que l'on fait à une corde, etc.

* **ibu**, 威武, *s.* Force, puissance, pouvoir, majesté, prestige, influence: *waga kuni no — tenka ni furuu*, notre puissance se fait sentir dans le monde entier.

Ibukari, 訝, *v.n.* Être étonné, trouver étrange, suspecter: *hanashi wo* —, trouver étrange, ne pas croire ce que l'on a entendu dire. Syn. AYASHIMU, FUSHIGI NI OMŌ.

Ibukashii, 訝, *a.* Étrange, dont on a lieu de douter: *ibukashiku omou*, regarder comme douteux: — *ie*, maison qui paraît suspecte. Syn. UTAGAWASHII, AYASHII.

Ibukashisa, 訝度, *s.* État ou degré de doute, d'incertitude, d'étrangeté.

Ibuki, 二色情, *s.* (bot.) Genièvre.

* **Ibuki**, 氣吹, *s.* Action de souffler avec la bouche, l'haleine.

Ibuki-byakushin, *s.* (bot.) Genièvre du Japon.

Ibuki-yama, 伊吹山, *s.* Montagne (1360 m.) en *Ōmi*, habitée autrefois par un génie malfaisant.

Ibukuro, 胃, *s.* Estomac. Syn. I NO FU.

* **Ibun**, 異聞, *s.* Nouvelles, informations extraordinaires, surprenantes.

* **Ibun**, 遺文, *s.* Écrits d'une personne défunte: — *shū*, morceaux choisis.

* **Ibun**, 遺文, *s.* Testament, dernières volontés d'un mourant. Syn. YUGON.

* **Ibun**, 移文, *s.* Lettre circulaire.
Syn. KWAIBUN, KWAIGO.

* **Ibun suru**, 以聞, *v.a.* Porter à la connaissance de l'Empereur.

Iburi, 臙振, *s.* Une des 10 provinces du *Hokkaidō*, ch.-l. *Mororan*.

* **Iburi**, 守忍, *s.* Cruauté, inhumanité, manque de pitié: — *na hito*, homme cruel.

Iburi, 煙, *v.n.* Fumer, émettre de la fumée: *hi ga* —. Syn. FUSUBORU.

Ibusare, 煙, 被煙, *v. pas.* et *pot.* de *ibusu*, Être enfumé, être fumé; (fig.) Être ennuyé, vexé.

* **Ibusai**, 幽鬱, *a.* Sombre, triste, mélancolique: *ibuseku omou*, être triste: — *ie*, ma maison (t. mod.) Syn. UTOASHII, URUSAI.

Ibushi, 煙, *s.* Action de fumer, d'enfumer, fumigation.

Ibushi, 煙, *v.a.* Fumer, enfumer, fumer: *ka wo* —, enfumer les moustiques: *sakana wo* —, fumer du poisson. * (fig.) Ennuyer, vexer.

Ibushi-gusuri, 煙藥, *s.* Substance employée pour les fumigations.

Ibusu, 烏頭, *s.* (bot.) Aconit.

* **Ibutsu**, 遺物, (*nokoreru mono*) *s.* Objets, propriétés, etc. laissés par un défunt, legs.
Syn. KATAMI.

Ibutsu, 彌佛, *s.* Statue de Bouddha en fonte.

* **Ibutsu**, 異物, *s.* Chose différente, étrangère: *dōmei* —, chose différente mais ayant le même nom.

* **Ibutsu-ron**, 唯物論, *s.* Matérialisme: — *sha*, matérialiste.

* **Ibyō**, 胃病, *s.* Maladie de l'estomac: — *kanja*, qui souffre de l'estomac: — *kunari*.

* **Ibyō**, 異病, *s.* Maladie étrange, singulière.

Ichasanuki, 油, 狎戯, *v.n.* Cajoler une femme, faire le galant, flirter. Syn. JARATSUKU.

* **ichi**, 醫治, *s.* Traitement médical. Syn. *iyōji*, *chiryō*.

* **ichi**, 一 (hitotsu) *s.* Un, premier : — *do*, une fois : — *ni do*, une ou deux fois : *ichi-ichi*, un à un, chaque, en détail : — *men*, toute la surface : — *nichi*, un jour : *dai* —, premier, premièrement, d'abord : — *dō*, tous ensemble : — *wo kiite, jū wo shiru* (prov.).

* **ichi**, 市, *s.* Marché, foire : — *ba*, place où se tient le marché : — *bito*, les personnes qui sont au marché, marchand : *asa* —, marché du matin : — *ni yuku*, aller au marché : *awo* —, marché au poisson : — *ban*, gardien du marché.

* **ichi**, 位置, *s.* Site, situation, position, arrangement : — *wo tadameru*, fixer la place de quelque chose : *kono ie no — ga yoi*, cette maison est bien située.

ichi, *s.* Chignon.

* **ichi-aku**, 一災, *s.* Calamité, malheur.

ichi-ashi, 逸足, *s.* Pas précipités : — *ni nigeru*, fuir à toutes jambes.

* **ichi-bai**, 一倍, *s.* (litt. un double) Double, une fois autant : — *ni suru*, doubler : — *takai*, deux fois plus cher.

ichiban-dori, 一番鶏, *s.* Premier chant du coq : — *ni okiru*, se lever au =.

ichiban-gake, 一番懸, *s.* Celui qui court le premier, qui devance les autres à la course, à l'attaque, etc.

ichiban-nori, 一番乗, *s.* Première montée, premier assaut (v.g. des murs d'un château assiégé).

ichiban-sonae, 一番備, *s.* Premier rang d'une armée.

ichiban-te, 一番手, *s.* Tronpes qui commencent l'attaque.

ichiban-yari, 一番鎧, *s.* (litt. première lance) Première attaque d'une armée.

ichibayai, } *ki, shi, ku*, 逸早, *a.* Vif, prompt, **ichibayai**, } rapide, actif, adroit.

* **ichibetsu**, 一別, *s.* Séparation, temps écoulé depuis la dernière entrevue : — *irai*, depuis notre dernière entrevue.

* **ichibu**, 一分, *s.* Ancienne pièce de monnaie, de forme rectangulaire ($\frac{1}{2}$ de *ryō*, c.-à-d. environ 25 *sen*). * Dixième partie d'un *sun* ou 3 mm 03.

* **ichibu**, 一部, *s.* Une partie ; un ouvrage en un ou plusieurs volumes, un exemplaire.

* **ichibu-shijo**, 一部始終, *s.* Le tout d'une chose, d'une affaire, depuis le commencement jusqu'à la fin ; tous les détails : — *wo kataru*, raconter tout en détail.

* **ichida**, 一駄, *s.* Une charge de cheval (environ 150 *kil.*) : *honna* —, id.

* **ichidaiki**, 一代記, *s.* Biographie.

* **ichidan**, 一段, *adv.* Un degré ; encore plus, davantage : — *raku*, un paragraphe : — *takaku suru*, élever d'un degré : — *to omoshiroi*, plus intéressant que le précédent. Syn. *isso*, *hitokiri*.

ichidan-no-hataraki, 一段活, *s.* Première conjugaison (gram.).

* **ichidō**, 一同, *adv.* Tous, tous ensemble, conjointement : — *sorotte utau*, chanter tous ensemble. Syn. *mina*, *sōtai*.

* **ichido**, 一度, *s.* Une fois : — *mo Nikkō ye ita koto ga nai*, je ne suis pas allé même une seule fois à *Nikkō*.

ichidogawashi ni, 一度替, *adv.* Tour à tour, alternativement, à tour de rôle. Syn. *kawarigawari*.

ichidoki ni, 一時, *adv.* En même temps, à la fois, tout d'un coup. Syn. *ichido ni*.

* **ichidoku**, 一讀, *s.* Une seule lecture, lecture superficielle : — *suru*, lire une fois.

* **ichi-en**, 一圓, *adv.* Entièrement, complètement, partout, le tout.

* **ichigai ni**, 一概, *adv.* Entièrement, tout ensemble, à la fois ; en général ; par manière d'acquit, à peu près : *ano hito wa — warui*, cet homme est un franc vaurien : — *sō wa ienu*, on ne peut le dire d'une manière absolue.

* **ichigan**, 一眼, *s.* Un œil, qui n'a qu'un œil.

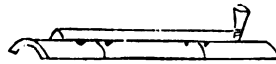
* **ichiga-no-nagare**, 一河流, *s.* (bouddh.) Même rivière.

* **ichige**, 一夏, *s.* (bouddh.) Sorte de retraite de 10 jours que font les bonzes vers le mois de mai ou de juin.

* **ichigen-**

kin, 一絃琴, *s.*

Genkin (voyez ce mot) à une corde, monocorde. *r.*



Ichigenkin.

ichigetsu, 一月, *s.* Premier mois de l'année, Janvier. Syn. *shōgwatsu*.

* **ichigetsu-ji**, 一月寺, *s.* Temple bouddhique servant autrefois de refuge à ceux qui avaient commis certains crimes.

* **ichigi**, 一基, *s.* Une base, un fondement, une raison valable : — *naki ni arazu*, ce n'est pas sans fondement.

* **ichigi**, 一議, *s.* Une consultation.

* **ichigi**, 一技, *s.* Une affaire ; un art : — *ni tassuru hito*, homme parfait dans un art. Syn. *hitotsu-no-koto*.

ichigo, 覆盆子, *s.* (bot.) Fraise, framboise.

* **ichigo**, 一期, *s.* Toute la vie, la vie entière : *hachijū nen wo — to shite shinuru*, mourir à 80 ans : — *no tanoshimi*, plaisir de la vie entière. Syn. *issō*, *issōgai*.

* **ichigō**, 一合, *s.* Un cheveu, un atome, un rien : — *no eki mo nashi*, sans aucun profit. * La dixième partie d'un *rin*. * La 10^e partie d'un *shō*.

ichigo-masu, 一合升, *s.* Mesure de capacité contenant la dixième partie d'un *shō*, c.-à-d. 0. lit. 18c.

ichigomodoki, 莓饅, *s.* Mets composé de navets râpés et d'oranges pelées sur lesquels on répand un peu de vinaigre.

* **ichigon**, 一言, *s.* Un mot, une parole : — *wo mo iwazu ni kaeru*, s'en retourner sans même dire un mot : — *hanku*, litt. un mot et une demi-phrased : — *hanku mo iwanai*.

* **ichigu**, 一具, *s.* Une série.

* **ichiga**, 一隅, *s.* Un coin, un côté. Syn. *hitosumi*.

* **ichigun**, 一軍, *s.* Une armée.

* **ichigun**, 一郡, *s.* Un district, un canton, arrondissement.

* **ichigun**, 一群, *s.* Une troupe, un groupe, un troupeau.

* **ichigura**, 市座, *s.* Un magasin.

* **ichigyō**, 一行, *s.* Une ligne. Syn. *hito suji*.

Ichihime, 市姫, *s.* Déesse protectrice d'une ville.

* **ichi-i**, 一位, *s.* Premier rang dans la hiérarchie de la Cour.

* **ichi-i**, 一意, *s. et adv.* Une volonté; de tout son cœur, de toutes ses forces: — *ni benkyō suru*, travailler de toutes ses forces.

* **ichi-in**, 一員, *s.* Une personne, un membre (d'une société).

ichii-no-ki, 栞, *s.* (bot.) If.

* **ichiji**, 一時, *s. et adv.* Une heure; pour un temps, peu de temps, un moment: — *no taxamure-goto*, amusement d'un instant: — *kan*, pendant une heure: — *no koto desu*, c'est l'affaire d'un moment: — *sen kin*, le temps vaut de l'or. Syn. *hitotoki*.

ichijiku, 無花果, *s.* Figue, figuier.

* **ichijin**, 一尋, *s.* Une brassée, largueur d'environ 1 m. 62. Syn. *hitotiro*.

* **ichijin**, 一人, *s.* Empereur.

* **ichijin**, 一陣, *s.* Coup de vent: — *no ryōfū*, = frais. Syn. *hitotoki*.

* **ichiji ni**, 一時, *adv.* Tout à coup, en même temps, tout d'un coup: *kaze ga — okotta*, le vent s'est élevé tout à coup.

ichijirushii, **ki shi ku**, 著, *a.* Clair, distinct, évident, manifeste; efficace, illustre, remarquable: — *michi*, méthode, doctrine claire: — *hito*, homme illustre: — *waza*, œuvre remarquable.

ichiji senkin, 一字千金, *s.* (litt.: un caractère vaut 100 pièces de monnaie), habileté avec laquelle les caractères sont écrits.

* **ichijitsu**, 一日, *s.* Un jour: — *senshū no gotochi*, litt. un jour paraît long comme mille années, expression indiquant l'impatience de l'attente: — *yama ni asobishi koto ari*, un jour je me suis amusé dans la montagne.

* **ichijō**, 一條, *s.* Un article, un paragraphe. * Affaire en question.

* **ichijō**, 一文, *s.* Dix shaku 3 m. 030.

* **ichijō**, 一定, *s. et adv.* Ce qui est fixé, établi, déterminé; sûrement: — *no kisoku*, règle établie: — *sō da*, il en est sûrement ainsi. Syn. *SADAMARITABU*, *HIROTSU*.

* **ichijō-tennō**, 一條天皇, *s.* 66^e Empereur du Japon (987-1011).

* **ichijun**, 一句, *s.* Période de 10 jours.

* **ichikata**, 市方, *s.* Ville; peuple des villes.

* **ichiko**, 降巫, *s.* Magicienne, sorcière, spirite. Syn. *KUCHI-YOSHI*.

* **ichikotsu**, 壹越, *s.* Une des 12 principales notes de la musique chinoise.

ichimachi, 市町, *s.* Quartier où se tient le marché.

ichimai-e, 一枚繪, *s.* Peinture détachée, qui ne fait partie d'aucune série.

* **ichimai-kamban**, 一枚看板, *s.* Enseigne spéciale où l'on écrit le nom du principal acteur. * Personnage principal, chef.

* **ichiman**, 一萬, *s.* Dix mille.

ichimatsu, 間格, *s.* Objet marqueté, tacheté, bariolé: — *moyo*, figures, dessins de différentes couleurs: — *jima no kimono*, habit avec dessins de différentes couleurs.

* **ichime**, 市女, *s.* Marchande, femme de la ville.

* **ichimegasa**, 市女笠, *s.* Grand chapeau porté autrefois par les femmes.

* **ichimei**, 一命, *s.* La vie: — *ni kakaru*, qui met la vie en danger: — *wo suteru*, donner sa vie: *kokka no tame ni — wo nage-utsu*, donner sa vie pour son pays.

* **ichimei**, 一名, *s.* Une personne, un individu.

* **ichimei**, 一命, *s.* Un ordre: *shi no — ni shitagō*.

* **ichimen ni**, 一面, *adv.* De tous côtés, sur toute la surface: *sekai —*, sur toute la surface du globe: *niva — kusa ga haeru*, l'herbe pousse partout dans la cour.

* **ichimenshiki**, 一面識, *s.* Une rencontre, une entrevue: — *mo nai hito*, personne que l'on n'a jamais rencontrée.

* **ichi-mi**, 一味, *s.* Un seul ingrédient (méd.): — *no guan-yaku*, pilule faite d'un seul ingrédient. * Un parti: — *suru*, former un parti: — *ni naru*, entrer dans un parti.

* **ichimō**, 一毛, 一毫, *s.* Un cheveu, un poil: — *mo tenka wo ri suru atawazu*, incapable de rendre le moindre service à son pays; *kyūgyū no —*, un poil de 9 boufs, un rien.

* **ichimō**, 一毛, *s.* La dixième partie d'un rin.

* **ichimoku**, 一目, *s.* Un regard, un coup d'œil: — *de tariru*, un coup d'œil suffit: — *semon*, (litt. mille arbres d'un coup d'œil) Beau point de vue.

ichimoku, 一目, *s.* Borgne.

ichimokusan ni, 一目散, *adv.* En toute hâte: — *hashiru*, courir à toute vitesse.

ichimon, 一文, *s.* La centième partie d'un sen: — *mo nai*, je n'ai plus rien: — *oshimi no hyaku shirazu*, faire des économies de bouts de chandelle et dépenser follement de fortes sommes.

* **ichimon**, 一門, *s.* Une famille, branche d'une famille: — *meishi*, les hommes célèbres d'une famille.

* **ichimon-futsu**, 一文不通, *s.* Qui ne sait pas même un caractère, illettré.

* **ichimon-gwashi**, 一文菓子, *s.* Mauvais gâteau.

* **ichimonji**, 一文字, *s.* Caractère de un. * En ligne droite comme le caractère de un. * Pièce d'étoffe collée au haut et au bas d'un *kakemono* comme ornement.

* **ichimon-sen**, 一文銭, *s.* Petite pièce de monnaie équivalant à la dixième partie d'un sen.

* **ichimotsu**, 洩物, *s.* Objet de première qualité, sans égal, chef-d'œuvre: *kono uma wa — da*, ce cheval est de première qualité.

* **ichimotsu**, 一物, (*hitotsu no mono*) *s.* Une chose, quelque chose: *hara ni — aru*, avoir une idée en tête: — *mo nashi*, qui n'a rien: *nōchū wau* —, pas un son dans la poche.

* **ichimyō**, 一名, *s.* Autre nom, synonyme.

* **ichiman**, 一難, *s.* Un danger.

* **ichinan**, 一男, *s.* Fils aîné. Syn. *CHŌNAN*.

* **ichinen**, 一念, *s.* Toute la pensée, tout le désir, le cœur.

* **ichinen**, 一年, *s.* Une année: — *kyū*, classe de 1^{re} année.

* **ichinen-jū**, 一年中, *s.* Toute l'année; pendant toute une année.

* **ichinensō**, 一年草, *s.* Plante annuelle.

* **ichinichi**, 一日, *s.* Un jour: — *de ikaremasu*, on peut y aller en un jour: — *henshi mo*, pas même un jour: — *no aida*, pendant un jour.

* **ichinin**, 一任, *s.* Devoir, charge, emploi: — *suru*, donner une charge.

* **ichinin**, 一人, *s.* Un homme, une personne: — *nori*, voiture à une place: — *mae*, pour une personne, chaque personne, part d'une personne: —

mae no shigoto, ouvrage qu'une personne peut faire : *go zen — mae*, repas pour une personne : *oya no tansei* de — *mae no hito to naru*, grâce aux soins de son père il est devenu un homme.

* *ichinin-tōsen*, 一人當千, *s.* Homme fort et courageux, capable de tenir tête à un grand nombre. Syn. *ikkirōzen*.

* *ichi-hasama*, 一挾間, *s.* Mur extérieur d'un château, rempart.

ichi-no-hito, 一人, *s.* Titre que l'on donnait autrefois au premier ministre (*Sadaijin*).

ichi-no-kami, 一上, *s.* Titre du *Sadaijin* (antef.).

* *ichinō*, 一能, *s.* (litt. une force) Une capacité.

* *ichi-no-miko*, 一の皇子, *s.* Fils aîné de l'Empereur.

* *ichi-no-miya*, 一の宮, *s.* Comme le précédent. * Le principal temple shintoïste de chaque province.

Ichinosegawa, 一瀬川, *s.* Rivière (117 k.) qui arrose le *Hyōga*.

ichi-no-tani, 一谷, *s.* Vallée près de *Hyōgo* (*Settsu*) où les *Taira* furent défaits par les *Minamoto* (1184).

ichi-no-tsukasa, 市司, *s.* Ancien titre de deux gouverneurs de *Kyōto*; celui de l'Est et celui de l'Ouest, qui géraient à tour de rôle, 15 jours chaque mois, les affaires de la ville.

ichiō, 一塵, *adv.* Une fois : — *no kotae mo naki*, qui ne répond pas.

ichiraku, 一樂織, *s.* Objet en rotin d'un travail délicat.

ichiran, 一覽, (*hitome miru*) *s.* Un regard, un coup d'œil; abrégé, compendium, épitome : — *suru*.

* *ichiran*, 一亂, *s.* Trouble, perturbation (du pays).

* *ichirashi*, 射散, *v.a.* Disperser, chasser en tirant de l'arc.

* *ichirei*, 一例, *s.* Un exemple : — *wo motte toku*, expliquer par un exemple.

* *ichirei*, 一禮, *s.* Salut, salutation.

* *ichiren*, 一連, *s.* Une corde, une ficelle à laquelle sont attachés certains objets : *katsubushi* —. * Une dizaine de chapelet : *kotatsu* —, id.

* *ichiren-takushō*, 一蓮托生, *s.* Vœu que font ensemble un homme et une femme d'occuper la même fleur de nœuphar dans le paradis (bouddh.).

* *ichiretan*, 一列, *s.* Une ligne, un rang, une rangée : — *ni narabu*, se ranger sur une seule ligne. * La même destinée : — *ittai*, commune destinée.

* *ichiri*, 一理, *s.* Une raison, une base, un fondement.

ichirindate-hanaike, 一輪挿花瓶, *s.* Petit vase à fleurs.

* *ichirinsashi*, 一里蔭, *s.* Petit monticule élevé de lieue en lieue sur le bord des routes pour marquer les distances, pierre milliaire.

* *ichirō*, 一郎, *s.* Fils aîné.

* *ichirō*, 一蔭, *s.* Doyen d'âge; supérieur d'un temple bouddhique.

* *ichiroku*, 一六, *s.* Un et six; espèce de jeu de trictrac. * Chaque jour du mois où se rencontre 1 ou 6, p. ex. 1, 6, 11, 16, etc.

ichiroku-shōbu, 一六勝負, *s.* Jeu dans

lequel les nombres 1 ou 6 sont pris comme signe du gain ou de la perte.

* *ichirui*, 一類, *s.* Une famille, une espèce.

* *ichiryō*, 一族, *s.* Compagnie de 500 soldats (autrefois).

ichiryō, 一流, *s.* Méthode spéciale de pratiquer un art, école.

* *ichiryū-mambai*, 一粒万倍, *s.* Dix mille pour un; (fig.) grande récompense pour un petit service.

* *ichi-ū*, 一羽, *s.* Une plume : — *yori karoshi*, plus léger qu'une plume.

* *ichi-ū*, 一字, *adv.* Entièrement, totalement.

ichi-uchi, 一打, *s.* Caractère de un (一), servant à indiquer le changement d'article ou de paragraphe.

ichi-wari, 一割, *s.* Dix pour cent : — *go bu*, quinze pour cent : — *biki*, diminution d'un dixième, escompte de 10 %.

* *ichiya*, 一夜, *s.* Un soir, une nuit : — *gashi*, prêt pour une nuit : *aki no sora to onna no kokoro to wa — ni nana-tabi kawaru* (prov.), ciel d'automne et cœur de femme changent sept fois en une nuit.

ichiyasake, 一夜酒, *s.* *Sake* doux fabriqué en une seule nuit.

ichiyasuke, 一夜漬, *s.* Comestibles marinés en une nuit.

ichiyasukuri, 一夜作, *s.* Objet fabriqué en une nuit : — *no shina*, id.

* *ichiyō*, 一様, *a.* Semblable, pareil, même espèce, même qualité : — *no shina*, objets de la même espèce : — *ni*, également, pareillement. Syn. *onaji*.

* *ichiyō*, 一葉, *s.* Une feuille; un petit bateau, *sampan*.

* *ichiyōraifuku*, 一陽來復, *s.* Retour de la chaleur au printemps.

* *ichisa*, 一座, *s.* Toute l'assemblée : — *no hito*, id. : — *suru*, faire partie de l'assemblée, se réunir avec les autres. * Groupe d'acteurs.

ichizen-meshi, 一膳飯, *s.* Riz servi dans les restaurants à bon marché, à tant la tasse.

ichizoku, 一族, *s.* Toute une famille, toute la famille. Syn. *nōzoku*.

* *ichizon*, 一存, *s.* Opinion particulière, propre sentiment : — *ni kesshi gatashi*, qu'on ne peut décider tout seul : — *de hakaru*, arranger les choses tout seul.

ichizu ni, 一圖, (*hito suji*) *adv.* Uniquement, de tout cœur, avec persistance, ardemment : — *sō omou*, je crois cela sincèrement : *chūgi wo — mamoru*, être d'une fidélité à toute épreuve.

ichō, 銀杏, *s.* (bot.) Arbre dont les feuilles jaunissent en automne (*salisburia adiantifolia*, *gingko biloba*).

* *ichō*, 異朝, *s.* Dynastie différente; pays étranger.

ichō-ashi, *s.* Pied (de meuble) ayant la forme des feuilles de l'*ichō*.

ichōba, 銀杏葉, *s.* Feuilles de l'*ichō*. * Petites pièces de bois soutenant les chaussons japonaises et ayant la forme des feuilles de l'*ichō*.

* *ichō-en*, 胃腸炎, *s.* (méd.) Gastro-entérite, inflammation simultanée de la muqueuse de l'estomac et de celle des intestins.

* ° **Ichoku**, 違勅, (*mikotonori ni somuku*) *s.* Transgression des décrets impériaux : — *suru*.

* ° **Ichoku**, 遺勅, *s.* Dernières instructions ou recommandations d'un empereur mourant.

* **Ichōra**, 一張羅, *s.* Habits de fête.

* ° **Ichō suru**, 倚疊, *v.n.* Être entassé, empilé.

* ° **Ichō**, 意中, (*kokoro no uchi*) *s.* Sentiments intimes, ce que l'on pense au fond du cœur : — *wo arawasu*, révéler ses sentiments intimes : — *no hito*, personne qu'on aime.

* ° **Ichū**, 胃中, *s.* Dans l'estomac.

* ° **Idai**, 偉大, *s.* Grandeur, noblesse : — *no jigyō*, action d'éclat.

Idakaashime, ru, 令抱, *v. caus.* de *idaku*. Faire embrasser; faire couvrir; faire accepter, faire agréer.

Idaki, ku, 抱, *v.a.* Embrasser, tenir dans ses bras : *kodomo wo* —, tenir un enfant dans ses bras.
* Couvrir : *tori ga tamago wo* —, l'oiseau couve. * (fig.) Entretenir dans son esprit, avoir dans le cœur : *nikumi wo* —, entretenir la haine dans son cœur. *Syn.* DAKU, KAKAERU.

Idaki-tsuki, ku, 抱着, *v.a.* Embrasser, serrer dans ses bras, serrer contre sa poitrine, tenir embrassé.

Idashi, su, 出, *v.a.* Faire sortir, chasser, rejeter. *Syn.* DASU.

Idaten, 章駄天, *s.* Dieu protecteur du bouddhisme qui a la réputation de courir vite : — *bashiri*, course rapide.

* ° **Idatsu**, 遺脱, *s.* Négligence, omission.

Ide, 井手, *s.* Petit ruisseau pratiqué dans les rizières pour les arroser.

Ide, } Exclamation équivalant à : allons ! vo-
Ide-ya, } yons ! eh bien : — *ikimashō*, eh bien, allons. *Syn.* IZA, SĀ, BORE.

Ide, ru, 出, *v.n.* Sortir : *idete yuke*, sors d'ici, va-t'en : *kuni yori* —, sortir du pays. *Syn.* DEBU.

Ide-ai, au, 出遭, *v.a.* Rencontrer en chemin.

* **Ide-i**, 出居, *s.* Appartement où l'on reçoit les visiteurs, parloir.

Ide-iri, 出入, *s.* Action d'aller et de venir, entrée et sortie; dépenses et recettes : — *mono*, habitué, pratique, client; fournisseur. *Syn.* DEIRI.

* **Ide-ki**, kuru, 出来, *v.n.* Venir, paraître; être fini, terminé : *ichidaiji* —, une affaire grave est survenue.

* ° **Iden**, 位田, *s.* Lot de terrain autrefois accordé aux nobles suivant leur rang.

* ° **Iden**, 遺傳, *s.* Hérité, atavisme, ce qui se transmet par génération : — *suru*, être héréditaire (maladies) : — *byō*, maladie héréditaire.

Ideshio, 出潮, *s.* Marée montante. *Syn.* DESHIO.

Idesoyo, *adv.* Pourquoi ? comment ? Allons.

Idetachi, 装, *s.* Costume, manière de se vêtir, habillement, accoutrement : *myō na* — *wo suru*, s'habiller d'une manière originale.

Idetachi, tsu, 出立, *v.n.* Partir pour un voyage, sortir. * Être habillé, vêtu.

* **Ideyu**, 温泉, *s.* Source d'eau chaude, eau thermale. *Syn.* ONSEN.

Ido, 井戸, Puits : — *wo horu*, creuser un puits : — *wo kaeru*, curer un puits : — *wo umeru*, combler un puits.

* ° **Ido**, 緯度, *s.* Latitude : *dō* —, même latitude.

* ° **Ido**, 夷土, *s.* Pays barbare.

* ° **I-dō**, 醫道, (*isha no michi*) *s.* Science de la médecine. *Syn.* IZUTSU.

* **Ido**, 異度, *s.* Différent degré.

* **Idō**, 異同, *s.* Différence et ressemblance.

Idobata, 井戸端, *s.* Voisinage d'un puits, bord d'un puits : — *kwaigi*, rassemblement auprès du puits.

Idogae, 井戸替, *s.* Curage d'un puits : — *wo suru*.

Idogawa, 井側, *s.* Paroi intérieure d'un puits, contour d'un puits, maçonnerie qui soutient la terre autour d'un puits. *Syn.* IZUTSU.

Idoguruma, 井戸車, *s.* Poulie d'un puits.

Ido-hori, 井戸堀, *s.* Ouvrier qui creuse les puits, puisatier.

Idokoro, 住所, *s.* Résidence. *Syn.* SUMAI, JUKYO.

* ° **Idoku**, 遺毒, *s.* Mal venant de la précédente génération; maladie héréditaire.

Idomare, ru, 被挑, *v.pass.* et *pot.* de *idomu*. Être provoqué, recevoir un défi. * Être séduit (en parl. des femmes).

Idomi, mu, 挑, *v.a.* Défier, provoquer; séduire, tenter : *hatachi-ai wo* —, provoquer en duel : *joshi wo* —, tenter, séduire une jeune fille : *ikusa wo* —, provoquer au combat.

Idomi-ai, au, 挑合, *v.a.* Se provoquer réciproquement. *Syn.* ARASOU.

Idomi-arasoi, ou, 挑争, *v.n.* Se battre, lutter ensemble.

* **Idomigoto**, 挑事, *s.* Jeu pratiqué dans le but de gagner de l'argent.

Idomi-tatakai, au, 挑戦, *v.n.* Se battre, se faire la guerre, se disputer.

Ido-mizu, 井水, *s.* Eau de puits.

Ido-nawa, 井戸縄, *s.* Corde de puits.

Ido-sarae, 井戸溝, *s.* Curage d'un puits; ouvrier qui cure un puits. *Syn.* IDOGAE.

Idoya, 井戸屋, *s.* Ouvrier qui creuse ou cure les puits, puisatier.

Ie, 否, *adv.* Non. *Syn.* IIE, INA, IYA.

Ie, 家, *s.* Maison; famille, généalogie : — *wo fushin suru*, bâtir une maison : — *wo oameru*, — *wo totonoeru*, gouverner sa maison : — *wo kariru*, prendre à louage une maison : — *wo kasu*, louer une maison à un autre : — *wo utsuru*, changer de maison : *tsuburetaru* — *wo okosu*, relever une maison ou une famille ruinée : — *wo midasu*, mettre le trouble dans une famille * Épouse, maîtresse de maison : *o ie sama*, madame, votre femme.

Ie, ru, 云, *v. pot.* de *iu*. Pouvoir dire : *okashikute ienai koto da*, c'est si ridicule qu'on ne peut le dire.

Ie, ru, 癒, *v.n.* Être guéri, guérir, se guérir se cicatriser : *kizu ga ieta*, la plaie est cicatrisée : *yamai ga ieta*, la maladie est guérie.

Ie-aki, 家明, *s.* Inoccupation d'une maison, sortie d'une maison : — *wo iitsukeru*, congédier un locataire.

Ie-aruji, 家主, *s.* Chef de maison.

Ie-ato, 家跡, *s.* Lien où était une maison. * Postérité, objets transmis par les ancêtres.

Ie-bato, 家鳩, *s.* Pigeon domestique.

Ie-de, 家出, *s.* Action de quitter sa maison, sa famille : — *wo suru*. * Action de quitter le monde pour entrer dans un monastère.

iedokoro, 住處, *s.* Résidence, adresse, demeure.
iedomo, 躰, *conj.* Cependant, quoique, mais, néanmoins, toutefois : *yobimashita to — konai*, je l'ai appelé, mais il ne vient pas : *inu to — rei wo shiru*, un chien même connaît la politesse.
ie-gamase, 家構, *s.* Structure d'un édifice : — *ga yoi*, cette maison a bonne apparence.
ie-gara, 家柄, *s.* Classe, rang d'une famille, lignée, ancêtres : — *no yoi hito*, personne de bonne famille.
ie-goto, 家毎, *s.* Chaque famille, chaque maison, toutes les maisons : — *ni kifukin wo negau*, demander des souscriptions dans chaque maison.
ieharu, 家治, *s.* Dixième *Shōgun Tokugawa* (1762-1786).
 * **ie-i**, 家居, *s.* Habitation, résidence.
ie-ji, 家路, *s.* Chemin, sentier conduisant à sa maison : — *wo isogu*, se hâter de rentrer.
ie-kane, ru, 瘰癧, *s.* Être difficile à guérir, être inguérissable.
 * **ie-kari**, 家借, *s.* Location d'une maison, action de louer une maison.
 * **ie-kase**, 家風, *s.* Vent qui vient du côté de sa propre maison : — *wo nazukashiku omou*, avoir la nostalgie.
 * **ie-ki**, 胃液, *s.* Sue gastrique.
iemitsu, 家光, *s.* Troisième *Shōgun Tokugawa* (1623-1651), continua la persécution contre les chrétiens et réprima l'insurrection de *Shimabara*.
iemochi, 家茂, *s.* Quatorzième *Shōgun Tokugawa* (1858-1866).
ie-mochi, 家持, *s.* Propriétaire de maison.
ien, *s.* (méd.) Gastrite.
ie-nami, 家並, *s.* Rangée de maisons, manière dont les maisons sont alignées, maison par maison : — *no yoi machi*, rue dont les maisons sont bien alignées : — *ni zei wo toru*, lever les taxes maison par maison.
ie-narabi, 家並, *s.* Alignement des maisons.
ienari, 家齊, *s.* Onzième *Shōgun Tokugawa* (1787-1837).
ie-nashi, 無宿, *s.* Vagabond.
ie-no-ko, 家の子, *s.* Enfant de la maison, de la famille. * Domestique.
ie-no-mon, 家紋, *s.* Armes, insignes, armoiries, blason d'une famille.
 * **ie-no-osa**, 家長, *s.* Chef d'une famille.
ie-nushi, 家主, *s.* Propriétaire de maison.
 Syn. OYA, YANUSHI.
 * **ieraku**, 謂, *v.n.* Dire, il dit, ils dirent.
iesada, 家定, *s.* Treizième *Shōgun Tokugawa* (1853-1858), signa les premiers traités avec les États-Unis.
ie-suji, 家統, *s.* Ligne de famille, lignée : — *ga yoi*. Syn. TEGARA.
 * **ie-toji**, 家刀自, *s.* Maîtresse d'une maison.
 Syn. SHUBO.
 * **ietasu**, 悦悅, (*yorokobi*) *s.* Joie, plaisir, allégresse : — *suru*, se réjouir : — *ni taezu*, être dans l'allégresse.
 * **ie-tsugi**, 家嗣, *s.* Héritier, celui qui succède au père. Syn. KATOKU-NIN; ATO-TSUGI.
ietasugu, 家繼, *s.* Septième *Shōgun Tokugawa* (1713-1716).
ie-tsukasa, 家司, *s.* Intendant d'une maison, d'une famille, régisseur.

ie-tsuki, 家附, *s.* Ce qui appartient à une maison : — *no hata*, champs appartenant à telle maison, à telle famille.

Ietsuna, 家綱, *s.* Quatrième *Shōgun Tokugawa* (1651-1680).

ie-tsuzuki, 家續, *s.* Rangée de maisons. * Ligne de parenté.

Ieyasu, 家康, *s.* Premier *Shōgun* et fondateur de la maison des *Tokugawa* (1542-1616).

Ieyoshi, 家慶, *s.* Douzième *Shōgun Tokugawa* (1838-1853).

iezuto, 家菴, *s.* Présents qu'un voyageur apporte à sa famille, au retour d'un voyage.

Syn. UCHI-MIYAGE.

* **ifu**, 胃腸, *s.* Estomac.

* **ifu**, 異風, (*kawatta nari*) *s.* Manières étranges, excentricité dans les manières, le mode de se vêtir, etc.

* **ifu**, 威風, *s.* Air imposant, majestueux, digne : — *dōdō*, d'une manière imposante, majestueusement.

* **ifu**, 異父, *s.* Père différent : — *keilei*, frères utérins. Syn. TANBOAWARI.

* **ifu**, 遺風, *s.* Chose transmise par les générations précédentes, usage, coutume venant des ancêtres : *seijin no — wo shitau*, imiter les saints.

* **ifu suru**, 依附, (*yori-tsuku*) *v.n.* Adhérer à, se rapporter à, dépendre de. Syn. IRAI.

* **ifuku**, 衣服, *s.* Habit, vêtement, habillement : — *shō*, marchand d'habits : — *ya*, id. Syn. KIMONO, KOROMO, ISHIŌ.

* **ifuku**, 威福, *s.* Pouvoir, autorité, force, influence. Syn. ISEI, IKIOI, IKEN.

* **ifuku**, 遺腹, *s.* Enfant, fils posthume.

Syn. WASURE-GATAMI.

* **ifuku**, 異腹, *s.* (litt. sein différent) Mère différente. Syn. KOTOHARA.

* **ifuku suru**, 威服, (*odoshi-fuseru*) *v.a.* Soumettre, subjuguier, intimider.

* **ifuku suru**, 畏服, (*osore-fusu*) *v.n.* Se soumettre par crainte, être intimidé.

* **ifu suru**, 畏怖, (*odosu*) *v.a.* Effrayer, terrifier.

iga, 鬚鬘, *s.* Bogue : *kuri no —*, bogue de châtaigne : — *kuri atama*, cheveux coupés court (tête de hérisson) : — *iga suru*, être épineux.

Iga, 伊賀, *s.* Une des provinces du *Tōkaidō*, ch.-l. *Ueno*.

* **iga-bakama**, 伊賀袴, *s.* Large culotte dont les extrémités sont relevées jusqu'au genou.

* **igai**, 遺骸, *s.* Restes d'une personne morte : — *wo hōmuru*, enterrer un mort. Syn. NAKIGARA, SHINIGARA.

* **igaki**, 瑞籬, *s.* Haie faite avec des pieux.

Syn. MIZUGAKI, TAMAGAKI.

* **igakkō**, 醫學校, *s.* École de médecine.

* **igaku**, 醫學, *s.* Médecine, science de la médecine : — *shi*, licencié en médecine : — *hakushi*, docteur en médecine.

igamase, ru, 令曲, 斜, *v. caus.* de *igamu*. Faire pencher, faire courber, courber, plier : *hari wo —*, courber une épingle.

igami, 曲, 斜, *s.* Pente, courbure, déviation.

Syn. YUGAMI.

igami, mu, 曲, 斜, *v.n.* Être penché, courbé, plié. * Être dépravé, pervers, corrompu. * Broncher, dévier : *igami-konjō*, mauvais caractère.

* **igami**, 嗚合, *v.n.* Grogner, miauler. * Brailler, gronder, murmurer.

* **igami-ai**, 嗚合, *v.n.* Grogner, miauler ensemble, se disputer : *neko ga* —.

igamochi, 団餅, *s.* Mochi renfermant de la pâte sucrée de haricots et couvert de grains de riz.

* **igan**, 胃癌, *s.* Cancer à l'estomac.

igarappoi, 刺, *sht*, *a.* Acre, piquant au goût.

igasa, 間笠, *s.* Chapeau de jonc.

igata, 鑄型, *s.* Moule, matrice : *tama no* —, moule de balle : — *kuchi*, orifice du moule : *dōzō no* —, moule d'une statue de bronze.

* **ige**, 飯氣, *s.* Vapeur du riz qui bout (pour yuge).

* **ige**, 以下, *s.* Ce qui suit, ce qui vient après : *kore yori* —, après ceci. Syn. *ika*.

ige, 荊棘, *s.* Épine, piquant, ronce.

* **igen**, 威嚴, *s.* Dignité, noblesse : — *wo tamatsu*, garder sa dignité.

* **igen**, 遠言, *s.* Erreur, opinion fausse, contradiction entre les paroles et la conduite, mensonge : — *sha*, menteur : — *suru*.

* **igen**, 遠言, *s.* Dernières paroles d'un mourant : — *suru*.

igeta, 井枘, *s.* Paroi intérieure d'un puits.

Syn. *idogawa*.

* **igi**, 威儀, *s.* Air imposant, apparence majestueuse : — *tōtō tari*, avoir une apparence imposante, un air majestueux. Syn. *igen*, *reigi*, *saō*.

* **igi**, 異儀, *s.* Chose extraordinaire, changement : — *nashii*, rien d'extraordinaire, aucun changement.

* **igi**, 異議, *s.* Objection : — *wo tateru*, faire une objection.

* **igi**, 意義, *s.* Sens, signification d'un mot, d'une phrase : *sore wa* — *ga chigau*, ce sens est différent. Syn. *imi*, *kokoro*.

igi, 居木, *s.* Partie postérieure d'une selle.

* **igi**, 異義, *s.* Sens différent.

igirisu, 英吉利, *s.* Angleterre : — *no kotoba*, langue anglaise : — *byō*, racutisme.

igitanai, 怠, *sht*, *ku*, 睡汚, *a.* Qui a sommeil, assoupi, lourd, endormi. Syn. *nemutai*.

* **igo**, 位級, *s.* Nom de tout grade.

* **igo**, 以後, *adv.* Après cela, ensuite, dorénavant, désormais : *kore yori* —, *kono* —, id. Syn. *irai*, *kono nochi*, *sono nochi*.

* **igo**, 圍碁, *s.* Jeu de *go* : — *zuki*. Syn. *go*.

igoki, 動, *v.n.* Se mouvoir, bouger, se remuer. Syn. *ugoku*.

iguchi, 欠唇, *s.* Bec-de-lièvre.

Syn. *mitsukuchi*.

igui, 居食, *s.* Fainéantise.

igui suru, 無爲, *v.n.* Passer son temps à flâner, fainéanter.

igurumi, *s.* Action de lancer une flèche retenue par une ficelle.

igusa, 葦, *s.* Jonc (*juncus communis*).

igusui, 五十串, *s.* Branche d'arbre à laquelle est suspendu un morceau de papier ou de soie et que l'on offre à une divinité.

* **igwai**, 意外, (*omoi no hoka*) *s.* et *adv.* Chose inattendue, contre toute attente : — *no saiwai*, bonheur inespéré.

* **igwai**, 以外, *adv.* Au delà de, en dehors, en

plus de, excepté : *koko yori* — *wa tani no jimen deni*, au delà d'ici c'est le terrain d'un autre.

* **igyō**, 醫業, *s.* Profession de médecin, exercice de la médecine : — *wo hiraku*, commencer à exercer la médecine.

* **igyō**, 偉業, *s.* Grande action, exploit.

* **igyō**, 異形, (*kawatta katachi*) *s.* Forme étrange, monstrueuse; monstre : — *no idetachi*, costume étrange.

* **igyō**, 移業, *s.* Changement de métier.

* **igyo**, 衣魚, *s.* Insecte qui ravage les livres, les manuscrits.

* **ihai**, 位牌, *s.* Planchette sur laquelle sont écrits le nom posthume d'un mort et la date de son décès, et devant laquelle on offre tous les jours du riz, des fleurs etc.

* **ihai**, 違背, *s.* Désobéissance : *oya no ii-tuke ni* — *suru*, désobéir à ses parents. Syn. *somuku*.

* **ihaidō**, 位牌堂, *s.* Temple où sont déposées les tablettes des ancêtres.

* **i-hakushi**, 醫博士, *s.* Docteur en médecine.

* **i-hakase**, 醫博士, *s.* Docteur, savant médecin, médecin très habile.

* **i-haku**, 醫伯, *s.* Comme le précédent.

* **i-haku suru**, 威迫, *v.a.* Menacer, intimider par des menaces. Syn. *odoshi*-*semaru*.

* **ihansha**, 違反者, *s.* (lég.) Coupable, délinquant, criminel.

* **ihan suru**, 違犯, *v.a.* Transgresser, enfreindre (les ordres, les lois). Syn. *okasu*, *yaburu*.

* **ihan suru**, 違反, *v.n.* Désobéir, s'opposer à. Syn. *somuku*.

* **i-harai**, 射拂, *v.a.* Chasser à coup de flèches.

* **i-hazushi**, 射外, *v.a.* Manquer le but en tirant.

ihen, 移變, *s.* Changement.

* **ihen**, 違變, *s.* Manque; omission : *yakusoku wo* — *suru*, manquer à sa promesse : — *naku*, sans manquer. Syn. *tagai*.

* **ihen**, 遺片, *s.* Restes, débris, épaves maritimes.

* **ihen**, 異變, *s.* Chose extraordinaire, inattendue, accident : *chikagoro wa* — *ga ōi*, dans ces derniers temps, il y a eu beaucoup d'accidents.

Syn. *kwai-i*, *kawari*.

* **i-thō**, 醫法, *s.* Prescription du médecin, ordonnance.

* **i-thō**, 異邦, (*kotonaru kuni*) *s.* Pays étranger : — *jin*, un étranger. Syn. *gwaikoku*, *takoku*.

* **i-thō**, 違法, *s.* Transgression des lois : — *shō-bun*, jugement, décision illégale : — *kōt*, action illégale.

* **i-thō**, 移封, *s.* Changement de domaine d'un daimyō. Syn. *kunigae*.

ihyōgwai, 意外, (*omoi no hoka*) *s.* Chose inattendue, imprévue : — *ni izuru*, être grandement surpris par une chose inattendue.

ii, 善, 良, *a.* Bon, beau : — *tenki*, beau temps : — *keshiki*, belle vue, beau point de vue : — *hito da*, c'est un brave homme : — *ja nai ka*, n'est-ce pas bien, beau ? — *ambai da*, c'est bien, je me sens bien : *sō shite mo* —, on peut faire ainsi : *dō de mo* —, n'importe comment, c'est bien. Syn. *roi*, *yobosshi*.

* **II, 飯, (meshi)** *s.* Riz cuit : — *wo moru*, mettre le riz dans la tasse.

* **II, 意, *s.*** Sens, signification, but, portée, raison d'une chose : *kore no — nari*, en voilà le sens, la signification.

* **II, 怡, *s.*** Joie, contentement, bonheur.

* **II, 綺, *adv.*** D'une manière claire, brillante, luisante.

II, 好, *adv.* C'est bien : — *dakudaku*, id.

II, 言, *v.n.* Dire, se dire, s'appeler : *kore wa nan to — mono desu ka*, comment s'appelle ceci ? *ano hito wa Morita to iu*, cet homme s'appelle Morita : *sō ie*, dis ainsi : *nan to itte mo henji shinai*, quoi qu'on lui dise, il ne répond pas : *sō iwanu hō ga yoi*, il vaut mieux ne pas dire cela : *iigoto ga yoi*, l'excuse est bien trouvée.

II-al, 言合, *s.* Dispute, querelle, altercation.
Syn. *IIAKAI, KUCHI-ARASOL*.

II-al, 言, *v.n.* Se disputer, se quereller.

II-akashi, 言, 告白, *v.a.* Confesser, avouer, révéler, expliquer.

II-ate, 言, 謂當, *v.a.* Deviner : *nazo wo —*, deviner une énigme.

II-awase, 言, 言合, *v.n.* Parler ensemble de, traiter ensemble et régler une affaire : *ii-awasete yasumu*, convenir de prendre un congé.

II-ayamari, 言誤, *s.* Erreur en parlant : *sore wa — desu*.

II-ayamari, 言誤, *v.n.* Faire une erreur en parlant, se tromper.

II-azamuki, 言欺, *v.a.* Tromper par ses paroles, induire les autres en erreur par ses discours.

* **II-bitau, 飯櫃, *s.*** Baquet où l'on met le riz cuit. Syn. *MESHI-NITSU*.

* **II-bo, 飯粒, *s.*** Grain de riz cuit. Syn. *MESHI-TSUBU*.

II-bun, 言分, 辞柄, *s.* Sujet, matière prêtant à la critique ; excuse : — *no nai hito*, homme parfait. Syn. *II-USA, MŌSHIBUN*.

II-chigai, 言違, *s.* Rapport, exposé inexact, erreur. Syn. *II-AYAMARI*.

II-chigai, 言違, *v.n.* Se tromper en disant, en exposant qqc.

II-chigiri, 言契, *v.n.* S'accorder sur une chose, se promettre mutuellement.

II-chirashi, 言, } 言散, *v.a.* Publier, ré-
II-chirakashi, 言, } pandre, faire connaître, raconter de tous côtés. Syn. II-FURASU.

II-dako, 望潮魚, *s.* Espèce de petite sèche.

II-dashi, 言出, 發言, *v.a.* Commencer à parler, dire, se mettre à parler : — *to ii-owaru koto wo shirazu*, quand il a commencé à parler, il ne sait pas s'arrêter : *ii-dashi ga muzukashii*, le début est difficile.

IIe, *adv.* Non.

II-fukume, 言含, *v.a.* Indiquer à qq. ce qu'il doit dire. * Parler de façon à se faire bien comprendre.

II-furashi, 言腐, *v.a.* Publier, divulguer, faire connaître ici et là : *sensen wo —*, annoncer (aux autres puissances) que la guerre est déclarée.

II-fure, 言, 言腐, *v.a.* Raconter, faire connaître, faire circuler un bruit, une nouvelle, etc.

II-furashi, 言腐, *v.a.* Rendre une chose banale à force de la répéter.

II-fuse, 言伏, *v.a.* Vaincre dans une discussion, réfuter : *ikyō-to wo —*, réfuter les objections des païens.

* **II-fusegi, 言奮, *v.a.*** Protester, contredire, nier.

II-gainai, 言, 言, 言, *a.* Qui ne vaut pas la peine d'être dit, qui ne mérite pas mention ; lâche, propre à rien.

II-gatal, 言, 言, 言, *a.* Que l'on ne peut dire, qu'il est impossible d'affirmer : — *keshiki*, paysage indescriptible.

II-goto, 言事, 辞柄, *s.* Sujet de dispute ; excuse, prétexte.

II-gusa, 言草, 口實, *s.* Comme le précédent : — *ga warui*, l'excuse est mauvaise : — *ga nai*, il n'y a rien à redire : — *ni suru*, faire d'une chose une cause de dispute : *yamai wo — ni shite yasumu*, prétexter une maladie pour se reposer.

II-hagurakashi, 言, 言他, *v.n.* Faire une digression, détourner la conversation sur un autre sujet. Syn. *GOMAKASU, IIMAGIRASU*.

II-hanashi, 言, 言放, 斷言, *v.a.* Affirmer, **II-hanachi, 言, 言, 言, *assurer, dire positivement, clairement : iya-ō to mo ii-hanatarezu*, je ne puis pas dire positivement oui ou non. * Partir sans attendre une réponse.**

II-hari, 言, 言張, 主張, *v.n.* Persister dans son dire, soutenir son opinion, s'obstiner : *gōjō ni —*, soutenir obstinément son opinion. Syn. *II-TSUNORU*.

II-hayashi, 言, 言囂, *v.a.* Répandre de tous côtés un bruit, publier, donner du retentissement.

* **II-hasushi, 言, 言外, *v.a.*** Manquer, omettre de dire.

II-hiraki, 言, 言開, 辨解, *v.a.* Se laver d'une accusation, se justifier, se disculper : *mujitsu wo —*, prouver son innocence.

II-hodoki, 言, 言解, *v.a.* Expliquer, éclaircir. Syn. *BENKAI SURU, II-TOKU*.

II-ire, 言, 言入, *v.a.* Entrer en pourparler, faire une demande ; proposer, offrir.

II-kabuse, 言, 言被, *v.a.* Imputer à quelqu'un, mettre sur le compte de.

* **II-kachi, 言, 言勝, *v.a.*** Vaincre dans une discussion.

II-kae, 言, 言替, *v.a.* Désavouer ce que l'on a dit, se rétracter ; dire d'une autre façon, en d'autres termes.

II-kaeshi, 言, 言返, *v.a.* Répondre, répliquer, riposter, contredire : *shujin ye ii-kaeshi koto wa shitsurei da*, répliquer à son maître est une impolitesse.

II-kake, 言, 言掛, *v.a.* Imputer à, accuser ; commencer à parler ; proposer, s'adresser à.

II-kakushi, 言, 言隠, *v.a.* Cacher sous de belles paroles, colorer avec de belles phrases, déguiser sa pensée.

II-kane, 言, 言難, *v.a.* Éprouver de la peine à dire, ne pas pouvoir dire, trouver difficile à dire, ne pas oser dire.

II-kasume, 言, 言糝, *v.a.* Parler de façon à obscurcir, à embrouiller une chose. Syn. *II-AZAMUKU*.

II-kata, 言, 言方, *s.* Moyen, manière de dire, de s'exprimer : — *ga nai*, il n'y a pas moyen de dire cela : — *ga warui*, la manière de s'exprimer est mauvaise : — *ga arisōna mono desu*, il doit y avoir moyen de dire cela. Syn. *KOTOBAZUKAI*.

ii-katame, ru, 音固, *v.a.* Confirmer, sanctionner, ratifier; *yakusoku wo* —, confirmer une promesse.

ii-kawashi, su, 音交, *v.a.* S'entendre sur une chose, convenir ensemble d'une chose, se promettre mutuellement; *kyōdai no yaku wo* —, se promettre de vivre en frères.

* **ilke**, 飯器, *s.* Baquet pour le riz que l'on sert. Syn. OHACHI.

ilkeraku, 曰, (passé de *iu*, st. écr.) A dit, dit: *Iesus kareru ni* —, Jésus leur dit.

ii-keshi, su, 音消, *v.a.* Nier; contredire: *hito no iu koto wo* —, nier ce qu'un autre dit.

ilki, 宜氣, *s.* Volontaire, esprit volontaire.

* **ii-ki**, 異域, *s.* Pays étranger.

ii-kikase, ru, 音聞, *v.a.* Dire, faire savoir, faire entendre à, instruire, avertir, informer.

ii-kiri, ru, 音切, *v.a.* Dire complètement, finir de dire, décider.

ii-kiwame, ru, 音極, *v.a.* Décider, régler, déterminer, épuiser la matière, dire tout ce qui peut être dit sur un sujet.

ii-kome, ru, 音籠, 祝伏, *v.a.* Réfuter victorieusement, réduire au silence: *teki wo* —, réduire un adversaire au silence

ii-komi, nu, 音込, *v.a.* Demander, solliciter; proposer: *kettō wo* —, provoquer en duel.

ii-korashi, su, 音懲, *v.a.* Réprimander, reprendre, faire des reproches.

ii-koshirae, ru, 音拵, *v.a.* Inventer, forger, fabriquer une histoire.

ii-kurashi, su, 音暮, *v.a.* Passer son temps à parler, parler continuellement: *naki ko wo* —, parler continuellement de son enfant mort.

ii-kurome, ru, 音黒, *v.a.* Obscurcir, embrouiller, tromper, faire croire que, faire passer pour: *sagi wo karasu ni* — (prov.), prouver que le héron est noir comme un corbeau: *uma wo shika to* —, faire passer un cheval pour un cerf.

ii-kusashi, su, *v.n.* Interrompre son discours.

ii-kusashi, su, }
ii-kutashi, su, } 音誹, *v.a.* Dénigrer, décrier.

ii-madoi, on, 音惑, *v.n.* Être embarrassé, troublé dans sa conversation, perdre le fil de son discours.

ii-mae, su, 音前, 口實, *s.* Prétexte, excuse.

ii-mage, ru, 音曲, *v.n.* Parler de façon à donner à l'erreur l'apparence de la vérité, donner le change.

ii-magirashi, su, 音紛, *v.a.* Parler habilement de façon à cacher la vérité, induire en erreur, mystifier. Syn. GOMAKASU.

ii-make, ru, 音負, *v.n.* Être vaincu dans une discussion.

ii-mawashi, su, 音廻, 語路, *s.* Circonlocution, périphrase: — *ga umai*, = habile.

ii-mawashi, su, 音廻, 能辨, *v.a.* Parler habilement, manier habilement la parole.

ii-midashi, su, 音乱, *v.a.* Interrompre une personne qui parle, interpellé.

ii-morashi, su, 音漏, *v.a.* Omettre, négliger de dire, cacher: *kanjin na koto wo* —, omettre de dire une chose importante.

* **ii-mukai, su**, 音對, *v.a.* Parler contre, faire opposition, réfuter.

* **ii-in**, 醫院, *s.* Hôpital.

* **ii-in**, 醫員, *s.* Corps des médecins, des officiers de santé.

* **ii-in**, 委員, *s.* Comité, membre d'un comité: — *chō*, chef d'un comité: — *kuai*, assemblée d'un comité.

ii-nadame, ru, 音宥, *v.a.* Consoler, calmer, adoucir par des paroles: *ikari wo* —, apaiser la colère.

* **ii-nagashi, su**, 音流, *v.a.* Publier, répandre partout, faire connaître de tous côtés, parler sans réflexion.

ii-narai, su, 音慣, *v.a.* Avoir l'habitude de dire, prendre l'habitude de dire.

ii-narawashi, su, 音習, 口碑, *s.* Tradition, expression transmise par les générations précédentes: *kore wa mukashi kara no* —, c'est une tradition très ancienne.

ii-narawashi, su, 音習, *v.a.* Avoir l'habitude de dire; venir de la tradition.

ii-nare, ru, 音慣, *v.n.* Avoir l'habitude de dire.

ii-nashi, su, *v.a.* Donner l'apparence du vrai par ses paroles: *uso wo makoto ni* —.

ii-nasuke, su, 許嫁, *s.* Fiançailles, épousailles: — *wo sasu*.

ii-nasuke, ru, 許嫁, *v.a.* Fiancer, épouser.

ii-nikui, ki, shi, ku, 音難, *a.* Difficile à dire, désagréable à dire: — *ga dōzo kore wo kashite kudasai*, il m'en coûte de vous le dire, veuillez me prêter cet objet.

ii-nikumi, su, 音惡, 誹, *v.a.* Parler mal de, calomnier, médire.

ii-nobe, ru, 音延, *v.a.* Remettre, retarder le moment de parler de: *myōnichī made* —.

ii-nobe, ru, 音伸, *v.a.* Dire, raconter tout au long.

ii-nogare, ru, 音逃, *v.a.* Éviter (une difficulté, etc.), par ses paroles: *nangi wo* —, éviter un ennui par ses paroles.

ii-nokoshi, su, 音殘, *v.a.* Ne pas tout dire, laisser quelque chose à dire; laisser des instructions.

* **ii-in-sōdai**, 委員總代, *s.* Représentant d'un comité, délégué.

ii-nuke, su, 音抜, 遁辭, *s.* Excuse, échappatoire.

ii-nuke, ru, 音抜, *v.n.* S'excuser, trouver une échappatoire, dorer la pilule. Syn. II-NOGAREBU.

* **ii-oke**, 飯桶, *s.* Baquet pour le riz cuit.

ii-oki, su, 遺言, *s.* Testament.

ii-oki, ku, 音置, 遺言, *v.a.* Faire des recommandations, laisser des ordres, des instructions: *kunashiku ii-oite demashita*, il partit après avoir donné des instructions minutieuses.

* **ii-ose, ru**, } 音負, *v.a.* Imputer à qqn.,

* **ii-owase, ru**, } 音負, *v.a.* mettre sur le compte de, à la charge de: *waga tsumi wo hito ni* —, imputer sa faute à un autre.

ii-ose, ru, 音果, *v.a.* Réussir à parler, à dire ce que l'on voulait. Syn. II-TOGERU.

ii-otoshi, su, 音落, *v.a.* Parler mal de qqn., décrier, ravalier. * Omettre, oublier de dire.

ii-panashi, su, 音放, *s.* Action de cesser de parler sans s'expliquer davantage: — *ni shite yuku*.

ii-sabaki, ku, 音捌, *v.a.* Expliquer, éclaircir un point obscur. * Juger: *gota-gota wo* —, juger un conflit.

ii-samashi, su, 音冷, *v.a.* Refroidir par ses discours l'ardeur pour, déprécier, dissuader.

ii-samatage, ru, 言妨, v.a. Parler de façon à mettre des obstacles, des entraves à, embarrasser : *sekkaku no meiron wo* —, interrompre un discours bien commencé.

ii-sashi, su, 言芝, v.a. Cesser subitement de parler, s'interrompre. Syn. **ii-kakeru, ii-kusasu.**

ii-shiroi, ou, 論, v.n. Se disputer, se quereller.

ii-shizume, ru, 言鎮, v.a. Adoucir, tranquilliser, consoler, pacifier par ses paroles.

ii-sobire, ru, 言損, v.n. Ne pas pouvoir parler, n'avoir pas l'occasion de parler.

ii-sokomai, an, 言損, v.n. Se tromper en parlant, commettre une erreur, perdre une bonne occasion de parler : *ii-sokonai mo ari-sokonai*, un lapsus linguae est toujours possible.

ii-some, ru, 言初, v.n. Commencer à parler.

ii-senji, ru, 言損, v.n. Comme *ii-sokonai* : *ii-senji wa go yōsha*, si je me trompe, veuillez m'excuser.

ii-sosokure, ru, 言通, v.n. Comme *ii-sobireru.*

ii-soyashi, su, 言唆, v.a. Comme *ii-hayasu.*

ii-sugi, ru, 言過, v.n. Parler trop, dire plus qu'il ne faut, ce que l'on ne devrait pas dire ; parler d'une manière peu convenable : *ii-sugi mono*, bavard.

ii-sugoshi, su, 言過, v.n. Comme le précédent.

ii-sukume, ru, 言縮, 説伏, v.a. Convaincre, persuader.

ii-suru, 倚依, v.n. Dépendre de, se rapporter à, se fier à. Syn. **ii-tayoru, yoritayoru.**

ii-suru, 依遠, v.n. Hésiter, ne pas savoir quelle décision prendre, balancer entre deux choses.

ii-sute, ru, } 言塞, v.n. Cesser de parler
ii-sute, tsuru, } sans s'expliquer davantage :
ikatte ii-sute satta, impatienté, il cessa de parler et sortit.

ii-tai, shi, ki, ku, 言度, a. Qui désire dire, que l'on désire dire : *— koto ga hoka ni ō gozaimasu*, j'ai encore beaucoup d'autres choses à dire : *— hōdai* *ii*, dire tout ce que l'on voulait dire.

ii-taoshi, su, 言倒, 論伏, v.a. Convaincre, vaincre dans une discussion.

ii-tate, ru, 言立, 開陳, v.a. Exposer, énoncer, établir, faire une déclaration, affirmer : *gakuwa to* —, faire passer qq. pour un savant.

ii-togame, ru, 言咎, v.a. Blâmer, reprendre, réprimander.

ii-toge, ru, 言透, v.a. Réussir à dire, prouver.

ii-teri, ru, 言取, 説明, v.a. Dire, exprimer par des paroles : *kokoro ni wakatte mo — koto ga dekimasen*, je comprends, mais ne puis m'exprimer.

ii-toshi, 高齡, s. Age mûr : *— shite anna koto wo suru ka*, à ton âge tu fais une telle sottise ?

ii-tōshi, su, 言通, 主張, v.a. Persister à dire, dire constamment : *uso wo* —, persister à mentir. Syn. **ii-haru, ii-tsuranuku.**

ii-tsugi, gu, 言繼, v.a. Transmettre un ordre, un message, etc. : *hito no hanashi wo ii-tsuide yaru.* Syn. **kotozukaru, tobi-tsugu.**

ii-tsukawashi, su, 言遣, v.a. Envoyer dire, faire dire : *kozō ni* —, faire dire par son petit domestique.

ii-tsuke, 言付, 命令, s. Parole, ordre, commandement : *oya no* —, les ordres des parents : *sen-zei no* —.

ii-tsuke, ru, 言付, 命, v.a. Commander, ordonner, prescrire. * Dénoncer un malfaiteur : *ii-tsuke-mashi*, qui aime à dénoncer.

ii-tsuki, ku, v.n. Dire, informer.

ii-tsukuroi, ou, 言繕, v.a. Réparer, corriger, redresser par ses paroles, pallier : *shissaku wo* —, excuser une faute.

ii-tsukushi, su, 言盡, v.a. Dire entièrement, complètement ; épuiser un sujet.

ii-tsume, ru, 言詰, v.a. Presser par ses arguments, embarrasser, réduire à quia, pousser à bout.

ii-tsunori, ru, 言慕, v.n. S'échauffer en parlant, en discutant, s'exciter de plus en plus.

ii-tantae, 言傳, 口碑, s. Tradition orale : *tōtoki* —, tradition vénérable : *— ni yoreba*, selon la tradition.

ii-tantae, ru, 言傳, v.a. Transmettre par la parole, faire connaître, répandre, instruire verbalement.

ii-tsusuke, ru, 言續, v.a. Continuer à parler, de parler ; poursuivre le discours d'un autre.

ii-wake, 言譯, 辨解, s. Excuse, prétexte : *— ga nai*, je n'ai aucune excuse : *— wo suru*, présenter des excuses : *b — no shiyō mo nai*, il n'y a pas d'excuse possible.

ii-wake, ru, 言別, 分疏, v.n. Expliquer, exposer clairement, éclaircir.

ii-watashi, 言渡, 宣告, s. Sentence du juge : *shikei no* —, sentence de mort. * Action de donner des ordres, des instructions.

ii-watashi, su, 言渡, 宣告, v.a. Donner des ordres, des instructions. * Prononcer une sentence.

ii-yaburi, ru, 言破, 論破, v.a. Réfuter, réduire au silence.

ii-yari, ru, 言遣, v.a. Envoyer dire, envoyer un message, faire dire : *dempō de* —, faire savoir par télégramme.

ii-yō, 言様, s. Moyen, manière de parler, de dire, de prononcer : *motto hoka ni — ga ari sōna mon da*, il me semble qu'il y a une autre manière de dire.

ii-yori, ru, 言倚, v.n. S'approcher de quelqu'un pour lui parler ; faire le courtisan.

ii-zama, 言様, s. Comme *ii-yō*, mais moins poli : *— ga warui*, mauvaise manière de s'exprimer.

ii-zushi, 飯酢, s. Sorte de mets, voyez *nushi*.

ii-jaku, 胃弱, s. État malade de l'estomac, dyspepsie.

ii-ji, 異事, (kawatta koto) s. Chose extraordinaire, étrange, non commune.

ii-ji, 意地, s. Esprit, caractère, disposition, humeur : *— no warui hito*, mauvais caractère : *— ni naru*, s'obstiner.

ii-ji, 遺兒, s. Enfant trouvé.

ii-ji, 偉事, s. Grande action.

ii-ji, 異時, s. Un autre jour, une autre fois. Syn. **taijitsu.**

ii-ji, 遺事, s. Œuvre laissée inachevée par une personne décédée : *chichi no — wo tsugu*, continuer l'œuvre de son père.

ii-ji, 鶺鴒, s. (ornith.) Hirondelle.

Syn. **tsubame.**

ii-ji, 異字, s. Caractère différent, autre lettre.

ii-ji, 意地張, 頑固, v.n. Être entêté, obstiné, opiniâtre.

ii-ji, 字形, s. Forme de la lettre (japonaise じ).

ii-jigitanai, ki, shi, ku, 意地蔵, a. Gourmand, glouton, vorace.

ii-ji suru, v.n. Être irrité, se chagriner, être maussade, bourru : *ki ga* —.

Iji-Iji-nuri, *s.* Espèce de laque ridée à la surface.
Ijikari-mata, *s.* Façon de marcher les jambes écartées.

Ijike, *ru*, 萎縮, *v.n.* Se contracter, se rétrécir, se rapetisser, se faire petit, être rabougri : *samusa ni* —, se contracter par le froid : *ijike-konjō*, esprit étroit.

Ijikuri, *ru*, 弄, *v.a.* Manier, tâter, s'amuser en tâtant, en tournant.

Ijime, *ru*, 虐, *v.a.* Vexer, tourmenter, taquiner, ennuyer, tracasser : *inu wo* —, agacer un chien.

* **Ijin**, 夷人, *s.* Barbare, étranger.
 Syn. *ERISU*.

* **Ijin**, 異人, *s.* Étranger : — *kwan*, demeure des étrangers.

* **Ijin**, 異人, (*kotonaru hito*) *s.* Homme extraordinaire, excentrique. * Vieillard doné de pouvoirs extraordinaires et vivant dans les montagnes, ermite.

* **Ijin**, 偉人, *s.* Grand homme : — *den*, biographie d'un —.

Ijiraishi, *ki, ku*, 可愛, *a.* Aimable, gentil, digne d'affection, de bienveillance.

Ijiri, *ru*, 弄虐, *v.a.* Manier, toucher à. * Vexer, tourmenter, taquiner, tracasser.

Ijiri-dashi, *su*, 虐出, *v.a.* Chasser, faire sortir en tourmentant, en vexant. Syn. *IJIME-DASU*.

* **Iji suru**, 維持, (*mochi-kotaeru*) *v.a.* Entretenir, soutenir, maintenir dans le même état, conserver. Syn. *MOCHI-DASU*.

* **Ijitsu**, 異日, (*kotonaru hi*) *s.* Autre jour, jour différent, à l'avenir. Syn. *TAJITSU*.

Ijiwaru, 意地悪, *s.* Hargneux, bourru ; mauvaise humeur : — *na mono*, personne désagréable.

Ijisaku, 意地盛, *s.* Excitation, irritation : — *ni naru*, être surexcité.

* **Ijō**, 異狀, *s.* État extraordinaire, non habituel ; changement : — *ga nai*, il n'y a rien d'extraordinaire. Syn. *TSUNENARANU*.

* **Ijō**, 遺狀, (*nokoshigaki*) *s.* Testament, recommandations écrites laissées par un mort.

* **Ijō**, 以上, *adv.* Au-dessus, au delà : *kore wa sen yen — kakatta*, ceci a coûté plus de 1000 *yen* : *watakuhi wa go jū — desu*, j'ai plus de 50 ans. * Suivi de *wa*, il a quelquefois le sens de : après, dans la suite : *yubi wo manriki ye hasanda ijō wa*, après qu'il eut pincé ses doigts dans l'étau. * Terme employé à la fin d'une énumération, d'une lettre.

Ijoku, 居職, *s.* Occupation sédentaire (tailleur, cordonnier, relieur, etc.).

* **Ijō suru**, 圍繞, *v.a.* Entourer, enclore, renfermer, environner.

* **Ijū**, 移住, (*utsuri sumu*) *s.* Changement de résidence, émigration : — *nin*, émigrant : *Beikoku ye — suru*, émigrer en Amérique : — *chi*, lieu où l'on émigre.

Ijuki, *s.* Pluviomètre, hydromètre.

* **Ijutan**, 醫術, *s.* Art médical, exercice de la médecine.

* **Ika**, 以下, *adv.* Au-dessous, en deçà, après ceci : *chū — no hito*, les hommes au-dessous de la moyenne : *ni nen — no kodomo*, les enfants au-dessous de deux ans : 50 *yen* —, au-dessous de 50 *yen* : — *ryakusu*, et cætera.

Ika, 烏賊, *s.* (icht.) Sèche.

* **Ika**, 醫家, *s.* Médecin.

* **Ika**, 衣架, (*kimono kake*) *s.* Porte-manteau.
 Syn. *IKO*, *MIZOKAKE*.

Ika, 紙鳶, *s.* Cerf-volant. Syn. *TAKO*.

Ikabakari, 如何許, (*nani hodo*) *adv.* Combien ? combien grand ? — *ka ureshikarō*, combien ma joie sera grande ! Syn. *DONO KURAI*, *IKUBAKU*.

Ikada, 筏, *s.* Radeau : — *nori*, conducteur de radeau : — *shi*, constructeur de radeau. Syn. *IKA-DABUNE*.

* **Ikadanke**, 浮撻願, *s.* Radeau.

Ikade, *adv.* Pourquoi ? comment ? pour quelle raison ? — *shinan*, pourquoi mourrais-je ? — *yukaru beki*, comment pourrais-je aller ?

Ikadeka, (*dōshite*) *adv.* Comment ? pourquoi ? — *miru koto aran*, comment pourrais-je voir ? — *nogareru koto aru beki*, comment pourrait-on échapper ?

I-kaeshi, 射返, *v.a.* Retourner une flèche à son ennemi : *ya wo* —, renvoyer une flèche.

Ikaga, 如何, *adv.* Comment ? quoi ? pourquoi ? — *shimashō*, comment faire ? *byōnin no yōsu wa — de gozainasu*, comment va le malade ? *ikaga irasshaimasu ka*, comment allez-vous ? *kimaru ka kimasen ka — de areba*, comme il est douteux qu'il vienne : *kore wa ikaga de gozainasu*, que dites-vous de ceci ?

Ikagawashi, *ki, ku*, 如何敷, 曖昧, *a.* Douteux, incertain : — *hito*, personne suspecte. Syn. *UKAGAWASHI*, *OBOTSUKANAI*.

Ikahodo, 如何程, *adv.* Combien ? en quelle quantité ? — *hone-ōte mo*, quelque peine que je prenne : — *kakarimashita*, combien a-t-il coûté ? Syn. *DONO KURAI*, *DOREHODO*, *IKUBAKU*.

* **Ikai**, 甚, *adv.* Grandement, beaucoup, énormément : — *o sewa ni narimashita*, je vous suis grandement redevable : — *son ga dekita*, j'ai fait une perte considérable.

* **Ikai**, 位階, *s.* Rang, grade, échelle des rangs : — *wo susumu*, monter en grade : — *no takai hito*, homme d'un rang élevé. Syn. *KURAI*.

* **Ikai**, 醫戒, *s.* Étiquette sur des flacons de médecine, prescription, ordonnance d'un médecin : — *wo mamoru*.

* **Ikai**, 遺誼, *s.* Recommandations laissées par une personne défunte : *chichi no — wo mamoru*, observer les recommandations de son père défunt.

* **Ikai-koto**, *adv.* Beaucoup, en grand nombre. Syn. *TAKUBAN*.

* **Ikai suru**, 理解, *v.a.* Comprendre.

* **Ikai suru**, 頤解, (*otogai wo toku*) *v.n.* Rire de tout son cœur.

Ikake, *ru*, 射掛, *v.n.* Commencer à tirer de l'arc.

Ikake, *ru*, 鑄掛, 鍋, *v.a.* Réparer les ustensiles en fonte, comme chaudrons, marmites, casseroles.

* **Ikakeji**, 沃懸地, *s.* Sorte de laque émaillée d'or ou d'argent.

Ikakechi, 鑄掛師, *s.* Chaudronnier, raccommodeur de chaudrons, casseroles, etc.

Ikakeya, 鑄掛屋, *s.* Comme le précédent.

Ikaki, 簀, *s.* Panier pour la cuisine.

* **Ikaku**, *adv.* Grandement, beaucoup.

Ikameshi, *ki, ku*, 嚴, *a.* Qui a une apparence sévère, austère, rigide ; qui a un air grand, majestueux : — *ie*, maison d'une grande apparence.

* **Ikamono**, 偽物, *s.* Objet contrefait, contre-façon, imitation. Syn. *NISEMONO*, *MAGAMONO*.

Ikamonogui, 廢物喰, *s.* Personne qui mange de tout, qui n'est pas difficile pour la qualité des mets.

* **ikamonosukuri**, 偽物作, *s.* Fabricant d'articles de contrefaçon.

ikan, 如何, *adv.* Comment? (exprime le doute): — *sen*, que faire? — *to nareba*, c'est parce que, la raison en est que: *sono kotae wa* —, que répondre à ceci?

ikan, 不可, *Adv.* de *ikanu*, Comme *ikenai*.

* **ikan**, 遺憾, *s.* Regret, remords, chagrin, peine: — *ni taesu*, avoir un extrême regret: *shūsai no* —, regret de toute la vie.

* **ikan**, 胃癌, *s.* Cancer à l'estomac.
SYN. IZAN.

* **ikana-ikana**, *adv.* Jamais (avec un verbe négatif): — *kikazu*.

* **ikana-koto**, 如何, *interj.* Comment! (exprime l'étonnement).

* **ikanareba**, 如何, *adv.* Pourquoi? pour quelle raison?

ikanaru, 如何, *a.* Quel, quelle, quelle espèce? — *que de*, pour quelle raison? — *mono de aru ka*, quelle espèce d'objet est-ce? — *teki de mo osorenai*, quelque ennemi que ce soit, je ne le crains pas.
SYN. DONOYŌNA, DONNA.

ikani, 如何, *adv.* Comment? de quelle manière? — *sen*, comment faire? — *shite mo dekinai*, quoiqu'on fasse, c'est impossible.
SYN. DŌSHITE.

ikanimo, 如何, *adv.* Certainement, vraiment, en effet, assurément, de toute façon: — *kimmanka iau*, en effet, c'est un richard: — *sō iu koto wo kiita*, certainement j'ai entendu cela.

* **ikanobori**, 紙鳶, *s.* Cerf-volant: — *wo ageru*, lancer un cerf-volant.

ika-no-kō, 烏賊甲, *s.* Os de sèche.

* **ikan-to-nareba**, 如何, *adv.* Pour vous en dire la raison, si vous me demandez pourquoi, c'est parce que.

ikanu, 不行, *v.n.* (négat. de *iku*) Ne pas aller: — *to omō*, je pense que je n'irai pas: *iku ka ikanai ka*, irai-je? n'irai-je pas?

ikanso, 如何, *adv.* Pourquoi? Comment?
SYN. NAN TO SHITE.

Ikao, 伊香保, *s.* Village en Kōzuke, renommé pour ses paysages et ses sources thermales.

ikarakashi, *su*, 嚴, Comme *ikaranu*,

ikarase, *ru*, 令怒, *v. caus.* de *ikaru*. Irriter, rendre furieux, exaspérer, pousser à la colère.

ikarashi, *su*, 怒, *v.a.* Mouvoir, agiter; hausser (les épaules): *kata wo ikarashite aruku*, se pavaner en marchant les épaules hautes: *hana wo* —, agiter les narines comme dans la colère.

ikare, *ru*, 能行, *v. pot.* de *iku*. Pouvoir aller: *ikarenai*, impossible d'aller.

ikari, 錨, *s.* Ancre: — *wo orosu*, jeter l'—: — *wo ageru*, lever l'—: — *ana*, câble qui retient l'—: — *no tsume*, pattes de l'—: — *no uke*, bouée.

ikari, 怒, *s.* Colère: — *wo okosu*, se fâcher, se mettre en —: — *wo yacurageru*, apaiser la —: — *gao*, visage en colère. *SYN. HARATACHI, IKIDŌRI, RIPPUKU.*

ikari, *ru*, 怒, *v.n.* Se fâcher, se mettre en colère, être fâché: *ikatta toki ni mono wo iu na*,



Ikari.

quand tu es fâché, ne dis rien. *SYN. RIPPUKU SURU, HARADATSU, OKORU.*

* **ikari**, *ru*, 生, *v.n.* Vivre, être conservé vivant dans l'eau, v.g. les fleurs.

ikaru, 桑属, *s.* (ornith) Gros-bec.

ikasama, 宜哉, *adv.* Vraiment, en effet, certainement, vous avez raison: — *sō de gozarimasu*. *SYN. NARUHODO, GENI.*

ikasama-mono, 偽物, *s.* Contrefaçon, imitation.

ikasama ni, 如何様, *adv.* De quelle manière? comment? *SYN. DONO YŌNI.*

ikase, *ru*, 令行, *v. caus.* de *iku*. Faire aller, laisser aller: *kozō wo machi ni* —.

ikashi, *su*, 令活, *v.a.* Faire vivre, redonner la vie, laisser vivre, conserver vivant, faire produire: *hito wo kunuri de* —, rappeler à la vie par des remèdes: *mushi wo ikashite oku*, laisser vivre un insecte: *kane wo ikashite tsukau*, faire produire un capital, l'employer habilement.

ikashi, *ki*, *shi*, *ku*, 嚴, 大, *a.* Magnifique, grand. * Sévère, terrible; grave, sérieux, austère.

ikata, 鑄方, *s.* Manière de fondre: *kono kane no* — *ga warui*, cette cloche a été mal fondue.

ikata, 鑄型, *s.* Moule, matrice pour fonte.
SYN. IGATA.

ikata, 射方, *s.* Manière de tirer de l'arc, méthode de tir à l'arc.

ikataya, 鑄工, *s.* Fondeur; fabricant de moules.

ikataru, *s.* (méd.) Catarrhe de l'estomac, gastrite.

* **ikatel ni**, 如何底, *adv.* De quelque manière, de quelque façon. *SYN. IKAYŌ NI.*

* **ikatsu-gamashi**, *ki*, *ku*, *a.* Qui a des manières rudes, impolies, grossières.

ikatsui, *ki*, *shi*, *ku*, *a.* Rude, grossier, impoli, audacieux: — *hito*.

ikayō, 如何様, *adv.* Quelle manière? comment? — *ni shite yokarō*, comment pourrait-on bien faire? — *de mo yoroshii*, n'importe comment, ce sera bien. *SYN. DONOYŌ.*

* **ikasuchi**, 雷, *s.* Tonnerre. * Dieu du tonnerre. *SYN. RAI, KAMINARI.*

ike, Préfixe servant à accentuer le sens des adjectifs: — *zurui*, très rusé: — *zukanai*, détestable.

ike, 池, *s.* Étang: — *dono*, maisonnette sur le bord d'un —: — *bata*, bords d'un —.

ike, *ru*, 生, 活, *v.a.* Laisser vivre, conserver vivant: *sakana wo* —, conserver les poissons vivants: *hana wo* —.

ike, *ru*, 埋, *v.a.* Mettre en terre, enfouir dans la terre, enterrer, couvrir de terre, de cendre: *hashira wo* —, planter une colonne: *inu wo* —, enfouir en terre le cadavre d'un chien: *hi wo* —, couvrir le feu de cendre.

ike, *ru*, 能行, *v. pot.* de *iku*. Pouvoir aller: *ichinichi de soko ye* — *ka*, peut-on y aller en un jour? *kono michi wa* — *ka*, peut-on passer dans ce chemin?

ike-arai, 活洗, *s.* Moyen de laver une étoffe sans nuire à la couleur.

ike-asukari, 池預, *s.* Gardien d'un étang.

ikebana, 活花, *s.* Art d'arranger les plantes et les fleurs dans un vase. * Fleurs, plantes ainsi arrangées: — *no shishō*, professeur de cet art: — *kwai*, exhibition de ces fleurs ou réunion pour faire ces fleurs.

ikebi, 燵火, *s.* Feu conservé sous la cendre.

Syn. UZUMEBI.

ikebune, 生舟, *s.* Caisse où l'on conserve le poisson vivant.

ikedasumi, 池田炭, *s.* Charbon venant d'Ikeda (*Settsu*), le meilleur du Japon.
Syn. ICHIKURA-ZUMI.

ikedori, 捕虜, *s.* Captif, prisonnier : — *mono*, animal pris vivant.

ikedori, ru, 生捕, *v.a.* Prendre vivant : *hito wo* —, faire qqu. prisonnier : *usagi wo* —, prendre un lièvre vivant.

ikefusa, ru, 巫山戯, *v.n.* Se livrer à des jeux, à des exercices rudes et pénibles ; folâtrer.

ikegaki, 生垣, *s.* Haie vive.

* **ikei**, 畏敬, (*osore-uyamau*) *s.* Respect profond.

* **ikei**, 胃痙, *s.* (méd.) Crampes d'estomac, spasmes de l'estomac.

* **ikege**, 藁履, *s.* Sandales de jonc.

ikegusa, 池神, *s.* Plantes qui croissent dans un étang.

ike-hagi, 生剥, *s.* Action d'écorcher un animal vivant.

* **ikel suru**, 畏敬, (*osore-uyamau*) *v.* Craindre et respecter.

* **ikeizai**, 違警罪, *s.* Infraction aux règlements de police, contravention ; — *saibansho*, tribunal de simple police.

* **ikeizai-sokketsurei**, 違警罪即決例, *s.* Jurisprudence concernant les infractions aux règlements de police.

ikemori, 活盛, *s.* Mets consistant en viande ou en poisson crus.

* **iken**, 威權, *s.* Pouvoir, puissance, autorité : — *wo furui*, exercer, faire sentir son autorité.
Syn. ISSEI.

* **iken**, 意見, 忠告, *s.* Conseil, avis, admonition, reproche ; opinion contraire, différente : — *wo suru*, faire des remontrances : — *wo kuwaeru*, id. : *watakushi ni genjū na* — *wo shita*, il m'a adressé une remontrance sévère : — *wo idaku*, embrasser une opinion différente.

* **iken**, 意見, *s.* Opinion, idée, vue : — *wo noberu*, donner son opinion : — *wo onajiku suru*, être du même avis.
Syn. KANGAE.

ike-nagara, 生乍, *adv.* Tout vivant : *sakana wo* — *ryōri suru*, préparer le poisson pendant qu'il est encore vivant : — *uzumeru*, enterrer qqu. vivant.

ikenai, **ki**, **ku**, (nég. pot. de *iku*.) *a.* Qui ne peut aller, qui ne convient pas, qui est mal, mauvais : — *koto wo suru*, faire une chose inconvenante : *sono tokoro ye maitte wa* —, il ne faut pas venir dans cet endroit : *koko de waratte wa* —, il ne faut pas rire ici : *heiji shinakute* —, il ne convient pas de ne pas répondre, il faut répondre : *hara ga itakute* —, j'ai tellement mal au ventre que je ne puis rien faire : *ikenaku suru*, rendre mauvais : — *koto wa nai*, cela peut passer.

ikendate, 異見立, *s.* Action de donner des avis, des conseils : *kōshaku na* — *wo suru*, sermonner (fun.), donner des avis en forme de sermon, d'instruction.

iken-gamashii, **ki**, **ku**, 異見箇間敷, *a.* Qui a l'air d'un avis : — *koto wo iu*, avoir l'air de donner un avis.

ikenie, 生贄, 犠牲, *s.* Sacrifice d'être vivant ; *p. ext.* sacrifice : — *wo ageru*, offrir un sacrifice : —

ni naru, se faire victime : *hito wo* — *ni suru*, offrir une victime humaine : *meiyo wo* — *ni suru*, sacrifier sa réputation.

ikeru-mono, 生物, *s.* Être vivant.

Syn. NIMONO.

ikesu, 池洲, *s.* Étang, pièce d'eau où l'on conserve le poisson vivant.

iketsu-koroshitan, 生殺, *part.* (litt. vivifiant et tuant) Louant et blâmant.

ike-uo, 活魚, *s.* Poisson conservé vivant.

ikezu, 頑童, *s.* Enfant trop libre, sans retenue.

ikesukuri, 生作, *s.* Poisson préparé vivant.

ikesumi, 燵炭, *s.* Feu conservé sous la cendre.

* **iki**, 域, *s.* Limite, frontière : — *nai*, dans les limites.
Syn. SAKAI.

iki, 息, *s.* Souffle, respiration : — *wo hiku*, aspirer : — *wo suru*, respirer : — *wo tsuku* id. : — *wo nomikomu*, reteur son haleine : — *wo kitte hashiru*, courir à perdre haleine : — *ga kireru*, être hors d'haleine ; mourir : — *ga mada kirenai*, il respire encore : — *no ne wo tomeru*, tuer : — *ga kayou*, il est encore vivant.

iki, 生, *s.* Vie : *naga-iki wo suru*, vivre longtemps : — *shini*, vie et mort : — *mono*, être vivant.

* **iki**, 意氣, *s.* Esprit, disposition : — *yōyō to shite yūho suru*, se promener avec un esprit alerte : — *ai tōzu*, amis qui s'accordent parfaitement : — *na hito*, galant homme.
Syn. KOKOROBASU, KOKORODATE.

* **iki**, 位記, *s.* Document constatant la promotion à un rang, diplôme : — *wo hakudatsu suru*, priver qqu. de son rang.

* **iki**, 畏忌, *s.* Inquiétude, appréhension, crainte : — *suru*.

iki, 壹岐, *s.* Pour *Iki-shima* : — *no kuni*, id.

iki, **ku**, 行, *v.n.* (pour *yuku*) Aller : *ikimashō ka*, irons-nous ? : *itte mo ii*, vous pouvez aller : *itte kate koi*, va acheter : *iku ka ikanu ka shirimasen*, je ne sais si j'irai.

iki, **ku**, **kiru**, 生, *v.n.* Vivre, être en vie : *mada ikite oru ka*, vit-il encore ? *ikite iru uchi*, pendant ma vie : *iki-nagara uzumerareru*, être enterré vivant.

iki-ai, 会, 行合, *v.n.* Se rencontrer : — *gashira ni tsuki-ataru*, se heurter contre qqu.

ikiai-kyōdai, 行合兄弟, *s.* Demi-frères, demi-sœurs ; frères, sœurs consanguins.

* **ikibari**, ru, 息張, *v.n.* Aspirer fortement.

ikibotoke, 生佛, *s.* Bouddha vivant (en parlant d'un bonze vertueux).

* **ikibure**, 行腐, *s.* Souillure venant du contact avec un objet impur.

iki-chi, 生血, *s.* Sang d'un être vivant.

iki-chigai, 行違, *s.* Désaccord, discorde, action de se croiser en chemin.

iki-chigai, 会, 行違, *v.n.* Se croiser en chemin : *basha to* —,

ikidawashii, **ki**, **ku**, 喘, *a.* Qui respire difficilement, qui râle.

ikidokoro, 行所, *s.* Lieu où l'on va, lieu où l'on envoie quelque chose, destination.
Syn. YUKI-DOKORO.

ikidomari, 行止, *s.* Lieu où la route finit, extrémité de la route.

* **ikidōrashii**, **ki**, **ku**, 憤敷, *a.* Qui paraît irrité, fâché.

ikidori, 憤怒, *s.* Colère, indignation, ressentiment — *wo fukumu*, être en colère.

ikidori, ru, 憤, *v.n.* Se fâcher, être en colère, être exaspéré. Syn. HARATATSU, IKARU.

ikidoshii, ki, ku, 喘, *a.* Comme *ikidawashii*.

ikigake ni, 行掛, *adv.* En chemin vers un endroit, en marchant: — *o yori nasai*, venez me voir en passant: *machi ye* — *chichi ni aimashita*, j'ai rencontré mon père en allant à la ville.

ikigimo, 生肌, *s.* Foie d'un être vivant: — *wo toru*, effrayer qq.

ikigire, 息切, *s.* Respiration difficile, courte haleine, hors d'haleine: — *suru*, perdre haleine: — *ni natte shinda*.

ikigomi, 意氣込, *s.* Ardeur.

ikigomori, ru, 息籠, *v.n.* Étouffer par suite du manque d'air.

ikiguchishii, ki, ku, 息苦, *a.* Qui est renfermé, qui est suffoqué: *kemukute* —, être suffoqué par la fumée.

ikiguchishisa, *s.* Suffocation, degré de suffocation.

ikigurushii, ki, ku, 息苦, *a.* Suffocant, accablant, qui rend la respiration pénible.

ikihada, 意氣肌, *s.* Galant homme, caractère chevaleresque.

* **iki-haki, ku**, 嘘, *v.n.* Respirer.

ikihaji, 生恥, 赤恥, *s.* Grande honte: — *wo kaku*, être très honteux.

* **ikihari**, 意氣張, *s.* Entêtement, opiniâtreté, esprit d'opposition.

* **iki-ide, suru**, 生出, *v.n.* Revenir à la vie.

iki-iki to, 生々, *adv.* Vivement, gaielement, d'un air vif et alerte: *kono e wa* — *shite iru*, c'est une peinture vivante.

ikiji, 意氣地, *s.* Esprit qui ne cède pas, obstiné, inflexible, entêté: — *wo haru*, montrer de l'obstination: — *ni naru*, s'entêter: — *no nai hito*, homme sans énergie.

iki-kae, ru, 生還, *v.n.* Revivre, ressusciter, revenir à la vie.

iki-kaeri, 往返, *s.* Aller et retour.

ikikai, 行交, *s.* Visites réciproques.

ikikusai, ki, shi, ku, 息臭, *a.* Qui a une mauvaise haleine, dont l'haleine a une odeur désagréable: — *hito*. Syn. KUCHI-KUSAI.

* **ikikusare**, 息腐, *s.* Mauvaise haleine, mauvaise odeur de l'haleine.

ikimaki, ku, 息巻, *v.n.* Être hors d'haleine, respirer difficilement. * Être dans une grande colère, être furieux: *ikimaki shite kataru*, parler avec colère.

ikimi, 生身, *s.* Corps vivant.

ikimi, 意急, *s.* Action de faire des efforts; grande envie de satisfaire les besoins naturels; patience, endurance dans les peines, les souffrances.

ikimi, mu, 意急, *v.n.* Faire des efforts, pousser; supporter patiemment: *ikinde daiben wo suru*.

* **iki-mi-tama**, 生魂魂, *s.* Esprit, âme d'une personne vivante, v.g. des parents.

ikimono, 生物, *s.* Être vivant, animé: — *sessho kindan*, défense de tuer les animaux.

ikima, 意氣, *a.* Vif, gai, gentil, élégant, gracieux: — *koe*, belle voix, voix gracieuse: — *onna*, femme élégante: — *ni*, gentiment, gracieusement.

ikimagarae, ru, 生存, *v.n.* Être en vie, vivre,

exister: — *aida*, pendant que je vis. Syn. zom. MEI SURU.

ikimari, 行成, 突然, *adv.* Tout à coup, subitement, brusquement: — *naguru*, frapper sans crier gare.

iki-ningyô, 生人形, *s.* Marionnette, représentation dramatique avec des marionnettes: — *tsukai*, celui qui donne ces représentations.

iki-nokori, ru, 生残, *v.n.* Survivre.

iki-no-ne, 息根, 生命, *s.* Source, principe de la vie, principe vital, vie: — *wo todomeru*, détruire le principe vital, tuer.

iki-no-o, 息緒, *s.* Fil de la vie, vie.

Syn. INOCHI, TAMA-NO-O.

iki-no-shita ni, 息下, *adv.* Au dernier souffle, au dernier moment: — *yuigon suru*, exprimer ses dernières volontés.

iki-nyorai, 活如來, *s.* Bonze vertueux.

ikioi, 勢, *s.* Force, vigueur, pouvoir, autorité, influence, état, condition: — *no aru hito*, homme qui a du pouvoir: *tama no* —, la force d'une balle: — *no tsuyoi uma*, cheval plein de vigueur: — *ni tsuku*, s'attacher à un homme influent: — *konde*, avec ardeur.

ikire, 熾, *s.* Chaleur, degré de chaleur: *hidoi* — *de gozarimasu*, il fait une chaleur intense. Syn. ATSUSA.

ikire, ru, 蒸熱, *v.n.* Faire chaud et lourd; être humide, moisi.

ikire-kusai, ki, shi, ku, *a.* Qui a l'odeur de moisi.

ikiri, ru, 射切, *v.a.* Couper en deux (avec une flèche) en tirant de l'arc.

ikiri, ru, 生, *v.n.* Être vif, plein de vie, alerte: *uma ga* —.

ikiryo, 生霊, *s.* Esprit, âme d'une personne vivante. Syn. IKISUDAMA.

ikisei-hari, ru, 盛氣, *v.n.* Montrer toute son énergie, déployer toutes ses forces. Syn. MAGOMU.

ikiseki to, 喘々, *adv.* Hors d'haleine: — *tsukai ni yuku*, faire une commission en toute hâte.

iki-shima, 登枝島, *s.* Grande île au nord de Kyûshû, ch.-l. *Katsumoto*.

ikisudama, 生霊, *s.* Esprit, âme d'une personne vivante. Syn. IKIRYÔ.

ikisugi, 行過, *s.* Prétenieux, fanfaron, vantard, faiseur. Syn. DESUGI, NAMAIKI.

* **iki suru**, 遺棄, *v.a.* Oublier. Syn. WASURERU, BÔKYAKU SURU.

iki suru, 呼吸, *v.n.* Respirer. Syn. KOKYÔ SURU.

* **iki suru**, 委棄, *v.a.* Jeter, abandonner, rejeter: *yo no homare wo* —, mépriser les louanges du monde.

* **iki suru**, 依頼, *v.n.* Dépendre de, s'en remettre aux soins, à la disposition de.

iki-tachi, tsu, 行立, *v.n.* Avancer, réussir, faire des progrès. Syn. YUKITATSU.

iki-tae, ru, 息絶, *v.n.* Expirer, mourir, rendre le dernier soupir. Syn. KOTOKIREU.

iki-tawashii, ki, ku, *a.* Qui a la respiration fréquente, qui a la poitrine oppressée.

iki-todoki, ku, 行届, *v.n.* Pour *yuki-todoku*: *chûi ga* —, donner tous ses soins.

ikitsuki, 休息, *s.* Instant de repos, suspension du travail: — *ni ippuku nomu*, fumer une pipe en

prenant haleine : — *asu*, n'avoir pas un moment de repos.

iki-tsuki, ku, 到着, *v.n.* Atteindre, arriver à : *machi ye ikitsuita*, je suis arrivé à la ville. * Être épuisé, mourir. * Être ruiné, perdre sa fortune.

ikitsuki-ahima, 生月島, *s.* Ile au N.-O. du *Kyūshū*, près de *Hirado*.

iki-ume, 生埋, *s.* Action d'enterrer vivant.

iki-utsushi, 生寫, *s.* Copie exacte, portrait vivant, fac-simile.

iki-wakare, 生別, *s.* Séparation pour la vie : *Nankō no* —, séparation de *Masashige* et de son fils.

iki-wakare, ru, 生別, *v.n.* Se séparer pour toujours.

iki-watari, ru, 行渡, *v.n.* Se répandre, s'étendre : *shōhin ga mina ni iki-watatta*, les prix ont été distribués à tous. * Être capable de, être compétent.

* **ikiyaka**, *s.* État de fraîcheur, ce qui est frais, vif, animé.

ikisashi, 息差, 氣調, *s.* Respiration, action de respirer : — *ga hayai*, respiration fréquente. *Syn.* *IKIZUKAI*.

ikizewashii, ki, ku, 息遣, *a.* Qui à la respiration précipitée, des palpitations.

ikisue, 息枕, *s.* Bâton sur lequel les portefaix appuient leur fardeau quand ils se reposent.

ikisukal, 息遣, 呼吸, *s.* Respiration, manière de respirer. *Syn.* *IKIZASHI*.

ikisukashii, ki, ku, *a.* Qui respire difficilement, qui a des palpitations, qui a la poitrine oppressée. *Syn.* *IKITAWASHII*.

ikisumi, mu, 行詰, *v.n.* S'arrêter tout court en parlant.

ikka, 幾日, *s.* et *adv.* (pour *iku ka*) Quel jour ? combien de jours ? *kore wo shi-ageru ni — kakari-masu ka*, combien faut-il de jours pour achever ceci ? *konnichi wa ikka desu ka*, à quel jour du mois sommes-nous ? quel est le quantième du mois aujourd'hui ? : *ikka ni o tachi nasaru ka* ? quel jour partez-vous ?

* **ikka**, 一荷, *s.* Une charge (pour un homme) : *ikka no hakobi-chin*, le prix de transport d'une charge : — *no takigi*, une charge de bois de chauffage.

* **ikka**, 一家, *s.* Une famille, une maison : — *wo osameru*, administrer une maison : — *wo motsu*, tenir une maison.

* **ikka**, 一家, *s.* Une école, une secte : *betsu ni — wo nasu*, fonder une nouvelle école.

ikkado, 一庫, 特, *adv.* Spécialement, tout particulièrement, d'une manière peu commune, assez bien : — *ki wo tsukete naoshimashita*, j'ai réparé cela avec un soin particulier : — *no jimbutsu*, homme remarquable : — *no hataraki*, travail soigné : — *yatsukemashita*, il a réussi à faire cela. *Syn.* *HIROKIWA*, *BETSUDAN NI*.

* **ikkai**, 一塊, *s.* Un atome, une parcelle.

* **ikkajō**, 一箇條, *s.* Un article, un paragraphe.

* **ikkakeji**, 沃懸地, *s.* Comme *ikakeji*.

* **ikkaku**, 一格, *s.* Première conjugaison (gram.).

ikkambari, 一閑張, *s.* Objet en bois recouvert de papier et laqué sur lequel on peint qqf. différents dessins : — *no hako*.

ikkanai, 一家内, *s.* Une famille.

Syn. *IKIZOKU*.

ikkasho, 一箇所, *s.* Un lieu, un endroit.

* **ikke**, 一家, *s.* Une famille, une maison, même famille. *Syn.* *DŌZOKU*.

* **ikkai**, 一系, *s.* Une ligne de famille, une dynastie : *bansei* —, la dynastie impériale.

* **ikken**, 一見, *s.* Un regard, un coup d'œil : — *suru*, voir en passant, voir une fois, jeter un — : *hyakubun — ni shikazu* (prov.), mieux vaut voir une fois qu'entendre cent fois.

* **ikken**, 一件, *s.* Une affaire, une matière : *rei no — de chōeki ni itta*, il a été condamné aux travaux forcés à cause de l'affaire que l'on sait.

* **ikkenya**, 一軒家, *s.* Maison isolée : *kono chamise wa — desu*, cette auberge est isolée. *Syn.* *HANAREYA*, *HITOTSUYA*.

* **ikketsu suru**, 一決, *v.a.* et *n.* Arriver à une conclusion, prendre une décision, décider : *shūgi* —, prendre une décision ensemble.

* **ikki**, 一揆, *s.* Révolte, insurrection, émeute : — *wo okoru*, exciter une révolte : *Amakusa* —, révolte d'*Amakusa*.

* **ikki**, 一奇, *s.* Chose étrange, singulière : — *to iu beshi*, c'est une — : — *kwan*, spectacle étrange.

* **ikki**, 一紀, *s.* Période de dix ans.

* **ikki**, 一期, *s.* Une époque, une période.

* **ikki**, 一騎, *s.* Un cavalier : — *tōsen*, un seul cavalier capable de faire face à mille : — *gake*, aller seul au combat.

* **ikki**, 一氣, *s.* Une respiration, un soupir : — *kasei no bun*, composition faite tout d'une haleine.

* **ikki ni**, 一氣, *adv.* En une fois, d'un seul coup, tout de suite, immédiatement.

* **ikkichi-uchi**, 一騎討, *s.* Un seul combat singulier : *David to Goliath no* —. * Combat singulier à cheval.

* **ikko**, 一己, *s.* Une seule personne, soi-même : *onore — no sekinin*, responsabilité que l'on prend seul.

* **ikkō**, 一向, *adv.* Ne s'emploie qu'avec un verbe négatif et sert à donner de la force à la négation : nullement, pas du tout : — *zonjimasen*, je ne sais pas du tout : — *niemasen*, je ne vois pas du tout : — *hanashi ga awanu*, nous ne nous entendons pas. *Syn.* *ISSAI*, *MATTAKU*, *SAPPARI*.

* **ikkō**, 一行, *s.* Un groupe, une compagnie (dans un voyage) : — *go hyakunin*, compagnie de 500 hommes : *mombu-daijin no* —, la suite du ministre de l'Instruction Publique. *Syn.* *NAKAMA*, *KUMI*.

* **ikkō**, 一高, *s.* Lycée supérieur de *Tōkyō*.

Syn. *DAI-ICHI-KŌTŌ-GAKKŌ*.

* **ikko**, 一顧, *s.* Une grâce, une faveur : *kimidemo — wo wazurawasu*, je demande votre bienveillance.

* **ikkō**, 一航, *s.* Un voyage sur mer : — *no nochi kenkō ni naru*, se trouver bien portant après —.

* **ikkōkō**, 一口饅, *s.* Nom d'une pâtisserie.

* **ikkoku**, 一刻, *s.* Une heure, selon l'ancienne manière de mesurer le temps, équivalant à deux heures actuelles ; un instant : — *sen shū no omoi ari*, trouver une heure longue comme mille automnes, trouver le temps long : — *mo hayaku*, aussi vite que possible.

ikkoku-mono, *s.* Entêté, opiniâtre, inflexible.

* **ikkon**, 一献, *s.* Une tasse de vin, un banquet : *go shu — meshi-agare*, buvez une tasse de *sake*.

* **ikkō-sha**, 一箇宗, *s.* Secte bouddh. fondée par *Shinran*. *Syn.* *MONTO-shū*, *SHIN-shū*.

* **ikku**, 一顧, *s.* Une personne, soi-même.

° **ikku**, 一句, *s.* Une phrase, une parole : — *no ne mo idesu*, il ne dit même pas un mot.

ikkwa, *s.* Un moment, un instant : — *no kurushimi*, souffrance d'un.

° **ikkwai**, 一回, *s. et adv.* Une fois : — *kyōsō*, une course, un tour en courant.

° **ikkwai**, 一塊, *s.* Un bloc, un morceau : — *no satō*, un morceau de sucre : *hito shiseba* — *no tuchi to naru*, à sa mort l'homme devient une poignée de terre.

° **ikkwan suru**, 一貫, *v.a.* Persévérer jusqu'à la fin : *jisetsu wo* —, persévérer dans son opinion.

° **ikkwaiki**, 一回忌, *s.* Premier anniversaire de la mort d'une personne. Syn. *issōkū*.

° **ikkye**, 一行, *s.* Un départ, une sortie : — *ichirai*, un départ et un retour.

° **ikkye**, 一炬, *s.* Un incendie : *shichidō-garan* — *ni fusu*, brûler tous les bâtiments d'un temple.

° **ikkye**, 一撃, *s.* Un seul coup, un effort : *kuni no anki kono* — *ni ari*, la paix du pays dépend de cet effort : *tada* — *ni teki wo seme-yaburu*, infliger une défaite à l'ennemi par une seule charge : — *ryō-toku*, faire d'une pierre deux coups : — *shu iūōoku no rō*, le moindre effort, le moindre travail.

° **ikkye**, 一興, *s.* Divertissement, amusement, récréation : — *wo moyōsu*, se divertir : *uta wo yomu no mata* — *naran*, ce sera un amusement de composer une strophe de poésie.

° **ikkyo**, 一局, *s.* Une partie au jeu de *go* ou d'échecs.

° **ikkyo suru**, 遯居, *v.n.* Mener une vie retirée, vivre dans la solitude.

ikkyū, 一休, *s.* Bonze célèbre (1394-1481).

° **ikkyū**, 一級, *s.* Premier rang, premier degré ; première classe ou division (dans les écoles). * Un rang, un degré, une division.

° **iko**, 遺孤, *s.* Orphelin. Syn. *MINASHIGO*.

ikō, 行, Futur du verbe *iku*, j'irai.

° **ikō**, 異香, *s.* Parfum délicieux.

ikō, 大, *adv.* Grandement, extrêmement (provincialisme) : — *warui tenki desu*, c'est un très mauvais temps. Syn. *HANAHADA*, *HIDOKU*.

° **ikō**, 意向, (*kokoro no muki*) *s.* Idée, opinion : *kimi no go* — *ga hikitai*, dites-moi quelle est votre opinion.

° **ikō**, 遺稿, *s.* Écrits laissés par un défunt.

° **ikō**, 以降, (*konokata*) *adv.* Depuis, depuis ce temps, dans la suite : *Jimmu* —, depuis *Jimmu*.

° **ikō**, 威光, *s.* Gloire, majesté, pouvoir, influence : — *iet*, id. : — *wo shimesu*, manifester sa gloire, sa puissance : — *ga takai*.

° **ikō**, 衣桁, *s.* Porte-manteau, crochet auquel on suspend les habits. Syn. *ika*, *MIKAKKE*.

° **ikō**, 異行, *s.* Action excentrique, étrange.

° **ikō**, 偉功, *s.* Fait remarquable, action digne d'éloges.

ikoi, 臥, *s.* Se reposer : *matsu no kokage ni* — *se reposer* à l'ombre d'un pin. Syn. *YASUMU*, *YUJOKU SURU*.

ikoi, *s.* Obstination, entêtement : — *na yatsu*, individu entêté.

° **ikoku**, 異國, *s.* Pays différent, pays étranger : — *jū*, étranger : — *sen*, bateau étranger. Syn. *GWAIKOKU*.

° **ikoku**, 夷國, *s.* Pays barbare.

ikokubari, 異國獲, *s.* Art ou action de rafraîchir de vieux habits par le lavage, le foulage, etc.

ikomi, 見, *v.a.* Pénétrer, percer, traverser un objet en tirant : *ishi ni* —, percer une pierre.

ikomi, 見, *v.n.* Couler dans un moule.

° **ikon**, 遺恨, (*nokoru urami*) *s.* Ressentiment, rancune, inimitié : — *wo fukumu*, conserver du ressentiment, garder de la rancune : — *wo harasu*, se venger.

ikoroshi, 射殺, *v.a.* Tuer d'une flèche en tirant de l'arc.

° **ikotau**, 遺骨, *s.* Ossements d'une personne morte : *chichi no* — *wo hōmuru*, enterrer les os de son père.

ikowashimi, 見, *v. caus.* de *ikou*. Faire, laisser se reposer.

iku, 幾, *adv.* Combien : — *tabi*, — *do*, combien de fois ? — *tari* ; — *nin*, combien de personnes ? — *nichi mo*, n'importe combien de jours : — *toshi*, combien d'années ? — *do mo ikimashita*, j'y suis allé bien des fois. Syn. *NANI*.

ikuba, *s.* Point que l'on doit atteindre dans la cible, point de mire.

ikubaku, 幾何, (*nanihodo*) *adv.* Combien ? dans quelle mesure ? — *kakarimasu*, combien cela coûte-t-il ? *ni ni san wo kuwōreba* ? — Syn. *DOBEHODO*, *IKURA*.

ikubi, 猪頸, *s.* Cou court : — *no hito*.

ikuchi, 黃蘗, *s.* Espèce de champignon.

° **iku-dō-on**, } 異口同音, *s.* (litt. plusieurs bouches et même son) Accord, unanimité : — *ni utau*, chanter en chœur, à l'unisson.

ikue, 行方, *s.* Lieu où l'on est allé, où se trouve un objet disparu.

ikue ni mo, 幾重, *adv.* Maintes fois, à plusieurs reprises, avec instance. Syn. *HITASURA*.

ikugumi, 見, *v.n.* Être en colère, être irrité.

ikuhisashii, 幾久, *a.* Pendant longtemps, pour longtemps, longtemps, toujours : *ikuhisashiku awananda*.

ikuji, 生地, 氣力, *s.* Courage, vigueur, force de volonté : — *no nai hito*, homme sans courage : *otoko no* —, énergie virile.

ikuji-in, 育兒院, *s.* Orphelinat.

ikujiwai, 幾生地, 無生地, *s.* Peux, lâche, propre à rien. Syn. *YOWAMUSHI*.

° **iku-kusuri**, 生藥, *s.* Élixir de longue vie.

° **ikun**, 遺訓, *s.* Dernières volontés d'un mourant : *sonpu no* — *wo mamoru*.

° **ikun**, 偉勳, (*ōi naru tegara*) *s.* Action remarquable, acte méritoire, exploit.

ikura, 幾許, *adv.* Combien ? *kore wa ikura de gozarimasu ka*, combien ceci ? *nedan wa* —, quel est le prix ? — *mo gozarimasu ka*, y en a-t-il beaucoup ? — *matte mo konai*, j'ai beau attendre, il ne vient pas : — *de mo o yari nasai*, prenez-en autant que vous voudrez.

ikusa, 戰, *s.* Guerre, armée : — *wo okosu*, déclarer la guerre : — *wo idomu*, provoquer à la guerre : — *wo yameru*, suspendre les hostilités : — *wo toku*, id. : — *suru*, faire la guerre : — *wo kaesu*, retirer les troupes : — *wo hikiyuru*, conduire une armée : — *no dōgu*, armes, instruments de guerre. Syn. *KASSEN*, *SENSŌ*, *GUNZAI*.

ikusaba, 戰場, *s.* Champ de bataille. Syn. *SENJŌ*.

ikusabata, 軍旗, *s.* Drapeau, enseigne, pavillon.
ikusabito, 軍人, *s.* Guerrier. Syn. IKUSABITO, TSUWAMONO.

ikusabune, 戦艦, *s.* Navire de guerre.
 Syn. GUNKAN.

Ikusagami, 軍神, *s.* Dieu de la guerre.
 Syn. GUNJIN.

ikusa-hajime, 戦初, *s.* Ouverture des hostilités.

ikusaguruma, 戦車, *s.* Chariot de guerre.

ikusa-matsuri, 戦祭, *s.* Honneurs rendus au dieu de la guerre.

ikusa-monogatari, 戦物語, *s.* Récits militaires. Syn. GUNDAN.

ikusa-narashi, 軍馴, *s.* Exercice militaire, revue des troupes.

ikusa-nin, 軍人, *s.* Guerrier. Syn. IKUSABITO.

ikusa-ningyô, 軍人形, *s.* Poupée en habit militaire.

ikusa-tsuzumi, 軍鼓, *s.* Tambour.

ikusa-uta, 軍歌, *s.* Chant guerrier, air martial.

ikusa-yobai, 戦呼, *s.* Cris poussés par les guerriers au moment de l'attaque. Syn. GUNKA.

* **ikusobaku**, 幾何, *adv.* Comme *ikubaku*: *waga kanashimi* — zo ya, combien ma douleur est grande!

ikutari, 幾人, *adv.* Combien de personnes? — *kimashita ka*, combien de personnes sont venues? — *mo konakatta*, il n'en est pas venu beaucoup.

ikutose, 幾年, *s.* Plusieurs années, combien d'années? Syn. IKUNEN.

ikutsu, 幾, 幾歳, *adv.* Combien, quel nombre? *anata sama wa o* — *de gozarimasu ka*, quel âge avez-vous? *kô iu mono wa* — *aru*? combien y a-t-il d'objets de ce genre?

ikuyo, 幾世, *s.* Combien de générations? grand nombre d'âges: — *ikutose*, id.: *ikuyosari*, id.; — *heken matsu no midori*, verdure d'un pin séculaire.

* **ikwa-daigaku**, 醫科大學, *s.* Faculté de médecine à l'Université.

* **ikwai**, 醫會, *s.* Société médicale.

* **ikwan**, 醫官, *s.* Médecin au service du gouvernement.

* **ikwan**, 尉官, *s.* Officier subalterne (*shô-i*), lieutenant (*chû-i*), capitaine (*tai-i*).

* **ikwan**, 胃官, (*ibukuro*) *s.* Estomac.

* **ikwan**, 以還, *adv.* Depuis ce temps-là, depuis lors: *Meiji* — *bunbutsu gijutsu ôi ni hiraketa*, depuis l'ère de *Meiji*, les sciences et les arts ont fait de grands progrès. Syn. KONOKATA, IRAI.

* **ikwan**, 位官, *s.* Dignité, rang et emploi.

* **ikwan**, 衣冠, *s.* Habit complet, costume complet: — *tadashii*, le costume est correct.

* **ikyaku suru**, 畏却, *v.n.* Être ennuyé, troublé, effrayé.

* **ikyaku suru**, 遺却, *v.a.* Oublier, perdre de vue.

* **ikyô**, 異教, *s.* Religion hétérodoxe, hérésie: — *no to*, hérétique. Syn. ITAN, JASHÛ.

ikyô, 意向, (*kokoro muki*) *s.* Comme *ikô*.

Syn. KOKOROHAKE, KOKOROZASHI.

* **ikyô**, 異郷, *s.* Pays étranger: — *no tsuki wo nagamu*, litt. contempler la lune d'un =; être dans un =.

* **ikyô**, 移居, *s.* Changement de résidence: — *suru*.

* **ikyoku**, 夷曲, *s.* Poésie, musique étrangère, chant étranger.

* **ikyoku**, 委曲, *adv.* En détail, minutieusement: — *ni monogatari*, raconter =.
 Syn. KUWASHIKU, TSUBUSA NI.

ima, 今, *adv.* Maintenant, à présent, tout de suite; encore: — *nairimasu*, je vais tout de suite: — *kacrimashita*, je viens de rentrer: — *ni itaru made*, jusqu'à présent, jusqu'à ce moment: — *yori*, — *kara*, désormais: — *no gakkô wa*, les écoles d'à présent: — *hitotsu*, encore un: — *sukoshi*, encore un peu: — *hitori wa*, l'autre personne.

i-ma, 居間, *s.* Chambre que l'on habite, chambre particulière: — *zukai*, valet de chambre, femme de chambre.

* **imabito**, 今人, *s.* Hommes de la présente génération.

* **imachi-no-tsuki**, 居待月, *s.* La lune à son 17^e jour.

imada, 未, *adv.* Encore: *watakushi wa* — *Tôkyô ni orimasu*, je suis encore à *Tôkyô*: — *byôki de goz.*, il est encore malade: — *kimasen*, il n'est pas encore venu: — *dekinai ka*, n'est-ce pas encore fait? Syn. MADA.

imadashi, 未, *adv.* Pas encore: *baikwa no hiraku wa* —, les pruniers ne sont pas encore en fleurs.

imadeki, 今出来, *s.* Objet de fabrication récente, moderne: — *no mono wa warui*.

imadoki, 今時, *adv.* En ce moment, à présent, maintenant, à cette époque: — *no hito*, les hommes de cette époque.

imadoyaki, 今月焼, *s.* Porcelaine fabriquée à *Imado* (*Tôkyô*).

* **imae**, 射前, *s.* Posture que l'on prend en tirant de l'arc: — *ga yoi, ashii*.

imagata, 今方, *adv.* Il n'y a qu'un instant, un moment, auparavant, maintenant: — *tatta bakari*, il vient seulement de partir.

imagawayaki, 今月焼, *s.* Sorte de gâteau confectionné primitivement à *Imagawayashi* (*Tôkyô*).

imagoro, 今頃, *adv.* A cette heure, environ, à peu près à ce moment: *kinô no* — *ni shinimashita*, il mourut hier à cette heure environ: — *made nani wo shite ita*, que faisiez-vous jusqu'à ce moment?

ima-ina, 今々, *adv.* Tout de suite, à l'instant, immédiatement, maintenant: — *ni itaru made tsukaete iru*, jusqu'à présent il est en service.

ima-imashi, **ki, shi, ku**, 忌々数, *a.* Désagréable, dégoûtant, ennuyeux, détestable: — *yatsu da*, c'est un individu désagréable, ennuyeux: — *koto wo iu*. Syn. ITANA.

ima-imashisa, 忌々度, *s.* Désagrément, degré d'ennui.

* **imamekashi**, **su**, 今様, *v. caus.* de *imameku*.

* **imamekashi**, **ki, ku**, 今様, *a.* Qui est à la mode, dans le genre moderne, fashionable, élégant: — *hito*, un élégant: — *kimono*.

* **imameki**, **ku**, 今様, *v.n.* Paraître fashionable, élégant; être selon la mode du jour, être dans le genre moderne.

ima ni, 今, *adv.* Tout de suite, dans un instant; encore: — *hidome ni awasu zo*, attends un peu, je vais te faire passer un mauvais quart d'heure.

ima-no-ma ni, 今間, *adv.* Maintenant, à présent, à ce moment: — *benkyô shiyô*, travaillons à présent.

imari-yaki, 伊万里焼, *s.* Porcelaine d'Imari (Hizen).

imasaka-mochi, 今阪餅, *s.* Sorte de gâteau de riz de forme allongée, dans lequel on insère de la pâte de haricots sucrée.

imasara, 今更, *adv.* De nouveau, pour la seconde fois, enfin, après un temps si long. * S'emploie surtout avec les verbes négatifs sans autre signification que celle de : maintenant : — *kōkwaï shite mo oyobanai*, même en se repentant maintenant, il est trop tard : — *ryōji shite mo naorimasen*, même en se soignant maintenant, il ne guérira pas : — *iu mo okogamashitai*, inutile de le dire une seconde fois.

* **imashi**, 汝, *s.* Vous, toi (poét.).

Syn. NAKU.

imashigata, 今方, *adv.* Il y a un instant, il n'y a qu'un moment, tout à l'heure : — *demashita*, il vient de sortir. Syn. IMAGATA.

imashime, 戒, *s.* Avertissement, défense, prohibition; *chichi no* —, avertissement d'un père à ses enfants; *Kami no* —, commandements de Dieu (prohibitifs); *zensha no kutsugaeru wo mite kōsha no* — *to nasu* (prov.), litt. la chute de la voiture qui précède est un avertissement pour celle qui suit, c.-à-d. les fautes du prochain doivent nous servir de leçon. * Punition, correction : — *wo zoku*, délier un criminel; — *no nawa*, corde avec laquelle un criminel est attaché.

imashime, ru, 戒, *v.a.* Avertir, défendre, prohiber, reprendre; *kudomo wo* —, donner des avertissements, des conseils à un enfant; *bakuchi wo* —, défendre le jeu. * Punir, lier un criminel; *toganu wo* —, id.

imashimugi, 熟麥, *s.* Orge bouillie.

* **imashiwa**, 今, *adv.* Maintenant, à présent.

Syn. IMA.

imawa, 臨終, (*matsugo*) *s.* Fin de la vie, heure de la mort, agonie : — *no kiwa*, le moment de la mort; — *no toki*, id. : — *no wakure*, la mort.

Syn. ARUŪ.

imawashii, *ki, ku, 忌*, *a.* Désagréable, dégoûtant, odieux, détestable.

imayō, 今様, *s.* Mode actuelle, vogue : — *no rugata*, costume à la mode actuelle : — *uta*, chant du jour, de l'époque, en vogue : — *no hito*, fashionable.

imayō-uta, 今様唄, *s.* Sorte de chant.

* **imba**, 馬, *s.* Cheval de couleur gris de fer.

Syn. KASUGE-UMA.

* **imbai**, 淫賣, *s.* Prostitution non reconnue par le gouvernement : — *jo*, fille livrée à la prostitution clandestine.

imbako, 印箱, *s.* Boîte où l'on renferme les sceaux.

* **imban**, 印判, *s.* Sceau, cachet. Syn. HAN-KŌ, INGŌ.

* **imbanshi**, 印判師, *s.* Fabricant de sceaux : — *ya*, marchand de sceaux.

imbe-yaki, 因部焼, *s.* Nom d'une porcelaine fabriquée à Imbe dans la province de Bizen.

* **imbi**, 隱微, *s.* Chose secrète, secret, chose obscure, difficile à comprendre : — *wo arawasu*, — *wo abaku*, révéler une chose cachée.

* **imbi**, 隱美, *s.* Bienfaits cachés, charité pratiquée en secret : — *ni yotte tasukerareru*.

* **imbō**, 陰謀, *s.* Conspiration, intrigue secrète : — *wo kuwadateru*, ourdir une conspiration en secret : — *sha*, conspirateur.

* **imbu**, 陰部, *s.* Parties secrètes du corps.

* **ime**, 夢, *s.* Pour *yume*.

* **ime**, 威名, *s.* Nom glorieux, nom qui a du prestige, de l'influence.

* **ime**, 異名, *s.* Nom différent, nom de guerre, de plume.

* **ime**, 遺命, *s.* Ordres laissés par un mourant : — *wo hōzuru*, suivre les — : — *suru*.

* **ime**, *suru*, 遠命, *v.n.* Désobéir aux ordres ou aux avis que l'on a reçus.

* **ime**, *suru*, 委命, *v.n.* Donner des ordres, des instructions (se dit des supérieurs).

* **imi**, 意味, *s.* Sens, signification, portée : — *no fukui kotoba*, mot dont le sens est profond : — *ga omoshiroi*, la signification est curieuse : — *no nai koto*, non-sens. Syn. KOKORO, KOKOROMOCHI, WAKE-GARA.

imi, 齋, *s.* Abstinence de certains mets ou de certaines ablutions pendant un temps déterminé. * Deuil porté à la mort des parents, etc.; impureté légale. * Purifications pratiquées avant l'adoration du kami. Syn. TSUTSUSHIMI.

imi, 忌, *s.* Dégoût, aversion : *shokumotsu ni* — *kirai wo suru*, avoir du dégoût pour certains mets.

imi, mu, 忌, 諱, *v.a.* Détester, avoir en aversion, en dégoût : *shokumotsu wo* —, avoir du dégoût pour la nourriture : *tabako wo* —, avoir le tabac en aversion : *miru koto, kiku koto wo* —, avoir de la répugnance pour voir, pour entendre. * S'abstenir, se priver de : *niku wo* —, s'abstenir de viande : *sake wo* —, s'abstenir de vin. * Être intimidé, ne pas oser : *tattoi hito no mae nite taisei wo* —, ne pas oser élever la voix devant une personne honorable.

imi-ai, 意味合, *s.* Sens, signification, nuance d'un mot. Syn. IMI.

imi-ake, 忌明, *s.* Fin du deuil. Syn. KIMEI.

imibi, 忌日, *s.* Jour de deuil.

imibuku, 忌服, *s.* Temps du deuil.

imichigai, 意味違, *s.* Erreur de signification, erreur sur le sens, sens différent.

imigakari, 忌掛, *s.* Personne qui est tenue au deuil, proche parent.

* **imigataki**, 忌敵, *s.* Ennemi irréconciliable.

imigomen, 忌御免, *s.* Permission reçue du gouvernement de ne pas observer le deuil à raison d'un emploi que l'on ne peut cesser.

imihabakari, ru, 諱憚, *v.a.* Se défier de, être en garde contre, n'avoir pas confiance; craindre : — *koto naku*, sans défiance.

* **imijii**, *ki, ku, 甚*, *a.* Excellent, splendide, magnifique, extraordinaire : — *shinamono*, objet excellent : — *koto ga dekita*, il est survenu un fait extraordinaire : — *sejin*.

imikirai, au, 忌嫌, *v.a.* Avoir en aversion, détester : *hebi wo* —, avoir les serpents en horreur.

imikotoba, 諱詞, *s.* Terme inconvenant, dont on doit s'abstenir dans le temple ou dans un jour de fête, et aussi terme qui le remplace.

imimono, 忌物, *s.* Toute chose dont on s'abstient, dont on se prive, défendue par les lois de l'abstinence. Syn. KIMMOTSU, TACHIMONO.

* **imin**, 移民, *s.* Émigration, émigrant : — *suru*, émigrer : — *chi*, lieu où l'on émigre, colonie : — *kwaisha*, compagnie qui s'occupe des émigrés.

imina, 諱, *s.* Petit nom que l'on évite par respect de donner à un supérieur, bien que ce soit son vrai nom, et que l'on remplace par un autre. * Nom posthume.

* **imi-no-miya**, 齋宮, *s.* Lieu où l'on pratique des purifications avant de se présenter devant le *kami*.

imitake, 忌竹, *s.* Bambous dont on orne les rues ou les maisons dans les jours de fête.

Imisugawa, 射水川, *s.* Rivière (227 k.) qui a sa source en *Hida*, traverse *Etchū*, et se jette dans la mer du Japon à *Fushiki*.

* **immet suru**, 殞命, *v.n.* Mourir, perdre la vie.

* **immitsu**, 隱密, *s.* Chose cachée, secrète; secret; chose obscure : — *na koto made toi tazuneru*, interroger même sur des choses secrètes.

* **immon**, 音問, *s.* Correspondance entre amis : — *suru*. Syn. OTOZURE.

* **immotsu**, 音物, *s.* Présent, cadeau : — *wo okuru*. Syn. OKURIMONO.

* **immyō**, 因明, *s.* Syllogisme indien.

* **imō**, 蠅毛, *s.* Piquants du hérissou.

imo, 妹, *s.* Femme; sœur cadette.

imo, 芋, *s.* Patate; pomme de terre; colocasie des anciens, plante de la famille des aroïdées (*colocasia antiquorum*) : — *batake*, champ de patates.

imo, 痘痕, *s.* Marques de la petite vérole : — *gao*, figure marquée de petite vérole. Syn. ABATA.

imo-age, 芋揚, *s.* Friture de pommes de terre.

imo-an, 芋餡, *s.* Pâte de patate sucrée.

imodako, 芋蝟, *s.* Pieuvre mélangée avec des pommes de terre.

imo-dengaku, 芋田樂, *s.* Patates douces enfilées sur une baguette de bambou, arrosées de *miso* et cuites au feu.

imokake-dōfu, 芋掛豆腐, *s.* Tōfu couvert de pulpe de *yama-imo*.

imogara, 芋幹, *s.* Tige de la patate douce. Syn. ZUKKI.

* **imogasa**, 痘瘡, *s.* Petite vérole. Syn. HŌSŌ, MAMEGASA.

imogashira, 芋頭, *s.* Racine de *sato-imo*.

imogayu, 芋粥, *s.* Gruau de riz dans lequel on a mis quelques tranches de patate.

imohori, } 芋堀, *s.* Ouvrier qui arrache les
imoppori, } pommes de terre; (fig.) rustre, rustaud. * Instrument pour arracher les pommes de terre.

imohori-bōzu, 芋堀坊主, *s.* Bonze ignorant (t. mépr.).

* **imogi**, 鑄物師, *s.* Fondeur. Syn. I-MONOSHI.

* **imaji**, 芋莖, *s.* Tige de la patate douce. Syn. IMOGARA.

imaji, 稭, *s.* Sèche (l. fém.).

imajiru, 芋汁, *s.* Soupe de *yama-imo*.

imon, *s.* Manière de s'habiller. Syn. EMON.

* **imon**, 慰問, (*nagusame-tou*) *s.* Visite d'amitié, de consolation après une maladie : — *shi*, envoyé pour cette visite : — *suru*.

imono, 鑄物, *s.* Objet fondu; fonte : — *zaiku*, ouvrage de fonte.

imo-no-ko, 芋子, *s.* Racine de la patate douce (*sato-imo*).

imo-no-mushi, 芋蠅, *s.* Grosse chenille verte.

imonoshi, 鑄物師, *s.* Fondeur.

imori, 蛭鰻, *s.* Léopard.

* **imose**, 妹背, *s.* Mari et femme : — *no chigiri*, union du mari et de la femme.

* **imoshin**, 芋莖, *s.* Tige de la patate douce. Syn. IMOGARA.

imoshinjo, 薯蕷薯, *s.* Espèce d'igname (*yama-imo*) écrasée mêlée avec du *tōfu*, le tout cuit à la vapeur.

imōto ou **imoto**, 妹, *s.* Sœur cadette, sœur plus jeune : — *go*, id. (polit.) : — *ban*, belle-sœur : — *nuko*, mari de la sœur cadette.

imosaake, 芋酒, *s.* Sake mêlé avec des *yama-imo* écrasées.

* **impel suru**, 隱蔽, (*kakushi* ou) *v.a.* Cacher, voiler, dissimuler : *tsumi wo* —, cacher, dissimuler une faute.

* **impi**, 陰謀, (*kage-soshiri*) *s.* Médiance, calomnie.

* **impō**, 淫放, *s.* Débauche, dérèglement, dépravation.

* **impon**, 印本, *s.* Livre imprimé.

Syn. HAMPON.

* **impon**, 淫奔, (*irogoto*) *s.* Immoralité, débauche, dissolution : — *musume*, fille débauchée.

* **impon**, 院本, *s.* Recueil de pièces dramatiques : — *sakusha*, compositeur de ces pièces.

* **impu**, 淫婦, *s.* Femme de mauvaise vie.

Syn. INBAN-ONNA.

* **impu**, } 殷富, *s.* Richesse, opulence : *Ōsaka*
infu, } *wa* — *nari*, *Ōsaka* est une ville opulente.

* **impu**, } 印譜, *s.* Livre contenant les
infu, } sceaux ou cachets de grands person-
nages, artistes, etc.

* **impū**, 淫風, *s.* Manières, coutumes dépravées : — *wo kyōsei suru*, réformer de mauvaises coutumes : — *sakan nari*, l'immoralité est très répandue.

* **impuku suru**, 隱伏, (*kakure-fusu*) *v.n.* Se tenir caché (dans une maison, dans une montagne, etc.).

* **imukai**, 向, 射向, *v.n.* Tirer sur l'ennemi : *teki ni* —.

* **imuke-no-sode**, 射向袖, *s.* Manche gauche de l'armure.

imu-kyoku, 醫務局, *s.* Bureau chargé de la direction du corps médical.

imura, 居村, *s.* Village dans lequel on réside. Syn. HOMMURA.

imushiro, 間席, *s.* Nattes de jonc.

* **imyō**, 異名, *s.* Autre nom; nom de guerre, de plume : *zōbusha to wa Kami no* — *nari*.

* **in**, 韻, *s.* Rime : — *wo fumu*, rimer : — *wo tsugu*, disposer un mot de façon à le faire rimer : *imbun*, poésie.

* **in**, 印, *s.* Sceau, cachet : — *wo osu*, apposer un sceau, un cachet : — *wo oshite hoshū suru*, je le garantis en y apposant mon sceau. Syn. HAN, INGYŌ.

in, 淫, *s.* Impudicité, luxure, immoralité : — *wo konomu*.

* **in**, 因, *s.* Raison, cause : *en-in*, cause éloignée : *kin-in*, cause prochaine.

* **in**, 陰, *s.* Principe femelle selon la philosophie chinoise, le principe mâle s'appelle *yō* : *in-yō niki no hataraki nite bambutsu naru*, toutes choses existent par l'action combinée des deux principes mâle et femelle.

* **in**, 院, *s.* Résidence des bonzes située auprès d'un temple. * Ce mot s'applique aussi aux écoles, aux hôpitaux, aux Chambres haute et basse, etc., à

plusieurs autres établissements publics : *jō-in*, Chambre des Pairs : *ka-in*, Chambre des Députés : *byō-in*, hôpital : *dai shin-in*, Cour de casation.

° *in*, 音, *s.* Son, bruit, ton, prononciation : *myō-in*, mélodie.

° *in*, 陰, *s.* Ombre, abri : *ju-in ni ikō*, se réfugier à l'ombre d'un arbre. Syn. *KAGE*.

° *in*, 引, *s.* Préface d'un livre.

° *in*, 員, *s.* Membre (fig.) : *i-in*, membre d'un comité : *kokkai gi-in*, député : *kwai-in*, membre d'une assemblée : — *ni sonawaru nomi*, qui occupe une place sans être capable d'en remplir les obligations.

in, 院, *s.* Empereur qui a abdiqué : — *zen*, ordre émané de cet empereur. Syn. *JŌKŌ*.

ina, 鰯魚, *s.* (icht.) Mulet.

ina, 否, *adv.* Non, cela n'est pas : *inaya*, oui ou non : *keru ya inaya*, vient-il, oui ou non ? *inaya wo kiku*, s'informer si une chose est ou n'est pas. * Bien plus.

* *ina*, 稻, *s.* Riz (en comp.) : *inaba*, feuilles du riz : *inabo*, épis du riz.

Inaba, 因幡, *s.* Une des provinces du *Sanindō* ; ville princ. *Tottori*.

Inabikari, 稻光, 電, *s.* Éclair : — *ga suru*. Syn. *INAZUMA*.

Inabune, 稻舟, *s.* Bateau qui fait le commerce du riz, bateau chargé de riz.

Inagara, 居乍, *adv.* Étant assis, tout en restant assis, tout en étant : *kajin wa — meisho wo shiru* (prov.), les poètes connaissent les lieux célèbres tout en restant assis.

* *inagi*, 稻置, *s.* Chef d'un village (antref.) * Perche à laquelle on suspend le riz pour le faire sécher.

Inago, 蟷, *s.* Espèce de sauterelle qui ravage les rizières : — *maro*, id. : — *tori*, partie de plaisir pour prendre des sauterelles.

Inaguki, 稻莖, *s.* Tige du riz.

Inagura, 稻倉, *s.* Magasin où l'on conserve le riz, grange où l'on entasse le riz avant de le battre. Syn. *INAMURA*, *INAZUMI*.

Inagusa, 稻草, *s.* Riz en herbe.

° *i-nai*, 以內, *adv.* Dedans, au-dedans, dans l'intérieur, non au de-là de : *kore yori — iru bekarazu*, il ne faut pas entrer dans l'intérieur : *mikka* —, d'ici à 3 jours.

Inajimi, 間, 居染刺, *v.n.* Être habitué à un lieu, à une résidence. Syn. *INAREBU*.

Inaka, 田舎, *s.* Campagne : — *ye yuku*, aller à la campagne : — *mono*, homme de la campagne : — *fū*, manière, genre, mode de la campagne : — *kusai*, qui sent la campagne : — *manjū*, gâteau plus grossier que les *manjū* ordinaires.

Inakabu, 稻株, *s.* Racine du riz.

Inaka-buri, 田舎振, *v.n.* Avoir des manières grossières, campagnardes, l'air campagnard.

Inaka-jiruko, 田舎汁粉, *s.* Mets composé de petits haricots rouges bouillis dans l'eau avec du sucre et quelques tranches de *mochi* ; pour le *shiruko* ordinaire on écrase les haricots.

Inaka-jusha, 田舎儒者, 村夫子, *s.* Pauvre professeur, pauvre maître d'école. Syn. *SOMPŪSHI*.

Inaka-kotoba, 郷語, *s.* Langage de la campagne, expression rustique, vulgaire. Syn. *HINAKOTORA*.

* *inaka-ma*, 田舎間, *s.* Mesure linéaire de 6 *chaku*, c.-à-d. 1 m. 82 environ.

Inakameki, 田舎様, *v.n.* Avoir l'air rustique, campagnard : *Tōkyō ni wa — tokoro ga ōi*, à Tōkyō il y a plusieurs endroits qui ressemblent à la campagne. Syn. *INAKABURU*.

Inaka-mono, 田舎漢, *s.* Homme de la campagne, campagnard : *ijin ni wa — ga ōi*, parmi les grands hommes beaucoup sont originaires de la campagne.

Inaka-bito, 田舎人, *s.* Comme le précédent.

Inakoki, 稻拔, *s.* Instrument servant à séparer l'épi du riz de la paille. Syn. *INZ-KOKI*.

° *in-aku*, 陰謀, *s.* Mal commis en secret.

Inami, 拒, *v.a.* Refuser, ne pas accepter : — *inami kaneru*, difficile à refuser.

Inamura, 稻村, *s.* Riz mis en tas, en meule, en attendant qu'on l'égrène, ou après avoir enlevé le grain.

Inamushi, 稻蟲, *s.* Espèce de sauterelle qui ravage les rizières : — *no gai wa hideri yori mo oshiroshii*, les sauterelles sont plus terribles que la sécheresse. Syn. *INAGO*.

Ina-mushiro, 稻蔭, *s.* Nattes fabriquées avec de la paille de riz.

Inanaki, 牛, 嘶, *v.n.* Hennir : *gumba sakufū ni —*, le cheval hennit au vent du nord ; expression employée pour signifier l'ardeur d'une armée.

* *inan*, 以南, *prép.* Au sud de : *Tōkyō —*, au sud de Tōkyō.

* *inanome*, 凌晨, *s.* Aurore, point du jour. Syn. *AKATSUKI*, *SHINONOME*.

Inao, *s.* (*ainu*) Papier découpé d'une certaine façon, que l'on suspend devant les *miya* en signe de vénération.

Inaori, 居直, *v.n.* Changer de posture étant assis, s'asseoir d'une autre façon : *shibire ga kireta kara —*, changer de posture parce qu'on a les pieds engourdis. Syn. *SUWARI-NAORU*.

Inarabi, 居並, *v.n.* S'asseoir en rang : *shokō hoshi no gotoku —*, les *daimyō* sont rangés comme des étoiles.

Inare, 居馴, *v.n.* Être habitué à vivre dans un lieu : *kono ie ni inarete oru*. Syn. *INAJIMU*.

Inare, 去, *v.n.* S'en aller, partir (pass. poli de *inuru*) : *kyaku ga inareta*. Syn. *SARIYUKU*, *YUKISARU*, *SARU*.

Inari, 稻荷, *s.* Dieu des céréales adoré sous la figure du renard : — *matsuri*, fête d'*Inari* célébrée le jour du cheval, au 2^e mois lunaire (*Uga-no-mitama-no-kami*).

Inari-mède, 稻荷詣, *s.* Visite au temple d'*Inari*.

Inari-sage, 稻荷下, *s.* Prière pour guérir de la folie imputée au maléfice du renard.

Inari-sushi, 稻荷壽司, *s.* Tōfu frit et farci de riz bouilli ; on l'appelle ainsi parce que le tōfu frit est un mets recherché du renard.

Inase, *s.* Vent du Sud-Est.

* *inase*, 否諾, *adv.* Oui ou non.

Inase, *s.* Manières recherchées, air élégant, fatuité : — *fū*, id.

* *in-asaba*, 瘡啞者, *s.* Sourd et muet. Syn. *OSHI-TSUMRO*.

Ina-taba, 稻束, *s.* Gerbe de riz, poignée de riz.

Ina-tsubu, 稻粒, *s.* Grain de riz.

* *ina-tsuka*, 稻藁, *s.* Tas de paille de riz avant ou après le battage. Syn. *INAMURA*.

ina-tsuka, 稻束, *s.* Comme *ina-taba*.

* **inatsurubi**, 電光, *s.* Éclair.

Syn. INABIKARI, INAZUMA.

Inawashiro-ko, 猪苗代湖, *s.* Lac (17 k. de tour) en *Iwashiro*.

inaya, 否, *adv.* Aussitôt que, dès que : *sore wo kiku ya* — *kimashita*, aussitôt qu'il eut appris cela, il vint. * Oui ou non.

inasuma, 稻妻, 電, *s.* Éclair : — *gata*, figure représentant la foudre : — *no yō na hataraki*, chose faite avec la rapidité de l'éclair. Syn. INARIKAMI.

inasumi, 稻積, *s.* Tas de paille de riz.

Syn. INAMURA.

inchi, 英寸, *s.* (Eng.) Inch, pouce anglais (2 cent. 54).

inchi, 印池, *s.* Boîte où l'on met l'inniku.

inchi, 韻致, *s.* Éléance, bon goût, grâce : *kono gwa ni* — *ga aru*, ce tableau est de bon goût : *kono hana-ike wa* — *ni tomu*, ce vase de fleurs est gracieux.

* **inchi suru**, 引致, *s.* Appréhender, arrêter et conduire à la police : *hanzainin wo* —.

Syn. TSUREYUKU, KŌIN SURU.

* **incho**, 院中, *s.* Intérieur de la résidence d'un empereur qui a abdiqué : — *no yakunin*.

* **indai**, 印臺, *s.* Support des sceaux (surtout en Chine).

* **inden**, 印傳, *s.* Espèce de cuir fin et souple importé de l'Inde : — *gawa*, id.

indō, 引導, (*michibiku*) *s.* Funérailles présidées par un bonze : — *wo watasu*, faire cette cérémonie.

* **indo**, 印度, *s.* Inde : *Tō-Indo*, les Indes Orientales : — *yō*, l'Océan indien : — *jin*, Indien.

Syn. TENJIKU.

ine, 稻, *s.* Riz en herbe, jusqu'à la séparation de la paille et du grain : — *wo karu*, couper le riz, le récolter : — *batake*, champ de riz : — *kake*, râteau pour le riz.

* **ine, ru**, 眠, *v.n.* Dormir : *hiru wa ine*, *yoru wa oki*, dormir le jour, veiller la nuit.

Syn. NEURU.

* **in-ei**, 陰影, *s.* Ombre, abri.

* **ine-kane, ru**, 睡兼ね, *v.n.* Ne pouvoir dormir, dormir difficilement, avoir du mal à s'endormir.

ine-kari, 稻刈, *s.* Coupe, récolte du riz.

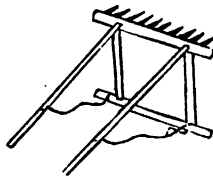
ine-koki, 稻扱, *s.* Instrument à dents servant à séparer l'épi du riz de la paille.

inemuri, 居眠, *s.* Assoupissement : — *wo suru*.

* **in-en**, } 因縁, *s.*
innen, } Affinité contractée pendant une existence antérieure entre des personnes ou entre des animaux (bouddh.) : *basseraruru to wa nantaru* — *darō*, quelle est la cause qui m'a valu ce châtement ? — *banashi wo suru*, raconter ce qui s'est passé dans une existence antérieure. * Cause, origine, destin.

* **inen**, 遺念, *s.* Legs : — *no matsu*, pin qu'un défunt aimait.

ine-uchi-ba, 稻打場, *s.* Aire où l'on bat le riz.



Ine-koki.

* **infu**, } 陰符, *s.* Pancarte gardée à la maison
impu, } ou affichée à la porte comme talisman contre les voleurs, les insectes, etc.

* **infu**, } 陰府, *s.* Enfer (bouddh.).
impu, }

* **infu**, 段富, *s.* Richesse, opulence.

Syn. IMPU.

* **infu**, 印譜, *s.* Livre contenant l'empreinte des sceaux ou cachets de plusieurs grands personages, artistes, etc. Syn. IMPU.

infuruenza, 流行性感冒, *s.* Influenza.

* **ingaku**, 韻學, *s.* Science de la versification.

ingen, 菜豆, *s.* Haricot blanc commun : — *mame*, id. (*phaseolus vulgaris*).

* **ingen**, 陰言, *s.* Détraction, critique, censure.

* **Ingen**, 隱元, *s.* Bonze (1592-1673) fondateur de la secte *Ōbaku*.

ingen-na, 甘藍, *s.* Chou.

* **ingin**, 慇懃, *s.* Politesse, courtoisie, affabilité : — *no aisatsu*, réponse, réception courtoise : — *ni motenasu*, traiter poliment, avec affabilité : — *burei*, politesse exagérée : — *wo tsuzuru*, se montrer affable. Syn. TEINEL, NENGORO, SHINSETSU.

* **ingo**, 隱語, (*kakushi kotoba*) *s.* Langage déguisé, argot, jargon, énigme. * Marque spéciale d'un marchand.

* **ingō**, 因業, *s.* Inhumanité, dureté, cruauté : — *na hito* : — *na koto*.

* **ingō**, 院號, *s.* Surnom d'un empereur qui a abdiqué.

* **ingu**, 飲具, *s.* Vases de tout genre servant à boire.

* **ingwa**, 印額, *s.* Sceau, cachet. Syn. INORŌ.

* **ingwa**, 因果, (*s.* (bouddh.) litt. cause et effet. Mot signifiant les œuvres faites dans une existence précédente et ayant leur punition ou leur récompense en cette vie, destin : — *no me ni atta*, il a reçu le sort qu'il méritait : *nan no* — *de konna kurō wo suru yara*, par quel destin ai-je mérité de souffrir ainsi ? — *mono*, homme malheureux : — *ōhō*.

* **ingwai**, 員外, *s.* Personne qui jouit du privilège de se réunir avec les membres d'une société sans en faire partie.

* **ingwa-ritsu**, 因果律, *s.* Principe de causalité.

ingyō, 印形, *s.* Sceau, cachet. Syn. HAN, IMBAN.

* **ini**, nu ou **inuru**, 去, *v.n.* Passer, s'écouler, partir : *inuru toshi no natsu*, l'été passé.

* **inin**, 委任, *s.* Mandat, procuration : — *suru*, confier à la garde de qq. : — *jō*, lettre, mandat écrit : — *sha*, mandataire.

* **inishi**, 去, *pp.* de *inu*. Passé, écoulé : — *tochi*, l'année passée.

inishie, 古, *s.* et *adv.* Temps anciens, antiquité ; autrefois : *kono michi wa* — *yori tsuwawatta*, cette doctrine nous vient de l'antiquité : — *no hito*, les anciens, les hommes de l'antiquité : — *no monogatari*, récits d'autrefois.

* **in-itsu**, 隱逸, *s.* Séparation du monde, retraite.

* **in-itsu**, 淫逸, *s.* Prodigalité, dérèglement, licence : — *ni kurasu*, mener une vie déréglée.

* **inja**, 隱者, *s.* Solitaire, ermite, anachorète.

* **inji**, 隱事, (*kakuretaru koto*) Affaire secrète, secret : — *wo abaku*, révéler un secret.

Syn. HIMITSU, NAISHOGOTO.

- °° **inji**, 淫辭, *s.* Parole, conversation obscène.
- ° **inji**, 去, *s.* Passé (pour *inishi*).
- ° **inji**, 韻字, *s.* Syllabes qui riment dans la poésie chinoise.
- °° **inji**, 印籠, *s.* Sceau, cachet.
- ° **inji-uchi**, 印地打, *s.* Bataille à coups de pierres.
- °° **injo**, 因乗, *s.* (math.) Multiplication.
- °° **inju**, 院主, *s.* Supérieur d'un monastère bouddhique.
- °° **inju**, 印授, *s.* Sceau des grands dignitaires, des ministres : — *wo sazuku*, donner une fonction.
- °° **injun**, 因循, *s.* Stagnation, état de ce qui ne progresse pas, lenteur ; timidité : — *suru*, remettre, retarder : — *kosoku no shudan*, moyen insuffisant : — *ka*, homme timide. Syn. *NOMBEN-GURARI*.
- °° **inka**, 允可, *s.* Permission, approbation.
- °° **in-kagami**, 印鑑, *s.* Empreinte d'un sceau déposée à la mairie.
- °° **inkan**, 印鑑, *s.* Billet, passeport. * Empreinte d'un sceau conservée comme type à la mairie : — *chō*, registre contenant ces empreintes : — *todoke*, notification de son sceau à la mairie.
- °° **inken**, 陰險, *s.* Ruse, artifice, astuce : — *na hito*. Syn. *WARUGASHIKOSA*.
- °° **inken-hōdal**, 隱顯砲台, *s.* Fort avec batterie couverte.
- °° **inken suru**, 隱顯, *v.n.* Apparaître et disparaître tour à tour.
- °° **inken suru**, 引見, *v.a.* Introduire, *v.g.* un visiteur.
- °° **inaki**, 墨汁, *s.* (angl.) Encre : *akai* —, *kuroi* —.
- °° **inaki**, 陰氣, *s.* Obscurité ; tristesse, mélancolie : — *na tenki*, temps nuageux : — *na hi*, jour sombre : — *na hito*, homme triste : — *ni naru*, devenir mélancolique.
- °° **inkin**, 印金, *s.* Espèce de brocart d'or.
- °° **inkin**, 陰器, *s.* Maladie de la peau.
- °° **inkō**, 咽喉, *s.* Trachée-artère. Syn. *NODO-BUE*.
- °° **inkō**, 咽哽, *s.* Toux occasionnée par qqc. qui s'est introduit dans le gosier : — *suru*. Syn. *MUSEKABU KOTO*.
- °° **inkō**, 淫行, (*midara no okonai*) *s.* Conduite licencieuse, immorale.
- °° **inke**, 鵝哥, *s.* Perroquet. Syn. *OMU*.
- °° **inkō**, 咽喉, *s.* Gosier, larynx : — *kataru*, — *ea*, inflammation du gosier : (fig.) — *no chi*, position importante au point de vue stratégique.
- °° **inkoku**, 印刻, *s.* Art de la gravure, de la sculpture : — *suru*, graver, sculpter : — *sha*, graveur, sculpteur : — *shi*, id.
- °° **inkō suru**, 印行, *v.a.* Imprimer : *hon wo* —.
- °° **inku**, 印矩, *s.* Règle dont se servent les graveurs fabricants de sceaux.
- °° **inkwa**, 陰火, *s.* Phosphorescence, feu follet : *hakaba no* —, = des cimetières.
- °° **inkwa**, 印額, *s.* Cachet, sceau.
- °° **inkyō**, 韻鏡, *s.* Vocabulaire de rimes ; prosodie.
- °° **inkyō**, 陰莖, *s.* Membrum virile.
- °° **inkyō**, 隱居, *s.* Action de se retirer dans la vie privée, d'abandonner la direction des affaires de

sa maison ; celui qui s'est ainsi retiré et mène une vie privée : — *sha*, id. : *raku* —, vieillard qui mène une vie heureuse dans la retraite : — *suru*.

°° **inkyō suru**, 允許, *v.a.* Approuver, consentir à, accorder : *hatsubai wo* —, permettre de vendre.

°° **Inkyō-tennō**, 允恭天皇, *s.* 19^e Empereur du Japon (412-453).

°° **innen**, 因縁, *s.* Comme *in-en*.

°° **inniku**, 印肉, *s.* Pâte colorée (généralement rouge) dont on se sert pour les cachets, les sceaux : — *ire*, boîte qui contient cette pâte. Syn. *NIKU*.

°° **innō**, 陰囊, *s.* Scrotum : — *suishu*, hydrocèle.

°° **In-no-gosho**, 院御所, *s.* Résidence d'un empereur qui a abdiqué. Syn. *SENDŪGOSHO*.

°° **inochi**, 生命, *s.* Vie : — *wo kakeru*, exposer sa = : — *ni kakawaru*, être en danger de perdre la = : — *wo oshimazu ni tatakau*, combattre sans crainte de perdre la = : — *wo suteru*, donner sa = : — *no kagiri*, la fin de la = ; tant qu'il reste un souffle de = : *owari naki* —, la = éternelle : — *wa fuzen no tomoshibi*, (prov.) la = est comme une lampe exposée au vent : — *atte no monodane* (prov.), tant qu'il y a vie, il y a possibilité d'agir : *hito no* — *wo tasukeru*, sauver la vie de quelqu'un ; *tsuyu yori moroki* — *nari*, = plus éphémère que la rosée ; — *wa kemuri no gotoku kiyuru*, la = s'évanouit comme de la fumée : — *no oya*, sauveur, bienfaiteur ; *yume no gotoki* — *wo okuru*, mener une vie inutile.

°° **inochibiroi**, 命拾, *s.* Action d'échapper à un danger de mort : — *wo suru*.

°° **inochi-dai**, 命代, *s.* Rançon, argent donné pour racheter sa vie.

°° **inochigake**, 命賭, *s.* Action d'exposer sa vie, danger de perdre la vie : — *no shigoto*.

°° **inochigoi**, 命乞, *s.* Prière, demande pour la conservation de sa vie.

°° **inochi-kagiri**, 命限, *adv.* Jusqu'à la mort : — *hataraku*.

°° **inochi-nagai**, 命長, *ku*, 長命, *a.* Qui vit longtemps.

°° **inochi-shirasu**, 不知命, 冒險者, *a.* Téméraire, qui ne fait aucun cas de la vie. * Fort, solide, indestructible : *kono rasha wa* —, ce drap est inusable.

°° **i-no-fu**, 胃腸, *s.* Estomac.

°° **inoko**, 亥子, *s.* Petit cochon, cochon de lait.

°° **inoko**, 亥子, *s.* Jour du sanglier dans le 10^e mois lunaire.

°° **inokori**, 居残, *v.n.* Rester en arrière, rester après les autres.

°° **inori**, 祈, *s.* Prière, demande respectueuse, supplication, invocation : — *wo suru*, prier : — *bon*, livre de prières : *asaban no* —, prières du matin et du soir.

°° **inori**, 祈, *v.n.* Prier, supplier, demander une faveur : *Tenshu ni* —, prier Dieu. * *v.a.* Maudire, faire des imprécations : *hito wo* —, maudire quelqu'un : *hito wo inoreba ana futatsu* (prov.), qui maudit qqc. creuse deux trous, c.-à-d. une malédiction retombe sur celui qui la profère.

°° **inori-koroshi**, 祈殺, *v.a.* Demander la mort de qqc.

°° **inoshishi**, 猪, *s.* Sanglier : — *musha*, soldat intrépide, qui ne recule jamais. Syn. *YAMAKUJIRA*.

I-no-taume, 猪爪, *s.* Ongle du sanglier.

* **iraku**, 娼樂, *s.* Plaisirs charnels : — *ni fukeru*, se livrer aux —.

* **iraku suru**, 陨落, *v.n.* Tomber.

Syn. OCHIBU, DARAKU SURU.

* **iran**, 姪乱, *s.* Impudicité, lubricité, impureté : — *no hito*, personne livrée à l'impudicité : — *ni fukeru*, être adonné à l'impureté.

Syn. IROGURU.

* **inreki**, 陰曆, *s.* Ancien calendrier indiquant les mois lunaires : — *no sangatsu*, 3^e mois lunaire. Syn. TAI-INREKI.

inritsu, 音律, *s.* Tons de la gamme ; science musicale : — *wo tadasu*, étudier la gamme, le solfège.

inrô, 印籠, *s.* Série de petites boîtes que l'on porte suspendues à la ceinture et dans lesquelles on met des drogues, des cachets, etc. : — *buta*, boîte avec couvercle entrant à l'intérieur. *F.*

inrô-zuke, 印籠漬, *s.* Concombres conservés dans le vinaigre et le poivre.

* **inryô**, 飲料, *s.* Boisson, potion : — *sui*, eau potable.

* **inryoku**, 引力, *s.* (phys.) Attraction : *chikyû* —, = de la terre ; — *ga tsuyoi*, l'attraction est forte.

* **insaki**, 往時, *s.* Temps passés, temps anciens. Syn. MUKASHI.

* **insatsu**, 印刷, *s.* Imprimerie, gravure : — *suru*, imprimer : — *butsu*, imprimé : — *kikai*, presse : — *kyoku*, imprimerie du gouvernement : — *jo*, atelier d'imprimerie : — *sha*, imprimeur : — *ninka*, permis d'imprimer, imprimatur.

* **inseki**, 姻戚, *s.* Alliés, parents par alliance. Syn. SHINSEKI.

* **inseki**, 隕石, *s.* Aérolithe.

* **inshi**, 印紙, *s.* Timbre : — *wo haru*, timbrer : — *zei*, droit de timbre : — *jôrei*, lois sur le timbre : *yûbin* —, timbre-poste : *shûnyû* —, timbre d'enregistrement.

* **inshi**, 隱士, *s.* Personne qui vit dans la solitude, qui mène une vie retirée.

* **inshi**, 淫祠, *s.* Temple consacré à l'idolâtrie la plus dégradée.

* **inshi**, 胤嗣, *s.* Héritier, successeur.

* **inshi**, 韻士, *s.* Homme de lettres : *fûryû* — id.

* **inshin**, 音信, *s.* Nouvelles : — *ga konai*, il ne vient aucune nouvelle : — *futsû*, id.

* **inshin**, 印信, *s.* Sceau, seing, signature.

* **inshitsu**, 陰隠, *s.* Vertu cachée, aumônes faites en secret, bienfaisance cachée. Syn. INTOKU.

* **inshitsu**, 陰疾, *s.* Maladie qui ne paraît pas à l'extérieur, sans symptômes extérieurs.

* **inshô**, 陰症, *s.* Maladie interne : — *no shôkan*, fièvre interne, latente. * Comme le précédent.

* **inshô**, 印章, *s.* Sceau, cachet, seing, signature : — *jisan subeshi*, il faut apporter votre sceau. Syn. INGYÔ, HAN.

* **inshô**, 引證, *s.* Citation, passage d'un ouvrage apporté à l'appui d'une thèse : — *suru*.

* **insho**, 引書, *s.* Livre de références, livre à consulter.

* **insho**, 隠所, *s.* Cachette, refuge.

Syn. KAKUREYA.

* **inshoku**, 飲食, (*nomi kui*) *s.* Boire et manger, action de boire et de manger : — *wo tsutsushimu*, être modéré dans le = : — *no do naki*, qui n'a pas de règle pour le = : — *no do wo sugosu*, dépasser la mesure dans le = : — *butsu*, comestibles et boissons.

* **inshoku**, 淫色, *s.* Luxure, impudicité, libertinage.

* **inshoku-ten**, 飲食店, *s.* Restaurant : — *ni shutsunyû su bekarazu*, défense d'aller au restaurant. Syn. RYÔRIYA.

* **inshu**, 飲酒, (*sake wo nomu*) *s.* Action de boire du *sake*, des spiritueux : — *wa mi wo sokonau*, boire des spiritueux nuit à la santé : — *ka*, alcoolique.

* **inshu**, 因襲, *s.* Pratique des coutumes anciennes, conformité aux anciens usages : — *suru*.

* **inshu**, 因州, *s.* Nom chinois de la province d'Inaba.

* **insotsu suru**, 引率, (*hiki-iru*) *v.a.* Mener, conduire, commander, *v. g.* une armée.

* **insu**, 陰數, *s.* Nombre pair, nombre de personnes. Syn. CHÔ.

* **insu**, 員數, *s.* Nombre : — *nani hodo*, quel est le nombre ?

* **insu**, 印子, *s.* Minerai d'or de qualité inférieure.

* **insui**, 飲水, *s.* Eau bonne à boire, eau potable. Syn. NOMIMIZU.

* **intai suru**, 引退, *v.n.* Se retirer, battre en retraite.

* **intaku**, 隱宅, *s.* Maison où l'on vit dans la retraite.

* **intô**, 咽頭, *s.* (anat.) Pharynx : — *en*, pharyngite, inflammation du pharynx.

* **intoku**, 陰徳, *s.* Vertu qui se cache, qui agit en secret : — *wo tsutsumu*, accomplir en secret des actes méritoires : — *areba yôhō ari*, la vertu cachée est récompensée ostensiblement. Syn. INASHITSU.

intoku suru, 隱匿, *v.a.* Cacher, mettre à l'abri : *zainin wo* —, cacher un malfaiteur : *intoku zai*, crime de celui qui cache un malfaiteur.

* **intonja**, 隱遁者, *s.* Ermite, solitaire. Syn. YOSUTEBITO.

* **inton suru**, 隱遁, (*yo wo suteru*) *v.n.* Sortir du monde, quitter le monde et se retirer dans la solitude.

* **intô suru**, 允當, (*makoto ni ataru*) *v.a.* Atteindre le point voulu, répondre à, évaluer.

inu, 淫雨, *s.* Pluie longue et continue : — *no kô*, saison de =. Syn. NAGA-AME.

inu, 犬, *s.* Chien : — *ga hoete iru*, le = aboie : — *jini wo suru*, mourir pour une cause futile : *kai ni te wo kamareru* (prov.), être mordu par un = qu'on a élevé, c.-à-d. être trahi par ceux à qui on a fait du bien : — *ni natte mo, ô-doko no inu ni nare* (prov.).

inu, 戌, *s.* Chien, un des 12 termes du calendrier : — *no toki*, de 7 h. à 9 heures du soir : — *no kata*, côté O.-N.-O.

inu, 狗, *s.* Espion au service de qq.

* **inu-awase**, 狗合, *s.* Jeu qui consiste à faire se battre deux chiens ; combat de chiens.

* **inubashiri**, 犬走, *s.* Sentier entre les murs d'un château et les fossés qui l'entourent.



Inrô.

inbeya, 犬部屋, *s.* Loge de chien.

inu-fusegi, 犬防, *s.* Barrière en treillage (devant la porte d'un temple bouddhique) pour empêcher les chiens d'entrer.

inugami, 狗神, *s.* Sorcellerie consistant à jeter un sort sur le prochain par les mânes d'un chien.

inuge, 路歧痛, *s.* Enflure des glandes de l'aisselle ou de l'aîne.

inugoya, 犬小屋, *s.* Loge à chien.

inu-hariko, 犬張子, *s.* Espèce de poupée en papier ayant la figure d'un enfant et le corps d'un chien, à laquelle on attribue le pouvoir de protéger les enfants contre le diable. * Jouet d'enfant.

inui, 乾, *s.* Nord-Ouest.

inujimi, 犬死, *s.* (litt. mort de chien) Mort misérable, qui n'a aucun but, sans profit : — *wa bushi no haji*, c'est une honte pour un *samurai* de mourir pour une raison futile.

inujirami, 犬虱, *s.* Pou de chien.

inu-kai, 犬飼, *s.* Celui qui élève un chien ou des chiens.

* **inu-kai-boshi**, 犬飼星, *s.* Une des 28 constellations de la cosmogr. chino-jap., correspond à l'Aigle. Syn. *HIKOBOSHI*.

inuki, 矢, 射貫, *v.a.* Percer d'une flèche.

inu-koro, 狗兒, *s.* Petit chien.

inu-koroshi, 犬殺, *s.* Tueur de chiens.

inu-kuguri, 犬潜, *s.* Trou dans un mur ou dans une baie, par lequel passent les chiens.

* **inukui**, 犬喰, *s.* Combat de chiens.

Syn. *INU-AWASE*.

* **inu-omono**, 犬道物, *s.* Divertissement dans lequel des cavaliers chassaient des chiens lâchés dans un enclos, en tirant de l'arc.

inu-shibai, 犬芝居, *s.* Pièce jouée par des chiens.

* **in-utsu**, 陰鬱, *s.* Qualité de ce qui est sombre, mélancolique, triste : — *na tenki*, temps sombre : — *na heya*.

inuwasshi, *s.* (ornith.) Aigle doré.

* **in-yô**, 陰陽, *s.* Principe mâle et femelle de la philosophie chinoise ; lumière et ombre ; élément positif et négatif : *denki no* — *ryôkyoku*, pôles négatif et positif.

* **i-nyô**, 遺尿, *s.* Énurésie, incontinence d'urine. Syn. *NESHÔREN*.

* **in-yô**, 飲用, *s.* Boisson, potion, breuvage : — *sui*, eau potable. Syn. *INRYÔ*.

* **inyôchi**, 圍繞地, *s.* Terrains environnants, alentours.

* **in-yoku**, 姦慾, *s.* Passion impure ; désirs impudiques.

* **in-yôsho**, 引用書, *s.* Livre que l'on consulte, dont on cite certains passages.

* **in-yô suru**, 引用, *v.a.* Consulter un livre, faire des extraits d'un ouvrage. Syn. *HIKIGOTO WO SURU*.

* **i-nyô suru**, 圍繞, *v.a.* Entourer, environner. Syn. *KAKOMU*.

* **in-yô suru**, 允容, *v.n.* Permettre, accorder, approuver.

* **in-yu**, 因由, *s.* Origine, source, principe.

* **insei**, 印材, *s.* Matériaux dont on se sert pour faire les sceaux, les cachets.

* **inzen suru**, 隱竄, *v.n.* Se cacher.

* **insei**, 印税, *s.* Droit de timbre.

* **inzen**, 院宣, *s.* Recommandations d'un empereur qui a abdiqué : — *wo kudasu*, faire des =.

* **insoku**, 姻屬, *s.* Allié (entre familles).

* **insu**, 員數, *s.* Nombre. Syn. *INSU*.

* **i-ô**, 以往, (*kono kata*) *adv.* Depuis, désormais, dans la suite : *kano toki* —, depuis ce temps-là : — *wa kokoroemasu*, je ferai attention désormais. Syn. *IGO*, *SHÔRAI*.

* **îô**, 醫王, *s.* Dieu de la médecine.

i-otoshi, 矢, 射落, *v.a.* Faire tomber, abattre en tirant de l'arc : *tori wo* —.

ippa, Pour *ieba* : *sono na wo* —, son nom est.

* **ippa**, 一派, (contr. de *ichi ha*) *s.* Une branche, une secte, une section ; un parti.

* **ippai**, 一杯, (cont. de *ichi hai*) *s.* Un verre plein, une tasse pleine : — *wo nomu*, boire un verre : *mizu* — *chôdai*, veuillez me donner un verre d'eau : — *kigen*, bonne humeur après avoir bu un coup : — *kigen de utau*. * État de ce qui est plein, complet, plénitude : *chikara* — *ni dasu*, donner tout ce que l'on a de force : — *ni suru*, — *ni tsugu*, remplir : *tochi* —, une année entière ; jusqu'à la fin de l'année.

* **ippai**, 一敗, (*hito make*) *s.* Une défaite.

* **ippai**, 一拜, *s.* (litt. une adoration) Adoration d'un moment.

* **ippaku**, 一泊, *s.* Séjour pendant une nuit : — *suru* ; — *ryokô*, voyage pendant lequel on ne s'absente qu'une nuit.

* **ippan**, 一般, *s.* et *adv.* La généralité, en général, généralement : — *ni*, en totalité, en général, universellement : *shichû* —, toute la ville.

* **ippan**, 一半, *s.* Une moitié.

* **ippan**, 一飯, *s.* Un repas : — *wo sesshite hinji wo yashinaw*, nourrir qq. en se privant d'un repas.

* **ippan**, 一斑, *s.* Une partie d'une chose, un aperçu : — *wo mite zempyô wo shiru*, connaître le tout d'après un aperçu.

* **ippan**, 一斑, *s.* Un rang, une rangée : — *ni ressuru*.

* **ippatsu**, 一發, *s.* Un coup, v.g. de fusil, de canon : *tada* — *de tori ni wa wo utsu*, tuer deux oiseaux d'un seul coup : — *no aizu*, signal donné par un coup de fusil, de canon.

* **ippatsu**, 一髪, *s.* Un cheveu : *kiki* — *wo irezu*, grand danger, (litt.) danger imminent au point qu'il n'y a pas l'espace d'un cheveu.

* **ippen**, 一遍, *s.* et *adv.* Une fois : — *mita bakari*, je ne l'ai vu qu'une fois : — *kikeba wasurenai*, ne pas oublier quoique n'ayant entendu qu'une fois.

ippen, 一遍, *s.* Bonze (1239-1289) fondateur de la secte *Ji* ; appelé aussi *Yugyô-Shônin*.

* **ippen**, 一邊, *s.* Un côté : *sankakkei no* —, un côté d'un triangle.

* **ippen**, 一片, *s.* Une partie ou portion d'une chose, morceau : — *no pan*, un morceau de pain : — *no bun*, un morceau de littérature.

* **ippen**, 一變, *s.* Un changement : — *suru*, changer : *fuzoku* — *seri*, les coutumes ont été changées.

* **ippen**, 一偏, *s.* Action de pencher d'un côté : — *ni katamuku*, pencher d'un côté (se dit aussi au figuré) : *shôjiki* —, très honnête.

ippengoshi ni, 一遣越, *adv.* Alternative-ment, à tour de rôle.

* **ippi**, 一臂, *s.* Un coup de main, un effort: — *no chikara iro soeru*, donner un coup de main à qqu.

ippiki, 一匹, *s.* Une tête d'animal, c.-à-d. un animal: *inu* —, un chien: *hai* —, une mouche. * Une pièce d'étoffe: *kinu* —, = de soie.

* **ippin**, 一品, *s.* Un article, un trésor: *yo ni mare naru* — *no takara*, trésor qui n'a pas son égal dans le monde: — *ryōri*, repas à un seul plat.

* **ippin**, 逸品, *s.* Objet de qualité supérieure.

* **ippitsu**, 一筆, *s.* (litt. un pinceau). Une lettre; le même pinceau, la même plume: — *keijō tsukamatsuri sūrō*, je vous écris cette lettre (terme usité au commencement des lettres): — *gwa*, dessin fait d'un coup de pinceau.

* **ippō**, 一方, *s.* Un côté: *kane-mōke* — *ni kakaru*, ne viser qu'à gagner de l'argent.

* **ippō**, 一報, *s.* Une information: — *wo yokoshite kudasai*, veuillez m'envoyer une réponse.

* **ippo**, 一歩, *s.* Un pas: — *wo sunumi*, avancer d'un pas: — *ippo shimpo suru*, avancer pas à pas; petit à petit l'oiseau fait son nid: *hyaku shaku kantō* — *sunumi*, perfectionner davantage, rendre plus parfait.

* **ippon**, 一本, *s.* litt. Une longueur (voyez *hon*, numéral pour les objets longs): — *bashi*, pont fait d'une seule pièce de bois: *tsue* —, un bâton: *o men* —, (donner) un coup au front (escrime).

* **ippon**, 一品, *s.* Le plus haut rang parmi les princes du sang.

ippondachi, 一本立, *s.* Seul, indépendant des autres. Syn. *DOKURITSU*.

ipponzuri, 一本釣, *s.* Suspension par une seule corde, un seul fil.

* **ippu**, 一夫, *s.* Un seul homme, un seul mari: — *tasai*, polygamie: — *ippu*, monogamie.

* **ippu**, 一婦, *s.* Une seule femme, une seule épouse. Syn. *ISSAI*.

* **ippu**, 一封, *s.* Une lettre, un pli: — *no missho wo okuru*, envoyer un pli secret.

* **ippuku**, 一服, *s.* Une dose, une pipe, une tasse (jap.): — *nomu*, prendre une dose de médecine; fumer une pipe (jap.): — *o agari nasai*, veuillez fumer une pipe: *o cha* —, une tasse de thé.

* **ippuku**, 一幅, *s.* Un rouleau, un *kakemono*, etc. (voyez *fuku*, numéral).

* **ippu-ryō**, 一風流, *s.* Une excentricité, une originalité, une bizarrerie: — *no hito*, un original (fam.).

* **ippu-tasai**, 一夫多妻, *s.* Polygamie.

ippyō, 一俵, *s.* Un sac de riz, de charbon, etc.

* **ippō**, 一瓢, *s.* Une gourde: — *wo tazusae yama ni asobu*.

ira, 姑蘇, Pour *iranushi*.

ira, 刺, *s.* Piquant, aiguillon, épine; ortie: — *ni sasareru*, être piqué par les orties: *sakana no* —, nageoires du dos des poissons.

irabo, 伊賀保, *s.* Espèce de porcelaine importée de Corée.

irachi, tsu, 苛, 燥, *v.n.* S'irriter, se fâcher, s'impatisier, être en colère: *ki ga* —, s'impatisier.

iradachi, tsu, 苛立, *v.n.* Comme le précédent.

iradaka-juzu, 苛高数珠, *s.* Chapelet à grains plats et anguleux (boudh.).

iradate, ru, 苛立, *v.a.* Irriter, exciter, soulever: *ki wo* —, s'irriter, s'impatisier.

* **iradoi**, ki, shi, ku, 苛, *a.* Cruel, inhumain, sans pitié. Syn. *MUGOI*.

* **irae**, 答, *s.* Réponse: — *wo suru*.

Syn. *KOTAE*.

* **irae**, ru, 答, *v.n.* Répondre. Syn. *KOTAERU*.

iragusa, 蕁麻, *s.* (bot.) Ortie.

* **irahidoi**, ki, shi, ku, 苛酷, *a.* Cruel, barbare, impitoyable.

* **irai**, 依頼, (*yori tanomu*) *s.* Demande, requête, prière, pétition, dépendance, confiance: — *suru*, demander; se confier à, s'en rapporter à: *hito ni irai suru*, demander qqc. à qqu.; compter sur qqu.: *go* — *no omonuki*, l'objet de votre demande.

* **irai**, au, 答, *v.n.* Répondre. Syn. *KOTAERU*.

* **iraijō**, 依頼状, *s.* Supplique, pétition, demande écrite.

* **irai-nin**, 依頼人, *s.* Celui qui fait une demande.

* **iraiha**, 依頼者, *s.* mande, une pétition. * Celui qui donne sa confiance, qui compte sur.

ira-ira, 刺々, *adv.* D'une manière cuisante, irritante: — *suru*, sentir une douleur cuisante, une irritation.

ira-ira, 苛々, *adv.* D'une manière maussade, hargneuse, bourru: — *suru*, être hargneux, maussade: *ki ga* — *suru*, id.

ira-irashii, ki, ku, 苛々敷, *a.* Maussade, irritable, bourru.

* **iraka**, 葦, *s.* Tuile pour couvrir les toits toit couvert de tuiles: — *wo naraberu*.

irakusa, 蕁麻緒, *s.* Fibres de l'ortie.

irakusa-ori, 蕁麻織, *s.* Etoffe faite avec des fibres d'ortie.

iramushi, 姑蘇, *s.* Espèce de chenille.

iranai, } 不用, (nég. de *iru*.) Qui n'est pas nécessaire, dont on n'a pas besoin: — *mono*, objet dont on n'a pas besoin: *sore wa* — *ka*, n'avez-vous pas besoin de cela?

* **iraragi**, gu, 苛, *v.n.* Lever la tête, hausser les épaules (de dépit, de colère); avoir la chair de poule (par le froid).

* **irarakashi**, su, 苛, *v. caus.* du précédent.

irare, ru, 能居, *v. pot.* de *iru*. Pouvoir être, pouvoir demeurer. * Être (polit.): *go sompu sama wa o taku ni iraremasu ka*, votre père est-il à la maison?

irase, ru, 令煎, *v. caus.* de *iru*. Faire rôtir, griller, dessécher.

irashari, ru, 被爲入, *v.n.* (Forme très polie de *iru*) Être; aller, venir: *doko ye* — *ka*, où allez-vous? *konnichi o taku ni irashaimasen ka*, n'est-il pas à la maison aujourd'hui?

iratsuki, ku, 苛着, *v.n.* Être de mauvaise humeur, être excité, impatient.

* **iratsuko**, 耶子, *s.* Autrefois titre donné aux jeunes gens.

* **iratsune**, *s.* Autrefois titre donné aux jeunes filles.

iru, ru, 入, *v.a.* Mettre, placer dans, introduire, insérer, faire entrer, faire pénétrer, appliquer: *kako ni mono wo* —, mettre des objets dans une caisse: *te wo kakushi ni* —, mettre les mains dans ses poches:

muko wo —, introduire un gendre dans sa famille : *fune wo minato ni* —, faire entrer un bateau dans le port : *nen wo* —, appliquer son attention : *kodomo wo gakkō ni* —, envoyer un enfant à l'école.

ire, ru, 煎, v.n. Être rôti, grillé, séché au feu. * Être excité, irrité, de mauvaise humeur.

ireba, 入歯, s. Dent artificielle : — *shi*, dentiste : — *wo suru*.

irebokuro, 入黒子, s. Petites taches, dessins tracés sur le corps, tatouage.

irebutsuji, 入佛事, s. Dépense inutile.

irechigai, 入, 入達, v.a. Mettre dans par erreur, introduire, insérer par erreur.

irefuda, 入札, s. Billet de soumission, bulletin de vote.

iregami, 入髪, s. Faux cheveux.

Syn. SOZGAMI.

irege, 入毛, s. Comme le précédent.

iregi, 入木, s. Petits morceaux de bois que l'on insère dans une planche gravée pour corriger les erreurs.

iregomi, 入込, s. Mélange de plusieurs choses.

* **irei, 異例, s.** Changement dans l'état ou la condition, indisposition, maladie : *go* — *de gozari-masu ka*, êtes-vous malade ?

* **irei, 威霊, s.** Gloire, puissance, pouvoir, autorité. Syn. IKIOI.

ireji, 入字, s. Action de suppléer les caractères manquants ; parenthèse, insertion, addition.

irejie, 入知殿, s. Sagesse ; esprit emprunté, idée suggérée par une autre personne : *warui* — *wo suru*, donner un mauvais conseil.

ire-kae, ru, 入代, v.a. Changer le contenu, mettre une chose à la place d'une autre : *kokoro wo* —, se convertir : *ire-kae-ire-kae*, tour à tour, l'un après l'autre.

ireko, 入籠, s. Série de boîtes, de tasses, etc., s'emboîtant les unes dans les autres.

ireko, s. Œufs de poisson.

ire-kome, ru, 入込, v.a. Introduire, mettre dans, engager dans, contribuer : *akinai ni kane wo* —, engager de l'argent dans le commerce.

ire-komi, mu, 入込, v.a. Comme le précédent.

ire-kotoba, 入言葉, s. Mot ou phrase inséré dans une pièce ou document comme éclaircissement, parenthèse.

ire-kozara, 石菓子, s. Série de soucoupes assorties. Syn. KUMIKOZARA.

ire-mase, ru, 入混, v.a. Mettre ensemble, mêler ensemble.

ire-me, 入目, 義眼, s. Œil artificiel, œil de verre.

ire-moji, 入文字, s. Comme *ireji*.

ire-mono, 入物, 容器, s. Vase, récipient : *mizu wa* — *no katachi ni shitagau* (prov.), l'eau prend la forme du vase, c.-à-d. l'influence du milieu.

ire-oki, ku, 入置, v.a. Placer dedans : *kin wo ginkō ni* —, placer de l'argent à la banque.

ire-tashi, su, 入足, v.a. Remplir, combler un déficit.

* **iretsu, 威烈, s.** Pouvoir, puissance, force, influence.

* **iretsu, 遺烈, s.** Gloire héréditaire : *senkun no* — *ni yotte*, grâce aux belles actions des aïeux.

irezumi, 入墨, 臍, s. Marque au fer rouge imprimée sur le corps d'un condamné ; tatouage : — *no*

kei, punition de la — : — *suru*, imprimer cette marque. Syn. BOKKEI.

iri, 入, s. Entrée ; revenus ; dépenses, frais ; coucher (du soleil, de la lune) : *bōchōnin no iri ga ōi*, les auditeurs sont venus nombreux : *kane no* — *ga sukunai*, il rentre peu d'argent ; il a peu de revenus : *de-iri*, sortie et entrée ; dépenses et revenus : *tsuki no* —, coucher de la lune. * Travail à la journée : — *de suru*.

iri, ru, 入, v.n. Entrer : *ie ni* —, entrer dans une maison : *kwaisha ni* —, entrer dans une compagnie, être reçu membre d'une compagnie : *o ki ni irimasu ka*, cela vous plaît-il ? * Se coucher, disparaître (le soleil, la lune). * Être requis, être nécessaire, avoir besoin : *sore wa irimasen*, je n'ai pas besoin de cela : *kore wa iru mono desu*, j'ai besoin de ceci. * S'emploie aussi à la fin de certains verbes pour en accentuer le sens : *osore-irimasu*, je suis tout confus.

iri, ru, 煎, v.a. Rôtir, griller, sécher : *sakana wo* —, griller du poisson : *mame wo* —, griller des haricots, des pois : *cha wo* —, griller du thé. * (au fig.) *Kimo wo* —, s'inquiéter, se faire de la peine.

* **iri, 遺利, s.** Source de profit négligée.

iri, 玖, s. Écluse, vaine. Syn. SUMON.

iri, 容, s. Contenance, capacité : *kono hako wa* — *ga yoi*.

* **iri, 委吏, s.** Employé chargé de garder un magasin de l'État.

iri-ai, 入相, s. Crépuscule, soir : — *no kane mujō wo tsuge-vataru*, la cloché du soir répand une impression de tristesse. Syn. KURE-GATA, HIGURE.

iri-chigai, 入, 入達, v.n. Se croiser, être en travers : *yubi ga* —, avoir les mains jointes.

iri-dai, 煎鯛, s. Tai rôti.

iridaka, 入高, s. Somme des revenus.

iri-dōfu, 煎豆腐, s. Tōfu bouilli jusqu'à épuisement de l'eau.

iri-e, 入江, s. Baie, golfe, bras de mer.

iri-fune, 入船, s. Bateau entrant dans un port : — *senzō de-fune senzō*, expression signifiant la prospérité d'un port.

irigaku, 入角, s. Bord, bordure, encadrement.

irigane, 入銀, s. Revenus en argent. * Argent dépensé, dépenses, frais.

irigara, 煎壳, s. Chair de baleine rôtie.

irigawara, 煎瓦, 砂鍋, s. Rôtissoire, ustensile peu profond qui sert à rôtir, à griller.

irigome, 煎米, s. Riz grillé.

irigomi, 入込, s. Action d'entrer plusieurs ensemble : — *yu*, bain public.

irihī, 入日, 夕陽, s. Soleil couchant. Syn. YŪHI.

* **iri-hoga, s.** Inyraisemblance, fausseté.

iri-jio, 煎鹽, s. Sel grillé. Syn. YAKISHIO.

irika, 入費, s. Dépense, déboursé, frais : — *ga ō gozarimasu ka*, les frais sont-ils grands ? Syn. IRIYŌ, IRIME, ZAPPI.

iri-kake, 入掛, s. Action de commencer à entrer : — *ni naru*, le soleil commence à disparaître. * Cessation subite d'une lutte (*sumō*) pour une cause imprévue.

iri-kasa, 入藁, s. Montant des revenus, des rentrées (d'argent).

iri-kawari, ru, 入替, v.n. Entrer à la place de qq. qui sort ; faire une chose à tour de rôle, chacun

à son tour : *kozô no iri-kawari*, changement de domestique.

iri-kawari-iri-kawari, 入替入替, 交互, *adv.* Alternativement.

irikin, 入金, *s.* Argent reçu.

iriko, 煎海鼠, *s.* Petit poisson cuit et séché.

iriko, 煎粉, *s.* Farine de riz grillée ou calcinée.

iri-komi, 入込, *s.* Entrée : *ijûnin no* —, arrivée des émigrants dans un lieu.

iri-komi, mu, 入込, *v.n.* Entrer : *nakama ni* —, entrer dans un parti.

iri-kuchi, 入口, *s.* Entrée, porte. *Syn.* HAI-KUCHI.

iri-kumi, mu, 入組, 錯雜, *v.n.* Être confus, mêlé, embrouillé, compliqué : *irikunda hanashi*, histoire compliquée, embrouillée ; *hako ni irikunda shînamono*, objets entassés pêle-mêle dans une caisse.

iri-majiri, ru, 入混, *v.n.* Être mêlé, confondu ensemble.

iri-mame, 煎豆, *s.* Pois ou haricots grillés : — *ni hana* (prov.), fleurs sur des pois grillés, c.-à-d. chose impossible, inattendue ; bonheur inespéré.

irime, 入目, 入費, *s.* Dépenses, frais, déboursement. *Syn.* NYÛHI, NYÛRÔ, IRIKA.

iri-midare, 入乱, *v.n.* Être mêlé, confondu, en désordre.

iri-mono, 妙物, *s.* Toute chose grillée ou rôtie.

iri-mugi, 妙麥, *s.* Orge grillée.

iri-muko, 入婿, *s.* Second mari d'une femme qui est chef de famille ; second *yûshi*. *Syn.* NYÛ-RU.

* **i-rin**, 稗論, *s.* Les cinq relations sociales ; parents et enfants, mari et femme, maître et serviteur, frères, amis : — *no michi*, principes des relations sociales.

iri-nabe, 炒鍋, *s.* Poêle servant à griller les pois, le riz, etc.

iri-nabe, 煎鍋, *s.* Casserole, poêle à frire.

irishigoto, 入仕事, *s.* Travail à la journée : — *de hiki-ukeru*, entreprendre un ouvrage à la journée.

irishio, 入汐, 退潮, *s.* Reflux, marée descendante, jûsant.

iri-tachi, tsu, 入立, *v.n.* Entrer ; faire de fréquentes visites à qq. *Syn.* TACHI-IRU.

iritamago, 煎玉子, *s.* Omelette au *shôyu* et au sucre.

iritori, 煎鳥, *s.* Volaille cuite dans du *shôyu*, du *mirin* et du sucre jusqu'à absorption de la sauce.

iritsuke, 煎附, *s.* Poisson cuit jusqu'à absorption de la sauce.

iritsuke, ru, 煎附, *v.a.* Cuire jusqu'à épuisement du jus : *sakana wo* —. *Syn.* NITSUKERU.

iritsuki, ku, 煎付, *v.n.* Être cuit comme ci-dessus. *Syn.* NITSUMARU.

* **iri-udo**, 入人, *s.* Homme qui épouse une veuve et prend le nom de son premier mari.

iri-umi, 入海, *s.* Baie, golfe, bras de mer.

iri-watari, ru, 入渡, *s.* Se répandre dans, pénétrer dans, pénétrer.

iri-yô, 入用, *s.* Dépenses, frais ; ce dont on se sert, ce dont on a besoin, chose utile, nécessaire : — *wa ikahodo*, combien cela coûtera-t-il ? *kore wa — na mono desu*, ceci est un objet nécessaire, j'ai besoin de cet objet.

iriyu, 炒湯, *s.* Eau chaude dans laquelle on a plongé des pois grillés pour la parfumer.

irizakana, 煎肴, *s.* Poisson cuit dans le *shôyu* jusqu'à absorption de la sauce.

irizake, 熟酒, *s.* Sauce faite avec du *sake*, du *shôyu*, du sel et des fragments de bonite desséchés, le tout bouilli ensemble.

irizumi, 炒炭, *s.* Charbon de bois parfaitement desséché.

* **irizumi**, 入角, *s.* Coins intérieurs d'une boîte.

iro, 色, *s.* Couleur, apparence, teint, teinte : *akai* —, couleur rouge : *koi* —, couleur épaisse : *usu* —, couleur légère : — *wo tsukeru*, peindre, colorier, colorer : — *wo otosu*, enlever la couleur : *sameta* —, couleur passée, devenue terne, pâle : *kao no* —, couleur du visage, teint : *osoreru* — *naku*, sans apparence de crainte.

iro, 種, *s.* Espèce, numéral pour les espèces : *iku* — *aru ka*, combien d'espèces ? *mi* — *no iro ga aru*, il y a 3 espèces de couleurs.

iro, 圍爐, *s.* Foyer. *Syn.* IROKI.

iro, 居, Impératif du verbe *iru*, être : *oboete iro*, retiens bien.

iro, 色, *s.* Amour charnel, luxure, impudicité ; amant, amante : — *wo suru*, avoir des rapports défectueux : — *ni oboreru*, être plongé dans la luxure : — *ga aru*, avoir un amant ou une amante : *ciyû iro wo konomu* (prov.), les héros sont luxurieux.

* **iro**, 遺漏, (*ochi-moreru*) *s.* Omission : *kono hon wa — ga ôi*, il y a beaucoup d'omissions dans ce livre.

* **iro**, 慰勞, (*nagusame itawaru*) *s.* Remerciements pour services rendus : — *kin*, gratification en argent pour services rendus : — *kwai*, partie de plaisir donnée en récompense d'un service : — *suru*.

iro-age, 色揚, *s.* Action de renouveler une couleur, de rafraîchir une peinture : *bûshi no — wo suru*, rafraîchir la couleur d'un chapeau.

iro-ai, 色合, *s.* Coloris ; apparence, nuance, effet des couleurs : — *ga warui*, le coloris est mauvais.

irobanashi, 情話, *s.* Conversation indécente, récit de choses déshonnêtes : — *wo suru*.

irobumi, 色文, 艶書, *s.* Lettre d'amour, billet doux.

irodori, 彩色, *s.* Action de colorier, de peindre : — *wo suru*. *Syn.* EDORI, SAISHIKI.

irodori, ru, 彩色, *v.a.* Peindre, colorier, appliquer des couleurs : *e wo* —, colorier un dessin. *Syn.* EDORU, SAISHIKI SURU.

iro-e, 色繪, 畫彩, *s.* Dessin colorié.

irogai, 色貝, *s.* Terme général pour les coquillages.

irogami, 色紙, *s.* Papier peint, papier de couleur.

irogawa, 色革, *s.* Cuir peint ou teint.

irogawari, 色變, *s.* Changement, altération des couleurs, différence de couleur.

iroginu, 色絹, *s.* Étoffe de soie teinte.

irogol, 色戀, *s.* Amour charnel.

irogonomi, 好色, *s.* Personne difficile, minutieuse sur le choix des couleurs. * Personne portée à la luxure ; lascivité, lubricité, dépravation : — *wo suru*.

irogoromo, 色衣, *s.* Habit qu'on met le premier jour de l'an.

irogato, 色事, *s.* Intrigue d'amour, affaire dés-honnête.

irogotoshi, 色事師, *s.* Homme de plaisir, homme de mauvaise vie, débauché, homme sans pudeur.

irogurui, 色狂, *s.* Personne adonnée aux mauvais plaisirs, à une vie licencieuse et déshonnête.

iro-ha, 以呂波, *s.* Les trois premières lettres ou caractères de l'alphabet japonais mis en vers et correspondant à notre A B C: — *uta*, poésie composée par *Kobō-Daishi*, avec les 47 caractères de l'alphabet: — *gana*, comme *hirakana*.

irohadatōe, 以呂波誓, *s.* Les 47 dictons populaires commençant chacun par une lettre de l'alphabet.

iroha-karuta, 以呂波加留多, *s.* Espèce de jeu de cartes.

iroha-tanka, 以呂波短歌, *s.* Comme *iroha-datōe*.

* **iroi**, ぬ, 答, *v.a.* Refuser.

iroi, ぬ, 弄, 扱, *v.a.* Diriger, administrer, s'immiscer dans (une affaire); toucher avec la main.

* **iroi**, ぬ, 綺, *v.a.* et *n.* Se colorer, s'embellir; embellir, donner de la couleur, du brillant. * Regarder de tous côtés.

* **iroi**, ぬ, 論, *v.n.* Se disputer et se battre.

iro-iro, 色々, 種々, *s.* Différentes sortes, toutes manières, toutes façons, grand nombre: — *no shinamonō*, objets de différentes sortes, grand nombre d'objets: *kō iu mono ga — gozarimasu*, il y a beaucoup d'objets de cette sorte. Syn. KUSAGUSA, SHINAJINA.

irojiro, 色白, 哲, *s.* Blancheur: — *no hito*, homme à la figure blanche.

iroka, 色香, *s.* Couleur et parfum, beauté: *hana no —*, couleur et parfum des fleurs: — *ni mayou*, être fasciné par la beauté (d'une femme).

iroke, 色氣, *s.* Amour, affection charnelle: — *ga tsuta*. * Qualité des couleurs, coloris.

irokesuki, 色氣付, *v.n.* Arriver à l'âge des passions.

iro-kichigai, 色狂, *s.* Folie causée par l'inconduite.

* **iroko**, 雲脂, *s.* Dartre farineuse. Syn. FUKU.

* **iroko**, 鱗, (pour *uroko*) *s.* Écaille de poisson: — *gata*, forme d'écaille.

irokoki, 色濃, *s.* Couleur foncée.

irokuroki, 色暗, *s.* Couleur sombre, noire.

* **irokuro**, 魚族, *s.* Genre poisson.

iro-machi, 色町, 花街, *s.* Quartier des maisons de prostitution. Syn. IROZATO.

iro-me, 色目, 秋波, *s.* Regard lascif: — *wo tuku*, lancer un —.

iro-megane, 色眼鏡, *s.* Lunettes de couleur.

iromekashi, 色, *ku*, 色, *a.* Qui a l'air lascif.

iromeki, 色, *ku*, 色, *v.n.* Avoir l'air de se relâcher, de fléchir: *teki wa —*, les ennemis semblent céder. * Avoir un air lascif. * Se couvrir de verdure: *ōmoku ga —*, les plantes reverdisent.

iro-mochi, 色餅, *s.* Mochi coloré.

* **iron**, 異論, *s.* Opinion différente, objection: — *wo ieru*, faire une objection, avancer une opinion différente: — *sha*, celui qui fait, qui aime à faire des objections.

ironai, 色, *shi*, 無色, 不愛相, *a.* Indifférent, froid, qui manque de courtoisie, d'affabilité.

* **ironaoshi**, 色直, *s.* (litt. changement de couleur) Cérémonie qui a lieu trois jours après le mariage et dans laquelle la mariée quitte ses vêtements blancs pour prendre des habits de couleur.

irone, 色音, *s.* Son, timbre, qualité du son: *fue no — ga yoi*, le son de la flûte est agréable.

ironka, 異論家, *s.* Individu qui aime à contredire, à faire des objections, ergoteur.

ironna ou **no**, 色々, 種々, *a.* (pour *iro-iro na*) Divers, de différentes sortes: — *mono wo miru*.

iro-onna, 情婦, *s.* Femme de mauvaise vie, amante.

iro-otoko, 情夫, *s.* Homme adonné à la luxure, amant.

irori, 圍爐, *s.* Foyer pratiqué dans le plancher: — *wo kakonde kataru*, converser auprès du feu. Syn. RO, YURUKI.

irori, *s.* Espèce de sauce.

iroshina, 色品, *s.* Objets de différentes sortes.

iroshiroi, 色, *shi*, 白色, *a.* De couleur blanche, claire, brillante.

irosol, 色, 色添, *v.n.* Être accompagné de plusieurs choses différentes.

irotsuya, 色艶, *s.* Lustre, coloris, brillant, teint: *kao no —*, le teint de la figure.

iro-usui, 色, *shi*, 色淡, *a.* Qui a une couleur légère, pâle.

irowake, 色別, *s.* Division indiquée par les couleurs, *v. g.* la division, la limite des provinces sur une carte: *hon wo — ni suru*, ranger des livres d'après la couleur.

irosame, 色, 色褪, *v.n.* Devenir pâle, passer, perdre son éclat (en parl. des coul.). * Devenir sobre, sage, sérieux.

irozashi, 色差, *s.* Couleur de la figure, teint. * Action de peindre, de colorier.

irozato, 色里, 花街, *s.* Quartier des maisons publiques. Syn. KURUWA, IROMACHI.

irozuke, 色付, *v.a.* Appliquer des couleurs, colorier. * (fig.) Enjoliver, embellir, varier, agré-menter.

irosuki, 色着, *v.n.* Mûrir, se colorer: *mi-kan ga irozuita*, l'orange est mûre.

* **irui**, 異類, *s.* Genre différent, sorte, espèce, classe, race différente.

* **irui**, 衣類, *s.* Habits de toutes sortes.

iruka, 海豚, *s.* (icht.) Dauphin.

irukase, 怠閑, *s.* Négligence, manque de soin, inattention: — *ni naru*, devenir négligent. Syn. YURUKASE.

irumaji, 色, *ku*, 入間敷, *a.* Dont on n'a pas besoin, qui n'est pas nécessaire. * Où l'on ne doit pas entrer; dont l'entrée n'est pas permise: — *tokoro*, lieu où l'on ne doit pas entrer, lieu mauvais.

* **iryō**, 醫療, *s.* Traitement des maladies. Syn. KYŌJY.

* **iryoku**, 威力, *s.* Pouvoir, puissance, autorité, influence: — *wo motte seisu*, réprimer avec autorité.

* **iryoku**, 意力, *s.* Volonté: — *no tsuyoi hito*, homme de volonté. Syn. ISHI.

* **isaba**, 五十集, 魚市, *s.* Marché au poisson.

isagiyo, 色, *shi*, 色, 潔, *a.* Pur, sans souil-lure, sans tache: — *kokoro*, cœur pur: *isagiyo ku uchijini suru*, mourir bravement dans un combat.

isago, 砂, *s.* Sable : *hana no* —.

* **isaha**, *s.* Feuilles de différentes couleurs.

* **isai**, 委細, *s.* Détails, circonstances particulières : — *wo kiku*, écouter les détails d'une affaire : — *wo hanasu*, raconter une chose dans ses moindres détails : — *shūchi tsukamatsuri sōrō*, j'admetts tout ce que vous dites (st. épist).

* **isalka**, *adv.* Un peu, peu de chose.

* **isai ni**, 委細, *adv.* En détail, minutieusement. Syn. KOMAKA NI, KUWASHIKU.

* **isakai**, 争論, *s.* Querelle, dispute, contestation, altercation. Syn. H-AL, KENKWA, ARASOL.

* **isakai**, 争合, *v.n.* Se quereller, se disputer, avoir une altercation. Syn. KÖRON SURU, H-AU.

isakusa, 闘着, *s.* Débat, dispute, contention : — *to*, en se querellant, en brailant : — *wo iu*.

isamashi, *ki, ku*, 勇, *a.* Courageux, vaillant, brave, intrépide, vif, animé. Syn. YUYUSHI, TAKE-SHI.

isamashisa, 勇度, *s.* Bravoure, courage, intrépidité, vaillance, degré de bravoure.

isame, 諺, *s.* Avis, avertissement, observation, réprimande : — *wo kiku*, admettre les observations, déférer à un avis.

isame, *ru*, 諺, *v.a.* Donner un avis, un avertissement, faire des observations, reprendre : *kimi wo isamete shiru*, reprendre son maître et se donner la mort. Syn. KANGEN SURU.

isame, *ru*, 慰, *v.a.* Apaiser, adoucir, consoler. Syn. NAGUSAMERU.

isame, *ru*, 勇, *v.a.* Encourager, exciter, animer, presser, enhardir.

isami, 勇, *s.* Personne courageuse, intrépide, hardie ; courage, intrépidité. Syn. OTOKODATE.

isami, *mu*, 勇, *v.n.* Être vaillant, courageux, hardi, intrépide, être vif et animé, sans peur : *isande teki ni mukau*, aller bravement au-devant de l'ennemi : *isami ni* —, avoir un grand courage.

isami-hada, 勇肌, *s.* Manière chevaleresque, air brave : — *no hito*.

isamitakeri, *ru*, 勇武, *v.n.* Être brave, hardi, sans peur.

* **isan**, 遠算, *s.* Erreur de calcul : — *naku kanjō suru*, compter sans se tromper.

* **isan**, 遺産, *s.* Héritage : — *sōzoku*, héritage d'une propriété.

* **isansōzoku-ken**, 遺産相続権, *s.* Droit de succession, droit à un héritage : *chōnan wa* — *wo yūsu*, l'aîné hérite de droit.

* **isansōzoku-nin**, } 遺産相続人, *s.* Héritier.
* **isansōzoku-sha**, } tier.

isao et isaoshi, 勳, *s.* Mérite, action méritoire, glorieux exploit : — *bito*, — *no aru hito*, homme de mérite : — *wo arawasu*, — *wo tateru*, faire des actions glorieuses. Syn. Kō, TEGARA, KōMYō.

* **isara**, *a.* Petit (en comp.) : — *mizu*, petit étang : — *ogawa*, petite rivière. Syn. CHISAKI, ISABAKA NA.

* **isari**, 尻, *s.* Fesse. Syn. SHIRI, ISHIKI.

* **isari**, 漁, *s.* Pêche : — *bune*, bateau de pêche : — *bi*, feu qu'on allume pour pêcher.

* **isari**, *ru*, 漁, *v.a.* Pêcher. Syn. SUNADORU, RYŌ SURU.

isazaka, 聊, *adv.* Un peu, peu : — *o machi nasai*, attendez un peu : — *no aida*, un moment : — *na koto*, petite affaire, chose de peu d'importance : —

de mo, si peu que ce soit. Syn. SUKOSHI, CHITTO, WAZUKA.

* **isasake-waza**, 聊業, *s.* Affaire insignifiante.

isasame ni, 假初, *adv.* Pour peu de temps, pour un instant : — *yamai no toko ni fusu*, être couché mais pour une maladie légère. Syn. KARISOME NI.

isasa-ogawa, いさゝ小川, *s.* (st. ép.) Petit ruisseau, ruisseau serpentant dans la plaine avec un doux murmure.

isatoyo, *adv.* Non seulement, bien plus, encore.

isayoi, *s.* Doute, hésitation, scepticisme.

isayoi, 十六夜, *s.* 16^e jour de la lune.

* **Ise**, 伊勢, *s.* Une des provinces du Tōkaidō ; v. pr. Tsu.

ise, *ru*, 額, *v.n.* Coudre en plissant : *ise-mui* couture faite en plissant la bordure de l'étoffe, ourlet.

* **Ise-daijingu**, 伊勢太神宮, *s.* Temple d'Amaterasu en Ise.

ise-ebi, 海蝦, *s.* Homard épineux.

Ise Gorōdayu Shōsui, *s.* Célèbre céramiste du 16^e siècle, fondateur des poteries d'Imari (Hizen).

isel, 威勢, *s.* Pouvoir, puissance, force, autorité : — *no aru hito*, homme puissant : — *wo arawasu*, montrer son pouvoir : — *no nai koto*, affaire qui languit. Syn. IKŌ, IKIOR.

* **isel**, 醫生, *s.* Étudiant en médecine.

* **isel**, 遺制, *s.* Instructions, recommandations d'un empereur mourant.

* **isel**, 異姓, *s.* Familles de nom différent.

iseki, 醫籍, *s.* Livre de médecine.

iseki, 堰, *s.* Longs paniers de bambou remplis de pierres et placés aux bords d'une rivière pour servir de digue. Syn. JAKAGO.

* **iseki**, 偉蹟, *s.* Glorieuse action, acte méritoire.

* **iseki**, 遺跡, *s.* Reste, ruine, trace.

ise-kojiki, 伊勢乞食, *s.* Mendiant d'Ise (t. mépr.).

Ise-mairi, 伊勢詣, *s.* Pèlerinage au temple d'Amaterasu en Ise. Syn. ISE-SANGŪ.

isen, 緯線, *s.* Lignes de longitude.

ise-ondo, 伊勢音頭, *s.* Danse originaire de la province d'Ise.

ise-oshiroi, 伊勢白粉, *s.* Fard fabriqué à Isewa en Ise.

* **isetsu**, 異説, *s.* Affirmation, opinion différente, contradictoire : — *wo iu*.

isezarashi, 伊勢晒, *s.* Étoffe de chanvre.

isha, 醫者, *s.* Médecin : — *wo yobu*, — *ni miko*, appeler un médecin : — *wo tanomu*, id. : — *ni kakuru*, consulter le médecin : *hayari* —, médecin qui a beaucoup de pratiques, en vogue : *yabu* —, charlatan, mauvais médecin : — *no shinsatsu*, consultation, examen médical. Syn. ISHI, KUSUSHI.

* **isha**, 遺寫, *s.* Omission de copiste.

ishi, 醫師, *s.* Comme *isha*, médecin.

ishi, 石, *s.* Pierre : — *wo nageru*, jeter, lancer une pierre : — *de tateru*, construire en pierres : — *wo kiru*, tailler une pierre : *michi ni* — *wo shiku*, empierrer un chemin : — *no gotoki kokoro*, cœur de —. Syn. SEKI.

* **ishi**, 意志, (kokoro) *s.* Volonté, pensée : — *no tsuyoi hito*, homme de volonté : — *wo ikkwan suru*, persévérer jusqu'au bout.

* **ishi**, 異志, *s.* Intention perfide, déloyale.

- ° ° **ishi**, 遠旨, *s.* Désobéissance à un supérieur.
- ° ° **ishi**, 遠志, *s.* Volontés dernières d'un défunt.
- ° ° **ishi**, 意旨, *s.* Sens, signification, projet.

ishibai, 石灰, *s.* Chaux : — *ishi*, pierre à chaux, pierre calcaire : — *yama*, four à chaux : — *yaki*, chauffournier : *ki* —, chaux vive.

ishibai-no-dan, 石灰壇, *s.* Esplanade en mortier dans le palais impérial de *Kyōto*.

ishibari, 石針, *s.* (méd.) Sonde.

ishibashi, 石橋, *s.* Pont de pierre.

° **ishibashi**, 石階, *s.* Escalier en pierre.

° **ishibiya**, 石火矢, *s.* Canon.

° **ishibotoke**, 石佛, *s.* Bouddha en pierre, idole de pierre.

° **ishibumi**, 碑, *s.* Monument en pierre avec une inscription. Syn. *hi*, *sekihi*.

ishibune, 石船, *s.* Bateau destiné à transporter des pierres.

ishiburui, 石篩, *s.* Crible pour passer le gravier.

ishidan, 石段, *s.* Degré, escalier de pierre.

ishi-dango, 石錢頭, *s.* Gibbosité d'une pierre.

ishidatami, 石疊, *s.* Pavage en pierres. * Neud fait de façon à présenter 4 côtés carrés.

ishidorii, 石華表, *s.* *Torii* en pierre.

ishidorō, 石燈籠, *s.* Lanterne de pierre que l'on voit devant les temples et dans les jardins. *v.*

ishigacshi, 意趣返, (pour *ishugacshi*) *s.* Vengeance.

ishigake, 石復替壁, *s.* Mur de clôture en pierres : *shiro no* —.

ishigake-shibori, 石壁紋, *s.* Étoffe avec dessous représentant les pierres d'un mur.

ishigaki, 石垣, *s.* Mur en pierres; mur de soutènement.

ishigaki, 石段, *s.* Degrés, marches en pierre.

ishigame, 水龜, *s.* Grande tortue.

° **ishigame**, 石瓶, *s.* Grand vase de pierre, jarre en pierre.

ishigani, 石蟹, *s.* Crabe de montagne.

ishigoppo, 石屑, *s.* Débris de pierres, pierraille.

ishigura, 石蔵, *s.* Magasin construit en pierres.

ishiguruma, 石車, *s.* Voiture destinée à transporter des pierres.

ishihajiki, 彈石機, *s.* Instrument, machine de guerre destinée à lancer des pierres.

ishi-i, **ishi-ido**, } 石井, *s.* Source sortant d'un rocher.

ishi-ishi, *s.* Comme *dango* (lang. tēm.).

ishi-ito, 石板, *s.* Pierre plate.

ishi, 石地, *s.* Terrain pierreux, rocaillieux.

ishikari, 石狩, *s.* Une des provinces du Hokkaidō; ch.-l. *Sapporo*.

ishikaridake, 石狩嶽, *s.* Montagne (2100 m.) en *Ishikari*.

ishikarigawa, 石狩川, *s.* Rivière (647 k.) qui traverse la province d'*Ishikari* et se jette dans le golfe d'*Otaru*; c'est la plus longue du Japon.

ishikawa, 石川, *s.* Rivière dont le lit est pierreux.

Ishikawa Goemon, 石川五衛門, *s.* Fameux brigand de la fin du 16^e siècle; c'est le Mandrin du Japon.

Ishikawa-ken, 石川縣, *s.* Département formé des provinces de *Kaga* et de *Noto*; ch.-l. *Kanazawa*.

ishiken, 石拳, *s.* Comme *janken*.

ishiki, 遠式, *s.* (lég.) Défaut de forme.

ishiki, 居敷, *s.* Fesse. * Siège, endroit où l'on s'assoit.

° **ishiki-basu**, 懸龜, *s.* Furoncle aux fesses.

Syn. *shiribasū*.

ishikiri, 石切, *s.* Tailleur de pierres : — *nomi*, ciseau d'un tailleur de pierres.

ishiko, 石子, *s.* Débris de pierres.

ishikoro, 礫, *s.* Gravier.

ishikorozume, 礫詰, *s.* Action d'enterrer qq. sous un monceau de pierres : — *ni suru*.

° **ishiku**, 石工, *s.* Tailleur de pierres.

Syn. *ishikuri*.

ishiku, *adv.* Bien, parfaitement, splendidement, habilement : — *no mōshitaru kana*, c'est très bien dit! Syn. *yoku*, *umaku*.

ishikure, 石塊, *s.* Fragment de pierre, caillou.

ishime, 石理, *s.* Veines de la pierre, grain.

° **ishimi**, 竈, *s.* Pente, courbure, déviation.

Syn. *igami*.

° **ishimi**, *mu*, 竈, *v.n.* Être courbé, être tordu, de travers.

ishimusume, 石女, *s.* Femme stérile.

Syn. *umazume*.

° ° **ishin**, 威信, *s.* Autorité, pouvoir.

° ° **ishin**, 異心, (*kotonaru kokoro*) *s.* Trahison, rébellion, perfidie. Syn. *futagokoro*.

° **ishin**, 維新, *s.* Restauration : — *go*, après la Restauration.

ishina-dango, 石團子, *s.* Comme *ishidango*.

ishinadori, 石取, *s.* Jeu de billes en pierre ou en marbre. Syn. *ishinago*.

ishinage, 石投, *s.* Action de jeter, de lancer des pierres; instrument avec lequel on les lance.

ishinageki, 石投器, *s.* Fronde.

ishinago, *s.* Comme *ishinadori*. Syn. *ishinako*.

ishin-denshin, 以心傳心, *s.* Communication d'esprit à esprit, intuition réciproque.

° **ishinochi**, 鍾乳石, *s.* Concrétion pierreuse qui se forme à la voûte de certaines grottes, stalactite. Syn. *tsurara-ishi*, *shō-nyūseki*.

ishinochichi, 石乳, *s.* Comme le précédent.

ishinohana, 石華, *s.* Espèce de stalactite.

ishi-nomi, 石鑿, *s.* Ciseau pour la pierre.

° **ishi-no-obi**, 石帶, *s.* Ceinture ornée de pierres précieuses portée autrefois par les nobles.

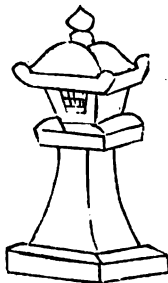
Syn. *sekitai*.

° **ishiramashi**, *su*, 射白, *v.a.* Mettre les ennemis en fuite en leur lançant une grêle de traits.

° **ishitaki**, 鶺鴒, *s.* (ornith.) Bergeronnette, hoche-queue, lavandière.

° ° **ishitsu**, 異疾, *s.* Maladie étrange.

° ° **ishitsu**, 遺失, (*otoshi ushinau*) *s.* Perle : — *butsu*, objet perdu : — *suru*, perdre. Syn. *tori-otosu*, *uchiwasuru*.



Ishidorō.

* **ishinuchi-no-hane**, 石打羽, *s.* Plume de la queue du faucon.

* **ishinuchi-no-soya**, 石打征矢, *s.* Flèches faites de plumes de faucon.

* **ishinuchi-no-yanagui**, 石打胡籬, *s.* Carquois pour les flèches ci-dessus.

ishi-usu, 石臼, *s.* Mortier en pierre; moulin en pierre, meule à bras.

ishiwara, 石原, *s.* Plaine rocailleuse.

ishiwari-setta, 石割雪駄, *s.* Espèce de sandales.

ishiwata, 石綿, *s.* (min.) Asbeste, amiante.

ishiya, 石屋, *s.* Tailleur de pierres; maçon; marchand de pierres.

ishiyaki, 石焼, *s.* Espèce de porcelaine.

ishiyaki-dôfu, 石焼豆腐, *s.* Tôfu rôti.

ishiyama, 石山, *s.* Montagne remplie de pierres, de roches; carrières de pierres.

ishiyumi, 石弓, *s.* Arc avec lequel on lance des pierres; baliste, catapulte.

ishizaka, 石坂, 石段, *s.* Escalier en pierre, colline au haut de laquelle conduit un escalier en pierre.

ishizue, 礎, *s.* Base, assise, fondation en pierre: *kuni no* —, appui, soutien d'un pays.

ishizuchi-yama, 石鎚山, *s.* Montagne en Iyo (2200 mèt.).

ishizuki, 石突, *s.* Extrémité inférieure d'une lance.

* **ishizuki**, 丸藺, *s.* Racines de bambou pourries dans le sol, employées comme médecine.

ishizukuri, 石造, *s.* Construction en pierres: — *no dozô*.

* **ishizumi**, 石炭, *s.* Charbon de terre, houille, charbon de pierre, anthracite. Syn. *SEKITAN*.

ishizuri, 石摺, *s.* Lithographie: — *no c*, dessin lithographié.

* **isho**, 位署, *s.* Action d'écrire son rang, sa qualité, au-dessous de son nom dans les actes officiels.

isho, 醫書, *s.* Traité de médecine, livre de médecine.

ishô, 衣裳, *s.* Habit, vêtement.

Syn. *XIMONO, IFUKU*.

* **ishô**, 遺詔, (*nokoseru mikotonori*) *s.* Ordres, recommandations d'un empereur mourant.

* **ishô**, 意匠, (*kokoro-dakumi*) *s.* Dessein, intention, projet: — *ga arawareru*, on voit l'intention. * Conception, imagination, invention: *kono e no* — *ga yoi*, ce tableau est bien conçu.

* **ishô**, 異象, (*kotonaru araware*) *s.* Phénomène étrange.

* **ishô**, 異稱, *s.* Nom ou titre différent.

* **isho**, 遺書, *s.* Écrit contenant les dernières volontés d'un défunt, testament. Syn. *KAKIOKI*.

* **isho**, 異書, *s.* Livre étranger.

* **ishô-jôrei**, 意匠條例, *s.* (lég.) Lois concernant les inventions.

ishoku, 居職, *s.* Occupation sédentaire, v.g. le métier de tailleur, de cordonnier, etc.

* **ishoku**, 衣食, *s.* Vêtement et nourriture: — *ni fujiyû desu*, être embarrassé pour se procurer la nourriture et les habits.

* **ishoku**, 怡色, *s.* Bonne mine, figure avenante.

* **ishoku suru**, 衣食, *v.n.* Vivre.

Syn. *KURASU*.

* **ishoku suru**, 移植, (*ue-kaeru*) *v.a.* Transplanter (des arbres).

* **ishô suru**, 畏承, *v.n.* Acquiescer, agréer, consentir.

* **ishu**, 意趣, *s.* Malveillance, haine, rancune: — *gaeshi wo suru*, se venger: — *wo kaesu*, id. * Intention, idée: — *wo arawasu*, faire connaître son intention, ses idées.

* **isha**, 伊州, *s.* Nom chinois de la province d'Iga.

* **ishuku**, 胃宿, *s.* L'une des 28 constellations.

* **ishuku suru**, 畏縮, *v.n.* Trembler, frissonner de peur.

* **isha suru**, 蜃集, (*yori atsumaru*) *v.n.* S'assembler en grand nombre.

iso, 磯, *s.* Grève, rivage de la mer, bords de la mer, côtes. Syn. *UMIBATA, UMI-BE*.

* **iso**, 五十, *s.* Cinquante: — *ji amari no hito*, homme d'une cinquantaine d'années.

isô, 居相, *s.* (de *iru* et *sô*) Apparence d'être: *uchi ni* — *de gozarimasu*, il semble qu'il est à la maison: *asuko ni isô na mon'desu*, il semble qu'il est là.

* **isô**, 異相, *s.* Étrange, singulière physiognomie.

* **isô**, 意想, *s.* Idée: — *gwai*, contre ma pensée, contre mon attente.

* **isô**, 遺贈, *s.* Présent, cadeau, souvenir: — *hin*, objet que l'on donne en présent.

* **isobata**, 磯端, *s.* Bords de la mer, côte, rivage.

isobe, 磯邊, *s.* Rivage, côte: — *wo ayumu*, marcher le long du rivage.

* **isoburi**, 磯振, *s.* Vagues qui se brisent sur les rochers, brisants.

isogane, *s.* Instrument de pêche.

isogashige, 急氣, *s.* Air pressé, affairé: — *ni*, en hâte, précipitamment, d'un air pressé.

isogashii, ki, ku, 急, *a.* Pressé, occupé, affairé; qui presse, qui est urgent: *kyô wa isogashikute deraremasen*, je suis tellement occupé aujourd'hui que je ne puis sortir: *isogashiku mo nai*, je ne suis pas pressé: — *shigoto*, ouvrage qui presse.

Syn. *SEWASHII*.

isogashisa, 多忙, *s.* Grande occupation, multiplicité d'affaires, de travaux.

isogawashige na, 多忙, *a.* Qui paraît pressé.

isogawashii, ki, ku, 多忙, *a.* Comme *isogashii*.

isogi, 急, *s.* Hâte, presse: — *no koto*, affaire pressante: *kyô wa* — *desu*, je suis pressé aujourd'hui: — *ashi de*, à pas pressés.

isogi, gu, 急, *v.a. et n.* Presser; être pressé, être pressant, urgent: *isoide oide nasai*, allez vite: *isoide yuku*, aller vite, en hâte: *isoide suru*, faire vite: *shigoto wo* —, presser un ouvrage: *isogaba maware* (prov.), si vous êtes pressé, faites un détour.

iso-hôchô, 磯包丁, *s.* Grand couteau dont se servent les pêcheurs.

iso-iri, 磯煎, *s.* Soupe au *tai* et au *seri*.

iso-iso to, *adv.* En hâte, prestement, avec agilité, avec empressement.

* **isoji**, 五十路, *s.* Cinquante ans.

* **isoji**, 磯路, *s.* Chemin qui suit le rivage de la mer.

* **isoku**, 夷則, *s.* Une des 12 notes de la gamme chinoise * Nom poétique du 7^e mois lunaire.

isoma, 磯間, *s.* Bords de la mer, côtes.
Syn. ISOBE, UMIBE.

* **isomakura**, 磯枕, *s.* Action de dormir sur la plage avec une pierre pour oreiller.

* **isome**, 居初, *v.n.* Commencer à habiter quelque part.

isonami, 磯波, *s.* Vagues qui viennent frapper le rivage.

isonare, 居馴, *v.n.* Être habitué à la mer.

* **isone**, 磯根, *s.* Rivage de la mer, plage.
Syn. ISOBE.

isonji, 射損, *v.n.* Manquer le but en tirant de l'arc.

isôre, 居候, 食客, *s.* Parasite, écornifleur, qui vit aux dépens d'autrui, importun. Syn. KAKA-RI-UDO, SHOKKAKU.

isoshiku, *adv.* Avec promptitude, vite, promptement, avec diligence.

isoshimi, 動, *v.n.* Agir avec promptitude, avec diligence; être actif: *gakumon ni* —, étudier avec diligence.

isoyaki, 磯焼, *s.* Gâteau composé de pâte, de shôyu et de purée de pois sucrés.

* **issai**, 一切, *adv.* Tout, en général, tous sans exception: *ie no yane* — *kawara desu*, toutes les maisons sont couvertes en tuiles.
Syn. MINA, NOKORAZU.

* **issai kyô**, 一切經, *s.* (bouddh.) Collection des livres sacrés bouddhiques.

* **issai shujô**, 一切衆生, *s.* (bouddh.) Toutes les créatures vivantes.

* **issaitafu**, 一妻多夫, *s.* Polyandrie; femme qui a plusieurs maris.

* **issakuchô**, 一昨朝, *s.* Avant-hier matin.

* **issakujitsu**, 一昨日, *s.* Avant-hier.

Syn. OTOTOI.

* **issakunen**, 一昨年, *s.* L'avant-dernière année; il y a deux ans. Syn. OTOTOSHI.

* **issakuya**, 一昨夜, *s.* Avant-hier soir, l'avant-dernière nuit.

issammal, 一三昧, *adv.* Tout sans exception.

issammal ni, *adv.* De tout son cœur, de toutes ses forces: — *inoru*.

* **issan**, 一盞, *s.* Un verre plein: — *wo katanuku*.

* **issan**, 一山, *s.* Un temple bouddhique avec toutes ses dépendances. * Une montagne.

* **issan ni**, 一散, *adv.* Avec toute la rapidité possible: — *kakeru*, courir à toute vitesse.

Syn. ICHIMOKUSAN.

* **issatsu**, 一冊, *s.* Un volume, un tome.

* **issatsu**, 一札, *s.* Un bon, un titre, un certificat; une lettre: — *teijô tsukamatsuri sôrô*, je vous écris une lettre.

* **isse**, } 一世, *s.* Une époque, une génération,
* **issei**, } une période, un âge: *Napoleon dai* —, Napoléon Ier.

* **issel**, 一聲, *s.* Une voix, un son: — *ni*, d'une seule voix, d'une voix unanime, toutes les voix ensemble.

* **issel**, 一生, *s.* La vie tout entière: — *ichi-dai*, id.: — *ichidai no saku*, ouvrage le plus remarquable de la vie d'un écrivain.

isseiki, 一世紀, *s.* Un siècle.

* **issel ni**, 一齊, *adv.* Ensemble, à la fois, en même temps: — *happô suru*, tirer tous ensemble (le fusil). Syn. ICHIDÔ NI.

isseki, 一夕, *s.* Un soir: — *no hanashi*, récit d'une soirée, court récit.

isseki, 一石, *s.* Une partie (au jeu de *go* ou d'échecs): — *usu*, jouer ==.

* **issen**, 一戦, *s.* Une bataille: — *ni teki wo uchi-yaburu*, anéantir l'armée ennemie en une seule bataille: — *suru*, se battre.

* **issen**, 一線, *s.* Une ligne. Syn. IRO SUJI.

issendobara, 一千度被, *s.* Action de se purifier complètement du péché en chantant mille fois la formule du *harai* (shintô).

* **issen suru**, 一洗, *v.a.* Nettoyer complètement, purger; purifier, effacer: *kyûhei wo* —, réformer les anciens abus.

* **issetsu**, 一切, *adv.* Entièrement, complètement, totalement, positivement: — *miemasen*, je ne vois pas du tout. Syn. ISSAI.

* **issetsu**, 一説, *s.* Une opinion, une manière de voir: *mata* — *ni yoreba*, d'après une autre opinion.

* **issetsu-tashô**, 一殺多生, *s.* (bouddh.) Salut d'un grand nombre par la mort d'un seul.

* **isschaku**, 一酌, *s.* Action de boire du *sake* avec quelques amis: — *yarû*.

* **isschi**, 一紙, *s.* Une feuille de papier; la même feuille de papier: — *ni shitatameru*, écrire sur ==: — *hansen*, petite chose, chose de rien.

* **isschi**, 一枝, (*hito-eda*) *s.* Une seule branche.

* **isschi**, 一子, (*hitori-ko*) *s.* Un seul fils.

* **isschi**, 逸史, *s.* Récits non consignés dans l'histoire; chronique, tradition; monographie.

isschi, 逸, *v.a.* Oublier; ignorer.

* **isschi**, 弔, *v.n.* Saluer: *sayû ni* —, saluer des deux côtés.

* **isschi-dôjin**, 一親同仁, *s.* Fraternité universelle. Syn. SHIKAI-KETTEI.

* **isschiki**, 一式, *s.* Assortiment complet d'outils, d'ustensiles, de meubles, etc. Syn. ISSAI.

* **isschiki**, 一式, *s.* Une seule espèce: *tôki* —, vases de porcelaine seulement.

* **isschin**, 一心, *s.* Esprit, cœur tout entier: — *suru ni inori wo suru*, prier de tout son cœur: — *ni benkyô suru*, étudier avec ardeur.

* **isschin**, 一新, *s.* Restauration, rénovation: — *go*, après la Restauration impériale de 1868: *ûei* —, Restauration impériale. Syn. ISHIN.

* **isschin**, 一身, *s.* Une personne, soi-même: — *de suru*, faire tout seul: — *no kenkô wo tautomu*, prendre soin de sa santé.

* **isschi-sôden**, 一子相傳, *s.* Succession de père en fils.

* **isschitsu**, 一室, (*hitoma*) *s.* Une chambre, un appartement.

* **isschô**, 一生, *s.* Une vie, toute la vie: — *no aida*, pendant toute la vie: — *gai*, id.: — *kemmei ni*, au risque de sa vie, de toutes ses forces.
Syn. ISSEI.

* **isscho**, 一緒, 一所, *s.* Une personne (en parlant des membres de la famille impériale).

* **isschô**, 一勝, *s.* Une victoire, un triomphe.

* **isscho**, 一書, *s.* Un livre, un certain livre: *sore wa* — *ni nosete arimashita*, j'ai lu cela dans un certain livre. * Une lettre.

* **isscho**, 逸書, *s.* Livre non imprimé par ordre du gouvernement, ouvrage publié par des auteurs privés.

* **isshô**, 一笑, *s.* Amusement, récréation, plaisanterie : — *suru*, rire, s'amuser : — *no atai mo nashi*, litt. qui ne vaut pas un rire.

isshô-kemmel, 一生懸命, *adv.* Au péril de sa vie, de toutes ses forces, en désespéré : — *ni tatakau*, se battre en désespéré : — *ni bentyô suru*, étudier avec toute l'application dont on est capable.

isshô-masu, 一升樽, *s.* Mesure de capacité contenant un *shô* (1 lit. 804).

* **issho ni**, 一様, 一所, *adv.* Ensemble, en même temps, avec, en compagnie de, au même endroit : *watakushi to — oide nasai*, venez avec moi : — *utsu*, frapper en même temps.

* **isshu**, 一種, *s.* Espèce déterminée, spéciale.

* **isshu**, 一朱, *s.* Pièce d'or ou d'argent en forme de rectangle qui valait le quart d'un *bu*, c.-à-d. le 16^e d'un *ryô* ou d'un *yen*.

* **isshu**, 一週, (*hito mawari*) *s.* Un tour, une révolution, une semaine ; circumnavigation : — *suru*, faire un tour, une révolution : — *kan hodo kakaru*, cela demande une semaine : *sekai wo — suru*, faire le tour du globe.

* **isshu**, 一宗, *s.* Une religion, une secte spéciale, toute une secte : — *wo hiraku*, fonder une secte : — *no kaiso*, fondateur d'une ==.

* **issha**, 壹州, *s.* Nom chinois de la province formée par l'île *Iki*.

* **isshu**, 一首, *s.* Un poème, une strophe.

* **isshu**, 一株, *s.* Un pied d'arbre.

Syn. HITOKABU.

isshugin, 一朱銀, *s.* Le quart d'un *bu*, en argent, voyez *isshu* ci-dessus.

* **isshukki**, 一周忌, *s.* Premier anniversaire de la mort de qq.

* **isshukin**, 一朱金, *s.* Le quart d'un *bu* en or.

* **isshuku**, 一宿, *s.* Action de loger une nuit seulement dans un endroit : — *suru*.

* **isshun**, 一瞬, (*hito matataki*) *s.* Un clin d'œil, un instant : — *kan mo kakaranai*, qui ne demande pas même le temps d'un clin d'œil.

* **isso**, 寧, *adv.* Mieux, plutôt, de préférence : *meshi no nokori wo suteru yori — kojiki ni yaru hō ga ii*, il vaut mieux donner les restes du riz aux pauvres que de les jeter. Syn. MUSHIRO.

* **issô**, 一層, (*hito kasa*) *s.* Davantage, plus : — *omoshiroi*, plus intéressant. Syn. HITOKIWA.

* **issô**, 一艘, *s.* Un bateau.

* **issô**, 一雙, *s.* Une paire, un couple : *byôbu* —, une paire de paravents.

* **issoku**, 一足, *s.* Une paire de chaussures. * Une enjambée : — *tobi*, un bond.

* **issoku**, 一息, (*hito iki*) *s.* Un souffle, une respiration.

* **issoku**, 一束, (*hitotaba*) *s.* Une gerbe, une javelle, un fagot : *iro-iro no sasu wo — ni shite miru*, examiner en même temps différentes opinions.

* **isson**, 一樽, *s.* Un baril : *sake* —.

isso-no-koto, 寧, *adv.* Plutôt, de préférence. Syn. MUSHIRO.

issui, 一水, *s.* Une goutte d'eau.

* **issui**, 一睡, *s.* Un somme : — *suru*, faire un somme.

* **issumbôshi**, 一寸法師, *s.* Nain, pygmée.

* **isu**, 椅子, *s.* Chaise, tabouret, siège : — *ni koshi kakuru*, s'asseoir sur une ==. * Place, rang, dignité, fonction : *daijin no —*, dignité de ministre.

* **isu**, 異数, *s.* Qualité de ce qui est rare, peu commun : — *na jimbutsu*, personne au-dessus du commun.

isuburi, 揺, *v.a.* Secouer, ébranler. Syn. YUSUBURU.

isubuton, 椅子布團, *s.* Coussin pour chaise.

isugi, 洗, *v.a.* Laver : *kimono wo —*, laver des habits : *sara wo —*, rincer des assiettes. Syn. ARABU.

isuka, 交喙鳥, *s.* (ornith.) Bec-croisé, oiseau de l'ordre des passereaux : (fig.) — *ni chigau*, être complètement différent : *omou koto — no hashi to kuichigau* (prov.), être complètement trompé dans son attente.

isukumari, 畏縮, *v.n.* Frémir, frissonner.

* **isukume**, 射逃, *v.a.* Lancer une grêle de traits sur les ennemis. Syn. ISHIRAMASU.

* **isumai**, 安, 居住, *v.a.* Résider, demeurer.

isumô, 居角力, *s.* Lutte entre personnes assises : — *toru*. Syn. SUWARIZUMO.

Isupania, 西班牙, *s.* Espagne : — *jin*.

isuri, *s.* Action d'extorquer de l'argent, soit par la violence, soit en demandant d'une manière importune, chantage : — *shimbin*, journal qui pratique le chantage. Syn. KOSURI.

isuri, 取, *v.a.* Extorquer de l'argent par menace, violence ou mensonge, faire chanter.

isuwari, 居据, *v.n.* Atterrir, se fixer : *fune ga —*, le bateau a touché, s'est échoué. * Rester stationnaire, rester dans la même position ou condition : *ano yaku ni —*, il reste dans le même emploi.

Isuzugawa, 五十鈴川, *s.* Petite rivière d'Ise où les pèlerins se lavent la bouche et les mains avant d'entrer dans les temples.

ita, 板, *s.* Plaque, plaque : *kuri no —*, plaque de châtaignier : *tetsu no —*, plaque de fer, tôle : — *wo hiku*, scier une pièce de bois pour faire une ou des planches : — *wo kezuru*, raboter une planche : — *wo kiru*, couper une planche : — *basami ni sareru*, être pressé entre deux planches, (au fig.) être pris dans un dilemme, avoir à choisir entre deux partis : *tate-ita ni mizu* (prov.), eau jetée sur une planche verticale, c.-à-d. action inutile.

itaba-kasegi, 板塙蓑, *s.* Voleur de bain public.

* **itabashi**, 板橋, *s.* Pont de planches.

itabel, 板塙, *s.* Haie, clôture en planches.

itabissashi, 板庇, *s.* Petit toit en planches au-dessus d'une porte ou d'une fenêtre, auvent.

itabuki, 板葺, *s.* Toit couvert en bardeaux : — *yane*.

itaburi, 取, *v.a.* Effrayer, faire trembler ; extorquer par menace ou violence : *hito wo itabutte kane wo toru*, extorquer de l'argent à qq. par menaces : *itaburi-toru*, id. Syn. ISUBURU.

itabyôshi, 板表紙, *s.* Couverture de livre en bois.

* **itachi**, 居起, *s.* Action de s'asseoir et de se lever : *toshi wo toru to — ni komaru*, quand on vieillit, il devient difficile de s'asseoir et de se lever. Syn. TACHI-I.

itachi, 鼯鼠, *s.* Belette.

itachikokko, *s.* Amusement d'enfants, qui consiste à se pincer mutuellement.

Syn. NEZUMI-KOKKO.

itadaki, 頂, *s.* Haut d'une montagne, sommet ;

sommet de la tête : — *wo kaku*, se gratter le sommet de la tête : *yama no* —, sommet d'une montagne.

itadaki, ku, 戴, *s.* Placer sur sa tête, recevoir (avec respect) : *kaburimono wo* —, mettre une coiffure sur sa tête : *mada nani mo itadakimasen*, je n'ai encore rien pris ou reçu : *mizu ippai itadaki-mashō*, j'accepterai un verre d'eau.

* **itadatami, 板畳**, *s.* Plancher.

* **itade, 痛手, 重傷**, *s.* Blessure grave : — *wo ukeru*. Syn. *FUKADE*.

itade, 板戸, *s.* Porte en planches.

ita-en, 板縁, *s.* Véraende en planches.

itafuda, 板札, *s.* Planchette qui sert d'étiquette sur les paquets, les bagages ; petit écriteau en bois.

itagaki, 板垣, *s.* Palissade.

itagakoi, 板囲, *s.* Clôture en planches.

itagami, 板紙, *s.* Carton. Syn. *ATSUGAMI*.

itagane, 板金, *s.* Feuille de métal : — *kuri-dashi-kikai*, machine pour faire la tôle.

itagari, ru, 痛, *v.a.* Souffrir, ressentir une douleur : *sakuya itagatte nemurenai*, j'étais si souffrant hier soir que je n'ai pu dormir.

itagasu, 板糟, *s.* Lie de *sake* desséchée et mise en forme de briques.

itago, 板子, *s.* Pont d'un bateau : — *ichimai shita wa jigoku* (prov.), litt. enfer au-dessous des planches du pont d'un bateau, c.-à-d. les marins ne sont séparés de la mort que par une planche.

itagoshi, 板奥, *s.* Palanquin dont les nobles se servaient autrefois. Syn. *KIGOSHI, MUNEDATE*.

itagura, 板倉, *s.* Magasin en planches.

itahiki, 板挽, *s.* Scieur de long.

ital, ki, shi, ku, 疼, *a.* Dououreux, qui fait souffrir, qui cause de la douleur : *me ga itakute tamarai*, j'ai un mal d'yeux insupportable : *ashi ga* —, j'ai mal au pied : *katahara* —, cela choque ceux qui sont auprès, c'est ridicule.

°° **ital, 衣帶**, *s.* Habit, vêtement, uniforme, robe.

°° **ital, 異體**, *s.* Corps difforme, monstre.

°° **ital, 異体**, *s.* Autre corps, corps différent.

italke, s. Enfance, âge où l'on est gentil, aimable : — *na kodomo*.

ita-itagusa, 蔞麻, *s.* (bot.) Ortie. Syn. *IRAGUSA*.

ita-itashii, ki, ku, 痛 + 数, *a.* Pitoyable, digne de pitié, misérable ; douloureux.

itajiki, 板敷, *s.* Plancher.

itajime, 板締, *s.* Façon de teindre en laissant les dessins en blanc.

itajitomi, 板藪, *s.* Porte en planches qui s'ouvre de bas en haut.

itakedaka, 居丈高, *s.* Action de se redresser de toute sa hauteur : — *ni natte hito wo norou*, se redresser en maudissant qqn.

itakire, 板片, *s.* Morceaux, débris de planches.

ita-kongo, 板金剛, *s.* (litt. diamant en planche) Sandales japonaises dont la semelle est revêtue de petites planchettes. Syn. *ITATSUKE-ZŌRI, ZŌRI-GATA*.

itaku, 居宅, *s.* Demeure, habitation, résidence. Syn. *SUMAI*.

itaku, 移宅, *s.* Changement de demeure.

itaku, 甚, *adv.* Beaucoup, grandement, excessivement : — *kanashii*, très triste : — *tsukareta*, je suis très fatigué. Syn. *HANAHADASHIKU, GOKU*.

itaku suru, 委託, *v.a.* Confier au soin de : *itaku hin*, dépôt, objet confié. Syn. *AZUKERU, TANOMU, YUDANERU*.

itama, 板間, *s.* Appartement planchéié. * Fente dans une cloison en planches.

itamashi, su, 痛, 傷, *v.a.* Causer de la peine, de la douleur, attrister, faire souffrir.

itamashii, ki, ku, 傷痛, *a.* Dououreux, pénible, triste, lamentable : *ano koto wa itamashiku omō*, je suis attristé de cette affaire.

itamashime, ru, 令痛, *v.a.* Comme *itamashi*, *su*.

itame, 板目, *s.* Veines d'une planche.

itame, ru, 痛, 傷, *v.a.* Causer de la peine, affliger, attrister, faire souffrir ; endommager, gâter : *kokoro, nune wo* —, se faire de la peine : *hon wo* —, endommager un livre : *kimono wo* —, gâter son habit : *te wo* —, se faire mal à la main.

itame, ru, 煤, *v.a.* Cuire dans l'huile, frire avec de l'huile : *sakana wo* —, frire du poisson à l'huile : *imo wo* —.

itamegami, 板目紙, *s.* Carton.

itamegawa, 挽革, *s.* Cuir. Syn. *NERIKAWA*.

* **itametauke, ru, 痛付**, *v.a.* Gronder sévèrement, faire des reproches amers.

itami, 疼痛, *s.* Douleur, souffrance ; avarie, lésion, dégât : *atama no* —, douleur de tête : — *wo naosu*, guérir une douleur : *kono mizubachi ni* — *ga aru*, cette cuvette est ébréchée ou fendue.

itami, 痛, 傷, *s.* Chagrin, peine, affliction, souffrance du cœur : *mune no* — *wo naosu kusuri ga nai*, aucun remède ne peut guérir un cœur blessé.

itami, mu, 痛, 傷, *v.n.* Souffrir, ressentir de la douleur, avoir mal ; être endommagé, gâté : *mini ga* —, j'ai mal aux oreilles : *kinō no jishin de ie ga yohodo itamimashita*, la maison a été fort endommagée par le tremblement de terre d'hier.

itami-iri, ru, 痛入, *v.n.* Être affligé, désolé, peiné ; cette expression s'emploie pour exprimer la reconnaissance, ou un sentiment d'humilité, de regret en présence des bienfaits reçus : *go shinetsu wa makoto ni itami-irimasu*, je suis vraiment confus de votre bienveillance. Syn. *OSORE-IRU*.

itamizake, 伊丹酒, *s.* *Sake* fabriqué à *Itami* dans la province de *Settsu*, le plus renommé du Japon.

itamono, 板物, *s.* Étoffe de coton enroulée autour d'une planche.

* **itamuri, ru, 挽**, *v.a.* Corroyer.

° **itan, 異端**, *s.* Hérésie ; doctrine hétérodoxe : — *sha*, hérétique.

itanoma, 板間, *s.* Chambre planchéiée.

* **i-taoshi, su, 射斃**, *v.a.* Tuer avec l'arc, abattre d'un coup de flèche.

itarashime, ru, 令到, *v.caus.* de *itaru*. Faire atteindre, faire arriver, faire aller : *shi ni* —, faire mourir.

itari, 至, 極點, *s.* Plus grande limite, plus haut point, sommet, comble : *tanoshimi, yorokobi, kanashimi no* —, le plus haut degré de bonheur, de joie, de chagrin : *kanshin no* — *da*, c'est vraiment admirable.

itari, ru, 到, 至, *v.n.* Arriver à, atteindre, s'étendre à, en arriver à, avoir pour résultat : *miyako ni* —, arriver à la capitale : *hajime kara owari ni* — *made*, depuis le commencement jusqu'à la fin : *fusen ga kumo ni* —, le ballon monte jusqu'aux

nuages : *ue kara shita ni* — *made*, depuis le haut jusqu'au bas : *saigo ni* —, arriver à l'heure de la mort.

itarite ou **itatte**, 至, *adv.* Extrêmement, excessivement, au suprême degré, très : — *kanashii*, très triste : — *hayai*, très rapide. Syn. HANAHADA, SHIGOKU.

itasa, 痛度, *s.* Douleur, degré de la douleur, de la souffrance : *waga mi wo tsunete hito no* — *wo shire* (prov.).

itashi, 造, *v.a.* Faire, exécuter : *shigoto wo* —, faire un ouvrage : *dô itashite mo*, quoi qu'on fasse : *itashikata ga nai*, il n'y a pas moyen : *dô itashimashite*, il n'y a pas de quoi (me remercier).

itashii, 衣, *ku*, 痛敷, *a.* Dououreux, pénible : *kimono ga* —, mon habit me gêne.

* **itashii**, 衣, *ku*, 甚敷, *a.* Grave, sérieux ; très grand. Syn. HANAHADASHII.

itashi-kayushi, 痛痒, *s.* litt. douleur et démangeaison ; (fig.) Embarras de choisir entre deux partis.

* **itate**, 射立, *v.a.* Tirer rapidement (des flèches).

* **itatsukawashii**, 衣, *ku*, 勞, *a.* Ennuyant, ennuyeux, vexant : *itatsukawashiku omou*. Syn. WAZURAWASHII.

* **itatsuke**, 板付, *s.* Petits clous avec lesquels on fixe les planches.

itatsuke-zôri, 板付草履, *s.* Sandales (*zôri*) à la semelle desquelles sont appliquées de petites planchettes. Syn. ZÔRI-GETA, ITAKONGÔ.

* **itatsuki**, 板付, *s.* Espèce de flèche.

* **itatsuki**, 痛付, 疾病, *s.* Maladie, souffrance : — *fusu*. Syn. ITAZUKI.

itatte, 至, *p. pr.* de *itaru*. Quant à, relativement à, pour ce qui est de.

itawari, 板割, *s.* Planche sciée à 1 *sun* (3 centim.) d'épaisseur.

itawari, 勞, 憐恤, *s.* Pitié, sentiment de pitié, de compassion ; soins, dévouement pour qqn.

itawari, 勞, *v.a.* Avoir pitié, compatir ; se dévouer, prendre soin, se donner de la peine pour : *oyatachi wa ko wo* —, les parents se donnent de la peine pour leurs enfants.

itawashii, 衣, *ku*, 可憐, *s.* Digne de pitié, pitoyable ; compatissant : *itawashiku omou*, avoir compassion de.

itaya, 板屋, *s.* Maison couverte en bardeaux.

itayagai, 海苔, *s.* Coquillage.

* **itayagushi**, 痛矢串, *s.* Flèche dont la blessure cause une grande douleur.

itayamomiji, *s.* Érable du Japon.

itayane, 板屋根, *s.* Toit en bardeaux.

* **itazugawashii**, 衣, *ku*, *a.* Comme *itatsukawashii*.

itazuki, 疾病, *s.* Comme *itatsuki*.

* **itazuki**, 衣, *ku*, 勞, *v.a.* et *n.* Avoir pitié, compatir, se dévouer, prendre peine. Syn. ITAWARI.

itasura, 徒, 惡戯, 淫弄, *s.* Chose vaine, inutile, sans avantage : — *goto*, id. * Méchanceté, malice, chose déréglée : — *mono*, méchant ; qui fait de petites malices. * Immodestie, immoralité : — *wo suru*.

* **itazurabushi**, 徒臥, *s.* Action de dormir seul.

* **itazura-ine**, 徒稻, *s.* Tiges de riz qui poussent sur les souches après la récolte.

* **itasurane**, 徒寝, *s.* Comme *itazurabushi*.

Itasura ni, 徒, *adv.* En vain, inutilement, sans profit : — *hi wo okuru*, passer son temps à ne rien faire.

* **itchaku**, 一着, *s.* Assortiment d'habits.

* **itchaku**, 一着, *s.* Commencement d'un ouvrage, première œuvre : — *ni kore wo shimashû*, commençons par ceci : *dai* — *ni*, du premier coup.

* **itchi**, 一致, *s.* Union, accord, harmonie, concorde : — *suru*, s'accorder, vivre en union, en harmonie : — *ni*, ensemble, en même temps, d'accord.

itchi, 最, *adv.* Très, beaucoup, extrêmement : — *yorokobashii koto*, chose qui cause une très grande joie. Syn. ICHIBAN, ITATTE, GOKU.

itchi, 一地, *s.* Même lieu, même endroit : — *ni todomaru*.

* **itchô**, 一朝, *s.* et *adv.* Un matin, un jour ; une fois, tout à coup : — *koto araba*, si un jour une guerre arrivait.

* **itchô-issaki**, 一朝一夕, *s.* Un matin et un soir, un jour : — *no koto*, chose qui peut se faire dans peu de temps.

* **itchoku-sen**, 一直線, *s.* Une ligne droite : — *ni hashiru*, courir en ligne droite.

itchôrai, 一頓屋, *s.* Unique habit de fête, le seul habit que l'on ait pour toutes les fêtes de l'année. Syn. ITCHÔRA.

itchabushi, 一中節, *s.* École de *jôruri* fondée par le bonze *Miyako Itchû de Kyôto*.

ite, 射手, *s.* Archer, tireur à l'arc.

* **itel**, 異体, (*kotonaru katachi*) *s.* Forme, apparence étrange, extraordinaire : — *na mono*. Syn. ITO.

* **itekki**, 夷狄, *s.* Barbares, étrangers. Syn. ERISU.

* **iten**, 遺典, *s.* Classiques anciens.

* **iten**, 移轉, (*hiki-utsuri*) *s.* Changement de résidence, de place, déménagement : — *suru*. Syn. TENTAKU SURU, WATAMASHI SURU.

itetsu, 鑄鉄, *s.* Fer fondu non travaillé, fonte.

ito, 阿彌, *s.* Titre que l'on donne aux jeunes filles de qualité en leur adressant la parole.

ito, 糸, *s.* Fil, cordon, ficelle, filament, corde (d'instrument) : *kinu* —, fil de soie : *asa* —, cordon de chanvre : — *wo hiku*, filer, faire un cordon : — *wo kuru*, tordre le fil : *samisen no* —, corde de *samisen* : — *wo tôsu*, enfiler.

ito ou **itô**, 甚, *adv.* Très, extrêmement, excessivement : — *takaki*, très haut : — *warui*, très mauvais. Syn. HANAHADA, GOKU.

itô, 痛, *adv.* (pour *itaku*) Dououreux : — *gozari-masu*.

itobin, 糞髪, *s.* Petite touffe de cheveux qu'on laisse aux petits garçons sur les tempes.

itodate, 糸立, *s.* Sac en papier où l'on met le fil.

itodate, 糸経, *s.* Espèce de natte en chanvre.

* **itodo**, 彌, *adv.* De plus en plus, encore plus : — *warui*. Syn. IYO-IYO, MASU-MASU.

* **itodoshi**, 衣, *ku*, 彌敷, *a.* Qui augmente, qui grandit, qui prend de plus grandes proportions.

itoge, 居途, *v.n.* Finir son temps de service dans une maison, dans une place : *hōkōnin ga go nen itogeta*, le domestique a fini ses 5 ans de service.

itogonnyaku, 絲菊蓐, *s. Konnyaku* en forme de cordon.

itoguchi, 緒口, *s. Bout d'un fil*; principe d'une chose.

itogura, 絲倉, *s. Tête du samisen*, où sont fixées les cordes.

itoguri, 絲栗, *s. Châtaigne finement hachée.*

itoguruma, 絲車, *s. Rouet.*

itogutsu, 絲履, *s. Chaussure en fil, en cordon.*

itohiki-nattô, Comme *nattô*.

itoi, 厭, *s. Fatigue, dégoût, répugnance; souci: samusa no — mo naku*, sans souci du froid.

itoi, ou, 厭, *v.a. Être fatigué de, dégoûté de, détester; être en souci de, craindre, redouter: inochi wo —, être dégoûté de la vie: samusa wo —, trouver le froid pénible: nani wo mo itocuzu shite oya ni kôto suru*, pratiquer la piété filiale sans être arrêté par quoi que ce soit: *sekkaku o itoi nasai*, prenez bien soin de votre santé: *yo wo —, détester le monde: murenu saki koso tsuyu wo mo itoe* (prov.), avant d'être mouillé crains même la rosée.

ito-irebako, 絲入箱, *s. Boîte pour mettre le fil.*

ito-iri, 絲入, *s. Étoffe dans laquelle entre la soie: — yûki-momen*, id.

itokenai, *ki, shi, ku, 幼*, *a. Jeune, encore enfant: — kangae*, pensées puérile. Syn. OSANAI, WAKAI.

itokiri, 絲切, *s. Action de couper avec un fil.*

itokiriba, 絲切齒, *s. Dents canines coillères, avec lesquelles on coupe le fil.*

itokiri-dango, 絲切團子, *s. Espèce de gâteau.*

itoko, 從兄弟, *s. Cousin germain: — dōshi*, cousin par alliance: — *awase*, mariage entre cousins: *mata —*, cousin issu de germains.

itokochigai, 從弟遠, *s. Cousin du père.*

itokome, 從姉妹, *s. Cousine.*

itokoni, 最濃煮, *s. (litt. soupe cousine) Espèce de soupe composée de tōfu, de miso, de haricots rouges, de patates, carottes, etc.; on la nomme ainsi à cause de la relation qui existe entre les 3 premiers ingrédients.*

° **itoku**, 偉徳, *s. Grande vertu, vertu remarquable.*

° **itoku**, 威徳, *s. Pouvoir, majesté, autorité.*

itokuri, 絲繰, *s. Dévidoir, bobine.*

Syn. ITOKURU.

itokuri-fumikikai, 絲繰踏器械, *s. Dévidoir mû par une pédale.*

itokuriguruma, 絲繰車, *s. Roue d'un dévidoir.*

itokuri-kikai, 絲繰器械, *s. Machine à dévider, dévidoir.*

° **itoku-tennô**, 懿德天皇, *s. 4^e Empereur du Japon (510-476 av. J.-C.).*

itokusu, 絲屑, *s. Déchets de soie, de fil.*

itoma, 暇, *s. Temps libre, loisir, manque de travail: o — no toki ni oide nasai*, venez quand vous aurez le temps: — *wo negau*, demander congé: — *wo yaru*, donner un congé à qq. — *wo dasu*, renvoyer qq. de chez soi, lui donner son congé: — *aki*, temps libre. Syn. HIMA.

itomagot, 暇乞, *s. Demande de congé, action de demander la permission de quitter, de partir: — wo suru*, prendre congé de.

itomaki, 絲巻, *s. Bobine. r.*

itomaki-kikai, 絲巻器械, *s. Machine à dévider le fil.*

itome, 絲目, *s. Corde d'un cerf-volant.*

itomichi, 絲路, *s. Manière de coudre, la couture, art de la ==: — no akanai onna*, femme qui ne sait pas la ==.

° **ito mo**, 甚, *adv. Très, extrêmement: — ure shiki*, très agréable.

itonami, 營, *s. Occupation, travail: nichinichi no —, travail de chaque jour.*

itonami, mu, 營, *v.a. Faire, travailler à, construire: kagyō wo —, travailler à son métier: dozō wo —, construire un magasin.*

ito-ori, 絲織, *s. Espèce d'étoffe de soie fine.*

itōshi, 射通, *v.a. Percer avec une flèche.*

itoshigo, 愛兒, *s. Enfant bien-aimé.*

Syn. AISHI.

itoshii, *ki, ku*, 甚情, 可愛, *a. Aimable, gentil, très cher, excitant la pitié, l'affection: — kodomo*, enfant aimable: *hito no nangi wo itoshiku omou*, être touché de compassion en voyant la misère d'autrui.

* **itoshimi**, *mu*, 愛憐, *v.a. Avoir pitié, avoir compassion, avoir de la sympathie, caresser.*

itosuji, 絲筋, *s. Fil, ficelle, cordon.*

itotake, 絲竹, *s. (litt. fil et bambou) Nom général pour les instruments de musique à cordes et à vent: — no tanoshimi*, plaisir que l'on éprouve à entendre la musique: — *no michi*, musique, art de la musique.

itotori-nabe, 絲取鍋, *s. Casserole ou chaudron dont on se sert en filant la soie.*

itowaku, 絲簀, *s. Dévidoir. Syn. ITOKURI.*

* **itowashii**, *ki, ku*, 厭敷, *a. Horrible, détestable, révoltant, abominable. Syn. KIRAWASHII, IMUREKI.*

itoyanagi, 糸柳, *s. Saule pleureur.*

itoyoriguruma, 絲搓車, *s. Rouet.*

Syn. ITOGURUMA.

itoyorisao, 絲搓竿, *s. Bâton en bambou pour tordre le fil.*

itoya, 絲遊, *s. Vapeur qui monte de la terre au milieu du jour pendant les grandes chaleurs. Syn. KAGERÔ.*

itoyni, 絲弓, *s. Flèche retenue par un cordon.*

itozakura, 糸櫻, *s. Cerisier à branches tombantes. Syn. SHIDARE-ZAKURA.*

itozoko, 絲底, *s. Cercle en forme de cordon au-dessous des assiettes, etc.*

itsu, 五, *s. (pour itsutsu) Cinq: — ka*, cinq jours.

itsu, 何時, (*nandoki*) *adv. Quand, à quelle époque? — oide nasaimasu ka*, quand viendrez-vous? — *kaerimashita ka*, quand est-il retourné? — *mo*, toujours: — *yori mo osoi*, plus lent que jamais.

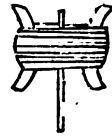
° **itsu**, 一, *s. Un: yui-itsu*, unique. Syn. ICHI.

* ° **itsa**, 胃痛, *s. Colique, gastralgie, mal d'estomac.*

* ° **itsuba**, 逸馬, *s. Beau cheval, cheval de choix.*

* ° **itsubi**, (*home-sugiru*), 溢美, *s. Louange exagérée: dai ittō to iu mo — ni arazu*, ce n'est pas une exagération de dire qu'il est de 1^{re} qualité.

itsubushi, 金潰, *v.a. Refondre: kinka wo —, = de la monnaie d'or.*



Itomaki.

itsu de mo, 何時雖, *adv.* Toujours, en tout temps, n'importe quand : — *guzuguzu iu*, il murmure toujours : — *rusu de aru*, il est toujours absent : — *uchi ni orimasu*, je suis toujours à la maison : — *yoroshi gozaimasu*, n'importe quand ce sera bien.

* **itsugô**, 一毫, *s.* Un cheveu, une bagatelle, un rien.

* **itsugoro**, 何時頃, *adv.* Quand, à quelle époque ? — *deshita ka*, quand était-ce ? — *kimashita ka?* à quelle époque vint-il ?

* **itsugun**, 逸群, (*nukindetaru*) *s.* Excellence, supériorité. *Syn.* BAKKUN.

* **itsugwan**, 逸丸, *s.* Balle perdue, balle égarée. *Syn.* NAGAREDAMA.

* **itsuji**, 逸事, *s.* Anecdote.

itsu-jibun, 何時時分, *adv.* Quand ? Vers quelle époque ? *Syn.* ITSUGORO.

* **itsujin**, 逸人, *s.* Homme qui est rentré dans la vie privée, retiré des affaires.

* **itsujun**, 一句, *s.* Période de 10 jours.

itsuka, 他日, *adv.* Un jour, quelque jour, un jour ou l'autre : — *matrimashô*, j'irai un jour ou l'autre : *hito wa — shi su bashi*, l'homme doit mourir un jour : — *sono hito ni aimashita to oboete orimasu*, je me souviens de l'avoir rencontré un jour.

itsuka, 五日, *s.* Cinq jours, le 5^e jour.

itsuke, ru, 射着, *v.a.* Atteindre avec une flèche.

itsukeguchi, 老婆口, *s.* Rapporteur, conteur de nouvelles, d'histoires : — *wo suru*.

itsuki, ku, 居着, *v.n.* Être fixé, attaché, arrêté dans un endroit. *Syn.* ISADAMARU.

* **itsuki**, ku, *v.a.* Avoir soin, prendre soin, servir, être au service de.

* **itsuki-kashizuki**, ku, *v.a.* Comme le précédent.

* **itsuki-musume**, 愛女, *s.* Fille bien-aimée.

* **itsuki-no-miya**, 齋宮, *s.* Nom donné au temple shintoïste de *Watarae* en *Ise*. * Princesse du sang qui était envoyée à ce temple à l'avènement d'un empereur et devait y résider jusqu'à l'avènement de son successeur.

* **itsukushii**, ki, ku, 美, *a.* Beau, magnifique, splendide, digne, majestueux : — *hana*, belle fleur : — *kyûden*, palais magnifique. *Syn.* ATRASHII, KIRIKI NA, URUWASHII, OGOSOKA NA.

itsuku-shima, 巖島, *s.* Île de la Mer Intérieure, l'un des trois plus beaux paysages du Japon ; la même que *Miyajima*.

itsukushimi, 慈愛, *s.* Amour, affection, tendresse : *oya no* —.

itsukushimi, mu, 愛, *v.a.* Aimer, affectionner, regarder avec tendresse, avec bonté. *Syn.* AISURU, ITOSHIMU, KAWAIGARU.

itsu made, 何日迄, *adv.* Jusqu'à quand, combien de temps ? — *mo*, toujours.

* **itsumin**, 逸民, *s.* Comme *itsujin*.

itsu mo, 常, *adv.* Toujours, en tout temps, n'importe quand, ordinairement, constamment : — *onaji koto desu*, c'est toujours la même chose : — *no tôri*, comme de coutume. *Syn.* ITSUDEMO, TSUNE NI.

itsumogusa, } 藜菜, *s.* (bot.) Betterave.

* **itsu ni**, —, *adv.* Autrement, ou : *Ôsaka wa — Naniwa to iu*.

* **itsu ni**, —, *adv.* Tout, tout ensemble : *kore — kimi no chikara nari*, tout cela est dû à vos travaux. *Syn.* MINA, KOTOGOTOKU, HITOE NI, MOPARA.

* **itsuraku**, 逸樂, (*tanoshimi*) *s.* Aise, confort, contentement, bien-être.

* **itsurei**, 揖禮, *s.* Salut, salutation respectueuse. *Syn.* AISATSU.

* **itsushika**, 何時, *adv.* Comme *itsuka*, un jour ou l'autre ; insensiblement.

itsun-to-naku, 無何時, *adv.* Comme le précédent.

itsun-totemo, 雖何時, *adv.* Comme *itsudemo*.

itsutan, 五, *a.* Cinq.

itsutaumon, 五紋, *s.* Cinq (*mon*) armoiries : — *no haori*, pardessus à cinq armoiries.

itsutsu-no-oshie, 五教, *s.* Les cinq principes de morale.

itsutsu-no-moji, 五字, *s.* Cinq caractères indiquant les qualités que doit avoir une femme mariée, c.à.d. pureté, chasteté, beauté, bonne origine et fécondité.

itsuwari, 偽, *s.* Mensonge, tromperie : — *goto*, id. : — *wo iu*. *Syn.* uso.

itsuwari, ru, 偽, *v.n.* Mentir, tromper. *Syn.* AZAMUKU, DAMASU.

itsuwari-taware, 伴狂, *s.* Folie feinte.

* **itsuyo**, 逸豫, *s.* Aise, bien-être, confort, plaisir. *Syn.* ITSURAKU, TANOSHIMI.

* **itsuyoku**, 一翼, *s.* Aide, support, appui.

itsuzoya, 日外, *adv.* Il y a un certain temps : — *mita hito desu*, c'est un homme que j'ai vu.

itsuzuke, 居續, 留連, *s.* Fait de passer plusieurs jours dans un lieu (se dit spécialement des mauvais lieux).

* **ittai**, 一帯, *s.* Un cours d'eau.

* **ittai**, 一休, *s.* Un corps, une personne, un individu, un être.

ittai, 一隊, *s.* Un corps (de troupes), une compagnie.

* **ittai**, 一休, *adv.* A proprement parler, après tout, en somme, somme toute, en réalité ; en général, communément : — *dô iu wake de sono kenkwa ga okorimashita ka*, en réalité quelle est la cause de cette querelle ?

* **ittai-bunshin**, 一体分身, *s.* (bouddh.) Bouddha qui a un seul corps et plusieurs personifications ou manifestations.

* **ittan**, 一旦, *adv.* Une fois : — *kivankyû araba*, si une guerre venait à éclater. *Syn.* ICHIDO, ICHIN.

* **ittan**, 一端, *s.* Un seul cas, un seul exemple, un bout : *tsukue no* —, un bout de la table.

itte, 一手, *s.* Soi-même, soi seul : — *hambai*, monopole, seul agent pour un pays.

* **ittel**, 一定, *s.* Chose déterminée, résolue ; fixation : — *suru*, fixer, déterminer, résoudre : — *no*, fixé.

* **itteki**, 一滴, *s.* Une goutte : *mizu* —, = d'eau : *sôkai no* —, = de l'océan, un rien.

* **ittembanjô**, 一萬乗, *s.* (litt. un ciel et 10000 chariots) La dignité impériale : — *no kimi*, l'Empereur.

ittembari, 一點張, *s.* Qui ne s'occupe que d'une chose, petit esprit.

* **itten**, 一天, *s.* Le ciel entier : — *kaki-kumoru*, le ciel se couvre de nuages.

* **itten**, 一點, *s.* Un point, un petit endroit : — *no machigai mo nashi*, sans la plus petite erreur : — *no kuno nashi*, il n'y a pas un seul nuage.

* **ittenka**, 一天下, *s.* Le Japon ; l'univers.

itten-no-kimi, 一天君, *s.* L'Empereur.

* **Ittem-shikai**, 一天四海, *s.* Tout l'empire du Japon.

* **Ittetau**, 一鐵, (*hitotsu wadachi*) *s.* Même ornière, même sentier; même manière de faire, mêmes idées: — *mono*, un entêté, un encroûté (*fam.*).

* **Ittô**, 一統, *s.* Un tout, tous, la totalité, l'ensemble: *seken* —, tout le monde, le monde entier: *shokunin* —, tous les ouvriers: *kanai* —, toute la famille: — *nuru*, unir, assembler, réunir. *Syn.* AMANEKU.

* **Ittô**, 一等, *s.* Premier degré, degré supérieur, première classe ou qualité: — *no shina*, objet de =: *kore wa* — *da*, ceci est de =.

* **Ittô**, 一統, *s.* Une seule dynastie.

* **Ittô**, 一刀, *s.* Une coupure; un sabre: — *san rei no jiki saku*, faire trois salutations à chaque coup de ciseau (en sculptant une statue de Bouddha): — *ryôdan*, action prompte et décisive.

Ittoki, 一時, *s. adv.* Une heure; un peu de temps, un moment: — *mate*, attends un peu.

* **Ittoku**, 一德, *s.* Une qualité, un avantage: *gusha ni mo* — *ari*, un imbécile même n'est pas sans avoir une qualité.

* **Ittoku-kashitsu**, 一得一失, *s.* (litt. un profit, une perte) Un avantage et un inconvénient, c.-à-d. il n'y a pas de rose sans épine.

Ittô-masau, 一斗量, *s.* Mesure de capacité contenant 18 lit. 0391. *Syn.* TÔMASU.

* **Ittôryu**, 一力流, *s.* Genre d'escrime inventé par un nommé *Ittôrai*.

* **Ittsu**, 一通, *s.* Un exemplaire d'une lettre ou d'un écrit quelconque.

Ittsu, 一對, *s.* Une paire: — *no hanaike*, = de vases de fleurs: — *no kakemono*, = de tableaux (*kakemono*).

Iu, (de *ii*, *iu*) S'emploie comme adjectif v.g. dans les expressions suivantes: *kô iu*, *û iu*, *sô iu*, *tai: dô iu*, quel, etc.: *sô iu koto wo shite wa ikenai*, il ne faut pas faire une chose semblable: *dô iu fû ni henji shinashita ka*, de quelle manière répondit-il? — *mo oroka*, cela va sans dire; indescriptible, inexprimable: — *mo sara nari*, id.

Iubakarimashi, 無言計, *a.* Inexprimable, ineffable, indescriptible: *kôkei* —, paysage indescriptible.

Iu-iu, 言言, *adv.* En parlant, en disant.

Syn. II NAGARA.

Iukainashi, 無言甲斐, *a.* Qu'il est inutile de dire.

* **Iunaraku**, 既道, *v.n.* Dire, rapporter (st. écr.).

Iuware, 銷, Pour *iware*.

* **Iuyô**, 挨拶, *s.* Salut, salutation.

Syn. AIBATSU.

Iuyô, 言據, *s.* Dire: *ano hito no* — *ni wa*, d'après le dire de cet homme.

Iwa, 岩, *s.* Pierre (st. écr.), roc, rocher: — *shimizu*, eau sortant d'un rocher: — *no gotoku tatsu*, se tenir inébranlable comme un rocher.

* **Iwa**, 鑊, *s.* Petites boules de plomb ou de terre cuite attachées au filet pour le faire plonger: *ami no* —. *Syn.* OMORI, SHIZUMI.

Iwaba, 言則, (cond. de *iu*) Pour ainsi dire, en un mot, par exemple. *Syn.* TATORBA.

Iwabuchi, 岩淵, *s.* Endroit profond où une rivière coule entre des rochers.

* **Iwadana**, 谷, *s.* Défilé, gorge de montagnes, ravin.

* **Iwada-obi**, 岩田帶, *s.* Ceinture que les femmes portent à partir du cinquième mois de la grossesse. *Syn.* HARAOBI.

Iwadatami, 石畳, *s.* Pavé en pierre, large pierre plate.

* **Iwade**, 不言, pour *iwazu* (nég. de *iu*) Ne pas dire, sans dire: — *orarenai*, je ne puis pas ne pas dire.

* **Iwadoko**, 岩床, *s.* Pierre plate; tombe, pierre tombale.

* **Iwafune**, 岩船, *s.* Bateau taillé dans un rocher (myth.).

* **Iwagaki**, 岩垣, *s.* Mur, clôture en pierres de roche.

* **Iwagakure**, 岩隠, *s.* Abri formé par un rocher; rocher en saillie qui recouvre soit un ruisseau, soit une cabane: — *no*, abrité par un rocher.

* **Iwagane**, 岩根, *s.* Roche, partie d'une roche enfoucie en terre. *Syn.* IWANE.

Iwagoke, 岩苔, *s.* Mousse qui croît sur les rochers.

* **Iwabashi**, 岩橋, *s.* Pont naturel de pierres; pierres plates qui servent de pont sur un petit ruisseau. *Syn.* IBIBASHI.

* **Iwa-i**, 岩井, *s.* Puits creusé dans le roc; fontaine sortant d'un rocher.

Iwai, 祝, *s.* Félicitation, fête, occasion de réjouissance: — *wo suru*, fêter, féliciter: *gwanjitsu no* —, souhaits du nouvel an: *chichi no shichijû no* —, fête à l'occasion de la 70^e année de son père: — *bi*, jour de fête.

Iwai, 祝, *v.a.* Fêter, offrir des félicitations, célébrer, honorer: *gwanjitsu wo* —, fêter le premier jour de l'an: *Ienus Kirisuto no go tanjû wo* —, célébrer la naissance de J.-C.: *hito wo kami ni* —, honorer un homme comme un dieu.

* **Iwalbe**, 賽日, *s.* Vase en terre dans lequel on offre le *sake* au *kami* (shint.).

Iwalbi, 祝日, *s.* Fête, jour de fête.

* **Iwalbito**, 賽人, *s.* Ministre du shintoïsme, *kannushi*.

* **Iwaidono**, 賽殿, *s.* Construction auprès d'un *miya*, dans laquelle on pratique des purifications.

Iwalgoto, 祝事, *s.* Félicitation, compliment, réjouissances.

Iwalkaeshi, 祝返, *v.a.* Rendre des félicitations, des marques de politesse; rendre une visite de félicitation.

Iwaisake, 祝酒, *s.* *Sake* que l'on boit à l'occasion d'une fête, d'une réjouissance.

* **Iwakenai**, 未, *ku*, 幼, *a.* Jeune, encore enfant; *mada* —, il est encore jeune.

Iwa-ki, 岩木, *s.* Pierre et bois: *hito no kokoro wa* — *ni arazu*, le cœur de l'homme n'est pas de la pierre et du bois, c.-à-d. n'est pas insensible.

Iwaki, 磐城, *s.* Une des provinces du Tōsandō; *v. pr.* Shirakawa.

Iwaki, 石胡荽, *s.* (bot.) Coriandre.

Iwakigami, 岩城紙, *s.* Papier fabriqué dans la province d'Iwaki.

Iwakigawa, 岩城川, *s.* Rivière (90 k.) qui traverse Mutsu et se jette dans le *Jû-san-gata*; elle s'appelle aussi *Hirosakigawa*.

Iwakonjô, 岩紺青, *s.* Lapis-lazuli.

Iwaku, 曰, *v.n.* Il dit (st. écr.): *Kôshi no* —, Confucius dit. *Syn.* RU NI WA.

Iwaku, 謂, (employé comme subst.) Cause,

raison, objection : *sore ni — ga aru*, il y a bien qqc. à dire à cela, une raison à cela.

Iwakuni-banashi, 岩國判紙, *s.* Papier fabriqué à Iwakuni.

Iwakuni-chijimi, 岩國縮, *s.* Étoffe de coton fabriquée à Iwakuni, prov. de *Suwō*.

Iwakunigawa, 岩國川, *s.* Rivière (94 k.) dans la province de *Suwō*.

* **Iwakura**, 岩倉, *s.* Magasin en pierre.

Iwakura, 岩窟, *s.* Grotte, caverne; le trône impérial.

Iwakura Tomoyoshi, 岩倉具視, *s.* Kuge (1825-1883) qui prit une grande part à la Restauration impériale.

* **Iwakusubune**, 岩橈船, *s.* Bateaux en bois de campfire employés avant *Jimmu*; pirogue de ce temps.

* **Iwama**, 岩間, *s.* Défilé, gorge : — *no taki*, cascade entre deux rochers.

* **Iwamahoshi**, 岩, *ku*, 欲言, *a.* Qui désire dire, que l'on désire dire : — *koto ōi*.

Iwamaki-tsubame, *s.* (ornith.) Martinet noir.

Iwami, 石見, *s.* Une des provinces du *Sanindō*; *v. pr. Tsuwanō*.

Iwami Jitarō, 岩見重太郎, *s.* Célèbre samurai de *Hidetsoshi* très habile à manier le sabre.

Iwamikinzan, 石見銀山, *s.* Mort aux rats.

Iwamizu, 岩水, *s.* Eau sortant d'un rocher.

Iwamura, *s.* Amas de roches.

Iwamuro, 岩室, *s.* Cellule creusée dans le roc.

Iwan, 言, *fut. de iu*, Je dirai, il dira : — *kata nashi*, inexprimable : — *to suru uchi ni*, au moment de dire.

Iwanami, 岩浪, *s.* Vagues produites par une roche, une pierre en saillie dans un courant d'eau.

Iwanami, 岩並, *s.* Rangée de roches.

Iwanashi, 岩梨, *s.* (bot.) Canneberge, airelle.

Iwane, 岩根, *s.* Roche, pierre; partie d'une pierre enfoncée en terre. *Syn. rwa, iwaō, iwa-gane.*

Iwauu, 不言, *v.n.* (nég. de *iu*) Ne pas dire.

Iwanya, 況, *adv.* A plus forte raison, bien plus.

* **Iwao**, 磐, *s.* Rocher, roche, récif, écueil.

Iwaokoshi, 岩奥, *s.* Gâteau fait de riz et d'ame.

Iware, 謂, *s.* Raison, motif, cause, explication : — *wo iu*, donner la raison : — *nashi*, sans raison, déraisonnable.

Iware, 能言, *v. pas. et pot. de iu*. Être dit; pouvoir dire : *waruku —, yoku —*, être blâmé, être loué : *sore wa iwarenai koto desu*, c'est une chose que je ne puis pas dire : *ima sō iwareta*, c'est ce que l'on vient de me dire.

Iwarehiko-no-sumera-Mikoto, 磐余彦天皇, *s.* Nom de *Jimmu-tennō* de son vivant.

Iwarokushō, 岩綠青, *s.* Carbonate de cuivre à l'état naturel.

Iwasa Matabel, 岩佐又兵衛, *s.* Célèbre peintre du 16^e siècle.

Iwase, 岩瀬, *s.* Petit cours d'eau coulant au milieu des cailloux : — *no tama*, goutte d'eau jaillissant d'un courant.

Iwase, 言, *v. caus. de iu*. Faire dire, laisser dire.

Iwashi, 鰯, *s.* Sardine : — *ami*, filet pour prendre la sardine : — *ko*, petite sardine : — *no atama mo shinjin kara*, même quand nous nous adressons à une tête de sardine, tout dépend de la ferveur.

Iwashime, 岩, 令言, *v. caus. de tu*. Comme *iwaseru*.

Iwashimizu, 石清水, *s.* Source d'eau sortant d'un rocher.

Iwashio, 岩鹽, *s.* Mine de sel, sel gemme.

Iwashiro, 岩代, *s.* Une des provinces du *Tōsandō*; *v. pr. Wakamatsu*.

Iwashi-shimekasu, 鰯搾滓, *s.* Engrais de sardine.

Iwasage-yama, 岩背山, *s.* Montagne au N.-E. du *Shinano* (2515 mèt.).

Iwa-take, 石茸, *s.* Champignon qui croît sur les rochers.

Iwate-ken, 岩手縣, *s.* Département formé de parties des provinces de *Rikuzen*, *Rikuchū* et *Mutsu*; *ch.-l. Morioka*.

Iwate-san, 岩手山, *s.* Montagne en *Rikuchū* (2050 mèt.) au N.-O. de *Morioka*, appelée aussi *Ganjū-san*.

* **Iwato**, 磐戸, *s.* Caverne dans laquelle, d'après la tradition, se cacha *Amaterasu*.

Iwatogashiwa, *s.* Grosse pierre dans un courant; roche éternelle.

Iwatsubame, 石燕, *s.* Martinet noir.

Iwatsuki-momen, 岩槻木綿, *s.* Étoffe fabriquée à *Iwatsuki* en *Musashi*.

Iwatsuna, *s.* Lierre croissant sur les rochers.

Iwatsurara, 鐘亂石, *s.* (min.) Stalactite.

Iwatsutsuji, 羊躑躅, *s.* (bot.) Azalée.

Iwawada, *s.* Rocher d'une forme irrégulière.

Iwawashi-yama, 岩鷲山, *s.* Montagne en *Rikuchū* (2050 mèt.).

Iwaya, 岩屋, *s.* Grotte, caverne.

Iwayuru, 所謂, *v.n.* Ce que l'on appelle, proprement dit.

Iwasu, 啞, *s.* Muet. *Syn. oshi.*

Iwō, 欲言, *fut. de iu*. Comme *iwan*.

Iwō, 硫黄, *s.* Soufre : — *bana*, fleur de soufre : — *yama*, mine de soufre.

* **Iwo**, 魚, *s.* Poisson : — *no wata*, entrailles de poisson : — *no me*, œil de poisson; cor au pied. *Syn. sakanai, uwo.*

Iwō-dake, 硫黄岳, *s.* Volcan en *Kushiro* (*Hokkaidō*).

* **Iwogushi**, 魚串, *s.* Broche pour faire rôtir le poisson.

Iwōjima, 硫黄島, *s.* Une des îles sept. de l'archipel *Ryūkyū*.

* **Iwotsuri**, 魚釣, *s.* Pêcheur; pêche. *Syn. ryōshi.*

* **Iwouri**, 魚賣, *s.* Marchand de poisson. *Syn. sakanaya.*

Iya, *interj.* Cri de surprise, de regret, de peine : ah! hélas! oh! — *taihen da*, ah! quel malheur!

* **Iya**, 彌, *adv.* Bien plus, encore, en outre, de plus en plus : — *sakae ni sakaeru*, prospérer de plus en plus. *Syn. iyo-ryo, masu-masu.*

Iya, 否, *adv.* Non, je ne veux pas, je n'en veux pas, cela me déplaît : *iya da*; *iya da yo*, id. : — *na koto*, chose qui déplaît : — *ni naru*, être dégoûté de : — *ni omou*, détester.

Iyachiko, 灼然, *s.* Qualité de ce qui est clair, évident : *Tenshu no megumi — nari*, les bienfaits de Dieu sont évidents, palpables.

Iyachiko ni, 顯著, *adv.* Pleinement, distinctement, clairement. *Syn. akiraka ni.*

Iyaki, 弱書, *s.* Post-scriptum, supplément.
Syn. MATAGAKI.

Iyagari, ru, 嫌, *v.a.* Avoir du dégoût, de l'aversion, détester, ne pas vouloir. Syn. KIRAU, rou.

Iyagari, ru, *v.n.* Mot de mépris que l'on ajoute à la racine de certains verbes; comme *yagari*, ru.

Iyaga-ue-ni, 彌上, *adv.* De plus en plus: — *furi-masaru*, la pluie tombe de plus en plus.

Iyaha-shi, 最端, *s.* Bout, extrémité, l'un des bouts. Syn. ITOGUCHI.

Iyahate, 最果, *s.* Fin, extrémité, dernier.

Iya-itoko, 再從兄弟, *s.* Cousin au second degré. Syn. MATA-ITOKO, PUTA-ITOKO.

Iya-lya, 厭々, *adv.* Avec répugnance: — *nagaru*, malgré sa répugnance.

Iyaki, 厭氣, *s.* Sentiment d'aversion, de répugnance, de dégoût.

Iyaku, 醫藥, *s.* Remède, médicament, drogue: — *kū sō sezu*, le remède est sans effet. Syn. KUSURI.

Iyaku, 違約, (*yaku wo somuku*) *s.* Infidélité à un contrat, à une promesse: — *suru*, briser un contrat, manquer à une convention: — *kin*, amende payée par qqu. qui a brisé un contrat.

Iyaku, 意譯, *s.* Traduction libre, non littérale: — *suru*.

Iyamasaari, ru, 彌増, *v.n.* Augmenter, croître de plus en plus, prendre des proportions plus grandes.

Iyama-shi, su, 彌増, *v.n.* Augmenter, croître, grandir: *samusa*, *atsusa hibi ni* —, le froid, la chaleur devient de plus en plus intense.

Iyama-shi ni, 彌増, *adv.* De plus en plus. Syn. IYAGA-UE NI.

Iyame, 否目, *s.* Yeux remplis de larmes.

Iyami, 厭味, *s.* Chose désagréable, blessante, v.g. l'ironie, le mépris, le sarcasme: — *wo iu*, dire des paroles blessantes.

Iyamitarashii, ki, ku, 厭味, *s.* Offensant, blessant, méprisant, ironique: — *koto wo iu*.

Iyana, 厭嫌, *a.* Désagréable, dégoûtant, qui déplaît, qu'on déteste, odieux. Syn. KIRAWASHII.

Iya-o, 否應, *adv.* Qu'on le veuille ou non, qu'on l'aime ou non, bon gré mal gré: — *nashi ni iki-mashita*, bon gré mal gré, il lui a fallu aller: *iya mo o mo*, *iya de mo o de mo*, id.

Iyaol 彌生, *s.* Végétation luxuriante. * Nom poétique du 3^e mois lunaire.

Iyarashii, ki, ku, 可厭, *a.* Désagréable, déplaisant, dégoûtant, qui a une apparence repoussante: — *koto*, — *hito*.

Iyasa, 厭度, *s.* Degré de dégoût, de déplaisir, d'aversion.

Iyasa, 否, *interj.* Ah ! non, non certainement.

Iyasaki, 最初, *s.* Commencement, ce qui vient en premier lieu.

Iyashi, su, 癒, *v.a.* Guérir, opérer la guérison: *yamai wo* —.

Iyashii, ki, ku, 卑賤, *s.* Bas, vil, vulgaire, abject, pauvre: *kurai no* — *hito*, homme d'un rang inférieur: *kokoro no* — *hito da*, c'est un homme qui n'a aucun sentiment élevé: *iyashikute kōsai no nai hito da*, il est tellement vulgaire qu'il n'a aucune relation dans le monde: — *ie*, maison pauvre. Syn. KIKUI, GEBEN NA.

Iyashikumo, 荷, *adv. et conj.* Même au plus petit degré; quand même il en serait ainsi. Syn. KARISOME NI.

Iyashimbo, 卑坊, *s.* Gourmand, glouton.

Iyashime, ru, 蔑視, *v.a.* Mépriser, dédaigner, traiter avec mépris: *hito wo* —. Syn. KARONZURU.

Iyashimi, 輕蔑, *s.* Mépris, dédain, raillerie: — *wo ukeru*.

Iyashimi, mu, 蔑視, *v.a.* Comme *iyashimeru*.

Iyashinji, suru, 賤, *v.a.* Comme *iyashimeru*.

Iyo, 愈, *adv.* Comme *iyō-iyō*.

Iyo, *interj.* Exclamation marquant la louange, l'admiration.

Iyo, 伊豫, *s.* Une des provinces du Nankaidō: v. pr. Matsuyama.

Iyō, 居儀, *s.* Manière de s'asseoir.

Syn. SUWARIYAMA.

Iyō, 居, *fut de iru*. Il sera.

Iyō, 胃瘻, *s.* Ulcération de l'estomac.

Iyō, 異儀, *s.* Forme étrange, curieuse, extraordinaire.

Iyodachi, tsu, 彌立, *v.n.* Se tenir droit, se dresser: *sore wo kiite kami ga* —, en entendant cela, les cheveux se dressent sur la tête.

Iyo-iyō, 愈, *adv.* De plus en plus, encore plus; sûrement, certainement, définitivement, enfin.

Iyojima, 伊豫絨, *s.* Étoffe fabriquée en Iyo.

Iyojrome, 伊豫羅, *s.* (min.) Sulfite d'antimoine extrait en Iyo.

Iyomasa, 伊豫正, *s.* Papier fabriqué en Iyo.

Iyosudare, 伊豫蓆, *s.* Écran, paravent fait de petits bambous qui croissent en Iyo.

Iyozome, 伊豫染, *s.* Genre de teinture dont les dessins reproduisent la forme du *iyosudare*. * Se dit aussi de l'étoffe teinte dans ce genre.

Iyuru, 癒, Comme *ieru*, se guérir.

Iyu suru, 慰諭, *v.a.* Compatir, offrir ses condoléances, prendre part à un chagrin, à un malheur.

Iza, *interj.* Parole d'excitation, d'encouragement: ça, or sus, donc: — *idaie*, chantez: — *kitare*, ça, venez: — *uchimashō*, ça, frappons. Syn. SĀ, IDE.

Iza, *interj.* Non, cela n'est pas. Syn. IYA.

Izaisoku, 居催促, *s.* Action de presser sur place l'accomplissement d'un devoir, le paiement d'une dette: *kane wo* — *suru*, importuner un débiteur et attendre qu'il paie.

Iza-iza, *interj.* Comme *iza*, mais plus fort.

Izakaya, 居酒屋, *s.* Cabaret, gargote, taverne.

Izakosa, *adv.* Grognant, murmurant, grondant, grommelant.

Izama, 居儀, *s.* Manière de s'asseoir, de se tenir assis. Syn. IZUMAI.

Izammal, 居三昧, *s.* Comme le précédent.

Izanagi, 伊弉諾, *s.* Dieu créateur du Japon, père d'*Amaterasu* déesse du soleil.

Izanal, su, 誘, *v.a.* Inviter, porter à, entraîner, exhorter, persuader, induire à: *hito wo aku ni* —, porter qqu. au mal: *tomodachi wo izanite hanabi wo mi ni iku*, aller voir le feu d'artifice avec un ami.

Izanami, 伊弉册, *s.* Déesse épouse d'*Izanagi*.

Izanaware, ru, 被誘, *v. pas. et pot. de izanai*, au.

Izari, 膝行, 躄, *s.* Estropié; qui ne peut marcher, boiteux, perclus des jambes, cul-de-jatte.

izari, ru, 蔭行, v.n. Se trainer.

iza saraba, interj. Exclamation pour obtenir l'attention ou encourager.

* **izayoi, 十六夜, s.** Le 16^e jour de la lune : — *no tsuki*.

* **izayoi, yop, 猶豫, v.n.** Hésiter, balancer, être en suspens.

° **izen, 以前, adv. et s.** Précédemment; auparavant; ce qui précède : — *no tōri*, — *dōri*, comme précédemment : — *no koto*, chose, affaire précédente : — *yori*, depuis le temps passé. Syn. *MAEKATA, SAKI*.

° **izengen, 已然言, s. (gram.)** Subjonctif.

° **izen to, 依然, (moto no mama) adv.** Comme auparavant, comme à l'origine : — *shite ōkiku narazu*, il n'est pas plus grand qu'auparavant.

° **izoku, 依囑, s.** Recommandation, prière d'un mourant : — *suru*.

° **izoku, 異俗, s.** Coutume étrange.

° **izoku, 遺族, (nokoreru yakara) s.** Survivants d'un mort : — *wo fujo suru*, secourir les =.

° **izoku, 遺俗, (nokoreru narawashi) s.** Coutumes léguées par les anciens.

° **izoku-fujoryō, 遺族扶助料, s.** Pension allouée aux survivants d'un employé du gouvernement.

° **izoku-jusōsha, 遺族受贈者, s.** Ayants-droit à la pension ci-dessus.

° **izon, 異存, s.** Opinion différente, sentiments différents : — *sha*, celui qui a des opinions différentes.

° **izu, 出, v.n.** Comme *ideru*.

° **izu, 稷威, s.** Gloire, majesté. Syn. *MI-IZU*.

° **izu, 伊豆, s.** Une des provinces du Tōkaidō; v. pr. *Mishima* : — *hantō*, presque l'île d'Izu.

izuchi, 何處, (doko) adv. Où, quel endroit, quel lieu? Syn. *IZUKO NI*.

* **izukata, 何方, (izure no kata) adv.** Quel côté? où?

izuko, } 何處, (izure no tokoro) adv. Où? quel **izuku, } lieu? — ni mo**, partout : *Tenshu wa izuko ni mo mashimaru*, Dieu est partout : — *to mo naku*, n'importe où : — *yori to mo naku*, on ne sait d'où. Syn. *DOKO, IZUCHI*.

izukumari, ru, 隠隠, v.n. Être assis et contracté, transi, engourdi : *samusa hageshikute izuku-matte oru*, il est assis transi par un froid intense.

* **izukunka, 安, adv. (pour izuku ni ka) Où?** (st. écr.).

* **izukunzo, 焉, (dōshite) interj.** Pourquoi? comment? (st. écr.) : — *shiran*, comment le saurais-je?

izumai, 居住, s. Manière de s'asseoir : — *ii hito*, personne qui s'assoit dans une posture convenable : — *ga kuzureru*, s'asseoir dans une posture négligée. Syn. *IZAMA*.

izumi, 泉, s. Fontaine naturelle : — *dono*, maison bâtie sur une =.

* **izumi, 蓆, s.** Berceau en bambou.

izumi, 和泉, s. Une des provinces du *Kinai*; v. pr. *Sakai*.

Izumigawa, 泉川, s. Rivière en *Kazusa* (79 km.).

Izumi-nada, 和泉灘, s. Golfe d'*Ōsaka*, entre les provinces de *Settsu*, *Izumi* et l'île d'*Awaji*.

Izumi Shikibu, 和泉式部, s. Célèbre femme-poète (11^e siècle).

Izumo, 出雲, s. Une des provinces du *Sanindō*; v. pr. *Matsue* : — *taisha*, grand temple shintoïste en *Izumo*.

izumō, 居角力, s. Lutte entre personnes assises : — *wo toru*.

izuna, } 飯綱使, s. Espèce d'enchantement pour lequel on se sert de renards; sorcier.

* **izura, 何處, adv.** Où, à quel endroit?

izure, 何, adv. Où, quoi, lequel? quoi que ce soit, de quelque façon, d'une façon ou de l'autre : — *de mo yoi*, n'importe lequel est bon : — *nite mo*, n'importe où, partout : — *to mo naku*, sans préférence pour l'un ou pour l'autre : — *mo sama*, Messieurs et Mesdames : — *o me ni kakarimashō*, j'aurai quelque jour le plaisir de vous revoir : — *ni mo aru mono da*, c'est un objet qu'on trouve partout. Syn. *DOCHIRA, DORE*.

izureka, 孰, pron. Lequel, quelque, quelque part, quelque lieu, quel lieu.

izuri, ru, 讓, v.a. Céder. Syn. *YUZURU*.

* **izuru, 出, v.n.** Comme *ideru*; *hi* — *kuri*, le Japon.

izutsu, 井筒, s. Intérieur d'un puits formé et maintenu par des planches ou par une maçonnerie en pierres ou en briques. * Figure consistant en quatre lignes de même longueur qui se croisent deux à deux à angle droit.

J

Ja, Contraction de : de wa : sore wa ii koto — nai ka, n'est-ce pas une bonne chose? itte miyō — nai ka, n'allons-nous pas voir?

° **ja, 麝, s.** Chevreton musqué, musc. Syn. *JAKŌ-JIKA, JAU*.

ja, 蛇, s. Serpent : — *no michi ga hebi*, c.-à-d. les gens du même acabit se connaissent. Syn. *HEBI, OROCHI, UWABAMI*.

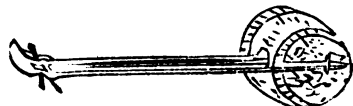
° **ja, 邪, a. et s.** Mauvais, méchant, pervers, corrompu; méchanceté, malice, perversité : — *wo ima-shimu*, prohiber le mal : — *wa sei ni katazu*, le mal ne peut triompher du bien.

Jabara, 蛇腹, s. Tout ce qui est fait à l'imitation des écailles ou des lignes du ventre du serpent,

v.g. l'armure japonaise; corniche. * Abréviation du suivant.

Jabara-nui buse, 蛇腹縫, s. Broderie faite à l'imitation des lignes parallèles du ventre du serpent.

Jabisen, } 蛇皮線, s. Instrument de musique **Jamisen, }** dont les cordes sont faites avec de



la peau de serpent. F.

Jabisen.

jabon, } 生藥, *s.* Pamplemousse (*citrus pambon*, *pelmos*).
 ° **jachi**, 邪智, (*yokoshima no chie*) *s.* Intelligences dépravée, esprit porté au mal, ruse, astuce. Syn. WARUJIE.
 ° **jadô**, 邪道, *s.* Mauvaise voie, doctrine perverse.
 ° **jadokn**, 蛇毒, *s.* Venin du serpent.
 ° **jaga-imo**, 馬鈴薯, *s.* litt. pomme de terre de Java. Comme *jagatara-imo*.
 ° **jagan-seki**, 蛇含石, *s.* (min.) Bismuth.
 ° **jagatara-imo**, 馬鈴薯, *s.* (bot.) Pomme de terre de Java, pomme de terre commune (*solanum tuberosum*).
 ° **jagatara-mikan**, 大柑, *s.* Comme: *jabon* (dial. de *Kyôto*).
 ° **jagya**, 麝牛, *s.* Bœuf musqué (*ovibos moschatns*).
 ° **jaheki**, 邪僻, *s.* Habitude vicieuse, penchant mauvais.
 ° **jahô**, 邪法, *s.* Magie noire, sorcellerie, doctrine perverse, diabolique.
 ° **ja-hyôso**, 蛇莓, *s.* Fraisier des Indes (*fragaria indica*). Syn. HEBI-ICHIGO, KUCHINAWA-ICHIGO.
 ° **ja-i**, 邪意, *s.* Esprit pervers, cœur corrompu, mauvaise intention, mauvais dessein.
 ° **ja-in**, 邪淫, *s.* Fornication, luxure: — *suru*.
 ° **jaja-uma**, 跳淫馬, *s.* Cheval fougueux, indompté.
 ° **jaja**, 麝獸, *s.* Chevrotain porte-musc, musc (*moschus moschiferus*). Syn. JA, JAKÔ-JIKA.
 ° **jakago**, 蛇籠, *s.* Longs paniers de bambou remplis de pierres que l'on emploie comme digue.
 ° **jakei**, 邪計, *s.* Stratagème perfide, projet mauvais.
 ° **jakem**, 邪見, *s.* Inclination au mal, mauvaise intention, cruauté: — *no ko*, enfant d'un mauvais naturel: — *na hito*, homme cruel, inhumain.
 ° **jaketsu**, 短衣, *s.* Jaquette (europ.).
 ° **jaki**, 邪氣, *s.* Diable, esprit malin. Syn. MONO NO KE.
 ° **jaki**, 邪氣, *s.* Vapeur pestilentielle, vent délétère, miasmes, exhalaisons méphitiques: — *ni okasaru*, s'enrhumer: — *ga tachi-sattu*, les vapeurs délétères ont disparu. Syn. FÛJA, KAZE-HIKI.
 ° **jakkan**, 若干, *adv.* Quelque: — *no ringo*, qqcs. pommes.
 ° **jakkwan**, 弱冠, *s.* Adolescence, âge de vingt ans (pour les garçons).
 ° **jakô**, 麝香, *s.* Musc, substance sécrétée par le chevrotain musqué: — *mo ôku kayeba nô ni iru* (prov.), trop de parfum fait mal à la tête.
 ° **jakô**, 邪行, *s.* Action mauvaise, mauvaise conduite.
 ° **jakô-jika**, 麝香鹿, *s.* Musc ou chevrotain musqué, dont le mâle porte sous le ventre une poche sécrétant le musc (*moschus moschiferus*). Syn. JA, JARI.
 ° **jakô-kamo**, 麝香鴨, *s.* (zool.) Canard musqué, appelé aussi, mais improprement, canard de Barbarie (*anas moschata*).
 ° **jakô-neko**, 麝香貓, *s.* Civette, animal pourvu d'une poche tapissée de glandes sécrétant une substance appelée civette, qui ressemble au musc et au castoreum.

jakô-nesumi, 麝香鼠, *s.* Rat musqué, espèce de musaraigne du *Kyûshû* et des *Ryûkyû* (*crocidura corruscens*).

° **jakotsu**, 蛇骨, *s.* Os de serpent. * Espèce de bois fossile blanc.

° **jakôyu**, 麝香油, *s.* Huile de musc.

° **jaku**, 弱, *s.* Terme indiquant une quantité moindre que l'unité: *ichiyen* —, un *yen* moins qqc.

° **jaku**, 弱, *s.* et *a.* Faiblesse, débilité, infirmité, jeunesse; sans courage, faible, jeune: *kyô wo osore*, — *wo anadoru*, craindre les forts, mépriser les faibles.

° **jakuhai**, 若輩, (*wakaki tomogara*) *s.* Adolescence, jeunesse, inexpérience: — *no yô na koto wo iu*, dire des choses puériles, enfantines.

jaku-han, 雀班, *s.* Petits boutons à la figure. Syn. SOBAKASU.

* ° **jaku-jaku**, 寂々, *s.* Solitude, calme de la solitude: *kûkû* —, comme séparé de tout.

° **jakumaku**, 寂莫, (*shizuka na koto*) *s.* Comme *jaki-jaku*: — *muniyô*, insensible à tout.

° **jakumetsu**, 寂滅, (*shizuka ni natte messuru*) *s.* Mort, fin: — *suru*, mourir.

° **jakunen**, 若年, (*wakai toshi*) *s.* Jeunesse, jeune âge, adolescence.

jakuro, 柘榴, *s.* Grenadier, grenade: — *no ki*, grenadier: — *no mi*, grenade. Syn. ZAKURO.

jakuro-guchi, 柘榴口, *s.* Porte d'entrée d'un bain public, porte très basse.

* ° **jakushi**, 弱志, *s.* Volonté faible.

* ° **jakushitsu**, 弱質, *s.* Tempérament faible; caractère mou, efféminé.

* ° **jakushô**, 弱將, *s.* Général sans courage, chef incapable.

jakushu, 若州, *s.* Nom chinois de la province de *Wakasa*.

* ° **jaku-sotsu**, 弱卒, *s.* Soldat lâche, poltron: *môshô no moto ni* — *nashi*, sous un vaillant général il n'y a pas de poltron.

* ° **jaku suru**, 寂, *v.n.* (bouddh.) Mourir, devenir *hotoke* (ne se dit qu'en parlant des bonzes).

* ° **jaku suru**, 着, *v.n.* Être fasciné, captivé, charmé. Syn. MAYOU, TSUKU.

° **jakuyaku**, 雀躍, (litt. *suzume no odori*) *s.* Tressaillement de joie: *kinki* — *te no mai*, *ashi no fumu tokoro wo shirazu*, être fou de joie, danser de joie.

° **jakyô**, 邪教, *s.* Religion perverse, diabolique, hérétique. Syn. GEDÔ, ITAN.

* ° **jakyoku**, 邪曲, *s.* Perversité, méchanceté, malice, ruse. Syn. WARUDAKUMI.

° **jama**, 邪魔, *s.* Empêchement, entrave, obstacle: — *wo suru*, mettre obstacle, empêcher: — *ni naru*, devenir un obstacle, une entrave: — *wo harau*, écarter un obstacle: *o* — *ni narimashita*, excusez-moi de vous avoir dérangé. Syn. SAMATAGE.

° **jamo**, 蛇莓, *s.* Framboise sauvage.

jamonseki, 蛇紋石, *s.* (min.) Serpentine, ophte, marbre vert.

* ° **janen**, 邪念, *s.* Mauvaise pensée, mauvaise intention: — *wo harau, fusegu*, rejeter les mauvaises pensées: — *wo idaku*, — *wo okosu*.

janjan, 辮々, Onomatopée du son de la cloche d'incendie.

janken, } 撲拳, *s.* Manière de tirer au sort
jankempon, } usitée par les enfants et consistant en diverses combinaisons des doigts de la main.

janko, 痘瘡, *s.* Marques de la petite vérole : *janko-zura,* visage grêlé. *Syn.* ABATA.

janome, 蛇目, *s.* (litt. œil de serpent) Ornement consistant en anneaux concentriques : — *no kasa,* parapluie de qualité supérieure ayant plusieurs anneaux noirs peints autour du centre : *yakko* —, autre espèce de parapluie de qualité inférieure ayant un cercle noir autour du centre et un autre au bord.

janomechô, 蛇目蝶, *s.* Papillon diurne du sous-genre satyre (*satyrus dryas*).

jarajara, } 囁々, *adv.* Jouant, folâtrant, badinant, plaisantant.

jarashi, 弄, 親昵, *v. caus.* de *jareru*. Faire jouer, amuser : *neko wo* —, faire jouer le chat, s'amuser avec le chat.

jaratsuki, 弄, 親昵, *v.n.* Jouer, badiner, plaisanter, folâtrer, faire le galant, le coquet : *onna ni* — badiner avec les femmes.

jare, 弄, 戯, *v.n.* Jouer, s'amuser, plaisanter : *kodomo ga* —, les enfants jouent : *jare-goto wo iu*, dire des plaisanteries. *Syn.* TAWAMURERU.

jaru, 砂利, *s.* Gravier, petites pierres : *michi ni* — *wo shiku*, étendre du gravier sur le chemin. *Syn.* ZARI, SARI.

jaron, 邪論, *s.* Opinion perverse, argument faux.

jasai, 邪正, Comme *jashô*.

jasetsu, 邪説, *s.* Théorie erronée, thèse fautive.

jashin, 邪心, *s.* Cœur corrompu, intentions perverses.

jashin, 邪神, *s.* Esprit malin, démon.

jashô, 邪正, *s.* Bien et mal, vice et vertu, justice et injustice : — *wo wakatsu*, distinguer le bien du mal.

jashu, 邪執, *s.* Prévention, préjugé.

jashu, 邪宗, (*yokoshima no shûshi*) *s.* Secte corrompue, religion perverse.

jashumon, 邪宗門, *s.* Comme le précédent.

jasoku, 蛇足, *s.* (litt. pieds de serpent) Redondance, détails inutiles (on prononce *dasoku*).

jasui, 邪推, (*yokoshima ni hakaru*) *s.* Jugement téméraire, soupçon : — *wo mawasu*, faire un jugement téméraire.

jatal, 蛇体, (*hebi no karada*) *s.* (litt. le corps d'un serpent) Forme d'un serpent : — *no kami*, dieu personnifié dans un serpent.

jatôkotsu, 蛇頭骨, *s.* Crâne d'un serpent.

jayoku, 邪慾, *s.* Passion mauvaise, désir pervers, inclination vicieuse.

ji, 字, *s.* Caractère, lettre, mot : — *wo kaku*, écrire un ou des caractères : — *wo manabu*, apprendre les caractères : *kono* — *wa yomemu*, ce caractère est illisible : — *sho*, dictionnaire.

ji, 時, *s.* Heure, temps, moment : *nan ji ni ikimashô ka*, à quelle heure irons-nous ? *nan* — *den ka*, quelle heure est-il ? *go zen wa nan* — *ni meshi-agarimashi ka*, à quelle heure prenez-vous votre repas ? *Syn.* TOKI.

ji, 寺, *s.* (en compos.) Temple bouddhique : *Hongwanji*, le temple de *Hongwan* : *jichû*, dans l'intérieur du temple. *Syn.* TERA, JIN.

ji, 時, *s.* Secte bouddhique fondée en 1275 par le bonze *Ippen*.

ji, 不, Particule qui se joint au verbe dans le style écrit pour former le futur négatif : *araji*, il n'y aura pas : *wasuremaji*, je n'oublierai pas.

ji, 慈, *s.* Compassion, bienfaisance, pitié, miséricorde.

ji, 路, (*michi*) *s.* Chemin, sentier, route ; voyage : *yama* —, chemin de montagne : *yokka* —, voyage de quatre jours : *azuma* —, route de l'Est (en comp.).

ji, 地, (*tsuchi*) *s.* Terre, terrain, sol : — *wo narasu*, niveler le terrain : *kono* — *wa tsubaki ni awanu*, ce sol ne convient pas au camélia. * Tissu, texture, matière dont une chose est faite : *momen no* —, tissu de coton. * Habitude naturelle, caractère, nature : *jareru no wa ano hito no* — *da*, c'est l'habitude de cet homme de plaisanter.

ji, 痔, *s.* Nom générique des maladies de l'anus.

ji, 柱, *s.* Chevalet du *koto* : *koto no* —.

Syn. KOMA.

ji, 事, *s.* Chose, affaire, matière (en comp.) : *banji*, toutes choses : *daiji*, chose importante : *buji*, sans accident. *Syn.* KOTO.

ji-ai, 慈愛, *s.* Bienveillance, miséricorde : — *wo arawasu*, montrer de la bienveillance. *Syn.* MUKU-SHIMI, MEGUMI.

ji-ai, 自愛, (*mizukara wo ainsuru*) *s.* Amour propre, égoïsme ; soin de sa personne : — *suru*, s'aimer soi-même.

ji-ai, 地合, *s.* Tissu, matière : *orimono no* —, le tissu d'une étoffe.

ji-amari, 字餘, *s.* Syllabe qui dépasse la mesure ordinaire dans une strophe.

ji-ami, 地網, *s.* Seine, filet de pêche.

Syn. HIKI-AMI.

ji-an, 治安, *s.* *Nengô* : 1021-1023.

jibachi, 地蜂, *s.* Espèce de guêpe.

jiban, 襦袢, *s.* Chemise : — *wo arau*, laver une chemise. *Syn.* JUBAN.

jibara, 自腹, (*jibun no hara*) *s.* Ses propres deniers : — *wo kiru*, payer soi-même.

jiben, 自辨, *s.* De ses propres deniers, à ses frais : — *suru*, payer de ses propres deniers.

jibetsu, 自別, *s.* Quitter, faire ses adieux, partir. *Syn.* WAKARERU.

jibiki, 字引, *s.* Dictionnaire, lexique : — *wo motomemashita*, je me suis procuré un dictionnaire. *Syn.* JI-I, JI-SHO, JITEN.

jibiki, 地曳, *s.* Pêche à la seine.

jibiki-ami, 地曳網, *s.* Comme *ji-ami*. *f.*

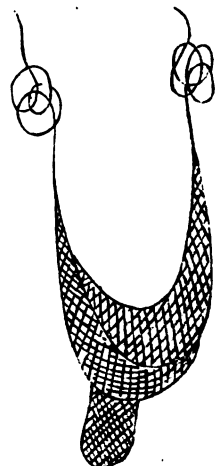
jibin, 次便, *s.* Prochaine occasion.

jibin, 自便, *s.* Action d'arranger ses cheveux soi-même (femme).

jibi suru, 華尾, *v.n.* S'accoupler (en parlant des animaux). *Syn.* TSURUMU, TSURUBU.

jibita ou **jibeta,** 地, *s.* Surface de la terre nue : — *ni suwaru*, s'asseoir sur la terre nue.

Jibiki-ami.



° **jibo**, 慈母, *s.* Mère sensible, aimante, indulgente.

° **jibo**, 字模, *s.* Caractères d'imprimerie: *kono — ga ôki sugiru*, ces caractères sont trop grands: — *wo ueru*, aligner les caractères, composer. Syn. *MAATA*.

° **jibo**, 自暴, *s.* Abattement, découragement, désespoir: — *suru*, perdre courage, se laisser aller au désespoir. Syn. *SHIRSUBÔ*.

° **jibo** ou **jibajimetsu**, 自亡自滅, *s.* (litt. destruction de soi-même) Ruine de sa santé, de ses forces: — *suru*.

° **jibo-jiki**, 自暴自棄, *s.* Découragement ou désespoir d'une personne qui renonce à se corriger de ses vices ou de ses défauts.

jiboso, 地細, *s.* Finesse d'un tissu: *kono momen wa — da*, cette étoffe de coton est d'un tissu fin.

° **jibu**, 治部, *s.* Comme *Jibushô*: — *kyô*, ministre de ce département: — *tayu*, vice-ministre.

jibukuro, 地袋, *s.* Armoire avec portes à coulisse placée généralement à côté du *toko-no-ma*.

° **jibun**, 自分, *s.* Soi-même, moi-même: — *de kore wo motte kimashô*, j'apporterai cela moi-même: — *gatte no hito da*, c'est un homme qui ne consulte que lui-même: — *de kasegimashi*, il travaille lui-même. Syn. *JISHIN*, *MIZUKARA*, *ONORI*.

° **jibun**, 自分, *pron.* Moi.

° **jibun**, 時分, *s.* Temps, temps propice, époque: *sôto no — ni mairimashô*, je viendrai en temps opportun; *ikusa no — ni*, pendant la guerre: *itsu —*, quand? à quelle époque?: *uchi ye kita — ni wa*, quand je vins chez moi: *shi go sai no — ni wa*, vers l'âge de quatre ou cinq ans: — *wo hakatte nani ka wo suru*, choisir le temps propice pour faire une chose. Syn. *TOKI*, *JISSETSU*, *KORO*, *KOKUGEN*.

jibungara, 時分柄, *adv.* A cause du temps, vu la saison: — *ji-ai seyo*, vu la saison, soignez votre santé.

° **Jibushô**, 治部省, *s.* Ancien ministère des Rites, qui réglait les affaires concernant les cérémonies, la musique, les ministres du culte, le culte, les étrangers et les sépultures de la famille impériale.

jibuto, 地太, *s.* Tissu grossier: — *no momen*, étoffe d'un —.

° **jibutsu**, 持佛, *s.* Idole que l'on vénère spécialement et qu'on porte sur soi comme un talisman.

° **jibutsu**, 事物, (*koto mono*) *s.* Objets, êtres et choses, dans le sens abstrait ou concret: — *no ri wo shiranai hito*, homme qui ne connaît pas la raison des choses.

° **jibutsu-dô**, 持佛堂, *s.* Autel domestique.

° **jibyô**, 持病, (*mochiyamai*) *s.* Maladie qui tient au tempérament, maladie propre à quelqu'un, dont on souffre fréquemment ou périodiquement; (au fig.) mauvaise habitude.

° **jichi**, 自治, *s.* Autonomie.

° **jichi-seido**, 自治制度, *s.* Gouvernement autonome: *kono mura wa — de oamete aru*, ce village se gouverne lui-même.

° **jichô**, 自置, (*mizukara ononzuru*) *s.* Soin de sa personne, estime de soi-même.

° **jichô**, 持重, *s.* Action d'agir avec précaution, prudence: — *shite teki wo matsu*, se tenir sur ses gardes dans l'attente de l'ennemi.

° **jichô**, 次長, *s.* Sous-directeur d'une compagnie, d'un bureau, d'une administration.

° **jichô**, 寺長, *s.* Abbé, prieur d'un monastère bouddhique.

° **jichô**, 時鳥, *s.* Coucou du Japon.

Syn. *HOTOTOGISU*.

° **jichô**, 慈鳥, *s.* Corbeau. Syn. *KARASU*.

° **jichu**, 寺中, (*tera no uchi*) *s.* Intérieur d'un temple bouddh., personnel d'un temple; petits temples qui entourent le principal. Syn. *JINAI*, *TACHÛ*.

° **jida**, 耳朵, *s.* Lobe de l'oreille, oreille.

Syn. *MITATABU*.

° **jidai**, 時代, *s.* Époque, période, temps: *Hideyoshi no —*, l'époque de *Hideyoshi*: *hōken-jidai*, période féodale. Syn. *NENDAI*.

° **jidai**, 地代, *s.* Rente de terrain, loyer: — *wo haru*, payer la —. Syn. *SHAKUCHIRYO*, *JISHIRO*.

jidai-mono, 時代物, *s.* Objet antique; espèce de tragédie.

jidai-tô, 事大黨, *s.* Parti politique qui préconise la subordination à un pays plus puissant; p. ex. en Corée par rapport à la Chine.

° **jidan**, 自談, *s.* Conférence ou discussion privée: — *suru*, régler une affaire sans recourir à l'autorité.

jidanda, 地團駄, *s.* Action de frapper du pied quand on est en colère: — *wo funde naku*, frapper du pied en pleurant.

jidaraku, 自墮落, *s.* Négligence, insouciance, manque d'ordre, malpropreté, saleté: — *na mono*, personne malpropre, sans soin: — *na fû ni shite iru*, avoir l'air malpropre.

° **jiden**, 自傳, *s.* Autobiographie: — *wo kaku*, écrire sa vie.

° **jido**, 兒童, *s.* Enfant. Syn. *CHIGO*, *WARABE*, *KODOMO*.

° **jido**, 侍童, *s.* Petit domestique, page.

° **jido**, 自動, *s.* Mouvement spontané, automatique; automate: — *kikai*, machine automatique: — *ningyô*, poupée à ressorts: — *sha*, automobile.

° **jido-denwa**, 自動電話, *s.* Téléphone automatique.

° **jidoku**, 侍讀, *s.* Précepteur attaché à la personne de l'Empereur. Syn. *JAKÔ*.

jidori, 地取, *s.* Exercice de lutte: — *wo suru*, s'exercer à la lutte. Syn. *SHITADORI*.

jidori, 地取, *s.* Action d'arranger, de préparer un terrain (comme pour bâtir).

° **jidooshi**, 自動詞, *s.* (gram.) Verbe neutre.

° **jieki**, 時疫, *s.* Maladie épidémique, épidémie. Syn. *HAYARI-YAMAI*, *RYÛRÔBYÔ*.

° **jifu**, 慈父, *s.* Père bon et indulgent.

° **jifu**, 姪婿, *s.* Femme du frère aîné.

° **jifu**, 自負, *s.* Vaine gloire, amour propre: — *suru*, se louer soi-même, se vanter, être vaniteux.

° **jifuku**, 字腹, *s.* Matrice (de caractères d'imp.).

° **jifuku**, 時服, *s.* Vêtement convenable à la saison.

° **jifuku**, 地幅, *s.* Seuil d'une porte.

° **jifu**, 自刎, *s.* Suicide par décapitation: — *suru*. Syn. *JIGAI*.

jifuteria, 實扶的里亞, *s.* (méd.) Diphthérie, croup.

jigabachi, 似我蜂, *s.* Espèce de guêpe.

° **jigai**, 自害, *s.* Suicide: — *suru*, se suicider.

° **jigaku**, 耳學, *s.* Action de s'instruire en écoutant, par la conversation seulement. Syn. *MI-MI-GAKUMON*.

° **jigaku**, 自學, *s.* Action de s'instruire soi-même, sans professeur. Syn. *DOKUGAKU*.

jigami, 地紙, *s.* Papier dont on fait les éventails.

jigane, 地金, *s.* Lingot; métal recouvert de dorure ou autre application; se dit, au figuré, du vrai caractère, de la nature de quelqu'un: — *wo arawasu*, révéler son caractère, son naturel.

jigatama, 地圖, *s.* Préparation d'un terrain avant de bâtir: — *wo suru*. Syn. *jiyōdō*.

* **jige**, 地下, *s.* Fonctionnaires d'un rang inférieur qui ne pouvaient monter au palais impérial. Syn. *jige-nin*.

* **jige**, 治下, (*osameru shita*) *s.* Action d'être sous la juridiction, sous l'administration: *Tōkyō-fu no ni aru*, être sous la juridiction du *Tōkyō-fu*.

* **jigen**, 辞言, *s.* Parole, langage.

Syn. *koroba*.

* **jigen**, 字原, *s.* Origine d'un mot, d'un caractère.

* **jigen**, 示現, *s.* Manifestation, révélation: — *suru*, révéler, manifester (se dit des êtres supérieurs): *hotoke yori — wo kōmuru*, recevoir une révélation d'un *hotoke*.

* **jigen**, 時限, (*toki no kagiri*) *s.* Limite de temps: *myōnichi no jū ni ji wo — to suru*, fixer le terme jusqu'à demain midi.

* **jigi**, 辭儀, *s.* Politesse, compliment; excuse, salutation faite en inclinant la tête: — *hō wo shiranu hito*, homme qui ne connaît pas les règles de la politesse: *yū no — wa mizu* (prov.), politesse pour entrer aux bains chauds fait que l'eau se refroidit. Syn. *eshaku*.

* **jigi**, 時宜, *s.* Opportunité, occasion, temps, circonstance: — *ni yotte*, selon les circonstances: — *wo mihakaranu*, chercher une bonne occasion.

* **jigi**, 字義, *s.* Sens des caractères: — *wo oshiete kudasai*.

* **jigi**, 兒戲, *s.* Jeu, amusement d'enfant: — *ni hitoshiki shōgyō wo suru*, se conduire, agir comme un enfant.

jigiri-tabako, 地切煙草, *s.* Tabac préparé chez soi, ou dans le lieu où l'on se trouve.

* **jigi suru**, 貳疑, *v.a. et n.* Douter, hésiter, suspecter.

* **jigo**, 自語, *s.* Ses propres paroles, son propre discours, soliloque: — *sōi*, contradiction avec soi-même, c.-à-d. entre ses paroles et ses actes: — *suru*, se parler à soi-même.

* **jigo**, 持碁, *s.* Partie nulle (dans un jeu).

* **jigo**, 耳語, *s.* Chuchotement, chuchoterie: — *suru*, chuchoter, parler à l'oreille de quelqu'un. Syn. *mimi-kosuri*, *mimi-uchi*, *basayaki*.

* **jigo**, 爾後, *adv.* Depuis lors, après cela, dorénavant, dans la suite: *jikō* —, désormais. Syn. *kono nochi*, *igo*.

* **jigo**, 寺號, *s.* Le nom d'un temple bouddhique. Syn. *tera no na*.

* **jigo**, 次號, *s.* Le numéro suivant d'un journal, d'une revue: *kono koto wo — ni dashimashō*, je ferai paraître cet article dans le prochain numéro.

* **jigo**, 自業, *s.* Ses propres actions: *bimbō ni natta no wa — nari*: c'est par ma faute que je suis pauvre: — *jitoku*, mérité (malheur, punition).

jigoe, 地聲, *s.* Sa propre voix.

* **jigoku**, 地獄, *s.* (litt. prison de la terre) Enfer: — *ni oturu*, tomber dans l'enfer: — *ni ochireba kaeru koto nashi*, une fois tombé dans l'enfer on n'en revient pas. Syn. *chika*.

jigoku, 密淫賣, *s.* Prostituée qui n'appartient pas à une maison de tolérance, mais habite un établissement privé.

jiguchi, 似口, *s.* Jeu de mots, calembour: — *wo iu*, faire des jeux de mots, des calembours. Syn. *share*.

jigumo, 蜘蛛, *s.* Espèce d'araignée.

jiguruma, 地車, *s.* Voiture à deux roues pleines et basses, très large, destinée à transporter des arbres ou de grosses pierres.

* **jigwa**, 自畫, *s.* Peinture faite par soi-même: — *jisan*, louange personnelle.

* **jigyō**, 自業, *s.* Affaire, entreprise, œuvre, travail. Syn. *shiwaza*, *waza*.

* **jigyō**, 地形, *s.* Action de préparer le terrain où l'on doit bâtir: — *wo suru*, faire les fondations d'une construction. Syn. *jigatame*.

* **jihaku suru**, 自白, *v.a. et n.* Confesser, avouer. Syn. *jiyū suru*.

* **jihatsu**, 自發, *s.* Production spontanée, découverte personnelle: *teppō ga — shita*, le fusil est parti de lui même.

* **jihel**, 辭柄, *s.* Sujet, thème, matière de conversation. * *Frétexte*, faux-fuyant: — *ga icarui kara kane wo kasanai*, comme les raisons qu'il me donne ne me paraissent pas bonnes, je ne prête pas d'argent. Syn. *igusa*.

* **jihel**, 時弊, (*toki no warukuse*) *s.* Vices, désordres du temps, abus.

jihel, 治平, *s.* Paix: — *wo itasu*, gouverner en paix.

* **jihen**, 耳邊, *s.* Tout près de l'oreille: *sono hyōban ga — ni itatta*, cette rumeur est venue à mes oreilles.

* **jihen**, 事變, *s.* Événement subit, soudain; accident: *kokka no —*, bouleversement dans l'État.

* **jihl**, 慈悲, *s.* Miséricorde, bienveillance, bonté, compassion, pitié: — *fukai hito*, homme plein de bonté, de compassion: — *wo tare tamae*, ayez pitié de moi: — *no waza*, œuvres de miséricorde: — *no kokoro wo arawasu*, montrer de la compassion, de la bienveillance. Syn. *awaremi*, *itsukushimi*.

* **jihl**, 自費, *s.* À ses frais: — *de tabi wo suru*, voyager à ses frais: — *sei*, élève qui fait ses études à ses frais.

* **jihl**, 侍婢, *s.* Suivante, servante.

Syn. *koshimoto*.

* **jihitsu**, 自筆, *s.* Autographe.

* **jihyō**, 辭表, *s.* Lettre de démission: — *wo teisu*, donner, envoyer sa démission.

jil, 祖父, *s.* Grand-père; s'emploie aussi poliment en s'adressant à un vieillard d'un rang inférieur, en ajoutant le mot *san*.

* **ji-i**, 字彙, *s.* Dictionnaire, lexique.

* **ji-i**, 侍醫, *s.* Médecin attaché à la personne de l'Empereur.

* **ji-i-kyoku**, 侍醫局, *s.* Bureau des médecins de l'Empereur.

* **ji-in**, 寺院, *s.* Temple bouddhique.

Syn. *tera*.

* **jil**, 次顔, *s.* Masturbation.

* **jiaku**, 自若, *s.* Qualité de celui qui est calme, tranquille, qui se possède: — *to shite ora*, être calme: — *to shite kawaru koto nashi*, ne pas s'émouvoir, se montrer imperturbable.

* **ji-i**, 時事, *s.* Affaires du moment, événements du jour.

° **JII**, 時々, *adv.* De temps en temps, souvent.
Syn. ORI-ORI, SHIRA-SHIRA, TOKIDORI.

° ° **JII**, 事々, (*kotogoto*) *s.* Toutes choses, toutes sortes d'affaires: — *ni kaku no gotoshi*, en toutes choses il en est ainsi.

JII, 祖父, *s.* Grand-père.

JII, 爺, *s.* Vieillard. Syn. TOSHIYORI, OKINA.

° ° **JII**, 侍仕, *s.* Valet, page.

° ° **JII**, 茲時, *adv.* A cette époque, alors.

JII, 孜々, *adv.* Activement, diligemment, assidûment: — *to shite benkyô suru*, étudier assidûment.

JII-baba, 祖父, 祖母, *s.* Grand-père et grand-mère, vieillards, vieux et vieille.

Jijimusi, 糞, *shî*, 不潔, *a.* Sale, malpropre, qui n'est pas net.

° ° **JIJin**, 慈悲, *s.* Miséricorde, clémence, bienveillance. Syn. AWAREMI, ITSUKUSHIMI.

° ° **JIJin**, 寺人, *s.* Eunneque, chambellan, valet.

° ° **JIJin**, 自刃, *s.* Suicide: — *suru*.

° ° **JIJin**, 時人, (*sono toki no hito*) *s.* Homme de ce temps-là.

° ° **JIJin**, 次陣, (*tsugi no jin*) *s.* Second corps d'armée.

JIJiri, 地尻, *s.* Partie en arrière d'un terrain.

° **JIJitsu**, 事實, *s.* Vérité, réalité, circonstances vraies d'une affaire, fait: — *wo shiraberu* rechercher la vérité d'un fait: — *wo arawasu*, révéler les circonstances vraies d'une affaire.

° ° **JIJitsu**, 時日, (*toki-hi*) *s.* Jour, heure, temps, date: — *wo nobashite moritai*, veuillez re-culer la date: — *wo sadameru*, fixer un terme.

° ° **JIJô**, 治定, *s.* Détermination, fixation, décision: — *suru*.

° **JIJô**, 自序, *s.* Préface de l'auteur.

° ° **JIJô**, 兒女, *s.* Petite fille.

° **JIJô**, 次女, *s.* Seconde fille.

° **JIJô**, 侍女, *s.* Femme de chambre.

° ° **JIJô**, 自助, *s.* Action de s'aider soi-même.

JIJô, 事情, *s.* État des affaires, condition, raisons, circonstances: *sono koto no* — *wo hanashimase*, racontez-nous les circonstances de cette affaire. Syn. KOTOGARA.

° ° **JIJô**, 許讓, *s.* Retenue, réserve, modestie: — *no kokoro wa rei no hashi nari*, la modestie est le premier degré du savoir-vivre. Syn. JIGAI, JITAI.

° **JIJô**, 自乗, *s.* Multiplication d'un nombre par lui-même: — *suru*, élever un nombre au carré.

JIJô, 治承, *s.* Nengô: 1177-1180.

JIJôhō, 自乘法, *s.* (alg.) Formation des puissances.

° **JIJu**, 侍從, *s.* Chambellan de la Cour: — *chō*, grand chambellan: — *shoku*, conseil des =. Syn. OSOBA, OTOMOBITO.

° ° **JIJuu**, 耳順, *s.* Âge de 60 ans.

JIJuu suru, 滋潤, (*urueru*) *v.a.* et *n.* Rendre humide, fertiliser; devenir humide; *ta ga ame no tame ni* —, la pluie fertilise les rizières.

° **JIJushihō**, 侍從試補, *s.* Élève-chambellan.

° ° **JIJika**, 時價, *s.* Prix courant, prix du marché, taux du jour. Syn. SHIKA, SŌBA.

° ° **JIJika**, 時下, *adv.* A présent, maintenant (st. épist.).

° ° **JIJika**, 貳價, *s.* (litt. deux prix) Action de sur-faire le prix.

° **JIKa**, 自家, *s.* Soi-même. Syn. ONORE.

jikadan, 直談, *s.* Comme *jikidan*.

° ° **JIKai**, 白戒, *s.* Observation des préceptes bouddhiques: — *jiritai no hito nari*, c'est un observateur des lois bouddhiques: — *suru*.

jikaki, 字書, *s.* Scribe, copiste, calligraphe.

° **JIKan**, 時間, *s.* Intervalle de temps, durée: *kore wo suru ni nan* — *kakaru ka*, combien de temps demandera ce travail? *benkyô no* — *desu*, c'est le temps de l'étude: *muda ni* — *wo tsuiyasu*, perdre le temps: — *wo tagaete wa naranu*, il faut être exact au temps fixé. Syn. TOKI, TOKI NO MA.

JIKa ni, 直接, *adv.* Directement, personnellement, sans intermédiaire: — *oshieru*, enseigner soi-même: — *shinjo suru*, offrir soi-même.

JIKara, } 地碁, *s.* Mortier à piler le riz, dont le
Jigara, } pilon est mû par le pied.

JIKari ou **Jigari**, 地借, *s.* Locataire d'un terrain, fermier.

JIKashi, 地賃, *s.* Propriétaire d'un terrain loué ou à louer.

JIKata, 地方, *s.* La terre, les terres (par opposition à la mer et aux rivières), la campagne. Syn. RIKU, OKA.

° ° **JIKatan**, 時價單, *s.* Prix courant. Syn. SŌBAZUKE.

jikasuke ni, 直接, *adv.* Comme *jika ni*.

° **JIKe** 寺家, *s.* Maison située dans les dépendances d'un temple bouddhique.

° **JIKei**, 貳頃, *s.* Terrain de la contenance de 2 acres (chinoises) (environ 1 hectare 23 ares): — *no den wo tagayasu*, litt. cultiver un terrain de deux acres, c.à-d. (au fig.) mener une vie retirée.

° **JIKei**, 字型, *s.* Moule qui sert à fonder les caractères d'imprimerie.

° ° **JIKei**, 自刎, *s.* Suicide, par décapitation.

Syn. JIFUN, JIGAI.

° ° **JIKei**, 慈善, *s.* Charité, philanthropie, bien-faisance: — *i-in*, hôpital de charité. Syn. MEGUMI.

° **JIKen**, 事件, *s.* Affaire, évènement, cas.

JIKeshi, 字消, *s.* Grattoir, tout ce qui sert à effacer les caractères: — *gonnu*, gomme à effacer.

JIKetsu, 痔, *s.* Nom générique des maladies de l'anus. Syn. JI.

JIKetsu suru, 辭訣, *s.* Partir, faire ses adieux, prendre congé. Syn. ITOMAGOI SURU.

° ° **JIKi**, 時期, *s.* Temps, moment, occasion: — *wo matsu*, attendre une occasion favorable.

Syn. ORI, KIKWAI.

° ° **JIKi**, 辭氣, *s.* Comme *gōki*, manière de parler.

JIKi, 直, *adv.* Immédiatement, tout de suite, à l'instant, promptement: — *nairimasu*, je viens, ou il vient tout de suite: — *tonari no mise*, la boutique la plus voisine. Syn. JIKI NI, HAYAKU, TADACHI NI, SUGU NI.

° **JIKi**, 食, *s.* Nourriture, repas: *dan* —, jeûne: *chū* —, repas de midi.

° **JIKi**, 磁氣, *s.* Magnétisme.

JIKi, 敷, (pour *shiki*) Particule que l'on joint à certains mots et qui a le sens de: ayant la dimension de, pouvant couvrir une surface de: *san jō* — *no mōsen*, un tapis couvrant trois nattes: *hachi jō* — *no ma*, appartement de huit nattes.

* ° **jiki**, 磁器, *s.* Faïence.

* ° **jiki**, 自欺, *s.* Acte contraire à sa conscience.

jikidan, 直談, (*jiki ni kataru*) *s.* Entretien direct, conversation faite en personne, sans intermédiaire.

jikiden, 直傳, *s.* Transmission directe, enseignement d'une doctrine faite par son auteur lui-même.

* ° **jikidô**, 食堂, *s.* Salle à manger. Syn. *shokudô*.

jikihhi, 直披, *s.* Action d'ouvrir une lettre soi-même : — *wo kô*, je vous prie d'ouvrir cette lettre vous-même.

jikihitsu, 直筆, *s.* Autographe : *Kyôkô no* —, autographe du Souverain Pontife.

jiki ni, 直, *adv.* Tout de suite, promptement, immédiatement : — *henji wo okure*, répondez tout de suite : *ano hito wa* — *okoru*, cet homme se fâche tout de suite. Syn. *TACHIMACHI*, *SUGU NI*, *HAYAKU*, *AI NAKU*.

jikino suru, 直納, *v.a.* Payer soi-même ses contributions.

* ° **jikiro**, 食籠, *s.* Boîte dans laquelle on porte sa nourriture. Syn. *BENTÔBAKO*.

jikisan, 直参, *s.* Celui ou ceux qui sont attachés immédiatement au service d'un prince, d'un grand seigneur.

jikisetsu, 直説, *s.* Conversation directe avec qq. : — *suru*, parler directement à qq.

jikisho, 直書, *s.* Écrit authentique d'un grand personnage.

jikishobako, 直書箱, *s.* Bureau à écrire.

jiki-shu-nya, } **直輸入**, *s.* Importation directe,
jiki-yu-nya, } c.-à-d. sans l'intermédiaire d'un agent.

jiki-shu-shutsu, } **直輸出**, *s.* Exportation
jiki-yu-shutsu, } directe, sans avoir recours à un agent.

jikiso, 直訴, *s.* Appel direct à un supérieur, accusation portée par la personne lésée elle-même : — *suru*.

jikiso suru, 直奏, (*jiki ni mōsu*) *s.* Parler soi-même directement à l'Empereur.

* ° **jiki suru**, 自棄, *v.n.* Se laisser aller au découragement, à l'abattement, au désespoir.

jikitatsu, 直達, *s.* Envoi fait directement à qq.

jikitotsu, 直綴, *s.* Habit plissé verticalement depuis la ceinture jusqu'en bas, porté par les bonzes. Syn. *JITOKU*.

jikizuke ni, 直附, *adv.* Directement, sans intermédiaire. Syn. *JKAZUKE NI*, *JIKI NI*.

* ° **jikka**, 實家, *s.* Sa maison propre, sa vraie famille, sa maison d'origine : *yome wo* — *ye kaesu*, renvoyer la bru chez ses parents.

* ° **jikka**, 實價, (*makoto no atai*) *s.* Prix réel d'un objet.

* ° **jikkai**, 十界, (*s.* (boudh.) Les dix conditions d'existence ou dix états par lesquels passent les âmes pour arriver à la béatitude, d'après le bouddhisme, c.-à-d. *jigoku*, *gaki*, *chikusho*, *shura*, *ningen*, *tenjō*, *shōmon*, *engaku*, *bosatsu*, *butsu*).

* ° **jikkai**, 十誡, (*tō no imashime*) *s.* Les dix commandements : — *wo mamoru*, observer les —.

* ° **jikkan**, 十干, *s.* Les dix termes usités en

combinaison avec les 12 *shi* pour former le cycle de 60 ans. Ces termes sont tirés des noms des cinq éléments : *ki*, bois ; *hi*, feu ; *tsuchi*, terre ; *ka*, métal ; *mizu*, eau, pris chacun deux fois comme "frère aîné" (*e*) et "frère cadet" (*to*) ; savoir : *kinoe*, *kinoto* ; *hinoe*, *hinoto* ; *tsuchinoe*, *tsuchinoto* ; *kanoe*, *kanoto* ; *mizuno*, *mizunoto*. Syn. *ETO*.

* ° **jikkai**, 實形, *s.* Forme vraie, réelle.

* ° **jikkai**, 實景, *s.* Représentation d'après nature par la peinture, etc.

* ° **jikken**, 實檢, *s.* Examen, enquête, inspection, vérification.

* ° **jikken**, 實驗, *s.* Expérience, essai, épreuve : *butsuri-gaku no* —, expérience de physique : *uma wo* — *suru*, essayer un cheval.

* ° **jikkim**, 昵近, *s.* Familiarité, grande intimité ; favori, familier : — *suru*, être intime avec qq. Syn. *CHIKAZUKI*, *NARE-SHITASHIMI*.

* ° **jikkishin**, 昵近衆, *s.* Classe d'officiers directement attachés à la personne d'un seigneur. Syn. *OSOBASHU*.

* ° **jikkō**, 實効, *s.* Signe vrai, effet réel, preuve certaine : *kono kusuri wa* — *ga nai*, cette médecine n'a pas d'effet : *tsūkui no* — *wo arawasu*, montrer des signes réels de repentir.

* ° **jikkō**, 實行, *s.* Une des 9 sectes du *Shintō*.

* ° **jikkō**, 實行, *s.* Pratique, exécution : — *wa muzukashii*.

* ° **jikkō suru**, 實行, *v.a.* Mettre en pratique, en vigueur, (v.g. une loi). Syn. *OKONAU*.

jikkuri, 熟, *adv.* Mûrement, avec réflexion, à fond, complètement, sérieusement : — *kangaete goran nasai*, examinez cela sérieusement : *kore wo* — *kangaenakereba satoru koto dekinai*, vous ne comprendrez ceci qu'après avoir mûrement réfléchi. Syn. *TOKURI*, *TOKUTO*, *TEINEI NI*, *YUKURI*.

* ° **jikkō**, 實況, *s.* État vrai, condition réelle d'une chose : *nōkyō no* — *wo shiraberu*, inspecter, examiner l'état de l'agriculture : *gakkō no* — *wo miru*, voir, examiner l'état des écoles.

* ° **jiko**, 自己, *pr.* Moi-même, moi.

Syn. *JISHIN*, *ONORE*.

* ° **jiko**, 侍講, *s.* Professeur attaché à la personne du souverain. Syn. *JIDOKU*.

* ° **jiko**, 事故, (*koto no wake*) *s.* Raison, cause, motif : *yamu wo ezuru* — *ga nakereba*, *kitto mairimasu*, à moins de raisons majeures qui m'en empêchent, j'irai certainement. Syn. *SHIBAI*, *WAKEGARA*.

* ° **jikō**, 時行, *s.* Mode, goût de l'époque : — *ni yoranakereba warawareru*, si on ne se conforme pas à la mode, on fait rire de soi. Syn. *HAYARI*.

* ° **jikō**, 事項, *s.* Article, point, paragraphe : *jōyaku-kaisei no* —.

* ° **jikō**, 膩膏, *s.* Graisse non fondue, suif : *buta, ushi no* —, graisse de porc, de bœuf.

* ° **jikō**, 時候, *s.* Saison, temps, température : *yoi* — *ni narimashita*, nous avons une bonne température : — *ga mada sadamarimasen*, la température est encore changeante : *yōyaku* — *sō ni natta*, enfin nous avons le vrai temps de la saison. Syn. *KIKO*, *YOKI*.

jiko-atari, 時候病, *s.* Maladie produite par la température.

* ° **jikoku**, 時刻, *s.* Temps, heure, moment : — *ga kita*, le moment est arrivé : *okiru* — *wa nan doki de gozarimasu ka*, quelle est l'heure du lever ? Syn. *KORO*, *TOKI*, *JIKAN*.

° **jikoku**, 自國, *s.* Son propre pays, son pays natal. Syn. **FURUSATO**, **KONTÔ**.

° **jikoku suru**, 自告, *v.a.* Confesser, avouer sa faute de soi-même, sans y être forcé. Syn. **JISHU SURU**.

° **jikon**, 自今, *adv.* Désormais, dorénavant, dans la suite. Syn. **KONO NOCHI**, **IMAYORI**.

° **jikoryu**, 自己流, *s.* Sa propre méthode. Syn. **GARYU**.

° **jiku**, 塾, (*manabu tokoro*) *s.* (pour **juku**) École privée, pensionnat.

° **jiku**, 熟, *s.* (pour **juku**) Qualité de ce qui est mûr, parvenu à maturité.

° **jiku**, 軸, *s.* Manche, tige, tronc, queue, pied, essieu d'une voiture: *fude no* —, le manche d'un pinceau: *nagi no* —, la tige du blé: *kuruma no* —, l'essieu d'une voiture: *kakemono no* —, le petit bâton autour duquel est enroulé le *kakemono*. * Numéral des *kakemono*: *ichi* —, un *kakemono*.

° **jiku**, 辞句, *s.* Mots et phrases.

° **jiku**, 舳, *s.* Proue, avant d'un bateau. Syn. **HESAKI**, **MIYOSHI**.

° **jikuchi**, 熟知, *s.* (pour **jukuchi**) Connaissance profonde d'une matière: — *suru*, connaître à fond un sujet, être parfaitement au courant.

° **jikudan**, 熟談, *s.* (pour **jukudan**): — *suru*, délibérer mûrement.

° **jikuji**, 忸怩, *s.* Action d'éprouver de la honte.

jikujiku, 溼潤, *adv.* Qui est imprégné d'eau, humide, moite: *kimono ga* — *suru*, mon habit est humide.

° **jikun** ou **nikun**, 二君, *s.* Deux maîtres: — *ni kane-tsukôru wo uru mono nashi*, personne ne peut servir deux maîtres à la fois: *chûshin jikun ni tsukaeru*, un fidèle serviteur ne sert pas deux maîtres.

° **jikuro**, 舳艫, *s.* Proue et poupe d'un bateau: — *ai-fukumu*, grande flotte.

° **jikwa**, 自火, *s.* Incendie commençant chez soi: — *wo ki wo tsukayo*, prenez bien garde que l'incendie ne commence chez vous.

° **jikwa**, 耳科, *s.* Art de traiter les maux d'oreille.

° **jikwa**, 地火, *s.* Jours de l'année où l'on évite de remuer le sol, parce que la terre est regardée comme souillée par le feu.

° **jikwai**, 次回, *s.* La réunion suivante, le prochain conseil: *ketsugi wa* — *made nobasu*, remettre la décision à la réunion suivante.

° **jikwan**, 次官, *s.* Vice-ministre d'État.

° **jikyô**, 持經, *s.* Livre sacré que l'on porte continuellement sur soi: — *sha*, celui qui récite les prières contenues dans ce livre.

° **jikya**, 持久, *s.* Action de tenir longtemps, de soutenir longtemps un siège, d'attendre l'attaque de l'ennemi.

° **jikyu**, 自給, *s.* Action de se suffire à soi-même, sans avoir recours à personne.

jimae, 自前, *s.* Soi-même, par soi-même, pour soi: — *no mise*, sa propre boutique.

jimama, 自儘, *s.* Esprit volontaire, obstiné, celui qui ne veut faire que sa volonté, qui agit d'une manière arbitraire, despotique. Syn. **KIMAMA**, **KIZUI**, **WAGAMAMA**.

° **jiman**, 自慢, *s.* Amour propre, vaine gloire, suffisance, jactance: — *suru*, se glorifier de: —

no fukai, vaniteux, plein de lui-même, présomptueux: — *kusai*, vaniteux à l'excès, insupportable par sa suffisance: — *kôman baka no uchi* (prov.), orgueil et vantardise sont bêtise. Syn. **JITU**, **KÔMAN**, **TAKABURI**.

jimatsuri, 地祭, *s.* Cérémonie accomplie pour se rendre les dieux propices en commençant une construction.

jimawari, *s.* (charp.) Sablière. Syn. **KETA**.

jimawari, 地廻, *s.* Pays d'alentour, provinces environnantes: — *no sake*, *sake* des environs: — *no orimono*, étoffes faites dans les environs.

jimawaribune, 地廻船, *s.* Bateau qui fait le cabotage, cabotier.

jimba, 陣場, *s.* Camp, campement, lieu où des troupes sont campées.

jimbaori, 陣羽織, *s.* Habit sans manches que l'on porte par dessus l'armure.

jimbarai, 陣拂, *s.* Abandon d'un campement: — *wo suru*, lever le camp.

° **jimbashô**, 神馬藻, *s.* Espèce d'algue.

Syn. **NANORIBÔ**.

° **jimben**, 神變, *s.* Merveille, prodige: — *fushigi no hijutsu*, tour prodigieux.

° **jimbô**, 人望, *s.* Estime des gens, popularité: — *wo eru*, gagner l'estime, acquérir de la popularité: — *wo ushinau*, perdre la —.

° **jimbô suru**, 陣亡, *s.* Mourir dans une guerre.

° **jimbotsu suru**, 陣没, *s.* Comme le précédent.

jimbure, 陣觸, *s.* Proclamation à une armée.

° **jimbutsu**, 人物, *s.* Homme, personne, personnage: *ano* — *wa yaku ni tutanai*, c'est un homme inutile: *jitsu ni egatai* — *da*, c'est un homme vraiment extraordinaire: *kisei no* —, homme rare, extraordinaire: *gakumon wa nakeredo* — *ga yoi*, il n'est pas savant, mais c'est un brave homme.

Syn. **HITO**, **HITOGARA**.

° **jimei**, 自明, *s.* Qualité de ce qui est évident par soi-même: — *no ri*, axiome.

° **jimeishô**, 時鳴鐘, *s.* Cloche qui sonne d'elle-même, c.-à-d. cloche frappée par le marteau d'une horloge.

° **jimen**, 地面, *s.* Surface du sol, terrain, ferme: — *kara no takasa wa ikahodo*, à quelle hauteur du sol? *ano* — *wa hiroi*, ce terrain est grand. Syn. **JISHO**.

jimen-mochi, 地面持, *s.* Propriétaire d'un terrain. Syn. **JINUSHI**.

° **jimetsu**, 自滅, *s.* Propre destruction; ruine qui se produit naturellement.

° **jimi**, 地味, *s.* Simplicité, franchise, sans façon, sans affectation, sans ornement: — *na hito*, homme simple, honnête: — *na kimono*, habit simple, sans ornement.

° **jimi**, 滋味, *s.* Nourriture délicieuse, mets succulent. Syn. **BIMI**.

jimi, 凡, *v.n.* Avoir l'air de, ressembler, (après un substantif): *kodomo* —, qui ressemble à un enfant: *gakusha* —, qui a l'air d'un savant: *inaka* —, qui a l'air d'un paysan.

jimichi, 地道, *s.* Manière ordinaire, convenable, modérée: — *ni aruku*, marcher d'un pas modéré: — *ni sureba ayamachi nashi*, quand on agit avec poids et mesure, on ne se trompe pas.

jimui-jimi, 濕潤, *adv.* Dans un état d'humidité, humide, moite: — *shita tokoro*, endroit, lieu humide:

ase de karada ga — *suru*, le corps est humide de sueur.

jimmaku, 陣幕, *s.* Rideaux que l'on suspendait autrefois autour d'un camp.

jimme, 神馬, *s.* Cheval offert à un *miya*.

° **jimmel**, 人命, *s.* La vie humaine.

° **jimmel**, 人名, *s.* Nom d'une personne : — *bo*, liste de noms, registre où l'on inscrit les noms : — *roku*, id.

° **jimmen**, 仁免, *s.* Pardon accordé par bienveillance : — *suru*.

° **jimmin**, 人民, *s.* Le peuple pris en masse, les sujets, la nation. Syn. *HITORITO*, *KUNITAMI*, *TAMI*.

° **jimmi-raizai**, 盡未來際, *s.* Durée illimitée, éternité.

° **jimmoku**, 人目, *s.* Les regards du monde, du public : — *wo osoreru*, craindre le public.

° **jimmon**, 尋問, (*tazune tō*) *s.* Interrogatoire : — *suru*, interroger.

° **jimmu-tennō**, 神武天皇, *s.* Premier empereur du Japon (660-585 av. J.-C.).

° **jimō**, 二毛, *s.* (litt. cheveux de deux couleurs) Cheveux gris : — *wo toriko ni sezare*, ne faites pas prisonniers les vieillards.

° **jimoku**, 耳目, *s.* Oreilles et yeux : *kokka no* — *to naru*, litt. devenir l'œil et l'oreille de son pays, c.-à-d. l'appui.

° **jimoku**, 地目, *s.* Classification des terres selon leur nature.

jimomen, 地木綿, *s.* Étoffes de coton fabriquées dans le pays, non importées.

° **jimon**, 耳門, *s.* Petite porte pratiquée dans un portail. Syn. *KUGURI*.

° **jimon**, 地紋, *s.* Figures ou dessins des étoffes.

° **jimon**, 自問, (*mizukara tō*) *s.* Soliloque, monologue : — *jitō*, id.

jimori, 地守, *s.* Garde-champêtre, garde particulier d'une propriété.

° **jimpen**, 神變, *s.* Fait surnaturel, pouvoir extraordinaire : — *fukashigi*, incompréhensible, mystérieux.

° **jimpin**, 人品, *s.* Caractère, naturel d'un homme, apparence physique : — *no yoi hito*, homme d'un bon naturel, de bonne mine : *rippa naru* —, air distingué.

° **jimpō**, 陣法, *s.* Art de ranger les troupes en bataille, tactique.

° **jimpa**, 仁風, *s.* Bienfaisance d'un monarque : — *shikai ni amaneshi*, la bienfaisance de l'Empereur se fait sentir de tous côtés.

° **jimpa**, 迅風, *s.* Vent violent, tempête.

° **jimu**, 時務, *s.* Exigences du temps, affaires publiques, occupations du moment.

° **jimu**, 事務, *s.* Affaires, occupations, travaux : — *ga hanta*, être très occupé : *raku na* — *da*, c'est une charge facile à remplir.

° **jimu**, 寺務, *s.* Affaires concernant un temple bouddhique.

° **jimu-in**, 事務委員, *s.* Comité d'œuvres, d'affaires, de commerce.

° **jimu-in**, 事務員, *s.* Membre d'une administration.

° **jimukwan**, 事務官, *s.* Fonctionnaire du gouvernement.

° **jimukyoku**, 事務局, *s.* Bureau, siège d'une administration.

° **jimusho**, 事務所, *s.* Bureau d'une administration publique ou privée.

° **jin**, 腎, *s.* Reins. Syn. *JIN NO ZŌ*, *MURATO*.

° **jin**, 仁, *s.* Bienveillance, bonté, humanité. Syn. *ITSUKUSHIMI*, *MEGUMI*.

° **jin**, 人, *s.* Homme, personne : *yūjin*, ami : — *shin*, cœur humain : — *tai*, corps humain : *seiyō* —, européen : *kono* — *wa Nagasaki da*, cet homme est de *Nagasaki* : — *rui*, le genre humain.

° **jin**, 陣, *s.* Camp, campement, armée : *zen* —, l'avant-garde : *go* —, l'arrière-garde : — *wo harau*, lever le camp : — *wo toru*, camper, dresser les tentes.

° **jin**, 塵, *s.* Poussière.

° **jin**, 鯨, *s.* Esturgeon. Syn. *CHŌZAME*.

° **jin-ai**, 仁愛, *s.* Amour, affection, bonté. Syn. *ITSUKUSHIMI*.

° **jin-ai**, 塵埃, *s.* Poussière, balayures, décombres, débris.

° **jinai**, 地内, *s.* Intérieur d'une terre, d'une propriété : *ano ki wa watakushi no* — *ni aru*, cet arbre est sur mon terrain.

° **jinan**, 次男, *s.* Second fils.

° **jinan**, 呢喃, *s.* Gazouillement des oiseaux. * (fig.) Bourdonnement produit par plusieurs personnes qui causent.

jinarashi, 地均, *s.* Nivellement d'un terrain.

jinarashi, 地均, *s.* Rouleau de pierre avec lequel on nivelle les routes.

jinare, 馴, 地馴, *v.n.* S'accoutumer à un lieu, à un pays.

jinazi, 地鳴, *s.* Bruit, grondement sourd que produit un tremblement de terre.

° **jinci**, 人智, *s.* Intelligence humaine : — *ga hirakete jinki masumaru ashiku naru*, à mesure que l'intelligence se développe, l'esprit se pervertit.

jinchō, 訳帳, *s.* Aveu, déposition écrite. Syn. *TAZUNEGAKI*, *KUCHIGAKI*.

jinchōke, 沈丁花, *s.* (bot.) Daphné.

° **jinchu**, 盡忠, *s.* Grand dévouement au service de l'Empereur, fidélité parfaite : — *hōkoku no kokorozashi ari*, avoir un grand dévouement à l'Empereur et à la patrie.

° **jinchu**, 人中, *s.* Petit sillon vertical au-dessous du nez, sur la lèvre supérieure. Syn. *HANAMIZO*, *NINCHŪ*.

° **jinchu**, 陣中, *s.* Dans l'armée, les rangs de l'armée : — *ni chinnyū suru*, se précipiter dans les rangs ennemis.

jinda, } 精汰, *s.* Son de riz mêlé de sel dans lequel on conserve les *daikon*.

° **jindai**, 神代, *s.* Ère des dieux, temps mythologiques.

° **jindai**, 神代, *s.* Garde d'un camp sous l'ancien régime, gouverneur d'un petit domaine.

jindaijima, 神代綿, *s.* Espèce d'étoffe de coton rayée.

° **jindaiko**, 陣太鼓, *s.* Tambour dont on se servait à la guerre.

jindate, 陣立, *s.* Disposition des troupes en ordre de bataille. Syn. *JINDORI*, *JINGAMAN*.

° **jindo**, 塵土, *s.* (litt. poussière et boue) Terme usité par les bouddhistes pour signifier les soins et les plaisirs terrestres.

° **jindō**, 人道, *s.* Sentier de la vertu, de l'humanité ; chemin pour les piétons, trottoir.

jindori, 陣取, *s.* Campement: — *suru*, camper.
jindori, 陣, 陣取, *v.n.* Dresser un camp, camper.

*° **jīn-ei**, 陣營, *s.* Campement d'une armée.
 Syn. JINYA.

*° **jīn-ei**, 人影, *s.* Ombre d'un homme, homme.
 Syn. HITOKAGE.

jīnembae, 自然生, *s.* Croissance spontanée, sans culture. Syn. NOBAE.

*° **jīn-en**, 人煙, *s.* (litt. homme et fumée) Habitations, feux: — *mare nari*, peu peuplé: — *chūnintu*, très peuplé.

jīnen, 自然, *s.* De soi-même, naturellement: *yoshi wa — ni haeru*, le roseau croît de lui-même.
 Syn. HITORIDE, ONOZUKARA, SHIZEN.

*° **jīnenkō**, 自然杭, *s.* Fruit du bambou.

*° **jīnenseki**, 自然石, *s.* Pierre brute, non travaillée.

jīnezumi, 地鼠, *s.* Musaraigne commune.

jīngane, 陣鐘, *s.* Cloche usitée pendant la guerre.

jīngasa, 陣笠, *s.* Casque ancien.

jīngasa-mushi, 陣笠虫, *s.* (entom.) Espèce de scarabée.

jīngatana, 陣刀, *s.* Long sabre de bataille.
 Syn. JINTŪ, NODACHI, TACHI.

*° **jīngi**, 仁義, *s.* Miséricorde et justice.

*° **jīngihaku**, 神祇伯, *s.* Chef du *Jingi-kan*.

*° **jīngikwan**, 神祇官, *s.* Ancien ministère chargé de tout ce qui concernait le shintoïsme.

*° **jīngo**, 陣伍, *s.* Arrangement, disposition des troupes.

*° **jīngo**, 盡期, *s.* Fin, limite; *shinnen no gyōkei — aru bekarazu*, que la joie de cette nouvelle année n'ait pas de fin! Syn. KAGIRI, KIWAMARI, SAIGEN.

*° **jīngo**, 人語, (*hito no kotoba*) *s.* Parole humaine: *yama ni oite — ga kikoeru*, on entend des voix d'hommes sur la colline.

*° **jīngo-keiun**, 神護慶雲, *s.* *Nengō*: 767-769.

*° **jīngō-kōgō**, 神功皇后, *s.* Impératrice, épouse de *Chū-ai-tennō*, régente de 201 à 269, au nom de son fils *Ōjin*.

jīngoya, 陣小屋, *s.* Baraque, baraquement.

*° **jīngu**, 陣具, *s.* Armes de toutes sortes.
 Syn. IKUSA-DŌGU.

*° **jīngu**, 神宮, *s.* Temple shintoïste et spécialement celui de *Watarae*, dans la province d'*Ise*.

*° **jīngushi**, 神宮司, *s.* Chef d'un *Miya*.
 Syn. ŌSHI, KANNUSHI.

*° **jīngyo**, 鯰魚, *s.* Esturgeon. Syn. CHŌZAME.

*° **jīn-i**, 人爲, *s.* Œuvre d'homme, travail d'homme: — *no*, artificiel, fait par l'homme.

*° **jīn-in**, 人員, *s.* Nombre de personnes.
 Syn. HITOKAZU, NINZU.

*° **jīnin suru**, 自認, *v.a.* S'apprécier à sa juste valeur, se connaître soi-même.

*° **jīnin suru**, 自任, *v.a.* Prendre la résolution de se déterminer à, se décider à: *tami wo sukui koto wo —*, = secourir le peuple.

*° **jīnja**, 神社, *s.* *Miya*, temple shintoïste.
 Syn. JINSHA.

*° **jīnji**, 仁慈, *s.* Miséricorde et bienfaisance.
 Syn. JINKI.

*° **jīnji**, 神事, *s.* Cérémonie shintoïste.
 Syn. MATSURI.

*° **jīnji**, 人事, *s.* Occupations, affaires du monde: — *ni ocareru*, être surchargé d'occupations.

jīnjibashori, 笈端折, *s.* Action de retrousser l'habit japonais par derrière en introduisant le milieu sous la ceinture.

jīnjibia, *s.* Boisson faite avec le gingembre.

*° **jīnjikwa**, 人事課, *s.* Section d'une administration qui s'occupe de ce qui concerne les personnes.

*° **jīnjīn**, 仁人, *s.* Homme plein de bonté, bienveillant, homme de cœur.

*° **jīnjīn**, 人々, *s.* Tous les hommes.
 Syn. HITORITO.

*° **jīnjitsu**, 人日, *s.* Septième jour du premier mois lunaire, l'une des cinq fêtes traditionnelles (*sekku*) appelée aussi *nanakusa*.

*° **jīnjo**, 仁慈, *s.* Bienveillance et clémence.

*° **jīnjō**, 尋常, *s.* Qualité de ce qui est commun, ordinaire, moyen: — *na hito*, homme du commun, qui n'a rien de remarquable: *kore wa — no shina desu*, c'est un objet ordinaire. Syn. NAMI NO, ATARIMAE NO.

*° **jīnjō-chugakkō**, 尋常中學校, *s.* École d'enseignement secondaire ordinaire (autrefois).
 Syn. CHŪGAKKŌ.

*° **jīnjō-ichiyō**, 尋常一機, *s.* Qualité de ce qui est ordinaire et uniforme, commun, moyen, ni fort ni faible.

*° **jīnjōkwa**, 尋常科, *s.* Cours d'une école primaire: — *ni nen sei*, élève de seconde année du cours primaire.

*° **jīnjō ni**, 尋常, *adv.* Sincèrement, honnêtement, franchement: — *suru*, agir honnêtement, sincèrement, modestement: — *hakujō suru*, avouer sincèrement.

*° **jīnjōsai**, 神嘗祭, *s.* Fête shintoïste dans laquelle on offre le premier riz de l'année dans le *Miya* impérial de la province d'*Ise*; cette fête se célèbre le 17 Septembre (nouv. cal.). Syn. KANNAME-MATSURI.

*° **jīnjō-shihan-gakkō**, 尋常師範學校, *s.* École normale ordinaire.

*° **jīnjō-shōgakkō**, 尋常小學校, *s.* École primaire ordinaire.

*° **jīnjutsu**, 仁術, *s.* Art bienfaisant, profession exercée dans un but humanitaire: *i wa — nari*, la médecine est un art bienfaisant.

*° **jinka**, 人家, *s.* Maison, habitation.

*° **jinkai**, 塵芥, *s.* Décombres, balayures, boue, ordures. Syn. CHIRI, AKUTA.

*° **jinkel**, 仁慈, *s.* Bonté et miséricorde.
 Syn. JINJI.

*° **jinketsu**, 人傑, *s.* Héros, homme remarquable.

*° **jinketsu**, 衄血, *s.* Saignement de nez.

Syn. HANAJI.

*° **jinketsu suru**, 盡竭, *v.n.* Être épuisé, consumé, dépensé: *hyōrō ga — shita*, les provisions sont épuisées.

*° **jinki**, 神龜, *s.* *Nengō*: 724-728.

*° **jinki**, 人氣, *s.* Esprit, sentiments du peuple, naturel, caractère d'une population: *kono tokoro no — ga warui*, l'esprit de cet endroit est mauvais: *sumau ni wa — no yoki tokoro wo erabe*, choisissez

pour résidence un lieu où l'esprit de la population est bon.

° **jinki**, 神器, *s.* Les trois trésors sacrés de la famille impériale.

° **jinkichi**, 甚吉, *s.* Bourse en toile.

° **jinkô**, 人口, (*hito no kuchi*) *s.* Population, nombre des habitants: *kono machi no — wa ikahodo desu ka*, quelle est la population de cette ville? Syn. HITOKAZU, NINZU.

° **jinkô**, 人工, *s.* Œuvre de l'homme, ouvrage fait par l'homme, artificiel: *kore wa Tenkô ni shite — ni arazu*, ceci est l'œuvre de Dieu et non celle de l'homme. Syn. JINSAKU.

° **jinkon**, 人魂, (*hito no tamashii*) *s.* Phosphorescence sortant d'une tombe et que l'on croit être l'âme du mort.

° **jinku**, 神供, *s.* Offrandes faites au Kami, sacrifices.

° **jinku**, 塵區, (*chiri no yo*) *s.* Ce bas monde, ce monde impur et misérable (bouddh.).

° **jinku**, 人軀, *s.* Corps humain. Syn. JINTAI.

jinku, 甚句, *s.* Chanson en vogue dans la basse classe: *sumô —*, chanson des lutteurs.

° **jinkun**, 仁君, *s.* Monarque bienfaisant, bon maître.

° **jinkun**, 人君, *s.* Celui qui gouverne, souverain, seigneur.

° **jinkwa**, 人和, *s.* Concorde, bonne harmonie qui règne parmi le peuple: *chiri wa — ni shikazu*, les avantages géographiques ne valent pas la concorde des citoyens.

° **jinkwan**, 塵寰, *s.* Ce bas monde. Syn. JINKU.

° **jinkyo**, 腎虛, *s.* Épuisement causé par l'inconduite: — *shite haya-jint wo shita*, la débauche l'a conduit à une mort prématurée.

° **jinkyô**, 人境, *s.* Comme *jinku*, ce bas monde mais dans un sens plus restreint: — *wo dete yama ni iru*, quitter le monde et se retirer dans la montagne.

° **jinkya suru**, 尋究, *v.a.* Rechercher, s'enquérir, faire une enquête minutieuse.

jिन-no-za, 陣座, *s.* Siège occupé autrefois par les ministres d'état dans les cérémonies de la Cour.

° **jिन-no-zô**, 腎臓, *s.* Reins. Syn. JIN, MURATO.

° **jिन-on**, 仁恩, *s.* Bienveillance et faveur, miséricorde et bienfaisance. Syn. MEGUMI.

jिनori, 地乗, *s.* Équitation, exercice d'équitation: — *wo suru*.

° **jिनrai**, 迅雷, *s.* Fort coup de tonnerre: — *reppu*, tonnerre et tempête.

° **jिनretsû**, 陣列, *s.* Ordre ou arrangement des troupes sur un champ de bataille, ordre de bataille. Syn. JIN-ZONAR, SONAE.

° **jिनriki**, 人力, *s.* Force d'homme: — *sha*, voiture trainée par un homme: — *sha hiki*, ou — *shafu*, traîneur de cette voiture.

° **jिनrin**, 人倫, *s.* Relations sociales, au nombre de cinq: parents et enfants, maîtres et serviteurs; mari et femme; frère aîné et ses frères et sœurs; amis. * Devoir social; principes de morale: — *no michi*, principes de la morale, des devoirs sociaux.

° **jिनroku**, 甚六, *s.* Homme simple, niais, sot, imbécile, nigaud: *soryô no —*, nigaud d'ainé.

° **jिनrai**, 人類, *s.* Genre humain, race humaine.

° **jिनrai-gaku**, 人類學, *s.* Anthropologie: — *no*, anthropologique: — *sha*, anthropologiste.

° **jिनryô**, 神領, *s.* Terrain appartenant à un temple shintoïste.

° **jिनryoku**, 盡力, (*chikara wo tsukusu*) *s.* Déploiement de force, effort énergique: — *suru*, faire des efforts, son possible: *hōyū no tame ni — suru*, s'employer activement pour ses amis.

° **jिनryoku**, 人力, (*hito no chikara*) *s.* Force de l'homme, pouvoir humain: — *no oyobu tokoro ni arazu*, la force humaine ne peut rien ici. Syn. JINRIKI.

° **jின்rai**, 人才, *s.* Homme de talent, homme de génie, homme d'une grande intelligence: — *ga nake-reba kuni wa otorowu*, quand les hommes de talent manquent, le pays tombe en décadence.

° **jինsaku**, 人作, *s.* Ouvrage fait de main d'homme, œuvre d'art. Syn. JINKÔ.

° **jինsaku**, 神策, *s.* Plan habilement combiné, habile manœuvre.

° **jինsei**, 仁政, *s.* Gouvernement bienfaisant, paternel.

° **jինsei**, 人世, (*yo no naka*) *s.* Ce monde, ce bas monde: *fujiyū wa — no tane nari*, ce monde ne saurait être exempt de tribulations.

° **jինsei**, 人生, *s.* La vie humaine: — *yume no gotoshi*, la = est comme un rêve.

° **jինseki**, 人跡, *s.* Traces d'homme, vestiges que laisse l'homme en passant: *oku-yama ni — itarazu*, on ne trouve pas de traces d'homme au fond des montagnes.

° **jինsen**, 陣騾, *s.* Éventail avec des nervures en fer dont les généraux d'armée se servaient autrefois. Syn. GUMBAI-UCHIWA.

° **Jinsen**, 仁川, *s.* Nom japonais du port de Chemulpo (Corée).

° **jինsha**, 仁者, *s.* Homme compatissant, plein d'humanité, philanthrope.

jինsha-tetsudô, 人車鐵道, *s.* Tramway à traction d'homme.

° **jինshin**, 人身, *s.* Corps humain: — *kaiô*, autopsie: — *baibai*, traite des esclaves. Syn. KARADA.

° **jինshin**, 仁心, *s.* Esprit bienveillant, cœur compatissant, miséricorde, humanité: — *no atsuki hito*, homme qui a le cœur compatissant.

° **jինshin**, 人心, *s.* Esprit, cœur humain; esprit public: — *ga sadamatta*, les esprits se sont tranquillisés: — *ga kawari-yasui*, l'esprit du peuple change facilement: — *no onajikarazaru wa sono men no gotoshi*, les sentiments sont variés comme les figures: — *kyôkyô*, l'esprit public est inquiet.

° **jինshin**, 人臣, *s.* Sujet, citoyen: *kurai — wo kiwamu*, obtenir la plus grande dignité à laquelle un citoyen puisse aspirer.

° **jինshin-kyôri** ou **seiri**, 人身窮理, *s.* Physiologie.

° **jինsho**, 陣所, *s.* Camp, campement. Syn. JINYA.

° **jինshu**, 人種, *s.* Race, les races humaines: *hakutetsu —*, race blanche: *kôshoku —*, race jaune: *kokushoku —*, race noire: *dôshoku —*, race rouge, bronzée.

° **jինshu-gaku**, 人種學, *s.* Ethnologie, ethnographie.

° **jինsoku**, 迅速, *s.* Promptitude, rapidité.

vitesse : *kore wo — ni seyo*, faites ceci promptement. Syn. SUMITAKA.

jinsauke, 荏弱, *s.* Jalousie : — *wo okosu*, être jaloux. Syn. YAKIMOOCHI, SONEMI, NETAMI.

jintai, 人体, *s.* Corps humain. Syn. JINKU, JINSHIN.

jintô, 陣頭, *s.* Front d'un camp ; champ de bataille.

jintô, 神燈, *s.* Lumières placées devant le *kami* ; lanternes suspendues aux jours de fête devant les maisons. Syn. MI AKARI, MI AKASHI.

jintoku, 仁徳, *s.* Vertu de bienfaisance, bonté.

jintsu, 陣痛, *s.* Souffrances de l'estomac ressenties avant l'enfantement, mal d'enfant.

jiru, 迅雨, *s.* Violente averse, tempête.

jinsshi, 地主, *s.* Propriétaire de terrain.

jinya, 陣屋, *s.* Camp.

jinyaku, 腎藥, *s.* Médicament aphrodisiaque.

jinyo, 神輿, *s.* Char sur lequel on porte le *kami*, en procession. Syn. MIKOSHI.

jinyoku, 人慾, *s.* Passions humaines, apétits déréglés.

jinyô suru, 任用, *v.a.* Nommer à un office.

jinsen, 荏苒, *adv.* Remettant de jour en jour, ne se déterminant pas à agir. Syn. GUZU-GUZU, NOBI-NOBI.

jinsô, 人造, *s.* Ouvrage fait de main d'homme, œuvre d'art : — *hityô*, engrais chimiques.

jinsô, 腎臓, *s.* (anat.) Reins.

jinsoku, 塵俗, *s.* (boudh.) La poussière de ce monde, ce monde corrompu, l'humanité actuelle.

jinsu ou **jinsuriki**, 神通力, *s.* Puissance divine, surnaturelle.

Jinsugawa, 神通川, *s.* Rivière (204 k.) qui prend sa source en *Hida* et se jette dans la Mer du Japon.

jippi, 實否, *s.* Vrai et faux : *koto no — wo tadasu*, rechercher la vérité d'un fait. Syn. KYOJITSU.

jippi, 實費, *s.* Frais, somme réellement dépensée.

jippu, 實父, (*makoto no chichi*) *s.* Vrai père.

jirai, 爾來, *adv.* Depuis lors, désormais, dorénavant. Syn. IGO, IBAI, KONO KATA.

jirai-kwa, 地雷火, *s.* Poudre destinée à faire sauter un rocher, une forteresse, etc., mine : — *wo shikakeru*, préparer une ; — *ni hi wo tsukeru*, mettre le feu à la : — *ga haretsu shita*, la = a éclaté.

jirakashu, 令憤悶, *v.a.* Vexer, ennuyer, agacer ; *hito wo —*.

jirashi, 令憤悶, *v.a.* Comme le précédent.

jire, 憤懣, *s.* Mauvaise humeur, irritation, ennui : — *ga kita*, il s'irrite.

jire, 瞞, 懊惱, *v.n.* S'impatisier, s'irriter, être de mauvaise humeur. Syn. JIRETTAGARU, MODAREU.

jirei, 事例, *s.* Précédent, exemple.

jirei, 辭禮, *s.* Politesse.

jirei, 辭令, *s.* Ordre du gouvernement : — *sho*, ordre écrit, nomination à une fonction faite par écrit.

jireki, 治歴, *s.* *Nengô* : 1065-1068.

jirettagari, 瞞, 懊惱, *v.n.* Être impatienté, courroucé, irrité, de mauvaise humeur.

jirettai, 瞞, 懊惱, *a.* Irritant, contraignant, impatientant, ennuyeux : *jirettaku omôte shigoto wo yameta*, il a cessé ce travail qu'il trouvait ennuyeux.

jiri, 事理, *v.* Principe, raison, convenance, vérité d'un fait. Syn. KOTOWAKE.

jiri-jiri, 徐徐, *adv.* Peu à peu, petit à petit, graduellement ; — *chikayoru*, approcher petit à petit.

jiriki, 自力, *s.* Ses propres forces, ses propres ressources ; — *de nogyô suru*, cultiver la terre avec ses propres ressources : — *de tsukaru*, se sauver par ses propres forces.

jiritau, 自立, *s.* Indépendance, état de celui qui agit seul, sans le secours d'autrui, qui se soustrait à la dépendance des autres : — *suru*, s'établir : — *shite itonamu*, travailler à son compte.

jiritau, 持律, *s.* (boudh.) Observation des lois de Bouddha.

jiritau suru, 峙立, *v.n.* Dominer, être élevé au-dessus de, être préminent (comme une tour).

jirô, 次郎, *s.* Second fils, nom qu'on donne souvent au 2^e fils.

jirô, 痔漏, *s.* Fistule à l'anus.

Syn. ANAJI, HASUJI.

jirô, 地牢, *s.* Prison souterraine.

Syn. TSUCHI NO RÔ.

jirô-jirô, *s.* D'une manière fixe : — *miru*, regarder fixement, fixer les yeux sur. Syn. JIROKI TO.

jiron, 持論, *s.* Opinion que l'on a depuis longtemps.

jirori to, *adv.* Comme *jirô-jirô*.

jiryô ou **chiryô**, 治療, *s.* Traitement médical : — *suru*, traiter un malade, traiter une maladie. Syn. ARUJI SURU.

jiryô, 寺領, *s.* Terrain appartenant à un temple bouddhique.

jirya, 自立, *s.* Indépendance.

Syn. DOKURITSU, JIRITSU.

jisai, 自殺, *s.* Suicide, action de se donner la mort : — *suru*, se tuer. Syn. HARAKIRI, JIGAI, JISATSU.

jisai, 持齋, *s.* Dîner offert aux bonzes.

jisakai, 地境, *s.* Limite d'un terrain, d'un pays, d'une province.

jisaku, 自作, *s.* Tout ce que l'on a fait de ses propres mains : — *no tae*, bâton que l'on a fait soi-même : *kore wa — no uta desu*, c'est moi qui ai composé ce poème. Syn. JIBUN-ZUKURI, TEZUKURI.

jisan, 自賛, *s.* Éloge de soi-même, ordinairement fait par écrit, v.g. dans un poème. Syn. TEBOWE.

jisan, 持参, *s.* Action de porter quelque chose avec soi : — *suru*, porter, apporter soi-même : *kono ringo wo koko made — itushimashita*, j'ai apporté ces pommes jusqu'ici ; *kono yome wa jisan-kin ga aru*, cette nouvelle mariée a apporté de l'argent, (chez son mari).

jisashi, 指字, *s.* Baguette dont se servent les professeurs de lecture pour indiquer les caractères. Syn. JITSUKI.

jisatsu, 自殺, *s.* Suicide : — *suru*, se donner la mort. Syn. JIGAI, JISAI.

jisel, 辞世, *s.* Adieux d'un mourant, poésie composée par un mourant : — *no uta wo yomu*, improviser une poésie d'adieux.

jisel, 自生, *s.* Génération, croissance spontanée : *ki no ko wa — suru*, le champignon croît de

lui-même : — *ron*, doctrine de la génération spontanée.

* *jisel*, 治世, *s.* Temps de paix, de tranquillité : — *no jutsu*, art d'administrer le pays paisiblement : *gunkan wa — ni wa muyō nari*, les navires de guerre sont inutiles en temps de paix. * Durée d'un règne : — *go jū nen*, il régna pendant 50 ans.

* *jisel*, 自製, *s.* Comme *jisaku*, *tesei*.

* *jisel*, 時勢, *s.* Tendance de l'époque, esprit du temps : — *ni makaveru*, suivre les tendances, l'esprit du temps : — *ni shitagawazareba, shusseki dekinu*, ceux qui ne suivent pas les tendances de leur époque n'avancent pas dans le monde. Syn. *toki no ikioi*.

* *jiseki*, 磁石, *s.* Aimant. Syn. *jishaku*.

* *jiseki*, 事跡, *s.* Affaire, événement.

* *jiseki*, 次席, *s.* Seconde place.

jisetsu, 時節, *s.* Temps, saison, époque, occasion : *atsui —*, temps de la chaleur : *ine wo karu —*, temps de récolter le riz : *ta-ue no —*, temps de planter le riz. Syn. *ori*, *toki*.

* *jisetsu*, 持説, *s.* Sa propre opinion. Syn. *jiron*.

* *jisha*, 寺社, *s.* Temples bouddhiques et shintoïstes.

* *jisha*, 侍者, *s.* Serviteur, assistant, attaché à la personne d'un prince. Syn. *osora*.

* *jisha*, 貳車, *s.* Wagon supplémentaire. Syn. *soe-guruma*.

* *jisha*, 次舍, *s.* Logement, hôtel. Syn. *yadori*.

jisha-bugyō, 寺社奉行, *s.* Fonctionnaire chargé de l'administration des temples, sous les *Tokugawa*.

* *jishaku*, 磁石, *s.* Aimant, pierre aimantée, boussole.

* *jishaku*, 地借, *s.* Location d'un terrain pour habitation. Syn. *jikari*, *jigari*.

* *jishaku-ban*, 磁石盤, *s.* Boussole.

* *jishaku-bari*, 磁石針, *s.* Aiguille aimantée.

* *jisha suru*, 辭謝, *v.a.* Refuser : *okuri mono wo —*, refuser un présent. Syn. *inamu*, *jitai subu*.

* *jishi*, 次子, *s.* Second fils. Syn. *jinan*.

* *jishi*, 兒子, *s.* Enfant.

* *jishi*, 侍史, *s.* Secrétaire particulier. Syn. *monokami*, *yūshitsu*.

jishi, 貳志, *s.* Esprit faux, double, dissimulé ; perfidie, trahison, déloyauté. Syn. *futagokoro*.

jishibu, 地氈, *s.* Matières qui flottent à la surface de l'eau stagnante. Syn. *tasobu*.

jishigi, 地鵝, *s.* Bécassine commune (*gallinago scolopacina*).

jishiki, 地敷, *s.* Objets que l'on étend à terre comme tapis, nattes.

jishimban, 自身番, *s.* Gardien, veilleur fourni par les habitants de chaque quartier de *Yedo* sous les *Tokugawa*. Syn. *hi no ban*.

* *jishin*, 慈心, *s.* Cœur bon et miséricordieux, porté à la charité envers le prochain.

* *jishin*, 貳心, *s.* Esprit faux, dissimulé. Syn. *futagokoro*.

* *jishin*, 自身, *s.* Soi-même : — *de tsukuru*, faire soi-même : — *no ayamachi da*, c'est sa faute. Syn. *jibun*, *mizukara*.

* *jishin*, 慈親, (*itsukushiki oya*) *s.* Parents qui ont beaucoup d'affection pour leurs enfants.

* *jishin*, 自信, *s.* Confiance en soi-même.

* *jishin*, 侍臣, *s.* Serviteur d'un prince. Syn. *jisha*.

* *jishin*, 地震, *s.* Tremblement de terre : — *ga hidokatta*, le = a été terrible : — *gaku*, sismologie : — *ki*, sismomètre.

* *jishinki*, 時計機, *s.* Horloge, pendule. Syn. *tokkei*.

jishiro, 地代, *s.* Rente de terrain. Syn. *jidai*.

* *jishisen*, 地子銀, *s.* Comme le précédent.

* *jishitsu*, 痔疾, (*s. (méd.)* Maladies de l'anus, hémorroïdes, etc.

* *jisho*, 地所, *s.* Terrain, terre, ferme. Syn. *jimen*, *tochi*.

* *jisho*, 自書, *s.* Autographe. Syn. *jishitsu*.

* *jisho*, 字書, *s.* Dictionnaire.

* *jisho*, 自署, *s.* Action de signer, de mettre sa signature (v.g. une pièce, une lettre) : — *suru*.

jishō, 治承, *s.* *Nengō* : 1177-1180.

* *jishō*, 地性, *s.* Nature du sol d'un terrain.

* *jishō*, 字性, *s.* Formation d'une lettre ou d'un caractère : — *ga warukute yomienai*, il écrit si mal qu'on ne peut pas lire ses caractères.

* *jishō*, 侍妾, *s.* Concubine.

* *jishō*, 自稱, *s.* Soi-disant, pseudo, titre qu'on se donne à soi-même : — *gakusha*, soi-disant savant.

* *jishoku*, 辭職, *s.* Démission d'une fonction : — *suru*, donner sa démission.

* *jishu*, 自主, *s.* Indépendance.

* *jishu*, 自首, *s.* Aveu spontané : — *suru*, avouer sa faute de soi-même, se livrer à la justice.

* *jishu*, 時宗, Comme *Ji*, secte bouddhique.

* *jishu*, 地主, *s.* Propriétaire de terrain. * Dieu tutélaire d'un lieu : — *no kami*.

* *jishu*, 自習, *s.* Action de s'instruire, d'étudier seul : — *hitau*, salle d'étude.

* *jishu-jiyu*, 自主自由, *s.* Indépendance et liberté : — *no ken*, id.

* *jiso*, 自訴, *s.* Aveu spontané. Syn. *jishu*.

* *jison*, 慈尊, *s.* Un des noms de *Miroku*, divinité bouddhique.

* *jison*, 兒孫, *s.* Descendants, postérité.

* *jison*, 自尊, *s.* Suffisance, présomption, sottise vanité : — *no fu aru*, faire l'important, le suffisant, le pédant. Syn. *yōdaiburi*.

* *jissai*, 實際, *a. et s.* Vrai, réel, pratique ; la pratique : *riron to — to wa kanarazushimo awazu*, la théorie et la pratique ne se rencontrent pas nécessairement : — *ni okonau*.

* *jisseki*, 實跡, *s.* Marque réelle, trace.

* *jissetsu*, 實説, *s.* Histoire vraie, récit véridique.

* *jishshi*, 十死, (*s. (litt. dix morts)* Mort certaine.

* *jishshi*, 實施, *s.* Action de mettre une chose en pratique : — *suru*. Syn. *jikkō*.

* *jishshi*, 實子, *s.* Vrai fils, non adopté. Syn. *makoto no ko*.

* *jishshi-issshō*, 十死一生, (*s. (litt. sur 10 morts un vivant)* Mort certaine ou à peu près certaine, une chance sur dix d'avoir la vie sauve. Syn. *aratanishshō*.

* *jishshō*, 實性, *s.* Nature vraie d'une chose, d'un objet (v.g. d'un métal), caractère vrai d'un individu ; esprit sain : *kono shimobe no — wo mitodokete*

o *tukai nasai*, éprouvez le caractère de ce domestique avant de l'engager.

° *jishō*, 實証, *adv.* Certainement, vraiment, réellement: *migi masa ni uketori sōrō koto jishō nari*, j'ai certainement reçu l'argent ci-dessus.

° *jishō*, 實証, *s.* Preuve réelle, évidente.

° *jishu*, 十宗, *s.* Les dix plus anciennes sectes bouddhiques: *Sanron 三論, Hossō 法相, Kegon 華嚴, Kūsha 具舍, Jōjitsu 成實, Ritsu 律, Tendai 天台, Shingon 真言, Zen 禪, Jōdo 淨土.*

° *jishukō*, 十種香, *s.* Encens composé de dix ingrédients différents.

° *jishutsu*, 日出, *s.* Lever du soleil.

Syn. HI NO DE.

° *jisi*, 自炊, *s.* Préparation de sa propre nourriture: — *suru*, faire sa cuisine soi-même.

° *jisi*, 入水, *s.* Suicide commis en se jetant à l'eau. Syn. MINAGE.

° *ji suru*, 治, *v.a.* et *n.* Guérir, se remettre: *yamai wo* —, guérir une maladie. * Gouverner: *kuni wo* —, gouverner le pays.

° *ji suru*, 辭, *v.a.* et *n.* Se démettre, donner sa démission, refuser; quitter: *kiran wo* —, résigner ses fonctions: *okuri mono wo* —, refuser un présent: *dekiru koto nara ji shimasenu*, si cela m'est possible, je ne refuserai pas mon consentement.

Syn. KOTOWARU.

° *ji suru*, 持, *v.a.* Tenir, maintenir, soutenir. Syn. MOTSU, TAMOTSU.

° *jita*, 自他, *s.* Soi-même et les autres; verbes actif et neutre: — *tomo ni yorokobi*, se réjouir tous ensemble.

° *jita-byōdō*, 自他平等, *s.* Impartialité, qui ne fait aucune différence entre soi et les autres.

jitadara, 地陷穽, *s.* Grand soufflet mû par les pieds, usité dans les fonderies.

° *jital*, 事態, *s.* Nature d'un fait, circonstances d'une affaire: — *wo arawasu*, révéler les circonstances d'un fait. Syn. KOTOARA.

° *jital*, 地体, *s.* Cause, origine d'une chose, d'une affaire. Syn. KOMPON, MOTO, NE, ŌMOTO.

° *jital*, 自体, *s.* Son propre corps, soi-même. Syn. ONOGA MI.

° *jital*, 地体, *adv.* Naturellement: — *yoi*, bon de sa nature.

° *jital*, 辭退, *s.* Refus, non acceptation: — *nuru*. Syn. KOTOWARU KOTO.

jita-jita to, 滴々, *adv.* Bruit d'un liquide qui tombe goutte à goutte.

° *jitaku*, 自宅, *s.* Sa propre maison: *kyō wa* — *ni oru kara oide nasai*, comme je suis aujourd'hui chez moi, venez.

° *jitan*, 事端, *s.* Principe, cause, commencement d'une affaire.

° *ji-tansantetsu*, 次炭酸鉄, *s.* (chim.) Carbonate de fer.

° *jitchi*, 實地, *s.* Pratique (opposée à théorie) chose pratique, non en théorie, non imaginaire: *onore* — *ni shite kara hito ni oshieru*, enseigner aux autres après avoir pratiqué soi-même.

° *jitchika*, 實地家, *s.* Homme de pratique, praticien.

° *jitchoku*, 實直, *s.* Simplicité, droiture, honnêteté, sincérité: *inaka mono wa* — *da*, les hommes de la campagne sont honnêtes. Syn. JITTER.

° *jiten*, 自轉, *s.* Mouvement rotatoire propre: *chikyū no* —, rotation de la terre.

° *jiten*, 字典, *s.* Dictionnaire, lexique.

Syn. JIBIKI, JIBHO.

° *jitendō-genki*, 自轉動力氣, *s.* Révolution diurne.

° *jitensha*, 自轉車, *s.* Vélocepede.

Syn. JIZASHA.

° *jitetsu*, 磁鉄, *s.* (min.) Fer aimanté.

° *jito*, 地頭, *s.* Seigneur d'une province, propriétaire d'une terre (autrefois); intendant du fief d'un noble, nommé par le *Shōgun*: — *to naku ko ni wa katarenu* (prov.), inutile de parlementer avec l'intendant d'un grand seigneur et un enfant qui pleure.

jito-jito, 滴々, *adv.* En mouillant, en humectant: *use ga* — *nagareru*.

° *jitoku suru*, 自得, (*mizukara eru*) *v.* Être content de soi en pensant à ce que l'on a fait ou acquis. * Comprendre de soi-même.

jitori, 鶏, *s.* Poule commune.

° *Jitō-tennō*, 持統天皇, *s.* Impératrice (687 à 696).

° *jitsu*, 日, *s.* Soleil, jour (en compos.): *saku-jitsu*, hier: *ichi* —, un jour: *kinen* —, jour commémoratif: *honjitsu sanjō tsukamatsuri sūrō*, aujourd'hui j'irai chez vous.

° *jitsu*, 實, *s.* et *a.* Vérité, sincérité; vrai, réel, certain, sincère, véritable, naturel: — *ga aru hito*, homme sincère, fidèle: — *no hanashi da*, c'est un récit véritable: — *wo tansaku suru*, rechercher la vérité d'un fait. Syn. MAKOTO.

ji-tsubo, 地坪, *s.* Nombre de *tsubo* d'un terrain: — *ga sukunai*, le terrain n'est pas assez grand: *omōta yori* — *ga ōi*, il y a plus de *tsubo* que je ne croyais.

° *jitsu-bo*, 實母, *s.* Vraie mère (par opposition à mère adoptive). Syn. MAKOTO NO HANA, UMI NO HANA.

° *jitsubo*, 日暮, *s.* Coucher du soleil, soir, crépuscule.

° *jitsabotsu*, 日没, *s.* Comme le précédent. Syn. HI NO IRU.

° *jitsu-butsu*, 實物, *s.* Objet réel, substance: — *ni atatte mita koto ga nai*, je n'ai jamais vu l'objet lui-même.

° *jitsuden*, 實傳, *s.* Tradition vraie, histoire digne de foi, vie authentique de qqn.

° *jitsu-getsu*, 日月, *s.* Soleil et lune; jours et mois. Syn. TSUKIHII.

° *jitsugi*, 實義, *s.* Signification véritable, vrai sens.

° *jitsugyō*, 實業, *s.* Occupation industrielle, commerciale et agricole (par opposition aux professions scientifiques): *gakumon wo yamete* — *ni jiji suru*, cesser l'étude pour se livrer au travail, à l'industrie, etc.

° *jitsugyōka* ou *jitsugyōsha*, 實業家, *s.* Homme engagé dans le commerce, l'industrie ou l'agriculture.

° *jitsu-i*, 實意, *s.* Esprit droit, juste, sincère: — *no fukai hito*, homme plein de droiture: — *wo tsukusu*, agir avec sincérité et fidélité. Syn. MAGOKORO, SHINSETSU, SKISHIN.

° *jitsu-in*, 實印, *s.* Vrai sceau, sceau royal.

° *jitsujī*, 實事, (*makoto no koto*) *s.* Fait réel, chose vraie, affaire certaine.

° *jitsujo*, 實狀, *s.* État, condition, circonstances véritables d'une affaire.

jitsunki, 字突, *s.* Comme *jisashi*.

jitsuki, 地突, *s.* Action de fouler, de battre et d'affermir le sol sur lequel on doit bâtir.

jitsuki, 土着, *s.* Indigène.

° **jitsumeshi**, 實名詞, *s.* (gram.) Substantif, nom. Syn. MEISHI.

° **jitsumyō**, 實名, *s.* Nom véritable (par opposition au sobriquet et au nom posthume).

jitsunai, **ki**, **shi**, 無術, *a.* Impossible, impraticable, insupportable. Syn. SENKATA NAKI, SHŪKOTO NAKI.

° **jitsu ni**, 實, *adv.* Vraiment, réellement, sincèrement, en vérité, de fait. Syn. MAKOTO NI, HON NI.

jitsurashii, **ki**, **shi**, 實, *a.* Qui paraît vrai, qui a l'apparence de la vérité, vraisemblable, plausible: *kono hanashi wa* —, cette histoire est vraisemblable.

° **jitsuroku**, 實錄, *s.* Mémoires authentiques.

° **jitsuryoku**, 實力, (*makoto no chikara*) *s.* Force réelle de quelqu'un.

° **jitsuyō**, 實用, *s.* Usage, utilité pratique: — *ni naranu*, chose qui n'a aucune utilité pratique.

jitsuzuki, 地續, *s.* Prolongement du sol, terrain voisin, pays limitrophe.

° **jittai**, 實體, *s.* Vrai corps, substance (par opposition aux propriétés): — *gaku*, ontologie. Syn. HONTAI, SEITAI.

jitte, 十手, *s.* Court bâton de fer que les agents de police portaient autrefois.

° **jittai**, 實體, *s.* Sincérité, fidélité, honnêteté: — *na hito*. Syn. JITCHOKU.

° **jittetsu**, 十哲, *s.* Les dix principaux disciples de Confucius.

jitto, *adv.* D'une manière fixe, inébranlable, tranquille; fermement, sans bouger: — *shite ite wa kane ga mōkaranai*, on ne gagne point d'argent en restant immobile.

jittoku, 十徳, *s.* Sorte d'habit porté par tous ceux qui, renonçant à la vie publique, vivent dans la retraite. Syn. JIRTO-TSU. F.

° **ji-u**, 時雨, *s.* Averse: — *no kudaru ga gotoshi*, comme une —.

° **jiyaku**, 持藥, *s.* Remède que quelqu'un a l'habitude de prendre comme tonique.

jiyama, 地山, *s.* Montagne du continent (par opposition à celle des îles).

° **jiyo**, 自餘, *s. et a.* Le reste, les autres: — *no hitobito*, les autres hommes, le reste des hommes. Syn. ARESU.

° **jiyō**, 自用, *s.* Son propre emploi: — *guruma*.

° **jiyō**, 滋養, *s.* Nutrition, aliment nutritif: — *butsu*, aliment nutritif: — *bun*, substance nutritive: — *bun ga sukunai*, être peu nutritif.

° **jiyō-kwata**, 滋養過多, *s.* Hypertrophie, accroissement excessif d'un organe.

° **jiyu** ou **jiyu**, 事由, *s.* Fondement, raison, motif d'un fait, d'une affaire.

° **jiyu**, 自由, *s.* Liberté, indépendance, convenance, bon plaisir: — *jizai*, libre de toute contrainte: *tanin wo* — *ni suru*, traiter le prochain selon son bon plaisir: *tanin no* — *ni saseru*, laisser faire le prochain comme il veut: *mi wo* — *ni suru*, faire à sa volonté, s'affranchir de toute contrainte.

° **jiyu-bōeki**, 自由貿易, *s.* Commerce libre, liberté de commerce.

° **jiyu-koku**, 自由國, *s.* Pays libre, indépendant.

° **jiyu suru**, 示諭, *s.* Donner des conseils, des avis.

° **jiyotō**, 自由黨, *s.* Parti libéral.

° **jizai**, 自在, *s.* Liberté, libre volonté, bon plaisir, absence de contrainte: *jiyū* —, id.

jizai-kagi, 自在鍵, *s.* Crochet fixé au bout d'une chaîne que l'on abaisse ou que l'on élève à volonté, crémaillère.

° **jizai-sha**, 自在車, *s.* Vélocipède, bicycle. Syn. JITENSHA.

jizake, 地酒, *s.* Sake fabriqué dans le pays même.

° **jiza suru**, 侍座, *v.n.* S'asseoir, être assis auprès de son maître. Syn. HARERU.

° **jizei**, 地稅, *s.* Impôt foncier.

° **jizembai**, 自然灰, *s.* Cendres volcaniques. Syn. KWAZANBAI.

° **jizen**, 自然, *s.* Nature, production naturelle, qui n'a pas été fabriqué. Syn. SHIZEN, TENNEN, MINEN.

° **jizen**, 慈善, *s.* Charité, bienfaisance, philanthropie: — *kwai*, société de bienfaisance: — *jigyū*, œuvre de bienfaisance. Syn. JIHU, MEGUMI.

jizenka, 慈善家, *s.* Personne charitable.

° **jizō**, 地藏, *s.* Nom d'un *Hotoke* regardé comme le protecteur des enfants: — *no kao mo san do made* (prov.), la familiarité a des limites.

° **jizōbosatsu**, 地藏菩薩, *s.* Comme le précédent.

jizō-dake, 地藏嶽, *s.* Montagne de 2650 mèt, en *Kai*.

° **jizoku**, 時俗, *s.* Coutume du temps, us et coutumes de l'époque, mode.

° **jizoku suru**, 持續, *v.n.* Être continu, se suivre. Syn. TSUZUKU.

jizori, 自剃, *s.* Action de se raser soi-même, se couper soi-même les cheveux ou la barbe.

° **jo**, 序, *s.* Préface d'un livre: — *wo kaku*, écrire une préface. Syn. HASHIGAKI, JORUN.

° **jo**, 除, *s.* Division (math.): — *suru*, diviser: — *shu*, (nombre) diviseur. Syn. WARIZAN.

° **jo**, 女, *s.* Femme, fille: *bijo*, belle femme: *aku* — *kagami wo utomu* (prov.), une femme laide fuit le miroir. Syn. NYO.

° **jo**, 情, *s.* Passions, sentiments, affection, sympathie, obstination, entêtement: *shichi* —, les 7 passions (joie, colère, chagrin, plaisir, amour, haine, désir): — *wo haru*, être obstiné, entêté: — *ga atsu hito*, homme affectueux: — *no nai hito*, homme inhumain, sans affection. Syn. KOKORO, NASAKE.

° **jo**, 錠, *s.* Serrure: — *wo orosu*, fermer à clef: — *wo akaru*, ouvrir (ce qui est fermé à clé): *kono* — *no guai ga warui*, cette serrure ne va pas bien.

° **jo**, 狀, *s.* État, condition, circonstances d'une affaire. * Lettre, exposé, compte-rendu écrit, mémoire.

° **jo**, 上, *s. et a.* Haut, dessus; premier, meilleur, première qualité: — *chū ge*, dessus, milieu et bas, 1^{re}, 2^e, 3^e qualité, 1^{er}, 2^e, 3^e volume (d'un ouvrage en 3 vol.): — *tō*, qualité supérieure, 1^{re} classe: — *hin*, objet de qualité supérieure. Syn. KAMI, UE.

° **jo**, 城, *s.* Château: — *chū* ou *nai*, intérieur



Jittoku.

d'un château : — *gwai*, extérieur d'un château : — *shu*, gouverneur d'un château. Syn. *SHIMO*, KI.

° *jô*, 丈, *s.* Terme de politesse employé envers les acteurs, équivalent à : Monsieur.

° *jô*, 丈, *s.* Mesure de longueur équivalent à 10 pieds (*shaku*) : *ni jô ni shaku*, 22 pieds.

° *jô*, 定, *s.* Qualité de ce qui est habituel, permanent, fixe : — *nedan*, prix fixe : — *kyaku*, habitué (d'une maison, d'un hôtel), pratique, client.

° *jô*, 杖, *s.* Canne, bâton (en comp.).

Syn. *TSUE*.

° *jô*, 嬢, *s.* Terme usité en parlant des jeunes personnes de qualité, demoiselle : *o jô san*, mademoiselle.

° *jô*, 條, *s.* Article, point : *nigi no jôjô*, les articles précédents : *dai ni jô*, article 2^e. Syn. *KU-DARI*, *SUJI*.

° *jô*, 條, *conj.* Puisque, parce que (employé seulement dans les écrits officiels).

° *jô*, 條, *s.* Longueur, numéral pour certains objets longs : *obi ichi* —, une ceinture.

° *jô*, 帖, *s.* Livre qui se plie comme un éventail. Syn. *ORIGON*.

° *jô*, 帖, *s.* Cahier de papier, contenant 20 feuilles de *hanshi*, ou 48 feuilles de *minogami* : *hanshi san* — *wo katte kite o kure*, allez m'acheter 3 cahiers de *hanshi*.

° *jô*, 畳, Suffixe numéral pour compter les nattes : *tatami san* —, trois nattes : *roku* — *no heyâ*, chambre de 6 nattes.

° *jô*, 乗, *s.* Action de monter à cheval ou en voiture : *uma ni* — *suru*, monter à cheval. * Numéral pour les voitures. * Multiplication.

° *jô-ai*, 情愛, *s.* Sentiments affectueux, amour, affection : *oya-ko no* —, amour entre parents et enfants : *fufu no* —, amour entre époux : — *no fukai hito*, homme rempli d'affection : — *no naki hito*, homme sans affection. Syn. *NINJÔ*, *ITSUKUSHIMI*.

° *Jéan*, 承安, *s.* *Nengô* : 1171-1174.

° *jôba*, 乗馬, (*nori uma*) *s.* Équitation ; — *gak-kô*, école d'équitation.

° *jôbako*, 狀箱, *s.* Boîte aux lettres, boîte pour porter les lettres.

° *jôban*, 定番, *s.* Garde permanente.

° *jôban*, 城番, *s.* Garde, garnison d'un château. Syn. *SHIMO-AZUKARI*.

° *jôben suru*, 蒸辨, *v.a.* Régir, diriger, administrer.

° *jôbi*, 常備, (*tsune ni sonaeru*) *s.* Qualité de ce qui est toujours prêt, permanent, perpétuel : — *gun*, armée active : — *hei*, soldat de l'armée active : — *kantai*, escadre active.

° *jôbi-kin*, 常備金, *s.* Fonds de réserve.

° *jôbi-mai*, 常備米, *s.* Provision de riz mise en réserve pour les cas de besoin.

° *jôbiraki*, 序開, *s.* Prémabule, exorde, introduction (d'un livre).

° *jôbîta*, 上品, *a.* Éléphant, d'un goût raffiné, somptueux ; — *hito*, homme distingué.

° *jôbitaki*, *s.* Ronge-queue du Japon (*ruticilla aurora*).

° *jôbô*, 狀貌, *s.* Physiognomie, traits de la figure, air, mine. Syn. *YÔBÔ*.

° *jôboku*, 縄墨, *s.* Corde trempée dans l'encre, dont les charpentiers se servent pour tracer des lignes ; (*fig.*) règle, routine.

° *jôbu*, 上部, (*ue no tokoro*) *s.* Partie supérieure d'un objet.

° *jôbu*, 丈夫, *s.* État de ce qui est fort, solide, robuste, vigoureux, sain, bien portant : — *na hito*, homme robuste : — *na hashira*, colonne solide : *sakunen yori* — *dena*, il est mieux portant que l'année dernière. Syn. *TASSHA*, *TSUYOL*.

* ° *jôbu*, 丈夫, *s.* Homme. Syn. *OTOKO*.

° *jôbukuro*, 狀袋, *s.* Enveloppe de lettre. Syn. *TSUBUKURO*.

° *jôbun*, 序文, *s.* Préface d'un livre. Syn. *HASHIGAKI*.

* ° *jôbun*, 上文, *s.* Ce qui a été écrit précédemment, la phrase précédente.

* ° *jôbun*, 上聞, *s.* Audition du souverain : — *ni tassuru*, venir à la connaissance du souverain.

° *jôbutsu*, 成佛, (*hotoke ni naru*) *s.* Mort.

° *jôchi*, 除地, *s.* Terre exempte de contributions. *jôchi*, 饒地, (*koetaru jimen*) *s.* Terre fertile, sol excellent.

° *jôchi*, 上地, (*ue no jimen*) *s.* Terre de la Couronne, domaine impérial.

* ° *jôchi*, 上智, (*ôtoki chie*) *s.* Esprit supérieur, sagesse.

* ° *jôchi*, 淨地, (*isagiyoki tokoro*) *s.* Terre sainte, le paradis bouddhique.

* ° *jôchi*, 城地, *s.* Terrain d'un château.

° *jôchi-in*, 常置委員, *s.* Comité permanent.

* ° *jôchin suru*, 情陳, *v.a.* Donner un compte rendu détaillé.

* ° *jôchin suru*, 上陳, *v.a.* Faire un rapport ou des représentations à un supérieur.

Syn. *MÔSHI-AGERU*.

* ° *jôchô*, 冗長, *s.* Longueur, superfluité, redondance : — *no bun*, écrit rempli de choses superflues.

* ° *Jôchô*, 定朝, *s.* Sculpteur célèbre du 11^e siècle.

* ° *jôchô suru*, 舒暢, *v.n.* Être animé à l'excès, être joyeux. * Croître, grandir, pousser.

° *jôchu*, 城中, *s.* Intérieur d'un château.

* ° *jôchu*, 條蟲, *s.* (entom.) Ver solitaire, ténia. Syn. *SANADA-MUSHI*.

° *jôchu*, 女中, *s.* Femme ; servante, domestique : — *gata*, les femmes, les dames : — *shû*, les domestiques : *o* —, Mesdames : — *kotoba*, termes employés principalement par les femmes.

° *jôdai*, 城代, *s.* Officier chargé de la garde d'un château en l'absence du seigneur.

* ° *jôdai*, 上代, *s.* Antiquité reculée.

Syn. *ÔMUKASHI*, *JÔKO*, *KAMITSUYO*.

* ° *jôdai*, 叙題, *s.* Préface consistant en quelques caractères imprimés en tête d'un livre.

° *jôdan*, 冗談, *s.* Plaisanterie, jeu, amusement, divertissement, turlupinade ; — *wo iu*, plaisanter.

Syn. *TAWAMURE*, *ODOKE*, *ZAREGOTO*.

° *jôdan*, 上段, (*takai tokoro*) *s.* Partie d'une maison dont le plancher est plus élevé que le reste : — *no ma*, chambre dont le plancher est plus élevé. * Rang, degré supérieur : — *ni kurai suru*, occuper un rang élevé.

° *jôdashi*, 叙出, *s.* Introduction à un livre. Syn. *HOTTAN*.

* ° *jôdatsu*, 上達, *s.* Progrès dans l'étude, les arts. Syn. *JÔTATSU*.

* ° *jôdatsu suru*, 撰奪, *v.a.* Prendre par force, piller, saccager. Syn. *UBAU*.

* ° **jiki**, 磁器, *s.* Faïence.

* ° **jiki**, 自欺, *s.* Acte contraire à sa conscience.

jikidan, 直談, (*jiki ni kataru*) *s.* Entretien direct, conversation faite en personne, sans intermédiaire.

jikiden, 直傳, *s.* Transmission directe, enseignement d'une doctrine faite par son auteur lui-même.

* ° **jikido**, 食堂, *s.* Salle à manger. Syn. **shokudō**.

jikihhi, 直披, *s.* Action d'ouvrir une lettre soi-même : — *wo kō*, je vous prie d'ouvrir cette lettre vous-même.

jikihitsu, 直筆, *s.* Autographe : *Kyōkō no* —, autographe du Souverain Pontife.

jiki ni, 直, *adv.* Tout de suite, promptement, immédiatement : — *henji wo okure*, répondez tout de suite : *ano hito wa* — *okoru*, cet homme se fâche tout de suite. Syn. **tachimachi**, **sugu ni**, **hayaku**, **ai naku**.

jikinō suru, 直納, *v.a.* Payer soi-même ses contributions.

* ° **jikiro**, 食籠, *s.* Boîte dans laquelle on porte sa nourriture. Syn. **benrōbako**.

jikisan, 直参, *s.* Celui ou ceux qui sont attachés immédiatement au service d'un prince, d'un grand seigneur.

jikisetsu, 直説, *s.* Conversation directe avec qq. : — *suru*, parler directement à qq.

jikisho, 直書, *s.* Écrit authentique d'un grand personnage.

jikishobako, 直書箱, *s.* Bureau à écrire.

jiki-shu-nyū, } 直輸入, *s.* Importation directe,
jiki-yu-nyū, } c.-à-d. sans l'intermédiaire d'un agent.

jiki-shu-shutsu, } 直輸出, *s.* Exportation
jiki-yu-shutsu, } directe, sans avoir recours à un agent.

jikiso, 直訴, *s.* Appel direct à un supérieur, accusation portée par la personne lésée elle-même : — *suru*.

jikisō suru, 直奏, (*jiki ni mōsu*) *s.* Parler soi-même directement à l'Empereur.

* ° **jiki suru**, 自棄, *v.n.* Se laisser aller au découragement, à l'abattement, au désespoir.

jikitatsu, 直達, *s.* Envoi fait directement à qq.

jikitotsu, 直綴, *s.* Habit plissé verticalement depuis la ceinture jusqu'en bas, porté par les bonzes. Syn. **jittoku**.

jikizuke ni, 直附, *adv.* Directement, sans intermédiaire. Syn. **jikazuke ni**, **jika ni**.

* ° **jikka**, 實家, *s.* Sa maison propre, sa vraie famille, sa maison d'origine : *yome wo* — *ye kuesu*, renvoyer la bru chez ses parents.

* ° **jikka**, 實價, (*makoto no atai*) *s.* Prix réel d'un objet.

* ° **jikkai**, 十界, *s.* (bouddh.) Les dix conditions d'existence ou dix états par lesquels passent les âmes pour arriver à la béatitude, d'après le bouddhisme, c.-à-d. *jigoku*, *gaki*, *chikusho*, *shura*, *ningen*, *tenjō*, *shōmon*, *engaku*, *hōsatsu*, *butsu*.

* ° **jikkai**, 十誠, (*tō no inashime*) *s.* Les dix commandements : — *wo mamoru*, observer les —.

* ° **jikkan**, 十干, *s.* Les dix termes usités en

combinaison avec les 12 *shi* pour former le cycle de 60 ans. Ces termes sont tirés des noms des cinq éléments : *ki*, bois ; *hi*, feu ; *tsuchi*, terre ; *ka*, métal ; *mizu*, eau, pris chacun deux fois comme "frère aîné" (*e*) et "frère cadet" (*to*) ; savoir : *kinoe*, *kinoto* ; *hinoe*, *hinoto* ; *tsuchinoe*, *tsuchinoto* ; *kanoe*, *kanoto* ; *mizunoe*, *mizunoto*. Syn. **ero**.

* ° **jikkei**, 實形, *s.* Forme vraie, réelle.

* ° **jikkei**, 實景, *s.* Représentation d'après nature par la peinture, etc.

* ° **jikken**, 實檢, *s.* Examen, enquête, inspection, vérification.

* ° **jikken**, 實驗, *s.* Expérience, essai, épreuve : *butsuru-gaku no* —, expérience de physique : *uma wo* — *suru*, essayer un cheval.

* ° **jikkim**, 昵近, *s.* Familiarité, grande intimité ; favori, familier : — *suru*, être intime avec qq. Syn. **chikazuki**, **nare-shitashimi**.

* ° **jikkimato**, 昵近衆, *s.* Classe d'officiers directement attachés à la personne d'un seigneur. Syn. **osobashū**.

* ° **jikkō**, 實効, *s.* Signe vrai, effet réel, preuve certaine : *kono kusuri wa* — *ga nai*, cette médecine n'a pas d'effet : *tsukwai no* — *wo arawasu*, montrer des signes réels de repentir.

* ° **jikkō**, 實行, *s.* Une des 9 sectes du *Shintō*.

* ° **jikkō**, 實行, *s.* Pratique, exécution : — *wa muzukashii*.

* ° **jikkō suru**, 實行, *v.a.* Mettre en pratique, en vigueur, (v.g. une loi). Syn. **okonau**.

jikkuri, 然, *adv.* Mûrement, avec réflexion, à fond, complètement, sérieusement : — *kangae goran nasai*, examinez cela sérieusement : *kore wo* — *kangaenakereba satoru koto dekinai*, vous ne comprendrez ceci qu'après avoir mûrement réfléchi. Syn. **tokkuri**, **tokuto**, **teinei ni**, **yukkuri**.

* ° **jikkū**, 實況, *s.* État vrai, condition réelle d'une chose : *nōkyū no* — *wo shiraberu*, inspecter, examiner l'état de l'agriculture : *gakkō no* — *wo miru*, voir, examiner l'état des écoles.

* ° **jiko**, 自己, *pr.* Moi-même, moi.

Syn. **jishin**, **onore**.

* ° **jiko**, 侍講, *s.* Professeur attaché à la personne du souverain. Syn. **jinoku**.

* ° **jiko**, 事故, (*koto no wake*) *s.* Raison, cause, motif : *yamu wo ezaru* — *ga nakereba*, *kitto nairimasu*, à moins de raisons majeures qui m'en empêchent, j'irai certainement. Syn. **shibai**, **wakegara**.

* ° **jikō**, 時行, *s.* Mode, goût de l'époque : — *ni yoranakereba warawareru*, si on ne se conforme pas à la mode, on fait rire de soi. Syn. **hayari**.

* ° **jikō**, 事項, *s.* Article, point, paragraphe : *jōyaku-kaisai no* —.

* ° **jikō**, 膩膏, *s.* Graisse non fondue, suif : *buta, ushi no* —, graisse de porc, de bœuf.

* ° **jikō**, 時候, *s.* Saison, temps, température : *yoi* — *ni nurimashita*, nous avons une bonne température : — *ga mada sadamarimasen*, la température est encore changeante : *yōyaku* — *sō ni natta*, enfin nous avons le vrai temps de la saison. Syn. **rikō**, **yōki**.

jikō-atari, 時候病, *s.* Maladie produite par la température.

* ° **jikoku**, 時刻, *s.* Temps, heure, moment : — *ga kita*, le moment est arrivé : *okiru* — *wa nan doki de gozarimasu ka*, quelle est l'heure du lever ?

Syn. **koro**, **toki**, **jikan**.

* **jikoku**, 自國, *s.* Son propre pays, son pays natal. Syn. FURUSATO, KOKYŌ.

* **jikoku suru**, 自告, *v.a.* Confesser, avouer sa faute de soi-même, sans y être forcé. Syn. JISHU SURU.

* **jikon**, 自今, *adv.* Désormais, dorénavant, dans la suite. Syn. KONO NOCHI, IMAYORI.

* **jikoryu**, 自己流, *s.* Sa propre méthode. Syn. GARYŪ.

* **jiku**, 塾, (*manabu tokoro*) *s.* (pour *juku*) École privée, pensionnat.

* **jiku**, 熟, *s.* (pour *juku*) Qualité de ce qui est mûr, parvenu à maturité.

* **jiku**, 軸, *s.* Manche, tige, tronc, quene, pied, essieu d'une voiture : *fude no* —, le manche d'un pinceau : *mugi no* —, la tige du blé : *kuruma no* —, l'essieu d'une voiture : *kakemono no* —, le petit bâton autour duquel est enroulé le *kakemono*. * Numéral des *kakemono* : *ichi* —, un *kakemono*.

* **jiku**, 辞句, *s.* Mots et phrases.

* **jiku**, 舳, *s.* Proue, avant d'un bateau. Syn. HESAKI, MIYOSHI.

* **jikuchi**, 熟知, *s.* (pour *jukuchi*) Connaissance profonde d'une matière : — *suru*, connaître à fond un sujet, être parfaitement au courant.

* **jikudan**, 熟談, *s.* (pour *jukudan*) : — *suru*, délibérer mûrement.

* **jikuji**, 恒児, *s.* Action d'éprouver de la honte.

jikujiku, 濕潤, *adv.* Qui est imprégné d'eau, humide, moite : *kimono ga* — *suru*, mon habit est humide.

* **jikan** ou **nikun**, 二君, *s.* Deux maîtres : — *ni kane-tsukōru wo uru mono nashi*, personne ne peut servir deux maîtres à la fois : *chūshin jikan ni tsukaazu*, un fidèle serviteur ne sert pas deux maîtres.

* **jikuro**, 舳舻, *s.* Proue et poupe d'un bateau : — *ai-fukumu*, grande flotte.

* **jikwa**, 自火, *s.* Incendie commençant chez soi : — *wo ki wo tsukuyo*, prenez bien garde que l'incendie ne commence chez vous.

* **jikwa**, 耳科, *s.* Art de traiter les maux d'oreille.

* **jikwa**, 地火, *s.* Jours de l'année où l'on évite de remuer le sol, parce que la terre est regardée comme souillée par le feu.

* **jikwai**, 次回, *s.* La réunion suivante, le prochain conseil : *ketsugi wa* — *made nobasu*, remettre la décision à la réunion suivante.

* **jikwan**, 次官, *s.* Vice-ministre d'État.

* **jikyō**, 持經, *s.* Livre sacré que l'on porte continuellement sur soi : — *sha*, celui qui récite les prières contenues dans ce livre.

* **jikya**, 持久, *s.* Action de tenir longtemps, de soutenir longtemps un siège, d'attendre l'attaque de l'ennemi.

* **jikya**, 自給, *s.* Action de se suffire à soi-même, sans avoir recours à personne.

jimae, 自前, *s.* Soi-même, par soi-même, pour soi : — *no mise*, sa propre boutique.

jimama, 自儘, *s.* Esprit volontaire, obstiné, celui qui ne veut faire que sa volonté, qui agit d'une manière arbitraire, despotique. Syn. KIMAMA, KIZUI, WAGAMAMA.

* **jiman**, 自慢, *s.* Amour propre, vaine gloire, suffisance, jactance : — *suru*, se glorifier de : —

no fukai, vaniteux, plein de lui-même, présomptueux : — *kusai*, vaniteux à l'excès, insupportable par sa suffisance : — *kōman baka no uchi* (prov.), orgueil et vantardise sont bêtise. Syn. JIFU, KŌMAN, TAKABURI.

jimatsuri, 地祭, *s.* Cérémonie accomplie pour se rendre les dieux propices en commençant une construction.

jimawari, *s.* (charp.) Sablière. Syn. KETA.

jimawari, 地廻, *s.* Pays d'alentour, provinces environnantes : — *no sake*, *sake* des environs : — *no orimono*, étoffes faites dans les environs.

jimawaribune, 地廻船, *s.* Bateau qui fait le cabotage, cabotier.

jimba, 陣場, *s.* Camp, campement, lieu où des troupes sont campées.

jimbsori, 陣羽織, *s.* Habit sans manches que l'on porte par dessus l'armure.

jimbarai, 陣拂, *s.* Abandon d'un campement : — *wo suru*, lever le camp.

* **jimbashō**, 神馬藻, *s.* Espèce d'algue. Syn. NANORISŌ.

* **jimben**, 神變, *s.* Merveille, prodige : — *fushigi no hijutsu*, tour prodigieux.

* **jimbō**, 人望, *s.* Estime des gens, popularité : — *wo eru*, gagner l'estime, acquérir de la popularité : — *wo ushinai*, perdre la —.

* **jimbō suru**, 陣亡, *s.* Mourir dans une guerre.

* **jimbotsu suru**, 陣没, *s.* Comme le précédent.

jimbure, 陣觸, *s.* Proclamation à une armée.

* **jimbutau**, 人物, *s.* Homme, personne, personnage : *ano* — *wa yaku ni tatanai*, c'est un homme inutile : *jitsu ni egatai* — *da*, c'est un homme vraiment extraordinaire : *kisei no* —, homme rare, extraordinaire : *gakumon wa nakeredo* — *ga yoi*, il n'est pas savant, mais c'est un brave homme. Syn. HITO, HITOGARA.

* **jimei**, 自明, *s.* Qualité de ce qui est évident par soi-même : — *no ri*, axiome.

* **jimeishō**, 時鳴鐘, *s.* Cloche qui sonne d'elle-même, c.-à-d. cloche frappée par le marteau d'une horloge.

* **jimen**, 地面, *s.* Surface du sol, terrain, ferme : — *kara no takasa wa ikahodo*, à quelle hauteur du sol ? *ano* — *wa hitoi*, ce terrain est grand. Syn. JISHO.

jimen-mochi, 地面持, *s.* Propriétaire d'un terrain. Syn. JINUSHI.

* **jimetsu**, 自滅, *s.* Propre destruction ; ruine qui se produit naturellement.

* **jimi**, 地味, *s.* Simplicité, franchise, sans façon, sans affectation, sans ornement : — *na hito*, homme simple, honnête : — *na kimono*, habit simple, sans ornement.

* **jimi**, 滋味, *s.* Nourriture délicieuse, mets succulent. Syn. BIMI.

jimi, 凡, *v.n.* Avoir l'air de, ressembler, (après un substantif) : *kodomo* —, qui ressemble à un enfant : *gakusha* —, qui a l'air d'un savant : *inaka* —, qui a l'air d'un paysan.

jimichi, 地道, *s.* Manière ordinaire, convenable, modérée : — *ni aruku*, marcher d'un pas modéré : — *ni sureba ayamachi nashi*, quand on agit avec poids et mesure, on ne se trompe pas.

jimi-jimi, 濕潤, *adv.* Dans un état d'humidité, humide, moite : — *shita tokoro*, endroit, lieu humide :

ase de karada ga — suru, le corps est humide de sueur.

jimmaku, 陣幕, *s.* Rideaux que l'on suspendait autrefois autour d'un camp.

jimme, 神馬, *s.* Cheval offert à un *miya*.

° **jimmel**, 人命, *s.* La vie humaine.

° **jimmel**, 人名, *s.* Nom d'une personne : — *bo*, liste de noms, registre où l'on inscrit les noms : — *roku*, id.

* ° **jimmen**, 仁免, *s.* Pardon accordé par bienveillance : — *suru*.

° **jimmin**, 人民, *s.* Le peuple pris en masse, les sujets, la nation. Syn. *HIROBITO*, *KUNITAMI*, *TAMI*.

* ° **jimmi-raizai**, 盡未來際, *s.* Durée illimitée, éternité.

* ° **jimmoku**, 人目, *s.* Les regards du monde, du public : — *wo osoreru*, craindre le public.

° **jimmon**, 尋問, (*tazune tō*) *s.* Interrogatoire : — *suru*, interroger.

° **Jimmu-tennō**, 神武天皇, *s.* Premier empereur du Japon (660-585 av. J.-C.).

* ° **jimō**, 二毛, *s.* (litt. cheveux de deux couleurs) Cheveux gris : — *wo toriko ni sezare*, ne faites pas prisonniers les vieillards.

* ° **jimoku**, 耳目, *s.* Oreilles et yeux : *kokka no — to naru*, litt. devenir l'œil et l'oreille de son pays, c.-à-d. l'appui.

* ° **jimoku**, 地目, *s.* Classification des terres selon leur nature.

Jimomen, 地木綿, *s.* Étoffes de coton fabriquées dans le pays, non importées.

° **jimon**, 耳門, *s.* Petite porte pratiquée dans un portail. Syn. *KUGURI*.

° **jimon**, 地紋, *s.* Figures ou dessins des étoffes.

* ° **jimon**, 自問, (*mizukara tō*) *s.* Soliloque, monologue : — *jitō*, id.

jimori, 地守, *s.* Garde-champêtre, garde particulier d'une propriété.

* ° **jimpen**, 神變, *s.* Fait surnaturel, pouvoir extraordinaire : — *fukushigi*, incompréhensible, mystérieux.

* ° **jimpin**, 人品, *s.* Caractère, naturel d'un homme, apparence physique : — *no yoi hito*, homme d'un bon naturel, de bonne mine : *rippa naru* —, air distingué.

* ° **jimpō**, 陣法, *s.* Art de ranger les troupes en bataille, tactique.

* ° **jimpō**, 仁風, *s.* Bienfaisance d'un monarque : — *shikai ni amaneshi*, la bienfaisance de l'Empereur se fait sentir de tous côtés.

* ° **jimpō**, 迅風, *s.* Vent violent, tempête.

* ° **jimu**, 時務, *s.* Exigences du temps, affaires publiques, occupations du moment.

° **jimu**, 事務, *s.* Affaires, occupations, travaux : — *ga hanta*, être très occupé : *raku na — da*, c'est une charge facile à remplir.

* ° **jimu**, 寺務, *s.* Affaires concernant un temple bouddhique.

* **jimu-jin**, 事務委員, *s.* Comité d'œuvres, d'affaires, de commerce.

° **jimu-in**, 事務員, *s.* Membre d'une administration.

° **jimukwan**, 事務官, *s.* Fonctionnaire du gouvernement.

° **jimukyoku**, 事務局, *s.* Bureau, siège d'une administration.

° **jimusho**, 事務所, *s.* Bureau d'une administration publique ou privée.

° **jim**, 臂, *s.* Reins. Syn. *JIN NO ZŌ*, *MURATO*.

° **jim**, 仁, *s.* Bienveillance, bonté, humanité. Syn. *ITSUKUSHIMI*, *MEGUMI*.

° **jim**, 人, *s.* Homme, personne : *yūjin*, ami : — *shin*, cœur humain : — *tai*, corps humain : *seiyō* —, européen : *kono — wa Nagasaki da*, cet homme est de *Nagasaki* : — *rui*, le genre humain.

° **jim**, 陣, *s.* Camp, campement, armée : *zen* —, l'avant-garde : *go* —, l'arrière-garde : — *wo harau*, lever le camp : — *wo toru*, camper, dresser les tentes.

* ° **jim**, 塵, *s.* Poussière.

* ° **jim**, 鯨, *s.* Esturgeon. Syn. *CHŌZAME*.

* ° **jim-ai**, 仁愛, *s.* Amour, affection, bonté. Syn. *ITSUKUSHIMI*.

* ° **jim-ai**, 塵埃, *s.* Poussière, balayures, décombres, débris.

° **jimai**, 地内, *s.* Intérieur d'une terre, d'une propriété : *ano ki wa watakushi no — ni aru*, cet arbre est sur mon terrain.

° **jinan**, 次男, *s.* Second fils.

* ° **jinan**, 呢喃, *s.* Gazouillement des oiseaux. * (fig.) Bourdonnement produit par plusieurs personnes qui causent.

jinarashi, 地均, *s.* Nivellement d'un terrain.

jinarashi, 地均, *s.* Rouleau de pierre avec lequel on nivelle les routes.

jinare, 入, 地馴, *v.n.* S'accoutumer à un lieu, à un pays.

jinazi, 地鳴, *s.* Bruit, grondement sourd que produit un tremblement de terre.

* ° **jintchi**, 人智, *s.* Intelligence humaine : — *ga hirakete jinki masumashi ashiku naru*, à mesure que l'intelligence se développe, l'esprit se pervertit.

jinchō, 訃報, *s.* Aven, déposition écrite. Syn. *TAZUNEGAKI*, *KUCHIGAKI*.

jinchōke, 沈丁花, *s.* (bot.) *Daphné*.

* ° **jinchō**, 盡忠, *s.* Grand dévouement au service de l'Empereur, fidélité parfaite : — *hōkoku no kokorozashi ari*, avoir un grand dévouement à l'Empereur et à la patrie.

* ° **jinchū**, 人中, *s.* Petit sillon vertical au-dessous du nez, sur la lèvre supérieure. Syn. *HANAMIZO*, *NINCHŪ*.

* ° **jinchū**, 陣中, *s.* Dans l'armée, les rangs de l'armée : — *ni chinnyū suru*, se précipiter dans les rangs ennemis.

jinda, } 精汰, *s.* Son de riz mêlé de sel dans lequel on conserve les *daikon*.

° **jindai**, 神代, *s.* Ère des dieux, temps mythologiques.

* ° **jindai**, 神代, *s.* Garde d'un camp sous l'ancien régime, gouverneur d'un petit domaine.

jindaijima, 神代絹, *s.* Espèce d'étoffe de coton rayée.

° **jindaiko**, 陣太鼓, *s.* Tambour dont on se servait à la guerre.

jindate, 陣立, *s.* Disposition des troupes en ordre de bataille. Syn. *JINDORI*, *JINGAMARU*.

* ° **jindo**, 塵土, *s.* (litt. poussière et boue) Terme usité par les bouddhistes pour signifier les soins et les plaisirs terrestres.

° **jindō**, 人道, *s.* Sentier de la vertu, de l'humanité ; chemin pour les piétons, trottoir.

jindori, 陣取, *s.* Campement: — *suru*, camper.
jindori, 陣, *v.n.* Dresser un camp, camper.

°° **jim-ei**, 陣營, *s.* Campement d'une armée.
 Syn. JINYA.

°° **jim-ei**, 人影, *s.* Ombre d'un homme, homme.
 Syn. HITOKAGE.

jimemae, 自然生, *s.* Croissance spontanée, sans culture. Syn. NOBAE.

°° **jim-en**, 人煙, *s.* (litt. homme et fumée) Habitations, feux: — *mare nari*, peu peuplé: — *chūnitsu*, très peuplé.

jimen, 自然, *s.* De soi-même, naturellement: *yoshi wa — ni haeru*, le roseau croît de lui-même.
 Syn. HITORIDE, ONOZUKARA, SHIZEN.

°° **jimenkō**, 自然杭, *s.* Fruit du bambou.

°° **jimenseki**, 自然石, *s.* Pierre brute, non travaillée.

jimesumi, 地鼠, *s.* Musaraigne commune.

jingane, 陣鐘, *s.* Cloche usitée pendant la guerre.

jingasa, 陣笠, *s.* Casque ancien.

jingasa-mushi, 陣笠虫, *s.* (entom.) Espèce de scarabée.

jingatana, 陣刀, *s.* Long sabre de bataille.

Syn. JINTŌ, NODACHI, TACHI.

°° **jingi**, 仁義, *s.* Miséricorde et justice.

°° **jingihaku**, 神祇伯, *s.* Chef du *Jingi-kran*.

°° **jingikwan**, 神祇官, *s.* Ancien ministère chargé de tout ce qui concernait le shintoïsme.

°° **jingo**, 陣伍, *s.* Arrangement, disposition des troupes.

°° **jingo**, 盡期, *s.* Fin, limite; *shinnen no gyōki — aru bekarazu*, que la joie de cette nouvelle année n'ait pas de fin! Syn. KAGIRI, KIWAMARI, SAIGEN.

°° **jingo**, 人語, (*hito no kotoba*) *s.* Parole humaine: *yama ni oite — ga kikoeru*, on entend des voix d'hommes sur la colline.

°° **Jingo-kelun**, 神護慶雲, *s.* *Nengō*: 767-769.

°° **Jingō-kōgō**, 神功皇后, *s.* Impératrice, épouse de *Chū-ai-tennō*, régente de 201 à 269, au nom de son fils *Ōjin*.

jingoya, 陣小屋, *s.* Baraque, baraquement.

°° **jingu**, 陣具, *s.* Armes de toutes sortes.
 Syn. IKUSA-DŌGU.

°° **jingu**, 神宮, *s.* Temple shintoïste et spécialement celui de *Watarae*, dans la province d'*Ise*.

°° **jingutshi**, 神宮司, *s.* Chef d'un *Miya*.
 Syn. OSHI, KANNUSHI.

°° **jingyo**, 鯨魚, *s.* Esturgeon. Syn. CHŌZAME.

°° **jim-i**, 人爲, *s.* Œuvre d'homme, travail d'homme: — *no*, artificiel, fait par l'homme.

°° **jim-in**, 人員, *s.* Nombre de personnes.
 Syn. HITOKAZU, NINZU.

°° **jimin suru**, 自認, *v.a.* S'apprécier à sa juste valeur, se connaître soi-même.

°° **jimin suru**, 自任, *v.a.* Prendre la résolution de se déterminer à, se décider à: *tami wo sukuu koto wo —*, = secourir le peuple.

°° **jinja**, 神社, *s.* *Miya*, temple shintoïste.
 Syn. JINSHA.

°° **jinja**, 仁慈, *s.* Miséricorde et bienfaisance.
 Syn. JINKHI.

°° **jinja**, 神事, *s.* Cérémonie shintoïste.
 Syn. MATSURI.

°° **jinja**, 人事, *s.* Occupations, affaires du monde: — *ni owareru*, être surchargé d'occupations.

jinjibashori, 箒端折, *s.* Action de retrousser l'habit japonais par derrière en introduisant le milieu sous la ceinture.

jinjibia, *s.* Boisson faite avec le gingembre.

°° **jinjikwa**, 人事課, *s.* Section d'une administration qui s'occupe de ce qui concerne les personnes.

°° **jijin**, 仁人, *s.* Homme plein de bonté, bienveillant, homme de cœur.

°° **jijin**, 人々, *s.* Tous les hommes.
 Syn. HITORTO.

°° **jijitsun**, 人日, *s.* Septième jour du premier mois lunaire, l'une des cinq fêtes traditionnelles (*sekku*) appelée aussi *nanakusa*.

°° **jijō**, 仁慈, *s.* Bienveillance et clémence.

°° **jijō**, 尋常, *s.* Qualité de ce qui est commun, ordinaire, moyen: — *na hito*, homme du commun, qui n'a rien de remarquable: *kore wa — no shina denu*, c'est un objet ordinaire. Syn. NAMI NO, ATARIMAE NO.

°° **jijō-chugakkō**, 尋常中學校, *s.* École d'enseignement secondaire ordinaire (autrefois).
 Syn. CHUGAKKŌ.

°° **jijō-ichiyō**, 尋常一様, *s.* Qualité de ce qui est ordinaire et uniforme, commun, moyen, ni fort ni faible.

°° **jijōkwa**, 尋常科, *s.* Cours d'une école primaire: — *ni nen sei*, élève de seconde année du cours primaire.

°° **jijō ni**, 尋常, *adv.* Sincèrement, honnêtement, franchement: — *suru*, agir honnêtement, sincèrement, modestement: — *hakujo suru*, avouer sincèrement.

°° **Jinjōsai**, 神嘗祭, *s.* Fête shintoïste dans laquelle on offre le premier riz de l'année dans le *Miya* impérial de la province d'*Ise*; cette fête se célèbre le 17 Septembre (nouv. cal.). Syn. KAN-NAME-MATSURI.

°° **jijō-shihan-gakkō**, 尋常師範學校, *s.* École normale ordinaire.

°° **jijō-shōgakkō**, 尋常小學校, *s.* École primaire ordinaire.

°° **jinjutsu**, 仁術, *s.* Art bienfaisant, profession exercée dans un but humanitaire: *i wa — nari*, la médecine est un art bienfaisant.

°° **jinka**, 人家, *s.* Maison, habitation.

°° **jinkai**, 塵芥, *s.* Décombres, balayures, boue, ordures. Syn. CHIRI, AKUTA.

°° **jinkel**, 仁慈, *s.* Bonté et miséricorde.
 Syn. JINJI.

°° **jinketsu**, 人傑, *s.* Héros, homme remarquable.

°° **jinketsu**, 衄血, *s.* Saignement de nez.
 Syn. HANAJI.

°° **jinketsu suru**, 盡竭, *v.n.* Être épuisé, consumé, dépensé: *hyōrō ga — shita*, les provisions sont épuisées.

°° **jinki**, 神龜, *s.* *Nengō*: 724-728.

°° **jinki**, 人氣, *s.* Esprit, sentiments du peuple, naturel, caractère d'une population: *kono tokoro no — ga warui*, l'esprit de cet endroit est mauvais: *sumau ni wa — no yoki tokoro wo erabe*, choisissez

pour résidence un lieu où l'esprit de la population est bon.

° **jinki**, 神器, *s.* Les trois trésors sacrés de la famille impériale.

° **jinkichi**, 甚吉, *s.* Bourse en toile.

° **jinkô**, 人口, (*hito no kuchi*) *s.* Population, nombre des habitants: *kono machi no — wa ika-hodo desu ka*, quelle est la population de cette ville? Syn. HITOKAZU, NINZU.

° **jinkô**, 人工, *s.* Œuvre de l'homme, ouvrage fait par l'homme, artificiel: *kore wa Tenkô ni shite — ni arazu*, ceci est l'œuvre de Dieu et non celle de l'homme. Syn. JINSAKU.

° **jinkon**, 人魂, (*hito no tamashii*) *s.* Phosphorescence sortant d'une tombe et que l'on croit être l'âme du mort.

° **jinku**, 神供, *s.* Offrandes faites au Kami, sacrifices.

° **jinku**, 塵區, (*chiri no yo*) *s.* Ce bas monde, ce monde impur et misérable (bouddh.).

° **jinku**, 人軀, *s.* Corps humain. Syn. JINTAI.

jinku, 甚句, *s.* Chanson en vogue dans la basse classe: *sumô —*, chanson des lutteurs.

° **jinkun**, 仁君, *s.* Monarque bienfaisant, bon maître.

° **jinkun**, 人君, *s.* Celui qui gouverne, souverain, seigneur.

° **jinkwa**, 人和, *s.* Concorde, bonne harmonie qui règne parmi le peuple: *chiri wa — ni shikazu*, les avantages géographiques ne valent pas la concorde des citoyens.

° **jinkwan**, 塵寰, *s.* Ce bas monde. Syn. JINKU.

° **jinkyô**, 腎虛, *s.* Épuisement causé par l'inconduite: — *shite haya-jini wo shita*, la débauche l'a conduit à une mort prématurée.

° **jinkyô**, 人境, *s.* Comme *jinku*, ce bas monde mais dans un sens plus restreint: — *wo dete yama ni iru*, quitter le monde et se retirer dans la montagne.

° **jinkyô suru**, 尋究, *v.a.* Rechercher, s'enquérir, faire une enquête minutieuse.

jim-no-za, 陣座, *s.* Siège occupé autrefois par les ministres d'état dans les cérémonies de la Cour.

° **jim-no-zô**, 腎藏, *s.* Reins. Syn. JIN, MURATO.

° **jim-on**, 仁恩, *s.* Bienveillance et faveur, miséricorde et bienfaisance. Syn. MEGUMI.

jimori, 地乗, *s.* Équitation, exercice d'équitation: — *wo suru*.

° **jirai**, 迅雷, *s.* Fort coup de tonnerre: — *reppu*, tonnerre et tempête.

° **jiretsu**, 陣列, *s.* Ordre ou arrangement des troupes sur un champ de bataille, ordre de bataille. Syn. JIN-ZONAE, SONAE.

° **jiriki**, 人力, *s.* Force d'homme: — *sha*, voiture traînée par un homme: — *sha hiki*, ou — *shafu*, traîneur de cette voiture.

° **jirin**, 人倫, *s.* Relations sociales, au nombre de cinq: parents et enfants, maîtres et serviteurs; mari et femme; frère aîné et ses frères et sœurs; amis. * Devoir social; principes de morale: — *no michi*, principes de la morale, des devoirs sociaux.

° **jiroku**, 甚六, *s.* Homme simple, niais, sot, imbécile, nigaud: *sôryô no —*, nigaud d'ainé.

° **jirui**, 人類, *s.* Genre humain, race humaine.

° **jirui-gaku**, 人類學, *s.* Anthropologie: — *no*, anthropologie: — *sha*, anthropologiste.

° **jiryô**, 神領, *s.* Terrain appartenant à un temple shintoïste.

° **jiryoku**, 盡力, (*chikara wo tsukusu*) *s.* Déploiement de force, effort énergique: — *suru*, faire des efforts, son possible: *hōyū no tame ni — suru*, s'employer activement pour ses amis.

° **jiryoku**, 人力, (*hito no chikara*) *s.* Force de l'homme, pouvoir humain: — *no oyobu tokoro ni arazu*, la force humaine ne peut rien ici. Syn. JIRIKI.

° **jinsai**, 人才, *s.* Homme de talent, homme de génie, homme d'une grande intelligence: — *ga nake-reba kuni wa otoroeru*, quand les hommes de talent manquent, le pays tombe en décadence.

° **jinsaku**, 人作, *s.* Ouvrage fait de main d'homme, œuvre d'art. Syn. JINKÔ.

° **jinsaku**, 神策, *s.* Plan habilement combiné, habile manœuvre.

° **jinsai**, 仁政, *s.* Gouvernement bienfaisant, paternel.

° **jinsai**, 人世, (*yo no naka*) *s.* Ce monde, ce bas monde: *fujitū wa — no tsune nari*, ce monde ne saurait être exempt de tribulations.

° **jinsai**, 人生, *s.* La vie humaine: — *yume no gotohi*, la = est comme un rêve.

° **jinsai**, 人跡, *s.* Traces d'homme, vestiges que laisse l'homme en passant: *oku-yama ni — itarazu*, on ne trouve pas de traces d'homme au fond des montagnes.

° **jinsen**, 陣風, *s.* Éventail avec des nervures en fer dont les généraux d'armée se servaient autrefois. Syn. GUMBAI-UCHIWA.

° **jinsen**, 仁川, *s.* Nom japonais du port de Chemulpo (Corée).

° **jinsha**, 仁者, *s.* Homme compatissant, plein d'humanité, philanthrope.

jinsha-tetsudô, 人車鐵道, *s.* Tramway à traction d'homme.

° **jinshin**, 人身, *s.* Corps humain: — *kailô*, autopsie: — *daibai*, traite des esclaves. Syn. KARADA.

° **jinshin**, 仁心, *s.* Esprit bienveillant, cœur compatissant, miséricorde, humanité: — *no atnuki hito*, homme qui a le cœur compatissant.

° **jinshin**, 人心, *s.* Esprit, cœur humain; esprit public: — *ga sadamatta*, les esprits se sont tranquillisés: — *ga kawari-yasui*, l'esprit du peuple change facilement: — *no onajikarazaru wa sono men no gotohi*, les sentiments sont variés comme les figures: — *kyôkyô*, l'esprit public est inquiet.

° **jinshin**, 人臣, *s.* Sujet, citoyen: *kurai — wo kiwamu*, obtenir la plus grande dignité à laquelle un citoyen puisse aspirer.

° **jinsin-kyuri** ou **seiri**, 人身窮理, *s.* Physiologie.

° **jinsho**, 陣所, *s.* Camp, campement. Syn. JINYA.

° **jinsu**, 人種, *s.* Race, les races humaines: *hakutsu —*, race blanche: *kûshoku —*, race jaune: *kokuishoku —*, race noire: *dôshoku —*, race rouge, bronzée.

° **jinsu-gaku**, 人種學, *s.* Ethnologie, ethnographie.

° **jinsoku**, 迅速, *s.* Promptitude, rapidité.

vitesse : *kore wo — ni seyo*, faites ceci promptement. Syn. SUMYAKA.

jinsuke, 甚助, *s.* Jalousie : — *wo okosu*, être jaloux. Syn. YAKIMOCHI, SONEMI, NETAMI.

jintai, 人体, *s.* Corps humain. Syn. JINKU, JINSHIN.

jintô, 陣頭, *s.* Front d'un camp ; champ de bataille.

jintô, 神燈, *s.* Lumières placées devant le *kami* ; lanternes suspendues aux jours de fête devant les maisons. Syn. MI AKARI, MI AKASHI.

jintoku, 仁徳, *s.* Vertu de bienfaisance, bonté.

jintsu, 陣痛, *s.* Souffrances de l'estomac ressenties avant l'enfantement, mal d'enfant.

jim-u, 迅雨, *s.* Violente averse, tempête.

jimushi, 地主, *s.* Propriétaire de terrain.

jim-ya, 陣屋, *s.* Camp.

jim-yaku, 腎藥, *s.* Médicament aphrodisiaque.

jim-yo, 神輿, *s.* Char sur lequel on porte le *kami*, en procession. Syn. MIKOSHI.

jim-yoku, 人慾, *s.* Passions humaines, appétits déréglés.

jinyô suru, 任用, *v.a.* Nommer à un office.

jinzem, 荏苒, *adv.* Remettant de jour en jour, ne se déterminant pas à agir. Syn. GUZU-GUZU, NOBI-NOBI.

jinsô, 人造, *s.* Ouvrage fait de main d'homme, œuvre d'art : — *hiryô*, engrais chimiques.

jinsô, 腎臓, *s.* (anat.) Reins.

jinsoku, 塵俗, *s.* (boudh.) La poussière de ce monde, ce monde corrompu, l'humanité actuelle.

jinsu ou **jinsuriki**, 神通力, *s.* Puissance divine, surnaturelle.

jinsagawa, 神通川, *s.* Rivière (204 k.) qui prend sa source en *Hida* et se jette dans la Mer du Japon.

jippi, 實否, *s.* Vrai et faux : *koto no — wo tadasu*, rechercher la vérité d'un fait. Syn. KYOJITSU.

jippi, 實費, *s.* Frais, somme réellement dépensée.

jippu, 實父, (*makoto no chichi*) *s.* Vrai père.

jirai, 爾來, *adv.* Depuis lors, désormais, dorénavant. Syn. IGO, IRAI, KONO KATA.

jirai-kwa, 地雷火, *s.* Poudre destinée à faire sauter un rocher, une forteresse, etc., mine : — *wo shikakeru*, préparer une = ; — *ni hi wo tsukeru*, mettre le feu à la = : — *ga haretsu shita*, la = a éclaté.

jirakashi, su, 令憤悶, *v.a.* Vexer, ennuyer, agacer ; *hito wo —*.

jirashi, su, 令憤悶, *v.a.* Comme le précédent.

jire, 憤然, *s.* Mauvaise humeur, irritation, ennui : — *ga kita*, il s'irrite.

jire, ru, 懊惱, *v.n.* S'impatisier, s'irriter, être de mauvaise humeur. Syn. JIRETTAGARU, MODAKU.

jirei, 事例, *s.* Précédent, exemple.

jirei, 辭禮, *s.* Politesse.

jirei, 辭令, *s.* Ordre du gouvernement : — *sho*, ordre écrit, nomination à une fonction faite par écrit.

jireki, 治歴, *s.* *Nengô* : 1065-1068.

jirettagari, ru, 憤悶, *v.n.* Être impatienté, courroucé, irrité, de mauvaise humeur.

jirettai, ki, shi, 憤悶, *a.* Irritant, contraignant, impatientant, ennuyeux : *jirettaku omôte shigoto wo yameta*, il a cessé ce travail qu'il trouvait ennuyeux.

jiri, 事理, *v.* Principe, raison, convenance, vérité d'un fait. Syn. KOTOWAKE.

jiri-jiri, 徐々, *adv.* Peu à peu, petit à petit, graduellement ; — *chikayoru*, approcher petit à petit.

jiriki, 自力, *s.* Ses propres forces, ses propres ressources ; — *de nûgyô suru*, cultiver la terre avec ses propres ressources : — *de tsukuru*, se sauver par ses propres forces.

jiritsu, 自立, *s.* Indépendance, état de celui qui agit seul, sans le secours d'autrui, qui se soustrait à la dépendance des autres : — *suru*, s'établir : — *shite itonamu*, travailler à son compte.

jiritsu, 持律, *s.* (boudh.) Observation des lois de Bouddha.

jiritsu suru, 峙立, *v.n.* Dominer, être élevé au-dessus de, être préminent (comme une tour).

jirô, 次郎, *s.* Second fils, nom qu'on donne souvent au 2^e fils.

jirô, 痔漏, *s.* Fistule à l'anus.

Syn. ANAJI, HASUJI.

jirô, 地牢, *s.* Prison souterraine.

Syn. TSUCHI NO RÔ.

jiro-jiro, *s.* D'une manière fixe : — *miru*, regarder fixement, fixer les yeux sur. Syn. JIROJI TO.

jiron, 持論, *s.* Opinion que l'on a depuis longtemps.

jirori to, *adv.* Comme *jiro-jiro*.

jiryô ou **chiryô**, 治療, *s.* Traitement médical : — *suru*, traiter un malade, traiter une maladie. Syn. KYOJI SURU.

jiryô, 寺領, *s.* Terrain appartenant à un temple bouddhique.

jirya, 自立, *s.* Indépendance.

Syn. DOKURITSU, JIRITSU.

jisai, 自殺, *s.* Suicide, action de se donner la mort : — *suru*, se tuer. Syn. HARAKIRI, JIGAI, JISATSU.

jisai, 持齋, *s.* Dîner offert aux bonzes.

jisakai, 地境, *s.* Limite d'un terrain, d'un pays, d'une province.

jisaku, 自作, *s.* Tout ce que l'on a fait de ses propres mains : — *no tsue*, bâton que l'on a fait soi-même : *kore wa — no uta desu*, c'est moi qui ai composé ce poème. Syn. JIBUN-ZUKURI, TEZUKURI.

jisan, 自賛, *s.* Éloge de soi-même, ordinairement fait par écrit, v.g. dans un poème. Syn. TEBOME.

jisan, 持参, *s.* Action de porter quelque chose avec soi : — *suru*, porter, apporter soi-même : *kono ringo wo koko made — itushimashita*, j'ai apporté ces pommes jusqu'ici ; *kono yome wa jisan-kin ga aru*, cette nouvelle mariée a apporté de l'argent, (chez son mari).

jisashi, 指字, *s.* Baguette dont se servent les professeurs de lecture pour indiquer les caractères. Syn. JITSUKI.

jisatsu, 自殺, *s.* Suicide : — *suru*, se donner la mort. Syn. JIGAI, JISAI.

jisei, 辞世, *s.* Adieux d'un mourant, poésie composée par un mourant : — *no uta wo yomu*, improviser une poésie d'adieux.

jisei, 自生, *s.* Génération, croissance spontanée : *ki no ko wa — suru*, le champignon croît de

lui-même : — *ron*, doctrine de la génération spontanée.

* *jisei*, 治世, *s.* Temps de paix, de tranquillité : — *no jutsu*, art d'administrer le pays paisiblement : *gunkan wa — ni wa muyō nari*, les navires de guerre sont inutiles en temps de paix. * Durée d'un règne : — *go jū nen*, il régna pendant 50 ans.

* *jisei*, 自製, *s.* Comme *jisaku*, *tesei*.

* *jisei*, 時勢, *s.* Tendance de l'époque, esprit du temps : — *ni makaseru*, suivre les tendances, l'esprit du temps : — *ni shitagawazareba, shusseki dekizu*, ceux qui ne suivent pas les tendances de leur époque n'avancent pas dans le monde. Syn. *toki no ikou*.

* *jiseki*, 磁石, *s.* Aimant. Syn. *jishaku*.

* *jiseki*, 事跡, *s.* Affaire, événement.

* *jiseki*, 次席, *s.* Seconde place.

jisetsu, 時節, *s.* Temps, saison, époque, occasion : *atsui —*, temps de la chaleur : *ine wo karu —*, temps de récolter le riz : *ta-ue no —*, temps de planter le riz. Syn. *ori*, *toki*.

* *jisetsu*, 持説, *s.* Sa propre opinion.

Syn. *jiron*.

* *jisha*, 寺社, *s.* Temples bouddhiques et shintoïstes.

* *jisha*, 侍者, *s.* Serviteur, assistant, attaché à la personne d'un prince. Syn. *osora*.

* *jisha*, 貳車, *s.* Wagon supplémentaire. Syn. *soe-guruma*.

* *jisha*, 次舍, *s.* Logement, hôtel.

Syn. *yadori*.

jisha-bugyō, 寺社奉行, *s.* Fonctionnaire chargé de l'administration des temples, sous les *Tokugawa*.

* *jishaku*, 磁石, *s.* Aimant, pierre aimantée, boussole.

* *jishaku*, 地借, *s.* Location d'un terrain pour habitation. Syn. *jikari*, *jigari*.

* *jishaku-ban*, 磁石盤, *s.* Boussole.

* *jishaku-bari*, 磁石針, *s.* Aiguille aimantée.

* *jisha suru*, 辭謝, *v.a.* Refuser : *okuri mono wo —*, refuser un présent. Syn. *inamu*, *jitai subu*.

* *jishi*, 次子, *s.* Second fils. Syn. *jinan*.

* *jishi*, 兒子, *s.* Enfant.

* *jishi*, 侍史, *s.* Secrétaire particulier. Syn. *monokami*, *yūshitsu*.

jishi, 貳志, *s.* Esprit faux, double, dissimulé ; perfidie, trahison, déloyauté. Syn. *futagokoro*.

jishibu, 地澁, *s.* Matières qui flottent à la surface de l'eau stagnante. Syn. *tasobu*.

jishigi, 地鵝, *s.* Bécassine commune (*gallinago scolopacina*).

jishiki, 地敷, *s.* Objets que l'on étend à terre comme tapis, nattes.

jishimban, 自身番, *s.* Gardien, veilleur fourni par les habitants de chaque quartier de *Yedo* sous les *Tokugawa*. Syn. *hi no ban*.

* *jishin*, 慈心, *s.* Cœur bon et miséricordieux, porté à la charité envers le prochain.

* *jishin*, 貳心, *s.* Esprit faux, dissimulé. Syn. *futagokoro*.

* *jishin*, 自身, *s.* Soi-même : — *de tsukuru*, faire soi-même : — *no ayamachi da*, c'est sa faute.

Syn. *jibun*, *mizukara*.

* *jishin*, 慈親, (*itsukushiki oya*) *s.* Parents qui ont beaucoup d'affection pour leurs enfants.

* *jishin*, 自信, *s.* Confiance en soi-même.

* *jishin*, 侍臣, *s.* Serviteur d'un prince.

Syn. *jisha*.

* *jishin*, 地震, *s.* Tremblement de terre : — *ga hidokatta*, le = a été terrible : — *gaku*, sismologie : — *ki*, sismomètre.

* *jishinki*, 時計機, *s.* Horloge, pendule. Syn. *tokkei*.

jishiro, 地代, *s.* Rente de terrain.

Syn. *jidai*.

* *jishisen*, 地子錢, *s.* Comme le précédent.

* *jishitsau*, 痔疾, (*s. (méd.)* Maladies de l'anus, hémorroïdes, etc.

* *jisho*, 地所, *s.* Terrain, terre, ferme.

Syn. *jiken*, *tochi*.

* *jisho*, 自書, *s.* Autographe.

Syn. *jishitsu*.

* *jisho*, 字書, *s.* Dictionnaire.

* *jisho*, 自署, *s.* Action de signer, de mettre sa signature (v.g. une pièce, une lettre) : — *suru*.

jishō, 治承, *s.* *Nengō* : 1177-1180.

* *jishō*, 地性, *s.* Nature du sol d'un terrain.

* *jishō*, 字性, *s.* Formation d'une lettre ou d'un caractère : — *ga warukute yomienai*, il écrit si mal qu'on ne peut pas lire ses caractères.

* *jishō*, 侍妾, *s.* Concubine.

* *jishō*, 自稱, *s.* Soi-disant, pseudo, titre qu'on se donne à soi-même : — *gakusha*, soi-disant savant.

* *jishoku*, 辭職, *s.* Démission d'une fonction : — *suru*, donner sa démission.

* *jishu*, 自主, *s.* Indépendance.

* *jishu*, 自咎, *s.* Aveu spontané : — *suru*, avouer sa faute de soi-même, se livrer à la justice.

* *jishu*, 時宗, Comme *Ji*, secte bouddhique.

* *jishu*, 地主, *s.* Propriétaire de terrain. * Dieu tutélaire d'un lieu : — *no kami*.

* *jishu*, 自習, *s.* Action de s'instruire, d'étudier seul : — *hitsu*, salle d'étude.

* *jishu-jiyu*, 自主自由, *s.* Indépendance et liberté : — *no ken*, id.

* *jiso*, 自訴, *s.* Aveu spontané. Syn. *jishu*.

* *jison*, 慈尊, *s.* Un des noms de *Miroku*, divinité bouddhique.

* *jison*, 兒孫, *s.* Descendants, postérité.

* *jison*, 自尊, *s.* Suffisance, présomption, sottise vanité : — *no fū ari*, faire l'important, le suffisant, le pédant. Syn. *yōdaiburi*.

* *jissai*, 實際, *a. et s.* Vrai, réel, pratique ; la pratique : *riron to — to wa kanarazushimo awazu*, la théorie et la pratique ne se rencontrent pas nécessairement : — *ni okonau*.

* *jisseki*, 實跡, *s.* Marque réelle, trace.

* *jisetsu*, 實説, *s.* Histoire vraie, récit véridique.

* *jishshi*, 十死, *s.* (litt. dix morts) Mort certaine.

* *jishshi*, 實施, *s.* Action de mettre une chose en pratique : — *suru*. Syn. *jikō*.

* *jishshi*, 實子, *s.* Vrai fils, non adopté. Syn. *makoto no ko*.

* *jishshi-issō*, 十死一生, *s.* (litt. sur 10 morts un vivant) Mort certaine ou à peu près certaine, une chance sur dix d'avoir la vie sauve. Syn. *kyōshū-issō*.

* *jishshō*, 實性, *s.* Nature vraie d'une chose, d'un objet (v.g. d'un métal), caractère vrai d'un individu ; esprit sain : *kono shimobe no — wo mitodokete*

o *tsukai nasai*, éprouvez le caractère de ce domestique avant de l'engager.

° *jishō*, 實証, *adv.* Certainement, vraiment, réellement: *migi masa ni uketori sōrō koto jishō nari*, j'ai certainement reçu l'argent ci-dessus.

° *jishō*, 實証, *s.* Preuve réelle, évidente.

° *jishu*, 十宗, *s.* Les dix plus anciennes sectes bouddhiques: *Saonon 三論, Hossō 法相, Kegon 華嚴, Kūsha 具舍, Jōjitsu 成實, Ritsu 律, Tendai 天台, Shingon 真言, Zen 禪, Jōdo 淨土*.

° *jishukō*, 十種香, *s.* Encens composé de dix ingrédients différents.

° *jishutsu*, 日出, *s.* Lever du soleil.

Syn. HI NO DE.

° *jisui*, 自炊, *s.* Préparation de sa propre nourriture: — *suru*, faire sa cuisine soi-même.

° *jisui*, 入水, *s.* Suicide commis en se jetant à l'eau. Syn. MINAGE.

° *ji suru*, 治, *v.a.* et *n.* Guérir, se remettre: *yamai wo* —, guérir une maladie. * Gouverner: *kuni wo* —, gouverner le pays.

° *ji suru*, 辭, *v.a.* et *n.* Se démettre, donner sa démission, refuser; quitter: *kican wo* —, résigner ses fonctions; *okuri mono wo* —, refuser un présent: *dekiru koto nara ji shimasenu*, si cela m'est possible, je ne refuserai pas mon consentement. Syn. KOTOWARU.

° *ji suru*, 持, *v.a.* Tenir, maintenir, soutenir. Syn. MOTSU, TAMOTSU.

° *jita*, 自他, *s.* Soi-même et les autres; verbes actif et neutre: — *tomo ni yorokobi*, se réjouir tous ensemble.

° *jita-byōdō*, 自他平等, *s.* Impartialité, qui ne fait aucune différence entre soi et les autres.

° *jitadara*, 地陷輪, *s.* Grand soufflet mû par les pieds, usité dans les fonderies.

° *jital*, 事態, *s.* Nature d'un fait, circonstances d'une affaire: — *wo arawasu*, révéler les circonstances d'un fait. Syn. KOTOGARA.

° *jital*, 地体, *s.* Cause, origine d'une chose, d'une affaire. Syn. KOMPON, MOTO, NE, ŌMOTO.

° *jital*, 自体, *s.* Son propre corps, soi-même. Syn. ONOGA MI.

° *jital*, 地体, *adv.* Naturellement: — *yoi*, bon de sa nature.

° *jital*, 辭退, *s.* Refus, non acceptation: — *suru*. Syn. KOTOWARI KOTO.

° *jita-jita to*, 滴々, *adv.* Bruit d'un liquide qui tombe goutte à goutte.

° *jitaku*, 自宅, *s.* Sa propre maison: *kyō wa* — *ni oru kara oide nasai*, comme je suis aujourd'hui chez moi, venez.

° *jitan*, 事端, *s.* Principe, cause, commencement d'une affaire.

° *ji-tansantetsu*, 次炭酸鉄, *s.* (chim.) Carbonate de fer.

° *jitehi*, 實地, *s.* Pratique (opposée à théorie) chose pratique, non en théorie, non imaginaire: *onore — ni shite kara hito ni oshieru*, enseigner aux autres après avoir pratiqué soi-même.

° *jitehika*, 實地家, *s.* Homme de pratique, praticien.

° *jitchoku*, 實直, *s.* Simplicité, droiture, honnêteté, sincérité: *inaka mono wa* — *da*, les hommes de la campagne sont honnêtes. Syn. JITTER.

° *jiten*, 自轉, *s.* Mouvement rotatoire propre: *chikyū no* —, rotation de la terre.

° *jiten*, 字典, *s.* Dictionnaire, lexique.

Syn. JIBIKI, JISHO.

° *jitendō-genki*, 自轉動元氣, *s.* Révolution diurne.

° *jitensha*, 自轉車, *s.* Vélocepede.

Syn. JIZAISHA.

° *jitetsu*, 磁鉄, *s.* (min.) Fer aimanté.

° *jitō*, 地頭, *s.* Seigneur d'une province, propriétaire d'une terre (autrefois); intendant du fief d'un noble, nommé par le *Shōgun*: — *to naku ko ni wa katarenu* (prov.), inutile de parlementer avec l'intendant d'un grand seigneur et un enfant qui pleure.

° *jito-jito*, 滴々, *adv.* En mouillant, en humectant: *ase ga* — *nagareru*.

° *jitoku suru*, 自得, (*mizukara eru*) *v.* Être content de soi en pensant à ce que l'on a fait ou acquis. * Comprendre de soi-même.

° *jitori*, 鶏, *s.* Poule commune.

° *jitō-tennō*, 持統天皇, *s.* Impératrice (687 à 696).

° *jitan*, 日, *s.* Soleil, jour (en compos.): *saku-jitsu*, hier: *ichi* —, un jour: *kinen* —, jour commémoratif: *honjitsu sanjō tsukamatsuri sōrō*, aujourd'hui j'irai chez vous.

° *jitan*, 實, *s.* et *a.* Vérité, sincérité; vrai, réel, certain, sincère, véritable, naturel: — *ga aru hito*, homme sincère, fidèle: — *no hanashi da*, c'est un récit véritable: — *wo tansaku suru*, rechercher la vérité d'un fait. Syn. MAKOTO.

° *ji-tsubo*, 地坪, *s.* Nombre de *tsubo* d'un terrain: — *ga yukunai*, le terrain n'est pas assez grand: *omōta yori* — *ga ōi*, il y a plus de *tsubo* que je ne croyais.

° *jitsu-bo*, 實母, *s.* Vraie mère (par opposition à mère adoptive). Syn. MAKOTO NO HANA, UMI NO HANA.

° *jitsuho*, 日暮, *s.* Concher du soleil, soir, crépuscule.

° *jitsubotsu*, 日没, *s.* Comme le précédent. Syn. HI NO IRI.

° *jitsu-butsu*, 實物, *s.* Objet réel, substance: — *ni atatte mita koto ga nai*, je n'ai jamais vu l'objet lui-même.

° *jitsuden*, 實傳, *s.* Tradition vraie, histoire digne de foi, vie authentique de quq.

° *jitsu-getsu*, 日月, *s.* Soleil et lune; jours et mois. Syn. TSUKIHITI.

° *jitsugī*, 實義, *s.* Signification véritable, vrai sens.

° *jitsugyō*, 實業, *s.* Occupation industrielle, commerciale et agricole (par opposition aux professions scientifiques): *gakumon wo yamete* — *ni jiji suru*, cesser l'étude pour se livrer au travail, à l'industrie, etc.

° *jitsugyōka* ou *jitsugyōsha*, 實業家, *s.* Homme engagé dans le commerce, l'industrie ou l'agriculture.

° *jitsu-i*, 實意, *s.* Esprit droit, juste, sincère: — *no fukai hito*, homme plein de droiture: — *wo tsukusu*, agir avec sincérité et fidélité. Syn. MAGOKORO, SHINSETSU, SKISHIN.

° *jitsu-in*, 實印, *s.* Vrai sceau, sceau royal.

° *jitsujī*, 實事, (*makoto no koto*) *s.* Fait réel, chose vraie, affaire certaine.

° *jitsujō*, 實狀, *s.* État, condition, circonstances véritables d'une affaire.

° *jitsuki*, 字突, *s.* Comme *jisashi*.

jitsuki, 地突, *s.* Action de fouler, de battre et d'affermir le sol sur lequel on doit bâtir.

jitsuki, 土着, *s.* Indigène.

* **jitsumeshi**, 實名詞, *s.* (gram.) Substantif, nom. Syn. MEISHI.

* **jitsumyō**, 實名, *s.* Nom véritable (par opposition au sobriquet et au nom posthume).

jitsunai, じつない, *s.* Impossible, impraticable, insupportable. Syn. SENKATA NAKI, SHŪKOTO NAKI.

* **jitsu ni**, 實, *adv.* Vraiment, réellement, sincèrement, en vérité, de fait. Syn. MAKOTO NI, HON NI.

jitsunashi, じつなし, *s.* Qui paraît vrai, qui a l'apparence de la vérité, vraisemblable, plausible: *kono hanashi wa* —, cette histoire est vraisemblable.

* **jitsuroku**, 實錄, *s.* Mémoires authentiques.

* **jitsuryoku**, 實力, (*makoto no chikara*) *s.* Force réelle de quelqu'un.

* **jitsuyō**, 實用, *s.* Usage, utilité pratique: — *ni naranu*, chose qui n'a aucune utilité pratique.

jitsusuki, 地續, *s.* Prolongement du sol, terrain voisin, pays limitrophe.

* **jittai**, 實體, *s.* Vrai corps, substance (par opposition aux propriétés): — *gaku*, ontologie. Syn. HONTAI, SEITAI.

jitte, 十手, *s.* Court bâton de fer que les agents de police portaient autrefois.

* **jittai**, 實體, *s.* Sincérité, fidélité, honnêteté: — *na hito*. Syn. JITCHOKU.

* **jittetsu**, 十哲, *s.* Les dix principaux disciples de Confucius.

jitto, *adv.* D'une manière fixe, inébranlable, tranquille; fermement, sans bouger: — *shite ite wa kane ga mōkarana*i, on ne gagne point d'argent en restant immobile.

jittoku, 十徳, *s.* Sorte d'habit porté par tous ceux qui, renonçant à la vie publique, vivent dans la retraite. Syn. JITTOTSU. *f.*

* **jīu**, 時雨, *s.* Averse: — *no kudaru ga gotoshi*, comme une —.

* **jyaku**, 持藥, *s.* Remède que quelqu'un a l'habitude de prendre comme tonique.

jiyama, 地山, *s.* Montagne du continent (par opposition à celle des îles).

* **jīyo**, 自餘, *s.* et *a.* Le reste, les autres: — *no hitobito*, les autres hommes, le reste des hommes. Syn. BERSU.

* **jīyō**, 自用, *s.* Son propre emploi: — *guruma*.

* **jīyō**, 滋養, *s.* Nutrition, aliment nutritif: — *butsu*, aliment nutritif: — *bun*, substance nutritive: — *bun ga sukunai*, être peu nutritif.

* **jīyō-kwata**, 滋養過多, *s.* Hypertrophie, accroissement excessif d'un organe.

* **jīyū on jīyū**, 事由, *s.* Fondement, raison, motif d'un fait, d'une affaire.

* **jīyū**, 自由, *s.* Liberté, indépendance, convenance, bon plaisir: — *jizai*, libre de toute contrainte: *tanin wo* — *ni suru*, traiter le prochain selon son bon plaisir: *tanin no* — *ni saseru*, laisser faire le prochain comme il veut: *mi wo* — *ni suru*, faire à sa volonté, s'affranchir de toute contrainte.

* **jīyū-bōeki**, 自由貿易, *s.* Commerce libre, liberté de commerce.

* **jīyū-koku**, 自由國, *s.* Pays libre, indépendant.

* **jīyū suru**, 示諭, *s.* Donner des conseils, des avis.

* **jīyūtō**, 自由黨, *s.* Parti libéral.

* **jīzai**, 自在, *s.* Liberté, libre volonté, bon plaisir, absence de contrainte: *jīyū* —, id.

jīzai-kagi, 自在鍵, *s.* Crochet fixé au bout d'une chaîne que l'on abaisse ou que l'on élève à volonté, crémaillère.

* **jīzai-sha**, 自在車, *s.* Vélocipède, bicycle. Syn. JITSENSHA.

jīzake, 地酒, *s.* Sake fabriqué dans le pays même.

* **jīza suru**, 侍座, *v.n.* S'asseoir, être assis auprès de son maître. Syn. HABERU.

* **jīzei**, 地稅, *s.* Impôt foncier.

* **jīzembai**, 自燃灰, *s.* Cendres volcaniques. Syn. KWAZANBAI.

* **jīzen**, 自然, *s.* Nature, production naturelle, qui n'a pas été fabriqué. Syn. SHIZEN, TENNEN, JINEN.

* **jīzen**, 慈善, *s.* Charité, bienfaisance, philanthropie: — *kwai*, société de bienfaisance: — *jigyō*, œuvre de bienfaisance. Syn. JIHU, MEGUMI.

jīzenka, 慈善家, *s.* Personne charitable.

* **jīzō**, 地藏, *s.* Nom d'un *Itōke* regardé comme le protecteur des enfants: — *no kao mo san do made* (prov.), la familiarité a des limites.

* **jīzōbosatsu**, 地藏菩薩, *s.* Comme le précédent.

jīzō-dake, 地藏嶽, *s.* Montagne de 2650 mèt., en Kai.

* **jīzoku**, 時俗, *s.* Coutume du temps, us et coutumes de l'époque, mode.

* **jīzoku suru**, 持續, *v.n.* Être continu, se suivre. Syn. TSUZUKU.

jīzori, 自剃, *s.* Action de se raser soi-même, se couper soi-même les cheveux ou la barbe.

* **jō**, 序, *s.* Préface d'un livre: — *wo kaku*, écrire une préface. Syn. HASHIGAKI, JORUN.

* **jō**, 除, *s.* Division (math.): — *suru*, diviser: — *sū*, (nombre) diviseur. Syn. WARIZAN.

* **jō**, 女, *s.* Femme, fille: *bijo*, belle femme: *aku* — *kagami wo utomu* (prov.), une femme laide fuit le miroir. Syn. NYO.

* **jō**, 情, *s.* Passions, sentiments, affection, sympathie, obstination, entêtement: *shichi* —, les 7 passions (joie, colère, chagrin, plaisir, amour, haine, désir): — *wo huri*, être obstiné, entêté: — *ga atsui hito*, homme affectueux: — *no nai hito*, homme inhumain, sans affection. Syn. KOKORO, NABAKE.

* **jō**, 錠, *s.* Serrure: — *wo orosu*, fermer à clef: — *wo akuru*, ouvrir (ce qui est fermé à clef): *kono* — *no guai ga warui*, cette serrure ne va pas bien.

* **jō**, 狀, *s.* État, condition, circonstances d'une affaire. * Lettre, exposé, compte-rendu écrit, mémoire.

* **jō**, 上, *s.* et *a.* Haut, dessus; premier, meilleur, première qualité: — *chū ge*, dessus, milieu et bas, 1^{re}, 2^e, 3^e qualité, 1^{er}, 2^e, 3^e volume (d'un ouvrage en 3 vol.): — *tō*, qualité supérieure, 1^{re} classe: — *hin*, objet de qualité supérieure. Syn. KAMI, UK.

* **jō**, 城, *s.* Châtean: — *chū* ou *nai*, intérieur



Jittoku.

d'un château : — *gwai*, extérieur d'un château : — *shu*, gouverneur d'un château. Syn. SHIRO, KI.

° **jō**, 丈, *s.* Terme de politesse employé envers les acteurs, équivalent à : Monsieur.

° **jō**, 丈, *s.* Mesure de longueur équivalant à 10 pieds (*shaku*) : *ni jō ni shaku*, 22 pieds.

° **jō**, 定, *s.* Qualité de ce qui est habituel, permanent, fixe : — *nedan*, prix fixe : — *kyaku*, habitué (d'une maison, d'un hôtel), pratique, client.

° **jō**, 杖, *s.* Canne, bâton (en comp.). Syn. TSUE.

° **jō**, 嬢, *s.* Terme usité en parlant des jeunes personnes de qualité, demoiselle : *o jō san*, mademoiselle.

° **jō**, 條, *s.* Article, point : *migi no jōjō*, les articles précédents : *dai ni jō*, article 2^e. Syn. KUDARI, SUJI.

° **jō**, 條, *conj.* Puisque, parce que (employé seulement dans les écrits officiels).

° **jō**, 條, *s.* Longueur, numéral pour certains objets longs : *obi ichi* —, une ceinture.

° **jō**, 帖, *s.* Livre qui se plie comme un éventail. Syn. ORIHON.

° **jō**, 帖, *s.* Cahier de papier, contenant 20 feuilles de *hanshi*, ou 48 feuilles de *minogami* : *hanshi san — wo katte kite o kure*, allez m'acheter 3 cahiers de *hanshi*.

° **jō**, 畳, Suffixe numéral pour compter les nattes : *tatami san* —, trois nattes : *roku — no heya*, chambre de 6 nattes.

° **jō**, 乗, *s.* Action de monter à cheval ou en voiture : *uma ni — suru*, monter à cheval. * Numéral pour les voitures. * Multiplication.

° **jō-ai**, 情愛, *s.* Sentiments affectueux, amour, affection : *oya-ko no —*, amour entre parents et enfants : *fufu no —*, amour entre époux ; — *no fukai hito*, homme rempli d'affection : — *no naki hito*, homme sans affection. Syn. NINJŌ, ITSUKUSHIMI.

° **Jōan**, 承安, *s.* Nengō : 1171-1174.

° **jōba**, 乗馬, (*nori uma*) *s.* Équitation ; — *gak-kō*, école d'équitation.

° **jōbako**, 狀箱, *s.* Boîte aux lettres, boîte pour porter les lettres.

° **jōban**, 定番, *s.* Garde permanente.

° **jōban**, 城番, *s.* Garde, garnison d'un château. Syn. SHIRO-AZUKARI.

° **jōben suru**, 蒸辨, *v.a.* Régir, diriger, administrer.

° **jōbi**, 常備, (*tsune ni sonaeru*) *s.* Qualité de ce qui est toujours prêt, permanent, perpétuel : — *gun*, armée active : — *hei*, soldat de l'armée active : — *kantai*, escadre active.

° **jōbi-kin**, 常備金, *s.* Fonds de réserve.

° **jōbi-mai**, 常備米, *s.* Provision de riz mise en réserve pour les cas de besoin.

° **jōbraki**, 序開, *s.* Préambule, exorde, introduction (d'un livre.).

° **jōbita**, 上品, *a.* Élégant, d'un goût raffiné, somptueux ; — *hito*, homme distingué.

° **jōbitaki**, *s.* Rouge-queue du Japon (*ruticilla aurora*).

° **jōbo**, 容貌, *s.* Physionomie, traits de la figure, air, mine. Syn. YŌBŌ.

° **jōboku**, 縄墨, *s.* Corde trempée dans l'encre, dont les charpentiers se servent pour tracer des lignes ; (fig.) règle, routine.

° **jōbu**, 上部, (*ue no tokoro*) *s.* Partie supérieure d'un objet.

° **jōbu**, 丈夫, *s.* État de ce qui est fort, solide, robuste, vigoureux, sain, bien portant : — *na hito*, homme robuste : — *na hashira*, colonne solide : *sakunen yori — desu*, il est mieux portant que l'année dernière. Syn. TASSHA, TSUYOI.

° **jōbu**, 丈夫, *s.* Homme. Syn. OTOKO.

° **jōbukuro**, 狀袋, *s.* Enveloppe de lettre. Syn. RŪJIBUKURO.

° **jōbun**, 序文, *s.* Préface d'un livre. Syn. HASHIGAKI.

° **jōbun**, 上文, *s.* Ce qui a été écrit précédemment, la phrase précédente.

° **jōbun**, 上聞, *s.* Audition du souverain : — *ni tassuru*, venir à la connaissance du souverain.

° **jōbutsu**, 成佛, (*hotoke ni naru*) *s.* Mort.

° **jochi**, 除地, *s.* Terre exempte de contributions.

° **jochi**, 饒地, (*koetaru jimen*) *s.* Terre fertile, sol excellent.

° **jochi**, 上地, (*ue no jimen*) *s.* Terre de la Couronne, domaine impérial.

° **jochi**, 上智, (*tōtoki chie*) *s.* Esprit supérieur, sagesse.

° **jochi**, 淨地, (*isagi-yoki tokoro*) *s.* Terre sainte, le paradis bouddhique.

° **jochi**, 城地, *s.* Terrain d'un château.

° **jochi-in**, 常置委員, *s.* Comité permanent.

° **jochin suru**, 情陳, *v.a.* Donner un compte rendu détaillé.

° **jochin suru**, 上陳, *v.a.* Faire un rapport ou des représentations à un supérieur.

Syn. MŌSHI-AGERU.

° **jochō**, 冗長, *s.* Longueur, superfluité, redondance : — *no bun*, écrit rempli de choses superflues.

° **Jochō**, 定朝, *s.* Sculpteur célèbre du 11^e siècle.

° **jochō suru**, 舒暢, *v.n.* Être animé à l'excès, être joyeux. * Croître, grandir, pousser.

° **jochū**, 城中, *s.* Intérieur d'un château.

° **jochū**, 條蟲, *s.* (entom.) Ver solitaire, ténia. Syn. SANADA-MUSHI.

° **jochū**, 女中, *s.* Femme ; servante, domestique : — *gata*, les femmes, les dames : — *shū*, les domestiques : *o —*, Mesdames : — *kotoba*, termes employés principalement par les femmes.

° **jōdai**, 城代, *s.* Officier chargé de la garde d'un château en l'absence du seigneur.

° **jōdai**, 上代, *s.* Antiquité reculée.

Syn. ŌMUKASHI, JŌKO, KAMITSUYO.

° **jōdai**, 叙題, *s.* Préface consistant en quelques caractères imprimés en tête d'un livre.

° **jōdan**, 冗談, *s.* Plaisanterie, jeu, amusement, divertissement, turlupinade ; — *wo iu*, plaisanter.

Syn. TAWAMURE, ODOKE, ZAREGOTO.

° **jōdan**, 上段, (*takai tokoro*) *s.* Partie d'une maison dont le plancher est plus élevé que le reste : — *no ma*, chambre dont le plancher est plus élevé. * Rang, degré supérieur : — *ni kurai suru*, occuper un rang élevé.

° **jodashi**, 叙出, *s.* Introduction à un livre. Syn. HOTTAN.

° **jōdatsu**, 上達, *s.* Progrès dans l'étude, les arts. Syn. JŪTATSU.

° **jōdatsu suru**, 攘奪, *v.a.* Prendre par force, piller, saccager. Syn. UBAU.

° **Jōden**, 上田, (*ue no ta*) *s.* Rizière de première qualité, sol fertile.

° **Jōdo**, 淨土, (*kiyoki kuni*!) *s.* Terre sainte, paradis des bouddhistes. * — *shū*, secte bouddhique fondée en 1174 par le bonze Genkū.

* ° **Jōdō**, 成道, *s.* Action d'arriver à la perfection, à la béatitude, c.-à-d. à la dignité de *Hotoke*.

* ° **Jōdō**, 淨童, (*tera no kodomo*) *s.* Petit domestique d'un temple bouddhique.

* ° **Jōdō**, 常道, (*tsune no michi*) *s.* Chemin que tous les hommes doivent suivre, devoirs qu'ils doivent remplir.

° **Jōdōshi**, 助動詞, *s.* Verbe auxiliaire.

° **Jōdo-shinshū**, 淨土真宗, *s.* Vrai nom de la secte bouddhique *Ikkōshū* ou *Montoshū*.

Jōdoshu, 淨土宗, *s.* Secte bouddhique.
Syn. *jōdo*.

* ° **Jōe** ou **Jōi**, 淨衣, (*isagi-yoki kimono*) *s.* Long habit blanc que portent les *kannushi* dans les cérémonies.

Jō-ei ou **Tei-ei**, 貞永, *s.* *Nengō* : 1232.

Jōen, 蓐炎, (*mushi utsui*) *s.* Chaleur intense.

Jōfu, 上布, *s.* Étoffe très fine fabriquée avec l'écorce d'un arbre appelé *karamushi*, ou avec du chanvre, et servant à faire des habits d'été.

* ° **Jōfu**, 丈夫, *s.* Homme fort et courageux, héros. Syn. *MASURAO*.

* ° **Jōfu**, 舒凫, *s.* Canard. Syn. *AHIRU*.

* ° **Jōfudan**, 常不斷, *adv.* Constamment, tous jours, en tout temps. Syn. *ITSU NITE MO*.

* ° **Jōfuku**, 常服, (*tsune no kimono*) *s.* Habit ordinaire, vêtement que l'on porte tous les jours. Syn. *FUDANGI*, *TSUNEKI*.

° **Jōfuku**, 除福, *s.* Médecin chinois qui vint au Japon 221 ans av. J.-C. et, d'après la légende chinoise, colonisa le pays avec 300 jeunes gens et autant de jeunes filles.

* ° **Jōfuku suru**, 除服, (*imi no fuku wo nugu*) *v.n.* Quitter les habits de deuil.

* ° **Jōga**, 常蛾, *s.* Lune (poét.).

* ° **Jōgakko**, 女學校, *s.* École de filles.

* ° **Jōgaku**, 上齋, (*uca-ago*) *s.* Mâchoire supérieure.

* ° **Jōgaku**, 女學, *s.* Enseignement, instruction des femmes ; se dit aussi pour *jōgakko*.

° **Jōgaku**, 定額, (*kimari-daku*) *s.* Redevance ordinaire, comme les gages, une pension, un revenu.

Jōgan, 上岸, (*kishi ni noboru*) *s.* Débarquement.

° **Jōge**, 上下, (*ue shita*) *s.* Haut et bas, partie supérieure et partie inférieure, supérieurs et inférieurs ; 1^{er} et 2^e volume (d'un ouv. en 2 vol.) : — *mannin*, tous, petits et grands, supérieurs et inférieurs. * Action de monter et de descendre, d'aller et de retourner : — *ikura*, combien prenez-vous pour aller et revenir ?

* ° **Jōgeki**, 擧劇, (*hanahada irikomi*) *s.* État de celui qui est occupé, affairé, remuant, qui se donne du mouvement. Syn. *IBOGAWASHIT*.

° **Jōgen**, 上元, (*ue moto*) *s.* Le 15^e jour de la 1^{re} lune.

* ° **Jōgen**, 上弦, *s.* Premier quartier de la lune.

Jōgen ou **Teigen**, 貞元, *s.* *Nengō* : 976-977.

Jōgen, 承元, *s.* *Nengō* : 1207-1210.

* ° **Jōgenkō**, 上元紅, *s.* Variété naine du cognassier du Japon (*cydonia japonica*). Syn. *KUSABOKE*.

° ° **Jōgetsu**, 如月, *s.* Le 2^e mois lunaire (poét.).

Jōgi, 定木, *s.* Règle pour tracer des lignes : — *wo atete suji wo hiku*, tracer des lignes avec une règle.

° **Jōgi**, 定規, *s.* Règle, principe, modèle, exemple : — *ni shitagatte suru*, agir conformément à la règle.

* ° **Jōgi**, 情誼, (*nasake*) *s.* Amitié, relations amicales : — *no tame ni kurushimu*, souffrir pour ses amis.

Jōgi, 帖木, *s.* Côté du *shōji* ou du *fusuma* entaillé d'une rainure qui s'adapte à la rainure correspondante du *shōji* voisin.

° **Jōgin**, 錠銀, *s.* Ancienne pièce d'argent carrée, (42 mm, env. 200 gr.).

* ° **Jōgo**, 叙語, *s.* Syllabe euphonique complémentaire en chinois. Syn. *JOI*.

° **Jōgo**, 上戸, *s.* Buveur, ivrogne : — *wa mochi wo konomanu*, les ivrognes n'aiment pas les *mochi* : — *honshū wo arawasu* (prov.), in vino veritas.

Jōgo, 漏斗, *s.* Entonnoir : — *wo motte sake wo tsugu*, verser du vin avec un entonnoir.

* ° **Jōgo**, 定業, *s.* Récompense ou châtiment d'une action faite dans une existence précédente (bouddh.), sort déjà fixé.

° **Jōgon**, 助言, (*tasuke kotoba*) *s.* Suggestion, conseil, avis : *shōgi ni — suru wa kenkwa no moto desu*, au jeu de *shōgi*, conseiller l'une des parties est une cause de querelle.

° **Jōgwai**, 城外, (*shiro no soto*) *s.* Extérieur d'un château, hors du château.

* ° **Jōgwai**, 除外, *s.* Action d'exclure, de mettre de côté ; exception.

* ° **Jōgwan**, 上願, *s.* Prière, demande motivée, prière à un supérieur.

° **Jōgwan**, 定觀, *s.* *Nengō* : 859-876.

* ° **Jōhai**, 上輩, (*ue no tomogara*) *s.* Supérieurs, grands, anciens, aînés : — *wa gehai wo awaremu beshi*, les grands doivent avoir compassion des petits.

° **Jōhakkai**, 蒸發氣, *s.* Vapeurs qui s'élèvent à la surface de la terre ou de la mer.

Jōhari, 情張, *s.* Opiniâtreté, entêtement : — *no otoko*.

Jōhari-no-kagami, 淨玻璃鏡, *s.* Miroir sacré dans les enfers, qui reflète les actions des hommes.

° **Jōhatsu suru**, 蒸發, *v.n.* Se vaporiser.

° **Jōhei**, 承平, *s.* *Nengō* : 931-937.

* ° **Jōhei**, 冗兵, (*yokei na hei*) *s.* Troupes inutiles.

* ° **Jōhei**, 城兵, (*shiro no hei*) *s.* Garnison d'un château.

* **Jōheisō**, 常幣倉, (*tsune ni sonaetaru kura*) *s.* Grenier où l'on réserve des grains en prévision de la famine.

* ° **Jōhi**, 冗費, (*mudazukai*) *s.* Dépenses inutiles : — *ga sukunai*, faire peu de dépenses inutiles.

° **Jōhin**, 上品, (*jōtō no shina*) *s.* Objets de qualité supérieure : — *wo erabu*, choisir des articles de première qualité. * Élegant, supérieur, gracieux, superfin : — *naru jimbutsu*, homme élégant.

* ° **Jōhin**, 上賓, *s.* Hôte distingué : *kyō wa — ga kimashita*. Syn. *JŌKYAKU*.

* ° **Jōhitsu suru**, 助筆, (*kaite sukeru*) *v.a.* Corriger les erreurs ou les fautes d'une composition. Syn. *KAKISOERU*.

° **jōhō**, 定法, (*kimatta shikata*) *s.* Règle, règlement; formule, modèle.

° **jōhō**, 乘法, *s.* Multiplication. Syn. KAKEZAN.

° **jōhō**, 除法, *s.* Division. Syn. WARIZAN.

Jōhō, 承保, *s.* Nengō : 1074-1076.

° **jōho suru**, 徐歩, (*omomuro ni ayumu*) *v.n.* Marcher à pas lents.

° **jōho suru**, 叙補, (*kurai wo tsukeru*) *v.a.* Nommer à une fonction.

° **jōho suru**, 譲歩, (*yuzuru*) *v.n.* Céder à qq.

° **jōhyō suru**, 上表, (*kakimono wo ageru*) *v.a.* Présenter un mémoire, une pétition au gouvernement, au souverain.

° **jōi**, 叙位, *s.* Action de nommer à une fonction, de conférer un rang, une dignité.

° **jōi**, 上意, (*ariji no kokoro*) *s.* Volonté, désir, ordres d'un maître, du gouvernement : — *ni shitaganu*, obéir aux : — *ni yotte kimashita*, je suis venu par ordre de mon maître.

° **jōi**, 攘夷, (*ebisu wo oiharau*) *s.* Expulsion des étrangers : — *no setsu wo tonō*, demander l' : — *jōika*, anti-européen : — *suru*, expulser les étrangers.

° **jōi**, 讓位, (*kurai wo yuzuru*) *s.* Abdication du souverain : — *suru*.

° **jōiki**, 淨域, (*isugiyoki kuni*) *s.* Paradis des bouddhistes.

Jōin, 忤淫, *s.* Inceste.

° **jōin**, 冗員, (*muyō no yakunin*) *s.* Employé, fonctionnaire inutile : — *wo habuku*, renvoyer les =.

° **jōin**, 上院, *s.* Chambre haute, Chambre des pairs, sénat : — *giin*, membre de la =.

Jōin, *s.* Première décade d'un mois.

jōi suru, 除移, (*utsusu*) *v.n.* Changer de résidence.

° **jōji**, 乗, *v.n.* Monter sur un animal : *rōba ni* —, monter sur un âne. * Tirer parti de, profiter de : *shio ni* —, profiter de la marée : *yo ni jōjite*, à la faveur de la nuit. * Être sous l'influence de : *sake ni* —, du sake. * Multiplier : *hachi ni go wo* —, cinq par huit.

° **jōji**, 助字, (*tasukeru ji*) *s.* Caractère qui, dans le chinois, complète le sens du caractère précédent, mais qui est inutile en japonais, cheville. Syn. JOGO.

° **jōji**, 叙事, (*koto wo naraberu*) *s.* Description, narration : — *suru*.

° **jōji**, 女兒, (*musumekko*) *s.* Petite fille, fillette.

jōji, 序次, (*tsuide*) *s.* Ordre, suite, série : — *wo sadamaru*, fixer l'ordre : — *wo ushinau*, perdre l'ordre, le rang.

° **jōji**, 盡時, (*saki ni*) *adv.* Précédemment, dans le temps passé.

° **jōji**, 常時, (*tsune no toki*) *s.* et *adv.* Temps ordinaire; ordinairement, habituellement, en tout temps.

° **jōjin**, 情人, (*koibito*) *s.* Amant, amante.

jōjin, 丈人, *s.* Expression dont se sert une femme en s'adressant à son mari.

° **jōjitsu**, 除日, *s.* Dernier jour de l'année. Syn. ŌMISOKA.

° **jōjitsu**, 定日, (*saidamareru hi*) *s.* Jour fixé, déterminé : *maigetsu yokka* — *to shite kwei suru*, fixer le 4 de chaque mois comme jour de réunion.

° **jōjitsu**, 上日, (*kami no hi*) *s.* Premier jour du mois.

° **jōjitsu**, 常日, (*tsune no hi*) *s.* Jour ordinaire, temps ordinaire : — *no tōri ni kuru*, venir comme les jours ordinaires. Syn. HEIZEL.

° **jōjitsu**, 情實, *s.* Condition, prévention, préjugé : *kono saibankuan wa — ga aru*, ce juge est influencé par ses préventions.

° **jōjitsu**, 乘實, *s.* Ancienne secte bouddh. introduite au Japon vers 625 par le bonze *K'kwan*.

° **jōjō**, 常々, *adv.* Fréquemment, ordinairement. Syn. TSUNEZUNE.

° **jōjō**, 條々, (*kajō-kajō*) *s.* Tous les articles, tous les points, chaque article, chaque point.

° **jōjō**, 蔭々, *s.* Amitié, intimité, familiarité.

° **jōjō**, 擾々, *s.* Mouvement, confusion, désordre.

° **jōjō**, 乗除, *s.* Multiplication et division : *kagen* —, les 4 règles de l'arithmétique.

° **jōjō**, 上乘, *s.* Qualité de ce qui est excellent, de qualité supérieure : — *no chishitsu*, sol de qualité supérieure.

° **jōjō**, 情狀, *s.* Circonstances qui accompagnent un fait, une action : — *wo shakuryō shite tsumi wo genzuru*, diminuer la peine en considération des circonstances. Syn. ARISAMA, KOTOGARA, WAKGABA.

° **jōjōsu**, 女丈夫, *s.* Femme forte, virile; virago. Syn. OTOKOMASARI.

° **jōjo suru**, 攘除, (*harai-nozoku*) *v.a.* Chasser, expulser, faire sortir.

° **jōjo to**, 徐々, (*omomuro ni*) *adv.* Lentement, à loisir, tranquillement, doucement : — *aruku*, marcher =. Syn. SOROSORO TO.

° **jōju**, 成就, *s.* Fin, achèvement, action de compléter, de réussir, succès : *ie no fushin ga — shita*, la construction de la maison est terminée : *ichigwan* —, prière qui a obtenu son effet. Syn. DEKI-AGARU KOTO, SHI-AGARU KOTO.

° **jōju**, 常住, (*tsunezure*) *s.* et *adv.* Qualité de ce qui est fréquent, de ce qui se répète souvent; ordinairement, fréquemment; — *no mushin de komaru*, être ennuyé par des demandes fréquentes : *sore wo miru koto wa — desu*, on a souvent l'occasion de voir cela.

° **jōjun**, 上旬, *s.* Les 10 premiers jour du mois. Syn. JŌIN.

° **jōju suru**, 叙授, *u.a.* Conférer une dignité, nommer à un emploi.

° **jōka**, 城下, *s.* Ville où se trouve un château : — *no chikai*, capitulation, traité.

° **jōkai**, 上界, (*ue no shakai*) *s.* Le monde supérieur, le ciel (bouddh.).

° **jōkaku**, 上格, (*tōtoki kakushiki*) *s.* Rite solennel; rang élevé.

° **jōkaku**, 定格, (*sadamattaru kakushiki*) *s.* Règlement suivi depuis longtemps, règle fixée par le temps.

° **jōkaku**, 條革, *s.* Rênes, bride : — *wo yurumeru*, lâcher la bride : — *wo haru*, serrer les rênes (se dit aussi au fig.).

° **jōkan**, 上院, *s.* Les 10 premiers jours du mois. Syn. JŌJUN.

° **jōkei**, 狀形, (*arisama*) *s.* État, condition, circonstances : *ichi no —*, l'état du marché. Syn. JŌTAI, KEIKI.

° **jōkei**, 女系, *s.* Ligne féminine d'une famille.

° **jōkei**, 女兄, *s.* Sœur aînée.

° **jōken**, 條件, *s.* Condition, article, para-

graphe, point conditionnel : — *tsuki*, conditionnel, sous condition.

* *jōken*, 上件, (*ue no kologara*) *s.* Ce qui précède, chose mentionnée précédemment. Syn. *kami no kudari*.

* *jōken*, 譴謫, *s.* Désapprobation, reproche, blâme : — *suru*. Syn. *jōseki*, *sekkān*.

* *jōken*, 除權, *s.* Privation d'un droit.

* *jōken*, 乗券, *s.* Billet de passage.

* *jōken*, 女權, *s.* Droits de la femme.

* *jōki*, 上氣, (*noboseru*) *s.* Coup de sang à la tête, congestion, étourdissement, vertige : — *suru*.

* *jōki*, 蒸氣, *s.* Vapeur : — *no tame ni kizetsu suru*, être asphyxié par la = : — *kikai*, machine à vapeur : — *kwan*, — *gama*, chaudière à = : — *sen*, bateau à = : — *sha*, train de chemin de fer, locomotive. Syn. *yūmō*.

* *jōki*, 常規, (*tsune no kimari*) *s.* Règle en vigueur, règlement suivi.

* *jōkin*, 剩金, (*yokei no kane*) *s.* Surplus, excédent d'argent.

* *jōko*, 上古, *s.* Antiquité reculée, temps primitifs.

* *jōkō*, 常香, (*tsune ni niou*) *s.* Encens qui brûle continuellement.

* *jōkō*, 情交, *s.* Amitié, intimité, relations : — *hanahada utoshi*, les rapports sont peu intimes.

* *jōkō*, 女工, *s.* Ouvrière : — *ba* : — *jō*, atelier, fabrique où l'on emploie surtout des femmes.

* *jōkō*, 徐行, (*omonuro ni aruku*) *s.* Action de marcher lentement.

* *jōko*, 上月, *s.* Buveur de *sake*. Syn. *jōgo*.

* *jōkō*, 上皇, (*kurai wo yuzutta tenshi*) *s.* Empereur qui a abdiqué.

* *jōkōban*, 常香盤, *s.* Ustensile dans lequel on brûle continuellement de l'encens ; encensoir.

* *jōkokon*, 上國, (*kami no kuni*) *s.* Province fertile. * État suzerain. * Propriété du souverain, domaine royal ; pays où réside l'Empereur.

* *jōkoku*, 上告, (*kami ni uttaeru*) *s.* Appel à la Haute-Cour : — *suru*.

* *jōkoku*, 上刻, *s.* Action de graver les caractères sur des planches pour imprimer : — *suru*.

* *jōkon*, 上根, (*ue no chie*) *s.* Grande intelligence, activité, énergie.

* *jōkōwa*, 情強, (*gōjō*) *s.* Entêtement, obstination, opiniâtreté.

* *jōkuchi*, 辱知, *s.* Mon cher ami : — *sei*, (st. épist.).

* *jōkusho*, 暑暑, (*mushi atsui*) *s.* Grande chaleur de l'été, été très chaud.

* *jōkwaï*, 定會, (*kimatte atsumaru*) *s.* Assemblée, réunion à jours fixes.

* *jōkwaku*, 城郭, (*shiro no sotoguruma*) *s.* Fortification d'un château, château fort, citadelle.

* *jōkwa-kwakōseki*, 乘火花崗石, *s.* Espèce de granit, venant surtout de *Mikage* (*Settsu*).

* *jōkwan*, 上官, (*ue no yakunin*) *s.* Fonctionnaire de rang supérieur.

* *jōkwan*, 定款, *s.* Article, point, paragraphe.

* *jōkwan*, 上浣, *s.* Les dix premiers jours du mois. Syn. *jōsun*.

* *jōkwan*, 冗官, *s.* Employé surnuméraire : — *wo dasu*, renvoyer les employés inutiles.

* *jōkwan*, 女官, (*onna no yakunin*) *s.* Dame de la Cour. Syn. *nyōkwan*.

* *jōkyaku*, 上客, *s.* Hôte principal, hôte distingué.

* *jōkyaku suru*, 除却, (*tori-nozoku*) *v.a.* Exclure, enlever, supprimer, rejeter, écarter : *kono kajō wo jōkyaku seyo*, supprimez cet article : *mueki no nyūshi wo jōkyaku suru*, retrancher les dépenses inutiles.

* *Jōkyō* ou *Telkyō*, 貞享, *s.* *Nengō* : 1684-1687.

* *jōkyō*, 上京, (*miyako ni noboru*) *s.* Action d'aller à la capitale : — *suru*, aller à *Tōkyō*.

* *jōkyō*, 情況, (*arisama*) *s.* État, condition, circonstances : *ikusa no —*, ce qui concerne la guerre. Syn. *yōsu*.

* *jōkyō* ou *jōkyōshi*, 助教, 助教師, (*teda-suke no shishō*) *s.* Sous-maître, professeur adjoint.

* *jōkyōju*, 助教授, *s.* Sous-maître breveté.

* *jōma*, 丈間, (*ōbiroma*) *s.* Grande salle, chambre spacieuse. Syn. *hiroma*.

* *jōmae*, 錠前, *s.* Serrure : — *wo kiru*, briser la serrure : — *ya*, serrurier.

* *jōme*, 乗馬, (*nori uma*) *s.* Cheval destiné à la promenade, parade, cheval de louage.

* *jōme*, 上馬, (*jōtō no uma*) *s.* Beau cheval ; cheval élégant.

* *jōmei*, 助命, (*inochi wo tasukuru*) *s.* Conservation de la vie : — *ni azukaru*, devoir la vie à quelqu'un.

* *jōmei*, 除名, (*na wo nozoku*) *s.* Suppression d'un nom sur une liste ; expulsion d'une association : *kwai-in wo — suru*, retrancher un membre d'une association.

* *Jōmei-tennō*, 舒明天皇, *s.* 34^e Empereur du Japon (629-641).

* *jōmen*, 定免, (*kimatte yurusaruru*) *s.* Exemption permanente des impôts.

* *jōmi*, 上巳, *s.* Fête célébrée le troisième jour du 3^e mois lunaire.

* *jōmin*, 丞民, (*ōku no tami*) Le peuple, tout le monde, tous les citoyens.

* *jōmoku*, 條目, (*kajō no na*) *s.* Article, point, paragraphe.

* *jōmon*, 定紋, *s.* Armes, armoiries, blason de famille.

* *jōmon*, 城門, (*shiro no mon*) *s.* Portail d'un château.

* *jōmyaku*, 靜脈, *s.* Veine. Syn. *seimyaku*.

* *jōmyō*, 定命, (*kimatta inochi*) *s.* Durée ordinaire de la vie (fixée à 62 ans) : *watakushi wa — wo koshita*, j'ai passé 62 ans.

* *jōnai*, 城内, (*shiro no uchi*) *s.* Intérieur d'un château.

* *jōnembutsu*, 常念佛, *s.* Récitation continuelle des prières bouddhiques.

* *jōnin*, 叙任, *s.* Nomination au rang correspondant à de nouvelles fonctions.

* *jōnō*, 上納, (*osameru*) *s.* Paiement des contributions ou redevances : — *suru*.

* *jō-ō*, 女王, *s.* Reine.

* *Jō-ō* ou *Tel-ō*, 貞應, *s.* *Nengō* : 1222-1223.

* *Jō-ō*, 承應, *s.* *Nengō* : 1652-1664.

* *Jō-ō*, 上皇, *s.* Comme *Jōkō*.

* *Jōppari*, 情張, *s.* Comme *jōkōwa*.

* *jōrak*, 上落, *s.* Monter à la capitale (se disait du *shōgun*).

* *jōran*, 上覽, (*tenshi no mi*) *s.* Inspection ou lecture faite par l'Empereur. Syn. *shōran*.

*° **jōran**, 擾亂, (*midare*) *s.* Trouble, désordre, insurrection, tumulte. Syn. *sōdō*, *sawagi*.

*° **jōrei**, 條例, (*okite*) *s.* Règlement, loi.

*° **jōrei**, 定例, (*sadamattaru kakushiki*) *s.* Comme *jōkaku* ou *jōshiki*.

*° **jōrei**, 常例, (*tsune no narawashi*) *s.* Pratique ordinaire, usage établi, coutume. Syn. *NARAWASHI*, *SHINTTARI*.

*° **jōreishiki**, 女禮式, (*onna no gyōgi*) *s.* Politesse, étiquette féminine.

*° **jōren**, 鋤簾, *s.* Instrument de bambon en forme de large pelle, avec lequel on ramasse la terre.

*° **jōren**, 女簾, *s.* Espèce de claie en bambon dont on se sert pour couvrir un vase, etc., afin d'empêcher les mouches d'y entrer.

*° **jōri**, 條理, *s.* Principe, raison des choses, vrai principe. Syn. *dōri*.

*° **jōri**, 城裏, *s.* Intérieur d'un château.

Syn. *JŌNAL*.

*° **joriki**, 助力, (*tasukeru chikara*) *s.* Aide, assistance, secours; grâce actuelle.

Syn. *JORYOKU*, *TETSUDAI*.

*° **jōriku**, 上陸, (*riku ye agaru*) *s.* Débarquement: — *suru*, débarquer.

*° **jorin-moku**, 如隣目, *s.* Veines du bois.

*° **jōritsu**, 常律, *s.* Loi, règle, règlement, statut, ordonnance.

*° **jōrō**, 上臈, *s.* Fille d'un noble.

*° **jōrō**, 如露, *s.* Espèce d'arrosoir. Syn. *MIZUFUKI*.

*° **jōrō** ou **jorō**, 女郎, *s.* Prostituée, femme publique. Syn. *ASORIE*, *OYAMA*, *TAWAREME*, *YŪJO*.

*° **jōrō**, 情郎, *s.* Amant, amoureux.

Syn. *IRO-OTOKO*, *MABU*.

*° **Jōrogawa**, 常呂川, *s.* Rivière (117 k.) en *Kitami* (*Hokkaidō*).

*° **joro-joro to**, 淋々, *adv.* Onomatopée indiquant le son produit par un liquide qui coule: *ame ga — futte iru*, la pluie tombe.

*° **jōroku**, 壘六, *s.* Espèce de jeu de dés, de trictrac.

*° **jōroku** ou **jōroku no butsuzō**, 丈六佛像, *s.* Statue de Bouddha représenté assis, les jambes croisées.

*° **jōrokwan**, 蒸露罐, *s.* Alambic.

Syn. *RANRIKI*.

*° **jōroya**, **jorōya**, 女郎屋, *s.* Maison publique, maison de prostitution.

*° **jōrui**, 城壘, *s.* Fortification, camp fortifié, château fort.

*° **jōruri**, 淨瑠璃, *s.* Espèce de drame mis en musique avec accompagnement de *samisen*.

*° **jōryaku**, 上畧, (*ue wo habuku*) *s.* Omission de la première partie d'une lettre, d'un écrit, d'un mot: — *go men*, excusez-moi d'en venir tout de suite aux affaires.

*° **Jōryaku**, 承暦, *s.* *Nengō*: 1077-1080.

*° **joryoku**, 助力, (*tasukeru chikara*) *s.* Aide, secours, assistance, grâce actuelle: *Tenshu no —*, la grâce de Dieu (actuelle): — *suru*, aider.

*° **jorya**, 女流, *s.* Sexe féminin, les femmes.

*° **jōrya**, 上流, (*kami no nagare*) *s.* Cours supérieur d'une rivière: *Yodogawa no — wa Uji-gawa nari*, l'*Ujigawa* est la partie supérieure du *Yodogawa*: * Haute classe de la société.

*° **Jōryū**, 蒸溜, *s.* Distillation: — *suru*, distiller: — *shite shōchū wo toru*, distiller de l'alcool: — *ki*, appareil distillateur, alambic: — *kican*, chaudière ou cucurbite d'un alambic: — *sui*, eau distillée.

*° **jōsai**, 上裁, *s.* Décision impériale: — *wo agou*, en appeler à la décision de l'Empereur.

*° **jōsai**, 城砦, *s.* Fort, forteresse, citadelle.

*° **jōsainai**, 才, *shi*, 無如才, *a.* Habile, fin, plein d'attention, de délicatesse, adroit: — *bantō wa shujin no takara*, un commis habile est un trésor pour son maître. Syn. *NUKEMENAKI*.

*° **jōsai suru**, 乗載, (*noseru*) *v.a.* Charger des marchandises sur une voiture, un bateau, un cheval, etc.

*° **jōsaku**, 上作, *s.* Moisson, récolte abondante: *konnen mugi wa — da*, cette année la récolte de blé est abondante.

*° **jōsaku**, 上策, *s.* Bon moyen d'exécuter qqc.

*° **jōsaku**, 城櫓, (*shiro no kakine*) *s.* Haie autour d'un château, palissade; barrière.

*° **jōsan**, 乗算, *s.* Multiplication. Syn. *KAKEZAN*, *JŌHŌ*.

*° **jōsashi**, 狀差, *s.* Porte-lettre, vide-poches. *r.*

*° **jōsatsu suru**, 恕察, (*omoi-yaru*) *v.a.* Considérer le prochain avec bienveillance et charité. Syn. *OMOI-YARU*.

*° **jōsei**, 女性, (*s.* (gram.) Genre féminin.

*° **jōsei**, 助勢, (*ikioi wo tsukeru*) *Jōsashi*. *s.* Aide, assistance, secours: *Tarō no kenka ni — suru*, aider *Tarō* dans une dispute. * Troupe auxiliaire, renfort: — *wo yaru*, envoyer des renforts.

*° **jōsei**, 上世, *s.* Antiquité reculée, temps anciens.

*° **jōsei**, 情勢, *s.* Circonstances, état, condition, force d'un parti, d'une armée etc. Syn. *IKIOR*.

*° **jōsei**, 助成, (*tasuke nasu*) Secours, aide, assistance, soutien: — *suru*, aider quelqu'un: *man yen wo — shite shōbai wo nasashimu*, donner 10.000 yen à qqn. pour entreprendre un commerce: — *kin*, secours pécuniaire.

*° **jōsei**, 女生, *s.* Écolière, étudiante.

*° **jōsei**, 上製, Comme *jōhin*.

*° **jōsei suru**, 醸成, *v.a.* Faire, produire, composer, former: *imbō wo —*, former une intrigue.

*° **jōseki**, 上席, *s.* Siège supérieur, place d'honneur, première place, dignité. Syn. *KAMI NO ZA*.

*° **jōseki**, 舊昔, *s.* et *adv.* Les temps anciens; jadis.

*° **jōseki**, 定席, *s.* Maison, salle de réunion.

*° **jōseki**, 乗積, *s.* Produit de la multiplication.

*° **jōseki-ken**, 上席権, *s.* Droit de préséance, préséance.

*° **jōseki suru**, 譏責, (*semeru*) *v.a.* Blâmer, reprendre, censurer.

*° **jōseki suru**, 除籍, *v.n.* Effacer le nom de qqn. d'un registre ou d'une liste.

*° **jōsen**, 如船, *s.* Bonée.

*° **jōsen**, 地黄煎, *s.* Espèce de gâteau sucré.

*° **jōsen**, 乗船, (*fune ni noru*) *s.* Embarquement: — *suru*, s'embarquer. * Bateau sur lequel on s'embarque.



*° **jōsha**, 杖者, (*tōshiyori*) *s.* Vieillard ; homme qui marche avec un bâton.

*° **jōsha**, 常教, (*tsune no yurushi*) *s.* Remise d'une peine ordinaire.

*° **jōsha**, 上車, *s.* Promenade en voiture : — *suru*, monter en voiture.

*° **jōshaku**, 叙爵, *s.* Anoblissement : — *suru*, conférer un titre de noblesse.

*° **jōshaku**, 丈尺, (11 *shaku*) *s.* Mesure de longueur pour les étoffes (env. 4 m. 12).

*° **jōshi**, 上巳, *s.* Le 2^e jour du 3^e mois lunaire. Syn. *jōmi*.

*° **jōshi**, 城趾, (*shiro no ato*) *s.* Restes, ruines d'un château.

*° **jōshi**, 上使, (*kami no tsukai*) Envoyé du Shōgun.

*° **jōshi**, 鑷子, *s.* Forceps, pince de chirurgien.

*° **jōshi**, 城市, (*shiro machi*) *s.* Château et ville, ville où il y a un château.

*° **jōshi**, 搦師, *s.* Jardinier, horticulteur.

*° **jōshi**, 狀師, *s.* Avocat, avoué, jurisconsulte.

*° **jōshi**, 情史, *s.* Conte léger, récit d'amourettes, roman ; romancier.

*° **jōshi**, 情死, (*koi no shi*) *s.* Mort volontaire ou suicide de deux amants. Syn. *shinjū*.

*° **jōshi**, 女子, *s.* Fille, jeune fille, jeune personne.

jōshiki, 常識, *s.* Sens commun.

*° **jōshiki**, 定式, (*itsuno no kimari*) *s.* Règle, usage, coutume.

jōshiko, 上鉋, (*shi-age kanna*) *s.* Rabot pour polir une planche déjà dégrossie.

*° **jōshin**, 女眞, *s.* (bot.) Espèce de houx (ilex micrococca). Syn. *AKA-MIZUKI*, *TAMA-MIZUKI*.

*° **jōshin**, 女神, (*onnagami*) *s.* Déesse.

Syn. *NYOSHIN*.

*° **jōshin**, 上申, (*kami ni mōsu*) *s.* Demande, rapport adressé à un ministre, à un préfet, etc. * Appel à la Cour de cassation.

*° **jōshin**, 上進, (*kami ni susumeru*) *s.* Offrande faite à un haut dignitaire : *shinmai wo — suru*, offrir ou envoyer du riz nouveau. * Faire des progrès, avancer : *go — de o medetō gozaimasu*, je vous félicite de votre avancement.

*° **jōshin suru**, 上梓, (*azusa ni noseru*) *v.a.* Graver sur bois, imprimer, publier un écrit.

Syn. *SHUPPAN SURU*.

*° **jōsho**, 上書, (*kakimono wo ageru*) *s.* Présentation d'un mémoire à l'Empereur : — *shite jiji wo ronzu*, adresser des observations sous forme de mémoire présenté à l'Empereur ou au gouvernement.

*° **jōsho**, 淨書, (*kirei ni kaku*) *s.* Écrit mis au propre, relevé. Syn. *SEISHO*.

*° **jōsho**, 薙庶, (*morobito*) *s.* Tous les hommes d'un pays, tout le peuple.

*° **jōsho**, 蒸暑, (*mushi atsuki*) *s.* Grande chaleur de l'été.

*° **jōshō**, 丞相, *s.* Ministre d'État, chef de cabinet. Syn. *SŌRIDALIN*.

*° **jōshō**, 上請, (*kami ni kō*) *s.* Pétition adressée au gouvernement ou à l'Empereur.

*° **jōshō**, 城將, (*shiro no taishō*) *s.* Commandant des troupes qui défendent une forteresse, un château.

*° **jōshōjin**, 常精進, (*tsune no tsutsushimi*) *s.* Abstinence perpétuelle de la chair de tout être vivant, selon les préceptes bouddhiques.

*° **jōshoku**, 女色, (*iro*) *s.* Luxure, impureté : — *ni oboru*, être adonné à la luxure.

Jōsha, 城州, *s.* Nom chinois de la province de Yamashiro.

Jōsha, 常州, *s.* Nom chinois de la province de Hitachi.

Jōsha, 上州, *s.* Nom chinois de la province de Kōzuke.

*° **jōshu**, 城主, (*shiro no nushi*) Gouverneur d'un château.

jōshu, 常習, *s.* Habitude. Syn. *KUSE*, *NARA-WASHI*.

*° **jōshu**, 蒸酒, *s.* Esprit de vin, alcool.

*° **jōshunkwa**, 常春花, *s.* Espèce de rose. Syn. *BARA*.

*° **jōshuntō**, 常春藤, *s.* (bot.) Lierre vulgaire (*hedera helix*). Syn. *KIZUTA*, *FUYUZUTA*.

*° **jōshu suru**, 醸酒, (*sake wo kamosu*) *v.a.* Fabriquer du *sake* ou du vin.

*° **jōsō**, 上層, (*ucagawa*) Couche supérieure, dernier rang.

*° **jōsō**, 上臈, (*mōshūteru*) *s.* Comme *jōhyō*.

*° **jōsō**, 上奏, (*mikado ni mōshūteru*) *s.* Présenter un mémoire à l'Empereur.

*° **Jōsoku**, 上足, *s.* Nom du premier disciple de Shaka.

*° **jōsu**, 常數, (*sadamareru kazu*) *s.* Cours naturel des choses, destinée.

*° **jōsu**, 乘數, *s.* (math.) Multiplicateur.

*° **jōsu**, 除數, *s.* (math.) Diviseur.

*° **jōsui**, 淨水, *s.* Eau pure, eau pour laver les mains.

*° **jōsui**, 上水, (*kami no mizu*) *s.* Cours supérieur d'une rivière : *Tamagawa —*.

*° **jo suru**, 恕, *v.a.* Supporter, être indulgent pour pardonner.

*° **jo suru**, 叙, *v.a.* Conférer un grade, une dignité : *kun ni tō ni —*, donner la décoration du second degré. Syn. *SAZUKERU*, *TAMAU*.

*° **jo suru**, 除, *v.a.* Enlever, ôter, débayer, débarrasser. * Diviser.

jōtado, 上端婦, *s.* Belle femme, gentille demoiselle.

*° **jōtai**, 情態, *s.* État, condition : *kono kuni no — wa goku warui*, l'état de ce pays est déplorable.

*° **jōtai**, 狀態, *s.* Aspect, apparence : *machi no —*, l'aspect d'une ville.

*° **jōtai**, 常態, (*tsune no katachi*) *s.* État ordinaire, circonstances ordinaires.

*° **jōtai**, 上体, *s.* Partie supérieure du corps.

*° **jōtai**, 除隊, *s.* Libération du service militaire, congé : — *no hei*, soldat libéré du service.

jōtan, 助炭, 覆罩, *s.* Garde-feu.

*° **jōtatsu suru**, 上達, (*ue ni oyobu*) *v.n.* Avancer, faire des progrès, devenir habile : *jimmin no chie ga —*, l'intelligence du peuple se développe.

*° **Jōtei**, 上帝, (*ue no mikado*) *s.* Dieu, le maître de tout : — *wo agamu*, adorer Dieu.

*° **jōtei**, 女帝, *s.* Impératrice qui gouverne.

*° **jōtei**, 女弟, *s.* Sœur cadette. Syn. *nyōto*.

* **jōteki**, 淨的, *a.* Propre, blanc, net, pur.
Syn. *magiyoki*, *miyoki*.

* **jōtetsu**, 條鐵, *s.* Fer en barre.

* **jōtō**, 常燈, *s.* Pour *jōtōmyō*.

* **jōtō**, 常套, (*tsuie no naraicashi*) *s.* Qualité de ce qui est commun, ordinaire, médiocre, banal.

* **jōtō**, 上等, *s.* Qualité de ce qui est excellent, de première qualité, de première classe : — *no shina*, objet de 1^{re} qualité.

* **jōtō**, 上棟, (*mune-age*) Placement du faitage d'un édifice : — *shiki wo okonau*, fêter le —.

* **jōtōhei**, 上等兵, *s.* Soldat de 1^{re} classe.

Jōtoku, 承徳, *s.* *Nengō* : 1097-1098.

* **jōtoku**, 女徳, *s.* Vertu de la femme.

* **jōtōmyō**, 常燈明, *s.* Lumière continuellement allumée, v.g. devant une idole.

* **jōtō suru**, 上騰, (*noboru*) *v.n.* S'élever, monter : *nedan wa —*, le prix s'élève : *jōki wa —*, la vapeur s'élève.

* **jō-uro**, 如雨露, *s.* Arrosoir.

* **jōwa**, 情話, (*ninjō no hanashi*) *s.* Conversation affectueuse, intime.

Jōwa, 承和, *s.* *Nengō* : 834-847.

* **jōya**, 除夜, (*toshi no owari no yoru*) *s.* La dernière nuit de l'année.

* **jōyadō**, 常宿, *s.* Hôtel où l'on descend ordinairement.

* **jōyaku**, 定約, (*yakusoku wo sudameru*) *s.* Contrat, promesse, convention entre particuliers : — *ni shitagau beshi*, il faut s'en tenir au contrat : — *suru*, faire un contrat.

* **jōyaku**, 條約, (*kajō wo waketa yakusoku*) *s.* Traité, convention entre deux pays : — *kaisei*, révision d'un traité : — *wo musubu*, conclure un traité.

* **jōyaku**, 定役, (*kimatta yaku*) *s.* Service public exigé à des époques déterminées, corvée, prestations : *shiki no —*, corvée des quatre saisons.

* **jōyaku**, 除役, *s.* Exemption d'un service public, d'une corvée, du service militaire : *heishi no —*, libération du service militaire.

* **jōyaku**, 助役, (*yaku wo tasukeru*) Adjoint au maire, au chef de gare, etc.

* **jōyo**, 乗輿, (*nikado no norimono*) *s.* Voyage en chariot ou en chaise à porteurs (se dit surtout de l'Empereur), litère de l'Empereur.

* **jōyo**, 剩餘, (*amari*) *s.* Reste, surplus : *kai-gunshō no — kin*, excédent du budget de la marine.

* **jōyo**, 羣鴫, *s.* Iguane du Japon.
Syn. *yama-imo*.

* **jōyo**, 讓與, (*yuzuri-ataeru*) *s.* Cession, transfert : — *suru*, céder, opérer un transfert : — *nin*, celui qui cède son droit, sa propriété.

* **Jōyō** ou **Jō-ei**, 貞永, *s.* *Nengō* : 1232.

* **jōyō**, 乗用, *s.* Qualité d'un animal propre à être monté : *kono uma wa — ni teki su*.

* **jōyō**, 常用, *s.* Usage ordinaire : — *kin*.

* **jōyoku**, 情慾, *s.* Passions, désirs sensuels, inclinations charnelles : — *wo osaeru*, réprimer ses —.

* **jōyū**, 情由, (*ninjō no wakegara*) *s.* Circonstances qui accompagnent un fait. Syn. *jōyō*.

* **jōyū**, 上諭, (*mikado no satoishi*) *s.* Avis, instruction, ordre de l'Empereur.

* **jōza**, 上坐, *s.* Siège supérieur, première place.

* **jōzai**, 杖罪, *s.* Fustigation, flagellation (punition qui n'est plus en usage).

* **jōzai**, 淨財, *s.* Aumône faite à un temple.

* **jōzan**, 常山, *s.* (bot.) Plante de la famille des rubiacées (*orixa japonica*). Syn. *ko-kusaoi*.

* **jōzoku**, 除族, *s.* Privation du rang, de la dignité, dégradation : *kono shizoku wa — sarete heimin to natta*, ce *shizoku* ayant été privé de son rang est devenu simple citoyen.

* **jōzō suru**, 醸造, (*kamosu*) *v.a.* Fabriquer du vin ou des liqueurs.

* **jōzu**, 上手, *s.* Qualité de celui qui est adroit, habile, expert : — *na daiku*, charpentier habile : *ano hito wa — da*, cet homme est adroit : *kono ji wa — ni kakimashita*, ces caractères sont bien écrits : — *no te kara mizu ga moru* (prov.), même les plus habiles se trompent : *suki koso — no moto* (prov.), le secret pour devenir habile c'est d'aimer son art.

Jōzume, 定詰, *s.* Assiduité à son devoir.

* **ju**, 壽, (*kotobuki*) *s.* Age, longévité : — *hachi jissai*, être arrivé à 80 ans. Syn. *nenrei*, *toshi*, *yowai*.

* **ju**, 儒, *s.* Sectateur de Confucius ; homme versé dans la doctrine de Confucius : — *dō*, doctrine de Confucius, confucianisme.

* **ju**, 樹, (*ki*) *s.* Arbre.

* **ju**, 柱, *s.* Chevalet de la harpe ou de la guitare.

* **ju**, 中, *s.* Tout, le tout, partout, en entier (en comp.) : *sekai —*, tout l'univers ; *kanai —*, toute la famille : *Nihon-koku —*, tout le Japon.

* **ju**, 十, 拾, (*tō*) *s.* Dix : — *nin tō iro* (prov.), dix homme, dix couleurs, tot capita quot sensus : — *hachi nen*, dix huit ans.

* **ju**, 重, (*kasane*) *s.* et *a.* Double, entassé : *ni —*, double deux (au jeu de dominos ou de dés). * Numéral pour les choses superposées (p. ex. boîtes, étages, habits, etc.) : *san — no tō*, une tour à trois étages ; *go — no hako*, une caisse à cinq compartiments (superposés) : *roku — no fuku*, six habits superposés.

* **ju**, 銃, (*kozutsu*) *s.* Fusil, carabine : *shō — id.* : *chō —*, fusil pour tuer les oiseaux : — *gwan*, balle de fusil.

* **ju** ou **ju**, 從, *s.* Second rang, second degré : — *ichi-i*, le second rang de la première classe.

* **ju**, 住, (*sumi*) *s.* Habitation, demeure, résidence : *jūsho*, lieu de résidence : — *taku*, maison où l'on réside : — *nin*, résident : — *suru*, habiter, demeurer, résider.

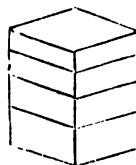
* **ju**, 綬, *s.* Cordon, ruban d'une décoration.

* **ju-a**, 重荷, *s.* Maladie dangereuse.
Syn. *jūbyō*.

* **jūaku**, 十惡, (*tō no tsumi*) *s.* Les dix péchés défendus par le bouddhisme, savoir : *sesshō*, tuer un être vivant ; *jain*, adultère : *chūtō*, vol : *tonyoku*, cupidité : *shin-i*, colère : *ryōzetsu*, hypocrisie dans les paroles : *mūgo*, mensonge : *kigo*, vanterie : *akkō*, paroles injurieuses : *guchi*, bêtise.

jūbako, 重箱, *s.* Petit meuble consistant en plusieurs boîtes superposées : — *yomi*, mot lu moitié en chinois moitié en japonais. *r.*

* **jubampi**, 樹香皮, *s.* (bot.) Plante de la famille des liacées (*heterosmilax japonica*).
Syn. *sankirai*.



Jūbako.

° **juban**, 襦袢, *s.* Chemise.

Syn. HADAGI. F.

° **juban-jitate**, 十番仕立, *s.* Espèce de large culotte que l'on met quand on monte à cheval.

° **jabi**, 戎備, *s.* Préparatifs de guerre: — *wo totonou*, faire des =: — *suru*, être préparé, équipé.

° ° **jabin**, 重便, (*kasane no tayori*) *s.* Autre occasion: — *ni moshi-ageru*, je vous le ferai savoir par une autre occasion.

° ° **jabo**, 從母, 姨, *s.* Tante maternelle.

° **juboku**, 入木, *s.* Bois que l'on brûle à la cérémonie bouddh. du *goma*.

° **jaboku**, 從僕, *s.* Suivant, serviteur, domestique. Syn. KERAI, SHIMOB.

° **jabun**, 十分, 充分, *adv.* Assez, suffisamment, complètement, pleinement, abondamment: — *de gozarimashi*, c'est assez: — *ni tabemashita*, j'ai mangé suffisamment; *megumi wo — ni kōmuru*, recevoir des bienfaits en abondance.

Syn. TAKUSAN, TAPPURI.

° **jabyō**, 重病, *s.* (*omoki yamai*) Maladie grave, dangereuse. Syn. TAIBYŌ, JŪ-A.

° **juchin**, 絹珍, *s.* Espèce de soie très fine, satin. Syn. SHICHIN.

° **judai**, 重代, *s.* Plusieurs générations, générations successives: — *no takara*, trésor transmis par les ancêtres. Syn. DAIDAI, YOYO.

° **judai**, 重大, *s. a.* Qualité de ce qui est important: — *no genron*, discussion grave.

° ° **judō**, 儒道, (*Kōshi no michi*) *s.* Doctrine de Confucius, confucianisme: — *wo manabu*, apprendre la =.

judo, 柔道, *s.* Exercice de lutte.

° **Ju-ei**, 壽永, *s.* *Nengō*: 1282-1283.

° **juei**, 孺嬰, (*akago*) *s.* Enfant, bébé. Syn. MIDORIGO, SEKISHI.

° ° **juen**, 壽宴, (*inochi no iwai*) *s.* Fête ou réjouissance pour célébrer une longue vie.

° ° **juen**, 重縁, (*kasunattaru en*) *s.* Affinité multiple, parenté par alliance.

° ° **jafa**, 從父, (*oji*) *s.* Oncle paternel. Syn. HAKUFU.

° ° **jafu**, 呪符, (*noroi no fuda*) *s.* Écrit que l'on applique sur la maison de qqn. pour lui jeter un sort.

° ° **jafukei**, 從父兄, *s.* Frère aîné du père.

° ° **jafuku**, 戎服, (*ikusa-kimono*) *s.* Habit militaire, uniforme militaire: — *wo kiru*, revêtir l'uniforme.

° **jugaku**, 儒學, *s.* Doctrine de Confucius. Syn. JUDŌ.

° ° **jugaku suru**, 從學, *v.n.* Suivre les leçons, être l'élève de tel maître.

° ° **jugan**, 銃眼, *s.* Embrasure, œil-de-bœuf.

° ° **juge**, 頌偈, *s.* Poésie religieuse que l'on récite en certaines solennités bouddhiques.

° ° **jagi**, 十義, (*tō no toku*) *s.* Les dix vertus sociales du Confucianisme, savoir: bienveillance du maître, fidélité du serviteur, amour paternel, piété filiale, amour fraternel, amour conjugal, bonté du



Juban.

frère aîné envers ses frères, soumission des frères cadets envers leur aîné, etc.

° ° **jagō**, 准后, *s.* Comme *jūsangō*.

° ° **jugon**, 儒艮, *s.* Dugong, vulg. vache marine (*halicore indicus*).

° **jagon**, 重言, *s.* Répétition inutile de la même idée en différents termes, redondance, tautologie.

° **jagoya**, 十五夜, *s.* Quinzième nuit du mois lunaire: — *no tsukimi*, contemplation de la lune la 15^e nuit du mois.

° **jagun**, 從軍, (*ikusa ni shitagau*) *s.* Entrée dans l'armée qui part pour une expédition: — *wo shutsugwan suru*, demander à être engagé comme volontaire: — *kishō*, médaille militaire après une campagne.

° **jagwan**, 銃丸, *s.* Balle de fusil: — *ame no gotoshi*, les balles tombent comme la pluie.

Syn. DANGWAN.

° ° **jagyo**, 入御, *s.* Entrée (de l'Empereur).

° ° **jagye**, 柔魚, (*ichu*) Seiche. Syn. IKA.

° **jagyō**, 授業, (*oshie wo sazukeru*) *s.* Enseignement, instruction, leçon: — *suru*, enseigner, instruire, donner des leçons: — *hō*, méthode d'enseignement.

° ° **jagyō**, 受業, (*oshie wo ukeru*) *s.* Enseignement reçu, instruction, leçons que l'on reçoit, par ex. dans une école.

° ° **jahachi-kō**, 十八公, *s.* Surnom donné au pin, à cause du caractère avec lequel on écrit ce mot.

° **jahachi-sasage**, 十八豆, *s.* Espèce de haricot du genre *dolic* dont chaque gousse contient 18 graines (*dolichos lablab*).

° ° **jahan**, 重版, *s.* Nouvelle édition, réimpression. * Reproduction interdite, contrefaçon: *kono hon wa — da*, ce livre est une reproduction illégale.

° ° **jahan**, 從犯, (*shitagatte okasu*) *s.* Complicité, coopération à un crime: — *nin*, — *sha*, complice.

° ° **jahel**, 從兵, *s.* Troupes que l'on a sous son commandement, sa compagnie. Syn. TEZEL.

° ° **juhel**, 戎兵, *s.* Garnison.

° ° **jahō**, 什寶, (*taisetsu na dōgu*) *s.* Objet précieux.

° **jahō**, 重寶, (*tattoki takara*) *s.* Trésor (au fig.): *zentoku wa — nari*, la vertu est un trésor; *waga — wa waga ko nari*, mon trésor à moi c'est mon enfant.

° ° **jahō**, 銃砲, (*kozutsu ōzutsu*) *s.* Fusil et canon.

° ° **jahō**, 呪法, *s.* Magie, sortilège, charme.

° ° **jai**, 蓑衣, *s.* Linceul, suaire. Syn. KYŌ-KATANIRA.

° ° **jai**, 拾遺, (*ochitaru wo hirou*) *s.* Supplément à un ouvrage, appendice, errata.

° ° **jai**, 戎夷, (*ebisu*) *s.* Barbare, homme non civilisé.

° ° **jai**, 重圍, *s.* Investissement d'une place avec des troupes nombreuses de façon à l'entourer de plusieurs lignes.

° **jai**, 獸醫, (*kemono no isha*) *s.* Vétérinaire: — *gaku*, science vétérinaire: — *gakushi*, licencié en cette science.

° ° **ja-i**, 戎衣, (*ikusa-kimono*) *s.* Costume militaire, uniforme. Syn. JŪRUKU.

° ° **ja-i**, 芍药, *s.* Plante de la famille des labiées (*leornus sibiricus*). Syn. MEHAJIKI.

* **Jaichimen** - Kwanseon, 十一面觀世音, *s.* La déesse Kicannon représentée avec onze visages.

* **juin**, 樹陰, (*ki no kage*) *s.* Ombre d'un arbre. Syn. KOKAGE.

* **juin suru**, 縱飲, (*nomi nuke*) *v.a.* et *n.* Boire à satiété, autant que l'on veut.

* **jaitsu**, 什一, *s.* Dixième partie, dîme : — *wo osameru*, payer la dîme.

* **jaiaju**, 柔弱, *s.* Qualité de ce qui est faible, délicat, efféminé : — *na hito*, homme faible ou efféminé : — *na heishi*, soldat sans bravoure.

* **jaia**, 戎事, (*ikusagoto*) *s.* Choses qui concernent la guerre, affaires militaires.

* **jaia**, 住持, *s.* Chef d'un temple, supérieur d'une bonzerie. Syn. OSUO.

* **jaia**, 十字, *s.* Le caractère de dix. (qui est en forme de croix), croix.

* **jaiajai**, 十字街, (*yotsutsuji*) *s.* Carrefour, endroit où deux chemins se croisent. Syn. YOTSUTSUJI.

* **jaika**, 十字架, *s.* Croix, assemblage de deux pièces de bois (ayant la forme du caractère de dix) sur laquelle on faisait mourir les criminels : — *wo out*, porter la croix : — *ni kakaru*, être attaché à la croix.

* **jaia**, 羅人, (*oku sama*) *s.* Titre d'honneur donné à la femme d'un hant digne.

* **jaia suru**, 從事, (*koto ni shitagau*) *v.a.* Faire, entreprendre, travailler à, être occupé à : *hon-yaku ni* —, travailler à une traduction.

* **jaia suru**, 充實, (*mitsuru*) *v.n.* Être plein, être rempli : *utsuwa ni mizu ga* —, le vase est rempli d'eau : *tawara ni kome ga jijitsu shite oru*, les sacs sont pleins de riz.

* **jaia**, 重重, (*kasane-gasane*) *adv.* A différentes reprises, bien des fois, de différentes manières, excessivement : — *no tsumi*, péché souvent commis : — *ashiki yatsu*, mauvais sujet.

* **jaia**, 授受, (*sazuketari uketari*) *s.* Action de donner et de recevoir.

* **jaia**, 柔順, (*nyūna*) *s.* Douceur, obéissance, amabilité : — *na ko*, enfant aimable, gentil, obéissant.

* **jaia**, 柔術, (*yawara*) *s.* Lutte dans laquelle l'adresse a plus de part que la force. Syn. JUDŌ.

* **jaia**, 呪術, (*majina*) *s.* Magic, sortilège. Syn. JUDŌ.

* **juka**, 儒家, *s.* Homme qui enseigne la doctrine de Confucius.

* **juka**, 樹下, (*ki no shita*) *adv.* Sous un arbre : — *ni tokusho suru*, lire sous un arbre.

juka, 重荷, (*omoni*) *s.* Lourd fardeau.

juka, 受戒, (*imashine wo ukeru*) *s.* Réception des préceptes bouddhiques quand on devient bonze.

* **juka**, 授戒, (*imashine wo sazukeru*) *s.* Impression des préceptes à un nouveau bonze.

* **jukaku**, 蓑客, *s.* Nom poétique du chrysanthème.

* **jukazai**, 從價稅, *s.* Droits de douane fixés d'après la valeur des objets.

* **juka**, 從兄, (*toshi no ōi itoko*) *s.* Cousin plus âgé que soi.

* **juka**, 銃剣, (*tatsu saki no tsurugi*) *s.* Baïonnette. Syn. JUDŌ.

* **juka**, 獸園, *s.* Étable.

* **juketsu**, 充血, (*chi ga mitsuru*) *s.* Congestion, accumulation du sang dans un organe : *nō* —,

congestion cérébrale : *hai* —, congestion pulmonaire.

* **juki**, 戎器, (*ikusu no dōgu*) *s.* Armes, instruments de toutes sortes pour l'attaque et la défense.

* **juki**, 什器, (*shodōgu*) *s.* Ustensiles de toutes sortes. Syn. KAGU.

* **juki**, 銃器, *s.* Fusil.

* **jukinko**, 重禁鋼, (*omoki oshikome*) *s.* Empriisonnement avec travail forcé.

* **jukkei**, 術計, (*hakarigoto*) *s.* Plan, projet, stratagème, artifice : — *wo megurasu*, combiner un plan, un stratagème, le mettre à exécution. Syn. TEDATE, BŌKEI, KEIRYAKU, SAKU.

* **jukkō**, 熟考, *s.* Considération attentive, réflexion sérieuse : — *suru*.

* **jukkon**, 入魂, (*iredamashii*) *s.* Intimité, fraternité : — *no hito*, ami intime. Syn. NAKAYOKI KOTO, SHITASHIKI KOTO.

* **jukkwa**, 逃懷, (*omoi wo noberu*) *s.* Récit de ses propres impressions, de ses sentiments, de ses joies ou de ses tristesses : — *suru*.

* **juku**, 塾, (*manabu tokoro*) *s.* École privée, maison d'études : — *boku*, domestique qui reçoit l'instruction comme paiement de ses services.

* **juku**, 熟, *s.* État de ce qui est mûr, parvenu à maturité, cuit : — *suru*, être mûr, être cuit : *kono kaki ga mada* — *shinai*, ce kaki n'est pas encore mûr : *han* — *no tamago*, œuf à moitié cuit, œuf à la coque. * Science, connaissance parfaite : *bungaku ni* — *suru*, être versé dans la littérature.

* **jukuchi**, 熟知, (*yoku shiru*) *s.* Connaissance, relation, familiarité : — *suru*, connaître bien, être familier, avoir des relations avec.

* **jukudan**, 熟談, (*jūbun ni hanasu*) *s.* Longue conversation, mûre délibération, consultation : — *suru*.

* **jukudoku**, 熟讀, (*yoku yomu*) *s.* Lecture attentive : *kono bun wo* — *seyo*, lisez attentivement ce morceau.

* **jukuetsu**, 熟閱, (*yoku kemu suru*) *s.* Examen approfondi : *hon wo* — *suru*, étudier un livre à fond.

* **jukugi**, 熟語, (*yoku hakaru*) *s.* Discussion approfondie, délibération sérieuse.

* **jukugo**, 熟語, *s.* Locution, expression, mot composé : — *hō*, lois qui règlent la composition des mots ; idiotisme.

* **jukubi**, 熟皮, (*shi-ageta kawa*) *s.* Cuir, peau tannée.

* **jukuji**, 熟字, (*ji no tsuzuri*) *s.* Mot composé de plusieurs caractères.

* **jukukō** ou **jukkō suru**, 熟考, (*yoku kangaru*) *v.a.* Réfléchir sérieusement, considérer attentivement.

* **jukukwan**, 熟慣, (*yoku nareru*) *s.* Expérience, habileté acquise par la pratique.

* **jukumin**, 熟眠, (*yoku nemuru*) *s.* Profond sommeil. Syn. JUKUSUI.

* **jukuran suru**, 熟覽, (*toku to miru*) *v.a.* Regarder, examiner avec soin, lire avec attention.

* **jukuren**, 熟練, (*yoku nareru*) *s.* Dextérité, habileté, adresse, savoir-faire, expérience : — *no ashiomonoshi*, mennisier habile : — *suru*, être habile, expérimenté : *shūji ni* — *shita hito*, homme qui écrit parfaitement. Syn. JUKWAN.

* **jukuro**, 熟路, (*yoku shireru michi*) *s.* Chemin que l'on connaît bien ; sentier où l'on a souvent passé.

° **jukuryo suru**, 熟慮, (*yoku onompakaru*) v.a. Réfléchir sérieusement à une chose; considérer attentivement: *jukuryo shite ie*, parlez après avoir bien réfléchi.

° **jukusatsu suru**, 熟察, (*yoku shiraberu*) v.a. Examiner avec soin.

° **jukusei**, 塾生, (*tomaru seito*) s. Élève d'une école privée: — *wa ikutari ka*, combien avez-vous d'élèves?

° **jukushi**, 熟柿, (*undaru kaki*) s. Kaki mûr.

° **jukushi suru**, 熟視, (*yoku miru*) v.a. Regarder attentivement, fixer les yeux sur qq. chose.

° **jukushi suru**, 熟思, (*yoku omou*) v.a. Penser sérieusement à qq. chose; réfléchir à.

° **jukusui**, 熟醉, (*itaku yoi*) s. Ivresse complète: — *suru*, être ivre-mort. Syn. *mettei*.

° **jukusui**, 熟睡, (*yoku nemuru*) s. Sommeil profond: — *suru*. Syn. *umai*.

° **jukutatsu**, 熟達, (*takumi ni naru*) s. Dextérité, habileté, adresse. Syn. *kōsha*, *jukuren*.

° **jukutatsu**, 熟鍛, s. Fer travaillé. Syn. *kitagane*.

° **jukutō**, 塾頭, s. Surveillant d'une école privée, d'un pensionnat.

° **jukuto**, 熟兔, s. Lapin domestique.

° **jakwa**, 銃火, s. Coup de feu.

° **jakwa**, 重科, (*omoi toga*) Faute grave, péché grave, crime: — *wa okasu*, commettre une faute grave. Syn. *jūzai*.

° **jukyō**, 入興, (*omoshiroku natte kuru*) s. Être intéressant, amusant: — *ni naru*, devenir intéressant.

° **jukyō**, 儒教, (*kōshi no oshie*) s. Confucianisme. Syn. *jūdō*.

° **jakyō**, 住居, (*sumai*) s. Résidence, habitation: — *suru*, résider, habiter: *watakushi no — wa Yokohama desu*, je réside à Yokohama: *go — wa doko de gozaimasu ka*, où demeurez-vous?

° **jukya suru**, 需求, (*motomuru*) v.a. Se procurer, faire venir, acheter.

° **jaman okudo**, 十萬億土, s. Lien distant de ce monde d'un trillion de lieues, où les âmes des justes vont après la mort (bouddh.).

° **jaman suru**, 充滿, (*michi-mitsuru*) v.n. Être rempli, au complet, en abondance: *heya ni kemuri ga —*, la chambre est remplie de fumée.

° **jumban**, 順番, (*kawariban*) s. Tour, rang successif: — *ni tsutomeru*, faire le service à son tour: — *ni saitagau beshi*, il faut suivre son tour.

° **jumbl**, 準備, (*yōi suru*) s. Préparatifs, préparation: — *suru*, préparer, apprêter, tenir prêt: — *kin*, argent comptant, espèces sonnantes. * Fonds de réserve. Syn. *shitaku*, *sonae*.

° **jumboku**, 淳朴, (*shōjiki*) s. Qualité de ce qui est simple, franc, sincère: — *na hito*, homme simple, franc: — *na bantō*, agent sincère, honnête.

° **jūmen**, 造面, (*shibutsura*) s. Grimace, froucement de sourcils: — *wo suru*, faire la grimace, froncer le sourcil.

° **jūmin**, 住民, (*sumu hito*) s. Habitants, résidents.

jummawari, 順廻, s. Comme *jumban*.

° **jummon suru**, 詢問, (*tazune tou*) v.a. S'enquérir, questionner: *tsumi wo —*, interroger sur un crime.

° **jūmō**, 絨毛, s. Étoffe de laine.

° **jumoku**, 樹木, (*ki*) s. Arbres: — *wo kiru*, couper des arbres.

° **jamoku**, 十目, s. (litt. dix yeux) Regards du public.

° **jumon**, 呪文, s. Écrit contenant des malédictions sur qq. ou qqc.: — *wo tonau*, lire une formule de sortilège, d'imprécations.

° **jumon**, 頌文, s. Éloge, louanges.

jamonji, 十文字, a. et s.

Caractère de dix, ce qui a la forme de ce caractère, c'est-à-dire, d'une croix: *tate, yoko — ni teki wo kake-yaburu*, prendre les ennemis de front et en travers: — *yari*, lance dont la tête a la forme d'une croix. 十.

° **jamonsen**, 十文銭, s. Pièce de monnaie de cuivre de la valeur d'un rin ($\frac{1}{10}$ de sen).

° **jametsu**, 什物, s. Vases, ustensiles. * Objets précieux conservés dans les temples ou dans les familles.

° **jumpai**, 巡拜, s. Pèlerinage, visite à différents temples: *Watarae no miya ni — suru*, aller en pèlerinage au temple de *Watarae*: — *sha*, pèlerin. Syn. *junrei*.

° **jummpaku**, 純白, (*masshiroi*) *Jūmonji-yari*. s. Qualité de ce qui est entièrement blanc; pureté: — *na kimono*, habit tout blanc.

° **jumpitsu**, 潤筆, (*fude wo uruusu*) s. Action d'écrire ou de peindre: — *ryō*, salaire d'un écrivain ou d'un peintre.

° **jumpō suru**, 遵奉, (*mamoru*) v.n. Obéir fidèlement, se conformer à ce qui a été prescrit.

° **jumpe**, 順風, (*oikage*) s. Vent favorable, vent en poupe: — *ni ho wo ageru*, mettre à la voile avec le vent en poupe.

° **jumyō**, 壽命, (*inochi*) s. Vie: *hito no — wa mijikai*, la vie de l'homme est courte: *taru no — wa sennen*, la grue vit mille ans.

° **jūn**, 純, (*majiri nashi*) a. Pur (en compos.): — *arukōru*, alcool pur: — *kin*, or pur.

° **jūn**, 旬, s. Période de dix jours. * Aliments de la saison.

° **jūn**, 巡, (*meguri*) s. Tour, tournée.

° **jūn**, 順, s. Ordre, rang: — *wo mamoru*, garder l'ordre: *sei no — ni narabu*, s'aligner par rang de taille.

° **jūn**, 順, (*shitagau*) s. Obéissance, soumission à ce qui est droit et bon; justice: *oya ni jū — naru*, qui obéit à ses parents: — *gyaku*, justice et injustice: *jundō*, vrai chemin, droit chemin.

° **janan**, 淪難, s. Tourment, souffrance.

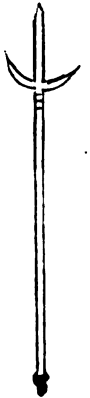
° **janan**, 柔軟, (*yawaraka*) s. Qualité de ce qui est doux, tendre, mou, fin, délicat: *rakko no ke wa janan*, le poil de la loutre de mer est doux. Syn. *shinayaka*.

° **junchi suru**, 馴致, (*nazukeru*) v.a. et n. S'habituer, s'accoutumer; se familiariser avec, s'approprioiser. Syn. *najimaseru*.

° **junchō**, 純忠, (*moppara naru chūgi*) s. Fidélité absolue, désintéressée.

° **jūn-eki**, 純益, s. Gain, bénéfice, profit net: — *ga ikura*, à combien s'élève le profit net?

jūnen, 十念, s. Cérémonie de la secte *Jōdo*, con-



assistant à donner à un fidèle un papier sur lequel sont écrits les 6 caractères : *na nu a mi da butsu*, comme témoignage de sa communion avec le *Hotoke*.

*° *jungetsu*, 旬月, (*tō no tsuki*) *s.* Période de dix mois.

*° *jungetsu*, 閏月, (*urūzuki*) *s.* Mois intercalaire du calendrier lunaire, ajouté tous les 33 mois.

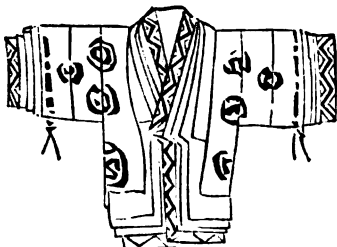
*° *jungin*, 純銀, *s.* Argent pur, sans alliage.

junguri, 順操, *s.* L'un après l'autre, par ordre : — *ni hōsū wo ueru*, vacciner par ordre, l'un après l'autre.

*° *jūnibun*, 十二分, *s.* Quantité plus que suffisante : — *ni hanasu*, parler plus qu'il ne faut.

*° *jūni-chōshi*, 十二調子, *s.* Les douze notes de la musique.

jūni-hito-e, *s.* Habit des femmes de la Cour. *v.*



Jūni-hito-e.

*° *jūnikō*, 十二黄, *s.* (ornith.) Jaseur de Bohême (*ampelis garrulus*). Syn. *KIRENJAKU*.

*° *jūnikyō*, 十二宮, *s.* Les douze signes du Zodiaque : *Hakuyō*, bélier : *Kingyū*, taureau : *Sōjo*, gémeaux : *Kyokai*, cancer : *Shishi*, lion : *Hitsujo*, vierge : *Tembin*, balance : *Tenkatsu*, scorpion : *Jimba*, sagittaire : *Makatsue*, capricorne : *Hōhei*, verseau : *Sōgyō*, poissons.

*° *janin*, 重任, (*omoki nin*) *s.* Emploi important, lourde charge : — *wo obite iku*, il part chargé d'une mission importante. Syn. *OMOYAKU*.

*° *janin*, 住人, (*sumi hito*) *s.* Habitant, résident : *ware wa Yokohama no — desu*, je suis un résident de Yokohama.

*° *janin*, 従人, (*otomo*) *s.* Suivant, suivante, celui qui accompagne. Syn. *TSUKIBIRO*.

*° *janin-nami*, 十人並, *s.* Moyenne, ordinaire, qui ne dépasse pas la moyenne : *ano hito no chie wa — desu*, cet homme est d'une intelligence ordinaire : *sei kakkō wa — no hito*, homme d'une taille moyenne.

*° *jūni-ritsu*, 十二律, *s.* Les douze demi-tons de la gamme chinoise.

*° *jūnishi*, 十二支, *s.* Les douze signes usités pour compter les années, les jours et les heures : *ne, ushi, tora, u, tatsu, mi, uma, hitsuji, saru, tori, inu, i*, (voyez chacun de ces noms).

*° *jūni-shichō*, 十二指腸, *s.* (anat.) Duodenum.

*° *jan-itsu*, 純一, *s.* Qualité de ce qui est pur, sans mélange.

*° *junji*, 順次, *s.* Comme *jumban*.

*° *junji*, *suru*, 準准, (*minarau*) *v.a.* Faire d'après un modèle, prendre pour modèle, pour exemple : *seijin ni junjite suru*, imiter les saints.

*° *jūnjitsu*, 旬日, (*tōku*) *s.* Période de dix jours.

*° *junjo*, 順序, (*yoki tsuide*) *s.* Ordre naturel, régularité. Syn. *JUN*, *SHIDAI*.

*° *junjō*, 準繩, *s.* Corde d'arpentage, niveau d'eau. * Cordon avec lequel les charpentiers tracent les lignes. * fig. Base de comparaison, règle, mesure.

*° *junjuku*, 順熟, (*mutsumashiku naru*) *s.* Accord, harmonie, concorde : *kanai junjuku suru*, l'harmonie règne dans la famille.

*° *junjun ni*, 順々, *adv.* Tour à tour, successivement, chacun à son tour. Syn. *JUMBAN NI*.

*° *junja suru*, 順從, *v.a.* Obéir : *oyatachi ni —*, obéir à ses parents.

*° *junken*, 巡見, (*meguri-miru*) *s.* Inspection, tournée d'inspection : — *suru*.

*° *junkin*, 純金, (*kimmuku*) *s.* Or pur, sans mélange : *kono yubira wa — da*, cet anneau est en or pur.

*° *junkō*, 順講, *s.* Explication faite tour à tour, discours prononcés à tour de rôle. Syn. *KUNKŌ*.

*° *junkō*, 巡幸, (*miguki*) *s.* Voyage de l'Empereur.

*° *junkō*, 巡行, (*meguri-aruku*) *s.* Voyage où l'on visite différents endroits : — *suru*, voyager ici et là : *kuni-gumi wo — suru*, visiter différents pays.

*° *junkoku*, 純黒, (*makkuro*) *a.* Tout noir, entièrement noir.

*° *junkwai*, 巡迴, (*meguri-mawaru*) *s.* Voyage, tournée d'inspection : — *suru*.

*° *junkwan*, 循環, (*meguri-kaeru*) *s.* Révolution, mouvement circulaire, tour, rotation, circulation : *toshi no —*, révolution annuelle : *chikyu no —*, rotation de la terre : *chi no —*, circulation du sang : *kuruma no —*, tour d'une roue.

*° *jun-kwanri*, 准官吏, *s.* Employés qui, sans être précisément fonctionnaires du gouvernement, y sont assimilés, comme les professeurs des écoles publiques, certains *kannushi*, les maires, etc.

*° *junkyō*, 殉教, (*oshie no tame ni shisu*) *s.* Mort soufferte pour sa religion, martyr : — *sha*, martyr.

*° *jun-kyōshi*, 准教師, *s.* Sous-maître, professeur-adjoint.

junkyo suru, 准許, (*yurusu*) *v.a.* Approuver, sanctionner, permettre : *hon no shuppan wo —*, accorder l'imprimatur.

*° *junnau*, 殉難, (*nan ni shitayau*) *s.* Mort soufferte pour une noble cause : — *sha*, martyr du patriotisme.

junnan, 閏年, (*urūdoshi*) *s.* Année bissextile (n. cal.) ; année de treize mois lunaires.

*° *jun ni*, 順, *adv.* Par ordre, successivement, à son tour : — *hanashi wo suru*, parler chacun à son tour : — *ban suru*, faire la garde chacun à son tour.

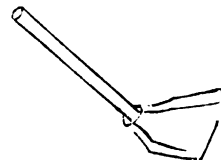
Junnin-tennō, 淳仁天皇, *s.* 47^e Empereur du Japon (759-764).

Junō, 十能, 火斗, *s.* Pelle à feu.

*° *junō*, 受納, (*uke-osameru*) *s.* Réception, acception : *kane wo — suru*, recevoir de l'argent : *reimotsu wo — suru*, accepter un présent.

*° *janra*, 巡邏, *s.* (*meguri-tadasu*) *s.* Patrouille : — *kan*, Croiseur.

*° *janran*, 巡覽, (*meguri-miru*) *s.* Voyage entrepris dans le but de voir quelque chose : — *suru*,



Jūnō.

voyager pour voir tel endroit, tel objet.

Syn. JUNKEN.

° **junrei**, 巡禮, (*meguri-ogamu*) *s.* Pèlerinage : — *suru*, aller en pèlerinage — *sha*, pèlerin.

* ° **junri**, 循吏, *s.* Fonctionnaire intègre, honnête.

° **junro**, 順路, *s.* Route qu'on suit ordinairement, vrai chemin : *tenkoku no* —, le chemin qui conduit directement au ciel.

* ° **junryō**, 順良, (*sunao*) *s.* Qualité de ce qui est simple, droit, honnête, gentil, aimable : — *naru seishitsu*, bon caractère.

° **junsu**, 巡査, *s.* Agent de police : — *hashitsujo*, poste de police.

junsai, *s.* Blague (pop.), mensonge joyeux, plaisanterie : — *da*, c'est une — : — *na hito*, blagueur (pop.). Syn. SORA-TSUKAI.

* ° **junshi**, 殉死, (*shitagai shinu*) *s.* Action de se suicider à la mort de son maître : — *wo kinzu*, défendre cette action.

* ° **junshi suru**, 巡視, (*meguri-miru*) *v.a.* Comme *junkwai suru*.

* ° **junshi suru**, 詢路, (*toi-hakaru*) *v.a.* Questionner un inférieur.

* ° **junshi suru**, 殉, (*shitagai shinu*) Comme *junshi*.

* ° **junshoku**, 潤色, (*kazaru*) *s.* Embellissement, ornementation, amélioration, perfectionnement : *heya wo* — *suru*, orner, embellir une chambre : *kotoba wo* — *suru*, agrémenter un discours.

* ° **junshoku-en**, 純食鹽, (*majiri no nai shio*) *s.* Sel pur, sans mélange.

* ° **junshu**, 巡狩, *s.* Voyage de l'Empereur pour voir l'état du pays.

° **jun-sōnin**, 准奏任, *s.* Fonctionnaire qui jouit du traitement de *sōnin*, sans en avoir le rang.

° **junsui**, 純粹, (*majiri naki yoki mono*) *s.* Qualité de ce qui est simple, vrai, pur : — *no gakusha*, vrai savant : — *no sake*, *sake* pur, sans mélange.

* ° **jun suru**, 殉, (*shitagai shinu*) Comme *junshi*.

* ° **juntaku**, 潤澤, (*uruoeru*) *s.* Humidité qui fertilise ; ce qui apporte la fertilité, l'abondance, la prospérité, l'aisance : *ame wa kokudo wo* — *suru*, la pluie fertilise le pays.

* ° **juntatsu**, 順達, (*jumban ni todokeru*) *s.* Action de faire circuler, de transmettre successivement d'un lieu à un autre : *kaijō wo* — *suru*, faire circuler un avertissement.

* ° **juntō**, 順痘, (*karui hōsō*) *s.* Petite vérole légère.

° **juntō**, 順當, (*hodoyoku shitagau*) *s.* Succession régulière, normale : — *ni*, régulièrement, par ordre, à son tour.

° **Juntoku-tennō**, 順徳天皇, *s.* 81^e Empereur du Japon (1211-1221).

° **junyōkan**, 巡洋艦, *s.* Croiseur.

jun-yōshi, 順養子, *s.* Jeune frère adopté par son aîné pour devenir son héritier.

* ° **jun-yū suru**, 巡遊, (*asobi aruku*) *v.n.* Voyager pour son plaisir. Syn. MIMEGURU.

Junwa-tennō, 淳和天皇, *s.* 53^e Empereur du Japon (824-833).

jūō, 十王, *s.* Les dix rois que l'on suppose régner dans les enfers : — *no chō*, lieu où résident ces dix rois.

° **jūō**, 縦横, *s.* État de ce qui est perpendiculaire et horizontal, en long et en large, dans tous les sens : *suji wo* — *ni hiku*, tracer des lignes verticales et horizontales. Syn. TATEYOKO.

* ° **jūoku**, 住屋, (*sumau ie*) *s.* Demeure, résidence, maison d'habitation. Syn. JŪTAKU.

° **jūmugen ni**, 縱横無礙, *adv.* A volonté, à sa guise, librement : — *benron suru*, discuter librement, sans contrainte.

* ° **jaon**, 重恩, (*omoki meguni*) *s.* Bienfaits nombreux, faveurs de toutes sortes.

juppō, 十方, *s.* Dix côtés : — *sekai*, tout l'univers.

° **jurai**, 入來, (*oide*) *s.* Visite que l'on fait par devoir ou par civilité. Syn. KŌRAI.

° **jurai**, 從來, (*motoyori*) *adv.* Jusqu'ici, jusqu'à présent, jadis : — *no kuse*, habitude qui date de longtemps. Syn. MAKETA YORI.

° **juraku**, 入洛, (*miyako ni iru*) *s.* Entrée dans la capitale (en parlant des nobles).

* ° **jaran**, 歌欄, (*kemonogoya*) *s.* Enclos où l'on garde les animaux ; chenil, cage, basse-cour, parc.

° **jaran**, 縱覽, (*katte ni miru*) *s.* Visite d'une exposition quelconque d'objets : *kikaiba wo* — *suru*, visiter la salle des machines : — *jo*, lieu où sont exposés des objets : — *nin*, visiteur.

* ° **jari**, 從吏, (*shitagau yakunin*) *s.* Fonctionnaire subordonné.

* ° **jari**, 堅吏, (*koyakunin*) *s.* Fonctionnaire d'un rang inférieur.

* ° **jarin**, 樹林, *s.* Forêt, grand bois.

* ° **jarin suru**, 蹂躪, (*fumi-nijiru*) *v.a.* Fouler aux pieds, piétiner : *Napoleon wa Yōroppa wo jarin shita*, Napoléon foula l'Europe sous ses pieds.

* ° **jaritsu suru**, 堅立, (*massugu ni tatsu*) *v.a.* et *n.* Se tenir droit ; planter, élever : *ano hito wa* —, cet homme se tient droit : *jijika wo* —, planter, élever une croix.

° **jurō**, 入牢, (*rōya ni iru*) *s.* Emprisonnement : — *suru*, être emprisonné. Syn. NYŌRŌ.

° **Jurōjin**, 壽老人, *s.* Un des sept dieux du bonheur.

jaroku-musashi, 十六武藏, *s.* Espèce de jeu d'échecs.

° **jaroku-rakan**, 十六羅漢, *s.* Les seize premiers disciples de *Shaka*.

jaroku-saage, 十六豆, *s.* Espèce de haricot.

° **jarokuya**, 十六夜, *s.* La nuit du 16^e jour de chaque mois lunaire.

° **jarui**, 獸類, *s.* Bêtes, animaux.

* ° **jarye**, 從良, *s.* Se marier (en parlant des femmes de mauvaise vie).

° **jaryō**, 銃獲, (*teppōgari*) *s.* Chasse : — *kan-satsu* : — *menkyōshō*, permis de chasse.

* ° **juryō**, 受領, (*uketoru*) *s.* Action de recevoir : — *suru*, recevoir : — *shō*, reçu. * Gouverneur d'une province, d'un château.

juryō-zel, 銃獵稅, *s.* Taxes prélevées d'après le poids des objets.

* ° **jusan**, 授産, *s.* Travail manuel enseigné aux enfants des *shizoku* : *jusamba*, ateliers où les jeunes gens et surtout les fils de *shizoku* apprennent un métier : — *gin*, argent consacré à cette œuvre.

* ° **jusan**, 鞣酸, *s.* Acide tannique.

* ° **jūsangō** ou **jūsangū**, 准三后, *s.* Action de donner au premier Ministre un fief semblable à ceux de la grand-mère, de la mère et de l'épouse de l'Empereur et aussi le titre correspondant.

° **jasatsu suru**, 銃殺, *v.a.* Tuer avec un fusil, fusiller : *zoku wo* —, fusiller un voleur.

* **jusatsu suru**, 呪殺, (*inori-korosu*) *s.* Demander la mort, imprécation par laquelle on demande la mort de qq. Syn. **NOBOR-KOROSU**.

* **jusel**, 舊星, *s.* L'étoile polaire du Sud.

* **jusel**, 儒生, *s.* Comme **jusha**.

* **juseitô**, 舊星桃, *s.* Abricot.

* **juseki suru**, 充積, (*michi-tsumoru*) *v.a.* et *n.* Être empilé, entassé; mettre des choses les unes sur les autres, emmagasiner: *ni wo fune ni* —, entasser des marchandises dans un bateau.

* **jusen**, 縦線, (*tate suji*) *s.* Ligne verticale.

* **jusen suru**, 受洗, (*arai wo ukeru*) *v.n.* Recevoir le baptême.

* **jusha**, 儒者, *s.* Homme versé dans la doctrine de Confucius; confucianiste.

* **jusha**, 從者, (*tomobito*) *s.* Suivant, personne de la suite d'un grand personnage.

* **jusha**, 戎車, (*ikugayuruma*) *s.* Chariot de guerre.

* **jushi**, 從子, (*oi*) *s.* Neveu.

* **jushi**, 儒士, *s.* Confucianiste.

Syn. **JUSHA**.

* **jushi**, 樹枝, *s.* Branche d'arbre.

* **jushi**, 從子, *s.* Suivant d'un *samurai*.

* **jushi**, 童子, (*kozô*) *s.* Enfant, petit garçon; terme de mépris pour un fainéant, etc.

* **jushi**, 樹脂, (*yani*) *s.* Résine, gomme qui coule de certains arbres.

* **jushichishi**, 十七史, *s.* Annales des 17 dynasties chinoises.

* **jushimal**, 十姊妹, *s.* Oiseau du genre moineau (fringilla).

jushimbako, 受信箱, *s.* Boîte aux lettres.

* **jushin**, 重臣, (*omoi yakunin*) *s.* Premier officier d'un grand personnage.

* **jushin**, 獸心, (*kemono no kokoro*) *s.* Bestialité, brutalité, sauvagerie: *ninmen* —, face d'homme et cœur de bête.

* **jushin suru**, 受信, (*tegami wo ukeru*) *v.n.* Recevoir une lettre: *jushin-nin*, destinataire d'un message quelconque.

* **jushi suru**, 從死, (*shitagai shinu*) *v.n.* Comme **junshi suru**.

* **jusho**, 重賞, *s.* Grande récompense: — *wo kimeru*, recevoir une —.

* **jusho**, 住所, (*sumau tokoro*) *s.* Lieu de résidence, habitation, domicile. Syn. **SUMIKA**.

* **jusho**, 銃傷, (*teppô no kizu*) *s.* Blessure provenant d'un coup de fusil: — *wo uku*.

* **jusho**, 重傷, (*omoi kizu*) *s.* Blessure grave: — *wo ou*, recevoir une —. Syn. **FUKADE**.

* **jashoku**, 重職, (*omoyaku*) *s.* Emploi important.

* **jashoku**, 住職, (*tera no kashira*) *s.* Chef d'une bonzerie. Syn. **JÔJI**.

* **jushu**, 戌守, (*katane*) *s.* Garde, garnison. Syn. **KEIGO**, **MAMORI**.

* **jashu**, 銃手, *s.* Fusilier, mousquetaire, carabinier.

* **jase**, 戎裝, (*ikusa no yosôi*) *s.* Uniforme militaire.

* **jase**, 銃槍, *s.* Baïonnette: — *nite teki ni sessu*, se battre à la baïonnette.

* **jase**, 重創, (*omokizu*) *s.* Blessure grave. Syn. **JÔSHÔ**.

* **jase**, 住僧, (*tera no bôzu*) *s.* Bonze.

* **jusô**, 鈴草, *s.* (bot.) Petite orchidée à fleurs disposées en spirales autour de la tige (spiranthus australis).

* **jusobo**, 從祖母, *s.* Femme du cousin du grand-père.

* **jusofu**, 從祖父, *s.* Cousin du grand-père.

* **jusoku suru**, 充塞, (*michi-fusagaru*) *v.n.* Être engorgé, être obstrué, encombré, empêché: *michi ni* —, le chemin est encombré.

* **jusoku suru**, 充足, (*michitaru*) *v.n.* Être rempli, être bien garni, être rassasié, avoir en abondance.

* **juson**, 從孫, (*matamago*) *s.* Petit-fils ou petite-fille de la sœur.

* **jusotan**, 從卒, *s.* Sa compagnie, troupes que l'on a sous son commandement.

Syn. **JŪHEI**.

* **jusoten**, 戎卒, *s.* Sentinelle, garde, garnison; ordonnance d'un officier. Syn. **BAMPEI**.

* **jusaku**, 術策, (*tedate*) *s.* Plan, projet, stratagème, artifice.

* **jushoku**, 進職, (*shoku wo noberu*) *s.* Visite à l'Empereur pour lui présenter ses hommages.

* **jusau**, 術數, (*tedate*) *s.* Comme **jusaku**.

* **jusui**, 入水, (*minage*) *s.* Action de se noyer: — *suru*. Syn. **NYÔSUI**.

* **ja suru**, 住, (*sumu*) *v.n.* Résider, habiter, demeurer: *Tôkyô ni* —, résider à *Tôkyô*.

Syn. **SUMAU**, **JŪKYO SURU**.

* **jutai**, 澁滯, *s.* Obstruction, entrave, empêchement.

jutai, 縱隊, *s.* (milit.) Colonne.

jutai, 銃隊, (*teppô kumi*) *s.* Compagnie de fusiliers, de mousquetaires.

* **jutai**, 重体, (*omoki karada*) *s.* État critique d'un malade, état inquiétant.

* **jutaku**, 住宅, (*sunika*) *s.* Maison d'habitation, résidence.

* **jutakubutsu**, 受托物, (*azukurimono*) *s.* Objet dont on a reçu la garde, que l'on est chargé de garder: *jutaku-nin*, *jutaku-sha*, dépositaire, consignataire.

* **jutan**, 絨氈, *s.* Tapis: — *wo shiku*, étendre un tapis: — *wo maku*, enrrouler un tapis.

* **jutai**, 從弟, (*itoko*) *s.* Cousin plus jeune que soi.

* **jutai**, 重体, (*omoki karada*) *s.* Comme **jūtai**.

* **jutai**, 重訂, (*kasaneite naosu*) *s.* Seconde édition d'un livre.

* **juteki**, 戎狄, (*ebisu*) *s.* Peuples barbares, barbares.

* **juten suru**, 充填, (*michi-mitsuru*) *v.a.* Remplir, couvrir entièrement: *mizu ga ido ni* —, le puits est rempli d'eau.

* **jutô**, 充棟, (*munagi made mitsuru*) *s.* Grande abondance (en parlant des livres seulement): *kangyû* — *no shoseki*, livres en grande abondance.

jutô, 銃頭, *s.* Culasse de canon, crosse de fusil. Syn. **DALIRI**.

* **jutan**, 術, *s.* Art, science, principes, règles: *bi* —, les beaux-arts: *ken* —, l'escrime. * **Stratagème**, artifice, embûches: *teki no* — *ni ochiru*, tomber dans une embuscade de l'ennemi.

* **jatsuihō**, 重追放, (*omoi nagashi*) *s.* Déportation pour la vie. * Autrefois, défense d'entrer dans une localité désignée pendant toute la vie.

jutsunai, ki, shi, 無術, (shikata nashi) s. Sans ressources, sans moyen, dans la détresse, lamentable : — *nayami*, détresse lamentable.

* **jutteki, 怵惕, (awaremi) s.** Compassion, commisération, pitié.

* **jayaku, 重役, (omoyaku) s.** Principaux employés ou officiers.

* **jūyaku, 銃藥, (tamagusuri) s.** Poudre à canon. Syn. ENSHŌ.

* **juyo, 入與, (koshi-ire) s.** Entrée de la nouvelle mariée dans la maison de son mari (se dit en parlant des personnes nobles). Syn. YOME-IRI.

* **juyō, 需要, s.** Demande : — *kyōkyū*, l'offre et la demande.

* **jūyō, 重要, s.** Qualité de ce qui est important, grave, sérieux : — *no hanashi*, conversation importante : — *na koto*, affaire grave.

* **jūyō, 壽夭, (nagai inochi hayajini) s.** Longévité et brièveté de la vie : — *ten ni ari*, la longueur de la vie dépend de la providence.

* **jayōkin, 十樓錦, s. (bot.)** Espèce d'amaranthe (*amaranthus mangostanus*). Syn. HAGETŪ.

juyōshiki, 授與式, s. Cérémonie de distribution des récompenses, des prix, des diplômes.

* **jūyo suru, 授與, (sazukeru) v.a.** Donner, conférer, accorder : *menjō wo* —, accorder un permis.

* **jūyō suru, 充用, (ate-mochiyuru) v.a.** Mettre en usage, faire servir.

* **jūya suru, 從遊, (shitagai-asobu) v.n.** Accompanyer son maître ou un supérieur dans une promenade.

* **juzai, 重罪, (omoki tsumi) s.** Faute grave, péché grave, crime : — *nin*, criminel : — *saibansho*, Cour de justice criminelle.

* **jūzen, 十善, s.** Qualité de ce qui est vertueux, qui n'a pas transgressé les dix commandements bouddhiques.

* **jūzen, 受禪, (yuzuri wo ukeru) s.** Avènement au trône, succession au trône.

* **jūzen, 充全, s.** Qualité de ce qui est complet, parfait. * Complètement pourvu, approvisionné.

* **jūzen, 從前, (maekata) s. et adv.** Jusqu'ici, jusqu'à présent, depuis le principe ; passé : — *no tōri ni seyo*, faites comme jusqu'à présent : — *to chigau*, cela diffère du passé. Syn. IZEN.

* **jūzō, 受藏, s.** Action de recevoir des présents, pot-de-vin, corruption par des présents : — *suru*, recevoir des pots-de-vin : — *sha*, celui qui reçoit des = : — *ritsu*, loi relative à la corruption des fonctionnaires.

* **jūzōsha, 受造者, (tsukurareta mono) s.** Tout ce qui a été créé, créature.

* **jūzu, 珠數, s.** Chapelet des bouddhistes : — *wo tsumaguru*, égrener le chapelet entre les doigts : — *wo suru*, ou *monu*, froter le chapelet entre les mains en se prosternant : — *ya*, boutique où l'on fait ou vend des chapelets : — *dama*, grains du chapelet.

juzudama, 野薔薇, s. Graminée appelée "larmes de Job", dont les graines servent à faire des chapelets, (coix agrestis).

juzukake-bato, 斑鳩, s. Tourterelle à collier ou tourterelle rieuse (*turtur risorius*). Syn. SHIRAKOBATO.

jūzume, 重詰, s. Aliments contenus dans le *jūbako*.

jūzu-nenoki, 巴戟天, s. (bot.) Plante de la famille des rubiacées (*dummannanthus macrophyllus*).

K

ka, 香, 氣, s. Odeur, parfum, senteur : *iro tomo ni yoshi*, la couleur et l'odeur sont agréables : — *wo kagu*, respirer l'odeur : *hana no* — *wo shō su*, vanter le parfum d'une fleur. Syn. KAORI, KŌBASHISA, NJOI.

ka, 蚊, s. Moustique : *bōfura ga* — *to naru*, les insectes qui sont dans l'eau stagnante deviennent des moustiques : — *ni sasareru*, être piqué par les moustiques : — *no ne ga kikoeru*, on entend le bruit des moustiques.

* **ka, 加, (kuwaeru) s.** Addition ; augmentation : *ka hō wo hotokeze*, additionnez. Syn. YOSUZAN.

* **ka, 家, (ie) s.** Maison, famille : *ikka*, une maison.

* **ka, 可, s.** Qualité de ce qui est droit, bon : *ka mo naku fuka mo nashi*, ni bon ni mauvais.

ka, 歟, 乎, Particule interrogative : tare ga kita ka, qui est venu ? * Indique parfois simplement le doute : *ano isha ga ii ka to omoimasu*, je pense que c'est un bon médecin : *kawaru koto ga nai ka to omoimasu*, je crois qu'il n'y a pas de changement.

ka, 日, s. Jour ; suffixe employé pour compter les jours : *futsuka*, *mikka*, *yokka*, *hatsuka*, 2 jours, 3 jours, 4 jours, 20 jours, ou le 2^e, 3^e, 4^e, 20^e jour du mois.

ka, 處, (tokoro) s. Lieu, place, région : *sumika wo tazuru*, chercher une demeure : *yanaga*, région montagnaise. Syn. BASHO.

* **ka, 荷, (ninau) s.** Fardeau, charge, bagage, marchandise (en comp.) : *kome ni* —, deux charges de riz : *shukka*, bagages que l'on expédie : *nyūka*, bagages que l'on reçoit. Syn. NI.

ka, 個, Particule que l'on joint aux adjectifs numéraux : ikkagetau, un mois : sū ka jō, plusieurs articles ou paragraphes.

* **ka, 佳, (yoki) a.** Bon, beau, fin, excellent, superbe, délicieux : *kajin*, belle femme : *ka naru keshiki*, panorama superbe.

* **kaai, ki, shi, 可愛, (kawai) a.** Aimable, gentil, mignon. Syn. AIRASHIKI.

* **kanigari, ru, 可愛, v.n.** Comme *kawaigaru*.

* **kaba, 河馬, (kawa no uma) s.** Hippopotame.

kaba, coij, s. Comme, vu que, puisque : *kita-rishi kaba*, puisqu'il est venu : *kore wo mishi kaba*, comme je l'ai vu.

kaba, 樺, s. Bouleau (*betula alba*).

kabacha, ou kabacha-iro, 樺茶, s. Couleur thé foncé.

Kabafuto, 樺太, s. L'île Saghalien.

Syn. KARAFUTO.

kabel, au, 庇護, v.a. Couvrir, protéger, défendre contre, préserver, prendre soin de : *nicatori ga ko wo* —, la poule protège ses poussins : *ueki wo muro ni kabatte oku*, placer des arbustes dans la serre pour les préserver : *kimono wo kabatte aruku*, prendre soin de ses habits en marchant. * Montrer de la partialité, de la préférence : *tomodachi wo* —, montrer de la partialité pour ses amis.

kaba-iro, 袴色, s. Couleur brun rougeâtre.

kabakari, 斯許, a. Autant, aussi peu, tel, tellement : *kabakari no kane*, autant d'argent : — *no koto ni tsuite shimpai suru na*, ne vous inquiétez pas pour si peu de chose. Syn. KORE HODO, KAKU BAKARI.

* **kaban, 加番, s.** Augmentation d'une garde, des sentinelles. * Emploi ajouté à celui que l'on a déjà : — *suru*, cumuler les emplois.

kaban, 鞆, s. Valise, sac de voyage, malle.

kabane, 尸, 屍, s. Cadavre, carcasse : — *wo sarau*, exposer un cadavre avant de l'enterrer, ou le laisser sans sépulture. Syn. SHIGAI, SHIKABANE, NAKIKARA.

* **kabane, 姓, s.** Nom de famille.

kaba-no-ki, 樺木, s. (bot.) Bouleau, bois de bouleau.

kabari, 蚊鉤, s. Monche artificielle (pour pêcher).

kabashira, 蚊柱, s. Nuée de moustiques.

kaba to, adv. Tout à coup, soudainement, subitement : — *taoru*, tomber subitement.

kabayaki, 蒲焼, s. Façon de griller le poisson : *unagi no* —, anguille grillée.

kabe, 壁, s. Mur : — *wo nuru*, enduire un mur : — *ni mimi ari, shōji ni me aru* (prov.), les murs ont des oreilles et les portes des yeux : — *goshi ni mono wo iu*, parler à travers le mur.

kabechoro, 壁著羅, s. Étoffe de soie imitant le crêpe, mais plus légère ; *kabechoro-ori*, tissage de cette étoffe.

kabedonari, 壁隣, s. Voisin dont on n'est séparé que par un mur.

kabehabutae, 壁羽二重, s. Étoffe de soie dans le genre du *kabechoro*, mais un peu plus grossière.

kabefufu, 壁上布, s. Étoffe de soie fine.

kabekake, 壁幟, s. Rideau-tenture.

* **kabenari, s.** Celui qui admet tout ce qu'on lui dit, qui est toujours de l'avis de tout le monde : *ano hito wa* — *da*, cet homme est toujours de l'avis des autres.

kabenuri, 壁塗, s. Enduit d'un mur. * Plâtrier : — *ga konai ka*, le plâtrier ne vient-il pas ? Syn. SHAKWAN, BAKWAN.

kabeshiro, kabeshita, 壁代, s. Lattes sur lesquelles on applique le mortier ou le plâtre d'un mur. Syn. KOMAL.

kabesoshō, 壁訴訟, s. (litt. plainte du mur) Plaintes, murmures que l'on s'adresse à soi-même. Syn. HITORIGAKOCHI.

kabetsuchi, 壁土, s. Terre avec laquelle on enduit un mur.

kabi, 蚊火, s. Feu allumé pour chasser les moustiques. Syn. KAYARIRI.

* **kabi, 假寐, s.** (karine) s. Action de dormir partout, n'importe où, action de sommeiller légèrement, court sommeil. Syn. UTATANE.

* **kabi, 佳美, s.** Qualité de ce qui est beau, joli, splendide, magnifique : — *naru ifuku*, habit magnifique.

kabi, 黴, s. Moisissure : *pan ni* — *ga haeta*, le pain est moisi : *kutsu ni* — *ga tsuita*, les souliers sont moisies.

kabi, ru, 黴, v.n. Moisir, se couvrir de moisissure, se gâter par l'humidité.

kabikusai, ki, shi, 黴臭, a. Moisi, qui sent le moisi.

kabikusari, ru, 黴腐, v.n. Pourrir, se pourrir : *kono ita wa kabikusatta*, cette planche est pourrie.

kabitsuki, ku, 黴着, v.n. Moisir.

Syn. KABIRU.

kabiya, 鹿火屋, s. Hutte dans laquelle les chasseurs brûlaient certains bois odorants, pour attirer les bêtes sauvages.

kabizakana, 貝着, s. Oreille de mer séchée au soleil.

* **kabo, 家母, s.** Ma mère (st. écrit).

* **kabo, 假母, s.** Belle-mère. Syn. MAMA-HAHA.

kabo, 屠兒, s. Boucher, corroyeur, équarrisseur. Syn. KAWARŌ, KAWAHAGI.

kabocha, 南番瓜, s. Courge, citrouille importée du Cambodge. Syn. TŌNASU.

* **kaboku, 家僕, (shimodw) s.** Serviteur, domestique (en parlant du sien).

* **kaboku, 下僕, (shimo-otoko) s.** Domestique de basse classe.

* **kaboku, 佳墨, (yoki sumi) s.** Belle écriture, bonne composition.

kabosol, ki, shi, 繊弱, a. Délicat, fin, léger, mince, faible : — *musume*, jeune fille délicate : — *nara*, corde mince, faible.

* **kabu, 歌舞, (utai mai) s.** Chant et danse.

kabu, 株, s. Souche, tronçon : *nara no* —, souche du chêne. * Patente, licence du gouvernement : — *wo morau*, obtenir une —. * Capitaux, actions : — *wo kau*, acheter des actions. * Dada, marotte, habitude : — *wo iu*. * Corporation : *kujishi no* — *ni hairu*, entrer dans la corporation des avocats. * Touffe, botte : *negi no hito* —, une botte d'oignons : *ine hito* —, une gerbe de riz, un pied de riz.

* **kabu, 下部, s.** Partie inférieure.

kabu, 蕎麥, s. Navet, rave. Syn. KABURA.

kabuken, 株券, s. Action, reçu, pièce constatant un versement de fonds, ou l'achat d'actions d'une compagnie. Syn. KABU, TEGATA.

* **kabuki, 歌舞伎, s.** Représentation dramatique, pièce de théâtre : — *za*, théâtre le plus célèbre de Tōkyō.

kabuki, 冠木, s. Pièce de bois horizontale qui surmonte une porte, linteau : *torii no* —, pièce horizontale qui couronne le *torii* : — *mon*, porte surmontée d'une pièce de bois horizontale. Syn. KASAGI.

kabukin, 株金, s. Capital d'une compagnie, d'une banque, etc. : — *wo fuyasu*, augmenter le capital.

kabuna, 蕎麥, s. Navet, rave. Syn. KABU.

* **kabun suru, 下問, (meshita ni kiku) v.a.** Consulter ses inférieurs : *kabun wo itwazu*, ne pas craindre de consulter ses inférieurs. Syn. KAMON SURU.

kabunushi, 株主, s. Actionnaire, capitaliste.

kabunushi-melbo, 株主名簿, *s.* Registre où sont écrits les noms des actionnaires.

kabunushi-sōkwaï, 株主總會, *s.* Assemblée générale, réunion des actionnaires.

kabura, 蕪菁, *s.* Navet des champs (*brassica campestris*).

kabura, 鳴鶴, *s.* Pour *kaburaya*.

kaburabone, 蕪骨, *s.* Crâne de la baleine.

kabura-fude, *s.* Pinceau usé.

kabura-mimizu, 白頭蚯蚓, *s.* Espèce de ver de terre.

kaburase, ru, 令被, *v. caus.* de *kaburu*, Faire couvrir, mettre sur la tête: *zokin wo* —, mettre un bonnet, un capuchon.

kaburaya, 箭矢, *s.* Flèche dont la pointe, en forme de rave (*kabura*), est percée de trois trous, pour la faire résonner.

kabure, 氣觸, 疵, *s.* Éruption sur la peau produite par la laque ou toute autre substance vénéneuse. * Influence produite par qq. ou qqc.

kabure, ru, 氣觸, 疵, *v.n.* Être empoisonné par le contact d'une substance vénéneuse: *urushi ni* —, être empoisonné par la laque. * Être influencé par la compagnie, le contact de, ressembler à: *ashiki hōyū ni* —, être influencé par de mauvais amis: *jōgo ni* —, avoir l'air d'un ivrogne.

kaburi, ru, 被, 冠, *v.a.* Placer sur la tête, couvrir, coiffer: *bōshi wo* —, mettre un chapeau: *futon wo* —, se couvrir avec un *futon*. * Prendre sur soi, prendre la responsabilité: *kyōdai no ayamachi wo* —, prendre sur soi la faute de son frère. * *v.n.* Être trompé, être louché: *ki wo tsukete mo tsui ni kabutta*, malgré mes précautions j'ai été trompé.

kaburi-furi, ru, 掉頭, *v.n.* Secouer la tête en signe négatif, refuser en secouant la tête.

kaburigasa, 被笠, *s.* Large chapeau de paille ou de rotin.

kaburi-mono, 被物, *s.* Tout ce qui sert, à couvrir la tête, chapeau, bonnet, etc.

kaburi-tsuki, ku, 嘴附, *v.n.* S'élancer sur, attaquer: *tora ga hito ni* —, le tigre s'élance sur l'homme. * Adhérer, s'attacher fortement à: *tsuta wa ki ni* —, le lierre s'attache aux arbres.

kaburo, 禿, *s.* Tête chauve. * Jeune fille ou jeune garçon qui porte les cheveux épars, non attachés; jeune servante qui accompagne une prostituée. * État de ce qui est nu, dépouillé: *kaburo-yama*, montagne nue, sans arbres. Syn. *KAMURO*, *HAGE*.

kabusari, ru, 被, *v.n.* Être étendu sur, couvrir, protéger: *kiri ga shima ni kabusaru*, le brouillard couvre l'île.

kabuse, ru, 覆, 冠, 被, *v. caus.* de *kaburu*. Couvrir, mettre par dessus; mettre sur le compte de, à la charge de: *settōzai wo* —, mettre un vol sur le compte de qq. Syn. *KISERU*, *OWASERU*.

kabusebuta, 被蓋, 子口蓋, *s.* Couverture d'un vase, d'une caisse.

kabushiki, 株式, *s.* Comme *kabukin*.

kabushiki-kwaisha, 株式會社, *s.* Société par actions.

kabushiki-nakagainin, 株式仲買人, *s.* Agent de change.

kabushiki-torihiki-jo, 株式取引所, *s.* Bourse pour les fonds publics, bourse de commerce.

kabushiki-torihikimin, 株式取引人, *s.* Agioteur, courtier.

kabuta, 株, *s.* Tronc, souche. Syn. *KABU*.

kabuto, 兜, *s.* Casque: — *wo nuite kōsan suru*, se rendre en enlevant son casque: — *no shikoro*, prolongement du casque qui descend sur la nuque: — *no hachi*, cimier: — *no mactate*, devant du casque: *katte* — *no o wo shimeru* (prov.), attacher son casque après la victoire, être prudent même dans le succès. *v.*



Kabuto.

kabutobachi, 兜鉢, *s.* Bol en porcelaine.

kabutobana, 雙鸞菊, *s.* Aconit.

Syn. *TORIKABUTO*.

kabutodori, 花斑鳥, *s.* Nom d'un oiseau, le ceryle guttato. Syn. *YAMAGEMI*.

kabutogai, 靈螺, *s.* Oursin.

kabutogani, 蟹魚, *s.* Crabe en fer à cheval.

kabutogiku, 烏頭, *s.* Aconit. Syn. *KABUTOBANA*.

kabutokubi, 宵首, *s.* Tête d'un général tué dans la bataille.

* *kabutsu*, 下物, *s.* Nourriture que l'on prend avec le *sake*. Syn. *SAKANA*.

* *kabutsu*, 佳物, (*yo-kimono*) *s.* Objet de qualité supérieure.

kachi, 徒士, *s.* Valet de pied.

kachi, 歩, *s.* A pied, en marchant: — *de Tōkyō ye iku*, aller à pied à Tōkyō: — *de kawa wo wataru*, traverser une rivière à pied.

* *kachi*, 價値, *s.* Prix, valeur (se dit aussi au fig.).

kachi, 勝, *s.* Victoire, triomphe, avantage, gain: *nigeru wa* — (prov.), fuir c'est vaincre: *kachi kata*, parti vainqueur: *kachi wo toru*, remporter la victoire. Syn. *SHORI*.

kachi, tsu, 勝, *v.n.* Vaincre, remporter la victoire, triompher, gagner: *teki ni* —, vaincre l'ennemi: *onore ni* —, se vaincre soi-même.

kachi, tsu, 搗, *v.a.* Piler dans un mortier de bois: *kome wo* —, piler le riz. Syn. *TSUKU*, *USU-TSUKU*.

kachi, tsu, 糅, (*mazeru*) *v.a.* Mélanger.

kachi-ai, au, 拵合, *v.n.* Se frapper, se pousser mutuellement, lutter, se battre.

kachibikyaku, 徒飛脚, 脚遞, *s.* Facteur de la poste qui va à pied.

kachidachi, 徒立, *s.* Départ pour un voyage à pied.

kachidoki, 勝鬨, 凱歌, *s.* Cri de victoire, chant de triomphe: — *wo ageru*, crier victoire.

kachigine, 搗杵, *s.* Maillet de bois avec lequel on pile qqc., pilon. Syn. *TSUKIGIN*.

kachiguri, 搗栗, *s.* Châtaignes séchées et pilées. Syn. *NOSHIGURI*.

kachihadashi, 徒跳, *s.* Action de marcher les pieds nus ou sans monture. Syn. *HADASHI*, *SU-HADASHI*.

kachihokori, ru, 勝誇, *s.* S'enorgueillir d'un succès, d'une victoire; être triomphant.

kachi-ii, 搗飯, *s.* Riz cuit, séché et pilé. Syn. *TSUKIMESHI*.

kachi-ikusa, 勝軍, 戰勝, *s.* Armée triomphante, victoire, bataille gagnée.

* **kachi-ikusa**, 歩兵, *s.* Infanterie, piétons.

kachi-iro, 深藍, *s.* Couleur indigo foncé.

kachiji, 歩路, *s.* Journée de marche; voyage par terre: — *de yuku*, aller par terre.

Syn. KUGAJI, RIKUJI.

kachi-kachi, 嗚嗚, Onomatopée du son de deux objets durs qui s'entre-choquent.

kachiki, 勝氣, *s.* Esprit ambitieux, émulation, désir de toujours surpasser les autres: — *na hito*.
Syn. MAKEJIDAMASHII.

* **kachiku**, 家畜, *s.* Animaux domestiques.

kachimake, 勝負, *s.* Victoire ou défaite, gain ou perte: — *wo arasu*, se disputer la victoire.
Syn. SHÖBU.

* **kachime**, 摘布, *s.* Espèce d'herbe marine.
Syn. SAGARAME.

* **kachimetsuke**, 徒目付, 巡警吏, *s.* Espion, agent de police au temps des *Shōgun*.

* **kachimōde**, 徒詣, *s.* Pèlerinage aux temples.

kachi-musha, 徒武者, 歩手, *s.* Infanterie ancienne.

kachin, 餅, *s.* Gâteau de riz cuit à la vapeur.
Syn. MOCHI.

kachi-nige, 勝逃, *s.* Fuite après la victoire, se dit surtout des joueurs qui ont fait de gros gains.

kachite, 勝手, *s.* Vainqueur, gagnant.

kachi-usu, 搗臼, *s.* Mortier en bois ou en pierre où l'on pile les grains ou le riz à *mochi*.
Syn. TSUKI-USU.

kachi-watari, 徒渉, *s.* Passage d'une rivière à pied.

kachi-watari, ru, 徒渉, *v.a.* Passer, traverser à pied; *kogauca wo* —, passer au ruisseau à pied.

* **kachisamurai**, 徒侍, *s.* *Samurai* de rang inférieur qui allaient à pied.

* **kachō**, 家長, *s.* Chef de famille, maître de maison.
Syn. ARUJI.

kachō, 蚊帳, *s.* Monstiquaire. Syn. KAYA.

* **kachō**, 家猪, *s.* Cochon, porc, pourceau: — *wo kau*, élever des cochons. Syn. BUTA.

* **kachoku**, 價値, (*atai*) *s.* Prix, valeur (au physique et au moral): — *no aru hito*, homme de valeur.
Syn. ATAI, NEDAN, NEUCHI, KACHI.

* **kachō-seido**, 家長制度, *s.* Régime patriarcal, lois qui régissent un pays gouverné par les anciens du peuple.

* **kachō-seiji**, 家長政治, *s.* Gouvernement patriarcal.

* **kachō**, 家中, *s.* Serviteur d'un *daimyō*.

* **kadal**, 架臺, (*tanadai*) *s.* Support.

kadami, 筐, *s.* Caisse, boîte, corbeille, panier.
Syn. KAGO.

kadami, mu, *v.a.* Mettre à l'abri, abriter, protéger, défendre. * Être opiniâtre, entêté.

* **kaden**, 家傳, *s.* Objet ou pratique transmis de génération en génération dans une famille: *kore wa* — *no katana nari*, c'est un sabre transmis de génération en génération.

kado, 角, *s.* Coin, angle (extérieur): *kachi no kado*, coin de rue: *ie no* —, coin ou angle d'une maison: — *no toreta hito*, homme dont le caractère s'est adouci; *me ni* — *wo tateru*, faire les gros yeux.

kado, 門, *s.* Portail, principale entrée d'une maison, porte cochère, porte extérieure: — *okuri suru*, accompagner qq. jusqu'à la porte: — *wo hiraku*, ouvrir la: — *wo shimeru*, fermer la: — *chigai suru*, se tromper de: — *o* — *ga chigau*, vous vous trompez de, c.-à-d. ce n'est pas à cette personne qu'il fallait parler. Syn. MON, MONZEN.

kado, conj. Particule que l'on ajoute au verbe et qui a le sens de: cependant, mais, néanmoins: *kiki-shi kado*, j'ai entendu, mais. Syn. KEREDOMO.

* **kado**, 練, *s.* Hareng.

kado, 廊, *s.* Article, point: *nobu beki* —, point que l'on doit discuter. Syn. KADŌ, JŌ.

* **kadō**, 歌道, (*uta no michi*) *s.* Lois de la versification, de la poésie, prosodie.

* **kadō**, 家道, *s.* État, condition d'une famille — *ga osamaru*, la famille est prospère.

* **kado**, 家値, *s.* Domestique.

kadobashira, 角柱, *s.* Colonne d'angle.
Syn. TOBASHIRA.

kadobe, 門邊, *adv.* Anprès de la porte.

* **kadobe**, 門部, *s.* Soldats qui autrefois gardaient la porte du Palais impérial.

kadobi, 門火, 門燎, *s.* Feu que l'on allume à la porte d'un mort, ou au temps de la fête des morts.

kadobiraki, 門開, *s.* Ouverture d'une boutique.

* **kadoda**, 門田, *s.* Rizière qui avoisine la maison.

kadodachi, tsu, 角立, *v.n.* Parler rudement, fortement; grossièrement.

kadodate, ru, 角立, *v.a.* Parler avec emportement, vivacité, rudement: *kadodatete giron suru*, discuter avec emportement.

kadode, 門出, 首途, *s.* Départ pour un voyage, moment du départ: — *no sakazuki*, coupe de la séparation, coup de l'étrier. Syn. TABIDACHI, IDEDACHI.

kadofuda, 門札, *s.* Adresse écrite sur une planchette et fixée à la porte des maisons.
Syn. MONFUDA, HYŌSATSU.

kadogamae, 門構, *s.* Architecture de la façade d'une maison. * Caractère chinois de 'porte' 門, servant à former d'autres caractères.

kadogamashii, ki, shi, ku, 角ノ間敷, *a.* Sévère, austère, grave; rude, bourru, manussade, réberbatif, — *hito*.

kadoguchi, 門口, *s.* Entrée d'une maison.
Syn. INUGUCHI.

kadohirogi, gu, 門擴, *v.n.* Croître, augmenter, prospérer, devenir florissant: *kono ie ga* —, cette famille, cette maison prospère.

kadoide, 門出, *s.* Comme *kadode*: *shutsujin no* —, la sortie des troupes du camp.

kadokadoshi, ki, shi, ku, 角ノ敷, *a.* Comme *kadogamashii*: *kadokadoshiku henji suru*, répondre d'un air bourru. * Sagace, intelligent.

* **kadonamori**, 門守, *s.* Gardien de la porte, portier. Syn. MOMBAN.

kadomatsu, 門松, *s.* Jeune pin, ou branche de pin que l'on plante devant la porte au premier de l'an: *kadomatsu wa! meido no tabi no ichirizuka*: *medetaku mo ari, medetaku mo nashi*, ah! pin du nouvel an, tu marques les étapes du voyage d'outre-

tombe : tu es une cause de joie, mais aussi de tristesse.
Syn. MATSUKAZARI.

kadomeki, 門, 庵然, *v.n.* Être grand, imposant. * Être sage, noble, intelligent.

kadomo, conj. Pour *keredomo*.

* **kadomori**, 門番, 閑人, *s.* Portier.
Syn. KADOMANORI.

Kadomori-no-kami, 閑神, *s.* Nom des deux *kami*, placés à l'entrée d'un temple shintoïste, armés d'une arbalète et d'une flèche. Syn. YADALIN.

* **kadomukae**, 門迎, *s.* Action d'aller recevoir un visiteur à la porte : — *ni deru*.

kadonami, 門並, 沿戸, *s.* Chaque maison, maison par maison, successivement : *kojiki wa — ni moratte aruki*, le mendiant tend la main de maison en maison.

kadonarabe, 門列, *s.* Alignement des maisons : — *ni ie wo tateru*, bâtir des maisons en alignement.

kado-no-ko, 鉢子, *s.* Enfs de hareng séchés.
Syn. KAZUNOKO.

kadonuzumi, 門涼, *s.* Action de prendre le frais à sa porte.

* **kadotsuke**, 門附, *s.* Mendiant qui va quêter de porte en porte en chantant et en jouant du *samisen* ou de la flûte.

kadowakashi, 勾引, *s.* Enlèvement, rapt. * Ravisseur, celui qui commet un rapt.

kadowakashi, 勾引, *s.* Enlever, ravir, emporter par force : *onna wo —*, ravir une femme : *meshiudo wo —*, enlever un prisonnier : *hitsuji wo —*, ravir une brebis.

kadoya, 門家, 角家, *s.* Maison située auprès d'une porte, d'un portail. * Maison qui fait le coin.

kae, 代, 替, *s.* Échange, change.

kae, ru, 代, 替, *v.a.* Échanger, changer : *kane wo —*, changer de l'argent : *inochi ni — mono nashi*, rien ne peut remplacer la vie.

kae, ru, 潤, *v.a.* Vider, évacuer, épuiser : *mizu wo —*, vider l'eau.

kaebuta, 替蓋, *s.* Couverture qui entre dans le vase ou la boîte qu'il ferme.

kaedashi, 出, *v.a.* Retirer, enlever, vider pour changer : *ido no mizu wo —*, vider l'eau d'un puits : *june no aka wo —*, vider l'eau de la cale.

kaede, 槭樹, *s.* Espèce d'érable. Syn. MOMIJI.

kae-hoshi, 瀝, *v.a.* Vider, mettre à sec, tirer de : *ike no mizu wo —*, vider un étang : *ido no mizu wo —*, vider un puits.

Kaei, 嘉永, *s.* *Nengō* : 1848-1853.

kae-ji, 替字, *s.* Mot ou caractère qui a le même sens qu'un autre, synonyme : *Nittōkoku to wa Nihon no — nari*, *Nittōkoku* est un autre nom du Japon.

kae-mon, 代紋, *s.* Armoiries de famille que l'on ne porte que dans certaines circonstances.

kae-na, 代名, *s.* Autre nom, nom différent.

kaeri, 歸, *s.* Retour, action de revenir : *o kaeri wa ooi*, vous revenez tard. * Tour, nombre de fois : *mikaeri*, trois fois. * Pointe de l'hameçon. * Balance de comptes.

kaeri, ru, 反, 回, 歸來, *v.n.* Revenir, retourner, s'en revenir, s'en retourner : *uchi ni —*, retourner chez soi : *tubame wa kaerimashita*, les hirondelles sont revenues. * Être changé, altéré : *kuyande mo kaeranu*, bien qu'il se repente, il n'est pas changé.

kaeri, ru, 孵, *v.n.* Être couvé, éclore : *hatsuka tatsu to tamago ga —*, les œufs éclosent au bout de vingt jours.

kaeri, ru, *v.n.* Verbo qui se joint à un autre pour en fortifier le sens : *yu ga waki —*, l'eau bout.

kaeribana, 回花, 狂花, *s.* Fleur qui s'épanouit pour la deuxième fois dans l'année, seconde floraison.

kaericha, 返忠, *s.* Fidélité à un autre maître, trahison, rapports secrets avec l'ennemi.

kaerigake, 歸路, *adv.* Au retour, en retournant, en revenant : — *ni hōyū no uchi ni yoru*, entrer chez un ami en revenant. Syn. KAERIMICHI.

kaerigoto, 返言, *s.* Réponse, réplique.
Syn. KOTAE, HENJI.

kaerimi, 顧, *s.* Regard en arrière, revue, examen, réflexion. * Faveur : — *wo kōmaru*.

kaerimi, ru, 顧, 省, *v.a.* Regarder en arrière, réfléchir, examiner, considérer : *ushiro wo —*, regarder en arrière (au propre et au figuré), réfléchir sur le passé : *onore wo kaerimiru*, examiner sa conduite, faire un retour sur soi-même : *kaerimizu*, sans réflexion, sans y regarder. * Regarder avec bienveillance, regarder favorablement, prendre soin de.

kaerimichi, 歸途, *s.* Chemin de retour.

kaerimizu ou **kaeshimizu**, 返水, *s.* Eau qui revient en arrière, v.g. dans une inondation, contre-courant.

* **kaerimōde**, 賽, *s.* Visite à un temple en action de grâces.

* **kaerimōshi**, 賽, *s.* Comme le précédent.

* **kaerimōshi**, su, 復命, *s.* Rapporter une réponse, revenir donner une réponse. Syn. FUKUMEI SURU, HAMMEI SURU.

kaerisama, 回様, *s.* Manière de se tourner, de tourner (gymnast.).

kaerisama, 歸様, *adv.* En retournant.
Syn. KAERIGAKE, KAERISHINA.

kaerishina, 途次, *adv.* Comme *kaerisama*.

kaeriten, 返點, *s.* Point placé à la gauche des caractères chinois pour indiquer l'ordre dans lequel il faut les lire.

kaeri-uchi, 返討, *s.* Meurtre du vengeur d'une personne commis par le meurtrier lui-même que ce vengeur voulait tuer.

kaerizaki, 回花, 狂花, *s.* Seconde floraison de l'année. Syn. KAERIBANA.

kaerizuno, 反角, *s.* Ornement sur le fourreau d'un sabre.

kaeru, 蛙, *s.* Grenouille : — *no tsura ni mizu* (prov.), de l'eau à la face de la =, c.-à-d. cauteuler sur une jambe de bois : — *no ko ga —* (prov.), le petit de la = est encore une =, c.-à-d. tel père tel fils.

kaeru-gaeru, 反々, *adv.* A plusieurs reprises, à différentes reprises, plusieurs fois. Syn. KAESUGAESU.

* **kaerumata**, 蟻股, *s.* Ornement en forme de fourche de grenouille que l'on place au pignon des maisons.

kaeru-no-ko, 蛸科, *s.* Têtard.
Syn. OTAMAJAKUSHI.

* **kaerusa**, 歸時, *s.* Temps du retour, retour : — *ni tomo ni au*, rencontrer un ami en retournant.

kaesai, 問, 返, *v.a.* Faire répéter : *kiki —*, faire répéter, demander de nouveau.

kaesama, 反様, *adv.* A l'envers, le bas en haut :

zubon wo — ni haku, mettre sa culotte à l'envers.

Syn. URAKASHI, SAKASAMA.

kaeshi, 返, *s.* Retour, action de rendre, vengeance.

kaeshi, 返, *v.a.* Rendre, restituer : *hon wo* —, rendre un livre : *kane wo* —, restituer de l'argent. * Retourner, tourner : *kimono wo* —, retourner un habit : *kutimono wo* —, renverser une cuvette. * Rendre la pareille, se venger : *ada wo kaesu*. * Répondre : *kotoba wo* —, repartir. * Rendre la nourriture, vomir : *kutimono wo* —, id. * Retourner la terre, labourer, cultiver : *ta wo* —, cultiver les rizières. * Faire flotter, faire ondoyer : *kaze ga hata wo* —, le vent fait flotter le drapeau.

kaeshi, 卵, *v.a.* Couvrir, faire éclore : *tori ga tamago wo* —, l'oiseau couve les œufs : *kikai wo motte tamago wo* —, faire éclore des œufs avec une machine.

kaeshi, 切, *v.a.* Syncoper, faire une syncope, former une nouvelle syllabe en syncopant les sons de deux caractères.

kaeshi-uta, 返歌, 唱酬, *s.* Réponse à un poème par un autre poème ; strophe qui suit un long poème et le résume.

kaesugae, 返返, *adv.* A plusieurs reprises, à différentes reprises, plusieurs fois, instamment : — *no o tanomi-mōshimasu*, je vous le demande instamment. Syn. IKUTABI MO, KURUGURE MO.

kaette, 却, 反, 還, *adv.* Au contraire, plutôt : — *kō shita hō ga yoi*, au contraire, il vaut mieux faire ainsi. Syn. MUSHIRO.

kaettetoku, 却説, *adv.* Expression employée de temps en temps dans un discours, comme pour revenir à son sujet. Syn. SATEMATA.

* **kafu**, 家父, (*ie no oya*) *s.* Mon père.

Syn. CHICHI-OYA.

* **kafu**, 假父, (*kari no oya*) *s.* Beau-père.

Syn. MAMA-CHICHI.

* **kafu**, 家扶, (*ie no tasukeru*) *s.* Serviteur d'une maison noble, maître d'hôtel.

* **kafu**, 家譜, (*ie no keizu*) *s.* Généalogie d'une famille, mémoires d'une famille.

* **kafu**, 家風, (*ie no narawashi*) *s.* Habitudes, pratiques, coutumes d'une maison. Syn. KAREI.

* **kafu**, 下風, (*kaze no shita*) *s.* Position inférieure à celle d'une autre. Syn. KAZASHIMO, SHITADE.

* **kafu**, 家鳧, *s.* Canard domestique.

Syn. AHIRU.

* **ka-fuka**, 可不可, *s.* Bon et mauvais, légitime et illégitime, juste et injuste.

Syn. YOSHI-ASHI, ZENJI.

* **kafu suru**, 下附, *v.a.* Donner, délivrer, accorder (en parlant du gouvernement).

Syn. BAGEWATASU.

Kaga, 加賀, *s.* Une des provinces du *Hokuriku*.

kudō ; v. p. Kanazawa.

kagabanshi, 加賀半紙, *s.* Papier blanc fabriqué dans la province de Kaga.

kagaginu, 加賀絹, *s.* Étoffe de soie fabriquée dans la province de Kaga.

* **kagaku**, 歌學, *s.* Étude de la poésie, art de la versification. Syn. KAIJŌ.

kagamari, 罎, *s.* Jarret. Syn. HIKKAGAMI.

kagamari, 風, *v.n.* Être penché, être courbé : *koshi ga* —, avoir les reins courbés : *ki no*

eda ga —, les branches de l'arbre sont penchées.

Syn. KAGAMU, MAGARU.

kagame, 屈, *v.a.* Pencher, courber, faire pencher, plier, faire plier : *hiza wo* —, plier le genou : *koshi wo kagamete to wo kuguru*, se courber pour passer la porte : *yubi wo* —, courber les doigts (pour compter).

kagami, 鏡, 鑑, *s.* Miroir, glace : — *wo miru*, se regarder dans la glace : — *wo togu*, polir un miroir : — *ga kumotta*, le miroir est brouillé : — *dai*, support du miroir : — *bako*, boîte où l'on enferme le miroir : — *buchi*, cadre du miroir : *aku-jo wa* — *utomu*, femme laide abhorre son miroir. * Petit couvercle d'un baquet, d'un tonneau de *sake* : *taru no* — *wo nuki*, enlever le couvercle d'un tonneau. * Modèle, exemple : *hito no* — *to naru*, servir d'exemple aux autres. r.



Kagami.

kagami, 屈, *v.n.* Pencher, plier, être courbé. Syn. KAGAMARU.

kagamibiraki, 鏡開, *s.* Cérémonie qui consiste à couper et à manger le *kagami-mochi* le 20^e jour du 1^{er} mois lunaire.

kagamidai, 鏡鯛, 壽仙魚, *s.* Nom d'un poisson, zée dorée du Japon (zeus japonicus). Syn. MATODAI.

Kagamigawa ou **Niyodogawa**, 鏡川, *s.* Rivière (102 k.) qui a sa source (en *Iyo* et se jette dans l'Océan pacifique près de *Kōchi* (*Tosa*)).

kagamigusa, 鏡草, *s.* Nom donné à la rava placée sur le *kagami-mochi*, à la Cour impériale. * Nom d'une plante (pyrola rotundifolia).

kagami-ire, 鏡入, *s.* Étui d'un miroir ou d'une glace.

kagami-ishi, 鏡石, *s.* Espèce de quartz dont la surface polie reflète l'image des objets comme un miroir. Syn. KAGAMI-IWA.

kagami-ita, 鏡板, *s.* Panneau de porte.

kagami-iwa, 鏡岩, 玉英, *s.* Comme *kagami-ishi*.

kagamikake, 鏡架, *s.* Support de miroir.

Syn. KAGAMI-TATE.

* **kagami-kutsuwa**, 鏡衝, *s.* Bride dont les parties métalliques sont en forme de miroir.

kagami-mochi, 鏡餅, *s.* Grand *mochi* en forme de miroir (rond) que l'on fait dans certaines occasions solennelles. Syn. SONAE-MOCHI, SUWARI-MOCHI.

kagamiishi, 鏡師, *s.* Fabricant de miroirs.

kagami-shiode, 鏡四緒手, *s.* Courroies attachées aux quatre extrémités de la selle.

kagami-tate, 鏡立, 鏡架, *s.* Pied, support de miroir.

kagami-togi, 鏡磨, *s.* Action de polir un miroir. * Polisseur de miroirs.

kagami-tsukuri, 鏡鏡匠, *s.* Fabricant de miroirs. Syn. KAGAMBEHI.

kagami-uwo, 魴, *s.* Comme *kagamidai* (poisson).

kagamiya, 鏡商, *s.* Marchand de miroirs.

kagamon, 加賀紋, *s.* Façon de peindre les armoiries en différentes couleurs sur le *haori*, ainsi appelée de la province de Kaga où elle a commencé.

* **kagan**, 河岸, (*kawagishi*) *s.* Bord d'une rivière : — *ni zashite tsuru*, pêcher assis sur le bord de la rivière. Syn. KASHI, KISHI.

* ° **kagan**, 假眼, (*kari no me*) *s.* Œil artificiel, œil de verre. Syn. **IREME**, **GIGAN**.

kaganaki, **ku**, 鳴, *v.n.* Gazouiller, chanter (les oiseaux). Syn. **NAKU**, **SAEZURU**.

kagari, 篝, *s.* Sorte de corbeille de fer, suspendue à un poteau, dans laquelle on allume des torches; *p. ext.* tout feu allumé pour veiller, pour pêcher, etc. Syn. **KAGARIBI**.

kagari, **ru**, 簾, 挂, *v.a.* Passementer, broder: *mari ni ume no hana wo* —, broder des fleurs de prunier sur une balle à jouer: *hankechi wo* —, faire des broderies sur un mouchoir.

kagaribi, 篝火, *s.* Feu, torche allumée dans une corbeille de fer, ou autrement, pour éclairer pendant la nuit, aux enterrements ou aux fêtes.

kagaribune, 篝火舟, *s.* Bateau dans lequel on allume des torches pour pêcher pendant la nuit.

kagaritaki, 篝火焚, *s.* Celui qui allume des torches pour veiller, etc.

kagarimatsu, 篝松, *s.* Bois de pin employé pour faire des torches.

kagashi, 案山子, *s.* Épouvantail représentant un homme armé d'un arc.

kagashi, **su**, 嚇, *v.a.* Épouvanter, effrayer, effaroucher: *tori wo* —, effrayer les oiseaux. * Gronder, grogner (animaux): *inu wa hito wo* —, le chien grogne après l'homme.

Kagawa-ken, 香川県, *s.* Département du Shikoku, formé de la province de *Sanuki*; *ch.-l.* *Takamatsu*.

kagayakashī, **su**, 輝, *v.a.* Faire briller, faire reluire: *hi ga tsurugi wo* —, le soleil fait briller les sabres: *na wo shiō ni* —, se rendre célèbre. Syn. **HIKARASU**.

kagayaki, 輝, *s.* Action de briller, de reluire, éclat, splendeur: *hi, tsuki, hoōhi no* —, lumière, éclat du soleil, de la lune, des étoiles. Syn. **HIKARU**, **HIRAMEKU**.

kagayaki, **ku**, 輝, *v.n.* Briller, resplendir, reluire, être brillant, avoir de l'éclat, de la splendeur: *asa-hi ga* —, le soleil du matin est brillant: *rampu ga shitsu-nai ni* —, la lampe brille dans la chambre. Syn. **HIKARU**, **HIRAMEKU**.

kagayaki-watari, **ru**, 輝渡, *v.n.* Briller, répandre de la lumière de tous côtés, reluire tout autour: *denki-tō wa shichū ni* —, la lumière électrique éclaire toute la ville.

kage, 影, *s.* Lumière, réflexion, réverbération: *tsuki no* — *de hon wo yomu*, lire un livre à la clarté de la lune: *mizu ni tsuki no* — *ga sasu*, l'image de la lune se reflète dans l'eau.

kage, 蔭, *s.* Ombre, ombrage: *ki no* —, l'ombre d'un arbre: *yama no* —, l'ombre d'une montagne. * Lieu caché, secret, absence (fig.): — *de hito wo soshiru*, médire de quelqu'un en secret, ou en son absence: — *nagara inoru*, prier en secret: *uwasa wo sureba* — *ga sasu* (prov.), quand on parle du loup on en voit la queue.

kage, 庇蔭, *s.* Protection, aide, assistance, secours: *o* — *de naorimashita*, grâce à vos bons soins je suis guéri.

* **kage**, 鹿毛, *s.* Couleur marron, couleur châtain (se dit surtout des chevaux): *kage no uma*, cheval qui a le poil châtain: — *iro*, châtain.

* **kage**, 鰓, *s.* Branchies des poissons. Syn. **ERA**, **OSA**.

kagebenkei, 陰排慶, *s.* Fanfaron, vantard à la maison, mais peureux, poltron au dehors.

kageboshi, 陸乾, *s.* Séchage à l'ombre: — *ni shita sakana*, poisson séché à l'ombre.

kagebōshi, 影法師, *s.* Ombre d'une personne.

kagebuchi, 鹿毛斑, *s.* Couleur châtain tacheté.

kagedōrō, 影燈籠, *s.* Espèce de lanterne tournante qui réfléchit une image en l'agrandissant, espèce de lanterne magique. Syn. **MAWARIDŌRŌ**.

kage-e, 影繪, *s.* Lanterne magique.

kagegōto, 陰言, *s.* Détraction, médisance: *hito no* — *wo iu*, médire de quelqu'un. Syn. **KAGE-GUCHI**.

kageguchi, 陰口, *s.* Comme *kagegōto*.

kagehinata, 陰陽, *s.* Hypocrisie, duplicité: — *no hito*, hypocrite.

kagekurai, **ki**, **shi**, **ku**, 陰匿, *a.* Coupable d'un crime commis en secret; coupable qui ne peut paraître en public à cause d'un crime qu'il a commis; celui qui est soupçonné d'avoir commis un crime. Syn. **USHIBOGURAI**.

kagema, 陰間, 變童, *s.* Jeune garçon avec lequel on commet le péché de sodomie.

kage-michi, 陰路, *s.* Chemin ombragé, chemin sombre, obscur.

kagemizo, 陰渠, *s.* Conduit d'eau couvert, tuyau.

* **Kagen**, 嘉元, *s.* *Nengō*: 1303-1305.

* **kagen**, 下弦, *s.* Lune dans son déclin, dernier quartier.

* ° **kagen**, 下元, *s.* Fête des étoiles célébrée le 15 du 10^e mois lunaire.

* ° **kagen**, 家嚴, *s.* Mon père.

* ° **kagen**, 假言, (*kari no kotoba*) *s.* Prétexte, excuse. Syn. **KAKOTSUKE**, **JIMAE**.

* ° **kagen**, 嘉言, (*yoki kotoba*) *s.* Parole remarquable, maxime.

* **kagen**, 加減, (*mashi-herashi*) *s.* Addition et soustraction. * Tempérament, condition d'une chose. * Augmentation ou diminution pour obtenir le résultat désiré: *kumari wo* — *shite tsukawasu*, envoyer un remède bien préparé. * État, condition d'un mécanisme quelconque: *kono kikai no* — *ga warui*, cette machine ne fonctionne pas bien. * État de la santé: *kyō wa* — *ga warui*, je ne suis pas bien aujourd'hui. * Préparation, assaisonnement: *kono sakana wa yoi* — *ni shite kuweta*, ce poisson est bien assaisonné.

* **kagen suru**, 加減, *v.a.* Ajouter ou retrancher. * Faire une chose dans de bonnes conditions, comme elle doit l'être, agir avec modération. Syn. **HODOYOKU SURU**, **NUKISASHI SURU**.

kage-ningyō, 影人形, 弄影戲, *s.* Figures représentées derrière une toile ou un *shōji* au moyen de la lumière, ombres chinoises.

* **kageri**, **ru**, 陰, *v.n.* Être ombragé, être obscurci; être couvert, caché par: *hi ga*, — le soleil est caché.

* **kagerō**, 陽炎, 焰陽, *s.* Vapeurs qui s'élèvent de la terre au printemps.

* **kagerō**, 蜻蛉, *s.* (entom.) Libellule, demoiselle. Syn. **TOBMO**.

* **kageshakuri**, 陰唆, *s.* Action de se remuer en secret, d'exciter en secret.

* **kageyu**, 勘解由, *s.* Fonctionnaire chargé d'examiner les comptes d'un gouverneur sortant ou d'une administration provinciale.

* **kageyushi**, 勘解由使, *s.* Comme le précédent.

kagesen, 陰膳, *s.* Table servie en l'honneur d'un absent, pour lui souhaiter du bonheur : — *wo suru*.

kageseshiri, 陰謀, *s.* Médisance, détraction. Syn. **KAGSGOTO**.

* **kagi**, 嘉儀, *s.* Félicitations, compliments : *kagi wo môshi-ageru*, offrir ses félicitations, ses compliments.

* **kagi**, 歌妓, *s.* Petite chanteuse. Syn. **UTABE**.

kagi, 鍵, 鑰, *s.* Clef : — *wo kakeru*, fermer à clef : — *ana*, trou de la serrure.

kagi, 鉤, *s.* Croc, crochet en bois ou en fer : — *ni kimono wo kakeru*, suspendre un habit à un crochet.

kagi, 匂, *v.a.* Sentir, respirer l'odeur : *hana wo* —, sentir une fleur : — *hana*, action de sentir, de respirer une odeur : *kagibin*, flacon de senteur : *kagi-cha*, thé que l'on donne à sentir.

kagi-dashi, 匂, *v.a.* Connaître par l'odeur, sentir : *inu ga usagi wo* —, le chien sent le lièvre : *karanu wa enshô wo* —, le corbeau sent la poudre.

kagisusuri, 嗅薬, 薰薬, *s.* Remède, traitement qui consiste à faire respirer la vapeur, la fumée, etc. Syn. **IBUSHI-GUSURI**, **KUN-YAKU**.

kagikasura, 鉤藤, *s.* (bot.) Uncaria.

kagi-komi, 匂込, *v.a.* Respirer, aspirer : *hana no nioi wo* —, respirer l'odeur d'une fleur.

kagikwakko, 鉤括弧, *s.* Crochets (terme d'imprimerie) : — *no naka ni kotoba wo kaku*, écrire un mot entre crochets.

kaginare, 匂馴, *v.a.* Être habitué à sentir une odeur, avoir la coutume de respirer une odeur.

kagi-no-te, 鉤手, *s.* Main crochue ; penchant, manie du vol : — *no aru hito*, homme qui a la manie de voler.

kagiri, 限, *s.* et *adv.* Limite, fin, extrémité ; autant que, jusqu'à, aussi long, aussi loin que : *kazu* — *nashi*, inombrable : *Tenshu wa chikara no* — *naki mono nari*, Dieu a une puissance infinie : *ano hito wa shindai* — *shita*, cet homme a fait faillite : *shimpai ni mo* — *ga aru*, il y a une limite même aux soucis : *aran kagiri*, autant qu'il y en aura. Syn. **HATE**, **HATTEHI**, **MODO**, **KIWA**, **SAIGEN**.

kagiri, 限, *v.a.* et *n.* Limiter, mettre une borne, fixer, déterminer ; être limité, être fixé : *toki wo* —, fixer l'époque, le temps, le moment : *sakai wo* —, fixer les frontières : *kô iu koto wo suru no wa ano hito ni* —, il y a que cet homme à faire cela : *omae ni* —, tu es le seul, il n'y a que toi à.

kagi-tabako, 喫烟草, *s.* Tabac à priser.

* **kagite**, 喫者, *s.* Celui qui sent, flairer.

kagi-tsuke, 匂付, *v.a.* Connaître par l'odeur, découvrir par l'odeur, avoir l'habitude de sentir : *sake no nioi wo kagi-tsukete kuru*, venir attiré par l'odeur du sake.

kagiyari, 鉤槍, *s.* Espèce de lance recourbée.

kagizaki, 鉤裂, *s.* Déchirure faite par un croc ou un crochet, accroc : *kimono no sode wo* — *ni shita*, il a fait un accroc à la manche de son habit.

kago, 籠, 籠, *s.* Panier, corbeille ; cage : — *wo amu* ou *tsukuru*, faire un panier : *tori wo* — *ni ireru*, mettre un oiseau en cage : — *no tori*, oiseau que l'on met en cage ; se dit aussi d'un prisonnier.

* **kago**, 加号, *s.* (math.) Signe de l'addition, signe +.

kago, 駕籠, *s.* Chaise à porteurs, palanquin :

— *wo kaku* ou

katsugu, porter

une chaise : — *wo*

yaton, louer une

chaise à porteurs.

On en distinguait

plusieurs espèces : *nagabô*, chaise à bâtons longs portée par plus de deux porteurs, à l'usage de la haute classe : *kiribô*, à bâtons moins longs que les précédents et portée seulement par deux hommes : *tare* —, moins grande que les précédentes, avec deux nattes pendant de chaque côté, à l'usage des gens du commun : *yunakago*, consistant en un simple panier, à un seul bâton, employée par les gens du peuple pour passer les montagnes : *yotsude* —, panier grossier porté par un long bâton passé sous des bambous fixés aux quatre coins et se rejoignant en dessus en forme de toit, le tout recouvert d'une natte. Syn. **NORIMONO**, **KENTO**. F.

* **kago**, 加護, (*kurae mamoru*) *s.* Protection, aide, providence : *kami no kago de tasukatta*, j'ai été sauvé par la protection du ciel. Syn. **RYAKU**.

* **kago**, 家號, *s.* Nom par lequel on désigne une boutique. Syn. **YAGÔ**.

kagoji, 籠字, 雙鉤字, *s.* Caractères blancs entourés de noir. Syn. **FUTAE-MOJI**.

kagokaki, 駕籠舁, 轎夫, *s.* Porteur de palanquin.

kagoka naru, 閑寂, *a.* (vx.) Solitaire, calme, tranquille.

kagoka ni, 閑寂, *adv.* Solitairement, tranquillement, dans le calme.

* **kagoku**, 下獄, (*rôya ni kudusu*) *s.* Emprisonnement : — *suru*, mettre en prison.

kagonuke, 籠抜, *s.* Action de passer rapidement au travers d'un cercle en bambou, comme fait un chien, un singe, etc., dressé ad hoc.

kagonuki, 籠抜, *s.* Comme *kagoji*.

Kagoshima-ken, 鹿児島縣, *s.* Département du *Kyûshû*, comprenant les provinces de *Satsuma* et *Omûri*, une partie de celle de *Hyûga*, et nombre d'îles au sud de *Kyûshû* ; ch.-l. *Kagoshima*.

* **kagoso**, 駕籠訴, *s.* Pétition adressée à un supérieur voyageant en chaise à porteurs.

* **kagoto**, 假言, *s.* Prétexte, excuse. * Plainte, murmure.

kagotogamashii, 𪛗, *a.* Qui murmure, qui se plaint.

kago-utsushi, 籠寓, *s.* Comme *kagoji*.

kagoya, 駕籠屋, 奥丁, *s.* Maison où on louait des chaises à porteurs. * Porteur de chaise.

kagoyaka naru, 獨寂, *s.* Comme *kagokanaru*.

kagozaiku, 籠細工, *s.* Objets de vannerie.

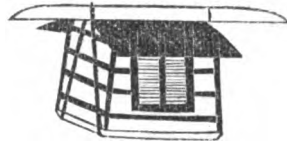
* **kagu**, 家具, *s.* Meubles, mobilier d'une maison, ustensiles de ménage.

* **kagu**, 下愚, (*goku oroku*) *s.* Sot, idiot, stupide, fou.

kagura, 神樂, *s.* Danse sacrée shintoïste, accompagnée de musique, exécutée dans les *miya* pour honorer le *kami*.

kagurasan, 神樂舞, *s.* Treuil, cabestan.

kagurasuzu, 神樂鈴, *s.* Faisceau de grelots muni d'un manche dont se servent les danseurs de *kagura*.



Kago.

kagura-uta, 神樂歌, *s.* Chanson usitée pendant la danse du *kagura*.

* **kagyaku**, 苛虎, *s.* Tyranie, cruauté : — *na seiji*, gouvernement tyrannique.

* **kagyô**, 加行, *s.* La seconde colonne du tableau des cinquante sons (*gojû-on*) de l'alphabet japonais, c.-à-d. *ka, ki, ku, ke, ko*.

* **kagyô**, 家業, *s.* Affaires, métier, occupation, travail : — *ni hagemu hito*, homme appliqué à son ouvrage : *ano hito wa — no nai hito da*, c'est un homme qui n'a pas de métier. Syn. SHÔBAI, SHOKUHUN, TOSHI, SUGIWA.

* **kagyô**, 嘉魚, *s.* Espèce de saumon.

* **kahannin**, 加判人, *s.* Répondant, garant, caution, endosseur. Syn. UKENIN.

* **kahan suru**, 加判, *v.n.* Répondre pour un autre, apposer son cachet comme garantie, endosser.

* **kahatsu**, 假髪, (*kari no kami*) *s.* Faux cheveux, perruque. Syn. KATSURA.

* **kahi**, 可否, (*yoshi ashi*) *s.* Bon ou mauvais, vrai ou faux, oui ou non : — *wo tsunabiraka ni suru*, montrer clairement le vrai ou le faux : — *dôsû*, nombre égal de oui et de non.

* **kahi**, 下婢, (*shimome*) *s.* Servante, domestique. Syn. GEJO.

* **kahin**, 佳品, (*yoki shina*) *s.* Article, objet de qualité supérieure.

* **kahin**, 下品, (*warui shina*) *s.* Article, objet de qualité inférieure. Syn. GEHIN.

* **kahin**, 嘉賓, (*yoki kyaku*) *s.* Hôte distingué.

* **kahitsu**, 加筆, (*fude wo kucaeru*) *s.* Correction d'une composition : — *wo negau*, prier qq. de corriger un écrit.

* **kahô**, 苛法, (*mugoi okite*) *s.* Loi arbitraire, oppressive, contraire à l'équité.

* **kahô**, 家法, (*ie no narawashi*) *s.* Coutumes, usages d'une maison, règles d'après lesquelles une maison se gouverne : *mukashi no dainyô wa myô na — no atta mono den*, les anciens seigneurs avaient des coutumes curieuses. Syn. KAKEN.

Kahô, 嘉保, *s.* *Nengô* 1094-1095.

* **kahô**, 加法, *s.* Addition. Syn. YOSEZAN.

kahodo, 斯程, *adv.* Autant, dans cette mesure, à ce point. Syn. KOREHODO, KABAARI.

kai, 櫓, *s.* Rame, aviron, pagaie. *r.*



Kai.

* **kai**, 階, *s.* Marche, degré, escalier, étage : *kai ni noboru*, monter les degrés, l'escalier : *sangai no heya ni sumu*, habiter une chambre au troisième étage (en comptant le rez-de-chaussée). * Degré de rang ou de dignité : *ikkai wo sumu*, monter d'un degré. Syn. DAN.

kai, 戒, *s.* Commandement, précepte, loi : *Ten-shû no jukkai*, les dix commandements de Dieu : — *ni somuku*, désobéir au précepte. Syn. IMASHIME.

* **kai**, 葦, *s.* Suffixe numéral pour les chapeaux : *kasa san* —, trois chapeaux.

* **kai**, 解, (*toku*) *s.* Explication, commentaire,

éclaircissement : *Fukuin-sho wo — suru*, expliquer l'Évangile.

Kai, 甲斐, *s.* Une des provinces du *Tôkaidô*; *v. pr. Kôfu*.

* **kai**, 楷, *s.* Abréviation de *kaisho*.

* **kai**, 海, (*umi*) *s.* Mer, océan ; *daikai*, id.; *Nankai*, mer du Sud ; *Hokkai*, mer du Nord ; *kaisui*, eau de mer.

kai, 粥, *s.* Pour *kayu*, gruau, bouillie.

kai, 掻, Contraction de *kaki*, préfixe du verbe, qui n'en modifie pas le sens : *kai-tsuramuru*, aligner : *kai-sutsu*, jeter, rejeter : *kai-hasamu*, tenir sous le bras.

kai, 甲斐, 詮, *s.* Profit, avantage, utilité : *maitta — ga aru*, j'ai bien fait de venir, il y a avantage à ce que je sois venu : *kusuri wo nonda — ga nai*, il n'a servi de rien de prendre cette médecine : *matte mo — nashi*, il est inutile d'attendre. Syn. KKI.

kai, 貝, *s.* Coquille, coquillage : *kono umibe ni — ga nai*, il n'y a pas de coquillages sur cette côte : — *wo fuki-narasu*, sonner de la conque.

* **kai**, 峽, *s.* Ravin, gorge de montagne.

* **kai**, 改, (*aratame*) *s.* Réforme, correction, amendement, changement (en comp.).

* **kai**, 代, *s.* (pour *kae*) Ce qui tient lieu de, la place de, en échange : *nakanatta tekei no — ga nai*, je n'ai pas de montre pour remplacer celle que j'ai perdue. Syn. KAWARI.

kai, 穎, *s.* Épi des céréales. Syn. HOSAKI.

kai, 買, *v.a.* Acheter : *katte kita*, je suis allé acheter : *kau hito ga nai*, il n'y a pas d'acheteurs : *yasui kara kaimashô*, comme ce n'est pas cher, j'achèterai : *uri-kai* vente et achat.

kai, 飼, 飼, *v.a.* Élever, nourrir, soigner, garder des animaux : *ano onna wa neko sambiki wo —*, cette femme nourrit trois chats : *ninutori wo katte iru ka*, élevez-vous des poules ? *toru wo katte urei wo nokosu* (prov.), celui qui élève un tigre se prépare des chagrins.

kai, 支, 助, *v.a.* Étayer, appuyer, soutenir, caler, mettre un tuteur ; *to ni shimbari wo —*, mettre un appui à la porte.

* **kai-an**, 义安, (*osamarite yasushi*) *s.* Paix, tranquillité : *kuii wa — da*, le pays est en paix.

kai-awase, 買合, *s.* Jeu des femmes et des enfants, pour lequel on se sert de 360 coquillages.

* **kai**, 海馬, *s.* Cheval marin, morse.

kai, 飼養, *s.* Nourriture du cheval, fourrage, foin. Syn. MAGUSA.

kai, 刈, 刈, *s.* Instrument pour couper le foin, l'herbe.

kai, 飼槽, 馬槽, *s.* Mangeoire, auge, crèche. Syn. UMABUNE.

* **kai**, 解剖, *s.* Dissection, autopsie : *hito no karada wo — suru*, faire l'autopsie d'un cadavre. * Analyse grammaticale.

* **kai**, 海防, *s.* Défense des côtes : — *li*, dépenses pour la défense des côtes : — *wo okotaru*, négliger la défense des côtes : — *kan*, garde-côtes (mar.).

* **kai**, 解剖學, *s.* Anatomie.

kai, 海部, *s.* Ce qui concerne la mer, la marine.

kai, 焚, 焚, *s.* Fumigation pour chasser les moustiques.

* **kai**, 開闢, (*hiraki hiraku*) *s.* La cré-

tion: *ten-chi* — *irai*, après la création du ciel et de la terre: — *yori*, depuis la création.

° *kaichin suru*, 開陳, (*hiraki noberu*) *v.a.* Exposer, expliquer, énoncer, établir: *koto wo* —, exposer une affaire.

° *kaichi suru*, 改置, (*aratame oku*) *v.a.* Changer l'état, la condition; remettre en place, remplacer. Syn. *OKIKAEURU*.

° *kaichō*, 開帳, (*tobari wo hiraku*) *s.* Ouverture du rideau qui se trouve devant une idole, pour permettre l'adoration aux fidèles: *konnichi kara* — de *gozarimasu*, à partir d'aujourd'hui le rideau est ouvert.

° *kaichō*, 解嘲, *s.* Réfutation d'une accusation, apologie écrite pour se justifier.

° *kaicho*, 海猪, *s.* Pourceau de mer, marsouin. Syn. *IRUKA*.

° *kaichū*, 海中, (*umi no naka*) *s.* Dans la mer, l'intérieur de la mer.

° *kaichū*, 皆中, (*mina uturu*) *s.* Action d'atteindre le but chaque fois.

° *kaichū*, 介出, *s.* Escarbot.

° *kaida*, 海蛇, (*umi hebi*) *s.* Serpent de mer, plature à bandes.

° *kaidai*, 海内, (*umi no uchi*) *s.* Entre les quatre mers, l'empire du Japon: *na wo* — *ni kagayakasu*, se rendre célèbre dans tout l'Empire.

° *kaidan*, 戒壇, *s.* Estrade élevée dans un temple à l'occasion de l'imposition des préceptes bouddhiques à qqn.

° *kaidan*, 階段, *s.* Marche, degré, escalier, échelle. Syn. *DANDAN*, *HASHIGO*.

kaidarui, *ki*, *shi*, *ku*, 疲勞, *a.* Lourd, languissant, endormi, apathique: *kaidarukute akubi wo suru*, bâiller par suite de la fatigue. Syn. *DARUI*.

kaidashi, 買出, *s.* Achat en gros fait directement au producteur ou au fabricant.

kaidashi, *su*, 買出, *v.a.* Acheter directement au producteur ou fabricant.

° *kaidashi*, *su*, 掻出, *v.a.* Vider, puiser: *ido no mizu wo* —, vider l'eau d'un puits. Syn. *KUMIDASHU*.

° *kaidatsu*, 海鰐, *s.* Loutre de mer, enhydre. Syn. *BAKKO*.

° *kaidatsu suru*, 解脱, *v.a.* Délivrer, sauver.

° *kaiden*, 皆傳, *s.* Certificat d'études ou d'instruction.

° *kaidō*, 海道, *s.* Chemin du littoral.

° *kaidō*, 海棠, *s.* (bot.) *Pyrus spectabilis*: *kaidōge*, la fleur du =.

° *kaidō*, 街道, *s.* Grand chemin, voie publique.

° *kaidoku*, 解毒, *s.* Contrepoison.

Syn. *GEDOKU*.

kaidori, 掻取, *s.* Long habit orné de broderies porté autrefois par les femmes de la haute classe. Syn. *UCHIKAKE*.

kaidori, 飼鳥, *s.* Oiseau apprivoisé, oiseau en cage; oiseaux domestiques.

° *kai-eki*, 改易, *s.* Changement, réforme. * Déposition du rang de *samurai* (autrefois).

° *kai-en*, 介縁, *s.* Parent par affinité.

° *kai-en*, 海燕, (*umi no tsudome*) *s.* Étoile de mer, astérie (asterias). Syn. *MITODE*.

° *kaiifu*, 介婦, *s.* Demoiselle d'honneur.

Syn. *KAIJOSU*.

° *kaiifu*, 開封, *s.* Examen des passeports, des billets: — *suru*.

° *kaiifu*, 開封, *s.* Action de briser un sceau, ouverture d'une lettre: — *suru*.

kaigaisshi ki, *ku*, 甲斐々々數, 精悍, *a.* Vaillant, brave, hardi, courageux. Syn. *ISAMASHIKI*.

kaigakari, 買掛, *s.* Argent dû pour achat fait à crédit, achat à crédit: — *no shakuzai wo haratta*, j'ai payé tous mes achats faits à crédit.

kaigake, 皆掛, *s.* Poids brut. Syn. *UWAME*.

kaigan, 海岸, (*umite*) *s.* Bord de la mer, rivage: — *dōri*, quai. Syn. *UMIGISHI*, *UMIBE*.

° *kaigan*, 解顔, *s.* Rire: — *suru*.

kaigane, 胛骨, *s.* Omoplate.

kaigara, 貝殻, *s.* Coquillage vide.

kaigarabone, 貝殼骨, Comme *kaigane*.

° *kaigen*, 改元, *s.* Changement du nom de l'ère, de l'époque, p. ex. à l'avènement d'un empereur: — *suru*.

° *kaigen*, 界限, (*sakai me*) Limite, frontière.

° *kaigen*, 開眼, (*me wo akeru*) *s.* Cérémonie de l'inauguration d'une nouvelle idole.

° *kaigen*, 戒嚴, (*kibishiku inashimeru*) *s.* Vigilance exercée à l'occasion d'un danger imminent, état de siège.

° *kaigen-rei*, 戒嚴令, *s.* Loi concernant l'état de siège: — *wo shiku*, proclamer l'état de siège.

° *kaigensen*, 開元錢, *s.* Ancienne pièce de monnaie chinoise.

° *kaigetsu*, 海月, (*umi no tsuki*) *s.* Méduse. Syn. *KURAGE*.

kaigoroshi, 飼殺, (*yashinui koroshi*) *s.* Action de nourrir jusqu'à la mort, p. ex. un vieux serviteur, un vieux cheval, etc.

° *kaigo suru*, 解悟, (*toki-satoru*) *v.a.* Comprendre clairement, discerner parfaitement.

Syn. *KI GA TSUKU*.

° *kaigu*, 皆具, *s.* Harnais complet.

° *kaigu*, 海隅, (*umi no sumi*) *s.* Rivage éloigné.

kaigui, 買食, *s.* Action de manger ce que l'on a acheté en chemin: *kuashi wo* — *suru*, manger des gâteaux que l'on a achetés.

° *kaigun*, 海軍, *s.* Armée navale, marine: *riku* — *dai enshū*, manœuvres des armées de terre et de mer: — *shō*, Ministère de la Marine: — *daijin*, ministre de la Marine: — *taishō*, amiral: — *chūjō*, vice-amiral: — *shūshō*, contre-amiral: — *daigakkō*, école supérieure de la =: — *shikwan*, officier de =: — *byō-in*, hôpital de la =: — *chizaihō*, code de procédure criminelle de la =: — *shukei-sōkwan*, commissaire général de la =: — *gunpō-kwaigi*, Cour martiale de la =: — *gungaku-tai*, musique de la =: — *gun-i*, médecin de la =: — *gun-i-gakkō*, école de médecine de la =: — *gun-i-sōkwan*, médecin en chef: — *heigakkō*, école navale: — *henshū*, officier de =, du rang de *sōnin*, chargé de recueillir et de publier les faits historiques: — *kikwan-gakkō*, école des ingénieurs de la =: — *kwayaku kōshō*, manufacture de poudre à canon pour la =: — *kyōju*, professeur d'une école navale: — *sambōbu*, bureau de l'état-major de la =: — *senjōshi*, architecte de la =: *shōkwan-kwaigi*, conseil d'amiral: — *shu-kei-gakkō*, école du commissariat de la =: — *suirō bu*, bureau hydrographique de la =: — *zōheishō*, arsenal maritime: — *shō-i*, aspirant de =: — *chū-i*, enseigne de vaisseau: — *tai-i*, lieutenant de vaisseau: — *shōsa*, capitaine de corvette: — *chūsa*, capitaine de frégate: — *taisa*, capitaine de vaisseau.

kaiguri, ru, 操操, v.a. Tirer, hisser : *tazuna wo* —, tirer les rênes : *ikari wo* —, hisser l'ancre.
Syn. TAGURU.

° **kaigwai, 海外, (umi no soto) s. et adv.** Au delà des mers, les pays d'outre-mer : — *no sata wo iunasi*, raconter les nouvelles des pays étrangers.

° **kaigwan, 解願, s.** Fin d'une prière faite pendant un certain temps, d'une neuvaine p. ex.
Syn. GWAN-HODOKI.

° **kaigyaku, 諧謔, (zaregoto) s.** Jeu, plaisanterie, amusement. Syn. ODOKE.

° **kaigyô, 戒行, (inuashime wo okonau) s.** Pratique, observation des commandements.

° **kaigyô, 楷行, s.** Forme carrée et demi-cursive des caractères chinois.

° **kaigyô, 開業, (mise wo hiraku) s.** Commencement d'un commerce, d'un métier, ouverture d'une boutique : — *suru*.

° **kaigyôshiki, 開業式, s.** Cérémonie de l'ouverture d'une maison de commerce, d'un établissement quelconque.

° **kaigyô-i, 開業醫, s.** Médecin autorisé par le gouvernement.

° **kaigyu, 犛牛, s.** Bœuf. Syn. KINKI-RIUSHI.

° **kaiha, 海蛇, s.** Coquillage du genre porcelaine. Syn. TAKABAGAI.

° **kaiha, 海波, s.** Vagues de l'océan.

° **kaihai, 界牌, s.** Pieu qui détermine les limites d'un terrain, d'un pays ; poteau.
Syn. BÔGUT, SAKAIGUT.

kai-hamari, ru, 買陷, v.n. Être trompé dans un achat, acheter à un prix exorbitant.

° **kaihan, 改版, (han wo uratameru) s.** Nouvelle édition, révision d'un livre : — *suru*.
Syn. SHIMPAN.

° **kaihan, 開版, (han wo hiraku) s.** Impression, publication : — *suru*. Syn. SHUPPAN.

° **kaihan suru, 開帆, (ho wo hiraku) v.n.** Mettre à la voile. Syn. FUNADE SURU.

° **kaihan suru, 解犯, (toganin wo toku) v.a.** Relâcher un prisonnier, le soustraire à une autorité pour le livrer à une autre.

° **kaihatsu, 開發, (hiraki-abaku) s.** Révélation d'une chose cachée ; évolution, développement : — *suru*, développer, mettre en évidence : *hito no kokoro wo* — *suru*, développer les sentiments du cœur de qq. ; méthode d'enseignement suggestive.

° **kaihei, 開閉, (hiraki tojiru) s.** Ouverture et fermeture : *to no* — *ga jiyû desu*, la porte peut être ouverte ou fermée à volonté. Syn. AKE-TATE.

° **kaihei, 開平, s.** Extraction d'une racine carrée.

° **kaihei, 解兵, (hei wo toku) s.** Licenciement des troupes.

° **kaihei, 海蛙, s.** Espèce de coquillage.

° **kaihei, 海兵, s.** Marin, matelot.

° **kaihen, 海邊, (umi no hotori) s.** Voisinage de la mer, rivage, côte, littoral. Syn. UMBE.

° **kaihi, 開扉, (tobira wo hiraku) s.** Ouverture de la porte d'un temple : — *suru*.

° **kaihin, 海濱, s.** Côte, rivage. Syn. NAMABE, UMBE.

° **kaihô, 開放, (hiraki-hanatsu) s.** Action de laisser ouvert, v.g. une porte. Syn. AKE-HANASU.

° **kaihô, 改封, (kuni wo aratameru) s.** Transfert d'un *daimyô* d'un fief dans un autre.

° **kaihô, 楷法, s.** Forme carrée des caractères chinois. Syn. KAISHO.

° **kaihô, 開法, (hiraku shikata) s.** Extraction des racines (alg.).

° **kaihô, 介抱, (tasuke-idaku) s.** Soins des malades, garde des malades : *kaihônin*, garde-malade, infirmier — *suru*. Syn. KAMBYÔ.

kaihoridôgu, 介掘道具, s. Comme *kaikaki*.

° **kaihoseki, 海泡石, s. (min.)** Écume de mer.

° **kaihô suru, 開放, v.a.** Rendre libre, délivrer, émanciper : *dorei wo* —, émanciper un esclave.
Syn. TOKI-HANASU, YURUSU.

° **kaihotau, 開荒, (hiraki-abaku) s.** Défrichement, défrichage : *genya wo* — *suru*, défricher une plaine.

° **kaihyô, 海標, s.** Bouée.

° **kai-i, 介意, s.** Inquiétude, trouble d'esprit : *oya no yamai ni* — *suru*, être inquiet au sujet de la maladie de son père. Syn. KI NI KAKERU.

° **kai-i, 解頤, (otogai wo toku) s.** Chose plaisante, amusante, risible ; action de rire.

kai-idaki, ku, 擁抱, v.n. Prendre, serrer dans ses bras, embrasser, caresser.

° **kai-in, 改印, s.** Action de changer son sceau : — *todoke*, déclaration du changement de sceau.

° **kai-in, 海員, s.** Marin, matelot, équipage.

° **kai-in-melbo, 海員名簿, s.** Liste des marins, registre d'équipage.

° **kai-inshiki, 開院式, s.** Cérémonie de l'ouverture d'un hôpital, d'une école, etc.

kai-inu, 飼犬, s. Chien élevé à la maison : — *ni te wo kamareru*, litt. être mordu à la main par le chien que l'on nourrit, fig. on est souvent trahi par ceux à qui l'on a fait du bien.

kai-ire, ru, 買入, v.a. Acheter des marchandises pour son usage, ou pour les revendre.

kai-ishi, 貝石, s. Coquillage fossile.

kai-ishibai, 貝石灰, s. Chaux de coquillages.

° **kaija, 海蛇, (umi hebi) s.** Serpent de mer.

° **kaijaku, 海若, s.** Monstre marin. * Dieu de la mer.

kaijakushi, 貝杓子, s. Cuiller faite avec une coquille à laquelle on applique un manche. r.

° **kaiji, 海事, s.** Affaires maritimes : — *shisô*, attention, intérêt que l'on porte aux —.

° **kaiji, 拐兒, (kadowakasu mono) s.** Ravis-
seur, celui qui commet le rapt, imposteur.

° **Kaijin, 海神, s.** Dieu de la mer.

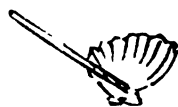
° **kaijin, 芥塵, (akuta to chiri) s.** Bonne et
poussière, décombres.

° **kaijin, 海人, (umi no hito) s.** Pêcheur.
Syn. HYÔSHI, SUNADORIBITO, AMA.

° **kaijô, 海上, (umi no ue) s. et adv.** Surface de la mer ; sur mer, en mer : — *anzen*, navigation heureuse, voyage sur mer sans accident : — *hoken*, assurance maritime : — *nite kujira ni au*, rencontrer une baleine en mer. Syn. UMINAKA, FUNAJI.

° **kaijô, 開城, (shiro wo akeru) s.** Livrer un
château à l'ennemi ; évacuer une place forte.

° **kaijô, 開場, (ba wo hiraku) s.** Ouverture
d'un établissement, d'une place quelconque : *konnichi*



Kaijakushi.

gori shibai wo — *suru*, aujourd'hui a lieu l'ouverture du théâtre : — *shiki*, cérémonie de cette ouverture.

° *kaishō*, 海上法, *s.* Lois concernant la navigation, la marine.

° *kaishō-hoken-kwaisha*, 海上保險會社, *s.* Compagnie d'assurance maritime.

° *kaishō-hoken-no-kaiyaku*, 海上保險契約, *s.* Police d'assurance maritime.

° *kaishō suru*, 解除, (*harai nozoku*) *v.a.* Neutraliser, empêcher l'influence; enlever: *doku wo* —, neutraliser un poison: *akki wo* —, empêcher l'influence des miasmes.

° *kaisha*, 海獸, (*umi no kenono*) *s.* Animaux marins.

° *kaika*, 改嫁, (*aratamete yomeiru*) *s.* Nouveau mariage, secondes noces (se dit des femmes). Syn. *SAI-EN*, *BAIKA*.

° *kaika*, 海蝦, (*umi no ebi*) *s.* Langouste, écrevisse de mer. Syn. *ISE-EBI*.

kaikaburi, 買被, *v.a.* Acheter à un prix exorbitant. * Estimer une personne plus qu'elle ne vaut.

° *kaikai*, 啞々, *adv.* Onomatopée du gazouillement des oiseaux : — *to saezuru*.

kaikaki, 貝摺, *s.* Espèce de râteau usité pour ramasser les coquillages. Syn. *KAIHORI-DŌGU*.

° *kaikaku*, 改革, (*aratame*) *s.* Changement, réforme, amélioration, réorganisation: *kuni no seiji wo* — *suru*, réformer l'administration du pays.

° *kaikaku*, 海角, *s.* Promontoire. Syn. *MISAKI*.

° *kaiki*, 開基, (*motoi wo hiraku*) *s.* Fondation, établissement d'un temple bouddh. ou d'une secte. * Fondateur d'un temple, d'une secte: *kono tera no* — *wa donata desu ka*, quel est le fondateur de ce temple?

° *kaiki*, 皆既, *s.* Éclipse totale de soleil ou de lune. Syn. *KAIKISHOKU*.

° *kaiki*, 海氣, *s.* Vapeurs sortant de la mer, mirage.

kaiki, 甲斐絹, *s.* Espèce de soie lustrée fabriquée dans la province de *Kai*. * Taffetas: *kaikibari no komorigasa*, parapluie de taffetas.

° *kaiki*, 海龜, (*umi no kame*) *s.* Tortue de mer. Syn. *SHŌGAKUBŌ*.

kaikijima, 甲斐絹絨, *s.* Étoffe de soie rayée.

° *kaikin*, 皆勤, *s.* Ponctualité, exactitude.

kaiki-ori, 甲斐絹織, *s.* Comme *kaiki* et *kaikijima*.

° *kaikishoku*, 皆既蝕, *s.* Éclipse totale. Syn. *KAIKI*.

kaiko, 蠶, *s.* Ver à soie — *wo kuu*, — *wo yashinau*, élever des vers à soie.

° *kaikō*, 貝香, *s.* Couverture d'un coquillage.

° *kaikō*, 開港, (*minato wo hiraku*) *s.* Ouverture d'un port au commerce : — *suru*.

° *kaikō*, 海口, (*umi no kuchi*) *s.* Entrée d'un port, d'une baie, d'un canal.

° *kaikō*, 介甲, *s.* Enveloppe d'un crustacé. * Cuirasse.

° *kaikō*, 開校, *s.* Ouverture d'une école : — *shiki*, cérémonie de l'— : — *suru*, ouvrir une école.

° *kaikōba*, 開港場, } *s.* Port ouvert au com-

° *kaikōchi*, 開港地, } merce étranger.

° *kaikōjō*, 開港場, }

° *kaikoku*, 開國, (*kuni wo hiraku*) *s.* Ouver-

ture d'un pays au commerce étranger: *Nippon no* — *wa Ansei gwan-nen nari*, l'ouverture du Japon eut lieu la première année d'*Ansei* (1854). * Fondation d'un empire, établissement d'une nation.

kal-komi, 汲込, *v.a.* Puiser de l'eau.

kal-komi, 買込, *v.a.* Acheter des marchandises en grande quantité: *mugi wo* —.

Syn. *SHI-IRERU*.

kal-komi, 拵込, *v.a.* Tenir qqc. serré: *hon wo kowaki ni* —, tenir un livre sous le bras.

kalko-mushiro, 蠶籠, *s.* Natte sur laquelle on élève les vers à soie.

° *kalkon*, 開墾, (*hori-hiraku*) *s.* Défricher une terre: *kōya wo* — *suru*, défricher une plaine inculte. Syn. *KAIHOTSU*.

° *kal-konchi*, 開墾地, *s.* Lande, terrain défriché.

kalko-no-chō, 蠶蛾, *s.* Papillon du ver à soie (*bombyx mori*).

° *kalkō suru*, 開講, (*kōgi wo hiraku*) *v.a.* Commencer une série d'instructions.

° *kalkō suru*, 邂逅, *v.n.* Se rencontrer d'une manière inattendue, rencontrer par hasard.

° *kaliku*, 海狗, (*umi no inu*) *s.* Veau marin, phoque. Syn. *OTTOSEKI*.

° *kaliku* ou *gaiku*, 街衢, *s.* Rue, chemin public.

kalkure, 全然, *adv.* Entièrement, totalement, complètement: — *mienai*, je ne vois pas du tout.

° *kaliku suru*, 戒懼, (*imashime osoreru*) *v.a.* Prendre des précautions, veiller.

° *kalkwa*, 開化, (*hirake-kawaru*) *s.* Civilisation, développement, amélioration: — *suru*.

° *kalkwai*, 開會, (*kwai wo hiraku*) *s.* Assemblée, réunion: — *suru*, s'assembler, se réunir: — *no shui wo noboru*, expliquer les motifs d'une réunion: — *wo hōzuru*, déclarer la séance ouverte.

° *kalkwai*, 改悔, (*kui-aratameru*) *s.* Repentir et amendement: — *suru*.

° *kalkwa-jin*, 開化人, (*hiraketa hito*) *s.* Homme civilisé, homme de bonnes manières.

° *kalkwa-koku*, 開化國, (*hiraketa kuni*) *s.* Pays civilisé.

° *kalkwan*, 開卷, (*hon wo hiraku*) *s.* Commencement de la lecture d'un livre.

° *kalkwan*, 解官, (*yakume wo toku*) *s.* Renvoi d'un office: — *suru*, renvoyer d'un office, donner congé.

° *kalkwan*, 開關, (*zeikwan hiraku*) *s.* Ouverture de la douane en dehors des heures ordinaires: *kyō wa ni ji kan dake* — *ga aru*; aujourd'hui la douane sera ouverte pendant 2 heures en dehors du temps ordinaire.

° *kalkwan-zei*, 海關稅, *s.* Tarif de la douane, droits de douane.

° *kalkwaseki*, 海花石, *s.* Pierre légèrement noire dont les veines forment un dessin ressemblant à la fleur de chrysanthème.

° *kalkwashi*, 開化史, *s.* Histoire de la civilisation.

Kalkwa-tennō, 開化天皇, *s.* 9^e Empereur du Japon (157-98 av. J.-C.).

° *kalkwatsu*, 開豁, (*hiraki hoyaraka*) *s.* Qualité de ce que est franc, candide, ingénu, naïf: — *naru jimbutsu*, homme simple, franc, enjôné. * Ouvert, aéré, bien exposé: — *naru tokoro*, lieu bien exposé. Syn. *HAKKERI*.

* **kalkyô**, 海峡, *s.* Détroit: *Chûsen no* —, détroit de Corée. Syn. *seto*.

* * **kalkyô**, 界境, (*sakai sakai*) *s.* Limite, frontière, bord: *kuni no* —, frontière d'un pays.

* * **kalkyô**, 海鏡, (*umi no kagami*) *s.* Méduse. Syn. *kurage*.

* * **kalkyo**, 階級, *s.* Rang, classe, dignité, hiérarchie: — *wo shi-tô ni wakatsu*, la hiérarchie comporte quatre classes. Syn. *kurai*, *tôkyô*.

kalmaki, 抱衾, 臥被, *s.* Grande robe oualée qu'on revêt pour dormir, habit de nuit.

* **kalmami**, 目垣間見, *s.* Regarder à travers une fente, un trou.

* * **kalman**, 海鰻, (*umi no unagi*) *s.* Anguille de mer, congre. Syn. *anago*.

* * **kalmel**, 開明, (*aktrakani hiraku*) *s.* Civilisation. Syn. *kaikwa*.

* **kalmel**, 改名, (*na wo aratameru*) *s.* Changement de nom: — *suru*.

* * **kalmel suru**, 啞嘴, *v.n.* Chanter, gazouiller (les oiseaux).

* **kalmen**, 海面, (*umi no omote*) *s.* Surface de la mer, niveau de l'eau.

* **kalmen**, 海綿, (*umi no wata*) *s.* Éponge. Syn. *umibechima*.

* **kaimo**, 皆無, *adv.* Entièrement, totalement, complètement, tout-à-fait: — *katanashi da*, c'est entièrement inutile.

kaimochi, 搥餅, *s.* Boule de riz que l'on mange avec de la purée de pois. Syn. *ohagi*, *bota-mochi*.

kaimodoshi, 買戻, *v.a.* Acheter ce que l'on a vendu, racheter: *hon wo* —, racheter un livre. Syn. *kaikaesu*.

* **kaimoku**, 皆目, *adv.* Entièrement, totalement; pas du tout (avec un verbe négatif): — *kikanai*, je n'entends pas du tout. Syn. *ishiki*, *issai*.

* * **kaimon**, 開門, (*mon wo hiraku*) *s.* Ouverture d'une porte, d'un portail.

Kaimon-dake, 海門嶽, *s.* Volcan de 940 mèt., au sud de *Satsuma*; on l'appelle aussi *Satsuma-no-Fuji*.

kaimono, 買物, *s.* Achat, objets que l'on achète: — *ni yuku*, aller faire des achats, acheter.

kai-motome, 買求, *v.a.* Acheter, se procurer en achetant.

kaimu, 皆無, *s.* et *adv.* Entièrement, complètement, nullement: *kotoshi wa ine ga — dekinakatta*, le riz a manqué complètement cette année. * Manque, défaut, absence de: *mugi ga — de komaru*, on souffre beaucoup du manque de blé.

* **kaimyô**, 戒名, *s.* Nom posthume (bouddh.).

* **ka-in**, 下院, *s.* Chambre des Députés.

* * **ka-in**, 佳音, (*yoki otozure*) *s.* Bonne nouvelle.

kaiua, 臑, 腕, *s.* Arrière-bras; bras. Syn. *ude*.

kainai, 無甲斐, *a.* Inutile, qui n'est d'aucun avantage; sans profit: *tanonde mo* —, il est inutile de demander: — *inochi*, vie inutile: *isanete mo* —, il est inutile de le reprendre. Syn. *senbaki*.

kainarashi, 振平, *s.* Règle en bois dont on se sert pour niveler le grain sur la mesure. Syn. *tokaki*.

kai-narashi, 飼狎, *v.a.* Élever et ap-

privoiser des animaux: *tori wo* —, apprivoiser des oiseaux.

kainasuke, 飼狎, *v.a.* Comme *kai-narasu*.

kaineko, 飼猫, *s.* Chat domestique, chat que l'on nourrit à la maison.

kainen, 改年, (*aratamatta toshi*) *s.* Changement d'année, nouvelle année: — *no gyokei medetaku môshi-age sôrô*, je vous souhaite une bonne année.

* * **kainin**, 解任, (*nin wo toku*) *s.* Renvoi d'un fonctionnaire, d'un employé: — *sareru*, être renvoyé d'un emploi: — *suru*, renvoyer un fonctionnaire.

kai-no-futa, 貝蓋, *s.* Opercule, couvercle d'un coquillage. Syn. *kaikû*.

kai-no-hashira, 貝柱, *s.* Muscle adducteur des coquillages bivalves.

kai-nokoshi, 買殘, *v.a.* N'acheter qu'une partie de ce que l'on devait ou voulait acheter.

kai-no-kuchi, 買口, *s.* Manière de nouer la ceinture (d'un homme), manière d'attacher le bout de la ceinture.

kai-no-miyako, 紫貝岡, *s.* Mirage. Syn. *shinkirô*.

Kainôsei, 海王星, *s.* La planète Neptune. Syn. *kai-ô-sei*.

* * **kainô suru**, 皆納, (*mina osameru*) *v.a.* Payer tout ce que l'on doit en fait de taxes, d'impôts.

kainushi, 飼主, *s.* Celui qui élève des animaux, propriétaire d'animaux domestiques.

kainushi, 買主, *s.* Acheteur: — *no gimu*, obligations de l'acheteur. Syn. *kaite*.

* * **Kai-ô**, 海王, (*umi no kimi*) La planète Neptune. * Roi de la mer.

kai-oke, 飼桶, *s.* Mangeoire, crèche. Syn. *kaiba-oke*.

kai-oki, 飼置, *v.a.* Acheter et garder, acheter et mettre en réserve.

kai-oki, 飼置, *v.a.* Garder, élever: *neko to inu wo* —, élever un chat et un chien.

* * **Kai-ô-sei**, 海王星, *s.* La planète Neptune. Syn. *kai-ô*.

* * **kaira**, 海鰻, *s.* Espèce de coquillage. Syn. *tsubu*.

kairagi, 梅華皮, *s.* Peau d'esturgeon dont on reconvre la poignée du sabre.

* * **kairai**, 疥癩, *s.* Lèpre. Syn. *kairû*, *hatakegasa*, *kattai*.

* * **kairaku**, 偕樂, (*tomo ni tanoshimu*) *s.* Plaisir que plusieurs personnes goûtent ensemble.

* * **kairan**, 解纜, (*tomozuwa wo toku*) Action de lever l'ancre: — *suru*.

* * **kaireki**, 改曆, (*koyomi wo aratameru*) *s.* Changement d'almanach, c.-à-d. nouvelle année. Syn. *kainen*.

* **kairi**, 海狸, (*umi no tanuki*) *s.* Castor.

* **kairi**, 海里, *s.* Mille marin = 1852 mèt.

kairiku, 海陸, *s.* Mer et terre: — *gui*, armées de terre et de mer.

* * **kairitsu**, 海律, *s.* Lois concernant la marine, la navigation.

* **kairitsu**, 戒律, (*inashime okite*) *s.* Préceptes bouddhiques: — *shû*, autre nom de la secte bouddh. *Ritsu*.

* * **kairitsu**, 海栗, (*umi no kuri*) *s.* Oursin. Syn. *uni*.

* * **kairo**, 海路, (*umi no michi*) *s.* Voyage sur mer. * Itinéraire d'un bateau.

*° **kairo**, 海鰻, (*umi no roba*) *s.* Espèce de phoque, otarie.

*° **kairō**, 偕老, (*tomo ni oiru*) *s.* Vieillir ensemble, vivre ensemble jusqu'à la vieillesse : — *dōketsu*, vivre ensemble jusqu'à la mort et être ensevelis dans le même tombeau : — *dōketsu no chigiri wo musubu*, jurer de ne jamais se séparer jusqu'à la mort (se dit du mari et de la femme). Syn. TOMOSHIRAGA.

*° **kairō**, 海老, (*umi no toshiyori*) *s.* Crangon, crevette, langouste. Syn. KBI.

*° **kairōbi**, 海老尾, 鰓頭, *s.* Tête du samisen où sont fixées les vis. Syn. EBI-O.

*° **kairoku**, 海鹿, (*umi no shika*) *s.* Phoque. Syn. ASHIKA.

*° **kairō suru**, 開朗, (*hiraki hogaraka*) *v.n.* Être clair, serein.

kairu, 蛙, *s.* Grenouille. Syn. KAKRU, KAWAZU.

*° **kairyō**, 改頁, *s.* Changement en mieux, amélioration, réforme : *seiji no* —, réforme dans l'administration : *dōro wo* — *suru*, améliorer les chemins : *kokoro wo* — *suru*, s'amender.

*° **kairyō**, 海量, (*umi wo hakaru*) *s.* Grand cœur.

kairyō, 飼料, *s.* Provisions pour l'entretien des animaux domestiques, fourrage.

*° **kairoya**, 開立, *s.* Extraction de la racine cubique.

*° **kairoya suru**, 介立, (*hasamari-tatsu*) *v.n.* Être au milieu de, se trouver entre.

*° **kaise**, 開鎖, (*ake-tate*) *s.* Ouverture et fermeture, action de fermer et d'ouvrir.

kaisaguri, ru, 探探, *v.a.* Chercher, chercher en tâtant, comme les aveugles.

*° **kaisai**, 快哉, *s.* Cri de joie.

*° **kaisai**, 皆済, (*minu sunasu*) *s.* Paiement complet d'une somme due : *shakkin wo* — *suru*, payer complètement ses dettes.

*° **kaisai**, 改歳, (*toshi wo aratameru*) Comme *kainen*.

*° **kaisaku suru**, 開鑿, (*hiraki-horu*) *v.a.* Creuser, percer : *waga wo* —, creuser un canal. Syn. HORI-WARU.

kaisama, *adv.* Sens dessus-dessous, à l'envers, le bas en haut. Syn. SAKASAMA.

*° **kaisambutsu**, 海産物, (*umi ni umareta mono*) *s.* Productions de la mer, produits sortis de la mer.

*° **kaisan**, 海産, *s.* Comme le précédent.

*° **kaisan**, 開山, *s.* Fondateur d'une secte ou d'un temple bouddhique. Syn. KAIKI.

*° **kaisan**, 解散, (*toki-chirasu*) *s.* Dispersion, dissolution : *gikwai ro* — *suru*, dissoudre la Chambre des Députés.

*° **kaisan**, 海參, *s.* Bêche de mer. Syn. KINKO.

*° **kaisanchō**, 海參腸, *s.* Entrailles salées de la bêche de mer. Syn. KONOWATA.

*° **kaisatsu**, 開札, (*fuda wo hiraku*) *s.* Dépouillement des votes, des billets de soumission, — *suru*, dépouiller le scrutin, examiner les soumissions.

*° **kaisatsu**, 改札, *s.* Inspection des billets de chemin de fer, etc. : — *suru*.

*° **kaisai**, 改正, (*aratame-tadasu*) *s.* Révision, amendement, correction : *jōyaku* —, révision d'un traité : — *suru*, réviser, examiner de nouveau, corriger.

*° **kaisai**, 改姓, (*myōji wo aratameru*) *s.* Changement de nom de famille : — *suru*.

*° **kaisen**, 改選, (*aratame-erabu*) *s.* Nouvelle élection : *giin wo* — *suru*, faire de nouvelles élections, élire de nouveau les membres d'une assemblée.

*° **kaisen**, 界線, (*sakai no suji*) *s.* Ligne de démarcation.

*° **kaisen**, 疥癬, *s.* Gale. Syn. HIZEN, SHITSU.

*° **kaisen**, 開戦, (*ikusa wo hiraku*) *s.* Commencement de la guerre, ouverture des hostilités : — *no fukoku*, déclaration de guerre — *suru*.

*° **kaisen**, 海扇, *s.* Espèce de coquillage, pétoncle (pecton yessoensis). Syn. HOTATEGAI.

*° **kaisen**, 海戦, (*umi no tataikai*) *s.* Bataille navale.

*° **kaisetsu**, 開設, (*hiraki-mōkeru*) *s.* Établissement d'une institution : *ginkō wo* — *suru*, établir une banque.

*° **kaisetsu**, 解説, (*toki-akasu*) *s.* Explication, exposition : — *suru*.

*° **kaisha**, 解社, (*sha wo toku*) *s.* Dissolution d'une compagnie, d'une société : — *suru*.

*° **kaisha**, 開社, (*sha wo hiraku*) *s.* Établissement, fondation d'une société, d'une compagnie : — *suru*.

*° **kaisaku**, 解釋, (*toki-akasu*) *s.* Explication.

*° **kaisaku**, 妙約, 介錯, (*tasukeru*) *s.* Garde, assistance d'une personne : *hito wo* — *suru*, assister quelqu'un. * Se disait autrefois de celui qui tranchait la tête d'un condamné au *harakiri*. Syn. KASHI-ZUKI.

*° **kaishi**, 戒師, *s.* Bonze chargé de faire les cérémonies par lesquelles un mort entre dans le paradis bouddhique.

*° **kaishi**, 界紙, *s.* Papier réglé. Syn. KEISHI.

*° **kaishi**, 海嶺, (*umi no kuchihashi*) *s.* Promontoire, cap. Syn. MISAKE.

*° **kaishi**, 海市, (*umi no machi*) *s.* Mirage sur la mer.

*° **kaishi**, 芥子, *s.* Montarde.

*° **kaishi**, 介士, *s.* Crabe. * Soldat revêtu de son armure.

*° **kaishidai**, 芥子泥, *s.* Emplâtre de montarde, sinapisme.

kaishiki, 皆色, 皆式, *adv.* Pas du tout (avec un *v. nég.*). Syn. KAIMOKU.

kaishiki, 襪布, *s.* Papier étendu sur un objet quelconque. Syn. SHIKIGAMI.

*° **kaishiki**, 解式, *s.* Manière de résoudre un problème, solution d'un problème : *kono* — *wa muzukashii*, la solution de ce problème est difficile.

kaislime, ru, 買占, 買繕, *v.a.* Acheter toutes les marchandises qui sont sur le marché, accaparer : *kome wo itte ni* —, acheter tout le riz qui est sur le marché, accaparer le riz.

*° **kaislin**, 海神, (*umi no kami*) *s.* Dieu de la mer.

*° **kaislin**, 改心, (*kokoro wo aratameru*) *s.* Changement du cœur, conversion, amendement : — *suru*, se convertir.

*° **kaislin**, 戒慎, (*imashime tsutsushimu*) *s.* Prudence, précaution, attention, vigilance : — *suru*, prendre des précautions, veiller.

*° **kaislin**, 戒心, (*kokoro wo imashimeru*) *s.* Comme le précédent.

* ° **kaishin**, 開申, (*hiraki-mōshu*) *s.* Révélation, rapport fait à un supérieur.

kaishin, 改信, (*shinkō wo aratameru*) *s.* Changement de croyance, de religion.

* ° **kaishin suru**, 改新, (*arata ni aratameru*) *v.a.* et *n.* Renouveler, amender, corriger : *akuihei wo* —, corriger ses mauvaises habitudes.

* ° **kaishin suru**, 開進, (*hiraki-susumu*) *v.a.* et *n.* Progresser, développer, avancer dans le bien.

* ° **kaishintō**, 改進黨, *s.* Parti progressiste.

* ° **kaishi suru**, 開始, (*hiraki-hajimeru*) *v.a.* Établir pour la première fois, fonder, commencer.

* ° **kaisho**, 楷書, *s.* Forme carrée des caractères chinois. *Syn.* SHIN, SHINSHO, KAIHŌ.

kaisho, 甲斐所, *s.* Force, énergie, courage; talent : — *naki hito*.

* ° **kaishō**, 海商, (*umi no akindo*) *s.* Marchand qui fait du commerce d'un pays à l'autre par les bateaux.

* ° **kaishō**, 海上, (*umi no ue*) *adv.* Comme *kaijō*.

* ° **kaishō**, 解訟, (*uttai wo toku*) *s.* Fin d'un procès par un accommodement.

kaishō, 海嘯, *s.* Raz de marée. *Syn.* TSUNAMI.

* ° **kaishō**, 海松, (*umi no matsu*) *s.* Espèce de corail (*dinus koralensis*). *Syn.* CHŌSEMATSU.

* ° **kaishoku**, 解職, *s.* Renvoi d'un fonctionnaire. *Syn.* KAITIN.

* ° **kaishō suru**, 改稱, *v.a.* Changer le nom, le titre, la désignation d'une personne, d'une société, etc.

* ° **kaisha**, 海紙, *s.* Baleine. *Syn.* KIJIRA.

* ° **kaishun**, 改悛, (*aratameru*) *s.* Amendement.

* ° **kaishun**, 開春, (*hiraketa haru*) *s.* Commencement du printemps : — *no hatsuhana*, première fleur du printemps.

* ° **kaishūsha**, 改宗者, *s.* Celui qui change de religion, qui se convertit.

* ° **kaishū suru**, 改宗, *v.n.* Changer de religion : *Duppō kara Kiristokyō ni* —, quitter le bouddhisme pour embrasser le christianisme.

* ° **kaishu suru**, 戒守, *s.* Garder, observer les commandements, les ordres.

* ° **kaishutō**, 解手刀, *s.* Dague, poignard. *Syn.* YOROIDOSHI, TANTŌ, AIKUCHI.

* ° **kaiso**, 開祖, *s.* Fondateur d'un temple ou d'une secte. * Ancêtre, inventeur.

* ° **kaiso**, 海租, (*umi no ze*) *s.* Taxe sur les produits maritimes, droits d'entrée dans un port.

* ° **kaiso**, 解訴, (*uttai wo toku*) *s.* Comme *kai-shū*.

* ° **kaiso**, 海鼠, (*umi no nezumi*) Bêche de mer : — *chō*, les entrailles de cet animal. *Syn.* NAMAKE.

* ° **kaiso**, 艾草, *s.* Armoise commune, herbe de St-Jean. *Syn.* YOMOGI.

* ° **kaiso**, 海葱, (*umi no negi*) *s.* Scille (*scilla maritima*).

* ° **kaiso**, 疥瘡, (*kasa*) *s.* Plaie ou mal causé par la gale, gale.

kaisoe, 介副, (*tazukete*) *s.* Celui qui assiste, qui aide, qui porte secours; assistance. *Syn.* TSUKISOI.

kaisoi, 介副, *v.n.* Être auprès, se tenir auprès de.

* ° **kaison**, 海損, (*umi no son*) *s.* Pertes, dommages éprouvés sur mer.

* ° **kaisō suru**, 改葬, *v.a.* (*aratame-hōmurū*) *s.* Exhumer un corps pour l'enterrer ailleurs.

* ° **kaisu**, 高主, (*icaya no mushi*) *s.* Celui qui fait le commerce des objets volés.

* ° **kaisui**, 海水, (*umi no mizu*) *s.* Eau de mer : — *yoku*, bain d'eau de mer.

* ° **kaitai**, 解體, (*karada wo toku*) *s.* Dissection anatomique, autopsie. * Démembrement.

* ° **kaitai**, 懈怠, (*okotari okotaru*) *s.* Négligence, paresse, nonchalance, indolence : *kinmu wo* — *suru*, négliger sa charge. *Syn.* NAMAKE.

kaitai, 買, *shi*, *ku*, 買度, *a.* Désireux d'acheter : *kore wo kaitaku nai*, je n'ai pas envie de l'acheter.

* ° **kaitai suru**, 拐帶, (*kadowakaru*) *v.a.* Enlever, ravir : *onna wo* —, enlever une femme : *kane wo* —, fuir avec de l'argent confié.

* ° **kaitaku suru**, 開拓, *v.a.* Défricher, mettre en culture, développer les ressources d'un pays.

* ° **Kaitakushi**, 開拓使, *s.* Administration spéciale qui régit le *Hokkaidō* de 1869 à 1881.

* ° **kaitan**, 海膽, (*umi no kimo*) *s.* Oursin de mer (*echinus*).

* ° **kaitatsu suru**, 開達, (*hirake-tassuru*) *v.a.* et *n.* Développer, faciliter, s'améliorer, se perfectionner.

kaitē, 買人, *s.* Acheteur, client; *kono mise ni* — *ga nai*, ce magasin n'a pas de clientèle : — *wo matte oru ga konai*, j'attends les acheteurs, mais ils ne viennent pas.

* ° **kaitel**, 階梯, (*hashigo*) *s.* Degré, escalier, échelle. * Guide pour les premières leçons d'une science : *kono hon wa butsurigaku no* — *nari*, ce livre contient les éléments de la physique.

* ° **kaitel**, 開廷, *s.* Commencement d'un procès : *yoshin* —, commencement de l'examen préliminaire d'une cause : *kōhan* —, id., commencement des procédures, séance de tribunal.

* ° **kaitel**, 海程, (*umi no michinori*) *s.* Distance par mer : — *ikuri*, combien y a-t-il de lieues par mer ? *Syn.* UMINORI.

* ° **kaitel**, 海底, (*umi no soko*) *s.* Fond de la mer : — *ni takara wo saguru*, chercher des trésors au fond de la mer : — *no*, sous-marin.

* ° **kaitel**, 解停, (*todome wo toku*) *s.* Action d'enlever une prohibition, une suspension (en parlant des journaux) : — *wo ukeru*, être relevé de la suspension.

* ° **kaitel-densen**, 海底電線, *s.* Câble sous-marin.

* ° **kaitel suru**, 改替, (*aratame-kaeru*) *v.a.* Changer, reviser, réformer : *kawaihei wo* —, changer la monnaie.

* ° **kaiten**, 開店, (*mise wo hiraku*) *s.* Ouverture d'une boutique, inauguration d'un magasin.

* ° **kaiten**, 海鰻, (*umi unagi*) *s.* Anguille de mer, congre. *Syn.* ANAGO.

* ° **kaito**, 階等, *s.* Degré, rang.

* ° **kaito**, 戒刀, *s.* Dague, poignard que l'on porte sur soi.

kaitomoshi, 提燈, *s.* Lampe de nuit, veilleuse.

* ° **kaiton**, 海豚, (*umi no buta*) *s.* Marsouin. *Syn.* IRUKA.

kaitori, 買取, *v.a.* Acheter pour soi.

kaitori, ru, 攝取, v.a. Relever les bords de de l'habit (se dit des femmes).

kaisuburi, 鷺鷥, s. (ornith.) Petite grèbe des pays orientaux. Syn. *nio*.

kai-tsukami, mu, 攝摑, v.a. Saisir, faire des efforts pour saisir.

kai-tsuke, ru, 飼付, v.a. Apprivoiser: *tori wo* —, apprivoiser un oiseau.

kai-tsukuroi, ou, 攝繕, v.a. Ajuster, arranger: *kimono wo* —, ajuster son habit: *tori wa sono ke wo* —, l'oiseau arrange ses plumes.

kai-tsunami, mu, 攝搦, v.a. Pincer, serrer fortement avec les doigts. * Abréger; faire sommairement: *kai-tsumande kataru*, dire sommairement une chose.

kai-tsurane, ru, 攝列, s. Mettre en rang sur une ligne, mettre en ordre.

kaisa suru, 開通, v.a. et n. Ouvrir, établir des moyens de communication.

*** kai-u, 海宇, s.** Terre, espace compris entre les mers, le Japon.

*** kai-u, 海芋, s.** Espèce de plantain qui croît dans l'eau. Syn. *mizubashō*.

kai-uke, ru, 買受, v.a. Acheter, acquérir.

kai-uke-daikin, 買受代金, s. Prix d'objets achetés.

kai-uke-mono, 買受物, s. Objets achetés, marchandises achetées.

kai-uke-nin, 買受人, s. Acheteur, acquéreur.

*** kai-un, 開運, s.** Changement favorable de condition, d'état, de fortune; début favorable dans le commerce, etc.

*** kaiwai, 界隈, s.** Voisinage, environs: *kono ni usagi ga inai*, il n'y a pas de lièvres dans les environs. Syn. *hotori, kimpin, kinjo*.

*** kaiwan, 海灣, (uui no irie) s.** Bras de mer, golfe, baie. Syn. *uchiumi*.

kaiwari, 開割, (hiraki wari) s. Plumules d'un pois ou d'un haricot, premières feuilles qui sortent de terre.

kaiyaku, 解約, (yaku wo toku) s. Résiliation d'un contrat: — *suru*, se libérer d'un engagement, résilier un contrat.

kaiyari, ru, 撤退, v.a. Repousser, éloigner, écarter, rejeter de côté. Syn. *oiyaru*.

kaiyasama, 垣矢間, s. Haie élevée autour d'un camp pour empêcher l'ennemi de voir ce qui s'y passe.

*** kaiyō, 海容, s.** Pardon (st. ép.): *go — kudasaru beku sōrō*, veuillez me pardonner.

*** kaiyō suru, 解傭, (yatoi wo toku) v.a.** Renvoyer un employé, un domestique.

*** kaisai, 皆済, (mina sumu) s.** Comme *kai-sai*, paiement complet.

kaisaiku, 貝細工, s. Ouvrage fait avec des coquillages.

*** kaisai suru, 介在, v.n.** Être enfermé, renfermé, entouré, enveloppé.

*** kaisan suru, 改竄, (aratame aratamu) v.a.** Revoir, corriger, amender, améliorer: *hon wo* —, corriger un livre. Syn. *naosu*.

*** kaisoe, 介副, (tasuke-soeru) s.** Aide, assistance, secours donné au moment du besoin par la parole ou l'action. * Demoiselle d'honneur.

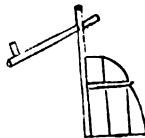
*** kaisoku, 海賊, (umi no nusubito, s.** Pirate, corsaire.

*** kaisō suru, 改造, (aratame tsukuru) v.a.** Rebâtir, reconstruire, refaire: *ie wo — suru*, rebâtir une maison. Syn. *tsukuri-naosu*.

*** kaisu, 海圖, (umi no ezu) s.** Carte marine.

*** kaji, 家事, (ie no koto) s.** Affaires domestiques, choses qui concernent la maison: — *no shim-pai*, soucis concernant les affaires domestiques: — *no hiyō*, dépenses pour l'entretien de la maison.

kaji, 舵, 拵, s. Gouvernail: — *wo toru*, gouverner: — *wo hineru*, tourner le gouvernail: *omo* —, bâbord: *tori* — tribord: — *zuka*, barre du gouvernail: — *ba-shira*, id. *r*.



Kaji.

*** kaji, 加持, s.** Forme de prières usitées surtout dans la secte *Shingon*.

*** kaji, 鍛冶, s.** Forgeron, artisan qui travaille les métaux: *kajiba*, forge. Syn. *kajiya*.

*** kaji, 遐邇, (wī chikai) s.** Éloignement et proximité, loin et près. Syn. *ochikochi*.

*** kaji, 嘉事, (iwaigoto) s.** Événement heureux, chance favorable, bonne fortune, chose digne de félicitations.

*** kaji, 夏時, (natsu no toki) s.** Temps d'été.

kaji, 楮, s. Mûrier à papier. Syn. *kōzu*.

kajichi, 家賃, s. Maison hypothéquée.

kajika, kajikagaru, 河鹿, 錦襖子, s. Espèce de salamandre (*rana tūgeri*).

kajikami, mu, 龜風, v.n. Être engourdi, glacé: *te ga kajikande ji ga kakenai*, j'ai les doigts tellement engourdis que je ne puis écrire.

kajike, ru, 畏寒, v.n. Être engourdi, trembler de froid, être glacé, grelotter: *kajikete ugokarenai*, avoir tellement froid qu'on ne peut pas bouger. Syn. *kogoyuru, hiyuru*.

kajike, ru, 憔悴, 萎縮, v.n. Être mince, amaigri, rabougri.

kajiki-maguro, 旗魚, s. Espadon.

Syn. *kajitōshi*.

*** kajikwanri, 家事管理, (ie wo osameru) s.** Administration des affaires domestiques.

*** kajin, 家人, (ie no hito) s.** Domestique, serviteur d'une maison.

*** kajin, 歌人, (utayomi) s.** Poète: — *wa inagara meisho wo shiru* (prov.), les poètes connaissent les lieux célèbres sans les visiter.

*** kajin, 佳人, (yoki hito) s.** Femme remarquable par sa beauté, belle femme.

kajiri, ru, 齧, v.a. Ronger, mordiller: *inu wa hone wo* —, le chien ronge un os. * Savoir très peu: *eigo wo* — savoir très peu l'anglais.

kajiritauki, ku, 齧付, v.n. Mordre. * S'attacher fortement à: *kajiritauite kane no mushin wo suru*, importuner quelqu'un pour en obtenir de l'argent.

kajitōshi, 旗魚, s. Espadon. Syn. *kajikimaguro*.

*** kajitsu, 夏日, (natsu no hi) s.** Jours d'été, été.

*** kajitsu, 佳日, (yoki hi) s.** Jour heureux.

*** kajitsu, 暇日, (itonna no hi) s.** Jour de repos, jour de fête.

kajiwara-mushi, 馬蚊, 百足, s. Myriapode.

*** kajiya, 鍛冶屋, s.** Forgeron, maréchal-ferant.

*° **kaje**, 歌女, *s.* Ver de terre. Syn. *mi-mizu*.

*° **kajé**, 架上, *s.* (*tana no ue*) Planche appliquée au mur, sur laquelle on dépose des objets; rayon d'une bibliothèque, étagère.

*° **kajé**, 簡條, *s.* Article, point, paragraphe: *jō-yaku no* —, articles d'un traité.

*° **kajé**, 嘉祥, (*yoki saiwai*) *s.* Signe, présage de bonheur. * Fête célébrée le seize du 6^e mois lunaire, dans laquelle on offre au *kami* seize fruits ou gâteaux que l'on mange ensuite pour chasser les germes de maladie de la saison.

*° **kajé**, 嘉定, (*yoki sadame*) *s.* Comme le précédent.

*° **kajé**, 下情, (*shimo no arisama*) *s.* État, condition du peuple: — *wo shisatsu suru*, examiner l'état du peuple.

*° **kajé**, 家乗, (*keizu*) *s.* Mémoires d'une famille.

*° **kaju**, 假住, (*karizumai*) *s.* Habitation temporaire dans un lieu: — *suru*.

*° **kaju**, 家從, *s.* Serviteur d'une maison noble.

*° **kaju**, 加重, (*kuwaekasaneru*) *s.* Augmentation d'une peine, aggravation d'un châtement: *saihan* —, peine augmentée à cause de la récidive. * Augmentation de poids.

*° **kajuku**, 家塾, (*uchi ni oshieru*) *s.* École privée. Syn. *shūjuku*.

kaka, 婦, *s.* Ma femme; *maman* (popul.).

*° **kaka**, 箇々, *adv.* Un à un, séparément, individuellement: — *ni wakatsu*, se séparer. Syn. *koko*.

*° **kaka**, 呵々, *interj.* Exclamation d'hilarité. Syn. *hoho*.

*° **kaka**, 家々, (*ie-ie*) *s.* Toutes les maisons, de maison en maison: — *wo mawatte kwashi wo uru*, aller de maison en maison vendre des gâteaux.

*° **kaka**, 佳々, (*yoki yoki*) *adv.* Bien, assez bien, beaucoup: — *myō-myō*, vraiment merveilleux.

kakae, 抱, *s.* Brassée: *hito kakae no vara*, une brassée de paille. * Employé: — *nushi*, celui qui emploie qq.

kakae, *ru*, 抱, *v.a.* Embrasser, prendre ou tenir dans ses bras: *kubi wo kakaete seppun suru*, baiser qq. en mettant les bras autour de son cou: *hara wo kakaete warau*, rire en se tenant les côtes. * Prendre à son service, employer: *shafu wo* —, prendre un traîneur de *jinrikisha* à son service. Syn. *idaku*, *yatou*.

kakae-yashiki, 抱屋敷, *s.* Propriété différente de celle où l'on réside: — *no isha*, médecin que l'on a à son service.

*° **kakasu**, 綻露, *s.* Habit déchiré, en lambeaux, haillons, guenilles. Syn. *tsuzure*, *boro*, *yareginu*.

kakage, *ru*, 掲, *v.a.* Lever, élever, hisser, exposer: *hata wo* —, hisser un drapeau: *endai wo* —, afficher le sujet d'un discours: *suo wo* —, relever son habit. Syn. *sashi-agu*, *tsuri-agu*.

kakage, *ru*, 掲, *v.a.* Saisir, attraper, vouloir saisir, s'attacher à.

kakage-dashi, *su* ou *idasu*, 掲出, *v.a.* Hisser, élever, mettre, suspendre dehors; publier: *hata wo* —, hisser un pavillon: *kamban wo* —, exposer une enseigne.

kakahayui, *ki*, *shi*, *ku*, 伯明, *a.* Ébloui, étourdi; éblouissant. Syn. *marayuki*.

*° **kakai**, 加階, *s.* Avancement, promotion, élévation.

*° **kakaku**, 佳客, *s.* Hôte distingué. Syn. *chinkaku*.

*° **kakaku**, 價格, *s.* Valeur, mérite: *gin no* — *ga sagatta*, la valeur de l'argent a baissé. Syn. *atai*, *neuchi*, *kachi*.

*° **kakan**, 河漢, (*ama no gawa*) *s.* Voie lactée.

kakaran, (*futur de kaku aru*) Il sera ainsi.

kakare, *ru*, 書, *v. pass.* ou *potent.* de *kaki*, *ku*. Être écrit; pouvoir s'écrire.

kakari, 掛, *s.* Dépenses, frais: *sono mise no* — *ga ôi*, les dépenses de ce magasin sont considérables. * Charge, office, emploi: *watakushi no* — *wa kaikei da*, j'ai l'office de trésorier. * Style, forme d'une construction: *kono ie no* — *ga yoi*, le style de cette maison est bon.

kakari, 掛, *s.* Commencement, action de mettre la main à l'œuvre.

kakari, *ru*, 掛, *v.n.* Être suspendu, pendu; pendre: *kimono ga sáo ni kakatte iru*, l'habit est suspendu à une perche.

kakari, *ru*, 凭, *v.n.* S'appuyer sur, reposer sur: *tsue ni* —, s'appuyer sur un bâton: *kabe ni* —, s'appuyer contre le mur.

kakari, *ru*, 掛, *v.n.* Être à charge à; se reposer sur, compter sur: *hito no yashinai ni* —, dépendre de quelqu'un pour la nourriture: *ko ga oya ni* —, l'enfant dépend de ses parents.

kakari, *ru*, 憑, *v.n.* Être possédé, être sous l'influence de: *kitsune ga* —, être possédé par le renard.

kakari, *ru*, 係, *v.n.* Appartenir, concerner, regarder: *waga mi ni* — *koto de wa nai*, cela ne me regarde pas.

kakari, *ru*, 留, *v.n.* Être exposé à, rencontrer, se présenter devant: *hito me ni* —, se présenter devant quelqu'un, rencontrer quelqu'un: *ame ni* —, être exposé à la pluie.

kakari, *ru*, 被, *v.n.* Couvrir, être répandu sur: *yuki ga yama ni* —, la neige couvre les montagnes: *kumo ga tsuki ni* —, un nuage couvre la lune.

kakari, *ru*, 襲, *v.n.* Attaquer, se précipiter sur: *inu ga hito ni* —, le chien attaque l'homme.

kakari, *ru*, 懸, *v.n.* Affliger, faire souffrir: *ki ni* — *koto ga aru*, il y a une chose qui me préoccupe.

kakari, *ru*, 特, *v.n.* Être pris, tomber dans: *wana ni* —, être pris dans un piège: *teki no te ni* —, tomber entre les mains de l'ennemi.

kakari, *ru*, 掛, *v.n.* Commencer: *shigoto ni* —, commencer un ouvrage: *shini* —, être sur le point de mourir: *kiti* —, commencer à couper.

kakari, *ru*, 掛, *v.n.* Coûter: *kono fushin wa ikura kakatta ka*, combien a coûté cette construction? *ikura kakarimashō ka*, combien cela coûtera-t-il? *hina ga* —, cela demande du temps.

kakari, *ru*, 泊, *v.n.* Être arrêté: *fune wa minato ni* —, le bateau est arrêté dans le port.

kakaru, 斯在, *a.* (pour *kaku aru*) Tel, semblable: *kakaru koto*, une telle chose: *kakuru tokoro*, un tel lieu. Syn. *kaku-no-gotoki*, *kayō-na*.

kakase, *ru*, 令舁, *v. caus.* de *kaku*. Faire porter: *kago wo* —, faire porter un palanquin.

kakase, *ru*, 令書, 令書, *v. caus.* de *kaku*. Faire écrire: *tegami wo* —, faire écrire une lettre.

kakashi, 案山子, *s.* Épouvantail: *ano — wa nō yaku ni tatanai*, cet = ne sert plus de rien.

kakashi, 欠, *v.a.* Omettre, négliger: *ame no hi mo, kaze no hi mo kakasazu*, ne laisser passer ni les jours de pluie ni les jours de vent.

kakato, 踵, *s.* Talon. Syn. *KIBISU*, *KUBISU*.

kakawarasu, 不拘, *adv.* (forme négative de *kakawaru*) Sans avoir égard à, quoique ce soit, peu importe qui ou quoi que ce soit, malgré: *nambito ni — shi wo manukarezu*, tous les hommes sans exception sont sujets à la mort: *himpu ni kakawarazu*, les riches comme les pauvres.

kakawari, 拘, 關, 拘, *v.n.* Concerner, se rapporter à, avoir rapport à, affecter, exposer, mettre en danger, se mêler de, s'immiscer dans: *kore wa utakushi ni — kota da*, c'est une chose qui me concerne: *kore wa saki no jiken ni —*, ceci a rapport à une affaire précédente: *shinshū ni — hodo no son de wa nai*, ce n'est pas une perte qui mette la fortune en danger: *ware wa kore ni kakawari takinai*, je n'ai pas envie de me mêler de cette affaire.

Syn. *KAKARU*.

kake, 賭, *s.* Pari: *ikura no — wo suru ka*, combien pariez-vous?

kake, 駢, *s.* Course, action de courir, de galoper: *uma —*, course de chevaux: *uma-kakeba*, champ de course.

kake, 欠, 闕, 缺, *s.* Défaut, manque: *kono hon ni ichimai — ga aru*, il manque une feuille dans ce livre. * Moreau cassé: *tokkuri no —*, moreau de *tokkuri* (cruche japonaise).

kake, 掛, 除, *s.* Crédit, vente ou achat fait à crédit: — de *kome wo uru*, vendre du riz à crédit. * Dette contractée en achetant à crédit: — *wo toru*, recueillir l'argent dû pour vente à crédit: — *wo hataru*, importuner ses débiteurs pour se faire payer: *kake-iri*, vente à crédit.

kake, 蹴, *v.n.* Courir, galoper.

kake, 欠, 欠, 闕, 缺, *v.n.* Être brisé: *chawan ga kaketa*, la tasse a thé est brisée. * Manquer, être en moins: *chawan ga jū-ni no uchi hitotsu kaketa*, sur les douze tasses à thé, il en manque une. * Décroître (se dit de la lune): *tsuki ga —*, la lune décroît. * Être négligé: *tsutome ga kakeru*, négliger son devoir.

kake, 書, *v.a.* Pouvoir écrire (forme potentielle de *kaku*).

kake, 乘, *v.a.* Multiplier: *shi ni go —*, multiplier quatre par cinq. Syn. *JŌZURU*.

kake, 蹴, *v.a.* Parcourir, courir dans, sur: *tori ga sora wo —*, l'oiseau vole de côté et d'autre.

kake, 蹴, 掛, 架, 係, 激, 績, 襲, *v.a.* Mettre, placer devant, dessous, sur, contre, en travers; appliquer; *hakari ni mekata wo —*, mettre les poids sur la balance, peser: *hito ni me wo —*, jeter les yeux sur quelqu'un: *kabe ni hashigo wo —*, placer une échelle contre le mur: *hito ni tano-mi wo —*, mettre sa confiance dans quelqu'un: *kawa ni hashi wo —*, jeter un pont sur une rivière: *iai ni koshi wo —*, s'asseoir sur une chaise: *kokoro ni —*, fixer son attention sur: *tori wa yabu ni su wo —*, l'oiseau fait son nid dans les broussailles: *negure wo —*, mettre ses lunettes: *atu ni omoi wo —*, mandrier un ennemi: *hana ni —*, se vanter, s'enorgueillir: *on ni —*, se glorifier de ses bienfaits: *oya ni kuro wo —*, faire de la peine à ses parents: *ie ni hi wo —*, mettre le feu à une maison: *to ni jō wo —*, fermer une porte à clé: *te ni kakete hito wo korosu*, tuer quelqu'un de sa main: *wana wo —*, tendre un piège:

ita ni kanna wo —, raboter une planche: *kagi wo kakete hiku*, tirer avec un crochet: *kama ni hi wo —*, mettre le feu sous la marmite: *dobin wo hi ni —*, mettre la théière sur le feu: *byōnin wo isha ni —*, faire voir un malade au médecin: *tomodachi wo shujin no me ni —*, présenter un ami à son maître.

kake, 蹴, *v.a.* Élever, hisser: *ho wo —*, hisser la voile.

kake, 蹴, *v.a.* Dépenser: *hima wo —*, mettre du temps à: *tsukin wo kakete ie wo kazaru*, faire de grandes dépenses pour orner sa maison.

kake, 蹴, *v.a.* Parier: *ikura kakeru ka*, combien pariez-vous?

kake, 蹴, *v.a.* Pendre, suspendre: *kammuri wo kakete suru*, (litt. suspendre sa coiffure et s'en aller) résigner ses fonctions: *kimono wo sasu ni —*, suspendre son habit à une perche.

kake, 蹴, *v.a.* Répandre sur: *mizu wo hana ni —*, arroser.

kake, 蹴, *v.a.* Proposer: *nazo wo —*, proposer une énigme.

kake, 蹴, *v.a.* Mettre de côté pour un but quelconque: *tsuki ni ichi yen wo —*, verser un yen chaque mois.

kake, 蹴, *v.a.* Étendre, mettre sur: *dai ni mōsen wo —*, mettre un tapis sur la table: *futon wo —*, étendre sur qq. le *futon*.

kake, 蹴, *v.a.* Relever, remonter: *tokei wo —*, remonter l'horloge.

kake, 蹴, *v.a.* Adresser, s'adresser à: *hito ni kotoba wo —*, adresser la parole à qq. : *toi wo —*, adresser des questions.

kake, 蹴, *v.a.* Renfermer, comprendre dans: *natsu wo kakete inaka ye iku*, aller à la campagne pour y passer l'été.

kake, 蹴, *v.a.* Exposer en public: *kubi wo gokumon ni —*, exposer la tête d'un criminel décapité.

kake, 蹴, *v.a.* Ajouté à la base indéfinie de certains verbes a le sens de commencer: *hanashi —*, commencer à parler: *shi —* commencer à faire.

kake, 蹴, *v.a.* Mouiller, ancrer: *fune wo —*.

kake, 蹴, 除, *v.a.* Vendre à crédit: *yasu ni wo kakeru*, vendre des légumes à crédit.

kake, 蹴, *v.a.* Tromper: *hito wo —*.

kake, 蹴, *v.a.* Répéter, doubler, renforcer: *iro wo —*, mettre une nouvelle couche de couleur: *yori wo —*, tordre de nouveau, plus fortement.

kake-agari, 蹴上, *v.a.* Monter en courant: *yama ni —*. Syn. *HASE-NOBURU*.

kake-ai, 蹴合, *s.* Combat singulier à cheval.

kake-ai, 蹴合, *s.* Conférence, pourparler, consultation, négociation: — *wo suru*, conférer ensemble: *shakkin no saisoku no — ni iku*, aller presser qq. de payer ses dettes. * Faire une chose en alternant avec qq. : — de *utau*, chanter alternativement: — *ni*, alternativement. * Information.

kake-ai, 蹴合, *v.n.* Courir ensemble, faire une course avec d'autres personnes, concourir aux courses (à pied ou à cheval). * Aller aux informations, prendre des informations.

kake-ai, 蹴合, 詢議, *v.a.* Conférer ensemble, négocier, entrer en pourparler, parlementer: *jōyaku no kaisei wo —*, négocier la révision d'un traité: *kake-atte miru ga yokarō*, vous ferez bien d'en conférer avec lui. * Être égal à, contrebalancer: *kinkwa ichi yen wa ginkwa no ni yen ni —*, un yen d'or vaut deux yens d'argent.

kake-andon, 掛行燈, *s.* Lanterne carrée que l'on suspend à la porte d'une maison.

kake-ashi, 駢足, *s.* Course, action de courir, pas de course.

kake-atsumari, 駢集, *v.n.* S'assembler en courant, se rendre au même endroit en courant : se réunir au même lieu : *kwajiba ye* —, se rendre en courant sur le lieu de l'incendie.

kake-awase, 駢合, *v. caus.* de *kake-au*. Faire courir ensemble.

kake-awashi, 駢合, *v.a.* Courir à cheval l'un contre l'autre, charger l'un contre l'autre.

kake-awashi, 駢合, *v. caus.* de *kake-au*. Faire conférer, faire communiquer avec, faire entrer en pourparler : *senpō ye* —, faire parler au parti opposé, s'informer auprès de l'autre partie.

kakebana-ike, 掛花瓶, *s.* Vase suspendu dans lequel on met des fleurs.

kakeberi, 掛減, *s.* Déficit dans le poids ou la quantité : *kome no* — *ga tatsu*, il manque quelque chose dans le poids ou la quantité requise de riz.

kakedai, 懸鯛, *s.* Deux poissons (*tai*) liés ensemble et suspendus aux *kadomatsu*, au premier de l'an ou dans tout autre jour de fête.

kakedana, 掛棚, *s.* Planche, tablette, rayon, étagère.

kakedashi, 駢出, *s.* Fuite, action de s'échapper.

kakedashi, 駢出, *v.a.* Fuir, s'enfuir, se sauver, s'échapper : *oya no uchi wo* —, s'enfuir de la maison paternelle : *inu ga* —, le chien s'enfuit.

kakedashi, 駢出, *v.a.* Faire paraître le poids d'une chose plus fort qu'il n'est en réalité.

kakedashi-mono, 駢出者, *s.* Individu venu à la ville pour chercher un emploi.

kakedoi, 架樋, *s.* Tuyau, conduit pour l'écoulement de l'eau.

kakedokei, 掛時計, *s.* Horloge suspendue.

kake-e, 掛繪, *s.* Peinture suspendue.

kakegae, 掛替, *s.* Chose qui remplace, qui peut être mise à la place d'une autre : — *no nai mono*, objet qui ne peut se remplacer.
Syn. HIKAE, KAWARI.

kakegae, 駢替, *v.a.* Remplacer, changer.

kakegami, 懸紙, *s.* Feuille de papier blanc dont on entoure une lettre avant de la mettre dans l'enveloppe. * Petits morceaux de papier que l'on colle sur un écrit dans les endroits à corriger et sur lesquels on écrit les corrections à faire.

kakegane, 鑿金, 鑿, *s.* Boucle et crampon de fer avec lesquels on fixe une porte ; crampon de fer, fermoir : *to ni* — *wo kakeru*, appliquer un crampon de fer à la porte pour la fixer : *hon no* —, fermoir d'un livre. *Syn.* KAKIGANE.

kakego, 掛子, 替匣, *s.* Série de boîtes qui entrent les unes dans les autres. *Syn.* JŪBAKO.

kakegoe, 掛聲, *s.* Cri que poussent par intervalles les traîneurs de voiture et autres ouvriers en travaillant, ou les chanteurs en chantant.

kakegoto, 賭事, *s.* Pari ou jeu dans lequel on engage de l'argent : — *ni ukimi wo yatsuru*, se ruiner au jeu, s'adonner au jeu : — *shi*, joueur.

kake-hanare, 駢絶, *v.n.* Se séparer, s'éloigner : *kake-hanarete ite metta ni awanai*, se voir rarement à cause de l'éloignement.

kake-hashi, 棧道, *s.* Pont jeté sur une vallée, dans une gorge de montagnes. * Échelle : *kumo ni*

— (prov.), échelle pour monter dans les nuages, c.-à-d. chose impossible.

kake-hashiri, 駢走, *v.n.* Courir, fuir, s'enfuir.

kakehi, 篋, 樋, *s.* Tuyau, conduit pour l'eau.

kake-hiki, 駢引, 掛引, *s.* Action d'avancer et de reculer dans une bataille. * Action de marchander, de débattre le prix ; stratagème : *jōzu ni* — *wo suru*, être habile à faire un marché.

* **kakel**, 家系, *s.* Généalogie, lignée, lignage. *Syn.* CHISUJI, KEIZU.

* **kakel**, 嘉慶, (*yoki yorokobi*) *s.* Félicitations, compliments, souhaits : *shin-nen no* — *medetaku mōshi-osame sirō* (st. épist.), je vous offre mes souhaits de bonne année.

* **kakel**, 佳景, (*yoki keshiki*) *s.* Belle vue, beau point de vue, beau paysage.

* **kakel**, 家計, (*ie no kurashi*) *s.* Moyens d'existence, ressources pécuniaires d'une famille. *Syn.* REIKEI.

* **kakel**, 家兄, (*ie no ani*) *s.* Mon frère aîné.

* **kakel**, 家鷄, (*ie no niwatori*) *s.* Poule, volaille, oiseaux de basse-cour. *Syn.* KUDAKAKE.

kakeji, 掛字, *s.* Peinture ou écrit que l'on suspend. *Syn.* KAKEMONO.

kakeji-kake, 掛字掛, 董叉, *s.* Bâton fourchu qui sert à suspendre les peintures ou *kakemono*.

kakejiku, 掛軸, *s.* Comme *kakeji*.

kake-kamawanu, 放任, *a.* Qui ne s'occupe pas de, qui ne se mêle pas de, qui est indifférent à.

kakekkura, 競走, *s.* Course, rivalité dans une course. *Syn.* KAKEKURABE.

kakekō, 掛香, *s.* Sac contenant des parfums suspendu dans un appartement.

kake-kurabe, 掛較, *s.* Comparaison du poids de deux objets.

kake-kurabe, 競走, *s.* Course. *Syn.* KAKEK-KURA.

kake-kurabe, 駢較, *v.a.* Peser deux choses pour en comparer le poids.

kake-kurabe, 駢較, *v.a.* Se mesurer à un autre.

kakemakumo, 掛卷, *adv.* Expression très respectueuse employée seulement à l'égard de Dieu ou de l'Empereur comme invocation : — *aya ni kashikoki Ō-kami*, le Dieu tout puissant.

kakemawari, 駢廻, *v.a.* Courir de côté et d'autre, aller ici et là. *Syn.* HASHEMURU.

kakeme, 掛目, 量目, *s.* Poids. *Syn.* MUKATA.

kakeme, 欠目, *s.* Défaut : — *no nai hito ga nai*, il n'y a pas d'homme sans défaut. * Déficit dans le poids, poids en moins.

* **kakeme**, 掛女, *s.* Concubine. *Syn.* MUKAKE.

kakeme, 欠目, *s.* Mot que l'on emploie dans le jeu de *go*, quand il n'y a plus de place où l'on puisse poser un pion.

kakemochi, 掛持, 兼務, *s.* Jonissance simultanée de plusieurs emplois, cumul, action de faire marcher en même temps deux affaires, deux maisons de commerce.

kakemono, 掛物, *s.* Espèce de sucrerie faite avec des noix, des haricots, etc. sucrés.

kakemono, 賭物, *s.* Pari, gageure, prix d'un concours.

kakemono, 掛物, *s.* Peinture ou écrit que l'on suspend au mur: — *wo kaku*, écrire ou peindre un *kakemono*. Syn. KAKETSI, KAKEJIKU. *P.*

kakemonojiku, 掛物軸, *s.* Petit bâton rond sur lequel on enroule le *kakemono*.

kakemukai, 掛向, 耦坐, *s.* Action de s'asseoir l'un vis-à-vis de l'autre: *kakemukai de hanashi wo suru*, parler assis vis-à-vis l'un de l'autre. Syn. SASHEIMUKAI.

kakemukai, au, 駈向, *v.n.* Courir, se diriger vers un but, marcher vite vers un but. Syn. HASSEIMUKAI.

kakemuku, 掛無垢, *s.* Habit de soie blanche placé sur le cercueil aux enterrements.

Syn. SHIROMUKU.

* **kaken**, 家眷, *s.* Membres d'une famille, famille.

* **kakenagashi**, 掛流, *s.* Action de jeter un objet après s'en être servi une seule fois.

kakenawa, 窩索, *s.* Corde enduite de glu avec laquelle on prend des oiseaux.

Syn. MOCHINAWA.

kakene, 掛直, 貳價, *s.* Action de surfaire, prix trop élevé: *ano mise de wa — wo shinai*, cette boutique-là ne surfait pas.

kakenuke, ru, 駈抜, *v.a.* Courir, passer vite en courant au travers de: *kaojiba wo kakenukete kizu wo ukeru*, être blessé en courant au travers de l'incendie. Syn. HASESUGIRU.

kake-o, 懸緒, *s.* Cordons d'un chapeau, d'un bonnet, d'une coiffure quelconque.

kake-ochi, 駈落, *s.* Action de s'enfuir à la dérobée, départ clandestin, action de s'échapper furtivement: *onna wo tsurete kake-ochi wo suru*, s'enfuir furtivement en emmenant une femme. Syn. CHIKUTEN, SHUPPON.

kake-rampu, 鈎燈, *s.* Lampe que l'on suspend.

kakeroku, 賭買, *s.* Achat fait au hasard, c.-à-d. sans savoir au juste si l'on gagnera ou si l'on perdra, spéculation: — *de nashibatake wo kau*, acheter un champ de poiriers au hasard.

kakesen, 掛銭, *s.* Argent placé à la loterie; argent mis de côté jour par jour et confié à un tiers.

* **kakeshiru**, 醬, *s.* Sauce, assaisonnement.

kakesu, 鷄鷄鳥, *s.* Geni. Syn. KASHIDORI.

kake-sugoshi, su, 秤過, *v.a.* Peser plus qu'il ne faut, plus que le poids ordinaire.

kake-suzuri, 懸硯, *s.* Série de boîtes ou de tiroirs dans lesquels on place l'encrier, les pinceaux et les autres objets nécessaires pour écrire.

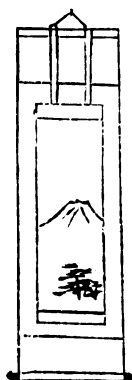
kakete, adv. (vx.) Une fois, déjà, précédemment. Syn. KANETE, KATSUTE.

kaketol, 架樋, *s.* Tube, conduit pour les eaux. Syn. KAKEHI.

kaketori, 掛取, *s.* Collecteur de l'argent dû pour des achats faits à crédit.

* **kaketsu**, 可決, *s.* Approbation, action d'adopter une loi, un amendement, d'approuver une motion: *gen-an wo — suru*, adopter la proposition du gouvernement.

kake-tsuke, ru, 駈付, *v.n.* Courir à un lieu:



Kakemono.

senjō ye —, courir au lieu du combat. Syn. HASETSUKERU.

* **kake-tsume**, 義甲, *s.* Plectre pour toucher le *koto*.

kake-uri, 掛賣, 除賣, *s.* Vente à crédit: *ano mise de wa — shinai*, on ne vend pas à crédit dans cette boutique. Syn. KASHIURI.

kakeya, 掛矢, *s.* Gros maillet de bois. Syn. OTSUCHI.

kake-yori, ru, 駈寄, *v.n.* Courir auprès de, jusqu'à: *shiro ni —*, courir jusqu'auprès du château. Syn. HASECHIKAZUKU.

kake-yose, ru, 駈寄, *v.n.* Approcher d'un lieu en courant.

* **kakesan**, 掛算, 乘算, *s.* Multiplication.

kakesao, 掛竿, *s.* Perche à laquelle on suspend des habits et autres objets pour les sécher.

kakesukuri, 懸作, 棧閣, *s.* Construction sur pilotis.

* **kakezume**, 距, *s.* Éperons; ergots du coq.

kaki, 柿, *s.* Arbre à *kaki* ou plaqueminer (*diospyros kaki*); son fruit: — *ita*, planche de *kaki*. *persimmon*

kaki, 垣, 牆, *s.* Clôture, haie, barrière: *takagaki*, haie en bambou: *ishigaki*, clôture en pierres, mur de clôture.

kaki, 牡蠣, *s.* Huître.

kaki, a. Particule sans aucun sens que l'on joint au commencement de certains verbes par emphase: — *naraberu*, mettre en ordre, aligner: — *hanasu*, parler.

* **kaki**, 夏期, *s.* Saison d'été, été: — *gakkō*, école pour le temps des vacances d'été: — *kyūka*, vacances d'été.

* **kaki**, 嫁期, (*yome no toki*) *s.* Age nubile, âge auquel on peut contracter mariage.

kaki, ku, 欠, 虧, *v.a.* Avoir besoin de, venir à manquer de: *budōshu wo kaite komaru*, ma provision de vin étant épuisée, je suis ennuyé. * Omettre, négliger de faire: *nikkwa wo —*, omettre son devoir journalier. * Dépenser inutilement, gaspiller, dissiper, perdre: *ryōhi wo —*, gaspiller l'argent reçu pour un voyage. * Briser, casser: *chawan wo —*, briser une tasse à thé. * *v.n.* Décroître, décliner, s'altérer: *tsuki ga —*, la lune décroît.

kaki, ku, 掻, 抓, 泳, 彈, 誠, 拂, 梳, *v.a.* Gratter: *atama wo kaite kueru*, retourner en se grattant la tête. * Nager, avancer en nageant: *mizu wo kaite oyogu*, nager. * Jouer d'un instrument en pinçant: *koto wo kaku*, jouer du *koto*. * Râcler, râtisser, râtelier, ramasser: *doro wo —*, râcler, ramasser la boue: *yuki wo —*, râcler la neige. * Décapiter. * Peigner: *kami wo kaku*, peigner les cheveux.

kaki, ku, 書, *v.a.* Écrire: *tegami wo —*, = une lettre: *hon wo —*, = un livre.

kaki, ku, 蕎, *v.a.* Dessiner: *ie no hinagata wo —*, = une maison: *sansui no gwa wo —*, = un paysage.

kaki, ku, 昇, *v.a.* Porter sur les épaules à deux: *kago wo —*, porter un palanquin sur les épaules.

kaki, ku, 搦成, *v.a.* Entrelacer, croiser: *kabe no komae wo —*, faire le treillage d'un mur: *sugaki wo —*, faire une haie de bambons entrelacés: *kumoga su wo —*, l'araignée fait sa toile.

kaki, ku, 罹, *v.n.* Souffrir de, être affligé de, contracter (une maladie de pean): *kasa wo —*, con-

tracter la syphilis : *shitsu wo* —, avoir la gale : *haji wo* —, éprouver de la honte : *ase wo* —, suer.

kaki-age, 書上, *s.* Action de présenter un écrit à un supérieur. * Action de finir d'écrire.

kaki-age, 疊, *s.* Comme *kaki-age-shiro*.

kaki-age, ru, 書上, *v.a.* Présenter un écrit au gouvernement, à un bureau. * Finir d'écrire.

kaki-age, ru, 掻上, *v.a.* Râcler, râcler de bas en haut.

* **kaki-age-shiro**, 罫岩, *s.* Rempart, parapet. Syn. TORITE, RUI.

kaki-ami, 爬網, *s.* Filet en forme de pelle.

kaki-ami, 條網, *s.* Filet à prendre les huîtres.

kaki-arawashi, su, 書著, *v.a.* Publier un ouvrage, une brochure, un livre, etc.

kaki-atsume, ru, 書集, *v.a.* Rassembler des notes, prendre des notes ici et là.

kaki-atsume, ru, 掻集, *v.a.* Ramasser en râclant, râtisser et réunir dans un tas : *gomi wo* —, balayer et réunir la poussière en un tas.

kaki-awase, ru, 掻合, *v.a.* Ajuster, mettre en ordre : *kimono no mae wo* —, ajuster le devant de son habit. Syn. TADASI, TSUKURAU.

kaki-awashi, su, 假合, *v.a.* Comme le précédent.

kaki-ayamari, ru, 書誤, *v.a.* Se tromper en écrivant : *ji wo* —, écrire mal un caractère. Syn. KAKI-SOKONAU.

kakibai, 牡蠣灰, *s.* Chaux de coquillages d'huîtres. Syn. KAKIGARABAI, KAKI-ISUIBAI.

kakibatake, 鰍塘, *s.* (litt. champ d'huîtres) Parc, lieu où l'on élève des huîtres au bord de la mer.

kakida, 蠣田, *s.* Comme le précédent.

kakidashi, 書出, *s.* Feuille de compte : — *wo yokosu toki ni kane wo ageyō*, je vous donnerai de l'argent quand vous m'enverrez mon compte. Syn. KANJŪGARI, TSUKE.

kakidashi, su, 書出, *v.a.* Faire un écrit et le présenter au supérieur. * Commencer à écrire.

kakidashi, su, 掻出, *v.a.* Gratter, enlever avec un râteau.

* **kakigami**, 柿紙, *s.* Papier enduit de *shibu* (voyez ce mot.). Syn. SHIBUGAMI.

kakigane, 鑢, *s.* Anneau et crampon de fer, crochet, crampon, loquet.

kakigara, 蠣殻, *s.* Coquille d'huîtres : — *bai*, chaux de coquilles d'huîtres.

kakigoshi ni, 垣越, *adv.* Séparé par une haie ; par dessus, à travers une haie : — *hanasu*, parler à travers une haie : — *utsu*, frapper à travers une haie.

kakihan, 書判, 花押, *s.* Espèce de paraphe qui remplaçait le sceau.

kakihisami, mu, 撥拵, *v.a.* Tenir sous le bras : *kōmorigasa wo* —, porter un parapluie sous le bras. Syn. KAIKOMU.

kaki-idashi, su, 掻出, *v.* Comme *kakidashi*.

kaki-ire, 書入, *s.* Objet donné en gage, en hypothèque : *ie wo* — *ni shite kane wo kariru*, emprunter de l'argent en hypothéquant sa maison. * Insérer, écrire des caractères oubliés.

kaki-ire, ru, 書入, *v.a.* Donner en gage, hypothéquer : *denji wo* —, mettre une hypothèque sur des rizières. * Écrire des caractères oubliés, des notes.

kaki-iro, 柿色, *s.* Couleur de *kaki*, c.-à-d.

rouge foncé : *chōeki-nin no kimono wa* — *da*, l'habit des prisonniers ou galériens est couleur de *kaki*.

kaki-ita, 書板, *s.* Tableau pour écrire.

kakikabe, 障壁, *s.* Mur de clôture.

Syn. HEI, KAKINE.

kaki-kae, 書替, *s.* Changement fait dans un écrit, copie : *jōyaku no* — *wo suru*, changer les conditions d'un contrat.

kaki-kae, ru, 書替, *v.a.* Changer, modifier ce qui a été écrit, copier, recopier : *shitagaki wo* —, mettre un brouillon au propre.

kaki-keshi, su, 書消, *v.a.* Effacer ce que l'on a écrit.

kaki-keshi, su, 掻消, *v.n.* Effacer, râcler, biffer, éteindre : *tomoshihi wo* —, éteindre la lampe : *ji wo* —, gratter un caractère.

* **kaki-kiri**, ru, 假切, *v.a.* Couper en tournant la lame vers soi.

kaki-kome, ru, 書込, *v.a.* Donner en gage, hypothéquer.

kaki-kome, ru, 掻込, *v.n.* Comme *kakikomu*.

kaki-komi, 書込, *s.* Action d'insérer des caractères ou des notes dans un écrit.

* **kaki-komi**, mu, 書込, *v.n.* Insérer des caractères ou des notes dans un écrit.

* **kaki-komori**, ru, 掻籠, *v.n.* S'enfermer chez soi, se retirer chez soi. Syn. KOMORU.

* **kaki-kumori**, ru, 掻曇, *v.n.* Être couvert de nuages, se couvrir de nuages, s'assombrir : *kaki-kumotte kita*, le ciel s'est couvert de nuages. Syn. KUMORU.

* **kaki-kurashi**, su, 掻暗, *v.a.* Assombrir, obscurcir.

* **kaki-kure**, ru, 掻暮, *v.n.* Être aveuglé, ne pas voir clair, avoir la vue obscurcie.

* **kaki-kuzushi**, su, 掻壊, *v.a.* Arracher, briser, démolir : *dote wo* —, démolir une digue.

kaki-kuzushi, su, 書崩, *v.a.* Abréger, réduire : *moji wo* —, écrire un caractère en réduisant le nombre des traits.

kaki-maki, ku, 撥巻, *v.a.* Relever en roulant.

kaki-mawashi, su, 掻廻, *v.a.* Remuer, faire tourner, retourner : *bō de mizu wo* —, remuer l'eau avec un bâton.

kaki-maze, ru, 掻雜, *v.a.* Remuer, retourner : *chishu wo* —, retourner la salade.

* **kaki-midari**, ru, 掻乱, *v.n.* Être troublé, être en désordre.

kaki-midashi, su, 掻, 撥亂, *v.a.* Mettre la confusion dans, mettre le désordre, embrouiller, déranger : *ie wo* —, mettre le désordre dans une maison.

kakimochi, 飡餅, *s.* *Kagamimochi* divisé en plusieurs morceaux, *mochi* coupé en tranches minces et séchées.

kakimono, 書物, 文書, *s.* Écrit, pièce écrite, note, document. Syn. KAKITSUKE.

kakimono-dai, 書物臺, *s.* Table à écrire, bureau.

kaki-morashi, su, 書脱, *v.a.* Omettre d'écrire, oublier d'écrire.

kaki-mushiri, ru, 掻筆, *v.a.* Arracher, tirer avec force : *kusa wo* —, arracher l'herbe.

kakin, 家禽, *s.* Oiseaux de basse-cour.

* **kakin**, 瑕達, (*kizu*) *s.* Tache, souillure, honte, dishonneur, erreur. Syn. KZU.

* **kakin**, 暇聲, (*sukima*) *s.* Désaccord, trouble,

brouillerie, discorde: *engumi no koto yori — wo shōjūta*, le désaccord est venu d'une affaire de mariage. Syn. ARASOIGOTO.

kaki-nade, ru, 掻撫, *v.a.* Passer la main sur, caresser avec la main: *kami wo —*, passer la main sur les cheveux. * Jouer d'un instrument à cordes: *koto wo —*, jouer du *koto*.

kaki-nagashi, su, 書流, *v.a.* Écrire d'une manière suivie en liant les caractères, négligemment.

kaki-naoshi, su, 書直, *v.a.* Corriger un écrit, récrire.

kaki-narashi, su, 掻垣, *v.a.* Râtiasser en aplanissant, égaliser, aplanir en râtiassant: *niou no tuchi wo —*, aplanir la terre de la cour.

kaki-narashi, su, 掻鳴, *v.a.* Jouer d'un instrument de musique à cordes: *gekkin wo —*, jouer du *gekkin*.

kaki-nare, ru, 書習, *v.n.* Être habitué à écrire, à dessiner: *kaki-nareta hito ni tanomu hō ga yoi*, il est avantageux de s'adresser à un écrivain, à un dessinateur habile.

kakine, 垣根, *s.* Haie, clôture Syn. KAKI.

kaki-niku, ki, shi, ku, 書惡, *a.* Difficile à écrire, à dessiner. Syn. KAKIZURAI.

kaki-nobori, ru, 掻登, *v.n.* Monter, gravir, faire l'ascension de: *yuma ni —*, gravir une montagne.

kaki-noke, ru, 掻除, *v.a.* Passer au travers de: *gunjū wo —* passer au travers d'une foule. * Enlever en râclant: *yuki wo —*, enlever la neige.

kakinomoto-no-Hitomaro, 柿本人麿, *s.* Poète célèbre du 7^e siècle devenu dieu de la poésie.

kaki-nose, ru, 書載, *v.a.* Écrire dans un livre, dans un registre, noter.

kaki-nuki, shi, 書抜, *s.* Extrait.

kaki-nuki, ku, 書抜, 鈔畧, *v.a.* Faire un extrait, noter un passage.

* **kaki-oi, ou**, 書終, *v.a.* Finir d'écrire, tout écrire.

kaki-oki, shi, 書置, 遺書, *s.* Écrit laissé par une personne qui s'absente, testament écrit: *— wo sezu ni shinuru*, mourir sans laisser de testament.

kaki-oki, ku, 書置, *v.a.* Laisser un écrit en partant ou en mourant.

kaki-okuri, ru, 書送, *v.a.* Écrire et envoyer, envoyer une lettre à: *tomodachi ni tegami wo —*, adresser une lettre à un ami.

* **kaki-okuri, shi**, 書送, *s.* Bateau à rames.

* **kaki-okuri, ru**, 掻送, *v.a.* Faire avancer un bateau en ramant.

kaki-ose, ru, 書果, *v.a.* Finir d'écrire: *jibiki wo —*, finir d'écrire un dictionnaire. Syn. KAKIOWARU.

kaki-otoshi, su, 書落, 脱字, *v.a.* Omettre, oublier d'écrire. Syn. KAKIMORASU.

kaki-otoshi, su, 掻落, *v.a.* Faire tomber, enlever en râclant: *to no furuki penki wo —*, enlever la peinture d'une porte (en râclant).

kaki-owari, ru, 書終, *v.a.* Comme *kaki-oi*.

* **kaki-sagashi, su**, 掻搜, *v.a.* Chercher, chercher en grattant: *tori wa yabu wo kaki-sagashite ota wo motomeru*, l'oiseau trouve sa nourriture en grattant dans les broussailles.

* **kaki-saguri, ru**, 掻探, *v.a.* Chercher en fouillant, en tâtant, farfouiller, remuer en cherchant, sonder: *saguri wo motte tama wo —*, sonder une plaie pour voir où se trouve la balle.

* **kaki-saki, ku**, 掻裂, *v.a.* Briser, déchirer

en grattant: *neko ga byōbu wo —*, le chat a déchiré le paravent. Syn. HIKI-YABURU.

* **kaki-sashi, su**, 書止, *v.a.* Cesser d'écrire, laisser un écrit inachevé.

kaki-shibu, shi, 柿塗, *s.* Jus âcre extrait du *kaki* non mûr et surtout du *manegaki*, employé pour enduire le papier ou les planches d'une palissade.

kaki-shirushi, su, 書記, *v.a.* Écrire, noter, prendre des notes, enregistrer: *nikki ni jishin wo —*, noter dans son journal un tremblement de terre. Syn. KAKI-TSUKERU.

kaki-shitatame, ru, 書認, *v.a.* Écrire une lettre, une pièce quelconque.

kakiso, 柿葉色, *s.* Couleur légèrement brune.

kaki-soe, ru, 書添, *v.a.* Écrire un supplément, ajouter un post-scriptum.

kaki-sokonai, shi, 書損, *s.* Erreur dans un écrit, faute commise en écrivant, caractère fautif. * Feuille de papier devenue inutile par les fautes commises en écrivant. Syn. KAKIMACHIGAI, SHOSON.

kaki-sokonai, au, 書損, *v.a.* Se tromper en écrivant, écrire mal un caractère, faire une faute en écrivant.

* **kaki-some, shi**, 書初, *s.* Premier écrit de l'année, que font surtout les enfants pour le montrer à leurs parents et à leurs amis.

kaki-sue, ru, 昇据, *v.a.* Poser à terre un objet que l'on porte sur les épaules avec un bâton, comme une chaise à porteurs.

kaki-sute, ru, 書捨, *v.a.* Écrire et jeter, mettre au panier.

kaki-tae, ru, 掻絶, *v.a.* Cesser entièrement de faire une chose. * Briser ses relations avec un ami, tourner le dos à qq. : *kōsui ga —*, cesser ses relations avec qq.

kaki-tashi, su, 書足, *v.a.* Ajouter à un écrit, écrire un supplément.

kaki-tate, ru, 書立, 掲記, *v.a.* Écrire sur un sujet spécial: *Nishin-sensō no koto wo —*, écrire un mémoire sur la guerre sino-japonaise.

* **kaki-tate, ru**, 掻立, *v.a.* Relever, allonger la mèche d'une lampe: *kakitatebō*, petit instrument avec lequel on tire la mèche de la veilleuse dans l'andon. Syn. KAKI-TATSURU.

* **kaki-tate, ru**, 掻立, *v.a.* Mêler, mélanger en remuant: *tamago wo —*, battre des œufs. Syn. HODATERU.

kakite, 書手, *s.* Écrivain. * Celui qui a une belle écriture, calligraphe.

kaki-tome, shi, 書留, *s.* Enregistrement, recommandation: *tegami wo — ni shite okuru*, envoyer une lettre recommandée. * Note destinée à aider la mémoire, memento.

kaki-tome, ru, 書留, *v.a.* Prendre note de, enregistrer: *techō ni namae wo —*, écrire un nom dans un registre.

kaki-tori, shi, 書取, *s.* Écrit fait sous la dictée, note prise sous la dictée.

kaki-tori, ru, 書取, *v.a.* Copier, transcrire, écrire sous la dictée, prendre des notes sous la dictée.

Kakitsu, 嘉吉, *s.* *Nengō*: 1441-1443.

kaki-tsuke, shi, 書付, *s.* Note, billet: *— wo tomodachi ni okuru*, envoyer un billet à un ami: *— wo kubaru*, envoyer des notes à payer.

kaki-tsuke, ru, 書附, *v.a.* Écrire, noter. * Être habitué à écrire.

kaki-tsukushi, su, 書盡, *v.a.* Finir d'écrire,

écrire complètement : *hon wo* —, finir d'écrire un livre. * Épuiser en écrivant : *kami wo* —, employer tout le papier que l'on a.

kaki-tsumari, ru, 書詰, *v.a.* Écrire continuellement, sans s'arrêter.
kaki-tsume, ru, 書詰, * Remplir en écrivant, par ex. une page, deux pages, etc.

kaki-tsume, ru, 書詰, *v.a.* Serrer son écriture, écrire de façon à diminuer le nombre des pages.

kaki-tsumori, ru, 積, *v.n.* S'empiler, s'entasser, s'accumuler. Syn. *tsumoru*.

kaki-tsutae, ru, 書傳, *v.a.* Écrire pour transmettre à la postérité : *keizu wo* —, écrire sa généalogie pour la transmettre à ses descendants.

kaki-tsuzuke, 書續, *v.a.* Continuer d'écrire, écrire à la suite. * Continuer un ouvrage inachevé : *Seikwai-rekishi wo* —, continuer l'histoire de l'Eglise.

kaki-utsushi, su, 書寫, *v.a.* Copier, recopier, transcrire : *ongaku no fu wo* —, copier de la musique.

kaki-wake, ru, 搦分, *v.a.* Se frayer un chemin à travers les broussailles, écarter ce qui obstrue le chemin : *yabu wo kakiwakete yama wo noboru*, gravir une colline en se frayant un chemin à travers les broussailles : *kami wo* —, faire la raie (sur la tête).

kaki-wake, ru, 書分, *v.a.* Écrire les caractères en différentes formes : *kai-gyō-sō ni* —, écrire la forme carrée, demi-cursive et cursive des caractères chinois.

kaki-watashi, su, 撥渡, *v.a.* Faire courir les doigts de côté et d'autre en jouant du *koto*, du piano, etc.

kaki-yaburi, ru, 搥破, *v.a.* Déchirer avec les ongles, en grattant : *neko ga shōji wo* —, le chat déchire le papier des *shōji*.

kaki-yaku, ru, 書役, *s.* Secrétaire, scribe, copiste. Syn. *MONOKAKI, SHOKI, YŪHITSU*.

kaki-yari, ru, 撥刺, *v.a.* Enlever en râtelant, étendre, enlever en grattant : *jari wo* —, étendre du gravier.

kaki-yose, ru, 書寄, *s.* Article envoyé à un journal, correspondance.

kaki-yose, ru, 書寄, *v.a.* Envoyer un article à un journal, écrire dans un journal.

kaki-yose, ru, 搦寄, *v.a.* Ramasser, rassembler dans un endroit : *tuchi wo* —, rassembler la terre en un tas.

kaki-yose, ru, 昇寄, *v.a.* Faire approcher une chaise à porteurs de la maison où l'on doit descendre ou monter.

kakizome, ru, 書初, *s.* Comme *kakisome*.

kakizuki, ru, 柿糕, *s.* Mochi dans lequel on met des *kaki* secs. Syn. *KAKI NO MOCHI*.

kakizurai, ki, shi, ku, 書悪, *a.* Difficile, dur à écrire, impropre à écrire, avec lequel on écrit difficilement : — *ji desu*, c'est une caractère difficile à écrire : — *kami*, papier sur lequel on écrit difficilement.

* **kakka, ru,** 閣下, *s.* Terme honorifique employé en s'adressant à une personne de distinction, ou en parlant d'elle : Votre Excellence, Son Excellence : — *wa go sōken de irasshaimasu ka*, Votre Grandeur, Votre Excellence, etc. se porte-telle bien ?

* **kakka, ru,** 國家, *s.* (kanaijū) Toute la famille.

* **kakkaku, ru,** 赫々, (kagayaku) *s.* Qualité de ce qui est brillant, luisant, reluisant, splendide, grand, majestueux, imposant : *taiyō wa — tari*, le soleil est brillant : — *to shite na wo shikui ni todorokasu*, il est si grand que son nom retentit aux quatre coins du pays (litt. dans les 4 mers).

kakkaku, ru, 斯々, *adv.* Tel et tel, de telle ou telle manière : — *no tōri*, comme ceci et comme cela : — *no shidai*, de telle et telle façon. Syn. *KOKŌ, KAREKORE*.

* **kakke, ru,** 脚氣, *s.* Béri-béri (Ind.), espèce d'hydropisie qui commence par les jambes et qui cause la mort quand elle monte au cœur : — *byōin*, hôpital pour le *kakke*.

* **kakkel, ru,** 客卿, *s.* Fonctionnaire étranger employé à la cour.

* **kakkel, ru,** 角形, *s.* Forme angulaire, angle.

* **kakke-shōshin, ru,** 脚氣衝心, *s.* Béri-béri qui monte au cœur.

* **kakketsu, ru,** 咯血, *s.* Vomissement de sang.

* **kakki, ru,** 客氣, *s.* Impétuosité, témérité, précipitation : *shōnen* —, impétuosité de la jeunesse. Syn. *KEKKI*.

* **kakko, ru,** 各箇, *s.* et *adv.* Chacun, chaque individu, chaque objet : — *no atai wa ikura*, quel est le prix de chacun ?

* **kakko, ru,** 羯鼓, *s.* Espèce de tambour dont on se sert pendant les représentations de *nō*. *r.*



Kakko.

* **kakko, ru,** 確乎, *s.* Qualité de ce qui est positif, certain, ferme : — *fu-batsu no seishin*, caractère ferme, inébranlable.

* **kakko, ru,** 括弧, *s.* Comme *kwaakko*, parenthèse.

* **kakko, ru,** 各月, *s.* et *adv.* Chaque maison, maison par maison.

* **kakko, ru,** 蟠虎, *s.* Insecte qui ressemble à un petit lézard cendré. Syn. *YAMORI*.

* **kakko, ru,** 郭公, *s.* Oiseau appelé aussi *hotogisu*.

* **kakko, ru,** 各項, *s.* Chaque article, chaque point.

* **kakko, ru,** 各港, *s.* Chaque port : — *wo mawaru*, aller dans tous les ports.

* **kakko, ru,** 恰好, *s.* Forme, manière, proportion, style : *kono te wa — ga yoi*, cette construction est de bonne forme : — *no yoi hito*, homme qui a bonne mine. * Bon marché, prix modéré : *nedan wo — ni shite agemasu*, je vous vends cela à un prix modéré.

kakkodori, ru, 鶇鳩, *s.* Coucou.

* **kakkoku, ru,** 各國, *s.* Chaque pays, tous les pays : — *wo meguru*, voyager dans tous les pays : — *kōshī*, les ministres des différents pays, de tous les pays.

* **kakkoku, ru,** 國國, (kunijū) *s.* Tout le pays : — *wo kembutsu suru*, visiter tout le pays.

* **kakkon, ru,** 葛根, *s.* Racine d'une plante appelée *kuzu*, que l'on emploie comme remède : — *to*, décoction de cette racine préparée comme remède contre le rhume.

* **kakku, ru,** 各區, *s.* Chaque arrondissement, chaque paroisse.

* **kakkuwa-sōyō, ru,** 隔靴搔痒, *s.* Sentiment d'impatience, de regret, d'ennui : — *no tan*, regret de ne pouvoir remédier à un mal.

* **kakkyo, ru,** 客居, *s.* Résidence temporaire, séjour temporaire : — *suru*, résider temporairement :

— *shite kokyō wo omō*, penser au pays natal en résidant dans un pays étranger.

* **kakkyoku**, 各局, *s.* Chaque bureau.

* **kakkyo suru**, 割據, (*kiri-tori*) *v.a.* Prendre une portion de territoire et l'occuper.

kako, 水手, *s.* Simple matelot, batelier.

Syn. FUNAKO.

* **kaké**, 佳肴, (*yoki sakana*) *s.* Mets délicieux, nourriture succulente : — *yama no gotoshi*, mets délicieux en abondance.

kaké, 河港, *s.* Port situé à l'embouchure d'un fleuve.

* **kaké**, 河口, (*kawa no kuchi*) *s.* Bouches d'un fleuve, embouchure d'une rivière.

* **kaké**, 河溝, (*kawa mizo*) *s.* Rivières et canaux.

kakochigamashi, 如怨, *ki, shi, ku*, 如怨, *a.* Enclin à se plaindre, de mauvaise humeur, triste, mélancolique, ennuyé, fatigué.

kakochigao, 託顔, *s.* Visage triste, figure inquiète, air sombre, mine renfrognée. Syn. UKE-GAO.

kakogashira, 鉸具頭, *s.* Boucle qui relie les étriers à la selle.

* **Kakogawa**, 加古川, *s.* Rivière (82 k.) qui a sa source dans le Tekkōzan (Tamba) et se jette dans la Mer Intérieure.

kakoi, 圍, *s.* Action de faire une clôture, clôture, haie : *jimen no* —, clôture d'un terrain : — *wo tateru*, élever une haie, une clôture. * Tonnelle : — *wo suru*. * Petite chambre où l'on se réunit pour boire le thé.

kakoi, 囲, *v.a.* Enclore, entourer, environner : *ie wo itabei de* —, faire une clôture en planches à une maison. * Préserver, conserver : *daikon wo* —, enfouir des navets en terre pour les conserver.

kakoi, 外妾, *s.* Concubine que l'on entretient secrètement dans sa maison.

kakoi, 圍者, *s.* Comme le précédent.

* **kakoku**, 苛酷, *s.* Qualité de ce qui est cruel, dur, oppressif, tyrannique : — *na shujin*, maître dur, cruel. Syn. MUGOL.

kakomare, 被圍, *v. pas. et pot. de kakomu*. Être entouré, être assiégé ; pouvoir entourer, pouvoir assiéger.

kakomi, 圍, *s.* Siège, blocus : — *wo toku*, lever le siège : *shima ni* — *wo suru*, bloquer une île.

kakomi, 囲, *v.a.* Entourer, assiéger, bloquer : *jim-ei wo* —, assiéger un camp : *jimen cō* —, entourer un terrain d'une haie.

* **kakosō**, 夏枯草, (*s.* (bot.) Brunelle, prunelle. Syn. UTSUBOGUSA.

* **kakosotsu**, *s.* (milit.) Maréchal, maréchal terrant.

kakotsuke, 託, *s.* Excuse, prétexte, faux-fuyant. Syn. IGUSA.

kakotsuke, 託, *v.a.* Imputer à. * Trouver une excuse, un prétexte, une raison plausible : *chichi no byōki ni kakotsukete hima wo negau*, demander un congé en prétextant la maladie de son père.

* **kaku**, 角, *s.* Angle, coin : *sankaku*, triangle. * Carré : *shi sun* —, carré de quatre pouces de côté : — *bashira*, colonne carrée : *ishaku* —, un pied carré. * Conque : — *wo fuku*, sonner de la conque.

* **kaku**, 格, *s.* Loi, règlement, coutume : — *wo aratameru*, changer les règlements : — *wo shimesu*, publier les règlements : — *ni shitagatte suru*, faire suivant la coutume : *ie no* —, coutumes d'une

maison. * Forme, modèle : *kono* — *no tōri ni seyo*, faites suivant ce modèle. * Rang, dignité, position sociale : — *no yoi ie*, maison, famille d'un rang élevé.

* **kaku**, 角, *s.* Cible : — *wo nerau*, viser la cible.

* **kaku**, 閣, *s.* Haute maison, construction élevée, comme tour, château. Syn. RŌ, TAKADONO.

* **kaku**, 隔, *s.* (anat.) Diaphragme.

Syn. KAKUMAKU.

* **kaku**, 客, *s.* Hôte, visiteur. Syn. KYAKU, MARŌDO.

* **kaku**, 各, *a.* Chaque, chacun, tous (très usité en composition) : — *ji*, chaque chose : *kakkoku* chaque pays, tous les pays.

kaku, 斯, *adv.* Ainsi, de cette manière : — *no gotoshi*, ainsi : — *no tōri*, de cette façon.

* **kaku**, 核, *s.* Noyau, semence d'un fruit.

Syn. SANE, TANE.

* **kaku**, 角馬, *s.* Fou, nom d'une pièce du jeu de *shōgi* ou d'échecs.

* **kaku**, 拍, *s.* Coup donné avec les deux talons, avec les deux éperons : *uma ni* — *wo ireru*, donner de l'éperon à un cheval, piquer des deux.

* **kaku**, 佳句, *s.* Bonne phrase, expression heureuse.

* **kaku**, 架空, (*s.* (litt. construction dans l'air) Projet, plan imaginaire : — *no ron*, opinion chimérique, utopie.

kakuban, 隔番, *s.* Veille faite à tour de rôle : — *ni byōnin wo kango suru*, garder un malade tour à tour. Syn. KAWARI-BAN.

* **kakuban**, 隔晚, *s.* De deux soirs l'un, tout les deux soirs : — *ni tomaru*, rester (au bureau, etc., pour la garde) tous les deux soirs.

Syn. HITOBAN-OKI.

kakubetjishi, 角兵衛獅子, *s.* Masque représentant une tête de lion ; les enfants qui le portent en dansant le long des rues. Syn. KACHOGUJISHI.

* **kakubetsu**, 各別, *s.* Chaque, chacun : — *ni*, à part, séparément.

* **kakubetsu**, 格別, *a. et adv.* Particulier, spécial ; spécialement, surtout, en particulier : — *ka-watta koto mo naashi*, il n'y a rien de bien nouveau : — *no chigai mo nai*, il n'y a pas de différence notable : *kono shina wa* — *yoroshii*, cette marchandise est particulièrement bonne. Syn. TOKUBETSU, BETSUDAN, TORIWAKE.

kakubuchi, 角縁, *s.* Cadre, bordure, encadrement.

* **kakubutsu**, 格物, *s.* Recherche des principes, des causes ; physique.

* **kakubutsu**, 各物, *s.* Chaque être, chaque objet.

* **kakuchi**, 各地, *s.* Chaque lieu, différents endroits : — *yori bussan wo atsumeru*, rassembler des produits de tous les pays.

* **kakuchiku suru**, 角逐, *v.n.* Combattre pour obtenir la première place, lutter, rivaliser.

* **kakuchi suru**, 覺知, (*satori shiru*) *v.a.* Comprendre, percevoir, concevoir.

* **kakudan**, 格段, *a. et adv.* Spécial, particulier ; particulièrement, spécialement.

Syn. KAKUBETSU, BETSUDAN.

* **kakudo**, 客堂, *s.* Parloir, salon.

* **kakudo**, 角度, *s.* Mesure angulaire.

* ° **kakudô**, 閣道, *s.* Passage couvert entre deux maisons, galerie, corridor.

* ° **kakudo**, 客土, *s.* Pays éloigné dans lequel on se trouve : — *ni ryûgû su*, habiter provisoirement dans un pays éloigné.

* ° **kakudokei**, 角度計, *s.* Goniomètre, instrument pour mesurer les angles, rapporteur.

* ° **kakudo suru**, 赫怒, *v.n.* Être fâché, exaspéré, furieux.

* ° **kakuen**, 隔遠, (*hedate tûi*) *s.* État de ce qui est très éloigné, très distant.

kaku-eri, 角矜, *s.* Espèce de col des anciennes robes ; col carré.

* ° **kakuga**, 各衙, *s.* Chaque bureau, chaque office, chaque ministère.

kakugata, 角形, *s.* Forme carrée, figure quadrangulaire.

* ° **kakugeki**, 隔隙, *s.* Ouverture, fente : *to ni — ga aru*, il y a une fente dans la porte. * Occasion, opportunité : — *no ki wo ushinai*, laisser passer le moment favorable. * Discorde, refroidissement entre amis : *yûjin to — wo shôzu*, se brouiller avec un ami.

* ° **kakugen**, 格言, *s.* Axiome, maxime, proverbe, aphorisme : *seijin no — wo mamoru*, observer les maximes des saints.

kakugetsu, 各月, *s.* Chaque mois.

* ° **kakugetsu**, 隔月, *s.* Tous les deux mois : — *no shûkuvai*, assemblée qui se tient tous les deux mois. Syn. HITOTSUKI-OKI.

* ° **kakugetsu**, 客月, *s.* Le mois dernier, le mois précédent.

* ° **kakugi**, 格戯, *s.* Espèce de *shûgi* ou d'échecs.

* ° **kakugi**, 閣議, *s.* Conseil de cabinet.

* ° **kakugin**, 角銀, *s.* Cornée, pierre de corne.

* ° **kakugo**, 覚悟, *s.* Préparation, résolution, préparatifs, apprêts : — *wo suru*, se préparer : *shi wo — suru*, se préparer à la mort. * Prudence, prévoyance : — *wo seyo*, prenez vos précautions : — *no yoi hito*, homme prévoyant.

* ° **kakugo**, 客寓, *s.* Résidence temporaire dans un autre pays, hôtel où on loge en voyage : — *chû oide no negô*, venez, je vous prie, pendant que je suis à l'hôtel. Syn. KARIYADORI, TABIYADORI.

* ° **kakuga**, 角隅, (*kado no sumi*) *s.* Angle intérieur, coin, recoin, renforcement.

kakugun, 各郡, *s.* Chaque arrondissement (*gun*).

* ° **kakuga suru**, 客遇, *v.a.* Recevoir comme hôte.

* ° **kakugwai**, 格外, *s.* Chose extraordinaire, spéciale, particulière ; usage en dehors de la règle commune, exception : — *no furumai*, conduite extraordinaire : — *ni shaberi ga ôi*, il est spécialement grand parleur. Syn. KAKUBETSU, HÔGWAI.

* ° **kakuha**, 各派, *s.* Chaque secte, chaque branche, chaque école, chaque parti ; différentes sectes, etc.

* ° **kakuhan**, 各藩, *s.* Chaque fief, chaque clan ; différents clans.

* ° **kakuhan no**, 各般, *a.* Divers, différents, toutes sortes de : — *biyppin*, = marchandises.

kakuhayui, *ki, shi, ku*, 伯明, *a.* Brillant, étincelant, resplendissant, éblouissant : — *iro*, couleur éblouissante.

* ° **kakuhel**, 客兵, (*yatoi hei*) *s.* Soldat étranger engagé temporairement, troupes mercenaires.

* ° **kakuheki**, 隔壁, (*hedateru kabe*) *s.* Mur de séparation, cloison : — *wo tateru*, élever un mur de séparation. Syn. SHIKIRI, HEKIRI.

* ° **kakuhitsu**, 糊筆, (*fude wo oku*) *s.* Action de déposer la plume : — *suru*, cesser d'écrire.

* ° **kakuhô**, 確報, (*tashika na shirase*) *s.* Rapport certain, nouvelle digne de foi, réponse positive : — *wo okuru*, envoyer des nouvelles positives.

* ° **kakuhô**, 各邦, (*ono-ono no kuni*) *s.* Chaque pays, chaque état.

* ° **kakuhô**, 革包, (*kawa tautsumi*) *s.* Sac de cuir, malle en cuir. Syn. KABAN.

* ° **kaku-i**, 各位, (*ono-ono no kurai*) *s.* Chaque rang. * Terme usité en adressant la parole à plusieurs personnes : messieurs : — *masu-masu go sôken ni irasshai*, messieurs, je vous souhaite une bonne santé.

* ° **kaku-i**, 隔意, (*hedateru kokoro*) *s.* Éloignement, froideur dans les rapports, antipathie, aversion. Syn. KAKUSHIN.

* ° **kaku-in**, 客員, *s.* Membre honoraire d'une association. * Hôte, nombre d'hôtes.

* ° **kaku-in**, 各員, *s.* Chaque membre.

kakuji, 角字, *s.* Caractère carré.

* ° **kakuji**, 各自, (*mei-mei*) *s.* et *adv.* Chaque individu, chaque personne, chacun pour soi : — *ben-tô tazusueru*, chacun porte son dîner (*ben-tô*).

* ° **kakuji**, 各事, (*ono-ono no koto*) *s.* Chaque chose, toutes choses : — *wo hitotsuzutsu kimeru*, régler chaque chose à part.

* ° **kakujin**, 各人, (*onoono no hito*) *s.* Chaque homme, chaque personne, chaque individu. Syn. MOROBITO.

* ° **kakujitsu**, 隔日, (*hedateru hi*) *s.* Tous les deux jours, de deux jours l'un : — *no tsudome*, service de tous les deux jours.

* ° **kakujitsu**, 確實, (*tashika*) *s.* Qualité de ce qui est sûr, certain, positif, digne de foi : *shakuryô sôru tokoro — nari*, je reconnais vous avoir certainement emprunté.

kakujitsu, 各日, *s.* Chaque jour.

* ° **kakujitan**, 核實, (*mi*) *s.* Noyau d'un fruit. Syn. TANE, SANE.

* ° **kakujô**, 客情, (*tabi kokoro*) *s.* Sentiments d'un voyageur : — *sozoro ni kanashimi wo moyôsu*, involontairement le cœur d'un voyageur devient triste.

* ° **kakujô**, 各條, (*ono-ono no jô*) *s.* Chaque article, chaque point.

kaku-kaku, 斯 + , *adv.* Comme *kakkaku*.

* ° **kakuken**, 各件, *s.* Chaque affaire, chaque cas, les divers cas. Syn. KAKUJI.

* ° **kakukin suru**, 恪勤, (*tsutsushimi-tsodomu*) *v.n.* Accomplir son devoir avec soin, être diligent au travail.

* ° **kakukô**, 角行, *s.* Nom d'une pièce du jeu de *shûgi* ou d'échecs, fou. Syn. KAKU.

* ° **kakukwan**, 客館, (*kyaku no tate*) *s.* Hôtel, hôtellerie. Syn. KAKUSHA.

* ° **kakukwan**, 客觀, *s.* Objectif : — *teki ni mireba*, si l'on considère le côté objectif.

kakumai, かくまひ, *v.a.* Cacher chez soi un malfaiteur, receler un criminel : *toganin wo kakumôte tasukeru*, sauver un criminel en le cachant chez soi. Syn. KAKUSU.

* ° **kakumaku**, 角膜, *s.* Cornée de l'œil.

* **kakumaku**, 隔膜, *s.* (anat.) Diaphragme.
Syn. KAKU.

* **kakumei**, 革命, *s.* Changement de dynastie, de gouvernement; révolution: — *tō*, parti révolutionnaire: — *shi*, histoire de la Révolution.

* **kakun**, 家訓, (*ie no oshie*) *s.* Enseignement du chef de famille, éducation, instruction donnée à la maison. Syn. TEIKUN.

* **kakun**, 家君, (*ie no kimi*) *s.* Mon père, (*t. resp.*).

* **kakunawa ni**, 結算, *adv.* Avec trouble, inquiétude, anxiété.

* **kakunen**, 隔年, *s.* Tous les deux ans.

Syn. ICHINEN-OKI.

* **kakunen**, 客年, (*ato no toshi*) *s.* L'année dernière.

* **kakunen**, 各年, *s.* Chaque année.

* **kakunin suru**, 確認, *v.a.* Être certain de, être convaincu de: *kono hito wa hanzainin da to* —, je suis convaincu que cet homme est un malfaiteur. * Certifier, authentifier: *kono hon wa nantgashi no chojitsu nari to* —, certifier que ce livre est l'œuvre d'un tel.

kaku-no-gotoku, 如斯, *adv.* Comme ceci, comme cela, ainsi, de cette manière. Syn. KAYŌ NI, KONO YŌ NI, KONO TŌRI.

kaku-no-gotoshi, 如是, *loc. adv.* Il en est ainsi, c'est comme cela.

* **kakusori**, 角乘, *s.* Art de faire des tours d'adresse, en se tenant sur une pièce de bois flottant sur l'eau.

kaku-no-yamai, 隔疾, *s.* Cancer à l'estomac.

* **kakuran**, 霍乱, *s.* Dysenterie, espèce de choléra.

kakure, 隠, *s.* Action de se cacher, le fait d'être caché: *kakurebito*, homme qui reste caché. * Décès, mort: *o — ni narimashite kura san-nen-me desu*, il y a trois ans qu'il est mort. * Partie postérieure d'un objet, ombre: *ie no —*, l'arrière de la maison.

kakure, ru, 隠, *v.n.* Se cacher, être caché: *yama no kage ni —*, se cacher derrière une montagne: *hayashi ni —*, se cacher dans une forêt. * Mourir: *itsu o kakure nasareta ka*, quand est-il mort?

kakure-ana, 窟窟, *s.* Cave, caverne dans laquelle on se cache, trou fait pour se cacher.

kakure-asobi, 隠遊, 迷藏, *s.* Jeu de colin-maillard. Syn. KAKUREMBŌ.

kakurebo, 隠遊, *s.* Comme le précédent.

kakuredokoro, 隠匿所, *s.* Cachette, lieu où l'on se cache, refuge. Syn. KAKUREGA.

kakure-fushi, 隠伏, *v.a.* Être caché, être couché dans sa cachette.

kakurega, 隠家, *s.* Maison séparée, retirée. * Maison de retraite, de refuge, abri.

kakuregasa, 隠笠, *s.* Large chapeau qui a, dit-on, la propriété de rendre invisible. * Chapeau représenté sur les peintures ou images comme signe de bonheur.

* **kakurei**, 格例, *s.* Règle, pratique en usage depuis longtemps, coutume. Syn. NORI, SHIKITAI.

* **kakurei**, 閣令, *s.* Ordonnance du gouvernement, décision ministérielle.

kakure-iwa, 隠岩, 暗礁, *s.* Roche cachée dans la mer, récif. Syn. ANSHŌ.

kakurembō, 提迷藏, *s.* Jeu de colin-maillard. Syn. KAKURE-ASOBİ, KAKUREBŌ.

* **kakuremi**, 隠身, *s.* Personne vivant dans la retraite, retirée.

kakure-michi, 隠道, *s.* Chemin secret. Syn. KANDŌ, NUKEMICHI.

kakuremino, 隠蓑, *s.* Habit de paille qui a, dit-on, la propriété de rendre invisible. * Habit de paille représenté sur les peintures ou images comme signe de bonheur.

* **kakurō**, 閣老, *s.* Premier ministre au temps des *Shōgun*.

kakuroi, *ki, shi, ku*, 黒, *a.* Noir, sombre, obscur (peu usité).

* **kakuron**, 確論, (*tashika na ron*) *s.* Proposition claire, argument certain.

kakuryoku, 脚力, *s.* Courrier, portefaix, ouvrier.

* **kakuryoku suru**, 角力, *v.n.* Lutter.

* **kakusai**, 客歳, (*ato no toshi*) *s.* L'année dernière.

* **kakusatsu suru**, 格殺, (*uchi-korosu*) *v.a.* Tuer en frappant.

* **kakusei**, 客星, *s.* Étoile nouvelle, extraordinaire.

* **kakusenseki**, 角閃石, (*min.*) Amphibole, hornblende.

* **kakusetsu**, 確切, (*tashika*) *s.* Qualité de ce qui est certain, digne de foi, convaincant.

* **kakusetsu**, 確説, *s.* Rapport digne de foi, nouvelle certaine, information véridique.

* **kakusha**, 革車, *s.* Chariot de guerre recouvert de cuir pour préserver de la pluie.

* **kakusha**, 客車, *s.* Wagon de voyageurs.

* **kakusha**, 客舎, (*kyaku no ie*) *s.* Hôtel, hôtellerie. Syn. KAKUKWAN, HATAGOYA, YADOYA.

* **kakusha**, 拍車, *s.* Éperon.

* **kakushaku**, 赫赫, *s.* Éclat, lustre, brillant. Syn. KAKUKAKU, KAGAYAKI.

* **kakushaku**, 健康, *s.* Bonne santé, force, vigueur (en parlant des vieillards): — *taru rōjin*, vieillard vigoureux.

kakushi, 隠, *s.* Action de cacher; secret (s'emploie surtout en composition au commencement d'un mot).

kakushi, 衣蓑, *s.* Poche d'un habit: — *ni ireru*, mettre dans la poche: — *ni ana ga aru*, ma poche est tronée.

* **kakushi**, 角鴞, *s.* (ornith.) Grand-Duc. Syn. KIZU, MIMIZUKU.

kakushi, su, 隠, 匿, *v.a.* Cacher, tenir secret: *nusunda mono wo —*, cacher des objets volés: *ni wo —*, se cacher: *toku wo —*, cacher ses vertus: *kashira wo kakushite shiri wo kakusazu* (prov.), cacher sa tête mais ne pas cacher sa queue.

kakushi-baijo, 隠賣女, 私賣子, *s.* Prostituée non autorisée. Syn. JIGOKU.

* **kakushida**, 隠田, *s.* Rizière non déclarée (sous l'ancien régime), pour n'avoir pas d'impôts à payer. Syn. ONDEN.

kakushi-dai, 隠題, *s.* Poésie dans laquelle un mot donné se trouve dissimulé sous forme de calembour, v.g. le mot *kirigirisu*, crinet, dans les vers suivants: *aki wa kiri, kiri sugimureba yuki furite haruru ma mo naki miyamabe no sato*.

kakushi-dokoro, 隠所, *s.* Partie du corps qu'on ne découvre pas. * Cache, cachette: *kane wo — ni oku*, mettre son argent dans une cachette.

kakushi-gai, 隠藝, *s.* Talent de société, art d'agrément.

kakushiki, 格式, *s.* Règle établie, pratique depuis longtemps en usage. * Rang, dignité.

* **kakushi-kotoba**, 隠詞, *s.* Langage secret, mot de convention, argot: — *de hanasu*, employer un langage de convention.

kakushime, 外妾, *s.* Concubine que l'on garde secrètement dans sa maison. Syn. KAKOIMONO.

* **kakushi-metsuke**, 隠目付, *s.* Espion secret employé sous le gouvernement des Tokugawa. Syn. OXIMITSU, TANTEI.

* **kakushin**, 隔心, (*hedate kokoro*) *s.* Sentiments peu bienveillants, froideur, antipathie, aversion. Syn. KAKUI.

* **kakushin**, 客心, (*tabigokoro*) *s.* Sentiments d'un voyageur, d'un étranger: — *wo yorokobanu*, réjouir le cœur d'un étranger.

* **kakushin**, 確信, (*tashika ni shinjuru*) *s.* Croyance ferme: — *suru*.

* **kakushin**, 閣臣, *s.* Ministre d'État, ministre.

* **kakushin**, 客臣, *s.* Fonctionnaire étranger.

kakushi-otoko, 隠男, *s.* Amoureux, amant. Syn. MIBOKAO.

* **kakushi suru**, 客死, *v.n.* Mourir dans un pays étranger.

* **kakushitsu**, 確執, (*kataku toru*) *s.* Haine, antipathie invétérée, discorde.

* **kakushitsu**, 客室, (*kyaku ma*) *s.* Appartement où l'on reçoit les visiteurs, parloir. Syn. ZASHIKI.

* **kakushizuma**, 密夫, *s.* Comme *kakushi-otoko*.

* **kakusho**, 各處, *s.* Chaque lieu, tous les lieux, partout: — *ni kembutsu ni yuku*, aller de tous côtés pour visiter.

* **kakusho**, 確證, (*tashika naru shōko*) *s.* Preuve évidente, témoignage certain: — *nakereba shinzezu*, ne pas croire sans preuve certaine.

* **kakushoku**, 革職, (*tsutome wo aratameru*) *s.* Dégradation, abaissement du rang, de la dignité: — *suru*.

* **kakushu**, 各種, (*iroiro*) *s.* Différentes sortes, toutes sortes, toutes espèces: — *no hana*, toutes sortes de fleurs.

* **kakuso**, 客裝, (*tabi no yosoi*) *s.* Habillement, effets de voyage.

kakusode, 角袖, *s.* Manche carrée; se dit des manches japonaises par opposition aux manches rondes des Européens: — *de mauaru junsu*, agent de police qui circule en habit japonais.

kakuson, 各村, (*ono-ono no mura*) *s.* Chaque village, tous les villages: — *wo neguru*, parcourir tous les villages.

* **kakusui**, 角錐, *s.* Pyramide, forme de pyramide.

* **kakutai**, 革帶, (*kawa obi*) *s.* Ceinture de cuir portée par les fonctionnaires de l'ancienne Cour.

kakute, 斯, *adv.* Alors, après cela.

Syn. KAKUSHITE, SORE YORI.

* **kakutei**, 確定, *s.* Conclusion, décision, détermination, jugement: *shōkonin wo tori-shirabete nochī* — *suru*, prendre une décision après avoir entendu les témoins.

* **kakutei-hanketsu**, 確定判決, *s.* Jugement final, jugement sans appel.

* **kakutei-saiban**, 確定裁判, *s.* Jugement définitif.

* **kakutō**, 客冬, (*ato no fuyu*) *s.* L'hiver dernier. Syn. KYŪTŌ.

* **kakutō**, 革條, (*kawa obi*) *s.* Ceinture de cuir: — *wo shimeru*, porter une ceinture de cuir.

* **kakutō**, 格闘, *s.* Lutte à coups de poing: — *suru*, lutter à coups de poing, boxer.

* **kakutō**, 角燭, *s.* Prisme.

* **kakutō**, 角燈, *s.* Lanterne carrée: *junsu wa* — *wo motte aruku*, les agents de police font la ronde en portant une lanterne carrée.

* **kakutō**, 各通, *s.* Chaque écrit, note séparée, notice spéciale: — *wo motte shiraseru*, faire savoir par une lettre particulière.

* **kaku-uchi**, 角打, *s.* Tir à la cible.

* **kakuya**, 隔夜, *s.* Toutes les deux nuits, de deux nuits l'une. Syn. KAKUBAN.

* **kakuya**, 香物, *s.* Légumes conservés dans le sel.

* **kakuyaku**, 赫耀, *s.* Éclat, lumière, clarté: — *taru taiyō*, soleil brillant. Syn. KAKUKAKU, KAKUSHAKU.

* **kakuyō**, 角鷹, *s.* Petit aigle à aigrette des Indes. Syn. KUMATAKA.

kakuzatō, 角砂糖, *s.* Morceau de sucre de forme cubique.

* **kakuzen**, 劃然, *adv.* Distinctement.

* **kakuzen**, 確然, (*tashika*) *adv.* Certainement, positivement, assurément.

kakuzetsu, 隔絶, (*hedatari taeru*) *s.* Séparation, éloignement: *jū nen* — *suru*, être séparé depuis dix ans.

* **kakwai**, 佳會, (*yoki atsumari*) *s.* Réunion à l'occasion d'une fête, d'un événement heureux.

* **kakwai**, 蝦蟇, *s.* Langouste, écrevisse de mer. Syn. ISE-EBI, KAMAKURA-EBI.

* **kakwan**, 加冠, *s.* Cérémonie que les anciens nobles ou *daimyō* célébraient lorsque leur fils aîné coiffait le casque pour la première fois.

* **kakwan**, 加官, *s.* Nomination à une fonction.

* **kakyaku**, 假脚, (*kari no ashi*) *s.* Jambe artificielle (pen usité). Syn. OIBOKU.

* **kakyō**, 佳境, (*yoki tokoro*) *s.* Lieu agréable, endroit plaisant, intéressant. * Partie intéressante d'un livre, d'un chant, d'un opéra, etc.

* **kakyō**, 架橋, (*hashi wo kakeru*) *s.* Construction d'un pont.

* **kakyō**, 假橋, (*kari no hashi*) *s.* Pont provisoire.

* **kakya**, 家郷, (*furusato*) *s.* Maison où l'on est né; pays, village natal. Syn. KOKYŌ.

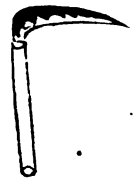
* **kakyoku**, 歌曲, (*uta*) *s.* Chant, chanson, sonnet, ballade.

* **kakya**, 下級, (*shita no dan*) *s.* Degré inférieur, classe inférieure.

* **kakya-saibanjo**, 下級裁判所, *s.* Tribunaux inférieurs.

kama, *s.* Artifice, ruse employée pour faire avouer la vérité à quelqu'un: — *wo kakete mo kakaranu*, on a beau user d'artifice, il ne se pas laisse prendre. Syn. HATTARI.

kama, 鎌, *s.* Faucille: — *de mugi wo karu*, couper le blé avec une faucille: — *wo togu*, aiguiser une faucille. *f.*



Kama.

kama, 甑, *s.* Four : — *wo tsuku*, construire un = : — *wo tuku*, chauffer un =.

kama, 釜, *s.* Chaudron, marmite, grand pot en fer, bouilloire : — *de yu wo waka-su*, faire bouillir de l'eau dans une marmite : — *de meshi wo tuku*, faire cuire du riz dans une marmite : *hibachi ni — wo kakeru*, mettre la bouilloire sur le *hibachi* : — *biraki*, commencement de la préparation du thé. *r.*



Kama.

kama, 鑪, *s.* Chaudière : *jōki no —*, = à vapeur : — *ga haretsu shita*, la = a éclaté : *shioyama*, = pour fabriquer du sel.

kama, 甕, *s.* Fourneau, four : *setogama*, four à porcelaine : *rengwa no —*, = où l'on cuit les briques. *Syn.* KAMADO, HETSUJ.

kama-ashi, 彎脚, *s.* Bancal. *Syn.* WANI-ASHI.

kamabisushii, 木, *shi*, 木, 喧, *a.* Bruyant, tumultueux, tapageur : *kono machi wa —*, cette rue est tumultueuse. *Syn.* KASHIMASHII, YAKAMASHII, SAWAGASHII.

kamaboko, 蒲鉾, *s.* Chair de poisson hachée, assaisonnée avec du sel et du *sake*, fixée autour d'un petit bâton ou sur une planchette, et cuite.

* **kamabokogoya**, 簀簾, *s.* Hutte basse construite avec des bambous et des nattes grossières.

kamaboko-nari, 蒲鉾形, *s.* Forme arrondie : *nichi wo — ni suru*, faire un chemin en dos d'âne.

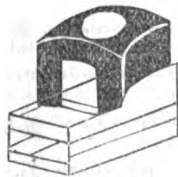
kamaboko-taga, 蒲鉾箱, *s.* Liens en forme demi-ronde, par opposition à *hira-taga*, liens plats.

kamabuta, 釜蓋, *s.* Couvercle d'une marmite ou d'une bouilloire : — *wo akeru*, enlever le couvercle d'une marmite.

kamachi, 樞, *s.* Cadre d'une porte ou d'une fenêtre. * Poutre qui surmonte le *toko-no-ma*.

* **kamachi**, 軸, *s.* Os de la joute. * Pièces de bois qui forment le brancard d'une voiture.

kamado, 竈, *s.* Fourneau de cuisine, fourneau, four, foyer : — *wo tateru*, fonder un foyer, établir une maison : — *wo betsu ni suru*, vivre séparément. *Syn.* HETSUJ, KUDO, *r.*



Kamado.

kamadobōki, 煙幕, *s.* Petit balai de cuisine.

Syn. KŌJIMBŌKI.

* **kamadome**, 鎌止, *s.* Défense de couper le bois ou l'herbe d'une montagne.

* **kamado-mushi**, 竈馬, *s.* Grillon domestique.

Kamado-no-kami, 竈神, *s.* Dieu de la cuisine, appelé *Kōjin*.

kamado-waku, 竈框, *s.* Encadrement, base du fourneau de cuisine.

kamae, 構, *s.* Arrangement, forme extérieure d'une construction : — *no ii fushin*, construction de bonne forme. * Préparation, action de se mettre en mesure de se défendre : *yumigamae suru*, se préparer à tirer de l'arc. * Clôture : *jimen no kamae*, clôture d'un terrain.

kamae, 構, *v.a.* Bâtir, construire : *gakkō wo —*, = une école. * Enclorre, entourer : *hei wo —*, entourer d'un mur. * Être prêt, se préparer : *uma ni noran to —*, être prêt à monter à cheval. * Posséder :

ie wo —, posséder une maison. * Prendre une position, une posture, une attitude : *sondai ni —*, se renfermer dans sa dignité. * Exclure, renvoyer : *shūshi wo —*, chasser d'une secte, excommunier. * Faire des plans, comploter : *hakarigoto wo —*, imaginer un stratagème.

kamaete, 構而, *adv.* Avec intention, sciemment : — *hitogoroshi wo suru*, commettre un meurtre avec préméditation. *Syn.* WAZATO.

kamai, 構, *s.* Intervention, ingérence, entremise : *sara ni — nashi*, je n'ai pas à intervenir dans cette affaire. * Attention, soin ; renvoi d'un lieu, exclusion.

kamai, 構, *v.a.* S'inquiéter de, s'occuper de, faire attention à, prendre soin de : *watakushi no — tokoro de wa nai*, c'est une affaire qui ne me regarde pas : *dō natte mo kamawanai*, adienne que pourra, je m'en désintéresse : *nani mo kamawanai hito da*, c'est un individu qui ne s'inquiète de rien. * Injurier, maltraiter : *dare ga omae wo kamatta ka*, qui t'a maltraité ?

kamai, 構, *s.* Chasser, renvoyer, faire sortir, exclure, expulser : *deshi wo —*, renvoyer un élève : *shūshi wo —*, exclure d'une secte. *Syn.* OIHARAU.

kama-iri, 釜煎, *s.* Supplée consistant à plonger qq. dans une chaudière d'eau ou d'huile bouillante. *Syn.* KAMAUDE, KAMAYUDE.

* **kama-itachi**, 鎌鼬, 鬼彈, *s.* Monstre invisible que l'on croit armé d'une faucille pour blesser les hommes : — *ni kirareta*, il a été blessé par le *kama-itachi*. *Syn.* KAMAKAZE.

* **kamakaze**, 鎌風, *s.* Comme *kama-itachi*.

kamake, 構, *v.n.* Être adonné à, être livré à, être absorbé par, s'adonner à : *kodomo ni kamakete shigoto ga dekinu*, absorbé par le soin des enfants, je ne puis rien faire.

kamakiri, 蟻螂, *s.* (ornith.) Mantis, espèce de planipenne.

kamakiri-modoki, *s.* (bot.) Mantispe.

* **kamakubi**, 鎌首, *s.* Cou en forme de faucille, cou d'oie.

* **Kamakura**, 鎌倉, *s.* Petite ville en *Sagami*, autrefois florissante ; résidence des *Shōgun* de 1192 à 1333, puis des *Kwanryō* du *Kwantō*.

kamakura-bori, 鎌倉彫, *s.* Sculpture de l'ère de *Kamakura* (fond noir, reliefs rouges).

kamakura-ebi, 鎌倉蝦, *s.* Espèce de langouste. *Syn.* ISSEBI, KAKWAI.

kamare, 構, *v.n.* et *a.* Être mordu, pouvoir mordre : *inu ni —*, être mordu par un chien.

kamasagi, 鎌鼬, *s.* Ibis. *Syn.* KUROTOKI.

kamase, 構, *v.a.* Faire mordre, faire prendre avec les dents : *uma ni kutsuca wo —*, mettre un frein dans la bouche du cheval : *inu ni hone wo —*, faire manger un os à un chien.

kamashiki, 釜敷, *s.* Espèce de coussin que l'on met sous la marmite ou le chaudron.

kamasu, 鰻, 鰻, *s.* Sac en paille pour les grains, la chaux, etc. *r.*

kamasu, 鰻, *s.* Poisson à longue tête (*sphyræna japonica*) : — *go*, œufs de ce poisson.

kama-ude, 釜湯煮, *s.* Comme *kama-iri*.

kamayari, 鎌槍, *s.* Lance à tête fourchue.



Kamasu.

* **kamba**, 驕馬, *s.* Cheval vigoureux, indompté. Syn. ARAMA.

* **kamba**, 汗馬, *s.* Cheval qui sue, transpire : — *ni muchi-utu*, fouetter un cheval qui sue, c.-à-d. le faire courir beaucoup.

* **kambai**, 寒梅, *s.* Prunier qui fleurit en hiver, qui fleurit vite.

* **kamban**, 看板, *s.* Enseigne : — *wo kakeru*, mettre une : — *wo kaku*, écrire, peindre une : — *wo hazuru*, enlever une. Syn. MEJIBUSHI.

* **kamban**, 法被, *s.* Habit porté par les serviteurs ou les ouvriers, et sur lequel sont imprimées les armoiries ou la marque du maître, livrée : — *wo kiseru*, faire porter la livrée : *shikise no* —, habit que le maître donne à chaque saison.

* **kambase**, 顔, *s.* Face, visage. Syn. KAO, TSURA.

* **kambashi**, 馨, *s.* Parfum agréable, suave odeur.

* **kambashiri**, 肝走, *v.n.* Pousser un cri perçant ; émettre un son aigu.

* **kambatsu** ou **kampatsu**, 旱魃, *s.* Sécheresse.

* **kamben**, 簡便, *s.* Facilité, aise, simplicité : *kō shinakereba* — *ni dekinu*, si vous ne faites pas ainsi, ce ne sera pas facile à faire : — *no shiki*, méthode facile. Syn. TEGARU.

* **kamben**, 勘辨, *s.* Réflexion, considération, délibération : *yoku* — *shite minashō*, j'y réfléchirai : *mō sukoshi* — *shite kudasai*, veuillez y penser encore un peu. * Action de prendre patience, d'endurer, de pardonner, d'excuser : *go* — *wo negaimasu*, veuillez m'excuser : *tabitabi no koto da kara* — *ga dekinai*, comme cela se renouvelle souvent, je ne puis le supporter.

* **kambetsu suru**, 鑑別, *v.a.* Distinguer, discerner, reconnaître les qualités d'une œuvre : *zen-aku wo* —, distinguer le bien du mal : *shogwa no shingi wo* —, discerner les qualités d'un dessin ou d'un écrit. Syn. MIWAKERU.

* **kambō**, 感冒, *s.* Rhume : — *ni kakaru*, s'enrhumer : — *nite yasumu*, il est couché par suite d'un rhume. Syn. FŪA, KAZEHIKI.

* **kambō**, 皮坊, *s.* Corroyeur, homme qui fait des ouvrages en peau, etc.

* **kambō**, 奸謀, *s.* Stratagème, complot, plan pervers. Syn. WARUDAKUMI.

* **kamboku**, 翰墨, (*fude sumi*) *s.* Plume et encre, littérature : — *no hayashi*, litt. forêt littéraire, c.-à-d. nombreuse société de littérateurs : — *ni fukeru*, être adonné à la littérature.

* **kamboku**, 刊木, *s.* Impression, planches gravées pour imprimer.

* **kamboku**, 山榮樹, (*s. bot.*) Canneberge, espèce d'airelle : — *yōji*, cure-dents fait avec ce bois.

* **kambukuro**, 紙袋, *s.* Sac de papier, cornet de papier.

* **kambun**, 漢文, *s.* Composition en mots chinois, en caractères chinois.

* **kambutsu**, 奸物, *s.* Mauvais sujet, misérable, vaurien.

* **kambutsu**, 乾物, *s.* Toute espèce de légumes séchés et propres à la nourriture.

* **kambutsuya**, 乾物屋, *s.* Épiciier.

* **kambyō**, 看病, *s.* Soin des malades : — *suru*, soigner les malades : — *nin*, garde-malade, infirmier. Syn. KAIHŌ, KANGŌ.

* **kambyō-sotsu**, 看病卒, *s.* Infirmier militaire. Syn. KANGŌ-SOTSU.

* **kame**, 瓶, *s.* Tortue.

* **kame**, 甕, *s.* Jarre, cruche, grand vase en terre cuite : — *ni mizu wo kumu*, verser de l'eau dans une jarre : — *no naka ni sakebu koe no gotoku*, comme une voix qui crie dans une jarre. * Espèce de vase à fleurs : — *ni hana wo ikeru*, arranger une branche fleurie dans un vase.

* **kame**, 洋犬, *s.* (angl. *come here*) Nom donné aux chiens étrangers.

* **kame-aya**, 龜屋, *s.* Étioffe dont les dessins imitent les écailles de tortue.

* **kamebara**, 鼓殻, *s.* Tympanite, maladie de l'estomac.

* **kamegata**, *s.* Boîte en bois faite au tour.

* **kamel**, 家名, *s.* Nom de famille ; — *wo kegani*, souiller le : — *wo ageru*, rendre célèbre.

* **kamel**, 佳名, (*yoki na*) *s.* Nom honorable, bonne réputation : — *wo senzai ni nokosu*, laisser un — à la postérité.

* **kamel**, 龜居, *s.* Action de s'asseoir comme une tortue, c'est-à-dire les deux pieds en dehors.

* **kamel**, 佳茗, (*yoki cha*) *s.* Bon thé.

* **kamel**, 下名, (*shimo no na*) *s.* Moi (en parlant humblement de soi).

* **kamel**, 下命, (*shimo ni iitsukeru*) *s.* Ordre donné à un inférieur : *go kamei kudasaretaku*, veuillez ordonner.

* **kamel suru**, 加盟, (*chikai ni kuwawaru*) *v.n.* Entrer dans une alliance, une association : *seitō ni* —, entrer dans un parti politique.

* **kamel suru**, 加名, (*na wo kuwaeru*) *v.a.* Donner son nom, faire inscrire son nom dans une compagnie, une association : *kō ni* —, donner son nom comme membre d'une congrégation (bouddh.).

* **kamemushi**, 蟻虫, *s.* Espèce de sauterelle.

* **kamen**, 假面, *s.* Masque : — *wo kaburu*, mettre un = (se dit des hypocrites).

* **kamen**, 假免, (*kari ni yurusu*) *s.* Relâchement provisoire, adoucissement temporaire.

* **kame-no-kō**, 龜甲, *s.* Tortue, carapace de tortue. * Pont d'un bateau.

* **kame-no-kozaru**, 龜子籠, *s.* Large panier qui a la forme d'une carapace de tortue.

* **kame-no-o**, 龜尾, *s.* Coccyx. Syn. RITEI-KOTSU.

* **kame-no-te**, 右御, *s.* (zool.) Espèce de gland de mer.

* **kame-no-toshi**, 龜歳, *s.* Espèce de liqueur douce, sucrée.

* **Kameyama-tennō**, 龜山天皇, *s.* 90^e Empereur du Japon (1260-1274).

* **kami**, 上, *s.* Place supérieure, place d'honneur : — *no za ni suwaru*, s'asseoir à la place d'honneur. * Supérieur, gouvernement : — *yori meirei ga kita*, un ordre est venu du gouvernement. * Haut, partie haute, première partie d'un objet : — *shimo*, le haut et le bas, la tête et les pieds ; *hon no* — *wo miru*, voir le commencement d'un livre : *kawa* —, amont, haut de la rivière. * Les temps anciens : — *yo no toki*, dans les temps anciens. * Capitale : — *ye no-boru*, aller à la capitale. * Les trois premiers vers de la strophe japonaise. * Les dix premiers jours de chaque mois appelés *kami-tōka*. * Votre épouse. en parlant à qqn. de sa femme : *o kami san*.

kami, 長官, 上, *s.* Nom donné autrefois au chef d'un ministère ou d'un bureau.

kami, 神, *s.* Esprit; divinités du shintoïsme; Dieu; esprits des empereurs, des héros. * Ce qui est inconcevable, incompréhensible à l'intelligence humaine: — *no waza*. * Tonnerre.

* **kami**, 守, *s.* Gouverneur de province (autref.) *Echigo no* —, gouverneur d'*Echigo*.

kami, 髪, *s.* Cheveux: — *wo kiru*, couper les =: — *wo hayasu*, laisser croître les =: — *wo kaku*, se peigner: — *wo yû, nusubi, tabaneru*, se coiffer: — *wo sotte ama ni naru*, se raser les = et entrer dans un monastère (femmes): — *wo kazaru*, orner ses =.

kami, 紙, *s.* Papier: — *wo suku*, faire du =: *shôji ni* — *wo haru*, garnir les *shôji* de =: *tsutsunigami*, = d'emballage: *hanagami*, = mouchoir.

* **kami**, 佳味, (*yoki aji*) *s.* Aliment délicieux, goût excellent, sucreries.

kami, ぬ, *v.a.* Nettoyer, essayer (le nez.) *hana wo* —, se moucher. Syn. *nuguu*.

kami, ぬ, 噛, *v.a.* Mastiquer, ronger, mordre, mâcher, grincer: *niku wo* —, mâcher la viande: *inu ga hone wo* —, le chien ronge un os: *ha wo* —, grincer des dents: *kande fukumeru yô ni oshieru*, enseigner avec beaucoup de soin, comme on mâche la nourriture à un enfant.

* **kami-agari**, 粗落, *s.* Mort de l'Empereur.

* **kami-age**, 髪上, *s.* Manière d'attacher, de lier, de nouer ses cheveux.

kami-ai, 噛合, *s.* Action de se mordre les uns les autres, de se battre ensemble: *neko ga* — *wo shite* *oru*, les chats se battent.

kami-ai, 咬, 噛合, *v.n.* Se mordre, se battre ensemble: *inu ga kami-atte sawagi wo suru*, les chiens font du bruit en se battant.

kamibasami, 髪袂, *s.* Ciseaux de perruquier. Syn. *KAMTHASAMI*.

kamibina, 紙雛, *s.* Poupées en papier.

kamibukuro, 紙袋, *s.* Sac en papier. Syn. *KAMBUKURO*.

kamidana, 神棚, *s.* Autel du *kami*, autel domestique.

kamidanomi, 神頼, *s.* Supplications adressées au *kami*: *konoai toki no* —.

* **kami-e**, 紙繪, *s.* Peinture sur papier.

* **kamifusuma**, 屏風, *s.* Châssis glissant, tapissé des deux côtés de papier épais et servant de séparation entre deux appartements. Syn. *KARAKAMI*.

kamigakari, 神託, *s.* Oracle, communication d'un *kami* par la bouche de quelqu'un.

kamigaki, 神垣, *s.* Haie autour d'un *miya*.

* **kamigakushi**, 神隠, *s.* Disparition soudaine d'une personne supposée enlevée par un esprit: — *ni atta*, il a été enlevé par un esprit.

kamigata, 上方, *s.* *Kyôto* et ses environs avant la Restauration impériale.

kamigiwa, 髪際, *s.* Bord des cheveux, limite de la chevelure. Syn. *HAEGIWA*, *KAGIWA*.

kamigokoro, 神慮, *s.* Volonté divine.

* **kamigôri**, 神郡, *s.* Les divins districts, les trois districts de la province d'*Ise* appelés ainsi à cause du temple de *Daijingu*.

* **kamigoto**, 神事, *s.* Fête d'un *kami*, œuvre des *kami*.

* **kamiguni**, 神國, *s.* La province d'*Ise*.

* **kamigura**, 上座, (*ue no za*) *s.* Siège supérieur, place d'honneur: — *ni za suru*, s'asseoir sur le =. Syn. *JÔSEKI*, *JÔZA*.

* **kamiharai**, 拂髪, *s.* Brosse à cheveux. Syn. *KEHARAI*.

kamihasami, 夾紙格, *s.* Presse-papier.

kamihasami, 髪袂, *s.* Ciseaux de perruquier.

* **kamihineri**, 紙捻, *s.* Papier tordu, cordon de papier. Syn. *KOYORI*.

* **kami-ikusa**, 神軍, *s.* Guerre des dieux, bataille entre les esprits.

kami-ire, 紙入, *s.* Portefeuille: — *ni shihei wo ireru*, mettre du papier-monnaie dans son =. Syn. *HANAGAMI-IRE*.

* **kamijiyama**, 神路山, *s.* Bois de *hinoki* produit dans la province d'*Ise*.

kamikaeshi, 反嘴, *v.a.* Ruminer: *ushi wa tabeta mono wo* —, le bœuf rumine. Syn. *NEUKAMU*.

* **kamikakete**, 神懸, *adv.* Prenant Dieu à témoin: — *chikau*, jurer devant Dieu.

kamikaki, 掃枝, *s.* Brosse à cheveux, peigne. Syn. *KÔGAI*.

kamikata, 紙型, *s.* Modèle en papier, patron. Syn. *SHIKEIBAN*.

* **kamikatai**, 木, 木, *ku*, *a.* Fort, robuste, bien portant (peu usité).

kami-kazari, 髪飾, *s.* Ornements que l'on met dans les cheveux.

* **kami-kaze**, 神風, *s.* (litt. vent du *kami*) Pouvoir, influence des esprits. Syn. *KAMUKAZE*.

kami-kiri, 髪切, *s.* Action de couper les cheveux. * Se dit d'une veuve qui coupe ses cheveux et les porte courts pour montrer qu'elle renonce désormais au mariage: — *no onna*.

kami-kiri, 紙切, *s.* Coupe-papier.

kami-kiri, 爪, 噛切, *s.* Couper avec les dents, mordre: *yubi wo* —, mordre les doigts.

kami-kiri, } *天牛*, *s.* Insecte de la famille des *cerambycidae*.

kamiko, 紙子, *s.* Habit en papier.

kami-konashi, 噛化, *v.a.* Mâcher, mastiquer, ronger: *yoku kami-konashite kurawazareba byôki wo kamou*, si l'on ne mâche pas bien les aliments, on se rend malade.

kami-kudaki, 噛碎, *v.a.* Briser avec les dents, croquer: *kodomo wa kurumi wo* —, l'enfant brise les noix avec les dents: *sembei wo* —, croquer des *sembei*.

kami-kuji, 紙圖, *s.* Longues bandes de papier pour tirer au sort.

kami-kurai, 咬, 噛, *v.a.* Mordre, ronger, mâcher: *pan no kawa wo* —, mâcher une croûte de pain.

* **kamikusa**, 桑枕風, *s.* Nom d'une maladie.

kami-kuzu, 紙屑, *s.* Chiffons, morceaux de papier: — *hirot*, chiffonnier: — *wo kai ni mawaru*, aller ici et là acheter des chiffons: — *kai*, chiffonnier qui va de tous côtés acheter des morceaux de papier ou d'habits.

kami-mikuji, 紙御圖, *s.* *Mikuji* fait en papier.

* **kamimuki**, 上向, *s.* Gouvernement, supérieurs. Syn. *UWAMUKI*.

* **kamin**, 下民, (*shimo no tami*) *s.* Peuple.

* **kamina**, 寄居蟲, *s.* Espèce de crabe. Syn. *GÔNA*, *YADOKARI*.

* **kaminade**, 掃 垢 子, *s.* Ornement de cheveux, épingle, peigne. Syn. KAMIKAKI.

* **kaminaga**, 髪 長, *s.* Nom injurieux donné aux bonzes par les *kannushi*.

* **kaminagara**, 神 隨, *s.* Selon la volonté, la providence des *kami*.

kaminari, 雷, *s.* Tonnerre, foudre : — *ga goro-goro to naru*, le = gronde : — *ga todoroku*, id. : — *ga ochita*, la = est tombée : — *yoke*, paratonnerre.

kaminariboshi, 雷 鳴 乾, *s.* Concombre blanc coupé en longues tranches, salé et séché.

* **kaminari-no-jin**, 雷 鳴 陣, *s.* Place dans le Palais impérial où la garde se tenait pendant que le tonnerre grondait.

* **kaminari-no-tsubo**, 雷 壺, *s.* Chambre du Palais impérial à *Kyōto*.

* **kaminazuki**, 神 無 月, *s.* (litt. mois sans dieux) Nom poétique du 10^e mois lunaire.

* **kami-oki**, 髪 置, *s.* Cérémonie célébrée le jour où on laisse croître pour la première fois les cheveux d'un enfant, vers l'âge de trois ans.

kamioshi-ita, 按 紙 格, *s.* Petite planchette qui sert à presser le papier, presse-papier.

kamirōmi, 神 尊 美, *s.* Ancêtre des divinités.

* **kamisabi**, 神 閑, *v.a.* Exciter de la vénération et du respect envers les vieux temples.

kamisage-mushi, 蠶 蛆, *s.* Larve de la mouche à viande. Syn. ONAGAUJI.

* **kamisakayaki**, 髪 月 代, *s.* Ancienne manière d'arranger les cheveux.

kamishime, 牙 嚙 緊, *v.a.* Serrer les dents. Syn. KUSHIBARU.

kami-shimo, 上 下, *s.* Haut et bas. * Supérieur et inférieur. * Habit et pantalon.

kami-shimo, 袴, *s.* Habit spécial porté autrefois dans les cérémonies. 𐤀.

* **kamisogi**, 髪 除, *s.* Cérémonie dans laquelle on arrangeait les cheveux d'un enfant quelques années après le *kami-oki*.

kamisori, 剃 刀, *s.* Rasoir : — *bako*, boîte à =.

kamisori-do, 剃 刀 砥, *s.* Pierre à rasoir.

kamisorigai, 竹 簍, *s.* Solen, coquillage-rasoir. Syn. MATE.

kamisuji, 髪 筋, *s.* Cheveu : *ouna no — wo yoreru tsuma ni daizō mo tsunagaru*, un éléphant même serait

arrêté par une corde faite avec des cheveux de femmes; (fig.) tout homme peut être fasciné par la femme.

kamisuki, 紙 漉, *s.* Fabricant de papier : — *ba*, fabrique de papier : — *bune*, grande cuve employée pour la fabrication du papier : — *sudare*, espèce de claie en bambou sur laquelle on étend la pâte servant à la fabrication du papier : — *waku*, cadre sur lequel on pose la claie.

* **kami suru**, 加 味, *v.a.* Ajouter un ingrédient quelconque pour améliorer le goût. Syn. KAGEN SURU.

* **kamitare**, 髪 垂, *s.* Action de raser la tête d'un enfant le sixième jour après sa naissance.

* **kamitoke**, 霹 靂, *s.* Coup de tonnerre, coup de foudre. Syn. KAMUTOKU, KAMITOKI, RAKURAI.

* **kamitsukata** ou **kamitsugata**, 上 方, *s.* Haute classe, classes supérieures, grands personnages.

kamitsuki, 噛, 嚙 着, *v.n.* Mordre : *kyūso kaette neko ni —*, quand le rat est dans une impasse, c'est lui qui mord le chat.

kamitsure, 加 密 列, *s.* Camomille (*matricaria chamomilla*).

* **kami-uta**, 神 歌, *s.* Chant en l'honneur du *kami*, chant sacré, hymne.

* **kamiwaza**, 神 事, *s.* Œuvre du *kami*. * Fête d'un *miya*. Syn. KAMIGOTO.

kamiya, 紙 屋, *s.* Boutique de papier, marchand de papier.

kamiyagami, 紙 屋 紙, *s.* Papier fabriqué autrefois pour l'usage du gouvernement.

kamiyashiki, 上 屋 敷, *s.* Principale résidence d'un *daimyō* à *Edo*, sous le gouvernement des *Tokugawa*.

kamiyo, 神 代, 神 世, *s.* Époque précédant l'avènement de *Jimmu-Tenno*, période mythologique.

* **kamiyoshi**, 神 吉, *s.* Jour du calendrier où l'on dit qu'il est avantageux d'adorer le *Kami*.

kamiyui, 髪 結, *s.* Perruquier, coiffeuse : — *doko*, boutique de perruquier : — *himo*, filet ou ruban avec lequel on lie les cheveux.

kamiza, 上 座, *s.* Siège supérieur, siège le plus haut : — *ni naoru*, monter à la première place, prendre le =. Syn. JŌZA.

kamizaku, 紙 紬 工, *s.* Ouvrage fait en papier.

kamizutsumi, 紙 包, *s.* Objet enveloppé de papier, action d'empaqueter et d'envelopper de papier.

* **kammairi**, 寒 詣, *s.* Visite d'un temple à l'époque du grand froid.

* **kamman**, 緩 慢, *s.* Négligence, lenteur, insouciance, défaut de soin, d'exactitude, d'application. Syn. KETAI.

* **kammel**, 簡 明, (*habuki akiraka*) *s.* Brièvement, concision, clarté.

* **kammel**, 感 銘, (*arigatai*) *s.* Sentiment de reconnaissance : — *suru*, être profondément reconnaissant : — *no itari ni taezu*, je vous suis infiniment reconnaissant.

* **kammi**, 甘 味, (*amaki ajiwai*) *s.* Goût exquis, délicieux, douceur, saveur délicieuse.

* **kammi-matsuri**, 神 衣 祭, *s.* Cérémonie consistant à offrir un nouvel habit au *kami* dans le *miya* d'*Ise*.

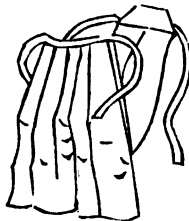
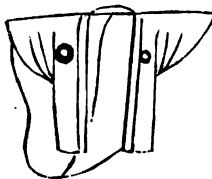
kammochi, 寒 餅, *s.* *Mochi* fait pendant le grand froid.

kammuri, 冠, *s.* Coiffure portée autrefois par les nobles de la cour et aujourd'hui encore par les prêtres shintoïstes; couronne : *rika ni — wo tadasazu*, litt. ne pas ajuster sa coiffure sous un poirier, c.-à-d. éviter toute cause de soupçon. * Partie supérieure des caractères chinois

kammurishi, 冠 師, *s.* Fabricant de coiffures.

* **kammyō**, 漢 名, (*Shina no na*) *s.* Nom chinois : *kabutogiku to wa — nite sorangiku to iu*, le nom chinois du *kabutogiku* est *sorangiku*.

* **kamo**, 間 隔, *s.* Expression de regret, de cha-



Kamishimo.

grin, d'admiration : *hitori* — *yukan*, eh ! quoi, irai-je seul ? (st. écr.).

kame, 鴨, *s.* Canard sauvage (*anas boschas*) : — *ashi*, bancal.

kamo-aoi, 雙葉綱辛, *s.* Gingembre sauvage. Syn. FUTABA-AOI, FUTABAGUSA.

* **kamoe**, 鴨居, *s.* Pour *kamoi*, pièce de bois avec rainure au dessus des châssis.

kamogawazome, 鴨川染, *s.* Impression de différentes figures sur les étoffes de soie, originaire de Kyôto.

* **kamogutsu**, 鴨舌, *s.* Chaussure usitée en jouant au ballon (*kemari*).

* **kamoi**, 神威, (*ainu*) Dieu, divinité. Syn. KAMI, KAMUI.

kamoi, 鴨居, *s.* Poutre supérieure dans laquelle est creusée la rainure où glissent les châssis.

kamoji, 髻, *s.* Faux cheveux, chignon postiche. Syn. SAGARI. F.

* **kamoji**, 母, *s.* Mère (l. fém.).

kamojiya, 髻師, *s.* Fabricant de faux cheveux, de chignons, de perruques.

Kamo-matsuri, 加茂祭, *s.* Fête célébrée en l'honneur d'*Ikanuchi*, dieu du tonnerre, dans le temple de *Kamo* à Kyôto. Syn. AOMATSURI.

* **kamon**, 家門, *s.* Famille, parents qui portent le même nom.

* **kamon**, 下問, (*shimo ni tou*) *s.* Comme *kabun*.

* **kamon**, 掃部, *s.* Autrefois administration des terres qui entouraient le Palais impérial.

kamo-no-ha-iro, 鴨羽色, *s.* Couleur des plumes du canard sauvage.

* **kamonryô**, 掃部寮, *s.* Bureau autrefois chargé de l'administration des terres qui entouraient le Palais impérial.

kamoshi, 釀, *v.a.* Causer, exciter, provoquer : *ikari wo* —, exciter la colère. * Brasser, préparer, fabriquer : *sake wo kamosu*, fabriquer du *sake*.

kamoshidaru, 醸樽, *s.* Baquet, baril, cuve dont on se sert pour la fabrication du *sake*, de la bière.

kamoshika, 羚羊, *s.* Antilope (antilope crista).

* **kampai**, 汗背, *s.* (*senaka ni ase wo suru*) Sentiment de honte : — *suru*, avoir honte.

* **kampai suru**, 感慨, (*kanji obiru*) *v.a.* Éprouver de grands sentiments de reconnaissance. Syn. OSHITADAKU.

* **kampan**, 甲板, 輪板, *s.* Pont d'un bateau. Syn. KAME-NO-KÔ, KÔHAN.

* **kampa suru**, 看破, (*mi-yaburu*) *v.a.* Voir clairement les choses cachées, pénétrer jusqu'au fond du cœur, deviner les pensées intimes. Syn. MINUKU.

* **kampatsu**, 旱魃, *s.* Sécheresse. Syn. HIDERI, KAMBATSU.

* **kampeki**, 満鮮, *s.* Qualité de ce qui est rude, maussade, bourru, hargneux : — *na hito*, homme bourru. Syn. KANSHAKU.

* **kampô**, 漢方, (*Kôra no hû*) *s.* Traitement des

maladies d'après la méthode chinoise : — *i*, — *isha*, — *ka*, médecin suivant le système chinois.

kampo suru, 閑歩, (*shizuka ni aruku*) *v.n.* Marcher lentement, se promener nonchalamment, flâner.

* **kampu**, 悍婦, (*takedakeshiki onna*) *s.* Femme audacieuse, qui n'a peur de rien, téméraire.

* **kampu**, 姦夫, (*ma-otoko*) *s.* Amant, adultère. Syn. MIBOKAO, MIFPU.

* **kampu**, 姦婦, (*misokame*) *s.* Amante, adultère. Syn. MIFPU, MIFU.

* **kampu**, 寒風, (*samui kaze*) *s.* Vent froid : — *hadae wo tousu*, le vent froid pénètre jusqu'aux os.

* **kampuku**, 感服, (*kanji fuku suru*) *s.* Admiration, approbation : — *suru*. Syn. KANSHIN.

kampyô, 乾瓢, *s.* Courge très longue coupée en tranches fines et séchée au soleil.

* **kamu**, 神, *s.* Même sens que *kami* = esprit.

* **kamugakari**, 神託, *s.* Comme *kamigakari*.

* **kamui**, 神威, (*ainu*) *s.* Divinité.

Syn. KAMOI.

kamukai, 神粥, *s.* Riz que l'on offre au *kami*.

* **Kamuname-matsuri**, 神嘗祭, *s.* Fête célébrée le 17 Octobre pour remercier les *kami* de la moisson. Syn. SHINJÔSAL.

kamuri, 冠, *v.n.* Comme *kaburu* et *kômurû*.

kamuri-no-o, 冠簪, *s.* Ruban, lacet servant à fixer et à retenir la coiffure des nobles.

* **kamurizuke**, 冠付, *s.* Poésie dont le maître écrivait la première partie, laissant à l'élève le soin de compléter.

kamuro, 禿, *s.* Comme *kaburo*.

* **kamutoke**, 霹靂, *s.* Comme *kamitoke*.

* **kamutoko**, 神床, *s.* Lieu destiné à l'adoration du *kami*.

* **kan**, 漢, *s.* Voie lactée. * Une des anciennes dynasties chinoises. * La Chine, les Chinois : *kango*, mot venant du chinois : *kambun*, composition en chinois (*kango*) : *kangaku*, littérature chinoise : *wakan*, Japon et Chine. * Personne, individu : *akkan*, mauvais sujet : *kôkan*, bonne personne.

* **kan**, 寒, *s.* Froid : — *chû*, pendant la période du = : — *ake*, fin de la période du = : *taikan*, époque du grand = : *shôkan*, époque du = modéré. Syn. SAMUSA.

* **kan**, 癇, *s.* Marasme ; convulsion : *kan ga okoru*, avoir une attaque de marasme. Syn. HIKAN, KANBÔ.

* **kan**, 瘡, *s.* Humeur chagrine, maussade ; irritabilité ; humeur colérique.

* **kan**, 燗, (*atatameru*) *s.* Action de chauffer le *sake* : *sake wo* — *suru*, chauffer le *sake* au bain-marie.

* **kan**, 勘, (*satori*) *s.* Perception, sagacité : — *no yoi mekura*, aveugle perspicace.

* **kan**, 閑, *s.* Loisir, congé : — *wo ete kokyû ni kaeru*, demander, obtenir un congé pour retourner dans son pays.

* **kan**, 肝, *s.* Foie : *kan no zû*, id.

* **kan**, 鑒, *s.* Conjecture fondée : — *ayama-tazu*.

* **kan**, 感, *s.* Sentiment, sensation, sens : *kan-kaku*, sensation, perception des sens : *go kan no kan-kaku*, perception des cinq sens. * Admiration, louange, étonnement : — *no amari ni hōbi wo yaru*, donner une récompense dans un excès d'admiration.

* **kan**, 欠, *s.* Déficit, manque, insuffisance dans



Kamoji.

le poids ou le nombre : *kono manume ni — ga tatsu*, cette mesure n'est pas pleine. **SYN.** HERT, MERR.

* **kan**, 奸, 姦, *s.* Iniquité, perversité, adultère : — *wo abaku*, découvrir un crime.

* **kan**, 甲, *s.* Inflexion de la voix en montant.

* **kan**, 諫, (*isame*) *s.* Remontrance, observation faite à un supérieur : *kan wo ireru*, reprendre.

* **kan**, 間, (*aida*) *s.* Intervalle de temps ou d'espace, temps, espace : *niji —*, espace de deux heures, pendant deux heures : *Yokohama Shang-hai — no teiki kōkai-sen*, bateau faisant un service régulier entre Yokohama et Shang-hai : *hōyū kan*, entre amis.

* **Kan**, 韓, *s.* Corée.

* **kan**, 幹, *s.* Espace de dix jours dans le mois : *jōkan*, les dix premiers jours : *chūkan*, du dix au vingt : *gekan*, les dix derniers jours. **SYN.** JUN.

* **kan**, 汗, *s.* Sueur ; transpiration (en comp.).

kana, 假名, 假字, *s.* Caractères japonais représentant le son des 47 syllabes de l'alphabet : — *de kaku*, écrire en kana (*katakana* ou *hiragana*).

kana, 哉, *interj.* Exclamation de joie, de chagrin, de surprise, d'admiration, d'étonnement : *fushigi naru kana*, ah ! que c'est merveilleux ! *kanashii kana*, que c'est triste !

* **kana**, 紺糸, *s.* Fil de couleur indigo.

kana, 金, *s.* Métal, métallique (en comp.) : — *kuso*, scorie, résidu du fer forgé : — *yana*, mine de fer ou d'autres métaux.

kana-ami, 金網, *s.* Réseau, filet, grillage en fil métallique.

kana-amiburui, 銅線籠, *s.* Crible, tamis, sas en fil métallique.

kana-amizaku, 銅織細工, *s.* Ouvrage en fil métallique.

kanaban, 鐵盤, *s.* Baquet, bassin en métal. **SYN.** KANADARAI.

kanabasami, 鐵鋏, *s.* Cisailles, ciseaux pour couper le métal.

kanabashi, 鐵箸, *s.* Bâtonnet en métal. **SYN.** KANAHIBASHI.

kanabera, 金匙, *s.* Petite cuillère, spatule en métal.

kanabiki-asa, 黃麻絲, } *s.* Chanvre de l'Inde
kanabiki-o, 麻絲, } (corchorus capensis).

kanabishaku, 金柄杓, *s.* Espèce de cuillère ou poche en métal.

kanabō, 鐵棒, *s.* Barre de fer, bâton de fer : *oni ni —*, (litt. barre de fer entre les mains d'un démon) rendre très fort, puissant, très habile : — *hiki*, celui qui marche devant un cortège en frappant la terre de son bâton en fer. * (fig.) Bavard, babillard, jaseur.

kanabōshi, 金法師, *s.* Ignorant, celui qui n'a fait aucune étude.

kanabotoke, 金佛, *s.* Statue de Bouddha en métal, idole en métal. **SYN.** KANABUTSU.

kanabumbun, *s.* Espèce de scarabée.

* **kanabumi**, 假名文, *s.* Lettre ou livre écrit en kana.

kanabutsu, 金佛, *s.* Comme *kanabotoke*.

kanadarai, 銅盥, *s.* Baquet, bassin en métal. **SYN.** KANABAN.

* **kanade**, ru, 奏, *v.a.* Jouer d'un instrument de musique à cordes : *koto wo —*, jouer du *koto*.

kanadeyu, 銅鑪, *s.* Conduit d'eau, gouttière en métal.

kanae, 鼎, *s.* Ancienne marmite en métal à trois pieds.

SYN. ASHIGANAE. 𠤎.

kanae, ru, 𠤎, *v.a.* Accorder, concéder : *negai wo —*, accorder une demande.

kanagai, 銅七, *s.* Cuillère en métal.

kanagai, 金貝, *s.* Objet en laque orné de feuilles d'or ou d'argent.

kanagaki, 假名書, *s.* Écriture en kana.

kanagashira, 火魚, 方頭魚, *s.* Poisson du genre lepidotrigia (*lepidotrigia microptera*).

kanagasu, 鐵滓, *s.* Résidu de métal, scorie. **SYN.** KANAGUSO.

Kanagawa-ken, 神奈川縣, *s.* Département formé de la province de Sagami ; ch.-l. Yokohama ; v. pr. Yokosuka.

Kanagawa-bugyō, 神奈川奉行, *s.* Fonctionnaire créé en 1858 pour traiter avec les étrangers arrivant au Japon.

* **kanagi**, 金木, *s.* Petite branche. * Charbon de terre (dial. d'Ōmi).

kanagu, 金具, *s.* Ornement en métal, ferrure : *tansu no —*, ferrures d'une commode. **SYN.** KANA-MONO.

kanagura, 金庫, *s.* Coffre-fort ; caveau où l'on enferme l'argent, les trésors.

kanaguri, ru, 掻繰, 掻, *v.a.* Tirer dehors, arracher violemment, enlever de force : *bō wo kanaguri-uteru*, arracher un pieu et le jeter. **SYN.** TAGURU.

kanagusari, 金索, 鏈, *s.* Chaîne en métal.

kanagushi, 金具師, *s.* Fabricant de ferrures.

kanagushi, 金串, *s.* Petite broche sur laquelle on enfle le poisson pour le rôtir.

kanagutsu, 鐵杵, 蹄鐵, *s.* Fer à cheval.

kanagutsushi, 蹄鐵師, *s.* Maréchal-ferrant.

kanahibashi, 鐵火箸, *s.* Petits bâtonnets en métal pour le feu. **SYN.** KANABASHI.

kanahiki, ku, *v.a.* Tirer dehors, faire sortir ; découvrir : *hito no kokoro wo —*, mettre à découvert les pensées de qq.

* **kanahodashi**, 金屑, *s.* Résidu de métal, scorie.

* **kanai**, 家内, *s.* Famille, maison : *go — no ninzu wa ikutari*, combien y a-t-il de personnes chez vous ? * Femme, épouse : *go — yori tayori ga arimashita ka*, avez-vous reçu des nouvelles de votre femme ?

kanai, au, 𠤎, *v.n.* Convenir à, concorder avec, être en harmonie avec : *ki ni, kokoro ni kanau*, plaire, concorder avec la pensée : *kisoku ni —*, concorder avec la règle. * Obtenir son effet : *negai ga —*, la demande est accordée : *sore wa kanaimasen*, cela ne se peut pas. * Pouvoir faire : *mairu koto kanaimasen*, je ne puis pas aller : *ō-iri kanai*, mots que l'on écrit à la porte des théâtres ou des hôtels comme réclame et signifiant : beaucoup de personnes peuvent entrer.

kana-iro, 金色, *s.* Couleur de métal, nuance métallique.



Kanae.

kanajakushi, 金杓子, 銅匙, *s.* Cuiller en métal.

kanake, 金氣, *s.* Odeur de métal; résidus métalliques flottant au-dessus de l'eau où le métal a été plongé brillant: *nabe no — ga nuketa*, l'odeur de fer qu'avait la casserole a disparu: *ido ni — ga aru*, l'eau du puits est ferrugineuse: — *mizu*, eau ferrugineuse.

kanakin, 金巾, 西洋布, *s.* Mousseline, calicot, toile de coton: *higanakin*, toile rouge: *kiganakin*, toile écru: *sarashiganakin*, toile blanchie.

kanakinu, 金巾, *s.* Comme le précédent.

kanakirigoe, 金切聲, *s.* Voix haute, aiguë, perçante.

kanakoki, 鐵扱, *s.* Râteau ou peigne avec lequel on sépare le grain de riz de la paille. Syn. *INAKOKI*.

* **kan-aku**, 奸惡, *s.* Méchanceté, malice, perfidie, fourberie: — *na hito*, homme méchant, pervers.

kanakugi, 鐵釘, *s.* Clou de fer.

kanakuso, 鐵屎, } *s.* Scories de fer.

kanakusu, 鐵屑, } Syn. *KANAUSO*.

kanamajiri, 假名交, *s.* Composition où le *kana* est mêlé aux caractères.

* **kanamari**, 金碗, *s.* Cruche en métal.

kaname, 要, *s.* Clou qui réunit et retient les nervures d'un éventail. * Point important, essentiel: *kanjin* —, le point essentiel.

* **kaname-ishi**, 要石, *s.* Pierre sacrée qui se trouve près du temple de *Kajima* (*Iitachi*) et que l'on suppose enterrée à une profondeur considérable. Ce mot s'emploie aussi qqf. dans le sens de chose immuable. * Pierre destinée à donner de la force à une partie d'un mur.

* **kanamizu**, 鐵漿, *s.* Drogue employée par les femmes pour se noircir les dents. Syn. *HAGURO*, *KANE*.

kanameji, 假名文字, *s.* Comme *kana*, caractères.

kanamono, 金物, *s.* Objet en métal.

kanamonoya, 金物屋, *s.* Marchand, boutique d'objets en métal, quincaillier, quincaillerie.

kanamugura, 律草, *s.* Houblon (*humulus japonicus*).

* **kanan**, 家難, *s.* Trouble, malheur d'une famille, d'une maison.

kanano-oru, *s.* Sanguine (min.).

Kanaka (*Kose*), 金岡 (巨勢), *s.* Le plus ancien des grands peintres japonais (9^e siècle).

kanarasu, 必, *adv.* Sûrement, certainement, positivement, sans faute, assurément: *kore wa — eki ni naru beshi*, cela vous sera certainement avantageux: — *wasureru na*, il ne faut pas oublier. Syn. *KITTO*, *TASHIKA NI*, *ZEHI*.

kanari, 可也, 稍, *adv.* Assez bon, assez bien, suffisamment, assez, passable: — *shōbai wa hanjō suru*, le commerce va assez bien: *kono ie wa — kirei desu*, cette maison est assez propre: — *ni yoku dekita*, c'est assez bien réussi.

kanariya, 金絲雀, } *s.* Serin, canari

kanariyachō, 加奈利亞鳥, } (*carduelis canaria*).

kanasabi, 掃, *s.* Rouille.

kanashige, 悲氣, *s.* Apparence de tristesse, mélancolie: — *naru kao*, visage triste: — *ni guzu-guzu* *ia*, murmurer, se plaindre d'un air triste.

kanashii, 可也, 可也, *a.* Triste, affligeant, regrettable, lamentable: — *kanashi*, histoire triste.

kanashiki, 鐵敷, *s.* Enclume. Syn. *KANA-TOKO*.

kanashimi, 悲, *s.* Chagrin, peine, douleur, tristesse. Syn. *NAGEKI*, *UREI*.

kanashimi, 悲, 哀, *v.a.* S'affliger, se lamenter, avoir de la peine, du chagrin, de la douleur, être triste: *mi no hakumei wo* —, s'affliger de ses malheurs.

kanashisa, 悲度, *s.* Tristesse, peine, affliction, degré de tristesse: — *wo kakasu*, cacher sa douleur.

kanasuji, 礦脈, *s.* Veines d'une mine, d'un minéral.

kanata, 彼方, *adv.* Là, ce côté, ce lieu-là: — *konata ni mi wo kawasau*, se tourner de côté et d'autre. Syn. *ACHI*, *ANATA*, *ASOKO*, *ABUKO*.

kanataga, 金箍, *s.* Lien, cercle en fer: *taru ni — wo kakeru*, mettre un = à un tonneau.

kanata-konata, 彼方, 此方, *adv.* Ici et là, de tous côtés: — *meguru*, aller ici et là, tourner de tous côtés. Syn. *ACHI-KOCHI*.

kanateko, 鐵筴, } *s.* Levier de fer, barre

kanatekobō, 鐵筴棒, } de fer.

kanato, 鐵月, *s.* Porte de fer.

kanatoko, 鐵床, *s.*

Enclume. Syn. *KANA-SHIKI*, *F*.

kanatsubo, 金壺, *s.*

Jatte, grand vase en métal.

kanatsubo-ishi, 金壺

石, *s.* Minerai contenant

beaucoup d'argile et de sable.

* **kanatsubo-manako**, 金壺眼, *s.* Yeux enfoncés dans leur orbite et très brillants, comme dans la maladie.

kanatsukuri, 金造, *s.* Fabricant d'objets en métal, orfèvre.

kanatsumbo, 鐵聾, *s.* Personne très sourde.

kanatsurube, 銅鉤瓶, *s.* Seau de puits en métal. Syn. *KANE NO TSURUBE*.

kanawa, 金輪, *s.* Cercle, anneau métallique.

kanawaseru, 令叶, *v.a.* Forme causative de *kanau*, faire concorder, harmoniser; faire produire son effet.

kanawasu, } *不叶*, *v.n.* Formes négatives de

kanawanu, } *kanau*, ne pas pouvoir, ne pas

kanawanai, } convenir, etc.: *ki ni* —, ne pas

plaire: *aruku koto* —, ne pas pouvoir marcher.

* **kanayaki**, 鐵焼, *s.* Action de graver des signes, des caractères avec un fer rouge.

kanayama, 金山, 礦山, *s.* Mine.

Syn. *KŌZAN*.

kanazabō, 鐵搥棒, *s.* Verge, bâton en fer garni de pointes aiguës, dont on se sert comme arme.

kanazawa, 金澤, *s.* Chef-

lieu de l'*Ishikawa-ken*.

kanazuchi, 鐵鎚, *s.* Mar-

teau de fer. *F*.

kanazue, 鐵杖, *s.* Bâton

de fer.

kanazukai, 假名遣, *s.*

Manière d'employer le *kana*: —

ga yoi, la manière d'employer le

kana est bonne: *kuni ni yotte*

— *ga chigatte komaru*, le mode d'emploi du *kana*

différant selon les provinces, c'est fort ennuyeux.

* **kanazuri**, 珣, 葵, *v.a.* Comme *kanaderu*.

* **kanchi**, 奸智, (*yokoshima no chie*) *s.* Mé-



Kanatoko.



Kanazuchi

chanceté, malice, ruse, artifice, trahison : — *ni taketa hito*, fameux coquin. Syn. WARUJIZ.

* **kanechi**, 閑地, (*shizuka na tokoro*) *s.* Lieu calme, tranquille, paisible — *ni sakete bentyō suru*, se retirer dans un lieu paisible pour étudier.

* **kanechi**, 片眼, *s.* Borgne.

* **kanechiku**, 寒竹, *s.* Petit bambou avec lequel on fait des flèches.

* **kanechō**, 艦長, *s.* Commandant d'un navire de guerre.

* **kanechō**, 間諜, (*maecashi mono*) *s.* Espion. Syn. KANJA.

* **kanechū**, 寒中, *s.* Saison froide, pendant la saison froide.

* **kandachi**, 霹靂, *s.* Coup de tonnerre : — *ga suru*, il tonne. Syn. KANDOKI, NARUKAMI.

* **kandachime**, 上達, *s.* Kuge de haut rang. Syn. KUGYō.

* **kandan**, 間斷, *s.* Temps de repos; cessation, interruption d'un travail : *kikai wa — naku maeruru*, la machine tourne sans cesse. Syn. HIMA, TAEMA.

* **kandan**, 閑談, (*shizuka na hanashi*) *s.* Conversation paisible : — *sikoku ni wataru*, causer tranquillement pendant plusieurs heures.

* **kandan**, 寒暖, (*atsui samui*) *s.* Chaud et froid, température : — *no aisatsu wo nobete nochī, yōdan wo suru*, offrir les compliments de la saison et parler ensuite de ses affaires.

* **kandankel**, 寒暖計, *s.* Thermomètre : — *wa nan do*, combien le thermomètre marque-t-il de degrés ?

* **kandeki suru**, 陷溺, *v.n.* Se noyer; s'adonner à.

* **Kando**, 漢土, *s.* Chine. Syn. KARA, MOROKOSHI.

* **kandō**, 勘當, *s.* Expulsion; action de déshériter, de chasser de la maison paternelle : — *suru*, déshériter (un fils). Syn. KANKI.

* **kandō**, 問道, (*kakure michi*) *s.* Chemin secret. Syn. NUKEMICHI, WAKIMICHI.

* **kandoko**, 勘處, *s.* Petite planchette sur laquelle on presse les cordes de la guitare; touche de guitare : — *ga kiyō na musume*, jeune fille habile à toucher la guitare.

* **kandoku**, 簡牘, (*tegami*) *s.* Lettre, note. Syn. SHOKAN.

* **kandokuri**, 燗壺, *s.* Bouteille servant à chauffer le sake.

* **kandori**, 拵取, *s.* Timonier. Syn. KAJITORI.

* **kandōshi**, 感動詞, *s.* (gram.) Interjection. Comme *kantōshi*.

* **kandō suru**, 感動, *v.a.* Provoquer l'admiration, exciter la sensibilité, admirer, être touché de.

* **kane**, 金, *s.* Métal, minéral : — *wo horidasu*, extraire du minéral. * Monnaie, pièce de monnaie : — *sae areba itsu mo gokuraku*, pourvu qu'on ait de l'argent, on est toujours en paradis (prov.) : *mueki ni — wo tsuiyasu*, dépenser l'argent inutilement : *kono shigoto wa — ni naru*, cet ouvrage est bien rétribué : — *wo kasu*, prêter de l'argent. * Équerre des charpentiers : — *wo tsukete hakaru*, mesurer avec l'—.

* **kane**, 鐘, *s.* Cloche suspendue : — *wo tsuku*, sonner en frappant : — *wo narasu*, sonner la cloche. Syn. TSURIGANE.

* **kane**, 鉦, *s.* Gong : — *wo tatakū*, frapper le gong. Syn. TATAKIGANE.

* **kane**, 鐵漿, *s.* Composition qu'emploient les femmes pour se noircir les dents : — *wo tsukeru*, teindre les dents en noir. Syn. HAGURO.

* **kane**, 兼, *v.a.* et *n.* Cumuler, avoir deux ou plusieurs emplois, plusieurs qualités, plusieurs droits à la fois : *futayaku wo —*, remplir deux offices en même temps : *chi-jin-yū no santoku wo —*, avoir en même temps l'intelligence, la bienveillance et la force. * Être inquiet, anxieux.

* **kane**, 兼, *v.n.* Verbe qui s'ajoute à la forme indéfinie des autres verbes pour exprimer la difficulté ou l'impossibilité de faire une chose : *yuki —*, ne pas pouvoir aller : *shi —* difficile à faire, impossible : *kai —*, impossible d'acheter.

* **kane-ai**, 兼合, 鈞重, *s.* Balance, équilibre, impartialité : — *shite tsuna-watari wo suru*, se tenir en équilibre en marchant sur une corde.

* **kanebakari**, 貨幣計, *s.* Instrument servant à peser les pièces de monnaie.

* **kanebako**, 金箱, *s.* Coffre où l'on renferme l'argent.

* **kane-fude**, 鐵葉筆, *s.* Pinceau pour teindre les dents.

* **kane-fuki**, 金吹, *s.* Fondeur, métallurgiste.

* **kane-gane**, 銀々, *adv.* Auparavant, déjà, plusieurs fois : — *mōshita ōri*, comme je vous l'ai déjà dit. Syn. KANETE, MAEMOTTE.

* **kane-goto**, 鎌言, *s.* Chose dont il a été question précédemment.

* **kane-gura**, 金蔵, 幣, *s.* Caveau où l'on met l'argent, coffre-fort, trésor. Syn. KINKO.

* **kane-guro**, 鐵漿, *s.* Comme *kane* ou *haguro*.

* **kane-hori**, 金堀, 坑夫, *s.* Ouvrier mineur. Syn. GEZAI.

* **kane-ire**, 金入, *s.* Boîte, sac où l'on met son argent, bourse, porte-monnaie.

* **kane-jaku**, 鐵尺, *s.* Équerre des charpentiers, mesure égale à un pied (30 cm. 3). Syn. KANE, MAGARIGANE.

* **kane-kashi**, 金貸, 子錢家, *s.* Prêteur d'argent.

* **kane-kusabi**, 尖鐵, *s.* Coin en fer.

* **kane-mawari**, 金融, *s.* Circulation de l'argent; état du commerce, du crédit.

* **kane-mi**, 金見, 驗銀匠, *s.* Inspection, examen de l'argent, du minéral; inspecteur du minéral ou de l'argent.

* **kane-mochi**, 兼持, *v.a.* Avoir deux emplois, cumuler deux ou plusieurs fonctions, etc.

* **kane-mochi**, 金持, *s.* Celui qui possède beaucoup d'argent, riche, richard.

* **kane-mochirashi**, 金見, *ki, shi, ku*, 富豪然, *a.* Qui a l'apparence d'un homme riche, qui a l'air riche.

* **kane-mōke**, 金儲, *s.* Profit, gain, bénéfice : *fukeiki de — ga nai*, le commerce n'allant pas, on ne fait aucun bénéfice.

* **kane**, 加年, (*toshi wo kuwaeru*) *s.* Entrée dans une nouvelle année, moment où l'on prend une nouvelle année.

* **kane-tataki**, 鉦叩, *s.* Marteau en bois avec lequel on frappe la cloche. * Bonze précheur.

* **kane-tataki**, *s.* Grillon, criquet (*ectatoderes vari-color*).

* **kane-no-te**, 曲尺形, *s.* Angle droit, équerre.

* **kane-te**, 銀, *adv.* Auparavant, quelque temps auparavant, déjà.

* **kane-tsubo**, 鐵漿壺, *s.* Vase dans lequel on prépare la teinture noire pour les dents.

* **kan-etsu**, 簡閱, *s.* Examen attentif : — *uru*.

kanetsuke-ishi, 試金石, *s.* Pierre de touche. Syn. *SHIKIN-SEKI*.

kanetsuke-tombo, 染繭蜻蛉, *s.* Libellule noire, demoiselle. Syn. *KUYATOMBO*.

kanetsukidô, 鐘樓, *s.* Tour dans laquelle une cloche est suspendue, clocher.

kan-etsu suru, 感悅, *v.a. et n.* Se réjouir grandement, éprouver une grande joie.

kanesashi, 鐵差, 曲尺, *s.* Équerre de charpentier.

kanesuku, 爲金, *adv.* Pour l'amour de l'argent, pour l'argent, à cause de l'argent : — *de nande mo suru hito wa ô gozainusu*, il y a beaucoup d'hommes qui font tout pour l'argent.

* **kanga**, 閑雅, *s.* (*miyubiyaka*) Élégance, beauté. Syn. *SHITOYAKA*.

kangae, 考, *s.* Réflexion, pensée, considération : — *ga dekinai*, aucune considération ne se présente à mon esprit : — *no yoi hito*, homme réfléchi. Syn. *OMOI*, *SHIAN*.

kangae, 考, *v.a.* Réfléchir, considérer, penser : *sore wo kangae goran nasai*, veuillez penser à cela : *yoku kangae nochi henji wo agemasu*, je vous enverrai une réponse, après avoir bien réfléchi.

* **kangai**, 旱害, (*hideri no gai*) *s.* Dommages causés par la sécheresse.

kangai suru, 感慨, (*kanji nageku*) *v.n.* Être profondément ému, profondément affecté : *yo no arisama wo mite* —, être profondément affecté en voyant les misères de ce monde.

* **kangai suru**, 陷害, (*otoshi-ire sokonau*) *v.a.* Causer de la peine, du dommage à quelqu'un par la calomnie.

* **kangakari**, 託宣, *s.* Inspiration du *kami*.

* **kangaku**, 漢學, *s.* Littérature chinoise, science du chinois : — *sha*, homme versé dans la littérature chinoise.

kangami, 鑑, *v.a.* Regarder : *kagami ni* —, se regarder dans un miroir. * S'instruire par l'expérience, par l'exemple des autres, tirer profit de : *seijin wo* —, se conduire d'après les exemples des saints. * Juger, décider : *waga mi wo motte hito no koto wo* — *beshi*, il faut juger des autres par soi-même.

* **kangan**, 汗顔, *s.* Sentiment de honte : — *no itari ni taezu*, être confus.

kangaru, 袋鼠, *s.* (zool.) Kangaroo.

* **kanga suru**, 寒餓, *v.n.* Avoir froid et faim, être affamé.

* **kangelk** et **kwangel**, 歡迎, (*yorokobi-mukareru*) *s.* Bon accueil, réception sympathique : — *suru*, faire —, souhaiter la bienvenue.

* **kangelko**, 寒稽古, *s.* Exercice des arts militaires pendant l'hiver, le matin.

* **kangeki**, 間隙, *s.* Intervalle de temps ou d'espace, fente, crevasse : *kabe ni* — *ga dekita*, il s'est produit une crevasse dans le mur. * Rupture, éloignement, aversion : *hōyū to* — *wo shōzu*, il y a rupture entre les amis.

* **kangeki suru**, 感激, *v.n.* Être ému d'admiration, de reconnaissance, être profondément affecté.

* **kangen**, 諫言, (*isane no kotoba*) *s.* Remontrance, avis, observation faite à un supérieur : — *seimi ni saku* (prov.), les remontrances sont désagréables à entendre : — *suru*. Syn. *IKEN*.

* **kangen**, 甘言, *s.* Parole douceuseuse, mielleuse, emmiellée : — *wo iu hito wo saku beshi*, il faut se défier de ceux qui disent des paroles mielleuses.

* **kangl**, 諫議, *s.* Remontrance, reproche, avis.

* **kangiku**, 寒菊, *s.* Espèce de chrysanthème.

* **kangl-taisu**, 諫議大夫, *s.* Haut dignitaire chargé de faire des remontrances à l'Empereur, en Chine.

* **kango**, 漢語, *s.* Langue chinoise, mot chinois : — *wa fujoshi no mimi ni kiki-torenai*, les femmes ne comprennent pas les mots chinois.

* **kango**, 監護, *s.* Garde, surveillance, action de mettre en sûreté.

* **kango**, 看護, *s.* Action de soigner les malades : *kangonin*, garde-malade : — *suru*, garder, soigner les malades. Syn. *KAMBYŌ*.

* **kangofu**, 看護婦, 看護夫, *s.* Garde-malade, infirmière.

* **kangoku**, 監獄, *s.* Prison. Syn. *HIROYA*, *KŌYA*.

* **kangoku-i**, 監獄醫, *s.* Médecin qui soigne les prisonniers.

* **kangokusho**, 監獄署, *s.* Bureaux d'une prison.

* **kangori**, 寒垢離, *s.* Bain pris dans l'eau froide au plus fort de l'hiver, par mortification.

* **kangô suru**, 勘合, *v.n.* Examiner et comparer, vérifier.

* **kangun**, 監軍, *s.* Officier autrefois chargé de surveiller les soldats et leurs chefs et de rendre compte de sa surveillance au commandant en chef : — *bu*, section des officiers chargés de cette surveillance.

* **kangyô**, 寒行, *s.* Acte de pénitence fait pendant la saison froide.

* **kangyo**, 汗牛, *s.* Grand nombre de livres.

kanhoshi-ii, 寒糲, *s.* Riz cuit et séché pendant l'hiver.

kani, 蟹, *s.* Crabe. * Langes des petits enfants. * Éruption qui se produit sur la peau d'un nouveau-né.

* **kan-i**, 簡易, *s.* Qualité de ce qui est simple, facile, élémentaire : — *hō*, méthode facile.

Syn. *KOTOSUKUNA*.

* **kan-i**, 漢醫, *s.* Médecin suivant le système chinois, médecin chinois.

* **kan-i**, 敢爲, (*aité nasu*) *s.* Témérité, intrépidité, hardiesse, audace : — *no kishō*, esprit audacieux.

* **kan-i**, 寒飢, (*samuku takeshi*) *s.* Froid : — *wa hibi ni hageshi*, le = augmente de jour en jour : *kan-i rinretsu*, le = est intense.

kani-baba, 蟹屎, *s.* Méconium.

kanigusa, 蟹草, *s.* Éruption de pustules.

kaniguso, 胎尿, *s.* Première selle d'un nouveau-né.

kaniguso, 蟹屎, *s.* Comme *kani-baba*.

kanihassami, 蟹, *s.* Pinces d'un crabe.

* **kani-ishi**, 蟹石, *s.* Crabe fossile; coquillage ayant la forme d'un crabe.

* **kanikaku**, 彼斯, *adv.* De quelque manière, de quelque façon, quoi qu'il en soit : — *sō shimashō*, quoi qu'il en soit, nous ferons ainsi.

* **kanimori**, 掃守, *s.* Ancienne administration chargée de la garde des terres environnant le château impérial. Syn. *KAMON*.

* **kan-in**, 姦姦, *s.* Adultère : — *suru*.
Syn. KANTSU.

* **kani-tori**, 蟹取, *s.* Langes d'un enfant.

* **kanja**, 間者, *s.* Espion : *teki no — wo toraeru*, mettre la main sur un —. Syn. KANCHŌ.

* **kanja**, 寒邪, *s.* Maladie causée par le froid, rhume.

* **kanja**, 奸邪, *s.* Coquin, fourbe, homme sans foi ni loi, perversi : — *no tomogara*, tas de coquins.

* **kanji**, 漢字, *s.* Caractère chinois.

* **kanji**, 幹事, *s.* Administrateur d'une école privée, régisseur, gérant de certaines sociétés.

* **kanji**, 勘事, *s.* Action de punir un enfant ou un domestique : — *suru*.

* **kanji**, 寒, *s.* Froid : — *ga hageshii*, le — est intense : — *no tame ni miburui suru*, trembler de —.

* **kanji**, 感, *s.* Sentiment, sensibilité, émotion, étonnement : — *no hayai hito*, homme sensible : — *no nai hito*, homme difficile à émouvoir. * Effet, efficacité : — *no nai kusuri*, remède qui ne produit aucun effet.

* **kanji**, 柑子, *s.* Espèce d'orange.

* **kanji**, 標, (*yukigutsu*) *s.* Chaussure pour la neige.

* **kanji**, *suru*, 感, *v.n.* Être ému, être sensible à, être affecté de : *sekkyō ni —*, être ému par un sermon : *hito no shinsetsu ni —*, être touché de la bienveillance de qqn. * Contracter, être pris par : *den-senbyō ni —*, contracter une maladie contagieuse. * Admirer, approuver, estimer.

* **kanji-iri**, ru, 感入, *v.n.* Être très ému.
Syn. KANZURU.

* **kanjin**, 閑人, (*hima na hito*) *s.* Personne qui a du loisir.

* **kanjin**, 間人, (*aida no hito*) *s.* Espion.
Syn. MAWASHIMONO.

* **kanjin**, 監人, *s.* Veilleur, surveillant.
Syn. BANJIN, MIHARIBITO.

* **kanjin**, 奸人, *s.* Coquin, fourbe, homme pervers. Syn. KANJA, KANKYOKU, NEJIKKE.

* **kanjin**, 肝心, *s.* Point principal, chose importante, partie essentielle : — *na tokoro wo wasureru na*, n'oubliez pas le point important.
Syn. KANAME, KANYŌ, SEN-ICHI, TAISETSU.

* **kanjin**, 漢人, *s.* Chinois. Syn. MOROKOSHIBITO.

* **kanjin**, 韓人, *s.* Coréen. Syn. KOMANITO.

* **kanjinyori**, *s.* Cordon fait de deux ficelles de papier. Syn. KANZENYORI, KANJYORI, KOYORI.

* **kanjitsu**, 坎日, (*ne no hi*) *s.* Jour du rat.

* **kanjitsu**, 間日, (*aida no hi*) *s.* Jour intermédiaire.

* **kanji-yasui**, ki, shi, ku, 感易, *a.* Facile à émouvoir, sensible, porté à la sensibilité.

* **kanjo**, 閑所, (*shizuka na tokoro*) *s.* Lieu tranquille, lieu retiré. * Lieux d'aisance, latrines.

* **kanjō**, 感狀, (*homebumi*) *s.* Lettre de louange ou d'approbation d'un supérieur (milit.).

* **kanjō**, 干城, (*tate shiro*) Défense du pays : — *no shin*, ou *kokka no —*, défenseur de la patrie.

* **kanjō**, 感情, *s.* Sentiments, sensibilité.

* **kanjō**, 勘定, *s.* Compte, calcul, état des recettes et des dépenses : — *suru*, faire un compte : — *chigai*, erreur de compte : — *wo shimeru*, régler un compte — *chō*, livre de comptes : — *hyō*, feuille

de balance : — *wa ikura*, à combien se monte le compte ?

* **kanjōgaki**, 勘定書, *s.* Billet, note de compte.

* **kanjōkata**, 勘定方, *s.* Comptable, agent comptable, trésorier, teneur de livres.

* **kanjuku suru**, 甘熟, *s.* Mûrir, mûrir complètement.

* **kanka**, 感荷, (*ariyatasu*) *s.* Reconnaissance, gratitude, remerciement.

* **kanka**, 閑暇, (*hima*) *s.* Loisir, temps libre : *go — no setsu ni oide nasai*, ayez la bonté de venir quand vous aurez le temps. Syn. ITOMA.

* **kanka**, 寒家, (*samuki ie*) *s.* Pauvre maison, famille pauvre, ma pauvre cabane (mod.).

* **kanka**, 坎軻, *s.* Malheur, infortune.

* **kanka**, 漢家, (*kara no i*) *s.* Médecin qui traite d'après le système chinois : *kanka-i*, *kanka-isha*, id. Syn. KAMPŌ-I.

* **kankai**, 姦拐, *s.* Rapt : — *suru*, enlever une femme par violence.

* **kankaku**, 間隔, (*aida no hedatari*) *s.* Séparation, intervalle entre deux choses : — *wo oku*, mettre une séparation, séparer.

* **kankaku**, 感覺, (*kanji-obo*) *s.* Sensation, sensibilité, sens, faculté de sentir : *samusa no — wo okosu*, exciter la sensation du froid : — *wo ushinai*, perdre la sensation.

* **kankaku**, 看客, (*mite*) *s.* Lecteur, abonné à un journal ; spectateur.

* **kankatsu**, 姦猜, (*warujie*) *s.* Méchanceté, astuce, ruse.

* **kanke**, 勘化, *s.* (pour *kwanke*) Quête, souscription pour de bonnes œuvres : — *ni mawaru*, faire une quête : — *chō*, liste de souscription.
Syn. HOGA.

* **kankel**, 奸計, (*waridakami*) *s.* Mauvais dessein, projet coupable, complot : — *wo megurasu*, préparer un projet coupable : — *wo manukareru*, échapper à un complot. Syn. KAMBŌ.

* **kanketsu**, 坎穴, (*otoshi ana*) *s.* Trappe, piège.

* **kanki**, 寒氣, (*samusa*) *s.* Froid ; — *ni atatte shinda*, il est mort de froid : — *ga tsuyoi*, le froid est intense.

* **kanki**, 勘氣, *s.* Disgrâce : — *wo kōmuru*, encourir la disgrâce de son maître. Syn. KANDŌ.

* **kankin**, 監禁, (*toji-komeru*) *s.* Emprisonnement, détention : — *suru*.

* **kankin**, 嵌金, *s.* Ornement de métal incrusté d'or : — *suru*.

* **kankin suru**, 看經, (*kyō wo miru*) *v.n.* Lire les livres sacrés, réciter des prières.

* **kanki suru**, 感喜, (*yorokobu*) *v.a.* Se réjouir grandement, être très joyeux.

* **kankō**, 刊行, (*suru-dasu*) *s.* Impression et publication : — *suru*, publier un livre.

* **kankō**, 勘考, (*kangae*) *s.* Réflexion, examen : — *shite mimashō*, j'y réfléchirai.
Syn. SHIAN.

* **kanko**, 神子, (*miko*) *s.* Femme qui danse le *kagura*, qui prétend avoir des rapports avec les esprits, qui dit la bonne aventure, etc. Syn. KAN-NAGI.

* **kankō**, 乾糕, *s.* Espèce de bonbon.

* **kankō**, 間行, *s.* Voyage privé : — *suru*, voyager incognito.

* **kankō**, 嵌工, (*hamezaiku*) *s.* Incrustation, ouvrier qui fait des incrustations.

* **kankô**, 甘汞, *s.* Protochlorure de mercure, calomel, mercure doux.

* **kankoku**, 寒國, (*samui kuni*) *s.* Pays froid.

* **Kankoku**, 韓國, (*Kara no kuni*) *s.* Corée.

* **kankoku**, 鴉鵂, *s.* (ornith.) Pie.

Syn. KASABAGI.

* **kanko-kusai**, 紙子臭, (*shi*, *ku*, 紙子臭, *a.* Qui a l'odeur de papier brûlé, d'étoffe brûlée.

Syn. KINAKUSAI.

* **kankoku suru**, 勸告, (*isameru*) *v.a.* Donner des avis, des conseils, avertir.

* **kankoku suru**, 刊刻, (*kizamu*) *v.a.* Publier un livre, une brochure, etc.

* **kanko suru**, 看顧, (*mi-kaerimiru*) *v.a.* Être favorable à, être porté vers, avoir de l'inclination pour.

* **kanku**, 甘苦, (*amashi nigashi*) *s.* Douceur et amertume, plaisir et peine, prospérité et adversité, abondance et pénurie : — *wo namete yo wo wataru*, traverser ce monde en goûtant ce qu'il a de doux et d'amer.

* **kanku**, 艱苦, (*nayami nigui*) *s.* Affliction, détresse, malheur, misère : — *wo shinogu*, supporter l'affliction : — *ni sematte chikara wo otosu*, perdre courage sous le coup du malheur.

* **kankwa**, 干戈, (*tate hoko*) *s.* Armes; guerre, trouble : — *ni uttau*, appeler aux armes : — *no aida ni ai-mamien to su*, avoir le désir de se rencontrer sur le champ de bataille : — *wo ugokasu*, prendre les armes.

* **kankwa**, 感化, *s.* Conversion, changement : — *in*, maison de correction.

* **kankwajô**, 感化場, *s.* Maison de correction : — *ni ireru*, enfermer dans une —.

Syn. KANKWA-IN.

* **kankwan**, 看官, *s.* Voyez *kankaku*.

* **kankwan**, 感官, *s.* Organes des sens.

* **kankwan**, 閑官, (*hima no yakunin*) *s.* Fonctionnaire en disponibilité.

* **kankyô**, 寒郷, *s.* Village inconnu, retiré.

Syn. KATA-INKA.

* **kankyô**, 悍強, (*takeku tsuyoshi*) *s.* Qualité de ce qui est intrépide, fort, courageux; violent, féroce, indomptable. Syn. WARUZUYOKI.

* **kankyo**, 閑居, (*hima ni oru*) *s.* Vie désœuvrée, vie isolée : *shôjin* — *shite fuzen wo nasu*, les esprits bas font le mal quand ils ne sont pas occupés. * Demeure tranquille, solitaire.

* **kankyô**, 乾薑, *s.* Gingembre séché.

* **kankyoku**, 奸曲, (*yokoshima magaru*) *s.* Ruse, trahison, malice, méchanceté.

Syn. NEJIKI, YOKOSHIMA.

* **kankyo**, 悍急, (*takeku hayaki*) *s.* Défaut de celui qui est dur, maussade, hargneux, vif, emporté : — *no seishitsu*, caractère vif, emporté.

* **kankyo suru**, 感泣, (*kanki-naku*) *v.n.* Être touché jusqu'aux larmes, être profondément impressionné : *go on ni* —, être profondément touché des bienfaits reçus.

* **kanna**, 鋸, *s.* Rabot : *tsukiganna*, rabot dont on se sert en poussant, varlope : — *wo motte ita wo kezuru*, raboter une planche. *r.*

* **kannabe**, 燗鍋, 酒燗, *s.* Espèce de casserole munie d'un orifice sur un côté, employée pour chauffer le *sake*.



Kanna.

* **kannagi**, 現, 巫, *s.* Sorcière, personne employée au service d'un temple et spécialement à la danse du *kagura*.

* **kannakusu**, 飽屑, *s.* Copeaux faits par le rabot. Syn. KEZURIKUZU.

* **Kanname-matsuri**, 神嘗祭, *s.* Fête célébrée le 17 Octobre en action de grâce pour la récolte.

* **kannan**, 艱難, *s.* Malheur, désastre, calamité, adversité : *shinku* — *shite yo wo wataru*, vivre au milieu des malheurs et des afflictions : — *hito wo tama ni su* (prov.). Syn. KANKU, KURÔ, NANGI.

* **kanebutsu**, 寒念佛, *s.* Visite d'une pagode dans la saison froide, en sonnant une clochette tout le long du chemin.

* **kannel**, 奸佞, *s.* Qualité de ce qui est méchant, malicieux, dépravé, corrompu. Syn. NEJIKI, YOKOSHIMA.

* **kannen**, 憾念, (*urami-omou*) *s.* Regret, remords. * Ressentiment, désir de vengeance.

* **kannen**, 感念, (*kangae-omou*) *s.* Pensée, idée, réflexion, considération : — *seyo*, réfléchissez.

* **kannetsu**, 寒熱, (*samusa atsusa*) *s.* Froid et chaleur : — *ôrai su*, intermittence du froid et de la chaleur.

* **kanniku**, 乾肉, (*hoshi-niku*) *s.* Viande séchée. Syn. HOJISEI.

* **kannin**, 勘忍, (*korae-shinobu*) *s.* Patience, support, endurance, persévérance : *naru* — *wa dare mo suru*, *naranu* — *suru ga* — (prov.), endurer ce que tout le monde ne peut facilement endurer, c'est la vraie patience.

* **kannô**, 感應, (*kikime*) *s.* Action d'écouter favorablement, d'exaucer une demande, une prière : — *no aru kami*, dieu qui écoute favorablement les prières. * Efficacité des remèdes : *kono kusuri wa ari*, ce remède est efficace. * (phys.) Induction.

* **kannô**, 堪能, *s.* Talent, habileté, dextérité : — *no*, habile, adroit : *e no michi ni kannô no hito*, homme habile dans la peinture. Syn. JÔZU, TAKUMI, JIKUREN.

* **kannô**, 肝腦, (*kimo nô*) *s.* Foie et cerveau : — *chi ni mamiru*, être étendu mort sur le sol.

* **kanno-koe**, 清利聲, *s.* Voix haute, perçante.

* **kannon-hô**, 加農砲, *s.* Canon. Syn. TAIIHÔ.

* **kan-no-sô**, 肝臓, *s.* Foie.

* **kannuki**, 門, *s.* Verrou d'une porte.

* **kannushi**, 神主, *s.* Prêtre shintoïste, gardien d'un *miya*. Syn. NEGI.

* **kannya suru**, 嵌入, (*hasami-ireru*) *s.* Insérer, introduire, incruster, faire de la marquetterie.

* **kan-ô**, 感應, *s.* (phys.) Induction : — *ki*, inducteur.

* **kanô**, 彼, *a.* Ce, cette : — *hito*, cet homme.

Syn. ANO.

* **kan-ô**, 乾嘔, (*karahaki*) *s.* Efforts pour vomir. Syn. KARAEZUKI.

* **kan-ô**, 陷凹, (*kubomi*) *s.* Trou, concavité, dépression dans le sol : — *suru*, se creuser, s'enfoncer, se déprimer.

* **Kanô**, 狩野, *s.* Famille de peintres célèbres.

* **kanoe**, 庚, *s.* Un des signes du calendrier; voyez *jukkan*.

* **kano-fukurozuno**, 鹿茸, *s.* Dague; corne d'un jeune cerf. Syn. ROKUJÔ.

* **kan-ô-kikai**, 感應器械, *s.* Machine d'induction.

kanoko, 鹿子, *s.* Dagnet, jeune cerf, faon, cerf. * Forme abrégée de *kanoko-shibori*.

kanokochô, 鹿子蝶, (entom.) *s.* Papillon de la section des bombycites (syntomis fortunei). Syn. *tsumagurochô*.

kanokodori, 白鷄, *s.* Faisan argenté. * Comme *kabutodori*.

kanoko-madara, 鹿斑, *s.* Dessin à points blancs sur fond brun, rappelant la couleur du cerf : — *no yuki wa furikeri*, la neige tombe en petits points blancs.

kanoko-shibori, 鹿子絞, *s.* Étoffe à points blancs, comme la peau du cerf.

kanokosô, 紙草, *s.* Valériane. Syn. *kessô*, *haru-ominaeshi*.

kanokoyuri, *s.* Lis à feuilles lancéolées (*lilium speciosum*). Syn. *shiratake-yuri*.

kanokozome, 鹿子染, *s.* Teinture à points blancs.

* **kan-on**, 漢音, *s.* Prononciation des caractères chinois venue du nord de la Chine, par opposition au *go-on* venu du sud.

* **kanonigegusa**, 人參, *s.* Panax quintefeuille, vulg. ginseng (*panax quinquefolia*, *aralia quinquefolia*). Syn. *ninjin*.

ka-no-oba, 蚊, 姥, *s.* Gros insecte ressemblant au moustique, cousin, tipule des jardins.

Syn. *katombô*.

* **kanoshishi**, 鹿, *s.* Cerf commun.

* **kanô suru**, 嘉納, (*yorokobi-osame*) *v.a.* Agréer, donner son assentiment, approuver avec plaisir.

kanoto, 辛, *s.* Un des signes du calendrier ; voyez *jukkan*.

kanotsumesô, 鹿瓜草, *s.* Espèce de boucage, de la famille des ombellifères (*pimpinella calicina*). Syn. *doku-zeru*.

ka-no-uba, 蚊姥, *s.* Le même que *ka-no-oba*.

* **kanraku**, 乾酪, *s.* Fromage : — *chû*, acare du fromage (*acarus siro*) : — *seizô kikai*, machine à faire le fromage.

* **kanraku suru**, 陷落, (*ochiiru*) *v.n.* et *a.* Tomber, faire tomber, tomber dans : *ana ni* —, tomber dans une fosse : *shiro wo* —, faire tomber un château, une forteresse.

* **kanran**, 橄欖, *s.* Amande de Java, olive : — *yu*, huile d'olive.

* **kanran**, 甘藍, (*habotan*) *s.* Chou potager (*brassica oleracea*).

kanran-iro, 橄欖色, *s.* Couleur d'olive.

* **kanranseki**, 橄欖石, *s.* Périodot, olivine.

* **kanrei**, 寒冷, (*hiyuyaka*) *s.* Froid, frais : — *no jisetu*, saison fraîche. Syn. *tsumetai*.

* **kanrei**, 閑麗, (*miyabiyaka*) *s.* Qualité de ce qui est beau, élégant, gracieux : — *naru joshi*, jeune fille gracieuse.

* **kanrei**, 悍厲, (*takeshiku hageshi*) *s.* Qualité de ce qui est impétueux, féroce, violent, ardent, téméraire : — *na hito*, homme violent, impétueux. Syn. *tsuyoi*, *tearai*.

* **kanreisha**, 寒冷紗, *s.* Mousseline fine, gaze, batiste.

* **kanri**, 裁吏, *s.* Fonctionnaire vicieux, corrompu.

* **kanri**, 監吏, (*miru yakunin*) *s.* Inspecteur de la douane. Syn. *torishimari*.

* **kanrin**, 翰林, (*fude no hayaishi*) *s.* Monde littéraire, les littérateurs : — *gakushi*, titre le plus élevé que reçoivent les lettrés en Chine.

* **kanri suru**, 輪理, (*osameru*) *v.a.* Contrôler, diriger, administrer.

* **kanro**, 甘露, (*amai tsuyu*) Rosée d'un goût sucré que l'on supposait tomber du ciel sous le règne des princes vertueux, mais que beaucoup de savants attribuent à certains insectes qui viennent se reposer sur les feuilles, sur les prunes, etc.

* **kanro**, 寒露, *s.* Période, pendant laquelle tombe la rosée (8-22 Octobre).

* **kanrô**, 瘠癆, *s.* Atrophie.

* **kanrô**, 艱勞, (*nayami*) *s.* Peine, détresse, affliction, trouble.

* **kanrobal**, 甘露梅, *s.* Prunes séchées en dunes de sucre.

* **Kanroku**, 觀勒, *s.* Bonze de Corée qui, en 602, apporta au Japon les règles du calendrier.

kanroni, 甘露煮, *s.* Mets assaisonné avec du mirin, du sucre et du *shôyu* : *nishin no* —, hareng préparé comme ci-dessus.

* **kanrosui**, 甘露水, *s.* Boisson rafraîchissante préparée avec du sucre et de la glace.

* **kanrui**, 感激, *s.* Larmes causées par l'admiration, la sympathie, la reconnaissance, etc. : — *wo kobosu*, répandre des larmes de reconnaissance.

* **kanryaku**, 簡略, *s.* Brèveté, concision, simplicité. * Économie, frugalité. Syn. *tsuzumayaka*.

* **kauryô suru**, 看了, (*mi-owaru*) *v.a.* Finir de voir ou de lire.

* **kauryôgin**, 乾銀, *s.* Argent sublimé.

* **kansa**, 竿又, *s.* Pieu dont l'extrémité est fendue ou fourchue. Syn. *sanmata*.

kansa, Comme *kansô*.

* **kansai**, 寒菜, *s.* Rave, turneps (*brassica rapa*).

* **kansai**, 蕎麥, *s.* Betterave à sucre. Syn. *satô-daikon*.

* **kansai suru**, 陪擠, *v.a.* Pousser, précipiter dans un trou, faire tomber dans un piège.

* **kansaitô**, 蕎麥糖, *s.* Sucre de betterave.

* **kansan**, 閑散, (*hima*) *s.* Oisiveté, inoccupation, loisir : — *no hito*, homme sans emploi.

* **kansan**, 甘酸, (*amai to sui*) *s.* Aisance et misère, bonheur et malheur : — *wo nameru*, éprouver l'aisance et la misère.

* **kansarimashi**, 殞落, *v.n.* Mourir (se dit seulement d'un empereur).

* **kansa suru**, 鑑査, *v.a.* Inspecter et juger, faire l'inspection de qqc. Syn. *mekuri suru*, *miwakeru*.

* **kansa suru**, 感嘆, (*kanji-nageku*) *s.* Soupirer par suite d'une forte impression.

* **kansatsu**, 鑑札, *s.* Patente, permis du gouvernement, licence : *eigyô* —, licence pour faire le commerce : — *wo negau*, demander un permis, une licence.

* **kansatsu**, 監察, *s.* Inspection, surveillance : *minjô wo* — *suru*, examiner la condition du peuple. * Espion du gouvernement : — *sha*, inspecteur, espion.

* **kansayaku**, 監査役, *s.* Office d'inspecteur, d'examineur. Syn. *kunsayaku*.

* **kansai**, 閑靜, (*shizuku*) *s.* État de ce qui est tranquille, paisible : — *na tokoro*, lieu paisible.

- * ° **kansel**, 陷阱, (*otoshi ana*) *s.* Piège, trappe.
- * ° **kansel**, 寒生, *s.* Pauvre étudiant (*t. de mod.*).
- * ° **kansel**, 寒製, *s.* Choses, objets confectionnés pendant le froid: — *shiratama*, boule de farine de riz, préparée pendant l'hiver.
- * ° **kansel**, 鼾聲, (*ibiki no koe*) *s.* Ronflement: — *wo haushite nete iru*, ronfler en dormant.
- * ° **kansel suru**, } 拮据, *v.a.* Gouverner avec
kensei suru, } dureté, entraver la liberté d'action.
- * ° **kanseki**, 漢籍, (*shina no hon*) *s.* Livres chinois. *SYN.* KANSHO, KARABUMI.
- * ° **kanseki-yomi**, 漢籍讀, *s.* Lecture des livres chinois à la manière japonaise. *SYN.* KANSHO-YOMI.
- * ° **kansen**, 寒蟬, (*samui semi*) *s.* Espèce de cigale. *SYN.* TSUKUTSUKUBOSHII.
- * ° **kansen-nui**, 雨漉縫, *s.* Manière spéciale de garnir les bords des habits, appelée ainsi du nom de celui qui l'inventa (*kansen*).
- * ° **kansen suru**, 感染, (*utsuru*) *v.n.* Être infecté d'un mal, contracter une maladie: *korera ni* —, être atteint du choléra. *SYN.* UTSURU.
- * ° **kansetsu**, 間接, *s.* Qualité de ce qui est indirect, de ce qui se fait indirectement, médiatement, par des moyens détournés. *SYN.* TÔMAWA-SHI.
- * ° **kansetsu-soken**, 間接訴權, *s.* Droit de poursuivre en justice par des moyens détournés.
- * ° **kansha** ou **kansho**, 甘蔗, *s.* Canne à sucre. *SYN.* SATÔ-KIBI, SATÔ NO KI.
- * ° **kansha**, 感謝, *s.* Gratitude, reconnaissance, remerciements: *meguni wo* — *suru*, rendre grâce pour un bienfait.
- * ° **kanshaku**, 疴癢, *s.* Caractère vif, irascible, emporté, pétulant, porté à la mauvaise humeur: — *wo okosu*, s'irriter, se fâcher. *SYN.* TANKI.
- * ° **kanshaku-dama**, 爆玉, *s.* Pétard.
- * ° **kanshaku-mochi**, 疴癢持, *s.* Personne irascible, qui s'emporte vite, braillard, querelleur, bourru.
- * ° **kansha-ori**, 寒紗織, *s.* Espèce de tissu très léger.
- * ° **kanshasai**, 感謝祭, *s.* Action de grâces, cérémonie d'action de grâces.
- * ° **kanshi**, 干支, *s.* Les cinq éléments et les douze signes dont les combinaisons forment le cycle de 60 ans.
- * ° **kanshi**, 寒士, (*samui samurai*) *s.* Pauvre étudiant, homme pauvre (souvent usité en parlant humblement de soi).
- * ° **kanshi**, 監視, *s.* Inspection, examen: *nimo-tsu wo* — *suru*, inspecter, examiner les bagages: — *jo*, bureau d'inspection. * Surveillance: — *rokkagetsu*, être sous la surveillance de la police pendant six mois: *tokubetsu* —, surveillance à laquelle sont soumis les prisonniers après leur libération.
- * ° **kanshiki**, 鑒識, *s.* Discernement, jugement, perspicacité: — *no yoi hito*, homme d'un bon jugement, d'une grande perspicacité.
- * ° **kanshin**, 感心, *s.* Admiration, étonnement: — *na hito*, homme admirable: — *desu*, c'est admirable: *ongaku wo kiite* — *suru*, être dans l'admiration en entendant la musique.
- * ° **kanshin suru**, 甘心, *v.n.* Être entièrement satisfait, être content de.
- * ° **kanshin suru**, 寒心, *v.n.* Être stupéfait,

être frappé de stupeur, être terrifié. *SYN.* KIMO WO TSUBUSU.

- * ° **kanshi suru**, 諫止, *v.a.* Arrêter un mal en donnant un avertissement.
- * ° **kanshi suru**, 勸止, *v.n.* Se suicider pour obtenir de son maître qu'il change de conduite.
- * ° **kanshi suru**, 看視, (*miru*) *v.a.* Voir, apercevoir.
- * ° **kanshitsu**, 閑室, *s.* Chambre solitaire.
- * ° **kanshitan**, 寒痰, (*hie yamai*) *s.* Maladie causée par le froid.
- * ° **kanshitsu**, 乾濕, (*kawuki shimeri*) *s.* Sécheresse et humidité.
- * ° **kanshitsu-kei**, 乾濕計, *s.* Baromètre. *SYN.* SEI-U-KI.
- * ° **kansho**, 寒暑, (*samusa utsusa*) *s.* Froid et chaleur, froid ou chaud.
- * ° **kansho**, 閑所, (*shizuka na tokoro*) *s.* Lieu tranquille, retiré.
- * ° **kansho**, 諫書, (*tsamebumi*) *s.* Lettre d'avis, de reproches.
- * ° **kansho**, 漢書, (*karabumi*) *s.* Livres chinois. *SYN.* KANSEKI.
- * ° **kansho**, 甘藷, (*ama-imo*) *s.* Patate douce, pomme de terre de *Satsuma*. *SYN.* SATSUMA-IMO.
- * ° **kanshō**, 奸商, (*warui aktindo*) *s.* Marchand deshonnête, négociant déloyal.
- * ° **kanshō**, 感賞, (*mede homuru*) *s.* Admiration, louange, approbation: — *suru*, admirer, exprimer son admiration, louer.
- * ° **kanshō**, 甘松, *s.* Nard indien, spicanard.
- * ° **kanshō**, 疴症, *s.* Marasme. * Excentrique, original.
- * ° **kanshō**, 簡捷, (*te-mijika*) *s.* Moyen facile, méthode courte, simple. *SYN.* TEBAYA.
- * ° **kanshō**, 干涉, *s.* Action de se mêler des affaires des autres, intervention, ingérence: — *shugi*, principe d'intervention: *senkyo ni* — *suru*, intervenir dans les élections. *SYN.* KAKAWARI.
- * ° **kanshōfu**, 寒暑布, *s.* Espèce de tissu.
- * ° **kanshōga**, 乾生薑, *s.* Gingembre séché.
- * ° **kanshoku**, 感觸, (*kanji-fureru*) *s.* Sensibilité, sensation: — *no hayai hito*, homme sensible.
- * ° **kanshoku**, 間色, (*aida no iro*) *s.* Couleurs intermédiaires. *SYN.* MAZE-IRO.
- * ° **kanshoku suru**, 間食, *v.n.* Manger entre les repas.
- * ° **kanshoku suru**, 肝食, *v.n.* Manger tard, manger après l'heure ordinaire du repas.
- * ° **kanshoshin**, 寒暑針, *s.* Thermomètre. *SYN.* KANDANKEL.
- * ° **kanshotō**, 甘蔗糖, *s.* Sucre de canne.
- * ° **kansho-yomi**, 漢書讀, *s.* Lettré chinois, celui qui lit les livres chinois.
- * ° **kanshu**, 燗酒, *s.* Sake chaud. *SYN.* KANZAKE.
- * ° **kanshu**, 看守, *s.* Gardien de prison, geôlier: — *suru*.
- * ° **kanshu**, 監守, *s.* Surveillant, chef, supérieur.
- * ° **kanshuchō**, 監守長, *s.* Surveillant en chef.
- * ° **kanshuchō**, 看守長, *s.* Inspecteur général.
- * ° **kanshu-nin**, 看守人, *s.* Geôlier, gardien de prison. *SYN.* KANSHU.
- * ° **kanshutō**, 監守盜, *s.* Détournement, soustraction frauduleuse, abus de confiance.

* ° **kanshutsu suru**, 間出, *v.n.* Sortir furtivement, sortir à la dérobée. Syn. *SHINOBI-DERU*.

* ° **kanso**, } 奸詐, (*yokoshina itsuwari*) *s.* Tra-
kansa, } hison, perfidie, intrigue perfide.

* ° **kansô**, 監倉, (*ori kara*) *s.* Prison (n'est plus en usage). Syn. *AGARIYA, RÔYA*.

* ° **kansô**, 乾燥, (*kawaku*) *s.* Sécheresse.

* ° **kansô**, 寒瘡, *s.* Engelure.

* ° **kansô**, 疥瘡, *s.* Ulcère vénérien.

* ° **kanso**, 間諜, (*utonzuru*) *s.* Éloignement, grande distance.

* ° **kansô**, 鹹草, *s.* (bot.) Angélique (*angelica kyûsiûna*). Syn. *ASHITAGUBA, HACHISÔSÔ*.

* ° **kansô**, 漢葱, (*wakegi*) *s.* Petit oignon.

Syn. *KARIGI*.

* ° **kansô**, 乾草, *s.* Herbe sèche, foin, fourrage.

* ° **kansoku suru**, } 稽束, *v.a.* Exercer une
kensoku suru, } vigilance sévère sur,
tenir sous la main, opprimer : *kodomo wo* —, tenir un enfant sous une surveillance sévère.

* ° **kansôkwan**, 乾燥管, (*kawakasu kûda*) *s.* Tube usité pour sécher le linge, le papier, etc.

* ° **kanson**, 寒村, (*samui mura*) *s.* Pauvre village, endroit retiré. Syn. *YASEMURA*.

* ° **kanson**, 旱損, (*hideri no sokonai*) *s.* Perte causée par la sécheresse.

* ° **kansô suru**, 諒諍, (*isame arasou*) *v.a.* Faire des observations à un supérieur.

* ° **kansui**, 鹹水, (*shio-mizu*) *s.* Eau salée, eau de mer, saumure : — *ni niku wo hitasu*, conserver de la viande dans la saumure.

* ° **kansuigû**, 肝水銀, *s.* (min.) Cinabre hépatique, hépatite.

* ° **kansuiseki**, 寒水石, *s.* Spath calcaire.

* ° **kansui suru**, 酩酊, (*takenawa ni yô*) *v.n.* S'enivrer, être ivre.

* ° **kansui suru**, 酣睡, *v.n.* Dormir profondément sous l'influence du vin, dormir profondément.

* ° **kantahi**, 乾打神, *s.* Composition de cire et de noir de fumée employée pour prendre des empreintes sur les pierres gravées. Syn. *ÂZUMI*.

* ° **kantai**, 艦隊, *s.* Escadre.

* ° **kantai**, 寒帯, (*samui obi*) *s.* Zone glaciale.

* ° **kantai suru**, 感謝, (*kanji itadaku*) *v.n.* Recevoir avec reconnaissance.

* ° **kantaku**, 閑宅, (*shizuka-na ie*) *s.* Maison tranquille, habitation retirée, solitaire.

* ° **kan-tamago**, 寒鰯卵, *s.* Œuf pondu en hiver.

* ° **kantan**, 肝膽, (*kimo to i*) *s.* Sentiments intimes, fond du cœur : — *wo haku*, révéler le fond de son cœur : — *wo kudaku*, mettre tout son cœur à. Syn. *KIMOTAMASHII*.

* ° **kantan**, 簡單, *s.* Qualité de ce qui est simple, facile, non compliqué : — *naru shikata*, moyen facile.

* ° **kantan**, 簡短, (*mijikai*) *s.* et *a.* Court, bref, concis ; brièvement, concision : — *na enzetsu*, conférence courte : — *ni kaku*, écrire brièvement.

* ° **kantan**, 邯鄲, (*entom.*) *s.* Espèce de grillon (*ocanthus*). Syn. *KUSAHIBARI*.

* ° **kantan-no-makura**, 邯鄲枕, *s.* Brièveté de la vie.

* ° **kantan suru**, 感歎, *v.a.* et *n.* Admirer, pousser un cri d'admiration.

* ° **kantariisu**, 莞蒺, *s.* Cantaride vésicante, vulg. mouche d'Espagne (*meloe vesicatorius*). Syn. *HAMMYÔ*.

* ° **kantel**, 漢廷, *s.* La Cour chinoise (de 200 av. J.-C. jusqu'à 200 ap. J.-C.).

* ° **kantel**, 閑亭, (*shizuka na ie*) *s.* Demeure tranquille, séjour paisible.

* ° **kantel**, 鑒定, (*mi-sadameru*) *s.* Examen et appréciation, expertise : — *chigai*, erreur d'appréciation : — *sha*, expert : — *kwa*, bureau d'expert.

* ° **kanteika**, 鑒定家, } *s.* Expert, connaisseur,
* ° **kanteinin**, 鑒定人, } surtout en œuvres d'art.

* ° **kantel suru**, 戈定, *v.a.* Apaiser une révolte.

* ° **kanten**, 寒天, (*samui sora*) *s.* Jour, temps froid.

* ° **kanten**, 旱天, (*hideri*) *s.* Temps sec.

* ° **kanten**, 石花菜, *s.* Gelée faite avec des algues, agar-agar.

* ° **kantera** ou **kanteira**, *s.* (Holland.) Lampe à poignée en métal.

* ° **kantetsu**, 肝蛭, (zool.) *s.* Douve du foie (*distomum hepaticum*).

* ° **kantô**, 竿頭, (*sao no atama*) *s.* Extrémité d'un pieu, d'une perche.

* ° **kantoku**, 姦惡, *s.* Cœur dépravé, malice, perversité.

* ° **kantoku**, 感得, *s.* Approbation d'en haut, inspiration divine : — *suru*, recevoir une inspiration ou une approbation du ciel.

* ° **kantoku**, 監督, *s.* Surveillance, contrôle ; surveillant, contrôleur : — *suru*. Syn. *TORISHIMARI*.

* ° **kantokuken**, 監督權, *s.* Droit de surveillance, de contrôle.

* ° **kantoku suru**, 看得, (*mi uru*) *v.a.* Percvoir, comprendre, voir au travers de. Syn. *MISUMASU, MITORU*.

* ° **kanton-jima**, 廣東絹, *s.* Espèce d'étoffe importée de Canton.

* ° **kanton-yaki**, 廣東燒, *s.* Porcelaine blanche et bleue importée de Canton.

* ° **kantôshi**, 間投詞, (*gram.*) Interjection.

* ° **kantô suru**, 寒凍, *v.n.* Être engourdi par le froid, être glacé de froid. Syn. *ITERU*.

* ° **kantsu**, 姦通, *s.* Adultère, relations illégitimes : — *suru*. Syn. *MISOKAGOTO, MITSUÔ*.

* ° **kantsu**, 感通, (*kanji-tôu*) *s.* Action d'émouvoir, d'impressionner les autres : — *suru*.

* ° **kan-u**, 甘雨, (*amaki ame*) *s.* Pluie douce, fertilisante, rafraîchissante. Syn. *YOKI AME*.

* ° **kan-wa**, 閑話, *s.* Causerie paisible, conversation récréative, pour passer le temps.

* ° **kan-ya**, 寒夜, (*samui yoru*) *s.* Nuit froide.

* ° **kan-ya**, 閑冶, *s.* et *a.* Élégance, beauté ; élégant, beau, gracieux. Syn. *MIYABIYAKA*.

* ° **kan-yô**, 肝要, *s.* Importance, nécessité : *kore wa* — *desu*, ceci est important : — *na koto, mono*, chose importante.

* ° **kan-yô**, 涵容, (*hiroku ireru*) *s.* Générosité, libéralité, grandeur d'âme : — *suru*.

* ° **kan-yo suru**, 干預, (*azukaru*) *v.n.* Prendre part à, participer à, s'occuper de : *seiji ni* —, prendre part aux affaires du gouvernement.

* ° **kan-yô suru**, 涵養, (*hitashi-yashinau*) *v.a.* Nourrir, alimenter, élever, entretenir.

* ° **kan-ya**, 姦雄, (*ashiki eiyû*) *s.* Grand scélérat, grand coquin.

° **kan-yu**, 肝油, (*kimo no abura*) *s.* Huile de foie de morue.

° ° **kanya**, 加入, (*kuwawari iru*) *s.* Entrée dans une association, dans une société : — *kin*, frais d'entrée dans une association.

kan-yu-ame, 肝油飴, *s.* Élixir composé de sucre d'orge, d'huile de foie de morue, de quinine, etc.

° ° **kansai**, 寒劑, *s.* Mélange réfrigérant.

° **kansai-nin**, 監財人, *s.* Caissier.

kansake, 燗酒, 溫酒, *s.* Sake chaud, grog chaud.

kansamashi, 燗冷, *s.* Sake chaud qu'on laisse refroidir.

kansarashi, 寒晒, *s.* Objets trempés dans l'eau, puis exposés à l'air pendant l'hiver.

kanzashi, 簪, *s.* Ornement que les femmes mettent à leur tête; épingle à cheveux. *r.*

kanzashi-uwo, *s.* Poisson de la famille du maquereau, genre carangue (*caranx ciliaris*).

° **kansel**, 間税, *s.* Contributions indirectes.

Kanzashi.

° **kansen**, } 完全, *s.* Qualité de ce qui est par-
kansen, } fait, complet, sans défaut : — *naru hito ga nai*, il n'y a pas d'homme sans défaut : — *naru kōkwa*, contrition parfaite : *fukanzen naru kōkwa*, contrition imparfaite.

° ° **kansen suru**, 間然, *v.n.* Donner lieu à la critique : — *tokoro nashi*, il ne laisse aucune prise à la critique.

kansen-yori, 紙懸, *s.* Cordon fait d'une petite bande de papier. *Syn.* KANJITORI, KOYORI.

° ° **kansō**, 甘草, (*amakuwa*) *s.* Régliasse, bois de réglisse.

° **kansō**, 肝臟, (*kimo*) Foie.

° **kansō-en**, 肝臟炎, *s.* Inflammation du foie, hépatite.

° ° **kansoku**, 奸賊, (*warumono*) *s.* Coquin, fripon, brigand, traître, rebelle : — *wo tairagu*, réprimer des rebelles.

° ° **kansoku**, 寒族, *s.* Mes pauvres parents, ma pauvre famille (mod.).

° **kanzomatsuri**, 神衣祭, *s.* Fête dans laquelle on offre un habit neuf au *kami*, au commencement de l'été.

kanzul, 甘遂, *s.* Espèce d'enphorbe, voisine de l'euphorbe réveille-matin. (*euphorbia sieboldiana*). *Syn.* NATSUTODAI.

kanzukasa, 神官, *s.* Prêtre shintoïste : — *no kami*, chef des prêtres shintoïstes.

kansuki, 勘付, *v.a.* Soupçonner, avoir des raisons de penser, de croire, conjecturer. *Syn.* KOKOROZUKU.

kansukuri, 寒造, 臘脣, *s.* Objet fabriqué pendant l'hiver : — *no shirosake*, sake doux fabriqué pendant l'hiver.

° **kanzutsumi**, 帕, *s.* Voile dont les femmes se couvrent la tête, capuchon, coiffe. *Syn.* KABURIMONO, ZUKIN.

kao, 顔, *s.* Face, figure, visage, air, mine, contenance : *shiranu* — *wo siaru*, faire semblant de ne pas savoir : *te de* — *wo kakushite namida wo koboru*, pleurer en se cachant le visage dans les mains : — *wo arau*, se laver le visage. * Renommée, réputation :

— *ni kakaru*, toucher à la réputation : *hito no* — *wo taburu*, perdre qq. de réputation.

° **Ka-o**, 嘉應, *s.* Nengō : 1169-1170.

* **kaobase**, 顔, *s.* Expression du visage, air.

Syn. KAO-IRO, KAOTSUKI, KAMBASE.

kaogawari, 面變, *s.* Changement dans la figure, dans le visage : *byōki de* — *ga shita*, la maladie l'a défiguré. *Syn.* OMOGAWARI.

kao-iro, 顔色, *s.* Couleur du visage, expression du visage : — *ga akai*, rouge de figure : — *ga yoi*, avoir bonne figure. *Syn.* IROTSUYA, IROZASHI, KAOBASE.

kaokatachi, 顔貌, *s.* Forme du visage, expression de la figure.

* ° **kaoku**, 家屋, (*ie*) *s.* Maison, construction : — *zei*, impôt sur les maisons. *Syn.* SUMAI.

* ° **kaoku**, 假屋, (*kariya*) *s.* Maison que l'on habite temporairement.

kao-mise, 顔見, (litt. montrer le visage) *s.* Salut qu'adressent les acteurs aux spectateurs avant de commencer la représentation.

* **kaone**, 顔色, *s.* Expression du visage, contenance du visage : *hito no* — *wo yoku miru*, regarder attentivement l'expression du visage de qq.

kaorashi, 香, 令薰, *v. caus.* de *kaoru*. Parfumer, faire exhaler une bonne odeur. *Syn.* NIOWASU.

kaori, 薰, *s.* Odeur, senteur, parfum : *yoki* — *no hana*, fleur qui a bonne odeur : — *no nai hana*, fleur sans odeur.

kaori, 薫, *v.n.* Sentir, avoir de l'odeur, être odoriférant : *kono hana ga kaoranai*, cette fleur est sans odeur. *Syn.* KA, NIAI.

kaorikaze, 薰風, *s.* Vent parfumé.

Syn. MINAMI-KAZE.

kaori-neko, 香猫, *s.* Civette. *Syn.* JAKO-NEKO.

kaori-shika, 香鹿, *s.* Chevreton porte-musc, musc. *Syn.* JAKOJIKI.

kaosaki, *s.* Visage, face, figure.

kao-tsuki, 顔貌, *s.* Expression du visage : *yasashii* —, figure ouverte, agréable. *Syn.* KAMBASE.

kao-yoi, 気, 顔, 好顔, *a.* Qui a une belle figure, un beau visage. *Syn.* MIMESOSHII.

kaozama, 顔容, *s.* Expression du visage, regard.

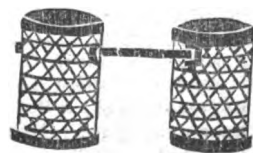
kaosukuri, 顔作, *s.* Ornement du visage, de la figure. * Conformation du visage, traits.

kappa, 河童, *s.* Animal fabuleux que l'on dit habiter les rivières : — *no kawa ni nagareru* (prov.), même le *kappa* est entraîné par le courant, c.-à-d. même les plus habiles se trompent.

kappa, 哈叭, 合羽, *s.* (de l'espagnol capa) Manteau de papier huilé : *kappaya*, boutique ou fabricant de *kappa*.

kappa, 合羽, *s.* Chape.

kappa-kago, 合羽籠, *s.* Paire de paniers portés sur les épaules au moyen d'un bâton et dans lesquels on mettait les habits pour la pluie, quand un *daimyō* voyageait. *r.*



Kappa-kago.

kappamushi, 河童蟲, *s.* (entom.) Grande nêpe ou scorpion d'eau (belostoma). Syn. NAMA-ZUMUSHI, TAGAME.

kappa to, 岸破, *adv.* Onomat. d'un bruit soudain : — *tobi-oki*, sauter, faire un bond : — *furu*, tomber de tout son long.

° **kappatsu**, 活潑, *s.* Pour *kwappatsu*.

kappasaru, 合羽蓑, *s.* Comme *kappa-kago*.

kapperu, 矮室爐, *s.* (du hollandais *kagchel*) Poêle.

° **kappô**, 活法, *s.* Action de faciliter, d'abréger le travail.

° **kappô**, 割烹, (*saki niru*) *s.* Cuisine, préparation de la nourriture : — *siru*, faire la cuisine : — *ka*, — *ten*, restaurant. Syn. KYÔRI.

kappore, 活蝦, *s.* Danse en usage à Tôkyô dans la basse classe.

kappuku, 割服, *s.* Proportions, forme, apparence d'une personne; forme du corps, symétrie entre ses parties : — *no yoi hito*, homme bien proportionné.

° **kappuku suru**, 割腹, (*hara wo kiru*) *v.* Se tuer, commettre le suicide, faire le *harakiri*.

° **kappuri**, *s.* Petit poignard importé de Hollande.

kara, 空, *s.* Vide, état de ce qui est vide : — *ni naru*, se vider : — *bako*, boîte vide : — *no bin*, fiole, bouteille vide : — *naki*, larmes feintes : — *haki*, efforts pour vomir : — *deppô*, fusil non chargé : *hako wo* — *ni suru*, vider une boîte : *komebitau wa* — *ni naru*, (litt. la caisse au riz se vide) s'appauvrir. Syn. AKI, KARAPPO, UTSURO.

kara, 殼, 蛻, 腔, *s.* Coquille, écale : *kaigara*, coquille de coquillage : *kurumi no* —, coquille de noix : *tamago no kara*, coquille d'œuf : *mame no kara*, écale de haricot, de pois. * *Peau*, carcasse : *hebi no* —, peau de serpent : *semi no* —, carapace de cigale. * Restes : *tôfu no* —, restes du *tôfu*. Syn. NUKEGARA.

kara, 莖, 梗, 柯, 稈, *s.* Tige des plantes; manche, poignée : *asagara*, tige du chanvre : *yagara*, manche de flèche : *ono no kara*, poignée de hache.

kara, 唐, *s.* Chine; Corée; pays étranger : *kore wa* — *yori kita*, ceci est venu de Chine. Syn. MOROKOSHI, SHINA.

kara, 全然, *adv.* Entièrement, tout à fait, grandement : — *warui yatsu*, individu très mauvais.

° **kara**, 死骸, *s.* Corps mort, carcasse. Syn. MUKURO, NAKIGARA.

kara, 自, *prep.* De, depuis, à partir de, d'après, après : *Tôkyô* — *kita*, je suis venu de Tôkyô : *minami* — *kita made*, du Sud au Nord : *sakijitsu* — *ame ga furu*, la pluie tombe depuis hier : *mukashi* — *sô desu*, il en est ainsi depuis l'antiquité : *myônichi* — *hajimemasu*, je commencerai à partir de demain. Syn. YORI.

kara, 故, *conj.* Puisque, parce que, vu que, comme : *ame ga furu* — *yukimusen*, comme il pleut je n'irai pas : *byôki da* — *yasunda*, il se repose parce qu'il est malade : *kite kara sôdan suru* — *o machi nasai*, comme nous tiendrons conseil après que je serai arrivé, veuillez attendre.

kara-aki, 空明, *a.* Qualité de ce qui est vide, non occupé, non habité : — *no yashiki*, propriété sans maison d'habitation : — *no ie*, maison inhabitée.

kara-aei, 錦葵, *s.* Rose trémière.

kara-aya, 唐綾, *s.* Étoffe de soie mince.

kara-baka, 空愚, *s.* Complètement fou, imbécile, complètement idiot.

karabi, 乾枯, *v.n.* Être sec, desséché : *na ga karabita*, les choux sont secs : *karabitaru koe*, voix sèche, dure, rauque. Syn. KAWAKU, HIKARABIRU, KARERU.

° **karabito**, 唐人, *s.* Chinois. Syn. TÔJIN.

° **karabitsu**, 唐櫃, *s.* Longue caisse à quatre pieds que deux hommes portent avec une longue perche.

karabô, 水牛, *s.* Bufflo.

karaboke, 木瓜, 模樺, *s.* Cognassier du Japon (*cydonia japonica*). Syn. BORE, MARUMERO.

karabori, 唐彫, *s.* Sculpture chinoise.

karabori, 空堀, 陸, *s.* Canal sans eau.

° **karabumi**, 漢書, *s.* Livres chinois. Syn. KANSHO, KANSEKI.

° **karabumi-yomi**, 漢書讀, *s.* Comme *kan-seki-yomi*.

° **karaburi**, 唐風, *s.* Manières, coutumes chinoises, genre chinois.

° **karaburi**, 唐, 潤, *v.n.* Comme *karabiru*.

karada, 体, *s.* Corps : *binbô na* —, homme pauvre. Syn. TAI, SHINTAI.

karadeppô, 空鐵砲, *s.* Fusil non chargé : — *wo ute tōzoku wo odokasu*, effrayer les voleurs en tirant à blanc sur eux. Syn. KŪHŌ.

kara-e, 唐畫, *s.* Peinture chinoise. Syn. TŌGA.

kara-e, 蕪麻, *s.* Ricin commun, (*ricinus communis*). Syn. TŌGOMA, KARAKASHIWA.

karasuki, 嘔逆, *s.* Nausée, soulèvement de cœur.

karasu, 唐風, *s.* Coutumes, genre chinois.

° **karafune**, 唐船, *s.* Bateau chinois, bateau étranger.

karafune, 空船, *s.* Bateau vide.

karafuro, 空風呂, *s.* Bain de vapeur.

karafuto, 樺太, *s.* L'île Saghalien.

karafutodama, 唐太玉, *s.* Grains, petites boules de porcelaine fabriquées en Mandchourie et importées via Saghalien.

karagara, 辛々, 纒, *adv.* Avec grande difficulté, difficilement, avec peine, à grand, peine : *inochi* — *nigete kuru*, il a sauvé sa vie en s'enfuyant à grand-peine.

karage, 粗, 綱, 絡, 網, *v.a.* Lier, attacher, assujettir : *naki wo* —, lier du bois : *ni wo nawa de* —, lier des paquets avec une corde : *shiri wo* —, relever, assujettir son habit par derrière.

Syn. KUKURU, SHIBARU, YUWAERU.

° **karaginu**, 袴子, *s.* Habit de cérémonie des dames au moyen âge.

° **karagoromo**, 韓衣, *s.* Habit coréen, habit étranger. * Bel habit, beau vêtement. * Synonyme de *makura-kotoba* (v. ce mot.).

karagura, 唐鞍, *s.* Selle chinoise ou étrangère.

karaguri, 唐, 紫, 贗, 絨, *v.a.* Comme *karageru*.

karaguruma, 空車, *s.* Voiture vide.

karahaba, 唐破風, *s.* Toit de pignon recourbé à la façon chinoise.

karahanasô, *s.* Espèce de houblon (*humulus lupulus*).

karahori ou **karabori**, 空堀, 陸, *s.* Canal sans eau, fossé à sec.

kara-i, 乾井, 潤井, } *s.* Puits vide, puits à
kara-ido, 空井戸, } sec.

karai, ki, shi, ku, 辛, *a.* Acre, piquant, amer : *tôgarashi no ajiwai wa* —, le goût du *tôgarashi* est piquant.

karai, ki, shi, ku, 苛, *a.* Cruel, despotique, dur, sévère : *karaki seiji*, gouvernement despotique : — *kokoro*, cœur dur.

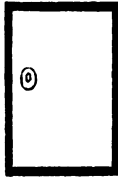
karai, ki, shi, ku, 鹹, *a.* Trop salé, saumâtre. Syn. SHIOHAYUI, SHIOKARAI.

kara-imo, 甘藷, *s.* Patate douce sucrée. Syn. SATSUMA-IMO, RYŪKYŪ-IMO.

kara-inu, 唐狗, *s.* Chien étranger.

karakai, au, 調戲, *v.a.* Agacer, taquiner, vexer, emmener : *inu ni* —, agacer un chien : — *zura*, figure qui indique que l'on veut taquiner.

karakami, 唐紙, *s.* Porte en treillis tapissée des deux côtés et glissant dans une rainure : *karakamiya*, fabricant ou marchand de —. Syn. FUSUMA. *F.*



Karakami.

karakane, 唐金, *s.* Bronze : — *no zō*, statue de bronze.

karakara, 乾, *s.* Qualité de ce qui est à sec, vide : *sensu ga ni natta*, l'étang est desséché.

karakara to, 呵, *adv.* Onomat. du bruit que l'on fait en riant : — *uchi-warau*, éclater de rire.

karakasa, 傘, *s.* Parapluie (japonais) : — *no hane*, baleines (faites de bambou) : — *no rokuro*, anneau du parapluie, glissant sur le manche et auquel sont fixées les baleines : — *gami*, papier dont on fait les parapluies : — *hari*, fabricant de parapluies.

karakasa-tombo, s. (entom.) s. Espèce de libellule.

karakashiwa, 草麻, *s.* Ricin (*ricinus communis*). Syn. KARA-E.

* **karakawa, 辛皮**, *s.* Fruits débarrassés de leurs graines d'une espèce d'arbre du genre *clavaliar* (*zantoxylon pipocritum*).

* **karakawa, 唐皮**, *s.* Comme *kinkarakawa*.

* **karakane, 乾風**, *s.* Vent sec : — *ga fuite kumaku natta*, il fait un vent sec et froid.

karakki, 唐木, *s.* Bois exotique, venu d'un autre pays : — *zaiku*, ouvrage de bois étranger : — *bori*, sculpture sur bois étranger.

* **karakime, 辛目**, *s.* Mauvaise rencontre, malheur, mauvais pas : — *ni au*, éprouver un malheur, être cruellement éprouvé. Syn. KURUSHIMI, TSURASA.

karako, 穀粉, *s.* Son de blé. * Gâteau fait avec de la farine de blé.

karako, 唐子, *s.* Enfant chinois.

karakoki, s. Espèce d'érable.

* **karakoto, 韓琴**, *s.* Instrument de musique chinois, *koto* chinois.

* **karakoto, 漢語**, *s.* Langage chinois. Syn. KANGO.

* **karakowage, 唐子髻**, *s.* Manière d'arranger les cheveux des enfants (autrefois). Syn. KARAWA.

* **karakumi, mu, 緝**, *v.a.* Tresser, soutacher : *himo wo* —, tresser un fil : *mugi-wara wo karakumite bōshi wo koshiraeru*, tresser de la paille de blé pour faire un chapeau. Syn. AMU.

karakunchō, 白鷺鷥, *s.* Dindon. Syn. SHICHIMENCHŌ.

* **karakurenai, 韓紅**, *s.* Couleur rouge foncé.

karakuri, 繰, *s.* Appareil contenant des peintures que l'on regarde par une lunette stéréoscope.

karakuri, 機關, *s.* Machine en général, engin.

karakuri, ru, 繰, *v.a.* Faire voir les peintures du *karakuri*. * Régler, administrer, régir : *shinshō wo* —, faire un grand commerce avec un petit capital.

karakusa, 唐草, *s.* Branche de vigne représentée sur des porcelaines, du bois, des habits, etc.

karakusa, 牛邊蓮, *s.* Lobélie radicante (*lobelia radicans*). Syn. MIZOKAKUSHI, HATAKE-MUSHIRO.

karakusagawara, 唐草瓦, *s.* Tuiles sur lesquelles est figurée une branche de vigne. Syn. ABUMIGAWARA.

* **karaku suru, 嘉樂**, *v.n.* Se réjouir, triompher de joie.

* **karakuwa, 唐桑**, *s.* Mûrier de Chine.

* **karamakura, 樊籠**, *s.* Cage du faucon.

karamari, ru, 絡, *v.n.* Être enlacé, enroulé, entortillé : *tako ga ki ni* —, le fil du cerf-volant s'est accroché à un arbre : *tada ga ki ni* —, le lierre est enroulé autour d'un arbre. Syn. MAKI-TSUKU, MATOI-TSUKU, MATOWARU.

karamatsu, 落葉松, *s.* Espèce de mélèze (*larix leptolepis*). Syn. FUJI-MATSU, KAKUYŌSHŌ.

karamatsu-sembel, 唐松煎餅, *s.* Pâtisserie ressemblant à une touffe de feuilles du *karamatsu*.

karamatsusō, 唐松草, *s.* Pignonon à feuilles d'ancolie, vulg. colombine plumeuse (*thalictrum aquilegifolium*).

karame, ru, 縛, *v.a.* Emballer, emballer, encaisser : *ni wo* —, emballer des objets, des marchandises.

karame, ru, 捆, *v.a.* Lier : *ni wo* —, lier des paquets.

* **karamekashi, su, 唐然**, *v.a.* Forme causative du suivant.

* **karameki, ku, 鐺**, *v.n.* Résonner, retentir : *kane ga* —, la clochette résonne.

* **karameki, ku, 唐然**, *v.n.* Avoir l'air d'un Chinois ; agir à la manière chinoise.

karamete, 捌手, *s.* Porte de derrière d'un château : — *yori seme-iru*, assaillir un château par derrière.

karametori, ru, 捌取, *v.a.* Saisir, arrêter : *tōzoku wo* —, saisir un voleur et le lier. Syn. MESHITORU, SHIBARU.

karami, 辛味, *s.* Goût âcre ; ingrédient ayant un goût âcre et piquant. Syn. YAKUMI.

karami, mu, 絡, *v.n.* S'enlacer, s'enrouler autour, s'entortiller : *hebi ga ki ni karande noboru*, le serpent monte en s'enroulant autour de l'arbre. Syn. MATOU.

karami-ai, au, 絡合, *v.n.* S'enrouler, s'enlacer l'un autour de l'autre : *budō to figi ga* —, la vigne et la glycine s'enlacent l'une autour de l'autre.

karami-tsuki, ku, 絡着, *v.n.* Comme *karamu*, et *karamaru* : *ki no ne ga ishi ni* —, la racine de l'arbre s'est enlacée autour de la pierre.

karamomo, 杏, *s.* Abricot. Syn. ANZU.

karamono, 唐物, *s.* Articles chinois.

karamugi, 穀夢, *s.* Blé en balle, non vanné.

karamushi, 苧麻, *s.* Ramie, ortie blanche de Chine, bohmérie cotonneuse (*bochmeria nivea*). Syn. MAO, HYŪJI.

karamushi, 乾蒸, *s.* Temps excessivement chaud.

karamushi-ori, 苧麻布, *s.* Tissu fait avec la ramie.

kara-nadeshiko, 唐撫子, 石竹, *s.* Cillet de Chine.

* **kara-naki**, 虛泣, *s.* Chagrin sans larmes; action de faire semblant de pleurer. Syn. SORANAKI.

karanishiki, 唐錦, *s.* Brocart anciennement importé de Chine.

kara-no-kami, 唐紙, *s.* Papier de Chine. Syn. TOSHU.

karaori-nishiki, 唐織錦, *s.* Brocart dont on fait des habits pour les danseurs.

karappé, 空虛, *s.* État de ce qui est vide: *bin ga — da*, la bouteille est vide. Syn. KARA.

karari to, 顯然, *adv.* Complètement, entièrement, totalement: — *wasureta*, j'ai complètement oublié: *ame ga — yanda*, la pluie a cessé complètement. * Clairement, d'une manière éclatante, brillante: — *tenki ni natta*, le temps est devenu clair.

karasa, 辛, *s.* Acreté, dureté, degré d'âcreté.

karashi, 芥子, *s.* Moutarde (*sinapis cernua*).

karashi, 干, *v. caus.* de *kareru*, Faire dessécher, laisser dessécher, sécher, dépérir.

karashi, 干, *v. caus.* de *kareru*, Rendre rude, rauque: *naite koe wo —*, rendre sa voix rauque en pleurant.

karashi, 干, *v. caus.* de *kareru*, Mettre à sec, dessécher, vider l'eau: *ike wo —*, mettre un étang à sec: *hideri ga tsuzuite ta wo —*, la sécheresse continuelle dessèche les rizières.

karashi-ire, 芥子入, *s.* Moutardier, pot à moutarde.

karashina, 芥菜, *s.* Plante de la famille du chou (*brassica cernua*). Syn. EDO-NA.

* **karashiri**, 輕尻, *s.* Demi-charge d'un cheval, pesant environ 18 *kyōmme*, c.-à-d. 67 kil.

karashishi, 唐獅子, *s.* Lion.

karashi-tsubo, 芥子壺, *s.* Pot dans lequel on conserve la moutarde.

karashisuke, 芥子漬, *s.* Comestible confit dans la moutarde.

karasu, 烏, 鴉, *s.* Corbeau, corneille: — *ba*, plumes du corbeau. * S'emploie aussi pour *karasuba-iro*, couleur des plumes du corbeau.

karasuba-ageba, *s.* Papillon de la famille des porte-queue en chevaliers (*papilio maacki*). Syn. HAGUROCHŌ.

karasubato, *s.* Pigeon noir du Japon (*carophaga canthina*). Syn. USHIBATO.

karasubishaku, *s.* Plante de la famille de l'arum (*pinellia tubifera*).

karasu-gaeri, 烏返, *s.* Crampe de la main ou du pied.

karasugane, 烏金, *s.* Argent placé à un intérêt élevé et remboursé par des à-comptes journaliers. Syn. HINASHIGANE.

karasugashira, 烏頭, *s.* Jarret du cheval.

karasugoma, 田麻, *s.* *Corchoropsis crenata*, de la famille des tiliacées.

karasuguchi, 烏口, *s.* Tire-ligne.

* **karasuguro**, 烏黒, *s.* Couleur noir foncé. Syn. MAKURO.

karasu-hebi, 烏蛇, *s.* Variété noire de la couleuvre commune du Japon (*elaphis virgatus*).

karasu-ishi, 烏石, *s.* Charbon de terre. Syn. SEKITAN.

* **karasuki**, 唐勤, 草, *s.* Chartre.

Syn. USHIGUWA. *v.*

karasu-kiboshi, 參星, *s.*

Une des 28 constellations de l'astronomie chinoise.

kara-sumi, 唐墨, *s.* Encre de Chine.

karasumi, 鰯, 鰯脯, *s.* Œufs de poisson séchés.

karasu-mugi, 燕麥, *s.* Avoine commune (*avena sativa*).

* **karasanameri**, 轉筋, *s.* Crampe des pieds. Syn. KOMURAGAZERI.

karasu-sanshō, 烏山椒, 食茱萸, *s.* Arbruste du genre clavaler (*xanthoxylum ailanthoides*).

karasu-uri, 王瓜, *s.* Plante du genre *tricosanthe* (*tricosanthus cucumeroides*) de la famille des cucurbitacées.

karatachi, 枳, *s.* Espèce de citronnier à grandes épines (ogle *sepiaria*): — *no mi*, fruit du *karatachi*.

karatachibana, 十百兩金, *s.* Ardisie crispée, petit arbruste originaire de la Chine (*ardisia crispa*).

karatake, 幹竹, *s.* Espèce de bambou: — *wari*, manière de fendre aisément une chose.

* **karatama**, 轉玉, *s.* Perle, chapelet importé de l'étranger.

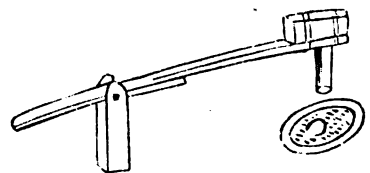
karate, 空手, *s.* Main vide: — *de mimai ni iku*, aller faire une visite les mains vides, c.-à-d. sans porter de présent. Syn. SUDE, TERURA.

karatsu-yaki, 唐津焼, *s.* Porcelaine fabriquée à Karatsu (Hizen).

kara-ume, 腰梅, *s.* *Kimouanthe* odoriférant, arbruste à fleurs très précoces (*chimonanthus praecox*).

kara-usu, 唐臼, 碓, *s.* Mortier à piler le riz. Syn. FUMI-USU, JIKARA.

kara-usu, 穀臼, 磨穀, *s.* Machine à piler ou décortiquer le riz. *v.*



Kara-usu.

kara-usu-no-osa, 碓程, *s.* Pilon. Syn. KINE.

* **kara-uta**, 唐歌, 詩, *s.* Poésie ou chant chinois.

* **karayō**, 唐樣, *s.* Genre chinois: — *kaki*, écrivain à la façon chinoise.

* **karazake**, 火酒, *s.* Spiritueux.

* **karazake**, 乾鮭, *s.* Saumon séché.

karasao ou **karasao**, 連枷, *s.* Fléau japonais. Syn. KURURIBŌ, MAIGINE.

karazutsu, 空筒, 空砲, *s.* Fusil non chargé.

kare, 彼, *pron.* Il, elle, lui, celui-là, celle-là, cette chose, cela : — *ni shiku mono wa nashi*, il n'y a personne qui le surpasse : — *to kore to dochira ga yoi ka*, quel est le meilleur de cela ou de ceci ?

kare, 涸, *s.* État de ce qui est séché.

kare, 癩, *s.* Raucité de la voix.

kare, 枯, *v.n.* Sécher, dessécher, mourir (en parlant des plantes) : *kusa ga kareta*, l'herbe est desséchée : *ki ga kareta*, l'arbre est mort.

kare, 枯, *v.n.* Sécher, se dessécher, être desséché (en parlant de l'eau) : *kawa ga kareta*, la rivière est à sec. * Être habile, *p. ex.* en écriture.

kare, 枯, *v.n.* Devenir rauque : *kaze wo hiite koe ga kareta*, ma voix est rauque parce que je suis enrhumé.

kareba, } 枯葉, *s.* Feuille sèche, feuille morte.
kareba, }
kareppa, }

karebami, 干草, *v.n.* Se dessécher, jaunir (feuilles). * Devenir rauque (voix).

kare-eda, 枯枝, *s.* Branche sèche, branche morte : — *wo hirou*, ramasser des branches mortes.

karefu, 枯生, *s.* Champ dépourvu de sa verdure.

karegare ni, 枯々, *adv.* D'une manière rauque, qui se dessèche.

* **karei**, 嘉例, (*yoki tameshi*) *s.* Signe, événement heureux, de bonne augure. *Syn.* KITSURU.

karei, 比目魚, 鱒, *s.* Sole du Japon.

* **karei**, 家例, (*ie no narawashi*) *s.* Usage d'une famille.

* **karei**, 苛令, *s.* Loi sévère, tyrannique. *Syn.* KAHŌ.

* **karei**, 遐齡, (*nagai inochi*) *s.* Longue vie, longévité.

* **karei**, 佳麗, (*uruiwashii*) *s.* Qualité de ce qui est beau, élégant : — *na fujin*, belle femme. *Syn.* UTSUKUSHII KOTO, KIREI.

* **karei**, 家令, *s.* Intendant d'une maison noble.

* **karei**, 下隷, (*shimobe*) *s.* Domestique.

* **kare-ii**, 餉, *s.* Riz cuit et séché. * Nourriture préparée pour un voyage, une promenade.

* **kare-kata**, 離方, *s.* Éloignement, refroidissement entre amis ; celui qui s'est éloigné, dont l'amitié s'est refroidie.

* **kareki**, 嘉曆, *s.* Nengō : 1326-1328.

kareki, 枯木, *s.* Arbre desséché, mort : — *ni hana saku* (prov.), arbre mort qui fleurit, c.à.d. résultat inespéré.

karekore, 彼此, *adv.* Ceci et cela, une chose et une autre, environ : — *suru uchi ni hi ga kureta*, tout en faisant différentes choses, la nuit est venue : — *jū yen kakatta*, cela a coûté environ dix yen.

* **karen**, 可憐, *s.* Qualité de ce qui est digne de compassion, aimable, digne d'affection. *Syn.* AWAREMU BKKI, KAWAIRASHII KOTO.

kareno, 枯野, *s.* Champ aride, prairie dénudée.

karera, 彼等, *pron.* Pluriel de *kare*.

kari, 雁, *s.* Oie sauvage. * Lettre, billet.

kari, 狩, *s.* Chasse : — *ni iku*, aller à la chasse : — *wo suru*, chasser : — *wo moyōnu*, se préparer à la chasse : — *bito*, — *udo*, chasseur.

kari, 刈, *s.* Action de moissonner, de couper les foins. * Ancienne mesure agraire équivalant à la centième partie d'un *tan*.

kari, 假, *s.* Qualité de ce qui est temporaire, provisoire, de courte durée, éphémère : — *no yadori*, résidence provisoire : — *no yo*, ce monde passager : — *no hashi*, pont provisoire : — *bushin*, construction qui n'est pas définitive : — *bushi-ne*, court sommeil.

kari, 借, *s.* Emprunt, dette : — *ga dekita*, il a fait un emprunt : — *wo kaesu koto wo nobasu na*, ne tardez pas à payer vos dettes : — *nushi*, emprunteur : — *gane*, argent emprunté : — *gi*, habit emprunté.

kari, 狩, 獵, *v.a.* Chasser : *yama ni usagi wo* —, chasser le lièvre dans la montagne.

kari, 刈, *v.a.* Couper, moissonner, fancher, tondre : *eda wo* —, couper une branche : *ine wo* —, couper le riz : *kami wo* —, couper les cheveux.

* **kari**, 刈, *v.a.* Pousser, presser : *una wo* —, pousser, presser un cheval.

kari, 刈 ou 借, *v.a.* Emprunter, louer : *kane wo* —, emprunter de l'argent : *ie wo* —, louer une maison : *hito te wo* —, se faire aider par qq.

kari-atsume, 刈集, *v.a.* Rassembler en un même lieu, réunir, faire venir au même endroit : *usagi wo* —, faire venir, rabattre des lapins au même lieu.

kariba, 狩場, 獵場, *s.* Lieu de chasse, terrain de chasse réservée : *menjō nashi ni* — *ni teppō wo utsu bekarazu*, sans permis spécial, il ne faut pas chasser dans un lieu réservé. *Syn.* RYŌBA.

* **karibakama**, 狩袴, *s.* Pantalon ou enlote de chasse.

karibashi, 假橋, *s.* Pont provisoire : — *wo kakeru*, établir un —.

karibito, 刈人, *s.* Moissonneur.

karibito, 獵夫, *s.* Chasseur.

karichi, 借地, *s.* Terre louée.

karidoki, 刈時, *s.* Temps de la moisson.

* **karidono**, 假殿, *s.* Palais provisoire, temporaire.

* **kari-ebira**, 狩籠, *s.* Carquois de chasse.

karigamo, *s.* Espèce de canard sauvage (*anas zonorhyncha*).

* **karigane**, 鷹, 鷹音, *s.* Cri de l'oie sauvage. * Oie sauvage, oie à front blanc. *Syn.* KARI.

kariganebone, 肩骨, *s.* Épaule, omoplate. *Syn.* KAIGANE.

kariganesō, 落, *s.* Plante de la famille des verbénacées (*caryopteris divaricata*). *Syn.* YAMA-DORISŌ, MURA-CHIDORI.

* **kari-gichō**, 假議長, *s.* Président provisoire, intérimaire.

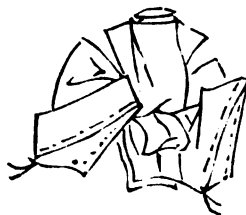
* **kariginnu**, 狩衣, *s.* Habit de soie porté par les nobles lorsqu'ils chassaient au faucon ; porté plus tard par certains dignitaires. *r.*

* **kariginnu**, 借衣, *s.* Habit emprunté : *sonryō no* —, habit emprunté moyennant finances.

karigoro, 刈頃, *s.* Comme *karidoki*.

* **kariho**, 刈穂, *s.* Épi après la moisson.

* **kariho**, 假庵, *s.* Abri temporaire, tente.



Kariginnu.

karl-le, 借家, *s.* Maison louée; maison à louer.
Syn. KARIYA, SHAKUYA.

karl-inu, 獵犬, *s.* Chien de chasse.
Syn. RYŪKEN.

karl-ire, 刈入, *s.* Action de moissonner, moisson.
Syn. SHIŪNŌ.

karl-ire, 借入, *s.* Emprunt.
karl-ire, ru, 刈入, *v.a.* Moissonner, fancher, récolter.

karl-ire, ru, 借入, *v.a.* Emprunter: *kane wo* —, = de l'argent.

karl-jimen, 借地面, *s.* Terrain loué, terre de louage.

karl-jasho, 假住所, *s.* Résidence temporaire.

karl-kabu, 刈株, *s.* Chaume.

karl-karl, *s.* Oie sauvage.

karl-karl, *adv.* Onomat. du bruit produit en mangeant qqc. de dur.

karl-kata, 借方, *s.* Emprunteur, locataire. *
Manière d'emprunter.

karl-kin, 借金, *s.* Même sens que *kari-gane*.
Syn. SHAKKIN, SHAKUZAI.

* **karl-ko**, 狩子, 獵子, *s.* Homme employé à battre les haies lorsque le maître chasse, rabatteur, chasseur. Syn. SEKO.

karl-komi, mu, 刈込, *s.* Couper, raccourcir, tondre: *kami wo* —, couper les cheveux.

karl-komibasami, *s.* 剪髮鉢, Ciseaux pour couper les cheveux.

* **karl-kubi**, 鷹首, *s.* Cou de l'oie sauvage. *
Objet qui ressemble au cou de l'oie.

* **karl-kui**, 刈枝, *s.* Tronc, racine d'arbre.

* **karl-kura**, 狩倉, *s.* Chasse, lieu de chasse.
Syn. KARIWA.

* **karl-kurashi**, su, 狩暮らし, *v.n.* Passer son temps à chasser: *yama ni* —, passer son temps à chasser dans les montagnes.

* **karl-kwanri**, 假管理, *s.* Action de traiter une affaire en passant, temporairement, par intérim: — *nin*, intérimaire.

* **karl-makura**, 假枕, *s.* Sommeil court; relations illicites entre homme et femme.

* **karl-mata**, 鴈股, 燕尾箭, *s.* Flèche à deux têtes.

karl-miya, 假宮, *s.* Palais provisoire, construction destinée à la résidence de l'Empereur pendant son séjour dans un endroit; temple shintoïste temporaire.

* **karl-mogari**, 覆, *s.* Action de mettre le corps d'une personne dans le cercueil, ensevelissement.

karl-mono, 借物, 假物, *s.* Objet emprunté, chose provisoire.

* **karl-moyoshi**, su, 駈儘, *v.a.* Assembler, réunir: *hōyū wo karl-moyōshite ryō ni iku*, réunir ses amis pour une partie de pêche.

karl-ne, 假寐, *s.* Court sommeil; relations mauvaises entre personnes de différent sexe: — *no yume wo mawabu*, avoir de mauvais rapports avec une personne. Syn. KARI-MAKURA.

karl-ni, 假, 權, *adv.* Temporairement, provisoirement, pour peu de temps, pour le moment: — *shite oke*, laissez cela ainsi pour le moment.
Syn. SHIBARAKU.

karl-nui, 假縫, *s.* Couture provisoire.

* **karl-rō**, 假牢, *s.* Prison provisoire.

karl-sashi-osa, 假差押, *s.* Contrainte provisoire, scellés mis provisoirement sur un objet.

* **karl-shikkō**, 假執行, *s.* Exécution d'une sentence, accomplissement d'un acte en dehors des formes légales: *sashioae wo* — *suru*, faire une saisie provisoire en dehors des formes prescrites: *ryūkōbyō ni tsuki matsuri wo* — *suru*, faire une cérémonie sans les formes ordinaires à cause d'une épidémie.

* **karl-shio**, 刈際, *s.* Temps propice pour la moisson, pour la fenaison, temps de la moisson.

karl-shun, 刈旬, *s.* Comme le précédent.

karl-some, 假初, 荷且, *s.* État de ce qui est temporaire, passager, qui dure peu de temps: — *ni nuu*, faufiler: — *ni yane wo fuku*, faire un toit provisoire. * Chose de peu d'importance, petite chose, chose légère: — *ni mo uso wo tsuku na*, ne mentez pas même en chose légère: — *naranu koto*, chose qu'il ne faut pas regarder comme légère: — *no koto yori taihen ga okotta*, une chose de rien a été le principe d'une catastrophe.

* **karl-ta**, 刈田, *s.* Rizière après la moisson.

karl-tate, ru ou tsumi, 獵立, *v.a.* Poursuivre un animal en chassant, chasser: *karl-tatenin*, celui qui chasse, qui est sur la piste, qui poursuit un animal.

karl-te, 借人, *s.* Emprunteur, locataire.

karl-te, 刈手, *s.* Moissonneur, faneur.

* **karl-teikwan**, 假定款, *s.* Règlement provisoire, article réglant provisoirement les conditions d'existence d'une compagnie.

karl-toji, 假綴, *s.* Brochage des livres, reliure provisoire.

karl-torigama, 取藁鎌, *s.* Faux, faucille.

* **karl-tsukai**, su, 駈使, *s.* Presser, pousser les ouvriers: *nimbu wo* —, presser les ouvriers dans leur travail.

karl-udo, 獵人, *s.* Chasseur. Syn. RYŪSHI, YAMADACHI, SATSUO.

karl-urushi, 假漆, *s.* Vernis.

karl-ya, 借居, *s.* Maison louée, à louer.

* **karl-ya**, 假屋, 假舍, *s.* Résidence, demeure temporaire.

karl-yaku, 假役, 權職, *s.* Emploi temporaire. * Employé, fonctionnaire.

* **karl-yasu**, 獵槍, *s.* Lance de chasse.

* **karl-yose**, ru, 駈寄, *v.a.* Chasser de façon à réunir le gibier au même endroit.

* **karl-zue**, 狩杖, *s.* Canne de chasseur, canne-fusil.

karl-zumai, 假住居, *s.* Résidence temporaire, séjour dans un endroit.

karō, 辛, *adv.* Autre forme adverbiale de *karai*.

* **karō**, 家老, *s.* Principal officier de la maison d'un *daimyō*. Syn. RŌSHIN.

* **karōdo**, 唐櫃, *s.* Caisse, malle chinoise, étrangère. * Cercueil, bière.

karogaroshi, kl, 輕經敷, *a.* Irréfléchi, inconsideré, précipité, léger: — *hitu*, homme léger, irréfléchi.

karogaroshiku, 輕經敷, *adv.* Légèrement, d'une manière irréfléchie, précipitée: — *hanasu bekarazu*, il ne faut pas parler inconsidérément.

karohazumi, 輕卒, *s.* Action d'agir à la légère, sans réflexion, sans précaution: — *na onna*, femme qui agit à la légère.

karajite, 辛, *adv.* Avec difficulté, difficilement : — *tasukaritari*, il a été sauvé avec difficulté.

Syn. KARAGARA.

* **karoku**, 家祿, *s.* Pension, rente, ration des anciens *sanurai*.

* **karoku**, 家祿, *s.* *Nengō* : 1225-1226.

* **karoku**, 加祿, *s.* Augmentation de la pension, de la rente.

karome, ru, } *v.a.* Alléger, rendre léger,
karume, ru, } facile, diminuer : *shakkin wo* —, diminuer ses dettes. * Mépriser, rabaisser.

karomeru, 甘承, *s.* Calomel.

karomi, mu, 輕, *v.n.* Être allégé, être soulagé, diminué : *byōku ga* —, les souffrances ont diminué : *ni ga* —, le fardeau est allégé.

karonji, suru, 輕, *v.a.* Mépriser, dédaigner, railler, traiter avec dédain : *tantin wo* —, mépriser le prochain : *nibun wo* —, dédaigner sa profession et la négliger : *inochi wo* —, faire peu de cas de sa vie.

karoshime, ru, 輕蔑, *v.a.* Alléger ; dédaigner, mépriser, traiter sans égards, rabaisser : *hito wo* —, mépriser un homme. Syn. KARONZURU.

karoyaka ni, 輕, *adv.* Légèrement, gentiment, doucement.

karōto, 唐櫃, *s.* Cerceuil, bière.

Syn. HITSUGI, KWAN.

karugamo, *s.* Comme *karigamo*.

karugaru to, 輕々, *adv.* Comme si c'était léger, aisément, facilement : *sakadaru wo* — *katsuyu*, porter aisément un baril de *sake*.

karu ga yue ni, 故, *adv.* Pour cette raison, pour cela, à cause de cela. Syn. KONO YUE NI, YUE NI.

ka-rui, 家累, *s.* Personne à la charge d'une famille.

karui, ki, shi, 輕, *a.* Léger, peu pesant : *ni ga* —, le fardeau est léger : *kizu ga* —, la blessure est légère. * Peu important : — *giken*, affaire légère. * Bas, inférieur : *nibun nō* — *hito*, homme qui a une position peu élevée.

karu-ishi, 浮石, *s.* Pierre ponce.

Syn. FUSEKI.

* **karuka**, 架杖, *s.* Écouvillon de canon, baguette de fusil. Syn. KOMIYA.

* **karuko**, 輕籠, *s.* Panier en bambou à l'usage des portefaix. Syn. AJIKA.

* **karuko**, 輕子, 搬夫, *s.* Portefaix, porteur. Syn. NINSOKU.

* **karuko**, 架杖, *s.* Comme *karuka*.

karuku, 輕, *adv.* De *karui*, légèrement.

karukuchi, 輕口, *s.* Plaisanterie, bon mot, facétie, jeu de mots : — *wo iu*, dire des plaisanteries. * Parole facile, langue déliée, verbiage : — *ni hanasu*, parler avec volubilité : — *na hito*, homme qui parle beaucoup.

* **karume**, 輕目, *s.* Noir de fumée.

karume, ru, 輕, *v.a.* Comme *karomeru*.

karumeira,

karumera,

karumeru,

甘承, } *s.* Calomel.

karumi, mu, 輕, *v.n.* Comme *karomi*.

karuni, 輕荷, *s.* Lest d'un bateau.

Syn. SOKONI.

karusa, 輕度, *s.* Légèreté, degré de légèreté.

* **karusan**, 輕疹, 蚊利, *s.* Espèce de calotte.

karuta, 骨牌, *s.* Cartes à jouer : — *asobi*,

action de jouer aux cartes : — *wo hiku*, tirer les cartes, jouer aux cartes. Syn. FUDA-AWASE.

karuwasa, 輕業, *s.* Tour d'acrobate, prestidigitation : — *shii*, acrobate.

karuyaki, 輕焼, *s.* Pâtisserie faite avec du riz et du sucre : — *sembei*, espèce de gaufres ou d'oublis faits comme ci-dessus.

* **karyō**, 河梁, *s.* Pont. Syn. HASHI.

* **karyōbinga**, 遊陵囃子, *s.* Oiseau immortel à visage de femme, doué d'une voix ravissante et supposé vivre en Paradis.

* **karyō**, 下流, (*shimo no nagare*) *s.* Aval, partie inférieure d'un cours d'eau. * Position inférieure, basse condition : — *no hito*, homme de basse condition.

* **karyū**, 河流, (*kawa-nagare*) *s.* Courant d'eau.

kasa, 笠, *s.* Chapeau à larges bords fait de bambou, ou de junc : *waga mono to omoeba karoshi* — *no yuki* (poés.), même la neige qui couvre mon chapeau paraît légère, si je la considère comme ma propriété. 𐄂



Kasa.

kasa, 傘, *s.* Convercle. Syn. RUTA.

* **kasa**, 栂, *s.* Pomme de pin, strobile : *matsu kasa*, id.

kasa, 暈, *s.* Cercle autour du soleil ou de la lune : *tsuki ga* — *wo kabutta kara ame ga furu de aru*, comme il y a un cercle autour de la lune, il pleuvra probablement.

kasa, 瘡, *s.* Syphilis : — *wo kaku*, contracter la —. Syn. BAIDOKU.

kasa, 嵩, 層, *s.* Volume, grosseur : — *no ōi mono*, objet d'un gros volume. * Monceau, tas, amas : *tsuchi no* —, quantité, amas de terre.

kasa, 傘, *s.* Parapluie, ombrelle, parasol : — *wo harikaeru*, recouvrir un parapluie : — *wo hirogeru*, ouvrir un = : — *wo subomeru*, fermer un = : — *no hajikigane*, ressorts d'un = : — *no hōne*, baleines d'un = : — *no e*, manche d'un = : — *wo sasu*, porter son = ouvert : *amagasa*, parapluie : *higasa*, parasol.

* **kasabachi**, 落鉢, *s.* Éruption qui se produit sur la tête des jeunes enfants.

kasabari, ru, 嵩張, *v.n.* Avoir un gros volume, être gros, volumineux : *kasabatte hako ni irerarenai mono da*, cet objet est trop gros pour être mis dans une boîte.

* **kasaboko**, 傘鉢, 蓑轡, *s.* Char entouré d'ornements et surmonté d'un large parasol au-dessus duquel se dresse une sorte de hallebarde ; on le traîne dans les rues aux jours de fête.

kasabukuro, 傘袋, *s.* Fourreau de parapluie.

kasa-buta, 蓑蓑, 蓑, *s.* Croûte qui recouvre une plaie.

kasadaka, 嵩高, *s.* Volume, grosseur, dimension.

kasadakai, ki, shi, 嵩高, *a.* Gros, grand, volumineux.

* **kasagake**, 笠懸, *s.* Exercice de tir à l'arc avec un chapeau de paille comme cible.

* **kasagi**, 衝木, *s.* Pièce de bois horizontale qui surmonte un porte ; linteau. Syn. KABUKI.

kasago, *s.* Poisson du genre scorpené (*sebastes inermis*).

kasahari, 傘張, *s.* Fabricant de parapluies, de parasols. Syn. KARAKABAYA.

kasajirushi, 笠標, *s.* Cimier, insigne surmontant le casque.

kasakaki, 患者人, *s.* Personne atteinte de syphilis.

kasakasa, *adv.* Bruit que font deux objets légers en se touchant.

kasake, 激病氣, *s.* Tempérament syphilitique; germes de la syphilis.

* **kasaku**, 家作, *s.* Structure d'une lâtisse, construction: — *wo suru*, bâtir une maison: — *mochi*, homme qui possède beaucoup de maisons. Syn. TATEYA, YAZUKURI.

* **kasaku**, 佳作, *s.* (*yoku tsukuru*) Bon ouvrage, œuvre bien exécutée: — *no uta*, bonne pièce de poésie.

* **kasaku**, 假作, (*kari ni tsukuru*) *s.* Prétexte, excuse: *byōki wo — suru*, prétexter la maladie. * Bâtisse provisoire: *ie wo — suru*, bâtir une maison provisoire.

kasamachi, *s.* Plante de la famille des ombellifères (*nothosmyrnium japonicum*).

kasamatsu, 笠松, *s.* Pin dont les branches s'étendent de tous côtés en forme de parapluie.

* **kasame**, 瘡眼, *s.* Maladie des yeux venant de la syphilis.

kasami, 増, 嵩, *v.n.* Augmenter, s'agglomérer, croître, s'accroître: *shakkin ga nen-nen ni —*, les dettes augmentent d'année en année. Syn. KABABARU.

* **kasari**, 家産, *s.* Propriété, fortune, avoir: — *wo yaburu*, faire banqueroute: — *wo okosu*, refaire sa fortune. Syn. SHINDAI, SHINSHŌ.

* **kasari**, 家山, (*ie yama*) *s.* Pays natal.

* **kasari**, 加算, *s.* (math.) Addition. Syn. YOSEZAN.

* **kasari**, 夏置, (*natsu no kaiko*) *s.* Ver à soie de l'été: — *wo kau*, élever des —. Syn. NATSUGO.

kasarari, 重, *s.* Augmentation, accroissement, agglomération.

kasarari, 層, *s.* En forme de tas.

kasarari, 重, 重, *v.n.* S'empiler, s'entasser, s'amonceler, s'agglomérer, s'accumuler: *ochiba ga —*, les feuilles tombées s'entassent: *hi ga —*, les jours s'accumulent. Syn. TAMARU, TSUMORU.

kasane, 重, 疊, *s.* Pile, couche, assise: *ishi fuda —*, deux assises de pierres. * Assortiment, collection: *kimono hito —*, un assortiment complet d'habits.

kasane, 重, 重, *v.a.* Mettre l'un sur l'autre, empiler, entasser, augmenter, répéter: *hako wo —*, mettre des caisses les unes sur les autres: *keiko wo kasanete jikuren suru*, devenir habile après un grand nombre de leçons: *isure mata kasanete o me ni kakarinashō*, j'espère que j'aurai le plaisir de vous revoir.

kasane-age, 重上, *v.a.* Empiler, entasser.

kasane-dansu, 重簞笥, *s.* Crédence, commode à tiroirs surperposés.

kasane-gasane, 重々, *adv.* Plusieurs fois, mille et mille fois, souvent. Syn. SHIBASHIBA, TABITABI.

kasaneji, 重着, *s.* Vêtements portés les uns sur les autres.

kasane-suzuri, 重硯, *s.* Boîte renfermant plusieurs encris superposés.

kasane, 重而, *adv.* De nouveau, encore, une autre fois: — *matrimasu*, je reviendrai encore.

Syn. MATA, FUTATABI.

kasane-tsuzura, 重葛籠, *s.* Assortiment de corbeilles ou paniers en jonc ou en bambou.

* **kasanezuma**, 重妻, *s.* Deuxième mariage, seconde femme.

kasani, 笠縫師, *s.* Fabricant de chapeaux de paille ou de bambou.

kasasagi, 鶺鴒, *s.* Pie d'Europe, pie commune (*pica caudata*). Syn. HIZEN-GARASU.

kasasuge, 藁, *s.* Espèce de carex (*carex dispalatha*).

* **kasatsu suru**, 苛察, *v.a.* S'informer, se rendre compte minutieusement.

kasasuke, 笠附, *s.* Comme *kamerizuke*.

kase, 桎, *s.* Chaîne, lien, entrave: *te —*, menottes: *ashi —*, fers aux pieds: *kubi —*, cangue.

kase, 柁, *s.* Dévidoir, bobine, écheveau: *ito hito —*, un écheveau de fil. Syn. KASEGI.

kase, 干, *v.n.* Sécher, être sec: *hōsō ga kaseta*, les pustules de la petite vérole sont desséchées: *pen-ki ga kaseta*, la peinture est sèche. Syn. KAWAKU.

* **kase**, 汚, 腐, *v.n.* Être infecté de, être empoisonné par: *urushi ni kaseta*, être empoisonné par la laque.

kasegi, 柁木, *s.* Dévidoir, bobine.

kasegi, 稼, *s.* Travail, ouvrage, emploi: — *nin*, ouvrier, travailleur. Syn. NARIWAI.

kasegi, 稼, 稼, *v.a.* Travailler, être actif au travail: *kasegi ni oitsuku bimō nashi* (prov.), la pauvreté n'entre pas chez l'homme actif au travail. Syn. HATARAKU, HONKORU.

kaseguruma, 轡車, *s.* Rone du dévidoir. Syn. TOKURIGURUMA.

* **kasei**, 家政, *s.* Administration de la maison, des affaires domestiques.

* **kasei**, 加勢, 援, *s.* Troupes auxiliaires; aide, assistance: — *suru*, aider, prêter main-forte; renforter, rejoindre une armée.

* **kasei**, 苛政, (*mugoi matsurigoto*) *s.* Gouvernement despotique: *jimmīn ga — ni kurushimu*, le peuple souffre de la tyrannie.

* **kasei**, 苛性, *s.* Caustique: — *magunēja*, magneisie caustique.

* **kasei**, 佳聲, (*yoki koe*) *s.* Belle voix. * Beau nom, belle réputation.

* **kasei**, 家聲, (*ie no yoki honare*) *s.* Bonne réputation d'une famille.

* **kasei**, 假聲, (*nisegoe*) *s.* Imitation de la voix de qqn., ventriloquie: — *wo teukau*, imiter la voix de qqn. Syn. KOWAIRO, TSUKURIGOE.

kase-ito, 柁糸, *s.* Écheveau de fil, de laine.

* **kaseki suru**, 呵責, *v.a.* Torturer.

* **kasen**, 歌仙, *s.* Poète célèbre: *rokkasen*, les six poètes célèbres du 9^e siècle, savoir: *Arucara Narihira, Sijō Henjō, Kisen Hōshi, Ōtomo no Kiro-nushi, Bunya no Yamahide, Ono no Komachi*.

* **kasetau**, 佳節, (*yoki toki*) *s.* Jour de fête.

* **kasetau**, 假設, *s.* État de ce qui est provisoire.

* **kasetau suru**, 架設, (*kake-mōkeru*) *v.a.* Élever, poser, installer, placer, établir: *dansen wo —*, placer les fils télégraphiques.

* **kashaku**, 呵責, *s.* Tourment, torture, flagellation: — *wo ukeru*, souffrir la torture.

* **kashaku suru**, 拷責, *v.a.* Torturer, tourmenter, flageller: *zainin wo* —, torturer un criminel.

kashi, 榿, 桤, *s.* Chêne vert.

kashi, 河岸, *s.* (*kawa no kishi*) *s.* Bord d'une rivière, quai. * Marché au poisson, place où se tient le marché: — *ye itte kaidanu*, aller au marché faire des achats.

kashi, 柯戔, *s.* Pieu auquel on amarre un bateau. Syn. MOYAGUI.

* **kashi**, *s.* Particule employée à la fin d'une phrase pour exprimer un désir, un conseil, un ordre: *kore are* —, je désire qu'il en soit ainsi: *kike yo* —, écoute avec soin.

kashi, 貸, *s.* Prêt: *ano hito ni — ga aru ka*, avez-vous fait un prêt à cet homme?

kashi, 枷, *s.* Chaînes, liens. Syn. KASE.

* **kashi**, 假子, *s.* Beau-fils, belle-fille. Syn. MAKAKO.

* **kashi**, 假齒, *s.* (*kari no ha*) *s.* Dent artificielle.

* **kashi**, 嫁實, *s.* (*yome no shindai*) Dot. Syn. JISANKIN.

* **kashi**, 家士, *s.* Domestique d'une famille noble, vaissal.

* **kashi**, 瑕疵, *s.* Défaut, blessure, tache.

* **kashi**, 家資, (*ie no shindai*) *s.* Fortune d'une famille. Syn. KASAN, SHINSHŌ.

* **kashi**, 下士, *s.* Sergent.

* **kashi**, 嫁, *v.n.* Se marier. Syn. YOME-IRU, TOTSUGU.

kashi, 貸, *v.a.* Prêter: *kane wo* —, prêter de l'argent: *mini wo* —, prêter l'oreille, écouter: *te wo* —, prêter la main, aider.

* **kashi**, 洗, *v.a.* Tremper, faire tremper dans l'eau: *kome wo* —, laver le riz. Syn. HITASU, TSUKERU.

kashibata, 河岸端, *s.* Bord d'une rivière, d'un canal, rive.

* **kashi-bunsan**, 家資分散, *s.* Liquidation: — *sha*, personne en liquidation.

kashichi, 貸地, *s.* Terre louée, terrain à louer.

kashichi, 貸地, *s.* Hypothèque sur une maison.

kashidaore, 貸倒, *s.* Ruine causée par l'insolvabilité des débiteurs, par une banqueroute.

kashidori, 雀, 鴉, *s.* Espèce de geai (*garrulus japonicus*). Syn. KAKESU.

* **kashigamashii**, 可視, *ki, shi, ku*, 晴, 晴, *a.* Bruyant, tumultueux, tapageur. Syn. KAMARIBUSHII, YAKAMASHII.

* **kashigi**, 炊, *s.* Action de cuire le riz. * Cuisinier, cuisine d'un bateau.

* **kashigi**, 炊, *v.a.* Préparer la nourriture, cuire: *meshi wo* —, cuire le riz. Syn. TAKU.

* **kashigi**, 傾, *v.n.* Pencher, incliner, être en pente, être incliné. Syn. KATAMUKU.

kashiguruma, 貸車, *s.* Voiture de louage.

kashi-ie, 貸家, *s.* Maison de louage, à louer. Syn. KASHIYA.

kashikata, 貸方, *s.* Prêteur, créancier. Syn. KASHINUSHI, KASHITE.

kashikin, 貸金, *s.* Argent prêté: — *wo sai-soku suru*, presser le remboursement d'un prêt.

* **kashiko**, 彼所, *adv.* Là, ce lieu-là: *koko* — *wo miru*, regarder ça et là. Syn. ACHIRA, ASUKO.

kashiko, 賢, *s.* Qualité de celui qui est intelligent, sage.

* **kashiko-dokoro**, 賢所, *s.* Sanctuaire du Palais impérial où l'on honore le miroir sacré. * Lieu où l'Empereur donne audience.

kashiko, 可視, *ki, shi, ku*, 賢, *a.* Intelligent, sage, prudent, habile.

kashiko, 可視, *ki, shi, ku*, 畏, 恐, *a.* Qui inspire la crainte, le respect; majestueux.

kashikomari, 畏, 諾, *s.* Action de s'asseoir avec respect en saluant. * Obéissance, assentiment respectueux aux ordres de quelqu'un.

kashikomari, 畏, 諾, *v.n.* S'asseoir respectueusement pour saluer. * Obéir respectueusement à un supérieur: *kashikomarimashita*, je suis à vos ordres, je vous obéis. Syn. OSORE-IRU, UKETAMAWARU.

kashikomi, 畏, *s.* Crainte respectueuse.

kashikomi, 畏, *v.a.* Considérer avec une crainte respectueuse.

kashikosa, 賢, *s.* Degré d'intelligence, de sagesse, de majesté: *Kami no — hakari shirarezu*, la sagesse de Dieu est incompréhensible.

kashiku, 可視, *a.* (pour *kashikoshi*) Expression respectueuse que les femmes emploient à la fin de leurs lettres: *arara* —, votre servante respectueuse.

* **kashikwan**, 下士官, *s.* Sous-officier de l'armée de terre ou de mer.

kashimashii, 可視, *a.* Comme *kashigamashii*.

* **kashin**, 佳辰, (*yoki toki*) *s.* Heureux temps, époque favorable.

* **kashin**, 家臣, (*ie no kera*) *s.* Serviteur, domestique.

kashi-nushi, 貸主, *s.* Prêteur, créancier.

Syn. KASHITE, KASHIKATA.

kashira, 頭, *s.* Tête: — *kakushite shiri kaku-sazu*, il cache sa tête et ne cache pas sa queue. * Chef, supérieur: *hito no — ni tatsu*, être à la tête de plusieurs. * Haut, partie supérieure d'un objet: *kui no —*, le haut d'un pieu: *tomebari no —*, la tête d'une épingle.

kashirabone, 頭骨, 魚枕, *s.* Os de la tête, crâne.

* **kashiradaka**, *s.* (ornith.) Bruant rustique (*emberiza rustica*).

kashiradachi, 頭立, 占首位, *v.n.* Être à la tête de, commander, diriger.

kashiragaki, 頭書, 龍頭, *s.* Notes écrites au haut des pages, dans les livres.

kashirayaku, 頭役, *s.* Chef, supérieur. Syn. OSA.

* **kashirazutsumi**, 包頭, *s.* Capuchon, bonnet. Syn. ZUKIN.

kashisage, 貸下, *s.* Prêt fait par le gouvernement ou par un supérieur: — *kin*.

kashisage, 貸下, *v.a.* Prêter, louer (le gouvernement): *jimen wo* —, louer un terrain.

* **kashi suru**, 下賜, *v.n.* Accorder, donner, conférer (se dit de l'Empereur ou du gouvernement): *kuushō wo* —, conférer une décoration.

kashite, 貸手, 債主, *s.* Prêteur, loueur. Syn. KASHIKATA.

* **kashitsu**, 佳室, (*yaki heya*) *s.* Belle chambre, salle confortable.

kashitauke, 貸附, *v.a.* Prêter, louer, avancer: *kane wo* —, prêter de l'argent: *hatachi wo* —, louer une terre.

kashi-uma, 貸馬, *s.* Cheval de louage.

kashi-uri, 貸賣, 除賣, *s.* Vente à crédit.

Syn. KAKE-URI.

kashiwa, 榊, *s.* Espèce de chêne à larges feuilles (*quercus dentata*): — *mochi, mochi* renfermé dans une feuille de *kashiwa*: — *mendori*, poule de couleur brune.

Kashiwabara, 榎原, *s.* La première capitale du Japon, en Yamato, où Jimmu-tennō fut intronisé en 660 av. J.-C.

* **kashiwade**, 柏手, 振動拜, *s.* Action de frapper des mains en priant: — *wo utte ogamu*, prier en frappant des mains.

* **kashiwade**, 膳夫, *s.* Cuisines du Palais impérial; — *no tsukasa*, premier maître d'hôtel.

* **kashiwa-nagashi**, 柏流, *s.* Cérémonie qui a lieu au temple d'Ise.

kashiya, 貸家, 賃房, *s.* Maison à louer.

Syn. KASHI-IE.

* **kashiyone**, 粹米, 浙, *s.* Riz lavé.

Syn. ARAIYONE.

kashizashiki, 貸座敷, 育樓, *s.* Chambre louée ou à louer. * Maison publique.

* **kashizuke**, 卬, 卬, *v.a.* Faire assister, faire accompagner, faire garder.

* **kashizuki**, 愛護, 傳, *s.* Servante, suivante, bonne d'enfant; gardien, gardienne.

kashizuki, 卬, 愛護, 傳, *v.n.* Garder, avoir soin de, assister, accompagner. Syn. MORI SURU.

* **kasho**, 歌書, *s.* Recueil de poésies.

* **kasho**, 箇所, *s.* Lieu, place, site: *ikkasho*, un endroit.

* **kasho**, 佳書, (*yoki hon*) *s.* Bon livre.

* **Kashō**, 嘉祥, *s.* Nengō: 848-850.

* **Kashō**, 嘉承, *s.* Nengō: 1106-1107.

* **kashō**, 嘉祥, (*yoki saiwai*) *s.* Signe de bonheur, bon augure, présage heureux.

* **kashō**, 嘉賞, (*yoki honne*) *s.* Louange, approbation: — *suru*, louer, approuver.

* **kashoku**, 家職, (*ie no shoku*) *s.* Comme *kagyō*.

* **kashoku**, 稼穡, *s.* Labourage, culture de la terre, agriculture; travail d'un fermier, d'un laboureur: — *no kirusumi*, souffrances des laboureurs.

* **kashu**, 家集, *s.* Recueil de toutes les poésies d'un auteur.

* **kashu**, 佳趣, (*yoki omomuki*) *s.* Bon goût, goût distingué, style élégant.

* **kashu**, 家主, (*ie no aruji*) *s.* Maître d'une maison, père de famille. Syn. YANUSHI.

* **kashu**, 歌集, (*utayose*) *s.* Collection, recueil de poésies; anthologie.

* **Kashu**, 河州, *s.* Nom chinois de la province de Kawachi.

* **Kashu**, 加州, *s.* Nom chinois de la province de Kaga.

* **kashudama**, 何首烏, *s.* Dioscorée igname (*dioscorea sativa*). Syn. KASHŪ-IMO.

* **kashu-n**, 何首烏, Espèce de renouée (*soligonum multiflorum*). Syn. TSURU-DOKUDAMI.

* **kaso**, 家祖, *s.* Ancêtres d'une famille.

* **kasō**, 家相, *s.* Forme ou situation d'une maison en tant qu'elle influe sur la destinée: — *ga warui*, situation défavorable: — *wo miru*, examiner la position d'une maison pour voir si elle est de bon augure.

* **kasō**, 假葬, *s.* Enterrement provisoire.

* **kasō**, 嫁粧, (*yome no yosoi*) *s.* Trousseau d'une fiancée, vêtements de mariage.

* **kasō**, 假粧, (*itsuwari no yosoi*) *s.* Déguisement, travestissement: *heishi ni* — *suru*, se déguiser en soldat.

* **kasō-butō**, 假粧舞踏, *s.* Bal masqué, travesti.

* **kasokudo**, 加速度, *s.* (phys.) Accélération: *hō* —, accélération normale: *sessen* —, accélération tangentielle.

* **kasōkwai**, 假粧會, *s.* Réunion avec déguisements.

* **kasōmi**, 家相鑒, *s.* Examen de la position d'une maison comme signe de bon ou de mauvais présage; celui qui fait cet examen.

* **kassai**, 喝采, *s.* Applaudissement: — *no koe*, cris d'approbation.

* **kassan suru**, 喝讚, *v.n.* Applaudir, pousser des cris d'approbation.

* **kassel**, 割勢, *s.* Castration.

* **kasacki**, 滑石, *s.* (min.) Stéatite.

kasemba, 合戦場, *s.* Champ de bataille.

* **kassen**, 合戦, *s.* Bataille, combat: — *suru*, se battre, livrer une bataille. Syn. SENSO, TATAKAI.

* **kassen**, 割線, (géom.) *s.* Sécante: — *suru*, couper une ligne.

kashado, *s.* Comme *katsushado*.

* **kassha suru**, 割炙, *v.n.* Faire la cuisine. Syn. KAPPŌ SURU.

* **kasshi**, 甲子, *s.* Terme du calendrier désignant la première année du cycle. Syn. KINON-NE.

* **kasshi**, *suru*, 渴, *v.n.* Être desséché, avoir soif: *kasshite mo tōsen no mizu wo nomazu* (prov.), ne pas boire à la fontaine d'un voleur même quand on a soif.

* **kasshiki**, 喝食, *s.* Novice dans un monastère bouddhique.

* **kasshō**, 點商, *s.* Marchand rusé, fraudeur, contrebandier.

* **kasshoku**, 褐色, *s.* Couleur brune, couleur thé. Syn. CHA-IRO.

* **kassui**, 渴水, *s.* Manque d'eau, manque d'humidité.

kasu, 糟, 粕, *s.* Lie, fond, effondrilles, marc: *budōshu no* —, lie de vin: — *wo nameru*, boire la lie, être réduit à la misère.

kasu, 滓, *s.* Dépôt, résidu, débris: — *wo suteru*, jeter les débris. Syn. KUZU, ORI.

* **kasube**, 評, *s.* (icht.) Raie (*raja kenoei*).

* **kasugado**, 白砥, *s.* Espèce de pierre à aiguiser.

kasugai, 銚, *s.* Crochet de fer: *tōfu ni* — (prov.), chose inutile.

* **kasugai**, 銚, 鋸鉋, *s.* Crampon de fer.

* **kasugakegumo**, 喜子, *s.* Espèce d'araignée.

* **kasuge**, 糟毛, 油馬, *s.* Poil couleur gris de fer.

* **kasui**, 河水, (*kawa no mizu*) *s.* Eau de rivière.

kasuidori, 蚊母鳥, (ornith.) *s.* Engoulevent, tête-chèvre (*caprimulgus jotaka*). Syn. YOTAKA.

* **kasui suru**, 下垂, *v.n.* Pendre, être suspendu.

kasuka, 幽, *s.* État de ce qui est obscur, indistinct, confus : — *ni*, indistinctement, obscurément, confusément, dans le brouillard. * Insignifiant, de peu d'importance.

kasumase, 霧, *v. caus.* de *kasumu*. Rendre obscur, confus.

kasume, 霧, *v.a.* Obscurcir, rendre indistinct, confus : *kemuri ga ten wo* —, la fumée obscurcit le ciel.

kasume, 霧, *v.a.* Comme *kasumetoru*.

kasumetori, 霧取, *v.a.* Prendre par la violence, prendre de force, piller. Syn. *UBAITORU*.

kasumi, 霞, *s.* Brouillard : *haru-gasumi*, = du printemps : — *ga hareta*, le = s'est dissipé.

kasumi, 霧, *v.n.* Être dans le brouillard, couvert de brouillard, être brumeux, obscurci : *sora ga* —, le ciel est couvert de brume : *me ga* —, les yeux sont obscurcis.

Kasumi-ga-ura, 霞ヶ浦, *s.* Lac de 36 lieues de tour en *Hitachi*.

* **kasumi-watari**, 霧渡, *v.n.* Être couvert de brouillard, être plongé dans le brouillard.

* **kasumo**, 雀斑, *s.* Tache de rousseur sur la figure. Syn. *SOBAKASU*.

* **kasumomi**, 膜, *s.* Substance confite dans la lie de *sake*.

* **kasuo**, 槽尾, *s.* Couleur gris de fer (chevaux).

kasure, 擦, 觸, *v.n.* Être effacé par le frottement, être légèrement imprégné ; pouvoir être effacé : *ji ga* —, le caractère est effacé, n'est que légèrement tracé.

* **kasuri**, 微利, *s.* Prix d'une commission, argent extorqué : — *wo toru*, prendre, extorquer de l'argent. Syn. *BOSAKI*, *UWAMAE*.

kasuri, 紵, 飛白, *s.* Petits dessins tissés dans une étoffe, étoffe avec ces petits dessins.

kasuri, 擦, *v.a.* Toucher légèrement en passant, effleurer, raser ; marquer légèrement : *ishi ga atama wo kasutta*, une pierre m'a effleuré la tête.

kasuri-kizu, 擦傷, *s.* Blessure légère, égratignure.

kasuri-zome-dogu, 飛白紋器, *s.* Ustensiles employés pour la teinture des dessins appelés *kasuri*.

kasuteira, 印糖, *s.* (du Hollandais *casteel*) Espèce de gâteau de Savoie.

* **kasuzame**, *s.* Ange, poisson de la famille du requin (*aquatinnus angelus*).

kasusuke, 糟漬, *s.* Substance, fruits, etc. confits dans la lie de *sake*.

kata, 肩, *s.* Épaule : — *ni ni wo kakeru*, mettre un fardeau sur les = : — *wo ikarasi*, agiter les = en marchant, se pavaner : *kare to* — *wo naraberu mono nashi*, il n'y a personne qui puisse lui être comparé.

kata, 形, *s.* Forme, figure, apparence ; modèle, échantillon : *kono* — *wo totte koshiraeyo*, faites d'après ce modèle : *kutau* —, forme de cordonnier. * Revers d'une médaille, d'une pièce de monnaie, côté où se trouve l'inscription. * Règle, statuts : — *no gotoku*, selon la règle.

kata, 型模, *s.* Moule, matrice : *kwatsuji no* —, matrice des caractères mobiles d'imprimerie : *imono no* —, moule de fondeur.

* **kata**, 海, *s.* Baie desséchée. * Baie. * Lac, marais.

kata, 方, *s.* Côté, direction, région : *nigi no* —, côté droit. * Parti : *teki no* —, parti ennemi. * Personne, individu : *kono* —, cet homme : *kaikai* —, comptable, économe. * Moyen, manière, ressource : *shikata ga nai*, il n'y a pas moyen, impossible.

kata, 片, *s.* et *a.* L'un, l'un des deux (en compos.) : *zōri ga katakata naku natta*, j'ai perdu un de mes *zōri*.

kata, 抵當, *s.* Caution, dépôt : *senryō no* — *ni amigasu ikkai* (prov.), donner un chapeau comme caution de 1,000 *ryō*.

* **kata-abura**, 凝油, *s.* Graisse, suif, pommade.

kata-age, 肩搦, *s.* Rempli fait sur l'épaule aux manches des habits des enfants : — *wo mosu*, découdre le =.

kata-ame, 団餡, *s.* Ame à l'état de pâte.

* **kata-arashi**, *s.* Terre en friche, en jachère, terrain inculte.

kata-ashi, 片足, *s.* Un pied, une jambe : — *de tobu*, sauter sur une jambe.

kata-ashinae, 跛, *s.* Boiteux.

Syn. *KATAHIKKO*.

kata-ate, 肩當, *s.* Bourrelet, coussin qu'on place sur l'épaule, doublure de l'habit aux épaules.

katabami, 酢醬草, *s.* (bot.) Oxalide cornue (*oxalis corniculata*).

katabara, 敷敷, *s.* Dureté de l'abdomen, calcul biliaire.

* **katabeni**, 燕脂, *s.* Rouge végétal, rouge, fard. Syn. *BENI*.

katabiki, 片晶質, *s.* Partialité, préférence.

Syn. *EKOHIKI*.

* **katabingi**, 片便宜, *s.* Communication sans réponse : — *de wa anshin ga dekinai*, faute de réponse je ne suis pas tranquille. Syn. *KATADAYORI*.

katabira, 帷子, *s.* Habit d'été fait de toile de chanvre.

* **katabira**, **katappira**, 片面, *s.* Un côté, une face. Syn. *KATAMOTE*.

katabisashi, 片庇, *s.* Appentis, toit à une seule pente. Syn. *SASHIKAKE*.

katabone, 肩骨, *s.* Omoplate. Syn. *KAGANE*.

katabuke, 傾, *v.a.* Comme *katamuke*, *ru*.

katachi, 形, *s.* Forme, figure : *kage mo* — *mo nai koto wo iu*, dire des choses qui n'ont aucun fondement : *Kami ni wa* — *nashi*, Dieu n'a ni forme ni figure. Syn. *NARI*, *SUGATA*.

katachimba, 片跛, *s.* Boiteux : — *ni geta wo haku*, porter des *geta* de paires différentes.

Syn. *BIKKO*, *CHIMBA*.

katadayori, 片便, *s.* Comme *katabingi*.

katado, 片扉, *s.* Porte à un seul battant.

katadori, 取, 象, *v.a.* Faire à la ressemblance de, faire à l'imitation de, imiter : *Tenshu wa onore ni katadotte hito no reikon wo tsukuri tamaishi nari*, Dieu a créé l'âme de l'homme à sa ressemblance : *Fuji-san ni katadotte suru*, faire (qqc.) à l'imitation du *Fuji*.

* **katadori**, 取, 方取, *v.n.* Avoir d'un côté, être borné par : *yama wo mae ni* —, être borné par une montagne. Syn. *HIKAEU*.

* **katae**, 片枝, *s.* Branches d'un côté d'un arbre.

* **katae**, 傍, *s.* Côté : *michi no* —, le côté du chemin : — *no hito*, la personne qui se tient à côté d'une autre, assistant. Syn. *KATAHASHI*, *KATAWARA*.

* **kata-emi**, 片笑, *s.* Rire d'un côté, sourire.

* **katafusa**, 肩縫, *s.* Épanlette.

* **katafusagari**, 方塞, *s.* Lieu obstrué, embarrasé.

katagaki, 肩書, *s.* Titre, qualité, lieu de résidence de qq., écrit en haut à droite du nom.

katagami, 型紙, *s.* Papier, carton dans lequel on a découpé des dessins et qui sert à imprimer des figures sur les étoffes.

katagata, 旁, *adv.* En même temps, pendant, ensemble: *kai mono — yūho suru*, se promener tout en faisant des emplettes. *Syn.* *tsuride*.

kata-gata, 方方, *s.* Pluriel de *kata*, personnes.

* **katage**, 片食, *s.* Un repas par jour.

katage, 担, *v.a.* Porter sur les épaules, sur le dos: *ni wo —*, porter un fardeau sur son dos. *Syn.* *katsugu*.

katage, 傾, *v.a.* Incliner, tourner, faire pencher d'un côté; mettre en carène. *Syn.* *katakeru*.

katagi, 堅木, *s.* Bois dur: — *de tsukuru*, faire un objet en bois dur.

* **katagi**, 型木, *s.* Planche d'impression gravée.

katagi, 堅氣, *s.* Fermeté de caractère, vertu solide, sévérité, régularité: — *na hito*, homme vertueux: — *ni naru*, revenir à une vie régulière.

* **kataginu**, 肩衣, *s.* Habit de cérémonie sans manches, porté par les *samurai*.

katagishi, 片岸, *s.* Un des bords d'une rivière.

katagokoro, 片意, *s.* Cœur ardent, zélé, plein de bonne volonté.

kataguruma, 肩車, *s.* (litt. épaule-voiture) Action de monter sur les épaules de qq.: — *ni notte kawa wo wataru*, passer une rivière monté sur les épaules de qq.

katahada, 片羽, *s.* Une épaule, un côté.

katahara, 片腹, *s.* Côté du ventre, côté: — *bone*, les côtes. *Syn.* *abarabone*.

katahara-ital, 肩, *shl*, 疼痛, *a.* Douleur dans le côté; risible, ridicule.

katahashi, 片端, 一端, *s.* Côté, bout, bord: *michi no — ni yotte aruku*, marcher sur un côté du chemin: *migi no —*, le côté droit. *Syn.* *hashi*.

* **katahasushi**, 片外, *s.* Une des manières dont les femmes de *samurai* arrangeaient leurs cheveux.

katahera ou **katappera**, *s.* Comme *katahashi*.

* **katahiba**, 賓州卷柏, *s.* (bot.) Espèce de selaginelle (*selaginella caulescens*).

katahiji, 片肘, *s.* Un coude: — *wo tsuku*, s'appuyer sur un coude.

katabiki, 片引, *v.n.* Être partial, incliner d'un côté.

katahiza, 片膝, *s.* Un genou: — *wo tsuite rei suru*, faire la génuflexion.

kataho, 偏帆, *s.* Voile amurée, voile hissée obliquement à l'axe du navire.

kataho, *s.* Une joue, un côté de la figure: — *ni emi wo fukumu*, rire d'un côté, sourire.

katahō, 片方, *s.* Un côté, un parti.

katahōne, 肩骨, *s.* Omoplate. *Syn.* *katabone*.

* **katal**, 下体, *s.* Bas du corps.

Syn. *shimo*.

* **katal**, 乞食, *s.* (v.) Mendiant.

Syn. *kojiki*, *hinin*.

katal, 癩, *s.* Lèpre. *Syn.* *kattai*.

katal, *kl*, *ku*, *shl*, 堅, 固, *a.* Dur, solide, ferme, compact, serré: — *ishi*, pierre dure: — *yuku-soku*, promesse ferme. * Rigide, sévère, strict, ferme: *okonai no — hito*, homme de mœurs austères.

katal, *kl*, *ku*, *shl*, 難, *a.* Difficile, impossible: *dekigatai*, difficile à faire: *naorigatai byōki*, maladie inguérissable.

kata-iji, 片意地, *s.* Entêtement, obstination, opiniâtreté: — *na*, entêté: — *wo haru*, montrer de l'entêtement. *Syn.* *gōwō*.

kataiki, 肩息, *s.* Respiration difficile: — *wo tsuku*, perdre haleine: — *ni natte kakete kita*, il est venu en courant à perdre haleine.

kata-inaka, 片田舎, *s.* Lieu isolé, solitaire, peu habité, éloigné. *Syn.* *hempi*.

kataippō, 片一方, *s.* Un côté, un parti: *te ga — kikanai*, n'avoir pas l'usage d'une de ses mains. *Syn.* *katabō*, *katappō*.

* **kata-isari**, 片塞, *s.* Action de se traîner en marchant sur les mains et les pieds.

* **katal suru**, 假貸, *v.a.* Prêter.

* **kata-ito**, 片絲, *s.* Un fil, un cordon: *kono nawa no — kireta*, l'un des fils de cette corde est rompu. *Syn.* *hitako*.

* **kataji**, 堅地, *s.* Terre durcie, terrain dur.

katajikenai, *kl*, *ku*, *shl*, 忝, 辱, *a.* Qui inspire la reconnaissance, digne de remerciements; qui est reconnaissant, obligé: *katajikenaku omō*, je vous remercie: — *koto*, chose digne de reconnaissance. *Syn.* *arigatai*.

katakage, 片陰, *s.* Ombre d'un côté, ombre d'un objet.

katakake, 肩被, *s.* Châle, camail, pèlerine.

* **katakama**, 片鎌, *s.* Lance barbelée.

katakana, 片假名, *s.* Une des deux formes des caractères de l'alphabet japonais.

* **katakata**, 片方, 一片, *s.* Un côté, l'un d'une paire: *zōri — naku natta*, j'ai perdu un de mes *zōri*: *kono kutsu wa — awanai*, l'un de ces souliers ne me va pas.

katakawa ou **katagawa**, 片側, *s.* Un côté: *michi no — ni mise ga aru*, il y a des boutiques d'un côté du chemin: — *tsukō-dome*, défense de passer sur un côté de la route.

kataki, 敵, *s.* Ennemi, adversaire; compagnon, partenaire: — *wo utsu*, tuer un ennemi: *kataki-uchi*, vengeance: *asobi-gataki*, adversaire, compagnon de jeu. *Syn.* *ada*, *teki*, *aite*.

kataki-yaku, 敵役, *s.* Acteur qui joue le rôle d'un ennemi; ce rôle lui-même. *Syn.* *akuyaku*.

katakoi, 片戀, *s.* Amour qui n'existe que d'un côté, qui n'est pas réciproque.

* **katakori**, 偏狂, *s.* Monomanie.

katakori, 肩凝, *s.* Fatigue des épaules.

katakoto, 片言, *s.* Mauvaise prononciation, langage incorrect.

katakōyaku, 硬膏, *s.* Emplâtre dur, épais.

kataku, 堅, 固, 難, *adv.* Fermeement, durement, solidement, strictement, difficilement: — *mōshi-tsukeru*, commander strictement: — *kisoku wo mamoru*, observer fidèlement la loi: *oshie wo mamoru*

koto wa — *nai*, il n'est pas difficile d'observer la religion.

* **kataku**, 家宅, *s.* (lég.) Maison: — *wo* *osaku suru*, faire une visite domiciliaire.

katakuchi, 片口, 片言, *s.* Un côté d'une question, déposition d'une des parties: — *wo kiite shinzuru na*, ne croyez pas après n'avoir entendu qu'une des parties.

katakuchi, 片口, *s.* Vase qui a un bec sur le côté. *r.*

Katakuchidagawa, 片口田川, *s.* Rivière (117 k.) qui a sa source en *Kōzuke* et se déverse dans le *Tonegawa*.

katakuna, 頑, *s.* Obstination, entêtement, opiniâtreté: — *na hito*, homme entêté: — *ni*, obstinément, opiniâtrément.

katakuri, 車前葉山慈姑, *s.* Érythrone dent de chien, de la tribu des tulipacées; vulg. violette (erythronium dens canis). *Syn.* KATAKO-YURI.

katakuri, 片栗, } Farine extraite de
katakuri-ko, 片栗粉, } la racine de la plante ci-dessus.

katakuri-men, 片栗麁, *s.* Espèce de vermicelle fait avec la farine de *katakuri*.

* **kata-kurnushi**, 矜, *ku*, 困苦, *s.* Trop sévère, trop strict, ponctuel à l'excès.

katamaru, 固, 塊, *s.* Masse, motte: *chi no* —, caillot de sang: *tuchi no* —, motte de terre. * Tumeur: *hara no* —, tumeur à l'abdomen.

katamaru, 固, *s.* Conviction profonde, croyance inébranlable: *Hokke no* —, fanatisme des sectateurs du *Hokkeshū*.

katamaru, 固, 塊, *v.n.* Durcir, s'endurcir, s'obstiner dans, s'adonner fortement à, se coaguler, se durcir, être durci: *tuchi ga* —, la terre se durcit: *aku ni* —, s'endurcir dans le mal: *bugei ni* —, être tout adonné à l'escrime: *ame fute ji* — (prov.), après la pluie la terre durcit, (fig.) une dispute consolide l'amitié.

* **katamashi**, 矜, *ku*, 森, *a.* Pervers, dépravé, dévoyé. *Syn.* YOKOSHIMA NA.

katame, 約, *s.* Promesse, engagement. *Syn.* KEIYAKU, YAKUSOKU.

katame, 片目, 獨眼, *s.* Un œil; celui qui n'a qu'un œil, borgne: — *de nerai*, viser d'un œil: — *wo fusagu*, fermer un œil.

katame, 固, *s.* Action d'affermir, de fortifier: *kuni no* —, défense du pays. *Syn.* KEIGO.

katame, 固, *v.a.* Durcir, solidifier, rendre ferme, compact; confirmer, fortifier: *tuchi wo* —, durcir la terre (v.g. en la pressant): *shiro wo* —, fortifier un château: *mi wo* —, endurcir son corps: *shintoku wo* —, fortifier sa foi. *Syn.* KATAKU SURU.

* **katami**, 偏身, *s.* Moitié du corps: *chūbu de* — *ga kikanai*, avoir un côté paralysé.

* **katami**, 篋, *s.* Panier, corbeille. *Syn.* KAGO.

katami, 記念, *s.* Souvenir, legs: — *to shite kimono wo yaru*, donner un habit en souvenir: — *wo morau*, recevoir un legs, un souvenir: *wasure-gutami*, toute chose donnée en souvenir. * Enfant que la mère porte dans son sein à la mort du père.

katami, 肩身, *s.* (litt. épaules et corps) Allure de quelqu'un, sentiments de soi-même: — *ga hiroi*,

avoir de bons sentiments de soi-même: — *ga semai*, paraître honteux.

katamichi, 片路, *s.* Une partie du chemin, l'aller ou le retour: — *kuruma nite yuku*, faire une partie du chemin en voiture.

* **katamigawari ni**, 迭代, *adv.* Tour à tour, l'un après l'autre.

* **kata-mimi**, 片耳, *s.* Une oreille, une des oreilles.

* **katami ni**, 互, *adv.* Mutuellement, ensemble, l'un à l'autre: — *ni sode hiki teutsu*, en s'aidant mutuellement. *Syn.* AITOMO NI, TAGAI NI.

katamochi, 堅餅, *s.* Mochi séché, durci.

katamuke, 傾, *v.a.* Faire pencher, incliner: *sakazuki wo* —, boire: *kokoro wo* —, incliner son cœur vers. * Renverser, ruiner: *kuni wo* —, ruiner un pays.

katamuki, 傾, *s.* Inclinaison, pente; inclination, tendance. *Syn.* KATAYORI.

katamuki, 傾, *v.n.* et *a.* Incliner, pencher: *aku ni* —, pencher vers le mal: *hi wa seizan ni* —, le soleil s'incline vers les montagnes de l'ouest. * Ruiner, se ruiner: *te ga* —, la maison se ruine: *shiro wo* —, détruire un château. *Syn.* HOROBOSU, KUTSUGAESU.

* **katamunubi**, 固結, *s.* Nœud serré.

* **katan**, 荷擔, (*ninai*) *s.* Union, aide, support: *Nippon wa Chūsen ni* — *shite Shina to sensō shita*, le Japon s'unissant à la Corée fit la guerre à la Chine. *Syn.* SATAN, KASEI.

katana, 刀, *s.* Sabre: — *wo utsu*, forger un =: — *wo nuku*, tirer le =: — *wo koshi ni sasu*, porter le = au côté: — *wo togu*, aiguiser un =: — *no ha*, tranchant du =: — *no mune*, dos du =: — *no kissaki*, pointe du =: — *no kojiri*, bout du fourreau du =: — *no saya*, fourreau: — *no tsuka*, poignée du =: — *no tsuba*, garde du =: *ko* —, couteau.

* **katana**, 片名, *s.* Abréviation du nom.

* **katanabiki**, 傾, *v.n.* Pencher d'un côté.

katanadansu, 刀簞筥, *s.* Meuble où l'on renferme les sabres.

katana-kaji, 刀鍛冶, *s.* Fabricant de sabres, forgeron.

katana-kake, 刀掛, 刀架, *s.* Chevalet sur lequel on place les sabres. *r.*

katana-kizu, 刀疵, 刀瘻, *s.* Blessure faite par un sabre.

katana-mochi, 刀持, *s.* Serviteur qui porte le sabre d'un seigneur. *Katanakake.*

katanashi, 形無, } Qui n'a pas de forme.
katamonashi, 形無, }

katana-togi, 刀研, *s.* Aiguiseur de sabres.

* **katane**, 片寝, *s.* Action de dormir sur un côté.

* **katanemuri**, 片眠, *s.* Demi-sommeil.

katanugi, 肩脱, 袒, *v.n.* Dénuder les épaules. *Syn.* HADANUGU.

* **kataochi**, 片落, *s.* Partialité, action de favoriser une partie au détriment de l'autre: — *naku saiban suru*, juger équitablement. *Syn.* EKO, HEMPA.

kata-omoi, 片思, *s.* Amour qui n'existe que d'un côté, non réciproque: *iso no awabi no* —, amour solitaire comme l'ormier sur un rocher. *Syn.* KATAKOI.



Katakuchi.



Katanakake.

* **kata-omote**, 片面, *s.* Une surface, une face.
 * **kata-oroshi**, 剝, *s.* Action de dénuder les épaules. * Espèce de danse.

* **kata-otoshi**, 片落, *s.* Comme *kataochi*.

kata-oya, 片親, *s.* Un des parents, père ou mère.

katappira, 片面, *s.* Un côté, une face, une surface.

katappō, 片方, (pour *kataippō*) *s.* Un côté, un parti, l'un des deux : — *no geta no hanao ga kireta*, la courroie de l'un de mes *geta* est rompue : *michi no* — *wa draidome*, le passage est interdit sur un côté du chemin. Syn. KATAHŌ, KATAKATA.

* **katarai**, 語, *s.* Conversation, conférence ; promesse : *fufu no* —, promesse de mariage.

* **katarai**, 語, *v.n.* Converser ensemble, délibérer : *shinzoku ga atsumatte* —, les parents réunis délibèrent. * Promettre, convenir d'une chose : *kome no tori-hiki wo* —, négocier un achat de riz. * Attirer à soi, persuader : *hōyū to katarōte totō wo musubu*, former une ligue. Syn. DANGŌ SURU, HANASHI-AU, SŌDAN SURU.

* **katarai-awashi**, 語, *v.a.* Conférer ensemble.

* **kataralbito**, 談合人, *s.* Celui avec lequel on cause.

* **katarai-yori**, 語寄, *v.a.* Faire la cour, solliciter des faveurs.

katarai, 騙, *s.* Chantage, extorsion. * Filou, trompeur, imposteur, escroc, celui qui exerce le chantage : — *wo suru*, exercer le chantage, extorquer : — *ni au*, être trompé, être dupe. Syn. SAGI.

katarai, 騙, *v.a.* Faire chanter, extorquer, tromper : *hito no namae wo* —, abuser du nom de quelqu'un : *hito wo katatte kane wo toru*, extorquer de l'argent à qqn. Syn. SAGI SURU, AZAMUKU, DAMASU.

katarai, 語, *v.a.* Parler, causer, raconter, débiter : *jōruri wo* —, réciter une pièce dramatique : *mukashi wo* —, raconter de vieilles histoires. Syn. DANZURU, HANASHI.

katarigusa, 話種, 話柄, *s.* Sujet, thème de conversation. Syn. HANASHIGUSA.

katarimono, 語物, *s.* Imposteur, escroc, filou.

kataritōri, 騙取, *v.a.* Prendre par fraude, par escroquerie.

kataru, 加苔兒, *s.* (méd.) Catarrhe : *chō* —, = intestinal.

* **katasagari**, 偏低, *s.* Pente, inclinaison d'un côté.

katasaki, 肩先, *s.* Dessus de l'épaule : — *ni tembimbō wo kakeru*, placer sur l'épaule le bâton qui sert à porter un double fardeau.

* **katasaki**, 片, 偏開, *v.n.* Fleurir d'un côté, en partie : *sakura ga* —, le cerisier est fleuri d'un côté.

* **katashi**, 片, *v.a.* Transporter : *nimotu wo* —, transporter un fardeau. Syn. UTSUSU.

* **katashiki**, 片敷, *v.a.* Étendre les manches de son habit. * S'étendre d'un côté.

katashime, 片時, *v. caus.* de *katsu*. Faire vaincre.

katashio, 硬塩, *s.* Bloc de sel.

* **katashiro**, 形代, *s.* Image, statue d'une divinité. * Papier découpé représentant une personne ou les vêtements en usage dans la cérémonie shintoïste du *misogi*.

* **katashirogusa**, 三白草, *s.* (bot.) Espèce de

saurure, famille des saururées (saururus loureirii). Syn. HANGESHŌ.

* **katashiwa**, 堅磐, *s.* Roc dur.

katasoba, 片傍, *a.* Un côté, un bord. Syn. KATAHASHI.

* **katasogi**, *s.* Conpure oblique.

katasumi, 片隅, *s.* Un coin : — *ni yoru*, se ranger dans un coin.

* **katatate**, 肩盾, *s.* Bouclier qui protège l'épaule.

katate, 片手, *s.* Une main : — *de motu*, tenir d'une main. * Cinq : — *de urimashita*, je l'ai vendu 5 *yen* ou 5 *sen*, etc.

* **katate**, 片手, *s.* Compagnon, associé.

* **katatemaki**, 片手巻, 偏紫, *s.* Enveloppe, ligature d'un côté : *katana no tsuka wo* — *ni suru*, lier, envelopper la poignée du sabre.

katate-ochi, 片手落, *s.* Partialité.

katate-oke, 片手桶, *s.* Seau qui n'a de poignée que d'un côté. *r.*

* **katate-uchi**, 片手撃, *s.* Coup porté d'une seule main.

* **katate-waza**, 片手業, *s.* Ouvrage fait dans des moments de loisir ; ouvrage fait d'une main et qui demande les deux.

katatoki, 片時, *s.* Un moment, un instant : — *no yasumazu*, ne pas se reposer même un moment. Syn. HENSHI, ZANJI.

* **katatsuki**, 片月, *s.* Boîte à thé.

* **katatsuma**, 片襖, *s.* Un des bords de l'habit : — *wo hashoru*, relever le bord d'un côté de son habit.

katatsumuri, 鰻牛, *s.* Limaçon, colimaçon, escargot. Syn. DEDEMUSHI, MATMAITSUBURI.

* **katatsuri**, 片重, *s.* Disproportion, défaut d'équilibre.

katawa, 不具, *s.* Difforme, estropié, boiteux : — *mono*, id. Syn. YUGU.

katawaki, 片脇, *s.* Côté, côté de la poitrine.

* **katawanari**, 半環狀, *s.* et *a.* Demi-circulaire, demi-cercle.

katawara, 傍, *s.* Côté, bord : *michi no* —, un côté du chemin : — *ni*, à côté, auprès : *kabe no* — *ni mono wo oku*, placer un objet auprès du mur. Syn. SOBA NI, WAKI NI.

* **katawarane**, 傍目, *s.* Regard oblique, action de regarder de côté : — *de miru*, regarder de travers.

kataware, 片破, *s.* Fragment, portion, division : *sōdan ga* — *ni natta*, l'assemblée s'est partagée en deux : — *bune*, bateau brisé ; *kataki no* —, une partie du camp ennemi.

* **katawase-boshi**, 鰭波星, *s.* Étoile filante. Syn. YOBABOSHI.

* **katayamaato**, 片山里, *s.* Village retiré dans la montagne, pays éloigné. Syn. KATA-ENAKA.

* **katayori**, 偏, 片寄, *s.* (phys.) Polarisation : *chokusen* —, polarisation plane : *iro no* —, polarisation chromatique : — *megane*, polariscope.

katayori, 偏, 片寄, *v.n.* Pencher d'un côté, être incliné vers, être adonné à : *kabe ga katayotte iru*, le mur penche : *bugei ni* —, être adonné aux arts d'agrément. Syn. KATAMUKU.

katayuki, 片裾, *s.* Mesure de l'habit depuis le milieu du dos jusqu'au bout des manches.



Katate-oke.

katari, 固唾, *s.* Salive : — *wo nomu to nodo ga itamu*, ressentir une douleur à la gorge en avalant sa salive ; — *wo nonde yōnu wo ukagau*, être anxieux, éprouver une certaine appréhension en s'informant de qqc.

katasuke, 片附, *v.a.* Mettre en ordre, ranger, régler, mettre fin à : *heya wo* —, mettre une chambre en ordre : *shigoto wo* —, finir un ouvrage. * Donner en mariage, marier : *musime wo* — marier sa fille.

katasuki, 片附, *s.* Action de régler, de fixer, fin d'une affaire : *ni no* — *wo sadameru*, régler, fixer son état. Syn. OSAMARI, SADAMARI.

katasuki, 片付, *v.n.* Être mis en ordre, être fixé, réglé, fini. * Être marié.

Syn. OCHITSUKU, OSAMARU, SADAMARU.

katasumi, 堅炭, *s.* Charbon dur.

* **katasumi**, 偏, *v.n.* Pencher d'un côté, être partial. * Être un peu arriéré.

* **katasuri**, 片重, *v.n.* Comme le précédent.

* **katchi**, 詰智, (*warugashikoi chie*) *n.* Ruse, finesse, subtilité, adresse, malice.

* **katenu**, 甲冑, *s.* Armure. Syn. GUSOKU.

kate, 糧, 糧, *s.* Nourriture, provision : — *wo takuwaeru*, amasser des provisions. Syn. SHOKURYŌ.

* **kate**, 糝, *s.* Comestible mêlé avec le riz par économie : *kome ni mugi wo* — *to su*, se nourrir de riz mélangé de blé : *tonari no* — *meshi* (prov.), la nourriture du voisin est meilleure.

kate, 勝, *v. pot.* de *katsu*. Pouvoir vaincre.

* **kate**, 搗, *v.a.* Piler, concasser, réduire en poudre. * Ajouter.

* **katel**, 家庭, *s.* Intérieur de famille, chez soi, de chez soi : — *kyōiku*, éducation familiale : — *kyōshi*, précepteur (dans une famille).

* **katel**, 嘉祿, *s.* Nengō : 1235-1237.

* **katel**, 家弟, *s.* Mon jeune frère.

Syn. SHATEL.

* **katel**, 家丁, (*ie no shimobe*) *s.* Domestique de la maison, domestique né à la maison.

* **katel suru**, 假定, (*kari ni sadameru*) *v.a.* Supposer, présumer, prendre la chose pour ce qu'elle est : — *setsu*, hypothèse.

* **kate-no-il**, 籐, *s.* Riz mélangé.

Syn. KATEMESHU.

* **katensai**, 可展性, (*s.* (phys.) Malléabilité.

katete-kuwae, 搗加, *v.a.* Piler et mêler, mêler en pilant. Syn. MAZE-KUWAERU.

katete-kuwae, 搗加, *adv.* De plus, avec cela, par surcroît, en outre de tout cela.

Syn. SHIDKANOMI NARAZU, SONO UE MATA.

* **kato**, 下土, (*shimo no tsuchi*) *s.* Ici-bas, le monde.

* **kato**, 家兎, *s.* Lapin.

Katō (Hiyomasa), 加藤清正, *s.* Un des généraux de Hideyoshi (1562-1611), daimyō de Kumamoto (Higo).

* **katō**, 下等, *s. et a.* Classe inférieure, dernière qualité, inférieure ; bas, inférieur, du dernier degré : *kono shina wa* — *dena*, cette marchandise est de mauvaise qualité : — *no hito*, homme de la classe inférieure.

katō-bushi, 河東節, *s.* Espèce de chant vulgaire.

* **katōdo**, 方人, *s.* Homme du même parti, partisan, confédéré. Syn. KATANNIN, SHIRI-OSHI.

* **katōguchi**, 架登口, 圭竇, *s.* Porte cintrée pratiquée dans le mur d'une construction.

* **katoku**, 家督, *s.* Héritage, condition d'une famille : — *no musuko*, héritier d'une famille : — *wo yuzuru*, léguer une succession : — *wo tugu*, hériter.

katoku-sōzoku, 家督相續, *s.* Succession à un héritage : — *ni*, héritier.

katombo, *s.* Insecte du genre éphémère.

katon, 河豚, *s.* Marsouin. Syn. IRUKA.

katori, 鎌, *s.* Étoffe de soie épaisse.

katorika, 加特力, *a.* (latin.) Catholique : — *kyō*, religion catholique, doctrine catholique.

Katō Shirōzemon, 加藤四郎左衛門, *s.* Fondateur des manufactures de porcelaine de Seto (1230). Il est appelé commun. *Tōshirō*.

* **katso**, 渴, *s.* Soif : — *ni nozonde i wo horu*, litt. creuser un puits quand on a soif, c.-à-d. faire une chose trop tard : — *wo oboeru*, avoir soif : — *ni semaru*, être pressé par la soif. Syn. KAWAKI.

* **katso**, 渴, *s.* Maillet, pilon. Syn. KINE.

* **katso**, 且, *adv.* De plus, et, encore, aussi, en même temps, même.

* **katsuai**, 割愛, *s.* Séparation d'avec une personne ou un objet tendrement aimé : — *suru*. Syn. OMOIKIRU.

katsunatsu, 鶺鴒, *s.* (ornith.) Phragmite des joncs, vulg. fauvette des joncs. Syn. YOSHIMUSHI.

* **katsubō**, 渴望, *s.* Grand désir, soif, action de soupirer après : — *suru*.

katsubushi, 腔節, *s.* Pour *katsubushi*.

katsubushi-mushi, *s.* Espèce de dermeste, petit insecte rongeur des peaux.

* **katsudan suru**, 割断, *v.a.* Couper, retrancher, détacher. Syn. KIRISAKU, TACHIKIRU.

katsudō suru, 喝道, *v.a.* Rendre le chemin libre en criant, faire ranger le public en criant.

Syn. SARI-BARAI.

katsue, 餓, *v.n.* Souffrir de la faim, être affamé : *shoku ni* —, avoir besoin de nourriture : *katsuejini*, mort causée par la faim : *katsueki toki wa shoku wo erabazu* (prov.), tout est bon quand on a faim. Syn. HARA GA HERU, UERU.

katsugare, 被搗, *v. pass. et pot.* de *katsugu*.

katsugase, 搗, *v. caus.* de *katsugu*. Faire porter, imputer, faire peser un blâme sur.

katsugatsu, 纒, *adv.* Difficilement, à peine, graduellement.

katsugi, 擔, *s.* Action de porter sur le dos. * Personne superstitieuse (pour *gohei* —).

* **katsugi**, 擔商, *s.* Colporteur, marchand ambulant.

* **katsugi**, 被衣, *s.* Grand voile que portaient autrefois les femmes.

katsugi, ぐ, 擔, *v.a.* Porter sur le dos ou sur les épaules : *ni wo* —, porter un fardeau. * Se couvrir par-dessus la tête : *futon wo hiki-katsuide fusu*, se coucher en se couvrant par-dessus la tête avec le *futon*. * Être superstitieux. * Mystifier, tromper par manière d'amusement : *hito wo katsuide yaru*, mystifier qqc.

* **katsugō suru**, 渴仰, (*karwaki mukaeru*) *v.a.* Attendre avec impatience, recevoir avec une grande joie.

* **katsui**, 葛衣, *s.* Habit fait avec des fibres de *kuzu*.

* **katsuro**, 褐色, *s.* Couleur gris cendré.
Syn. KACHIRO.

katsukatsu, *adv.* Obscurément, non distinctement. * Rarement, difficilement. Syn. KATSUKATSU NI.

* **katsuma**, 羯磨, *s.* Vase usité dans les cérémonies bouddhiques.

katsu-mata, 且又, *adv.* En plus, de plus, en outre.

* **katsumei**, 渴命, 饑渴, *s.* Mort occasionnée par la faim : — *ni oyobu*, être sur le point de mourir de faim. Syn. KATSUEJINI.

katsuo, 鰻, *s.* Bonite des tropiques (thynnus pelamys).

katsubushi, 鰻節, *s.* Chair du bonite séchée. Syn. KATSUBUSHI.

katsudori, *s.* Fou de Bassan, oiseau de la famille du cormoran (*sula leucogastra*). Syn. OSADORI.

katsuogi, 堅魚木, *s.* Pièce de bois fixée obliquement sur le haut du toit des *miya*.

katsuo-mushi, 水黽, *s.* Insecte hémiptère du genre gerris, de la famille des araignées d'eau.

katsura, 桂, *s.* Grand arbre du Japon (*cercidiphyllum japonicum*).

katsura, 髮, 假髮, *s.* Faux cheveux, perruque. *r.*

Katsuragawa, 桂川, *s.* Rivière (102 k.) qui a sa source en *Tamba* et se jette dans le *Yodogawa*.

* **katsurakake**, *s.* (dial. de *Kyôto*) Cercle de seau ou de tonneau.

* **katsurame**, 桂女, *s.* Jeune mariée.

katsura-no-hana, 桂華, *s.* Lumière de la lune.

* **katsura-o**, } 桂男, *s.* Homme dans la lune. * Bel homme.

* **katsura-otoko**, } 桂女, *s.* Concubine.

* **katsuretsu**, 割腹, *s.* Coupure, déchirure : — *suru*, couper, séparer en coupant.

katsuretsu, *s.* Côtelette.

* **katsuri**, 踏走, *s.* Fonctionnaire rusé, habile.

katsushado, 葛緒土, *s.* Pierre rouge argileuse.

katsute, 嘗, 曾, *adv.* Une fois, précédemment, déjà : — *kikishi koto nashi*, chose qu'on n'a pas encore entendue. Syn. ITSUZOYA, KANETK, MAEKATA.

* **katsuyakushi**, 飢, 令飢, *v. caus.* de *katsueru*. Causer la faim, affamer.

katsuyama, 勝山, *s.* Manière d'arranger les cheveux des femmes.

kattai, 癩病, *s.* Lèpre. Syn. RAIBYÔ.

* **kattan**, 羯炭, *s.* Lignite.

kattarui, 疲, 疲, *a.* Fatigué : *nagaku aruite ashi ga* —, ayant fait une longue route, je suis fatigué.

katte, 勝手, *s.* Convenance, opportunité, commodité, fantaisie : *temaegatte wo suru*, faire à sa convenance : — *no ii yô ni nasare* : fais comme tu le jugeras bon : *ie no* — *ga yoi*, la condition de la maison est bonne. Syn. BENRI, TSUGÔ.

katte, 勝手, *s.* Cuisine : — *guchi*, entrée de la cuisine. Syn. DAIDOKORO, KURIYA.

katte, 嘗, Pour *katsute*.



Katsura.

kattetekata, 勝手方, *s.* Cuisinier, chef-cuisinier. Syn. MAKANAIKATA.

kattemukli, 勝手向, *s.* Ressources, moyens de vivre : — *ga warui*, manque de ressources.

Syn. KURASHI-MUKI.

* **kattô**, 葛藤, *s.* Complication, désaccord, désagrément : — *ga okotta*, il s'est élevé une complication. Syn. ARABOI, MOTSURE.

* **kattô**, 割刀, *s.* Couteau de cuisine. Syn. HÔCHÔ.

kawa, 河, 川, *s.* Rivière, fleuve, courant d'eau : *nagare no hayai* —, rivière dont le courant est rapide : — *no hata*, *hotori*, *fuchi*, bords d'une rivière : — *wo wataru*, traverser une : — *noboru*, remonter une : — *wo kudaru*, descendre un fleuve, une rivière : — *ni mizu wo hakobu* (prov.), porter de l'eau à la rivière.

kawa, 側, *s.* Côté, bord, partie qui entoure : *migigawa*, le côté droit : *higashigawa-mise*, boutique située du côté Est : *sotogawa*, extérieur : *kinkawa no tokei*, montre qui a un boîtier en or : *obi no kata-gawa*, l'un des côtés de la ceinture (se dit surtout de la ceinture des femmes) : *ido no* —, paroi intérieure d'un puits.

kawa, 皮, 革, *s.* Peau, cuir, fourrure, écorce : — *wo muku*, peler, enlever la peau : *ushi no* —, peau de bœuf : *nameshigawa*, peau tannée, cuir : *ki no* —, écorce des arbres : — *wo kiru*, se revêtir de fourrures : *tsura no* — *wo muku*, démasquer : *tsura no* — *no atsui hito*, homme qui n'a pas de honte.

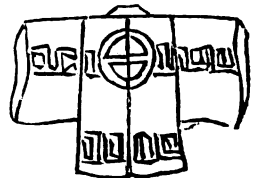
* **kawa-ai**, 川合, *s.* Rencontre, confluent de deux rivières.

kawa-aisa, *s.* (ornith.) Harle vulgaire (*mergus merganser*). Syn. ONIGAMO.

* **kawabakama**, 革袴, *s.* Grandes pantalons de cuir.

* **kawabaori**, 革羽織, *s.* Pardessus fait de fourrures ou de cuir. *r.*

kawabata, 川端, 河畔, *s.* Bord d'une rivière : *inu no kawabata aruki* (prov.), promenade sans but spécial.



Kawabaori.

kawabe, 川邊, *s.*

Environ, bords d'une rivière.

kawabiraki, 川開, *s.* Réjouissances célébrées pendant l'été pour l'ouverture des promenades en bateau.

* **kawabitari**, 川渡, *s.* Action de se plonger dans une rivière. * Fête célébrée en l'honneur de *Benkei* pendant le mois de Décembre.

* **kawabô**, *s.* Mégissier, corroyeur.

kawabô-mugi, 藨草, *s.* Espèce de *carex* (*carex macrophala*).

kawabukuro, 革嚢, *s.* Sac de cuir.

kawabune, 川船, *s.* Bateau de rivière.

kawabunko, 革文庫, *s.* Boîte de cuir, malle, coffre.

Kawachi, 河内, *s.* Une des provinces du *Go-Kinai*.

kawachi-jima, 河内絹, *s.* Étoffe faite dans la province de *Kawachi*.

kawachi-momen, 河内木綿, *s.* Étoffe de coton pour laquelle la province de *Kawachi* est renommée.

kawadachi, 川立, *s.* Habile nageur : — *wa kawa de hateru* (prov.), un habile nageur meurt dans la rivière.

kawa-ebi, 蝦, *s.* Crevette de rivière.

kawagame, 川龜, *s.* Tortue de rivière.

kawagarasu, 鴛鴦, *s.* (ornith.) Cincle plongeur à bec noir (*cinclus pallasi*).

kawagarasu, *s.* Espèce de moule des étangs.

***kawagari**, 川狩, 川漁, *s.* Pêche dans une rivière, dans un ruisseau.

kawagari, 河鷹, *s.* Oie sauvage.

kawagera, *s.* Insecte de l'ordre des névroptères.

kawagiri, 川霧, *s.* Brouillard sur une rivière.

kawagishi, 川岸, *s.* Bord d'une rivière.

Syn. KASHI.

***kawago**, 皮籠, 皮匣, *s.* Boîte couverte avec du cuir ou du bambou.

kawagoe-hira, 川越平, *s.* Étoffe de coton pour *hakama*, faite à *Kawagoe* (*Musashi*).

kawagofugu, *s.* (icht.) Coffre tigré ou quadrangulaire (*ostracion cubicus*).

kawagoromo, 裘, *s.* Habit de peau, de fourrure. Syn. KAWAGINU.

kawagoishi, 川越, *s.* Passage d'une rivière : — *no ninsoku*, passeur, portefaix qui passe les bagages ou les voyageurs.

kawaguchi, 川口, 河口, *s.* Embouchure d'une rivière.

kawaguchi, 川口, *s.* Nom d'un pot de fer fabriqué à *Kawaguchi*.

***kawaguma**, 河曲, *s.* Remous dans un courant.

kawagurumi, *s.* Arbre de la famille des juglandées (*pterocarya rhoifolia*).

kawagutsu, 鞆, *s.* Souliers, chaussures en cuir.

kawagutsuwa, 革嚢, *s.* Bride en cuir.

kawahagi, 皮割, *s.* Mégissier, corroyeur, etc. Syn. KAWABŌ, KAWATA, KABŌ.

kawahagi, *s.* Poisson du genre *baliste* (*monacanthus setifer*).

kawahase, 鰐魚, *s.* Poisson du genre des gobies ou gobous ou goujons de mer.

kawahone, 川骨, *s.* (bot.) Nénuphar du Japon (*nepenthes japonicum*). Syn. KŌ-HONE, KAWA-MAGUSA.

kawaihari, ru, 可愛, *v.a.* Aimer, chérir, choyer : *kodomo wo* —, aimer un enfant.

kawaii, ki, shi, ku, 可愛, *a.* Cher, aimable, gentil, charmant : — *ko ni tabi saseyo*, fais voyager l'enfant que tu aimes (afin de lui donner de l'expérience) : — *ko*, enfant aimable. Syn. AIBASHII.

kawairashii, ki, ku, 可愛, *a.* Aimable, gentil, charmant.

kawa-iro, 革色, *s.* Couleur de cuir, c.-à-d. couleur gris bleu.

kawaisō, 慈然, *s.* Qualité de ce qui est digne de pitié, malheureux : — *na koto*, chose malheureuse : — *na mon da*, c'est une personne digne de pitié : — *na me ni awaseru*, causer de la peine à quelqu'un : *nanto* — *de wa nai ka*, n'est-ce pas malheureux ?

***kawajiri**, 川尻, *s.* Embouchure d'une rivière. Syn. KAWAGUCHI, KAWASHIMO.

kawakami, 川上, *s.* Amont, partie supérieure d'une rivière : — *ye noboru*, remonter une rivière.

kawakashi, su, 乾, 燥, *v.a.* Faire sécher : *kinono wo* —, faire sécher un habit. Syn. MOSU.

kawakase, 川風, *s.* Vent soufflant sur une rivière : — *samushi chidori naku*, quand le vent froid souffle sur la rivière, la bécasse chante.

kawaki, 乾, 渴, *s.* Sécheresse ; soif : — *wo tomeru*, étancher la soif.

kawaki, ku, 乾, 渴, *v.n.* Se dessécher ; être desséché, avoir soif : *chi ga* —, le sol est desséché : *nodo ga* —, avoir soif : *kuchibiru ga* —, les lèvres sont desséchées.

kawakuma, 河隈, *s.* Bord de la rivière.

Syn. KAWAGISHI.

kawamata, 川股, 派, *s.* Bifurcation d'une rivière.

kawamidori, 藿香, *s.* Plante de la famille des labiées (*sophantus rugosus*).

kawamukai, 川向, 對岸, *s.* Côté opposé, l'autre bord d'une rivière.

kawamuki, 皮割, *s.* Instrument pour peler les melons, les navets, etc.

kawamukō, 川向, *s.* Côté opposé d'une rivière : — *no kawaji* (prov.), incendie de l'autre côté de la rivière, c.-à-d. il n'y a pas de danger.

kawanagare, 川流, *s.* Courant d'une rivière. * Action d'être emporté par le courant.

kawanagusa, 萍蓬草, *s.* Espèce de nénuphar. Syn. KAWAHONE, KŌBONE.

kawanaka, 河中, *s.* Dans la rivière, milieu de la rivière : — *jima*, île au milieu de la rivière.

kawanameshi, 柔皮匠, *s.* Tanneur.

Syn. NAMESHIYA.

***kawanami**, 川波, *s.* Vagues sur la rivière : — *ga tatsu*, les vagues s'élèvent sur la rivière.

kawa-nezumi, 水鼠, *s.* Musaraigne d'eau. (sorex platycephalus).

kawa-obi, 革帶, 鞆帶, *s.* Ceinture de cuir.

kawa-oroshi, 川威, *s.* Vent soufflant sur une rivière. * Descente d'une rivière.

kawaso, 水瀬, *s.* Loutre (*lutra vulgaris*).

* **kawappa**, 河童, *s.* Comme *kappa*.

kawara, 河原, *s.* Partie d'une rivière qui reste ordinairement à sec, parties élevées du lit d'une rivière.

kawara, 瓦, *s.*

Tuile : *kawara de yane wo fuku*, couvrir

en = : — *buki no ie*, maison couverte en

= : — *gama*, four à cuire les = : — *shi*,

fabricant de = : —

ya, marchand de = :

— *yane*, toit en = : — *yaki*, celui qui cuit les = ; cuit à la manière des =.

kawara, 瓦, *s.*

Tuile : *kawara de yane wo fuku*, couvrir

en = : — *buki no ie*, maison couverte en

= : — *gama*, four à cuire les = : — *shi*,

fabricant de = : —

ya, marchand de = :

— *yane*, toit en = : — *yaki*, celui qui cuit les = ; cuit à la manière des =.

kawara, 龍骨, *s.* Quille d'un bateau.

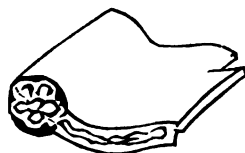
Syn. MAGIRIGAWARA.

* **kawarake**, 土器, *s.* Vase en terre cuite non vernie.

kawarase, ru, 令代, *v. caus.* de *kawaru*. Mettre à la place, faire changer : *bampei wo* —, relever une sentinelle : *fune wo* —, amener l'arrière du bateau du côté du rivage.

kawarasembai, 瓦煎餅, *s.* Gâteau en forme de tuile.

kawari, 代, *s.* Changement, substitution, rem-



Kawara.

plaçant : — *ni kaku*, écrire pour un autre : *hito no — ni tatsu*, remplacer qq.

kawari, 變, *s.* Changement, altération, transformation, différence : — *nashi*, il n'y a pas de différence, qui ne diffère pas.

kawari, ru, 代, *v.n.* Être changé, être mis à la place de, changer : *bannin ga kawatta*, le gardien est changé : *kimi ni kawatte inochi wo suteru*, donner sa vie à la place de son maître.

kawari, ru, 變, *v.n.* Changer, différer, être transformé, altéré : *kao-iro ga kawatta*, la couleur de la figure a changé : *kokoro ga kawatta*, ses sentiments ont changé : *kawatta kota ga nai*, il n'y a pas de changement.

kawariban, 代番, 輪番, *s.* Changement de tour, à son tour : — *ni kambyō suru*, garder un malade à son tour.

kawaribante, 代番手, *s.* Alternative.

kawari-gawari ni, 交互, *adv.* Tour à tour, à son tour, l'un après l'autre, à tour de rôle.

kawariha, 兒齒, *s.* Changement de dents, nouvelle dentition pour les enfants.

kawarime, 替目, *s.* Changement : *tsuki no —*, changement de mois : *yakuin no —*, changement de fonction.

kawaru-gawaru, 通代, Comme *kawari-gawari ni*. Syn. KOMOGOMO, TAGAI NI.

* **kawase**, 川瀬, *s.* Rapide d'une rivière, courant; endroit peu profond.

kawase, 爲替, Échange d'argent, lettre de change : *yūbin —*, mandat-poste : *denshin —*, argent envoyé par télégramme : — *wo kumu*, prendre un mandat, envoyer un mandat : — *kata*, changeur, banquier : — *wo uru*, tirer une traite.

kawase, ru, 使買, *v. caus. de kau*. Faire acheter, laisser acheter.

kawasemi, 魚狗, *s.* Martin-pêcheur.

Syn. SHŌBIN.

kawase-tegata, 爲替手形, *s.* Lettre de change.

* **kawaseza**, 爲替座, *s.* Changement d'office, de fonction.

kawashi, su, 交, 替, *v.a.* Échanger; donner et recevoir, faire un échange, changer de place, se détourner, esquisser : *kokoro wo —*, s'aimer mutuellement : *kotoba wo —*, échanger des paroles : *te wo —*, se donner une poignée de main. Syn. YARTORI SURU.

kawashiki, 川敷, *s.* Largeur d'une rivière.

kawashima, 川島, *s.* Ile dans une rivière.

kawashimo, 下流, *s.* Partie inférieure d'une rivière.

kawashiri, 川尻, *s.* Embouchure d'une rivière. Syn. KAWAJIRI.

* **kawashōyō**, 川道遙, *s.* Partie de plaisir sur une rivière.

kawasoi, 川沼, *s.* Le long d'un cours d'eau; bord de la rivière, rive : — *yanagi*, saule planté sur le bord de la rivière.

kawasuji, 川筋, *s.* Cours d'une rivière.

* **kawata**, 皮取, *s.* Tanneur.

Syn. KAWAHAGI.

kawatake, 河竹, *s.* Bambous qui croissent sur le bord des rivières. * Femme publique : *mi wo — ni shizumeru*, se livrer à la prostitution.

* **kawatareboshi**, 輝波星, *s.* Étoile du matin, Vénus.

* **kawataredoki**, 彼離時, *s.* Point du jour, crépuscule du matin.

* **kawatarō**, 河太郎, *s.* Comme *kappa*.

* **kawato**, 革砥, *s.* Cuir à repasser.

Syn. TOGIKAWA.

kawatoko, 河床, *s.* Lit de la rivière.

kawa-uso, 河瀬, *s.* Loutre de rivière.

kawaya, 皮屋, *s.* Boutique de corroyeur. * Celui qui prépare les cuirs.

kawaya, 廁, *s.* Lieux privés, cabinets, latrines. Syn. BENJO, KŌKA, KANJO, SETSUIN.

kawa-yanagi, 稭, *s.* Saule qui croît sur le bord des rivières (*salix purpurea*).

kawa-yodo, 川淀, *s.* Endroit d'une rivière où l'eau reste stagnante.

kawayoke, 川除, *s.* Endiguement, digue.

kawayurashii, *ki, ku*, 可愛, *a.* Aimable, gentil. Syn. AIRASHII, ITSUKUSHII.

kawasaku, 革細工, *s.* Ouvrage de cuir.

kawazu, 蛙, *s.* Grenouille : *ido no naka no kawazu daikai wo shirazu* (prov.), une grenouille au fond d'un puits ne connaît pas la haute mer.

kawasukin, 皮頭巾, *s.* Bonnet en cuir.

kawasutai, 川傳, *s.* Action de suivre le cours de la rivière.

kaya, 茅, *s.* Espèce de roseau (*miscanthus sinensis*).

kaya, 榲, *s.* (bot.) *Torreya micifera* : *kaya no mi*, fruit du *kaya*.

kaya, 蚊帳, *s.* Moustiquaire : — *wo tsuru*, suspendre la moustiquaire : *kaya-ji*, étoffe pour moustiquaire : — *no tsurite*, anneaux de fer servant à suspendre la moustiquaire.

* **kayaba**, 草場, *s.* Pré, prairie, pâturage.

Syn. KUSABA, MAKIBA.

kayabuki, 茅葺, 茅茨, *s.* Couverture en *kaya* (roseau) : *kayabuki-yane*, toit couvert en *kaya*.

kaya-kaya, 葺々, *adv.* Avec bruit, tumultueusement. Syn. GAYA-GAYA.

* **kayaku**, 加役, *s.* Fonctionnaire assistant : — *suru*.

kayamunshiro, 茅蓆, *s.* Nattes en *kaya* (roseau).

kayaribi, 蚊遣火, *s.* Feu allumé pour chasser les moustiques. Syn. KA-IBUSHI.

* **kaya-ya**, 茅屋, *s.* Hutte, maison couverte en *kaya*, chaumière. Syn. BŌOKU, KAYABUKI-IE.

kayō, 斯様, *adv.* Ainsi, de cette manière.

Syn. KAYŌ NI.

* **kayochō**, 駕輿丁, *s.* Porteur de chaise de l'Empereur.

kayoi, 通, *s.* Passage d'un endroit à un autre, circulation : *chi no kayoi*, circulation du sang : *kome no —*, livret où l'on inscrit la quantité de riz débitée.

kayoi, 通, *v.n.* Passer ici et là; aller et venir, circuler, fréquenter : *fine ga kayoi*, un bateau va et vient, un bateau fait le service : *gakkō ni —*, aller à l'école comme externe : *uma no kayocarenu yamamichi*, chemin de montagne où les chevaux ne peuvent passer, impraticable aux chevaux.

kayobitau, 通櫃, *s.* Boîte dont on se sert pour envoyer des objets ici et là.

kayochō, 通帳, 除帳, *s.* Livret, registre des affaires courantes : *chokin —*, livret de Caisse d'épargne. Syn. KAYOI.

kayoidokoro, 通處, *s.* Lieu que l'on fréquente.
kayoiguchi, 通口, *s.* Porte de sortie, petite porte pratiquée dans un portail.

* **kayoiji**, 通路, *s.* Passage, chemin (poét.).

kayomichi, 通路, *s.* Lieu de passage.
 Syn. **TÖRI-MICHI**.

kayoisutome, 通勤, *s.* Emploi où l'on se rend de chez soi.

kayô na, *a.* Tel, semblable.

* **kayowai**, **ki**, **shi**, **ku**, 弱, *a.* Faible, délicat.
 Syn. **YOWAI**, **TAYOWAI**.

kayowashi, **su**, 通, *v. caus.* de *kayou*: *hōyū ni tegami wo* —, entretenir correspondance avec un ami.

kayu, 粥, 糜, *s.* Eau de riz, riz délayé et réduit en bouillie.

kayugari, *s.* Démangeaison.

kayugari, **ru**, 痒, *v.n.* Sentir une démangeaison.

kayui, **ki**, **shi**, **ku**, 痒, 癢, *a.* Qui démange: — *tokoro wo kaku*, gratter l'endroit où l'on sent une démangeaison: — *tokoro ye te ga todokanu* (prov.), litt. la main n'atteint pas l'endroit qui démange; (au fig.) ne pas pouvoir faire ce que l'on désire.

kaza, 風, *s.* Vent (en comp. seulement): *kazaguruma*, moulin à vent: *kaza-ana*, prise d'air, ventouse, trou pour laisser passer l'air: *kazadeppō*, fusil à vent: *kazagoe*, voix enrouée: *kazagusuri*, remède contre le rhume: *kazakami*, côté d'où vient le vent: — *shimo*, le côté vers lequel le vent souffle: — *mi*, girouette: — *nuki*, direction du vent: — *hakari*, anémomètre: — *haya*, temps orageux: — *nami*, état de l'atmosphère considéré par rapport au vent: — *nami*, vagues soulevées par le vent: — *nagi*, calme en mer, cessation du vent: — *ire*, exposition à l'air: — *jiushi*, girouette: — *ma*, intervalle entre deux coups de vent: — *machi*, attente d'un bon vent pour se mettre en route: — *mado*, soupirail, trou pour laisser passer l'air: — *matsuri*, prière pour obtenir un bon vent en mer: — *nuki*, ventilation: — *ore*, brisé par le vent: — *yoke*, paravent.

kaza, 氣, 臭, *s.* Odeur, senteur.

Syn. **KAORI**, **KA**, **NIKI**.

* **kazai**, 家財, *s.* Effets mobiliers d'une maison.

* **kazai**, 加罪, *s.* Augmentation de peine.

kazake, 風氣, *s.* Symptômes du rhume.

kazakiri, 風切, *s.* Pavillon hissé sur un bateau pour montrer la direction du vent. * Longues plumes sous les ailes d'un oiseau. * Nom d'un oiseau.

kazakiriba, 風切羽, *s.* Longues plumes de certains oiseaux.

* **kazari-eboshi**, 風折烏帽子, *s.* Coiffure portée autrefois par les nobles et maintenant par les *kannushi* et les acteurs du *no*.

kazarase, **ru**, 令飾, *v. caus.* de *kazaru*. Faire embellir, faire orner.

kazari, 飾, *s.* Ornement, embellissement, décoration: *zashiki no* —, décoration d'un appartement: *atama no* —, ornement de la tête. * Affectation, recherche: — *wo tsukete hanasu*, parler avec affectation. * Cheveux de la tête: — *wo orosu*, couper les cheveux (se dit de l'Empereur surtout).

kazari, **ru**, 飾, *v.a.* Orner, décorer, embellir, donner un vernis, une apparence: *ifuku wo* —, mettre des ornements à un habit: *kadoguchi wo* —, orner une porte de décorations: *minari wo* —, s'habiller élégamment; *kotoba wo* —, employer des mots affectés.

kazari-botan, 飾鈕, *s.* Boutons d'ornement.

* **kazari-dachi**, 飾釵, *s.* Épée d'ornement, de parade.

kazari-ebi, 飾海老, *s.* Carapace de langouste cuite, dont on se sert comme décoration.

kazari-fusa, 裝飾流蘇, *s.* Gland d'ornement.

kazarigatana, 飾刀, *s.* Sabre d'ornement.

kazari-nawa, 飾繩, *s.* Corde de paille employée pour les décorations.

kazarishi, 飾師, *s.* Joaillier, ouvrier qui fait des ornements en or en argent, bijoutier.

kazari-shoku, 飾職, *s.* Métier de joaillier.

kazaritate, **ru**, 飾立, *v.a.* Même sens que *kazari*, *ru*, ci-dessus.

kazari-tsuke, **ru**, 飾付, 裝飾, *v.a.* Mettre les choses en ordre, orner, décorer, embellir: *kokoro yori karada wo kazari-tsukeru koto wa yasui*, il est plus facile d'orner sa personne que son cœur.

kazariya, 飭屋, *s.* Comme *kazarishi*. * Boutique d'un joaillier.

kazashi, 挿頭, *s.* Ornements que les femmes mettent dans leurs cheveux, épingle à cheveux: *hana wo* — *ni suru*, orner ses cheveux avec des fleurs.

Syn. **KANZASHI**.

kazashi, **su**, 挿頭, *v.a.* Mettre, appliquer dans les cheveux, sur la tête: *hana wo* —, mettre, piquer des fleurs dans ses cheveux.

* **kazashi**, **su**, 醫, *v.a.* Placer quelque chose devant sa tête pour se préserver du soleil: *ōgi wo* —, se préserver du soleil au moyen d'un éventail: *te wo hitui ni kazashite miru*, regarder en mettant la main au front.

kazashimo, } 風下, *s.* Côté vers lequel le
kazashita, } vent souffle, direction du vent,
 sous le vent.

kazatoeshi, 風通, *s.* Ouverture pratiquée pour aérer, ventilation: — *kikai*, ventilateur.

kaza-usu, 風磨, *s.* Moulin à vent.

kaze, 風, *s.* Vent: — *ga fuku*, le = souffle: — *ga kawatta*, le = a changé: — *ga deru*, le = s'élève: *kaze ga shizumaru*, le = s'apaise: — *no tayori ni kiku*, entendre dire, apprendre par la rumeur publique: — *wo kuratte nigeru*, s'enfuir dès qu'on a pu penser que son action serait divulguée: — *wo fukaseru*, abuser de son autorité: *okubiyō-kaze ga fuku*, commencer à avoir peur.

kaze, 風邪, *s.* Rhume: — *wo hiku*, s'enrhumer: — *no kusuri wo nomu*, prendre des remèdes contre le =.

kaze-bukuro, 風嚢, *s.* Bouche à vent.

kaze-hiki, 風引, 感冒, *s.* Rhume.

* **kazel**, 苛税, *s.* Lourds impôts; augmentation d'impôts, surtaxe.

* **kazel**, 家税, *s.* Impôts sur les maisons.

kazejirushi, 風標, *s.* Appareil indiquant la direction du vent, girouette.

Kaze-no-kami, 風神, 風伯, *s.* Dieu du vent.

* **kaze-nuki**, 風抜, *s.* Comme *kaza-ana*.

* **kazo**, 父, *s.* Père.

* **kazō**, 家藏, *s.* Souvenirs de famille conservés précieusement.

* **kazō**, 加増, *s.* Augmentation, addition: — *suru*.

kazoe, **ru**, 數, *v.a.* Compter, calculer, énumérer, *jinkō wo* —, compter les habitants.

kazoe-age, **ru**, 數上, *v.a.* Compter, calculer complètement, achever de compter.

kasoe-kiri, ru, 算切, 結算, *v.a.* Finir de compter.

kasoe-tate, ru, 數立, 算立, *v.a.* Comme *kasoe-ageru*.

° **kasoku**, 家族, *s.* Famille, membres d'une famille, parents.

° **kasoku**, 家屬, *s.* Famille, toutes les personnes qui habitent la maison.

* **kasoru**, 數, *Forme classique de kazoeru*.

kasu, 數, *s.* Nombre : — *ga shirenu*, le = est inconnu : — *ga taranai*, le = est insuffisant : — *kagiri nashi*, sans = : — *naranu mi*, individu insignifiant (terme humble, humiliant) : *naki* — *ni iru*, être au = des morts.

* **kasue-no-kami**, 主計頭, *s.* Autrefois directeur du *kazue-ryo*.

* **kasue-ryo**, 主計寮, *s.* Bureau chargé autrefois de tout ce qui concernait les revenus publics. Syn. *SHUKERYO*.

° **kazui**, 嘉瑞, *s.* Bon signe, signe de bon augure.

kasu-kazu, 數々, *adv.* En grand nombre, de différentes manières : — *ni*, souvent, fréquemment, plusieurs fois : — *kiita*, j'ai entendu différentes choses : — *o sewa ni narimashita*, vous m'avez souvent rendu service.

kazuke, ru, 被, *v.a.* Donner en récompense.

* **kazuke, ru**, 被, *v.a.* Mettre sur le compte de qq., charger qq. de qqc., imputer à qq. : *waga toga wo hito ni* —, mettre ses propres fautes sur le compte du prochain : *waga shigoto wo hito ni* —, faire faire son ouvrage par un autre. Syn. *KABUSERU*, *OWASERU*.

* **kazuke-mono**, 被物, *s.* Récompense, présent. Syn. *HÖBI*, *HIKIDEMONO*.

* **kazuki**, 被衣, *s.* Voile. Syn. *KATSUGI*.

* **kazuki, ku**, 潜, *v.n.* Plonger, s'enfoncer dans l'eau. Syn. *MUGURU*, *SHIZUKU*.

* **kazuki, ku**, 被, *v.a.* Porter sur la tête, couvrir la tête de : *kinu wo* —, porter un voile de soie sur la tête.

* **kasukime**, } 潜女, *s.* Femme qui plonge
* **kazukihime**, } dans la mer pour recueillir des coquillages ou des algues.

kasu-naranu, 不肖, *a.* Qui ne compte pas, insignifiant (en parlant de soi).

kasu-no-ko, 數子, *s.* Œufs de hareng séchés.

kasura, 蔓, 葛, *s.* Vigne sauvage, liane.

kasura, 髪, *s.* Perruque : — *wo kaburu*, porter une perruque

kasura, 髪, *s.* Chapelet dont on orne les idoles bouddhiques.

* **kasura**, 筏束, *s.* Cercle, lien. Syn. *OKE NO TAGA*.

kasura-hige, 蔓鬚, *s.* Épais favoris.

kasurashi, 髪師, *s.* Fabricant de perruques.

Kasusa, 上總, *s.* Une des provinces du *Tōkaidō*.

* **kasusashi**, } 數取書, *s.* Moyen qui aide à
* **kasutori**, } compter. * Celui qui compte.

ke, 毛, *s.* Cheveu, poil, duvet, laine : *kami no* —, cheveux : *uma no* —, poil du cheval : *tori no* —, plume, duvet des oiseaux : *hitsuji no* —, laine de la brebis : — *wo fuite kizu wo motomu* (prov.), litt. en soufflant sur les cheveux trouver une blessure, c.-à-d. découvrir des défauts cachés.

* **ke**, 餌, *s.* Repas, nourriture : *asaye*, *hiruge*,

yūge, repas du matin, de midi, du soir. Syn. *KU-MONO*, *TAREMONO*.

ke, 氣, *s.* Force, influence, esprit, humeur : *hi no* — *ga nai*, le feu ne se fait pas sentir : *atsuke ni ataru*, subir les mauvaises influences de la chaleur : *iroke yori kuite*, être plus porté à la gourmandise qu'à l'impureté. * Air, apparence : *otonage ga nai*, n'être pas viril : *okashige ni mieru*, avoir un air ridicule : *nanige naku miru*, regarder sans en avoir l'air. * Goût, saveur : *shio* — *ga ôi*, c'est trop salé : *sati* — *ga sukunai*, ce n'est pas sucré : — *no nai koto wo iu*, dire des choses de rien.

ke, 蹴, *s.* Coup de pied : — *kaeru*, rendre un = : *ke tobasu*, faire tomber d'un =.

° **ke**, 卦, *s.* Signes au nombre de huit (*hakke*) employés dans la divination.

ke, 界, 罫, *s.* Ligne, ligne tracée par une règle : — *wo hiku*, tracer des =. Syn. *HIKISUJI*, *KU*.

ke, 家, *s.* Maison, famille (en comp.) : *bunke*, *bekke*, branche d'une famille : *honke*, branche aînée. Syn. *IE*, *IESUJI*.

* **ke**, 筥, *s.* Vase, boîte, panier : *kushi* —, boîte à peigne. Syn. *HAKO*, *UTSUWA*.

* **ke**, 怪, *s.* Fait étrange, surnaturel, merveilleux. Syn. *KUSHIKI KOTO*, *AYASHIKI KOTO*.

ke, ru, 蹴, *v.a.* Donner un coup de pied, ruer : *uma ga* —, le cheval rue : *mari wo* —, frapper la balle du pied.

ke-age, ru, 蹴上, *v.a.* Lancer avec le pied : *mari wo* —.

ke-ai, 蹴合, *s.* Combat de coqs.

ke-ana, 毛孔, *s.* Pores de la peau.

ke-awase, ru, 蹴合, *v. caus.* Faire battre des coqs.

keba, 蓐, *s.* Poil du drap, duvet des étoffes : — *ga torete ji ga mieru*, le poil de cette étoffe est tellement usé qu'on voit la corde.

kebadachi, tau, 毛茨, *v.n.* Avoir un poil abondant (drap).

° **keban**, 罫版, *s.* Plaque gravée pour imprimer des lignes sur le papier.

° **kebishhi**, 檢非違使, *s.* Chef de la police de *Kyōto* (autrefois).

kebiki, 罫引, *s.* Ligne tracée sur le papier : — *fude*, pinceau à tracer des lignes : — *gami*, papier réglé.

kebōki, 毛箒, *s.* Balai de crin, époussetoir fait de plumes, plumeau.

kebori, 毛刻, 簾刻, *s.* Ligne gravée très finement : — *shi*, celui qui grave ces lignes.

keboshi, 毛帽子, *s.* Chapeau ou calotte en fourrure, en peau.

kebu, 煙, *s.* Fumée : — *ni makurete shinda*, il est mort suffoqué par la fumée. Syn. *KEMURI*.

kebukai, ki, shi, 毛深, *a.* Velu, poilu : — *hito*, homme velu.

* **kebu na**, 怪異, *a.* Étrange, extraordinaire : — *yatsu*, étrange individu. Syn. *AYASHII*.

* **keburi**, 氣振, *s.* Apparence, air, manière, conduite : — *ni mo arawasanai*, qui ne laisse même pas paraître. Syn. *KEWAI*, *SOBURI*, *YOSU*.

keburi, 煙, *s.* Fumée, vapeur : *mizu-keburi ga tatta*, la vapeur s'élève de l'eau : *sun-keburi*, usage de sable. Syn. *KERU*, *KEMURI*.

keburi, ru, 煙, *v.n.* Fumer : *sumi ga* —, le charbon fume. Syn. *KEMURI*.

keburi-dashi, 煙突, *s.* Cheminée, tuyau de poêle ou de cheminée.

kebul, **ki**, **shi**, 煙, *a.* Qui fume, enfumé.

kebutai, **ki**, **shi**, *a.* Qui est en fumé: *maki ga ebutte* —, le bois ne brûlant pas bien fait beaucoup de fumée. *Syn.* **KEMEI**, **KEMUTAI**.

kebyô, 假病, *s.* Maladie feinte, imaginaire: — *wo tsukatte yakusho ye denai*, il feint d'être malade pour ne pas aller à son bureau.

kechi, 怪知, *s.* Prédiction de malheur, mauvais augure: — *na koto wo iu*, dire des choses de sinistre augure.

kechi, 吝嗇, *s.* Parcimonie, avarice: — *na hito*, homme parcimonieux, avare: — *ni kurasu*, vivre en ladre, avec avarice: — *kechi*, parcimonieusement, mesquinement. *Syn.* **AINSHOKU**, **SHIWAI**.

* **kechien**, 結縁, *s.* Action de devenir disciple de Bouddha, d'embrasser le bouddhisme.

* **kechigwan**, 結願, *s.* Fin de l'accomplissement d'un vœu.

kechimbô, 吝嗇漢, *s.* Pingre, ladre, chiche.

* **kechimiyaku**, 血脈, *s.* Consanguinité: — *ga taeru*, la ligne de consanguinité est éteinte. * *Charme*, billet de bonne aventure que l'on vend à la porte des temples.

kechirashi, 散, *s.* Disperser d'un coup de pied.

kechô, 怪鳥, *s.* Oiseau extraordinaire.

* **kedachi**, 氣界, *s.* Vapeur qui s'élève.

* **kedai**, 懈怠, *s.* Négligence, indolence.

Syn. **BUSHÔ**, **OKOTARI**.

kedakai, **ki**, **shi**, 氣高, 軒昂, *a.* Noble, distingué, honorable: — *hito*, homme d'une grande distinction.

kedamono, 獸, *s.* Quadrupède, animal, bête. *Syn.* **KEMONO**.

kedashi, 蓋, *adv.* Probablement, vraisemblablement, peut-être, la raison en est que, d'après moi.

kedashi, 猷出, *s.* Habit que les femmes portent autour des reins. *Syn.* **KOSHIMAKI**.

kedatamashi, **ki**, **ku**, *a.* Effrayé, épouvanté, bouleversé. *Syn.* **GYÔGYÔSHI**.

* **kedô**, 化導, *s.* Action de diriger dans le chemin du salut: — *suru*. *Syn.* **MICHIHIKU**.

* **kedorare**, *ru*, *v. pass.* et *pot.* de *kedoru*.

* **kedori**, *ru*, 氣取, 暗會, *v.a.* Soupçonner, conjecturer, regarder comme probable. *Syn.* **AYASHIMU**.

* **kedo suru**, 化度, *v.a.* Convertir et sauver. *Syn.* **SAIDO SURU**.

kega, 傷, *s.* Blessure, accident, dommage, cas fortuit: — *suru*, se blesser: — *nin*, blessé. *Syn.* **AYAMACHI**, **KIZU**, **SÔBÔ**.

kegami, 紙, *s.* Papier réglé. *Syn.* **KAISHI**.

kegare, 穢, *s.* Impureté, malpropreté, souillure: *mi no* —, souillure du corps: *kokoro no* —, souillure du cœur. * *Règles*. *Syn.* **FUJÔ**, **YOGORA**.

kegare, *ru*, 穢, *v.n.* Se souiller, se salir; être impur, souillé, malpropre: *kimono ga kegareta*, l'habit est sale.

kegare-mono, 汚物, *s.* Objet impur, souillé. * *Règles*.

kegashi, *su*, 穢, *v.n.* Souiller, salir, rendre impur: *Kami wo* —, blasphémer: *na wo* —, souiller son nom. *Syn.* **YOGOSU**.

kegawa, 毛皮, *s.* Fourrure.

kegawarashi, **ki**, **ku**, 穢, *a.* Sale, malpropre, impur, souillé, obscène: — *mono*, objet malpropre. *Syn.* **FUJÔ**, **KITANAI**.

kegawari, 毛更, *s.* Changement de poil, mue des oiseaux.

* **kegen**, 戯言, *s.* Plaisanterie, jeu de mots. *Syn.* **TAWAMURGOTO**.

* **kegen**, 怪幻, *s.* Étonnement, surprise: — *na kao shite iru*, il a l'air étonné.

* **kegen suru**, 現化, *v.n.* Apparaître (se dit des esprits).

* **kegire**, 毛切, *s.* Étoffe de laine.

kegiwa, 毛際, *s.* Tour des cheveux de la tête.

* **kegiyoshi**, **ki**, **ku**, 氣潔, *a.* Cœur pur, sincère, vertueux, libéral, généreux.

Kegonshu, 華嚴宗, *s.* Secte bouddhique fondée en 739 par le bonze *Dôsen*.

kegoromo, 毛衣, 裘, *s.* Habit de peau.

* **kegoromo**, 褰衣, *s.* Habit ordinaire.

kegusai, **ki**, **shi**, **ku**, 毛臭, *s.* Qui a l'odeur de poil brûlé.

kegutsu, 毛沓, *s.* Chaussure de peau.

kehal, 狀態, *s.* Apparence, air, figure, traits: *makeru* — *mo nashi*, il n'a pas l'air de vouloir baisser le prix.

kehanashi, 猷放, 闕, *s.* Seuil de la porte, pièce de bois sur laquelle glisse la porte.

kehanashi, *su*, 猷放, *v.a.* Enlever d'un coup de pied.

keharai, 毛拂, *s.* Balai en crin, en plumes.

* **kehari-nezumi**, *s.* Porc-épic. *Syn.* **HARINEZUMI**.

kehiki pour **keibiki**, } 界引, *s.* Action de tracer des lignes, de régler le papier: — *dôgu*, règle.

kehôki, } 毛箒, *s.* Comme *keharai*.

kel, 跡, *s.* Ligne: — *wo hiku*, tracer des lignes.

Syn. **HIKISUJI**, **KE**, **JUJI**.

* **kel**, 刑, *s.* Punition, châtement: — *wo kuraru*, punir un criminel.

* **kel**, 磬, *s.* Pierre employée comme instrument de musique; gong: — *wo utsu*, frapper un gong.

* **kel**, 卿, *s.* Ancien ministre d'État.

* **kel**, 景, *s.* Perspective, vue, coup d'œil: *kono* — *wa yoi*, cette perspective est belle: *bikei*, beau coup d'œil. *Syn.* **ARIBAMA**, **KEISHOKU**.

* **kel**, 系, *s.* Ligne, système: *shin* —, système nerveux: *taiyô* —, système solaire. *Syn.* **OHISUJI**, **SUJI**.

* **kel**, 系, *s.* (math.) Corollaire.

* **kel**, 經, *s.* Chaîne. * *Longitude*: *kei-ido*, longitude et latitude. * *Classiques chinois*: *keigaku*, littérature classique chinoise.

* **kel**, 桂, *s.* Pièce du jeu d'échecs, cavalier. *Syn.* **KEIMA**.

* **kel**, 兄, *s.* Frère aîné; terme respectueux entre amis: — *tarigutaku tei tarigutashi*, ni supérieur ni inférieur, c.-à-d. égal: *Takahashi* —, Mr. *Takahashi*. *Syn.* **ANI**.

* **kel**, 奎, *s.* Une des 28 constellations.

* **kel**, 敬, *s.* Respect, honneur, estime, vénération: — *suru*, respecter, révéler, honorer: — *toku*, vertu de religion. *Syn.* **UYAMAU**.

*° **kei**, 計, *s.* Somme, total, montant: *keisan*, calcul. *° Plan, stratagème: *keiryaku*, artifice.

*° **kei**, 卿, *s.* Titre honorifique des grands personnalités. *° Vous, toi.

*° **kei**, 京, *s.* Capitale, mot autrefois appliqué exclusivement à *Kyôto*: *Tôkei*, capitale de l'Est (*Tôkyô*). Syn. *MIYAKO*.

*° **kei**, 勁, *a.* Puissant, fort, énergique (en comp. seulement): *keihei*, soldat fort: *keifu*, vent impétueux. Syn. *TSUYOKI*.

*° **ke-i**, 怪異, *s.* Qualité de ce qui est étrange, extraordinaire, merveilleux, mystérieux. Syn. *AYA-SHI KOTO*.

*° **kei-ai**, 敬愛, *s.* Respect et amour: — *suru*.

*° **kei-an**, 慶安, *s.* Agence qui procure des domestiques, bureau de placement.

*° **Kei-an**, 慶安, *s.* *Nengô*: 1648-1651.

*° **keiba**, 競馬, *s.* Course de chevaux: — *jo*, champ de course. Syn. *UMAKAKE*.

*° **keibaku**, 繫縛, *s.* Action de lier, d'attacher, d'enchaîner: — *suru*. Syn. *SHIBARU*, *TSUNAGU KOTO*.

*° **keibatsu**, 刑罰, *s.* Punition, châtement: — *wo kusaeru*, infliger une peine: — *suru*, punir.

*° **keiben**, 輕便, *s.* Qualité de ce qui est convenable, commode, approprié à. Syn. *BENRI*, *CHÔRÔ*, *TEGARU*.

*° **keibetsu**, 輕蔑, *s.* Mépris, dédain: — *suru*. Syn. *ANADORI*, *SAGESUMU KOTO*.

*° **keibi**, 警備, *s.* Défense, protection: *kuni wo — suru*, défendre le pays.

*° **keibi**, 輕微, *s.* Qualité de ce qui est petit, insignifiant, minime: — *na mono*, objet insignifiant. Syn. *KEISHÔ*.

*° **keibiki**, 紙引, *s.* Action de tracer des lignes, de régler du papier: — *gami*, papier réglé.

*° **keibo**, 繼母, *s.* Belle-mère. Syn. *MAMA-HAHA*.

*° **keibo**, 闇房, *s.* Chambre à coucher. Syn. *NEDOKO*, *NEYA*, *SHINJO*.

*° **keibo**, 計簿, *s.* Livre de comptes.

*° **keibo suru**, 敬慕, (*uyamai shitau*) *v.a.* Respecter et aimer, avoir beaucoup d'affection pour.

*° **keibu**, 惠撫, (*megumi naderu*) *s.* Soins diligents, indulgence, faveur, bienfaisance: — *suru*.

*° **keibu**, 警部, *s.* Commissaire de police au-dessus des simples agents.

*° **keibuchô**, 警部長, *s.* Chef de la police dans chaque département.

*° **keibu suru**, 輕侮, *v.a.* Comme *keibetsu suru*.

*° **keibu suru**, 輕舞, *v.n.* Danser habilement. Syn. *KARUKU MAU*.

*° **keibutsu**, 景物, *s.* Présent donné aux clients d'un magasin.

*° **keichitsu**, 啓誓, *s.* Un des 24 *sekki*, du 5 au 19 Mars.

*° **keichô**, 輕重, (*karui omoi*) *s.* Légèreté et gravité, légèreté et pesanteur: *tsumi no — wo tadasu*, examiner la gravité d'un crime.

*° **keichô**, 輕佻, (*karuizumi*) *s.* Inconstance, mobilité, versatilité: *ano hito wa — da*, cet homme est inconstant. Syn. *UTSURI-YASUKI KOTO*.

*° **Keichô**, 慶長, *s.* *Nengô*: 1596-1614.

*° **keichô suru**, 傾聴, (*katamuke-kiku*) *v.a.*

Écouter avec attention: *sekkô wo —*, écouter attentivement une instruction.

*° **keichô suru**, 敬重, (*uyamai-omonzuru*) *v.a.* Respecter et honorer: *shujin wo —*, respecter son maître.

*° **keichu**, 閨中, (*neya no uchi*) *s.* Intérieur de la chambre à coucher: — *no madsugoto*, conversation intime entre le mari et la femme: — *no kanashimi*, chagrin de la femme en l'absence de son mari. *° Influence des femmes de la Cour.

*° **keichu suru**, 繫駐, (*tsunagi-todomeru*) *v.a.* Attacher, lier: *uma wo hashira ni —*, attacher un cheval à une colonne.

*° **keidai**, 境内, (*sakai no uchi*) *s.* Terrain d'un temple.

*° **keidatsu suru**, 啓達, (*hiraki-tassuru*) *v.a.* Dire, avoir l'honneur de dire (st. épist.). Syn. *WÔ-SHI-NOBERU*.

*° **keido**, 經度, *s.* Longitude, degré de longitude.

*° **keidoku**, 筑獨, (*hitori*) *s.* Seul, délaissé, abandonné, orphelin, cénobite.

*° **keido suru**, 傾動, (*katamuki-ugoku*) *v.n.* Trembler, être ébranlé, faire trembler.

*° **kei-el**, 警衛, (*inashime-mamoru*) *s.* Garde, protection: *shiro wo — suru*, défendre un château. Syn. *KEIGO*.

*° **kei-el**, 形影, (*katashi kage*) *s.* Substance et ombre, objet et sa représentation: *sara ni — naki koto wo iu*, conversation sans fondement.

*° **kei-el**, 經營, (*itonamu*) *s.* Construction. *° Gouvernement, administration: *kuni wo — suru*, gouverner le pays.

*° **keifu**, 系譜, (*suji wo shirusu*) *s.* Généalogie. Syn. *KEIZU*.

*° **keifu**, 繼父, (*tsugu chichi*) *s.* Beau-père. Syn. *MAMACHICHI*.

*° **keifu**, 繼夫, (*nochizoe no otto*) *s.* Second mari.

*° **keifu**, 荊婦, (*ibara no tsuma*) *s.* Ma femme (mod.). Syn. *KEISAI*.

*° **keifu**, 契符, (*chigiri fuda*) *s.* Les deux moitiés d'un cachet, appliquées l'une sur un document, l'autre sur un autre.

*° **keifu**, 輕風, (*karui kaze*) *s.* Vent doux, brise: — *de atsusa wo shingou*, à cause de la brise, la chaleur est supportable. Syn. *KIRI*, *SOYOKAZE*.

*° **keifu**, 勁風, (*tsuyoi kaze*) *s.* Vent violent, tempête.

*° **keifu**, 輕浮, (*karoku ukabu*) *s.* Irréflexion, légèreté, témérité, impétuosité: — *na tami tui ni kuni wo uahinai*, un peuple léger et téméraire finit par ruiner le pays. Syn. *KEISOTSU*.

*° **keifu suru**, 警怖, (*odoroki osoru*) *v.a.* Avoir peur, être effrayé: *jishin wo —*, craindre les tremblements de terre.

*° **keifuku**, 慶福, (*yorokobi sawai*) *s.* Bonne fortune, bonheur, bienfait.

*° **keifuku**, 敬復, *s.* Terme de respect à la fin d'une lettre.

*° **keifuku suru**, 敬服, (*uyamai shitagau*) *v.a.* Rendre hommage, admirer.

*° **keifuku suru**, 傾覆, (*katamuke kutsu-gaeru*) *v.a.* Retourner, tourner sens dessus dessous, renverser. Syn. *TEMPUKU SURU*.

*° **keifun**, 輕粉, (*karui kona*) *s.* Calomel. Syn. *HARAYA*.

*° **keifun**, 鶏鶯, (*niwatori no fun*) *s.* Fiente de poule.

*° **keiga**, 慶賀, *s.* (st. ép.) Félicitations, compliments: *shinnen no go — medetaku mōshi-oseme sōrō*, je vous offre mes souhaits de bonne année. Syn. **IWAJ**, **YOROKOBI**.

*° **keigai**, 警咳, (*shiwabuki*) *s.* Terme respectueux signifiant: visite, rencontre.

*° **keigai**, 形骸, (*karada*) *s.* Corps.

*° **keigai suru**, 驚駭, (*odoroku*) *v.n.* Être étonné, surpris, être frappé, être effrayé: *uma no tobu wo mite —*, avoir peur en voyant un cheval sauter. Syn. **TAMAGERU**.

*° **keigaku**, 螢學, (*hotaru de manabu*) *s.* Étude à la lumière des vers luisants, application à l'étude.

*° **keigaku**, 豁壑, (*tani*) *s.* Vallée profonde, abîme: — *no yoku*, désirs insatiables.

*° **keigaku suru**, 驚愕, (*ōi ni odoroku*) *s.* Être grandement étonné, surpris, effrayé.

keigami, 郵紙, *s.* Papier réglé.

Syn. **KEISHI**.

*° **keigan**, 啓龍, *s.* Comme *kaichō*.

*° **keigel**, 鯨鯨, (*kujira*) *s.* Baleine.

*° **keigen**, 輕減, (*karuku genzuru*) *s.* Diminution, allègement, soulagement, adoucissement: *chiso —*, diminution de l'impôt foncier.

Syn. **HYRASHI**, **HIKIBAGE**.

*° **keigetsu**, 桂月, (*katsura no tsuki*) *s.* Nom poétique donné à la 8^e lune.

*° **keigi**, 計議, (*hakarigoto*) *s.* Délibération, consultation: *isha ga atsumatte ryōhō wo — suru*, les médecins assemblés délibèrent sur le traitement.

Syn. **HAKARI**, **SŌDAN**.

*° **keigo**, 敬語, (*uyamai no kotoba*) *s.* Terme honorifique, expression de respect.

*° **keigo**, 警固, (*imashime-katameru*) *s.* Garde, escorte, protection, — *suru*, garder, protéger, — *hei*, corps de garde, garde.

*° **keigoku**, 緊獄, (*hitoya ni tsunagu*) *s.* Emprisonnement: *zainin wo — suru*, emprisonner un malfaiteur.

*° **keiha**, 鯨波, (*kujira no nami*) *s.* Grandes vagues. * Chant de triomphe.

*° **keihaku**, 輕薄, (*karoku usui*) *s.* Qui n'est pas sincère; méchant, perfide.

*° **keihaku**, 敬白, (*uyamatte mōsu*) *s.* Expression usitée à la fin des lettres: — *suru*, s'adresser avec respect.

*° **keihan**, 京坂, *s.* *Kyōto* et *Ōsaka*: — *chihō no kembutsu*, visite du territoire de *Kyōto* et d'*Ōsaka*.

*° **keihatsu suru**, 啓發, *v.a.* Développer: *kodomo no dōtoku shin wo —*, développer les vertus morales dans le cœur d'un enfant.

*° **keihai**, 勁兵, (*tsuyoi heishi*) *s.* Soldat fort et vigoureux, troupe pleine de bravoure.

*° **keihai**, 經閉, (*meguri-tojiru*) *s.* Aménorrhée.

*° **keihai**, 啓閉, (*hirake-tojiru*) *s.* Ouverture et fermeture.

*° **keibeki**, 刑辟, *s.* Punition, peine, châtiment.

*° **keihi**, 經費, *s.* Dépenses, frais: — *ga ōi*, les dépenses sont considérables: *jō —*, dépenses ordinaires.

*° **keihitsu**, 警路, *s.* Action de faire écarter le peuple lorsqu'un *daimyō* passait: — *no koe*, voix de celui qui fait ranger la foule sur le chemin.

*° **kelhō**, 刑法, *s.* Code pénal.

*° **kelhō**, 警報, *s.* (*imashime no shirase*) Alarme.

*° **kelhō**, 警砲, (*imashime no teppō*) *s.* Canon d'alarme.

*° **kelhō**, 珪泡, *s.* Pierre flottante.

Syn. **KARUI-IBHI**.

*° **kelhō-denki**, 警報電機, *s.* Sonnette électrique pour donner l'alarme.

*° **kelhōkyoku**, 警保局, *s.* Bureau de police du ministère de l'Intérieur: — *chō*, chef de ce bureau.

*° **kel-i**, 敬畏, (*uyamai osoreru*) *s.* Crainte (don du Saint-Esprit).

*° **kel-i**, 經緯, *s.* Lignes longitudinales et transversales, chaîne et trame; longitude et latitude.

Syn. **TATE-YOKO**.

*° **kel-i**, 敬意, *s.* Respect, honneur: — *wo hyō su*, témoigner du respect.

*° **kel-i**, 輕易, (*karoku yasuki*) *s.* Simple, facile: *koto wo — ni okonau*, faire une chose facilement. Syn. **KEIBEN**, **TEGARU**.

*° **kel-in suru**, 鯨飲, *v.a.* Boire beaucoup; boire comme une baleine.

*° **kel-i-shi**, 經緯師, (*hataori*) *s.* Tisserand.

Syn. **ORIMONOSHI**.

*° **keiji**, 慶事, (*yorokobi go to*) *s.* Joyeux événement.

*° **keiji**, 刑事, *s.* Crime, cause criminelle: — *junsu*, agent de la Sûreté délégué aux causes criminelles: — *kyoku*, section des causes criminelles (à la Sûreté): — *saibansho*, Cour d'assises: — *soshū*, instruction d'une cause criminelle: — *soshō-hō*, code d'instruction criminelle.

*° **keiji**, 揭示, (*kakage shimesu*) *s.* Notification: *nyūsatsu wo — suru*, notifier une vente par adjudication: — *ba*; — *jō*, lieu où l'on affiche les notifications officielles: — *ban*; — *ita*, planche sur laquelle on écrit les notifications.

*° **keijijō**, 形而上, *s.* Qualité de ce qui est immatériel, métaphysique.

*° **keijika**, 形而下, *s.* Qualité de ce qui est matériel.

*° **keiji suru**, 携持, (*tazusae motsu*) *v.a.* Porter avec soi, porter.

*° **keijitsu**, 傾日, *s.* Soleil couchant: *rōjin wa — no gotoshi*.

*° **keijitsu**, 頃日, (*higoro*) *adv.* Depuis longtemps.

*° **keijō**, 形狀, (*katashi*) Apparence, forme, figure. Syn. **NARIKATACHI**, **ARIBAMA**, **SUGATA**.

*° **keijō**, 刑場, *s.* Lieu des exécutions.

Syn. **SHIOKIBA**.

*° **keijō**, 刑杖, *s.* Bâton avec lequel on frappait les criminels.

*° **Keijō**, 京城, (*miyako no shiro*) *s.* Capitale; Séoul.

*° **keijōgen**, 形狀言, *s.* (gram.) Adjectif.

Syn. **KEIYŌSHI**.

*° **keijō suru**, 啓上, (*mōshi-ageru*) *v.a.* Écrire, adresser une lettre: *ippitsu keijō tsukamatsuri sōrō*, je vous écris une lettre (st. ép.).

*° **keija**, 輕重, *s.* Légèreté et gravité: *tsumi no — wo hakaru*, examiner la gravité d'une faute. Syn. **KEICHŌ**.

*° **keijun suru**, 警巡, (*imashime mawaru*) *v.n.* Circuler en faisant la garde; aller en patrouille.

° **keikai**, 警戒, (*imashimeru*) *s.* Précaution, garantie, action de veiller, d'être sur ses gardes : — *suru*.

° **keikai**, 境界, (*sakai*) *s.* Limite, frontière : *yashiki no* —, limite d'une propriété.

° **keikaku**, 圭角, (*tsuno*) *s.* Corne; coin, angle; (fig.) caractère difficile.

° **keikaku**, 傾角, (*katamuku kado*) *s.* Inclinaison, pente : — *kei*, niveau de pente, clinomètre.

° **keikaku suru**, 計較, (*kakari-karaberu*) *v.a.* Comparer.

° **keikan**, 鴿姦, *s.* Sodomit.

Syn. NANSHOKU.

° **keikel**, 葵々, (*hikahika*) *s.* Qualité de ce qui est brillant, resplendissant, lumineux : *gankō* —, yeux brillants.

° **keikel**, 輕々, (*karōgaroshi*) *s.* Qualité de ce qui est inconsidéré, téméraire, impétueux, irréfléchi, imprudent. Syn. KEISOTSU, SOKOTSU.

° **keiken**, 敬虔, (*uyamai-tsutsushimu*) *s.* Piété, dévotion, ferveur : — *naru hito*, homme pieux.

° **keiken**, 經驗, (*shirabe wo heru*) *s.* Expérience, pratique : — *no ōi hito*, homme de grande expérience : — *ga taranu*, — *ni tomoshi*, sans expérience : — *ni tomu*, homme très expérimenté : — *suru*, pratiquer, faire l'expérience de.

° **keiki**, 刑期, (*tsumi no toki*) *s.* Durée de la peine, du châtiement.

Keiki, 京畿, *s.* Les cinq provinces centrales du Japon, *Kyōto* et ses environs.

Keiki, 慶喜, *s.* 15^e et dernier *Shōgun Tokugawa* (1866-1868).

° **keiki**, 經紀, *s.* Progrès régulier, mouvement régulier en avant. * Commerce : — *suru*, progresser régulièrement; faire le commerce.

° **keiki**, 景氣, (*arisama*) *s.* Air, apparence, physionomie : *akinai no* — *ga warui*, le commerce n'a pas l'air de prospérer : — *ga yoku narinashita*, l'état des affaires s'améliore : — *no yoi hito*, homme de bonne mine : *fukeiki*, mauvais état (du commerce, des affaires). Syn. RŌSU.

° **keikikyū**, 輕氣球, *s.* Ballon. Syn. RŌSEN.

° **keikingoku**, 輕禁獄, *s.* Détention pour crime politique sans travaux forcés.

° **keikin**, 輕禁鋼, *s.* Emprisonnement pour un temps relativement court.

° **keiko**, 稽古, *s.* Leçon, exercice, étude : — *suru*, s'exercer, étudier : *kenjutsu* —, exercice d'escrime : *hon wo* — *suru*, étudier : — *ba*, lieu où l'on s'exerce : — *gi*, costume d'exercice. Syn. MANABI, NABAI.

° **keikō**, 經候, *s.* Règles. Syn. GEKKEI, TSUKI NO MEGURI.

° **keikoku**, 經國, (*kuni wo osameru*) *s.* Gouvernement, administration d'un pays : — *no sai*, talent administratif : — *suru*, administrer, gouverner.

° **keikoku**, 警告, *s.* Alarme : — *suru*, donner l'alarme.

° **keikoku**, 傾國, (*kuni wo katamukeru*) *s.* Cause de la ruine d'un pays : — *no bijin*, femme dont les charmes sont de nature à ruiner un pays.

° **keikoku**, 頃刻, (*shibaraku*) *s.* Court espace de temps, quelques heures : — *no yasukarazu*, pas un instant de repos, de tranquillité.

° **keikoku**, 溪谷, (*tani*) *s.* Vallée.

° **keikō suru**, 稽考, (*kangaeru*) *v.a.* Considérer, réfléchir à.

° **Keikō-tennō**, 景行天皇, *s.* 12^e Empereur du Japon (71-130).

° **keikotsu**, 輕忽, (*yurukase*) *s.* Négligence, insouciance. Syn. OROBOKA.

° **keikotsu**, 胫骨, (*sune no hone*) *s.* Os de la jambe.

° **keiku**, 形體, (*karada*) *s.* Corps.

° **keiku**, 輕過, (*sugiru*) *s.* Passage : *Kinsei no* —, passage de Vénus : *ishukan* — *shite nochi*, après une semaine écoulée. Syn. YURU.

° **keiku**, 螢火, (*hotarubi*) *s.* Lumière des vers luisants, vers luisants.

° **keikwai**, 輕快, (*karuku hayaki*) *s.* Agilité, habileté, facilité, aisance; (fig.) esprit gai.

° **keikwai suru**, 輕過, (*hemeguru*) *v.a.* Voyager, parcourir une contrée.

° **keikwaku**, 輕策, (*hakarui*) *s.* Plan, projet, dessin : *ginkō no setsuritsu wo* — *suru*, élaborer un projet de banque. Syn. HAKARAI, MOKUROMI.

° **keikwan**, 掛冠, (*kammuri wo kakeru*) *s.* Démission d'une fonction : — *suru*, résigner sa charge, se démettre d'un office.

° **keikwansō**, 鷄冠草, (*s.* (bot.) Crête de coq (*celosia cristata*). Syn. KEITŌ.

° **keikyo**, 輕舉, (*karuizumi*) *s.* Légèreté, témérité, imprudence : — *ni kumi suru nakare*, ne vous mêlez pas à des actes imprudents.

° **keikyō**, 景況, (*arisama*) *s.* État, condition, circonstances : *shakwai no* —, état de la société : *shōgyō no* — *ga warui*, le commerce n'est pas prospère. Syn. MOTO.

keikyō, 傾向, (*katamuki muku*) *s.* Inclination, tendance : *deika geraku no* — *ari*, le prix du riz tend à baisser.

° **keikyoku**, 荊棘, (*ibara*) *s.* Ronce, épine.

° **keikyoshi**, 鷄距子, (*s.* (bot.) Hovène à fruits doux du Japon (*hovens dulcis*). Syn. KEMO-NASHI.

° **keikyō suru**, 敬恭, (*uyayashiku uyamaru*) *v.a.* Honorer, respecter, vénérer.

° **keikyo**, 輕裘, (*karoki kawa-goromo*) *s.* Habit de fourrures légères.

° **keima**, 桂馬, *s.* Pièce du jeu d'échecs, cavalier.

° **keiman suru**, 輕慢, (*karoshime-anadoru*) *v.a.* Mépriser, dédaigner, faire peu de cas de.

Syn. KENASU, KAROSHIMMERU.

° **keimei**, 鷄鳴, *s.* Chant du coq, point du jour, aurore. Syn. YO-AKE.

° **Keimei**, 啓明, *s.* La planète Vénus.

Syn. AKE-NO-MTŌJŌ.

° **keimō**, 啓蒙, *s.* Éléments, premiers principes.

° **keimon**, 閨門, *s.* Chambre à coucher. Syn. NEMA, NEYA.

° **keinen**, 頃年, (*toshigoro*) *s.* Ces dernières années, depuis quelques années.

° **keiniku**, 鷄肉, (*niuatori no niku*) *s.* Chair de poule, de coq : — *kerei*, gelée de viande de poule : — *kereishu*, *sake* dans lequel on a fait infuser de la gelée de poulet. Syn. KASHIWA.

° **keininsha**, 繼任者, *s.* Successeur dans une charge.

° **Kei-ō**, 慶應, *s.* Nengō : 1865-1867.

° **kelon**, 鯨音, (*kujira no oto*) *s.* Son d'une cloche.

* **keiraku**, 経路, (*chisuiji*) *s.* Veines et artères.

* **keiraku**, 京洛, (*miyako*) *s.* Capitale.

* **keiran**, 鶏卵, (*niwatori no tamago*) *s.* Œuf de poule.

* **keirei**, 敬禮, (*uyamai no rei*) *s.* Respectueuse salutation : *tsutsu wo sasagete — suru*, saluer en présentant les armes : *sai —*, salut de cérémonie. Syn. JIGI, AISATSU.

* **keireki**, 経歴, *s.* Expérience : — *ga aru hito*, homme expérimenté. * Chose passée, temps écoulé : *hyaku nen wo — shitara, dono yō ni nari-mashō*, qu'en sera-t-il dans cent ans ? *konnichi made no go — wo o kiki mōshitai*, veuillez me dire ce que vous avez fait jusqu'ici.

* **keireki suru**, 経歴, (*hemeguru*) *v.a.* Voyager, faire un voyage : *kakkoku wo —*, parcourir tous les pays.

* **keiren**, 痙攣, (*hikitsuri*) Convulsion, spasme.

* **keirensō**, 経脈痛, (*sune no kasa*) *s.* Éruption aux jambes.

* **keiri**, 計吏, *s.* Comptable.

* **keirin suru**, 経綸, (*osamuru*) *v.a.* Gouverner, administrer : *tenka wo —*, gouverner le pays.

* **keiriku**, 刑罰, (*tsumishi korosau*) *s.* Peine capitale : — *wo kuwaeru*, infliger la peine capitale.

* **keiritsu**, 刑律, *s.* Code pénal, lois pénales.

* **keiro**, 徑路, (*hosomichi*) *s.* Sentier, chemin étroit. Syn. KOMOCHI.

* **keirō**, 経綸, *s.* Ménorrlée.

ke-iro, 毛色, *s.* Couleur du poil, des cheveux ; pelage : — *no yoi inu*, chien à beau poil : — *no akai hito*, homme à cheveux rouges. * Caractère, disposition : — *no kawatta jimbutsu*, individu dont le caractère diffère de celui des autres.

* **keirōdō**, 篋裏調, *s.* Ancien instrument de musique.

* **keiru**, 係累, (*kakawari kasanaru*) *s.* Obstacle, encombrement, fardeau, charge de famille.

Syn. TRASHIGARAMI, WAZURAI.

* **keiryaku**, 計畧, (*hakarigoto*) *s.* Stratagème, artifice, plan, dessein : — *wo megurasu*, méditer un projet.

* **keiryū suru**, 稽留, (*todome todomaru*) *v.a.* S'arrêter, hésiter, s'attarder, remettre. Syn. TODOKORU, TOMARU.

keiryū suru, 繫留, *v.n.* Être attaché : *keiryū keikikyū*, ballon captif : *keiryū sen*, bateau amarré.

* **keisai**, 繼妻, *s.* Seconde femme.

Syn. KŌSAI, NOCHIZOI.

* **keisai**, 荆妻, *s.* Ma femme (en parlant humblement).

* **keisai suru**, 掲載, (*kakage-noseru*) *v.a.* Publier, écrire dans une revue ou un journal : *zasshi ni —*, publier dans une revue.

* **keisaku**, 計算, *s.* Comme *keiryaku*.

* **keisambo**, 計算簿, *s.* Livre de comptes, registre.

* **keisan**, 掛算, *s.* Presse-papier.

Syn. BUNCHIN.

* **keisan**, 計算, (*kazoe-kazoeru*) *s.* Calcul, compte : — *suru*. Syn. KANJŌ.

* **keisan**, 硅酸, (*chim.*) *s.* Acide silicique.

keisangaki, 計算書, *s.* Note de compte : — *wo kudusai*, envoyez-moi ma note. Syn. KANJŌGAKI.

* **keisa suru**, 緊鎖, (*tsunagi-tojiru*) *v.a.* Mettre les menottes.

* **keisatsu**, 警察, (*imashime-sassuru*) *s.* Police ; action d'exercer la surveillance : — *kican*, — *kwanri*, officier de police : — *sho*, bureau de police : — *shochō*, chef d'un bureau de police : — *bun-sho*, poste de police.

* **keisei**, 景星, *s.* Étoile de bon augure.

* **keisei**, 経世, (*yo wo osameru*) *s.* Gouvernement, administration d'un pays.

* **keisei**, 傾城, (*shiro wo katannukeru*) *s.* Ruines d'un château. * Nom donné aux femmes publiques.

* **keisei**, 形勢, (*katachi ikioi*) *s.* État, condition, forme : *kuni no — ni yotte*, selon l'état du pays : *yo no — ni tsurete*, suivant l'état du monde. Syn. ARISAMA.

* **keisei suru**, 警醒, (*imashime samu*) *v.n.* et *a.* Se réveiller, veiller, se tenir sur ses gardes ; ranimer : *jiron wo —*, réveiller l'opinion.

* **keisei suru**, 形成, (*katachizukuru*) *v.a.* Former, organiser : *jimmū wa shakwai wo —*, les hommes forment une société.

* **keiseki**, 形迹, (*ato katachi*) *s.* Trace, vestige, indice, renseignement : *kono — ni yotte utagai ga okoru*, ces renseignements font naître des doutes. Syn. ATO, ATOKATA.

* **keiseki**, 硅石, *s.* Silice.

* **keiseki**, 磐石, *s.* Pierre sonore que l'on trouve dans la province de Samuki. * Ancien instrument de musique.

* **keiseki**, 經籍, *s.* Livres chinois traitant de la morale. Syn. KEISHO.

* **keisen**, 経綸, (*tatesuji*) *s.* Ligne longitudinale.

* **keisetsu**, 霽雪, (*hotaru yuki*) *s.* (litt. Ver luisant et neige) Expression employée pour signifier l'application à l'étude : — *no kō munashikarazu*, il n'a pas travaillé en vain.

* **keisha**, 軽車, (*karui kuruma*) *s.* Voiture légère.

* **keisha suru**, 傾斜, (*naname ni katamuku*) *v.n.* Pencher vers, être incliné, être en pente : *kabe ga —*, le mur penche. Syn. YUGAMU.

* **keisha suru**, 傾流, (*katamuki sosogu*) *v.a.* Verser dans un autre vase, décanter. Syn. AKERU, KOBOSU.

* **keishi**, 桂枝, *s.* Cannelle.

* **keishi**, 京師, *s.* Capitale, résidence de l'Empereur, *Kyōto*. Syn. MIYAKO.

* **keishi**, 經史, *s.* Livres chinois traitant de la morale et de l'histoire.

* **keishi**, 瀉, *s.* Petit plateau sur lequel on dispose les plats, afin de protéger la table.

* **keishi**, 繼子, (*mamako*) *s.* Beau-fils, fils d'un premier mariage du conjoint.

* **keishi**, 型紙, *s.* Comme *katagami*.

* **keishi**, 野紙, *s.* Papier réglé. Syn. KEH-KIGAMI.

* **keishi**, 警視, *s.* Chef d'un bureau de police à *Tōkyō*, (titre équivalant à peu près à celui de *keibuchō*) : — *chō*, préfecture de police : — *sōkwan*, préfet de police.

* **keishi**, 揭示, (*kakage shimesu*) *s.* Promulgation d'une note officielle, notification officielle : — *suru*, afficher une note officielle.

- * ° **keishi**, 繼嗣, (*ato tsugi*) *s.* Successeur, héritier : — *suru*, succéder, hériter.
- * ° **keishibako**, 紙匣, *s.* Boîte pour mettre le papier réglé.
- * ° **keishijō**, 揭示場, *s.* Lien où l'on affiche les notifications officielles.
- * ° **keishiki**, 形式, *s.* Forme, apparence : — *ni nagareru*, s'en tenir à la forme : — *shugi*, formalisme.
- keishin**, 桂心, *s.* Bois du cannellier.
- * ° **keishin**, 敬神, (*kami wo uyamau*) *s.* Sentiment de respect, de crainte envers Dieu.
- * ° **keishi suru**, 輕視, (*karoku miru*) *v.a.* Regarder avec mépris, mépriser, dédaigner. Syn. *mosageru*, *keibetsu suru*.
- * ° **keishi suru**, 輕死, (*kubire-shimu*) *v.n.* S'étrangler. Syn. *kubiru*.
- * ° **keishitsu**, 繼室, (*tsugu heya*) *s.* Seconde femme. Syn. *keisai*, *kōsai*, *nochizoi*.
- * ° **keishitsu**, 形質, *s.* Qualité, nature, figure : *kami no* —, nature, qualité du papier.
- * ° **keishitsu**, 頑實, *s.* Forte constitution, santé robuste : — *no yoi hito*.
- * ° **keisho**, 經書, *s.* Livre chinois traitant de la morale.
- * ° **keishō**, 輕少, (*karoku sukunashi*) *s.* Chose de peu d'importance, objet sans valeur. Syn. *isabaka*, *wazuka*.
- * ° **keishō**, 形勝, (*katachi suguretaru*) *s.* Forme avantageuse, heureuse position, site pittoresque : — *no chi*, terrain avantageux.
- * ° **keishō**, 形象, (*katachi*) *s.* Forme, figure, apparence : — *monji*, hiéroglyphes.
- * ° **keishō**, 洞相, *s.* Ministre de l'Intérieur.
- * ° **keishō**, 敬稱, (*uyamai tonareru*) *s.* Nom honorifique.
- * ° **keishō**, 警鐘, (*imashime no kane*) *s.* Cloche d'alarme, tocsin : — *wo uchi-narasu*, sonner la cloche d'alarme. Syn. *hayagane*, *hanshō*.
- * ° **keishoku**, 景色, (*arizama*) *s.* Vue, aspect, scène, apparence. Syn. *fūkei*, *keshiki*.
- * ° **keishō suru**, 敬承, (*uyamai-uketamawaru*) *v.a.* Écouter respectueusement, consentir.
- * ° **keishō suru**, 繼承, (*tsugi-ukeru*) *v.a.* Continuer un ouvrage commencé par un autre, succéder à.
- * ° **keisha**, 競舟, (*fune wo kisowasu*) Régates. Syn. *funakake*, *fune no keisō*.
- * ° **keisha**, 桂舟, (*katsurabune*) *s.* Beau bateau.
- * ° **keishu suru**, 稽首, (*nikatsuku*) *v.n.* Saluer respectueusement (st. ép.).
- * ° **keishu suru**, 繼嗣, (*tsugu*) *v.a.* Succéder à : *oya no kurai wo* —, succéder à son père dans sa dignité. Syn. *keishō suru*.
- * ° **keiso**, 隱微, (*hatsuka-nezumi*) *s.* Souris.
- * ° **keiso**, 輕躁, (*karuhazumi*) *s.* Témérité, précipitation, irréflexion, impétuosité. Syn. *sokotsu*.
- * ° **keiso**, 競漕, (*kisoi kogu*) *s.* Régates.
- * ° **keiso**, 啓奏, (*mōshi-ageru*) *s.* Présentation d'un mémoire à l'Empereur : — *suru*.
- * ° **keiso**, 螢紙, (*hotaru mado*) *s.* Salle d'étude.
- * ° **keisōban**, 硅藻板, *s.* Ardoise dont on se sert pour polir.
- * ° **keisō-jijitsu**, 係爭事實, *s.* Matière en litige.

- * ° **keisokuboku**, 繼嗣木, (*kurogaki*) *s.* Ébénier de Cochinchine, bois de *kaki* noir.
- * ° **keisō suru**, 輕裝, (*karuku yosou*) *v.n.* Être légèrement vêtu, faire de rapides préparatifs de voyage.
- * ° **keisō suru**, 惠贈, (*megumi okuru*) *v.a.* Daigner accorder (st. ép.).
- * ° **keisotsu**, 警卒, *s.* Soldat de la garde (antref.).
- * ° **keisotsu**, 輕卒, (*karuhazumi*) *s.* Comme *keisō*.
- * ° **keisu**, 係數, (math.) *s.* Coefficient.
- * ° **keisu**, 經水, *s.* Règles. Syn. *gekkei*.
- * ° **kei suru**, 啓, (*mōshi-ageru*) *v.a.* Adresser une lettre à quelqu'un.
- * ° **keitai**, 形体, (*katachi karada*) *s.* Forme, figure, aspect, corps.
- * ° **keitai**, 形態, (*nari-furi*) *s.* Air, forme, apparence.
- * ° **keitai**, 携帶, (*tazusae-obiru*) *s.* Action de porter avec soi, de prendre avec soi : — *ni ben nari*, facile à emporter : — *suru*.
- * ° **keitafu**, 癩太夫, (*omoyaku*) *s.* Haut dignitaire.
- * ° **keitai-no-kimi**, 繼体君, *s.* Prince héritier.
- * ° **Keitai-tennō**, 繼體天皇, *s.* 26^e Empereur du Japon (507-531).
- * ° **keitaku**, 惠澤, (*megumi*) *s.* Faveur, bienfait, bienfaisance.
- * ° **keitau**, 鷄旦, *s.* Chant du coq, aube du jour.
- * ° **keitai**, 兄弟, *s.* Frères : *shikai mina* — *nari*, tous les hommes sont frères. Syn. *kyōdai*.
- * ° **keitai**, 契弟, *s.* Celui qui promet par serment à quelqu'un de devenir son frère, de vivre en intimité avec lui.
- * ° **keitai**, 逕庭, (*kake hanare*) *s.* Différence, désaccord : *ōi ni* — *ari*, il y a une grande différence. Syn. *kakehedatari*.
- * ° **keiteki**, 勁敵, (*tsuyoi kataki*) *s.* Ennemi puissant.
- * ° **keiteki**, 啓迪, (*hiraki-michibiku*) *s.* Conseil, direction : — *suru*.
- * ° **keiten**, 經典, *s.* Livre chinois traitant de la morale ; Bible.
- * ° **keitō**, 系統, *s.* Lignée, généalogie : — *remmen to shite taezu*, la ligne familiale se continue sans interruption. * Système : *taiyō* —, système solaire.
- * ° **keitō**, 鷄頭, *s.* Crête de coq : *mushiro* — *to naru mo gyūbi to naru nakare* (prov.), il vaut mieux être la crête d'un coq que la queue d'un bœuf.
- * ° **keitō**, 鷄頭, *s.* Détente d'un fusil, d'un canon. Syn. *hikigane*.
- * ° **keitō**, 鷄頭, *s.* (bot.) Crête de coq.
- ke-ito**, 毛糸, *s.* Fil de laine : — *ori*, étoffe de laine.
- * ° **keitosai**, 計都星, *s.* Une des trois mauvaises étoiles des anciens astronomes.
- * ° **keitō suru**, 惠投, (*megumi ataeru*) *v.a.* Donner, offrir (st. ép.). Syn. *okuru*, *yarū*, *etō suru*.
- * ° **keitō suru**, 傾倒, (*sakasama ni katamuku*) *v.a.* Renverser, tourner sous dessus dessous.
- * ° **Kei-un**, 慶雲, *s.* *Nengō* : 704-707.
- * ° **kei-un**, 景雲, (*saiwai no kumo*) *s.* Nuage de bon augure.

*° **kei-un**, 奎雲, *s.* Progrès de la littérature, succès dans la littérature.

*° **Keiwakusei**, 英惑星, *s.* La planète Mars. Syn. **MINATSUBOSHI**.

*° **keiwan**, *s.* Corruption du mot *keian*.

*° **keiwan**, 勁彎, (*tsuyoi yumi*) *s.* Action de bander l'arc fortement.

*° **kelya**, 瞿夜, (*yoru wo imashimeru*) *s.* Veille de nuit. Syn. **YOMAWARI**.

*° **kelyaku**, 契約, (*yakusoku*) *s.* Contrat, promesse, accord, convention: — *hō*, lois concernant les contrats: — *jikkō* ou *rikō suru*, remplir les conditions d'un contrat: — *jō no ginu*, obligations résultant d'un contrat: — *kaijo*, dissolution d'un contrat: — *no jōyo*, cession d'un contrat à une autre personne: — *no shikkō*, exécution d'un contrat: — *no sūzō*, action de faire un contrat.

*° **kelyō**, 形容, (*katachi*) *s.* Forme, figure, apparence: *yama no* —, la forme d'une montagne. *° Figure de langage, métaphore: — *shite hanasu*, parler en figures.

*° **kelyō**, 經用, (*iriyō*) *s.* Dépense, déboursé. Syn. **IRIKA**.

*° **kelyōhō**, 形容法, *s.* Métaphore, figure de rhétorique.

*° **kelyōshi**, 形容詞, *s.* (gram.) Adjectif.

*° **kelyo suru**, 惠與, (*megumi ataeru*) *v.a.* Comme *keitō suru*.

*° **keizai**, 刑罰, (*tsumi suru*) *s.* Peine, punition, châtiment: *hito wo* — *ni shosuru*, condamner à une peine. Syn. **KEIBATSU**.

*° **keizai**, 輕罪, (*karui tsumi*) *s.* Faute légère, délit: — *saibansho*.

*° **keizai**, 經濟, *s.* Économie, économie politique: — *gaku*, id.: — *sho*, livre d' —.

*° **keizoku**, 繼續, *s.* Continuation: — *hi*, dépenses nécessaires pour continuer une œuvre: — *suru*, continuer. *° Succession, héritage.

*° **keizu**, 系圖, *s.* Table généalogique, généalogie. Syn. **KEIFU**, **KAPU**.

*° **keizukai**, 故實, *s.* Recéleur.

*° **keji**, 怪事, (*ayashii koto*) *s.* Merveille, chose merveilleuse, miraculeuse.

*° **kejime**, 區別, *s.* Distinction, différence: *teki mikata no* — *naku*, sans distinction d'ami ou d'ennemi.

*° **kejirami**, 毛虱, 陰蟲, *s.* Pou.

*° **kejusu**, 毛織子, *s.* Étoffe importée des pays étrangers, étoffe italienne.

*° **kekaeshi**, 蹴返, *v.a.* Donner un coup de pied, pousser du pied.

*° **kekake**, 蹴掛, *v.a.* Frapper du pied, éla-bousser, patanger.

*° **kekka**, 陛下, (*mon no shita*) *s.* Aux pieds de Sa Majesté.

*° **kekka**, 結痂, (*kasabuta*) *s.* Croûte qui se forme sur une plaie, une éruption.

*° **kekka**, 結界, *s.* Exorcisme pour empêcher le démon d'entrer dans un lieu (bouddh.).

*° **kekka**, 結改, *s.* Tir à l'arc, le 25^e jour du 5^e et du 9^e mois lunaire.

*° **kekka**, 結核, *s.* Scrofules.

*° **kekkan**, 血汗, (*chi ase*) *s.* Sueur de sang, travail pénible, grande fatigue: — *wo nagasu*, faire un travail pénible.

*° **kekka suru**, 結胸, (*agurakumu*) *v.n.* S'as-seoir à la façon des tailleurs: *kekka fuza*, id.

*° **kekki**, 血氣, *s.* Vigueur corporelle, énergie physique: — *no yū ni makaseru*, se fier à ses forces: — *sakan naru hito*, homme d'une grande vigueur.

*° **kekkin suru**, 閑勤, *v.a.* S'absenter de son poste.

*° **kekki suru**, 瞞起, *v.n.* S'éveiller en sur-saut.

*° **kekko**, 結構, (*musubi-kamaeru*) *s.* Construc-tion, structure, architecture: *kono midō no* — *wa birei nari*, la structure de cette église est magnifique. *° Qualité de ce qui est beau, splendide, délicieux: — *na tenki*, temps magnifique: *kono nashi wa* — *da*, cette poire est délicieuse.

*° **kekko**, 結喉, *s.* Pomme d'Adam, nœud de la gorge. Syn. **NODODANGO**.

*° **kekkojin**, 結構人, *s.* Homme simple, naïf, trop simple.

*° **kekkon**, 血痕, (*chi no ato*) *s.* Taches de sang. Syn. **NOBIATO**.

*° **kekkon**, 結婚, (*engumi*) *s.* Mariage: — *suru*, se marier: — *shiki*, cérémonie de mariage: — *jōrei*, lois sur le mariage. Syn. **KON-IN**, **KONREI**.

*° **kekko suru**, 決行, *v.a.* Agir avec énergie, exécuter courageusement.

*° **kekko suru**, 携行, (*tazusae gaku*) *v.a.* Porter avec soi, conduire: *kodomo wo* —, conduire un enfant avec soi.

*° **kekko suru**, 結契, (*majicari wo musubu*) *v.n.* Se lier d'amitié.

*° **kekku**, 結句, (*musubi ku*) *s.* Dernière phrase d'un écrit, les deux derniers vers d'un poème.

*° **kekku**, 結局, *adv.* A la fin, après tout; au contraire, d'un autre côté: *utchatte-oku ga* — *yoro-shii*, après tout, il vaut mieux l'abandonner.

*° **kekkuwa**, 結果, (*dekibai*) *s.* Fruit, conséquence, résultat, effet: *shigoto no* —, les fruits du travail: *ikusa no* —, résultats de la guerre.

*° **kekkuwai**, 血塊, (*chi no katamari*) *s.* Masse de sang; monstre (enfant mal conformé).

*° **kekkuwai suru**, 決潰, (*kuzureru*) *v.n.* Être brisé, démolé, renversé: *dote ga* — *shita*, la digue est démolie. Syn. **TSUBURERU**.

*° **kekkuwaku**, 闕箇, *s.* Omission d'un ou plu-sieurs traits des caractères employés pour écrire le nom de l'Empereur (par respect): — *suru*.

*° **kekkuwan**, 血管, *s.* Veine ou artère, vais-seau sanguin.

*° **kekkuwan**, 闕官, (*yaku wo kaku*) *s.* Va-cance d'un poste, d'un emploi.

*° **kekkuwatsu**, 契闊, (*hanareru*) *s.* Sépara-tion, éloignement: *hōyū no* —, séparation d'amis.

*° **kekkyo**, 血虛, (*chi munashi*) *s.* Appau-vrissement du sang, anémie. Syn. **HIKETSU**.

*° **kekkyo**, 穴居, (*anazumai*) *s.* Habitation dans des cavernes: — *suru*.

*° **kekkyoku**, 結局, *s. et adv.* Résultat, consé-quence, fin; à la fin, finalement: — *ron*, conclusion d'une affaire. Syn. **HATE**, **OSAMARI**, **KEKKU**.

*° **keko**, 花笈, (*hana kago*) *s.* Corbeille à fleurs.

*° **ke-komi**, 蹴込, *s.* Action de pousser dedans à coup de pied. *° Lien où on laisse les chaussures à l'entrée de la maison.

*° **ke-komi**, 蹴込, *v.a.* Pousser dedans d'un coup de pied.

*° **keman**, 蓆簪, *s.* Ornement suspendu au cou des idoles.

*° **kemari**, 蹴鞠, *s.* Ballon à jouer.

* **kemba**, 大馬, (*inu uma*) pron. Je, me, moi (par modestie) : — *no rei*, mon âge.

* **kemban**, s. (mus.) Clavier.

* **kembetsu ni**, 軒別, (*iegoto ni*) adv. Maison par maison, chaque maison : *zei wo* — *kwa suru*, imposer chaque maison.

* **kembi suru**, 兼備, (*kane-sonawaru*) v.a. Posséder plusieurs vertus, plusieurs qualités : *chi-jin-yū wo* —, posséder la sagesse, la bienfaisance et le courage : *bumbu wo* —, être pourvu des qualités civiles et militaires.

* **kembi-kwagaku**, 顯微化學, s. Chimie microscopique.

* **kembikyō**, 顯微鏡, s. Microscope.

* **kembō**, 健忘, s. Perte de la mémoire.

Syn. *MONOWASURE*.

* **kembō**, 權謀, (*hakarigoto*) s. Plan, strata-gème, ruse, intrigue.

* **kembōka**, 權謀家, s. Intrigant.

* **kembun**, 檢分, 見分, (*mi mawaru*) s. Inspection, examen : — *suru*. Syn. *MI-TODOKERU*.

* **kembun**, 見聞, (*mi kiki*) s. Observation, action de voir et d'entendre, connaissance : — *ga hiroi*, avoir de grandes connaissances : — *no oyobu tokoro*, aussi loin que l'observation peut atteindre.

* **kembutsu**, 見物, (*mono wo miru*) s. Action de voir, de visiter en curieux : *sumo wo* — *suru*, voir une lutte : *sakura no hana wo* — *ni yuku*, aller voir les cerisiers en fleurs : — *nin*, visiteur, curieux. Syn. *MONOMI*.

* **kembyō**, 硯屏, s. Petit para-vent en pierre ou en bois placé auprès de l'encrier pour le protéger contre le vent ou la poussière. r.



* **kemi**, 毛見, s. Inspection du riz sur pied pour déterminer la taxe de l'année (sous les Tokugawa). Kembyō.

* **kemi suru**, 閲, v.a. Inspecter, examiner, revoir pour corriger : *hon wo* —, revoir un livre. Syn. *ARATAME-MIBU*, *YOMI-AJIWAWU*.

* **kemma**, 肩摩, (*kata wo suru*) s. Action d'être pressé par la foule, d'être au milieu d'une grande foule : — *ko kugeki*, pressé par les hommes et les voitures. Syn. *KOMI-AI*, *OSHI-AI*.

* **kemmaku**, 權幕, s. Air, mine, physionomie, expression du visage, figure : — *ga osoroshii*, avoir l'air terrible.

* **kemma suru**, 研磨, (*togi migaku*) v.a. Polir, orner, embellir ; étudier avec ardeur : *chi wo* —, développer son intelligence.

* **kemmel**, 賢明, (*kashikoku akiraka*) s. Qualité de celui qui est sage, éclairé, intelligent : — *no kimi*, sage monarque.

* **kemmel**, 顯名, (*akiraka naru na*) s. Nom célèbre, grande réputation, homme de grand renom.

* **kemmel**, 懸命, (*inochi ni kakaru*) s. Au risque de sa vie, jusqu'à exposer sa vie : *issō* — *ni hataraku*, travailler de toutes ses forces.

* **kemmen**, 券面, s. Teneur d'un acte, d'un document : — *no tōri sōi nashi*, c'est absolument comme on le voit sur l'acte : — *gaku*, somme écrite sur un billet, un titre.

* **kemmi**, 檢見, (*aratame miru*) Comme *kemi*.

* **kemmon**, 權門, (*chikara no ie*) s. Famille puissante, maison influente.

* **kemmon**, 見聞, (*mikiki*) Comme *kembun*.

* **kemmonroku**, 見聞録, s. Mémoire, relation de ce que l'on a vu et entendu.

* **kemmon suru**, 驗問, (*shirabe-tou*) v.a. Questionner en examinant : *koto no shidai wo* —, s'informer des circonstances d'une affaire.

* **kemmotsu**, 監物, s. Autref. officier chargé de la garde des greniers de l'Empereur.

* **kemmu**, 兼務, (*kanete tsutomeru*) s. Action d'avoir deux emplois en même temps ; emploi surajouté à celui que l'on a déjà, cumul.

* **Kemmu**, 建武, s. *Nengō* : 1334-1335.

* **kemono**, 獸, s. Animal, quadrupède.

Syn. *KEDAMONO*.

* **kempe**, 險阪, (*kewashii gake*) s. Ravin escarpé, passage difficile.

* **kempai**, 獻盃, (*sakazuki no yaritori*) s. Action de passer la coupe aux convives : — *suru*.

* **kempaku**, 絹帛, (*kinu mono*) s. Étoffe de soie.

* **kempaku**, 建白, (*mōshi-tateru*) s. Pétition, mémoire : *seifu ni* — *suru*, adresser une — au gouvernement : — *sho*, = écrite.

* **kempakuron**, 堅白論, s. Dispute sans fondement. Syn. *MIZUKAKERON*.

* **kempatsu**, 圈發, s. Signe placé à l'un des coins d'un caractère chinois pour indiquer à quelle classe il appartient. Syn. *TEMPATSU*.

* **kempel**, 權柄, s. Pouvoir, autorité.

Syn. *IKŌ*, *IBEI*, *KEN-I*.

* **kempel**, 見兵, (*miru hei*) s. Soldat en activité de service, sous les armes.

* **kempel**, 憲兵, s. Gendarme : — *tai*, gendarmerie : — *shireibu*, bureau du commandant de gendarmerie : — *hombu*, quartier général de la gendarmerie : — *tonsho*, poste de gendarmes.

* **kempel**, 兼井, (*kane awaseru*) s. Annexion : *kuni wo* — *suru*, annexer un pays, une province : — *sei-ryaku*, politique d'annexion.

* **kempeki**, 堅壁, (*katai kabe*) s. Mur épais, solide.

* **kempeki**, 痲癬, (*kata no tsukae*) s. Enflure des épaules. * Massage, masseur.

* **kempen**, 權變, (*kari no tedate*) s. Expédient ; moyen de se tirer d'affaire pour le moment. Syn. *MA NI AWASE*.

* **kempi**, 倦疲, (*umi tsukare*) s. Lassitude, fatigue : — *suru*.

* **kempiki**, 痲癬, (*kata no tedate*) s. Comme *kempeki*, enflure des épaules.

* **kempō**, 憲法, s. Constitution politique : — *wo happu suru*, proclamer la loi constitutionnelle.

* **kempō**, 劍法, s. Art, règles de l'escrime.

Syn. *KENJUTSU*.

* **kempō**, 拳法, s. Lutte où l'habileté joue le plus grand rôle. Syn. *YAWARA*, *JUTSU*.

* **Kempō**, 建保, s. *Nengō* : 1213-1218.

* **kempo**, 畝畝, (*une*) s. Rizière.

* **kemponashi**, 枳椇, s. (bot.) Hovène à fruits doux du Japon (*hoovenia dulcis*). Syn. *KIKKYOSHI*.

* **kempu**, 絹布, s. Étoffe de soie.

* **kempu**, 賢婦, (*kashikoi tsuma*) s. Femme vertueuse.

* **kempu**, 賢父, (*kashikoi chichi*) s. Père sage, votre père (hon.).

* **kempu**, 券符, (*tegata*) s. Billet, lettre de change.

* **kempyō**, 堅氷, (*katai kōri*) s. Glace dure, épaisse. Syn. *ATSUGŌRI*.

kemu, 烟, *s.* Pour *kemuri*, fumée.

kemui, *ki, shi, ku*, 烟, *a.* Comme *kemutai*.

kemuri, 烟, *s.* Fumée : *hi no naki tokoro yori — agarasu* (prov.), il n'y a pas de = sans feu : — *daiti*, cheminée : — *gusa*, tabac.

kemuri, *ru*, 烟, *v.n.* Fumer, exhiler de la fumée : *maki ga —*, le bois = : *danro ga —*, le poêle =. *Syn.* *KEBURU*.

* **kemuri-kurabe**, *s.* Rivalité pour obtenir les faveurs de qq.

* **kemuri-watari**, *ru*, 烟渡, *v.n.* Se remplir de fumée : *heya ga —*, la chambre est remplie de fumée. * Être couvert de fraîche verdure : *makiba ga —*.

kemushi, 粘蠟, *s.* Chenille.

kemushiro, 毛席, *s.* Tapis en laine.

kemutai, *ki, shi, a.* Qui est enfumé, rempli de fumée : *maki ga ebute heya ga —*, le bois fumant la chambre est remplie de fumée. * (fig.) Désagréable parce que l'on gronde, parce que l'on réprimande.

* **kemuzukashii**, *ki, ku*, 氣六箇敷, *a.* Désagréable, ennuyeux, dégoûtant. *Syn.* *KIMUZUKASHII*.

* **kemyo**, 假名, (*kari no na*) *s.* Surnom. *Syn.* *ZOKUMRŌ*.

* **ken**, Suffixe des verbes ou des adjectifs exprimant le doute : *izuko ye ka yuki —*, où sera-t-il allé ? *ochi —*, il sera tombé : *yo —*, ce sera bien.

* **ken**, 權, (*chikara*) *s.* Droit, pouvoir, autorité : *chichi no —*, droit du père : *hito no — wo ubau*, usurper les droits d'un autre : — *wo furuu*, faire valoir ses droits : *kwanri no —*, droit des employés du gouvernement : *senkyo —*, droit d'élection : *hisenkyo —*, droit d'éligibilité.

* **ken**, 間, *s.* Mesure de longueur égale à six *shaku*, c. à d. 1 m. 82 : *maguchi go —*, *okuyuki hachi — no ie*, maison qui a 5 *ken* (9 m. 10) de largeur sur 8 *ken* (14 m. 55) de profondeur.

* **ken**, 拳, *s.* Jeu qui se joue avec les mains : — *wo utsu*, jouer au *ken*.

* **ken**, 券, (*tegata*) *s.* Billet, bon, obligation, certificat : *chi —*, titre de propriété : *kabu —*, titre d'une action.

ken, *s.* (mus.) Touche (orgue, etc.).

* **ken**, 劍, (*tsurugi*) *s.* Épée à deux tranchants : — *wo furuu*, brandir une épée : — *wo obu*, porter une épée.

* **ken**, 乾, (*ame*) *s.* Ciel, firmament. * Figure dont se servent les diseurs de bonne aventure. * Nord-Ouest (en comp.).

* **ken**, 賢, (*kashikoi*) *a.* Sage, vertueux, prudent, sagace (en comp.) : — *jin*, — *sha*, homme sage.

* **ken**, 縣, (*agata*) *s.* Département : — *chō*, préfecture : — *chiji*, préfet : *dō — jin*, homme du même département.

* **ken**, 件, (*koto*) *s.* Affaire, matière, cas ; *kano — ga wakarimashita ka*, avez-vous compris cette affaire ? *soshō —*, matière d'accusation. *Syn.* *KOTOGARA*.

* **ken**, 儉, (*tsuzumayaka*) *s.* Économie, parcimonie. *Syn.* *KENYAKU*.

* **ken**, 峻, (*kevashii*) *s.* Précipice, pente rapide : — *wo okasu*, braver le danger.

* **ken**, 険, (*kevashii*) *s.* Air rude, terrible : — *na kao*, visage terrible.

* **ken**, 卷, (*makimono*) *s.* Rouleau, volume, livre : — *no jō*, premier volume : — *no ni*, second volume. *Syn.* *KWAN*.

* **ken**, 軒, (*noki*) *s.* Numéral pour les maisons : *jikken*, dix maisons : *jinka mangan*, 10.000 habitations.

* **ken**, 驗, (*shirushi*) *s.* Effet, efficacité : *kono kusuri wa — ga nai*, ce remède n'a pas d'effet. *Syn.* *KIKIME*.

* **ken**, 妍, (*taoyaka*) *s.* Beauté, grâce, (en comp.). *Syn.* *KIREI*, *UTSUKUSHII*.

* **ken**, 兼, (*kaneru*) *s.* Double emploi, double office.

* **ken**, 圈, (*wa*) *s.* Cercle, clôture.

kenaga-jika, 毛長鹿 ; *s.* Chevreuil à longs poils.

* **ken-ai**, 兼愛, (*kane-ainuru*) *s.* Amour universel, philanthropie.

* **ken-aku**, 險惡, *s.* Abrupt et mauvais, dangereux.

* **ken-an**, 讞案, (*subakigaki*) *s.* Original, procès-verbal d'un jugement.

kenashi, 貶稱, 輕蔑, *v.a.* Déprécier, rabaisser : *hito wo —*, déprécier qq. : *shina wo kenashite yasuku kau*, acheter une chose à bon marché en la dépréciant. *Syn.* *KUSASU*, *SOSHIRU*.

* **kenchi**, 檢地, (*ji wo shiraberu*) *s.* Mesurage des propriétés : — *no yakunin*, agent chargé du cadastre : *ta no — wo utsu*, examiner les conditions d'une rizière : — *shō*, registre cadastral.

* **kenchi**, 縣治, *s.* Administration départementale.

* **kenchi**, 見地, *s.* Point de vue.

* **kenchi**, 軒柱, (*masari otori*) *s.* Supériorité ou infériorité, différence entre deux choses : *mono no — wo ronzu*, discuter la différence qu'il y a entre deux objets.

* **kenchiku**, 建築, (*tate-kizuku*) *s.* Construction : *seidō wo — suru*, construire une église : — *no uke-oi wo suru*, entreprendre une construction : — *gaku*, architecture : — *ka*, architecte, constructeur : — *shi*, pierre à bâtir : — *shō*, chantier de construction. *Syn.* *FUSHIN*, *SAKUJI*.

* **kenchiku-kyoku**, 建築局, *s.* Section des travaux publics dans une administration.

* **kenchi-kyoku**, 縣治局, *s.* Bureau de l'administration des départements : — *chō*, chef de ce bureau.

* **kenchin**, 卷饅, 兼珍, *s.* Pois noirs germés et frits, que l'on mange avec du *shōyu* ou du sel. * Soupe composée de légumes mêlés avec du *tōfu* et frits.

* **kenchitsu**, 巻帙, (*fumi maki*) *s.* Enveloppe d'un ou de plusieurs volumes ; se dit aussi d'un livre.

* **Kenchō**, 寛長, *s.* *Nengō* : 1249-1255.

kenchō, 縣廳, *s.* Préfecture (bureaux de la).

* **kencho**, 顯著, (*araware ichijirushi*) *s.* Clarté, évidence. *Syn.* *CHOMEI*.

* **kenchu**, 蘭軸, (*tsunugi*) *s.* Étouffe faite avec la bourre de soie.

* **kendai**, 見臺, 款案, *s.* Pupitre. *r.*

* **kendai**, 兼題, *s.* Sujet d'un poème, donné quelques jours avant un concours.

* **kendaka**, 權高, *s.* Hauteur, arrogance. *Syn.* *TAKABURI*.

kendama, 抛毬, *s.* Balle à jouer.



Kendai.

* ° **kendan**, 按断, (*shirabe-tadasu*) *s.* Jugement après examen, décision: *rihi wo — suru*, décider la justice ou l'injustice d'une cause. * Fonctionnaire qui faisait l'office de juge (autref.).

* ° **kendan**, 健男, (*sukoyaku na koto*) *s.* Homme robuste. Syn. MASURAO.

* ° **kendan**, 晴暖, (*atataka*) *s.* Chaleur modérée, qualité de ce qui est tiède: — *no jikō*, température chaude, douce. Syn. DANWA, NUKUL.

* ° **kendō**, 剣道, (*tsurugi no michi*) *s.* Art de l'escrime. Syn. KENJUTSU.

* ° **kendō**, 橋道, (*kuri no tedate*) *s.* Comme *kembō*, plan.

* ° **kendō**, 献堂, *s.* Inauguration d'un temple: — *shiki*, cérémonie de l'—.

* ° **kendō**, 盛怒, (*seme-ikaru*) *s.* Colère, indignation, réprimande: — *suru*.

* ° **kendon**, 慳貪, (*musabori*) *s.* Avarice, cupidité; inhumanité, cruauté, dureté — *naru hito*, homme avare ou dur, bourru.

* **kendon**, 乾鈍, *s.* Vermicelle, macaroni.

* ° **kendon**, *s.* Coffre ou crédence ayant des rainures de tous côtés pour faire glisser les portes ou les enlever; garde-robe, cabinet.

* ° **ken-ei**, 劍影, (*tsurugi no kage*) *s.* Reflet du sabre.

* **Ken-ei**, 建永, *s.* Nengō: 1206.

* ° **ken-ei**, 巻襦, *s.* Raban roulé à l'intérieur d'un chapeau ou d'un bonnet. Syn. MAKIEI.

* ° **ken-ei**, 軒檜, *s.* Bord des toits, larmier.

* ° **ken-eki**, 検疫, *s.* Inspection, visite sanitaire en temps d'épidémie: — *shō*, lieu d'—: *senpaku wo — suru*, inspecter un bateau: — *kisoku*, règlements d'—.

* **ken-en**, 倦厭, (*umi-itou*) *s.* Fatigue, lassitude, ennui: — *suru*. Syn. AKI.

* ° **ken-en**, 嫌厭, (*kirai-itou*) *s.* Dégoût, horreur, détestation: — *suru*.

* **kenen**, 懸念, (*omoi wo kakeru*) *s.* Souci, inquiétude, sollicitude: *kodomo wo — suru*, être inquiet au sujet de ses enfants.

* ° **ken-etsu**, 検閲, (*shirabe-kemisu*) *s.* Examen, revue, vérification, inspection: *chōbo wo — suru*, examiner les registres.

* ° **kenfuki**, 驗風器, *s.* Pneumomètre.

* ° **kenga**, 犬牙, (*inu no kiba*) *s.* Dent canine des animaux: — *sakusu*, choses qui se croisent comme en zigzag.

* ° **kengai**, 懸崖, (*yakegishi*) *s.* Rive abrupte, ravin, précipice.

* ° **kengaku**, 兼學, (*kane manabu*) *s.* Étude de plusieurs matières: *hasshū —*, connaissance des huit sectes bouddhiques.

* ° **kengaku**, 審評, (*tadashiki*) *s.* Droiture, justice, honnêteté. Syn. MASSUGU.

kengaku, 見學, (*mite manabu*) *s.* Instruction par la pratique, leçons de choses.

* ° **kenga-no-ben**, 懸河辯, *s.* Grande élocution, abondance de paroles, facilité de langage.

* ° **kengeki**, 劍戟, (*tsurugi hoko*) *s.* Épée et lance, armes: — *wo ugokasu*, prendre les armes. Syn. TACHINOKO.

* ° **kengen**, 權限, (*chikara no kagiri*) *s.* Limite du pouvoir, autorité, compétence; titre: — *wo arasou*, se disputer sur l'étendue des pouvoirs.

* ° **kengen**, 建言, *s.* Présentation d'un mémoi-

re au gouvernement: — *shō*, mémoire à présenter au gouvernement: — *suru*.

* **kengen**, 乾元, *s.* Nengō: 1302.

* ° **kengi**, 建議, *s.* Action d'exposer ses vues: *gikwai ni — suru*, exposer ses opinions devant les députés.

* **kengi**, 嫌疑, (*utaguri*) *s.* Soupçon, doute. Syn. GINEN.

* ° **kengi**, 權宜, *s.* Comme *kempen*, *kembō*.

* ° **kengi**, 獻議, (*sabaki*) *s.* Jugement, sentence: — *suru*. Syn. II-WATASHI.

* **kengo**, 堅固, (*katai*) *s.* Force, solidité, fermété: — *ni suru*, rendre fort, ferme: — *na hito*, homme fort, ferme (au physique ou au moral). Syn. JŌBU, KIBISHII.

* ° **kengō**, 乾綱, *s.* Lois ou ordonnances impériales.

* ° **kengō**, 喧囂, (*humabishushi*) *s.* Bruit, tapage, vacarme, tumulte: — *suru*. Syn. YAKAMASHIKI KOTO.

* ° **kengō suru**, 牽合, (*hiki auaseru*) *v.a.* Joindre, unir, combiner, réunir.

* ° **kengu**, 賢愚, (*kashikoi oroka*) *s.* Sage et fou, savant et ignorant: *hito ni — ari*, parmi les hommes il y a des sages et des fous.

* ° **kengyo**, 鰐魚, *s.* Ornement ressemblant à une queue de poisson que l'on suspend au bord du toit des maisons.

* **kengyō**, 檢校, *s.* Supérieur d'un temple bouddhique. * Autref. dignité des musiciens aveugles de la Cour. * Ordre supérieur de la corporation des masseurs aveugles.

* ° **kengyō**, 兼業, (*kane-yaku*) *s.* Occupation double, métier que l'on exerce en dehors de ses occupations ordinaires.

* ° **kengyō suru**, 噉喘, *v.n.* Haleter, respirer convulsivement.

* ° **kengyū**, 牽牛, (*s.* (astron.) Étoile du Berger.

* ° **kengyū**, 健牛, *s.* Taureau.

kengyūkwa, 牽牛花, *s.* Volubilis (*convolvulus* major). Syn. ASAGAO.

kengyasel, 牽牛星, *s.* Étoile du Berger.

* ° **kenhaishō**, 肩背傷, *s.* Coup de sabre reçu dans le dos en fuyant. Syn. USHIROKIZU.

* ° **kenhan**, } 憲範, (*nori*) *s.* Loi, règlement, règle, ordonnance.

* ° **kenhō**, } 券票, (*tegata*) *s.* Billet, passe-port.

* **ken-i**, 權威, *s.* Pouvoir, autorité, puissance.

* ° **ken-i**, 健胃, *s.* Qualité de ce que est tonique, stomacalique: — *no kusuri*, potion tonique.

* ° **ken-i**, 險夷, (*kencashii tairaka*) *s.* Abrupt et plat, dangereux et facile.

* ° **ken-ichi**, 見一, *s.* Espèce de *soroban*.

* **ken-in**, 捺印, *s.* Cachet appliqué sur un objet après inspection, visa.

* ° **ken-in**, 鈴印, *s.* Sceau, apposition du sceau.

* **kenin**, 家人, (*ie no hito*) *s.* Homme attaché à une maison, domestique. Syn. KERAI.

* ° **ken-in suru**, 牽引, (*hiku*) *v.a.* Conduire, tirer, trainer: *uma wo —*, conduire un cheval.

* ° **ken-i-zai**, 健胃劑, *s.* Potion stomacalique, remède tonique.

* ° **kenjaku**, 劍尺, *s.* Mesure usitée pour les sabres, les idoles, les portails.

*° **kenjari**, 劍舍利, *s.* Espèce de quartz.
 *° **kenji**, 劍置, *s.* Sabre et sceau sacrés.
 *° **kenji**, 鈴置, *s.* Application du sceau impérial.
 *° **kenji**, 檢事, *s.* Procureur impérial: — *chō*, procureur général de Cour d'appel: — *sei*, procureur général de tribunal local: — *sōchō*, procureur général de la Cour de cassation.
Kenji, 健治, *s.* *Nengō*: 1275-1277.
 *° **kenji**, 健兒, *s.* Jeune homme fort et vigoureux, homme robuste. *Syn.* MASURAO.
 *° **kenji**, *suru*, 獻, *v.a.* Offrir à un supérieur, faire un présent. *Syn.* AGERU, SHINJŌ SURU, TATEMATSURI.
 *° **kenjin**, 賢人, *s.* Homme sage, un sage.
 *° **kenjin**, 堅忍, (*katai*) *s.* Fermeté, solidité, force.
 *° **kenjitsu**, 隼日, (*kaneru hi*) *s.* Durée de plusieurs jours.
 *° **kenjō**, 券狀, (*tegata*) *s.* Certificat, pièce testimoniale. *Syn.* SHŌMON.
 *° **kenjō**, 堅城, (*katai shiro*) *s.* Château fort, place forte.
 *° **kenjō**, 喧擾, (*kanabisushi*) *s.* Trouble, clameur, désordre: — *suru*. *Syn.* SAWAGI.
 *° **kenjō**, 謙讓, (*herikudari yuzuru*) *s.* Humilité, déférence, respect. *Syn.* KENSON.
 *° **kenjō** pour **kanjō**, 乾淨, (*kawaki kiyomaru*) *s.* Pureté, propreté, netteté. *Syn.* KIREI, RAPPARI.
 *° **kenjo**, 賢女, (*kashikoki onna*) *s.* Femme sage, honnête.
 *° **kenjō**, 獻上, (*sasaye-ageru*) *s.* Offrande à un supérieur: *kuni no sambutsu wo* — *suru*, offrir des productions du pays: — *mono*, offrande, présent. *Syn.* SASIAGERU KOTO, TATEMATSURI KOTO.
kenjō suru, 譴讓, (*seme temuru*) *v.a.* Blâmer, censurer, reprendre. *Syn.* TOGAMERU.
 *° **kenjō**, 拳銃, (*kobushi no tatsu*) *s.* Pistolet.
 *° **kenjutsu**, 劍術, *s.* Escrime: — *shugyō*, exercice de l'escrime. *Syn.* KEMPŌ.
 *° **kenjutsu**, 權術, (*kari no tedate*) *s.* Artifice, stratagème, expédient, moyen de tourner une difficulté.
 *° **kenka**, 縣下, *s.* Juridiction d'une préfecture, territoire d'un département: *Kanagawa* — *no tami*, le peuple du département de *Kanagawa*.
 *° **kenka**, 兼葭, *s.* Roseau.
 *° **kenkai**, 懇介, *s.* Fermeté dans le bien, obstination, intransigeance.
 *° **kenkai**, 見解, (*mikomi*) *s.* Interprétation, explication, opinion, manière de voir: *hōritsu no — ga chigawanai*, l'interprétation de la loi ne varie pas. *Syn.* MIDOKORO.
 *° **kenkaku**, 懸隔, (*kake-hedaturu*) *s.* Différence, distance entre deux choses: *ten chi no —*, distance du ciel à la terre.
 *° **kenkaku**, 劍客, *s.* Maître d'escrime, escrimeur, spadassin.
 *° **kenkaku**, 堅確, (*kataki tushika*) *s.* Sûreté, assurance: — *na tokoro*, place où l'on est en sûreté.
 *° **kenkaku**, 絨革, (*fusubeganca*) *s.* Cuir noirci par la fumée.
 *° **kenkaku suru**, 虔恪, (*tsutsushimu*) *v.n.* Être pieux, religieux. *° Être prudent, réservé, circonspect: *kenkaku shite koto wo tori*, faire tout avec soin.

*° **kenkaku suru**, 研覈, *v.a.* Étudier avec ardeur.
 *° **kenka-no-ben**, 懸河辯, *s.* Comme *kenya-no-ben*.
 *° **kenkei**, 賢兄, (*kashikoi ani*) *s.* Frère aîné (hon.). *° Terme usité entre amis.
kenken to, 涓涓, *adv.* Bruit que fait un ruisseau en coulant, en murmurant.
 *° **kenki**, 顯貴, (*tōtoki*) *s.* Qualité de ce qui est distingué, illustre, noble.
 *° **kenki**, 嫌忌, (*kirai-inu*) *s.* Inimitié, aversion, haine: *hito wo* — *suru*, détester qqn. *Syn.* ITOU, IYAGARU.
 *° **kenkin**, 猷芹, (*seri wo tatematsuru*) *s.* Offrande minime; mon faible présent (mod.).
 *° **kenkin**, 兼勤, (*kane-tsutomeru*) *s.* Cumul, double fonction, double emploi: — *suru*, remplir deux fonctions. *Syn.* KEMMU.
 *° **kenkin**, 獻金, (*kane wo sasageru*) *s.* Contribution en argent: — *suri*.
 *° **kenkin**, 謙遜, (*herikudari-tsutsushimu*) *s.* Action de s'humilier. *Syn.* HIKAME, KENJŌ.
 *° **kenkin**, 兼金, *s.* Or pur.
 *° **kenkin**, 捐金, (*suteru kane*) *s.* Argent donné pour une souscription, en aumône.
 *° **kenki suru**, 牽起, (*hiki okosu*) *v.a.* Élever en tirant, mettre debout en tirant. *Syn.* HIKI-AGERU.
 *° **kenkō**, 堅甲, (*katai yoroi*) *s.* Forte armure: — *rihei*, troupes fortes, puissantes, bien armées.
 *° **kenkō**, 健康, (*sukoyaka yasushi*) *s.* Bonne santé: — *ni gai ari*, cela nuit à la santé: — *na hito*, homme bien portant, sain. *Syn.* JŌBU, TASSHA.
 *° **kenkō**, 權衡, (*hakari*) *s.* Balance, équilibre: — *wo tamotsu*, maintenir l'équilibre: *kokuryoku no —*, équilibre des puissances.
 *° **kenkō**, 肩胛, (*katabone*) *s.* Omoplate. *Syn.* KAIGANE.
 *° **kenkō**, 眷顧, (*kuerimi*) *s.* Bienveillance, bienfaisance, protection. *Syn.* MEGUMI.
 *° **kenkō**, 堅硬, (*katai*) *s.* Qualité de ce qui est sûr, solide, ferme: — *na hito*, homme sûr.
 *° **kenkō**, 獻貢, (*mitsugi wo sasageru*) *s.* Paiement des contributions.
kenkōki, 驗光器, *s.* Photomètre.
 *° **kenkoku**, 建國, (*kuni wo tateru*) *s.* Établissement d'un empire: — *irai*, depuis la fondation de l'empire.
 *° **kenkon**, 乾坤, (*ten chi*) *s.* Ciel et terre, univers. *Syn.* AMETSUCHI.
 *° **kenko suru**, 喧呼, *v.a.* Appeler à haute voix.
 *° **kenkotsu**, 顴骨, (*hōbone*) *s.* Os des joues, pommette.
 *° **kenku**, 懸空, (*sora ni kakeru*) *s.* Action de suspendre en l'air: — *no dan*, question dénuée de fondement.
 *° **kenkun**, 賢君, (*kashikoi kimi*) *s.* Sage monarque, maître vertueux.
 *° **kenkutsu suru**, 卷屈, (*maki mageru*) *v.n.* Se replier, s'enrouler, s'enlacer; être replié, retourné.
 *° **kenkwa**, 喧嘩, (litt. bruit, tapage) *s.* Querelle, dispute, altercation: — *kōron*, querelle, dispute: — *ryō seibai* (prov.), dans une dispute, les deux parties

méritent punition : — *zuki na hito*, homme querelleur : — *suru*, se disputer.

* *kenkwaï*, 顯晦, (*akiraka kuraki*) *s.* Lumière et ténèbres, clarté et obscurité.

* *kenkwaï*, 縣會, *s.* Conseil de préfecture, conseil général : — *giin*, membre du = : — *gichō*, président du =.

* *kenkwan*, 縣官, *s.* Employé de la préfecture.

* *kenkwan*, 兼官, (*kaneyaku*) *s.* Double office, double fonction, cumul. Syn. KAKEZUKASA.

* *kenkwan*, 顯官, (*omoki kurai no hito*) *s.* Fonctionnaire d'un rang élevé.

* *kenkyō*, 牽強, *s.* Qualité de ce qui est forcé, forgé, faux, arbitraire : — *fukwai no setsu*, explication fautive, interprétation forcée.

* *kenkyō*, 健強, (*sukoyaka tsuyoki*) *s.* Qualité de ce qui est fort, robuste, sain.

* *kenkyō suru*, 虔務, (*tsutsushimu*) *v.n.* Être soigneux, prudent, appliqué.

* *Kenkyū*, 建久, *s.* Nengō : 1190-1198.

* *kenkyū*, 研究, (*migaki-kiwameru*) *s.* Recherche, étude, investigation : — *kwai*, société d'études : *benkyō shite — suru*, étudier une chose avec diligence.

* *ken-nai*, 權内, (*chikara no uchi*) *s.* Compétence, pouvoir, dans la limite de son pouvoir.

* *ken-nai*, 縣内, *s.* Dans le département.

* *kennan*, 劍難, (*tsurugi no nayami*) (litt. malheur causé par le sabre) *s.* Assassinat, meurtre : — *ni au*, être tué ou blessé : — *no mamori*, amulette contre l'assassinat : — *no sō*, indice que l'on doit être assassiné.

* *kennen*, 懸念, *s.* Comme *ke-nen*.

* *kennenjigaki*, 建仁寺垣, *s.* Haie faite de bambous fendus.

* *kennin*, 兼任, *s.* Action de cumuler deux fonctions : — *suru*.

* *kennin*, 權任, *s.* Substitut, remplaçant, mandataire : — *suru*, faire l'office de substitut.

* *kennin*, 檢認, (*shirabe-mitomeru*) *s.* Examen et approbation : *gwansho wo — suru*, approuver une requête.

* *kennin*, 堅忍, (*kataku shinobu*) *s.* Courage, persévérance, patience, résolution : — *fubutsu no hito*, homme d'une énergie indomptable.

* *Kennin*, 建仁, *s.* Nengō : 1201-1203.

* *kennō*, 賢能, (*kashikoi chikara*) *s.* Habiletés et prudence, force et sagesse.

* *kennō*, 權能, (*chikara*) *s.* Puissance, pouvoir : *Kami no —*, puissance de Dieu.

* *kennon*, 危險, *s.* Danger, péril : — *da*, c'est dangereux : — *na tokoro*, lieu dangereux : — *shō no hito*, homme craintif. Syn. ARUNAI KOTO, KINAN.

* *kennō suru*, 獻納, *v.a.* Offrir : *kaibō hi wo —*, offrir de l'argent pour la défense des côtes.

* *kennyōki*, 檢尿器, *s.* Instrument pour l'analyse des urines. Syn. SHŪREN-TAMESHI.

* *ke-no-aramono*, 毛荒物, *s.* (vx.) Grands animaux, comme bœuf, cheval, éléphant, etc.

* *ke-no-nigomono*, 毛和物, *s.* Petits animaux, comme chiens, chats, rats, etc.

* *ken-onki*, 驗溫器, *s.* Thermomètre.

Syn. KANDANKEI.

* *ken-o suru*, 嫌惡, (*kirai-nikumu*) *s.* Haïr, détester, abhorrer.

* *kenrei*, 縣令, *s.* Ancien nom des préfets. * Ordonnance du préfet.

* *kenrei*, 憲令, (*nori*) *s.* Lois, ordonnances impériales.

* *kenrei*, 黔黎, *s.* Le peuple, la nation.

Syn. KENSŌ.

* *kenrei*, 圜圜, (*hitoya*) *s.* Prison.

Syn. RŌYA.

* *Kenrei-mon*, 建禮門, *s.* Porte méridionale du Palais impérial de *Kyōto*.

* *Kenreki* ou *Kenryaku*, 建曆, *s.* Nengō : 1211-1212.

* *kenren*, 兼廉, *s.* Store en roseau.

Syn. YOSHISUDARE.

* *kenren*, 研練, (*migaki neru*) *s.* Pratique, expérience, savoir-faire : — *no kō wo arawasu*, révéler son savoir-faire.

* *kenren suru*, 牽連, *v.n.* Avoir des relations avec, être uni à. * Être impliqué dans.

* *kenren suru*, 眷戀, *v.n.* Avoir de l'affection pour, être affectionné à.

* *kenri*, 縣吏, *s.* Employé de la préfecture.

* *kenri*, 權利, *s.* Droit, prérogative : — *kōsoku*, restriction d'un droit : — *sha*, ayant droit : — *shōkeinjin*, héritier d'un droit : — *gimu*, devoir et droit.

* *kenrin*, 慳吝, (*shiwai*) *s.* Avare, ladre, défaut de celui qui est mesquin, chiche.

* *kenritsu*, 縣立, *s.* Dépendance de la préfecture, du département : — *gakkō*, école établie par la préfecture, école départementale.

* *kenritsu suru*, 建立, (*tateru*) *v.a.* Bâti, construire : *gakkō wo —*, bâtir une école.

* *kenro*, 險路, (*kewashii michi*) *s.* Route escarpée, chemin abrupt.

* *kenrō*, 圜牢, (*ori*) *s.* Prison. Syn. RŌYA.

* *kenrō*, 堅牢, (*katai*) *s.* Qualité de ce qui est solide, fort, ferme : — *no fushin*, construction solide. Syn. JŌBU, TSUYOKI KOTO.

* *kenryaku*, 權畧, *s.* Comme *kembō*.

* *kenryō*, 賢良, (*kashikoku yoki*) *s.* Qualité de celui qui est vertueux, intelligent et bon : — *hōsei*, honnête et intelligent.

* *kenryō*, 賢慮, (*kashikoi onompakari*) *s.* Votre sage opinion (st. ép.).

* *kenryō*, 見料, (*miru atai*) *s.* Prix de location de livres.

* *kenryoku*, 權力, (*chikara*) *s.* Puissance, autorité, force, influence. Syn. KEMPEI, KEN-I.

* *kenryokuki*, 檢力器, *s.* Dynamomètre.

* *kensa*, 検査, (*shirabe*) *s.* Inspection, examen : — *suru*, inspecter : *chōhei —*, conseil de révision. Syn. ARATAME.

* *kensai*, 賢才, (*kashikoi chie*) *s.* Habileté, grande intelligence, sagacité, génie : — *no aru hito*, homme très intelligent.

* *kensai*, 歎歲, (*minoranu toshi*) *s.* Mauvaise année, année stérile.

* *kensai*, 堅塞, (*katai toride*) *s.* Forteresse, fort, château fort.

* *kensai*, 賢宰, (*kashikoi tsukasa*) *s.* Ministre habile.

* *kensajo*, 検査所, *s.* Lieu où se fait une inspection.

* *kensaki*, 劍先, *s.* Pointe du sabre.

* **kensaki**, 剣先, *s.* (astr.) Les trois étoiles qui forment la queue de la Grande-Ourse.

* **kensakwan**, 検査官, *s.* Inspecteur, examinateur.

* **kensatsu**, 賢察, *s.* Sérieuse considération (st. ép.): *go* — *kudasaru beku sōrō*, je vous prie de vouloir bien accorder votre attention.

* **kensatsu-kwan**, 檢察官, *s.* Procureur du gouvernement près des tribunaux (autref.).

* **kensatsu suru**, 檢察, (*shirabe-miru*) *v.a.* S'informer, inspecter, examiner.

* **kensel**, 權勢, (*ikioi*) *s.* Pouvoir, autorité. Syn. **IKKI**, **KEMPEI**, **KEN-I**.

kensel suru, 牽制, (*osae-tsukeru*) *v.a.* Gouverner, présider, avoir autorité sur, réprimer, empêcher, mettre obstacle.

* **kensel-undō**, 牽制運動, *s.* (mil.) Manifestation, mouvement simulé pour intimider l'ennemi.

kenseki, 懸跡, *s.* Trace évidente, signe certain.

* **kenseki**, 拳石, (*kobushi no ishi*) *s.* Petite pierre.

* **kenseki suru**, 譴責, (*semeru*) *v.a.* Blâmer, reprendre, reprocher: *torishimari wo* —, blâmer la manière dont qq. remplit ses fonctions. Syn. **HINAN SURU**, **TOGAMERU**.

* **kensen**, 獻饌, (*sonae-mono*) *s.* Offrande, sacrifice.

* **kensetsu**, 建設, (*tate-mōkeru*) *s.* Établissement, construction: — *suru*. Syn. **SHITSURAI**.

* **kensha**, 懸社, *s.* Temple shintoïste dépendant de la préfecture.

* **kensha**, 賢者, (*kashikoi mono*) *s.* Homme sage, prudent. Syn. **KENJIN**.

* **kensha-no-toshi**, 懸車年, *s.* Age de 70 ans.

* **kenshi**, 驗視, *s.* Inspection.

* **kenshi**, 賢士, (*kashikoi samurai*) *s.* Homme sage, *samurai* vertueux.

* **kenshi**, 巻糸, (*maki-ito*) *s.* Pelote de fil. Syn. **HESO**.

* **kenshi**, 絹糸, (*kinu-ito*) *s.* Fil de soie.

* **kenshi**, 檢使, (*shiraberu tsukai*) *s.* Juge d'instruction.

* **kenshi**, 檢屍, (*shikabane wo shiraberu*) *s.* Examen d'un cadavre, autopsie: — *kwan*, officier chargé de l'enquête: — *nin*, id.

* **kenshi**, 賢士, *s.* Homme sage et vertueux.

* **kenshiki**, 見識, (*mi-shiru*) *s.* Opinion, sentiment; vues. * Science, connaissance. * Action de faire montre de ce que l'on sait: — *wo haru*, faire parade de ses connaissances.

* **kenshiki**, 懸溫器, *s.* Baromètre.

* **kenshin**, 賢臣, (*kashikoi kerai*) *s.* Vassal prudent et vertueux.

* **kenshin**, 權臣, (*chikara aru kerai*) *s.* Vassal puissant, influent.

Kenshin, 堅振, *s.* (rel. cath.) Confirmation: — *no hiseki*, sacrement de —.

* **kenshin**, 獻身, *s.* Abnégation de soi-même: — *teki jinbutsu*, homme d'abnégation, de dévouement.

* **kenshinki**, 檢震器, *s.* Sismomètre.

* **kenshin suru**, 獻進, *v.a.* Offrir à un supérieur.

kenshō, 懸賞, (*hōbi wo kakeru*) *s.* Action de proposer, d'offrir des récompenses: — *rombun*, composition pour les prix, thèse mise au concours.

* **kenshō**, 肩章, *s.* Épaulette.

* **kensho**, 券書, (*kakitsuke*) *s.* Billet, certificat. Syn. **TEGATA**.

* **kenshō**, 健訟, *s.* Dispute, chicane: — *wo konomu hito*, chicanneur.

* **kensho**, 黔庶, *s.* Masse du peuple, peuple.

* **kenshō**, 健勝, *s.* Bonne santé (st. ép.): *go* — *no omomuki*, de ce que vous vous portez bien.

* **kenshō**, 檢証, (*shirabeta akashi*) *s.* Législation, action d'authentifier.

* **kenshō**, 謙稱, (*herikudari-tonaeru*) *s.* Terme humiliant que l'on emploie en parlant de soi.

* **kenshō**, 見証, (*mita akashi*) *s.* Preuve évidente. Syn. **SHIRUSHI**, **SHŌKO**.

* **kenshō**, 憲章, (*nori*) *s.* Lois constitutionnelles, constitution.

* **kenshō**, 懸鐘, (*tsurigane*) *s.* Cloche suspendue.

* **kenshō**, 檢章, *s.* Signe d'authenticité, cachet qui prouve l'authenticité.

* **kenshō**, 賢相, *s.* Bon ministre d'État, bon chef de cabinet.

* **kenshoku**, 顯職, *s.* Haute position, haute fonction.

* **kenshoku**, 兼職, (*tsutome wo kaneru*) *s.* Fonction double, charge cumulée.

* **kenshoku suru**, 健食, (*sukoyaka ni kurau*) *v.n.* Manger avec appétit, manger avidement.

* **kenshō suru**, 顯彰, (*arawasu*) *v.a.* Révéler, faire connaître: *hito no toku wo* —, faire connaître les qualités de qq.

* **kenshu**, 獻酬, (*yari-tori*) *s.* Action de donner et de recevoir, recevoir et passer aux autres: *sakazuki wo* — *suru*, recevoir et faire passer la coupe.

* **kenshu**, 黔首, (*hitobito*) *s.* Peuple, nation.

* **kenshu**, 拳手, (*nigirikobushi*) *s.* Poing: — *wo agete butsu*, donner un coup de poing.

* **kenshuki**, 驗酒器, *s.* Alcomètre.

* **kenshun**, 險峻, (*kewashiki*) *s.* Qualité de ce qui est abrupt, escarpé: — *naru yama*, montagne escarpée.

* **kenshutsu suru**, 檢出, (*shirabe-idasu*) *v.a.* Trouver, découvrir: *ayamachi wo* —, découvrir une erreur.

* **kenso**, 險阻, *s.* Comme *kenshun*, ci-dessus.

* **kenso**, 鍵鎗, *s.* Hallebarde barbelée.

Syn. **KAGIYARI**.

* **kenso**, 喧噪, (*kamabisushiki*) *s.* Bruit, tapage, tumulte, clameur: — *no machi*, ville tumultueuse.

* **kenso**, 險相, (*surudoki kaotsuki*) *s.* Regard sévère, dur; visage grave, farouche.

* **kensoku**, 健足, *s.* Capacité de faire de longues marches: — *ka*, grand marcheur.

* **kensoku**, 賢息, (*kashikoi musuko*) *s.* Votre sage fils.

* **kensoku suru**, 檢束, *v.a.* Contraindre, retenir, comprimer, assujétir: *shūto wo* —, surveiller de près un prisonnier.

* **kenson**, 謙遜, (*herikudari*) *s.* Humilité, modestie, déférence, condescendance, abaissement de soi-même: — *shite hanasu*, parler humblement de soi: — *naru hito*, personne humble: — *suru*.

* **Kensō-tennō**, 顯宗天皇, *s.* 23^e Empereur du Japon (485-487).

kenzu, 軒數, (*noki no kazu*) *s.* Nombre des maisons: — *wo kazoeru*, compter les maisons.

° **kenstu**, 間敷, *s.* Nombre de *ken* (mes. de long.): — *wo hakaru*, mesurer le nombre de *ken*.

° **kensui**, 盆水, *s.* Bol au dépôt.

Syn. MIZUKOBOSHI.

° **kensui**, 懸鎖, *s.* Poids d'une balance. * Balancier d'une horloge.

° **kental**, 兼帶, (*kane-oburu*) *s.* Cumul, accomplissement de deux fonctions. * Usage d'une chose pour deux ou plusieurs fins. * Union de deux ou plusieurs matières. Syn. KANERU KOTO.

* **kental**, 權對, *s.* Droit de faire une chose; — *ni suru*, avoir le droit de faire.

° **kental**, 謙退, (*herikudari*) *s.* Humilité, abaissement, action de se déprécier; condescendance: — *suru*. Syn. KENSON, HIGE.

° **kental suru**, 兼休, *v.a.* Unir, incorporer: *kane wo kental shite akinai wo suru*, mettre de l'argent en commun pour faire le commerce.

° **kental suru**, 倦怠, *v.n.* S'affaiblir, être fatigué, épuisé; être dégoûté: *shigoto ni* —, être dégoûté du travail.

° **kentaka**, } 權高, *s.* Caractère hantain, arrogant, orgueilleux: — *no hito*, homme orgueilleux, arrogant.

° **kentan**, 軒端, *s.* Bord du toit, larmier.

Syn. NOKITA.

° **kentan**, 健啖, (*sukoyaka ni kurau*) *s.* Action de manger beaucoup.

° **kentan suru**, 肩担, (*ninai*) *v.a.* Porter sur les épaules, avoir charge de; entreprendre: *nimotsu wo* —, porter un fardeau sur les épaules. Syn. KATSUGU, UKEMOTSU.

° **kentatsu**, 顯達, *s.* Qualité de celui qui est distingué, illustre, éminent, habile: — *na hito*, homme distingué. Syn. ERAI KOTO.

° **kentel**, 檢定, (*shirabe-sadameru*) *s.* Examen, inspection, approbation: *kyōkwa-sho wo* — *suru*, approuver un livre d'école.

° **kenteki**, 涓滴, (*shitatari*) *s.* Goutte, petite quantité, atome: — *no kō nashi*, qui n'a aucun mérite.

° **kenteki**, 見的, (*mato*) *s.* But, dessein, intention: — *nashi*, sans but. Syn. MEATE, MOKUTEN.

° **kenten**, 間點, *s.* Petits points ronds placés à droite des caractères pour en indiquer l'importance: — *wo tsukeru*, placer ces points. Syn. CHOBŌ.

° **kentetsu**, 賢哲, (*kashikoki*) *s.* Homme sage, intelligent, personne vertueuse. Syn. KENJIN.

° **kento**, 建都, (*miyako wo tateru*) *s.* Établissement, fondation d'une capitale: — *suru*.

° **kento**, 見當, *s.* But, objet, dessein: — *ga hazureta*, le but est manqué: — *ga chigau*, le but est différent. Syn. MEATE, MEDO, MOKUTEN.

° **kentōhō**, 験權法, *s.* Saccharimétrie.

° **Kentoku**, 建徳, *s.* Nengō: 1370-1371.

° **kentoku**, 賢徳, (*kashikoi toku*) *s.* Vertu éminente, dignité morale.

° **kentoku suru**, 監督, (*seme-tadasu*) *s.* Reprocher, réprimander, censurer. Syn. IMASHIMERU.

° **kentōshi**, 遣唐使, *s.* Ambassadeur envoyé autrefois en Chine (au temps de la dynastie des Tō).

° **kentō suru**, 虔禱, (*tsutsushimi-inoru*) *v.n.* Prier, adresser des supplications.

kentsukideppō, 劍付鉄砲, *s.* Fusil avec sa baïonnette.

kentsuki-ono, 劍付斧, *s.* Hache de bataille.

kentsuku, 詰責, (*ken no mi*) *s.* Réprimande, reproche: — *wo kutta*, il a été grondé. Syn. KOOTO.

kenuki, 毛拔, 鑷, *s.* Épiloir.

° **ken-yaku**, 儉約, *s.* Économie, frugalité: — *shite kane wo tameru*, amasser de l'argent en faisant des économies. Syn. SEKKEN, SHIMATSU.

° **ken-yaku**, 券約, (*yakusoku tegata*) *s.* Copie d'un contrat, titre, pièce probante.

° **ken-yaku**, 兼約, (*kanete no yakusoku*) *s.* Promesse renouvelée, contrat fait précédemment: — *no tōri kane wo watasu*, faire un paiement selon une promesse.

° **ken-yō**, 權輿, *s.* Commencement, origine: *Shina no moji wa tori no ashi-ato yori* — *shita*, les caractères chinois doivent leur origine à l'empreinte des pattes d'oiseaux. Syn. HAJIMARI, OKORI.

° **Ken-yō**, 建永, *s.* Nengō: 1206.

° **ken-yō**, 兼用, (*kane-mochiiru*) *s.* Emploi d'une chose à deux fins, double emploi: *kōmorigasa wa seiten to uten ni* — *seraru*, un parapluie sert à deux fins, à se préserver de la pluie et du soleil.

° **ken-yō**, 權要, *s.* Autorité et utilité, importance, influence: — *no chii*, fonction importante.

° **ken-yō**, 懸應, (*shiri nebuto*) *s.* Furoncle, clou au derrière. Syn. ISHIKIRASU.

° **ken-yō**, 肩輿, (*kago*) *s.* Chaise à porteurs, palanquin.

° **ken-yō**, 犬羊, (*inu to hitsuji*) *s.* Chien et brebis.

° **ken-yō-gen**, 兼用言, *s.* (gram.) Conjonction. * Mot employé dans deux sens dans la même strophe de poésie.

° **ken-yō-sui**, 懸應垂, (*nodo-no-hiko*) *s.* Lnette.

° **ken-yō suru**, 家養, (*kai-yashinai*) *v.a.* Élever, nourrir: *inu wo* —, élever un chien.

° **ken-yō suru**, 捲揚, (*maki-ageru*) *v.a.* Rouler, enrouler de bas en haut: *sudare wo* —, enrouler un store.

° **ken-yu**, 健勇, (*sukoyaka isamashi*) *s.* Bravoure, force.

° **kenyū suru**, 兼有, *v.a.* Posséder deux choses en même temps, comprendre, renfermer deux choses.

° **kenzai**, 獻財, *s.* Contribution pécuniaire pour une œuvre publique. Syn. KENKIN.

° **kenzai**, 硯材, *s.* Matière avec laquelle on fait les enciers japonais.

° **kenzan**, 峻山, (*kewashii yama*) *s.* Montagne abrupte, rapide: — *akusho*, montagne abrupte et endroit dangereux.

° **kenzan**, 獻殘, (*sasage-nokori*) *s.* Restes d'une offrande.

° **kenzan**, 建盞, (*tate-sakazuki*) *s.* Large tasse à thé.

° **kenzan**, 見盞, (*kitari-mamieru*) *s.* Visite: — *ni iru*, rendre visite à un supérieur.

° **kenzan**, 檢算, (*shirabe kazoeru*) Action de revoir: *shimiedaka wo* —, revoir les comptes.

kenzan-yaki, 乾山燒, *s.* Procédé de cuisson de la porcelaine inventé par Ogata Kenzan, vers 1690.

° **kenzao**, 間竿, *s.* Perche servant à mesurer.

° **kenzen**, 顯然, (*akiraka*) *s.* Clarté, évidence: — *naru shōko*, preuve évidente. Syn. ARAWANI.

° **kenzen**, 軒然, *adv.* En riant, avec un sourire: — *to shite iu*, parler en souriant.

* **kensen**, 健全, (*sukoyaka*) *s.* Santé, force, vigueur : — *gaku*, hygiène.

* **kensōbutsu**, 建造物, (*tatemono*) *s.* Construction.

* **kensoku**, 眷屬, (*iegara*) *s.* Membres d'une famille. Syn. **KAZOKU**.

* **kensō suru**, 建造, (*tate-tsukeru*) *s.* Bâti, construire, élever.

ke-ori, 毛織, *s.* Étoffe de laine.

* **ke-osare, ru**, 令壓, *v. pas.* Être pressé, être accablé : *shigoto ni* —, être accablé d'ouvrage.

* **keppai**, 結界, Comme *kekkaï*, exorcisme.

* **keppaku**, 潔白, (*isogiyoku-shiroshi*) *s.* Pureté, blancheur : — *na kokoro*, cœur pur.

* **keppan**, 血判, (*chi no han*) *s.* Sceau du sang : — *suru*, signer de son sang.

* **keppatsu**, 髮結, (*kami wo musubu*) *s.* Action de nouer, de lier les cheveux.

* **keppeki**, 潔癖, (*kireizuki*) *s.* Qui aime la propreté, qui recherche la propreté en tout.

* **keppon**, 缺本, *s.* Ouvrage incomplet, volume dont une ou plusieurs pages manquent.

* **keppyō suru**, 結氷, (*muubi-kōru*) *v.n.* Geler, geler à la surface.

* **keraba**, 縷羽, *s.* Bord du toit.

kerai, 家來, *s.* Serviteur d'un noble ou d'un samurai. *s.* Vassal. Syn. **KENIN**, **ZUSA**.

* **kerakera**, *adv.* Onomat. du bruit que l'on fait en riant. Syn. **KARAKARA TO**.

* **keraku**, 快樂, (*kokoroyoi tanoshimi*) *s.* Bonheur, joie, félicité : *tengoku no* —, bonheur du ciel.

keratsutsuki, 啄木鳥, *s.* Pic, pivert. Syn. **TERATSUTSUKI**, **KITSUTSUKI**.

kereba, *conj.* Si, puisque, vu que, dès lors que (se met après la base indéfinie d'un verbe ou d'un adjectif) : *kurokereba*, puisqu'il est noir : *mairanakereba*, s'il ne vient pas.

keredomo, *conj.* Cependant, mais, néanmoins, (se met après un membre de phrase). Syn. **IEDOMO**, **KEDOMO**, **SHIKASHI NAGARA**.

kerai, *s.* Gelée (de viande, etc.).

keri, 麩鳥, *s.* (ornith.) Espèce de vanneau (*lobivanellus* chinensis).

keri, Suffixe ajouté dans le style écrit à la base indéfinie des verbes et exprimant le passé : *yuki-keri*, il est allé.

keri, ru, 蹴, *v.a.* Rner, frapper du pied : *mari wo* —, frapper une balle du pied : *uma ga hito wo ketta*, le cheval a donné un coup de pied à qq.

kerori to, *adv.* Insensiblement, peu à peu, complètement : *byōki ga* — *naotta*, la maladie a disparu peu à peu. * D'une manière distraite, indifférente : — *to shite iru*, il est distrait.

kesa, 今朝, *s.* et *adv.* Ce matin.

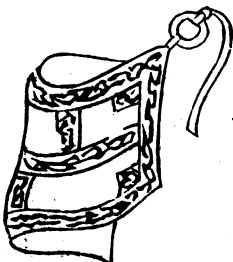
kesa, 袈裟, *s.* Étole que portent les bouddhistes. *f.*

* **kesabaki**, 梳毛者, *s.* Cardeur.

kesan, 卦算, *s.* Presse-papier.

keshi, 罌粟, *s.* Pavot (*papaver somniferum*).

keshi, su, 消, *v.a.*



Kesa.

Éteindre, effacer, anéantir, détruire : *akari wo* —, éteindre la lumière : *maji wo* —, effacer une lettre : *kuchi wo* —, réduire au silence : *doku wo* —, détruire l'effet du poison.

keshi-azami, 罌粟苗, *s.* Pavot.

keshibōzu, 芥子坊主, *s.* Tête toute rasée à l'exception d'une bande circulaire qui rappelle la tête du pavot.

* **keshikake, ru**, 喚, *v.a.* Exciter, animer, provoquer : *inu wo* —, exciter un chien. Syn. **ODATERU**.

keshikaranu, 可怪, *a.* Étrange, extraordinaire ; horrible, détestable : — *furumai*, conduite détestable : — *koto wo iu*, dire des choses horribles : — *yatsu*, très mauvais sujet. Syn. **KIKWAI**.

* **keshikaru**, 有怪, *a.* Comme le précédent.

* **keshiki**, 景色, *s.* Vue, point de vue, coup d'œil, apparence, perspective : — *no yoi tokoro*, endroit pittoresque : *yo no* — *wo mireba*, en examinant l'état du monde.

* **keshiki**, 氣色, *s.* Expression du visage, air, physionomie, apparence : *yorokobu* — *mo nai*, il n'a pas même l'air de se réjouir : — *ga kawatta*, l'expression de sa figure a changé : *makeru* — *mo nai*, il n'a pas l'air de céder. Syn. **KEWAI**, **YOSU**.

* **keshiki, ku**, 怪敷, *a.* Extraordinaire, étrange, merveilleux : *keshiki wa arazu*, ce n'est pas merveilleux. Syn. **AYASHIKI**, **TSUNENARAZU**.

* **keshikibami**, 面, *v.n.* Avoir l'apparence de, donner des signes de, commencer à paraître : *ume no hana wa yōyaku* —, les fleurs de prunier commencent enfin à paraître. Syn. **KIZASU**.

* **keshikidachi, tsu**, 氣色立, *v.n.* Comme le précédent.

* **keshikidori, ru**, *v.n.* Se donner des airs, faire le fanfaron, faire le crâne.

* **keshikizuki, ku**, 氣色付, *v.n.* Comme *keshikibami*.

* **keshin**, 化身, *s.* Avatar, incarnation : *Kwannon no* —, incarnation de *Kwannon*.

keshiningyō, 芥子人形, *s.* Miniature de figure humaine, poupée. Syn. **MAMENINGYŌ**.

keshitsubo, 罌缸, *s.* Braisière, vase en terre avec couvercle, dans lequel on met les charbons allumés pour les éteindre. Syn. **HIRESHITSUBO**.

keshitsubu, 芥子粒, *s.* Graine de pavot (exprime l'idée d'une toute petite chose).

keshizumi, 消炭, 罌炭, *s.* Braise, charbons de bois à moitié brûlés et éteints.

keshō, 假粧, 化粧, *s.* Action de se farder le visage : — *suru*. * Action de faire sa toilette. Syn. **YOSO-ŌI**.

* **keshō**, 化生, *s.* Fantôme, spectre, apparition fantastique. Syn. **BAKEMONO**, **HENGU**.

keshōbako, 化粧箱, *s.* Toilette, nécessaire de toilette.

keshōbeya, 化粧部屋, *s.* Cabinet de toilette, boudoir.

keshōdachi, 化粧立, *s.* Élan des lutteurs précédant la lutte réelle.

keshōdai, 化粧臺, *s.* Table de toilette, toilette.

keshō-dōgu, 化粧道具, *s.* Articles, objets de toilette.

* **keshōgawa**, 櫛草, *s.* Cuir sur lequel on a brodé des desseins. Syn. **NUTORIGAWA**.

* **keshō-ikusa**, 假粧軍, *s.* Simulacre de bataille entre femmes.

- * **keshô-ita**, 鉄障板, *s.* Partie d'armure.
keshôkagami, 化粧鏡, *s.* Miroir de toilette.
keshô-no-ma, 化粧間, *s.* Comme *keshôbeya*.
keshô-no-mono, 化生者, *s.* Fantôme, spectre. Syn. KESHÔ, BAKEMONO, HENGE.
keshôryô, 化粧料, *s.* Dépenses pour la toilette. * Somme donnée par le fiancé à sa future pour sa toilette de mariage, ou par les maîtres à une nouvelle domestique. Syn. SHITAKU-KIN.
keshôshabon, 化粧石鹼, *s.* Savon de toilette
keshô, 懸想, *s.* Action de devenir amoureux de: *onna ni* — *suru*. Syn. HOBBERU, REMBO *suru*.
keshôbun, 懸想書, *s.* Lettre d'amour, billet doux.
keshôkotoba, 懸言, *s.* Entretien d'amour, intrigue d'amour.
kesoku, 華足, *s.* Pieds de table, etc., ornements; large vase à pied, usité pour les offrandes.
kesokudai, 花束來, *s.* Support de vase à fleurs garni d'ornements. Syn. HANATATE-DAI.
kesoroe-gushi, 髮摘櫛, *s.* Peigne.
kessai, 潔斎, *s.* Abstinence de viande par pénitence: — *shôjin*, abstinence faite par dévotion. Syn. MONOIMI.
kessaku, 傑作, *s.* Chef-d'œuvre, pièce remarquable de littérature, ouvrage de valeur.
kessan, 決算, *s.* Balance d'un compte: — *hyô*, table des recettes et des dépenses d'une année.
kessatsu suru, 結案, (*musubi*) *v.a.* Lier, attacher. Syn. TABANERU, YUWAERU.
kesseki, 血石, *s.* Sanguine, hématite.
kesseki, 闕席, *s.* Abstinence, action de ne pas aller, absence: — *suru*, s'abstenir: — *hanketsu*, jugement par défaut: — *saiban*, comme le précédent: — *koshô-tetsuzuki*, procédure d'un jugement par défaut.
kessen, 決戦, *s.* Bataille décisive.
kessen, 血戦, (*chi no tatakai*) *s.* Bataille sanglante, combat acharné: — *suru*.
kessha, 結社, (*sha wo musubu*) *s.* Formation d'une compagnie, d'une société: — *suru*.
kesshi, 傑士, (*sugururu samurai*) *s.* Homme distingué, vaillant officier.
kesshi, 決死, (*shi wo kessuru*) *s.* Résolution de mourir: — *suru*, braver la mort; être résolu à mourir: — *no shi*, soldat déterminé à se battre jusqu'à la mort.
kesshi, 血嗣, *s.* Lignée, race, famille, maison. Syn. CHISUJI.
kesshi, 血祀, (*senzô no matsuri*) *s.* Culte des ancêtres.
kesshi, 訣詞, (*wakare no kotoba*) *s.* Paroles d'adieu: — *wo iu*, faire ses adieux.
kesshi, **kessuru**, 決, *v.a.* et *n.* Déterminer, décider, juger, régler: *kokoro wo* —, prendre une détermination: *shi wo* —, être résolu à mourir: *shôbu wo* —, juger un débat.
kesshi, **kessuru**, 結, *v.n.* Être constipé: *daiben ga* —, *id.*
kesshin, 決心, (*kokoro wo tori kimeru*) *s.* Résolution, détermination: — *suru*. Syn. OMOKOMI.
kesshin, 缺唇, *s.* Bec-de-lièvre. Syn. IGUCHI, MITSUKUCHI.
kesshin, 結審, (*shirabe wo musubu*) *s.* (légal.) Jugement final, définitif.

- * **kesshin suru**, 結親, (*shitashimi wo musubu*) *v.n.* Entrer en relation intime, se marier.
kesshite, 決, *adv.* Jamais, point du tout (toujours avec un verbe négatif). Syn. DÔSHITE MO.
kessho, 闕所, *s.* Confiscation, privation: — *suru*. Syn. MOSSHU.
kesshō, 結晶, *s.* Cristallisation: — *suru*, se cristalliser: — *sekitansan*, phénol cristallisé: — *shōsangan*, nitrate d'argent cristallisé: — *shōsan*, acide oxalique cristallisé: — *sui*, eau de cristallisation: — *ten*, point de cristallisation.
kesshoku, 血色, *s.* Couleur du visage, figure, air, physionomie: — *ga kawatta*, sa physionomie a changé.
kesshoku, 血食, *s.* Culte des ancêtres.
kesshu suru, 結終, (*musubi-osameru*) *v.a.* et *n.* Finir, terminer; être terminé, fini. Syn. OWARU, SUMU.
kesshu suru, 結集, (*musubi-atsumeru*) *v.a.* Assembler, réunir ensemble. Syn. MATOMERU, YOSE-ATSUMERU.
kesshutsu, 傑出, *s.* Action d'exceller, de surpasser: — *suru*.
kesshutsu suru, 抉出, *v.a.* Creuser, extraire.
kessôchu, 結草蟲, *s.* Ver rongeur vivant dans des constructions faites avec des branches, etc. Syn. MINOMUSHI.
kessoku suru, 結束, (*musubi-tsukaneru*) *v.a.* Lier, lier ensemble, mettre en javelle, emballer. Syn. SHIBARU, TABANERU, YUWAERU.
kesson suru, 闕損, (*kake-sokonau*) *v.a.* et *n.* Endommager, nuire à, gâter; être endommagé, gâté; être en déficit.
kessôyu, 願草油, *s.* Huile de valériane.
kessui, 決水, *s.* Action de détourner une partie de l'eau d'une rivière pour arroser les rizières, etc.
kessui, 毛簞, *s.* Raie, ligne de séparation des cheveux; ligne très fine: — *tate*, peigne à long manche pour séparer les cheveux: — *tategushi*, *id.*
keta, 方, *s.* Carré, rectangle. Syn. SHIKARU.
keta, 枿, *s.* Sablière, poutre qui supporte le toit d'une construction; baguette sur laquelle sont enfilées les petites boules du *soroban*. Syn. TOKOGI.
ketabô, 桁棒, *s.* Vergue.
ketai, 怪体, *s.* Qualité de ce qui est étrange, extraordinaire, singulier: — *na yatsu*, étrange individu.
ketai, 懈怠, *s.* Négligence, manque de soin, insouciance: *shigoto wo* — *suru*, négliger son ouvrage. Syn. NAMAKERU KOTO, OKOTARI.
ke-taoshi, 蹴倒, 踢仆, *v.a.* Faire tomber, renverser d'un coup de pied: *tokkuri wo* —, renverser une bouteille d'un coup de pied.
ketamashii, 忸, *shl*, *ku*, 怠, *a.* Étonné, surpris, alarmé, effrayé, troublé, ahuri. Syn. AWATADASHI.
ketate, 蹴立, *v.n.* Donner un coup de pied, frapper à coup de pied.
ketayuki, 桁行, *s.* Longueur du toit.
ketchaku, 決着, (*torikimeru*) *s.* Décision, détermination, résolution: *hyôgi ga* — *shita*, résolution prise après délibération: — *no nedan*, prix fixe, dernier prix. * A la fin, finalement, après tout.

ketobashi, su, 蹴飛, *v.a.* Lancer d'un coup de pied.

ketajin, 毛唐人, *s.* Étranger à barbe (terme de mépris).

* **ketsu**, 關, *s.* Palais impérial. Syn. *KINRI*.

* **ketsu**, 關, *s.* Défaut, manque, insuffisance, déficit; vacance d'un poste: — *wo oginau*, combler un déficit. Syn. *FUSOKU, KAKE, TARANU KOTO*.

* **ketsu**, 頁, *s.* Page: *dai san* —, la 3^e page: *go* —, cinq pages.

* **ketsu**, 決, *s.* Décision, résolution, détermination: — *wo toru*, décider, décider par le vote.

* **ketsu**, 穴, *s.* Trou (en comp.): *koketsu ni irazareba koshi wo ezu* (prov.), si l'on n'entre pas dans le trou du tigre; on ne peut prendre son petit.

* **ketsu**, 結, (*musubu*) *Fin*.

* **ketsu**, 潔, (*isagi-yoki*) *s.* Pureté, propreté: *fuketsu*, impureté, saleté, malpropreté.

* **ketsu**, 血, *s.* (en comp.) Sang: *senketsu*, sang nouveau.

* **ketsu**, 穴, 尻, (*shiri*) *s.* Derrière.

* **ketsu**, 榦, (*ku*) *s.* Pieu ou pierre placée au milieu d'un portail pour arrêter les deux battants. * Les quatre petites colonnes qui s'élèvent aux coins des autels dans les temples de la secte *Shingon*.

* **ketsubetsu**, 訣別, *s.* Séparation, adieu: *sai-shi to* — *suru*, se séparer de sa femme et de ses enfants. Syn. *ITOMAGOI, WAKARE*.

* **ketsubi**, 結尾, (*owari*) *s.* Fin, conclusion.

* **ketsubō**, 缺乏, *s.* Défaut, manque, déficit: — *suru*.

* **ketsuban**, 關文, *s.* Phrase omise.

* **ketsudan**, 決斷, *s.* Décision, détermination, jugement.

* **ketsudan**, 決談, *s.* Accord définitif sur une question; délibération finale.

* **ketsudoku**, 結毒, *s.* Syphilis.

* **ketsu-eki**, 血液, *s.* Sang.

* **ketsu-en**, 血縁, *s.* Consanguinité.

* **ketsuge**, 結夏, *s.* Coutume de ne pas sortir de chez soi pendant 3 mois (de la 4^e à la 7^e lune), sous prétexte de ne pas marcher sur des êtres vivants (bouddh.).

* **ketsugeki**, 穴隙, (*ana sukima*) *s.* Fente, interstice.

* **ketsugi**, 決議, *s.* Décision, résolution prise après délibération: — *an*, décision prise dans l'une des deux chambres du Parlement.

* **ketsugi suru**, 決疑, (*utagai wo kiicameru*) *v.a.* Éclaircir un doute.

* **ketsugō**, 結合, (*musubi-ai*) *s.* Union, combinaison, confédération: — *ryoku*, pouvoir adhésif, cohésion, — *suru*.

* **ketsugyokusui**, 血玉髓, *s.* Sanguine.

* **ketsu-i**, 欠位, *s.* Vacance d'un poste, d'un emploi, d'une dignité.

ketsu-i, 決意, *s.* Détermination, résolution.

* **ketsuin**, 血胤, *s.* Consanguinité, ligne familiale.

* **ketsuin**, 關員, *s.* Vacance d'un poste: — *wo oginau*, combler une place vide.

* **ketsuin**, 訣飲, (*wakare nomu*) *s.* Repas d'adieu, réunion d'adieu; coupe de la séparation.

* **ketsuji**, 關字, *s.* Caractère omis. * Espace blanc laissé par respect devant le nom d'un grand per-

sonnage: — *suru*, laisser un espace blanc devant un nom respectable.

* **ketsuji suru**, 訣辭, *v.n.* Dire adieu, se séparer, prendre congé.

* **ketsujō**, 決定, *s.* Décision, résolution: — *suru*, se résoudre à, se décider à. Syn. *KETTEI*.

* **ketsujō**, 結繩; (*naua wo musubu*) *s.* Nœud fait à une corde pour garder le souvenir d'un événement: — *no matsurigoto*, gouvernement patriarcal.

* **ketsujo suru**, 關如, (*kaku*) *v.n.* et *a.* Omettre; être omis, passé, enlevé: *utagawashii koto wa* —, les choses douteuses sont omises.

* **ketsumaku**, 結膜, *s.* Conjonctive: — *en*, conjonctivite.

* **ketsumatsu**, 結末, *s.* Fin, conclusion, résultat: *sōdan ni* — *wo tsukeru*, mettre fin à une délibération. Syn. *KEKKYOKU, OWANI*.

ketsumazuki, 蹴腹, *v.n.* Heurter du pied contre qqc.: *ishi ni* —, heurter du pied contre une pierre. Syn. *TSUMAZUKU*.

* **ketsumei**, 厥明, *s.* Aurore, premières lueurs du jour. Syn. *AKATSUKI*.

* **ketsumel**, 結盟, (*chikai wo musubu*) *s.* Action de contracter une alliance, de passer une convention: *sankoku no* —, alliance de trois pays, triple alliance.

* **ketsumoku**, 關目, *s.* Omission, article omis dans un document.

* **ketsumon**, 關門, *s.* Porte du Palais impérial. Syn. *KIMMON*.

ketsumyaku, 血脈, *s.* Comme *kechimyaku*.

* **ketsunetsu**, 血熱, *s.* Maladie des femmes connexe avec les règles.

* **ketsuniku**, 血肉, *s.* Consanguinité.

Syn. *CHISUJI, SHINRU*.

* **ketsurei**, 缺禮, (*rei wo kaku*) *s.* Omission d'une marque de respect: — *suru*.

* **ketsurei suru**, 厥冷, *v.n.* Être engourdi par le froid: *shintai* —, le corps est engourdi par le froid.

* **ketsuretsu suru**, 決裂, *v.n.* Être démolé, déchiré, brisé, renversé, emporté: *tsutsuami ga ketsuretsu shita*, la digue a été démolie.

* **ketsuri**, 血痢, *s.* Dyssenterie.

Syn. *GEKETSU*.

* **ketsurin**, 血瘰, *s.* Hématurie.

Syn. *NYŌKETSU*.

* **ketsuro**, 血路, *s.* (litt. chemin de sang) Passage à travers les rangs ennemis. Syn. *NIŌMICHU*.

* **ketsurō**, 缺漏, (*kake moreru*) *s.* Omission, manque, défaut.

* **ketsurui**, 血涙, (*chi no namida*) *s.* Larmes de sang, larmes amères: — *wo nagasu*, répandre des larmes amères.

* **ketsuryaku**, 關署, (*kaki-habuku*) *s.* Abréviation, abrégé, résumé: *bunshō wo* — *suru*, abréger un écrit. Syn. *SHŌRYAKU*.

* **ketsuryō**, 結了, (*owaru*) *s.* Fin, terminaison: *gikwai wo* — *suru*, clore les séances d'une assemblée.

* **ketsu-un**, 血暈, (*chiburu*) *s.* Vertige, étourdissement; fièvre puerpérale.

* **ketsuyaku suru**, 結約, (*yaku wo musubu*) *v.a.* Faire un contrat, un arrangement, une promesse.

* **ketsuzai**, 血稅, (*chi no zei*) *s.* Impôt du sang, conscription.

* **ketsusen**, 決然, (*kimari*) *adv.* D'une manière déterminée, fixée.

* **ketsuzetsu suru**, 決絶, (*suteru*) *v.a.* Rejeter entièrement, renoncer à.

* **ketsuzoku**, 血族, (*chisui*) *s.* Ligne de parenté, consanguinité.

* **kettan**, 血痰, (*chi no tan*) *s.* Humeur aqueuse mêlée de sang, crachat sanguinolent.

* **kettarui**, **ki**, **shi**, 疲勞, *a.* Lassé, fatigué: *te ga* —, avoir les mains fatiguées. *Syn.* DARUI, KATTARUI.

* **kettel**, 駿足, (*hayai uma*) *s.* Cheval rapide à la course.

* **kettel**, 闕廷, (*gosho*) *s.* Palais impérial.

* **kettel**, 決定, (*kimaru*) *s.* Détermination, décision: *yakusoku wo* — *suru*, déterminer une promesse, un contrat.

* **kettel suru**, 結締, (*yakusoku wo musubu*) *v.a.* Faire un contrat.

* **ketten**, 國典, (*kaketa nori*) *s.* Lois imparfaites; défaut.

* **ketten**, 缺點, (*kake*) *s.* Défaut, lacune, point défectueux.

* **kettô**, 血統, (*chisui*) *s.* Lignée, consanguinité.

* **kettô**, 結頭, (*musubime*) *s.* Nœud, cordon, ruban noué.

* **kettô**, 結黨, (*nakama wo musubu*) *s.* Association, action de former un parti.

* **kettô**, 決闘, *s.* Duel: — *wo mûshi-komu*, proposer un duel: *kettôjô*, lettre envoyée pour provoquer en duel, cartel. *Syn.* HATASHI-AL.

ketto, 毛布, *s.* Couverture: *akagetto*, campagnard.

* **ke-u**, 稀有, *s.* Ce qui est rare, étrange, singulier, extraordinaire: — *na hito*, homme étrange. *Syn.* HEN NA, MYÔ NA.

ke-uke, 毛受, *s.* Petite planche munie d'une poignée, dont on se sert pour recueillir les cheveux quand on rase la tête.

* **ke-utoi**, **ki**, **shi**, 氣疎, *a.* Qui aime la solitude, sombre, triste, mélancolique; qui inspire la crainte, la frayeur: — *yatsu*, individu mélancolique, misanthrope.

kewai, 氣色, *s.* Air, apparence, aspect, scène. *Syn.* KEBURI, KESHIKI, MTE, YÔSU.

* **kewai**, 化粧, *s.* Toilette; action de se parer: — *suru*, faire sa toilette: — *jo*, — *dokoro*, cabinet de toilette: — *ryô*, frais de toilette.

Syn. KESHÔ, YOSOHÔ.

kewashii, **ki**, **shi**, **ku**, 險, 峻, *a.* Abrupt, dangereux, périlleux.

keyaki, 樺, *s.* (bot.) Planère ou zelkova crénelé, vulg. orme de Sibirie (*zelkova crenata*).

keyaki, 毛焼, *s.* Action de brûler les plumes ou le duvet d'une poule, flambage.

kezuki, *s.* Pelage, couleur du poil.

kezume, 蹴爪, *s.* Boulet, saillie au-dessus du sabot du cheval. * Éperon du coq.

kezuna, 毛綱, *s.* Corde faite avec des cheveux.

kezure, 毛削, *v. pot.* de *kezuri*, *ru*.

kezuri, 毛削, 剃, *v.a.* Raser, tondre, couper: *kami wo* —, raser les cheveux: *ki wo* —, émonder un arbre. * Raboter, aiguiser, affiler: *ita wo* —, raboter une planche: *take wo* — affiler un bambou. * Racler, gratter, polir par le frottement: *take wo*

—, racler, polir un bambou en raclant: *ji wo* —, effacer un caractère en grattant. * Amoindrir, diminuer: *daimyô no chigyô wo* —, réduire les domaines d'un *daimyô*.

kezuribana, 削花, *s.* Fleur artificielle faite en grattant une branche, un bâton, etc.

ki, 樹, 木, *s.* Arbre: — *no ha*, feuille: — *no eda*, branche: — *no ne*, racine: — *no mi*, fruit: — *no miki*, tronc: — *no kabu*, souche: — *no me*, bourgeon: — *no mata*, branche fourchue: — *no fushi*, nœud: — *no shin*, moelle, cœur: — *no yani*, résine, gomme: — *no shiru*, sève: — *wo ueru*, planter un =: — *wo horu*, déraciner un =. * Bois: — *no mokume*, veines du =: — *wo kezuru*, raboter du =.

ki, 黄, *s.* Jaune: — *no iro*, couleur jaune.

Syn. KIHO, YAMABUKI-IHO.

* **ki**, 氣, *s.* Temps, état de l'atmosphère: *ame no* — *ga aru*, le temps est à la pluie. * Esprit, caractère, sentiments, humeur, disposition d'esprit, inclination: — *ni iru*, qui plaît: — *ni iranu*, qui déplaît: — *ni naru*, qui cause de l'inquiétude: *nairu* — *ga nai*, je n'ai pas envie d'aller: — *ga tsuku*, faire attention à une chose: — *ga fusuigi*, être mélancolique: — *ni sawaru*, qui offusque: — *wo momu*, s'inquiéter: — *ni kukaru*, qui fait de la peine, qui cause de l'inquiétude: — *ga susumu*, avoir de l'ardeur, du zèle: — *wo tsukeru*, s'appliquer, faire attention: — *wo ushinau*, perdre ses sens: *ongaku wo motte* — *wo nagusameru*, se récréer en faisant de la musique: *hito no ikô ni* — *wo nomareru*, être effrayé par la majesté de qq.: — *wo kaneru*, ne pas oser, craindre: — *wo yamameru*, se calmer. * Vapeur, exhalaison.

* **ki**, 忌, *s.* Deuil, temps du deuil. * Haine, aversion, déplaisir.

* **ki**, 機, *s.* Opportunité, occasion, circonstance: — *ni ôzurû*, s'accommoder aux circonstances: — *wo ushinau*, manquer une bonne occasion: — *ni noru*, profiter d'une occasion. *Syn.* OBI.

* **ki**, 季, *s.* Saison: *shiki*, les quatre saisons.

* **ki**, 記, *s.* Notes, journal, mémoire, registre: *ryokô* —, notes de voyage: — *suru*, noter, enregistrer, prendre des notes sur.

* **ki**, 奇, *s.* Qualité de ce qui est singulier, étrange, merveilleux, excentrique, fantastique: — *jin*, individu excentrique: *kore wa* — *na koto da*, c'est étrange: — *nari myô-nari*, qui est extraordinaire. *Syn.* MEZURASHII, MYÔ-NA.

* **ki**, 奇, *s.* Impair: — *gû*, impair et pair: — *sû*, nombre impair.

* **ki**, 紀, *s.* Histoire, chronique, mémoire: *Nihon* —, histoire du Japon. * Période de 12 jours: *ni* —, espace de 24 jours.

* **ki**, 期, *s.* Période, terme, époque fixée: *jû nen wo* — *to su*, fixer une période de 10 années: *manki*, expiration du temps fixé.

* **ki**, 騎, *s.* Suffixe numéral pour les cavaliers: *jikki*, dix cavaliers: *ikki tōsen no tsuamono*, cavalier qui n'en craint pas mille: — *suru*, monter à cheval.

* **ki**, 生, *s.* Qualité de ce qui est cru, non cuit, non mûr, non travaillé: *ki-wata*, coton brut: *ki-ito*, fil écreu. * Pur, non mélangé: *ki-zake*, *sake* pur.

* **ki**, 基, *s.* Suffixe numéral pour certains objets fixes, comme pagodes, machines, etc: *kikai ikki*, une machine. * Fondation, base: *ie no ki-so*, base d'une maison.

* **ki**, 器, (*utsuwa*) *s.* Vase, ustensile, instrument: — *ni mizu wo ireru*, mettre de l'eau dans un vase: *mizu wa hū-en no* — *ni shitagau*, l'eau prend

la forme du vase. * **Habileté, capacité** : *kare wa kuni wo hosa suru* — *ni arazu*, cet homme n'est pas capable de gouverner le pays.

° **ki, 危**, *s.* Qualité de ce qui est dangereux, périlleux (en comp.).

° **ki, 鬼**, *s.* Démon, esprit mauvais, esprit.

Syn. ONI.

° **ki, 綺**, *s.* Fine étoffe de soie.

° **ki, 貴**, *a.* Noble, illustre, honorable (en comp.) : *kiden, kikun*, vous (hon.) : *kifujin*, femme honorable. * **Précieux, cher** : *kibutsu*, objet précieux : *kisen no shabetsu naku*, sans distinction de pauvre ou de riche. Syn. TARUOKI.

° **ki, 汽**, *s.* Vapeur (en comp.) : *kisen*, bateau à vapeur : *kisha*, train de chemin de fer.

ki, kiru, 着, *v.a.* Vêtir, mettre, porter : *kimono wo* —, revêtir un habit. * **Recevoir, être chargé de** : *megumi wo* —, recevoir un bienfait : *hito no tsuni wo* —, être chargé du crime d'autrui.

ki, kuru, 來, *v.n.* (irrég.) Venir : *Tōkyō kara kuru*, il vient de Tōkyō : *kinō kita*, je suis venu hier : *koko ni koi*, viens ici : *konakatta*, il n'est pas venu : *ane ga futte kita*, il commence à pleuvoir.

ki-ai, 氣合, *s.* Sentiments, humeur, disposition : — *ga warui*, je suis mal disposé. Syn. KIBUN, KOKOCHI, KOKOROMOCHI.

ki-ake, 忌明, *s.* Fin du deuil.

° **ki-an, 几案**, *s.* Bureau, table à écrire.

° **ki-an, 起案**, (*shitagaki*) *s.* Brouillon. * **Préparation d'un projet, d'un plan**.

° **ki-atsu, 氣壓**, (*ki osae*) *s.* Pression de l'air : — *kei*, manomètre : — *ryoku*, pression atmosphérique.

ki-awase, ru, 來合, *v.n.* Venir par hasard, se trouver par hasard : *chōdo yoi toki ni ki-awase-mashita*, cela est arrivé juste au bon moment.

Syn. DE-AU, DEKUWASU.

kiba, 牙, *s.* Dent canine, défense, bontoir.

kiba, 木場, 木料廠, *s.* Magasin de bois pour constructions.

° **kiba, 騎馬**, *s.* Action de monter à cheval : — *muha*, cavalier.

kibachi, 木鉢, *s.* Cavette en bois. *r.*

° **kiba-chōchin, 騎馬提灯**, *s.* Lanterne en papier dont on se sert quand on voyage à cheval.

kibagutsu, 騎馬靴, *s.* Chaussure pour monter à cheval.

kibami, mu, 黄, *v.a.* Jaunir : *ha ga* —, les feuilles jaunissent.

° **kibanano-renrisō**, *s.* Gesse des prés (*lathyrus pratensis*).

° **kibanchu, 氣蟬蟲**, *s.* Punaise des bois. * **Brachine pétard, bombardier**, de l'ordre des coléoptères. Syn. HEPPIRI-MUSHI, HEKOKI-MUSHI.

kibarashi, 氣晴, 舒懷, *s.* Amusement, divertissement, récréation : — *wo suru*, se récréer. Syn. KIBANZI, USAHARASHI.

kibari, ru, 氣張, *v.n.* Travailler avec ardeur, faire des efforts. * **Se montrer libéral, généreux** : *kibatte kau*, acheter sans compter. Syn. HAZUMU, IBABU.

kibasami, 木餃子, *s.* Sécateur, cisailles.

kibashiri, s. Grimpereau (*certhia familiaris*).

kibataraki, 氣働, *s.* Activité de l'esprit, sagacité, esprit : — *no yoi hito*, homme à l'esprit vif.

° **kibayai, ki, shi, ku, 氣早**, *a.* Qui a un caractère vif, un tempérament excitable, irritable : — *hito*.

° **kiben, 龍辨**, *s.* Raisonnement captieux, sophisme.

kibi, 稷, *s.* Millet commun ou à panicules (*panicum miliaceum*).

° **kibi, 驢尾**, *s.* (litt. queue d'un cheval rapide) Expression qui ne s'emploie qu'au figuré : — *ni fushite koto wo nasu*, ne rien faire qu'avec l'aide de quelqu'un.

° **kibi, 氣味**, *s.* État de l'esprit, disposition : — *ga warui*, mauvaise disposition, malaise, crainte : — *waru sō ni mono wo kii*, manger avec répugnance.

Syn. KIMI.

° **Kibi-daijin, 吉備大臣**, *s.* De son vivant, *Shimonouchi-no-Mabi* (692-775), savant qui rapporta de Chine l'art de la broderie, le jeu de *go*, etc. ; on lui attribue aussi l'invention du *kata-kana*.

kibidango, 黍團子, *s.* Gâteau de sorgho.

kibiki, 忌引, *s.* Action de garder la maison durant le deuil d'un parent.

kibinago, s. Petit poisson du genre hareng (*spratelloïdes gracilis*).

kibira, 生平, *s.* Étoffe écrue faite avec l'écorce de l'*ichibi*.

kibishii, ki, ku, 嚴, *a.* Strict, sévère, rigoureux, rigide, austère, exact : *samusa ga* —, le froid est intense : *kibishiku kinzuru*, défendre sévèrement : *sono chichi wa* — *hito da*, son père est un homme strict : *imashime wo kibishiku manoru*, garder fidèlement les commandements. Syn. GENJŪ NA, KATAL.

kibisho, 急須, *s.* Petite théière. Syn. KYŪ-SU.

kibisu, 踵, *s.* Talon. Syn. KAKATO.

kibitaki, s. (*ornith.*) Espèce de gobe-monches (*xanthopygia narcissina*).

° **kibo, 記簿**, *s.* Teneur de livres : — *hō*, tenue des livres. Syn. BOKU.

° **kibo, 規模**, *s.* Beau modèle, action remarquable, bel exemple : *matsudai no* — *wo nokosu*, laisser de beaux exemples aux générations futures. * **Plan, projet, dessein** : — *wo henkwa suru*, changer son plan, son projet.

° **kibo, 鬼簿**, *s.* Registre des décès dans les temples. Syn. KISEKI.

° **kibō, 満望**, *s.* Approche de la pleine lune.

° **kibō, 既望**, *s.* Nuit d'après la pleine lune.

° **kibō, 耆老**, *s.* Vieillard.

° **kibō, 詭謀**, (*hakarigoto*) *s.* Stratagème, artifice, ruse, intrigue.

° **kibō, 奇謀**, *s.* Plan habile, projet excellent.

° **kibō, 希望**, (*koi negau*) *s.* Désir, demande, espoir, espérance : — *suru*.

° **kiboku, 黄墨**, (*tattoi sumi*) *s.* (litt. préciense encre) Votre honorée lettre (st. épist.).

° **kiboku, 龜卜**, (*uranai*) *s.* Divination, action de prédire l'avenir à l'aide de la carapace d'une tortue.

° **kiboku, 奇木**, (*mezurashii ki*) *s.* Bois curieux, arbre extraordinaire.

° **kibone, 牙骨**, *s.* Mâchoire supérieure et inférieure.

° **kibone, 氣骨**, *s.* (litt. os de l'esprit) Inquiétude : — *wo oru*, avoir de l'inquiétude.



Kibachi.

*° **kibô suru**, 欺罔, (*azamuku*) v.a. Tromper. Syn. DAMASU.

*° **kibô suru**, 匱乏, (*sukunaku naru*) v.n. Manquer, être en déficit.

*° **kibu**, 汽部, s. Chambre d'une chaudière à vapeur.

kibui, **ki**, **shi**, **ku**, 醃, a. Acre, piquant, corrosif : — *sake*, *sake* àcre. *° Sévère : — *sensei*.

*° **kibuku**, 忌服, s. Temps du deuil.

Syn. IMBOKU.

*° **kibun**, 奇聞, s. Étrange nouvelle, bruit singulier.

*° **kibun**, 記聞, s. Rédaction de ce que l'on a entendu, notes.

*° **kibun**, 奇文, s. Bon style, composition remarquable.

*° **kibun**, 氣分, s. Sentiment, état de l'esprit, de la santé : — *ga yoku nai*, je ne me sens pas bien.

Syn. KOKOROMOCHI, KIAL.

kibunegiku, 秋牡丹, s. Anémone du Japon (*anemone japonica*). Syn. SHUMUKUOKU.

kiburi, 木根, 樹勢, s. Forme donnée à un arbre : — *wo naosu*, corriger la forme d'un arbre.

kiburushi, 著舊, s. Habit que l'on a porté longtemps : *danna no* — *wo moratta*, j'ai reçu les vieux habits de mon maître.

*° **kibusai**, **ki**, **shi**, **ku**, 氣塞, a. Triste, mélancolique, craintif. Syn. UTSŌSHU.

kibushi, 五倍子, s. Noix de galle du Japon.

kibushô, 氣無性, s. Esprit lent, tardif, indolent, paresseux, lourd ; indolence, paresse.

*° **kibutsu**, 奇物, (*mezurashii mono*) s. Objet curieux, curiosité.

*° **kibutsu**, 器物, s. Vase, ustensile.

Syn. UTSUWAMONO, DÔGU.

*° **kibutsu**, 忌物, (*imi mono*) s. Chose dont on s'abstient par motif de religion. Syn. TACHIMONO.

*° **kichaku**, 歸着, s. Retour, arrivée à la maison. *° Résolution prise après délibération : *jimbô no* —, accomplissement d'un désir.

*° **kichi**, 機智, s. Perspicacité, subtilité, sagacité. Syn. KITEN, SASOKU NO CHI, TONCHI.

*° **kichi**, 既知, s. Qualité de ce qui est déjà connu : — *no hito*, homme déjà connu.

*° **kichi**, 貴地, (*tattoki chi*) s. Votre honorable place, votre honorable pays.

*° **kichi**, 危地, (*ayauki chi*), s. Endroit dangereux : — *ni irazu*, ne pas aller dans un lieu dangereux.

*° **kichi**, 吉, (*yoi*) s. Faste, bonheur, fortune : — *nichi*, jour heureux : *jôjô* —, très bon, excellent.

kichigai, 狂氣, s. Insensé, fou, lunatique : — *byô-in*, hôpital pour les aliénés : — *mizu*, liqueur qui rend fou, c.-à-d. le *sake* : — *hashireba*, *mu* — *mo hashiru* (prov.), c.-à-d. les moutons de Panurge.

Syn. KYÔKI, MONOGURUI, RANSEIN.

kichigai-nasubi, 蔓陀羅華, s. (bot.) *Datura stramoine*, pomme épineuse. Syn. MANDARAGE, CHÔSEN-ASAGAO.

*° **kichiji**, 吉事, (*yoki koto*) s. Heureux événement, heureuse affaire.

kichijisô, 費菜, s. Plante de la famille des luxcoées (*pachysandra terminalis*).

*° **kichijô**, 吉祥, s. Signe de bonheur, bon présage : — *nichi*, jour d'heureux présage.

*° **kichijôsô**, 吉祥草, s. Plante de la famille des lilacées (*reineckia carnea*).

*° **kichijô-tennyo**, 吉祥天女, s. Divinité bouddhique, sœur de *Bishamonten*.

*° **kichikô**, 既知項, s. (math.) Terme absolu.

kichin, 木實, } s. Auberge à bon
kichinyado, 木實宿, } marché pour les
pauvres.

kichin to, 整然, adv. Ric-à-ric.

*° **kichirei**, 吉例, (*yoi tameshi*) s. Heureux exemple, exemple bon à imiter.

*° **kichizui**, 吉瑞, s. Heureux présage, bon signe. Syn. KISHIJÔ.

*° **kichô**, 几張, s. Rideau.

*° **kichô**, 貴重, (*tôtoki onoi*) s. Qualité de ce qui est précieux, inappréciable, de grande valeur : *toki wa* — *nari*, le temps est précieux : — *no kibutsu*, objet précieux. *° Éminent, distingué, honorable : — *no hito*, homme remarquable.

*° **kichô**, 綺帳, s. Rideau de soie.

*° **kichô**, 歸朝, s. Retour à la Cour, au pays : — *suru*.

*° **kichô**, 黃蝶, s. Espèce de papillon (*terias multiformis*).

kichômen, 几帳面, s. Exactitude, ponctualité : — *na hito*, homme ponctuel : — *ni suru*, faire exactement.

*° **kichu**, 貴冑, s. Noble famille, descendance honorable.

*° **kichu**, 鬼誅, s. Châtiment divin, punition infligée par les dieux : — *ni au*, recevoir un —.

*° **kichu**, 忌中, s. Pendant le deuil. Syn. KIBIKI.

*° **kichu**, 鬼蟲, (*onimushi*) s. Espèce de coléoptère.

*° **kichu suru**, 記註, v.a. Prendre des notes, annoter.

*° **kida**, 段, s. Coupure, fente, crevasse : *kida-kida ni kiru*, couper en mille pièces. *° Marque, coche : — *wo tsukeru*, faire une marque. *° Degré, marche : — *hashi*, échelle, escalier.

kidachi, 木太刀, s. Long sabre de bois employé dans l'escrime. Syn. BOKUTÔ.

*° **kidachi**, 木立, s. Bosquet, bocage, petit bois. *° Forme d'un arbre.

*° **kidachi**, 木性, s. Apparence du bois, ligneux, qui a les caractères du bois.

kidai, s. (icht.) Espèce de dorade (*chrysophrys cardinalis*). Syn. SAKURADAI.

kidakaragai, 貝子, s. Coquille du genre porcelaine.

*° **kidan**, 奇談, s. Histoire curieuse, récit intéressant.

*° **kida-no-shô**, 醜蛇之祥, s. Signe présageant la naissance d'une fille.

kidate, 氣立, 意氣, s. Caractère, disposition, tournure d'esprit : — *no yoi hito*, personne d'un bon caractère. Syn. KOKORODATE, SHÔNE.

*° **kiden**, 貴殿, pron. Vous (en parlant à un égal). Syn. KIKI, SOKEA, SONATA.

*° **kiden**, 記傳, s. Tradition écrite, récit historique, anecdote géographique.

*° **kiden**, 歸田, s. Action de reprendre la vie de laboureur, de se retirer dans la vie privée.

*° **kiden-hakase**, 紀傳博士, s. Professeur d'histoire et de littérature (autrefois).

* **kidental**, 紀傳休, *s.* Narration des faits historiques sans tenir compte de la chronologie.

* **kido**, 喜越, (*yorokobi ikari*) *s.* Joie et colère: — *airaku*, joie et colère, chagrin et plaisir: — *wo arawasanu hito*, personne qui ne manifeste ni colère ni joie.

* **kidô**, 軌道, *s.* Orbite, trajectoire: *chikyû no* —, l'orbite de la terre.

* **kidô**, 達道, *s.* Carrefour. Syn. CHIMATA, YOTSUTSUJI.

* **kidô**, 危道, (*ayauki michi*) *s.* Chemin dangereux, route périlleuse.

* **kidô**, 奇童, (*mezurashiki waranbe*) *s.* Enfant précoce, remarquable.

* **kidô**, 氣筒, *s.* Bouche d'air.

* **kidô**, 機動, *s.* Mouvement mécanique: — *enshû*, manœuvres (milit.): *dai* — *enshû*, grandes manœuvres.

* **kido**, 規度, (*kisoku hakaru*) *s.* Règle, règlement, loi. * Pensée, réflexion, opinion: — *suru*.

kido, 木戸, *s.* Porte d'entrée, portail: *shibai no* —, d'un théâtre: — *ban*, portier: — *sen*, prix d'entrée.

* **kidokorone**, } 生所庭, *s.* Court sommeil.
* **kidokone**, } Syn. HI NO TSUBI.

* **kidoku**, 危篤, *s.* Danger de mort, extrémité.

* **kidoku**, 奇特, *s.* Bonté, bienfaisance, charité: — *na hito*, homme bienfaisant, homme de mérite. Syn. SHIMYÔ.

kidori, 取, 氣取, *v.n.* Agir avec ostentation, pour attirer les regards; se glorifier, se pavaner: *bishoku wo* —, se glorifier de sa beauté: *bisô wo* —, tirer vanité de ses habits.

* **kidori**, 取, 木取, *v.a.* Dégrossir: *zaimoku wo* —, = une pièce de bois.

kidôshi, 着通, *s.* Action de revêtir toujours: *juban wo* — *ni suru*, porter toujours la même chemise.

kidôshi, 來運, *s.* Habitude de venir toujours au même lieu: *ano hito wa watakushi no uchi ni* — *da*, cet homme a l'habitude de venir chez moi.

* **kie**, 歸依, *s.* Conversion: — *suru*, être converti.

kie, 取, 消, *v.n.* Fondre, s'éteindre, disparaître; s'effacer, être effacé, mourir, expirer: *yuki ga* —, la neige fond: *hi ga kieta*, le feu est éteint: *ji ga kieta*, le caractère est effacé: *inochi ga kieta*, la vie s'est éteinte, il a expiré.

kiebine, *s.* (bot.) Espèce d'orchis (*calanthe striata*). Syn. ARUMAN.

kie-hate, 取, 消果, *v.n.* S'éteindre, disparaître complètement. Syn. KIE-USERU, SHINU.

* **kie-iri**, 取, 消入, *v.n.* Être plongé dans le chagrin, être frappé de terreur, défailir, succomber. Syn. SHIZUMU.

* **kie-kaeri**, 取, 消返, *v.n.* Défaillir, s'évanouir.

* **kie-madol**, 取, 消惑, *v.u.* Être hors de soi par peur ou chagrin.

* **kien**, 奇縁, *s.* Relation, liaison inattendue, mariage heureux.

* **kien**, 棄捐, *s.* Aumône, don charitable: — *suru*. Syn. HODOKOSHI.

* **kien**, 氣煩, *s.* Jactance, ostentation, grands mots: — *wo haku*.

* **kienju**, *s.* (bot.) *Sophora* du Japon (*sophora japonica*).

kie-nokori, 取, 消殘, *v.n.* N'être pas entièrement fondu, éteint: *yuki ga* —, la neige n'est pas entièrement fondue: *tsuyu no inochi nao* —, sa vie éphémère n'est pas encore éteinte.

kie-tae, 取, 消絶, *v.n.* S'éteindre, fondre, disparaître complètement. Syn. KIE-HATERU.

* **ki-etsu**, 喜悦, *s.* Joie, allégresse, bonheur: — *ni taezu*, être au comble de la joie.

* **kie-use**, 取, 消失, *v.n.* Fondre, s'éteindre, disparaître, être effacé complètement. Syn. KIE-HATERU, KIE-TAERU.

* **kifu**, 寄附, *s.* Contribution pour une œuvre quelconque, v.g. temple, école etc.: — *kin wo boshû suru*, recueillir des contributions, des dons en argent.

* **kifu**, 貴婦, *s.* Dame honorable: — *jin*, id.

* **kifu**, 肌膚, *s.* Surface du corps, peau.

Syn. HADA, HADAF.

* **kifu**, 氣風, *s.* Caractère, tempérament, disposition, constitution: *hitogoto ni* — *ga kavaru*, chaque homme a son caractère. Syn. KIMAE, KOKORAE, KOKORODATE.

kifuda, 木札, *s.* Billet, carte, affiche, écriteau en bois.

kifuji, 旌節花, *s.* Arbuste de la famille des stachyurides produisant au commencement du printemps de petites grappes jaunes (*stachyurus praecox*).

kifujin, 貴婦人, *s.* Dame de qualité.

* **kifuku**, 貴復, *s.* (st. ép.) Comme *kishi*.

* **kifuku suru**, 歸服, (*shitagau*) *v.n.* Obéir.

* **kifuku suru**, 跪伏, (*hizamazuki-fusu*) *v.n.* Courber le genou et se prosterner.

kifurushi, 著舊, *s.* Habit vieux et usé.

Syn. FURUGI.

* **kifurushi**, 著, 著舊, *v.a.* User des habits en les portant.

* **kifu suru**, 悸怖, (*osoreru*) *v.n.* Craindre, être alarmé, effrayé.

* **kifu suru**, 謫譏, (*soshiri-atetsukeru*) *v.a.* Blâmer indirectement, faire allusion à une faute.

kiga, 木臭, *s.* Odeur de bois, goût de bois: *kono sake wa* — *kusai*, ce *sake* a le goût de bois.

* **kiga**, 飢餓, (*katsue*) *s.* Faim: — *ni semaru*, être pressé par la —. Syn. UE.

* **kiga**, 起臥, (*oki-fushi*) *s.* Action de se lever et de se coucher: — *wo tasukeru*, aider quelqu'un à se lever et à se coucher: — *no sewa ni naru*, avoir besoin d'aide pour se lever et se coucher: — *suru*, se lever et se coucher; vivre: *fune ni* — *suru*, vivre dans un bateau. Syn. KUGWA.

kigae, 著替, *s.* Changement d'habit: — *wo suru*.

* **kigai**, 氣概, *s.* Caractère inflexible, fermeté, résolution. Syn. OKIHARI, IKKI.

* **kigai**, 危害, (*ayauki sokonai*) *s.* Danger, péril: — *ni au*, courir un danger.

kigakari, 氣掛, *s.* Inquiétude, anxiété, trouble, remords: — *no koto ga aru*, il y a une chose qui m'inquiète. Syn. KIZUKAI.

kigake, 來掛, *adv.* En venant, sur le chemin.

* **kigake**, 生掛, *s.* Fabrication de la chandelle en appliquant des couches de cire sur la mèche: — *rôsoku*, chandelles faites suivant cette méthode.

* **kigama**, 木鎌, *s.* Grande serpe.

* **kigami**, 木紙, *s.* Papier fait avec de l'écorce d'arbre.

* **kigami**, 生紙, *s.* Papier non collé, sans colle.
 * **kigan**, 危岩, (*ayauki iwa*) *s.* Roche à pic, rocher dangereux.

kigane, 氣嫌, *s.* Crainte de gêner les autres.

* **kigane**, 生鐵, *s.* Métal, minerai.

* **kigane**, 黃金, *s.* Or. Syn. KOGANE.

* **kigankyô**, 鏡眼鏡, *s.* (méd.) Ophtalmoscope.

kigaracha, 黃桔茶, *s.* Thé vert-jaune.

kigaracha-meshi, 黃桔茶飯, *s.* Riz cuit avec un peu de *sake* et de *shôyu*.

kigaru, 氣輕, *s.* Bonne humeur, joie: — *na hito*, personne de joyeuse humeur.

kigarui, *ki, shi*, 氣輕, *a.* Qui est de bonne humeur, joyeux.

kigawari, 變心, *s.* Inconstance, esprit changeant, irrésolu. Syn. KOKOROGAWARI.

* **kige**, 木香, *s.* Comme *kiga* (木臭), odeur de bois.

kigen, 機嫌, *s.* État de l'esprit, humeur, disposition. * État de la santé: — *ga warui*, être de mauvaise humeur ou être un peu malade: — *wo sokoneru*, blesser, offenser quelqu'un: — *wo ukagau*, s'informer de la santé de qq.: — *wo toru*, captiver les bonnes grâces de qq.: *go — yû*, je vous souhaite une bonne santé. Syn. KIAI, KIBUN.

* **kigen**, 紀元, *s.* Ère, point de départ d'une chronologie: *Jimmu-tennô sokui — ni sen go hyaku roku jû yo nen*, l'an 2564 de l'accession de *Jimmu-tennô* (1904).

* **kigen**, 危言, (*ayauki kotoba*) *s.* Parole dite sans réserve, sans égard. Syn. CHOKUGEN.

* **kigen**, 起原, (*okori*) *s.* Principe, commencement d'une chose: *bôeki no —*, commencement du commerce.

* **kigen**, 期限, *s.* Temps déterminé, terme convenu: *yakusoku no — wo yaburu*, ne pas tenir une promesse à la date fixée.

* **kigen**, 戲言, *s.* Plaisanterie.

Syn. JÔDAN.

* **kigenkai**, 機嫌買, *s.* Adulateur, flatteur, flageorneur.

* **Kigen-setsu**, 紀元節, *s.* Anniversaire de l'avènement de *Jimmu-tennô*, 11 Février.

* **kigera**, 山啄木, *s.* Pic-vert du Japon.

Syn. AOGERA.

* **kigetsu**, 忌月, (*imi no tsuki*) *s.* Anniversaire de la mort d'un parent.

* **kigetsu**, 期月, *s.* Mois fixé, déterminé.

* **kigi**, 危疑, (*utagau*) *s.* Doute, soupçon: — *suru*.

* **kigiku**, 黃菊, *s.* Chrysanthème jaune.

kiginu, 生絹, *s.* Étoffe faite avec de la soie grège.

* **kigire**, 木頭, *s.* Morceau, pièce de bois. Syn. KIKIRE.

kigisu, 雉, *s.* Faisan versicolore du Japon, faisan vulgaire (*phasianus versicolor*): *yakeno no —*, (prov.) (litt. faisan d'un champ dont on brûle les herbes), expression signifiant que les parents doivent garder leurs enfants même au péril de leur vie. Syn. KUI.

* **kigisuru**, 誑欺, (*itsuwaru*) *v.a.* Tromper, induire en erreur. Syn. TABAKARU.

* **kigô**, 徽號, 記號, (*shirushi*) *s.* Signe, marque, insigne.

* **kigô**, 貴號, (*ûtoi shirushi*) *s.* Titre honorable.

* **kigo**, 奇語, (*iro aru kotoba*) *s.* Langage inconvenant, parole extravagante.

* **kigo**, 綺語, (*mezurashii kotoba*) *s.* Parole élégante, beau langage; expression recherchée. * Roman.

* **kigô**, 揮毫, *s.* Écriture: — *suru*, écrire avec un pinceau.

* **kigomi**, 着籠, *s.* Habit de dessous en filet.

* **kigomi**, 氣籠, 氣勢, (*ki no iki*) *s.* Esprit, vivacité, zèle, ardeur: — *ga aru*, il est plein d'ardeur, d'entrain.

* **kigoshi**, 木奥, (*koshi*) *s.* Chaise à porteurs.

* **kigô-sagaku**, 記號數學, *s.* Calcul symbolique (algèbre).

kigoya, 木小屋, 木廠, *s.* Maison en bois, hutte.

* **kigu**, 器具, *s.* Instrument, ustensile.

* **kigu**, 木具, *s.* Ustensile, objet en bois: — *ya*, marchand d'objets en bois.

* **kigu**, 戲具, (*omocha*) *s.* Jouet.

* **kiga**, 隠寓, (*tabiyadori*) *s.* Résidence passagère.

* **kiga**, 寄寓, (*todomaru*) *s.* Séjour: — *suru*.

* **kiga**, 奇偶, *s.* litt. Pair et impair: — *wo arasou*, jouer aux nombres pairs et impairs, à pair ou non. Syn. CHÔHAN.

* **kiga**, 奇遇, *s.* Heureuse rencontre; liaison inattendue.

* **kiguchi**, 木口, *s.* Qualité du bois, d'une pièce de bois. Syn. KI NO SHITSU.

* **kigumi**, 木組, *s.* Assemblage de pièces de bois.

kiguruma, *s.* Herse.

kigushi, *s.* Peigne en bois.

kigusuri, 生藥, *s.* Drogue: — *ya*, droguiste.

kigutsu, 木沓, *s.* Chaussure en bois, sabots.

* **kigwan**, 戲玩, (*omocha*) *s.* Jouet. Syn. KIGU.

* **kigwan**, 祈願, (*inori negau*) *s.* Prière, supplication, demande: — *wo komeru*, faire des prières: — *jô*, — *shô*, temple bouddhique.

* **kigyô**, 基業, (*motoi*) *s.* Base, fondement d'un ouvrage, d'une entreprise. Syn. DODAI.

* **kigyô**, 起業, *s.* Commencement d'une œuvre, d'une entreprise: — *kôsai-shôsho*, obligation d'un emprunt pour une entreprise publique.

* **kigyo**, 旗魚, *s.* Espadon.

* **kigyô suru**, 企業, *v.a.* Tracer le plan d'un ouvrage, d'une entreprise.

kihada, 黃蘗, *s.* Écorce interne du *pterocarpus flavus*, de la famille des papilionacées, usitée en médecine et dans la teinture. Syn. ÔBAKU.

* **kihai**, 龜背, *s.* Bosse sur le dos.

Syn. SEMUSHI.

* **kihai**, 氣配, *s.* État du marché, nombre des demandes de marchandises: *ki-ito no — ga yoi*, il y a beaucoup de demandes de soie. Syn. ARISAMA, KEIKI, YÔSU.

* **kihai**, 氣配, *s.* Vigilance, attention, action d'être sur ses gardes. Syn. KIKUBARI.

* **kihai**, 麾配, *s.* Autrefois bâton de commandement du général en chef. Syn. SAHAU.

* **kihaku**, 稀薄, *s.* Qualité de ce qui est clair, peu épais. Syn. USUI.

* **kihan**, 歸帆, *s.* Voyage de retour d'un bateau : — *suru*.

* **kihan**, 規範, *s.* Modèle, exemple, règle : *bunshō* —, livre qui donne les règles de la composition : *hito no* — *to naru*, être un exemple pour les autres. Syn. TEHON.

* **kihan**, 羈絆, *s.* Fers, chaînes, entraves, contrainte : — *wo dassu*, secouer le joug.

* **kihan**, 氣辨, *s.* Comme *kibanchū*.

* **kihan**, 阪阪, *s.* Retour à *Osaka* : — *suru*.

kihara-nishiki, 木原錦, *s.* Espèce de brocart.

* **kihatsu**, 揮發油, *s.* Huile volatile, essence d'huile.

* **kihatsu suru**, 揮發, *v.n.* Se volatiliser, s'évaporer.

* **kihei**, 騎兵, *s.* Cavalier, cavalerie : — *tai*, corps de cavalerie.

* **kiheki**, 奇癖, *s.* Excentricité, singularité, manières fantasques.

* **kihen**, 貴邊, *pron.* Vous (à des inférieurs ou des égaux).

* **kihen**, 機變, *s.* Manière d'agir suivant les circonstances, de trouver des expédients. Syn. HAKAHIGOTO.

* **kihen**, 危變, *s.* Accident malheureux.

kihen, 木偏, *s.* Clef des arbres, radical des arbres (caractères chinois).

kihen, 詭騙, (*itnawari*) *s.* Déception, fraude, tromperie, sophisme.

* **kihen**, 几邊, (*tsukue no hotori*) *s.* Anprès d'une table.

* **kihen suru**, 欺騙, (*azamuki kataru*) *v.a.* Comme *kataru*.

* **kihi**, 忌避, (*imi sakeru*) *s.* Aversion; refus : — *suru*, éviter, ne pas aimer, avoir du dégoût pour : *chōhei* — *zai*, infraction à la loi de la conscription, désertion : — *no shinei*, refus du témoignage de certaines classes de personnes.

ki-hibari, *s.* (ornith.) Pipi des arbres, farlouse des arbres (*anthus makulatus*).

ki-himeyuri, 黃山丹, *s.* Petit lis jaune (*lilium coridion*).

* **kihin**, 貴賓, *s.* Honorable visiteur, hôte distingué.

kihiroi, 木拾, *s.* Celui qui va ici et là ramasser du bois.

* **kihō**, 貴寶, *s.* Chose précieuse, trésor.

* **kihō**, 貴邦, (*tōto kuni*) *s.* Votre noble pays.

* **kihō**, 危邦, (*ayauki kuni*) *s.* Pays dangereux.

* **kihō**, 貴報, *s.* Votre auguste réponse.

* **kihō**, 貴方, *pron.* Vous. Syn. ANATA.

* **kihō**, 氣泡, *s.* Écume. Syn. AWA.

* **kihō**, 起泡, (*awa tatsu*) *s.* (chim.) Effervescence.

* **kihō**, 記法, (*shirusu shikata*) *s.* Manière de noter, notation, manière d'écrire.

* **kihō**, 基本, (*motoi*) *s.* Base, principe, fondement : — *zuisan*, capital. Syn. KISO, MOTO.

* **ki**, 貴意, *s.* (st. ép.) Votre opinion, votre volonté : — *ni makasete*, conformément à votre ma-

nière de voir : — *no gotoku*, comme vous le dites, on le pense. Syn. GYOI, OROSHIMASHI.

* **ki**, 奇異, *s.* Ce qui est merveilleux, étrange, singulier : — *no hanashi*, étrange histoire. Syn. AYASHII KOTO, KIMYŌ, KITAI.

* **ki**, 奇偉, (*mezurashii*) *s.* Qualité de ce qui est remarquable, excellent : — *no bippin*, objet excellent.

* **ki**, 紀伊, *s.* Une des provinces du *Nankaidō*.

ki-ichigo, 木覆盈藪, *s.* Espèce de ronce (*rubus palmatus*). Syn. MOMIJI-ICHIGO.

* **ki-kii**, *s.* Disposition corporelle, état de la santé : — *ga warui*, être indisposé (usité par les enfants).

ki-kii, *adv.* D'une manière perçante, aiguë : — *to naku*, crier d'une manière perçante.

* **ki-in**, 起因, (*okori*) *s.* Commencement, origine, principe, cause : — *suru*, commencer, tirer son origine de : *byōki no* —, la cause d'une maladie. Syn. GEN-IN, MOTOZUKI.

* **ki-in suru**, 歸隱, *v.n.* Vivre retiré dans la solitude, en dehors des affaires.

ki-iro, 黃色, *s.* Couleur jaune.

ki-iroi, **ki**, **shi**, **ku**, 黃, *a.* Jaune.

* **ki suru**, 饒遣, *v.a.* Faire un présent, offrir, donner : *tammono wo* —, offrir une pièce d'étoffe. Syn. OKURU, ZŌYO SURU.

* **ki suru**, 歸依, *v.n.* Être converti, croire au bouddhisme. Syn. KIE SURU.

ki-ishibai, 生石灰, *s.* Chaux vive.

* **kitata**, 利風, *s.* Action d'afficher des prétentions, pédantisme : — *na koto wo suru*, faire l'important : — *na yatsu*, pédant. Syn. NAMAIKI.

ki-ito, 生絲, *s.* Fil de soie écarne.

* **kitsumō**, 歸一法, *s.* (math.) Réduction à l'unité.

* **kiyaku**, 喜鵲, *s.* Geai.

* **kiyakuroseki**, 貴柘榴石, *s.* Almandine.

* **ki**, 記事, *s.* Notes, mémoire, description : — *bun*, description.

* **ki**, 木地, *s.* Nature, qualité du bois, bois non verni, vase non verni.

* **ki**, 生地, *s.* Nature, qualité de toute espèce d'étoffe.

* **ki**, 季兒, *s.* Le plus jeune enfant d'une famille. Syn. SUE NO KO.

* **ki**, 棄兒, *s.* Enfant abandonné, enfant trouvé. Syn. SUTEGO.

* **ki**, 龍辭, (*itsuwari kotoba*) *s.* Parole mensongère, mensonge, parole trompeuse. Syn. KIBEN, BORAGOTO.

ki, 雉, *s.* Faisan vert du Japon (*phasianus versicolor*) : — *nakazuba utaremai* (prov.), si le faisán ne chantait pas il ne serait pas tué.

* **ki**, 喜事, (*yorokobi goto*) *s.* Événement heureux.

* **ki**, 機事, (*himitsu*) *s.* Secret, chose cachée : — *wo morasu*, révéler un secret.

ki, 鳩, *s.* Tourterelle de l'Inde (*turtur orientalis*).

* **ki**, 木地挽, *s.* Objets faits au tour; tour.

ki, 雉毛, *s.* Couleur du faisán.

* **ki**, 記事本末, *s.* Ouvrage dans lequel les faits importants sont racontés sans égard à l'ordre chronologique.

kiji-kakushi, *s.* Espèce d'asperge (*asparagus shoberiodes*).

* **kijiku**, 機軸, *s.* Axe. * Méthode, plan: *Nihon-go wo manabu shin — wo hatsumei suru*, inventer une nouvelle méthode pour apprendre le japonais.

kiji-mono, 木地物, *s.* Objets en bois non vernis.

* **kijin**, } 貴人, *s.* Homme éminent, honorable, *kinin*, } ble, personne noble.

* **kijin**, 畸人, *s.* Personne en dehors du commun, personnage remarquable; homme excentrique.

* **kijin**, 鬼神, (*onigami*) *s.* Esprit mauvais, mauvais génie.

kijino-o, *s.* Espèce de fougère (*lomaria euphlebica*).

* **kijin suru**, 歸陣, *v.n.* Retourner au camp.

* **kijitsu**, 枳實, *s.* Graines desséchées du *citrus fusca*.

* **kijitsu**, 期日, (*sadameta hi*) *s.* Époque fixée, jour déterminé: — *ga sugita*, le temps fixé est passé.

* **kijitsu**, 忌日, *s.* Anniversaire de la mort d'un parent.

kijiyaki, 焼魚, *s.* Chair du bonite ou du thon cuite avec du *shōyu* et du sucre.

* **kijo**, 貴女, *s.* Dame, femme honorable.

* **kijo**, 季女, *s.* Dernière fille, la plus jeune fille de la famille. Syn. *otomusume*.

* **kijo**, 奇女, *s.* Femme capricieuse, fantasque.

* **kijo**, 鬼女, *s.* Mauvaise femme, fille méchante comme un démon. Syn. *kiin*, *otomusume*.

* **kijo**, 機杼, *s.* Navette de tisserand.

* **kijo**, 規矩, (*nori*) *s.* Cordeau trempé dans l'encre, avec lequel les charpentiers tracent des lignes. * *Loi*, règle, règlement.

* **kijo**, 几上, *s.* (litt. sur la table) Bureau, table à écrire: *hon wo — ni oku*, placer un livre sur la table.

* **kijo**, 几上, *s.* Chose irréalisable, imaginaire.

* **kijo**, 氣丈, (*kinzuyō*) *s.* Caractère énergique, fort, vigoureux, esprit résolu, déterminé: — *na oyaji*, vieillard encore vigoureux.

* **kijo**, 歸城, (*shiro ni kaeru*) *s.* Retour d'un *daimyō* à son château.

* **kijōba**, 氣丈夫, *s.* Sentiment que l'on a d'être en sûreté, de n'avoir pas à craindre: *kono katana sae areba — desu*, pourvu que j'aie ce sabre, je ne crains rien. Syn. *kizuyoi*.

* **kijōtai**, 氣狀体, *s.* Vapeur.

* **kiju**, 喜壽, *s.* Réjouissance pour le 77^e anniversaire de la naissance de qq.

* **kijo**, 騎從, *s.* Domestique suivant son maître à cheval.

* **kijoku**, 鬼宿, *s.* Une des 28 constellations des anciens astronomes. * Jour de mauvais augure pour contracter mariage.

* **kijun**, 歸順, *s.* Retour à l'obéissance, soumission, repentir: — *suru*.

* **kija suru**, 歸生, *v.n.* Revenir chez soi.

* **kijutsu**, 奇術, *s.* Tour merveilleux, tour d'adresse, prestidigitation.

* **kijutsu**, 莠術, (*itsucari no tate*) *s.* Stratagème, ruse, tour d'adresse, embûche. Syn. *kikui*.

* **kika**, 貴家, *s.* et *pron.* Votre noble maison, votre famille. * Vous (resp.).

* **kika**, 旗下, 麾下, (*hatamoto*) *s.* Mes soldats. * Vassal d'un *daimyō*, mais surtout du *Shōgun*.

* **kika**, 貴下, *pron.* Vous (en parlant à des inférieurs ou à des égaux).

* **kika**, 幾何, *adv.* Combien? Syn. *ikura*.

* **kika**, 幾何, *s.* Abréviation de *kikagaku*.

ki-kae, ru, 着替, *s.* Changer de vêtements: *ame ni kakatte kimono wo —*, changer d'habits après avoir été sous la pluie.

* **kikagaku**, 幾何學, *s.* Géométrie: *gohō —*, = descriptive: *heimen —*, = plane: *kaiseki —*, = analytique: *heimenkaiseki —*, = analytique plane: *ritai —*, = dans l'espace: *kaiseki-ritai —*, = analytique à 3 dimensions: — *kōri*, axiome de =: — *sha*, géomètre.

* **kikai**, 氣海, *s.* Abdomen.

* **kikai**, 器械, *s.* Outil, instrument, appareil: *jiki-kikai*, appareil enregistreur: *kazatōshi —*, ventilateur: *rakka —*, appareil pour vérifier les lois de la chute des corps: *seimitsu —*, instrument de précision. Syn. *dōgu*.

* **kikai**, 機械, *s.* Machine, mécanique: *jūki —*, = à vapeur: *saihō —*, = à condre: *insatsu —*, presse à imprimer: — *abura*, huile à machine: — *gaku*, mécanique: — *hō*, canon manœuvré mécaniquement: — *ryoku*, force mécanique: *kan-ō —*, machine d'induction: *memori —*, machine à graduer, à diviser.

* **kikai-taisō**, 機械體操, *s.* Gymnastique aux appareils.

ki-kakari, ru, 來掛, 着掛, *v.n.* Être sur le point de veur, commencer à venir; commencer à s'habiller.

* **kikakōgaku**, 幾何光學, *s.* Géométrie appliquée aux rayons lumineux; science de la direction des rayons lumineux au point de vue géométrique.

* **kikaku**, 顧客, (*tabibito*) *s.* Voyageur, touriste.

* **kikaku**, 犄角, (*ashidori tsunadori*) *s.* Qualité de ce qui est inévitable: — *no ikioi*, force insurmontable.

* **kikaku**, 規格, (*nori*) *s.* Règle, exemple, modèle.

* **kikaku**, 貴客, *s.* Hôte distingué.

* **kikamahoshi**, ki, ku, 聞欲, *a.* Qui désire entendre. Syn. *kiritai*.

* **kikan**, 模範, (*kagami*) *s.* Bon modèle, exemple à suivre: — *to naru*, être un modèle pour. Syn. *teson*.

* **kikan**, 旗艦, *s.* Vaisseau-pavillon, vaisseau-amiral.

* **kikan**, 汽艦, *s.* Vapeur, bateau à vapeur.

* **kikan**, 貴簡, (*o tegami*) *s.* (st. ép.) Votre honorée lettre.

* **kikan**, 飢寒, (*ue samui*) *s.* Faim et froid: — *wo shinogu*, supporter la faim et le froid: *saishi — ni naku*, la femme et les enfants pleurent de faim et de froid.

kikanai, ki, shi, ku, 不從順, *a.* Désobéissant, entêté, opiniâtre, obstiné: — *ko*, enfant désobéissant: *naka-naka — yatsu da*, c'est un individu très entêté.

*° **kikanranseki**, 貴鐵礫石, *s. Chrysolithes*.
 *° **kikan suru**, 規諫, (*iken suru*) *v.n.* Avertir, reprendre, blâmer.
 *° **kikansu**, 欲聽, *s.* Qui a l'intention d'écouter.
 *° **kikarasu-uri**, 栝樓, *s.* Plante de la famille des cucurbitacées (*trichosanthes japonica*).
 *° **kikare**, ru, 被聞, *v. pot. et pass.* de *kiku*, Pouvoir entendre; être entendu.
 *° **ki-kasane**, ru, 著重, *v.n.* Porter plusieurs vêtements superposés.
 *° **kikase**, ru, 令聞, *v. caus.* de *kiku*, Faire entendre, dire. Syn. HANASU.
 *° **kikatsu**, 飢渴, (*uo kawaku*) *s.* Faim et soif: — *ni kurushimu*, être tourmenté par la faim et la soif.
 *° **kikawa**, 陳皮, *s.* Peau d'orange. Syn. CHIMPI.
 *° **kikawarage**, 黃河原毛, *s.* Couleur gris-jaune du poil des chevaux.
 *° **ki-kayoi**, ou, 來通, *v.n.* Se visiter souvent. Syn. YUKI-KAYOU, YUKIKI SURU.
 *° **ki-kasari**, ru, 著飾, *v.n.* Porter de beaux habits, se parer.
 *° **kikeli**, 詭計, (*itsuwari no hakarigoto*) *s.* Stratagème, ruse, embûche, embuscade: — *ni otosu*, faire tomber dans une embûche: — *wo megurashite teki wo yaburu*, vaincre les ennemis en les attirant dans une embuscade.
 *° **kikeli**, 奇計, *s.* Plan bien combiné, stratégie remarquable, manœuvre habile.
 *° **kikeli**, 喜慶, (*medetaki koto*) *s.* Heureux événement, circonstance heureuse qui cause de la joie.
 *° **kikeli**, 貴兄, (*iwotoki ani*) *s.* Mon honorable frère (hon.), vous.
 *° **kikeli**, 氣形, (*ikimono*) *s.* Être vivant, animal.
 *° **kikeli**, 企計, (*hakarigoto*) *s.* Plan, projet, dessein: — *suru*.
 *° **kikeman**, 黃蕊, *s.* *Corydalis* jaune (*corydalis pallida*, var. *platycarpa*).
 *° **kikem**, 貴顯, *s.* Grand personnage, haut dignitaire. Syn. REKIREKI.
 *° **kikem**, 危險, (*ayauki kewashii*) *s.* Danger, péril: — *na basho*, lieu périlleux. Syn. ABUNAI-KORO.
 *° **kikem**, 奇驗, *s.* Merveilleux effet, p. ex. d'une médecine, d'une prière.
 *° **kikem**, 棄權, (*ken wo uteru*) *s.* Renonciation à un droit: — *suru*, renoncer à ses droits: — *sha*, celui qui renonce à ses droits.
 *° **kikem**, 歸縣, (*ken ni kaeru*) *s.* Retour dans son département, retour chez soi: — *suru*.
 *° **kiketsu**, 刻削, *s.* Gravure: — *shi*, graveur: *ishi ni ji wo* — *suru*, graver des caractères sur une pierre.
 *° **kiketsu**, 氣血, *s.* Esprits vitaux et sang, vie: — *no meguri ga todomaru*, la circulation du sang s'arrête.
 *° **kiketsu**, 虧缺, (*kake*) *s.* Manque, défaut.
 *° **kiketsu**, 謊語, (*itsuwari*) *s.* Tromperie, mensonge, déception. Syn. KYOGAN.
 *° **kiketsu**, 已決, *s.* Chose déjà fixée: — *kan*, prison où sont détenus les condamnés: — *shû*, criminel, condamné.

*° **kiki**, 飀々, (*gorogoro*) *adv.* Bruit d'un objet qui roule.
 *° **kiki**, 聞, *s.* Action d'entendre, d'écouter: *kono kane no* — *ga yoi*, cette cloche sonne bien: *negatte mo o* — *ga nai*, j'ai beau demander, il ne veut pas écouter.
 *° **kiki**, 利, *s.* Effet, efficacité: *kusuri no* — *ga warui*, le remède n'a aucun effet.
 *° **kiki**, 歸期, *s.* Temps du retour, époque du retour: — *ga mada kimaranai*, le = n'est pas encore fixé.
 *° **kiki**, 旗記, (*hatajirushi*) *s.* Pavillon, drapeau, enseigne, oriflamme.
 *° **kiki**, 奇器, (*mezurashii utsuamono*) *s.* Instrument curieux, appareil remarquable.
 *° **kiki**, 汽櫃, *s.* Chambre de vapeur.
 *° **kiki**, 汽機, *s.* Machine à vapeur.
 *° **kiki**, 危機, *s.* Moment critique, danger, péril. Syn. KIKEN.
 *° **kiki**, ku, 聞, 聽, 教, *v.a.* Entendre, écouter: *sekkyô wo* —, entendre, écouter une instruction religieuse. *° Demander, s'informer de: *ampi wo* —, s'informer de la santé. *° Consentir, se conformer à, accorder: *negai wo* —, accorder une demande: *itsuke wo* —, obéir à un ordre: *ita no atsusa ni kiite kugi wo utsu*, enfoncer un clou en raison de l'épaisseur de la planche. *° Sentir une odeur: *hana no nioi wo* —, sentir l'odeur d'une fleur. *° Goûter: *sake wo* —, goûter le sake.
 *° **kiki**, ku, 利, 有效, *v.n.* Avoir de l'effet, être efficace, avoir de la force, de l'habileté: *kusuri ga kiita*, le remède a produit son effet: *kugi ga* —, le clou tient bien: *iken ga kiita*, l'admonition a produit son effet: *me ga* —, avoir bon œil: *ki ga* —, être attentif.
 *° **kiki-aki**, ku, 聞飽, *v.n.* Être fatigué d'entendre.
 *° **kiki-ate**, ru, 聞當, *v.a.* Deviner juste, reconnaître la vérité d'une chose en prenant des informations.
 *° **kiki-awase**, ru, } 聞合, *v.a.* Prendre des in-
 *° **kiki-awashi**, su, } formations, s'enquérir de: *shosho-hôbô wo* —, s'enquérir de tous côtés. Syn. TOR-AWASERU.
 *° **kiki-ayamaru**, ru, 聞誤, *v.a.* Entendre mal, se tromper en entendant. Syn. KIKI-CHIGAU.
 *° **kiki-bashe**, 聞揚處, *s.* Comme *kiki-dokoro*.
 *° **kiki-chigai**, 聞違, *s.* Erreur en entendant, action d'entendre mal.
 *° **kiki-chigai**, au, 聞違, *s.* Entendre mal, ne pas comprendre ce que l'on entend. Syn. KIKI-AYAMARU.
 *° **kiki-dashi**, su, 聞出, *v.a.* Découvrir en entendant: *himitsu na koto wo* —, découvrir un secret en écoutant une conversation.
 *° **kikidokoro**, 聞所, *s.* Partie d'un discours, d'une pièce qu'il importe d'entendre: — *wa dono hen desu ka*, quelle est la partie la plus intéressante? Syn. KIKIBASHO.
 *° **kiki-fukeri**, ru, 聞耽, *v.a.* Être absorbé par l'audition de qqc.: *jôri ni kiki-fukette shokujî wo wasureru*, il est tellement occupé à entendre le *jôri* qu'il oublie de manger.
 *° **kikigaki**, 聞書, 紀聞, *s.* Note de ce que l'on a entendu: — *wo suru*.
 *° **kikigaku**, 聞學, *s.* Instruction par l'audition. Syn. KIKIMANABI, KIKIGAKUJON.

* **kikigakumon**, 聞學問, *s.* Comme *kiki-gaku*.

* **kikigami**, 利神, *s.* Divinité qui écoute favorablement les prières.

* **kikigoma**, 聞小間, *s.* Détermination des taxes d'après la surface des terrains.

kikigoto, 聞事, *s.* Chose qui vaut la peine d'être entendue, chose digne d'attention.

kiki-gurushii, *ki, ku*, 聞苦, *a.* Désagréable à entendre, qui blesse les oreilles.

kiki-hanashi, *tsu*, 聞放, *v.a.* Ne pas tenir compte de ce que l'on a entendu.

* **kiki-hatsuri**, *ru*, 聞研, *v.a.* Ne saisir qu'une partie de ce qui a été dit. Syn. *XIKIKAJIRU*.

kiki-hazushi, *su*, 聞逃, *v.a.* Manquer l'occasion d'entendre : *osoku kite enzetsu wo* —, ne pas entendre le discours pour être arrivé trop tard.

kiki-hore, *ru*, 聞惚, *v.n.* Être séduit par ce que l'on entend.

kiki-idashi, *su*, 聞出, *v.a.* Comme *kiki-dasu*.

* **kiki-imi**, 聞忌, *s.* Action de prendre le deuil en apprenant la mort d'un parent résidant au loin.

kiki-ire, *ru*, 聞入, *v.a.* Exaucer, accorder une demande : *negai wo* —. Syn. *UKEGAU*.

kiki-kane, *ru*, 聞難, *v.a.* Entendre difficilement, consentir difficilement, ne pouvoir exaucer ; ne pas entendre avec plaisir.

* **kiki-kwawkwal**, 奇 + 怪 +, *s.* Qualité de ce qui est étrange, extraordinaire, étonnant : — *no koto wo iu hito da*, c'est un individu qui dit des choses étranges, invraisemblables.

* **kiki-magai**, *su*, 聞偽, *v.a.* Comme *kiki-chigau*.

kikime, 利目, 驗, *s.* Efficacité, effet, résultat : *kuuri no* — *ga nai*, le remède n'a pas d'effet : *kitō no* — *ga mienu*, ou ne voit pas l'efficacité de ces prières.

* **kiki-mimi**, 聞耳, *s.* Oreilles du public : *yo no* — *mo ito urusashi*, c'est très ennuyeux qu'il y ait tant de gens aux écoutes.

kiki-morashi, *su*, 聞洩, *v.a.* Manquer d'entendre une partie de ce qui a été dit. Syn. *XIKI-OTOSU*.

* **kiki-myomyō**, 奇 + 妙 +, *s.* Qualité de ce qui est étonnant, merveilleux, étrange.

* **kikin**, 饑饉, *s.* Famine, disette.

kiki-nagashi, *su*, 聞流, 荷聞, *v.a.* Ne pas tenir compte de ce que l'on entend ; écouter d'une façon indifférente.

kiki-naoshi, *su*, 聞直, *v.a.* Entendre une seconde fois, faire répéter. Syn. *XIKI-KAESU*.

kiki-narai, *su*, 聞習, *v.a.* Apprendre en écoutant.

kiki-nare, *ru*, 聽熟, *v.n.* Être habitué à entendre : *iken wo* —, être habitué à entendre des avis, par suite ne pas s'en troubler.

* **kiki-nashi**, *su*, 聞做, *v.a.* Mal interpréter ce que l'on a entendu, entendre dans un autre sens.

kiki-nige, 聞逃, *s.* (litt. écouter et s'enfuir) Action d'assister à un spectacle et de s'enfuir avant la fin pour ne pas payer.

kiki-nikui, *ki, shi, ku*, 聞惡, *a.* Désagréable à entendre, que l'on n'entend qu'avec peine ; que l'on a de la peine à entendre : — *hanashi*, histoire désagréable : — *koto wo iu*, dire des choses pénibles à entendre.

kiki-nokoshi, *su*, 聞殘, *v.a.* Ne pas entendre tout, négliger d'entendre une partie.

* **kiki-nuki**, *ku*, 聞抜, *v.a.* Entendre tout, entendre parfaitement, écouter avec attention, écouter jusqu'à la fin : *gundan wo* —, entendre jusqu'à la fin une série de récits militaires.

kiki-oboe, 聞覚, *s.* Souvenir d'avoir entendu : — *no aru hanashi*, histoire que l'on se souvient d'avoir entendue.

kiki-oboe ru, 聞覚, *v.a.* Apprendre, retenir par l'audition.

* **kiki-obomeki**, *ku*, *v.a.* Douter de ce que l'on a entendu ; ne pas ajouter entièrement foi à ce que l'on entend.

kiki-oki, *ku*, 聞置, *v.n.* Se rappeler, ne pas perdre de vue ce que l'on a entendu ; tenir compte de ce que l'on a entendu.

kiki-otoshi, *su*, 聞落, *v.n.* Ne pas entendre ce qu'un autre dit ; manquer l'occasion d'entendre. Syn. *XIKI-MORASU*.

kiki-oyobi, *bu*, 聞及, *v.a.* Arriver à entendre, réussir à entendre.

kiki-sadame, *ru*, 聞定, *v.a.* Fixer son opinion après information prise.

* **kiki-shinobi**, *bu*, 聞忍, *v.a.* Ne pas tenir compte de ce que l'on a entendu. * Avoir la patience d'écouter.

kiki-shirabe, *ru*, 聞調, *v.a.* Prendre des informations verbales.

kiki-shiri, *ru*, 聞知, *v.a.* Connaître une chose pour l'avoir entendue.

kiki-soe, *ru*, 聞添, *v.a.* Prendre de nouvelles informations.

kiki-sokonai, *su*, 聞損, *v.a.* Ne pas bien entendre, ne pas entendre exactement, se tromper sur ce que l'on a entendu. Syn. *XIKI-AYAMARU*.

kiki-sonji, *ru*, 聞損, *v.a.* Comme *kiki-sokonau*.

kiki-sugoshi, *su*, 聞過, *v.a.* Ne pas tenir compte de ce que l'on a entendu. * Entendre plus qu'il ne faut.

kiki-sumashi, *su*, 聞済, *v.a.* Entendre entièrement, jusqu'à la fin.

* **kiki suru**, 嬉戯, (*yorokobi tawamureru*) *v.n.* Jouer, plaisanter, s'amuser.

kiki-sute, *ru*, 聞捨, *v.a.* Ne pas tenir compte de ce que l'on entend, faire la sourde oreille. Syn. *XIKI-NAGASU*.

kiki-tadashi, *su*, 聞刺, *v.a.* Prendre des informations, fixer son opinion après avoir pris des informations. Syn. *GIMMI SURU*, *SENSAKU SURU*.

kiki-tagae, *ru*, 聞達, *v.a.* Comme *kiki-sokonau*.

kiki-tagari, *ru*, 欲聞, *v.a.* Désirer entendre.

* **kikitate**, *ru*, 聞立, *v.a.* S'informer minutieusement, écouter jusqu'aux moindres détails.

kiki-todoke, *ru*, 聞届, *v.a.* Consentir à, accorder : *negai wo* —, accéder à une demande.

kiki-togame, *ru*, 聞答, *v.a.* Écouter et répondre, interrompre quelqu'un en manière de reproche.

kiki-tore, *ru*, 聞薦, *v.n.* Être charmé en écoutant : *ongaku ni* —, être charmé par la musique.

kiki-tore, *ru*, 聞取, *v.n.* Pouvoir entendre : *kane no ne ga* — *ka*, entendez-vous le son de la cloche ? *te ni toru yō ni* —, entendre parfaitement.

kiki-tori, *ru*, 聞取, *v.a.* Comprendre ce que

l'on entend : *hanashi wo* —, comprendre un récit.
Syn. KIKI-SATORU.

kiki-tsugi, gu, 聞繼, 傳聞, *v.a.* Raconter ce que l'on a entendu.

kiki-tsuke, ru, 聞付, *v.a.* Entendre par hasard, accidentellement, fortuitement : *taihō no oto wo* —, entendre tout à coup un coup de canon. * Être habitué à entendre : *kogoto wo kikitsukete kikime ga nai*, comme il est habitué à recevoir des reproches, il n'en tient pas compte.

kiki-tsukushi, su, 聞盡, *v.a.* Entendre, écouter entièrement.

kiki-tsutae, ru, 聞傳, *s.* Chose apprise par le récit des autres, par la tradition ; rapport.

kiki-tsutae, ru, 聞傳, *v.a.* Apprendre par le récit des autres, par la tradition.

kiki-ude, 利腕, *s.* Coude : — *wo toraeru*, saisir par le coude.

kiki-wake, ru, 聞分, *s.* Intelligence, compréhension, discernement : — *no yoi hito*, homme perspicace.

kiki-wake, ru, 聞分, *v.a.* Comprendre ce que l'on entend, distinguer.

* **kikiwatari, ru**, 聞渡, *v.n.* Être entendu de tous côtés.

* **kiki-wasurai, au**, 聞煩, *v.a.* Être inquiet, troublé par ce que l'on a entendu.

kiki-yoi, ki, shi, ku, 聞好, *a.* Agréable à entendre, que l'on écoute avec plaisir.

* **kikizake, ru**, 聞酒, *s.* Échantillon de *sake*.
* Action de goûter le *sake*.

kikisurai, ki, shi, 聞苦, *a.* Désagréable à entendre, que l'on n'écoute qu'avec peine.
Syn. KIKINIKUL.

kikkake, ru, 聞掛, *s.* Commencement d'un ouvrage. Syn. HAJIMARI, TEHJIME.

* **kikkai, 吉慶**, *s.* Terme de félicitation (st. ép.) : *shinnen no go — mōshi-age sirō*, j'ai l'honneur de vous souhaiter une bonne année.

* **kikkō, 龜甲**, *s.* Carapace de tortue : — *gata*, dessins ressemblant à une —.

kikkō suru, 拮抗, *v.a.* Résister, s'opposer à.
Syn. SAKARAU, TEIKŌ SURU.

* **Kikkōten, 乞巧奠**, (*tanabata no matsuri*) *s.* Fête du *Tanabata*, célébrée le 7 du 7^e mois lunaire.

* **kikkutsu, 信風**, *s.* Qualité de ce qui est strict, rude, difficile.

* **kikkwai, 奇怪**, *s.* Comme *kikwai*.

Kikkwa-shō, 菊花草, *s.* (pour *kikukwa-shō*)
Ordre du chrysanthème.

* **kikkyō, 吉凶**, (*yoshi-ashi*) *s.* Bien et mal, bon et mauvais augure : *mono no — wa sadamari-gatashi*, il est difficile de déterminer le bien et le mal de toutes choses.

* **kikkyō suru, 拮据**, *v.a.* Travailler activement à une chose.

* **kikkyō suru, 契驚**, *v.n.* Être rempli d'étonnement, être grandement surpris. Syn. BIKKURI.

* **kiko, 寄戸**, *s.* Celui qui cohabite, qui loge dans la maison d'un autre. Syn. KAKARUDO.

* **kikō, 貴公**, *pron.* Vous (à un inf.).
Syn. SOKOMOTO.

* **kikō, 季候**, *s.* Saison, climat, temps.
Syn. KIKŌ.

* **kikō, 紀行**, *s.* Récit de voyage.

* **kikō, 機工**, *s.* Tissage ; tisserand.

* **kikō, 歸航**, *s.* Retour en bateau : — *suru*.

* **kikō, 奇功**, *s.* Grand mérite, grand effet.

* **kikō, 機巧**, *s.* Habileté, adresse.

* **kikō, 歸向**, *s.* Inclination, opinion, idée.

kikō, 歸港, *s.* Retour au port : — *suru*.

* **kikō, 既行**, *s.* Qualité de ce qui est déjà exécuté : — *baibai-keiyaku*, contrat de vente déjà mis à exécution.

* **kikō, 奇行**, *s.* Action excentrique.

kikoe, 聞, *s.* Réputation, célébrité, nom, renommée, opinion du public : *seken no* —, l'opinion du monde : — *no yoi hito*, homme de bonne réputation.
Syn. FUBUN, HYŌBAN.

kikoe, ru, 聞, *v. pas. et pot.* de *kiku*. Être entendu, pouvoir entendre, entendre, pouvoir être entendu : *nezumi no koe ga* —, entendre le cri des rats.
* Avoir de la renommée, être célèbre : *na no kikoeta hito*, homme dont le nom est célèbre.

* **kikōgaku, 氣候學**, *s.* Climatologie.

kikōgampi, 黃小蘗皮, *s.* Arbuste de la famille du daphné (*wickstroemia japonica*).
Syn. KIGAMPI.

* **kikoku, 歸國**, *s.* Retour dans son pays : — *suru*.

* **kikoku, 貴國**, *s.* (hon.) Votre pays.

* **kikoku, 枳殼**, *s.* Peau du *citrus fusca*, dont on se sert en médecine.

* **kikokutan, 無煙炭**, *s.* Anthracite.

kikomi, mu, 着籠, *v.a.* Porter, revêtir : *furaneru no juban wo* —, porter une flanelle.

* **kikon, 氣根**, *s.* Énergie, force de caractère : — *no tsuyoi hito*, homme d'une grande énergie.
Syn. KONKI.

* **kikon, 基根**, (*motoi*) *s.* Base, fondement.
Syn. ISHIZUE.

kikonashi, su, 着熟, *v.a.* Porter avec goût, se vêtir avec soin. Syn. KINARASU.

* **kikonichi, 歸己日**, *s.* Jour anniversaire de la mort de qq., jour néfaste pour voyager, se marier. Syn. MEINICHI.

kikori, 樵夫, *s.* Bûcheron : — *michi*, sentier de bûcheron.

kikori, ru, 樵, *v.a.* Couper le bois, faire la coupe du bois.

* **kikōshi, 貴公子**, *s.* Jeune prince.

* **kikoshimeshi, su**, 聞召, *v.n.* (hon.) Entendre, écouter. * Manger, boire (se dit seulement des supérieurs).

* **kikō suru, 起稿**, *v.a.* Se mettre à écrire, commencer à écrire (un ouvrage). Syn. KAKI-HAJIMERU.

* **kikō suru, 歸降**, *v.a.* Se rendre, se soumettre. Syn. KUDARU, SHITAGAU.

* **kiku, 規矩**, *s.* (litt. compas et équerre) Ordre, règle, prescription à suivre : — *ga tatanai*, qui n'est pas selon la règle.

* **kiku, 起句**, *s.* Premier vers d'une poésie chinoise.

* **kiku, 奇句**, *s.* Bonne phrase, expression choisie.

* **kiku, 崎嶇**, (*kecashii*) *s.* Précipice, lieu abrupt.

* **kiku, 菊**, *s.* Chrysanthème : *tōka no* —.

(prov.), = du 10^e jour, c.-à-d. après la fête ne vaut le souhait.

* **kiku**, 棋, *s.* (bot.) Comme *kemponashi*.

kikubari, 氣配, *s.* Inquiétude, anxiété. * Vigilance, circonspection.

kikugashira-kōmori, *s.* Chauve-souris fer à cheval (*rhinolaphus ferrum equinum*). Syn. KIKU-KŌMORI, KIKU-KAWAHORI.

kikugi, 木釘, *s.* Cheville.

kikugya, *s.* Espèce de coléoptère (*plutoecia*). Syn. KIKUSU.

* **kiku-iku suru**, 鞠育, *v.a.* Élever, nourrir. Syn. SODATERU.

kiku-imo, 菊芋, *s.* Topinambour (*helianthus tuberosus*).

kikui-mushi, 木蠹, *s.* Ver qui ronge le bois.

kiku-itadaki, 菊頂, *s.* Roitelet triple bandeau (*regulus cristatus orientalis*).

* **kikujin-iro**, 鞠塵色, *s.* Couleur gris-jaunâtre (se dit d'un habit de l'Empereur). Syn. YAMABATO-IRO.

* **kikujin-no-hō**, 鞠高袍, *s.* Un habit de l'Empereur.

* **kikujisa**, 菊塵苣, *s.* Chicorée endive, vulgaire endive (*cichorium endiva*). Syn. HANAJISA.

kikukiri, 菊桐, *s.* Chrysanthème et Paulownia, armoiries de la famille impériale.

* **kikumon suru**, 鞠問, (*tadushi-tou*) *s.* Examiner minutieusement.

* **kikan**, 貴君, *pro.* Vous (t. resp. entre égaux).

* **kikunaraku**, 聞道, *loc. adv.* Il a été dit que, on a entendu dire, d'après ce qu'on dit.

kikurage, 木耳, *s.* Champignon membraneux du genre tremelle, qui se rencontre sur le tronc des vieux arbres.

* **kikusaku**, 菊作, *s.* Nom d'un sabre forgé par l'Empereur *Go-Toba* et ayant une fleur de chrysanthème ciselée sur la poignée. Syn. GOSHOGITAI, KIKUZUKURI.

* **kikushō**, 菊章, *s.* Empreinte, dessin de la fleur du chrysanthème.

* **kikusui**, 菊虎, *s.* Comme *kikugyū*. * Petit oiseau qui ressemble à l'*uguisu*.

* **kikusui-damashi**, *s.* Coléoptère du genre cicindèle (*telephorus luteipennis*).

* **kiku suru**, 掬, *v.a.* Tenir dans le creux de la main : *mizu wo kiku shite nomu*, boire dans le creux de sa main. Syn. SUKU.

* **kiku suru**, 危懼, (*ayabumi osoreru*) *v.a.* Appréhender, craindre à l'avance : *jishin wo* —, appréhender un tremblement de terre. Syn. KENNONGARU.

ki-kutabire, 氣疲勞, *s.* Fatigue de l'esprit, fatigue occasionnée par une trop grande application, tension d'esprit.

* **kikutōji**, 菊綴, *s.* Ruban noué en forme de fleur de chrysanthème.

* **kikuza**, 菊座, *s.* Ornement en métal ayant la forme d'une fleur de chrysanthème.

kikusake, 菊酒, *s.* Sake dans lequel on a infusé des fleurs de chrysanthème et que l'on boit le 9 du 9^e mois lunaire. Syn. KIKU NO SAKE.

* **kikuzuki**, 菊月, *s.* Mois des chrysanthèmes, c.-à-d. le 9^e mois lunaire.

* **kikusukuri**, 菊作, *s.* Comme *kikusaku*.

* **kikwa**, 鬼火, *s.* Feu follet. Syn. KITSUNEBI.

* **kikwa** ou **kika**, 奇貨, *s.* Trésor, source de richesse, de prospérité.

* **kikwa**, 歸化, *s.* Naturalisation : *Nippon ye — suru*, se faire naturaliser Japonais : — *jin*, homme naturalisé : — *hō*, loi concernant la naturalisation.

* **kikwai**, 機會, (*ori*) *s.* Circonstance favorable, bonne occasion, opportunité : *chōdo yoi — ni de-atta*, j'ai rencontré une bonne occasion : — *ni jōite kita*, j'ai profité d'une bonne occasion pour venir : — *wa e-gataku ushinai-yasushi* (prov.), bonne occasion se trouve rarement et se perd facilement : — *wo hazusu*, — *wo ushinau*, manquer, perdre une bonne occasion.

* **kikwai**, 奇怪, *s.* Singularité, étrangeté. * Impudence, insolence, grossièreté.

* **kikwai**, 鬼怪, *s.* Esprit malfaisant, mauvais esprit, revenant. Syn. MONONOKI.

* **kikwaku**, 規畫, *s.* Plan, projet, dessin : *tabi wo — suru*, projeter un voyage.

* **kikwaku**, 龜鶴, (*tsuru kame*) *s.* Grue et tortue (emblèmes d'une longue vie) : — *no chigiri wo musubu*, faire une alliance de longue durée.

* **kikwan**, 汽鍋, *s.* Chaudière à vapeur : *kisha* —, chaudière de locomotive : *rikuyō* —, = d'une machine fixe.

* **kikwan**, 機關, *s.* Mécanisme, mécanique, machine, instrument, moyen d'action, machine à vapeur : *gasu* —, moteur à gaz : *gyōshuku* —, condenseur : *netsu* —, moteur thermique.

* **kikwan**, 氣管, *s.* Trachée-artère : — *shi-katsru*, catarrhe des bronches.

* **kikwan**, 奇觀, *s.* Scène grandiose, coup d'œil remarquable, spectacle singulier.

* **kikwansha**, 機關車, *s.* Locomotive.

kikwanshi, 氣管支, *s.* Bronches : — *en*, bronchite : — *hai-en*, broncho-pneumonie : — *nen-ekirō*, bronchorrhée : — *sekkai-jutsu*, bronchotomie.

kikwan suru, 歸館, *v.n.* Retourner chez soi.

kikyaku, 几脚, *s.* Pieds d'une table.

* **kikyaku suru**, 棄却, (*shirizoke-suteru*) *v.a.* Jeter, rejeter, refuser : *kōso wo* —, rejeter un appel.

* **kikyo**, 起居, *s.* État de la santé : *go — ikaga*, comment vous portez-vous? Syn. AMPI, TACHII.

* **kikyō**, 桔梗, *s.* Campanule à grandes fleurs (*platycodon grandiflorum*) : — *iro*, couleur de la violette.

* **kikyōgai**, 桔梗貝, *s.* Espèce d'oursin.

* **kikyoku**, 棋局, *s.* Échiquier.

* **kikyo suru**, 箕踞, *v.n.* S'asseoir les jambes croisées.

* **kikyo suru**, 跪居, *v.n.* S'asseoir en tenant le corps droit.

* **kikyō suru**, 歸郷, *v.n.* Retourner dans son pays.

* **kikyō suru**, 歸向, *v.a.* Se tourner vers, pencher vers ; se convertir.

* **kikyō suru**, 歸京, *v.n.* Retourner à la capitale.

* **kikyo**, 危急, *s.* Danger prochain, péril : — *sombō no toki*, moment critique. Syn. AYAKU, KENNON.

* **kikya**, 氣球, *s.* Ballon, aérostat.
 Syn. YUBEN.

* **kikya**, 箕裘, *s.* Profession : — *wo tsugu*, succéder à qqn. dans sa profession.

* **kikya suru**, 企及, *v.n.* Rivaliser, faire concurrence.

* **kimaburi**, 殘果, *s.* Fruits qui restent sur un arbre après la récolte. Syn. KIMAMORI.

* **kimadara-abu**, *s.* Insecte de la famille du taon (*stratiomys* sp.).

* **kimadara-ageha**, *s.* Espèce de papillon (*papilio helenus*).

* **kimae**, 氣前, 氣意, *s.* Caractère, sentiment : — *no yoi hito*. Syn. MIDATE, KOKOROBAE, KOKORODATE.

* **kimagure**, 氣紛, 多心, *s.* Esprit changeant, irrésolu. * Dérangement d'esprit, démence.

* **kimal**, 氣前, *s.* Comme *kimae*.

* **kimakase**, 任意, *s.* Volonté propre, bon plaisir, fantaisie : — *ni mono wo koshiraeru*, faire une chose à sa manière. Syn. KIMAMA, ZUT-I.

* **kimakura**, 木枕, *s.* Oreiller de bois.

* **kimama**, 氣儘, *s.* Volonté propre, bon plaisir, fantaisie, opiniâtreté, obstination : — *no hito*.

* **kimame**, 黃豆, *s.* Espèce de haricot jaune (*cajanus indicus*).

* **kimam menjo**, 期滿免除, *s.* (lég.) Prescription ; on dit maintenant *jiko*.

* **kimamori**, 殘果, *s.* Comme *kimaburi*.

* **kimanja**, 薜荔, *s.* Espèce de figuier (*ficus foveolata*). Syn. ITABI-KAZURA, TSURU-ICHIJIKU.

* **kimari**, 極, *s.* Ordre, arrangement, régularité : — *no nai hito*, homme qui n'a pas d'ordre : — *no yoi hatogoya*, hôtel bien administré : — *ga warui*, être gêné, confus, embarrassé, n'être pas à l'aise. * Habitude, manière de faire : *sore wa o* — *no monku da*, c'est sa ritournelle, sa manière ordinaire de parler. Syn. SADAMARI, OSAMARI.

* **kimari**, 極, *v.n.* Être fixé, réglé, déterminé, certain : *yakujō ga kimatta*, le traité est fait, conclu : *aite ga kimatta*, l'adversaire est battu.

* **kimawari**, *s.* Sitelle torche-pot, oiseau de l'ordre des passereaux (*sitta kaesia amurensis*). Syn. GOTOHARA.

* **kimayu**, 黃蘭, *s.* Cocon de couleur jaune.

* **kimazui**, 氣, *shi*, 氣, *ku*, 不快, 不爽, *a.* Désagréable, déplaisant : *kimazuku omō*, trouver désagréable. Syn. KOKORO-WARUKI.

* **kimba**, 牙, (pour *kiba*) *s.* Dent canine.

* **kimba**, 金齒, *s.* Dent d'or : — *wo ireru*, mettre une dent d'or.

* **kimbal**, 青蛾, *s.* Grosse mouche verte. Syn. AOBAL.

* **kimbaisō**, *s.* Plante de la famille des renonculacées (*trollius patulus*).

* **kimban-mono**, 勤番者, *s.* Samurai de service dans la maison de son daimyō à Edo.

* **kimban suru**, 勤番, *v.n.* Être de garde, de service.

* **kimben suru**, 勤勉, *v.n.* Être diligent, assidu, studieux, zélé : *kimben-ka*, homme diligent, studieux.

* **kimben suru**, 欣快, *v.n.* (st. ép.) Être joyeux, se réjouir.

* **kimberi**, 金縁, *s.* Bordure d'or.

* **kimbikari**, 金光, *s.* Reflet doré.

* **kimbō**, 近傍, *s.* Voisinage, lieux voisins. Syn. CHIKAHOTORI, KIMPEN, KINJO.

* **kimbo suru**, 欽慕, *v.a.* Admirer, estimer, envier. Syn. SHITAU, URAYAMASHIKU OMŌ.

* **kimbuchi**, 金縁, *s.* Bordure dorée, bords dorés : — *no gaku*, cadre doré : — *no megane*, lunettes d'or.

* **kime**, 肌理, *s.* Tissue, peau, surface de la peau : — *no arai hito*, personne qui a la peau rude : — *no konakai hito*, personne qui a la peau fine : — *ga hosoi*, étoffe fine.

* **kime**, 櫻, 木理, *s.* Veines du bois. Syn. MOKUME.

* **kime**, 極, 決定, *s.* Fixation, détermination : *nedan no* —, fixation du prix.

* **kime**, 極, 極, *v.a.* Fixer, déterminer, décider : *kanyōbi wo* —, fixer le jour pour faire un compte : *nedan wo* —, fixer le prix.

* **kime**, 極, 極, *v.a.* Reprendre, blâmer, gronder, reprocher : *kodomo wo* —, gronder un enfant.

* **kimei**, 貴命, *s.* Votre auguste parole, votre ordre (hon.).

* **kimei**, 忌明, *s.* Fin du deuil. Syn. IM-
 AKI.

* **kimei**, 記名, *s.* Signature, seing : — *suru*.

* **kimen**, 貴面, *s.* Votre face, votre figure (hon.). Syn. O KAO.

* **kimeshi**, 白飯, *s.* Riz cuit sans mélange d'autre substance.

* **kime-tsukeru**, 辱著, *v.a.* Reprendre, blâmer, gronder. Syn. TOGAMERU, SHIKARU.

* **kimi**, 君, *s.* Maître, souverain, monarque, l'Empereur. * Terme honorifique : *chichigimi*, votre père : *himegimi*, princesse : — *no oboshimeshi ni shitagau*, obéir à la volonté de son maître. Syn. SHUKUN.

* **kimi**, 君, *pron.* Vous, toi (terme poli entre personnes de même condition) : — *wa nan no shūshi*, quant à vous quelle est votre religion ? Syn. ANATA, SOKKA.

* **kimi**, 氣味, *s.* Sentiment, état de l'esprit : — *ga warukute fune ni norarenai*, étant mal disposé, je ne puis pas m'embarquer.

* **kimi**, 黃身, 蛋黃, *s.* Jaune d'œuf.

* **kimi**, 黍, *s.* Comme *kibi*.

* **kimi**, 鬼魅, *s.* Esprit, lutin, spectre, fantôme. Syn. TENGU.

* **kimijikai**, 氣, *shi*, 氣, *ku*, 氣短, *a.* Impatient, irascible, irritable, emporté : *kimijika ni*, impatiemment, d'une manière vive, prompte. Syn. KIBAYAKI, TANKI NARU.

* **kimikagesō**, *s.* Muguet de Mai (*convallaria majalis*).

* **kimin**, 飢民, *s.* Population affamée.

* **kimitsu**, 機密, *s.* Secret : — *hi*, fouds secrets : — *wo morasu*, divulguer un secret.

* **kimizushi**, 黃身鰻, *s.* Riz cuit saupoudré de jaune d'œuf et couvert de tranches de poisson cru.

* **kimmagai**, 偽金, *s.* Imitation d'or.

* **kimmakie**, 金蒔繪, *s.* Laque avec dessins d'or.

* **kimmanka**, 金満家, *s.* Riche, richard, millionnaire. Syn. KANEMOCHI.

* **kimme**, 金目, *s.* Ancien poids d'or.

kimme, 斤目, *s.* Poids : — *de uru*, vendre au poids, à la livre.

* **kimamei**, 欽命, *s.* Ordre ou décret impérial.

* **Kimmel-tennô**, 欽明天皇, *s.* 29^e Empereur du Japon (540-571).

kimmekki, 金鍍金, *s.* Placage d'or, dorure à la pile.

* **kimmitsu**, 緊密, *s.* Adaptation exacte : — *no yoroi*, armure qui s'adapte parfaitement.

* **kimmitsuda**, 金密陀, *s.* Sel de Saturne ou acétate de plomb brut.

kimmitsubiki, 龍茅草, *s.* Aigremoine, plante de la famille des rosacées (*agrimonia pilosa*).

* **kimmon**, 禁門, *s.* Porte du Palais impérial. Syn. **KINKETSU**.

* **kimmon**, 金杖, *s.* Armes, armoiries en or.

kimmôru, 金毛織, *s.* Habit, ornement en or (de *kin* et *môru*, mot importé de l'Inde).

* **kimmotau**, 禁物, *s.* Aliments défendus à un malade. * Chose pour laquelle on a de la répugnance. * Objet défendu, objet de contrebande.

* **kimmu**, 勤務, (*tsutomeru*) *s.* Service, devoir, charge : *yoru no* —, service de nuit : *chûya* — *suri*, être de service jour et nuit. Syn. **YAKUME**.

* **kimmuku**, 金無垢, 純金, *s.* Or pur : — *no kanzashi*, broche en —.

kimo, 肝, 膽, *s.* Foie, vésicule biliaire. * Vigueur, verve : — *no fudo yatsu*, individu audacieux : — *wo tsubusu*, être effrayé, stupéfait : — *wo iru*, se donner de la peine pour : — *ga ireru*, trouver désagréable : — *wo kudaku*, s'appliquer fortement à : — *ni meizu*, se fixer profondément dans l'esprit.

kimodama, 膽力, *s.* Conrage, bravoure : — *no chisai yatsu*, individu peureux, timide, poltron.

* **kimodamashii**, 肝魂, *s.* Comme le précédent.

kimofutol, **ki, shi, ku**, 大膽, *a.* Brave, audacieux, intrépide. Syn. **NOBUTOL**.

kimoiri, 肝煎, *s.* Surveillance, direction ; surveillant, directeur : — *chin*, salaire pour une surveillance. Syn. **SEWA**.

kimomen, 生木綿, *s.* Étoffe écru, coton écru.

* **kimon**, 鬼門, *s.* (litt. porte du diable) Côté N.-E., supposé être de mauvais augure.

kimo-namasu, 肝膽, *s.* Surprise, étonnement : — *wo tsukuru*, avoir un sujet d'inquiétude.

kimono, 着物, *s.* Habit, vêtement : — *wo kiru*, revêtir un : — *wo nnu*, couvrir un —. Syn. **IFUKU**, **ISHO**, **KOROMO**.

kimono-harai, 衣擦, *s.* Brosse à habits.

kimowakai, **ki, shi, ku**, 氣若, *a.* Enfantin, puéril, sans expérience.

* **kimpai**, 金波, *s.* Vagues d'or, flots éclairés par la lune.

* **kimpai**, 金盃, *s.* Coupe d'or : — *wo tama-waru*, donner une = (se dit de l'Empereur).

* **kimpai**, 金海, *s.* Espèce de porcelaine coréenne.

* **kimpai**, 金牌, *s.* Médaille d'or (récompense, prix dans un concours).

* **kimpaku**, 金箔, *s.* Feuille d'or.

* **kimpaku suru**, 窘迫, *v.a.* Persécuter, affliger, ennuyer. Syn. **LIMKRU**.

kimpai, 金幣, *s.* Morceau de papier doré suspendu dans les *miya* en signe de vénération.

* **kimpen**, 近邊, (*chikai hotori*) *s.* Voisinage,

alentours, environs : *Tôkyô no* —, les environs de *Tôkyô*. Syn. **KINJÔ**, **ATARI**.

kimpiragobô, 金平芋, *s.* Racine de bardane hachée finement et frite dans l'huile de sésame.

* **kimpô**, 近傍, (*chikaki katawara*) *s.* Même sens que *kimpen*.

kimpôge, 金風花, *s.* Renoncule âcre (*ranunculus acris*).

* **kimpô suru**, 逮捕, *v.a.* Saisir, appréhender, prendre, arrêter : *tôzoku wo* —, arrêter un voleur.

* **kimpô suru**, 欽奉, *v.a.* Obéir, observer un ordre avec respect.

* **kimpô**, 金風, *s.* Nom poétique du vent d'automne. Syn. **AKIKAZE**.

* **kimpokurin**, 金覆輪, *s.* Bordure d'or, ornements d'or.

* **kimpun**, 金粉, *s.* Poudre d'or.

* **kimpu suru**, 近附, *v.n.* S'approcher tout près de.

* **kimu**, 奇夢, (*mezurashii yume*) *s.* Songe étrange, rêve extraordinaire.

* **kimu**, 機務, *s.* Affaires importantes, affaires d'État.

kimuratake, *s.* Plante de la famille des orobanchées (*boschniakia glabra*).

kimusai, **ki, shi, ku**, 氣碍, *a.* Désagréable, dégoûtant, répugnant : — *shiru*, sauce répugnante. Syn. **IYA NA**, **KIZA NA**.

kinusume, 生氣, 處女, *s.* Femme non mariée, jeune fille. Syn. **OTOME**.

kinusukashii, **ki, ku**, 氣快, *a.* Impatient, rude, irascible, difficile à satisfaire : — *hito*, personne d'un caractère difficile. Syn. **YAKAMASHII**.

* **kimyaku**, 氣脉, *s.* Pouls. * Communication, relation : — *wo tsuzuru*, établir des communications.

* **kimyô**, 奇妙, *s.* Qualité de ce qui est étrange, extraordinaire, singulier ; chose merveilleuse : *kimyô da*, c'est étrange : — *ni*, merveilleusement : — *na hanashi*, histoire singulière.

* **kin**, 金, *s.* Or, métal : — *seki*, métal et pierre. * Monnaie, argent : *kin san yen*, trois yen ; *kimyô-ku*, influence de l'argent. Syn. **KANE**, **KINSEN**.

* **kin**, 斤, *s.* Livre (poids) (450 gr. ou 600 gr. selon la marchandise) : *ni* — deux livres. * Nom de la reine au jeu d'échecs.

* **kin**, 琴, *s.* Espèce de harpe. Syn. **KOTO**.

kin, 陰囊, *s.* Scrotum, bourses, testicules. Syn. **FUGURI**, **INNÔ**, **KÔGWAN**.

* **kin**, 馨, *s.* Gong. Syn. **KEL**.

* **kin**, 禁, *s.* Prohibition, interdiction, défense : — *wo toku*, lever une défense. Syn. **HATTO**.

* **kin**, 筋, *s.* Tendon, muscle.

kina, 藜那, *s.* Quinine : — *en*, sel de quinine : — *no ki*, arbre à quinine, quinquina rouge.

kinagai, **ki, shi, ku**, 氣長, *a.* Lent, qui ne se presse pas, patient, réfléchi.

kinaga ni, 氣長, 慢性, *adv.* Lentement, sans se presser, patiemment.

kinahi, 藜那皮, *s.* Écorce de quinquina.

* **kinai**, 畿内, *s.* Les 5 provinces qui avoisinent *Kyôto*. Syn. **GO-KINAI**.

* **kinaka**, 半銭, *s.* Un demi mon, une demi-sapèque : *ichimon* — *mo nai*, n'avoir pas même une demi-sapèque.

* **kinaka**, 一跬, *s.* Un pas, une enjambée.
 Syn. HITO-ASHI.

* **kina-kina**, *adv.* Avec mélancolie, pensivement, tristement : — *omou*, penser —

* **kinako**, 黄粉, 豆粉, *s.* Farine de pois : — *mochi*, *mochi* sur lequel on répand de la farine de pois mêlée de sucre.

* **kinakusai**, **ki**, **shi**, **ku**, 無臭, *a.* Qui a l'odeur d'étoffe ou de papier brûlé. Syn. KANKO-KUBAI.

* **kinan**, 危難, *s.* Danger, péril : — *wo manu-karu*, éviter un danger. Syn. KENNON.

* **kinankô**, 奇楠香, *s.* Aquilaire, bois d'aloès, agalloche arbre du Tibet (*agallaria agallocha*). Syn. INKÔ, KYARA.

* **ki-naeahi**, **su**, 着直, *v.n.* Changer d'habit.
 Syn. KI-KAERU.

* **ki-narashi**, **su**, 着馴, *v.a.* Mettre plusieurs fois un habit de façon à le rendre facile à porter.

* **ki-nare**, **ru**, 着馴, *v.a.* Avoir l'habitude de porter (habit).

* **ki-nare**, **ru**, 來馴, *v.n.* Être habitué à venir, avoir l'habitude d'aller.

* **kinari**, 素朴, *s.* Simplicité, absence d'affectation : *inakabito wa* — *da*, les paysans sont simples. Syn. SHITSUBOKU.

* **kinari**, 着形, *s.* Manière d'être vêtu : — *ki no mama de neru*, dormir tout habillé.

* **kinaru-isumi**, 黄泉, *s.* Lieux ténébreux où vont les âmes des morts. Syn. KÔSEN, YOMI.

* **kinashi**, **su**, 着裝, *v.a.* Mettre un habit, l'ajuster.

* **kin-atsu suru**, 禁遏, *v.a.* Défendre, prohiber, supprimer.

* **kinchakkiri**, 巾着切, 攫徒, *s.* (pour *kinchaku-kiri*) Filou, pick-pocket. Syn. CHIBO, SURI.

* **kinchaku**, 巾着, *s.* Bourse, porte-monnaie. *r.*
 Syn. KANE-IRE.

* **kinchakudai**, *s.* Poisson de la famille des squamiformes (*holacanthus septentrionalis*).

* **kinchaku suru**, 緊着, *s.* Kinchaku.
v.a. Attacher fortement.

* **kinchô**, 錦帳, *s.* Rideau de brocart d'or.

* **kinchô**, 金打, *s.* Serment échangé en frappant deux lames de sabre l'une contre l'autre.

* **kinchô**, 謹聽, *s.* Action d'écouter attentivement : *kinchô-kinchô*, cri d'approbation.

* **kinchoku**, 謹直, *s.* Honnêteté, ponctualité, diligence, exactitude : — *na hito*, homme diligent, exact, consciencieux.

* **kincha**, 禁中, *s.* Palais impérial, appartements de l'Empereur. Syn. DAIJI, GOSHÔ.

* **kinda**, 勤惰, *s.* Diligence et oisiveté, exactitude et négligence : — *hyô*, tableau indiquant le travail des élèves, tableau d'honneur.

* **kindachi**, 公達, *s.* Prince, fils d'un noble : — *ke*, familles des trois premiers ministres.

* **kindai**, *s.* Poisson de la famille des percoides (*myripristis japonicus*).

* **kindai**, 近代, *s.* Temps modernes : — *shi*, histoire moderne : — *yimei na bensa*, orateur célèbre des temps modernes. Syn. CHIKARI YO, KINSEL.



* **kindaka**, 金高, *s.* Montant d'une somme d'argent : — *ikura*, quel est le montant de la somme ?

* **kindaku**, 金諾, *s.* Promesse solennelle : — *wo ataeru*, faire une promesse solennelle.
 Syn. KATAKI YAKUSOKU.

* **kindaku**, 欣諾, *s.* Consentement donné avec plaisir : — *suru*.

* **kindami**, *s.* Papier épais orné de dessins d'or, employé pour écrire des poèmes.

* **kindan**, 金談, *s.* Délibération à propos d'argent.

* **kindan**, 禁斷, *s.* Prohibition, défense : — *no basho*, lieu prohibé : — *suru*.

* **kindatsu**, 禁圖, *s.* Résidence impériale.
 Syn. ÔUCHI.

* **kindai**, 金泥, *s.* Poudre d'or réduite à l'état de pâte.

* **kinden**, 金殿, *s.* Palais doré, splendide monument, construction magnifique.

* **kindokei**, 金時計, *s.* Montre en or.

* **kine**, 杵, *s.* Maillet de bois, pilon. *r.*

* **kine**, *s.* Qualité de ce qui est vieux, de ce qui n'est pas de l'année : — *gome*, riz ancien, riz des années précédentes.

Syn. HINE.

* **kinel**, 歸寧, *s.* Kine.
 Retour à sa maison pour visiter ses parents, visite que fait une jeune fille à ses parents après son mariage : — *suru*.
 Syn. SATOBIRAKI, SATOGAERI.

* **kin-el**, 近衛, *s.* Comme *konoe*.

* **kinembutsu**, 紀念物, *s.* Souvenir, objet donné en souvenir : *obi iro* — *to shite okuru*, envoyer une ceinture en souvenir. Syn. KATAMI.

* **kin-en**, 禁園, 禁苑, *s.* Jardin impérial.

* **kin-en**, 禁垣, *s.* Enclos du Palais impérial.

* **kin-en**, 禁煙, *s.* Défense de fumer : — *suru*, défendre de fumer, s'abstenir de fumer.

* **kin-en**, 禁厭, *s.* Charme, sort. Syn. MA-JINAL.

* **kin-en**, 近縁, *s.* Proche parent.

* **kinen**, 祈念, *s.* Prière, supplication : — *no chikara*, force, puissance de la prière. Syn. INORI, KITÔ.

* **kinen**, 紀念, *s.* Mémoire, commémoration : — *hi*, monument commémoratif : — *hyô*, id. : — *kwai*, réunion en mémoire d'un événement remarquable : — *sai*, fête commémorative. Syn. KATAMI, OBOE.

* **kinen**, 期年, *s.* Une année entière.

* **kinen**, 饑年, *s.* Année de stérilité, famine.
 Syn. KIKINDOSHI.

* **kinensai**, 祈年祭, *s.* Fête célébrée pour obtenir une année fertile. Syn. TOSHIGOT NO MATSURI.

* **kinensai**, 紀念祭, *s.* Fête d'anniversaire.

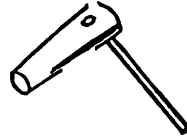
* **kin-etsu suru**, 欣悦, (*yorokobi*) *v.n.* Se réjouir de.

* **kine-uta**, 杵歌, *s.* Chant des pileurs de riz.

* **kinenmi**, *s.* (ornith.) Pic épeichette du Japon.
 Syn. KOGERA.

* **kinexumi**, 栗鼠, *s.* Écureuil. Syn. RISU.

* **kinfu** ou **kinpu**, 琴譜, *s.* Note du *koto*.



° **kinfun**, **kinpun**, 金粉, *s.* Poudre d'or, poussière d'or.

°° **kinga**, 謹賀, *s.* Félicitations respectueuses (st. ép.): — *suru*.

°° **kingaku**, 勤學, *s.* Étude assidue, application à l'étude: *Tōkyō ni* — *suru*, étudier à *Tōkyō*.

° **kingaku**, 金額, *s.* Montant d'une somme d'argent. Syn. **KINDAKA**, **KANEDAKA**.

kingami, 陰金紙, *s.* Papier doré.

° **kingan**, 近眼, *s.* Myopie, myope: — *kyō*, lunettes de myope. Syn. **CHIKA-ME**.

°° **kingaseki**, 金牙石, *s.* Bismuth.

°° **kingeki**, 聲隙, *s.* Cause de discorde, rupture des relations: *gwaikoku to* — *wo shōzu*, être en désaccord avec un pays étranger. Syn. **RUWA**.

°° **kingen**, 謹言, (*tsutsushinde iū*) *s.* Terme respectueux souvent usité à la fin des lettres: *kyōkō kingen*, je suis avec respect, etc.

° **kingen**, 金言, *s.* (litt. parole d'or) Maxime, parole sage: — *mimi ni sakaranu*, on n'aime pas à entendre les bons conseils.

°° **kingen**, 謹嚴, *s.* Diligence, soin, modestie, prudence. Syn. **TADASHIKI KOTO**, **KINCHOKU**.

°° **kingimboku**, 金銀木, *s.* (bot.) Espèce de chèvre-feuille (*lonicera morrowii*).

° **kingin**, 金銀, *s.* Or et argent, monnaie, espèces: — *de-iri chō*, livre de caisse.

°° **kinginkō**, 金銀工, *s.* Joaillier. Syn. **KAZARISHI**.

°° **kinginkwa**, 金銀花, *s.* Comme *kingimboku*, ci-dessus.

kingin-suidōbo, 金銀出納簿, *s.* Livre de comptes.

°° **kingō**, 近郷, *s.* Environs de son village.

°° **kingoku**, 近國, *s.* Pays voisins, provinces voisines.

°° **kingoku**, 禁獄, *s.* Emprisonnement: — *wo mōshi-tsukeru*, condamner à la prison: *jū* —, emprisonnement de 9 à 11 ans: *kei* —, emprisonnement de 6 à 8 ans.

kingusari, 金鎖, *s.* Chaîne en or.

° **kingyo**, 金魚, *s.* Poisson rouge: — *bachi*, bocal pour —, petit aquarium à —.

°° **kingyoku**, 金玉, *s.* Or et perles: — *no bunshō*, pièce de littérature remarquable.

° **kingyokutō**, 金玉糖, *s.* Mets préparé avec du *kanten* dissous dans l'eau et cuit avec du sucre.

kingyomo, 聚藻, *s.* Ceratophylle nageant, cornifle vulgaire (*ceratophyllum demersum*).

°° **kingyaji**, 金牛兒, *s.* Coléoptère voisin du hanneton. Syn. **KOGANEMUSMI**.

kinhara, *s.* Oiseau de la famille des moineaux (*fringilla* sp.).

°° **kin-i**, 錦衣, *s.* Habit fait de brocart d'or; bel habit.

kin-i, 金位, *s.* Étalon d'or.

° **kinichi**, 期日, *s.* Jour fixé, date fixée.

° **kinichi**, 忌日, *s.* Jour anniversaire de la mort de qq. Syn. **MEINICHI**.

ki-ni-iri, 氣入, 受愛, *s.* Personne qui plaît, que l'on aime: — *no boku*, serviteur que l'on aime.

ki-ni-iri, ru, 氣入, *v.n.* Plaire, être agréable.

°° **kiniku**, 肌肉, *s.* Surface du corps, peau. Syn. **HADA**, **HADAE**.

°° **kinin**, 貴人, *s.* Personne honorable, noble.

°° **kin-in**, 金印, *s.* Cachet d'or.

°° **kin-in**, 金員, *s.* Somme d'argent.

°° **kinin**, 蟻賊, *s.* Ver de terre. Syn. **MUMIZU**.

kinine, 養尼涅, *s.* Quinine.

°° **kin-itsu**, 均一, *s.* Qualité de ce qui est égal: — *suru*, égaliser, rendre égal. Syn. **HITOSHI KOTO**.

°° **kinjakukwa**, 金雀花, *s.* (bot.) Genêt à balais (*cytiscus scoparius*). Syn. **ENISHIDA**.

° **kinji**, 近侍, *s.* Celui qui approche le plus près d'un souverain, d'un prince, premier chambellan.

°° **kinji**, 近時, *s.* Temps modernes, époque récente.

° **kinji**, 金地, *s.* Surface dorée, soie ou papier doré destiné à recevoir des dessins.

° **kinji**, **suru**, 禁, *v.a.* Défendre, prohiber, interdire: *bakueki wo* —, défendre le jeu: *shitateya no de-iri wo* —, renvoyer son tailleur, lui défendre de revenir: *enzetsu wo* —, défendre de parler en public.

° **kinjitsu**, 近日, (*chikai hi*) *adv.* Prochainement, dans peu de jours. Syn. **CHIKAJIKI**, **CHIKAI UCHI NI**.

°° **kinjo**, 近所, (*chikaki tokoro*) *s.* Voisinage, environs.

° **kinjō**, 今上, *s.* Comme le suivant.

kinjō-kōtei, 今上皇帝, *s.* L'Empereur actuel, l'Empereur régnant.

°° **kinjoku suru**, 啓辱, *v.a.* Déshonorer, disgracier. Syn. **HAIJIBIKERU**.

° **kinju**, 近習, *s.* Courtisan.

°° **kinju**, 鶯獸, *s.* (litt. oiseaux et animaux à quatre pieds) Animaux. Syn. **TORI-KEMONO**.

kinke, 鰐頭, *s.* Tête chauve. Syn. **HAGE-ATAMA**.

kinkegumidai, *s.* (icht.) Espèce de zœe, de la famille du maquereau (*zeus nebulosus*).

°° **kinkei**, 近海, *s.* Mers voisines: *Nihon-koku no* —, mers qui avoisinent le Japon: — *wo sokuryō suru*, sonder les mers voisines.

°° **kinkei**, 禁戒, (*imashime*) *s.* Prohibition, défense, commandement: — *wo mamoru*, se conformer aux défenses, aux ordres.

°° **kinkekaku**, 金革, (*yoroi*) *s.* Armure.

kinkekushi, 罽毘藏, *s.* Écran dans les cabinets d'aisance.

°° **kinkekaku suru**, 謹愼, (*tsutsushimu*) *v.a.* Être circonspect, respectueux.

° **kin-kan**, 金柑, 金橘, *s.* Citronnier à petits fruits (*citrus nobilis*; variété *microcarpa*): — *shu*, liqueur faite avec ce fruit. Syn. **HIME-TACHIBANA**.

kin-karakawa, 金唐革, *s.* Cuir orné de dessins et recouvert d'une peinture d'or (veau de Hollande).

° **kinkei**, 錦鷄, *s.* Faisan doré (*phasianus pictus*): — *no ma*, chambre du Palais impérial: — *no ma gikō*.

°° **kinkei**, 金桂, *s.* Olivier odorant du Japon (*osmanthus fragrans*; *olea fragrans*). Syn. **MOKUSEI**.

kinkeikyaku, 金鷄脚, *s.* Fongère du genre polypode (*polypodium hastatum*). Syn. **MITSUDE-URABOSHI**.

°° **kinken**, 金券, *s.* Lettre de change. Syn. **KAWABE-TEGATA**.

* **kinken**, 勤儉, *s.* Industrie et économie.
 * **kinken**, 近縣, *s.* Département voisin : — *ryōki*, voyage dans les départements voisins.
 * **kinketsu**, 禁闕, *s.* Palais impérial.
 * **kinketsu**, 金穴, *s.* Homme riche, richard. Syn. KANEMOCHI, KIMMANKA.
 * **kinki**, 錦旗, *s.* Étendard impérial. Syn. NISHIKI NO HATA.
 * **kinki**, 欣喜, *s.* Joie, réjouissance, plaisir : — *ni taesu*, se réjouir grandement : — *suru*. Syn. TOROKORI.
 * **kinki**, 近畿, *s.* Les cinq provinces qui avoisinent *Kyōto*.
 * **kinki**, 金櫃, *s.* Caisse où l'on garde son argent, coffre-fort. Syn. KINKO.
 * **kinkichu**, 金龜蟲, *s.* Coléoptère, comme *kingyūji*.
 * **kinkin**, 近々, *adv.* Dans un temps rapproché, dans peu de temps, dans quelques jours : — *ni yuku*, j'irai prochainement. Syn. CHIKA-JIKA NI, HODO NAKU.
 * **kinkin**, 僅々, (*wazuka*) *s.* Chose minime, insignifiante : — *taru mono*, objet insignifiant.
 * **kinko**, 金鼓, *s.* Tambour et tambour.
 * **kinko**, 禁固, *s.* Emprisonnement : — *suru*, emprisonner : *kei* —, emprisonnement sans travail. Syn. OSHIKOME.
 * **kinko**, 近古, *s.* Moyen-Âge. Syn. NAKA-MUKASHI.
 * **kinko**, 金庫, *s.* Coffre-fort. Syn. KANE-GURA, KINKI.
 * **kinko**, 光參, *s.* Bêche-de-mer.
 * **kinko**, 金粉, *s.* Poudre d'or.
 * **kinkō**, 謹厚, *s.* Prudence, honnêteté. Syn. MONOGATAKI.
 * **kinkō**, 勤功, *s.* Qui fait son service avec succès, qui rend de réels services.
 * **kinkō**, 金工, *s.* Ouvrier sur métaux.
 * **kinkō**, 金礦, *s.* Minerai d'or.
 * **kinkō**, 金坑, *s.* Mine d'or.
 * **kinkō**, 均衡, *s.* Balance, équilibre.
 * **kinkoku**, 金穀, *s.* Monnaie et grain : — *wo takuwaeru*, mettre en réserve de l'argent et du grain.
 * **kinkoku**, 近刻, *s.* Publication récente ou prochaine : — *no hon*, livre qui paraîtra prochainement, ou récemment paru.
 * **kinken**, 筋根, *s.* (anat.) Tendon.
 * **kinken**, 金婚, *s.* Noces d'or, cinquantième anniversaire du mariage : — *shiki*, cérémonie des =.
 * **kinkotsu**, 筋骨, *s.* Muscles et os : — *sukoyaka no hito*, homme robuste.
 * **kinku**, 禁句, *s.* Sarcasme, satire, ironie : — *wo iu*, dire des paroles blessantes. * Mot qu'il faut éviter en poésie. Syn. TOMEKOTOBA.
 * **kinkure-hajiro-gamo**, *s.* Canard morillon (*fuligula cristata*).
 * **kinkwa**, 近火, *s.* Feu, incendie dans les environs.
 * **kinkwa**, 金貨, *s.* Monnaie d'or : — *hon-i*, étalon d'or.
 * **kinkwa**, 槿花, *s.* Mauve en arbre ou hibiscus de Syrie (*hibiscus syriacus*). Syn. MUKUGE.
 * **kinkwa**, 金瓜, *s.* Espèce de melon.
 * **kinkwachu**, 金花蟲, *s.* Espèce de coléop-

tère (aspidomorpho difformis). Syn. JINGARA-MUSHI.
 * **kinkwa-gyokujō**, 金科玉條, *s.* Parole d'or, maxime des sages.
 * **kinkwai**, 金塊, *s.* Lingot d'or.
 * **kinkwai**, 襟懷, *s.* Ses propres pensées, ses sentiments : — *wo hiraku*, manifester ses sentiments. Syn. KOKORO.
 * **kinkwan**, 金環, *s.* Bague en or.
 * **kinkwan-shoku**, 金環蝕, *s.* Éclipse annulaire du soleil.
 * **kinkwatō**, 金花糖, *s.* Sucre candi.
 * **Kinkwa-san**, 金華山, *s.* Ile sur la côte orientale de *Rikuzen*, célèbre par ses temples.
 * **kinkyō**, 近況, (*chikagoro no arisama*) *s.* État actuel, condition présente.
 * **kinkyoku**, 琴曲, *s.* Action de jouer du *koto*.
 * **kinkyū**, 緊急, *s.* Chose pressante, urgente : — *no mondai*, question urgente, importante.
 * **kinnen**, 近年, (*chikaki toshi*) *s.* Les années dernières, peu d'années auparavant, dans peu d'années, prochainement.
 * **kinno**, 金匱, *s.* Bourse, porte-monnaie.
 * **kinno**, 金納, *s.* Paiement de l'impôt en argent.
 * **kinno**, 勤王, *s.* Fidélité envers le souverain : — *ka*, fidèle sujet : — *tō*, parti royaliste ou impérialiste.
 * **kinō**, 昨日, *s.* Hier : — *kita*, il est venu hier. Syn. SAKUITSU.
 * **kin-ō**, 金甌, *s.* (litt. vase d'or) Pays intact, sans déshonneur : — *muketsu no kuni*, id.
 * **kinō**, 歸農, (*hyakushō ni kaeru*) *s.* Action d'embrasser la carrière de laboureur (en parlant des *samurai*).
 * **kinobashi**, 氣伸, *s.* Distraction, action de dissiper son chagrin, sa mélancolie : — *ni fue wo fuku*, jouer de la flûte pour dissiper sa tristesse.
 * **kinodoku**, 氣之毒, *s.* Peine ou regret que l'on éprouve pour l'ennui, le chagrin d'un autre : — *ni omoi*, j'en suis peiné : — *na koto desu*, c'est une chose fâcheuse : — *nagara o tanomi mōshimasu*, je regrette de vous ennuyer, mais je vous demande ce service.
 * **kinoe**, 甲, *s.* Un des dix termes du calendrier (voyez *jikkan*).
 * **kinoe-ne**, 甲子, *s.* Année du cycle ou jour du mois où l'on fête *Daikokuten*, dieu du bonheur (voyez *eto*).
 * **Kinogawa**, 紀川, *s.* Rivière (130 k.) qui a sa source en *Yamato*, et passe à *Wakayama* (*Kii*).
 * **kinōhō**, 歸納法, *s.* Induction.
 * **kinokata**, *s.* Pulmonie, phtisie pulmonaire.
 * **kinoko**, 木菌, *s.* Champignon.
 * **kinokomoru**, 陰鬱, *a.* Sombre, renfermé, fermé, non aéré : — *tokoro*, lieu sombre. Syn. KIMUSAI.
 * **kinokuni-mikan**, 乳柑, *s.* Orange mandarine.
 * **kinō-kyō**, 昨今, *s.* Hier et aujourd'hui, fait récent : — *no koto de wa nai*, ce n'est pas une chose récente.
 * **kinomama**, 素樸, *s.* Simplicité, honnêteté : — *no hito*, personne simple et honnête.
 * **kinome**, 木芽, *s.* Bourgeon.

kinome-ae, 木芽和, *s.* Viande, poisson ou *tôfu* mêlé avec du *miso* et des bourgeons de *sanshō*.

kinome-dengaku, 木芽田樂, *s.* *Tôfu* préparé en *kinome-ae*.

kinomesuke, 木芽漬, *s.* Conserves de bourgeons de *sanshō*.

kinomi, 木實, *s.* Fruit d'arbre. Syn. KONO-MI.

kinomi-kinomama, 着身着儘, 赤實, *adv.* Sans autre bien que ses habits: — *deta*, il est sorti sans le sou.

kinomimi, 木耳, *s.* Champignon.

° **kin-ôshi**, 錦襖子, *s.* Espèce de grenouille.

kinoto, 乙, *s.* Un des dix signes du calendrier (voyez *jikkan*).

kinotombo, 蜻蛉, *s.* Libellule.

° **kinrai**, 近來, (*chikagoro*) *s.* Dernièrement, il y a peu de temps, depuis quelquel temps.

° **kinran**, 金蘭, *s.* (bot.) Espèce d'orchidée à fleur jaune (*cephalanthera falcata*).

° **kinran**, 金蘭, *s.* Brocart d'or: — *no obi*, ceinture faite de —.

kinrande, 金蘭手, *s.* Porcelaine à dessins dorés.

kinran-nô-chigiri, 金蘭契, *s.* Intime amitié.

° **kinrei**, 禁令, 禁例, *s.* Défense, prohibition.

° **kinrei**, 近例, *s.* Exemple commun, ordinaire.

° **kinri**, 禁裏, *s.* Palais de l'Empereur, l'Empereur lui-même: — *sama*, Sa Majesté; on dit aussi par corruption *kinrin*. Syn. DAIRI.

° **kinri**, 近里, (*chikaki sato*) *s.* Village voisin, villages environnants.

° **kinri**, 金利, (*kane no risoku*) *s.* Intérêt de l'argent: — *ga agaru*, le taux de l'intérêt monte.

° **kinrin**, 近隣, *s.* Voisinage, environs. Syn. KIMPEN, KINJO.

° **kinrin**, 金輪, *s.* Anneau d'or, pour signifier la puissance de qq.

° **kinrin**, 近林, (*chikai hayashi*) *s.* Bois, forêt du voisinage.

° **kinrô**, 勤勞, *s.* Travail sérieux, assidu: *tanen no* —, long service. Syn. BENKYÔ.

° **kinrôbai**, 金縷梅, *s.* (bot.) Hamamelis du Japon (*hamamelis japonica*). Syn. MANSAKU.

° **kinrui**, 金類, *s.* Métaux. Syn. KANE, KINZOKU.

° **kinryoku**, 金力, (*kane no chikara*) *s.* Puissance de la richesse, influence de l'argent: *gakuryoku yori* —, l'argent a plus d'influence que la science.

° **kinryoku**, 筋力, *s.* Force musculaire.

° **kinryoku-gyoku**, 金縷玉, *s.* Chrysobéril.

° **kinsa-daijin**, 欽差大臣, *s.* Ambassadeur auprès d'une Cour étrangère.

° **kinsai**, 近歳, *s.* Comme *kinnen*.

° **kinsai**, 堇菜, *s.* (bot.) Violette. Syn. SUMIRE.

° **kinsaku**, 金策, *s.* Moyen d'emprunter de l'argent: — *suru*, faire un emprunt: — *ni yuku*, aller faire un emprunt.

° **kinsaku**, 近作, *s.* Récente publication, œuvre littéraire écrite depuis peu.

° **kinsan**, 近算, *s.* (math.) Approximation.

° **kinsankutsu**, 金盞草, *s.* Souci des jardins (*calendula officinalis*). Syn. TÔ-KINSEN, HIMEKASA-KATSUGI.

kinsarasa, 金更紗, *s.* Calicot à dessins d'or.

° **kinsatsu**, 禁札, *s.* (*imashime no fuda*) Édit de proscription écrit sur des planchettes.

° **kinsatsu**, 金札, *s.* Papier-monnaie. Syn. SHIHEI.

° **kinsei**, 近世, *s.* (*chikai toshi*) Temps modernes: — *shi*, histoire des —.

° **kinsei**, 金星, *s.* La planète Vénus.

° **kinsei**, 禁制, *s.* Édit de proscription, défense.

kinseiran, 金星蘭, *s.* Espèce d'orchidée (*calanthe discolor*; variété *viridialba*).

° **kinseisô**, 金星草, *s.* Renoué filiforme (*polygonum filiforme*). Syn. MIZUHIKIGUSA.

° **kinsei suru**, 均齊, *v.a.* Rendre égal, uniforme, égaliser, rendre semblable. Syn. HIGOSHINKU SURU.

° **kinseki**, 茵席, *s.* Coussin, siège.

° **kinseki**, 金石, *s.* Minéral, mine, métaux et pierres: — *gaku*, minéralogie: — *gakusha*, minéralogiste.

° **kinsen**, 金線, *s.* Fil de fer.

° **kinsen**, 金銀, *s.* Monnaie, petite et grosse monnaie: — *de-iri chû*, livre de caisse: — *kashitsuke*, prêt d'argent.

° **kinsen-i**, 筋纖維, *s.* Fibres musculaires.

° **kinsenkwa**, 金盞花, *s.* Souci des champs (*calendula arvensis*).

° **kinsen suru**, 欲羨, (*yorokobi urayamu*) *v.a.* Désirer ardemment, soupirer après.

° **kinsha**, 金紗, *s.* Étoffe de fine soie.

° **kinsha**, 金砂, *s.* Poussière d'or, sable d'or. Syn. KINBUNAGO.

° **kinshi**, 金絲, *s.* Fil d'or.

° **kinshi**, 勤仕, *s.* Emploi, fonction: — *suru*, remplir une fonction.

° **kinshibai**, 金絲梅, *s.* Mille-pertuis (*hypericum patulum*).

° **kinshidô**, 金紫銅, *s.* Alliage composé de: antimoine 3, or 7, cuivre 100. Syn. SHAKUDÔ.

° **kinshigan**, 近視眼, *s.* Myope, myopie: — *kyô*, lunettes de myope. Syn. KINGAN.

° **kinshijaku**, 金絲雀, *s.* Serin, canari. Syn. KANARIYA.

° **Kinshi-kunshô**, 金鷄勳章, *s.* Ordre du Milan d'or.

° **kinshin**, 近臣, *s.* Courtisan. Syn. KINJI.

° **kinshin**, 謹慎, (*tsutsushimi*) *s.* Réserve, retenue, prudence, circonspection. * État de quelqu'un qui vit enfermé chez soi, qui garde la maison pour cause de deuil: — *suru*, être prudent, réservé; rester enfermé chez soi.

° **kinshin**, 近親, *s.* Proche parent.

° **kinshi suru**, 禁止, *v.a.* Prohiber, arrêter, empêcher, supprimer: *shimbu no hakkô wo* —, supprimer un journal.

° **kinshiten**, 孿孿, *s.* Koto à 13 ou à 25 cordes: — *no majiwari*, intime amitié.

° **kinshô**, 嗽衝, *s.* Inflammation: *hai no* —, inflammation des poumons: — *wo okosu*, exciter, provoquer une inflammation: — *suru*, être enflammé.

° **kinshô**, 金將, *s.* Pièce du jeu d'échecs.

* **kinshō**, 僅少, (*wazuka*) *s.* Qualité de ce qui est petit, de peu d'importance.

* **kinshō**, 金松, *s.* Arbre conifère (*sciadopytis verticillata*). Syn. KŌYA-MAKI, KŌYA-MATSU.

* **kinshōcha**, 金鐘蟲, *s.* Insecte chanteur de l'ordre des orthoptères (*hoineogryllus japonicus*). Syn. SUZUMUSHI.

* **kinshoku**, 金色, *s.* Couleur d'or. Syn. KOGANE-IRO.

* **kinshoku**, 金飾, *s.* Ornementation, décoration d'or.

* **kinshoku**, 禁食, *s.* Jeûne, abstinence de nourriture : — *suru*.

* **kinshoku**, 勤職, *s.* Action de s'acquitter de sa charge, de son emploi : — *suru*. Syn. YAKU-ME, TSUTOME.

* **kinshu**, 金主, *s.* Capitaliste, celui qui fournit les fonds d'une entreprise.

* **kinshu**, 禁酒, *s.* Abstinence de spiritueux : — *kwai*, société de tempérance : — *kwai-in*, membre de cette société : — *nin*, personne qui s'abstient de spiritueux : — *suru*.

* **kinsha**, 錦襦, *s.* Bel habit de soie, riche brocart.

* **kinshuku suru**, 苦慮, (*kurushimeru*) *v.a.* et *n.* Ennuyer, persécuter, faire souffrir ; souffrir, être ennuyé, être dans la détresse.

* **kinsha suru**, 慶集, (*mure-atsumaru*) *v.a.* S'assembler en foule. Syn. TAKABU.

* **kinsō**, 金創, (*kirikizu*) *s.* Blessure faite par un instrument tranchant : — *kō*, emplâtre pour cette blessure.

* **kinsō**, 金装, *s.* Ornement d'or. Syn. KINSHOKU.

* **kinsoku**, 禁足, *s.* Réclusion ; condamnation aux arrêts à domicile. Syn. ASHIDOME.

* **kinsoku suru**, 擒捉, *v.a.* Faire prisonnier, saisir, arrêter. Syn. IKEDORU, KARAMETORU.

* **kinson**, 近村, (*chikaki mura*) *s.* Village voisin, village des environs.

* **kinsu**, 金子, *s.* Monnaie, argent monnayé : — *wo haishaku suru*, emprunter de l'argent.

* **kinsu**, 斤数, *s.* Nombre de livres (poids).

* **kinsui**, 金翠, *s.* Paon. Syn. KUJAKU.

* **kinsunago**, 金砂子, *s.* Poudre d'or.

Syn. KINSHA.

* **kin tai**, 禁体, *s.* Littérature prohibée.

* **kin tai**, 欣戴, *s.* Action de recevoir avec joie ou reconnaissance.

* **kin tai**, 近体, *s.* Style moderne : — *no ken-chiku*, construction dans le = : — *bun*, littérature dans le =.

* **kin taka**, 金高, *s.* Montant d'une somme d'argent. Syn. KINGAKU.

* **kin taku**, 金鐸, *s.* Cloche de métal.

* **kin tama**, 睾丸, *s.* Testicules. Syn. KINNŪ.

* **kin tan**, 讐端, *s.* Cause de guerre ou de querelle ; entrée en campagne : — *wo hiraku*, commencer les hostilités.

* **kin tarōdai**, *s.* Poisson de la famille des percoides (*priscanthus niponicus*).

* **kin tai**, 欽定, *s.* Ordre, décision de l'Empereur.

* **kin tai**, 禁廷, *s.* Palais impérial : — *sama*, l'Empereur. Syn. KINGŪ, KINRI.

* **kin tai suru**, 禁停, *v.a.* Suspendre, interdire, p. ex. la publication d'un livre. Syn. SASHI-TOMERU.

* **kin tō**, 均等, (*hitoshiki*) *s.* Qualité de ce qui est égal, exact, ponctuel : *go — sama*, je vous félicite de votre exactitude (à rendre un objet prêt).

* **kin tō**, 金燈, *s.* Plante de la famille des amaryllis (*lycoris radiata*). Syn. MANJU-SHAKU, SHITAMAGARI, TENGAIBANA.

* **kin tokidai**, 金時鯛, *s.* Poisson du genre beryx (*holocentrum spinosissimum*).

Syn. ITTODAI.

* **kin tōrō**, 金燈籠, *s.* Coqueret, herbe à cloques (*physalis alkekengi*). Syn. HŌZUKI.

* **kin tsuba**, 金鐔, *s.* Ornaments d'or à la garde du sabre : — *yaki*, pâtisserie en forme de garde de sabre.

* **kin-u**, 金烏, *s.* (litt. corbeau d'or) Soleil (poét.). Syn. NICHIRIN.

* **kinu**, 絹, *s.* Soie : — *bari*, couvert en = : — *bari*, aiguille pour coudre la = : — *burui*, tamis de = : — *chijimi*, étoffe de = crépée : — *futako*, étoffe dont la chaîne contient de la = : *kinugasa*, dais ou pavillon en = supporté par un bâton et couvrant la bière dans les enterrements : — *gasa*, parapluie de = : — *ito*, fil de = : — *ji*, étoffe de = : — *kaburi*, voile en = : — *katsugi*, voile en =, personne qui porte ce voile : — *ori*, étoffe de = : — *ya*, magasin de soieries.

* **kinu**, 衣, *s.* Habit, vêtement. Syn. KIMONO, KOBOMO.

* **kinugawa**, 鬼怒川, *s.* Rivière (98 k.) qui a sa source au mont Akanagi (*Shimotsuke*) et se jette dans le Tone-gawa.

* **kinugassō**, 衣笠草, *s.* Trillie du Japon (*trillium japonicum*) de la famille des liliacées.

* **kinuta**, 衣板, *s.* Comme *kinuta*, ci-après.

* **kinukatsugi**, 陽鳥, *s.* Grue moine (*grus monachus*). Syn. NABEZURU.

* **kinuke**, 氣拔, *s.* Bête, imbécile, nigaud, lourdaud, niais, idiot : — *na hito*.

* **kinuno**, 生布, *s.* Étoffe écarne.

* **kinuta**, 拵, *s.* Foulage des étoffes : — *no dai*, bloc de bois sur lequel on foule l'étoffe : — *no tsuchi*, maillet de bois dont on se sert pour frapper l'étoffe : — *no hibiki*, bruit du maillet : — *uchi*, foulon.

* **kin-yaku**, 勤役, *s.* Emploi, exercice d'une fonction.

* **kin yō**, 緊要, *s.* Qualité de ce qui est important, sérieux, nécessaire.

Syn. KANJIN, TAISETSU.

* **kin-yō**, **kin yōbi**, 金曜, 金曜日, *s.* Vendredi.

* **kin yōbyō**, 金葉猫, *s.* Chat sauvage.

* **kin-ya**, 金屋, *s.* Circulation de l'argent, commerce, échange. Syn. KANEMAWARI.

* **kin ya suru**, 記入, (*kaki-ireru*) *v.a.* Enregistrer ; *chōbo ni* —, inscrire dans un livre de comptes.

* **kin za**, 金座, *s.* Lieu où l'on fabrique l'or monnayé, hôtel de la monnaie.

* **kin sai**, 近在, (*chikaki inaka*) *s.* Campagne voisine, villages environnants.

* **kin saiku**, 金細工, *s.* Fabrication d'objets en or, orfèvrerie, ouvrage fait avec de l'or.

* **kin san**, 金山, *s.* Mine d'or.

° **kinsanji-miso**, 金山寺味噌, *s.* Espèce de *miso* mêlé de légumes finement hachés et sucrés.

° **kinsei**, 禁制, *s.* Prohibition, défense : *jūryō* —, défense de chasser : — *wo okasu*, enfreindre une défense : *sesshō wo* — *suru*, interdire la destruction des êtres vivants. Syn. *KINDAN*, *KINSHI*.

° **kinsen**, 欣然, *adv.* Joyeusement, gaiement, avec plaisir : — *to shite enikai ni nozomu*, se rendre avec joie à un festin.

° **kinsoku**, 近族, *s.* Proche parent, proche parenté. Syn. *MIYOKU*.

° **kinsoku**, 金屬, *s.* Métaux.

° **kinsokuran**, 金粟蘭, *s.* Plante de la famille des chloranthacées (*chloranthus inconspicuus*). Syn. *CHARAN*.

kinsō-mushi, *s.* Insecte du genre charançon (*balaninus albo-scutellatus*).

kinsukuri, 金作, *s.* Ouvrage d'or, objet en or ; — *no tachi*, sabre orné d'or.

kinsuri, 金摺, *s.* Impression en couleur or.

ki-o, 石黄, *s.* Ocre jaune.

° **ki-o**, 既往, *s.* Temps passé, passé : — *ni sakanobotte shiraberu*, examiner une chose en revenant sur le passé : — *no koto wa shirazu*, ne pas connaître le passé. Syn. *KOSHIKATA*, *KWAKO*.

ki-ochi, 氣落, 落膽, *s.* Découragement, abattement de l'esprit : *kodomo ga shinde* — *ga shita*, je suis découragé par la mort de mon enfant : *kannan ni atte mo* — *sezu*, ne pas se décourager même dans le malheur. Syn. *RAKUTAN*.

° **ki-oku**, 記憶, *s.* Mémoire, souvenir : — *ryoku ga nibuku naru*, la mémoire diminue. Syn. *OBOE*.

° **ki-oku-jutsu**, 記憶術, *s.* Méthode propre à aider la mémoire, moyen mnémotechnique, mnémotechnie.

ki-okure, 氣後, *s.* Timidité, crainte, intimidation : *kijin no mae de wa* — *ga shite hanashi ga dekinu*, intimidé je ne puis parler devant un grand personnage.

ki-omo, 氣重, *s.* Esprit lourd, intelligence paresseuse.

° **ki-o suru**, 忌惡, (*nikumu*) *v.a.* Détester, abhorrer, avoir de la répugnance pour. Syn. *IMU*, *IMIKIRAU*.

kiotsu, 黄大津, *s.* Emplâtre.

° **kiot**, 競, *v.n.* Concourir, rivaliser, faire concurrence. Syn. *KISOU*, *ARASOU*.

kippa, 切双, *s.* Tranchant d'un sabre ou d'un couteau. Syn. *KIRIHA*.

° **kippan suru**, 喫飯, *s.* Manger, prendre son repas.

kippari to, 判然, *adv.* Clairement, distinctement, d'une manière décisive : — *wakaru*, comprendre parfaitement : — *shite iru*, il agit sans détour. Syn. *AZAYAKA NI*, *HAKKIRI TO*.

° **kippe**, 吉方, (*yoki kata*) *s.* Orientation favorable, heureuse direction : — *ni tentaku suru*, transporter son domicile dans une bonne direction.

° **kippe**, 吉報, (*yoki shirase*) *s.* Heureuse nouvelle : — *ni sessu*, recevoir de bonnes nouvelles.

kippu, 切符, *s.* Billet : *tetsudō jōsha* —, = de chemin de fer : *bōchō* —, = d'entrée à une conférence : *jōsen* —, = de passage.

° **kira**, 綺羅, *s.* Habits magnifiques, vêtements splendides : — *wo kazaru*, — *wo migaku*, porter de beaux habits.

kira, 浮垢, *s.* Couche huileuse irisée à la surface d'un liquide : *mizu ni* — *ga uita*, une couche huileuse flotte à la surface de l'eau.

° **kirabiyaka**, 壯麗, *s.* Beauté, brillant, splendide, magnificence.

kiral, 嫌, *s.* Éloignement, dégoût, aversion, répugnance : *tabako* — *na mono da*, je n'aime pas le tabac.

kiral, 愛, 嫌, *v.a.* Détester, abhorrer, avoir de l'aversion, de la répugnance, du dégoût : *kaiko wa kemuri wo* —, les vers à soie n'aiment pas la fumée : *sakenomi wa kwashi wo* —, les buveurs n'aiment pas les gâteaux. Syn. *IMU*, *NIKUMU*.

° **kiral suru**, 歸來, *v.n.* Retourner, revenir.

kira-kirashii, *ki, ku*, 煌々, *a.* Brillant, éblouissant, lumineux. Syn. *KAGAYAKITARU*.

kira-kira to, 煌々, *adv.* D'une manière brillante, éblouissante, lumineuse : *hoshi ga* — *hikaru*, les étoiles étincellent. Syn. *KIRAKA NI*, *PIKAPIKA TO*.

° **kiraku**, 氣樂, *s.* Tranquillité d'esprit, absence de souci, d'inquiétude : — *ni kirasu*, vivre tranquillement : — *na hito*, homme sans souci : *taishō* — *no yō da*, il semble vivre dans une grande tranquillité.

° **kiraku**, 喜樂, *s.* Joie et plaisir.

° **kiraku**, 羈絡, *s.* Action de lier avec des chaînes ; contrainte, entrave, frein.

° **kiraku suru**, 歸洛, *v.n.* Retourner à la capitale (autref.).

kiramekashi, *su*, 煌, *v. caus.* de *hirameku*.

kirameki, *ku*, 煌, *v.n.* Briller, luire, resplendir. Syn. *KAGAYAKU*.

° **kiran**, 貫覽, *s.* Vue, regard, inspection (*hon.*) : — *ni ireru*, mettre sous les yeux de quelqu'un, offrir : — *kudasaretaku*, faites-moi l'honneur de visiter, de voir.

kiransō, 金猪小草, *s.* Bugle nain, famille des labiées. Syn. *JIGOKU NO KAMA NO FUTA*.

kirara, 雲母, *s.* (min.) Mica, talc. * Écume flottant à la surface de l'eau de chaux.

kiraragami, 雲母紙, *s.* Papier orné de dessins au talc.

kiraraka ni, 燦然, *adv.* D'une manière brillante, luisante.

kirare, *ru*, 被着, *v. pass.* et *pot.* de *kiru*. Être porté, en parlant des habits ; pouvoir être porté, pouvoir porter.

kirare, *ru*, 被切, *v. pass.* et *pot.* de *kiru*. Être coupé, être tué ; pouvoir couper, pouvoir être coupé.

kiratsuki, *ku*, 燦爛, *v.n.* Briller, luire, étinceler, pétiller : *me ga* —, les yeux brillent.

kiraware, *ru*, 被嫌, *v. pass.* et *pot.* de *kirau*. Être haï, détesté ; pouvoir haïr : *ano hito ni* —, je suis détesté par cet homme.

kirawashii, *ki, ku*, 嫌, *a.* Détestable, haïssable, odieux, abominable : — *hito*, homme haïssable : — *mushi*, insecte dégoûtant. Syn. *IYARASHII*.

kirasu, 雪花菜, *s.* Résidu des pois qui ont servi à faire le *tōfu*. Syn. *KARA*, *TōFU NO KARA*, *UNOHANA*.

kire, 切, *s.* Coupure, déchirure. * Pièce d'étoffe, morceau d'étoffe, pièce, morceau de n'importe quoi, tranche, fragment : *momen no* —, une pièce de coton : *pan no hito* —, un morceau de pain.

kire, *ru*, 斷切, *v.n.* *pot.* de *kiru*. Couper, pouvoir couper : *kono hōchō wa yoku* —, ce couteau coupe bien : *kono nata de ki ga* — *ka*, peut-on

couper du bois avec cette hache ? * Finir, expirer, être épuisé : *iki ga kireta*, il est mort : *suidô no mizu ga* —, l'eau de l'aqueduc est épuisée. * Être déchiré, cassé, brisé, rompu : *kimono ga* —, l'habit est déchiré : *densen ga kireta*, le fil télégraphique est rompu. * Être usé : *rasha no ke ga* —, le poil du drap est usé. * Être libéral, donner largement de l'argent ; avoir du talent : *ano hito wa* — *hito da*, ce homme est libéral.

kireaji, 切味, *s.* Capacité de couper d'un sabre, tranchant : *katana no* — *wo miru*, voir si un sabre coupe bien, essayer le tranchant d'un sabre.

kirefude, 兎筆, *s.* Pinceau usé.

kiregare, 断片, *s.* Pièces, morceaux, fragments : — *ni suru*, mettre en pièces, en morceaux : *kami wo* — *ni hikisaku*, déchirer du papier en petits morceaux.

kirehashi, 切端, 截餘, *s.* Pièce, morceau, fragment ; on dit aussi **kireppashi**.

* **kirel**, 奇麗, *s.* Qualité de ce qui est beau, propre, magnifique, splendide, pur : *kono hana wa* — *da*, cette fleur est belle : — *na kimono*, bel habit : — *na mizu*, eau pure : *heya wo* — *ni sôji suru*, nettoyer une chambre avec soin : *kokoro no* — *na hito*, homme au cœur pur.

Syn. UTSUKUSHII, KIRYOKI.

* **kirel**, 龜齡, (*kame no yowai*) *s.* Longévitité.

* **kirel**, 奇零, *s.* Fraction, pièce, morceau, fragment.

* **kirel**, 規例, *s.* Usage, coutume, règle.

Syn. KIMARI, NORI, OKITE.

kiretsuki, 潔癖, *s.* Qui aime la propreté.

kirekomi, 切込, *s.* Dentelure, échancrure.

kirekomi, mu, 切込, *s.* Être dentelé, être échancré, être en déficit.

kirema, 切間, *s.* Interruption, intervalle, solution de continuité : — *nashi ni hito ga tôru*, les gens passent sans interruption. Syn. TAEMA.

kireme, 切目, *s.* Dentelure des feuilles, des scies, des limes. * Coupeure, soudure. * Moment où finit une période de temps déterminée : *hensai no* —, expiration du temps fixé pour payer une dette.

kiremono, 切物, *s.* Instrument tranchant. * Marchandise épuisée en magasin. * Homme de talent.

kirenjaku, 十二黄雀, *s.* (ornith.) Jaseur de Bohême (*ampelis garrulus*).

* **kirensô**, 薊苣草, *s.* Plante de la famille des composées (*siegesbeckia orientalis*). Syn. MENAKOMI.

kireppashi, 切端, 断片, *s.* Comme **kirehashi** : *ningen no* —, un bout d'homme, un petit homme (fam.).

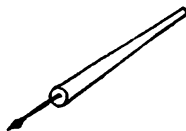
kirete, 切手, *s.* Homme libéral, généreux ; homme de talent.

kiri, 鎌, *s.* Poinçon, foret. *v.*

kiri, 霧, *s.* Brouillard, brume : — *ga fukai*, le brouillard est épais : — *ga hareru*, le brouillard s'éclaircit : — *ga tatsu*, — *ga furu*, il y a de la brume.

Syn. MOYA.

kiri, *s.* Action d'atteindre deux fois le même endroit de la cible : — *wo ireru*.



Kiri.

kiri, 切, 限, *s.* Action de couper, de trancher. * Fin, interruption, limite, terminaison, pause : — *ga nai*, il n'y a pas de fin, de limite : *arekkiri shika nai*, c'est tout ce qu'il y a : *bun ni* — *wo tsukeru*, mettre la ponctuation. * Scène de théâtre : *shibai hito* — *wo miru*, assister à une scène de théâtre.

kiri, 攫徒, *s.* Pickpocket, filou.

* **kiri**, 肌理, *s.* Tissu de la peau.

Syn. KIME.

kiri, 桐, *s.* Paulownia du Japon (*paulownia imperialis*) : — *no geta*, *geta* (chaussure) en —.

kiri, ru, 切, *v.a.* Couper, trancher, diviser, déchirer : *kubi wo* —, décapiter : *ki wo* —, couper du bois : *oya ko no en wo* —, briser les relations de père à fils : *karuta wo* —, battre les cartes. * Interrompre, arrêter : *nichi wo* —, barrer un chemin. * Fixer, déterminer : *nichigen wo* —, = une date. * Diminuer : *mekata wo* —, = le poids : *bôsaki wo* —, retrancher une partie de ce que l'on doit. * Joint à la forme indéfinie des verbes, à la sens de compléter, achever : *hon wo yomi* —, finir de lire un livre : *wakari* —, comprendre parfaitement : *kaki-kiranai*, ne pas finir d'écrire.

kiri, ru, 鑽, *v.n.* Battre le briquet.

kiri-age, 切揚, *s.* Patates douces coupées en tranches et frites dans l'huile.

kiri-age, ru, 切上, *v.a.* Finir, terminer, achever : *shigoto wo* —, terminer un ouvrage.

Syn. YAMERU.

kiri-ai, 切合, *s.* Duel au sabre.

kiri-ai, au, 切合, *v.n.* Se battre au sabre.

Syn. TATAKAU.

kiri-ake, ru, 切開, *v.a.* Ouvrir en coupant.

Syn. KIRI-HIRAKU.

kiri-ame, 霧雨, *s.* Pluie fine, bruine, brouillard tombant en pluie fine : — *ga furu*, il bruine.

Syn. KIRISAME, KOSAME.

kiri-awase, ru, 切合, *v.a.* Couper et ajuster.

kiriban, 切盤, *s.* Billot, planche épaisse sur laquelle on coupe les légumes, la viande, etc. Syn. MANA-TTA.

kiribari, 切破, 添糊, *s.* Action d'enlever le papier déchiré et d'en mettre de nouveau : *shôji no* — *wo suru*, renouveler le papier des *shôji*.

* **kiribi**, 鑽火, 切火, *s.* Feu obtenu avec le briquet. Syn. UCHIBI.

* **kiribinawa**, 切火繩, *s.* Écorce de pin qu'on allume avec le briquet.

* **kiribi-oke**, 桐桶, *s.* Braserio fait en bois de *kiri*.

* **kiribô-kago**, 切棒籠, *s.* Espèce de chaise à porteurs. Syn. KAGO.

kiriboshi, 切乾, } *s.* Rave cou-
kiriboshi-dalkon, 切乾蕪, } pée en tranches et séchée au soleil.

kirichin, 切賃, *s.* Frais de change, droit de courtage.

kiri-chirashi, su, 切散, *v.a.* Couper et disperser : *teki wo* —, tuer une partie des ennemis et mettre le reste en fuite.

kiridai, 裁站, *s.* Planche épaisse sur laquelle on coupe le papier, l'étoffe, etc. Syn. TACHIBAN.

kiridame, 切溜, *s.* Boîte laquée dans laquelle on conserve des légumes hachés.

kiridashi, 切出, *s.* Outil de sculpteur, gonge.

kirido, 切戸, *s.* Petite porte à un battant.

Syn. HIRAKTU.

kiridori, 切取, 殺掠, *s.* Meurtre et vol: — *suru*, tuer et voler: — *gōto wa bushi no narai* (prov.), tuer et voler est dans l'habitude des guerriers.

kiridōshi, 切通, 隘阪, *s.* Route taillée dans une montagne.

* **kirifu**, 切斑, *s.* Taches noires et blanches, tacheté noir et blanc (spécial. dit des plumes du faucon): — *no ya*, flèche faite de plumes de faucon.

kirifuki-dōgu, 切水器, *s.* Instrument au moyen duquel on répand de l'eau en pluie fine, arrosoir.

kiri-fuse, *ru*, 切伏, *v.a.* Abattre en coupant: *teki wo* —, tailler les ennemis en pièces.

kirigirisu, 螽斯, *s.* Espèce de criquet. Syn. *ōsu*.

kirigishi, 切岸, 斷崖, *s.* Rocher abrupt, pente rapide, précipice.

kiriha, 切双, *s.* Côté tranchant d'un couteau ou d'un sabre.

kiri-hajime, *ru*, 切初, *v.a.* Commencer à couper.

kiri-hame, *ru*, 截嵌, *v.a.* Couper et insérer, incruster: *kiri-hame-zaiiku*, ouvrage d'incrustation, mosaïque.

kiri-hanashi, *su*, 切放, *v.a.* Couper et séparer, diviser: *atama wo* —, séparer la tête du tronc.

kiri-harai, *su*, 切拂, *v.a.* Couper et nettoyer; nettoyer en coupant: *ki no eda wo* —, émonder un arbre: *yabu wo kiri-haratte michi wo tsukuru*, faire un chemin en enlevant les broussailles.

kirihashi, 切端, 斷片, *s.* Même sens que *kirehashi*.

* **kiri-hata**, 切畑, *s.* Terrain mis en culture en coupant les broussailles ou en nivelant une colline.

kiri-hiraki, *ku*, 切開, 開拓, *v.a.* Défricher, couper les broussailles: *arechi wo kiri-hiraite ta wo tsukuru*, faire une rizière en défrichant un terrain. * S'ouvrir un chemin au travers des ennemis pour se sauver.

kiri-iri, *ru*, 切入, *v.a.* Se frayer un chemin en coupant, en taillant: *tekiin ni* —, se frayer un chemin à travers les ennemis pour entrer dans une place. Syn. *kiri-romu*.

kiri-ishi, 截石, *s.* Pierre taillée.

kiri-kabu, 切株, *s.* Tronçon, chicot, souche: *ki no* — *ni koshikakeru*, s'asseoir sur un tronçon d'arbre: *ine no* —, éteule de riz.

kiri-kae, 切替, *s.* Échange.

kiri-kae ru, 切替, *v.a.* Échanger: *shihai wo dōkwa ni* —, changer du papier-monnaie en petite monnaie.

kiri-kakari, *ru*, 切掛, *v.a.* Commencer à couper, commencer à se battre. Syn. *kiri-hajimeru*.

kirikake, 切懸, *s.* Clôture en planches.

kirikami, 切紙, *s.* Convocation, appel, sommation écrite. Syn. *MEYASUGAMI*, *SASHIGAMI*.

kirikami, 切髪, *s.* Cheveux coupés.

kirikata, 切形, *s.* Marque faite en coupant.

kirikata, 切方, *s.* Manière, façon de couper.

kiri-kiri to, *adv.* Promptement, rapidement: *yumi wo* — *hiki-shiboru*, bander l'arc rapidement.

kirikishi, 斷岸, *s.* Pente rapide, rocher abrupt. Syn. *KIRIGISHI*.

kiri-kizami, *mu*, 切刻, *v.a.* Hacher finement.

kirikisu, 切疵, 金創, *s.* Coupure, blessure faite par un instrument tranchant.

kiriko, 光參金, 海鼠, *s.* Bêche-de-mer coupée en tranches.

kiriko, 切籠, *s.* Objet polygonal dont les angles sont coupés: — *dōrō*, lanternes de forme cubique dont les angles sont coupés.

kirikōjō, 切口上, *s.* Manière correcte de parler.

* **kiri-komazaki**, *ku*, 細断, *v.a.* Couper, hacher finement. Syn. *KIRI-KIZAMU*.

kiri-komi, *mu*, 切込, *v.a.* Couper et insérer, incruster. * Entailler, attaquer avec un sabre.

kiri-koroshi, *su*, 切殺, *v.a.* Tuer en coupant, tuer avec un sabre.

kiri-kuchi, 切口, *s.* Endroit coupé, plaie produite par un instrument tranchant.

kiri-kudaki, *ku*, 切碎, *v.a.* Couper finement, couper en petits morceaux: *kokoro wo* —, briser le cœur.

kirikugi, 釵, *s.* Clou à tête.

kirikui, 伐杭, *s.* Comme *kiri-kabu*.

kiri-kusabi, *su*, 切崩, *v.a.* Couper, abattre, détruire, renverser, tailler en pièces: *yana wo* —, niveler une montagne: *teki wo* —, écraser les ennemis. Syn. *KIRI-YABURU*.

* **kirimai**, 切米, 折食錢, *s.* Ration de riz que les *samurai* recevaient autrefois.

kiri-makuri, *ru*, 切捲, *v.a.* Disperser en taillant, attaquer avec impétuosité: *teki wo* —, attaquer les ennemis avec impétuosité et les mettre en fuite. Syn. *KIRI-NABIKASU*.

kirime, 切目, *s.* Coupure, coche, joint, jointure.

kirime-ishi, 切目石, *s.* (*min.*) Cuivre natif.

kirimi, 切身, 鱒, *s.* Poisson coupé en fines tranches.

* **kirimimi**, 截, *s.* Action de couper les oreilles (par ex. d'un criminel ou d'un ennemi).

kirimoehi, 切餅, *s.* Mochi séché et coupé en morceaux rectangulaires. * Cent pièces de monnaie d'argent, de forme carrée, valant chacune 1 *ba* (25 *sen*), empaquetées dans du papier.

kirimomi, 鋸揉, *s.* Action de percer avec un poinçon.

kirimeri, 切盛, *s.* Action de cuire et de servir les mets. * Action d'administrer les affaires d'une maison: — *ni jiku suru*, administrer habilement.

kirimugi, 切麩, 水引餅, *s.* Vermicelle. Syn. *HIYAMUGI*.

kirimune, 切棟, *s.* Toit terminé en pignon.

* **kirin**, 麒麟, *s.* Animal fabuleux qui ne mange ou ne fait souffrir aucun être vivant, plante ou insecte: — *oi-nureba doba ni oturu* (prov.), le *kirin* devenu vieux ne vaut pas un cheval usé: — *ji*, enfant intelligent. * Girafe.

kiri-nabiki, *ku*, 斬露, *v.a.* Comme *kiri-makuru*.

kirinkaku, 龍骨木, *s.* Plante de la famille des euphorbiacées (*euphorbia resinifera*).

* **kirinsō**, 麒麟草, *s.* Espèce de *sedum*. (*sedum kantschaticum*).

kiri-noke, *ru*, 切退, *v.a.* Couper une partie, séparer: *teki no kakomi wo* —, faire une brèche à travers les assiégeants. Syn. *KIRI-NOZOKU*, *KIRI-NUKERU*.

kiri-nosoki, *ku*, 切除, } *v.a.* Comme le pré-
kiri-nuke, *ru*, 切抜, } cèdent.

kiri-nuki, ku, 切抜, v.a. Tailler, couper et rejeter.

kiri-otoshi, su, 切落, v.a. Abattre en coupant : *ki no eda wo* —, couper les branches d'un arbre.

kiri-saki, ku, 切削, 開削, v.a. Fendre, déchirer, disséquer : *kimono wo* —, déchirer un habit : *shigai wo* —, disséquer, ouvrir un cadavre.

* **kirisame, 霧雨, s.** Pluie fine.

Syn. KIRI-AME.

kirishima, 石巖, s. Variété d'azalée (*rhododendrum indicum*, var. *obtusum*).

kirishima-tsutsuji, 霧島躑躅, s. Comme le précédent.

* **kirishishi, 腎, s.** Viande hachée; on dit aussi *kiriniku*.

kiri-sogi, gu, 切鍛, s. Couper en biais; râper : *gobō wo* —, = des salsifis.

kiri-sōmen, 切素麺, s. Vermicelle coupé à la longueur de 15 ou 20 cent. et lié en petits paquets.

kiri-sute, 切捨, s. Action de couper et de rejeter, de tuer quelqu'un et de le laisser sur la place : — *gomen*, permission donnée à un *samurai* d'essayer son sabre en coupant une tête.

kirisute, ru, 切捨, v.a. Couper et jeter, tuer et abandonner.

Kirisuto, 基督, s. Christ : — *kyō*, Christianisme, religion du Christ : — *kyō no*, chrétien : — *shinja*, chrétien (subst.).

kiri-taoshi, su, 切倒, v.a. Abattre en coupant : *ki wo* —, abattre un arbre.

kiri-tate, ru, 切立, v.a. Commencer à couper, commencer à se battre; tailler. Syn. KIRI-HAJI-MERU, NAGI-TATERU.

kirite, 切手, s. Celui qui coupe, meurtrier.

kiritobira, 闔扇, s. Battant d'une porte.

Syn. HIRAKI.

kiri-tori, ru, 切取, 伐取, v.a. Couper et prendre, piller, saccager : *kuni wo* —, piller un pays. Syn. SEME-TORU.

kiri-toshi, su, 切通, 曉通, v.a. Tailler, couper : *yama wo* —, couper une montagne. Syn. KIRI-HIRAKU.

* **kiritsu, 規律, 紀律, s.** Loi, ordonnance, règlement, ordre : — *wo mamoru*, observer les lois. Syn. OKITE, NORI.

* **Kiritsubo, 桐壺, s.** Nom d'un palais de Kyōto. Syn. SHIGEKISHA.

kiritsubo, 香茶菜, s. Plante de la famille des labiées (*plectranthus longitubus*).

kiritsuke, ru, 切付, v.a. Graver : *ishi ni ji wo* —, graver des caractères sur une pierre. * Plaquier, appliquer des dessins découpés : *haori ni mon wo* —, appliquer des armoiries sur le pardessus. * Attaquer avec un instrument tranchant : *teki ni* —, attaquer un ennemi, se battre au sabre. * Avoir l'habitude de couper.

kiritsuke-mon, 切付紋, s. Armoiries découpées dans une pièce d'étoffe et appliquées sur un habit.

kiritsuke-moyō, 切付模様, s. Dessin découpé dans une étoffe et cousu avec des fils de différentes couleurs.

* **kiritsui-kiraretsu, 切被切, s.** Action de tuer et d'être tué, de faire des blessures et d'en recevoir. Syn. KIRITARI-KIRARETARI.

kiri-tsukushi, su, 切盡, v.a. Couper entièrement, exterminer, massacrer.

kiri-uri, 切賣, s. Vendre par morceaux : *gyū-niku no* —, vente en détail de viande de bœuf. Syn. TACHI-URI.

* **kiriwatari, ru, 霧渡, v.n.** Être couvert de brouillard.

kiriyoke, 霧除, s. Petit toit au-dessus d'une fenêtre pour la protéger contre la pluie ou la neige, auvent.

kirizanshō, 切山椒, s. Pâte de riz mêlée avec de la graine de *sanshō* et du sucre, et coupée en tranches minces.

kirizeni, 切銭, s. Petit morceau de métal usité comme monnaie (antef.), monnaie de billon.

kirizuke, 切漬, s. Rave coupée finement et conservée dans le sel.

kirizumi, 切炭, s. Charbon de bois coupé en petits morceaux, dont on se sert pour entretenir le feu.

* **kīro, 露路, s.** Chemin de la maison, chemin de retour. Syn. KAERI-MICHI.

* **kīrō, 耆老, s.** Vous (terme respectueux envers un vieillard).

* **kīrō, 耆老, s.** Vieillard. Syn. TOSHIYORI.

kīrō, 生蠟, s. Cire non travaillée.

kirōguramu, 基, s. (franç.) Kilogramme.

* **kīroku, 記録, s.** Registre; annales; archives : *hibi no dekitō wo techō ni* — *suru*, enregistrer ce que l'on fait chaque jour : — *jo*, ancienne Cour de justice dans le palais de Kyōto : — *kyoku*, bureau des Archives : — *kyokuchō*, directeur du bureau des Archives.

kirui, 着類, s. Habit, vêtement.

Syn. KIMONO, IFUKU, KOROMO.

* **kirui suru, 飢羸, v.n.** Être affamé, être épuisé par la faim. Syn. UETSUKARERU.

* **kiryo, 羈旅, s.** Voyage : — *no hito*, voyageur.

* **kiryo, 貴慮, s.** Votre volonté (t. respect.).

* **kiryo, 器量, s.** Capacité, habileté, talent : — *no aru hito*, homme de talent.

kiryo, 姿色, s. Apparence, air, aspect d'une personne : — *no yoi onna*, belle femme.

* **kiriyoku, 氣力, s.** Énergie, force du corps ou de l'esprit : — *wo ushinau*, perdre ses forces : — *no masatta hito*, homme d'une grande énergie. Syn. KIKON.

* **kiriyoku, 流力, s.** Force de la vapeur : — *zu*, diagramme indiquant la force de la vapeur.

* **kirya, 寄留, s.** Séjour temporaire dans un lieu différent; quasi-domicile : — *chi*, place où l'on séjourne temporairement : — *nin*, celui qui vit temporairement dans un lieu différent du sien.

* **kiryasau, 稀硫酸, s.** Acide sulfurique étendu d'eau.

kisago, 細蠟, s. Petit coquillage. Syn. KISHAGO.

* **kisai, 奇才, s.** Talent remarquable, grande capacité : — *na hito*.

* **kisai, 饑歲, s.** Année de famine.

Syn. KIKINDOSHI, KYŌNEN.

* **kisai, 記載, s.** Écrit, description : *shim-bun-shi ni* — *suru*, écrire dans un journal.

Syn. KAKI-NOSERU.

* **kisai, 既済, s.** Expression indiquant que tel objet est déjà vendu, que telle affaire est terminée.

* **kisalmachi**, 后町, *s.* Partie du Palais impérial de *Kyôto* réservée aux dames de la Cour.

kisaji, 木匙, *s.* Cuillère de bois.

kisaki, 氣先, *s.* Zèle, ardeur, enthousiasme.

kisaki, 妃, 皇后, *s.* Impératrice, reine: — *no miya*, id.

* **kisaku**, 奇策, *s.* Stratagème, plan habile. Syn. YOKI TEDATE.

* **kisaku**, 既朔, *s.* Second jour du mois.

kisaku na, 氣速, *a.* Gai, joyeux, obligeant, affable, serviable. Syn. KIGARU.

kisama, 貴様, *pron.* Toi (en s'adressant à un inférieur. Syn. SONOHÔ, TEMAE.

* **kisan**, 歸參, *s.* Action de revenir, d'être reçu de nouveau après avoir été chassé: — *ga kanau*, être admis de nouveau à la maison.

kisago, 珊瑚, *s.* Corail ramifié.

kisanji, 氣散事, *s.* Divertissement, récréation: *tabi wa — da*, un voyage est bon pour se distraire. * Comme *kisaku na*.

* **kisan suru**, 歸山, *v.n.* Retourner à une montagne, revenir à un temple (bouddhique).

* **kisan suru**, 起算, *v.a.* Commencer à compter, à calculer; se compter, *tsuitachi yori* —, commencer à compter depuis le premier jour du mois.

* **kisaragi**, 更衣, 如月, *s.* Nom poétique du second mois lunaire où l'on met un habit de plus à cause du froid: — *no wakare*, mort de *Shaka*.

kisasagi, 梓, *s.* Bignone catalpa ou simplement catalpa (*catalpa kaempferi*).

* **kisatsu**, 貴札, *s.* Votre lettre (resp.). Syn. O TEGAMI.

* **kisaya**, 厩, *s.* Écurie (rare).

kise, ru, 着, *v.a.* Couvrir, faire habiller, revêtir: *kimono wo hito ni* —, vêtir qq. * Plaquer, recouvrir: *kin wo* —, dorer, plaquer d'or. * Imputer, charger, combler de: *on wo* —, combler de bienfaits; *waga tsumi wo hito ni* —, imputer son propre péché à un autre: *nureginu wo* —, calomnier.

* **kisel**, 奇聲, *s.* Voix étrange: — *ka*, individu qui a une —.

* **kisel**, 稀世, *s.* Qualité de ce qui est rare, peu commun, extraordinaire: — *no jimbutsu*, homme extraordinaire: — *no chiriyoku*, intelligence remarquable. Syn. KITAI, MARE.

* **kisel**, 祈誓, *s.* Prière, supplication, demande accompagnée de promesse, vœu: *kami ni — wo tateru*, faire des promesses au *kami* pour obtenir une grâce.

* **kisel**, 氣勢, *s.* Force, puissance, influence. Syn. IREI, IKIOI.

* **kisel**, 季世, *s.* Générations futures, âges futurs. Syn. MASSE.

* **kisel**, 規制, *s.* (*sadame*) Loi, usage, coutume. Syn. KIMARI.

* **kisel**, 寄生, *s.* Parasite: *shirami wa — chû da*, le pou est un insecte parasite: *hoya wa — no shokubutsu nari*, le gui est une plante parasite: — *boku*, arbre parasite.

* **kisel**, 既成, *s.* Qualité de ce qui vient d'être fait, terminé: — *no tetsudô*, chemin de fer qui vient d'être terminé.

* **kisel**, 期成, *s.* Effet produit: — *gen-in*, cause efficiente.

* **kisel**, 機制, *s.* Mécanisme: *tokei no —*, = d'une horloge.

* **kisel**, 寄聲, *s.* Commission verbale, transmission orale: — *wo irai suru*, je vous prie de dire telle chose à.

* **kisel**, 棄世, *s.* Action de se retirer du monde.

* **kisel suru**, 歸省, *v.n.* Retourner à sa maison: *shochû-kyûka-chû* —, retourner chez soi pendant les vacances d'été.

kise-ita, 被板, *s.* Revêtement de planches, planche plaquée: *shitan wo — ni shite hako wo tsukuru*, faire une boîte plaquée de bois de sandal.

kise-kake, ru, *v.a.* Commencer à porter, à placer sur, à couvrir: *natsugi wo* —, commencer à mettre des habits d'été. * Imputer, attribuer à, charger: *hito ni tsumi wo* —, imputer un crime à qq.

* **kiseki**, 貴戚, *s.* Noble famille, noble.

* **kiseki**, 鬼籍, *s.* Registre des morts dans un temple bouddhique: — *ni iru*, mourir, être inscrit au nombre des esprits.

* **kiseki**, 奇蹟, *s.* Miracle: — *wo okonau*, faire des miracles.

* **kiseki**, 歸籍, (*seki ni kaeru*) *s.* Revenir à l'état civil précédent, à son précédent domicile: *ri-en no ryôbô sara ni* — *su*, femme divorcée qui revient à son mari.

kisekirei, 黃鶯, *s.* Espèce de hochequeue (*motacilla boarula melanope*).

kisemono, 被物, *s.* Revêtement, objet qui sert à couvrir, à plaquer; substance appliquée sur une autre.

* **kisen**, 貴賤, *s.* Haut et bas; noble et plébéien: — *jôge no shabetsu naku*, sans distinction de rang.

* **kisen**, 扇扇, *s.* Espèce d'éventail dont se servaient autrefois les chefs d'armée. Syn. GUMBAI-UCHIWA.

* **kisen**, 渡船, *s.* Bateau à vapeur, vapeur: — *doiya*, agence de bateaux à vapeur.

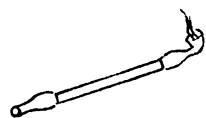
* **kisenaga**, 着背長, *s.* Armure.

* **kisen suru**, 騎戰, *v.n.* Se battre à cheval.

kisen-yado, 木錢泊, *s.* Hôtel à bon marché.

kiseru, 煙管, *s.*

Pipe japonaise: — *no rao wo tori-kaeru*, changer le tuyau d'une =: — *no gankubi*, fourneau de la =: — *no sukuchi*, bout de la = que l'on met dans la bouche: — *hari*, fabricant de =. *r.*



Kiseru.

kiserugai, 管貝, *s.* Petit escargot (clausilia sp.).

kiserusashi, 煙管差, } *s.* Fourreau, étui de **kiserusutsu**, 煙管筒, } pipe.

* **kisetsu**, 期節, *s.* Temps, époque, saison. Syn. JIKÔ, TOKI.

* **kisetsu**, 鬼節, *s.* Le 15^e jour du 7^e mois. Syn. URABON.

* **kisetsu**, 奇説, *s.* Opinion extraordinaire, nouvelle étrange; raisonnement ingénieux.

* **kisetsu**, 貴説, *s.* Votre opinion (polit.): — *go motto*, vous avez raison.

* **kisetsu**, 氣節, *s.* Esprit constant, ferme; fidélité: — *no aru hito*, homme ferme dans ses principes.

kisewata, 被綿, *s.* Coton dont on se sert pour préserver les fleurs de la gelée.

kisewata, 堅菜, *s.* Agripinme à grandes fleurs, de la famille des labiées (*leonorus macranthus*).

* **kisha**, 記者, *s.* Écrivain, rédacteur.

* **kisha**, 火車, *s.* Wagon, train, locomotive : — *hachaku jikan-hyō*, indicateur, horaire des trains : — *chin*, prix des places en chemin de fer : — *michi*, chemin de fer. Syn. *jōkisha*.

* **kisha**, 騎射, *s.* Action de tirer de l'arc, étant à cheval.

* **kisha**, 喜捨, (*yorokobi sutera*) *s.* Action de faire des aumônes, de contribuer à une bonne œuvre : *kane wo tera ni* — *suru*, faire une offrande à un temple : — *kin*, aumône. Syn. *kishin*.

* **kishaku**, 貴爵, *s.* Classe noble, noblesse.

kishakuyaku, 木杓薬, *s.* Pivoine en arbre.

* **kishi**, 起死, *s.* Action de revenir à la vie, de reprendre ses sens : — *kwaisei no kusuri*, remède qui remet les sens : — *suru*.

kishi, 岸, *s.* Rivage, rive, côté, bord : *mukō* — *no kwaji*, (litt. incendie sur le rivage opposé) danger éloigné : *kano* — *ni itaru*, aborder à l'autre rive ; arriver au paradis (boudh.).

* **kishi**, 季子, *s.* Le plus jeune fils.

Syn. *sueko*, *basshi*, *otogo*.

* **kishi**, 騎士, *s.* Cavalier. Syn. *norite*, *umanori*.

* **kishi**, 旗幟, *s.* Drapeau, pavillon.

Syn. *hatajirushi*.

* **kishi**, 棋子, *s.* Pièce du jeu d'échecs.

* **kishi**, 碁子, *s.* Pion du jeu de *go* ; pièce de marqueterie.

* **kishi**, 忌詞, *s.* Mot qu'il ne convient pas d'employer dans certaines occasions ou dans certains cas, v.g. le mot *medetai* dans les funérailles ; le mot *nashi no mi*, à la place duquel on dit *ari no mi*.

Syn. *imi-kotoba*.

Kishibojin, 鬼子母神, *s.* (boudh. : litt. mère des démons) Divinité bouddhique qui, dit-on, dévorait les petits enfants et qui fut convertie par *Shaka*.

kishibu, 生邊, *s.* Jus de *kaki* vert non mélangé d'eau.

kishihata, *s.* Espèce de serran ou perche de mer (serranus sirimenara).

kishikata, 來方, *s.* Endroit d'où vient une personne ou une chose : — *to yukusaki*, l'endroit d'où l'on vient et celui où l'on va. Syn. *koshikata*.

kishi-kishi to, *adv.* Promptement, avec ponctualité.

* **kishiki suru**, 記識, *v.a.* Se souvenir, se rappeler.

* **kishimen**, 碁子麵, *s.* Espèce de vermicelle ou de macaroni.

* **kishimichi**, 來道, *s.* Chemin par lequel on est venu.

* **Kishimojin**, 鬼子母神, *s.* Comme *Kishibojin*.

kishimi, 閑, *v.n.* Grincer, se mouvoir avec bruit : *to ga* —, la porte grince : *abura wo tsukereba kishimanai*, si on mettait de l'huile, il n'y aurait pas de grincement. Syn. *shiburu*.

* **kishin**, 鬼神, *s.* Divinité, esprit : — *wo azamuku yū ari*, avoir de la bravoure jusqu'à tenir tête aux esprits : — *ron*, mythologie.

* **kishin**, 貴紳, *s.* Haut personnage, grand dignitaire. Syn. *kiken*.

* **kishin**, 規成, (*imashine*) *s.* Leçon, enseignement, avertissement, conseil.

* **kishin**, 寄進, *s.* Offrande à un temple, souscription, contribution à une œuvre pie. Syn. *hōsha*, *kifu*.

* **kishinsō**, 鬼針草, *s.* Espèce de bident, de la famille des composées (*bidens pilosa*). Syn. *kitsumebari*, *sendangusa*.

* **kishin suru**, 棋針, *v.n.* Appliquer des songues.

kishirai, 舐, } 舐舐, *v.n.* Se mouvoir en grin-
kishiri, 舐, } çant : *funabata ga* —, les ba-
teaux s'entre-choquent. * (fig.) Avoir des rapports difficiles, des relations tendues : *yome to shūtome ga* —, la-belle mère et la bru ne s'accordent pas. Syn. *kishimu*.

kishirase, 舐, 被舐, *v. caus.* de *kishiru*. Faire grincer, faire froter, mouvoir en faisant du bruit : *kuruma wo kishirasete yuku*, traîner une voiture avec bruit.

* **kishi suru**, 記譜, *v.a.* Noter, prendre note de. Syn. *kaki-shirusu*, *shirusu*.

* **kishi suru**, 窺伺, *v.a.* Surveiller, épier.

Syn. *miru*, *ukagau*.

* **kishi suru**, 謾刺, *v.a.* Médire de, diffamer, railler. Syn. *nonoshiru*, *soshiru*.

* **kishitsu**, 氣質, *s.* Caractère, nature, tempérament : — *no warui hito*, personne d'un mauvais caractère : *katai* —, caractère ferme : *jaken na* —, mauvais naturel. Syn. *umaretsuki*, *kishō*.

* **kishitsu**, 蒸室, *s.* Chambre à vapeur.

* **kisho**, 貴所, *pron.* Vous (respect.).

Syn. *kika*, *kikun*.

* **kisho**, 寄書, *s.* Article fourni à un journal : — *suru*. Syn. *yosebumi*, *tōsho*.

* **kisho**, 貴書, *s.* Votre lettre (respect.).

* **kishō**, 起請, *s.* Serment : — *suru*, faire un serment : — *mon*, serment écrit : *hi-gishō*, serment avec l'épreuve du feu : *yugishō*, épreuve de l'eau bouillante pour confirmer un serment. Syn. *chikari*.

* **kishō**, 氣性, *s.* Caractère, tempérament.

Syn. *kishitsu*.

* **kishō**, 機捷, *s.* Esprit prompt, vif.]

* **kishō**, 鬼餉, (*okurimono*) *s.* Présent, cadeau.

* **kishō**, 旗草, (*hatajirushi*) *s.* Pavillon, drapeau, signal.

* **kishō**, 旗匠, *s.* Fabricant de drapeaux, de pavillons.

* **kishō**, 危礁, *s.* Rocher escarpé, falaise dangereuse.

* **kishō**, 稀少, *s.* Petit nombre, rareté.

* **kishō**, 氣象, *s.* Caractère, nature. * État de l'atmosphère : — *dai*, observatoire météorologique : — *gaku*, météorologie.

* **kishō**, 起床, (*okiru*) *s.* Lever : — *jikan*, heure du —.

* **kishō**, 記章, *s.* Signe, marque. * Insigne, médaille : *kwai-in no* —, marque distinctive d'une société : *jūgun* —, médaille commémorative d'une campagne.

* **kishō**, 微草, *s.* Cocarde.

* **kishohajime**, 吉書始, *s.* Premier écrit, première lettre de l'année.

* **kishoku**, 氣色, *s.* Sentiments, état d'esprit,

disposition, humeur, santé : — *ga yoi*, bonne disposition : — *ga sokoneru*, être blessé dans ses sentiments.

* **kishoku**, 喜色, *s.* Mine joyeuse, visage gai, air heureux : — *no aru hito*, personne à l'air joyeux.

* **kishoku**, 飢色, (*ueta iro*) *s.* Air affamé, visage émacié, figure amaigrie.

* **kishokujī**, 寄食兒, *s.* Enfant élevé par charité.

* **kishoku suru**, 寄食, *v.a.* Être entretenu par qqn., recevoir la nourriture et l'entretien de qqn.

* **kishōmon**, 起請文, *s.* Serment écrit, promesse écrite. Syn. *SEISHI*.

* **kishō suru**, 露商, *s.* Se livrer au commerce, devenir marchand (se dit des *samurai*).

* **kishō suru**, 毀傷, (*kobochi itameru*) *v.a.* Endommager, nuire à, faire tort à. Syn. *SOKONAU*.

* **kishō suru**, 醜聞, (*soshiru*) *v.a.* Médire, nuire à la réputation.

* **kishō suru**, 譏笑, (*soshiri warau*) *v.a.* Ridiculiser, se moquer, tourner en ridicule, railler.

* **kishu**, 腫, *s.* Loupe, tumeur.

* **kishu**, 旗手, (*hata no te*) *s.* Porte-enseigne, porte-drapeau. Syn. *HATAMOCHI*.

* **kishu**, 起手, (*te-hajime*) *s.* Commencement, première partie d'une œuvre; point de départ d'une affaire.

* **Kisha**, 紀州, *s.* Nom chinois de la province de *Kii*.

* **kishu**, 羈愁, (*tabi no urei*) *s.* Ennuis d'un voyage : — *wo nagusamu*, se distraire pendant le voyage.

* **kishu**, 貴酬, *s.* Votre réponse (st. ép.).

* **kisha**, 季秋, (*aki no sue*) *s.* Fin de l'automne.

* **kisha**, 歸趣, *s.* But, point où l'on vise, fin que l'on se propose.

* **kisha**, 姬萩, (*hime-hagi*) *s.* (bot.) Espèce de polygala (*polygala sibirica*).

* **kishuku**, 耆宿, (*toshiyori*) *s.* Vieillard.

* **kishuku**, 寄宿, *s.* Logement, lieu où l'on habite pendant quelque temps : — *suru*, loger, séjourner : — *gakkō*, pensionnat : — *jo*, maison où l'on prend pension : — *yado*, id : — *nin*, pensionnaire dans un hôtel : — *sei*, pensionnaire dans une école : — *sha*, lieu où les élèves d'une école prennent leur pension.

* **kishun**, 季春, (*haru no sue*) *s.* Fin du printemps.

* **kiso**, 基礎, *s.* Base, fondation, fondement : — *wo katamete fushin wo hajimeru*, commencer une construction après avoir fait de solides fondements. Syn. *DODAI*, *ISHIZUE*, *MOTOI*.

* **kiso**, 稀疎, *s.* État de ce qui est clairsemé, non serré : *jū-en* — *nari*, les maisons sont clairsemées. Syn. *BARABARA*, *MABARA*.

* **kiso**, 貴相, *s.* Physionomie noble, air distingué.

* **kiso**, 奇想, (*fushigi na omoi*) *s.* Idée excentrique, singulière, fantaisiste.

* **kisoba**, 生蕎麥, *s.* Pur sarrasin; macaroni préparé avec de la pure farine de blé noir.

* **Kisogawa**, 木曾川, *s.* Rivière (216 k.) qui a sa source en *Shinano* et se jette dans le golfe d'*Ise* à *Kuwana*.

* **kisohajime**, 着衣初, *s.* Action de mettre un habit pour la première fois. Syn. *KIZOME*.

* **kisoi**, 競, *s.* Rivalité, concours, concurrence : — *kogi*, régate : — *gari*, chasse organisée comme divertissement : — *uma*, cheval de course.

* **kisoi**, ou, 競, *v.a.* Concourir, être en concurrence, rivaliser, faire la concurrence.

* **Kiso-kaidō**, 木曾海道, *s.* Route de *Kyōto* à *Tōkyō* par la vallée du *Kisogawa*; aussi appelée *Nakasendō*.

* **kisoku**, 規則, *s.* Règle, loi, règlement : *go* — *kataku ai-mamoru beku sōrō*, j'observerai strictement vos règlements : — *wo tateru*, établir un règlement : — *dōri*, selon la règle : *fukisoku*, irrégularité : — *dōshi*, verbe régulier. Syn. *NORI*, *OKITE*, *SADAME*.

* **kisokusho**, 規則書, *s.* Règlement (écrit) : *gakkō no* —.

* **kisoku suru**, 羈束, (*shibaru*) *v.a.* Enchaîner, lier, retenir (au fig.). Syn. *KOSOKU SURU*.

* **kison**, 歸孫, *s.* Arrière-petit-fils.

Syn. *HIKO*, *MATA-MAGO*.

* **kison suru**, 虧損, *v.a.* et *n.* Endommager, nuire à, faire tort à; être endommagé, être gâté : *shinamono wo* —, endommager des marchandises : *meiyo wo* —, nuire à la réputation.

* **kison suru**, 歸村, *v.n.* Retourner à son village.

* **kisōsha**, 起草者, *s.* Celui qui prépare un projet, qui fait un brouillon, un croquis.

* **kiso suru**, 起訴, *v.n.* Intenter un procès, porter plainte.

* **kisō suru**, 起草, *v.n.* Préparer un projet, faire un croquis, un brouillon. Syn. *SHITAGAKI wo SURU*.

* **kisō suru**, 寄送, *v.a.* Envoyer (un écrit), adresser (une lettre).

* **kisō suru**, 饋送, *v.a.* Envoyer, offrir un présent. Syn. *OKURU*.

* **kisotau**, 騎卒, *s.* Cavalier. Syn. *KINJI*.

* **kissaki**, 切先, *s.* Pointe du sabre : — *wo suru-doku suru*, aiguiser la pointe d'un sabre.

* **kisseki suru**, 詰責, *v.a.* Reprendre, réprimander, blâmer, faire des reproches : *hito no ayamachi wo* —, reprendre qqn. d'une faute.

* **kisshi**, *suru*, 喫, *v.a.* Manger, boire : *meshi wo* — manger du riz : *tabako wo* —, fumer.

* **kishshin**, 吉辰, *s.* Jour heureux, jour de fête. Syn. *KICHINICHI*.

* **kishshiri to**, *adv.* D'une manière compacte, serrée : *kura ni shinamono wo* — *tsumi-komu*, entasser des marchandises dans le magasin. Syn. *OSSHIRI TO*.

* **kisō**, 氣相, *s.* Expression du visage, physionomie : — *wo kaeru*, changer l'expression de son visage. Syn. *KESHIKI*.

* **kisō**, 縹草, *s.* (bot.) Valériane.

* **kisō**, 吉左右, *s.* Bonne nouvelle.

Syn. *KIPPO*.

* **kisō**, 吉相, *s.* Bonne apparence, bonne physionomie.

* **kisui**, 吃水, *s.* Partie de la coque d'un navire qui est dans l'eau, lest, tirant d'eau. Syn. *FUNA-ASHI*.

* **kisui na**, 純粹, *a.* Pur, sans mélange, sans altération.

* **kisu**, 鼠頭魚, *s.* Poisson du genre vive ou trachine (*sillago japonica*).

* **kiso**, 奇数, *s.* Nombre impair: — *gūsū*, nombres pairs et impairs. Syn. HAMME.

* **kiso**, 基数, *s.* Nombre cardinal; nombre qui sert de base à un système.

kisage, 金萱, *s.* Hémerocalle fauve, famille des lilacées (*hemerocallis fulva*).

* **kisugu**, 木强, *s.* Simplicité, franchise, droiture: — *hito*, homme simple, honnête. Syn. SHITSUBOKU, SUNAO.

kisuki ou **kisukigami**, 生漉紙, *s.* Papier fait d'une seule substance, p. ex. de l'écorce du *kōzu* seulement.

ki suru, 歸, *v.n.* Revenir, retourner, redevenir: *shūnui tsui ni umi ni* —, toutes les eaux retournent à la mer. * Se soumettre, obéir: *tami kore ni* —, le peuple lui obéit. * Attribuer à, résulter de: *kono byōki wa samusa ni* —, cette maladie vient du froid: — *tokoro wa kō iu wake da*, voici la raison de cela.

kisuru, 期, *v.a.* Fixer une date, un temps, attendre jusqu'à une époque déterminée: *raigetsu wo* —, fixer le prochain mois comme terme, attendre jusqu'au mois prochain.

kita, 北, *s.* Nord: — *kaze*, vent du =: — *no hō*, côté du =. Syn. HOKU, NE NO KATA.

kitae, ru, 鍛, *v.a.* Comme *kitai*, *kitau*.

kitagochi, 北東風, *s.* Vent du Nord-Est.

kitai, 鍛, *s.* Action de forger, de tremper le fer: — *ga nibui*, la trempe est mauvaise.

* **kitai**, 奇特, *s.* Qualité de ce qui est étrange, extraordinaire, curieux, rare: — *na hito*, personnage étrange: — *na koto*, chose extraordinaire: — *no shinamono*, objet rare.

* **kitai**, 騎隊, *s.* Comme *kiheitai*.

* **kitai**, 氣体, *s.* Corps gazeux.

kitai, au, 鍛, *v.a.* Forger, tremper: *katana wo* —, forger un sabre. * Pratiquer, s'exercer: *bugei wo* —, pratiquer les exercices militaires: *kokoro wo* —, affermir le cœur: *chie wo* —, exercer son intelligence.

kitagane, 鍛鐵, 熟鐵, *s.* Fer forgé.

Kitakamigawa, 北上川, *s.* Rivière (298 k.) qui a sa source au *Nanashiguredake* (*Rikuchū*), passe à *Morioka*, *Mizusawa*, et se jette dans la baie d'*Ishinomaki* (*Rikuzen*).

kitake, 着丈, *s.* Mesure, longueur d'un habit.

kitakisu, 牛蒡, *s.* (bot.) Bardane (*achum lap-pa*). Syn. GOMBŪ.

* **kitaku**, 貴宅, *s.* Votre maison (respect.).

* **kitaku**, 寄託, *s.* Action de confier une chose à qq. — *suru*, confier à qq., mettre en dépôt chez qq. — *butsu*, objet confié, dépôt: — *sha*, dépositaire.

kitaku suru, 歸宅, *v.n.* Retourner chez soi.

kitamado, 北窓, *s.* Mot d'argot pour *hagi-nomochi*.

* **kitami**, mu, 鞠, *v.a.* Aller se battre avec qq., punir, châtier.

Kitami, 北見, *s.* Une des provinces du *Hokkaidō*; ch. l. *Sōya*.

* **kitan**, 忌憚, (*imi-habakaru*) *s.* Timidité, crainte, peur, manque de hardiesse, d'assurance: — *suru tokoro naku, kimi wo isameru*, reprendre son maître hardiment. Syn. HARAKARI, ENRYO.

kitanabire, ru, *v.n.* Être malpropre, bas, vil, méprisable, abject. Syn. GESUBARU.

kitanage, 汚氣, *s.* Apparence sale, air malpropre.

kitanagokoro, 蓬心, *s.* Mauvais cœur, cœur dépravé.

kitanai, ki, shi, ku, 穢, *a.* Sale, malpropre, impur, bas, vilain, abject, méprisable: *kokoro no* — *hito*, homme dépravé: — *kimono*, habit sale: — *ko-toba*, parole grossière: *tomodachi ni* — *furumai wo nasu*, se conduire d'une manière vile envers un ami. Syn. IYASHIKI, MUGUBUSHIKI.

* **kitanaka**, 段中, *s.* Mesure agraire égale à la moitié d'un *tan*, soit 9 ares 92.

* **kitanami**, mu, 穢, *v.a.* Regarder comme sale, impur, répugnant, malpropre: *doro wo kitanameite hadashi ni narazu*, ne pas marcher pieds nus pour ne pas se souiller de boue.

kitanarashii, ki, ku, 穢, *a.* Sale, malpropre, impur, bas, vil. Syn. KEGARAWASHII.

* **kitano-kata**, 北方, *s.* Côté du Nord. * Femme de noble (autref.).

* **kitan suru**, 愧赧, (*hajiru*) *v.n.* Être honteux, rougir de.

* **kitari**, ru, 來, *v.n.* Venir, arriver: *tomo ga empō yori* —, un ami vient de loin. Syn. ITARU, KURU.

* **kitaru**, 來, *a.* Qui vient, prochain: — *jūgo nichii*, le quinze prochain: — *toshi*, l'année prochaine. Syn. ATARU.

Kitayama, 北山, *s.* (litt. montagne du Nord) S'emploie pour exprimer la faim.

Kitayamagawa, 北山川, *s.* Rivière (82 k.) qui prend sa source en *Yamato*, entre en *Ki* et se jette dans le *Kumanogawa*.

kitchiri to, 恰然, *adv.* Exactement, justement, précisément: — *futa wo suru*, couvrir exactement. Syn. SHIKKARI TO.

* **kitchō**, 吉兆, *s.* Signe favorable, bon augure, présage heureux.

* **kitchō**, 詰朝, *s.* Lendemain matin, matin du jour suivant.

* **kitel**, 規定, *s.* Action d'établir, de fixer, de déterminer. * Règlement, point fixé, chose réglée. Syn. SADAME, TORIKIME.

* **kitel**, 既定, *s.* A priori (math.).

* **kitel**, 歸程, *s.* Chemin de retour à la maison.

* **kiteki**, 氣笛, *s.* Sifflet: — *issei*, un coup de =.

* **kiteki suru**, 棄歸, *v.a.* Rejeter, renvoyer, repousser. Syn. NAGE-SUTERU, NAGE-UTSU.

kitoko, 木挺, *s.* Levier de bois.

* **kiten**, 奇點, *s.* (math.) Point singulier.

* **kiten**, 基點, *s.* Points cardinaux.

* **kiten**, 機轉, *s.* Vivacité d'esprit, présence d'esprit, sagacité: — *ga warui*, esprit lent: — *no ii hito*, personne qui a l'esprit vif: — *no kiita hito*, id.

* **kitetsu**, 軌線, *s.* Ornière, chemin battu, méthode rebattue, routine: — *wo fumu*, suivre le chemin battu. Syn. WADACHI.

kitō, 倍, *adv.* Comme *kitto*.

* **kitō**, 貴答, *s.* Votre réponse (st. ép.). Syn. KISHŪ.

* **kitō**, 季冬, *s.* Dernière partie de l'hiver. Syn. SHIWASU.

* **kitō**, 祈禱, *s.* Prière, oraison: — *suru*, prier: — *kwaï*, réunion de prière. Syn. INORI.

kitobiro, 黃褐色, *s.* Couleur brun jaunâtre.

* **kitoku**, } 危篤, *s.* Danger, gravité (maladie):

kidoku, } — *no yōdai*, état dangereux.

Syn. AYAUKI KOTO, MUZUKASHII KOTO.

kitombo, 黄蜻艇, *s.* Libellule jaune (diplax croceola).

* **kitō suru**, 希圖, *v.a.* Espérer, avoir confiance. Syn. **kibō suru**, **koī-negau**, **omoi-tatsu**.

* **kitau**, 吉, *s.* Qualité de ce qui est bon, heureux, favorable. Syn. **kichi**.

kitau, 狐, *s.* Renard.

* **kitauen**, 喫咽, *s.* Action de fumer du tabac : — **shitau**, fumer : — **suru**, fumer.

* **kitsugai suru**, 乞骸, *v.n.* Donner sa démission, quitter son emploi à cause de son grand âge.

kitsui, **ki**, **shi**, **ku**, 強, 甚, 硬, *a.* Fort, énergique ; rude, pénible, rigoureux, vif, dur : — **kaze**, vent violent : — **ame**, grande pluie : — **hito**, homme énergique : **atsua ga** —, la chaleur est intense.

* **kitsuji**, 乞兒, *s.* Mendiant. Syn. **koji-ki**.

kitsuke, 氣付, *s.* Cordial, réconfortant : — **wo nomaseru**, faire prendre un —.

kitsuke, **ru**, 氣付, *s.* Faire attention : **hi no moto ni** —, faire attention au feu, à se préserver de l'incendie. Syn. **chūi suru**.

* **kitsumon**, 詰問, *s.* Enquête, examen, interrogatoire : — **suru**. Syn. **seme-toi**.

* **kitsumu**, 吉夢, *s.* Rêve heureux.

* **kitsunan suru**, 詰難, *v.a.* Réprimander, blâmer.

kitsune, 狐, *s.* Renard (*canis vulpes*) : — **wana**, piège à = : — **bi**, feu follet : — **tsukai**, sorcier : — **tsuki**, possédé du = ; — **tsuri**, celui qui chasse le = avec des pièges : — **ga tora no i wo kariru** (prov.), le = se donnant les airs terribles du tigre ; le geai se parant des plumes du paon.

kitsune-aisa, 狐秋沙, *s.* (ornith.) Harle piette (*mergus albellus*). Syn. **MIKO-AISA**.

kitsune-azami, 泥胡菜, *s.* Plante de la famille des composées (*saussurea affinis*). Syn. **HEME-AZAMI**.

kitsune-bari, 虎耳草, *s.* Comme **kishinsō**.

kitsunedo, 狐月, *s.* Porte en treillage.

kitsunegoshi, 狐格子, *s.* Comme le précédent.

kitsune-ken, 狐拳, *s.* Espèce de jeu de mains.

kitsune-mado, 狐窗, *s.* Fenêtre en treillage.

kitsune-mame, 燕豆, *s.* Plante de la famille des légumineuses (*rhynchosia volubilis*). Syn. **TANKIRI-MAME**, **KINCHAKU-MAME**.

kitsune-no-botan, 狐牡丹, *s.* Renouëlle (*ranunculus pensylvanicus* var. *japonicus*).

kitsune-no-chabukuro, 野鴉棒, *s.* Arbre de la famille des staphylacées (*euscaphis japonica*). Syn. **GONZU**.

kitsuneshushi, 狐脂, *s.* Riz cuit et vinaigré enveloppé dans du **tōfu** frit dans l'huile, dont le renard est friand.

* **kitsurei**, 吉例, *s.* Exemple heureux, antécédent favorable.

* **kitsuritsu suru**, 屹立, *v.n.* S'élever très haut et à pic. Syn. **SOBIETATSU**, **KITTATSU**.

* **kitau-un**, 吉運, *s.* Bonne fortune, bonheur. Syn. **KŌ-UN**.

* **kitsuzetsu suru**, 吃舌, *v.n.* Bégayer, balbutier. Syn. **DOMORU**.

* **kitsuzui**, 吉瑞, *s.* Bon augure, bon signe. Syn. **KITCHŌ**.

* **kittachi**, **tsu**, 立, 屹立, *v.n.* S'élever à pic. Syn. **KITSURITSU SURU**.

* **kittan**, 吉日, *s.* Jour heureux, jour de fête ; matin joyeux. Syn. **KIOMICHI**.

* **kittan**, 詰旦, *s.* Matin du jour suivant, lendemain matin. Syn. **AKURU-ASA**.

kittate, 切立, *s.* Pente abrupte, précipice : — **wo kudaru**, descendre une pente rapide.

kitte, 切手, *s.* Billet, carte d'entrée, ticket : **jōsha-kitte**, billet de voiture : **yūbin-kitte**, timbre-poste.

kitte, 念度, 吃度, *adv.* Certainement, positivement, assurément, attentivement, fermement : **ashita** — **mairimasu**, j'irai certainement demain : — **uke-ai-masu ka**, en donnez-vous l'assurance positive ? — **miru**, regarder attentivement.

kittsuke, 切付, *s.* (pour **kiri-tsuke**) Bourrelet, coussin placé sous la selle. Syn. **SHITAGURA**.

kittsukemon, 切付紋, *s.* Comme **kiri-tsukemon**.

kittsuke, **ru**, 切付, *v.a.* Comme **kiri-tsukeru**.

* **ki-n**, 祈雨, *s.* Prière pour obtenir de la pluie : — **suru**. Syn. **AMAGŌ**.

* **ki-n**, 喜雨, (**yorokobi no ame**) *s.* Pluie qui cause de la joie.

* **ki-n**, 氣運, *s.* Chance, bonne fortune, prospérité, marche des événements : — **no hito da**, c'est un homme qui a de la chance : **shōhō no sakan ni naritaru wa** — **no shikarashinuru tokoro**, la prospérité du commerce actuel est la conséquence des événements : **kokka no** — **ōi ni susumu**, la prospérité du pays augmente considérablement.

kiuri, 胡瓜, *s.* Cornichon, concombre : — **momi**, cornichon haché et assaisonné avec du sel, du vinaigre, du **shōyu** et du sucre.

ki-urushi, 生漆, *s.* Laque non préparée, laque brute.

ki-uta, 杵歌, *s.* Chant des ouvriers qui pilent le riz.

* **ki-utsu**, 氣鬱, *s.* Mélancolie, tristesse : — **byō**, hypocondrie.

kiwa, 際, *s.* Extrémité, fin, bout : **inochi no** — **ni natta**, il est arrivé à la fin de sa vie. * Bord, lisière : **kawa no** —, bord de la rivière : **hayashi no** —, lisière de la forêt. * Côte, voisinage, proximité : **mon no** — **ni tatsu**, se tenir debout auprès du portail : **yama no** — **ni kari suru**, chasser dans le voisinage d'une montagne. * Moment, occasion : **yukan to suru** —, le moment de partir. * Ligne de démarcation, séparation, distinction : **shishō no** —, le moment entre la vie et la mort : **kuni no** —, ligne de démarcation entre deux pays. * Rang, position dans la société : **tattoki** —, rang élevé : **iyashiki** —, position inférieure.

kiwadachi, **tsu**, 際立, *v.n.* Être clair, distinct, défini ; se séparer : **mizu to abura ga** —, l'huile et l'eau se séparent : **kiwadatte mono wo iu**, parler clairement de chaque chose. Syn. **HAKKIRI SURU**.

* **kiwadakeshi**, **ki**, **ku**, *a.* Clair, distinct, séparé. * Régulier, selon les formes, selon les règles.

kiwadol, **ki**, **shi**, **ku**, *a.* Critique, périlleux, dangereux : — **tokoro ni kita**, je suis arrivé juste au moment critique : — **koto**, affaire hasardeuse.

* **kiwagiwa**, 際々, *s.* Rang, position sociale.

* **kiwakiwashii**, **ki**, **ku**, 際々敷, *a.* Comme **kiwadakeshi**.

kiwaku, 木框, *s.* Cadre en bois.

kiwamari, 極, *s.* Fin, solution, conclusion : —

nakn, sans fin, sans solution : *hito no inochi ni — ari*, la vie de l'homme est limitée.

kiwamari, 拘, 窮, *v.n.* Être fixé, déterminé, défini, conclu : *toki ga —*, le temps est fixé : *shikei ni —*, la peine de mort a été prononcée : *shintai koko ni —*, (litt. le corps est fixé ici) il n'y a pas moyen de bouger : *burei —*, c'est une impolitesse flagrante.

kiwame, 極, *s.* Décision, conclusion, solution, jugement; certificat : *ri no — tarazu*, la raison n'est pas concluante : *katana no —*, jugement décisif sur la fabrication d'un sabre.

kiwame, 拘, 窮, *v.a.* Fixer, décider, déterminer, conclure; aller jusqu'aux extrémités, rechercher : *nichigen wo —*, fixer la date : *nedan wo —* fixer le prix : *ri wo —*, rechercher la raison d'une chose : *kotoba wo kiwamete toku*, expliquer une chose par toutes les raisons possibles. *Syn.* SADAMERU.

kiwamete, 極, *adv.* Certainement, excessivement, extrêmement : — *urawashii*, très beau.

* **kiwami**, 極, *s.* Fin, limite, bout; faite, comble (de la gloire, etc.). *Syn.* HATE, KAGIRI.

* **kiwami**, 無, 窮, *v.a.* Comme *kiwameru*.

kiwamono, 際物, *s.* Objets vendus spécialement à certaines époques : — *shi*, vendeur de ces objets.

* **kiwanai**, 無, 窮, *a.* Sans limite.

kiwata, 木綿, *s.* Coton produit par le gossypium herbaceum.

kiwata, 生綿, *s.* Coton brut, non travaillé : — *guri*, machine pour enlever la graine du coton.

kiwawa ni, *adv.* Clairement, distinctement, d'une manière claire, définie, évidente.

* **kiwayaka**, *s.* Clarté, évidence : — *ni*, clairement, distinctement.

* **kiwazuki**, 際附, *v.n.* Être clair, visible, évident, bien défini.

kiwasurai, 氣煩, *s.* Anxiété, trouble, inquiétude. *Syn.* KIYAMI.

kiya, 木屋, *s.* Marchand de bois. * Hutte de bois.

* **kiyabo**, *s.* Imbécile, idiot.

* **kiyaku**, 流約, *s.* Filière.

* **kiyaku**, 規約, *s.* Convention, contrat : — *suru*.

kiyama-ori, 木山織, *s.* Espèce de toile.

kiyami, 氣病, *s.* Anxiété, inquiétude. *Syn.* KIWAZURAI.

kiyari-uta, 木遣歌, *s.* Chant des ouvriers qui soulèvent ensemble de lourds fardeaux.

kiyashi, 汚, 消, *s.* Corruption de *keshi*, *su*.

kiyasume, 氣安, *s.* Consolation dans la peine, le chagrin, la misère : — *wo iu*, dire des paroles de consolation. * Distraction : — *no tame*, pour se distraire.

* **kiyô**, 器用, 機巧, *s.* Action d'user de son habileté, d'utiliser ses talents.

kiyô, 機巧, *s.* Habileté, adresse : — *na hito*, personne habile : — *ni koshiraeru*, fabriquer habilement un objet. *Syn.* HATSUMEI.

* **kiyo**, 毀譽, *s.* Blâme et louange.

* **kiyo**, 老幼, *s.* Vieux et jeunes : — *ni kaka-warazu*, sans égard à l'âge.

* **kiyogaki**, 清書, *s.* Écrit mis au propre. *Syn.* SEISHO.

kiyoganna, 清飽, *s.* Dernier coup de rabot à une pièce de bois; rabot qui sert à donner le fini à une pièce de bois. *Syn.* SHIAGE-GANNA.

kiyoge na, 清氣, *a.* Qui paraît pur, propre, joli.

* **kiyohara**, 清祓, *s.* Prières adressées au *kami*, à la fin de l'année, pour être purifié de ses péchés.

kiyoi, 清, *a.* Pur, exempt de souillure : — *kokoro*, cœur pur : — *nagare wo nomu*, boire à un courant d'eau limpide. *Syn.* KEGARE NAKI, YOGORE NAKI.

* **kiyokarashime**, 清, *v.a.* Rendre pur, clair.

kiyomari, 清, *v.n.* Devenir pur, se purifier, être purifié. *Syn.* KIYOKU NARU.

kiyome, 淨, *s.* Purification, nettoyage, dépuraction : — *karada no —*, lavage du corps : *kokoro no —*, purification du cœur.

kiyome, 清, *v.n.* Purifier, nettoyer : *te wo —*, se laver les mains : *kokoro wo —*, purifier son cœur ; *shio wo futte —*, purifier en répandant du sel : *haji wo —*, se laver d'une accusation. *Syn.* KIYOKU SURU, SHÔJÔ NI SURU.

* **kiyomi**, 清, *v.n.* Comme *kiyomeru*.

* **kiyomiki**, 清酒, (*seishu*) *s.* Sake pur, sans mélange.

kiyomizu-yaki, 清水焼, *s.* Porcelaine fabriquée dans le quartier de *Kiyomizu*, à *Kyôto*.

kiyoraka na, 清, *a.* Clair, pur, sans tache, net : — *tenki*, temps clair.

kiyosa, 清, *s.* Pureté, degré de pureté.

* **kiyu**, 毅勇, *s.* Bravoure, valeur, vaillance, courage.

* **kiyu**, 杞憂, *s.* Crainte déraisonnable, chagrin, inquiétude sans fondement : — *suru*.

* **kiyu suru**, 覬覦, *v.a.* Convoiter, ambitionner, viser à : *tei-i wo —*, convoiter le trône. *Syn.* NERAU, UKAGAU.

kiza, 段, *s.* Degré, marche d'un escalier. *Syn.* KIZAHASHI, KIDA.

* **kiza**, 危坐, *s.* Action de s'asseoir correctement : — *suru*.

* **kizai**, 器財, *s.* Ustensible, instrument, outil, meuble, mobilier. *Syn.* DÔGU, UTSUWA.

* **kizakari**, 汚, 穢, *v.n.* Trouver détestable, désagréable, odieux.

kizake, 生酒, 醇, *s.* Vin de riz pur, non altéré.

kizakiza, 刺鉄, *s.* Dents d'une scie, d'une lime, de tout objet découpé ou accidenté.

kizami, 刺, *s.* Tout ce qui est coupé finement, haché : — *kombu*, espèce d'algue marine coupée en petits morceaux : — *zurume*, sèche séchée et coupée finement. * Rang, dignité. * Temps, moment : *o me ni kakatta — ni*, au moment où je vous vis.

kizami, 木, 刺, *v.a.* Couper en petits morceaux : *tabako wo —*, couper du tabac finement : *daikon wo —*, couper des navets en petits morceaux. * Sculpter, graver : *zô wo —*, sculpter une statue : *ji wo ishi ni —*, graver des caractères sur une pierre.

kiza na, 氣障, *a.* Désagréable, détestable, odieux : — *hito*, personne désagréable : — *koto wo suru*, faire des choses désagréables. *Syn.* IYA NA, IYARASHII.

kizara, 木皿, *s.* Plat, assiette en bois.

kizarashi, 木酢, 稗柿, *s.* Comme *kizawashigaki*.

kizashi, 階, *s.* Degré, marche, escalier.
Syn. DAN, HASHIGO, KIZA.

kizashi, 兆, 萌, *s.* Signe, symptôme, indice, disposition : *dekimono no* —, symptôme d'un abcès : *bifu no* —, signe d'un typhon : *ame furu — ga nai*, il n'y a pas de signe de pluie. * Pousse, rejeton.

kizashi, 生, 光, 萌, *v.n.* Pousser, germer, bourgeonner, commencer à paraître : *ki no me ga* —, les arbres commencent à bourgeonner : *itami ga* —, commencer à sentir une douleur : *muhon ga* —, il y a des signes de rébellion. Syn. MEZASU.

* **kiza suru**, 跪坐, *v.n.* S'agenouiller.
Syn. HIZAMAZUKU.

* **kiza suru**, 起坐, *v.n.* Se mettre sur son séant.

kizawari, 氣障, *s.* Procédé blessant, action offensante.

kizawashigaki ou **kizawashi**, 木漬, 樟柿, *s.* Kaki mûri sur l'arbre.

* **kizoi**, 龜筮, *s.* Divination à l'aide de la carapace d'une tortue. Syn. KIBOKU.

* **kizen**, 毅然, *adv.* Bravement, couragementement, sans peur : — *to shite tatakau*, combattre courageusement. Syn. OSOREZU NI.

* **kisen to**, 惘然, *adv.* Avec un long soupir : — *to shite tanjite iwaku*, il dit en poussant un long soupir.

* **kizetsu**, 奇絶, *s.* Qualité de ce qui est très beau, excellent, merveilleux.

* **kizetsu suru**, 氣絶, *v.n.* (iki-tomaru) S'évanouir, perdre les sens, être bouleversé.
Syn. IKITAERU, KOTOKIRERU.

kizewashii, 気, 忙, *a.* Vif, impatient, emporté, irascible.

* **kizo**, 昨日, *s.* Hier (poét.). Syn. SAKUJITSU, KINÔ.

* **kizoku**, 貴族, *s.* Noblesse ; noble : — *in giin*, membre de la Chambre des nobles : — *seiji*, gouvernement aristocratique.

kizome, 黄染, *s.* Teinture jaune.

kizome, 着初, *s.* Action de mettre un habit pour la première fois.

kizu, 疵, 傷, 瑕, *s.* Blessure, coupure : — *ga naoru*, la — se guérit : — *wo ukeru*, recevoir une — : *tama ni* —, point défectueux dans une chose excellente : *kizu-ato*, traces d'une blessure, cicatrice.

* **kizui**, 氣随, *s.* Fantaisie, volonté, indépendance, entêtement : — *ni mono wo iu*, parler à sa fantaisie : — *na hito*, personne qui ne fait que ce qui lui plaît. Syn. KIMAMA, WAGAMAMA.

* **kizui**, 奇瑞, (*fushigi no shirushi*) *s.* Bon signe, heureux augure, présage favorable.

* **kizui suru**, 惴惴, (*osoreru*) *v.n.* Craindre, avoir peur, être effrayé.

kizukai, 氣遣, *s.* Crainte, inquiétude, préoccupation : — *ga nai*, il n'y a pas à craindre : — *wo suru*, craindre.

kizukai, 氣遣, *v.a.* Craindre, être inquiet, préoccupé, anxieux : *oya no byōki wo* —, être inquiet au sujet de la maladie de son père : *ikusa ni naru koto wo* —, craindre que la guerre n'éclate.
Syn. ANJIRU.

kizukare, 氣疲, *s.* Lassitude, fatigue de l'esprit. Syn. KOKOROZUKARE.

kizukawashii, 気, 遣, 敷, *a.* Inquietant, qui cause du trouble, de l'inquiétude, de la

crainte : *byōki wa* —, la maladie cause de l'inquiétude : *kondo no hanketsu ga* —, l'issue de ce procès me cause de l'inquiétude.

kizuke, 氣付, *v.a.* Être attentif à, porter son attention sur, faire attention à : *hashi no koware wo* —, faire attention à l'endroit où le pont est brisé.

kizuki, 築, *v.a.* Bâtir, construire : *shiro wo* —, bâtir un château : *dohyō wo* —, entourer de sacs de terre le lieu de la lutte : *dote wo* —, construire une digue.

kizukigami, 生漉紙, *s.* Papier non glacé.

kizumari, 氣屈, *v.n.* Être triste, mélancolique.

* **kizumi**, 氣詰, *v.n.* Respirer avec difficulté, haleter, palpiter.

kizuna, 紐, *s.* Chaîne, corde, lien : *megumi no* — *ni hikareru*, être lié par des bienfaits.

kizu-tsuke, 傷, *v.a.* Blessure, nuire à : *hito ni* —, blesser qq.

kizu-tsuki, 傷付, *v.a.* et *n.* Blessure, nuire ; se blesser, être blessé : *meiyo wo* —, nuire à la réputation de qq.

kizuyoi, 気, 強, *a.* Énergique, dur, froid, sans cœur, insensible : — *hito*, personne dure, sans affection. * Sans crainte, tranquille : *oya ga soba ni oru kara* —, comme je suis auprès de mon père, je suis tranquille.

ko, 子, 兒, *s.* Fils, enfant ; petit (des animaux) ; pousse (de plantes) ; descendant : — *wo umu*, enfanter : — *wo mōkeru*, — *wo ageru*, engendrer un enfant : — *wo oronu*, produire l'avortement : — *wo nagasu*, accoucher avant le terme : — *wo sodateru*, élever un enfant : *inu no* —, petit d'un chien : *take no* —, pousse de bambou : — *wo motte shiru oya no on* (prov.), on connaît la tendresse des parents quand on a soi-même des enfants.

ko, 粉, *s.* Farine, poudre : *pan wa komugi no* — *de koshirueru*, on fait le pain avec de la farine de froment : *kome no* —, farine de riz : *mi wo* — *ni shite hataraku*, travailler avec ardeur : *itwa wo* — *ni shite dodai wo kizuku*, faire des fondations avec du tuf pulvérisé. Syn. KONA, BAIMATSU.

ko, 置, *s.* Ver à soie. Syn. KAIKO, O KOSAMA.

* **ko**, 木, *s.* Arbre (en comp. surtout) : — *no ha*, feuille d'arbre : — *kage ni ikou*, se reposer à l'ombre d'un arbre. Syn. KI.

* **ko**, 月, *s.* Porte, maison : — *wo hiraku*, ouvrir une porte : — *wo tatakui*, frapper à une porte. * Suffixe spécifique pour compter les maisons : *ie hyakko no mura*, village de 100 maisons : — *si*, nombre des habitations.

* **ko**, 此, *pron.* (pour *kore*) Ceci, cela : — *wa sono ika ni*, ah ! qn'est-ce que cela ?

ko, 小, *Préfixe des noms et des pronoms* : petit : — *gatana*, couteau : — *bune*, petit bateau : — *ishi*, petite pierre. * Préfixe ayant le sens de : un peu, assez : — *gitanai mono*, objet un peu sale : — *girei na kimono*, assez bel habit : *koppidai me ni au*, éprouver un accident assez grave.

ko, 濃, *a.* Radical de l'adjectif *koi* : foncé, épais, employé comme préfixe : — *murasaki*, violet foncé. Syn. IROBUKAKI, KOI.

* **ko**, 故, *a.* Mort, défunt, décédé (en comp.) : — *Iwakura kun*, feu Mr. Iwakura : — *jin ni natta*, il est mort. Syn. MORONO.

ko, 子, *Particule honorifique ajoutée au prénom des femmes* : *go shinzō no o namae wa Aki* — *to iu*, sa femme s'appelle Aki.

ko, 股, 續, *s.* Cordon, brin: *futa* — *no ito*, fil composé de deux =: *mi* — *no nawa*, corde de trois =.

ko, 個, Suffixe numéral pour les objets qui n'en ont pas de spécial: *kaki san* —, trois *kaki*: *hako ni* —, deux boîtes: *tokei shi* —, quatre montres. * Numéral pour les personnes: *ikko jin*, un homme: *ikko no danji*, un garçon.

* **ko**, 虎, *s.* Tigre: — *ketsu ni irazareba tora no ko wo uru koto atawazu* (prov.), on ne peut pas prendre le petit du tigre si l'on n'entre dans sa tanière. Syn. TORA.

* **ko**, 古, *s.* Temps anciens, antiquité (en comp.): — *jin*, homme d'autrefois. Syn. MUKASHI, INISHIE.

* **ko**, 瞽, *s.* Aveugle: — *jin*, id.: — *jo*, femme aveugle. Syn. MEKURA, MESHII.

* **ko**, 鼓, *s.* Tambour: — *wo utsu*, battre du tambour. Syn. TAIKO.

* **ko**, 狐, *s.* Renard. Syn. KITSUNE.

* **ko**, 巨, *s.* Qualité de ce qui est grand, gros (en comp.). Syn. ŌI NABU.

* **ko**, 庫, *s.* Magasin. Syn. KURA.

* **ko**, 孤, (*minashigo*) *s.* Orphelin, délaissé: — *wo sodateru*, élever un orphelin.

* **ko**, 固, (*kataki*) *s.* Qualité de ce qui est dur, ferme, solide (en comp.).

* **ko**, 弧, *s.* (géom.) Arc: *dōshin* —, = concentriques: *en* —, = de cercle: *kyōyaku* —, = conjugués: *yo* —, = complémentaire. Syn. YUKIGATA.

* **ko**, 后, (*kisaki*) *s.* Reine, impératrice.

* **ko**, 后, *s.* Après (en comp.).

* **ko**, 公, (*kimi*) *s.* Maître, seigneur (respect.): *Iyasu-kō*.

* **ko**, 公, (*ōyake*) *s.* Qualité de ce qui est public: — *sai*, dette publique.

* **ko**, 公, *s.* Titre de noblesse équivalent à Duc. Syn. KŌSHAKU.

* **ko**, 侯, *s.* Seigneur féodal, *daimyō*: *shō* —, les *daimyō*, la noblesse féodale. * Titre de noblesse équivalent à celui de Marquis.

* **ko**, 功, *s.* Mérite, action digne de louange, de récompense; talent: — *wo naru*, — *wo tateru*, faire des actions méritoires: — *wo tsunau*, amasser des mérites: — *no aru hito*, homme de mérite: *yabo ni mo* — *no mono*, même les idiots font de bonnes actions. Syn. TEGARA, IBAO, HATARAKI.

* **ko**, 候, *s.* Saison, temps (st. épist.).

* **ko**, 紅, *s.* Couleur rouge: — *zome*, teinture en rouge. Syn. BENI.

* **ko**, 口, *s.* Bouche. * Numéral pour les personnes, la population: *ikka shichi* —, famille de sept personnes: *kyōmin go sen* —, population de 5000 personnes.

* **ko**, 鷲, *s.* (ornith.) Cigogne du Japon. Syn. KŌZURU.

* **ko**, 甲, *s.* Principal, premier. * Premier des dix termes du calendrier. * Revers de la main ou du pied. * Carapace de tortue. * Armure: — *wo chaku suru*, revêtir une armure.

* **ko**, 孝, *s.* Piété filiale, respect et obéissance aux parents: *oya ni* — *wo tsukusu*, s'acquitter de tous ses devoirs envers ses parents: *fukō*, désobéissance: — *shi*, fils obéissant et respectueux: *kimi ni chi*, *oya ni* —, fidélité au maître, respect et obéis-

sance aux parents: — *wa banzen no moto*, la piété filiale est la base de toute vertu.

* **ko**, 香, *s.* Parfum, encens, substance odoriférante: — *wo taku*, brûler de l'encens: — *sui*, eau de senteur: — *bako*, boîte à parfums: — *no mono*, légumes confits.

* **ko**, 更, *s.* Une des cinq divisions de la nuit.

* **ko**, 講, (*nakama*) *s.* Société, association: — *wo musubu*, former une =: — *wo tateru*, organiser une =: — *ni iru*, entrer dans une =. Syn. KUMI-AI.

* **ko**, 考, *s.* Réflexion, pensée, idée.

* **ko**, 膏, *s.* Emplâtre, pâte employée comme remède: — *wo haru*, appliquer un =: *mannō* —, remède en vogue parmi le peuple, panacée.

* **ko**, 上, 頭, *s.* Chef, supérieur: — *no kimi*, chef.

* **ko**, 高, (*takaki*) *s.* Qualité de ce qui est haut, élevé: — *zan*, haute montagne: — *ka*, prix élevé: — *i*, haute dignité: — *sai*, grande sagesse.

* **ko**, 好, (*yoki*) *s.* Qualité de ce qui est bon, excellent, beau: — *jimbutsu*, homme vertueux.

* **ko**, 行, *s.* Voyage, compagnie pendant le voyage. * Numéral pour les voyages en compagnie.

* **ko**, 郊, *s.* Faubourg d'une ville.

ko, 斯, *adv.* Ainsi, de cette manière: — *shite mo yoi*, vous pouvez faire de cette manière: — *shinai to futsugō da*, il y a des inconvénients à ne pas faire ainsi: — *suru to benri desu*, il est avantageux de faire ainsi: — *imashita*, il a dit ceci: — *omoi-masu*, voici ce que je pense.

* **ko**, 皇, *s.* Empereur: — *jo*, princesse impériale.

ko, 礦, 續, *s.* Minéral: — *wo horidasu*, extraire du =: — *zan*, mine: — *zan gaku*, science des mines: — *fu*, ouvrier mineur: — *zan no sambutsu*, produits miniers.

* **koage**, 小揚, *s.* Portefaix. Syn. NINSOKU, KARUKO.

* **kōan**, 考案, (*kangae*) *s.* Pensée, opinion, avis, intention.

Kō-an, 弘安, *s.* *Nengō*: (1278-1287).

Kō-an-tenno, 孝安天皇, *s.* 6^e Empereur du Japon (392-291 av. J.-C.)

* **kō-awase**, 香合, *s.* Passe-temps, amusement autrefois en vogue dans la haute classe et qui consistait à sentir des parfums en les nommant.

kōba, 工場, *s.* Usine, manufacture.

* **koba**, 胡馬, *s.* Cheval de race étrangère.

* **koba**, 木羽, *s.* Bardeau: — *de yane wo fuku*, couvrir un toit avec des =: — *buki*, toit couvert avec des =. Syn. KOKERA.

kōbashii, 匂, *s.* Odorant, odoriférant, parfumé.

* **kōbai**, 勾配, *s.* Inclinaison, pente: — *ga kyū da*, l'inclinaison est grande: — *ga yurui*, l'inclinaison est légère.

* **kōbai**, 公賣, *s.* Vente publique, encan: — *ni furi*, mettre en vente: — *suru*, vendre à l'encan: — *shobun*, propriété confisquée et mise aux enchères, vente forcée.

kōbai, 醪醕, *s.* Vin de riz de qualité inférieure. Syn. DOBUROKU.

kōbai-iro, 紅梅色, *s.* Couleur rouge cramoisi: — *zome*, teinture en =.

kōbai-ori, 紅梅織, *s.* Espèce d'étoffe.

* **kōbaistu**, 公倍數, *s.* (math.) Commun multiple : *saiashō* —, plus petit commun multiple.

* **kōbai suru**, 購買, *v.a.* Acheter.

Syn. **KAU**.

kōbai-yaki, 紅梅燒, *s.* Espèce de gâteau.

kōbakama, 小袴, *s.* *Hakama* dont la partie inférieure est liée à la jambe. Syn. **HAMBAKAMA**.

kōbako, 香匣, *s.* Boîte à parfums.

Syn. **kōgō**.

* **kōbaku**, 廣漠, *s.* Grande dimension, étendue : — *no chi*, grande étendue de terrain.

* **kobami**, 木食, *s.* Nourriture consistant en fruits.

kobami, 拒, *v.a.* S'opposer à, défendre, refuser, contredire, résister, empêcher : *negai wo* —, refuser une demande.

koban, 小判, *s.* Poule d'ean.

koban, 小判, *s.* Ancienne monnaie d'or de forme elliptique valant un *yen* : — *nari*, de forme elliptique. * Papier de petite dimension.

* **kōban**, 交番, *s.* Tour de garde, comme *ban-gawari*. * Abréviation du suivant.

* **kōban**, 香盤, *s.* Plateau sur lequel on met l'encens.

kobana, 小鼻, *s.* Ailes du nez, faces latérales de la partie inférieure du nez : — *wo ikarasu*, dilater les narines.

* **kōbansho**, 交番所, *s.* Poste de police.

kobara, 小腹, *s.* Impatience, petite colère, froissement : — *ga tatsu*, être un peu fâché.

kobari, 支柱, *s.* Étai, appui, soutien : — *wo kau*, étayer.

kobaruto, 筒拔爾多, *s.* (min.) Cobalt.

kobasami, 小鉄, *s.* Petits ciseaux.

kobasami, 髮鉄, *s.* Ciseaux de perruquier.

kōbashi, 香箸, *s.* Bâtonnets dont on se sert pour faire brûler l'encens.

kobata, 小旗, *s.* Petit drapeau, petit pavillon.

* **kōbatsu suru**, 攻伐, (*seme-utsu*) *v.a.* Attaquer, donner l'assaut.

* **kobaya**, 小早, 小阿, *s.* Petit bateau rapide à la course.

kobayai, *ki, shi, ku*, 小早, *a.* Rapide, agile, lesté, à l'esprit vif : — *mono*, homme agile, à l'esprit vif.

* **kobayane**, 木葉屋根, *s.* Toit couvert avec des bardeaux.

* **kōba-yōgu**, 工場用具, *s.* Matériel nécessaire dans un atelier.

* **kōbe**, 首, 頭, *s.* Tête : — *wo sageru*, baisser la = : — *wo ageru*, lever la = : — *ni itadaku*, mettre sur la =. Syn. **ATAMA**, **KASHIRA**.

Kōbe, 神戸, *s.* Ville qui, jointe à *Hyōgo*, est le chef-lieu du *Hyōgo-ken*.

* **kōbei**, 貢米, (*mitsugi-yome*) *s.* Taxe payée en riz, riz livré comme impôt : — *wo osameru*, payer la taxe en riz.

* **kōbei**, 古米, *s.* Riz des années précédentes. Syn. **KOMAI**.

* **kōbei**, 粳米, *s.* Riz ordinaire.

Syn. **URUCHI**.

* **kōben**, 巧辯, *s.* Discours malicieux, trompeur. * Éloquence.

* **kōben suru**, 抗辯, *v.a.* Contredire, faire opposition, nier.

* **kōben suru**, 口辯, *v.a.* Défendre, plaider une cause.

* **koberi**, 高低, *s.* Pente d'un toit.

koberi-tsuki, *ku*, 粘着, *v.n.* Adhérer, se coller, s'attacher à : *nori ga te ni* —, la colle s'attache aux mains. Syn. **NEBARITSUKU**, **BETATSUKU**.

* **kobetsu**, 月別, *s.* Chaque maison.

Syn. **KEMBETSU**.

kobetsu-wari, 月別割, *s.* Taxes réparties suivant le nombre des maisons. Syn. **KOSŪ-WARI**.

kobi, 媚, *s.* Flatterie, adulation, sourire affecté : — *wo teinu*, flatter. Syn. **HETSURAI**, **OMONERU**.

kobi, *ru*, *buru*, 媚, *v.a.* Flatter, aduler, chercher à gagner les bonnes grâces de qq. : *hito ni* —, rechercher les faveurs de qq.

Syn. **HETSURAU**, **OMONERU**.

* **kobi**, *ru*, 古, *v.n.* Devenir vieux, vieillir.

* Être précoce : *kono ko wa kobita koto wo iu*, cet enfant parle comme un homme fait.

kobicha-iro, 銅茶色, *s.* Couleur brun de thé.

* **kōbigan**, 後備軍, *s.* Réserve de l'armée.

kobi-hetsurai, *au*, 阿諛, *v.n.* Flatter, aduler : *hito ni* —, flatter quelqu'un pour lui plaire.

Syn. **OBKKA SURU**, **KOIRU**, **OMONERU**.

kobiki, 木挽, 鋸匠, *s.* Scieur de long.

* **kōbin**, 幸便, *s.* Occasion favorable : — *wo matsu*, attendre une =. Syn. **YOKI TAYORI**.

* **kōbin**, 後便, *s.* La prochaine occasion.

kobiri-tsuki, *ku*, 粘着, Comme **koberi-tsuki**.

kobiru, 小晝, *s.* Goûter, réfection prise entre le déjeuner et le dîner.

kobito, 小人, *s.* Nain, pygmée.

kobito-jima, 小人嶋, *s.* Ile que l'on suppose habitée par des nains.

* **kobito-metsuke**, 小人目付, *s.* Autrefois espion de rang inférieur.

* **kōbo**, 宏謨, *s.* Projet, plan remarquable.

kōbo, 光芒, *s.* Rayon de lumière, rayon de soleil. Syn. **HIKARI**.

kōbo, 蛭蛇, *s.* Taon. Syn. **ABU**.

* **kōbo**, 古墓, (*furuzuka*) *s.* Ancienne tombe.

* **kōbo**, 興亡, (*okori horobi*) *s.* Prospérité et décadence, élévation et chute : *kuni no* —, prospérité et décadence d'un pays.

* **kōbo**, 廣袤, (*hirogari*) *s.* Largeur, étendue.

* **kōbo**, 黃虵, *s.* (entom.) Moncheron, cousin.

* **kōbo**, 弘法, (*oshie wo hiromeru*) *s.* Action de répandre la religion (bouddh.).

* **kobochi**, *tsu*, 毀, *v.a.* Détruire, briser : *ie wo* —, abattre une maison.

* **Kōbō-daishi**, 弘法大師, *s.* De son vivant, *Kūkai*, (774-834) le plus célèbre saint du bouddhisme au Japon ; fonda la secte *Shingon* ; sculpteur et peintre ; on lui attribue l'invention du *hirakana*.

koboke, 榲桲, *s.* (bot.) *Pyrus japonica*.

* **koboku**, 古木, *s.* Vieil arbre.

Syn. **FURUKI**.

* **koboku**, 枯木, *s.* Arbre mort.

Syn. **KAREKI**.

* **koboku**, 高木, *s.* Grand arbre.

Syn. **KYŌBOKU**.

kōbon, 香盆, *s.* Plateau sur lequel on met l'encens.

kobonno, 子煩悩, *s.* Grande inquiétude relativement à ses propres enfants.

* **kobore**, *ru*, 毀, *v.n.* Être ébréché, entaillé,

brisé sur les bords : *katana no ha ga* —, le sabre est ébréché. Syn. KAKERU.

kobore, ru, 漏澄, v.n. Déborder, couler par dessus le bord, se répandre : *mizu ga* —, l'eau déborde : *namida ga* —, les larmes coulent : *jūzu no te kara mizu ga koboreru* (prov.), litt. l'eau s'échappe des mains habiles, c.-à-d. les plus habiles même se trompent. Syn. AFURERU.

koborezaiwal, 澄幸, 倥倥, s. Bonheur inattendu, inespéré. Syn. MAGUREZAIWAL.

koboshi, 建水, s. Vase dont on se sert pour verser un liquide. Syn. MIZU-KOBOSHI.

koboshi, su, 漏澄, v.a. Verser, répandre : *mizu wo* —, verser de l'eau : *namida wo* —, répandre des larmes. * Murmurer, se plaindre : *sonna ni* — *na*, ne murmurez pas ainsi.

koboshi-kake, ru, 潑注, v.a. Verser, répandre. Syn. SOSOGU.

kobōsu, 小坊主, s. Jeune bonze.

kobu, 瘤, s. Tumeur, loupe, excroissance : — *ga dekita*, il a une tumeur : *ki no* —, excroissance sur un arbre : — *wo kiru*, couper une loupe, percer une tumeur.

kobu, 昆布, s. (bot.) Herbe marine comestible. Syn. KOMBU.

* **kobu, 公武, s.** *Kuge* et *samurai*, c.-à-d. noble de cour et classe militaire.

* **kobu, 講武, s.** Étude de la tactique militaire : — *suru*.

* **kobu, 鼓舞, s. (hagemasu)** Excitation : — *suru*.

* **kobu, 荒蕪, (arē-hateru) s.** Qualité de ce qui est inculte : — *suru*, laisser sans culture : — *no chi wo hiraku*, défricher une lande : — *chi*, terre en friche.

kobuchi, s. Trappe, piège pour prendre les animaux ou les oiseaux.

* **kobu-daigakkō, 工部大學校, s.** École supérieure du génie (abolie).

* **kobukai, ki, shi, ku, 木深, s.** Très boisé.

kobukuro, 子宮, s. Matrice, sein. Syn. KOTSUBO, SHIKYŪ.

kobukusha, 子嗣者, 多子, s. Personne qui a beaucoup d'enfants, qui est très féconde.

* **kobuku suru, 降伏, v.n.** Se rendre, se soumettre. Syn. OSHIFUSERU.

kobumaki, 昆布巻, s. Petits poissons que l'on cuit enveloppés dans un morceau de *kombu*.

* **kobumbo, 公分母, s. (math.)** Commun diviseur.

* **kobun, 古文, (furui funi) s.** Écrit ancien, anciens caractères chinois.

kobun, 子分, 假子, s. Membre d'une compagnie ou d'une corporation d'ouvriers; apprenti, protégé.

* **kobun, 公文, s.** Document officiel.

* **kobun, 行文, s.** Composition littéraire, phrase.

* **kobun, 高聞, s. (litt. auguste audition)** Rapport, nouvelle entendue par un haut personnage (resp.) : — *ni tassuru*, arriver à l'oreille d'un homme honorable.

* **kobun-tennō, 弘文天皇, s.** 39^e Empereur du Japon (671-672).

kobune, 小舟, 艇, s. Petit bateau.

* **kobunkya, 孝文菰, s. (bot.)** Cive, civette, ciboulette. Syn. ASATSUKI.

kobura, 鰯, s. Mollet, gras de la jambe : — *gaeri*, crampe au mollet. Syn. KOMURA, FUKURA-HAGI.

* **koburi, 小振, 小形, s.** État de ce qui est petit, de petite dimension : — *no shokudai*, table à manger de petite dimension : *kore wa* — *da*, ceci est petit.

koburi, 小降, 微雨, s. Petite pluie, légère chute de neige : *ame ga* — *ni natta*, la pluie a diminué d'intensité. Syn. KOSAME.

kobushi, 拳, s. Poing : — *de hito wo butsu*, frapper qq. avec le poing : — *wo nigiru*, fermer le poing. Syn. GENKO.

* **kobushi, 木節, s.** Nœud dans le bois.

kobushi, 小節, s. Morceau de bonite séché.

kobushi-gani, 斜江, s. (zool.) Crabe.

* **kobushin, 小普請, s.** Antrefois *hatamoto* dont le revenu variait de 200 à 3000 *koku* de riz, et qui ne faisaient aucun service : — *kin*, taxe de un *ryō* par cent *koku* de riz.

* **kōbusho, 講武所, s.** Ancienne école militaire.

* **kōbushō, 工部省, s.** Ministère des Travaux publics (aboli en 1885).

* **kobutsu, 古物, (furuki mono) s.** Objet antique : — *ka*, antiquaire : — *gaku*, archéologie.

* **kobutsu, 好物, s.** Chose, objet que l'on aime particulièrement; friandise : *watakushi wa kaki dai* — *de gozaru*, quant à moi j'aime tout spécialement les huîtres.

* **kobutsu, 貢物, s.** Impôt, tribut.

* **kobutsu, 礦物, s.** Minéraux, minéral : — *gaku*, minéralogie : — *gakusha*, minéralogiste.

kobuyanagi, 杞柳, s. (bot.) Osier (*salix argophylla*).

kobyō, 小俵, s. Petit sac pour les grains.

* **kocha, 古茶, s.** Thé ancien, de l'année précédente.

* **kocha, 粉茶, s.** Thé en poudre, feuilles de thé broyées. Syn. KONACHA.

* **kōcha, 紅茶, s.** Thé noir, thé chinois.

* **kōchaku, 皇嫡, s.** Héritier présomptif de la couronne, prince impérial.

* **kochi, 故知, s.** Vieille connaissance, vieil ami.

* **kochi, 湖池, s.** Lac et étang, réservoir d'eau. Syn. MIZUTAME, TAMEIKE.

kochi, 此方, (konohō) pron. et adv. Ici; moi : — *ye koi*, viens ici : *achi* —, ici et là : — *ni oite kudasai*, veuillez le mettre ici : — *no koto de wa nai*, cette affaire ne me regarde pas.

kochi, 東風, s. Vent d'Est : — *kaze*, id. : — *ga fuite kita*, le vent d'Est souffle maintenant.

* **kōchi, 演池, s.** Étang artificiel, réservoir.

* **kōchi, 交趾, s.** Poteries importées de la Cochinchine.

* **kōchi, 巧遅, s.** Habile mais lent.

* **kōchi, 耕地, s.** Terre cultivée.

* **kōchi, 藻池, s.** Canaux et étangs, digues.

* **Kōchi-ken, 高知縣, s.** Département formé de la province de *Tosa* (*Shikoku*); chef-lieu : *Kōchi* (35.000 hab.).

* **kochin, 雇賃, s.** Salaire, gages.

Syn. YATOICHIN.

* **kōchin suru, 口陳, v.a.** Régler une chose verbalement.

kochira, 此方, *adv. et pron.* Ici, dans cet endroit; je, moi. *Syn.* *kochu*.

* **kochitai**, *ki, shi, ku*, 胃痛, *a.* Trop nombreux, trop touffu, trop abondant: *kochitaku* *tu*, parler de façon à ennuyer.

* **kochitora**, 此方人等, *pron.* (t. vulg.) Nous. *Syn.* *wareba*.

* **kochitsu suru**, 降黜, *v.a.* Dégrader, dépouiller d'un grade, d'une dignité. *Syn.* *otosu*, *sageru*.

* **kochô**, 月長, 里正, *s.* Maire d'un village; (*anj. sonchô*).

* **kochô**, 鼓脹, *s.* Hydropisie de la poitrine.

Syn. *chôman*.

* **kochô**, 胡蝶, *s.* (entom.) Papillon.

Syn. *chôchô*.

* **kôchô**, 皇儲, *s.* Héritier présomptif du trône. *Syn.* *taishi*.

* **kôchô**, 駁著, *s.* Qualité de ce qui est manifeste, évident, clair.

* **Kôchô**, 皇朝, *s.* Empire du Japon.

* **kôchô**, 公廳, *s.* Bureau d'une administration publique. *Syn.* *yakusho*.

* **kôchô**, 高潮, *s.* Marée haute. *Syn.* *de-shio*.

* **kôchô**, 校長, *s.* Directeur d'une école.

* **kôchô**, 黃鳥, *s.* Rossignol japonais.

Syn. *uguisu*.

* **kôchô**, 高麗, *s.* (resp.) Vos oreilles: — *wo wazurawasu*, donner à qq. l'ennui d'entendre.

* **kôchô**, 紅潮, *s.* (méd.) Règles mensuelles.

Syn. *gesui*.

* **Kôchô**, 弘長, *s.* *Nengô*: 1261-1263.

* **kôchoku**, 公直, *s.* Honnêteté, droiture.

* **kôchoku**, 杭直, *s.* Qualité de celui qui est droit et inflexible, incorruptible.

* **kôchô suru**, 更張, *v.a.* Agrandir, élargir, étendre.

* **kôchô suru**, 擴張, (*ochi-hiromeru*) *v.a.* Étendre, développer, augmenter: *kaigun wo* —, développer la marine.

* **kôchô suru**, 枯渴, *v.n.* Mourir, se dessécher.

* **kôchû**, 口中, *s.* Intérieur de la bouche: — *wa nigai*, avoir la bouche amère.

* **kôchû**, 行厨, *s.* Petite boîte où l'on met la nourriture pour un repas. * Mets contenus dans cette boîte. *Syn.* *bentô*.

* **kôchû**, 蝗蟲, (*inago*) *s.* Sauterelle.

* **kodachi**, 木立, 叢樹, *s.* Bouquet d'arbres, lieu planté d'arbres; quinquonce: — *no hima*, intervalle entre deux arbres: — *ga warui*, cette plantation est défectueuse: — *no kage*, ombre d'un bouquet d'arbres.

* **kodachi**, 小太刀, *s.* Petit sabre.

* **kodai**, 古代, (*furuki yo*) *s.* Temps anciens, temps passés. *Syn.* *mukashi*, *inshie*.

* **kodai**, 香臺, *s.* Table à parfums, autel.

* **kodai**, 廣大, *s.* État de ce qui est grand, immense, sans limite: — *muhen*, infini: — *naru megumi*, immense bienfait.

* **kodai**, 鴻大, *s.* Qualité de ce qui est grand, énorme, de grande dimension. *Syn.* *ôku*.

* **kodai**, 洪大, *s.* Qualité de ce qui est large, immense, vaste.

* **kodai**, 後代, (*nochi no yo*) *s.* Ages futurs,

temps à venir: — *no kagami to naru*, être un exemple pour les générations futures. *Syn.* *kôzei*.

* **kôdai**, 高臺, *s.* Piédestal élevé. * Vase placé sur un piédestal. * Lieu élevé.

kodaike, 小太鼓, *s.* Petit tambour.

kodaka, 小高, *s.* Papier épais et crépé.

kodakai, *ki, shi, ku*, 小高, *a.* Assez élevé, haut, de hauteur moyenne: — *yama*, montagne =.

* **kodakumi**, 木匠, *s.* Charpentier.

Syn. *daiku*, *takumi*.

* **kôdaku suru**, 肯諾, *v.n.* Consentir, agréer, accepter. *Syn.* *gaenzuru*, *ukergau*.

* **kodama**, 木靈, *s.* (litt. esprit d'arbre) Esprit, démon.

kodama, 反響, *s.* Écho: — *ni hibiku*, il y a un =: *yama no* —, = de la montagne.

* **kodamagin**, 小玉銀, *s.* Vieille monnaie d'argent.

* **kôdan**, 高談, *s.* Votre ou sa conversation (*resp.*).

* **kôdan**, 巷談, *s.* Rumeur, rapport, bavardage, commérage, cancan.

* **kôdan**, 講談, *s.* Discours, conférence, explication: — *suru*. *Syn.* *kôshaku*.

* **kôdan**, 講壇, *s.* Estrade d'où l'on parle, chaire de professeur, tribune.

* **kôdan**, 香壇, *s.* Autel sur lequel on brûle des parfums.

kôdana, 香棚, *s.* Étagère sur laquelle on brûle des parfums.

kodane, 子種, *s.* Animal destiné à la reproduction, étalon.

* **kôdانشi**, 講談師, *s.* Conteur, orateur, narrateur, conférencier. *Syn.* *hanashika*, *kô-shakushi*.

* **kôdانشi**, 好男子, *s.* Bel homme.

kôdatami, 香畳, *s.* Petite natte sur laquelle on place l'urne à encens.

kodate, 小頼, 假頼, *s.* Abri passager: *katae no matsu wo* — *ni tori*, se mettre à l'abri derrière un pin.

* **kodate**, 甲立, *s.* Papier qu'on met sous des gâteaux dans un vase.

* **kôdatsu**, 口達, *s.* Message verbal: — *suru*.

* **kôdatsu suru**, 攻奪, *v.n.* Prendre par la force, piller.

kodawari, 拘, *v.n.* Empêcher, faire obstacle, entraver; s'opposer à, objecter: *toyû no naka ni* — *mono ga uru*, il y a quelque chose qui obstrue la gouttière: *kodawarite shôchi senu*, il ne veut pas admettre ce qu'on dit. *Syn.* *kohanu*, *samata-geru*, *jama wo suru*.

* **kôdei suru**, 拘泥, (*kakawari nazumu*) *v.n.* S'attacher obstinément à: *monji ni kôdei shite imi wo ushinai*, s'attachant trop à la lettre, il ne comprend pas le vrai sens: *kisoku ni* —, être esclave de la règle.

* **kôden**, 公田, *s.* Rizière du gouvernement.

* **kôden**, 功田, *s.* Rizière donnée à quelqu'un pour un temps limité en récompense d'un acte méritoire.

* **kôden**, 膏田, *s.* Sol fertile.

* **kôden**, 香奠, *s.* Présent envoyé à la famille d'un défunt: — *wo yaru*.

* **kôden**, 荒田, *s.* Rizière inculte.

* **kôden**, 後殿, *s.* Arrière-garde d'une armée.

* **kodé**, 小洞, *s.* Tambour que l'on frappe avec la main.

* **kodé**, 古道, *s.* Ancienne route.

Syn. FURUKIMICHI.

* **Kodé**, 后土, *s.* Dieu de la terre.

* **kodé**, 高土, *s.* Terrain élevé.

* **kodé**, 高度, *s.* Altitude, hauteur.

* **kodé**, 硬度, *s.* Dureté des pierres, du minéral.

* **kodé**, 孝道, *s.* Piété filiale : — *ni somuku*, manquer à la = : — *wo tsukusu*, observer la =.

* **kodé**, 公道, (*ôyake no michi*) *s.* Droit chemin, justice, honnêteté. Syn. *kôgi*.

* **kodé**, 香道, *s.* Amusement de la haute classe consistant à sentir des parfums et à en dire le nom.

* **kodé**, 講堂, *s.* Salle de conférence.

* **kodé**, 礦道, *s.* Galerie de mine.

* **kodé**, 孔道, *s.* Tunnel.

* **kodé**, 紅銅, *s.* Cuivre rouge.

Syn. AKAGANE.

* **kodé**, 狹童, *s.* Garçon méchant, rusé.

* **kodé**, 黃道, *s.* Orbite du soleil, éclipique.

* **kodé**, 黃銅, *s.* Cuivre jaune.

Syn. SHINCHŪ.

* **kodégaku**, 古道學, *s.* Morale antique.

* **kodégu**, 古道具, *s.* Instrument qui a déjà servi. Syn. FURUDÔGU.

kodégu, 小道具, *s.* Petit ustensile.

* **kodokei**, 光度計, *s.* Photomètre.

* **kodoku**, 購讀, *s.* Abonnement à un journal, à une revue, etc. ; — *sha*, abonné.

* **kodoku**, 孤獨, *s.* Orphelin : *kankwa* —, veuve et =. Syn. MINASHIGO.

* **kodoku suru**, 購讀, *v.a.* Paraphraser, commenter.

kodomo, 子供, *s.* Enfant : — *ra*, les enfants : — *shû*, id. : — *rashii*, enfantin, puéril. Syn. WARABE.

* **kodoneri**, 小舎人, *s.* Autrefois page de la Cour.

* **kodôseki**, 古銅石, *s.* Bronze.

koe, 聲, *s.* Voix, cri, son : *takai* —, haute voix : *chûsai* —, petite voix : *hikui* —, voix basse : — *wo ageru*, élever la voix : — *ga kawatta*, sa voix a changé : — *wo hassuru*, émettre un son : — *wo kakeru*, appeler.

koe, 肥料, 堆糞, *s.* Engrais, vidange : — *wo ireru*, — *wo kakeru*, mettre de l'engrais, fumer : — *wo kakete mo ikizu*, on a beau mettre de l'engrais il dépérit : *koebishaku*, grande cuillère pour manier les vidanges : — *bune*, bateau qui sert à transporter les vidanges.

koe, 肥, *v.n.* Engraisser, devenir gros et gras : *ushi ga koeta*, le bœuf a engraisé : *koeta hito*, homme gros et gras. * Être fertile ; être habile : *hatake ga* —, les champs sont fertiles : *me ga* —, avoir la vue perçante.

koe, 越, *v.a.* Franchir, passer, traverser : *yama wo* —, franchir une montagne : *kawa wo* —, traverser une rivière. * Dépasse, exceller, surpasser : *toshi wo* —, dépasser l'âge : *mizu ga hiza wo* —, l'eau monte jusqu'au dessus du genou. * Transgresser : *hato wo* —, transgresser la loi.

* **kôe**, 講會, *s.* Réunion des membres d'une société.

koebi, 小蝦, *s.* Chevette, crevette.

koeda, 小枝, *s.* Petite branche.

koedaka, 聲高, *adv.* A haute voix : — *ni hanasu*, parler =.

koe-futori, 肥, *v.n.* Engraisser, grossir.

koegawari, 聲變, *s.* Changement de la voix, mue.

koegoe ni, 聲々, *adv.* Plusieurs voix ensemble : — *ni yobawaru*, crier tous ensemble.

* **koehakari-dôgu**, 度響器, *s.* Sonomètre.

* **kôei**, 光榮, *s.* Gloire, honneur, renommée.

Syn. MEIYO, HOMARE.

* **kôei**, 後裔, *s.* Postérité. Syn. CHISUJI.

* **kôei**, 後衛, *s.* Arrière-garde.

* **kôeki**, 交易, *s.* Trafic, commerce, échange : — *wo hiraku*, ouvrir le commerce : — *ba ni sumu*, résider dans un lieu ouvert au commerce : — *suru*, trafiquer. Syn. BÔKKI.

* **kôeki**, 公益, *s.* Intérêts publics : — *wo hakaru*, entreprendre une chose avantageuse au pays.

* **kôeki**, 鴻益, *s.* Grand bénéfice.

* **kôeki**, 公役, *s.* Service public.

* **kôeki**, 行役, *s.* Service, travaux imposés au peuple, corvée.

* **kôeki**, 口液, *s.* Salive. Syn. TSUBA, TSUBAKI.

* **kôen**, 紅焰, *s.* Flamme rouge.

* **kôen**, 喉眼, *s.* Luette. Syn. HIKO, NODOBIKO.

* **kôen**, 宏遠, *s.* État de ce qui est grand et éloigné, à une grande distance, profond.

* **kôen**, 口演, *s.* Information orale, message verbal. Syn. KÔJÔ.

* **kôen**, 後園, *s.* Jardin de derrière.

* **kôen**, 後援, *s.* Troupes réservées pour un cas donné, armée de réserve. Syn. ENGUN.

* **kôen**, 郊宴, *s.* Pique-nique.

* **kôen**, 講演, *s.* Discours, instruction : — *suru*, faire une instruction, un discours. Syn. ENZETSU, KÔGI.

* **kôen**, 公園, *s.* Jardin public, parc : — *chi*, idem.

koendoro, 胡葵, *s.* (bot.) Coriandre.

* **koenji**, 胡燕脂, *s.* Fard rose de Chine.

koe-sugure, 胡, 卓華, *v.n.* Surpasser, exceller. Syn. MONUKERU.

koe-tago, 肥桶, *s.* Seau avec lequel on transporte les vidanges.

koe-tori, 淨人, *s.* Vidangeur. Syn. SŪRYA, OWAIYA.

* **kôetsu**, 校閲, (*shiraberu*) *s.* Revision d'un écrit, d'un livre : *hon wo* — *suru*, reviser un livre : — *sha*, celui qui revise.

koe-tsubo, 肥壺, *s.* Vase enfoncé en terre pour recevoir les vidanges.

koetsuchi, 沃土, *s.* Terrain fertile.

* **koetsune**, 瘡, *s.* Enflure des pieds.

* **kofu**, 姑夫, *s.* Beau-père.

* **kofu**, 古風, *s.* Mode ancienne, usages anciens.

* **kôfu**, 甲府, *s.* Chef-lieu du Yamanashi-ken et de la province de Kai (35.000 h.).

* **kôfu**, 後夫, *s.* Second mari.

Syn. NOCHIZURE.

* **kôfu**, 考父, *s.* Père défunt.

* **kōfu**, 工夫, *s.* Ouvrier, artisan : — *chō*, chef d'atelier.

* **kōfu**, 耕夫, *s.* Laboureur, fermier.

* **kōfu**, 礦夫, *s.* Ouvrier mineur.

Syn. KANE-HORI.

* **kōfu**, 公布, *s.* Proclamation publique.

Syn. ŌFURE, FURE-SHIRASU.

* **kōfu**, 江風, *s.* Brise de rivière.

Syn. KAWAKAZE.

* **kōfuchō**, 巧婦鳥, *s.* Roitelet.

Syn. SAZAKI.

* **kōfuku**, 鼓腹, *s.* Action de se frapper le ventre en signe de contentement, de satisfaction : *bannin* — *su*, tout le monde est content.

* **kōfuku**, 胡服, *s.* Habits portés par les anciens Tartares.

* **kōfuku**, 幸福, (*saiwai*) *s.* Bonheur.

* **kōfuku**, 洪福, *s.* Grand bonheur.

* **kōfuku**, 公服, *s.* Habit de fête.

* **kōfuku suru**, 興復, *v.a.* Réparer, relever.

* **kōfuku suru**, 降伏, *v.n.* Se soumettre, se rendre. Syn. KōSAN SURU, SHITAGAU.

* **kōfun**, 公奮, *s.* Juste colère, indignation légitime.

* **kofun**, 古墳, (*furuzuka*) *s.* Vieille tombe.

* **kōfun**, 紅粉, *s.* Poudre cosmétique rouge.

Syn. BENI-OSHIOI.

* **kōfun suru**, 興奮, *v.n.* S'exciter.

* **kōfunyaku**, 興奮藥, *s.* Remède stimulant, excitant.

* **kōfunzai**, 興奮劑, *s.* Comme le précédent.

* **kōfu suru**, 交付, *v.a.* Donner, livrer.

Syn. ATAERU, WATASU.

* **kōfu suru**, 恐怖, (*osoreru*) *v.n.* Craindre, appréhender, avoir peur.

* **koga**, 桶, *s.* Seau, cuve, cuvean, cuvier, baquet.

* **koga**, 古雅, (*miyabiyaka*) *s.* Qualité de ce qui est beau, joli.

* **koga**, 涸河, *s.* Rivière à sec.

* **kōga**, 公衙, *s.* Bureau d'une administration.

Syn. YAKUSHO.

* **kōga**, 姪娥, *s.* Qualité de ce qui est beau, magnifique, gracieux.

* **kōga**, 光駕, *s.* (st. épist.) Votre visite, votre arrivée.

* **kogai**, 養蠶, *s.* Culture des vers à soie, sériciculture.

* **kogai**, 子養, *s.* Serviteur élevé dans la maison du maître.

* **kogai**, 小買, 零買, *s.* Achat au détail.

* **kōgai**, 筭, *s.* Ornement en écaille que les femmes portent dans leurs cheveux. * Bâtonnet fixé comme ornement au fourreau du petit sabre.

* **kōgai**, 巷街, *s.* Rues, chemins.

* **kōgai**, 慷慨, *s.* Noble indignation : — *ka*, celui qui s'indigne : — *suru*.

* **Kogaigawa**, 鰐荻川, *s.* Rivière (86 k.) qui prend sa source en *Shimabuke* et se jette dans le *Tonegawa*.

* **kogaine**, 鰐婦, *s.* Femme employée à la sériciculture.

* **kogaku**, 古學, *s.* Sciences anciennes, études d'autrefois.

* **kogaku**, 小角, *s.* Plateau en bois sur lequel on sert les plats.

* **kōgaku**, 工學, *s.* Science de l'ingénieur : *chisui* —, science des travaux hydrauliques : *denki* —, science de l'ingénieur electricien : *eisei* —, science des travaux d'assainissement : *kikai* —, science de l'ingénieur mécanicien : *sūkō* —, science de l'ingénieur des mines : *kōgakushi*, licencié sortant de la Faculté de mécanique.

* **kōgaku**, 後學, *s.* Leçon, instruction pour l'avenir : — *no tame ni shikaru*, gronder quelqu'un pour lui donner une leçon.

* **kōgaku**, 講學, (*gakumon no keiko*) *s.* Étude, leçon, exercice : *yakusho* —, exercice de traduction : — *suru*, étudier.

* **kōgaku**, 高嶽, *s.* Montagne élevée.

* **kōgaku**, 溝壑, *s.* Canal, conduit, égout. * (fig.) Misère, malheur : — *ni ochiru*, tomber dans l'égout, c.-à-d. dans la misère.

* **kōgaku**, 皇學, *s.* Littérature japonaise ; étude du shintoïsme.

* **kōgaku**, 光學, *s.* Optique.

* **kogakure**, 木隠, *v.n.* Être caché par les arbres, sous les arbres : *kogakurete uru iwashimizu*, sources d'eau pure sortant du rocher sous les arbres : *tori ga kogakurete naku*, un oiseau chante caché dans les arbres.

* **kōgakuryō**, 工學寮, *s.* Ancienne école des ingénieurs.

* **kogamo**, 刁鴨, *s.* Sarcelle (*querquedula crecca*).

* **kogan**, 孤雁, *s.* Oie sauvage.

* **kōgan**, 紅顔, *s.* Figure rose, vermeille : — *no bishōnen*, joli petit garçon à la figure rose.

* **kōgan**, 厚顔, *s.* Front d'airain, impudent.

Syn. ATSUGAO.

* **kōgan**, 好顔, *s.* Belle figure.

* **kogane**, 黃金, *s.* Or. Syn. ŌGON, KIN.

* **kogane**, 小金, *s.* Petite somme de monnaie.

* **koganezukuri**, 金装, *s.* Orné d'or.

* **kōganji**, 江岸寺, *s.* Petite chandelle fabriquée primitivement dans le temple de ce nom à *Tōkyō*.

* **kogarashi**, 小枯, 風, *s.* Vent d'hiver ou d'automne.

* **kogarashi**, 粉辛, *s.* Moutarde en poudre.

* **kogare**, 焦, 焦心, *v.n.* Être brûlé, roussi. * Être enflammé d'amour, aimer ardemment : *onna ni omoi-kogareru*, penser à une femme avec passion : *ko ga hana ni* —, l'enfant soupire après sa mère.

* **kogare-tsuki**, 焦付, *v.n.* Être brûlé et adhérer aux parois.

* **kogashi**, 焦, 香煎, *s.* Riz grillé et réduit en poudre.

* **kogashi**, 焦, 焦, *v.a.* Brûler, roussir ; noircir en brûlant : *meshi wo* —, brûler le riz. * Enflammer, exciter fortement : *omoi wo* —, s'inquiéter outre mesure : *kokoro wo* —, se passionner.

* **kogashira**, 小頭, *s.* Contre-maître, sous-chef (d'ouvriers).

* **kogatana**, 小刀, *s.* Couteau de poche, canif : — *zaiku*, travail minutieux, ennuyeux (fig.). *r.*

* **kōge**, 高下, (*takai hiku*) *s.* Haut et bas, supérieur et inférieur.

* **koge**, 焦, 焦, *v.n.* Être brûlé, roussi ; être enflammé, brûlé : *meshi ga kōgeta*, le riz

Kogatana.



est brûlé: *hinoshi de kimono ga kogeta*, l'habit est roussi par le fer à repasser.

kogecha, 煎茶, *s.* Couleur brun foncé.

* **kogedashi**, 後家倒, *s.* Hachette servant à séparer le grain de la tige.

* **kogei**, 郊迎, *s.* Action d'aller à la rencontre.

* **kogei**, 虹霓, *s.* Arc-en-ciel. Syn. *niji*.

* **kogei**, 工藝, *s.* Arts industriels, techniques.

* **kogeki**, 攻撃, *s.* Attaque, assaut: — *bōgyo no hōhō*, tactique offensive et défensive: — *suru*, attaquer. Syn. *semer-uchi*.

kogekusai, 氣臭, *s.* Qui a l'odeur de brûlé, de roussi.

kogemeshi, 焦飯, *s.* Riz brûlé, trop cuit.

* **kogen**, 古言, *s.* Ancien langage, maximes d'autrefois. Syn. *kogo*.

Kōgen, 康元, *s.* *Nengō*: 1256.

* **kōgen**, 高言, *s.* Vanterie, ostentation, langage hautain: — *wo haku*, parler d'une manière hautaine; se vanter: — *wo iu*, id.: — *suru*, id.

* **kōgen**, 巧言, (*takumi no kotoba*) *s.* Flatterie, langage mielleux: — *reishoku*, louange et flatterie.

* **kōgen**, 後言, *s.* Calomnie ou médisance, paroles nuisibles au prochain. Syn. *kagigoto*, *kagesoshiri*.

* **kōgen**, 臆言, *s.* Mensonge. Syn. *rrsu-wari*.

* **kōgen**, 曠原, *s.* Plaine inculte. Syn. *hirono*, *nohara*.

* **kōgen**, 郊原, *s.* Espace libre et public autour d'une ville.

kōgen, 高原, *s.* Plateau (terrain élevé).

* **kōgen suru**, 買街, *v.n.* Faire montre, parade de. Syn. *terau*, *kazari-uru*.

* **kōgen suru**, 抗言, *v.n.* Contredire, objecter.

* **Kōgen-tennō**, 孝元天皇, *s.* 8^e Empereur du Japon (214-168 av. J.-C.).

* **kōgetsu**, 皎月, *s.* Lune brillante.

* **kōgetsu**, 皁月, *s.* Le 5^e mois. Syn. *sa-tsuki*.

* **kōgi**, 狐疑, *s.* Doute, indécision, hésitation: — *shite kessuru*, il hésite et ne peut prendre de décision. Syn. *tamerai*, *yūyo*.

* **kōgi**, 公議, *s.* Idée, opinion discutée parmi le peuple.

* **kōgi**, 公議, *s.* Discussion publique: *banji wo — ni kessuru*, régler toutes choses dans une discussion publique.

* **kōgi**, 古義, *s.* Sens ancien d'un caractère.

* **kōgi**, 公儀, *s.* Gouvernement impérial; p. ext. gouvernement du *Shōgun*.

* **kōgi**, 公義, *s.* Justice, équité.

* **kōgi**, 講義, *s.* Sermon, instruction, leçon: — *suru*, prêcher: — *jo*.

* **kōgi**, 交誼, (*tsukiai*) *s.* Amitié, intimité: — *wo yaburu*, rompre ses relations amicales. Syn. *majiwari*.

kōgi, 刈, *v.a.* Ramer, faire avancer en ramant, godailler: *fine wo —*, aller à la rame.

kōgi, 刈, *v.a.* Déraciner: *kusa no ne wo —*, déraciner les herbes.

kōgi-dashi, 刈, } 漕出, *v.a.* Commencer à
kōgi-idashi, 刈, } ramer, démarrer en ramant.

* **kōgi-ita**, 胡鬼板, *s.* Battoir; raquette. Syn. *hagotta*.

kōgiku, 小菊, *s.* Petit chrysanthème.

kōgikugami, 小菊紙, *s.* Papier très fin employé comme mouchoir.

kōgimai, 刈, 漕, *v.a.* Ramer en tournant ça et là.

kōgi-modoshi, 刈, 漕戻, *v.a.* Ramer en arrière.

* **kōgin**, 工銀, *s.* Salaire des ouvriers. Syn. *chingin*.

* **kōgi-no-ko**, 胡鬼子, *s.* Volant (pour jouer).

* **kōgin suru**, 高吟, *v.n.* Chanter à haute voix.

kōgire, 小切, 零布, *s.* Petit morceau d'étoffe.

kōgiri, 刈, 小切, *v.a.* Marchander, barguigner: *ne wo —*, marchander. Syn. *negiru*.

kōgiridori, 小切取, *s.* Action de prendre peu à peu.

kōgitori, 刈, 拔取, *v.a.* Déraciner, arracher jusqu'à la racine.

kōgitte, 小切手, *s.* Chèque: *ginkō —*, = de banque: — *chō*, carnet de =.

kōgiwa, 髮際, *s.* Bord des cheveux.

* **kōgi-watari**, 刈, 漕渡, *v.a.* Passer en ramant, traverser à la rame: *nikō no kishi ye —*, gagner la rive opposée en ramant.

* **kōgo**, 古語, (*furui kotoba*) *s.* Vieux proverbe, maxime antique, langage suranné: — *ni iwaku*, un vieux proverbe dit. Syn. *kōgen*.

* **kōgo**, 香壺, *s.* Vase à encens.

* **kōgo**, 行伍, *s.* Rangs des soldats: — *wo tadasu*, aligner, mettre en rangs. Syn. *kumi*, *sonae*.

* **kōgo**, 候護, *s.* Garde, veille. Syn. *keigo*.

* **kōgo**, 向後, *adv.* Ensuite, désormais, à l'avenir. Syn. *kono-nochi*, *yukusue*.

* **kōgō**, 口號, *s.* Fredonnement. Syn. *ku-chizusami*.

* **kōgō**, 香台, 香盒, *s.* Boîte à encens. Syn. *kōbako*.

* **kōgō**, 交合, 續合, (*majiwari*) *s.* Coït. Syn. *kōsetsu*.

* **kōgō**, 苟合, *s.* Fornication.

* **kōgō**, 皇后, *s.* Impératrice.

kogoe, 小聲, 低聲, *s.* Petite voix: — *de hana-su*, parler à voix basse.

kogoe, 刈, 凍, *v.n.* Être engourdi par le froid: *te ga —*, mes mains sont engourdies par le froid: *ueki ga shimo ni —*, les plantes sont saisies par la gelée.

kogoe-jini, 凍死, *s.* Mort par le froid: — *suru*, mourir de froid.

kogoe-katsue, 刈, 凍餒, *v.n.* Être gelé et affamé.

* **kōgōgu**, 皇宮, *s.* Impératrice; palais de l'Impératrice: — *shoku*, bureau des affaires de l'Impératrice.

kogome, 粉米, *s.* Riz pilé: — *ishi*, gravier.

kogome, 刈, 隅, *v.a.* Pencher, incliner, courber: *koshi wo —*, se courber, *kubi wo —*, incliner la tête. Syn. *kagameru*.

kogomi, 刈, 隅, *v.n.* Comme *kagami*.

* **kogomori**, 子隅, *s.* Bête pleine, femelle qui porte des petits.

* **kogomori-zake**, 子龍鮭, *s.* Œufs de saumon salés dans le ventre même du poisson.

kogorashi, su, 令凍, *v.a.* (forme caus. de *kogoru*) Geler, faire geler.

kogori, ru, 凝, *v.n.* Être coagulé, congelé, figé : *kogori-dōfu*, *tōfu* congelé.

kogori, 凝魚, *s.* Soupe dans laquelle on a fait bouillir du poisson et qui se coagule en refroidissant ; gelée.

kogoshi, 小腰, *s.* Inclination légère, salut léger : — *wo kagamete aitsau suru*, saluer par une inclination légère.

kogotshi, 小格子, *s.* Maison de prostitution de bas étage.

* **kogonho**, 小御所, *s.* Chambre du Palais impérial où logeait le *Shōgun* quand il venait rendre ses hommages à l'Empereur.

* **kōgo suru**, 交互, *v.a.* Entrelacer, croiser.

* **kōgō suru**, 遇合, *v.n.* Se rencontrer.

kogoto, 小言, 訓戒, *s.* Murmure, réprimande, reproche : — *wo iu*, faire des reproches : — *wo kiz*, être grondé : — *wo iwazu*, sans faire de reproches.

* **kōgu**, 香具, *s.* Vase employé pour brûler l'encens : — *shi*, fabricant de : — *ya*, boutique où l'on vend des =.

* **kōgu**, 皇后, *s.* Impératrice, reine.

* **koguchi**, 水口, *s.* Section d'un arbre coupé ; commencement, bout d'un objet ou fin d'une chose.

koguchi, 小口, *s.* litt. Petite bouche : — *de mono wo kuu*, faire la petite bouche, manger d'une manière affectée.

koguchi-gaki, 小口書, *s.* Titre écrit sur la tranche d'un livre ; notes marginales.

* **kogun**, 孤軍, *s.* Armée délaissée.

* **kōgun**, 行軍, (*ikusa no susumi*) *s.* Marche d'une armée : — *suru*, partir en guerre, marcher vers l'ennemi.

* **kōgun**, 後軍, *s.* Arrière-garde.

* **kōguntai**, 行軍帶, *s.* Bandoulière.

kogurai, ki, shi, ku, 吃煙, *a.* Sombre, demi-obscur. Syn. OGURAI, USUGURAI.

kogurakashi, su, 糝粉, *v.a.* Embrouiller, enchevêtrer.

* **kogure**, 木暗, *s.* Ombre des arbres, des bois.

* **kogushikwal**, 小串會, *s.* Ancienne méthode de tir à l'arc.

* **kogusoku**, 小具足, *s.* Cotte de mailles manquant de dos.

kogusuri, 粉藥, *s.* Poudre médicinale, remède en poudre.

* **kōgu suru**, 厚遇, *v.a.* Traiter cordialement, recevoir avec bonté.

* **kogwa**, 古瓦, 罫, *s.* Anciennes tuiles.

* **kogwa**, 古畫, *s.* Anciennes peintures, vieux dessins.

* **kogwai**, 戶外, *s.* Dehors, extérieur de la maison : — *enzetsu*, discours en plein air.

* **kōgwai**, 口外, *s.* (litt. hors de la bouche) Divulgateur, mention publique : — *suru*, parler ouvertement d'une chose. Syn. MORASU KOTO.

* **kōgwai**, 郊外, *s.* Faubourg, banlieue.

* **kogyo**, 酒魚, *s.* Poisson qui manque d'eau : — *no gotoku*, comme un poisson hors de l'eau.

* **kōgyō**, 功業, *s.* Action méritoire, glorieuse. Syn. IBAO, TEGARA.

* **kōgyō**, 工業, *s.* Industrie : — *wo okosu*, encourager l'industrie : — *gakkō*, école d'arts et métiers.

* **kōgyō**, 興業, *s.* Encouragement à l'industrie : — *ginkō*, banque industrielle : — *shihon*, capital destiné à encourager l'industrie.

* **kōgyō**, 耕業, *s.* Travaux agricoles.

* **kōgyō**, 興行, *s.* Amusement, divertissement public : *shibai wo* — *suru*, donner une représentation théâtrale.

* **kōgyō**, 宏業, *s.* Grande entreprise.

* **kōgyoku**, 紅玉, *s.* (min.) Jade.

* **kogyokuseki**, 鋼玉石, *s.* (min.) Topaze.

Kōgyoku-tennō, 鳥極天皇, *s.* Impératrice (642-644), la même qui régna une seconde fois sous le nom de *Saimi* (655-661).

* **kōgyo suru**, 莫御, *s.* Mourir (en parl. des princes).

kōgyo suru, 控取, *s.* Gouverner, soumettre, faire plier, conduire à sa guise. Syn. KANSEI SURU.

* **kōha**, 硬派, *s.* Parti avancé, parti radical.

* **kōha**, 洪波, *s.* Grandes vagues.

kohada, 江鯉魚, *s.* Espèce de petit poisson.

* **kōhai**, 興廢, (*sakan naru otoreru*) *s.* Élévation et chute, hausse et baisse, prospérité et décadence : *kuni no* — *kono ikkyō ni ari*, la prospérité ou la décadence du pays dépend de l'issue de cette affaire.

* **kōhai**, 伉配, *s.* Mari et femme, époux.

Syn. FURU, TSUREAI, MYOTO.

* **kōhai**, 後輩, *s.* Générations futures, successeurs.

* **kōhai**, 向背, *s.* Avant et arrière, avant et après, but de la vie : — *ni teki wo uku*, avoir l'ennemi en avant et en arrière.

* **kōhai**, 荒廢, *s.* Ruine, dévastation : — *suru*, être ruiné, dévasté. Syn. ARE-HATERU.

* **kohaku**, 琥珀, *s.* Ambre.

* **kōhaku**, 厚薄, (*atsui usui*) *s.* et *a.* Épais et mince, densité et rareté.

* **kōhaku**, 紅白, (*aka-shiro*) *s.* Qualité de ce qui est rouge et blanc : — *no some wake*, teint en rouge et blanc : — *shobu*, rivalité de deux partis.

* **kōhaku**, 咬白, (*shiro*) *s.* Blancheur.

Syn. MASASHIRO.

* **kōhaku**, 巷陌, *s.* Rue, passage, ruelle.

kohaku-jima, 琥珀縞, *s.* Étoffe de soie rayée.

* **kohaku-kansho**, 琥珀甘藷, *s.* Sorgho. * Espèce de canne à sucre.

* **kohakukyo**, 狐白裘, *s.* Habit fait avec la peau d'un renard blanc.

kohaku-ori, 琥珀織, *s.* Étoffe de soie dont on fait des vêtements légers.

* **kohan**, 枯磐, (*yaki myōban*) *s.* Alun calciné.

* **kohan**, 紅冠水鷄, *s.* (ornith.) Poule d'eau. Syn. KOBAN.

* **kōhan**, 皓礬, *s.* Sulfate de zinc, vitriol blanc.

* **kohan**, 湖畔, *s.* Bord d'un lac.

* **kōhan**, 公判, *s.* Séance publique (tribunal).

kohangin, 小半斤, *s.* Poids d'environ un quart de livre.

kohantoki, 小半時, *s.* Intervalle d'environ une demi-heure.

koharu, 小春, *s.* Petit printemps, le 10^e mois lunaire.

* **kōhatsu**, 紅髮, *s.* Cheveux rouges (t. de mép. à l'adresse des étrangers).

kôhase, 鞋, 牙籤, *s.* Agrafe, cliquet.
 * **kôhei**, 公平, *s.* Justice, équité, impartialité : — *na saiban*, jugement impartial : — *ni*, avec ==, impartialément.
 * **kôhei**, 工兵, *s.* (milit.) Corps du génie, soldat du génie.
 * **kôhei**, 甲兵, *s.* Soldat armé.
 * **kôhei**, 衡平, *s.* Balance.
 * **kôhei**, 交兵, *s.* Commencement d'une guerre, d'une bataille : — *suru*.
 * **kôhei**, 降兵, *s.* Armée qui s'est rendue.
 * **kôhei**, 廣平, *s.* *Nengô* : 1058-1064.
 * **kôhei suru**, 鞫問, *v.a.* Confiner, enfermer quelqu'un pour le punir. Syn. *TOJIKOMERU*.
 * **kôheki**, 口辭, (*kuchiguse*) *s.* Ce que qq. a l'habitude de dire.
 * **kôheki**, 荒辭, *s.* Pays pauvre, inculte, peu fréquenté.
 * **kôhen**, 公邊, *s.* Gouvernement, autorité : *kono koto wa — ni itashimashô*, je porterai cette affaire devant une Cour de justice.
 * **kôhi**, 公費, *s.* Dépenses publiques.
 * **kôhi**, 考妣, (*naki chichi haha*) *s.* Père et mère défunts.
 * **kôhi**, 皇妃, (*kisaki*) *s.* Impératrice, reine.
 * **kôhi**, 古碑, *s.* Monument ancien.
 * **kôhi**, 口碑, *s.* Tradition : — *ni tsudawaru*, se transmettre par la —. Syn. *ITSUTAE*.
 * **kôhi**, 咖啡, *s.* (angl.) Café : — *ju*, caféier.
 * **kohineri**, 紙捻, *s.* Cordon fait avec du papier tordu.
 * **kohitsun**, 古筆, *s.* Vieille plume, écrits anciens.
 * **kohitsuji**, 小羊, 羔, *s.* Agneau.
 * **kohitsumi**, 古筆見, *s.* Expert en vieux écrits ou en vieilles peintures.
 * **kohiza**, 小膝, *s.* litt. Petit genou : — *wo sumu*, s'avancer un peu étant assis.
 * **kôho**, 候補, *s.* Candidat à une place : — *sha*, id.
 * **kôhō**, 康保, *s.* *Nengō* : 961-967.
 * **kôhō**, 公法, *s.* Droit public : *kokusai* —, droit international public : — *gakusha*, homme versé dans la science du —.
 * **kôhō**, 公報, *s.* Communication du gouvernement au peuple.
 * **kôhō**, 古法, *s.* Méthode ancienne, surannée.
 * Loi qui n'est plus en vigueur.
 * **kôhō**, 口俸, *s.* Ration, allocation, redevance. Syn. *YAKUBUCHI*.
 * **kôhō**, 黃蜂, *s.* Guêpe. Syn. *KUMABACHI*.
 * **kôhōyoku**, 紅寶石, *s.* (min.) Rubis. Syn. *kô-hōsaki*.
 * **kôhōjin**, 公法人, *s.* Personne juridique publique.
 * **kohon**, 小本, *s.* Petit livre, brochure.
 * **kohon**, 古本, *s.* Vieux livre, bouquin.
 * **kohon**, 稿本, (*shitagaki*) *s.* Brouillon.
 * **kôhone**, 川骨, 萍蓬草, *s.* (bot.) Lotus, nénuphar.
 * **kôhōseki**, 紅寶石, *s.* Rubis. Syn. *kôhōyoku*.
 * **kôhōsha**, 公奉者, *s.* Confesseur (de la foi ; relig. cath.) : *shikyō naru* —, = pontife.

* **kôho suru**, 行步, *v.n.* Marcher, aller à pied.
 * **kôho suru**, 拘捕, *v.n.* Arrêter, saisir, empoigner.
 * **kohyō**, 小兵, *s.* Petite stature, courte taille : — *na hito*, petit homme.
 * **kôhyō**, 公評, *s.* Jugement des hommes, opinion publique : — *ni makaseru*, s'en rapporter au jugement du public.
 * **kôhyō**, 高評, *s.* Votre honorable jugement (respect.) : — *wo agau*, je soumetts la chose à —.
 * **kôhyō**, 好評, *s.* Bonne réputation, popularité.
 * **kohyō**, 虎豹, *s.* Tigre et léopard.
 * **koi**, 鯉, *s.* (icht.) Carpe.
 * **koi**, 肥, *s.* (pour *koe*) Engrais. Syn. *KOYASHI*.
 * **koi**, 戀, *s.* Amour (entre les deux sexes) : — *wo suru*, aimer : — *no uta*, *koika*, poème érotique : — *ni jōge no hedate nashi*, l'amour ne tient pas compte du rang : *koibito*, amoureux : — *no yamai*, maladie d'amour : — *wa shi-an no hoka* (prov.), l'amour trompe tous les calculs. Syn. *KEMBO*.
 * **koi**, 故意, (*kotosara*) *s.* Intention, dessein : — *ni gai suru*, nuire intentionnellement.
 * **koi**, 古衣, *s.* Vieux habits.
 * **koi**, *ki*, *ku*, *shi*, 濃, *a.* Épais, foncé (en couleur), fort (en goût) : — *sumi*, encre épaisse : — *iro*, couleur foncée : *cha ga koku natta*, le thé est fort : — *kami*, chevelure épaisse. Syn. *ATSUI*.
 * **kô-i**, 厚意, (*atsuki kokorozashi*) *s.* Bonté, bienveillance. Syn. *SHINSEISU*.
 * **koi**, 更衣, *s.* Changement d'habit. * Concubine de l'Empereur.
 * **koi**, 皇位, *s.* Trône impérial.
 * **koi**, 皇威, *s.* Pouvoir, autorité, gloire impériale.
 * **kô-i**, 高位, *s.* Haute dignité : — *kōkwan ni noboru*, s'élever à une haute dignité.
 * **koi**, 乞, 請, *v.a.* Demander : *itoma wo —*, = congé : *shoku wo —*, = à manger. Syn. *NEGAU*.
 * **koi**, *kōru* ou *kou*, 戀, *v.a.* Aimer : *oya ni koi-kogareru*, soupirer après la présence de ses parents.
 * **koicha**, 濃茶, *s.* Thé en poudre, forte infusion de thé.
 * **kōifushi**, 敷, 展轉, *v.n.* Se laisser tomber par terre.
 * **koiguchi**, 鯉口, 瑛, *s.* Jointure de la poignée et du fourreau du sabre.
 * **koihanada**, 深緑, *s.* Couleur bleu foncé.
 * **koiji**, 戀路, *s.* Chemin de l'amour, amour : — *no yami ni mayou*, s'égarer dans le chemin ténébreux de l'amour.
 * **koiki**, 小意氣, *s.* Coquet, fashionable : — *no fū*, manières coquettes.
 * **koi-kogare**, 燃, *v.n.* 燃集, Être enflammé d'amour, être consumé d'amour, soupirer ardemment après : *hito ni —*, être grandement épris d'amour pour une personne.
 * **koi-maneki**, 招, 請招, *v.a.* Appeler, inviter.
 * **koi-marobi**, 展轉, *v.n.* Se démener, s'agiter.
 * **koi-motome**, 乞求, *v.a.* Demander, supplier, implorer. Syn. *KOI-NEGAU*.

* **kōi-mukō**, 合意無効, *s.* (lég.) Nullité d'un contrat, d'une entente.

* **koin**, 小印, *s.* Action de fixer dans son esprit.

* **kōin**, 後胤, *s.* Descendance, postérité.

Syn. **SHISON**.

* **kōin**, 皇胤, *s.* Postérité impériale.

* **kōin**, 光陰, *s.* (litt. lumière et ombre) Temps: — *ya no gotoku*, le = passe comme une flèche: — *wo nuda ni tsuiyasu*, perdre son =: — *wo oshimu*, être avare de son =. Syn. **TOKI**, **HIMA**.

* **kōin**, 勾引, *s.* Enlèvement, rapt.

Syn. **KADOWAKASU**.

* **kōin**, 好音, *s.* Son agréable, voix gracieuse.

* **kōin**, 後音, (*nochi no tayori*) *s.* Future occasion, prochaine occurrence: *nao — wo goshi sōrū*, je vous écrirai de nouveau.

koi-negai, 哀, 冀, 著, *v.n.* Demander, prier, supplier.

* **koi-negawakuwa**, 冀, 庶幾, *adv.* Je vous en prie. Syn. **NANITOZO**.

* **kōinjō**, 拘引狀, *s.* Mandat d'amener.

Syn. **HIKITATEBUMI**.

* **kōin suru**, 拘引, *v.a.* Arrêter un criminel.

koi-inu, 小犬, 狗, *s.* Petit chien.

koi-onna, 戀女, *s.* Maîtresse, amante.

koi-otoko, 戀男, *s.* Amant.

kōisa, 濃度, *s.* Épaisseur, densité.

kō-ishi, 小石, *s.* Petite pierre, gravier.

kōishigari, 恋, *v.a.* Aimer, désirer, regretter, penser avec amour à, désirer ardemment voir: *kōkyō wo —*, avoir la nostalgie.

Syn. **SHITAU**.

kōishii, 恋, *a.* Aimé, désiré, regretté, que l'on désire voir, auquel on pense volontiers, après lequel on soupire: *oya ga —*, je pense beaucoup à mes parents: *furusato ga —*, regretter son village: *gakkō wo kōishiku omō*, je me rappelle avec plaisir le temps de mes études.

kōishisa, 戀, *s.* Désir de voir, amour pour.

koi-shitai, 恋慕, *v.a.* Soupirer après, languir d'amour, désirer ardemment voir: *haha ga ko wo —*, la mère soupire après le retour de son fils.

* **koi suru**, 絞殺, *v.a.* Étrangler, suffoquer, étouffer.

koi-tori, 肥取, *s.* Vidangeur. Syn. **SŌRYA**.

kōitan, 此奴, *s.* Cet individu (mépr.).

Syn. **KOYATSU**.

kō iu, 此云, *a.* Pareil, ceci, cela, un tel, un semblable: — *koto wo iu na*, ne dites pas une chose semblable: — *hito da to omowanakatta*, je ne pensais pas que ce fût un tel homme: — *fū ni shite wa nuki da*, il est inutile de faire ainsi.

koi-uke, 請受, *v.a.* Demander et recevoir, obtenir: *musume wo nyōbō ni —*, demander une jeune fille en mariage et l'obtenir. Syn. **SHOMŌ SURU**.

koi-wasurai, 戀煩, *s.* Maladie d'amour.

Syn. **KOYAMI**.

koi-wasurai, 恋煩, *v.n.* Languir, être malade d'amour, soupire après.

koi-yamai, 戀病, 相思病, *s.* Maladie d'amour. Syn. **KOI-WAZURAI**.

* **kōjaku**, 孤弱, *s.* État de celui qui est délaissé et faible, sans ressource.

* **kōjaku**, 工雀, *s.* (ornith.) Roitelet.

* **Kōji**, 康治, *s.* *Nengō*: 1142-1143.

* **Kōji**, 弘治, *s.* *Nengō*: 1555-1557.

* **Kōji**, 古事, 故事, (*furuki koto*) *s.* Contumes anciennes, antiquités: — *wo shiru hito*, homme versé dans la connaissance des choses anciennes.

* **Kōji**, 居士, *s.* Fidèle bouddhiste. * Titre, honorifique décerné aux morts (bouddh.).

* **Kōji**, 孤兒, *s.* Orphelin: — *in*, orphelinat.

Syn. **MINASHIGO**.

* **Kōji**, 火箭, *s.* Petits bâtonnets pour le feu.

Syn. **HIBASHI**.

* **Kōji**, 古字, *s.* Caractère ancien, mot tombé en désuétude.

* **Kōji**, 古寺, *s.* Ancienne pagode, vieux temple bouddhique.

* **Kōji**, 好事, (*yoki koto*) *s.* Bonne action, acte méritoire: — *wa mon wo idesu, akuji wa senri wo hashiru* (prov.), les bonnes actions restent cachées, les mauvaises se répandent au loin.

* **Kōji**, 公事, *s.* Affaire publique.

Syn. **KŌRŌ**.

* **Kōji**, 後事, *s.* Affaire, événement futur.

* **Kōji**, 工事, *s.* Travaux de construction: *tetsudō no —*, = d'un chemin de fer.

Kōji, 小路, 小巷, *s.* Ruelle, passage, sentier.

Kōji, 麹, *s.* Levure de blé ou de riz: — *wo nekasu*, faire de la levure: — *ya*, fabricant de levure.

Kōji, 柑子, *s.* Espèce d'orange.

* **Kōji**, 困, *suru*, 困, *v.n.* Être inquiet, ennuyé.

Kōji, 掘, *v.a.* Rechercher, fouiller, creuser: *ana wo —*, creuser un trou: *kusao de ishi wo —*, extraire une pierre avec une houe.

Kōji, 病, 害, *v.n.* Augmenter, devenir profond, intense: *yamat ga —*, la maladie s'aggrave: *sake ga —*, être de plus en plus adonné au *sake*.

* **Kōji**, *suru*, 薨, *v.n.* Mourir (en parlant des personnes d'un haut rang).

* **Kōji**, *suru*, 講, *v.n.* Prêcher, faire un discours, expliquer un texte.

Kōji-age, 掘上, *v.a.* Fouiller, extraire, décaïner.

Kōji-ake, 掘開, *v.a.* Ouvrir: *jōmae wo —*, ouvrir une porte fermée à clef.

Kōjibuta, 麹蓋, *s.* Boîte où l'on met la levure.

Kōji-hanashi, 掘離, *v.a.* Fouiller, creuser séparément.

Kōji-iro, 柑子色, *s.* Couleur orange verdâtre.

* **Kōjike**, 掘, 害, *v.n.* Devenir intense, s'aggraver. * Être méchant, fourbe, immoral.

* **Kōjiki**, 高直, *s.* Qualité de ce qui est cher, d'un prix élevé. Syn. **TAKANE**.

Kōjiki, 乞食, *s.* Mendiant.

Kōjiki, 古事記, *s.* La première histoire du Japon écrite en 712 par *Ō-no Yasumaro*.

Kōjima, 小嶋, 嶺, *s.* Petite île.

Kōjimbōki, 荒神箸, 煙箸, *s.* Balai de cuisine.

* **Kōjimbutsu**, 好人物, *s.* Bonne nature, bon caractère.

* **Kōjin**, 行人, *s.* Voyageur.

* **Kōjin**, 後陣, *s.* Arrière-garde.

* **Kōjin**, 紅塵, *s.* (litt. poussière rouge) Mouvement, agitation d'une ville.

* **Kōjin**, 垢塵, *s.* Bons et poussières.

* **Kōjin**, 後人, *s.* Générations futures, postérité.

° **kōjin**, 工人, *s.* Artisan, ouvrier.
 ° **kōjin**, 荒神, *s.* Dieu de la cuisine : — *matsu*, branche de pin offerte au — : — *dana*, autel du —.
 ° **kōjin**, 礦人, *s.* Mineur, ouvrier qui travaille dans les mines.
 ° **kōjin**, 幸甚, *s.* Très heureux.
 ° **kōjin**, 鯨人, *s.* (zool.) Sirène.
 ° **kōjō**, 小四方, *s.* Petit plateau en bois sur lequel on place les offrandes faites au *Kami*.
kōjō, ru, 傀儡, *v.n.* Être ennuyeux, lent.
kōjōretai, ki, shi, ku, 傀儡, *a.* Ennuyeux par excès de lenteur ou de longueur : *hanashi ga* —, l'histoire est ennuyeuse : — *koto wo iu hito*, homme qui dit des choses ennuyeuses.
kōjiri, 露, *s.* Ornement de métal au bout du fourreau d'un sabre.
kōjire, 小城, *s.* Petit château fort.
 ° **kōji suru**, 固辭, *v.a.* Refuser énergiquement. Syn. *JITAI SURU*.
 ° **kōji suru**, 固持, *v.a.* Tenir fortement.
 ° **kōji suru**, 怙恃, *v.u.* Compter sur, se fier à. Syn. *TANOMU*.
 ° **kōji suru**, 控持, *v.a.* Avoir, tenir, porter.
 ° **kōjita**, 小舌, *s.* Tumeur à la langue ; filet : *kodomo ni* — *ga dekita*, une tumeur s'est produite sur la langue de l'enfant.
 ° **kōjitemai**, 小薙, *s.* Appartement du Palais impérial de *Kyōto*.
 ° **kōjitsu**, 故實, *s.* Anciennes coutumes, antiquités : — *ni kuwashii hito*, personne versée dans la connaissance des choses de l'antiquité : — *ka*, id.
 ° **kōjitsu**, 口實, *s.* Prétexte, excuse : — *wo mōkeru*, trouver un prétexte. Syn. *HIMAE*, *IGUSA*.
 ° **kōjitsu**, 後日, *s.* Quelques jours plus tard, un autre jour. Syn. *GONICHI*, *TAJITSU*.
 ° **kōjitsu**, 曠日, (*hi wo tsuiyasu*) *s.* Délai, ajournement.
kōjitsuke, 附會, *s.* Action de forcer, d'exagérer le sens des mots, analogie forcée. Syn. *KENKYŌ*.
kōjitsuke, ru, 牽強, *v.n.* Forcer le sens des mots, faire des analogies forcées.
kōji-nkeol-nin, 工事請負人, *s.* Entrepreneur de travaux.
 ° **kōjo**, 瞽女, *s.* Femme aveugle.
 ° **kōjō**, 孤城, *s.* Château solitaire : — *rakujitsu no gotoshi*, comme l'aspect d'un château solitaire vers le soir, (fig.) ruine ou état désespéré.
 ° **kōjō**, 古城, *s.* Vieux château. Syn. *FURUJIO*.
 ° **kōjō**, 胡床, *s.* Siège, banc, chaise. Syn. *KOSHUKAKE*.
 ° **kōjo**, 皇女, *s.* Princesse du sang.
 ° **kōjo**, 孝女, *s.* Fille obéissante.
 ° **kōjo**, 耕鋤, *s.* Culture des champs, labour : — *suru*, cultiver, labourer.
 ° **kōjo**, 工女, *s.* Ouvrière, fille employée dans une fabrique.
 ° **kōjo**, 講書, *s.* Discours, instruction.
 ° **kōjō**, 交情, (*majiwari*) *s.* Amitié, intimité : — *wo fukōsu*, cultiver l'amitié de qq. Syn. *NAKA*.
 ° **kōjō**, 口上, *s.* Communication orale : — *de shiraseru* ou *noboru*, faire une communication verbale, de vive voix.
 ° **kōjō**, 恒常, *s.* Temps ordinaires.

° **kōjō**, 綱常, *s.* Principales vertus de l'homme.
 ° **kōjō**, 膏壤, *s.* Terrain fertile, sol riche.
 ° **kōjō**, 皇上, *s.* L'Empereur, Sa Majesté.
 ° **kōjō**, 皇城, *s.* Palais impérial.
 ° **kōjō**, 工場, *s.* Atelier, boutique d'ouvrier.
 ° **kōjō**, 向上, *s.* Progrès : — *teki ni*, progressivement.
 ° **kōjō**, 廣場, *s.* Lieu spacieux. Syn. *HIROBA*.
 ° **kōjōsai**, 姑曠菜, *s.* Cerisier d'hiver. Syn. *HŌZUKI*.
 ° **kōjōsen**, 甲狀腺, *s.* Grosse glande du larynx.
kōjōshin, 向上心, *s.* (philos.) Aspiration.
 ° **kōjo suru**, 控除, 扣除, *v.a.* Retrancher, soustraire, déduire. Syn. *HIKIDARU*, *SASHITAKU*.
 ° **kōjo**, 扈從, *s.* Serviteur d'un noble : — *suru*, être au service d'une personne noble.
 ° **kōju**, 高壽, *s.* Grand âge.
 ° **kōju**, 鴻儒, *s.* Savant distingué, lettré, expert dans la connaissance des livres chinois.
 ° **kōju**, 講中, *s.* Personnes qui s'assemblent pour visiter un temple à des époques fixes.
 ° **kōju**, 羹汁, *s.* Soupe. Syn. *ATSUMONO*, *SHIRU*.
 ° **kōjahan**, 小晝飯, *s.* Goûter de l'après-midi.
 ° **kōjun**, 孝順, *s.* Piété filiale : — *na hito*, homme qui aime ses parents.
 ° **kōjun**, 候選, *s.* Tournée de garde, patrouille : — *suru*.
 ° **kōjun**, 光潤, *s.* Clarté, éclat, lustre. Syn. *TSUYA*.
 ° **kōja suru**, 擴充, *v.a.* et *n.* Pénétrer, se répandre.
kōjato, 兄公, *s.* Frère du mari, beau-frère.
kōjatome, 女公, *s.* Sœur du mari, belle-sœur.
 ° **koka**, 古歌, *s.* Vieux poème, ancienne poésie.
 ° **koka**, 估價, *s.* Prix, valeur. Syn. *NEUCHI*, *MEZUMORI*.
 ° **koka**, 呼價, *s.* Appréciation, estimation. Syn. *YORINE*.
 ° **koka**, 閣下, *s.* Comme *kakka*.
 ° **koka**, 高價, *s.* Prix élevé : — *no shinamono*, objet cher, objet de valeur.
 ° **koka**, 工價, (*atai*) *s.* Prix d'un travail, salaire. Syn. *TEMACHIN*.
kōka, 黃河, *s.* Le fleuve Jaune (Chine).
 ° **kōka**, 江河, *s.* Golfe et rivière, large rivière.
 ° **kōka**, 耕稼, *s.* Labourage, culture des terres.
 ° **kōka**, 後架, *s.* Lieux d'aisance : — *gami*, dieu des latrines. Syn. *CHŌZUBA*, *SATSUIN*.
 ° **kōka**, 遺暇, *s.* Temps de loisir. Syn. *HIMA*, *ITOMA*.
 ° **kōka**, 交架, *s.* Action de se croiser en chemin.
kōkage, 木蔭, *s.* Ombre d'un arbre.
 ° **kōkal**, 黃海, *s.* Mer Jaune.
 ° **kōkal**, 胡椒, *s.* Poivre de Cayenne. Syn. *TŌGARASHI*.
 ° **kōkal**, 紅海, *s.* Mer Rouge.
 ° **kōkal**, 航海, (*umi wo wataru*) *s.* Voyage en mer, traversée : — *chiū*, pendant la traversée : — *suru*, naviguer : — *gaku*, science de la navigation :

— *jutsu*, l'art de la navigation : — *nisshi*, journal de voyage.

kokai-mushiro, 蓑置席, *s.* Nattes pour l'élevage des vers à soie.

° **kokai-no-kenri**, 航海之權利, *s.* Droit de navigation.

° **kokai-reki**, 航海曆, *s.* Almanach nautique.

° **kokai suru**, 公開, *v.a.* Ouvrir au public : *Daigaku no kōgi wo* —, ouvrir au public les cours de l'Université.

° **kokai suru**, 更改, *v.a.* Changer, renouveler, améliorer.

° **kōkaku-tennō**, 光格天皇, *s.* 119^e Empereur du Japon (1780-1816).

° **kōkaku**, 口角, (*kuchisaki*) *s.* Museau, bec.

° **kōkaku**, 高閣, *s.* Grande maison, édifice considérable.

° **kōkaku**, 行客, *s.* Voyageur.

° **kōkan**, 好漢, *s.* Brave homme.

° **kōkan**, 傾桿, *s.* Levier. Syn. *TEKO*.

° **kōkan**, 釣竿, *s.* Ligne pour pêcher.

° **kōkan**, 寇姦, *s.* Mauvais sujet, misérable, coquin.

° **kōkan**, 後鑑, *s.* Avis, exemple pour l'avenir.

° **kōkan suru**, 枯乾, *v.n.* Se flétrir, se dessécher, périr (plantes). Syn. *HIKARABIRU*.

kōkashi, 倒, *v.a.* Faire tomber, jeter par terre : *hito wo* —, faire tomber quelqu'un : *kane wo asobi no hō ye* —, dépenser son argent en plaisirs. Syn. *TAOSU*.

° **kōkashoku**, } 黃褐色, *s.* Couleur brun
° **ōkashoku**, } jaune.

° **kōka suru**, 降下, *v.n.* Descendre.

Syn. *KUDASU*.

kōkatabira, 衫, *s.* Vêtement léger pour l'été.

kōkase, 小風, 微風, *s.* Brise, vent léger.

° **kōkatsu**, 狡猾, 狡黠, *s.* Esprit rusé, caractère malin ; méchanceté : — *na hito*, homme rusé : — *na koto wo suru*, agir malicieusement.

° **kōka-tetsudō**, 高架鐵道, *s.* Chemin de fer aérien.

kōke, 鱗, *s.* Écailles de poisson : — *wo hiku*, enlever les écailles. Syn. *UROKO*.

kōke, 虛假, *s.* Fou, imbécile, stupide : — *na hito*, id. : — *ni sareru*, être le jouet de.

kōke, 藁, 苔, *s.* Mousses : — *ni uzumoru*, être couvert de = : — *ga musu*, se couvrir de = : — *no koromo*, habit de =, au fig. habit d'un ermite : — *no mushiro*, tapis de =, au fig. demeure d'un ermite.

kōke, 高家, *s.* Familles vassales du *Shōgun* chargées de régler les affaires entre celui-ci et l'Empereur.

° **kōke**, 皇家, *s.* Famille impériale.

kōke, 倒, *v.n.* Tomber par terre.

Syn. *TAORERU*.

kōke, 枯悴, *v.n.* Être amaigri.

Syn. *YASERU*.

° **kōkei**, 公卿, *s.* Nobles de la Cour.

° **kōkei**, 巧慧, *s.* Esprit intelligent, habile, rusé. Syn. *REIRI*, *SAICHI*.

° **kōkei**, 後繼, *s.* Successeur, héritier.

° **kōkei**, 幸慶, *s.* Plaisir, joie, agrément, jouissance.

° **kōkei**, 好景, *s.* Beau coup d'œil, belle perspective, belle vue.

° **kōkei**, 考稽, *s.* Considération réfléchie, sérieuse : — *suru*.

° **kōkei**, 閑園, *s.* Chambre à coucher.

Syn. *NEMA*, *NEYA*.

° **kōkei suru**, 估計, *v.a.* Priser, apprécier.

Syn. *NEZUMORI SURU*.

° **kōkei suru**, 拘係, *v.n.* Être compris, impliqué dans une affaire. * *Lier*, attacher.

° **kōkei suru**, 較計, *v.a.* Comparer.

Syn. *KURABEAU*.

° **kōkeital**, 固形体, *s.* (phys.) Corps solide.

kōkemonō, 苔藓, *s.* (min.) Agate de mousse.

* **kōkemonō**, 越橘, *s.* (bot.) Airelle, caneberge ponctuée.

* **kōkemushi**, 苔, *v.n.* Être couvert, se couvrir de mousse : *kōkemushitaru haka*, tombe couverte de mousse : *kōkemushitaru yane*, toit couvert de mousse.

° **kōken**, 古賢, *s.* Sage de l'antiquité.

° **kōken**, 沽券, *s.* Acte de vente ou d'achat.

Syn. *URITEGATA*.

° **kōken**, 公權, *s.* Droits civiques : — *no hakudatsu*, privation des droits civiques.

° **kōken**, 後見, (*ushitōmi*) *s.* Tutelle : — *suru*, agir comme tuteur d'un enfant : — *ni naru*, id. : — *nin*, tuteur.

° **kōken**, 效驗, (*kikime*) *s.* Effet, efficacité, vertu : *kunari no* —, = d'un remède. Syn. *kōnō*.

° **kōkenjō**, 沽券狀, *s.* Acte de vente ou d'achat. Syn. *KOKEN*.

° **kōken-kantokuin**, 後見監督人, *s.* Subrogé tuteur.

° **kōken suru**, 貢獻, *v.a.* Payer un tribut, contribuer à.

° **kōken suru**, 考驗, *v.n.* Examiner, essayer, chercher.

° **kōken-teishi**, 公權停止, *s.* Suspension des droits civiques.

° **kōken-tennō**, 孝謙天皇, *s.* Impératrice (749-759). Elle fut forcée d'abdiquer, mais remonta sur le trône sous le nom de *Shōtoku-tennō*.

kōkera, 鱗, *s.* Écailles de poisson.

kōkera, 柿, *s.* Bardeau : — *buki*, toit de bardeaux.

kōkerasushi, 鱒, *s.* Espèce de *sushi*.

° **koketsu**, 古血, (*fieruchi*) *s.* Sang vieilli, impur.

° **koketsu**, 虎穴, *s.* (litt. repaire du tigre) Place dangereuse : — *ni irazumba kōji wo esu*, si l'on n'entre dans le repaire du tigre on ne prend pas ses petits (prov.), c.-à-d. pour arriver à son but, il ne faut pas reculer devant le danger.

° **koketsu**, 固結, (*katamari nawaoboru*) *s.* Union, combinaison, coagulation : *tsuyu ga* — *shite nikogori ni naru*, le bouillon en se coagulant forme une gelée.

° **koketsu**, 膏血, *s.* Sueur et sang, fruit du travail : *tami no* — *wo shiboru*, pressurer le peuple, extraire la sueur et le sang du peuple.

° **koketsu**, 額額, *s.* Ruban d'ornement attaché en forme de chrysanthème.

° **koketsu-marobitsu**, 倒轉, *adv.* Tantôt tombant tantôt roulant : — *kake kitaru*, accourir tombant ici roulant là.

° **koki**, 古稀, *s.* 70^e année d'âge.

° **koki**, 古記, *s.* Vieux mémoires, histoire ancienne.

*° **koki**, 古器, *s.* Antiquaille, vase antique, objets anciens, vieilleries: — *wo aigwan suru*, être amateur de vieilleries: — *butsu*, vieilleries.

*° **koki**, 口氣, *s.* Manière de parler, genre de langage (dans un mauvais sens): — *hageshiku mono wo iu*, parler d'une manière désagréable.

*° **koki**, 高貴, (*takaku tattoshi*) *s.* Qualité de ce qui est élevé, digne, noble, éminent: — *na hito*, personne d'un rang élevé.

*° **koki**, 香氣, *s.* Parfum, bonne odeur: — *wo hassuru*, répandre une bonne odeur. Syn. KAORI.

*° **koki**, 好機, *s.* Bonne occasion, bon moment.

*° **koki**, 綱紀, *s.* Mode de gouvernement, système politique, principes sur lesquels repose l'administration d'un pays.

*° **koki**, 恒規, *s.* Règles, règlements fixés.

*° **koki**, 後騎, *s.* Cavalier d'arrière-garde.

*° **koki**, 後記, *s.* Seconde série d'une collection d'ouvrages ou de manuscrits.

*° **koki**, 後期, *s.* Second terme fixé pour une étude, un examen.

*° **koki**, 降旗, *s.* Drapeau blanc arboré en signe de capitulation.

koki, 光輝, *s.* Clarté, splendeur, rayon de lumière.

*° **koki**, 校旗, *s.* Drapeau d'une école.

koki, *ku*, 扱, *v.a.* Égrener, extraire les grains du riz, du blé, etc., en les faisant passer entre les dents d'un rateau; arracher, extraire en pressant dans ses mains, déchirer: *ine wo* —, égrener le riz: *kuwa no ha wo koki-otosu*, effeuiller le mûrier.

koki, *ku*, 放, *v.a.* Se décharger de, abandonner. * Dire, parler: *tawagoto wo* —, dire des insanités.

koki-kurenai, 深紅, *s.* Cramoisi foncé.

koki-kwai, 好機會, *s.* Bonne occasion.

*° **kokimaze**, る, 混合, *v.a.* Mêler ensemble, jeter pêle-mêle.

kokimbina, 古今雜, *s.* Petites images que l'on vend le 3 du 3^e mois.

kokimai, 小氣味, *s.* Esprit, disposition, état d'esprit: — *ga ii*, être bien disposé.

*° **kokimuki**, *ku*, 抜削, *v.a.* Déchirer, écorcher, enlever la surface: *tsura no kawa wo* —, injurier, insulter.

*° **kokin**, 古金, *s.* Vieille monnaie.

*° **kokin**, 公金, *s.* Fonds publics.

*° **kokinsha**, 古今集, *s.* Collection de poésies compilées par Ki no Tsurayuki vers 920.

*° **koki-oroshi**, *su*, 抜御, *v.n.* Souffler furieusement: *yama kara* — *kaze samushi*, le vent violent qui souffle de la montagne est froid.

kokiriko, 筑子, *s.* Instrument de musique.

*° **kokisake**, 醇酒, *s.* Fort sake.

*° **koki suru**, 興起, (*okoru*) *v.n.* Se lever en masse, se soulever avec force.

*° **koki suru**, 昂貴, (*ne ga agaru*) *v.n.* Renchérir, augmenter de prix. Syn. TŌKI SURU.

*° **kokka**, 國家, *s.* Pays, état: — *no tame ni inochi wo uteru*, donner sa vie pour son =: — *wo osameru*, gouverner le =: — *no*, national.

*° **kokkal**, 黑海, *s.* Mer Noire.

*° **kokkal**, 國界, *s.* Frontières, limites d'un pays, d'un état: — *wo bōgyo suru*, défendre les frontières d'un pays. Syn. KOKKYŌ, KUNIZAKAI.

*° **kokkaku**, 骨格, *s.* Structure du corps, ossature, charpente osseuse du corps: — *no*

takumashiki hito, homme solidement bâti. Syn. HONZSUMI, KOTSUGARA.

*° **kokkan**, 酷寒, *s.* Froid intense.

*° **kokkel**, 酷利, *s.* Clément sévère.

*° **kokkel**, 滑稽, *s.* Plaisanterie, humour, facétie, jeu de mots, paroles spirituelles, amusantes: — *wo iu*, dire des plaisanteries: *benron-chū ni wa sukoshi no* — *mo yoi*, dans le discours un mot plaisant n'est pas déplacé: — *ka*, homme plaisant, spirituel. Syn. SHARE, ODOKE.

*° **kokken**, 國憲, *s.* Constitution d'un pays, lois fondamentales qui régissent un pays: — *wo binran suru*, violer la constitution d'un pays.

*° **kokken**, 國權, (*kuni no ikitō*) *s.* Puissance, pouvoir, autorité, influence d'un pays: — *wo haru*, accroître le =.

*° **kokki**, 國旗, (*kuni no hata*) *s.* Drapeau national: *maiko* — *wo kakagu*, chaque maison a arboré le pavillon national.

*° **kokki**, 國基, *s.* Fondation d'un État.

*° **kokki**, 國忌, *s.* Deuil national.

*° **kokki**, 克己, *s.* Abnégation.

*° **kokkin**, 國禁, *s.* Lois prohibitives d'un pays, d'un état: — *wo okoru*, enfreindre les défenses légales.

*° **kokko**, 國庫, *s.* Trésor de l'état.

*° **kokko**, 穀庫, *s.* Grenier.

*° **kokku**, 刻苦, (*hone-ori*) *s.* Travail, fatigue, peine: — *shite gakumon suru*, étudier avec ardeur.

*° **kokkul**, 極印, *s.* Coin, marque, poinçon, sceau. Syn. KOKUIN.

*° **kokkun**, 國君, *s.* Monarque, souverain.

kokkuri, 狐狗狸, *s.* Table tournante.

*° **kokkwa**, 國會, *s.* Assemblée nationale, parlement, chambre, congrès national, diète: — *wo kaisetsu suru*, établir le régime parlementaire: — *wo shōshū suru*, convoquer la diète: — *wo kaisan suru*, dissoudre les chambres: — *gi-in*, membre de la diète.

*° **kokkyō**, 國教, *s.* Religion nationale.

*° **kokkyō**, 國境, *s.* Limites, frontières d'un état. Syn. KOKKAI, KUNIZAKAI.

*° **kokkyu**, 哭泣, *s.* Action de crier à haute voix: — *suru*.

*° **koko**, 九, *s.* Abréviation de *kokonotsu*, neuf (en comp.).

*° **koko**, 月, *adv.* Maison par maison, chaque maison: — *wo mawaru*, visiter chaque maison. Syn. IE-IE, IEGOTO.

*° **koko**, 個, *adv.* Un à un, individuellement.

*° **koko**, 広, (*hiroki*) *s.* Qualité de ce qui est large, spacieux.

koko, 此處, 爰, *adv.* (pour *kono tokoro*) Ici, ce lieu: — *kashiko*, ici et là: — *wa suzushii*, ici il fait frais: — *ni*, ici: — *de*, id.: — *ni oite*, id.

*° **kokō**, 糊口, (*kuchingui*) *s.* Vie, subsistance, moyens d'existence: — *no tame ni hōkō suru*, servir pour vivre.

*° **kokō**, 股肱, (*momo hiji*) *s.* (litt. bras et jambes) Aide, compagnon: — *no shin*, serviteur fidèle et puissant: — *to tanomu*, demander qq. comme aide.

*° **kokō**, 戶口, *s.* Population, nombre des maisons. Syn. YAKAZU.

*° **kokō**, 虎口, (*tora no kuchi*) *s.* (litt. gueule du tigre) Place dangereuse: — *no nan wo nogareru*, éviter un danger.

* **koko**, 浩乎, *s.* Qualité de ce qui est large, grand, vaste.

* **koko**, 頑固, *s.* État de ce qui est dur, serré, compact; entêté, inflexible, opiniâtre.

* **koko**, 江湖, (*yo no naka*) *s.* Peuple, public, monde: — *ni tsugu*, informer le public: — *no kunshi*, — *shokun*, tout le monde.

* **koko**, 香壺, *s.* Vase où l'on met l'encens. Syn. *kō-ire*.

* **koko**, 簫鼓, *s.* Flûte et tambour.

* **koko**, 香, *s.* Légume conservé dans le sel: *daikon no* —, longues raves marinées. Syn. *tsu-ke-mono*.

* **koko**, 孝行, *s.* Piété filiale: — *wo tsukusu*, remplir tous les devoirs de la =: *oya ni* — *wo suru*, pratiquer la = envers ses parents.

* **koko**, 港口, *s.* Entrée d'un port. Syn. *MINATO NO KUCHI*.

* **koko**, 勾股, *s.* Les deux petits côtés d'un triangle.

* **koko**, 斯, *adv.* (cont. de *kaku-kaku*) Ainsi, de cette façon, de telle et telle manière: — *mōshi-mashita*, il a dit ceci, j'ai parlé de telle et telle façon.

* **koko**, 鴻荒, *s.* Antiquité reculée.

* **koko**, 煌, *s.* Qualité de ce qui est brillant, clair, éclatant: — *to shita tenki*, temps clair: — *hikaru*, la lumière est éclatante.

* **koko**, 惶, *s.* Inquiétude, souci.

* **koko**, 曠, (*hirobirotaru*) *s.* Qualité de ce qui est très large, très spacieux.

* **koko**, 礦坑, *s.* Mine, carrière. Syn. *KA-NAANA*.

* **kokochoi**, 心地, *s.* (pour *kokoromochi*) Esprit, disposition, sentiments: — *ga warui*, je suis mal disposé: — *ga ii kara asobi ni ikō*, comme je me sens bien, allons nous amuser. Syn. *KIBUN*, *KISHOKU*.

* **kokoda**, ou **kokedaku**, 許多, *s.* Grand nombre (vx.). Syn. *AMATA*.

* **kōkōgu**, 後皇后, *s.* Mère de l'Empereur, impératrice douairière.

* **kōkōketsu**, *s.* Couleur brun jaunâtre.

* **kōkoku**, 興國, *s.* *Nengō*: 1840-1845.

* **kōkoku**, 故國, *s.* Pays d'origine: — *ye kaeru*, retourner dans son pays natal.

* **kōkoku**, 胡國, *s.* Pays étranger, pays barbare.

* **kōkoku**, 皇國, *s.* Empire, l'empire Japonais.

* **kōkoku**, 候鶴, *s.* Cible, but, point de mire. Syn. *MATO*.

* **kōkoku**, 公告, *s.* Annonce, notification publique, proclamation.

* **kōkoku**, 廣告, *s.* Avertissement: — *suru*, avertir: — *sho*, circulaire. Syn. *HIROME*.

* **kōkoku**, 鴻圖, *s.* Qualité de ce qui est grand, large, vaste: — *no kokorozashi ari*, avoir de grands desseins.

* **kōkoku**, 後刻, *s.* Dans un instant, dans quelques minutes. Syn. *GO-KOKU*.

* **kōkoku**, 控告, (*lég.*) Appel à un tribunal supérieur.

* **kōkomoto**, 此許, *pron. et adv.* Je, moi; ici, en cet endroit.

* **kōkon**, 古今, (*mukashi to ima*) *s.* Autrefois

et maintenant, antiquité et époque contemporaine: — *no*, ancien et moderne: — *ni mare naru hito*, homme rare en tous temps.

* **kōkon**, 黄昏, *s.* Crépuscule du soir.

Syn. *TABOGAKE*, *YŪGURE*.

* **kōkon**, 後昆, *s.* Postérité, descendance.

* **kōkon**, 光棍, (*abare-mono*) *s.* Mauvais sujet, coquin.

* **kōkonoe**, 九重, *s.* Neuf plis, neuf feuilles. * Palais impérial.

* **kōkonoka**, 九日, *s.* Neuvième jour du mois, neuf jours.

* **kōkonotsu**, 九, 九個, *s.* Neuf: — *doki*, la 9^e heure, c.-à-d. de 11 h. du soir à 1 h. du matin, et de 11 h. du matin à 1 h. de l'après-midi.

* **kōkon suru**, 耕鋤, *v.a.* Cultiver.

* **kōkora**, 此邊, *adv.* Par ici, près d'ici, à peu près ici: — *ni te ga attakke*, il y avait une maison à peu près ici.

* **kōkoro**, 心, *s.* Cœur, volonté, intention, esprit, idée, pensée: — *no nai hito*, homme sans affection: — *wo tsukushite yaru*, faire une chose avec tout le soin possible: — *ni kakaru koto*, affaire qui inquiète: — *ni kakeru*, se préoccuper d'une chose: — *no soko yori*, du fond du cœur: — *ni kanawanai koto*, chose qui ne satisfait pas: — *wo oite hanasu*, parler avec réserve: — *wo sadameru*, prendre une résolution: — *no soko wo uchi-akeru*, ouvrir complètement son cœur: *ashiki* — *nashi ni suru*, faire une chose sans mauvaise intention: — *wo ugokasazu ni kiita*, il a écouté sans s'émouvoir: — *wo migaku*, purifier son cœur: — *nashi ni suru*, faire une chose sans soin, mollement: — *wo oni ni suru*, s'enhardir: — *wo motnu*, avoir une idée. * Sens, signification: *kono kotoba no* — *wa nan desu ka*, quel est le sens de ces paroles? *kono nazo no* — *wa muzukashii*, il n'est pas facile de trouver la signification de cette énigme.

* **kōkoro-atari**, 心當, *s.* Indice, trace, point de repère, idée quelconque d'une chose: — *ga nai*, aucune trace; je ne vois pas ce qu'il faudrait.

* **kōkoro-ate**, 心當, *s.* Indice, trace, repère; objet, but, intention: — *ni shite iru*, se proposer une chose comme but: — *ga hazureta*, j'ai manqué mon but.

* **kōkoroba**, 心葉, *s.* Ornement métallique en forme de feuilles ou de fleurs.

* **kōkorobae**, 意, 趣致, *s.* Naturel, caractère, esprit: — *no yoki kodomo*, enfant d'un bon naturel. Syn. *KIDATE*, *SHINTEI*.

* **kōkorobase**, 意, *s.* Motif qui fait agir, sentiment, passions, désirs intimes. Syn. *OMOKOMI*.

* **kōkorobashiri**, 激昂, *s.* Trouble intérieur, perturbation mentale, surexcitation.

* **kōkorobosoi**, 心, *ku, shi*, 心細, *a.* Triste, découragé, mélancolique.

* **kōkorodakumi**, 意匠, *s.* Plan, dessein, projet, intention. Syn. *KOKOROZUMORI*, *KUPŌ*.

* **kōkorodate**, 心立, 氣質, *s.* Caractère, disposition naturelle. Syn. *KOKOROBAE*, *KONŌ*, *KIDATE*.

* **kōkoro-e**, 心得, *s.* Compréhension, conception, action de retenir dans son esprit.

* **kōkoro-e**, 心, 心得, 會心, *v.a.* Comprendre, concevoir, retenir; savoir, connaître: *kōkoroete suru*, agir sciemment: *kōkoroebeki koto*, chose qu'il faut bien se graver dans l'esprit: *kōkoro-e-chigai*, fausse conception, notion erronée, malentendu.

kokorogakari, 心掛, *s.* Sujet de trouble, d'inquiétude; inquiétude, anxiété. Syn. KENEN, KŪKŌ.

kokorogake, 心掛, 用意, *s.* Préoccupation, pensée, projet, inquiétude.

kokorogake, 心掛, 用意, *v.a.* Fixer dans son esprit, se souvenir, occuper son esprit de, avoir en vue: *shijū kore wo kokorogakete iru*, j'ai toujours cela en vue, je pense toujours à cela.

kokorogamae, 心構, 心算, *s.* Disposition préalable, préparation: — *wo shite kyaku wo matsu*, attendre un visiteur après s'être disposé à le recevoir.

kokorogara, 心柄, *s.* Caractère, tournure d'esprit: *ana hito no — wa ikaga*, quel est le = de cet homme?

kokorogawari, 心變, *s.* Changement de disposition, inconstance; trahison: — *ga shite teki ni naru*, changeant de disposition il est devenu ennemi.

kokorogokoro, 心々, *s.* Opinions diverses, pensées différentes: — *no yo no naka*, monde plein d'opinions différentes: — *ni suru*, agir différemment, chacun suivant son idée.

kokorogumi, 心組, 心算, *s.* Intention, dessein, projet. Syn. MOKUROMI.

kokorogurushii, 心苦, 心苦, *a.* Anxieux, inquiet, honteux; pénible, inquiétant.

kokoroiiki, 心行, 意氣, *s.* Tournure de l'esprit, inclination, tendance, intention, dessein: *hito no — wo miru*, examiner les intentions de qq. Syn. KOKOROBAE, KOKORODATE.

kokorojirai, 用意, *s.* Attention, soin, précaution.

kokorokubari, 心配, *s.* Vigilance, attention, précaution, sollicitude.

kokoromachi, 心待, *s.* Attente, préparation.

kokoromadai, 心惑, *s.* Perplexité, incertitude, doute. Syn. MAYOI.

kokoromakase ni, (zui-i) 心任, 隨意, *adv.* Comme on veut, à volonté, librement.

kokoromi, 試, *s.* Épreuve, essai, tentative: — *to shite*, — *no tame ni*, comme épreuve, pour essayer.

kokoromi, 心, 試, *v.a.* Éprouver, essayer, tenter, examiner: *kokoromite kara erabu*, choisir après avoir éprouvé: *futari no yūretsū wo —*, examiner la supériorité de deux personnes.

kokoromijikai, 心忌, 心忌, *a.* Impatient, vif, prompt, irascible.

kokoromochi, 心持, *s.* Disposition de l'esprit, état de l'esprit, des sentiments: — *ga warui*, je suis mal disposé: *ii — da*, je me sens bien. Syn. KOKOCHI.

kokoroméke, 心設, *s.* Comme *kokorogamae*.

kokoromotonai, 心無, 心無, *a.* Indisposé, mal à son aise, inquiet, alarmé: *komban bōfū ga okoru ka to —*, j'ai peur que nous n'ayons un typhon ce soir: *oya no byōki wo kokoromotonaku omō*, être inquiet au sujet de la maladie de ses parents. Syn. OBOTSUKANAI, YU-ANSHIN.

kokoromuke, 氣質, *s.* Disposition naturelle, caractère. Syn. KISHITSU.

kokoronai, 心無, 心無, *a.* Sans affection, indifférent, insouciant, sans pitié.

kokoronarazu, 不心, *adv.* Contre sa volonté, contrairement à son désir: — *kaeru*, il revient à contre-cœur. Syn. HOI-NARU, FUHON I.

kokoro-ne, 心根, *s.* Cœur, caractère, disposition naturelle: — *ga shirenai*, on ne peut savoir ce qu'il pense. Syn. SHINTET, KOKORODATE.

kokoronikui, 心忌, 心忌, *a.* Aimable, charmant: *kono kodomo no sama ito —*, cet enfant est très aimable. * Détestable, dégoûtant, abominable.

kokoro-no-koma, 心駒, 意馬, *s.* Passion, imagination, fantaisie: — *ni hikasareru*, être entraîné par sa passion.

kokoro-nokori, 心残, 眷戀, *s.* Regret. Syn. ZANNEN.

kokoro-no-mama, 任意, *s.* Selon sa volonté, selon son bon plaisir, à volonté. Syn. KOKORO-MAKASE.

kokoro-oboe, 心覺, *s.* Ce qui sert à se rapeler, point de repère; mémoire.

kokoro-okashii, 心可笑, 可笑, *a.* Risible, ridicule.

kokoro-oki naku, 無心置, *adv.* Sans crainte, sans réserve, sans cérémonie: — *hanasu*, parler sans réserve, sans crainte. Syn. ENRYO NAKU.

kokoro-oki-naru, 心置, *a.* Réserve, craintif, timide.

ko-koroshi, 子殺, *s.* Infanticide.

kokoro-shizuka ni, 心靜, *adv.* Paisiblement, tranquillement, avec calme.

kokorotagai, 心違, *s.* Conception erronée, fausse idée, dérangement de l'esprit, folie.

kokorotakumashii, 心落, 心落, *a.* Intrépide, ferme, brave.

kokoro-ushi, 心憂, *a.* Triste, mélancolique.

kokorowarui, 心忌, 心忌, *a.* Mauvais, méchant, détestable, désagréable.

kokoroyari, 心遣, 遣情, *s.* Récréation, divertissement, distraction.

kokoroyasudate, 心安立, *s.* Intimité, familiarité, amitié: — *ni naru*, devenir intime.

kokoroyasui, 心宜, 心宜, *a.* Facile; intime, sympathique; libre de soucis, sans inquiétude: — *hito*, ami intime: *kokoroyasuku omou*, se sentir à l'aise.

kokoroyoi, 心好, 心好, *a.* Tranquille, heureux, agréable, confortable: *kokoroyoku kurashite iru*, vivre à l'aise.

kokoroyose, 心寄, *s.* Action de favoriser, favoritisme.

kokoroyoshi, 心好, *s.* Bonne nature, qui ne pense pas à mal, sans fiel.

kokorozama, 心狀, *s.* Disposition, état de l'esprit: — *no warui hito*, personne d'un mauvais caractère.

kokorozamushii, 心淋, 心淋, *a.* Qui éprouve le sentiment de la solitude, de l'isolement, de la tristesse; délaissé, abandonné.

kokorozamushii, 心淋, 心淋, *a.* Bas, méprisable.

kokorozashi, 志, *s.* Intention, dessein, projet, but, désir, ambition: — *no ōki hito*, homme qui a de grands desseins, ambitieux: — *wo togeru*, arriver à son but: — *wo hagemasu*, poursuivre l'accomplissement de ses desseins.

kokorozashi, 志, *v.a.* Projeter, se proposer, désirer, avoir l'intention: *Tōkyō ye yukan to —*, se proposer d'aller à Tōkyō. Syn. MEZASU, OMOTATSU.

kokorozawari, 心障, *s.* Ce qui offense, ce qui blesse les sentiments. Syn. KIZAWARI.

kokorozoe, 心添, 忠告, *s.* Avis, conseil, avertissement.

kokorosukai, 心遣, *s.* Inquiétude, souci, trouble intérieur, anxiété. Syn. *kizukai*, *kubō*, *shimpai*.

kokorozuke, 心付, *s.* Avis, conseil, avertissement. * Don fait à un domestique.

kokorozuke, *ru*, 心付, *v.a.* Donner un conseil, un avertissement, attirer l'attention sur.

kokorozuki, *ku*, 心付, *v.n.* Se rappeler, penser à, prêter attention à: *kokorozuita kara mōshi agemasu*, comme j'y pense maintenant je vous le dis.

kokorozukushi, 心盡, *s.* Dévouement, entière obéissance.

kokorozumori, 意匠, *s.* Plan, projet, intention: — *wo suru*, former un projet.

kokorozuyoi, *ki*, *shi*, *ku*, 心強, *a.* Énergique, fort, vigoureux; sans crainte. * Dur, sans pitié, sans affection.

* **kōkō suru**, 堅固, *v.n.* Adhérer fortement.

* **kōkō suru**, 公行, *v.n.* Se répandre dans le public, être à la mode, être fréquent, être en vogue: *wairo* —, les concussions sont fréquentes.

* **kōkō suru**, 航行, *v.n.* Naviguer, faire un voyage sur mer.

* **kōkō suru**, 郊行, *v.n.* Faire une promenade dans les faubourgs, dans la campagne.

* **kōkō-tennō**, 光孝天皇, *s.* 58^e Empereur du Japon (885-888).

kōkō to, 轟々, *adv.* Avec bruit, avec fracas.

* **kōkō to**, 神々, *adv.* De façon à inspirer la crainte, le respect.

* **kōkō to**, 秩々, *adv.* Brillamment, avec éclat.

* **kōkotau**, 恍惚, *s.* Transport, ravissement, enthousiasme: *seishin* — *to shite*, étant hors de soi, enthousiasmé. Syn. *horebore*, *uttoru*.

* **kōkotau**, 硬骨, *s.* Caractère droit, honnête: — *kan*, homme droit.

* **koku**, 穀, *s.* Céréales, grains: *go koku*, les cinq céréales, c.-à-d. le riz, le blé, le millet, le sarrasin et les pois.

koku, 石斛, *s.* Mesure de capacité égalant 180 litres 3907.

* **koku**, 國, (*kuni*) *s.* Pays, province (en comp.): *ikkoku*, un pays, une nation: *Nihonkoku*, le Japon: — *chū ni*, dans tout le pays.

* **kōku**, 礦區, *s.* Mine.

* **koku**, 酷, *s.* Cruauté, inhumanité.

* **koku**, 黒, *a.* Noir (en comp.).

* **koku**, 刻, *s.* Le quart d'une heure japonaise, selon l'ancienne manière de compter le temps: *ikkoku senkin* (prov.), le temps est précieux.

* **koku**, 虚空, *s.* Espace, air: *kurushinde* — *wo tsukama*, s'efforcer de saisir l'air (dans l'agonie): — *ni agaru*, s'élever dans l'espace. Syn. *aozora*, *sora*.

* **kōku**, 後衛, *s.* Arrière-garde, dernier navire de guerre d'une escadre.

* **koku-an**, 國安, (*kuni no yasusa*) *s.* Paix du pays: — *wo bōgai suru*, troubler la ==.

* **kokubakarī**, 穀量, *s.* Boîte en bois servant de mesure de capacité pour les grains, l'huile etc.

* **kokubandō**, 黒蠻奴, *s.* Homme noir.

kokubi, 小首, *s.* Légère inclinaison de la tête: — *wo katamikeru*, incliner légèrement la tête.

* **kokubo**, 國母, (*kuni no haha*) *s.* (litt. mère du pays) Mère de l'Empereur, impératrice douairière.

* **kokubō**, 國防, *s.* Défense du pays: — *kwaigi*, conseil de la défense nationale.

* **Kokubu**, 國府, *s.* Ville principale de la province d'Ōsumi (*Kagoshima-ken*).

* **kokubu**, 國府, *s.* Siège de l'administration d'une province.

kokubun, 國文, *s.* Langue, littérature nationale; littérature japonaise (*yamato*).

kokubn-tabako, 國府煙草, *s.* Tabac de qualité supérieure produit dans le district de *Kokubu* (Ōsumi).

* **kokubiyaku**, 黑白, *s.* Noir et blanc, vrai et faux; justice et injustice: — *wo iu*, dire noir et blanc, parler pour et contre.

kokuchibami, 蛭, *s.* Espèce de vipère.

* **kokuchī suru**, 告知, *v.a.* Informer, faire savoir, rapporter.

* **kokuchō**, 國朝, *s.* Ce pays, notre empire.

* **kokucha**, 國中, (*kuni no uchi*) *s.* Tout l'état, tout l'empire: — *ni fure-watasu*, proclamer dans tout l'empire.

* **kokudai**, 國內, *s.* Comme le précédent.

* **kokudo**, 國土, (*kuni tsuchi*) *s.* État, pays.

* **kokudo**, 國帑, *s.* Trésor national, revenus du gouvernement: — *wo munashiku suru*, gaspiller le ==.

* **kokudo**, 黒奴, *s.* Nègre, esclave noir.

Syn. *KUROMBŌ*.

* **kokudō**, 國道, *s.* Route nationale grand chemin, voie publique.

* **kokudō**, 穀道, *s.* Chemin d'approvisionnement: — *wo fusagu*, couper le == de l'ennemi.

* **kokue**, 黒衣, *s.* Habit noir, habit des bonzes.

* **kokueki**, 國益, *s.* Avantage, profit d'un pays: — *no tame ni yu-nyū-zei wo masu*, augmenter les droits d'entrée pour l'avantage du pays.

* **kokufu**, 國風, *s.* Usages d'un pays, coutumes nationales: — *wo aratameru*, amender les coutumes nationales.

* **kokugaku**, 國學, *s.* Littérature nationale: — *sha*, lettré japonais, homme versé dans la == (au Japon le *yamato*).

* **kokugen**, 刻限, *s.* Temps fixé, heure déterminée: — *wo hazusu*, manquer l'heure fixée: — *no tōri ni suru*, être exact au temps fixé: — *wo shiranai hito*, personne qui n'a pas de règle pour le temps.

kokugo, 國語, *s.* Langage du pays, langue nationale.

* **kokuhaku**, 酷薄, (*mugoi*) *s.* Qualité de ce qui est cruel, inhumain, sans pitié: — *na mono*, personne cruelle.

* **kokuhaku**, 告白, *s.* Information, rapport, exposé, récit: — *suru*. Syn. *NOBERU*, *mōsu*.

* **kokuhan**, 刻板, (*ita ni horu*) *s.* Gravure sur bois, planche gravée: — *no shomotsu*, livre imprimé sur planches gravées.

* **kokuhatsu**, 黒髪, (*kurogami*) *s.* Cheveux noirs.

kokuhatsu, 告發, *s.* Accusation, réquisition: *suru*, accuser: — *nin*, accusateur.

* **kokuhelsha**, 國幣社, *s.* Temple shintoïste soumis à la surveillance du gouverneur de la province.

* **kokuhī**, 國費, *s.* Dépenses faites par le gouvernement.

* **kokuhī suru**, 哭悲, *v.a.* Gémir, exprimer sa douleur par des gémissements. Syn. **NAKIKANASHIDU**.

* **kokuhō**, 國法, (*kuni no okite*) *s.* Lois d'un état, d'un pays.

* **kokuhō**, 國寶, *s.* Richesse d'un pays, d'une nation.

* **kokuhō suru**, 酷評, *v.a.* Critiquer, juger sévèrement.

* **kokui**, 國威, (*kuni no miizu*) *s.* Gloire, honneur, réputation, renommée d'un pays: — *wo kaigwai ni kagayakanu*, faire briller partout la gloire de son pays.

* **kokuin**, 刻印, *s.* Coin à estamper: — *wo uchikomu*, *utsu*, estamper un objet.

* **kokuji**, 國璽, *s.* Sceau du gouvernement.

* **kokuji**, 國字, *s.* Lettres ou caractères en usage dans un pays; le *kana*.

* **kokuji**, 國事, (*kuni no koto*) *s.* Affaires du pays.

* **kokuji**, 告示, *s.* Notification: — *suru*.

* **kokujihan**, 國事犯, *s.* Crime ou délit politique.

* **kokujin**, 國人, *s.* Peuple d'un pays, nationaux. Syn. **KUNITAMI**.

* **kokujin**, 黑人, *s.* Nègre, noir: — *shū*, race nègre.

* **kokuji suru**, 告辭, *v.n.* Prendre congé, faire ses adieux.

* **kokujō**, 國情, *s.* Sentiment national: — *wo saguru*, sonder le — * État, condition d'un pays.

* **kokujō**, 國乘, *s.* Histoire d'un pays.

Syn. **KOKUSEI**.

* **kokujō-jigoku**, 黑繩地獄, *s.* Un des enfers bouddhiques.

* **kokujoku**, 國辱, *s.* Déshonneur national: — *ni naru koto*, affaire qui déshonore le pays: — *wo harau*, laver la honte de son pays. Syn. **KUNI NO HAZI**.

* **kokumel**, 克明, *s.* Qualité de celui qui est honnête, simple, droit. Syn. **SHITTEI**.

* **kokumin**, 國民, *s.* Habitants d'un pays, peuple, nation: — *gun*, armée nationale: — *hei-eki*, service militaire.

* **kokumotsu**, 穀物, *s.* Grains, céréales.

* **kokumu**, 國務, *s.* Affaires d'un pays: — *daijin*, ministre d'État.

* **kokun**, 古國, *s.* Maxime ancienne.

* **kokun**, 功勳, *s.* Mérite. Syn. **TEGARA**.

* **kokun**, 紅裙, *s.* Jupe rouge portée par les jeunes filles. * *fig.* Danseuse, servante d'hôtel: — *katawara ni fushite sake wo susumu*, les jeunes filles se tiennent auprès des invités et servent le vin.

* **kokunai**, 國內, *s.* Intérieur d'un pays ou d'une province.

* **kokunaishō**, 黒内障, *s.* Amaurose, goutte serène.

* **kokusan**, 國難, *s.* Malheur, calamité d'un pays, trouble: — *ni shisuru*, mourir dans un malheur national: — *ni jun suru*, mourir pour son pays, pour la patrie.

* **kokumetsu**, 酷熱, *s.* Chaleur intense.

* **kokumi**, 虛空, *adv.* Sans but, sans inten-

tion: — *hataraku*, travailler sans but, en vain. * Dans l'air, dans l'espace: — *agaru*, s'élever dans l'air.

* **koku-ō**, 國王, *s.* Roi, monarque.

* **kokunon**, 國恩, *s.* Bienfaits reçus de la patrie: *mi wo koroshite* — *ni mukuyuru*, payer sa dette de reconnaissance envers la patrie en se sacrifiant pour elle.

Kokura, 小倉, *s.* Ville principale de la province de Buzen (*Fukuoka-ken*.)

kokuragari, 小暗, *s.* Demi-obscurité, crépuscule.

* **kokurai**, 黒癩, *s.* Lèpre noire.

kokurajima, 小倉島, *s.* Étioffe de coton rayée fabriquée à Kokura (*Buzen*).

* **kokuran**, 國亂, (*kuni no midari*) *s.* Trouble, guerre civile.

kokura-ori, 小倉織, *s.* Étioffe de coton épaisse fabriquée à Kokura (*Buzen*).

kokurasugi-ori, 小倉杉織, *s.* Espèce de *kokura-ori*.

* **kokuretsu**, 酷烈, (*hageshiki*) *s.* Violence, sévérité, oppression.

* **kokuri**, 酷吏, *s.* Fonctionnaire cruel, tyranique.

* **kokuritsu**, 國立, *s.* Établissement fondé par le gouvernement: — *ginkō*, banque nationale.

* **kokurō**, 國老, *s.* Président du Conseil des ministres, chef de Cabinet.

* **kokuron**, 國論, *s.* Opinion nationale.

* **kokurai**, 穀類, *s.* Céréales, grains.

* **kokuryoku**, 國力, *s.* Force, puissance, ressources d'un pays: — *wo yohodo otoroeta*, les ressources du pays ont singulièrement diminué.

* **kokusai**, 國祭, *s.* Fête nationale.

* **kokusai**, 國財, *s.* Richesse d'un pays: — *wo muda ni tsuiyasu*, dissiper les fonds nationaux.

* **kokusai**, 國債, *s.* Dette nationale.

* **kokusaihō**, 國際法, *s.* Droit international: *kokusai-kōhō*, = public: *kokusai-shihō*, = privé.

* **kokusai-jōyaku**, 國際條約, *s.* Traité international.

* **kokusan**, 國産, *s.* Productions d'un pays, d'une province.

* **kokusango**, 黒珊瑚, *s.* Corail noir.

Syn. **HAMAMATSU**.

* **kokusei**, 國勢, *s.* État ou condition, influence d'un pays.

* **kokusei**, 國政, (*kuni no matsuigoto*) *s.* Gouvernement d'un État.

* **kokusei**, 國製, *s.* Manufactures d'un pays.

* **kokusei**, 黒睛, *s.* Iris, partie de l'œil qui entoure la prunelle.

kokuseki, 國籍, *s.* Nationalité.

* **kokusekisei**, 國石英, *s.* Quartz noir.

* **kokusen**, 黒線, *s.* Ligne noire.

* **kokushi**, 國史, *s.* Histoire d'un pays.

* **kokushi**, 國師, *s.* Titre posthume décerné à certains bonzes.

* **kokushi**, 國司, (*kuni no tsukasa*) *s.* Gouverneur d'une province sous l'ancien régime.

kokushi, 黒子, *s.* Taches de la peau, grain de beauté. * Taches du soleil.

Kokushi-ga-take, 國師ヶ嶽, *s.* Montagne (2570 mèt.) sur les limites de *Kai*, *Shinano* et *Musashi*.

* ° **kokushitsu**, 黒漆, *s.* Laque noire.
 * ° **kokusho**, 國書, *s.* Lettres de créance d'un ambassadeur: — *wo hôtei suru*, présenter ses =: — *hôtei shiki*, cérémonie de cette présentation.
 * ° **kokusho**, 酷暑, *s.* Chaleur intense.
 * ° **kokushō**, 濃菜, *s.* Soupe de *miso* et de carpe.
 * ° **kokushō**, 黒消, *s.* Amadou. Syn. **KUOHI**.
 * ° **kokushōgan**, 黒障眼, *s.* (méd.) Amarose. Syn. **NAISHŌ**, **ROKOH**.
 * ° **kokushoku**, 國色, *s.* Une beauté (femme); le beau idéal.
 * ° **kokushoku**, 黒色, *s.* Couleur noire: — *jin*, nègre.
 * ° **kokushu**, 國手, *s.* Médecin habile.
 * ° **kokushu**, 國守, *s.* Gouverneur d'une province. Syn. **KOKUSHI**.
 * ° **kokuso**, 糞糞, *s.* Excréments des vers à soie.
 * ° **kokuso**, *s.* Matière servant à teindre le bois en noir ou à remplir les fentes du bois avant de laquer.
 * ° **kokuso**, 告訴, *s.* Plainte, accusation portée devant un tribunal: — *suru*, porter plainte: — *nin*, plaignant.
 * ° **kokusō**, 穀倉, *s.* Grenier.
 * ° **kokusui**, 國粹, *s.* Nationalité: — *ron*, opinion qui favorise la conservation de la nationalité: — *hōzon*, id.
 * ° **koku suru**, 哭, *v.n.* Se lamenter, gémir sur.
 * ° **koku suru**, 恐懼, *v.a.* Craindre, appréhender. Syn. **OSORERU**.
 * ° **kokutai**, 國体, *s.* Institutions nationales; honneur du pays: — *wo kegasi*, déshonorer son pays: — *wo mōtō su*, travailler à la gloire de sa patrie.
 * ° **kokutan**, 黒檀, 烏木, *s.* Ébène.
 * ° **kokutan**, 穀旦, *s.* Jour heureux. Syn. **KICHINICHI**.
 * ° **kokuten**, 國典, *s.* Littérature nationale.
 * ° **kokuten**, 黒點, *s.* Point noir; taches du soleil.
 * ° **kokutenshi**, 告天子, *s.* (ornith.) Alouette. Syn. **HIBARI**.
 * ° **kokuto**, 斛斗, (*manu*) *s.* Boîte employée comme mesure de capacité.
 * ° **koku-u**, 穀雨, *s.* Pluie bienfaisante, fertilisante; se dit aussi d'une période de 15 jours, du 20 Avril au 5 Mai.
 * ° **kokun-un**, 國運, *s.* Destinée d'un pays.
 * ° **kokuyaku**, 國役, *s.* Contributions imposées aux laboureurs par le gouvernement. Syn. **KUYAKU**.
 * ° **kokuyō**, 國用, *s.* Dépenses nationales, choses utiles au pays.
 * ° **kokuyū**, 告諭, *s.* Notification, décret officiel: — *suru*, notifier, décréter. * *Avis*, conseil, exhortation. Syn. **IKIKASERU KOTO**, **SATOSU KOTO**.
 * ° **kokuse**, 國是, *s.* Principe de gouvernement, système politique: *Eikoku wa shōgyō wo motte — to suru*, le principe de la politique de l'Angleterre est le commerce.
 * ° **kokuzai**, 國稅, *s.* Impôts nationaux: *jimin mina — ni taezu*, le peuple ne peut supporter les =.
 * ° **kokuzai**, 國稅, *s.* Contributions directes.
 * ° **kokuzō**, 國造, *s.* Gouverneur d'une province. Syn. **KUNI NO MIYATSUKO**.

* ° **kokuzō**, 穀象, (*komemushi*) *s.* Charançon du riz.
 * ° **Kokuzō**, 虚空藏, *s.* Divinité bouddhique représentée avec un sabre dans la main droite et un bâton dans la main gauche; personnification de la sagesse.
 * ° **kokuzoku**, 國俗, *s.* Coutumes d'un pays.
 * ° **kokuzoku**, 國賊, *s.* Rebelles, insurgés: — *wo uchi-yaburu*, tailler en pièces les =.
 * ° **kokusuke**, 刻附, *s.* Action de marquer le moment de l'expédition d'une lettre ou d'une circulaire, pour éviter toute erreur de transmission.
 * ° **Kōkwa**, 弘化, *s.* *Nengō*: 1844-1847.
 * ° **kokwa**, 幸科, *s.* Crime, péché.
 * ° **kokwa**, 鷺虱, *s.* Filet pour prendre des oiseaux.
 * ° **kokwa**, 胡瓜, *s.* (bot.) Concombre, cornichon. * Gourde. Syn. **KUURI**, **NARHISAGO**.
 * ° **kokwa**, 好果, *s.* Bon résultat, succès: — *wo musubu*, produire de bons résultats.
 * ° **kokwa**, 効果, *s.* Fruit, effet, résultat.
 * ° **kokwa**, 皇化, *s.* Bienfaisante influence de l'Empereur: — *itarazaru tokoro nashi*, il n'y a pas de lieu où la bienfaisance de l'Empereur ne se fasse sentir.
 * ° **kokwai**, 後悔, *s.* Repentir, regret, contrition: — *saki ni tazazu* (prov.), le repentir ne vient qu'après la faute, c.-à-d. quand il est trop tard: *okashitaru tsumi wo — suru*, se repentir des péchés que l'on a commis.
 * ° **kokwai**, 後會, *s.* Session future, prochaine réunion.
 * ° **kokwai**, 公會, *s.* Assemblée publique: — *dō*, salle de réunion publique.
 * ° **kokwan**, 交換, *s.* Échange, trafic: — *suru*, échanger: — *kyoku*, bureau d'échange: *demō* — *kyoku*, bureau des communications téléphoniques: *kawase* — *kyoku*, bureau des mandats postaux.
 * ° **kokwan**, 高官, *s.* Haut fonctionnaire. Syn. **TAKAKI TSUKASA**.
 * ° **kokwan**, 後患, (*nochi no urei*) *s.* Calamité future. Syn. **KŌNAN**.
 * ° **kokwanjiri**, 交換尻, *s.* Somme restant sur le change d'un billet.
 * ° **kokwan-sukei**, 紅冠水鷄, *s.* Poule d'eau. Syn. **KOBAN**.
 * ° **kokwan suru**, 交換, *v.a.* Changer, troquer, remplacer.
 * ° **kokwatsu**, 廣闊, *s.* Qualité de ce qui est spacieux, étendu, large, ouvert.
 * ° **kokwatsu**, } 狡猾, *s.* Esprit rusé, malin,
 * ° **kokatsu**, } malicieux, fourbe. Syn. **WAGASHIKOI**.
 * ° **kokyaku suru**, 沽却, *v.a.* Vendre.
 * ° **kokyō**, 故郷, (*furusato*) *s.* Pays, lieu d'origine: — *bōji-gatashi* (prov.), on n'oublie pas son =: — *ye kaeru*, retourner au =: — *wo saru*, quitter son =.
 * ° **kōkyō**, 公許, *s.* Permis du gouvernement: — *wo ukeru*, recevoir un =.
 * ° **kōkyō**, 公教, *s.* Religion catholique: *Tenshu* —, Catholicisme (au Japon): — *kwai*, Église catholique.
 * ° **kōkyō**, 溝渠, *s.* Canal, fossé d'écoulement.
 * ° **kōkyō**, 皇居, *s.* Résidence impériale.
 * ° **kōkyō**, 黃墟, (*ano yo*) *s.* L'autre monde.

* **kōkyō**, 孝經, *s.* Ouvrage chinois traitant de la piété filiale.

* **kōkyō**, 口供, *s.* (lég.) Aveu d'un crime, déposition.

* **kōkyō**, 公共, *s.* Qualité de ce qui est public, commun; compagnie, société: — *butsu*, objet qui est en commun.

* **kōkyō**, 桎梏, *s.* Entêtement, inflexibilité. Syn. KATAJJI.

* **kōkyō**, 廣狹, *s.* Largeur ou étroitesse.

* **kōkyō**, 荒凶, *s.* Famine, disette: — *no toshi*, année de disette.

* **kōkyō suru**, 薨去, *v.n.* Mourir (se dit des nobles ou des princes de la famille impériale).

* **kōkyō suru**, 抗拒, *v.a.* Résister, s'opposer à, contredire, discuter.

* **kōkyō suru**, 惶恐, *v.n.* Être frappé de terreur, être terrifié.

* **kōkyō**, 胡弓, 鼓弓, *s.* Violon à trois cordes: — *wo hiku*, jouer du violon: — *no tsuru*, corde de violon. *r.*

* **kōkyō**, 呼吸, *s.* Aspiration et expiration, respiration: — *ga karushii*, la respiration est difficile: *ikkōkyū*, un soupir.

* **kōkyō**, 故舊, *s.* Ancienne connaissance.

* **kōkyō**, 行宮, (*kari-miya*) *s.* Résidence impériale temporaire. Syn. ANKŌ.

* **kōkyō**, 講究, (*manabi*) *s.* Enquête, recherche minutieuse, étude approfondie: — *suru*.

* **kōkyō**, 後宮, *s.* Harem impérial.

* **kōkyō**, 皇宮, *s.* Palais impérial.

* **kōkyō**, 嘆泣, *v.n.* Être suffoqué par le chagrin, se lamenter, gémir profondément.

* **kōkyō suru**, 購求, (*kai motomeru*) *v.a.* Acheter.

Kōma, 高麗, *s.* Un des anciens royaumes de la Corée: — *no hito*, Coréen. Syn. KŌRAI.

kōma, 獨樂, *s.* Toupie: — *wo mawasu*, jouer à la toupie.

kōma, 棋馬, *s.* Pièce du jeu de *shōgi*: — *wo sasu*, mouvoir une pièce.

* **kōma**, 駒, *s.* Cheval, poulain: *kokoro no* —, imagination effrénée: *hyōtan kara* — (prov.), résultat inattendu.

kōma, 舶, *s.* Pour *kōma-inu*, ci-après.

kōma, 小間, *s.* Petite chambre.

* **kōma**, 木間, (*ki no aida*) *s.* Espace entre les arbres: — *yorī mi-watasu*, regarder à travers les arbres.

kōma, 絃桂, *s.* Chevalet du *samisen*.

kōma, 細, *s.* Qualité de ce qui est petit. Syn. KOMAKAKI, SASAYAKA NARU.

komabue, 高麗笛, *s.* Flûte coréenne.

komadori, 知更鳥, *s.* (ornith.) Rouge-gorge du Japon.

* **komae**, 小前, 網民, *s.* Basse classe: — *no mono*, gens de la =.

* **komae**, 壁骨, *s.* Lattes sur lesquelles on applique le mortier ou le plâtre: — *wo kaku*, latter.

komagaki, 類書, *s.* Écriture fine. Syn. HOSOGAKI.

* **komagaku**, 高麗樂, *s.* Musique coréenne.

Kōma-ga-take, 駒ヶ岳, *s.* Montagne de 2350 mètr. en *Shinano*.

* **Kōma-ga-take**, 駒ヶ嶽, *s.* Montagne de 3000 mètr. en *Kai*.

* **Kōma-ga-take**, 駒ヶ岳, *s.* Volcan en *Oshima* (*Hokkaidō*).

komageta, 駒下駄, *s.* Espèce de *geta*. *r.*

komagoma to, 細々, *adv.*

En détail, minutieusement: — *in*, dire les choses en détail: — *kaku*, écrire une chose minutieusement. Komageta.

Syn. KUWASHIKU.

* **komagoto**, 小言, *s.* Murmure, réprimande. Syn. KOGOTO.

komai, 小, *shi*, *ku*, 細, *a.* (pour *komakai*) Petit, sans importance.

* **komai**, 木舞, *s.* Lattes sur lesquelles on fixe les tuiles d'un toit.

* **komai**, 古米, *s.* Vieux riz, riz ancien. * (fig.) Homme d'expérience. Syn. FURUGOME, HINEGOME.

* **komai**, 買米, *s.* Riz donné en paiement de la taxe.

kōma-inu, 狗犬, *s.* Animal ressemblant plus ou moins à un loup, dont on place l'image en pierre à la façade des *miya*.

komajakure, 拘, *v.n.* Agir avec empressement, en avance.

komakado, 砥, *s.* Pierre douce à aiguiser. Syn. AWASEDO.

komakai, 小, *shi*, *ku*, 細, *a.* Petit, fin, menu: — *noji*, caractère fin.

komaka na, 細, *a.* Petit, menu, fin: — *ji wo kaku*, tracer des caractères fins: — *shigoto wo suru*, faire un travail minutieux. * Mesquin, méticuleux, chiche, ladre: — *hito*, personne chiche.

komaka ni, 細, *adv.* Minutieusement, en détail, finement: — *shiraberu*, examiner jusque dans les plus petits détails: — *mōshigeru*, dire une chose en détail: — *kiru*, couper en petits morceaux.

* **komaku**, 鼓膜, *s.* (anat.) Tympan de l'oreille.

* **kōmaku**, 剛膜, *s.* Sclérotique, blanc de l'œil.

* **komakura**, 小枕, *s.* Petit coussin appliqué sur l'oreiller de bois.

komamawashi, 獨樂廻, *s.* Homme qui fait des tours avec une toupie.

komamono, 小間物, *s.* Petits objets, articles de toilette, objets de fantaisie: — *ya*, — *mise*, boutique où l'on vend ces objets.

komamusubi, 細結, 固結, *s.* Nœud double.

* **kōman**, 巨萬, *s.* Nombre considérable, très grand: — *no*, immense, énorme.

* **kōman**, 高慢, *s.* Précoçité: — *na ko*, enfant précoce: — *na koto wo iu kodomo*, enfant qui parle comme une personne âgée.

* **kōman**, 高慢, *s.* Orgueil, arrogance, hauteur, vantardise: — *suru*, agir avec arrogance: — *naru hito*, homme hautain. Syn. JIMAN, TAKABURI, HOKORI.

komanaka, 小間中, *s.* Quart d'une natte ou d'un *ken*.



Kōkyū.



Komageta.

* **komanako**, 中心, *s.* Centre d'une cible, point de mire.

* **komanako**, 瞳, *s.* Pupille de l'œil.
Syn. HITOMI.

* **komaneki**, 小招, *v.n.* Faire signe avec la main, appeler avec la main.

* **komanuki**, 手, *v.n.* Joindre les mains : *te wo komanuite tatsu*, se tenir debout les mains jointes. Syn. TAMUDAMU, UDEGUMI SURU.

* **komarase ru**, 令困, *v.a.* Ennuyer, vexer, causer de l'embarras : *hito wo* —, vexer qqn.

* **komari**, 困, *v.n.* Être ennuyé, vexé, être dans l'embarras, dans la peine : *sore wa komatta koto da*, voilà une chose ennuyeuse : *sō iwareru to* —, c'est ennuyeux d'entendre dire cela : *kane ga naku natte ōki ni* —, ayant perdu mon argent, je suis très embarrassé : *komari mono*, personne ennuyeuse.

* **komari-iri**, 困入, *v.n.* Être très embarrassé, très ennuyé.

* **komari-kiri**, 困切, *v.n.* Comme le précédent.

* **komata**, 小股, *s.* Petit pas : — *ni aruku*, marcher à petits pas.

* **komatchakure**, 粗, *v.n.* Être trop précoce, affecté : *komatchakureta koto wo iu ko*, enfant qui imite le langage des grandes personnes.

* **komatsu**, 小松, *s.* Petit pin : — *bara*, plantation de —.

* **komatsu**, 口沫, *s.* Salive. Syn. TSUBAKI.

* **komawari**, 小間割, *s.* Fixation des taxes selon les dimensions de la maison (anc. lég.).

* **komayaka**, 細, *s.* Comme *komaku*.

* **komayaka ni**, 濃, *adv.* Comme *komaka ni*. * Intimement, cordialement, profondément.

* **komayoke**, 胸除, *s.* Clôture en pieux devant la maison.

* **komayose**, 胸寄, 拵, *s.* Comme le précédent.

* **komazakuri**, 駒跡, *s.* Empreinte du sabot du cheval. Syn. UMZAKURI.

* **komasarae** ou **komasara**, 細把, 小竹把, *s.* Râteau en bambou.

* **komasukai**, 小間使, *s.* Jeune domestique.

* **komban**, 今晚, *adv.* Ce soir, cette nuit : — *wa*, bonsoir. Syn. KONYA.

* **komben**, 袈裟, *s.* Robe et couronne impériales.

* **kombo**, 昏暮, *s.* Crépuscule du soir, soir. Syn. HIGURE, TABOGARU.

* **kombō**, 棍棒, *s.* Massue.

* **kombō**, 困乏, *s.* Privation, manque ; manque de moyens.

* **kombu**, 昆布, *s.* Algue, plante marine comestible (*laminaria japonica*) : — *maki*, poisson roulé dans une feuille de *kombu* et cuit avec du *shōyu*.

* **kome**, 米, *s.* Riz en grain : — *wo togu*, nettoyer et laver le riz : — *wo tsuku*, décortiquer le riz en le battant dans un mortier : *tsuki* —, riz décortiqué : *kuro* —, riz non décortiqué : — *no ko*, farine de riz : — *tsubu*, grain de riz : — *age-zaru*, panier dans lequel on fait égoutter le riz lavé : — *kashizaru*, id.

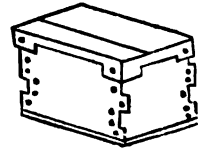
* **kome**, 籠, 込, *s.* Mettre dans, enfermer dans, renfermer : *shiro ni tsuwanono wo* —, placer des troupes dans une forteresse : *teppō ni tama wo* —, charger un fusil : *kokoro wo komete hon wo yomu*,

mettre toute son attention à lire un livre : *yo wo* —, employer toute la nuit à. Syn. IRERU.

* **komebitan**, 米櫃, 穀匣, *s.* Boîte ou caisse où l'on garde le riz. *r.*

* **komebukuro**, 米袋, *s.* Sac à riz.

* **komeburui**, 米篩, *s.* Van à riz. Syn. KOMEDŌSHI.



Komebitan.

* **komedawara**, 米俵, *s.* Sac en paille pour mettre le riz.

* **komedōshi**, 穀籠, *s.* Comme *komeburui*.

* **komefumi**, 米踏, *s.* Ouvrier qui décortique le riz avec un pilon mû au pied.

* **komegura**, 米藏, 米蔵, *s.* Magasin à riz.

* **komeguruma**, 米車, *s.* Moulin à décortiquer le riz.

* **kōmei**, 光明, *s.* Qualité de ce qui est brillant, clair, luisant.

* **komei**, 古名, *s.* Ancien nom inusité.

* **komei**, 願命, *s.* Dernières volontés d'un mourant. Syn. YUIGON.

* **kōmei**, 高名, (*nadakai*) *s.* Célébrité, renommée ; nom illustre.

* **kōmei**, 公明, *s.* Justice, impartialité : — *no saiban*, jugement impartial.

* **kōmei suru**, 露明, (*toki-akasu*) *v.a.* Éclaircir, expliquer.

* **kōmei suru**, 抗命, *v.a.* Désobéir, aller à l'encontre d'un ordre, d'une recommandation.

* **kōmei-tennō**, 孝明天皇, *s.* 121^e Empereur du Japon (1847-1866), prédécesseur et père de l'Empereur actuel.

* **komekami**, 神谷, *s.* Tempe, partie latérale de la tête depuis l'oreille jusqu'au front.

* **komekashi-oke**, 米炊桶, *s.* Baquet dans lequel on lave le riz.

* **komeki**, 小, *v.n.* Être enfant, léger.

* **komekusu**, 屑, *s.* Riz de rebut, déchets de riz.

* **komekushi**, 米蟲, *s.* Charançon du riz.

* **kōmen**, 高見, *s.* Votre gracieuse permission : *go* — *wo komutte*, avec votre permission.

* **kōmen**, 後面, *s.* Arrière. Syn. URA, USHIROGAWA.

* **komendō**, 小面倒, *s.* Qualité de ce qui est ennuyeux, désagréable, fatigant, embarrassant : — *na yatsu*, personne ennuyeuse : — *na koto wo iu*, dire des choses désagréables.

* **kome-no-ko**, 米粉, *s.* Farine de riz.

* **kome-nori**, 米糊, *s.* Empois de riz, colle de riz.

* **komen suru**, 顧爾, *v.n.* Regarder en arrière. Syn. FUKIKAEU, KAERIMURU.

* **kōmen suru**, 苟見, *v.a.* Voir et laisser passer, voir et ne pas tenir compte. Syn. MINOGASU.

* **kome-oki**, 籠置, *v.a.* Enfermer dans : *heya ni* —, enfermer dans une chambre. Syn. TOIKOMERU.

* **komerō**, 小女郎, *s.* Jeune fille (terme de mépris), jeune servante. Syn. KOMUSUME.

* **kometsuki**, 米搗, *s.* Action de décortiquer le riz ; ouvrier qui pile le riz.

* **komeya**, 米屋, *s.* Marchand de riz ; magasin où l'on vend du riz.

* **komi**, 小身, *s.* Partie du sabre renfermée dans la poignée, soie du sabre.

komi, mu, 込, *v.v.* et *n.* Mettre dedans, introduire; souvent joint à la base indéfinie des autres verbes avec le sens de: dans, dedans: *teppō ni tama wo* —, charger un fusil: *kome wo fune ni tsuki* —, charger un bateau de riz: *kugi wo uchi* —, enfoncer un clou: *hako ye satō wo oshi* —, remplir une boîte de sucre: *nage* —, jeter dedans. * Être rempli par la foule: *hatagoya no omote ga* —, il y a une grande foule devant l'hôtel.

komi, 込, *s.* Ensemble, bloc: — *de kau*, acheter différents objets en bloc: — *de ikura*, combien le tout?

* **kōmi**, 好味, *s.* Bon goût, saveur agréable, mets délicieux. *Syn.* BIMI, UMAMI.

komi-age, ru, 込上, 嘔逆, *v.n.* Faire des efforts en vomissant. *Syn.* MUKATSUKU.

komi-ai, au, 込合, 雜沓, *v.n.* Se réunir ensemble, se rassembler en grand nombre. *Syn.* HESHI-AU, OSHI-AU.

komicchi, 徑, *s.* Petit chemin, sentier. *Syn.* KŌJI.

komicchi, 小道, *s.* Petite liene de 6 *chō* (655 mèt.).

komi-hasami, 木密絞, *s.* Forcea, sécateur.

komi-iri, ru, 錯雜, *v.n.* Entrer ensemble, pêle-mêle; être compliqué, embrouillé, embarrassé: *teki shiro ni* —, les ennemis entrent pêle-mêle dans la forteresse: *komi-itta hanashi*, récit embrouillé, compliqué.

komi-jin, 粉微塵, 粉碎, *s.* Petits morceaux, poussière: — *ni kudaku*, broyer en petits morceaux. *Syn.* KOMAJIN.

komimikuku, 小鼻, *s.* Hibou à courtes oreilles.

* **kōmin**, 公民, *s.* Citoyen, celui qui jouit des droits de citoyen: — *ken*, droits de citoyen, d'électeur.

komiya, 込矢, 藥杖, *s.* Baguette de fusil, écouvillon de canon.

* **komi-yari**, ru, 込遣, *v.n.* Tromper en faisant un compte, frauder.

* **komiso na**, 些細, *a.* Petit, insignifiant: — *koto wo suru*, s'occuper de bagatelles: — *koto wo iu*, dire des balivernes.

komma, 句點, *s.* (angl.) Virgule: — *bachiruru*, baccie en virgule.

* **kōmei**, 懇命, *s.* Bon accueil, réception cordiale.

* **kōmei**, 渾名, *s.* Surnom, sobriquet.

* **kōmel**, 昏厥, *s.* Syncope, faiblesse: — *suru*. *Syn.* MEMAL.

* **kōmel suru**, 昏迷, *v.n.* Être embarrassé, inquiet, perplexe.

* **kōmō**, 翹望, (*shikiri ni nozomu*) *s.* Ardent désir: — *suru*.

kōmori to, 鬱然, *adv.* Dans l'obscurité, à l'ombre des arbres: — *shita yama*, montagne ombragée.

kōmo, 藁, *s.* Natte en paille ou en jonc: — *rutsumi*, paquet enveloppé dans des —.

* **kōmō**, 紅毛, *s.* Cheveux rouges (mépr. envers les étrangers).

kōmochi, 子持, *s.* Qui a un ou plusieurs enfants; qui a des petits.

kōmochi-ishi, 子持石, *s.* Minerai de fer ren-

fermant beaucoup de terre ou de sable. * Pierre ronde qui en renferme une petite.

kōmochijima, 子持島, *s.* Étoffe avec de petites et de grandes raies intercalées.

* **kōmochisuki**, 子望月, *s.* Quatorzième jour de la lune.

* **kōmodare**, 藁垂, *s.* Natte suspendue devant la porte en guise de store.

* **kōmoge**, ru, 敷, *v.n.* Moisir, être moisi: *meshi ga komogeta*, le riz est moisi. *Syn.* KABIRU.

* **kōmogomo**, 交, *adv.* Alternativement, l'un après l'autre. *Syn.* KAWARIGAWARI NI, TAGAI NI.

kōmokaburi, 藁被, *s.* Baril de *sake* entouré d'une natte. * (fig.) Mendiant.

* **kōmoku**, 綱目, (*ōngi*) *s.* Point important; divisions et subdivisions dans une classification.

* **kōmemakura**, 蓑枕, *s.* Oreiller de nattes; action de dormir couché sur la terre avec une natte pour oreiller. *Syn.* TASHINE.

* **kōmon**, 顧問, *s.* Conseiller: *naikaku* —, conseiller d'État: *shihō* —, conseiller légal.

kōmon, 小紋, *s.* Petits dessins imprimés sur les étoffes: — *chirimen*, crêpe avec de petits dessins.

* **kōmon**, 衛門, *s.* Portail composé de deux colonnes surmontées d'une traverse.

* **kōmon**, 港門, *s.* Entrée d'un port, port, rade.

* **kōmon**, 肛門, *s.* Anus: — *rū*, fistule à l'anus. *Syn.* SHIRI NO ANA.

* **kōmon**, 黃門, *s.* Comme *chūnagon*.

* **kōmon**, 興門, *s.* Branche de la secte bouddhique *Hokke*, appelée *Hōmonshū* depuis 1898.

* **kōmonjo**, 古文書, *s.* Écrits anciens.

* **kōmonkwan**, 顧問官, *s.* Membre du conseil privé; fonction de conseiller.

kōmono, 小者, 小厮, (*meshitsukai*) *s.* Domestique.

* **kōmononari**, 小物成, 雜稅, *s.* Taxes additionnelles imposées aux laboureurs.

* **kōmonsei**, 巨文星, *s.* Une des étoiles de la Grande-Ourse.

kōmorase, ru, 令籠, *v. caus.* de *komoru*. Enfermer, renfermer: *dozō ni* —, enfermer dans un magasin.

kōmori, 籠, *s.* Action de se renfermer, réclusion. * Séjour prolongé dans un temple, sans nourriture et sans sommeil, pour obtenir une grâce: — *dō*, dépendance d'un temple où sont enfermés les pèlerins.

* **kōmori**, 木守, *s.* Garde-forestier.

Syn. YAMAMORI.

kōmori, 子守, *s.* Bonne d'enfant; garde des enfants: — *uta*, chant de bonne d'enfant.

kōmori, 蟪蛄, (*hempuku*) *s.* Chauve-souris: *tori naki sato no kōmori* (prov.), litt. chauve-souris d'un village sans oiseaux; c.-à-d. un fat au milieu de gens ignorants: — *gasa*, parapluie européen.

kōmori, ru, 籠, *v.n.* Se renfermer chez soi, vivre dans la réclusion; être enfermé, inclus, compris dans; être renfermé, non aéré: *fu-yu-gomori*, rester enfermé chez soi à cause du froid, hiverner: *tsuamono daiba ni komotte teki wo matsu*, les soldats enfermés dans le fort attendent l'ennemi: *heya ni kūki ga komotte kusaku natta*, la chambre n'ayant pas été aérée, il s'en dégage une odeur désagréable.

* **kōmori**, ru, 監居, *v.n.* Être enfermé, confiné chez soi. *Syn.* TOTKOMORU.

* **konji**, 混, *v.a.* Mêler, mélanger.
 * **konjleho**, 金翅鳥, *s.* Oiseau fabuleux dont le vol cause des tremblements de terre (boudh.).
 * **konjiki**, 金色, *s.* Couleur or.
 * **konjiku**, 坤軸, *s.* Axe de la terre.
 * **Konjin**, 金神, *s.* Dieu de la mauvaise fortune.
 * **konjin**, 今人, *s.* Les contemporains, la génération actuelle.
 * **konjin**, 間人, (*kadomori*) *s.* Portier.
 Syn. KOMBAN.
 * **konjitsu**, 今日, (*konnichi*) *s.* Aujourd'hui.
 * **konjō**, 紺青, *s.* Bleu de Prusse.
 * **konjō**, 今生, (*ima no inochi*) *s.* Cette vie, la vie présente : — *no itomagoi wo suru*, faire ses derniers adieux.
 * **konjō**, 根性, *s.* Disposition naturelle, esprit, tournure d'esprit, caractère : — *no yoi hito*, personne d'un bon naturel : *yatoi-bito no* —, esprit mercenaire : *hōkōnin no* —, id. Syn. KOKORODATE, KOKORONE.
 * **konka**, 婚家, *s.* Famille dans laquelle on entre par le mariage.
 * **konkaki**, 紺摺, *s.* Teinturier. Syn. KŌYA, KONYA.
 * **konki**, 根氣, *s.* Force d'esprit, énergie de caractère.
 * **konki**, 根基, *s.* Base, fondement.
 Syn. DODAI, KOMPON, MOTO.
 * **konkin**, 渾金, *s.* Or pur.
 * **konkō**, 混淆, (*mazari*) *s.* Mélange confus.
 * **konkoku**, 昏黑, *s.* Ténèbres. Syn. KURAYAMI.
 * **konkon**, 懇々, (*nengoro ni*) *adv.* Sincèrement, en ami, avec bonté, avec bienveillance, poliment : — *to sotosu*, expliquer avec bonté.
 * **konkon**, 混々, 渾々, *s.* Onomat. du bruit de l'eau qui coule en bondissant.
 * **konku**, 金口, *s.* La bouche de *Shaka* (boudh.).
 * **konku**, 困苦, *s.* Souffrance, détresse, peines, tribulations. Syn. KURUSHIMI, NANGI, SHINKU.
 * **konkurabe**, 根競, *s.* Comparaison de la force, du support, de la patience.
 * **konkwa**, 混和, *s.* Mélange, combinaison : — *suru*.
 * **konkwahō**, 混和法, (*s.* (math.) Règle de mélange.
 * **konkwal**, 今回, (*kono tabi*) *adv.* Cette fois.
 Syn. KONDO.
 * **konkwal**, 根塊, *s.* Souche d'arbre.
 * **konkwa suru**, 混和, *v.a.* et *n.* Mélanger, mêler ; être mêlé, fondu ensemble. Syn. MAZARU, MAZE-AWASERU.
 * **konkyaku suru**, 困却, *v.n.* Être ennuyé, vexé, troublé, embarrassé.
 * **konkyō**, 根據, *s.* Base, fondement, motif, cause, source. Syn. USHIRODATE, YORIDOKORO.
 * **konkyō**, 今曉, *adv.* Ce matin, de bonne heure ce matin. Syn. KONGRŌ.
 * **konkyū**, 困窮, *s.* Pauvreté, besoin, misère, détresse : — *suru*. Syn. HIMPŌ.
 * **konnō**, 懇望, (*nengoro ni nozomu*) *s.* Grand désir : — *suru*.
 * **konna**, 此様, (*kono yōna*) *a.* Tel, semblable, de ce genre, de cette façon : — *koto wo iu na*, ne dis pas une chose de ce genre : — *koto wo shite wa*

ikemasen, il ne faut pas faire une chose semblable : — *mono wo mita koto ga nai*, je n'ai pas vu d'objet comme celui-ci. Syn. KAKU NO GOTORI, KAYŌ NA.
 * **konnann**, 困難, *s.* Embarras, ennui, difficulté, affliction, angoisse : — *ni au*, être dans l'embarras : — *suru*, être ennuyé, souffrir, être affligé.
 Syn. NANGI.
 * **konnenn**, 今年, (*ima no toshi*) *s.* Cette année.
 Syn. KOTOSHI, TŌNEN.
 * **konnichi**, 今日, *s.* Aujourd'hui : — *no kaze wa samui*, le vent d'aujourd'hui est froid : — *wa*, bonjour (salut.). Syn. KYŌ.
 * **konnyaku**, 葛蕒, *s.* Plante dont les tubercules sont comestibles (conophallus konjak) : — *dama*, racine du *konnyaku*.
 * **konnyakuban**, 葛蕒版, *s.* Papyrographe.
 * **kono**, 此, 是, 斯, *pron.* Ce, cet, cette : — *hon*, ce livre : *saitoi* — *ue wa nashi*, il n'y a pas de plus grand bonheur : — *hoka ni mō nai ka*, est-ce tout ? — *nochi*, après ceci : — *tabi*, cette fois : — *hō wa yoi*, voici le meilleur : — *go*, après ceci : — *o kata*, ce monsieur.
 * **kōnō**, 功能, *s.* Vertu, efficacité, mérite : *kusuri no* —, efficacité d'un remède.
 Syn. KIKIME, HATARAKI.
 * **kōnō**, 貢納, *s.* Paiement du tribut, des impôts.
 * **kono-aida**, 此間, *adv.* Dernièrement, les jours derniers, il y a quelques jours, l'autre jour.
 Syn. KENJITSU, SENDATTE.
 * **kono-bun**, 此分, *s.* Cette façon, cette manière, cet état : — *ni shite oite wa ikemasen*, il ne faut pas laisser passer cela ainsi, il ne faut pas s'en tenir là. Syn. KONO MAMA, KONO NARI.
 * **konoe**, 近衛, *s.* Garde impériale : — *hei*, id. : — *kantokubu*, bureau d'inspection de la —.
 * **konoe-fu**, 近衛府, *s.* Gardes du corps sous l'ancien régime.
 * **Konoe-tennō**, 近衛天皇, *s.* 76^e Empereur du Japon (1142-1155).
 * **konoe-totoku**, 近衛都督, *s.* Commandant de la garde impériale (autref.).
 * **kōnōgaki**, 功能書, *s.* Certificat de l'efficacité d'un remède.
 * **kono-go**, 此後, *adv.* Après cela, ensuite, désormais.
 * **konogoro**, 此頃, 頃者, *adv.* Dernièrement, ces jours derniers, en ce temps-ci.
 * **ko-no-ha**, 木葉, *s.* Feuille d'arbre.
 * **konoha-ishi**, 木葉石, *s.* Fossile ayant l'impression d'une feuille de plante ; lignite.
 * **konoha-kaki**, 木葉摺, *s.* Râteau servant à ramasser les feuilles d'arbres. Syn. KOMAZABAI.
 * **konoha-sembel**, 木葉煎餅, *s.* Gâteau ayant la forme d'une feuille d'arbre.
 * **Kono-hana-saku-ya-hime**, 木華開耶姬, *s.* Épouse de *Ninigi-no-mikoto* honorée comme déesse du mont *Fuji* ; appelée aussi *Sengen* et *Asama*.
 * **konoha-shigure**, 木葉時雨, *s.* Grande quantité de feuilles emportées par le vent.
 * **konohatengu**, 木葉天狗, *s.* Petit *tengu*.
 * **konohazuku**, 鶺鴒, *s.* (ornith.) Petit hibou cornu.
 * **kono-hen**, 此邊, *adv.* Dans les environs, ce point.
 * **kono-hō**, 此方, *s.* Ce côté-ci ; moi (en parlant à des inférieurs).

* **kono-hodo**, 此程, *adv.* Dernièrement, ces derniers jours. Syn. CHIKAGORO, KONOGORO.

kono-hoka, 此外, *adv.* Outre cela, de plus.

* **konokami**, 兄, *s.* Frère aîné. Syn. ANI.

konokata, 以來, *adv.* Depuis ce temps, depuis lors: *kaibyaku* —, depuis la création.

konokata, 此方, *s. et pr.* Ce côté-ci; lui, cette personne.

* **konoma**, 樹間, *s. et adv.* Entre les arbres, espace entre les arbres.

* **konomashii**, 好, *ku*, 好數, *a.* Désirable, agréable, aimable.

* **konome**, 木芽, *s.* Bourgeon.

* **konomi**, 木實, 果, *s.* Fruit des arbres, comme *ki no mi*.

konomi, 小甕, *s.* Petit ciseau.

Syn. HOSONOMI.

konomi, 好, *s.* Amour, désir.

konomi, 好, *v.a.* Aimer, désirer, avoir du goût pour: *kaki wo* —, aimer les huîtres: *shōyu wo konomanai*, je n'aime pas le *shōyu*: *inaka wo* —, aimer la campagne. Syn. SUKU, TASHIMU.

ké-no-mono, 香物, *s.* Légumes conservés dans le sel.

kononde, 好, *adv.* Volontairement, volontiers.

* **konoshita**, 樹下, *adv.* Sous un arbre.

konowata, 沙喉腐, *s.* Entrailles salées de la bêche-de-mer. Syn. NAMAKO NO WATA.

* **konran**, 混乱, *s.* Désordre, trouble, sédition: — *suru*.

* **konrei**, 婚禮, *s.* Mariage, cérémonie du mariage: — *wo suru*.

* **konrin suru**, 混論, *v.n.* Être mêlé, mêlangé, confondu. Syn. MAZARU, MAZE-AWASERU.

* **konrinzai**, 金輪際, *adv.* Au suprême degré, jusqu'à la fin: — *iji wo haru*, persévérer jusqu'au bout: — *iu majiki koto*, chose qu'on ne doit jamais dire.

* **konro**, 涼爐, *s.* Petit fourneau portatif.

Syn. SHIGHIRIN.

* **konryō**, 袞龍, *s.* Robe impériale de cérémonie.

* **konrya suru**, 建立, *v.a.* Bâtir au moyen de souscriptions ou de contributions. * Acheter, se procurer.

* **konsai**, 今歲, (*kotoshi*) *s.* Cette année.

* **konsel**, 今世, (*ima no yo*) *s.* Temps actuel, vie présente.

* **konsel**, 婚誓, *s.* Promesse de mariage.

Syn. CHIGIRI.

* **konsel**, 懇請, *s.* Demande instante: — *suru*, demander avec instance.

* **konseki**, 今昔, *s.* Présent et passé.

* **konseki**, 今夕, *s.* Ce soir. Syn. KON-YA.

* **konseki**, 痕跡, *s.* Trace, marque, empreinte. Syn. ATOKATA.

* **konseki**, 紺石, *s.* (min.) Lapis-lazuli.

* **konsetsu**, 懇切, *s.* Cordialité, amabilité, intimité. Syn. KON-L.

* **konshi**, 懇志, *s.* Bonté, bienveillance.

Syn. SHINSETSU.

* **konshi**, 痕疵, *s.* Cicatrice d'une blessure.

* **konshin**, 渾身, *s.* Le corps entier.

Syn. ZENSHIN.

* **konshin**, 懇親, *s.* Concorde, amitié, fraternité.

* **konshinkwai**, 懇親會, *s.* Réunion amicale: — *wo hiraku*, tenir une —.

* **konshō**, 今宵, *s.* Ce soir. Syn. KOYOI.

* **konshu**, 根株, *s.* Souche, racine d'un arbre. Syn. KABU, NEMOTO.

konshu, 髡首, *s.* Tête chauve. Syn. HAGE-ATAMA.

* **konshu**, 棍手, *s.* Mauvais sujet, vagabond, drôle. Syn. AFURE-MONO, WARUMONO.

* **konshu**, 今週, *s.* Cette semaine.

* **konsha**, 衾襦, *s.* Broderie. Syn. NUF-MOYŌ.

* **konshuku suru**, 困蹙, *v.n.* Être ennuyé, embarrassé, être dans l'anxiété. Syn. KOMARU-KIRU, SASHI-TSUMARU.

* **konson**, 昆孫, *s.* Petit-fils du frère aîné.

Syn. MATAMAGO.

* **konsui**, 滾水, *s.* Fontaine, source.

Syn. WAKIMIZU.

* **konsui**, 昏睡, *s.* Léthargie: — *byō*, id.

* **konsui suru**, 澤醉, *v.n.* Être ivre-mort.

Syn. ITAKU YOU, MEITEI SURU.

kontabi, 紺足袋, *s.* Bas de couleur bleu foncé.

* **kontai suru**, 懇待, *v.a.* Recevoir un hôte avec amabilité, avec bonté.

* **kontan**, 魂膽, *s.* Intention cachée: — *banashi wo suru*, révéler les desseins secrets de qq. * Force de caractère, énergie: — *wo tsuiyasu*, dépenser son énergie.

kontasu, *s.* (rel. cath.) Chapelet.

* **kontei**, 昆弟, *s.* Frère. Syn. KYŌDAI.

* **kontengi**, 渾天儀, *s.* Sphère céleste, appareil montrant les mouvements du système solaire.

* **konto**, 棍徒, *s.* Mauvais sujet, drôle, vagabond.

* **kontō**, 昏倒, *s.* Vertigo, faiblesse, pamoison, syncope. Syn. SOTŌ.

* **kontoku**, 懇篤, (*nengoro ni atsui*) *s.* Courtoisie, affabilité, cordialité: — *naru tegami*, lettre affectueuse: — *naru tori-atsukai*, traitement cordial. Syn. SHINSETSU.

* **konton**, 混沌, 渾沌, *s.* Chaos, état de la terre avant qu'elle fût séparée des eaux: — *taru arisama*, état chaotique.

* **kontō suru**, 混鬧, *v.n.* Être dans le désordre, la confusion. Syn. KONZATSU SURU.

konu, 不來, *v.n.* (forme négative de *kiru*) Ne pas venir: *madu — ka*, ne vient-il pas encore? *ano hito no — mae ni gozen wo taberu*, manger avant que cet homme ne vienne.

ko-nuka, 小糠, *s.* Son de riz.

konuka-ame, 小糠雨, 細雨, *s.* Pluie fine. Syn. KIRU-AME, KOSAME.

* **konure**, 木末, *s.* Fine branche d'un arbre, brindille.

* **konushi**, 月主, *s.* Maître d'une maison.

Syn. KOSHU.

konusubito, 小盗, 竊盜, *s.* Petit voleur, pickpocket.

* **konwa**, 懇話, *s.* Conversation amicale.

* **kon-ya**, 今夜, *s.* Ce soir, cette nuit.

Syn. KOYOI.

kon-ya, 紺屋, *s.* Teinturier: — *no shiro bakama* (prov.), = qui porte un pantalon blanc.

Syn. SOMEYA, KONKAKI.

* **kon-yaku**, 婚約, *s.* Contrat, promesse de mariage.

* **konyaku**, 困厄, *s.* Détresse, malheur, adversité, souffrance. Syn. KURUSHIMI, NAYAMI.

* **konyo**, 坤輿, *s.* Terre. Syn. CHIKYŪ.

* **kō-nyo**, 皇女, *s.* Princesse impériale, fille de l'Empereur. Syn. HIMEMIKO.

* **kon-yu**, 懇諭, *s.* Avis charitable, avertissement bienveillant : — *suru*.

* **kon-ya**, 今夕, *adv.* Ce soir, cette nuit.

Syn. KONSEKI.

* **konzatsu**, 混雜, *s.* Confusion, désordre, trouble, mouvement séditieux : — *suru*.

* **konzetsu**, 昏絕, *s.* Évanouissement, faiblesse, défaillance, pamoison, syncope : — *suru*.

* **konzu**, 甘紫, *s.* Eau édulcorée. 米 Vinaigre de riz et de millet. Syn. HAYAZU.

* **kō-ō**, 古往, *s.* Temps ancien, temps passé. Syn. INISHIE, MUKASHI.

* **kō-ō**, 好惡, (*suki kirai*) *s.* Amour et aversion.

ko-odori, 小躍, 雀躍, *s.* Action de sauter joyeusement.

ko-oke, 小桶, *s.* Petit baquet.

* **kō-ō-konrai**, 古往今來, *adv.* Dans le passé et dans l'avenir, de tous temps : — *atta koto desu*, c'est une chose qui a toujours été. Syn. KOKON.

* **kō-oku**, 孤屋, *s.* Maison solitaire.

Syn. HANAREYA.

* **kō-on**, 古音, *s.* Ancienne prononciation (des caractères chinois).

* **kō-on**, 厚恩, (*atsuki megumi*) *s.* Grand, bienfait, grande faveur : — *ni azukaru*, recevoir de =.

* **kō-onkei**, 高温計, *s.* Pyromètre.

ko-onna, 小女, 小婢, *s.* Jeune servante.

ko-oroshi, 墮胎, *s.* Avortement; celui qui cause l'avortement : — *no kusuri*, potion destinée à produire l'=.

ko-otoko, 小男, *s.* Petit garçon, jeune domestique.

* **kō-otsu**, 甲乙, *s.* Celui-ci et celui-là, supérieur ou inférieur : — *nashi*, il n'y a pas de différence : — *wo tsukeru*, fixer le rang, la qualité. Syn. OTORI-MASARI.

koppa, 木端, 木片, *s.* Écornure de bois ou de pierre : — *yarō*, sot, imbécile (fig.).

* **koppai**, 項背, *s.* Derrière de la tête, occiput.

koppai, 粉灰, *s.* Poussière : — *mijin ni suru*, réduire en poussière.

* **koppai** ou **koppi**, 骨牌, *s.* Carte à jouer. Syn. KARUTA.

* **koppaigi**, 骨牌戲, *s.* Comme le précédent.

* **koppai**, 骨板, *s.* Agrafe, cadenas.

koppisui, 骨水, *s.* Rusé, malin, vaniteux.

* **koppō**, 骨法, (*honegumi*) *s.* Structure du corps, charpente : *te no* —, articulations de la main.

koppu, 硝子盃, *s.* Coupe, verre.

* **kōra**, 公等, *pron.* Vous.

kōra, 甲, *s.* Carapace de tortue.

korae, ru, 堪, 忍, 休, *v.a.* Supporter patiemment, endurer : *itami wo* —, supporter la douleur.

Syn. SHINOBU, KANNIN SURU.

korae-kane, ru, 堪兼, *v.a.* Supporter, endurer,

souffrir difficilement, ne pouvoir supporter. Syn. TAE-KANERU.

korareru, ru, 能耐, *v. pot.* de *koraeru*. Pouvoir souffrir, endurer, supporter.

* **korafu**, 胡蘿蔔, *s.* (bot.) Carotte. Syn. NINJIN.

* **koral**, 古來, (*mukashi yori*) *adv.* Depuis les temps anciens.

* **Kōrai**, 高麗, *s.* Un des quatre anciens royaumes de la Corée. Syn. KOMA.

* **kōrai**, 向來, 後來, *adv.* Désormais, dans la suite.

* **kōrai**, 光來, *s.* (st. ép.) Votre visite : *go — kudasare taku sōrō*, daignez venir me voir.

kōraiberi, 高麗絨, *s.* Bordure de natte faite de coton blanc avec dessins.

kōraigarasu, 高麗鳥, *s.* (ornith.) Pie-grièche.

* **kōraigiku**, 高麗菊, *s.* Chrysanthème d'été. Syn. KIKUNA, SHUNGIKU.

* **kōrai-koshō**, 高麗胡椒, *s.* Poivre de Cayenne.

kōrai-shiba, 鼓等草, *s.* Gazon très fin.

kōrai-yaki, 高麗燒, *s.* Vieille porcelaine coréenne.

* **koraku**, 虎落, *s.* Haie, barrière, palissade.

* **kōran**, 高欄, 勾欄, *s.* Balustrade sur le haut d'une maison. Syn. RANKAN.

* **kōran**, 高覽, *s.* Votre vue (st. ép.) : *go — wo aogi taku sōrō*, daignez regarder.

* **kōran**, 寇亂, *s.* Invasion, attaque.

* **kōrankwa**, 紅藍花, *s.* Fleur de safran.

korare, ru, 能來, *v. pot.* de *kuru*. Pouvoir venir : *komban — ka*, pouvez-vous venir ce soir ? *korarenu*, ne pouvoir venir : *korarenakereba*, s'il ne peut pas venir.

kōrase, ru, 令凍, *v. caus.* de *kōru*. Faire geler : *mizu wo* —, faire geler l'eau.

korashi, su, 懲, *v.a.* Corriger, punir, châtier, réprimander : *aku wo* —, punir le mal.

Syn. SEKKAN SURU, SEMERU.

korashi, su, 凝, *v.a.* S'appliquer à une chose : *kokoro wo korashite gakumon suru*, étudier avec ardeur : *mimi wo korashite ongaku wo kiku*, écouter la musique de toutes ses oreilles.

korashime, 懲, *s.* Reproche, punition, châtiement, correction : — *no tame ni kandō suru*, débâtelier son fils pour le punir. Syn. IMASHIME.

korashime, ru, 懲, *v.a.* Punir, corriger, châtier, faire des reproches : *mi wo* —, se mortifier : *boku wo* —, faire des reproches à son domestique.

kore, 是, 之, 斯, 此, *pron.* Ceci, ici : — *kara*, — *yori*, désormais : — *giri*, *korekkiri*, c'est tout : — *nomi*, ceci seulement : — *wa nan to iimasu ka*, comment s'appelle ceci ? — *ni yotte*, c'est pourquoi : — *ye oide*, viens ici.

kore, interj. Exclamation pour appeler l'attention.

* **korei**, 古例, *s.* Ancienne coutume, usage antique.

* **kōrei**, 綱領, *s.* Points principaux, raisons importantes (d'un raisonnement). Syn. ŌSUI.

* **kōrei**, 恒例, *s.* Pratique ordinaire, usage général.

* **kōrei**, 伉儷, *s.* Homme et femme, couple.

* **kōrei**, 高齡, *s.* Age avancé, vieillesse.

* ° **kōrei**, 後例, (*ato no tameshi*) *s.* Exemple pour la postérité.

* ° **kōreido**, 高嶺土, *s.* (min.) Kaolin.

* ° **kōreisai**, 皇靈祭, *s.* Fête des mânes des ancêtres de l'Empereur.

* ° **kōrei suru**, 抗戾, *v.n.* Discuter, contro-verser, contredire.

* ° **Kōrei-tennō**, 孝靈天皇, *s.* 7^e Empereur du Japon (290-215 av. J.-C.).

* ° **kōreki suru**, 更歷, *v.n.* Passer, s'écouler. Syn. HERU.

* **koremi**, 昏鐘鳴, *s.* Crépuscule du soir.

korera, 此等, *pr.* Pluriel de *kore*.

korera, 虎列拉, *s.* Choléra: — *byō*, *id.*: — *byō chū*, microbe du =.

koreshiki, 是式, *a.* Tel, si petit, si insignifiant: — *no koto wo taisōrashiku iu*, parler d'une chose insignifiante comme d'un grand événement. Syn. KONO KURAI, KAHODO, KOBEBAKARI.

* ° **kōri**, 垢離, *s.* Purification, ablution: — *wo torite kami wo inoru*, prier le *kami* après s'être purifié.

kōri, 綱, *s.* Ballot, 'balle, gros paquet: *kiito hito* —, une balle de soie.

kōri, 凝, 凝塊, *s.* Courbature: *kata ni* — *ga dekita*, j'ai les épaules courbaturées.

kōri, 行季, *s.* Valise, panier en osier ou en bambou, composé de deux parties s'emboîtant l'une dans l'autre.

* ° **kōri**, 狐狸, *s.* Renard et blaireau.

* ° **kōri**, 公理, *s.* Axiome.

* ° **kōri**, 高利, *s.* Taux, intérêt usuraire: — *de kasu*, prêter à usure: — *wo toru*, prendre un intérêt trop élevé.

* ° **kōri**, 公吏, *s.* Fonctionnaire public, fonctionnaire impartial.

* ° **kōri**, 候吏, *s.* Espion. Syn. MONOMIYAKU.

* ° **kōri**, 狡吏, *s.* Fonctionnaire rusé.

* ° **kōri**, 鴻利, *s.* Grand profit.

kōri, 郡, *s.* Subdivision d'un département, arrondissement. Syn. gun.

* ° **kōri**, 積, *s.* Cale d'un navire chargé.

kōri, 氷, *s.* Glace: — *ga haru*, il gèle: — *ni uberu*, glisser sur la =: — *ga tokeru*, la = fond: — *wo kakou*, amasser de la = pour la conserver: — *wa mizu yori idete*, *mizu yori samushi* (prov.), la = est plus froide que l'eau d'où elle sort.

kōri, ru, 氷蒔, *v.n.* Geler: *samusa nite mizu ga* —, il fait si froid que l'eau gèle.

kōri, ru, 凝, *v.n.* Être adonné à, être endurci dans: *yūgei ni* —, être adonné à l'étude des beaux-arts: *aku ni kotta*, il est endurci dans le mal.

kōri, ru ou *riru*, 懲, *v.* Être sur ses gardes, profiter des leçons de l'expérience: *korite sake wo yameru*, instruit par les effets qu'il produit cesser de boire le *sake*: *yakezura hi ni korizu* (prov.), face brûlée ne craint pas le soleil: *utsukushiki mono ni koriyo*, *wagarashi* (prov.), gardez-vous d'une belle femme, c'est du poivre rouge.

* **kōri**, ru, 伐, *v.a.* Couper du bois: *kori ki*, bois coupé. Syn. KIKORU.

* **kōri**, ru, 括, *v.a.* Emballer, mettre en paquet: *wata wo* —, emballer du coton.

kōribako, 冰箱, *s.* Caisse à glace, glacière.

kōridōfu, 冰豆腐, 腐乾, *s.* Tōfu gelé.

kōrigake, 氷掛, *s.* Espèce de bonbon.

kōrigonnyaku, 冰葛蕒, *s.* Konnyaku coupé en morceaux carrés, gelé et grillé.

kōrigutsu, 冰沓, *s.* Patins.

kōrigwashi, 冰菓子, *s.* Crème à la glace, sorbet.

kōri-ishi, 冰石, *s.* Cristal.

kōrikashi, 高利貸, *s.* Celui qui prête à un taux trop élevé, usurier.

kōri-katamari, ru, 凝固, 固執, *v.n.* Être adonné à, être absorbé dans, être très attaché à: *gakumon ni* —, être adonné à l'étude. Syn. KOKU.

koriko, 小利口, 小慧, *s.* Qualité de celui qui a un peu d'adresse, d'habileté: — *na hito*, homme habile: — *ni tachimawaru*, agir habilement: — *ni hanasu*, parler adroitement.

korikori, 懲々, *s.* Leçons de l'expérience, profit tiré du passé: *mō* — *shita*, je sais à quoi m'en tenir.

kōrimame, 冰豆, *s.* Pois ou haricots grillés et convertis de sucre.

kōrimeshi, 籠飯, *s.* Riz cuit porté dans une boîte pour le repas.

kōrimitsu, 冰蜜, 糖蜜, *s.* Sucre candi dissous, sirop.

kōrimizu, 冰水, *s.* Eau glacée.

kōrimochi, 氷餅, 冰糕, *s.* Mochi coupé en morceaux et gelé.

korin, 小鈴, *s.* Clochette.

* **Kōrin** (Ogata), 光淋 (緒方), *s.* Peintre célèbre (1640-1716).

* ° **kōrin**, 光臨, (*hikari-nozomu*) *s.* Votre venue, votre visite (st. ép.): *go* — *no hodo machi tatematsuri sōrō*, j'attends votre visite.

* ° **kōrin**, 降臨, (*kudari nozomu*) *s.* Descente, avènement: *Seirei no* —, la descente du Saint-Esprit: — *suru*, venir d'en haut, descendre. Syn. AMAKU-DARI.

korintō, 小鈴糖, *s.* Espèce de bonbon.

kōri-oroshi, 氷卸, *s.* Sucre candi pulvérisé.

kōri-suberi, 氷滑, *s.* Patinage.

* ° **kōri suru**, 校理, *v.a.* Arranger, disposer.

* **kōritaki**, *s.* Nom par lequel les *kannushi* désignent un temple bouddhique.

kōritoji, ru, 氷殿, *v.n.* Être couvert de glace.

* ° **koritsu**, 古律, *s.* Législation ancienne.

* ° **koritsu**, 孤立, *s.* État de ce qui est isolé, délaissé, solitaire, sans ressource: — *suru*.

* **koritsu**, 公立, *s.* Fondation du gouvernement, établissement public: — *gakkō*, école publique: — *shōgakkō*, école primaire publique: — *byōin*, hôpital public.

* **kōri-tsumi**, mu, *v.a.* Couper et mettre en fagot, en gerbe.

* ° **koritsu suru**, 股栗, *v.n.* Trembler de peur, être frappé de stupeur. Syn. FURUBU, WANAKU.

kōri-wari, 伐氷器, *s.* Instrument pour couper la glace.

koriya, *interj.* (pour *kore wa*) Exclamation pour attirer l'attention.

kōriya, 冰屋, *s.* Marchand de glace.

kōrisatō, 冰砂糖, *s.* Sucre caudi.

korizuma ni, 不懲, *adv.* Sans profiter des leçons de l'expérience, sans tenir compte du passé.

koro, 頃, *s.* Temps, espace de temps: *itsu* —, quand? *nandoki* —, vers quelle heure? *kono* —, dernièrement. *Syn.* JIBUN, TOKI.

* **kôrô**, 光期, (*hogaraka*) *s.* Clarté (lune).

* **koro**, 蜜壺, *s.* Vaisseau fait en caléassier.

koro, 轉, 轉轉, *s.* Comme *korobashi*.

* **koro**, 胡蘆, *s.* Gourde, caléasse.

Syn. HISAGO, HYÔTAN.

* **koro**, 胡蘆, *s.* Rire, moquerie. *Syn.* H-TOWARAI.

* **kôrô**, 古老, 故老, *s.* Ancien du peuple, vieillard. *Syn.* RÔJIN.

* **kôrô**, 巷陌, *s.* Localité éloignée, inconnue.

* **kôrô**, 虎狼, (*tora ôkami*) *s.* (litt. tigre et loup) Qualité de ce qui est cruel, sauvage: — *no kokoro*, cœur inhumain.

* **kôrô**, 固陋, (*kataku na*) *s.* Entêté, petit esprit, bas, vulgaire.

* **koro**, 行路, *s.* Chemin, route, passage.

Syn. YUKUMICHI.

* **koro**, 航路, *s.* Route que suit un navire.

Syn. FUNAJI.

* **kôrô**, 香爐, *s.* Encensoir, vase où l'on brûle l'encens. *r.*

* **kôrô**, 功勞, *s.* Action méritoire, fait glorieux. *Syn.* ISAOSEHI, TEGARA.

* **kôrô**, 高樓, (*taka dono*) *s.* Construction élevée, maison à étages.

* **kôrô**, 行廊, *s.* Corridor, galerie.

* **kôrô**, 高浪, (*taka-nami*) *s.* Grandes vagues.

* **korobae**, 鹽實, *s.* Reproche, réprimande: — *wo ukuru*, recevoir des reproches.

korobashi, 轉, *s.* Rouleau que l'on met sous les pierres, les poutres, etc. pour les transporter. *Syn.* koro.

korobashi, 轉, 倒, *v. caus.* de *korobu*. Faire tomber, rouler, faire rouler: *ishi wo* —, faire rouler une pierre. *Syn.* MAROBASU.

korobi, 転, 倒, *v.n.* Tomber, tomber en roulant: *ishi ga* —, la pierre roule: *ashi ga hazurete koronda*, il a fait un faux pas et est tombé: *nana korobi ya oki* (prov.), tomber sept fois et se relever huit fois. *Syn.* KOROGARU, TAORERU.

* **korobine**, 轉寐, *s.* Court sommeil, somme. *Syn.* KARINE, UTATANE.

korogaki, 胡蘆柿, 白柿, *s.* Kaki séché. *Syn.* HOSHIGAKI.

korogari, 転, *v.n.* Rouler. *Syn.* KOROBU.

korogashi, 転, *v.a.* Faire rouler. *Syn.* KOROBASU.

koroge, 転, *v.n.* Comme *korogaru*: *o tentô sama koro-koro to korogete ochiru to omou*, penser que le soleil tombe en roulant avec fracas.

kôrogi, 蟋蟀, *s.* (eutom.) Grillon, criquet.

* **koroi**, 忼, 耐忍, *v.a.* Comme *koraeru*.

korokoro to, 轉々, *adv.* Onomatopée du bruit d'un objet qui roule: — *korobu*.

* **kôroku**, 高禄, *s.* Salaire élevé: — *wo toru*, recevoir un —.

* **Kôroku** ou **Kyôroku**, 享禄, *s.* *Nengô*: 1528-1531.

* **kôrokwan**, 鴻臚館, *s.* Salle où l'on recevait autrefois les ambassadeurs étrangers.

* **koromo**, 衣, *s.* Habit; robe des bonzes: — *wo kikaeru*, changer d'habit. * Sucre fondu avec lequel on fait des bonbons: — *wo kakeru*, couvrir de sucre, glacer. * Farine délayée pour faire des beignets. *r.*

* **koromode**, 袖手, *s.* Manches d'un habit.

* **koromogae**, 夜替, 更衣, *s.* Changement d'habit.

* **koromogake**, 衣掛, *s.* Friandise glacée, couverte de sucre.

Koromo.

* **koromotsutsumi**, 衣襪, *s.* Pièce d'étoffe qui sert à envelopper les objets.

Koromogawa, 衣川, *s.* Rivière en *Rikuchû* près de laquelle *Yoshitsune* fut défait en 1189 par *Fujiwara Yasuhira*.

* **kôron**, 高論, *s.* Opinion avancée, exaltée.

* **kôron**, 口論, *s.* Querelle, dispute, altercation: *kenkwa* —, id.: — *suru*, se disputer, se quereller.

* **kôron**, 公論, *s.* Opinion publique; axiome: — *ni kessu beshi*, il faut s'en rapporter au sentiment public.

* **kôron suru**, 講論, *v.a.* Expliquer, discuter sur.

* **kôron suru**, 抗論, *v.n.* Discuter, contredire. *Syn.* GIRON SURU.

* **korool**, 頃, 比, *adv.* Vers le temps, à l'époque: *ino wo karu-beki* —, vers l'époque de la moisson du riz.

koroppu, 木栓, *s.* (de l'angl. cork) Bouchon: — *nuki*, tire-bouchon. *Syn.* BINGUCHI, SEN.

korori, 虎列刺, *s.* Choléra asiatique. *Syn.* KORERA.

korori to, *adv.* En roulant, subitement, tout à coup: — *shimuru*, tomber subitement et mourir: — *ochiru*, tomber tout à coup.

kororodain, 格魯魯啞伊, *s.* (angl.) Chlorodine.

* **kororogi**, ぐ, 嘶咽, *v.n.* Être rauque, rude, âpre. *Syn.* SHIWAGARERU.

korôru, 格魯兒, *s.* Chlore.

koroshi, 殺, *v.a.* Tuer, faire mourir: *inu wo* —, = un chien: *shô no mushi wo koroshite dai no mushi wo tasuku* (prov.), tuer un petit insecte et sauver un gros. * Rapetisser: *rao wo* —, = le bout d'un tuyau pour l'ajuster au tube métallique de la pipe (usité dans ce cas seul.).

* **koroshimo**, 頃, *adv.* Au temps de, à l'époque de: — *fiyû no owari*, vers la fin de l'hiver. *Syn.* TOKIMABA NI.

* **kôrô suru**, 猥褻, *v.a.* Recevoir cordialement; être reconnaissant.

* **korotsuki**, 転付, *v.a.* Rouler autour, enrouler, s'enrouler autour de.

korunki, } *s.* Bouchon de liège: — *no ki*, chêne-liège (quercus suber).

* **koruri**, *s.* (ornith.) Rouge-gorge bleu de Sibérie.

* **kôryo**, 考慮, *s.* Réflexion, considération: *go* —, votre haute attention. *Syn.* KANGAE.

* **kôryo**, 行旅, *s.* Voyage. *Syn.* TABI.



Kôrô.

*° **kéryô**, 香料, *s.* Épices.
 *° **kéryô**, 高料, *s.* Prix élevé.
 Syn. KÔRIKI, KOKA.
 *° **kéryô**, 公領, *s.* Territoire appartenant autrefois au *Shôgun*; propriété de l'État. Syn. GO-RYÔ, TENRYÔ.
 *° **kéryô**, 校了, *s.* Action de finir, d'achever la revision d'un livre, la correction d'une épreuve, bon à tirer.
 *° **kéryô**, 骨糧, *s.* Mets délicieux, nourriture succulente.
 *° **kéryô**, 蛟龍, *s.* Dragon.
 *° **kéryô**, 亢龍, *s.* Gloire, succès: — *no kui*, regret après le succès.
 *° **kéryô**, 岡陵, *s.* Monticule, remblai, jetée.
 Syn. OKA.
 *° **kéryô**, 皇陵, *s.* Sépulture impériale.
 Syn. MIBASAGI.
 *° **kéryô**, 荒陵, *s.* Colline déserte; tombeau dévasté.
 *° **kéryô**, 荒涼, *s.* État de ce qui est déserté, dévasté, ruiné.
 *° **kéryôden**, 後涼殿, *s.* Appartement dans le Palais impérial de *Kyôto*.
 *° **kéryoku**, 効力, *s.* Efficacité, effet: — *wo uhinau*, perdre sa valeur, n'être plus efficace.
 Syn. CHIKARA, KIKIME.
 *° **kéryoku**, 功力, *s.* Faits méritoires, efforts généreux.
 *° **kéryoku**, 合力, *s.* Bienfait, aide, assistance, secours, don charitable: — *suru*, accorder des bienfaits: — *ni azukaru*, recevoir des aumônes, des bienfaits: — *mai*, riz donné en aumône. Syn. JORIKI, MEGUMI, TASUKE.
 *° **koryo suru**, 顧慮, *v.n.* Réfléchir sur, penser à.
 *° **koryô suru**, 較量, *v.a.* Comparer en pesant.
 *° **kôrya**, 興隆, (*sakan naru koto*) *s.* Prospérité, abondance: *kuni no* — *wo hakaru*, réfléchir aux moyens de faire prospérer un pays.
 *° **kôrya**, 江流, *s.* Courant d'eau, courant de rivière.
 *° **kôrya**, 拘留, *s.* Détention, emprisonnement: — *jô*, mandat d'arrêt: — *suru*.
 *° **kosa**, 濃度, *s.* Densité, consistance, épaisseur, teinte foncée.
 *° **kosabashiri**, ru, 小狹走, *v.n.* Nager rapidement (poissons).
 *° **kosabishiri**, ki, ku, 蕭條, *a.* Isolé, solitaire, seul. Syn. MONOSABISHI.
 *° **kôsal**, 公裁, *s.* Jugement d'un tribunal, décision du gouvernement: — *wo aogu*, faire appel à un tribunal supérieur.
 *° **kôsal**, 公債, *s.* Dette publique, emprunt de l'État: *tetsudô* —, obligations de chemin de fer: *seiri* —, bons émis par le gouvernement pour consolider la dette publique: — *wo teitô to nasu*, donner des bons du trésor en garantie: — *shôsho*, bon du trésor.
 *° **kôsal**, 虹彩, *s.* (anat.) Iris de l'œil.
 *° **kôsal**, 後妻, (*nôchi no tsuma*) *s.* Seconde femme (la première étant morte): — *wo metoru*, prendre une seconde femme.
 *° **kôsal**, 口才, *s.* Facilité d'élocution, éloquence.
 *° **kôsal**, 交際, *s.* Relations de société, rapports: — *no yoi hito*, personne d'un commerce agréable: —

no hiroi hito, homme qui a beaucoup de relations: — *wo tatsu*, briser des relations: — *suru*, avoir des rapports: — *kwai*, réunion de société. Syn. TSUKI-AI, MAJTWARI.

*° **kôsal**, 宏才, *s.* Grande intelligence, talent extraordinaire.

*° **kôsal**, 光彩, *s.* Éclat, gloire.

*° **kôsal**, 荒歲, *s.* Année de disette.

Syn. AREDOSHI.

*° **kôsaihô**, 交際法, *s.* Science diplomatique, lois qui règlent les relations internationales.

*° **kôsaika**, 交際家, *s.* Homme qui a beaucoup de relations.

*° **kôsaiikwan**, 交際官, *s.* Diplomate: — *shihô*, attaché diplomatique.

*° **kosal ni**, 巨細, *adv.* Minutieusement, en détail: — *shiraberu*, examiner —.

Syn. KUWASHIKU, TSUBUSA NI.

kosakashii, ki, ku, 小賢, *a.* Qui affecte d'être habile, rusé, filou.

kosaku, 小作, 佃戸, *s.* Locataire, fermier: — *nin*, id.

*° **kosaku**, 耕作, *s.* Agriculture, culture: — *suru*. Syn. TAGAYASU.

*° **kosaku**, 工作, *s.* Ouvrage, travail.

*° **kosaku**, 狡策, *s.* Plan habile, projet artificieux.

kosakuchi, 小作地, *s.* Ferme, métairie.

*° **kosaku suru**, 交錯, *v.n.* Se rencontrer, se croiser.

*° **kosaku suru**, 校索, *v.n.* Tresser une corde, corder.

*° **kosame**, 小雨, 細雨, *s.* Pluie fine.

*° **kosan**, 古參, (*furuku mairu*) *s.* Première arrivée, long séjour: — *no deshi*, élève le plus ancien.

*° **kosan**, 降参, 降伏, (*kudari mairu*) *s.* Soumission, capitulation, reddition: — *suru*.

kosase, ru, 被越, *v. caus.* de *kosu*. Faire ou laisser passer: *kawa wo* —, faire passer la rivière.

kosashi, su, 令來, *v. caus.* de *kuru*. Faire ou laisser venir.

*° **kosa suru**, 蓋詐, *v.a.* Tromper.

Syn. DAMASU, AZAMUKU.

*° **kôsa suru**, 交叉, *v.n.* Croiser, mettre deux choses en travers l'une de l'autre: *kokki wo* —, mettre deux drapeaux la hampe en croix.

Syn. BUTCHIGABRU.

*° **kôsa suru**, 唆唆, *v.a.* Exciter, pousser, engager à. Syn. ODATERU, KESHIKAKERU.

*° **kosatsu**, 故殺, *s.* Meurtre prémédité: — *suru*.

*° **kosatsu**, 高札, *s.* Tableau sur lequel sont affichés les édits ou décret du gouvernement. * La plus haute enchère, le devis le plus élevé. Syn. SEISATSU, TAKAFUDA.

*° **kosatau**, 考察, *s.* Réflexion, considération: — *suru*.

*° **kosatau suru**, 絞殺, *v.a.* Étrangler, mettre à mort par pendaison. Syn. KUHIRI-KOSOSU.

*° **kosebitsu**, 癖, *s.* Éruption cutanée.

*° **kosegasa**, 癖, *s.* Comme le précédent.

*° **kosel**, 姑婿, *s.* Mari de la tante, oncle.

Syn. OBAMUKO.

*° **kosel**, 涸井, *s.* Puits à sec.

Syn. KARA-I.

*° **kosel**, 呼聲, *s.* Voix qui appelle, cri d'appel.

- ° **kosel**, 鼓聲, *s.* Son du tambour.
- ° **kōsei**, 恒星, *s.* Étoile fixe.
- ° **kōsei**, 行星, *s.* Planète. Syn. *rūsai*.
- ° **kōsei**, 公正, *s.* Justice, droiture, impartialité.
- ° **kōsei**, 校正, (*shirabe-tadasu*) *s.* Examen et correction, revision: *hon wo — suru*, revoir un livre.
- ° **kōsei**, 後世, (*nochi no yo*) *s.* Temps à venir, générations futures.
- ° **kōsei**, 厚情, (*atsui nasake*) *s.* Grande bonté: *go — no dan katajikenaku zōji sōrō*, je vous remercie de votre grande bonté (st. ép.).
- ° **kōsei**, 後生, (*nochi ni umaretaru mono*) *s.* Jeunes gens, élèves (opposé à *sensei*, maître).
- ° **kōsei**, 降生, (*kuuari-umareru*) *s.* Avènement, naissance: *Iezusu no go —*, la nativité de J.-C. Syn. *kōtan*.
- ° **kōsei**, 高聲, *s.* Haute voix: — *wo hasuru*, crier à haute voix. Syn. *takage*.
- ° **kōsei**, 鬨聲, *s.* Cris que pousse une troupe en se lançant sur l'ennemi, cri de guerre.
- ° **kōsei**, 曠世, *s.* Qualité de ce qui est rare, extraordinaire: — *no sai*, talent extraordinaire.
- ° **kōseishōsho**, 公正證書, *s.* (lég.) Acte authentique, acte notarié.
- ° **kōsei suru**, 顧會, (*kaeri miru*) *v.n.* Réfléchir sur le passé, regarder en arrière, réfléchir, méditer.
- ° **kōsei suru**, 構成, *v.a.* Composer, produire, établir. Syn. *tsukuri-tateru*.
- ° **koseki**, 古跡, *s.* Ruines, débris, restes d'anciens monuments, lieu où s'est passé un grand événement. Syn. *furuki ato*, *kyūseki*.
- ° **koseki**, 古昔, *s.* Antiquité. Syn. *inshie*, *mukashi*.
- ° **koseki**, 月籍, *s.* État civil: — *wo aratameru*, faire changer son état civil: — *bo*, registre de l'état civil.
- ° **koseki**, 功績, (*isaoshi*) *s.* Mérite. Syn. *tegarā*.
- ° **koseki**, 講席, *s.* Grande salle où l'on fait des discours publics.
- ° **koseki**, 口跡, *s.* Ton de la voix, débit: *ano yakusha wa — ga omoshiroi*, cet acteur a une voix agréable. Syn. *kowairo*, *kowane*.
- kosekigakari**, 月籍掛, *s.* Fonctionnaire chargé de l'inscription sur les registres de l'état civil.
- kosekose**, 屑, *a.* et *adv.* Qui s'amuse à des riens; petit, insignifiant, futile, frivole; légèrement, d'une manière frivole: — *suru*, s'amuser à des bagatelles: — *dorobō*, petit voleur, escamoteur.
- ° **kosen**, 古銭, *s.* Pièce de monnaie ancienne.
- ° **kosen**, 姑洗, *s.* Une des douze notes de la musique chinoise. * 3^e mois de l'année lunaire (poét.).
- ° **kosen**, 廩錢, *s.* Salaire, gages.
- ° **kosen**, 買船, *s.* Navire marchand. Syn. *akinaibune*.
- ° **kosen**, 弧線, *s.* Courbe, arc de cercle.
- ° **kōsen**, 香煎, *s.* Infusion de riz grillé, de peau d'orange, d'anis, etc.
- ° **kōsen**, 公選, *s.* Élection publique: — *suru*.
- ° **kōsen**, 口錢, *s.* Gain, commission, droit de tant pour cent: *ni vari no — wo toru*, prendre une commission de vingt pour cent. Syn. *kuchisen*.
- ° **kōsen**, 工錢, *s.* Salaire d'un ouvrier, gages.
- ° **kōsen**, 光線, *s.* Rayon de lumière: *taiyō no —*, rayons du soleil. Syn. *akari*, *hikari*.

- ° **kōsen**, 黃泉, *s.* (litt. fontaine jaune) Demeure des morts, enfers. Syn. *yomi*, *yomiri*.
- ° **kōsen**, 礦泉, *s.* Source d'eau minérale.
- ° **kosenjō**, 古戦場, *s.* Ancien champ de bataille.
- ° **kōsenkoku**, 交戦國, *s.* Pays belligérant: *hi —*, pays neutre.
- ° **kōsen suru**, 交戦, *v.n.* Être en conflit, en guerre avec un autre pays.
- ° **kōsen suru**, 攻戦, *v.n.* Attaquer, assaillir. Syn. *seme-tatakau*.
- ° **kōsen suru**, 抗戦, *v.n.* Combattre en se tenant sur la défensive.
- ° **kōsetsu**, 高節, *s.* Fidélité remarquable.
- ° **kōsetsu**, 巧拙, *s.* Degré d'habileté.
- ° **kōsetsu**, 講説, *s.* Instruction, explication, discours sur un sujet déterminé: — *suru*.
- ° **kōsetsu**, 交切, *s.* (géom.) Intersection.
- ° **kōsetsu**, 巷説, *s.* Bruit qui court, rumeur publique: — *mo toru beki tokoro ari*, il faut aussi tenir un peu compte de la rumeur publique.
- ° **kōsetsu**, 交接, (*majiwari*) *s.* Rapports sexuels.
- ° **kōsetsu**, 降雪, *s.* Chute de la neige.
- ° **kōsetsujō**, 公説場, *s.* Établissement public.
- kose-tsuki**, 垢附, *v.n.* Aimer à s'occuper de bagatelles, à faire des riens. Syn. *kosekose suru*.
- ° **kōsetsu suru**, 娯楽, *v.n.* Jouer, folâtrer, badiner, faire le galant.
- ° **kōsha**, 古社, *s.* Vieux temple shintoïste.
- ° **kōsha**, 瞽者, *s.* Aveugle. Syn. *mekura*, *mōjin*, *meshii*.
- ° **kōsha**, 巧者, *s.* Habileté, adresse, ingéniosité: — *na mono*, homme habile. Syn. *jōzu*.
- ° **kōsha**, 絞車, *s.* Cabestan, treuil.
- ° **kōshaku**, 公爵, *s.* Duc, premier titre de noblesse: — *fujin*, duchesse.
- ° **kōshaku**, 侯爵, *s.* Marquis: — *fujin*, marquise.
- ° **kōshaku**, 講釋, *s.* Explication, commentaire, sermon, instruction: — *suru*.
- kōshaku na**, 小瀬, *a.* Affecté, pédant, fat: — *yatsu*, fanfaron: — *koto wo iu*, qui parle avec affectation. Syn. *chokozai*, *namaike*.
- ° **kōshakushi**, 講釋師, *s.* Conteur public, orateur qui fait des conférences sur l'histoire.
- ° **kōshaku suru**, 咬嚼, *v.a.* Mordre, mâcher. Syn. *kamikonasu*.
- ° **kōsha suru**, 光射, *v.n.* Briller, rayonner.
- ° **kōsha suru**, 厚謝, *v.a.* Remercier cordialement.
- koshi**, 輿, *s.* Chaise à porteurs couverte dont se servaient autrefois les hauts personnages, palanquin: — *ni noru*, monter en =: — *wo kaku*, porter un =. Syn. *norimono*.
- koshi**, 柩, *s.* Brancard pour porter les morts.
- ° **koshi**, 層, *s.* Étage d'une construction.
- koshi**, 腰, *s.* Reins: — *no kaganda baba*, vieille femme courbée: — *wo kakeru*, s'asseoir: — *kake*, siège: — *wo oru*, courber les reins, courber l'échine (fig.): — *wo nobasu*, se dresser.
- koshi**, 腰, *s.* Suffixe numéral pour les sabres: *hito koshi*, un sabre.
- ° **koshi**, 古詩, *s.* Ancienne poésie.

* **koshi**, 古史, *s.* Histoire ancienne.
 * **koshi**, 枯枝, (*kare-eda*) *s.* Branche morte.
 * **koshi**, 番師, *s.* Pêcheur. Syn. AMIUCHI, RYŌGHI.
 * **koshi**, 虎子, *s.* Vase de nuit.
 * **koshi**, 皇子, *s.* Prince impérial, fils de l'Empereur.
 * **koshi**, 皇嗣, *s.* Prince héritier.
 Syn. HITSUGI NO MIKO.
 * **koshi**, 孝子, *s.* Enfant qui pratique la piété filiale.
 * **koshi**, 高士, *s.* Personne honorable, vertueux *samurai*.
 * **koshi**, 公使, *s.* Ministre à l'étranger: *zenken* —, ministre plénipotentiaire.
 * **koshi**, 講師, *s.* Professeur, prédicateur, conférencier.
 * **koshi**, 孔子, *s.* Confucius (551-479 av. J.-C.)
 Syn. BUNSEN-G.
 * **koshi**, 工師, *s.* Ingénieur.
 * **koshi**, 後嗣, *s.* Successeur, héritier.
 * **koshi**, 公私, (*ōyake watakushi*) *s.* Public et privé: — *no oime*, dettes publiques et privées: — *no gimu*, devoir public et particulier.
 * **koshi**, 格子, *s.* Treillis: — *nado*, fenêtre en =: *kogoshi*, = fin: *aragoshi*, = grossier.
 * **koshi**, 嚙矢, (*hajime*) *s.* Celui qui fait une chose le premier, pionnier; commencement, origine.
 * **koshi**, 高志, *s.* Grand projet, vues élevées.
 * **koshi**, 鴻志, *s.* Grande ambition.
 * **koshi**, 厚志, *s.* Bienveillance, bonne intention.
koshi, *su*, 越, *v.a.* Franchir, traverser: *yama wo* —, passer une montagne: *kawa wo* —, traverser une rivière. Syn. KOKURU, WATARU.
koshi, *su*, 濾, *v.a.* Passer, filtrer, tamiser: *suna-koshi-mizu*, eau filtrée à travers le sable: *mizu wo* —, filtrer de l'eau: *kinu de* —, filtrer à travers une étoffe de soie.
koshi-age, 腰上, *s.* Rempli fait au vêtement des enfants vers la ceinture.
koshi-an, 漉餡, *s.* Pâte de pois passée au tamis.
koshi-ate, 腰當, *s.* Bouclier attaché à la hauteur des reins pour préserver des chocs du carquois.
koshiha, 小柴, *s.* Broussailles: — *gaki*, haie de =.
koshihari, 腰褌, *s.* Papier collé au bas des murs.
koshiho, 小皺, *s.* Raies tracées sur l'*eboshi* (bonnet des nobles et des *kannushi*).
koshihone, 腰骨, 髀, *s.* Os sacrum.
koshihoso, 腰綯, *s.* Qui a les reins étroits.
koshihoso, 腰綯峰, *s.* (entom.) Espèce de guêpe.
koshibukuro, 腰袋, *s.* Petit sac que les femmes portent attaché à la ceinture.
koshiyobu, 腰屏風, *s.* Espèce de petit paravent.
koshidal, 夷臺, *s.* Tabouret sur lequel, dans les haltes, on reposait le palanquin.
 * **koshidaka**, 腰高, *s.* Plateau laqué sur lequel on sert des fruits, des gâteaux.
koshido, 格子戸, *s.* Porte à claire-voie en treillage: *gara-gara to* — *wo akeru*, ouvrir la porte avec bruit.

koshigarami, 腰纏, *s.* Personne sous la dépendance d'une autre; subordonné.
koshigatana, 腰刀, *s.* Petit sabre autrefois fixé à la ceinture.
koshigi, 小鷗, *s.* Espèce de héron.
koshiginchaku, 腰巾着, *s.* Petit sac suspendu à la ceinture. * Personne qui s'attache à quelqu'un pour obtenir ses faveurs.
 * **koshigeromo**, 腰衣, *s.* Vêtement noir de bonze descendant jusqu'au-dessous de la ceinture.
 * **koshihō**, 小四方, *s.* Espèce de plateau carré.
 * **koshihi**, 腰居, *s.* Infirme, estropié, impotent.
koshi-ire, 奥入, *s.* Introduction de la mariée dans la maison de son mari. Syn. YOMEIRU.
koshi-ita, 腰板, *s.* Carton qui maintient droit le hant du *hakama*.
koshi-ita, 腰板, 板鞍, *s.* Lambris.
koshi-itami, 腰痛, *s.* Douleur des reins.
 Syn. YŌRŪ.
 * **Koshiji**, 越路, *s.* Nom poétique du *Hokurokudō* ou de la région du Nord-Ouest de la grande île de *Hondō*.
koshikake, 腰掛, *s.* Siège: — *ishi*, pierre sur laquelle on s'assied.
koshikaki, 奥舁, 奥丁, *s.* Porteur de palanquin.
 * **koshikata**, 來方, 既往, *s.* Passé, temps écoulé: — *yukusue no kotodomo monogatari toutsu*, tout en devisant du passé et de l'avenir.
 * **koshike**, 腰氣, 帶下, *s.* (méd.) Leucorrhée.
koshiki, 飯, *s.* Vase pour cuire les mets à la vapeur. Syn. MESHIFUKASHI.
 * **koshiki**, 轂, *s.* Moyeu d'une roue.
koshiki, 香敷, *s.* Morceau de *mica* sur lequel on brûle de l'encens. Syn. GINTŌ, HISHIKI.
 * **koshiki**, 恒式, *s.* Chose en usage, coutume, manière de faire. Syn. KŌREI, SHIKITARI.
 * **koshiki**, 公式, *s.* (math.) Formule.
koshikiri-hanten, 腰切半纏, *s.* Habit qui descend jusqu'aux reins.
 * **koshikwan**, 公使館, *s.* Légation.
koshimaki, 腰褌, *s.* Vêtement de dessous que les femmes portent attaché autour des reins, jupon. Syn. KEDASHI, YUMORI.
koshimbara, 庚申薔薇, 辟花, *s.* (bot.) Rose des quatre saisons, rose de Bengale.
koshimino, 腰蓑, *s.* Sorte de manteau de chanvre ou de paille, que l'on porte en temps de pluie pour préserver les hanches et les cuisses.
koshimoto, 腰元, 侍女, *s.* Servante.
koshi-motobori, 腰本彫, *s.* Fine ciselure usitée pour l'ornementation des sabres.
 * **koshin**, 庚申, *s.* Jour du singe, déterminé tous les 60 jours par la rencontre du 7^e terme du cycle dénaire *kanoé* et du 9^e du cycle duodénaire *saru*: — *machi*, nuit qui précède le =. * Étoile que l'on vénère comme une divinité ce même jour.
 * **koshin**, 孝心, *s.* Sentiments de piété filiale.
 * **koshin**, 功臣, *s.* Fonctionnaire qui remplit bien ses devoirs, dévoué serviteur de l'Empereur.
 * **koshin**, 後進, (*ato yori sunumu*) *s.* Élève d'une classe inférieure; celui qui vient après, qui est au-dessous.
 * **koshin**, 後身, *s.* État, condition d'une existence future.

* ° **kōshin**, 幸臣, *s. Favori.*
 Syn. CHŌSHIN.
 * ° **kōshin**, 壺答, *s. Association, club.*
kōshinawa, 腰繩, *s. Acte de lier un criminel par la ceinture.*
 * **kōshindō**, 庚申堂, *s. Temple bouddhique où l'on fête la divinité appelée Kōshin.*
 * **kōshin-e**, 庚申會, *s. Fête en l'honneur de Kōshin.*
koshi-no-mono, 腰物, *s. Armes que l'on porte à la ceinture.*
 * **koshi-norizome**, 與桑初, *s. Première sortie de l'année en chaise à porteurs.*
 * ° **kōshin suru**, 更新, *v.a. Réformer, renouveler.*
koshinuke, 腰拔, *s. Personne qui a les reins faibles; peureux, poltron.*
koshio, 小潮, *s. Petite marée.*
koshi-obi, 腰帶, *s. Ceinture, petite ceinture que portent les femmes.*
 * **koshi-oi**, 腰覆, *s. Habit de dessous des femmes.* Syn. KOSHIMAKI.
 * **koshi-ore**, 腰折, *s. État de celui qui est courbé par l'âge.*
koshiore-uta, 虛折歌, *s. Mauvaise poésie; mon poème (mod.).*
koshi-oshi, 腰推, 使唆, *s. Action d'exciter, de pousser quelqu'un, de parler pour qq.*
koshirae, ru, 拵, *v.a. Faire, façonner, fabriquer, composer, construire, préparer, apprêter: kimo-no wo —, faire un habit: ie wo —, bâtir une maison: go chū wo — préparer un régal: ta wo —, préparer les rizières: naki koto wo koshiraete hanasu, raconter une histoire fabriquée.*
 Syn. TSUKURU.
koshiraegoto, 虚構, *s. Histoire fabriquée, mensonge, fiction, fable.* Syn. TSUKURIGOTO.
koshirae-kata, 拵方, 製法, *s. Manière de faire, façon, apprêt, forme: — ga warui, la façon est défectueuse.*
koshirae-yō, 拵様, 製法, *s. Comme le précédent.*
koshisage, 腰提, *s. Objet suspendu à la ceinture.*
koshi-shōji, 腰障子, *s. Shōji dont la partie inférieure est en planches.*
 * ° **koshi suru**, 虎視, *v.a. Regarder d'un air féroce.*
 * ° **koshi suru**, 順視, *v.a. Regarder en arrière.*
 * ° **koshi suru**, 更始, *v.a. Renouveler, réformer, changer.*
 * ° **kōshi suru**, 考思, *v.a. Réfléchir, considérer attentivement.*
 * ° **koshitsu**, 痼疾, *s. Maladie chronique.*
 Syn. JIBYŌ, MANSKIBYŌ.
 * ° **kōshitsu**, 皇室, *s. Famille de l'Empereur.*
 * ° **kōshitsu**, 後室, *s. Veuve (noble).*
 Syn. GOKU.
 * ° **kōshitsu**, 膠漆, (*nikawa urushi*) *s. Colle et laque: — no majiwari, relation très étroite.*
kōshitsu, 膠質, *s. Qualité de ce qui est collant, adhérent.*
koshitsuki, 腰着, *s. Port, maintien des reins.*
 * ° **kōshitsu-keishi**, 皇室經費, *s. Dépenses de la maison impériale.*

* ° **koshitsu suru**, 固執, *v.a. Maintenir, tenir à, insister sur.*
 * ° **kōshitsu suru**, 拘執, *v.a. Arrêter, appréhender.* Syn. TORAEU.
 * ° **kōshitsu-tempan**, 皇室典範, *s. Lois sur la maison impériale.*
 * **koshiya**, 棺匠, *s. Fabricant de cercueils.*
 * **koshiyoroi**, 腰鎧, *s. Partie de l'armure qui protège les reins.*
koshizoe, 奥副, *s. Suivant d'un noble qui sortait en palanquin.* Syn. KAGOWAKI.
koshisu, 簾箔, *s. Store en bambou.*
 * ° **kosho**, 古書, *s. Vieux livre, vieux manuscrit.*
 * ° **koshō**, 胡床, *s. Chaire, siège.*
 Syn. SHŌGI.
koshō, 小姓, 侍監, *s. Serviteur d'un noble, page.*
 * ° **koshō**, 故障, 障難, *s. Objection, raison contraire: — wo iu, objecter: — nashi, pas d'objection.*
 * ° **koshō**, 古松, *s. Vieux pin.*
 * **koshō**, 胡椒, *s. Poivre: — ire, poivrière.*
 * ° **kōsho**, 公書, *s. Document public.*
 * ° **kōsho**, 公署, *s. Emploi du gouvernement.*
 * ° **kōsho**, 口書, (*kuchi gaki*) *s. Déclaration écrite, relevé des dépositions, aveu écrit d'un criminel: — ni tsune-in wo suru, signer son aveu avec l'ongle: — wo toru, recevoir un aveu écrit.*
 * ° **kōsho**, 控書, *s. Note, memorandum, double.*
 Syn. HIKAEGAKI.
 * ° **kōsho**, 巧書, *s. Calligraphe, personne qui a une belle écriture.* Syn. NŌHO, TEKAKI.
 * ° **kōsho**, 尙且, *a. et adv. Qui gagne du temps, qui travaille de façon à satisfaire pour le moment; provisoirement, sans soin.* Syn. KARI-SOME, MANIAWASE.
 * ° **kōsho**, 稿書, *s. Manuscrit original, brouillon.*
 * ° **kōsho**, 校書, *s. Dansense.*
 * **kōshō**, 高尚, *s. Qualité de ce qui est grand, élevé, sublime, noble: — no kokorozashi, noble dessein, intention généreuse.*
 * ° **kōshō**, 高聲, (*takagoe*) *s. Voix élevée: — ni hanasu, parler à haute voix.*
 * ° **kōshō**, 公證, *s. Registre public, notariat: — nin, notaire, celui qui est chargé des —: — suru.*
 * ° **kōshō**, 考證, *s. Recherche et preuve, témoignage: — suru.*
 * ° **kōshō**, 交渉, *s. Action de conférer avec, de négocier.*
 * ° **kōshō**, 工匠, (*daiku*) *s. Charpentier.*
 * ° **kōshō**, 工商, *s. Industrie et commerce: shi nō —, soldats, laboureurs, artisans et commerçants (les 4 professions du peuple).*
 * ° **kōshō**, 行商, *s. Marchand ambulant, colporteur: — suru, colporter.*
 * ° **kōshō**, 公訟, *s. Procès civil ou criminel.*
 * ° **kōshō**, 工廠, *s. Atelier du gouvernement: hōhei —, arsenal.*
 * ° **kōshō**, 降將, *s. Général qui s'est rendu à l'ennemi.*
 * ° **kōshō**, 洪鐘, *s. Grosse cloche de temple.*
 Syn. ŌGANE, TSURIGANE.
 * ° **kōshō**, 候鐘, *s. Cloche sur laquelle on frappe les heures.*

* **kōshō**, 廣正, *s. Nengō*: 1455-1456.
 * **kōshōgumi**, 小姓組, 親兵, *s. Ancienne garde du Shōgun.*
 * **kōshō-jimu**, 交渉事務, *s. Affaires diplomatiques.*
 * **kōshoku**, 好色, (*iro wo konomu*) *s. Impudicité, luxure, débauche, libertinage: — no hito, libertin.*
 * **kōshoku**, 古色, *s. Air, apparence de vétusté.*
 * **kōshoku**, 光燭, *s. Chandelle, bougie allumée, force de cette lumière.*
 * **kōshoku**, 紅色, *s. Couleur rouge.*
Syn. BENT-IRO.
 * **kōshoku**, 黃色, *s. Couleur jaune: — jin, homme de la race jaune: — jinsu, race jaune.*
 * **kōshōmin**, 公證人, *s. Notaire: — yakuba, étude, bureau d'un notaire public.*
 * **kōshō suru**, 呼招, *v.a. Appeler, citer.*
 * **kōshō suru**, 呼唱, *v.a. Encourager, exciter par ses paroles, par ses cris.*
 * **kōshō suru**, 攻書, *v.a. Étudier.*
 * **kōshō suru**, 高唱, *v.n. Chanter à haute voix.*
 * **kōshō suru**, 廻翔, *v.n. Tourner autour, voler en tournant, tourbillonner.*
Kōshō-tennō, 孝明天皇, *s. 5^e Empereur du Japon (475-393 av. J.-C.).*
 * **koshu**, 月主, *s. Maître d'une maison.*
 * **koshu**, 故主, *s. Ancien maître.*
 * **koshu**, 古酒, *s. Vieux vin de riz.*
 * **koshu**, 狐臭, *s. Odeur désagréable de l'aiselle. Syn. WAKIGA.*
 * **koshu**, 公主, (*hime miya*) *s. Princesse impériale.*
 * **kōshu**, 甲州, *s. Nom chinois de la province de Kai.*
 * **kōshu**, 巧手, *s. Expert, maître dans un métier, un art, une science.*
Kōshu, 皇洲, *s. Empire du Japon, le Japon.*
 * **kōshu**, 行酒, *s. Banquet, festin.*
 * **kōshu**, 甲首, *s. Tête d'un général tué en combattant. Syn. KABUTOKURI.*
 * **kōshu**, 公衆, *s. Peuple, public, foule.*
 * **kōshu**, 好醜, *s. Beauté ou laideur.*
 * **kōshu**, 寇讎, *s. Ennemi, adversaire.*
Syn. ADAGATAKI.
 * **kōshu**, 講習, *s. Étude, science donnée et reçue: — kwai, réunion pour encourager l'étude des sciences et des arts.*
 * **kōshu**, 紅袖, *s. (litt. manche rouge) Danseuse.*
 * **kōshu**, 蟻蚕, *s. Santerelle.*
 * **koshu-hosanan**, 月主保佐人, *s. Tuteur d'un chef de famille encore mineur.*
 * **kōshōjo**, 講習所, *s. Institution où l'on enseigne les sciences et les arts.*
 * **koshu-kōkennin**, 月主後見人, *s. Tuteur d'un chef de famille mineur.*
 * **koshu suru**, 固守, (*kataku mamoru*) *v.a. Garder, protéger, faire observer, maintenir fermement, tenir à.*
 * **kōshu suru**, 攻守, *v.n. Attaquer et défendre.*
 * **kōshu suru**, 耕種, *v.n. Cultiver, labourer et ensemençer.*

* **kōshu suru**, 攻襲, *v.a. Attaquer, assaillir.*
 * **kōshu suru**, 拘囚, *v.a. Arrêter, faire prisonnier. Syn. SHIBARU, TORABERU.*
 * **kōshu suru**, 狎習, *v.n. Contracter amitié, devenir intime avec qq.*
 * **koso**, Particule servant à accentuer, à donner de la force: *omae — usotsuki da*, c'est toi qui es un menteur.
kōsō, *s. État cadavérique.*
 * **kōsō**, 潤燥, *s. Qualité de ce qui est séché.*
 * **kōsō**, 鼓噪, *s. Bruit des tambours et des cris d'une armée.*
 * **kōsō**, 高祖, *s. Fondateur d'une dynastie ou d'une secte.*
 * **kōsō**, 瞽叟, *s. Aveugle. Syn. MESHI.*
 * **kōsō**, 公訴, *s. Action publique (en justice).*
 * **kōsō**, 控訴, *s. Appel à un tribunal supérieur: — in, cour d'appel: — nin, un appelant: — jō, lettre d'appel: — suru, interjeter appel.*
 * **kōsō**, 貢租, *s. Impôt acquitté autrefois en riz.*
 * **kōsō**, 皇祖, *s. Ancêtres de l'Empereur.*
 * **kōsō**, 皇祚, *s. Trône impérial.*
 * **kōsō**, 香鼠, *s. Rat musqué. Syn. JAKŌ-NEZUMI.*
 * **kōsō**, 鬭爭, *s. Altercation, dispute.*
Syn. MONO-ARASOL.
 * **kōsō**, 行裝, *s. Équipement pour un voyage: — wo totonou, se pourvoir des choses nécessaires à un voyage. Syn. TABITAKU, TABIYOSOOI.*
 * **kōsō**, 控僞, *s. État de celui qui est occupé, engagé dans beaucoup d'affaires. Syn. ISOGAWASHIKI, SEWASHIKI.*
 * **kōsō**, 高僧, *s. Bonze élevé en dignité.*
 * **kōsō**, 高嶽, *s. État de ce qui est élevé et sec (terrain).*
 * **kōsō**, 宏莊, *s. Qualité de ce qui est vaste, grand, magnifique.*
 * **kōsō**, 黃蒼, *s. Faucon dressé pour la chasse.*
kosobagari, ru, 騷擾, *v.n. Sentir un chatouillement, être chatouilleux.*
kosobai, 騷擾, *a. Comme kosobayui.*
kosobasa, 櫟, *s. Degré de titillation, de chatouillement.*
kosobayui, ki, shi, ku, 騷擾, *a. Qui a la sensation de la titillation, d'un chatouillement léger: te ga —, je sens un chatouillement dans la main.*
Syn. KUSUGUTTAI.
 * **kōsobo**, 高祖母, *s. Bisaiëule. Syn. HIRABARA.*
kosode, 小袖, *s. Vêtement de soie orné.*
 * **kōsofu**, 高祖父, *s. Bisaiëul. Syn. HIRAJI.*
kosoge, ru, 刮去, *v.a. Gratter, râcler: kutsu no doro wo kosoge-otosu, gratter la boue des souliers.*
kosoguri, ru, 櫟, *v.a. Chatouiller: hito wo —, = quelqu'un. Syn. KUSUGURU.*
kosoguttai, ki, shi, ku, 櫟, *a. Qui a la sensation d'un chatouillement. Syn. KOSOBAYUI.*
 * **kōso-in**, 控訴院, *s. Cour d'appel.*
 * **kōso-kikan**, 控訴期間, *s. Terme fixé pour l'appel.*
kosokoso, 狐鼠々々, *adv. En secret, clandestinement: — to hanasu, parler en secret: — to nigeru, fuir secrètement: — dorobō, filou, escroc.*
Syn. NAINAI NI, HISOKA NI.

° **kosoku**, 姑息, *s.* Qualité de celui qui est accommodant, qui admet facilement l'opinion des autres; qui retarde, remet: — *suru*, temporiser. Syn. ENNIN.

° ° **kôsoku**, 耗息, *s.* Nouvelles, informations. Syn. OTOSUKE, TAYORI.

° **kôsoku**, 校則, (*gakkô no kisoku*) *s.* Règle, règlement d'une école.

° ° **kôsoku**, 拘束, *s.* Lien, obstacle, empêchement: — *suru*, lier, attacher: *kisoku ni* — *serarete hoshii mama ni derarenu*, lié par la règle, je ne puis pas sortir quand je veux.

° ° **kôsoku suru**, 梗塞, *v.a. et n.* Être arrêté, retenu, empêché; fermer, obstruer.

° ° **kôson**, 荒村, *s.* Village désert, abandonné.

° ° **kôson**, 皇孫, *s.* Petit-fils de l'Empereur.

kosoppai, shi, ki, ku, 櫻, *a.* Comme *kosobayui*.

° **kosô suru**, 枯渡, *v.n.* Être amaigri.

Syn. YASEKOKERU.

° ° **kôsô suru**, 抗争, (*arasou*) *v.n.* Se disputer, se quereller.

° ° **kôsotsu**, 甲卒, *s.* Piéton armé, fantassin.

° ° **kôsotsu**, 降卒, *s.* Soldat qui s'est rendu.

° **kossa ni**, *adv.* D'une manière artificieuse, rusée, insidieuse, maligne.

° ° **kosetsu**, 骨節, *s.* Articulation, jointure des os. Syn. HONEBUSHI.

° ° **kosho**, 忽緒, *s.* Qualité de ce qui est négligent, sans soin, fait par manière d'acquies.

° **kosô**, 骨相, (*honegumi*) *s.* Assemblage des os, carcasse, charpente. Syn. HONETSUJI.

kosôgaku, 骨相學, *s.* Phrénologie.

kosori to, 密, *adv.* Secrètement, clandestinement, en cachette. Syn. KOSOKOSO, HISOKA NI.

° ° **kosôron**, 骨相論, *s.* Phrénologie.

kosu, 小廬, *s.* Store en bambou.

° **kosu**, 戸數, *s.* Nombre des maisons habitées: — *wa ikahodo ka*, combien de feux? Syn. YAKAZU.

° **kosu**, 箇數, *s.* Nombre d'individus, d'objets.

° ° **kôsu**, 口數, *s.* Nombre de bouches, nombre de personnes. Syn. JINKÔ, HITOKAZU.

kosugi, 小杉, *s.* Papier appelé *sugihara*, coupé en feuilles de petite dimension.

kosugoi, ki, shi, ku, 凌競, *a.* Triste, lugubre, sombre, effrayant. Syn. MONOSUGOI.

° **kosui**, 湖水, (*mizu-umi*) *s.* Lac, étang.

° **kôsui**, 香水, *s.* Eau parfumée, eau de senteur.

° ° **kôsui**, 礦水, *s.* Eau minérale.

kosui, ki, shi, ku, 狡猾, *a.* Rusé, malin, malicieux, artificieux: *kosuku tachimawaru*, se conduire d'une façon artificieuse.

° **kosuki**, 鍾, *s.* Espèce de houe.

kôsukui, 香匙, *s.* Cuillère avec laquelle on met l'encens dans l'encensoir.

kosure, ru, 搽, *v. n. et pot.* de *kosuru*. Être frotté, pouvoir frotter.

kosuri, ru, 擦, *v.a.* Frotter, frictionner: *me wo* —, = l'œil.

kosuri-komi, mu, 擦込, *v.a.* Frotter, frictionner de façon à faire pénétrer à l'intérieur: *kosuri wo kawa ni* —, frictionner de façon à faire pénétrer le remède dans la peau.

kosuri-otoshi, su, 擦落, *v.a.* Faire tomber, enlever en frottant, effacer, gratter: *ji wo* —, effacer un caractère.

kosuri-tsuke, ru, 擦付, *v.a.* Frotter, polir: *kutsuzumi wo* —, cirer.

kosuwari, 戸數割, *s.* Fixation des impôts d'après le nombre des maisons.

° ° **kota**, 巨多, *adv.* Beaucoup, en grand nombre, en grande quantité.

° **kotabi**, 此度, *adv.* (pour *kono tabi*) Cette fois, ce coup-ci. Syn. KONDO.

kotae, 答, *s.* Réponse: *yonde mo* — *ga nai*, j'ai beau appeler, personne ne répond: — *wo suru*, répondre. Syn. HENAI, HENTÔ.

kotae, 應, 耐, *s.* Son, écho. * Efficacité, effet: *ikura shikatte mo kotae nai*, on a beau le gronder, c'est inutile. * Patience, endurance: *kotae no yoi hito*, homme patient.

kotae, ru, 答, *v.n.* Répondre: *kotaete iu*, répondant il dit: *toi ni* —, répondre à une demande.

kotae, ru, 耐, *v.a. et n.* Souffrir, endurer, supporter, tenir bon: *itami wo* —, supporter la douleur: *samusa wo* —, endurer le froid: *yoku* — *hito*, homme d'une grande endurance: *hi ni* —, être à l'épreuve du feu.

kotae, ru, 應, *v.n.* Résonner, faire écho: — *fue no koe ga tani ni* —, le son de la flûte résonne dans la vallée. Syn. HIRAKU.

kotae, ru, 徹, *v.n.* Pénétrer, se faire sentir: *itami ga hone ni* —, la douleur pénètre jusqu'aux os.

° **kotai**, 固体, *s.* (phys.) Corps solide.

° ° **kotai**, 古態, *s.* Ancien style, ancienne façon: — *no yazukuri*, construction dans le vieux style.

° **kôtai**, 交代, 交替, *s.* Substitution, action de prendre la place d'un autre, d'alterner: — *suru*. Syn. IRI-KAWARI.

° ° **kôtai**, 高臺, *s.* Table ou support avec un long pied; coupe à long pied.

° ° **kôtai**, 砲臺, *s.* Batterie d'artillerie.

° ° **kôtai**, 交態, *s.* Amitié, relations amicales. Syn. NAKA, NAKARAI.

° **kôtai**, 皇太后, *s.* Impératrice douairière.

° **kôtai kôgô**, } 皇太皇后, *s.* Comme *kôtai*.
° **kôtai kôgô**, } *gô*: — *shoku*, bureau qui traite des affaires concernant l'Impératrice douairière.

° **kôtaihi**, 皇太子, *s.* Prince impérial, héritier présomptif du trône.

° ° **kôtai suru**, 厚待, *v.a.* Traiter avec bonté, cordialement.

kôtai-yorial, 交代寄合, *s.* Vassaux du *Shôgun*, qui comme les *daimyô*, vivaient alternativement à *Yedo* et dans leurs domaines.

kotakagari, 小鷹狩, *s.* Chasse au faucon en automne.

kôtake, 香菌, *s.* Champignon.

° ° **kotaku**, 古宅, (*furui ie*) *s.* Vieille maison, ancienne résidence.

° ° **kôtaku**, 膏澤, (*megumi*) *s.* Bienfait, faveur, bienfaisance.

° ° **kôtaku**, 甲桥, *s.* Plumule des pois, etc.

° ° **kôtaku**, 光澤, (*hikari*) *s.* Lumière brillante, éclat, lustre. Syn. TSUYA.

° **kôtakuri, ru**, 更闌, *v.n.* Se faire tard.

Syn. YORUKERU.

° ° **kôtan**, 降誕, (*kudari umareru*) *s.* Descende, naissance (en parlant d'un grand personnage): — *no hi*, jour de la naissance: *Jesusu Kirisuto no go kôtan*, la naissance de Jésus-Christ.

kôtan, 魔術, *s.* Fausseté, absurdité, sophisme. Syn. SORAGOTO.

kotanegami, 覆形紙, *s.* Papier sur lequel le papillon du ver à soie dépose ses œufs. Syn. TANEGAMI.

kotatsu, 火爐, *s.* Petit foyer enclavé dans le plancher, sur lequel on place un tabouret recouvert d'une épaisse couverture pour se chauffer : — *yagura*, tabouret du **kotatsu**. *r.*

* **kôtatsu**, 公達, *s.* Notification publique.

* **kôtatsu**, 口達, *s.* Notification verbale : — *suru*, donner des ordres, ou des instructions verbalement. Syn. II-WATASHI.

kotchi, 此方, *adv. et pr.* Ici, ce côté-ci ; moi, toi.

* **koteshô**, 骨頂, *s.* Le plus haut degré : *zurui* —, rusé au plus haut degré : *omoshiroi* —, très agréable, le plus agréable.

kote, 籠手, *s.* Partie de l'armure qui protégeait le bras et la main ; bracelet. *r.*

kote, 鍔, *s.* Truelle, spatule, tout instrument de ce genre. *r.*

* **kotel**, 古体, *s.* Costume ancienne.

* **kotel**, 小体, *s.* Qualité de ce qui est économique, frugal : — *ni kurasu*, vivre économiquement, mener une vie frugale.

* **kotel**, 皇帝, *s.* Empereur : — *heika*, Sa Majesté l'Empereur. Syn. TENNÔ.

* **kotel**, 校庭, *s.* Cour d'une école, cour de récréation.

* **kotel**, 高弟, 高足, *s.* Le meilleur élève.

* **kotel**, 孝悌, *s.* Amour filial et fraternel.

* **kotel**, 行程, (*michi-nori*) *s.* Longueur d'un voyage : *mikka no* —, voyage de trois jours. Syn. TABIRI.

* **kotel**, 高低, 昂低, (*taka hiku*) *s.* Élévation et dépression, haut et bas : — *suru*, être haut et bas, s'élever et tomber.

* **kotel**, 校訂, *s.* Revision, correction : *hon wo* — *suru*, reviser un livre.

* **kotel**, 甲第, *s.* Principale résidence d'un haut personnage.

* **kotel-shihon**, 固定資本, *s.* Capital fixe, engagé.

* **kotel suru**, 固定, *v.n.* Être fixé, réglé.

* **kotel suru**, 考定, *v.n.* Fixer une chose après réflexion.

* **kotel suru**, 考訂, (*shirabe tadasu*) *v.a.* Examiner et corriger, reviser.

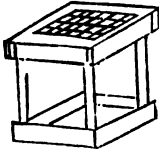
kote-ita, 鍔板, *s.* Palette sur laquelle les plâtriers tiennent le plâtre qu'ils appliquent.

kote-kote, *adv.* En grande quantité, abondamment : *meshi wo* — *moru*, emplir la tasse de riz par-dessus les bords. Syn. TANTO, TAPPURI.

* **koten**, 古典, *s.* Livres anciens, classiques. Syn. KOSEN.

* **kôten**, 昊天, *s.* Ciel, cieux.

* **kôten**, 皇典, *s.* Classiques japonais.



Kotatsu-yagura.



Kote.



Kote.

* **kôten**, 香典, 香奠, *s.* Présent offert à la famille d'un défunt. Syn. KÔDEN.

* **kôten-kôkyôjo**, 皇典講究所, *s.* Lieu où l'on enseigne les classiques japonais.

* **kôtenteki**, 後天的, *s.* (log.) A posteriori.

* **kotetsu**, 古哲, *s.* Ancien philosophe.

* **kotetsu**, 古鐵, *s.* Vieux fer, ferraille.

* **kotetsu**, 鋼鉄, *s.* Acier. Syn. HAGANE.

* **kotetsu**, 更迭, *s.* Changement dans les emplois : *daijin no* —, changement de ministre.

* **kotetsu**, 黃鐵, *s.* Cuivre jaune.

* **kôtetsukan**, 甲鉄艦, *s.* Navire cuirassé.

koto, 事, *s.* Chose, affaire, événement, fait, incident, entreprise, circonstance, trouble : *bakarashii* — *wo itte iru*, il dit des choses ridicules : *shirabe nikui* — *de gozaimasu*, c'est une affaire difficile à éclaircir : *daiji na koto*, affaire importante : *nanigoto de mo nai*, ce n'est rien : — *to mo sezu*, ne faire aucun cas : — *ni yotte kinemashô*, nous fixerons cela suivant les circonstances : *sore yori kanarazu* — *ga okoru*, il en résultera certainement des troubles. * Employé aussi après certains adjectifs pour former des noms abstraits et après les verbes pour former des substantifs : *shiroki* —, blancheur : *takaki koto*, hauteur : *miru* —, la vue : *taberu* —, le manger.

koto, 言, *s.* Discours, mot, parole : *hito* — *mo iwanai*, il ne dit pas même un mot.

* **koto**, 異, *s.* Qualité de ce qui est différent, spécial, autre : *kotobito*, personne différente : — *kuni*, pays étranger.

* **koto**, 古都, *s.* Ancienne ville, ancienne capitale.

* **koto**, 古渡, *s.* Chose, objet importé anciennement.

koto, 琴, *s.* Espèce de harpe japonaise : — *no o*, les cordes de la harpe : — *no tsune*, ongle d'ivoire avec lequel on pince les cordes : — *no ji*, chevalet — *wo hiku*, jouer du **koto**. *r.*



Koto.



Koto no ji.

* **kotô**, 古刀, *s.* Vieux sabre.

* **kotô**, 孤島, *s.* Ile isolée, solitaire.

Syn. HANAHEJIMA.

* **kotô**, 孤燈, *s.* Lumière solitaire : — *no moto ni tatsu*, se tenir auprès d'une lanterne solitaire.

* **kotô**, 胡桃, *s.* Noix. Syn. KURUMI.

* **koto**, 鴻圖, *s.* Vaste plan, projet grandiose.

* **koto**, 皇都, *s.* Capitale, lieu où réside l'Empereur.

koto, *s.* Qualité de ce qui est simple, sans apprêt, sans recherche, sans façon, sincère : — *na hito*, personne simple, sans façon : — *no kimono*, vêtement simple, sans recherche.

* **kotô**, 皇統, *s.* Lignée, dynastie impériale.

* **kotô**, 高等, *s.* Qualité de ce qui est élevé, supérieur; d'une classe élevée: — *shôgakkô*, école primaire supérieure: — *kwan*, fonctionnaire de rang supérieur.

* **kotô**, 高塔, *s.* Haute pagode, haute tour.

* **kotô**, 勾當, *s.* Femme d'honneur de l'Empereur; maître d'hôtel du premier ministre avant la Restauration; chef d'une pagode dans la secte *Shingon*; second rang dans la corporation des masseurs.

* **kotô**, 喉頭, *s.* Larynx: — *kinshô*, inflammation du =. Syn. *NODO*, *NODOSAKI*.

* **kotô**, 口頭, *s.* Qualité de ce qui est verbal, oral: — *shiken*, examen oral. Syn. *KUCHIBAKI*.

* **kotô**, 荒唐, *s.* Qualité de ce qui est faux, mensonger, trompeur: — *no setsu*, rapport faux.

kotoba, 言葉, 詞, *s.* Parole, mot, expression, langage, langue: — *wo kaeru*, répliquer: — *wo kakeru*, parler à qq. : *Nihon no* —, langue japonaise: *inaka* —, langage de la campagne: — *ôkereba shina sukunashi* (prov.), beaucoup de paroles, peu d'effets.

* **kotoba-gaki**, 詞書, *s.* Canevas, préambule d'un écrit; dialogue écrit.

kotobajichi, 詞質, *s.* Gage, garantie de la véracité d'une parole ou d'une promesse: — *wo toru*.

* **kotobajiri**, 詞後, *s.* Erreur, bévue commise en parlant: — *wo toru*, prendre qq. en faute, relever une erreur pendant qu'il parle.

* **kotoba-tagae**, 詞遠, *s.* Dispute, altercation. Syn. *ISAKAI*.

kotoba-togame, 詞告, *s.* Censure des paroles de qq.

* **kotoba-utsushi**, 詞寫詞, *s.* Mot pour mot: *ni suru*, rendre =: — *ni yaku suru*, traduire =.

kotobazukai, 詞遣, *s.* Manière d'employer les mots, diction, manière de s'exprimer: — *no yoi hito*, homme qui parle bien: — *wo naosu*, corriger sa manière de parler.

* **kotô-benron**, 口頭辯論, *s.* (lég.) Plaidoirie, débat, discussion.

kotobuki, 壽, *s.* Félicitation, compliment: — *wo noberu*, complimenter. * Age, longévité: — *wo iwau*, célébrer une longue vie.

kotobuki, ku, 壽, *v.a.* Fêter, célébrer, féliciter: *tanjôbi wo* —, célébrer l'anniversaire de la naissance de qq.

* **kotobure**, 事閤, *s.* Oracle du *kami* sur la récolte de l'année (abrév. de *Kashima-no-kotobure*.)

* **kotô-chinjitsu**, 口頭陳述, *s.* (lég.) Exposé, compte rendu verbal d'un procès.

* **kotô-chûgakkô**, 高等中學校, *s.* École supérieure de l'enseignement secondaire (autref.), lycée supérieur.

* **kotodama**, 言靈, *s.* Génie de la langue: — *no saki-ô kuni*, ancien nom du Japon.

kotodomori, 吃, 訥, *v.n.* Bégayer, balbutier. Syn. *DOMORU*.

kotofuri, 吃, 事舊, *v.n.* Vieillir.

* **kotô-gakkô**, 高等學校, *s.* Lycée supérieur (autref. *Kôtô-chûgakkô*).

kotogara, 事柄, *s.* Circonstances, détails d'une affaire: — *wo kiku*, écouter les =.

* **kotogokoro**, 異心, *s.* Cœur désaffectionné, détourné: — *aru gotoku ni miyuru*, il semble désaffectionné, il paraît n'avoir plus les mêmes sentiments.

* **kotogoto**, 異事, *s.* Chose différente, autre sujet: — *wo iwazu ni*, sans parler d'autre chose.

kotogoto, 每事, *s.* Chaque chose, chaque affaire, tout: — *ni shiraberu*, examiner chaque chose.

kotogotoku, 悉, 盡, *adv.* Entirement, tout: — *hanashimashita*, j'ai tout raconté. Syn. *SUBETE*, *MINA*, *NOKORAZU*.

kotogotoshiki, 誇, 事々敷, 夸大, *a.* Exagéré, grossi: *kotogotoshiku môshi-tateru*, faire un rapport exagéré.

* **kotogusa**, 盲種, *s.* Expression que qq. a l'habitude de répéter.

* **kotohara**, 異腹, *s.* Né d'une mère différente.

* **kotohogi**, 祝, *s.* Félicitation, célébration.

* **kotohogi, gu**, 祝, *v.a.* Célébrer, féliciter, fêter: *gembuku wo* —, célébrer le changement de nom d'un enfant: *shichi jû shichi no ga wo* —, fêter le 77^e anniversaire de la naissance de qq. Syn. *IWAU*, *KOTOBUKU*.

* **Kotô-hôin**, 高等法院, *s.* Haute Cour criminelle où l'on juge les causes politiques.

* **kotoi**, 槽, *s.* Taureau. Syn. *O-USHI*.

* **kôtô-ligon**, 口頭遺言, *s.* (lég.) Testament nuncupatif.

koto-ito, 琴絲, *s.* Cordes de *koto*.

kotoji, 琴柱, *s.* Chevalet du *koto*.

kotoji, 軫, *s.* Traverse (charpente). Syn. *YOKOGAI*.

kotojibô, 琴柱棒, *s.* Arme à deux pointes servant aux sergents de ville.

* **kôtô-jihaku**, 口頭自白, *s.* (lég.) Confession verbale d'un criminel, aveu.

kotokaki, ku, } 事缺, *v.n.* Être en déficit,
kotogaki, ku, } manquer de, être incomplet.

kotokawari, 事換, *v.n.* Être différent, différer: *ima wa mukashi ni* —, le présent diffère du passé.

* **kôtô-kelyaku**, 口頭契約, *s.* Contrat verbal.

* **kotokire**, 事切, *v.n.* Finir, se terminer, mourir.

* **kôtô-kôgyô-gakkô**, 高等工業學校, *s.* École supérieure d'arts et métiers.

kotokomayaka ni, 事細, 仔細, *adv.* En détail, minutieusement: — *shiraberu*, examiner en détail.

* **kôtoku**, 功德, *s.* Mérite, action méritoire.

* **kôtoku**, 高德, *s.* Grande vertu.

* **Kôtoku**, 亨德, *s.* *Nengô*: 1452-1454.

* **kôtoku**, 皇德, *s.* Faveur, bienfaisance impériale.

* **Kôtoku-tennô**, 孝德天皇, *s.* 36^e Empereur du Japon (645-654). C'est lui qui adopta l'usage des *nengô* et entreprit la réforme de *Taika*.

* **kôtôkwan**, 高等官, *s.* Fonctionnaire de rang supérieur.

kotonai, ki, shi, 無事, *a.* Sans accident, tranquille, ordinaire: *tokaku seken ni kotonakare da*, il est à désirer que rien d'extraordinaire n'arrive.

kotonaku, 無事, *adv.* Sans accident, sain et sauf: — *sumimashita*, la chose s'est réglée sans difficulté. Syn. *BUJI NI*.

kotonari, ru, 異, *v.n.* Être différent, être étrange, extraordinaire: *tsune ni* —, être extraordinaire: *hito ni* —, qui ne ressemble pas aux autres hommes. Syn. *TAGAU*, *CHIGAU*.

* **kotoneri**, 小舎人, *s.* Jeune serviteur attaché au Palais de l'Empereur, page.

* **kōtengyo**, 江豚魚, *s.* (zool.) Dauphin. Syn. IZUKA.

koto ni, 特, 殊, *adv.* Spécialement, surtout. Syn. KAKURETSU NI, KAKUDAN NI.

koto-no-hoka, 殊外, *adv.* Extrêmement, par-dessus tout; d'une manière extraordinaire, inusitée: — *atsuku natta*, la chaleur est devenue extrême: — *jūru ni natta*, il est devenu extrêmement habile.

koto-ne-o, 琴緒, 琴絃, *s.* Cordes du *koto*.

kotos, 事多, *s.* Affaires nombreuses, grandes occupations: — *de komaru*, je suis ennuyé d'avoir tant à faire.

* **koto-osame**, 事納, *s.* Cérémonie par laquelle on mettait fin au travail de l'année, le 8 du 12^e mois lunaire.

* **koto-osoi**, **kl**, **kn**, 訥, *a.* Qui parle difficilement, en bégayant.

kotori, 小鳥, *s.* Petit oiseau.

kotosara, 殊更, *adv.* Spécialement, particulièrement; avec intention, à dessein: — *ni*, id.

kotosarameki, **ku**, 殊更, *v.n.* Paraître fait à dessein, avec intention.

* **kotoshi**, 琴師, *s.* Fabricant de *koto*. Syn. KOTO-TSUKURI.

kotoshi, 今年, *s. et adv.* Cette année. Syn. TONEN, KONNEN.

* **kotoshigeki**, **ku**, 事繁, *a.* Très occupé, très affairé. Syn. IBOGASHII, SEWASHII.

* **kôtō-shihan-gakkō**, 高等師範學校, *s.* École normale supérieure.

* **kôtō-shiken**, 口頭試驗, *s.* Examen oral.

* **kôtō-shimmon**, 口頭審問, *s.* (lég.) Interrogatoire d'un accusé.

* **kôtō-shōgyōgakkō**, 高等商業學校, *s.* École supérieure de commerce.

kotosukunai, **kl**, **shi**, **ku**, 簡, *a.* Qui n'est pas occupé, qui a du temps, qui n'est pas compliqué.

kotosukuna ni, 簡易, *adv.* D'une manière simple, facile; brièvement, succinctement.

* **kôtō suru**, 叩頭, *v.n.* S'incliner profondément, faire une profonde révérence. Syn. NUKAZUKU.

* **kôtō suru**, 攻闕, *v.n.* Attaquer, assaillir.

* **kôtō suru**, 昂騰, *v.n.* Monter, s'élever: *kome no nedan ga* —, le prix du riz monte. Syn. AGARU, NOBORU.

kototari, **ru**, 事足, *v.n.* Répondre au but, suffire: *sofuku naredo* — *beshi*, ce sont des habits grossiers, mais ils suffisent: *hinkyū naredo* — *nari*, je suis pauvre, mais satisfait quand même.

* **kototol**, 言問, *s.* Enquête, recherche.

* **kototol**, **ou**, 言問, *v.n.* Faire une enquête, s'enquérir, s'informer, demander.

koto-tsukuri, 琴工, *s.* Fabricant de *koto*. Syn. KOTOSHI.

* **koto-uke**, 言承, *s.* Réponse; réplique: — *wo suru*.

kotowake, 辯解, *s.* Explication d'un fait.

kotowari, 理, 陳謝, *s.* Principe, cause, raison, nature: — *ni tayaeru*, être en désaccord avec un principe. * Excuse; sens: *kotowaza no* —, sens d'un proverbe.

kotowari, 斷, *s.* Information préalable, refus,

défense: *kotowari nakereba mairimashō*, si je ne vous informe pas du contraire, j'irai.

kotowari, **ru**, 理, 陳謝, *v.n.* Donner la raison d'une chose, expliquer, justifier, présenter des excuses, plaider pour, se défendre.

kotowari, **ru**, 斷, *v.n.* Prévenir, avertir, informer d'avance: *kotonarazu ni haitte wa ikemasen*, il ne faut pas entrer sans prévenir. * Refuser, défendre: *kane wo kasu koto wo* —, refuser de prêter de l'argent: *kotowari-mōsu*, je ne puis pas, je vous prie de m'excuser.

* **kotowaza**, 事業, *s.* Acte, action, fait.

kotowaza, 諺, *s.* Adage, proverbe, sentence, dicton populaire: — *ni tu tōri*, comme dit le proverbe.

* **kotoyō**, 異樣, *s.* Qualité de ce qui est spécial, étrange, qui n'est pas ordinaire.

kotoyose, **ru**, 事寄, 託, *v.n.* Prendre comme prétexte, prétexter, feindre: *chichi no byōki ni kotoyosete asobi ni iku*, aller s'amuser en prétextant la maladie de son père.

* **kotoyosegoto**, 國事, *s.* Fable, fiction.

* **kotoyozashi**, **su**, 任事, *v.a.* Confier à quelqu'un, s'en rapporter à quelqu'un pour.

* **kotozamashi**, 事醒, *s.* Action de troubler le plaisir, la joie.

kotozukai, **ru**, 傳言, *v.n.* Être chargé d'une commission pour quelqu'un.

kotozuke, 言付, *s.* Message verbal, commission: — *wo tanomu*, demander à qq. de se charger d'une commission verbale.

* **kotozuke**, 事託, *s.* Prétexte, excuse. Syn. KAKOTSUKE.

kotozuke, **ru**, 言付, *v.a.* Confier une commission à quelqu'un, profiter d'une occasion pour transmettre quelque chose.

kotozuke, **ru**, 事託, *v.n.* Prétexter, prendre comme prétexte, feindre de: *byōki ni kotozukete, hima wo negau*, demander congé sous prétexte de maladie. Syn. KAKOTSUKERU, KOTOYOSERU.

kotozukuna ni, 事少, 苟簡, *adv.* Brièvement, d'une manière concise.

kotosume, 琴爪, 義甲, *s.* Onglet d'ivoire avec lequel on touche les cordes du *koto*.

kotozumi, 事濟, *s.* Fin d'un ouvrage, conclusion d'une affaire: *mō kore de* — *ni natta*, avec cela c'est une affaire réglée.

kotozute, 言傳, 寄語, *s.* Message, commission.

* **kotsu**, 骨, (*hone*) *s.* Os. * Dextérité, habileté: *ano hito wa saiku no* — *wo oboeta*, il est devenu habile ouvrier.

* **kotsu**, 忽, *s.* La 10^e partie d'un *mō*.

* **kōtsu**, 交通, *s.* Relation, liaison, correspondance, communication (entre endroits): — *fuben*, difficulté de communication: — *suru*, — *wo hiraku*, mettre en communication.

* **kōtsu**, 公通, *s.* Information publique: — *suru*, publier.

kotsubo, 子宮, *s.* Matrice, utérus. Syn. SHUKYŪ.

kotsubu, 小粒, *s.* Petit grain.

* **kotsuen**, 忽焉, *adv.* Instantanément, soudainement. Syn. TACHIMACHI, NIWAKA NI.

* **kotsugai**, 骨骸, *s.* Squelette.

* **kotsugai**, 乞丐, *s.* Mendiant. Syn. KOJIKI.

kotsugara, 骨柄, 骨格, *s.* Structure du corps, ossature, forme du corps. Syn. HONEGUMI.

* **kotsuji**, 紹爾, *adv.* Instantanément, soudain. Syn. KOTSUEN.

kotsujiki, 乞食, 乞兒, *s.* Mendiant. Syn. KOTSUGAI, KOTIKI.

kotsukotsu, 兀, *adv.* Onomatopée du bruit que produisent deux corps en frappant l'un contre l'autre. * D'un air raide, arrogant, poseur : — *shita hito*.

* **kotsukotsu**, 紹, *adv.* Soudain, d'une manière inattendue.

* **kotsukotsu**, 兀, *adv.* Tranquillement, d'une manière calme ; assidûment.

* **kotsumaku**, 骨膜, *s.* Périoste, membrane fibreuse qui couvre les os.

* **kotsumetsu**, 紹滅, *s.* Disparition soudaine : — *suru*.

* **kotsuniku**, 骨肉, *s.* (chair et os) Parenté, consanguinité : — *yori mo shitashii*, plus intime même que des parents : — *no aidagara*, parents, consanguins. Syn. CHISUJI, CHITSUZUKI.

* **kotsuryu**, 骨瘤, *s.* Exostose, tumeur des os.

kotsutsumi, 小包, *s.* Petit paquet : — *yûbin*, colis postal.

* **kotsusan**, 兀山, (*hageyama*) *s.* Montagne nue, sans végétation.

* **kotsusen to**, 紹然, *adv.* Tout à coup, d'une manière soudaine, subitement. Syn. TACHIMACHI, FUTO, NIWAKA NI.

* **kotsuzui**, 骨髓, *s.* Moelle (des os) : — *ni tessuru*, pénétrer jusqu'à la —.

kotsuzumi, 小鼓, *s.* Petit tambour qu'on frappe avec la main.

kottai, 特牛, *adv.* Taureau. Syn. KOTOK.

kotteri to, 濃厚, *s.* Suffisamment, abondamment, beaucoup. Syn. KOTEKOTE, TAPPURI.

* **kottô**, 骨董, *s.* Objet d'art, curiosité, bibelot : — *ten*, boutique d'objets d'art.

* **kôu**, 降雨, *s.* Chute de la pluie.

* **kôn**, 膏雨, *s.* Pluie bienfaisante.

* **kôn**, 洪雨, *s.* Grande pluie.

* **kôn**, 潢汗, *s.* Flaque d'eau, mare. Syn. TAMARIMIZU.

* **kôn**, 幸運, *s.* Heureuse chance, bonne fortune.

* **ko-un**, 行雲, *s.* Nuages emportés par le vent.

* **ko-un**, 耕耘, *s.* Culture, labourage : — *suru*.

* **ko-uneru**, 瀾, *s.* Petites vagues, rides sur l'eau. Syn. SASANAMI.

ko-uri, 小賣, 零售, *s.* Vente en détail : — *mise*, boutique où l'on vend en détail : — *nin*, — *shô*, marchand en détail : — *ni suru*, vendre en détail.

ko-uruka, 鰻鱈, *s.* Œufs de truite assaisonnés de sel.

ko-ushi, 小牛, 犢, *s.* Veau.

ko-uta, 小歌, 小唄, *s.* Chanson populaire que l'on accompagne avec le *samisen* ; petit poème.

* **kowa**, 此者, (pour *kore wa*) *pr.* Ceci. * Exclamation : — *ikani shite yokaran*, ah ! comment faire ?

* **kôwa**, 講和, (*yawarage*) *s.* Réconciliation, pacification : *teki to* — *suru*, se réconcilier avec son ennemi. Syn. NAKANAORI.

* **Kôwa**, 康和, *s.* *Nengô* : 1099-1103.

* **Kôwa**, 弘和, *s.* *Nengô* : 1381-1383.

kowabari, 粗, 強張, 強直, *v.n.* Être raide, dur : *shigai ga* —, le cadavre est raide : *juban ga nori de* —, la chemise est empoisée. Syn. KOWARU.

kowaburi, 聲風, *s.* Ton de la voix.

kowadaka ni, 聲高, 高聲, *adv.* A haute voix : — *mono wo iu*, parler à haute voix. Syn. KÔSHÔ NI.

kowagarase, 粗, 令怖, *v. caus.* de *kowagaru*. Effrayer, faire craindre, terrifier.

kowagari, 粗, 怖畏, *v.n.* Avoir peur de, craindre : *inu wo* —, avoir peur des chiens : — *na*, ne crains pas.

kowagowa, 慄, *adv.* D'une manière craintive, timidement, avec frayeur : — *chikayoru*, approcher timidement : — *marukibashi wo wataru*, passer en tremblant sur un arbre servant de pont. Syn. OSORETSUTSU, BIKU-BIKU.

* **kowagowashii**, 粗, 強, *a.* Raide, dur, résistant ; dangereux, effrayant.

kowai, 粗, 強, 恐, *a.* Dangereux, effrayant, terrible : *kowaku nai*, il n'y a rien à craindre : — *hito*, homme rébarbatif. Syn. OSOROSHII.

kowai, 粗, 強, 剛, 硬, *a.* Raide, dur, résistant : *jude no ke ga* —, le pinceau est dur : *konoakute magerarenai*, c'est tellement raide qu'on ne peut le plier.

* **kowai**, 強飯, *s.* Comme *kowameshi*.

kowa-iken, 強意見, *s.* Sévère réprimande.

kowa-iro, 聲色, 假聲, *s.* Ton de la voix : *yakusha no* — *wo tsukau*, imiter la voix d'un acteur. Syn. KOWAN.

* **kôwaka**, 幸若, *s.* Danse qui n'est accompagnée d'aucun instrument de musique.

kowaki, 小脇, *s.* Côté (de la poitrine) : *yari wo* — *ni kakaru*, tenir la lance sous le bras.

kowakizashi, 小脇差, *s.* Petit sabre porté à la ceinture. Syn. WAKIZASHI.

* **kowaku suru**, 蠱惑, *v.a.* Séduire, entraîner, tenter, corrompre. Syn. MADOWASU, TABURAKASU.

* **kowaku suru**, 狐惑, *v.n.* Hésiter, balancer entre deux choses.

* **kôwaku suru**, 惶惑, (*awate madou*) *v.n.* Être effrayé, troublé, alarmé, hors de soi.

kowameshi, 強飯, *s.* Riz glutineux cuit avec des haricots rouges.

* **kôwan**, 港灣, *s.* Port, havre.

kowane, 聲音, *s.* Ton de la voix. Syn. ONÔ.

kowappa, 小童, *s.* Qualité de ce qui est petit, faible, misérable, insignifiant : *mono-monoshiki* — *mera*, vous, misérables individus.

* **kowarambe**, 小童, *s.* Enfant, petit garçon, petite fille.

koware, 毀, 碎片, *s.* État de ce qui est brisé, fragment, débris.

koware, 粗, 毀, 破, *v.n.* Se briser, se casser, se rompre ; être brisé, être cassé, être rompu : — *gatai*, difficile à briser : — *yasui*, facile à briser : *biidoro ga kowareta*, la vitre est cassée : *funo ga kowareta*, le bateau s'est brisé. Syn. KUDAKERU, WAKERU.

* **kowari**, 小割, *s.* Latte : — *ita*, planche mince.

* **kowari**, 粗, 強, *v.n.* Être raide, dur, durci.

* **kowari**, 破段, *v.n.* Comme *kowareru*.
 * **kowasa**, 強, *s.* Raideur, dureté.
kowasa, 恐, *s.* Crainte, peur, effroi, degré de peur.
kowasare, 破段, *v. pas. et pot.* de *koncasu*. Être brisé, cassé, détruit; pouvoir être brisé.
 * **kōwassha**, 講和者, *s.* Celui qui négocie la paix, qui s'interpose pour procurer la réconciliation.
kowashi, 毀, *s.* Action de briser, de casser.
kowashi, 毀, *v.a.* Briser, casser, détruire, démolir: *ie wo* —, démolir une maison: *shinshō wo* —, se ruiner. Syn. *KUDAKU*, *KUZUSU*, *YABURU*.
 * **kewatari**, 古渡, *s.* Objet autrefois importé d'ailleurs.
 * **kowatsuki**, 聲色, *s.* Ton de la voix.
 * **kowasama**, 聲狀, *s.* Comme le précédent.
 * **kowasukai**, 聲遣, *s.* Manière de parler, langage: *ano hito wa — ga warui*, cet homme parle mal.
 * **kowasukuri**, 聲作 聲咳, *s.* Action de se dégager le gosier avant de parler. Syn. *SEKIBARAI*, *SHIWABUKI*.
 * **kowasukuri**, 聲作, *v.n.* S'éclaircir le gosier avant de parler.
 * **kowasukuroi**, 聲繕, *s.* Comme *howasukuri*.
koya, 小屋, *s.* Petite maison, hutte, cabane: *kojikitogaya*, cabane de mendiant: *torigoya*, poulailler: *butagoya*, étable à porcs: — *wo kakeru*, construire une hutte.
koya, 靈室, *s.* Maison où l'on élève les vers à soie, magnanerie.
kōya, 紺屋, *s.* Teinturier, teinturerie. Syn. *SOMEMONOYA*, *KONTA*.
 * **kōya**, 郊野, *s.* Faubourg.
 * **kōya**, 荒野, 曠野, *s.* Désert, terre inculte. Syn. *ARENO*, *HIKONO*.
 * **kōya-dōfu**, 高野豆腐, *s.* Tōfu glacé, séché et coupé en petits morceaux.
koyagake, 小屋掛, *s.* Construction d'une cabane.
 * **kōyagami**, 紙屋紙, *s.* Papier fabriqué autrefois pour le gouvernement.
 * **kōyahijiri**, 高野聖, *s.* Bonzes-quêteurs des temples du *Kōya-san* (*Kii*).
 * **kōyajin**, 行夜人, *s.* Veilleur de nuit. Syn. *YOMAWARI*.
koyakamashii, *ki, ku*, 小喧, *a.* Bruyant, tapageur, tumultueux. Syn. *SAWAGASHII*.
 * **kōyaku**, 膏藥, *s.* Emplâtre, cataplasme, liniment: — *wo haru*, appliquer un —. Syn. *HARIGUSUI*.
 * **kōyakunin**, 小役人, 小吏, *s.* Fonctionnaire de rang inférieur.
 * **kōyakusa**, 公約數, *s.* Commun diviseur: *saidai* —, plus grand —.
 * **kōyaku suru**, 口約, *v.n.* Faire une promesse verbale.
 * **kōyaku suru**, 控扼, *v.a.* Arrêter, réprimer, contenir, empêcher, restreindre. Syn. *TORI-OSAEERU*.
koyama, 小山, 邱, *s.* Colline, monticule.
koyamaki, 高野槇, 金松, *s.* Espèce de pin.
koyamono, 小屋者, *s.* Habitant d'une cabane, pauvre, mendiant.
koyanagi-jusu, 小柳糰子, *s.* Espèce de *atin*.

* **Kōya-san**, 高野山, *s.* Montagne en *Kii*, célèbre par ses nombreux temples bouddhiques.
koyashi, 肥, *s.* Engrais humain, engrais: — *wo kakeru*, mettre de l'engrais, fumer: — *tsubo*, grande jarre où l'on dépose l'engrais. Syn. *KOE*.
koyashi, 肥, *v.a.* Engraisser, fertiliser, fumer: *hatake wo* —, fumer un champ: *hara wo* —, (litt. engraisser son ventre) se satisfaire, s'enrichir.
 * **koyasu**, 子安, 安産, *s.* Enfantement facile: — *no mamori*, objet superstitieux auquel on attribue la vertu de rendre l'enfantement facile.
 * **koyatsu**, 此奴, *pron.* Pour *konoyatsu* (mép.) Cet individu. Syn. *KOITSU*.
koyō, 小用, *s.* Petite affaire, chose insignifiante. * Action d'uriner, petits besoins.
 * **kōyō**, 買用, *s.* Affaire commerciale, besoin commercial.
 * **kōyō**, 公用, *s.* Service public, affaire commandée par le gouvernement.
 * **kōyō**, 紅葉, (*momijiba*), *s.* Fait de rougir à l'automne, en parlant des feuilles: — *suru*.
 * **kōyō**, 紅葉, (*bot.*) Érable.
 * **kōyō**, 功用, (*hataraki*) *s.* Usage, fonction; utilité, profit, avantage, office: *i no* —, fonction de l'estomac: *me no* — *wa mono wo miru ni ari*, la fonction de l'œil est de voir: *kikai no* —, l'usage d'une machine.
 * **kōyō**, 孝養, *s.* Piété filiale: — *wo tsukusu*.
 * **kōyō**, 向陽, *s.* Lieu exposé au soleil.
koyogi, 小夜着, *s.* Robe de chambre. Syn. *KAIMAKI*.
koyoi, 今宵, *s.* Ce soir. Syn. *KOMBAN*.
koyoji, 小楊枝, 牙杖, *s.* Cure-dent. Syn. *TSUMAYUJI*.
 * **kōyō-ketiyaku**, 願備契約, *s.* (lég.) Contrat par lequel on engage qq. à son service.
kōyōki, 漏器, *s.* Vase de nuit. Syn. *SHIBIN*.
 * **kōyoku**, 鼓翼, *s.* Battement d'ailes: — *suru*. Syn. *HABATAKI*.
kōyomi, 曆, *s.* Calendrier, almanach: — *hakase*, rédacteur du calendrier: — *ita*, = sur carton, = à effeuiller.
 * **kōyomide**, 曆手, *s.* Lignes parallèles ou en zigzag de la porcelaine coréenne. Syn. *MISHIMADE*.
 * **kōyonaki**, *shi, ku*, 無此上, *a.* Suprême, incomparable, extrême: — *tanoshimi*, le plus grand plaisir: *koyonaku ai suru*, aimer profondément.
koyori ou **kōyori**, 紙捻, *s.* Petit cordon en papier: — *wo yoru*, tordre du papier pour en faire un petit cordon. Syn. *KAMINAWA*, *KANJYORI*.
 * **kōyō suru**, 雇傭, *v.a.* Engager, louer un domestique ou un ouvrier, employer. Syn. *YATOU*.
 * **kōyō suru**, 光耀, *v.n.* Rayonner, briller, étinceler.
 * **kōya**, 固有, (*moto yori aru*) *s.* Ce qui est particulier, propre, spécial, distinctif, caractéristique. Syn. *MOCHIMAE*.
 * **kōya**, 故友, *s.* Vieil ami. Syn. *KYŌYŪ*.
 * **kōya**, 高謫, *s.* Votre avis: *go — ni shita-gatte*, selon votre conseil.
 * **kōya** ou **kōyu**, 香油, *s.* Huile parfumée, pommade. Syn. *NIŌ-ABURA*.
 * **kōyu**, 膏腴, *s.* Qualité de ce qui est fertile, riche: — *no chi*, terre fertile.
 * **kōya**, 好友, *s.* Fidèle ami, intime ami.
 * **kōya**, 黃鼯, (*s. zool.*) Martre. Syn. *TEN*.

koyubi, 小指, 季指, *s.* Petit doigt; doigt auriculaire.

koyui, 小結, *s.* Cordons d'une coiffure, d'un chapeau.

koyuki, 小雪, *s.* Légère chute de neige.

koyumaki, 積荷, *s.* Comme *koshimaki*.

koyumeishi, 固有名詞, *s.* (gram.) Nom propre.

koyumi, 小弓, *s.* Petit arc. Syn. HANKYŪ.

koyuru, 越, 超, *v.n.* Pour *koeru*.

koyusa, 濃度, *s.* Épaisseur, consistance.

koya suru, 盡誘, *v.a.* Séduire, attirer, entraîner.

kōza, 講座, *s.* Chaire, tribune: *tetsugaku no* —, chaire de philosophie.

kōza, 高座, *s.* Premier siège dans une assemblée.

kōzai, 辜罪, *s.* Pêché, faute, crime. Syn. TSUMTOKA.

kōzai, 絞罪, *s.* Peine de la strangulation ou de la pendaison.

kozakana, 小魚, *s.* Petit poisson.

kozakashi, *ki, ku*, 小賢, *a.* Malin, adroit, rusé.

kozake, 醴, *s.* Espèce de *sake* doux.

kozakoza, *adv.* D'une manière confuse, sans ordre: — *kai-atsumeru*, acheter différentes choses.

kozakuragawa, 小櫻草, *s.* Cuir sur lequel sont peintes sur fond bleu des fleurs de cerisier.

kozakura-odoshi, 小櫻城, *s.* Armure dont les plaques sont attachées ensemble avec des cordons rouges et blancs.

kozan, 故山, (*furuki yama*) *s.* Pays d'origine, village natal: — *ye kaeru*, retourner au pays natal. Syn. FURUSATO, KOKYŪ.

kozan, 古參, *s.* Vétéran, ancien.

kozan, 高山, (*takaki yama*) *s.* Haute montagne.

kozan, 礦山, *s.* Montagne d'où l'on extrait du minerai, mine: — *gaku*, science des mines: — *kyoku*, bureau de l'administration des mines.

kozane, 小札, *s.* Plaques de l'armure.

kozara, 小皿, *s.* Petite assiette, soucoupe. Syn. TESHIO.

kozawashi, 木炭, *s.* Kaki mûri sur l'arbre. Syn. KIZAWASHI.

kōzechi, 口説, *s.* Instruction, discours, entretien.

kōzei, 港税, *s.* Droits de douane, tarif des donanes.

kōzei, 貢税, *s.* Taxe, impôt. Syn. MITSUGI, NENGU.

kōzen, 公然, (*omotemuki*) *s.* et *adv.* Qualité de ce qui est publique; ouvertement, au grand jour: — *to*, id.

kōzen, 浩然, *s.* Qualité de ce qui est libre, sans contrainte: — *no ki wo yashinaw*, entretenir un esprit libre.

kōzen, 耿然, *adv.* Clairement, d'une manière brillante, éclatante. Syn. AKIRAKA NI.

kōzen, 紅染, *s.* Teinture rouge. Syn. KŌZUME.

kōzen, 轟然, *adv.* Avec vacarme, bruyamment. * Tout à coup, subitement.

kōzen, 紅鬚, *s.* Barbe rouge (mép. pour les étrangers).

kozori-ai, 小鬭爭, *s.* Petite querelle, petite dispute.

kōzetsu, 口舌, *s.* Message, rapport verbal, causerie.

kōzetsu suru, 鼓舌, *v.n.* Flaire claquer les lèvres. Syn. SHITACHU SURU.

kōzo, 去年, *s.* L'année dernière. Syn. KYONEN.

kōzō, 故造, *s.* (lég.) Intention: *yūshin* — *ni shite*, vu que c'est avec intention.

kōzō, 小僧, *s.* Petit élève-bonze; jeune domestique, apprenti.

kōzō, 楮, *s.* Arbre à papier. Syn. KŌZU.

kōzō, 構造, *s.* Construction: — *suru*, construire: — *hō*, mode de construction: — *no setsu*, histoire fabriquée.

kōzoku, 皇族, *s.* Famille impériale, membres de cette famille.

kōzoku, 寇賊, *s.* Bandit, brigand, voleur.

kōzoku, 礦屬, *s.* Minéral.

kōzoku suru, 口囁, *v.a.* Dire, informer.

kozome, 濃染, *s.* Teinture en couleur foncée.

kozome, 紅染, *s.* Teinture en rouge.

kozome, 香染, *s.* Couleur gris-rouge.

kōzori, 髮剃, *s.* Cérémonie dans laquelle le chef de la secte *Montoshū* touche avec un rasoir la tête d'un croyant en l'assurant qu'il deviendra *Hotoke*.

kozori, ru, 聚, *v.n.* S'assembler, se réunir en grand nombre: *kawagishi ni* —, se réunir en grand nombre au bord d'une rivière. Syn. ATSUMARU.

kozori-atsumari, ru, 聚聚, *v.n.* S'assembler en grand nombre, se réunir.

kozotte, 擧, *adv.* Tous, entièrement: *senchi* — *odoroku*, sur le bateau tout le monde est effrayé. Syn. KOTOGOTOKU, MINA, NOKORAZU.

kōzu, 楮, *s.* Mûrier à papier.

kōzu, 神主, *s.* *Kannushi*, ministre du shintoïsme.

kōzu, 好事, *s.* Curiosité, désir de voir, de savoir.

kozuchi, 小槌, *s.* Petit marteau de bois, maillet.

kozue, 楮, *s.* Sommet d'un arbre.

kōzui, 洪水, (*ō-mizu*) *s.* Inondation, déluge: *ō-ame ni yotte* — *ga deta*, les grandes pluies ont causé une inondation: — *kitarite karera wo kotogotoku horoboshimu*, le déluge vint et les fit tous périr.

kozuka, 小柄, *s.* Couteau porté dans le fourreau du petit sabre.

kōzuka, 好事家, *s.* Amateur d'antiquités, de bibelots.

kozukai, 小使, *s.* Domestique.

kozukai, 小使, *s.* Argent destiné aux menues dépenses, aux frais journaliers, monnaie de poche: — *chō*, livre de compte des dépenses journalières.

kozukaisen, 小使錢, *s.* Comme le précédent.

kozuke, 小付, *s.* Petite addition à une charge déjà complète: *omoni ni kozuke* (prov.).

kozuke, ru, 小付, *v.a.* Ajouter quelque chose à ce qui est déjà complet.

kōzuke, 上野, *s.* Une des provinces du *Tōsan-dō*; ville principale: *Maebashi*.

kozuki, ku, 小衝, *v.a.* Frapper, bourrer qq. légèrement, empoigner et secouer: *kata wo* —, frap-

per légèrement quelqu'un à l'épaule : *hito wo* —, empoigner qq. et le secouer.

kosukue, 小机, *s.* Petite table.

kosukue, 香机, *s.* Petite table sur laquelle on place le vase à encens.

kosukuri, 小作, *s.* Petite taille.

Syn. KOGARA.

kosukuri, ru, 木造, *v.a.* Tailler, dégrossir une pièce de bois.

kosumi, 濃墨, *s.* Encre très épaisse.

kosumi, 粉炭, *s.* Charbon broyé.

kosumi, 木積, *s.* Assemblage de petites branches ou de déchets de bois sur un cours d'eau.

kosumi, mu, 積, *v.a.* Entasser, empiler, emmagasiner : *sumi wo kura ni* —, emmagasiner du charbon de bois.

kosumi, mu, 偏, *v.n.* Pencher d'un côté, être partial, entêté, obstiné, fanatique.

kosuno, 小角, *s.* Extrémité d'une corne.

kosura, 小面, *s.* Face, visage (mép.) : — *nikui yatsu*, vilain individu (fam.).

kosuri, 小釣, *s.* Pression, contrainte exercée dans le but de prélever une commission sur un achat : — *wo toru*.

kosuri, 髮剃, *s.* Comme *kōzori*.

kosuru, 鶴, *s.* Grue du Japon.

kosutsu, 小筒, (*shōjū*) *s.* Petite arme à feu, fusil.

kosutsumi, 小包, *s.* Petit paquet : — *yūbin de okuru*, envoyer par colis postal.

kosutsumi, 香裏, *s.* Papier dont on se sert pour envelopper les parfums dans l'amusement appelé *kōdō*.

ku, 句, *s.* Phrase; strophe de poésie, période : — *wo kiru*, finir une phrase : — *wo yomu*, composer une strophe de poésie : *go wo kasanete* — *to naru*, — *wo kasanete shō to naru*, avec les mots on fait des phrases et avec les phrases on fait des chapitres.

ku, 九, (*kokonotsu*) *a.* Neuf : — *nin*, neuf personnes : — *ka getsu*, neuf mois : — *hyaku*, neuf cents. Syn. KYŪ.

ku, 苦, (*kurushimi*) *s.* Peine, souffrance, fatigue, trouble : — *wo shinogu*, supporter des peines : — *areba raku ari* (prov.), si l'on a de la peine, on a aussi du plaisir : — *wa raku no tane* (prov.), la douleur est la semence du plaisir.

ku, 區, *s.* Division, d'une grande ville, arrondissement : *Kanda* —, arrondissement de *Kanda*.

ku, 區, *s.* Corps. * Numéral pour les idoles : *butsuzō ni* —, deux idoles bouddhiques.

ku, 口, *s.* Bouche. * Numéral pour les clochettes : *suzu ikki*, une clochette.

ku, 狗, (*inu*) *s.* Chien.

ku, 來, *v.n.* Abréviation de *kuru*, venir : *mōde* —, venir. Syn. KITARU.

ku, 空, *s.* Espace vide, vide, air; insouciance, incurie; manque d'occupation, de réflexion : — *ni agaru*, s'élever dans l'air : — *ni tsubaki wo haku*, cracher en l'air : — *kū to shite iru*, il ne pense à rien : — *de kurasu*, vivre dans l'insouciance : — *na otoko*, individu oisif : *kū-kū jaku-jaku*, anéantissement complet : — *na mono*, objet vide.

ku, 空, 空漠, *s.* État de ce qui est étendu et vide : — *taru nohara*, plaine déserte.

kubari, ru, 配賦, *v.a.* Distribuer, diviser, partager, séparer en plusieurs parties : *kinjo ye mochi*

wo —, distribuer des *mochi* aux voisins : *me wo* —, veiller attentivement : *kokoro wo* —, faire attention à plusieurs choses : *ji-kubari*, arrangement des caractères. Syn. WARERU, WARITSUKERU.

kubari, ru, 焼, *v.n.* Tomber dans le feu : *kodomo ga hi ni kubatte shinda*, l'enfant étant tombé dans le feu est mort.

kubari-mono, 配當分, *s.* Objets distribués.

kubari-tsuke, ru, 配附, *v.a.* Distribuer, donner à plusieurs personnes.

kube, ru, 焼, *v.a.* Mettre dans le feu; *maki wo hi ni* —, mettre du bois dans le feu.

kubetsu, 區別, *s.* Différence, distinction : — *suru*.

kubi, 首, 頸, *s.* Cou, col; tête : — *wo kiru*; — *wo haneru*, décapiter : — *wo sarasu*; — *wo kakeru*, exposer une tête coupée : — *wo shimeru*; — *wo kukuru*, se pendre : — *ni kakeru*, suspendre au cou : — *wo tsuru*, se pendre : *te no* —, poignet : *ashi no* —, cou-de-pied : *tokkuri no* —, goulot de bouteille.

kubichō, 首帳, *s.* Registre où étaient inscrits les noms des ennemis tombés dans une bataille.

kubidai, 首代, *s.* Indemnité pour la mort de qq.

kubigane, 頸鎖, *s.* Espèce de cangue.

kubihiki, } 首引, *s.* Combat singulier à l'aide
kubibiki, } d'une corde dont les extrémités
sont enroulées autour du cou des deux adversaires qui tirent dans un sens opposé. * (au fig.) Action de mettre une enchère sur un objet : — *wo suru*, enchérir.

kubijikken, 首貫檢, *s.* Identification des têtes des ennemis tués dans une bataille.

kubikami, 盤領, *s.* Col d'un habit.

Syn. BANRYŪ.

kubikase, 盤枷, *s.* Cangue.

kubikashi, 盤枷, *s.* Comme le précédent.

kubikazari, 領飾, *s.* Ornement du cou, collier.

kubiki, 斬, *s.* Jong : — *wo dassuru*, secouer le ==.

kubikiri, 首斬, 割手, *s.* Exécuteur, bourreau : — *ba*, place où l'on exécute les criminels : — *dai*, échafaud.

kubikiri, ru, 首斬, 誅, *v.a.* Décapiter : *zainin wo* —, — un criminel.

kubikirichō, 首斬疔, 斷咽喉, *s.* (méd.) Charbon sur le cou.

kubi-kukuri, ru, 首絞, 吊死, *v.n.* Se pendre : *kubikukutte shinuru*, se donner la mort par la pendaison. Syn. KUBIRERU.

kubimagari, 首曲, 歪頭, *s.* Personne dont la tête penche d'un côté.

kubimaki, 領巻, *s.* Cache-nez.

kubi-no-kube, 頸窩, *s.* Creux qui est au-dessus du cou, nuque. Syn. BON-NO-KUBO.

kubi-ōi, 帚挺, *s.* Morceau d'étoffe que l'on met autour du cou d'un bœuf qui traîne une charrette.

kubi-oke, 首桶, 首匭, *s.* Boîte dans laquelle on met la tête d'un homme décapité.

kubippiki, 首引, *s.* Pour *kubihiki*.

kubire, ru, 絞, 自經, *v.n.* Être étranglé ou pendu : *kubirete shinuru*, mourir étranglé : *mizukara* —, s'étrangler ou se pendre.

kubirechō, 腫疽, *s.* Espèce d'anthrax.

kubirejini, 絞死, 維經, *s.* Suicide par pendaison.

kubiri, ru, 括, v.n. Être comprimé au milieu.

kubiri, ru, 括, 絞, v.a. Étrangler : *nawa wo motte hito wo* —, étrangler qq. avec une corde.

kubiridai, 絞殺臺, s. Échafaud.

kubiri-koroshi, su, 絞殺, v.a. Étrangler.
Syn. SHIME-KOROSU.

kubisu, 踵, s. Talon : — *wo megurasu*, tourner les talons : — *wo megurasazaru ni*, je n'avais pas encore tourné les talons que. Syn. KAKATO, KIBISU, AKUTO.

kubisui, 頸筋, 頸, s. Muscles du cou.

kubitama, 頸玉, s. Collier, cou : *inu ni* — *wo kakeru*, mettre un collier à un chien : — *wo osaeru*, tenir par le cou.

kubiwa, 首環, s. Collier : *inu no* —, collier de chien : *shinju no* —, collier de perles.

kubizuna, 犬枷, s. Cangue.

kubo, 窪, 凹, s. Excavation, creux : *michi no* — *wo naosu*, réparer les creux d'un chemin : — *chi*, terrain bas, déprimé.

* **kubô, 公方, s.** Titre que l'on donnait au Shôgun depuis le 14^e siècle.

* **kubô, 空房, s.** Chambre vide, inoccupée.
Syn. AKIMA.

kuboi, ki, shi, ku, 窪, 凹, a. Concave, déprimé, creux : — *tokoro ni mizu ga tamaru*, l'eau s'amasse dans les endroits bas : *kuboku suru*, rendre concave.

kubomanako, 窪, 暗眼, s. Œil enfoncé, profond.

kubomari, 窪, s. Concavité, dépression, creux.

kubomari, ru, 凹, v.n. Être concave, déprimé, en creux.

kubome, 窪, s. Comme *kubomanako*.

kubome, ru, 窪, v.a. Creuser, déprimer, rendre concave. Syn. KUBOKU SURU.

kubome-tsuke, ru, 剗刻, v.a. Comme le précédent.

kubomi, 窪, 凹, s. Concavité, creux, dépression.

kubomi, mu, 窪, 凹陷, v.n. Être creux, concave, déprimé, échancré : *jishin de chi ga kubonda*, le terrain a été déprimé par le tremblement de terre : *me ga* —, les yeux sont enfoncés.

kubosa, 凹度, s. Concavité, dépression.

* **kubosa, 利潤, (uru) s.** Gain, profit, avantage. Syn. MÔKE, RIEKI.

* **kubô suru, 空乏, v.n.** Être vide, rare, manquer : *shokuryô wa* —, les provisions manquent.

Kubota, 窪田, s. Ancien nom de la ville d'Akiu.

kubottamari, 凹溜, s. Flaque d'eau, mare.

* **kubu, 九分, s.** Neuf parties : — *ku rin*, quatre vingt dix neuf centièmes.

* **kubu, 區部, s.** Section à la préfecture qui s'occupe des affaires de la ville : — *ni zoku su*, faire partie de cette section : — *no jimen*, terrain qui est administré par cette section.

* **kubun, 區分, s.** Division, classification : — *suru*.

* **kubusa, 贏, 利, s.** Comme *kubosa*, gain, profit.

* **kubuzai, 區部税, s.** Taxes municipales.

kuchi, 口, s. Bouche : — *wo aku*, — *wo hiraku*,

ouvrir la = : — *wo tojiru*, — *wo fusagu*, — *wo tsugu*, fermer la = : — *wo kiku*, parler : — *ga suberu*, se tromper en parlant : — *ni makasu*, dire tout ce qui vient à l'esprit : — *wa wazawai no kado* (prov.), la = est une source de maux : — *ni to wa tateraremu* (prov.), impossible de mettre un frein à la langue : — *ni kôkô*, qui aime à manger : — *wo sorocete iu*, dire à l'unanimité. * Langage, parole : *warukuchi wo iu*, parler mal de : — *buchôhû*, inhabile à parler, langage rude. * Porte, entrée : *dé-guchi*, porte de sortie : *kadoguchi*, porte de devant : *iri-guchi*, porte d'entrée. * Orifice, ouverture : *tokkuri no* —, orifice d'une bouteille. * Origine, cause d'un événement : *giron no* — la cause d'une querelle. * Demande de marchandise, de place, d'emploi : *hikô no* — *ga nai*, il n'y a pas de demande de domestique. * Bouchon de bouteille : *bin ni* — *wo suru*, boucher une bouteille : — *wo nuku*, déboucher. * Qualité, espèce (d'objets, de marchandises) : *kono* — *ga kireta*, cette espèce, cette qualité est épuisée : *kono* — *wa mō nai ka*, cette qualité est-elle épuisée ? *hito* — *ni uru*, vendre en bloc. * Bouches, nombre de personnes : — *wo herasu*, diminuer le nombre des bouches à nourrir. * Bout d'un fil, d'une corde etc.

kuchi, 朽, s. Action de déperir, de pourrir, de se gâter ; qualité de ce qui est pourri, gâté, mort : — *ki*, bois pourri : — *ba*, feuilles mortes : — *ba-iro*, couleur de feuilles mortes.

* **kuchi, 空地, s.** Terrain vide, inoccupé, abandonné. Syn. AKICHI.

kuchi, tsu, 朽, v.n. Se gâter, pourrir, mourir, **kuchi, ru, 朽, v.n.** déperir (les plantes).

kuchi-ai, 口合, s. Jeu de mots, calembour, trait d'esprit.

kuchi-ake, 口明, s. Commencement d'une vente.

* **kuchibami, 蝮, s.** Vipère. Syn. MAMUSHI.

kuchibashi, 嘴, s. Bec d'oiseau : — *wo ireru*, intervenir dans une affaire.

kuchibashiri, ru, 口走, 失口, v.n. Laisser échapper des paroles regrettables.

kuchibeni, 口紅, s. Couleur rouge que l'on applique aux lèvres : — *wo tsukeru*, rougir les lèvres.

kuchibi, 口火, 藥機, s. Amorçage ; conducteur.

kuchibiru, 唇, s. Lèvres : — *horobite ha samishi* (prov.), litt. quand les lèvres sont déchirées les dents ont froid.

* **kuchibizao, 燒砲竿, s.** Pieu au haut duquel on attache une fusée.

kuchibue, 口笛, 肉笛, s. Action de siffler avec la bouche : — *wo fuku*, siffler.
Syn. USOBUKI.

kuchidashi, 口出, 挿嘴, s. Action de couper la parole à quelqu'un.

* **kuchidome, 口止, s.** Comme *kuchi-fusagi* : — *kin*, pot-de-vin donné pour empêcher une révélation.

kuchie, 口絵, s. Frontispice.

kuchi-fusagi, 口塞, s. Action de faire taire quelqu'un, ou d'acheter le silence de quelqu'un.
Syn. KUCHIDOME.

* **kuchigaki, 口書, 訊牒, s.** Déposition écrite.

kuchigarui, ki, shi, ku, 口輕, a. Grand parler, bavard, blagueur (fam.).

kuchigaru na, 口輕, a. Comme le précédent.

kuchigashikoi, ki, shi, ku, 口賢, 利口, a. Qui a la répartie fine, subtile ; prudent dans ses paroles. Syn. KUCHI-BIKO.

kuchigatai, **ki, shi, ku**, 口固, *a.* Qui sait se taire, qui est fidèle à sa parole : — *hito*.

Syn. KUCHIGOWASHII.

kuchigatame, 口固, *s.* Comme *kuchi-fusagi*.

* **kuchigirei**, 口奇麗, *s.* Action de parler comme si l'on était innocent bien, qu'on soit coupable.

kuchigitanai, **ki, shi, ku**, 口穢, *a.* Groesier dans ses paroles, mal embouché (fam.). * Gourmand, vorace.

kuchigomori, **ru**, 口籠, *v.n.* Bégayer, bredouiller : *sukoshiku kotoba wa* — Syn. KUGOMORU.

kuchigotsha, 口巧者, *s.* Beau parleur, qui a des réparties fines; prudent dans ses paroles : — *na hito*. Syn. KUCHIMAME.

kuchigotae, 口答, 抗論, *s.* Réplique, réponse impolie à un supérieur : — *suru*, répliquer.

* **kuchigowai**, **ki, shi, ku**, 口強, 抗辨, *a.* Comme *kuchigatai*.

kuchiguchi, 口々, 衆口, *s.* Chaque porte, chaque bouche, chaque personne, chaque espèce : — *ni, id.*

kuchiguruma, 口車, *s.* Belles paroles, beau discours : *hito wo — ni noseru*, prendre, entraîner quelqu'un par de belles paroles.

kuchiguse, 口辭, *s.* Expression, mot qu'on a l'habitude de dire : — *ni iu*, avoir l'habitude de dire, avoir sans cesse à la bouche.

* **kuchigusuri**, 口藥, 信藥, *s.* Poudre dont on se sert pour amorcer un fusil, un canon.

kuchiha, 口端, *s.* Opinion, dire du prochain : *hito no — ni kakuru*, faire parler de soi.

* **kuchi-hate**, **ru**, 朽果, *v.n.* Être complètement pourri, gâté, consigné : *munashiku* —, mourir sans avoir rien fait. Syn. KUSARI-KIRU.

kuchi-hibi, 口龜裂, *s.* Gerçures aux lèvres : — *ga kireta*, avoir des —.

kuchi-hige, 髭, *s.* Moustaches.

kuchi, ki, shi, ku, 飽, *a.* Rassasié de nourriture : *kara ga* —.

kuchi-ire, 口入, 牙入, *s.* Entremetteur, médiateur; bureau de placement : — *wo tanomu*, prier quelqu'un de servir d'intermédiaire. Syn. KEIAN, KAKADACHI.

kuchiki, 朽木, *s.* Arbre, bois pourri. Syn. KUSAREGI.

kuchiki, 塞子, *s.* Bouchon, ce qui sert à fermer, à arrêter; cheville. Syn. SEN.

kuchi-kiki, 利口, 巧言, *s.* Personne habile à parler, homme éloquent : — *wo tanomu*, demander le secours d'un homme éloquent. Syn. KUCHI-TASSHA.

kuchi-kiki, **ku**, 口利, *v.n.* Parler, causer, être éloquent, parler avec habileté.

* **kuchikiri**, 口切, *s.* Commencement d'une vente. Syn. KUCHI-AKE.

kuchi-kuse, 口辭, 恒言, *s.* Comme *kuchiguse*.

* **kuchiku suru**, 驅逐, *v.n.* Courir après, classer.

kuchimae, 口前, *s.* Manière de parler, genre d'éloquence : — *no yoi hito*, personne qui parle bien.

kuchimagari, 口歪, *s.* Bouche de travers.

kuchimai, 口米, *s.* Échantillon de riz pris au sac.

kuchimame, 嘴忠, 多口, *s.* Causeur, grand parleur, orateur disert, babillard.

kuchimane, 口眞似, 學舌, *s.* Imitation du langage de qq., contrefaçon : — *wo suru*, imiter la manière de parler.

* **kuchimori**, **au**, 口黃, *v.n.* Dépendre de qq. pour sa subsistance.

kuchimoto, 口元, *s.* Ce qui est auprès de la bouche, anprès de l'entrée : — *ni kizu ga aru*, avoir une plaie auprès de la bouche. * Commencement, origine. * Forme de la bouche.

kuchinagusami, 口慰, *s.* Causerie pour récréation.

kuchinamesuri, 舌交, *s.* Action de se lécher les lèvres.

kuchinare, **ru**, 口馴, *v.n.* Avoir l'habitude de parler, de dire.

kuchinawa, 蛇, *s.* Serpent. Syn. HEBI.

* **kuchinuki**, 栓鎖, *s.* Tire-bouchon. Syn. SENUKI.

kuchi-omoi, **ki, shi, ku**, 口重, *a.* Lent à parler.

kuchi-oshii, **ki, ku**, 口惜, *a.* Regrettable, pénible : *kuchi-oshiku omô*, regretter : — *koto wo shita*, j'ai fait une chose regrettable. Syn. KUYASHII, MUNENNABU, ZANNEN NABU.

kuchi-rikô, 口利口, 巧言, *s.* Habile à parler, qui parle beaucoup, éloquent : — *na fujin*. Syn. KUCHI-TASSHA.

* **kuchisaganai**, **ki, shi, ku**, 囁, *a.* Qui parle beaucoup, qui ne sait pas retenir sa langue, bavard.

* **kuchisagashii**, **ki, ku**, 口賢, *a.* Qui parle d'une manière agréable, qui parle beaucoup.

kuchi-saki, 口先, 嘴, *s.* Le bout des lèvres, par opposition au fond du cœur : — *de iu*, dire seulement du bout des lèvres : — *no yakusoku*, promesse faite seulement en paroles : — *jôzu na hito*, personne habile à tromper.

kuchisen, 口錢, *s.* Commission de tant pour cent. Syn. KôSEN.

* **kuchi-sosogi**, 嗽, *s.* Action de se rincer la bouche, gargarisme : *te-arai, kuchi-sosogi shite kami wo hai suru*, adorer le *kami* après s'être lavé les mains et la bouche.

* **kuchi-sosogi**, **gu**, 嗽, *v.n.* Se laver, se rincer la bouche, se gargariser.

kuchisugi, 口過, 糊口, *s.* Moyens de vivre, moyens d'existence, vie, subsistance : — *no tame ni kuruma wo hiku*, traîner une voiture pour gagner sa vie. Syn. KWAKKEI, YOSUGI, SUGUAI.

kuchi-sui, **su**, 接吻, *v.a.* Baiser.

* **kuchi suru**, 驅逐, *v.a.* Courir après, pour suivre.

kuchisusami, 口號, *s.* Fredonnement.

kuchisusugi, 嗽, *s.* Comme *kuchi-sosogi*.

* **kuchi-tataki**, **ku**, 多言, 喋々, *v.n.* Causer, babiller, bavarder. Syn. SHABERU.

kuchitori, 口取, 馬奴, *s.* Garçon d'écurie. Syn. KUCHITSUKI.

kuchitori, 口取, 點心, *s.* Plat composé de pois sucrés, de poisson finement haché, etc. : — *sakana*, id.

kuchitsuke, 接吻, *s.* Baiser : — *suru*.

kuchitsuki, 口付, *s.* Apparence, forme de la bouche : — *no ii hito*, personne qui a la bouche bien faite.

kuchitsuki, 口附, *s.* Valet d'écurie.
Syn. KUCHITORI.

* **kuchi-tsuzumi**, 口鼓, *s.* Bruit fait avec la bouche: — *wo naranu*, faire claquer la langue.
Syn. SHITA-UCHI.

* **kuchi-ura**, 口占, *s.* Conjecture sur les pensées du prochain d'après ses paroles: *hito no — wo hiku*, faire dire à qq. ce qu'il pense.

* **kuchi-utsushi**, 口移, *s.* Becquée; enseignement oral.

kuchiwake, 口分, 類別, *s.* Assortiment, classification des marchandises selon la qualité ou la marque. Syn. BUWAKE, SHINAWAKE.

* **kuchi-waki**, 口側, *s.* Côté de la bouche.

kuchi-yakamashi, 口噓, *a.* Bruyant en paroles, qui fait du tapage en parlant; susceptible, censeur, critique.

* **kuchi-yose**, 口寄, *s.* Nécromancie, sorcellerie; sorcier. Syn. KAMI-OROSHI.

kuchi-yugami, 口歪, *v.n.* Avoir la bouche de travers.

* **kuchisukara**, 自口, *adv.* De vive voix, avec sa propre bouche: — *iu*, dire soi-même.

* **kuchisuke ni**, 口付, *adv.* Disant habituellement.

* **kuchisuki**, 口付, *v.n.* Être habitué à dire. Syn. KUCHINARERU.

kuchisusami, 口噓, *v.n.* Fredonner.

kuchisutae, 口傳, *s.* Tradition orale.

* **kuchô**, 口調, *s.* Ton de la voix, accord des sons, harmonie: — *no yoi uta*, poésie harmonieuse. Syn. CHÔSHI.

* **kuchô**, 區長, *s.* Maire d'un arrondissement de grande ville.

* **kucha**, 空中, *s.* Dans l'air, dans l'espace: — *ni koe ga kikoeru*, on entend un son dans l'air: — *ni agaru*, s'élever dans l'air. Syn. NAKAZORA.

* **kuchuyaku**, 驅虫藥, *s.* Insecticide.

* **kuchuzai**, 驅蟲劑, *s.* Comme le précédent.

kuda, 管, *s.* Tube, tuyau; axe de la roue d'un rouet: — *wo maku* (litt. dérouler le fil), parler longtemps à tort et à travers.

kudadama, 管玉, *s.* Chapelet d'ornements en forme de petits tubes. Syn. MAGATAMA.

* **kudai**, 句題, *s.* Sujet d'une poésie.

* **kuda-ishi**, 管石, *s.* Comme *kudadama*.

* **kuda-ito**, 管絲, *s.* Fuseau de fil.

* **kudakake**, 家鷄, *s.* Coq de basse-cour.

kudake, 碎, *s.* Brisure, cassure, fracture; morceau brisé, fragment.

kudake, 破, *v.n.* Être brisé, mis en morceaux; pouvoir briser. Syn. KOWABERU.

kudaki, 破, *v.a.* Briser, casser, mettre en pièces: *kokoro wo —*, briser le cœur: *nijin ni —*, mettre en pièces: *kantan wo —*, agir avec grand soin. Syn. KOWASU.

kudakudashii, 口, 口, *a.* Prolixe, ennuyeux par d'inutiles répétitions, fatigant. Syn. KUDOI, NETSUI, WAZURAWASHII.

kudamono, 果物, *s.* Fruit: — *ya*, marchand de —. Syn. MIZUGWASHI, KO NO MI.

* **kudan**, 空談, *s.* Conversation inutile, bavardage: — *ni hima wo tsuyasu*, passer son temps à bavarder. Syn. MUDABANASHI.

kudan no, 件, *a.* Ci-avant mentionné, déjà dit, sus-dit: — *gotoshi*, comme il a été dit précédemment: — *tegami*, la dite lettre.

kudaranu, 不下, *a.* Incompréhensible, ridicule, sot, absurde: — *koto wo iu*, dire des choses absurdes: — *koto wo suru*, faire une chose ridicule. Syn. OROKA, TSUMARANU.

kudari, 下, *s.* Descente: — *saka ga hayai*, la = de la colline est rapide. * Ligne d'un livre, d'un écrit: *hito — wo yomu*, lire une =: *mi kudari han*, (litt. 3 lignes $\frac{1}{2}$) lettre de divorce. * Chemin venant de la capitale: — *gisha*, train venant de la capitale: — *no sake*, *sake* venant de la capitale. * Effet d'une purgation, diarrhée: — *wo tomeru*, arrêter la diarrhée: — *gunuri*, purgatif.

kudari, 下, *v.n.* Descendre, venir de la capitale, baisser, dégénérer, diminuer: *yama wo —*, descendre une montagne: *Tôkyô yori —*, venir de Tôkyô: *hi ga —*, le soleil baisse: *kome no ne ga —*, le prix du riz diminue. * Avoir la diarrhée: *hara ga —*, aller fréquemment à la selle. * Se rendre, se soumettre: *teki ga kudatta*, l'ennemi s'est rendu.

kudari-ame, 下痢, *s.* Ame purgatif.

kudari-hara, 下痢, *s.* Diarrhée, flux de ventre.

* **kudari-mune**, 下襟, *s.* Genre de toît.

* **kudari-yami**, 下闇, *s.* Nuit noire, au temps de la nouvelle lune.

kudari-yana, 下簾, *s.* Nasse, panier long que l'on place dans une rivière, l'ouverture tournée contre le courant, pour prendre du poisson.

kudasai, 被下, *v.a.* Impératif de *kudasaru*, pour *kudasare*.

kudasai-mashi, 被下, *v.a.* Comme *kudasari*, *ru*, mais encore plus poli.

kudasango, 管珊瑚, *s.* Espèce de corail.

kudasaranai, 無被下, *a.* (dial. Tôkyô) Désagréable, dégoûtant.

kudasari, 下, 賜與, 被下, *v.a.* Donner (en parlant des supérieurs): *kore wa chiji ga watakuhi ni kudasatta mono den*, c'est un objet que m'a donné le préfet. * Se joint au participe présent des autres verbes, avec le sens de condescendre à, daigner: *kite kudasare*, daignez venir: *misete kudasatta*, il a bien voulu me montrer. Syn. TAMAWARU.

kudashi, 下, 降, *v.a.* Faire descendre, envoyer de la capitale; abaisser: *gaku wo —*, suspendre plus bas un tableau: *Tôkyô yori shinamono wo —*, envoyer des marchandises de Tôkyô. * Rabaissier, diminuer, déprécier. * Purger: *hara wo —*, id. * Forcer à la soumission: *shiro wo —*, soumettre une forteresse.

kudashigusuri, 下痢劑, (*gezai*) *s.* Purgation, purgatif.

* **kudema**, 工手間, *s.* Salaire d'un ouvrier, gages.

kuden, 口傳, (*kuchizutae*) *s.* Instruction orale, communication verbale, tradition: — *suru*.

kuden, 空殿, *s.* Palais inhabité.

kudo, 曲突, *s.* Cheminée de cuisine, fourneau.

kudoi, 口, 口, *a.* Ennuyeux, fatigant par ses répétitions ou son verbiage: *sonna ni kudoku iwazu to mo wakaru*, je comprends sans que vous répétiez tant de fois.

kudokare, 破口説, *v. pass.* et *pot.* de *kudoku*.

kudoki, 口説, *v.a.* Persuader, séduire, importuner, rechercher; brigueur, solliciter: *onna wo —*, séduire une femme.

kudoki, 口説, *s.* Persuasion, sollicitation, séduction, action de faire la cour à qq.

kudoku, 功徳, *s.* Mérite, action méritoire : — *ni yotte*, par les mérites : — *wo tsumu*, amasser des mérites. Syn. KURIKI, IBAO, KÔ.

* **kudo-kudo**, 辟々, *adv.* Constaument, sans cesse, toujours, mille et mille fois : — *negau*. Syn. KOKAKAMASHIKU.

* **kudo-kudoshii**, 𪛗𪛗, *a.* Proluxe, ennuyeux par ses répétitions. Syn. KUDOL.

* **kudokushu**, 功徳主, *s.* Donateur, bien-faiteur.

kudosa, 𪛗, *s.* Ennui provenant de répétitions inutiles, de détails superflus, prolixité.

ku-e, 潰, *s.* Éboulement d'une montagne.

* **ku-e**, 垢穢, *s.* Malpropreté, saleté, crasse : — *wo arai-saru*, enlever la crasse. Syn. KEGARE, YOGORE.

kue, 𪛗, *v.n.* Tomber en glissant, s'écrouler, s'effondrer, dégringoler : *yama ga* —, la montagne s'écroule. Syn. KUZURERU.

* **kueki**, 苦役, *s.* Travail pénible.

* **kueki suru**, 苦役, *v.a.* Forcer à travailler. Syn. OTSUKAU.

* **kuen**, 苦鹽, *s.* Saumure. Syn. BÔSHÔ, NGARI.

* **kuen**, 枸橼, *s.* Citron : — *san*, acide citrique.

* **kue-niehi**, 凶會日, *s.* Jour néfaste.

kufa, 工風, *s.* Combinaison, plan, invention : — *wo megurasu*, chercher une combinaison : — *suru*.

* **kufuku**, 空腹, *s.* Estomac vide, faim : — *ni naru*, avoir faim. Syn. HIDAARUSA, UE.

* **kufuyaku**, 驅風藥, *s.* Carminatif, remède contre les flatuosités.

* **kuga**, 陸, *s.* Terre (en tant que opposée à eau) : — *de yuku*, aller par terre : — *ji*, voyage par terre. Syn. RIKU, OKA.

* **kuga**, 狗牙, *s.* Dent canine. Syn. ITO-KIRIRA, KIBA.

* **kugai**, 苦界, *s.* Chose pénible, désagréable : — *no tsutome*, pénible vie de prostituée : *mi wo* — *ni shizumu*, se donner à la prostitution. Syn. KUKÔ.

* **kugaku**, 苦學, *s.* Étude pénible, difficile : — *suru*, faire ses études au moyen de travaux pénibles.

* **kuge**, 公卿, *s.* Ancien noble de la Cour impériale.

* **kuge**, 公卿, *s.* Charge publique, emploi du gouvernement. Syn. MANDOKORO.

* **kugeki**, 苦劇, *s.* Qualité de ce qui est dur, pénible, accablant, affligeant. Syn. HAGESHII KOTO.

* **kugeki**, 空隙, *s.* Espace vide, crevasse, ouverture. Syn. AKI, SUKUMA.

kugeki, 空間, *s.* État de ce qui est seul, solitaire, isolé. Syn. HISSORI.

* **kugen**, 苦患, (*kurushimi urei*) *s.* Peine, affliction, détresse, misère, tourment. Syn. NAYAMI.

* **kugen**, 空言, (*munashiki kotoba*) *s.* Parole vide de sens, inutile, fausse.

* **kugen**, 苦言, (*nigai kotoba*) *s.* Parole amère, réprimande, avis.

kugesha, 公家衆, *s.* Nobles de la Cour impériale. Syn. KUGE.

kugi, 釘, *s.* Clou : — *wo utsu*, enfoncer un = : — *wo nuku*, arracher un = : *ki* —, = de bois : *take* —, = de bambou : — *jime*, action de fixer avec des = : — *ka-kushi*, ornement en métal qui cache la tête d'un =.

kugi-nuki, 釘拔, *s.* Pince, tenailles. *r.* Kugi-nuki.

kugiri, 句切, 段落, *s.* Ponctuation ; (au fig.) Conclusion d'une affaire : — *wo tsukeru*, ponctuer ; terminer une affaire.

kugiri, 𪛗, 句切, 劃, *v.a.* Ponctuer ; diviser en plusieurs compartiments, mettre une séparation.

kugizuke, 釘着, *s.* Action de clouer, de fixer avec des clous : — *ni suru*.

* **kugo**, 供御, *s.* Nourriture de l'Empereur.

* **kugo**, 管子, *s.* Tube, tuyau. Syn. KUDA, KWAN.

* **kugo**, 絃篋, *s.* Instrument de musique à cordes importé de Corée.

* **kugô**, 口業, *s.* Pêché de la langue.

* **kugomori**, 𪛗, 口籠, *v.n.* Bégayer, bredouiller. Syn. KUCHIGOMORI.

kugui, 𪛗, *s.* Cygne. Syn. HAKUCHÔ.

kugumari, 𪛗, 𪛗, *v.n.* Être penché, courbé ; se pencher, se courber. Syn. KAGAMARU.

kugumoregoe, 口籠聲, *s.* Son émis la bouche fermée.

* **kugumori**, 𪛗, 溟津, *v.n.* Être à l'état de chaos, être vide et sans forme : *hajime ni chi wa kugumoriite atta*, au commencement la terre était à l'état de chaos.

* **kugu-nawa**, 莎繩, *s.* Petite corde faite de carex.

kuguri, 𪛗, 潜, *v.n.* Se baisser et passer, passer en se courbant : *komon wo* —, passer par une petite porte : *kakine wo* —, passer à travers une haie : *saki wo* —, devancer qq. Syn. MOGURU.

kuguri, } 潜月, 耳門, *s.* Porte basse
kugurido, } pratiquée dans un portail.

kuguse, 傀儡, *s.* Bossu. Syn. SEMUSHI.

kugutsu, 傀儡, *s.* Poupée, marionnette, joueur de marionnettes : — *mawashi*, joueur de marionnettes. * Danseuse, prostituée : — *me*, fille publique.

* **kugwatsu**, 九月, *s.* 9^e mois ; Septembre.

* **kugyaku suru**, 苦虐, *v.a.* Persécuter, opprimer, faire souffrir. Syn. KURUSHIMERU.

* **kugyô**, 公卿, *s.* Les plus hauts fonctionnaires de la Cour (antef.).

* **kugyô**, 供饗, *s.* Espèce de plateau monté sur une boîte carrée, usité dans les cérémonies.

* **kugyô**, 苦行, *s.* Anstérîté, pratique de mortification, ascétisme : — *suru*. Syn. ARAGYÔ.

* **kuhentôsu**, 苦扇桃水, *s.* Eau d'amande amère.

* **kuhin**, 狗糞, *s.* Démon, lutin, fantôme.

* **kahô**, 空砲, (*karazutsu*) *s.* Fusil, canon non chargé : — *wo hanatsu*, tirer à blanc.

kui, 𪛗, *s.* Pieu, piquet, poteau, pilotis : — *wo utsu*, enfoncer un pieu : *bôji* —, poteau indicateur.

kui, 悔, *s.* Regret, chagrin, repentir.

Syn. KÔKWA.

* **ku-i**, 區醫, *s.* Médecin d'un arrondissement de grande ville.



* **ku-i**, 空位, *s.* Dignité sans emploi, titre purement honorifique.

kul, kuu, 食, *v.a.* Manger, mordre, subsister: *meshi wo* —, manger du riz: *inu ga kodomo no te wo kutta*, le chien a mordu la main de l'enfant. * Recevoir: *kogoto wo kutta*, il a reçu une réprimande: *kentsuku wo kutta*, id. * Être pris, être séduit: *hakarigoto wo* —, être pris dans un stratagème.

kul, kuu, 造巢, *v.a.* Construire, bâtir: *tori ga su wo* —, l'oiseau fait son nid (usité dans ce cas seulement).

kul, yuru, 悔, *v.a.* Regretter, déplorer, se repentir: *ayamachi, tsumi wo* —, regretter une faute.

kul-age, ru, 食上, *v.a.* Augmenter de jour en jour sa quantité de nourriture.

kul-amari, } 食餘, *s.* Reste de nourriture,
kul-amashi, } reste d'un repas.

Syn. KUINOKORI.

kul-amashi, su, 食餘, *v.a.* Laisser des restes.

kul-arashi, su, 乱食, *v.a.* Manger et salir, gâter, souiller (se dit des animaux, des insectes).

kul-aratame, 悔改, *s.* Repentir et réforme, pénitence.

kul-aratame, ru, 悔改, *v.a.* Se repentir et se corriger, *tsumi wo* —, faire pénitence.

* **kul-awase, ru**, 食合, *v.a.* Manger deux choses à la fois. * Assembler deux objets, v.g., deux pièces de bois.

kul-chigai, 喰違, *s.* Action de se croiser en passant. * Contrariété, antagonisme. * Désappointement.

kul-chigai, au, 喰違, 齟齬, *v.n.* Se croiser en chemin, être en travers. * Être en contradiction. * Être désappointé, être déçu.

* **kul-daku na**, 菜箸, 徒食, *a.* Qui n'est propre qu'à manger, propre à rien. Syn. GOKUTSUBUSHI.

* **kul-hagemi, mu**, 喰亀, *v.n.* Grincer des dents.

kul-iri, ru, 食入, 蝕入, *v.n.* Ronger, ronger à l'intérieur: *mushi ga ita ni* —, les insectes rongent les planches.

kul-kasegi, 食稼, *s.* Travail que l'on fait pour vivre: — *ni deru*.

* **ku-iki**, 區域, *s.* Limite, borne (se dit surtout des sciences): *kono gaku no* — *ga wakaranai*, on ne connaît pas les limites de cette science.

kul-kiri, ru, 食切, 噬切, *v.a.* Mordre, couper avec les dents. Syn. KAMIKIRU.

kul-koboshi, su, 食落, *v.a.* Répandre la nourriture en mangeant.

kul-komi, mu, 食込, *v.a.* Ronger, ronger intérieurement. * (fig.) Manger sa fortune, dépenser plus qu'on ne gagne: — *ga tatsu*, faire des pertes.

* **kul-midashi, su**, 食乱, *v.a.* Comme *kul-arashi*.

kuimono, 食物, *s.* Mets, aliment, nourriture, comestible. Syn. SHOKUMOTSU, TABEMONO.

kuina, 沝鷄, *s.* (ornith.) Râle d'eau.

kul-nare, ru, 食馴, *v.n.* S'habituer à manger.

kul-nige, 食逃, *s.* Action de s'enfuir sans payer après avoir mangé.

kul-nobashi, su, 食延, *v.a.* Prolonger son repas; prolonger sa subsistance par l'économie.

kul-nokori, 食殘, *s.* Reste de nourriture.

kul-nokoshi, 食殘, *s.* Restes de nourriture laissés après le repas.

kul-nokoshi, su, 食殘, *v.a.* Laisser de la nourriture après le repas.

* **kul-oki**, 食置, *s.* Action de manger plus que de coutume, manger pour deux fois.

kul-osame, 食納, *s.* Action de manger pour la dernière fois avant de mourir.

kul-sashi, 食殘, *s.* Morceau laissé entamé, reste de nourriture après le repas.

kul-shibari, ru, 喰緊, 切齒, *v.n.* Serrer les dents. Syn. KAMISHIMERU.

kul-shimbô, 食慾家, *s.* Gourmand, vorace.

kul-shime, ru, 喰緊, *v.a.* Tenir qqc. entre les dents serrées.

kul-shimeshi, su, 喰滋, *v.a.* Humecter qqc. avec la bouche.

kul-sugi, 食過, *s.* Excoès dans le manger.

kuitai, ki, shi, ku, 食度, *a.* Qui désire manger, qui a faim.

kul-taoshi, 食倒, *s.* Écornifleur, individu qui vit aux dépens d'autrui, parasite.

kul-taoshi, su, 食倒, *v.n.* Vivre au dépens d'autrui.

kul-tarinal, ki, shi, ku, 食不足, *a.* Grand mangeur, gourmand, vorace, qui ne peut se rassasier.

kul-tome, ru, 食止, *v.a.* Tenir en échec, arrêter, contrarier, se mettre en travers: *teki wo* —, tenir les ennemis en échec. Syn. TOMERU.

kul-tsubushi, 食潰, 菜箸, *s.* Écornifleur, parasite.

kul-tsubushi, su, 食潰, *v.n.* Vivre en ne faisant rien.

kul-tsuki, ku, 吃著, *v.n.* Prendre avec les dents, mordre: *inu ga hito ni* —, le chien mord les gens. Syn. KAMITSUKU.

kul-tsume, ru, 食詰, *v.n.* Être embarrassé, gêné pour vivre.

kul-tsumi, 食摘, *s.* Petit plateau sur lequel on arrange des noix, des oranges, du riz et une branche de pin, comme ornement du premier jour de l'an. Syn. HÔRAI-KAZARI.

kul-wake, ru, 食分, 品味, *v.a.* Goûter, discerner par le goût.

* **kuize**, 株, *s.* Souche d'un arbre. Syn. KABU, KIRIKABU.

kuizome, 食初, 百歳兒, *s.* Première nourriture-solide donnée à un enfant, le 120^e jour après sa naissance, sevrage: — *moyô*, dessin consistant en une grue et une tortue peintes sur le bol usité dans la cérémonie du sevrage.

* **kuizuki**, 食好, *s.* Grand mangeur, gastronome.

* **kujaku**, 孔雀, *s.* (ornith.) Paon (*pavo cristatus*).

kuji, 圖, *s.* Loterie, sort: — *wo toru*, tirer une —: — *ga atatta*, j'ai gagné à la —: — *no yowai hito*, personne qui n'a pas de chance à la loterie.

kuji, 孔子, *s.* Confucius, selon la prononciation du chinois appelée *go-on*. Syn. KÔSHI.

* **kuji**, 公事, *s.* Affaire publique, cérémonie officielle; procès, affaire en justice: — *wo suru*, entrer en procès: — *wo sabaku*, juger un procès.

* **kuji**, 九字, *s.* Diagramme formé de 9 caractères, usité pour chasser le diable: — *wo kitte oni wo harau*, former ce diagramme.

* **kujl**, 九時, *s.* Neuf heures.
 * **kujl**, 狗兒, *s.* Petit de chien.
 * **kujl**, 空寺, *s.* Pagode abandonnée.
 * **kaji**, 供, *v.a.* Faire une offrande au *kami*, offrir un sacrifice.
kujiba, 公事場, *s.* Barre du tribunal.
kujibiki, 開引, *s.* Tirage d'une loterie : — *wo suru*. Syn. KIJIDORI.
kujidori, 開, *s.* Comme le précédent : — *wo suru*.
kujika, 麝, *s.* Espèce de cerf.
kujikase, 令挫折, *v.a.* Décourager, faire perdre espoir.
kujike, 挫, *v.n.* Être brisé, cassé, détruit ; être affaibli, découragé.
kujiki, 挫, 挫傷, *s.* Acte de briser, de casser, de détériorer ; entorse, foulure, fracture.
kujiki, 挫, 挫, *v.a. et n.* Briser, casser, détériorer ; être brisé, détérioré : *te wo* —, se fouler la main : *ikioi wo* —, briser les forces, le courage : *gunzei wo* —, mettre une armée en déroute : *ki wo* —, se décourager.
kujira, 鯨, *s.* Baleine : — *bone*, os de = : — *bune*, bateau qui pêche la = : — *no abura*, huile de = : — *no hige*, fanons de =, baleines : — *tori*, pêche de la = : — *jiru*, bouillon de = (t. vulg.).
kujira-jaku, 鯨尺, *s.* Mesure dont on se sert pour les étoffes, égalant 1 *shaku* 2 *sun* 5 *bu* du *kanezashi*, c.-à-d. 0 m. 379.
kujirazashi, 鯨差, *s.* Comme le précédent.
kujiri, 扶, 鱗, *v.a.* Arracher, extraire, percer, forer, creuser : *me wo kujitte toru*, arracher l'œil.
 * **kujisabaki-yaku**, 法官, *s.* Juge (autref.). Syn. SAIBANKWAN.
kujishi, 公事師, *s.* Amateur de procès ; avocat de seconde classe.
kujiyado, 公事宿, *s.* Hôtel réservé à ceux qui ont des procès.
 * **kujō**, 苦情, *s.* Plainte, dispute, contestation, mécontentement : — *ga okotta*, il s'est élevé une contestation : — *wo suru*, se plaindre.
 * **kujō**, 空城, *s.* Château abandonné.
 * **kujū**, 口授, *s.* Enseignement oral : — *suru*. Syn. KUDEN.
 * **kukai**, 空海, *s.* Nom que portait de son vivant le célèbre bonze Kōbō-Daishi (774-834).
 * **kukan**, 軀幹, *s.* Corps. Syn. KARADA.
 * **kukan**, 空間, *s.* Espace vide, l'espace. Syn. KOKU.
 * **kukan**, 空圖, *s.* Boîte vide. Syn. KARABAKO, AKIBAKO.
kuke, 拵, *v.a.* Coudre les bords de deux pièces d'étoffe de façon à ce qu'on ne voie pas le fil : — *bari*, aiguille qui sert à faire cette couture.
 * **kuke**, 拵, *v.n.* Couler, s'échapper.
kuke-ana, 匿實, *s.* Chemin souterrain.
kukeji, 匿路, } *s.* Passage souterrain, chemin
kukemichi, } secret : *mizu no* —, canal par où l'eau s'écoule. Syn. KAKUREMICHU, NIGEMICHI.
 * **kaken**, 空拳, *s.* Poing ; main vide : — *wo furimawasu*, brandir le poing.
 * **kuketsu**, 口訣, *s.* Comme *kuden*, *kujū*.
 * **kuketsu suru**, 空歎, *v.n.* Être épuisé. Syn. TSUKIRU.

* **kuki**, 岫, 峯, *s.* Gorge de montagne, vallée, ravin.
kuki, 壑, *s.* Pied, tige, quene, pédoncule : *hana no* —, pédoncule d'une fleur : *ha no* —, pétiole d'une feuille. * Numéral pour les pieds de plantes : *kiku hito* —.
 * **kaki**, 空氣, *s.* Air, atmosphère.
 * **kaki**, 空櫃, *s.* Boîte, caisse vide. Syn. KARABITSU.
kakibuton, 空氣蒲團, *s.* Coussin à air.
kukidashi, 莖, 莖莖, *v.n.* Pousser en tige.
 * **kaki-kikwan**, 空氣機關, *s.* Machine pneumatique.
kaki-mari, 空氣毬, *s.* Balle à air.
kaki-makura, 空氣枕, *s.* Oreiller à air.
kukinchō, 九斤鷄, *s.* Poule de Cochinchine.
kakinuki, 排氣機, *s.* Trou pour l'air, soupierail. * Machine pneumatique.
kaki-pompu, 空氣唧筒, *s.* Pompe à air.
 * **kaki-shitsu**, 空氣室, *s.* Chambre à air.
 * **kukiyaka**, 皎, 明皓, *s.* Qualité de ce qui est clair, brillant, pur : *iro ga* — *ni mieru*, la couleur est claire. Syn. AKIRAKA.
kukizuke, 壑漬, *s.* Pieds de feuilles de chou, de navets et autres légumes conservés dans le sel.
 * **kukketsu**, 窟穴, *s.* Caverne, grotte. Syn. HORA-ANA, IWAYA.
kukiri, 明白, *adv.* Parfaitement, clairement, complètement : — *to shita kodomo*, enfant qui a une figure bien fraîche. Syn. KUKIYAKA NI, KIYAYAKA NI.
 * **kukkyō**, 究竟, *s.* Qualité de ce qui est extrême, au plus haut degré.
 * **kukkyō**, 風強, (*tsuyoki*) *s.* Qualité de ce qui est puissant, fort, robuste ; éminent, fameux, excellent : — *no wakamono*, robuste jeune homme : — *no kakite*, habile écrivain : — *no uma*, fort cheval.
kukkyoku, 風曲, (*magaru*) *s.* État de ce qui est penché, courbé : — *suru*, être penché, incliné.
kuko, 枸杞, *s.* (bot.) Arbuste dont les feuilles servent à faire des infusions.
 * **kako**, 空庫, *s.* Magasin vide, trésor épuisé.
 * **kukocha**, 枸杞茶, *s.* Infusion de feuilles de *kuko*.
 * **kukon**, 九獻, *s.* Neuf tasses de *sake*, *sake* (l. fém.).
 * **kuku**, 九, *s.* Neuf fois neuf. * Table de multiplication : — *no hyō*, id.
 * **kuku**, 區, *s. et a.* État de ce qui est sans importance, sans valeur, pauvre, misérable (en parlant de soi). * Divers, différent.
 * **kaka**, 空, *s.* État de ce qui est vide, inoccupé ; inattentif, distrait, absent.
kukui, 鵠, *s.* Cygne.
 * **kaka-jakujaku**, 空々寂々, *s.* Anéantissement complet ; indifférence complète pour tout.
kukume, 哺, *v.a.* Mettre la nourriture dans la bouche de quelqu'un ; donner la becquée. Syn. FUKUMERU.
 * **kukumi**, 銜, *s.* Frein, mors. Syn. KUTSUWA.
kukumui, 哺, *v.n.* Tenir dans la bouche : *mizu wo* —, tenir de l'eau dans la bouche. Syn. FURUMU.
kukunaki, 咯々鳴, *s.* Gloussement d'une poule.

kukuri, 括, 結, *s.* Attache, lien, nœud : — *wo toku*, délier, dénouer.

kukuri, 限, 陸, 額, *s.* Limite, borne ; montant d'une somme, total.

kukuri, 束, 括, 結, *v.a.* Lier, attacher, réunir des choses éparses : *nawa de* —, lier avec une corde : *kubi wo* —, se pendre : *kanjō wo* —, clore un compte.

kukuri-bakama, 括袴, *s.* Large pantalon lié au dessous du genou, culotte.

kukuri-makura, 括枕, *s.* Oreiller fait d'un petit sac rempli de ouate et lié à ses extrémités.

kukuri-tsuke, 束, 括, 着, *v.a.* Lier, attacher.

kukurizome, 括染, *s.* Procédé consistant à teindre en liant certaines parties qui ne doivent pas prendre la couleur.

kukushi, 束, 括, 結, *v.a.* Lier, attacher.

kukushimono, 括物, *s.* Étoffe teinte d'après le procédé consistant à lier les parties qui ne doivent pas prendre la couleur.

* **kukutachi**, 莖立, *s.* Tige, pied de légume.

kukutsu, 傀儡, *s.* Marionnette, poupée.

* **kukusen**, 矚々然, *adv.* Avec crainte, étonnement.

* **kukwai**, 區會, *s.* Conseil municipal d'un arrondissement de grande ville : — *giin*, membre de ce Conseil.

* **kukwaku**, 區劃, *s.* Limite, borne, frontière. Syn. *KAGIRU*, *WAKACHI*.

* **kukwan**, 苦畵, *s.* Peine, détresse, souffrance, chagrin, tribulation.

* **kukwatsu**, 空洞, *s.* Qualité de ce qui est large, spacieux, étendu.

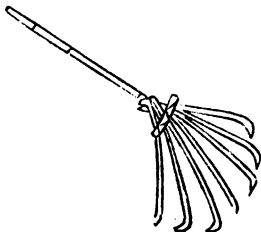
* **kukyo**, 苦境, *s.* Condition pénible, état misérable, malheur.

* **kukyo**, 空虚, *s.* Vide, état vacant : *kono yashiki wa — ni natta*, cette habitation est devenue vacante.

kuma, 熊, *s.* Ours : — *no i*, fiel d'—.

* **kuma**, 限, *s.* Bord, bordure ; lieu retiré ; ombres d'une peinture, d'un dessin ; fond, partie la plus cachée ; tache noire : *yama no* —, pied d'une montagne : *umi no* —, rivage, bord de la mer : *inaka no* —, endroit retiré de la campagne : *ezu no* — *wo toru*, ombrer un dessin : *kokoro no* —, fond du cœur : *tsuki ni* — *nashi*, aucune tache sur la lune.

kumade, 熊手, *s.* Râteau en bambou ; râteau en métal dont on se servait autrefois à la guerre. 𠂔



Kumade.

* **kumadori**, 隈取, *v.a.* Ombrer, v.g. un dessin, un tableau. Syn. *BOKABU*.

* **kumagaeri**, 鵜筋斗, *s.* Saut périlleux, culbute : — *wo utsu*, faire le saut périlleux.

Kumagawa, 球磨川, *s.* Rivière en Higo célèbre par ses rapides.

* **kumai**, 供米, *s.* Riz offert au *kami*.

Kumamoto-ken, 熊本縣, *s.* Département du Kyūshū formé de la province de Higo ; ch.-l. Kumamoto.

Kumanogawa, 熊野川, *s.* Rivière qui a sa source en Yamato et traverse Kii.

* **kumasa**, 曲峽, *s.* Chaîne de montagnes tortueuse. Syn. *MAGARIO*.

* **kumashi**, *s.* Engrais de matières végétales.

kumashi, 漉, 令汲, *v. caus.* de *kumu*. Faire puiser : *mizu wo* —, = de l'eau.

kumashi, 漉, 令組, *v. caus.* de *kumu*. Faire ou laisser tresser.

* **kumashine**, 糶米, *s.* Riz lavé offert au *kami*. Syn. *ARATYONE*.

Kumaso, 熊襲, *s.* Premiers habitants du Kyūshū.

* **kamel**, 空名, *s.* Nom vide de sens, sans signification.

kumen, 工面, *s.* Action, moyen de se procurer de l'argent ; état pécuniaire, ressources ; combinaison, moyen : — *ga yoi*, il a des ressources : — *ga dekinai ka*, n'y a-t-il pas moyen de se procurer de l'argent ? — *shite kudasai*, tâchez de trouver de l'argent.

* **kumi**, 苦味, *s.* Goût amer. Syn. *NIGAMI*.

kumi, 組, *s.* Compagnie, collection, série, assortiment, assemblage : — *wo tateru*, former une compagnie ; *san nin* —, compagnie composée de trois personnes : *tobi no mono no* —, compagnie de pompiers : *jūbako hito* —, une série de boîtes entrant les unes dans les autres.

kumi, 漉, 組, *v.a.* et *n.* Tresser, tisser, enlacer, entrelacer, croiser, joindre ; s'unir, se prendre à bras le corps : *ito wo* —, tresser du fil : *te wo* —, croiser les mains : *kago wo* —, tresser un panier : *muzu to* —, se prendre à bras le corps : *san nin kunde aki-nai wo suru*, s'unir trois ensemble pour faire le commerce.

kumi, 漉, 酌, *v.a.* Puiser, tirer de : *oke de mizu wo* —, puiser de l'eau avec un seau : *kumitate no mizu*, eau que l'on vient de puiser. * *Sympathiser* : *nasake wo* —, id.

kumi, 漉, 組, *v.a.* Assembler, composer : *ji wo* —, assembler des caractères, composer : *ji wo* — *hito*, compositeur.

kumi-age, 漉上, *v.a.* Puiser, tirer.

kumi-age, 漉上, *v.a.* Finir de tresser, de tisser ; finir de composer (impr.).

kumi-ai, 組合, *s.* Acte de former une compagnie, un club, une ligue, un syndicat. * Acte de s'enlacer, de se prendre à bras le corps.

kumi-ai, 漉, 組, *v.n.* Se former en compagnie, s'unir ; s'entrelacer, se saisir à bras le corps, lutter.

kumi-ai-torishimari, 組合取締, *s.* Chef d'une compagnie, d'un club.

kumi-awase, 漉, 組, *v.a.* Joindre ensemble, enlacer, entrelacer, unir, croiser.

kumifuse, 漉伏, *v.a.* Jeter par terre en luttant.

* **kumigami**, 組髪, *s.* Cheveux tressés.

kumigashira, 組頭, *s.* Chef d'une compagnie, d'une société.

kumi-hakari, ru, 酌量, v.a. Mesurer, apprécier la valeur, la capacité.

kumi-himo, 組紐, s. Cordon tressé.

Syn. KUM-O.

kumi-ire, 組入, s. Série de boîtes carrées s'emboîtant les unes dans les autres.

kumi-ire, ru, 組入, 歸入, v.a. Faire entrer dans une société, dans une compagnie; enregistrer, faire entrer en compte.

kumi-iri, ru, 組入, v.a. Comme le précédent.

kumi-ito, 組絲, s. Tresse de soie.

Syn. AMI-ITO.

kumi-ito, 組重, s. Comme *kumi-ire, jūbako*.

kumi-kawashi, su, 酌交, v.n. Se passer la coupe de vin, boire ensemble.

kumiko, 組子, 部下, s. Membre d'une compagnie.

kumi-makura, 組枕, s. Espèce d'oreiller.

kumi-o, 組緒, s. Corde tressée. Syn. KUMI-HIMO.

kumi-obi, 組帶, s. Ceinture tressée.

kumisakasuki, 套盃, s. Série de tasses à *sake* s'emboîtant les unes dans les autres.

kumi-shiki, ku, 組敷, v.a. Jeter qq. par terre et le presser fortement. Syn. KUMIFUSERU.

kumishita, 組下, s. Membre d'une compagnie.

kumi suru, 組, 興, v.n. Se liquer, s'unir ensemble, s'associer.

kumi-tate, 組立, s. Construction, assemblage de pièces, combinaison.

kumi-tate, ru ou tsuru, 組織, 組立, v.a. Assembler et élever, construire, assembler les pièces d'une charpente: *ie wo —*, élever la charpente d'une maison. Syn. KOSHITAEU, SHITSURAU.

kumitate-iro, 組立色, s. Couleur composée.

kumi-tori, ru, 汲取, 酌量, v.n. Puiser, extraire; conjecturer, deviner: *hito no kokoro wo —*, conjecturer ce qui se passe dans le cœur de qq.

kumi-tsuki, ku, 組着, v.n. Se saisir à bras le corps: *hito ni —*.

kumi-wake, ru, 汲別, 酌別, v.a. Séparer; puiser, extraire, faire plusieurs parts. * Peser, mesurer: *jō wo —*, peser les circonstances.

* **kummel, 君命, s.** Ordre du maître.

* **kummin, 君民, s.** Monarque et sujets: — *dōchi*, — *kyōchi*, monarchie constitutionnelle.

* **kummō, 訓蒙, s.** Éducation des ignorants, instruction élémentaire.

* **kummoku, 滿沐, s.** Action de laver ses cheveux et de parfumer ses habits avant de faire un acte de religion.

kumo, 雲, s. Nuage: — *ga deta*, le ciel s'est couvert de =: — *ga hareta*, les = se sont dissipés, le temps s'est éclairci: — *tsuku bakari*, qui touche presque les =: — *no ashi*, pluie que l'on voit tomber au loin: — *wo tsukamu yō na hanashi*, histoire incroyable: — *no ue*, Palais impérial: *kokoro no —*, inquiétude.

kumo, 蜘蛛, s. Araignée: — *no su wo harau*, enlever les toiles d'araignée.

* **kumō, 空濃, s.** Clarté, pureté.

kumode, 蜘蛛手, s. Entre-croisement: — *ni*, en zigzag. * Pièce de bois garnie de clous destinée à défendre un passage; cheval de frise. * Petite pièce de métal en forme de croix servant à maintenir la mèche de l'*andon*.

kumogakure, 雲隠, s. État de ce qui est couvert par les nuages, caché dans les nuages. * Mort de l'Empereur.

kumogakure, ru, 雲隠, v.n. Être couvert par un nuage, caché dans les nuages; mourir.

kumogata, 雲形, s. Forme des nuages.

kumogire, 雲切, s. Intervalle entre les nuages, éclaircie: — *ga suru*, les nuages se divisent. Syn. KUMOMA.

kumogiwa, 雲際, 地平線, s. Horizon.

* **kumoi, 雲居, s.** Nuage, nue; habitation dans les nuages; résidence impériale: — *ni chikaki hito*, haut dignitaire de la Cour.

kumoji, s. Conserves dans le sel.

* **kumoji, 雲路, s.** Région des nuages, ciel: — *ni saezuru hibari*, alouette qui chante dans les nuages.

Kumokiramaru, 雲切丸, s. Célèbre sabre appartenant jadis à la famille *Minamoto*.

* **kumoma, 雲間, s.** Espace entre les nuages: — *no tsuki*, lune qui brille entre les nuages.

kumomai, 上竿奴, s. Acrobate.

* **kumomizu, 雲水, s.** Nuage et eau; vie errante.

* **kamon, 公文, s.** Document officiel.

* **kumo-no-kakehashi, 雲梯, s.** Tour servant à escalader les murs en temps de guerre.

* **kumon suru, 苦悶, v.n.** Se débattre dans les tortures de l'agonie, agoniser.

kumori, ru, 曇, v.n. Être nuageux, obscur, sombre: *kumotte kita kara ame ga furu darō*, comme le ciel s'assombrit, nous aurons de la pluie: *kagami ga kumotta*, le miroir est obscurci.

kumorihare, 曇晴, s. État du ciel, de l'atmosphère. Syn. SER-U.

kumosase, ru, 令曇, v. caus. Rendre nuageux, obscur.

kumosuke, 雲助, s. Homme de peine (autref.).

* **kumosuki, 雲透, s.** Horizon, espace à travers les nuages: *fune ga — ni mieru*, un bateau paraît à l'horizon.

* **kumotsu, 供物, s.** Objets offerts aux dieux: — *dai*, autel des offrandes.

* **kumpō, 薰芳, s.** Parfum.

* **kumpu, 君父, (kimi chichi) s.** Père et maître.

* **kumpu, 薰風, s.** Vent du Sud.

* **kun, 訓, s.** Sens d'un caractère chinois, son équivalent en japonais. * Avis, conseil.

* **kun, 勳, s.** Mérite; classe d'une décoration: — *ni tō*, décoration de seconde classe. Syn. ISAO, TEGARA.

* **kun, 君, (kimi) s.** Maître, seigneur, prince; titre respectueux équivalant à: monsieur: *nanigashi —*, monsieur un tel.

kuna, 勿來, s. Pour *kuruna*, ne viens pas.

kunai-dajin, 宮内大臣, s. Ministre de la Maison impériale.

* **kunai-jikwan, 宮内次官, s.** Vice-ministre de la maison de l'Empereur.

* **kunaiishō, 宮内省, s.** Ministère de la Maison impériale.

* **kunan, 苦難, s.** Malheur, désastre, souffrance: — *ni ai*, éprouver un malheur.

* **kunchō, 君寵, s.** Faveur du maître: — *wo kōmuru*, recevoir des faveurs de son maître.

° **kundō**, 訓導, (*oshi-michibiku*) *s.* Institutteur : — *suru*, enseigner, instruire.

° **kundoku**, 訓讀, (*yomu*) *s.* Lecture des caractères chinois en les traduisant ou en les expliquant en japonais.

kune, 杭根, 生垣, *s.* Haie de bambous entre-lacés.

* **kunekuneshi**, **ki**, **ku**, 拗戾, *a.* Penché, courbé; pervers.

kunembo, 九年母, *s.* Grosse orange à peau épaisse.

kuneri, **ru**, 拗戾, 曲折, *v.n.* Être tortueux, retors, courbé, penché; être pervers, plein de haine : *kuneri namida*, larmes de dépit : *ki ga* —, l'arbre est penché. *Syn.* **MAGARU**, **SUNERU**.

kunerimichi, 羊腸道, *s.* Chemin tortueux.

° **kunetsu**, 苦熱, *s.* Chaleur intense.

kuni, 國, (*koku*) *s.* Pays, province, nation, état : — *wo osameru*, gouverner un = : — *gumi*, tous les = : — *no fuzoku*, coutumes d'un = : — *ye kaeru*, retourner dans son = :

° **kun-i**, 勳位, *s.* Dignité, ordre accordé au mérite : — *wo tamaru*, conférer un ordre ou une dignité.

° **kun-i**, 裙衣, *s.* Bord, extrémité d'un vêtement.

* **kuni-ezu**, 國繪圖, 輿地面, *s.* Carte d'un pays, d'une province : — *wo kaku*, tracer la =.

* **kunigae**, 國替, 移封, *s.* Changement de domaine, de fief (se disait autrefois des *daimyō*).

kunigara, 國柄, 國體, *s.* Condition, état d'un pays, d'une contrée.

* **kuni-imi**, 國忌, *s.* Deuil national.

kuni-kotoba, 國言葉, 辯語, *s.* Langue d'un pays, dialecte, patois, accent, provincialisme.

° **kuniku**, 苦肉, *s.* Action de causer une dispute, une querelle entre les confédérés.

kunikuzushi, 撞墙車, *s.* Bélier (instrument de guerre).

kunimochi, 國持, *s.* Seigneur d'une province.

kunimono, 國者, 鄉人, *s.* Homme de la province, provincial. *Syn.* **INAKAMONO**.

kunimoto, 國元, *s.* Province natale, endroit, maison où l'on est né : — *yori no tayori*, nouvelles du pays.

* **kuni-no-kami**, 國守, *s.* Gouverneur d'une province.

* **kunitami**, 國民, *s.* Peuple d'un pays, nation.

* **kunitori**, 國君, *s.* Souverain, monarque.

* **kunitsukami**, 國神, *s.* Divinité terrestre.

kunizakai, 國境, *s.* Limites, frontières d'un pays.

* **kunisume**, 國詰, *s.* Résidence dans sa province (*daimyō*).

° **kunji**, 訓辭, *s.* Avis, conseil : — *suru*.

° **kunji**, **suru**, 薰, *v.a.* Répandre une agréable odeur, embaumer, parfumer. *Syn.* **KAORU**, **KAORABU**.

° **kunji**, **suru**, 訓, *v.n.* Rendre les caractères chinois en japonais.

° **kunji suru**, 訓示, *v.a.* Donner des ordres, des instructions.

° **kunja suru**, 群集, *v.n.* Se réunir, s'assembler, venir en grand nombre au même lieu. *Syn.* **ATSUMARU**.

° **kunkai suru**, 訓誡, Comme *kunkwai suru*.

° **kunko**, 訓話, *s.* Explication, commentaire.

° **kunkō**, 勳功, (*isaoshi*) *s.* Mérite : — *wo tateru*, acquérir des = : — *no aru hito*, homme qui a fait des actes méritoires.

° **kunkō**, 君公, (*kimt*) *s.* Maître, seigneur.

° **kunkō**, 暝黃, *s.* Crépuscule du soir, entrée de la nuit. *Syn.* **TASOGARE**, **YŪGURE**.

° **kunkoku**, 暝黑, *s.* et *a.* Crépuscule du soir; sombre, obscur. *Syn.* **TASOGARE**, **USUGURAKI**.

° **kunkoku**, 君國, *s.* Prince et pays.

° **kunkun to**, 薰々, *adv.* En répandant une bonne odeur.

° **kunkwai suru**, 訓誡, *v.n.* Donner un avis, un avertissement.

° **kunkyo**, 裙裾, *s.* Bord des vêtements.

Syn. **SUSO**.

° **kunno**, 君王, *s.* Roi, empereur, monarque, **kun-ō**, } souverain. *Syn.* **KIMI**, **ŌMI**.

° **kunō**, 苦惱, (*kurushimi-nayanui*) *s.* Peine, souffrance, chagrin, affliction : — *wo shinobu*, endurer des peines. *Syn.* **KURSU**.

° **kunō**, 空囊, *s.* Sac vide, bourse vide.

° **kunoekō**, 薰衣香, *s.* Parfum dont on imprègne les habits.

° **kun-on**, 君恩, *s.* Bienfaits du maître, de l'Empereur.

° **kunō-san**, 久能山, *s.* Colline près de *Shiruka* où fut d'abord enterré *Ieyasu* (1616).

° **kunrei**, 訓令, *s.* Ordre officiel : — *wo kudaru*, donner des ordres officiellement.

° **kunren suru**, 訓練, *v.a.* Exercer, former, dresser : *heishi wo* —, exercer des soldats.

° **kunrin suru**, 君臨, *v.n.* Régner.

° **kunro**, 薰爐, *s.* Fourneau servant aux fumigations.

° **kunrō**, 勳勞, *s.* Action méritoire, exploit.

Syn. **ISAOSHI**, **TEGARA**.

° **kunrō**, 薰籠, *s.* Panier servant à sécher les habits.

kunroku, 薰陸, *s.* Parfum, baume : — *kō*, id.

kunroku, *s.* Espèce d'ambre.

° **kunsai**, 葷菜, *s.* Légumes divers dans le genre de l'ognon.

° **kunseki**, 勳績, *s.* Action d'éclat, exploit.

Syn. **ISAO**.

° **kunsetsu suru**, 訓説, *v.a.* Expliquer, instruire.

° **kunshaku suru**, 薰灼, *v.a.* Fumiger, pratiquer des fumigations.

° **kunshi**, 君子, *s.* Homme probe et honnête, homme vertueux : — *wa ayauki ni chikayorazu*, l'homme vertueux ne s'expose pas au danger.

° **kunshin**, 君臣, *s.* Monarque et sujets, maître et serviteurs.

° **kunshin**, 勳臣, *s.* Sujet méritant.

Syn. **KŌSHIN**.

° **kunshō**, 勳章, *s.* Décoration, ordre. Il y a 6 ordres au Japon : *kikukwa-shō*, du Chrysanthème; *ōkwa-shō*, du Paulownia; *kyōkujitsu-shō*, du Soleil levant; *zuihō-shō*, du Trésor sacré; *hōkwan-shō*, de la Couronne; *kinshikunshō*, du Milan d'or.

° **kunshu**, 君主, *s.* Monarque, souverain, empereur : — *dokusai-seiji*, monarchie absolue : — *senchi*, id. : — *sensei*, id.

* **kunshu suru**, 摺拾, *v.a.* Ramasser, cueillir.

* **kunsoku**, 君側, *s.* Côté du souverain : — *ni jinsu*, avoir un emploi auprès de la personne du souverain.

* **kunsu**, 褌子, *s.* Vêtement de dessous des bonzes.

* **kuntai**, 裙帶, *s.* Vêtement court que les femmes portent autour des reins. Syn. YUMARI.

* **kunten**, 訓典, *s.* Anciens livres de morale.

* **kunten**, 訓點, *s.* Signes placés auprès des caractères chinois indiquant l'ordre dans lequel il faut les lire en japonais.

* **kuntô**, 薰陶, *s.* Éducation : — *suru*.

* **kunuekô**, 薰衣香, *s.* Comme *kunoe-kô*.

kunugi, 榲, *s.* Espèce de chêne.

* **kun-yaku**, 燻藥, *s.* Composé pour fumigation. Syn. BUSHIGUSU.

kunya, 口入, *s.* Entremetteur, agent, courtier.

* **kun-yu**, 訓諭, *s.* Conseil, avis, avertissement : — *suru*.

* **kun-yô**, 薰箱, *s.* Bien et mal : — *no waka-chi naku*, sans distinction du bien et du mal.

* **kunzen suru**, 薰染, *v.n.* Se répandre, se propager, se communiquer, pénétrer.

* **kuo**, 窪, *s.* Creux, abaissement d'un terrain, cavité.

* **kuoku**, 空屋, *s.* Maison inhabitée.

Syn. AKITA.

* **kuppuku suru**, 屈服, *v.n.* Céder, se rendre, accéder, se soumettre : *tanin no setsu ni* —, se rendre à l'avis des autres. Syn. FUKU SURU.

* **kura**, 座, *s.* Siège.

kura, 倉庫, *s.* Magasin, maison à l'épreuve du feu : *anagura*, cave : — *ni shinamono wo osameru*, mettre des marchandises dans un : — *ban*, gardien d'un —. Syn. DOZÔ.

kura, 鞍, *s.* Selle : *uma ni* — *wo oku*, seller un cheval. *r.*

* **kura**, 内蔵, *s.* Trésor impérial : — *ryô*, bureau du Trésor impérial; par ext., fonctionnaires appartenant à ce bureau.

kurabe, 比較, 競, *s.* Comparaison, concours : *chikara* —, lutte : — *uma*, course de chevaux.

kurabe, ru, 比較, 競, *s.* Comparer, concourir : *mekata wo* —, comparer le poids : *uma wo* —, faire concourir des chevaux.

kurabiraki, 蔵開, *s.* Inauguration d'un magasin.

kurabone, 鞍骨, *s.* Bois d'une selle.

kurabu, 倶楽部, *s.* Club.

kurabune, 倉船, *s.* Bateau qui sert de magasin.

kuragari, 暗黒, *s.* Obscurité, lieu obscur. Syn. KURAYAMI, YAMI.

kuragari, ru, 暗, *v.n.* Devenir sombre, s'obscurcir.

kurage, 水月, *s.* (icht.) Méduse.

kurai, 位, *s.* Dignité, rang, grade, quantité : — *no takaki hito*, homme de haut rang : — *no naki hito*, homme sans grade : *dono* — *kakarimasu ka*, combien cela coûte-t-il ? * Après un autre nom, a le

sens de : environ, à peu près : *kore wa san yen* — *kakaru darô*, cela coûtera environ trois yen.

kurai, ki, shi, ku, 暗, 晦, *a.* Obscur, sombre : — *tokoro*, lieu sombre, fig. mauvais lieu : *konya wa taiô kuraku aru*, ce soir il fait très sombre : *tôdai moto kurashi* (prov.), litt. le pied du chandelier est obscur, c.-à-d., souvent on ne voit pas ce qui se passe tout près de soi.

kurai-ai, au, 食合, *v.a.* S'entre-manger, se mordre mutuellement.

kurakake, 鞍懸, *s.* Chevalet, râtelier auquel on suspend la selle. * Escabeau à 2 ou plusieurs degrés.

* **kuraku**, 苦樂, *s.* Peine et plaisir, souffrance et jouissance.

kurakura, 眩, *adv.* Avec une sensation d'éblouissement, de vertige : *me ga* — *to suru*, avoir le vertige. * État de l'eau qui commence à bouillir.

* **kuramagire ni**, 暗紛, *adv.* A la faveur des ténèbres : — *nige-saru*, fuir —.

kuramai, 藏米, *s.* Riz emmagasiné.

kuramashi, su, 令暗, *v.a.* Rendre sombre, obscurcir, avengler, tromper, rendre perplexe : *hito no me wo* —, avengler quelqu'un, le tromper : *ato wo kuramashite nigeru*, fuir en effaçant les traces de son passage.

kurami, mu, 暗, *v.n.* Devenir sombre, obscur, s'obscurcir, éprouver un éblouissement : *me ga* —, avoir un éblouissement. Syn. KURAGARU.

* **kurando**, 蔵人, *s.* Comme *kurôdo*.

* **kura-no-kami**, 内蔵頭, *s.* Directeur des magasins du Palais.

kura-oi, 鞍覆, *s.* Étoffe qui recouvre la selle, caparaçon. Syn. BAKEN.

kuraoki-uma, 装鞍馬, *s.* Cheval sellé.

* **kuraryô**, 内蔵寮, *s.* Bureau des magasins de l'Empereur.

kurasa, 暗晦, *s.* Obscurité, degré d'obscurité : *sono ban no* — *wa*, l'obscurité de ce soir-là.

kurashi, 暮, 生計, *s.* Vie, subsistance, genre de vie : — *no yoi hito*, homme qui vit à l'aise : — *wo tsukeru*, gagner sa vie : — *kata*, moyen d'existence, occupation : *hitori-gurashi*, qui vit seul, célibataire : *sono hi-gurashi no hito*, homme qui vit au jour le jour.

kurashi, su, 暮, *v.n.* Vivre, passer le temps : *asonde tsuki-hi wo* —, il passe le temps à s'amuser : *nangi shite* —, il vit misérablement : *raku ni* — *ni gekkyû wa taranai*, ses gages ne suffisent pas pour vivre à l'aise.

kurashiki, 鞍敷, *s.* Étoffe dont on couvre la selle.

kurashikiryô, 倉敷料, *s.* Frais d'emmagasinage.

kuratsubo, 鞍局, *s.* Siège de la selle.

* **kuratsukasa**, 蔵司, *s.* Gardien d'un magasin (vi.).

kuraware, ru, 被食, *v. pas.* et *pot.* de *kurau*. Être mangé, pouvoir manger.

kurawase, su, 令喫, *v. caus.* de *kurau*. Faire manger, laisser manger ; laisser tromper.

kurawase, ru, 令喫, *v.a.* Frapper, donner un coup : *bô wo* —, frapper avec un pieu.

kurawashi, su, 令喫, *v.a.* Comme le précédent.

* **kurayaku**, 蔵役, *s.* Fonctionnaire chargé



Kura.

des magasins, des greniers publics; cette fonction elle-même.

kurayami, 暗黒, *s.* Ténèbres: — *ni shizumu*, être plongé dans les—.

Kure, 呉, *s.* Petite ville de la province d'Aki, un des ports militaires du Japon, siège d'une amirauté.

* **kure**, 塊, *s.* Masse, gros morceau, motte: — *tsuchi* —, motte de terre.

kure, 樑, *s.* Bois de construction, poutre.

kure, 暮, *s.* Fin, soir, commencement de l'obscurité: *toshi no* —, fin de l'année: *haru no* —, fin du printemps: *hi-gure*, coucher du soleil, soir: — *mae*, avant la fin du jour: — *gata*, vers le soir.

kure, 暮, *v.n.* Se coucher (le soleil), disparaître, devenir sombre, obscur, descendre, s'en aller vers la fin, finir: *hi ga kureta*, le soleil est couché: *toshi ga kureta*, l'année est finie. * Être dans l'embarras: *tohō ni* —, id.

kure, 呉, 與, *v.a.* Donner, accorder (se dit d'une action faite par un autre). * Se joint au participe présent de certains verbes par politesse dans le même sens: *kane wo* —, donner de l'argent: *kite kurenai ka*, ne viendrez-vous pas? *mite o kure*, regardez: *kimono wo katte kureta*, il m'a acheté un habit.

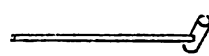
kuregure, 呉々, *s.* Maintes et maintes fois, plusieurs fois, souvent: — *tu*, répéter souvent: — *mo o negai mōshimasu*, je vous le demande instamment.

* **Kurehatori**, 呉圖, 吳服, *s.* Nom de l'un des tisserands venus du royaume de Go (Chine). * Étoffe tissée d'après la méthode de *Kurehatori*. * Premier vers d'une strophe où il s'agit de dessins, d'ornements ou de damas.

kuremadol, 悶, 暮悶, *v.n.* Être dans le trouble et la peine. Syn. *TŌWAKU SURU*.

kurenai, 紅, 吳蓋, *s.* Couleur vermeille.

kuretake, 吳竹, *s.* Espèce de bambou venu de Chine: — *no*, premier vers d'une strophe où il s'agit de nœud, d'ère, d'époque.

kurewarizuchi, 堀
鎚  *s.* Instrument pour briser les mottes de terre.

Syn. *TSUCHIWARU*. F.

Kurewarizuchi.

kuri, 栗, *s.* Châtaigne: — *no ki*, châtaignier: — *no shibukawa*, peau mince qui recouvre immédiatement le fruit: — *no iga*, bogue de —.

kuri, 繰, *s.* Écheveau de fil.

kuri, 庫裏, 寺厨, *s.* Cuisinier d'une bonzerie.

kuri, 空理, *s.* Raisonnement vide de sens, supposition, hypothèse.

kuri, 掘, *v.a.* Creuser, évider, aléser, percer, forer: *ki wo* —, creuser un arbre.

kuri-age, 繰上, *v.a.* Finir de dévider. * Battre en retraite. * Avancer, reporter à la page précédente, faire un report: *jikan wo* —, transposer, avancer l'heure.

kuri-awase, 繰合, *v.n.* S'arranger de façon à pouvoir faire une chose, se tirer d'affaire: *kuri-awasete kite kudasai*, arrangez-vous de façon à venir.

kuri-dashi, 繰出, *v.a.* et *n.* Dévider. * Marcher en longue file.

kuriganna, 朝顔, *s.* Tarière.

kurige-uma, 栗毛馬, *s.* Cheval à poil châtain, alezan.

kurigoto, 繰言, *s.* Répétition des mêmes choses, tautologie.

* **kuri-hiki**, 繰引, *s.* Retraite d'une armée; report d'un livre de compte.

kuri-idasu, 繰出, *v.a.* Comme *kuri-dasu*.

kuri-ire, 繰入, } 繰入, *v.a.* Entrer en défilant dans. * Transférer, changer de destination, de place.

kuri-iro, 栗色, *s.* Couleur châtain.

Syn. *TOBI-IRO*.

kuri-ishi, 栗石, *s.* Gravier. Syn. *JARI*.

kuri-kae, 繰替, *v.a.* Changer une chose pour une autre: *shigoto wo* —, changer d'ouvrage.

kuri-kaeshi, 繰返, *v.a.* Faire une chose de nouveau, répéter: *hon wo kuri-kaeshite miru*, relire un livre: *kuri-kaeshite kiku*, faire répéter ce qui a été dit.

* **Kurikara**, 俱梨伽羅, *s.* Nom d'une divinité bouddhique.

kurikawa, 栗革, *s.* Cuir couleur châtain.

kurikawacha, 栗皮茶, *s.* Couleur châtain clair.

* **kuriki**, 功力, *s.* Mérite, efficacité, vertu: *Iesu Kirisuto no go — ni yotte tsumi ga yurusareru*, les péchés sont pardonnés par les mérites de Jésus-Christ.

* **kuriki**, 苦力, *s.* Ouvrier, journalier.

kuri-komi, 繰込, *v.n.* Défiler à l'intérieur d'une ville, d'un château fort.

kuriko-mochi, 栗糕, *s.* Gâteau fait avec la farine de châtaigne.

kuri-koshi, 繰越, *v.a.* Porter plus loin, reporter, v.g. à la page suivante.

kurikuri-bōsu, 圓顔, *s.* Tête complètement rasée.

kuri-mawashi, 繰廻, *v.a.* Faire des plans, réfléchir sur le moyen de faire de l'argent.

kurimayu, 淨麯, *s.* Cocon du ver à soie appelé caligula japonica: — *no chō*, papillon de ce ver.

kuri-modoshi, 繰戻, *s.* Reculer, défilier en battant en retraite, faire une contremarche.

* **kurin**, 九輪, *s.* Ornement placé au haut d'une tour et ayant 9 anneaux.

kuri-ume, 栗梅, *s.* Couleur châtain foncé.

kuriwata, 繰綿, *s.* Coton dont on a enlevé les graines.

kuriya, 厨, *s.* Cuisine. Syn. *DAIDOKORO*.

Kuriyagawa, 厨川, *s.* Village en *Rikuchū* près duquel fut défait *Abe-no-Sadatō* (1063).

kurizome, 栗染, *s.* Teinture en couleur châtain.

kuro, 畔, *s.* Bord d'un champ, d'une rizière: *ta no* —, petite digue qui sépare les rizières.

kuro, 黒, *s.* Radical de *kuroi*, noir, usité en composition: — *kawa*, cuir noir: — *ge*, cheveux noirs, poil noir.

kurō, 奥, *v.a.* Pour *kurau*.

* **kurō**, 苦勞, *s.* Peine, fatigue, travail fatigant, inquiétude, difficulté: — *suru*, peiner, souffrir: *go kurō nagara*, quoique pénible pour vous: — *wo kakeru*, causer de la peine, de l'inquiétude.

kuro abata, 黒薔薇, *s.* Marquises noires de la petite vérole. Syn. *KUROMITCHA*.

Kurobégawa, 黒部川, *s.* Rivière (78 k.) en *Etchū*.

* **kurobi**, 黒日, *s.* Jour néfaste.

kurobikari, 黒光, *s.* Noir luisant.
kurobô, 黒方, *s.* Espèce de parfum.
kuroboku, 黒石, *s.* Espèce de pierre noire, terre noire.
kuroboku, 黒木, *s.* Pièce de bois brut, bois noirci.
kuroboshi, 黒星, 黒点, *s.* Point noir, point de mire.
kurobudô, 黒葡萄, *s.* Raisin noir.
kurobuta, 黒癩, *s.* Cicatrice du moxa.
kurochi, 黒血, *s.* Sang noir, sang coagulé.
kurochirimen, 黒縮緬, *s.* Crêpe noir.
kurodama, 黒球, 瞳, *s.* Iris de l'œil.
kurodama, 黒玉, *s.* Ambre noir.
 Syn. KUROKOHAKU.
kurodana, 黒櫛, *s.* Rayon sur lequel on place les livres, bibliothèque.
 * **kurêdo**, 蔵人, *s.* Fonctionnaire à qui, anciennement, étaient confiés les documents importants concernant les secrets d'État, les causes criminelles, etc.: — *dokoro*, bureau composé de ces fonctionnaires.
kurofu, 黒斑, *s.* Tache noire. Syn. KUROUCHI.
 * **kurofune**, 黒船, *s.* (litt. bateau noir) Navire étranger.
kurogaki, 黒柿, *s.* Bois de *kaki* noir employé pour ornements.
kurogamo, 黒鴨, *s.* (ornith.) Macreuse.
kurogane, 鉄, *s.* Fer. Syn. TETSU.
kuroge, 黒毛, *s.* Cheveux noirs, poils noirs: — *no uma*, cheval à poils noirs.
kurogi, 黒木, *s.* Bois brut, bois noirci, bois calciné.
kurogoma, 黒胡麻, *s.* Sésame dont la graine noire sert à faire de l'huile.
kurogome, 黒米, *s.* Riz non décortiqué.
 Syn. GEMMAI.
 * **kurogoromo**, 黒衣, *s.* Habit noir.
kuroguro to, 黒々, *adv.* Noir, très noir, en noir.
kurohabutae, 黒羽二重, *s.* Étoffe de soie noire lustrée.
kurohachijô, 黒八丈, *s.* Étoffe de soie noire fabriquée d'abord dans l'île de *Hachijô* (Izu).
kurohitsuji, 黒羊, *s.* Chèvre.
kuroi, *ki, shi, ku*, 黒, *a.* Noir: — *kimono*, habit =: *kuroku suru*, noircir: *kuroku naru*, devenir =: — *iro no hû ga yoi*, la couleur = est préférable: *kurô gozaimasu*, c'est =, il fait =.
kuro-iro, 黒色, *s.* Couleur noire.
kuroji, 黒地, *s.* Fil noir qui fait la chaîne d'une étoffe, chaîne noire.
 * **kurokage**, 黒鹿毛, *s.* Poil légèrement noir, châtain.
kurokami, 黒髪, *s.* Cheveux noirs: — *wo orosu*, se faire raser la tête pour devenir bouze. * Un des chants populaires du Japon.
kurokohaku, 黒琥珀, *s.* Ambre noir.
 Syn. KURODAMA.
ku-roku-hyaku, 九六百, *s.* Rouleau de 96 mon, ayant la valeur de 100.
kurokumo, 黒雲, *s.* Nuage noir.
kurokurige, 黒栗毛, *s.* Poil de couleur châtain foncé.

kurokuwa, 黒銅, *s.* Ouvrier ordinaire.
kuromadara, 黒斑, *s.* Couleur marbré noir.
 * **kurômajiki**, 不可喫, *a.* Que l'on ne doit pas manger, qu'il est défendu de manger.
kuromame, 黒豆, *s.* Pois noir.
kuromanako, 黒眼, 睛, *s.* Iris et pupille de l'œil.
kuromari, 黒, 黒化, *v.n.* Noircir, devenir noir.
kuromase, 黒, 令黒化, *v.a.* Noircir, assombrir.
kuromashi, 黒, 令黒化, *v.a.* Comme le précédent.
kurombo, 黒穗, *s.* Maladie des grains, ergot.
kurombô, 黒奴, *s.* Nègre. Syn. KOKUDO.
kurome, 黒目睛, *s.* Iris et pupille de l'œil.
 Syn. KUROMANAKO.
kurome, 黒, 令黒化, 隠匿, *v.a.* Noircir; cacher, voiler: *tsuni wo ii* —, voiler une faute par de belles paroles.
kuromi, 黒, *s.* Partie noire d'un objet, teinte noire.
kuromi, 黒, 黒, *v.n.* Noircir, devenir noir: *hi ni yakete* —, devenir noir, brûlé par le soleil.
kuromoji, 黒文字, *s.* Arbre de la famille des lauracées (*tendera hypoleuca*). * Cure-dent fait avec le bois de *kuromoji*.
kurômu, 格魯母, *s.* Chrome: — *kô*, jaune de chrome: — *san*, acide chromique: — *san-en*, sel de chrome: — *tekkô*, chromite.
 * **kuron**, 空論, *s.* Discussion inutile, sans résultat, discussion en l'air.
 * **kuronamari**, 黒鉛, *s.* Plomb noir.
kuronamazu, 紫癩, *s.* Espèce d'impétigo, d'éruption.
kuronuri, 黒塗, *s.* Vernissure noire, laque noire: — *bako*, boîte en laque noire.
kuroppei, *ki, shi, ku*, 黒, *a.* Noirâtre: — *shapo*, chapeau =: — *urushi*, vernis de couleur =.
kuorasha, 黒羅紗, *s.* Drap noir.
kuorin, 克魯林, *s.* Chlorine.
kuoro, 樞, *s.* Pivot sur lequel tourne une porte.
kuoro, 黒罌, *s.* Gaze de soie noire.
kurosa, 黒度, *s.* Noirceur, degré de noirceur.
kurôsa, 苦勞度, *s.* Douleur, peine, chagrin, degré de peine.
kurosango, 黒珊瑚, *s.* Corail noir.
 Syn. HAMAMATSU.
Kuroshio, 黒潮, *s.* Le Courant Noir, dont les eaux, venant de Malaisie, entretiennent une température relativement douce sur la côte Est du Japon; larg. 75 kilom., prof. 900 mèt.
kuroshusu, 黒緞子, *s.* Satin noir.
Kurosumi, 黒住, *s.* Une des sectes du Shintoïsme.
kurôto, 黒人, *s.* Homme habile dans un art, etc., expert.
kurotobi-iro, 黒鹿色, *s.* Couleur brune.
kuroteki, 紅鶴, *s.* Ibis noir. Syn. KANASAGI.
kurotorige, 黒鳥毛, *s.* Plumes noires des oiseaux.
kurotsuru, 陽鳥, *s.* Grue commune (*grus cinerea*).
kuroyaki, 黒焼, *s.* Tout ce qui est brûlé et réduit à l'état de charbon.

kurozan, 黒棧, *s.* Cuir noir importé de l'Inde.
kurozatô, 黒砂糖, *s.* Sucre brun, non raffiné; cassonade.

kurozome, 黒染, *s.* Teinture noire.

* **kurôzu**, 蔵人, *s.* Comme *kurôdo*.

kurozuni, 黒澄, *v.n.* Être noirâtre, sombre.

* **kuru**, 嘔噎, *s.* Bossu.

kurubushi, 踝, *s.* Cheville du pied: *uchi* —, malléole intérieure: *soto* —, malléole extérieure.

kurui, 屈股, 狂, 歪, *s.* Courbure, état de ce qui est tordu, déjeté, contourné: *kono ita wa — ga deta*, cette planche s'est gauchie.

kurui, 狂, 歪, *v.n.* Se tordre, se contourner, se courber, dévier, gauchir, varier, changer; se déranger, être en démenée: *tokei ga kurutta*, l'horloge est dérangée: *onna ni kurutta*, les femmes l'ont rendu fou: *kono ita wa kurutta*, cette planche a gauchi: *kanjô ga*, — le compte n'est pas juste.

kurukuru to, 轉々, *adv.* Onom. du bruit d'un objet qui tourne rapidement: *kuruma wo — mawasu*, faire tourner rapidement une roue: — *mawaru*, tourner ici et là, en tous sens.

kuruma, 車, *s.* Roue, voiture, wagon, chariot: — *wo hiku*, traîner une voiture: — *ni noru*, monter en voiture: — *ya*, traîneur de voiture: — *hiki*, id: — *no wa*, roue d'une voiture: — *jiku*, essieu: — *no nagae*, brancard d'une voiture: — *no ya*, rayon de roue: — *no koshiki*, moyeu de roue: — *no yakata*, capote de voiture: — *beya*, remise pour les voitures.

kurumadome, 車止, *s.* Frein.
 Syn. *WADOME*.

kuruma-ebi, 蛭節蝦, *s.* Langouste.

* **kurumagakari**, 車懸, *s.* Façon de disposer les troupes en bataille rangée.

kuruma-hiki, 車曳, 車夫, *s.* Traîneur de voiture.

* **kuruma-ido**, 車井戸, *s.* Puits dont on puise l'eau au moyen d'une poulie.

kuruma-isa, 車椅子, *s.* Fauteuil monté sur des roulettes.

kuruma-jikake, 車仕掛, *s.* Mécanisme d'une roue.

kurumaki, 轆轤, 滑車, *s.* Poulie, cabestan.

* **kuruma-nagamochi**, 車長持, *s.* Coffre, caisson monté sur roues.

kuruma-no-toko, 車床, *s.* Siège d'une voiture.

kurumaya, 車屋, 車夫, *s.* Fabricant, marchand de voiture; traîneur de voiture.

kurumayose, 車寄, *s.* Place devant un édifice ou dans une cour, où l'on range les voitures.

kurumaza, 車座, 團樂, *s.* Sièges placés en cercle, action de s'asseoir en cercle: — *ni natte sôdan suru*, s'asseoir en cercle et conférer ensemble.

kurumazaki, 車裂刑, *s.* Supplice de la roue.

kurume, 黒, 隱悪, *v.a.* Comme *kuomeru*.

Kurume, 久留米, *s.* Ville du *Fukuoka-ken*, autrefois chef-lieu de la province de *Chikugo*.

kurumeki, 眩暈, *s.* Éblouissement, vertige.

kurumeki, 眩, *v.n.* Avoir un éblouissement, un étourdissement, le vertige.

Sny. *TACHIKURAMU*.

kurumi, 胡桃, *s.* Noix (*juglans regia*): — *wari*, casse-noix: — *no ki*, noyer.

kurumi, 包括, *s.* Enrouler dans, en-

velopper, emballer: *gora de*, — emballer dans une natte. Syn. *tsurusumu*.

kurumi-yaki, 胡桃焼, *s.* Petit gâteau en forme de noix.

kururi, 戈矢, *s.* Flèche avec laquelle on prend les oiseaux aquatiques.

kururi, 轉, (*karazao*) *s.* Fléau pour battre les grains — *bô*, id. *r.*

kururi to, 旋, *adv.* En tournant: — *mawaru*.

kururu, 樞, *s.* Pivot d'une porte.

kurushii, 苦, *a.* Pénible, douloureux, gênant, amer, affligeant: *ni-gurushii mono*, objet pénible à voir: *kiki-gurushii*, désagréable à entendre.

kurushime, 苦, 令苦, *v.a.* Faire souffrir, faire de la peine, affliger, tourmenter, vexer, ennuyer: *mi wo* —, se faire souffrir: *chikuri wo* — *wa hidô nari*, Kururi faire souffrir les animaux est une cruauté.
 Syn. *UNDERU*.

kurushimi, 苦, *s.* Souffrance, douleur, peine, tourment: — *wo shinogu*, supporter la souffrance: — *wo nogareru*, éviter la peine: — *ni shizumu*, être plongé dans la souffrance.

kurushimi, 苦, *v.n.* Souffrir, être dans la peine, la douleur, être tourmenté, vexé, ennuyé, affligé: *kurushinde mo hataraku*, travailler malgré la souffrance.

kurushisa, 苦度, *s.* État ou degré de souffrance, de peine.

kuruwa, 廊, *s.* Clôture, mur de clôture, barrière, enclos.

kuruwa, 遊廓, *s.* Quartier public. Syn. *MO-MACHI*.

kuruwase, 狂, 令狂, *v.caus.* de *kururu*. Rendre fou, insensé; faire dévier.

kuruwashi, 狂, 令狂, *s.* Tordre, courber, faire dévier, faire varier, déranger.

* **kuryo**, 苦慮, *s.* Trouble, peine, inquiétude, malaise.

kusa, 藎, *s.* Éruption cutanée.

kusa, 草, *s.* Herbe, petite plante, chaume: — *wo karu*, couper l'herbe: — *wo nuku*, arracher l'herbe: — *no iori wo munabu*, bâtir une hutte couverte en chaume.

* **kusa**, 種, *s.* Espèce, sorte, variété; sujet, matière: *iigusa*, prétexte, excuse, sujet de dispute: *waraigusa*, histoire pour rire: *yachigusa*, litt. huit mille sujets, sujets variés: *kakochigusa*, sujet de plainte.

kusa-awase, 草合, *s.* Ancien jeu consistant à cueillir des fleurs et à récompenser ensuite celui qui avait cueilli les plus belles.

kusaba, 草葉, *s.* Feuille d'herbe: — *no tsuyu*, rosée tombée sur l'herbe: — *no kage*, ombre des feuilles d'herbe, tombe.

kusabana, 草花, *s.* Herbe qui donne des fleurs.

kusabasami, 草餅, *s.* Ciseaux pour couper les fleurs.

kusabi, 燐火, *s.* Feu-follet.

kusabi, 楔, *s.* Coin pour fendre le bois, clavette: — *gata*, en forme de coin, cunéiforme.

* **kusabira**, 藎, *s.* Champignon. Syn. *TAKA-KINOKO*.

kusabira-ishi, 石芝, *s.* Masse de coraux ayant la forme d'un champignon.

kusaboke, 草木瓜, *s.* (bot.) *Pyrus japonicus*.
kusabôki, 草蓐, *s.* Balai fait avec l'herbe à balai.

kusabue, 草笛, *s.* Espèce de flûte.

Syn. KUSAKARIBUE.

kusabuki, 草葺, *s.* Couverture en chaume : — *no yane*, toit en chaume : — *de aru*, être en chaume.

* **kusadachi**, 草本, *s.* État de ce qui est herbacé.

kusadachi, 草立, *s.* Pièce de gazon.

Syn. KUSAMURA.

kusadaka, 草高, *s.* Montant en *koku* du riz qu'un domaine était capable de produire.

kusadango, 草團子, *s.* Espèce de gâteau fait de pâte de riz et de feuilles d'artémise.

kusagakure, 草隠, *s.* État de ce qui est caché dans l'herbe : — *no jutsu*, art de se rendre invisible.

kusagare, 草枯, *s.* Feuilles mortes.

* **kusagi**, 草木, *s.* Herbe et arbre.

* **kusagiri**, 草切, *s.* Coupe des herbes, fenaison.

* **kusagiri**, 草切, *v.a.* Arracher les mauvaises herbes, sarcler. Syn. KUSAKARI.

* **kusaguki**, *s.* Action de se cacher, de s'enfoncer dans l'herbe.

kusagusa, 草 + 草, *s.* et *adv.* Plusieurs sortes, différentes espèces, beaucoup : — *no mono*, divers objets. Syn. IRO-IRO, SHINAJINA, SAMAZAMA.

kusai, 臭, *s.* Puant, fétide, putride, infect : *sakana ga kusaku natta*, le poisson sent mauvais. * Employé comme suffixe il a le sens de : qui sent, qui a l'air, l'apparence : *jiman — hito*, homme à l'air orgueilleux : *furû —*, qui a l'air vieux : *inaka —*, qui sent le campagnard.

ku-saibanho, 區裁判所, *s.* Justice de paix.

* **kusajishi**, 草鹿, *s.* Figure d'un cerf en herbe ou en paille, qui sert de cible.

kusa-kago, 草籠, *s.* Panier où l'on met l'herbe ou le foin.

kusa-kari, 草刈, *s.* Celui qui coupe l'herbe, faucheur ; action de couper l'herbe.

kusa-karibue, 草刈笛, *s.* Flûte des faucheurs. Syn. KUSABUE.

kusa-karigama, 草刈鎌, *s.* Fancille, faux.

kusa-kariwarawa, 草刈童, *s.* Petit garçon que l'on emploie à couper de l'herbe.

kusa-kiri, 草切, *s.* Instrument qui sert à hacher l'herbe, hache-paille. Syn. OSHIKIRI.

* **kusa-makura**, 草枕, *s.* (litt. oreiller d'herbe) Sommeil durant le voyage, voyage. * *Makura-kotoba* pour les voyages.

kusame, 庵, *s.* Éternuement : — *wo suru*.

kusami, 臭味, *s.* Mauvaise odeur, puanteur, odeur désagréable : *kono sakana wa — ga aru*, ce poisson a une mauvaise odeur.

kusamochi, 草餅, *s.* Mochi mêlé de feuilles bouillies d'artémise (*yomogi*). Syn. YOMOGIMUCHI.

kusamura, 叢, *s.* Parterre de gazon, bosquet.

kusamushi, 草結, *s.* Couleur verte pour peinture.

kusanagi-no-tsaurugi, 草薙剣, *s.* Sabre précieux que *Yamatodake-no-Mikoto* reçut au temple d'Ise avant de partir en guerre contre les *Ebiu* : c'est un des 3 trésors de la Maison impériale.

kusarakashi, 腐藥, *s.* Remède corrosif, caustique.

kusarakashi, 腐, *v. caus.* de *kusaru*. Faire, laisser pourrir. * Cautériser.

kusarashi, 腐, *v. caus.* de *kusaru*. Comme le précédent.

kusare, 腐敗, *s.* Acte de pourrir, de se gâter, putréfaction, pourriture. Syn. KUSARI.

kusare, 腐敗, *v.n.* Comme *kusaru*.

kusari, 鎖, *s.* Chaîne, maille : — *katabira*, cotte de mailles : *gin no —*, chaîne d'argent : — *shi*, fabricant de chaînes.

kusari, 腐, *s.* Pourriture, putréfaction.

kusari, 腐, *s.* Acte d'opéra.

kusari, 腐敗, *v.n.* Pourrir, se corrompre.

* **kusaribakama**, 鏈袴, *s.* Cuissard fait de mailles de fer.

kusarigama, 鏈鎌, *s.* Petite faucille retenue par une chaîne, usitée comme arme d'attaque.

kusari-jikake, 鎖仕掛, *s.* Mécanisme de chaînes.

kusarikatabira, 鏈帷子, *s.* Cotte de mailles.

kusari-nawa, 鎖縄, *s.* Chaîne.

Syn. KUSARI.

kusariya, 鏈屋, *s.* Marchand, fabricant de chaînes.

kusasa, 嗅氣, *s.* Mauvaise odeur, pourriture, état ou degré de putréfaction.

kusashi, 誹, *v.a.* Médiocre de, déprécier, ravalier, rabaisser, décrier : *shinamono wo kusashite yasuku kau*, déprécier une marchandise et l'acheter à bon marché : *sonemi ni yorite hito wo —*, médiocre de quelqu'un par jalousie.

kusatori, 草取, *s.* Instrument pour sarcler l'herbe. * Celui qui sarcle l'herbe ; sarclage : — *gunna*, hoyau.

Kusatsu, 草津, *s.* Village de *Kôzuke*, renommé pour ses eaux thermales.

kusatsuge, 黃楊木, *s.* Buis (*burus*).

Syn. HIMETSUGE.

* **kusawake**, 草別, *s.* Fondation d'une villa ; défrichement d'une lande ; action de s'ouvrir un chemin à travers les broussailles.

kusawara, 草原, *s.* Prairie.

kusaya, 草屋, *s.* Maison couverte en chaume, chaumière. Syn. KAYABUKI, KAYAYA, WARAYA.

kusazôshi, 草双紙, *s.* Petit livre contenant d'anciens contes propres à amuser les femmes et les enfants.

* **kasazuri**, 草摺, *s.* Bord d'une cotte de mailles.

kuse, 癖, *s.* Habitude, manière spéciale, singularité, bizarrerie ; inclination, penchant : — *wo naosu*, corriger une habitude : *warui — no nai hito*, personne qui n'a aucune mauvaise habitude : *sake wo nomu —*, habitude de boire du *sake* : *te-kuse no warui kodomo*, enfant qui l'habitude de voler : *nakute nana —*, (prov.), il n'y a personne qui n'ait au moins sept singularités.

* **kusegoto**, 僻事, 曲事, *s.* Mauvaise action, acte deshonnête, conduite indigne, perfidie.

Syn. KYOKUJI.

* **kusemai**, 曲舞, *s.* Espèce de danse.

kusemono, 曲者, *s.* Individu suspect, hypocrite, traître, fripon, voleur. Syn. WARUMONO, AKUTÔ.

* **kusen**, 苦戦, (*kurushii tatakai*) *s.* Ilude combat : — *suru*.

* **kusen**, 苦船, *s.* Mal de mer. Syn. FUNAYOI, FUNETAMI.

* ° **kusen**, 口宣, *s.* Lettres patentes d'emploi ou de rang conférées autrefois par l'Empereur : — *an*, double de ces lettres conservées au *Daijōkwan*.

* ° **kusetsu**, 空説, *s.* Opinion insensée.

kushakusha, 苛々, *adv.* Sans ordre, d'une manière désordonnée, confuse, inquiète, distraite : *mō* — *shita*, je suis tout dégoûté.

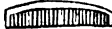
kushami, 嘆, *s.* Éternûment : — *suru*, éternuer.

* ° **Kushashu**, 俱舍宗, *s.* Une des huit plus anciennes sectes bouddh., fondée vers 660 pas le bonze *Chitsū*.

kushatsuki, 苛刺, *v.n.* Être confus, en désordre, mêlé-mêlé ; être inquiet, abattu.

* **kushi**, 首髪, *s.* Tête, cheveux.

kushi, 櫛, *s.* Peigne : — *no ha*, dents d'un : — *wo hiku*, faire un : — *sashigushi*, = que les femmes portent sur la tête : *bingushi*, = dont les femmes se servent pour peigner les cheveux du devant de la tête : *tokigushi*, = ordinaire, démêloir : — *de kami wo toku*, se peigner : *chūshin* — *no ha wo hiku ga gotoshi*, informations qui se succèdent rapidement. *f.*



Kushi.

kushi, 串, *s.* Brochette, petite baguette dont on se sert pour sécher le poisson ; tringle qui soutient un rideau ; broche pour faire rôtir la viande : — *awabi*, haliotide, oreille de mer passée sur une baguette de bambou et séchée.

* **kushi-age**, 結髪, *s.* Action de se peigner.

kushibako, 櫛箱, *s.* Boîte où l'on met les peignes.

* **kushibi**, 奇麗, *s.* Qualité de ce qui est merveilleux, étonnant (vx.).

kushibi, 陰火, *s.* Feu-follet (ignis fatuus).

kushidōgu, 櫛道具, *s.* Articles de toilette.

kushigaki, 串柿, *s.* *Kaki* enfilés sur une brochette de bambou et séchés.

kushigata, 櫛形, *s.* Forme de dos de peigne, courbe.

* **kushige**, 櫛篋, *s.* Boîte où l'on met les articles de toilette. *Syn.* **KUSHIBAKO**.

kushiharai, 櫛拂, *s.* Brosse à peigne.

kushihiki, 櫛挽, *s.* Fabricant de peignes.

* **kushikezuri**, 櫛梳, *v.a.* Peigner : *kami wo* —, *id.*

kushiko, 串海鼠, *s.* Bêche-de-mer enfilée sur une brochette de bambou et séchée.

kushikozaku, 格子工, *s.* Treillis.

* ° **kushin**, 苦辛, *s.* Travail fatigant, fatigue, peine, souffrance. *Syn.* **KANNAN**, **KURŌ**.

* ° **kushin**, 苦心, *s.* Peine d'esprit, inquiétude, souci : — *suru*, être inquiet. *Syd.* **SHINTSU**.

Kushiro, 釧路, *s.* Une des provinces du *Hokkaidō* ; capitale de cette province.

* **kushiro**, 釧, *s.* Bracelet. *Syn.* **UDENUKI**, **UDEWA**.

* ° **kushi suru**, 苦使, *v.a.* Faire travailler, forcer à travailler. *Syn.* **OTSUKAU**.

kushiya, 櫛商, *s.* Marchand, fabricant de peignes.

* **kushizashi**, 串刺, *s.* Exécution d'un criminel par l'empalement. * Action d'élever une prétention, de faire une réclamation contre quelqu'un en plantant sur sa propriété un pieu sur lequel on a écrit son propre nom. * Exposition de la tête d'un criminel. * Action d'enfiler ; objets enfilés sur une baguette.

* ° **kushu**, 空手, *s.* Main vide, sans arme.

* ° **kushu**, 苦澁, (*shibui*) *s.* Acreté, amertume.

kuso, 糞, *s.* Excréments, fiente, crotte, crottin, bouse : *mimi* —, cérumen : *hana* —, morve : *ha* —, tartre des dents : *me* —, chassie, matière qui sort des yeux chassieux.

* ° **kuso**, 苦楚, *s.* Peine, fatigue, souffrance, misères.

kusobukuro, 糞袋, *s.* Gros intestin.

* **kuso-watabukuro**, 糞腐袋, *s.* Comme *kusobukuro*.

kusōzu, 臭水, *s.* Pétrole non purifié.

* ° **kussetsu**, 屈折, *s.* (phys.) Réfraction : — *suru*, se réfracter : — *bōenkyō*, réfracteur : — *do*, réfrangibilité : — *gaku*, dioptrique : — *kei*, réfractomètre : — *kōshi*, = sur prismes croisés : — *nō*, puissance de = : — *ritsu*, indice de = : — *sei*, réfrangibilité.

* ° **kussai**, 屈指, (*yubi wo kageru*) *s.* Qualité de celui qui est éminent, fameux, qui est au premier rang : — *no jinbutsu*, personnage fameux : *Tōkyō* *de* — *no gakusha*, l'un des plus grands savants de *Tōkyō*.

* ° **kussai**, 屈, *v.a.* et *n.* Pencher, courber, céder, livrer, abandonner ; se rendre ; être découragé : *yubi wo* —, courber les doigts, c.-à-d. compter sur ses doigts : *hiza wo* —, courber le genou, se soumettre : *shibaraku kushite jisetsu wo matsu*, céder pour le moment en attendant une occasion favorable : — *keshiki mo naku*, il n'y a aucune apparence de découragement.

* ° **kushin**, 屈伸, (*nobi kagami*) *s.* Extension et contraction : *jinsai no* —, les péripéties de la vie : *shusoku no* — *jijū narazu*, n'avoir pas l'usage parfait de ses membres.

* ° **kushuku suru**, 屈縮, *v.n.* Se contracter, se rétrécir, se raccourcir, se retirer. *Syn.* **CHUMU**.

kusu, 樟, *s.* Camphrier (*cinnamomum camphora*) : — *no ki*, *id.*

kusube, 燻, *v.a.* Fumer, enfumer, fumer : *ka wo* —, fumer les moustiques. *Syn.* **FUSOBERU**.

kusube-koroshi, 燻殺, *v.a.* Enfumer jusqu'à la mort. *Syn.* **IBUSHI-KOROSU**.

kusubori, 燻, *v.n.* Être enfumé, fumer. *Syn.* **FUSOBURU**.

kusudama, 薬玉, *s.* Boules en papier renfermant de l'encens, ornées de fleurs artificielles et de cordonnets de cinq couleurs, suspendues au plafond des maisons surtout le 5^e jour du 5^e mois pour conjurer les maladies.

kusuguri, 櫛, *v.a.* Chatouiller.

kusugutai, 櫛, *shi*, *ku*, 經, *a.* Chatouilleux : — *kara o yoshi*, cesse, je suis —. *Syn.* **KOSORAYUI**.

kusukusu to, *adv.* Secrètement : — *warau*, rire en secret de qq. (usité dans ce cas seulem.).

kusumayu, 樟蟲, *s.* Ver qui se nourrit des feuilles du camphrier.

kusumi, 無, *v.n.* Être grave, sérieux, tranquille, simple, sans affectation : *ano hito wa kusuda nari wo shite iru*, cet homme est simple dans ses manières.

* **kusune**, 藥練, *s.* Vernis dont on recouvre les cordes de l'arc.

* **kusune**, 竊取, *v.a.* Dérober, voler : *hito no kane wo* —, voler l'argent de qq. *Syn.* **NUSUMU**.

kusuri, 藥, *s.* Remède, drogue, médicament, médecine: — *wo nomu*, prendre un =: — *wo mochi-yuru*, prendre des =: — *no kōnō*, effet d'un =: — *ga kikitasen*, le = ne fait pas d'effet: — *wo chōgō suru*, composer un =: — *wo fuku suru*, prendre une médecine: *kogusuri*, = en poudre: *mizugusuri*, potion. * Email: *yakimono no* —, id. * Poudre à fusil ou à canon: *teppō no* —, id.

kusuribako, 藥箱, *s.* Boîte à médecine.
Syn. YAKUBŌ.

kusuribukuro, 藥袋, *s.* Cornet de papier où l'on met un remède.

kusuridansu, 藥單筍, *s.* Comme *kusuribako*.

kusuri-furui, 藥篩, *s.* Tamis pour les remèdes en poudre.

kusurigami, 藥紙, *s.* Papier pour envelopper les remèdes.

* **kusurigari**, 藥草狩, *s.* Excursion pour cueillir des plantes médicinales.

kusuri-kizami, 藥刻, *s.* Couteau et billot pour préparer les médecines.

kusuri-nabe, 藥鍋, *s.* Pot, casserole pour la préparation des remèdes.

kusuriya, 藥種商, *s.* Pharmacien, apothicaire.

kusuriyn, 藥湯, *s.* Bain médicinal.

kusuriyubi, 藥指, *s.* Doigt annulaire, 4^e doigt de la main.

kusurizake, 藥酒, *s.* Sake médicinal.

* **kusushi**, 醫, *s.* Médecin, docteur (vx.).

Syn. ISHIA, ISHII.

* **kusushii**, 奇異, *a.* Étrange, étonnant, extraordinaire, merveilleux. Syn. AYASHII.

kutabari, 死, *v.n.* Mourir (mép.).

kutabire, 疲勞, 草臥, *s.* Fatigue, lassitude: — *ga deru*, commencer à se sentir fatigué: *honeorizon no* — *mōke* (prov.), beaucoup de peine pour rien.

kutabire, 死, 疲勞, *v.n.* Être fatigué: *nagaku arukimashite kutabireta*, être fatigué par une longue marche. Syn. TSUKARERU.

kutakuta to, *adv.* Avec fatigue: — *natte fueru*, se coucher étant fatigué.

kutani-yaki, 九谷焼, *s.* Genre de porcelaine fabriquée dans la province de Kaga.

* **kutaku**, 空宅, *s.* Maison vide, inoccupée.
Syn. AKIYA.

* **kutashi**, 誹, *v.a.* Médire, décrier, blâmer, diffamer, calomnier.

* **kute**, 沢, *s.* Marais, marécage.

* **kuten**, 句点, *s.* Ponctuation: — *wo tsukeru*.

* **kutō**, 句讀, *s.* Comme le précédent: — *ten*, points et virgules.

* **kutorihiki**, 空取引, *s.* Jeu à la bourse, agiotage.

* **kutoshi**, 句讀師, *s.* Professeur de chinois.

kutsu, 靴, *s.* Souliers, chaussures: — *wo haku*, mettre ses =: — *wo nugu*, enlever ses =: — *wo soroeru*, placer les = de façon à ce qu'on puisse les mettre facilement: — *wo nigaku*, cirer des =: *han gutsu*, = bas: *nagagutsu*, bottes: *uta no* —, fin d'une strophe de poésie: — *atarashi to tedomo kamuri to ezu* (prov.).

* **kutsu**, 苦痛, *s.* Grande peine, souffrance, angoisse, agonie: — *de nayamu*, être en proie à une grande souffrance (corporelle ou spirituelle): — *wo*

shinobu, endurer de grandes peines.

Syn. KURUSHIMI.

kutsubake, 靴刷毛, *s.* Brosse à souliers.

kutsubera, 靴篋, *s.* Corne à souliers, chausse-pied.

* **kutsugae**, 履, *v.n.* Être tourné sens dessus dessous, être renversé, être hors de soi: *basha ga kutsugatta*, la voiture a été renversée: *yorokobi* —, ne plus se posséder de joie. Syn. HIKKURI-KAERU.

* **kutsugaeshi**, 履, *v.a.* Tourner sens dessus dessous, renverser, retourner, détruire: *hako wo* —, tourner une caisse sens dessus dessous.

kutsugata, 靴形, *s.* Forme de soulier.

kutsugo, 口籠, *s.* Muselière de bœuf: *ushi ni kutsuko*, } — *wo hameru*.

kutsuhame, 靴袢, *s.* Chausse-pied.

kutsuhimo, 舌紐, *s.* Cordons de souliers.

* **kutsuhogi**, 舌, 寛, *v.n.* Se relâcher, se détendre: *ki ga* —, l'esprit se détend.

* **kutsu-ishi**, 靴石, *s.* Pierre placée sous l'étai de la véranda.

* **kutsujoku suru**, 屈辱, *v.a.* Insulter, injurier, faire affront: *hito wo* —.

* **kutsuja suru**, 屈從, (*shitagau*) *v.n.* Accepter le joug, se soumettre, céder, courber l'échine.

kutsukaki, *s.* Espèce d'huître.

* **kutsukosuri**, 靴擦, *s.* Cireur de souliers.

Syn. KUTSUMIGAKI.

kutsukutsu, *adv.* En secret, en dessous: — *warau*, rire en dessous, rire dans sa barbe.

kutsunugi, 履脱, *s.* Endroit où l'on ôte ses chaussures à l'entrée de la maison: — *ishi*, pierre sur laquelle on ôte ses souliers.

kutsunugui, 靴拭, *s.* Cireur de souliers, décrocteur; brosse à souliers. Syn. KUTSUKOSURI.

kutsunuki, 靴抜, *s.* Tire-botte.

kutsuroge, 足, 寛, *v.a.* Relâcher, détendre, desserrer, lâcher, allonger, délier: *hiza wo* —, s'asseoir à l'aise en allongeant les jambes: *nawa wo* —, desserrer une corde.

kutsurogi, 寛, *s.* Relâchement, détente, cessation de tension, d'inquiétude; aise. Syn. YURUMI.

kutsurogi, 足, 寛, *v.n.* Être détendu, desserré, relâché; se détendre, s'allonger.

Syn. YURUMU, KUTSUHOGU.

* **kutsurogi-dono**, 便殿, *s.* Chambre, appartement où l'on se repose, où l'on se met à l'aise.

* **kutsushi**, 靴師, *s.* Cordonnier, bottier.

kutsushita, 靴下, *s.* Bas, chaussettes.

kutsusuri, 靴磨, *s.* Décrocteur.

Syn. KUTSUKOSURI.

kutsutabi, 靴足袋, *s.* Bas, chaussettes.

kutsuwa, 轡, *s.* Mors, frein, anneaux des deux côtés de la bride. *r.*

* **kutsuwa**, 亡八, *s.* Maison de prostitution, maison mal famée.

kutsuwazura, 轡面, *s.* Rênes, courroies de la bride. Kutsuwa.

Syn. TAZUNA.

kutsuya, 靴商, *s.* Cordonnier, bottier, marchand de souliers; boutique où l'on vend des souliers.

kutsuzoko, 靴底, *s.* Semelle de soulier.



kutsusokogareji, 靴底魚, *s.* (icht.) Sole.
Syn. SHITAHIRAME.

kutsuzumi, 靴墨, *s.* Cirage.

kutsuzure, 靴摺, *s.* Écorchure au pied causée par les souliers.

kuttaku, 屈託, 懊惱, *s.* Souci, inquiétude, trouble, peine: — *suru*, être inquiet, avoir du souci.

* **kuttô suru**, 屈撓, *v.n.* Être penché, courbé; se soumettre.

kuttsuki, *ku*, 野合, *v.n.* Avoir des rapports illicites avec quelqu'un.

kuttsuki, *ku*, 附看, *v.n.* Adhérer, être collé, se coller, être attaché à.

kuwa, 鋤, *s.* Houe. *f.*

kuwa, 桑, *s.* Mûrier: — *bara*, plantation de mûriers.

kuwabara, 桑原, *s.* Invocation contre la foudre.

kuwagate, 企, *s.* Plan, projet, complot, intrigue.

kuwagate, *ru*, 企, *v.a.* Faire des plans, des projets, cheroher des moyens, comploter; *kane-môke wo* —, chercher le moyen de gagner de l'argent: *muhon wo* —, comploter une révolte. Syn. HAKABU, TAKUMU.

kuwae, 加, *s.* Addition d'une chose à une autre, action d'ajouter, de joindre.

kuwae, *ru*, 加, *v.a.* Ajouter, joindre, unir, augmenter: *chikara wo* —, unir ses forces: *gunzei wo* —, augmenter le nombre des soldats: *roku ni go wo* —, ajouter 5 à 6: *shokunin wo* —, augmenter le nombre des ouvriers: *fude wo* —, corriger un écrit.

kuwae, *ru*, 咬, 啣, *v.a.* Tenir dans la bouche, dans le bec, dans la gueule: *kiseru wo* —, avoir la pipe à la bouche.

kuwagata, 鯨形, *s.* Ornement en forme de cornes au devant du casque.

* **kuwago**, 桑兒, *s.* Ver à soie.

kuwai, 慈姑, *s.* (bot.) Sagittaire (*sagittaria sagittifolia*).

kuwakiriban, 桑切盤, *s.* Planche, billot sur lequel on coupe les feuilles de mûrier.

* **kuwakobu**, 桑瘤, *s.* Excroissance sur le tronc d'un mûrier.

kuwase, *ru*, 令喰, *v. caus.* de *kua*. Faire manger, donner à manger, nourrir, faire mordre, laisser manger ou mordre; donner un coup; être trompé: — *koto ga dekinai*, je ne puis le nourrir: *ushi wo* —, donner à manger aux vaches: *ippai kuwaserareta*, j'ai été trompé.

* **kuwase**, *ru*, *v.a.* Regarder en face, fixer les yeux sur, faire signe des yeux.

kuwasemono, 偽物, *s.* Articles de contrefaçon, fraude, déception, tromperie.

* **kuwashii**, *ki*, *ku*, 細, *a.* Beau, élégant.

kuwashii, *ki*, *ku*, 桑, *a.* Détaillé, minutieux, exact, circonstancié; qui est parfaitement au courant, bien informé, méticuleux: — *shirabe*, examen minutieux: — *koto wo kikitai*, je désire entendre les détails: *bankoku no rekishi ni* — *hito*, homme qui connaît à fond l'histoire universelle. Syn. KOMAKA NA, KOMAYAKA NA.

kuwashi, *su*, 令喰, *v.a.* Comme *kuwaseru*.

kuwatake, 桑茸, *s.* Nom d'un champignon.

kuwawari, *ru*, 加, *v.n.* Être additionné, ajouté, joint, uni à; participer à, être augmenté, se

joindre à: *muhonnin ni* —, se joindre aux révoltés: *kabu-nushi ni* —, devenir actionnaire, sociétaire.

kuwasake, 桑酒, *s.* Liqueur faite avec des racines de mûrier.

* **kuyaku**, 公役, *s.* Service public, travail sans rémunération exigé autrefois par le gouvernement, prestation, corvée.

kuyami, 悔, 吊詞, *s.* Regret, repentir, remords, chagrin; condoléance: — *wo iu*, offrir ses condoléances.

kuyami, *mu*, 悔, *v.a.* Regretter, se repentir, déplorer, éprouver du remords: *tsumi wo* —, se repentir de ses péchés: *oya no shi wo* —, déplorer la mort de son père: * Partager la douleur, exprimer ses condoléances.

* **Kayanembutan**, 空也念佛, *s.* Branche de la secte bouddhique appelée *Tendai*.

kuyashi, *su*, 崩, 壞, *v. caus.* de *kueru*. Faire glisser, faire dégringoler.

kuyashigari, *ru*, 悔, *v.n.* (pour *kuyashiku aru*) Sentir du regret, du chagrin, déplorer, éprouver de la peine, de l'irritation.

kuyashii, *ki*, *ku*, 悔歎, *a.* Regrettable, pénible, qui cause de la peine, de l'irritation, du ressentiment: *kuyashikute tamaranai*, c'est tellement pénible que je ne puis le supporter: — *koto*, chose regrettable.

kuyashisa, 悔氣, *s.* Regret; chagrin, remords (pris au sens abstrait).

* **kuyatsu**, 此奴, *pr.* Cet individu.

* **kuyô**, 九曜, *s.* Les neuf lumières, d'après le bouddhisme, c.-à-d. le soleil, la lune et 7 étoiles. * Cotte d'armes ayant 8 étoiles autour d'une plus grande.

* **kuyô**, 供養, *s.* Cérémonie bouddhique dans laquelle on offre de la nourriture aux mânes: — *suru*.

kuyokuyo, *adv.* Tristement, d'une manière rêveuse, anxieuse: — *omoi*, penser à une chose avec inquiétude.

kuyurakashi, *su*, 霧, *v.a.* Comme le suivant.

kuyurashi, *su*, 霧, *v. caus.* de *kuyuru*. Faire brûler, faire fumer, fumer, enfumer: *kô wo* —, brûler de l'encens: *tabako wo* —, fumer du tabac.

kuyuri, *ru*, 霧, *v.n.* Brûler en fumant, fumer: *kô no* — *gotoku*, comme l'encens qui brûle.

kuyuru, 覆, *v.n.* Comme *kue*, *ru*, s'écrouler.

* **kuzetsu**, 口説, *s.* Dispute.

kuzu, 屑, *s.* Restes, débris, rognures, déchets, objets sans valeur: *kami* —, restes de papier: *kanna* —, copeaux: *tachi* —, restes d'étoffe ou de papier.

kuzu, 葛, *s.* (bot.) *Pueraria thumbergiana*.

kuzubakama, 葛袴, *s.* Large culotte faite avec l'étoffe appelée *kuzufu*.

kuzubara, 屑拂, *s.* Éponsette, vergette, plumeau.

kuzudamari, 葛溜, *s.* Sauce faite avec de la farine, du sucre, du *shôyu* et du *sake*.

kuzufu, 葛布, *s.* Étoffe fabriquée avec des filaments de *kuzu*.

kuzu-ito, 屑絲, *s.* Déchets de soie.

kuzu-kami, 屑紙, *s.* Déchets de papier.

kuzukiri, 葛切, *s.* Espèce de vermicelle fait avec la racine de *kuzu* bouillie et sucrée.

kuzuko, 葛粉, *s.* Substance nutritive extraite de la racine de *kuzu*.

kusumochi, 葛餅, *s.* Gâteau fait avec la même substance que ci-dessus.

* **kusuneri**, 鰻葛, *s.* Comme le précédent.

kusuni, 葛煮, *s.* Tout ce qui a été bouilli avec la pâte extraite de la racine du *kuzi*.

kusunano, 葛布, *s.* Comme *kuzufu*.

kusure, ru, 壊, 崩, *v.n.* Être usé, consumé, décrépit, brisé: *oi* —, être brisé par l'âge: *naki* —, être noyé dans les larmes.

kusure, 壊崩, *s.* Ruine, destruction, éboulement.

kusure, ru, 崩, 壊, *v.a.* Tomber en ruines, en poussière, s'affaisser, s'écrouler, crever, se briser, se disperser, s'émietter: *kabe ga kusureta*, le mur est tombé en pièces: *yama ga kusureta*, la montagne s'est affaissée: *chô ga* —, l'abcès crève.

kususare, ru, 被, 壞, *v.pas. et pot.* de *kuzusu*.

kuzushi, su, 崩, 壊, *v.a.* Mettre en pièces, renverser, jeter par terre; briser, démolir: *ie wo* —, démolir une maison. * Disperser, mettre en déroute: *teki wo* —, mettre les ennemis en déroute. * Violenter les lois, les règles, démoraliser, vicier: *jûzoku wo* —, corrompre les mœurs.

kusushigaki, 崩書, *s.* Écriture cursive.

* **kuzuya**, 茅屋, *s.* Maison couverte en chaume, chaumière.

kuzuya, 屑屋, *s.* Chiffonnier.

kusuyu, 葛湯, *s.* Boisson chaude préparée avec de l'amidon et du sucre.

* **kwa**, 和, (*yawaragu*) *s.* Harmonie, paix, concorde, amitié: — *suru*. * Mélange: — *suru*, mélanger, mêler. * (math.) Somme, total.

* **kwa**, 化, (*kawaru*) *s.* Changement, transformation, métamorphose, amélioration: — *suru*, transformer, se transformer: *ki ga ishi ni* — *shita*, l'arbre s'est changé en pierre.

* **kwa**, 課, *s.* Tâche, devoir; levée d'impôts, répartition des charges; section d'un ministère, bureau: *nikkwa*, devoir de chaque jour: *rasha ni ze wo* — *suru*, mettre un impôt sur les draps.

* **kwa**, 科, *s.* Famille des plantes; branche d'étude, de science: *bun* —, section de la littérature: *jûji* —, famille des crucifères.

* **kwa**, 寡, *s.* Petit nombre, peu: — *wa shû ni tekisezu* (prov.), un petit nombre ne peut lutter avec une multitude. * Femme célibataire, veuve.

* **kwa**, 額, *s.* Suffixe servant à compter les sceaux, les fruits: *nashi san* —, trois poires: *in ni* —, deux sceaux.

* **kwaba**, 花馬, *s.* Cheval de couleur crème.

* **kwaba**, 驕馬, *s.* Cheval de couleur châtain clair.

* **kwaban**, 夥伴, *s.* Compagnie, association, compagnon, associé. Syn. NAKAMA, TSURE.

* **kwabel**, 花瓶, *s.* Vase à fleurs.

Syn. HANAIKE.

* **kwaben**, 花瓣, *s.* Pétale de fleur.

Syn. HANABIRA.

* **kwabl**, 華美, *s.* Splendeur, luxe, magnificence: — *naru fushin*, construction splendide.

kwablin, 花瓶, *s.* Vase à fleurs.

kwabeku, 花木, *s.* Arbre à fleurs.

* **kwabeku**, 華盛, *s.* Votre lettre (resp.).

* **kwabun**, 過分, (*bun ni sugiru*) *s.* Qualité de ce qui est excessif, au dessus de ce que l'on mérite, immérité, indigne de: *empô on tazune kudaseru* — *no itari ni zonji sôru*, je ne mérite pas que vous

veniez me voir de si loin: — *na koto*, chose dont on est indigne.

* **kwabun**, 寡聞, *s.* Connaissance insuffisante, science bornée.

* **kwabun suru**, 瓜分, *v.a. et n.* Diviser en plusieurs parties, être divisé.

* **kwabutsu**, 貨物, *s.* Marchandises, bagages, biens, effets: — *sha* ou *kwasha*, wagon de —: — *ressha*, train de —. Syn. SHIROMONO.

* **kwabutsu**, 果物, *s.* Fruits.

* **kwachô**, 花鳥, *s.* Oiseaux et fleurs.

* **kwachô**, 課長, *s.* Chef de bureau, de section.

* **kwachô**, 晴光, *s.* Signe de mauvais augure.

* **kwachû**, 火中, *s.* Dans le feu: *tegami wo* — *ni nageru*, jeter une lettre dans le feu.

* **kwachû**, 和衷, *s.* Accord de sentiments, d'opinion, harmonie, union.

* **kwachû**, 華綢, *s.* Belle étoffe de soie.

* **kwachû**, 華胄, *s.* Illustre famille, belle lignée.

* **kwadal**, 課題, *s.* Sujet de composition, de concours.

* **kwadal**, 科第, *s.* Classe, division dans une école: — *ni noboru*, monter d'une classe.

* **kwadal**, 過大, *s.* Qualité de ce qui est superflu, excessif, surnuméraire.

* **kwadal**, 花臺, *s.* Calice d'une fleur.

* **kwadan**, 果斷, *s.* Prompte décision.

* **kwadan**, 花壇, *s.* Carré, planche, couche de fleurs.

* **kwaden**, 瓜田, *s.* Champ de melons: — *ni kutsu wo irezu*, ne mettez pas le pied dans un champ de melons (pour n'être pas soupçonné de les voler).

* **kwaden**, 訛傳, *s.* Faux bruit, rapport inexact.

* **kwaden**, 花翎, *s.* Épingle ornée de fleurs artificielles que les femmes portent dans leurs cheveux.

* **kwado**, 過度, *s.* Qualité de ce qui est immodéré, excessif: — *ni sake wo nomu*, boire du sake immodérément.

* **kwadoku**, 華讀, *s.* Votre lettre (resp.).

* **kwadoku**, 寡獨, *s.* Célibat. Syn. DOKU-SHIN.

* **kwa-eki**, 課役, *s.* Service exigé autrefois des *daimyô* par le gouvernement.

* **kwa-en**, 火焰, *s.* Flamme: — *wo haku*, vomir des —, brûler en flambant. Syn. HONOO.

* **kwa-en**, 花宴, *s.* Banquet à l'occasion d'une exposition de fleurs.

* **kwa-en**, 花簾, *s.* Nattes avec dessins.

* **kwa-en**, 花園, *s.* Jardin où l'on cultive les fleurs.

* **kwafu**, 花譜, *s.* Catalogue de fleurs.

* **kwafu**, 花附, *s.* Calice qui reste attaché à certains fruits.

* **kwafu**, 花布, *s.* Calicot. Syn. SARASA.

* **kwafu**, 寡婦, (*yamome*) *s.* Veuve.

* **kwafu**, 和風, *s.* Douce brise.

* **kwafubyô**, 花風病, *s.* Nymphomanie, érotomanie. Syn. IROKICHIGAI.

* **kwafuku**, 禍福, *s.* Mauvaise et bonne fortune, adversité et prospérité.

* ° **kwafukyu**, 過不及, *s.* Trop et trop peu, excès et déficit.

* ° **kwafun**, 花粉, *s.* Pollen des fleurs.

Syn. HANAKO, SHIBAKO.

* ° **kwafuraku**, 和風樂, *s.* Nom d'une représentation théâtrale.

* ° **kwafusoku**, 過不足, *s.* Comme *kwafukyu*.

* ° **kwaga**, 火架, *s.* Trépied en fer.

* ° **kwagal**, 禍害, *s.* Malheur, calamité: — *ni au*, éprouver un malheur.

* ° **kwagaku**, 化學, *s.* Chimie: — *bunseki*, analyse chimique: — *shukō*, manipulation chimique: — *shiki*, formule chimique: — *sha*, chimiste.

* ° **kwagaku**, 科學, *s.* Science.

* ° **kwagan**, 花顔, *s.* Jolie figure, visage agréable.

* ° **kwageki**, 過割, (*hido-sugiru*) *s.* Qualité de ce qui est radical, complet, extrême, sans ménagement: — *sha*, téméraire, intransigeant: — *tō*, parti radical, les radicaux.

* ° **kwagen**, 過嚴, *s.* Qualité de ce qui est trop sévère, très exigeant, très strict.

* ° **kwagen**, 訛言, (*usobanashi*) *s.* Faux bruit, discours fallacieux, parole trompeuse.

* ° **kwagen**, 禍源, *s.* Cause, origine d'un malheur, d'une calamité.

* ° **kwago**, 訛語, (*namari kotoba*) *s.* Langage incorrect, accent provincial.

* ° **kwago**, 過誤, (*ayamachi*) *s.* Erreur, faute.

* ° **kwagō**, 化合, *s.* Combinaison chimique: — *suru*, se combiner.

* ° **kwagōbutsu**, 化合物, *s.* Composé chimique.

* ° **kwagon**, 過言, (*sugita kotoba*) *s.* Langage démesuré, intempéré.

* ° **kwagōryoku**, 化合力, *s.* (chim.) Affinité.

* ° **kwagwai**, 化外, *s.* En dehors de la juridiction: *ten-on — ni oyobu*, la bienveillance de l'Empereur s'étend au delà de ses états.

* ° **kwagyō**, 課業, *s.* Tâche, devoir.

kwagyū, 蝸牛, *s.* Limaçon, colimaçon.

Syn. KATATSUMURI.

* ° **kwahaku**, 貨舶, *s.* Comme *takarabune*.

* ° **kwahan**, 過半, (*hambunugi*) *s.* Majorité, la plus grande partie, plus de la moitié: — *su*, majorité absolue: *muhonnin — korosuretari*, la plus grande partie des révoltés furent tués.

* ° **kwahel**, 貨幣, *s.* Pièce de monnaie: — *kyoku*, la Monnaie (autref.).

* ° **kwahō**, 花包, *s.* Calice d'une fleur.

* ° **kwahō**, 果報, *s.* Récompense des bonnes actions, fortune, sort (bouddh.): — *wa nete mate*, attendez patiemment la récompense de vos mérites.

* ° **kwai**, 回, *s.* Nombre de fois: *dai ni* —, la deuxième fois: *san — kita*, je suis venu 3 fois. * Chapitre, partie d'un livre: *san — me*, le troisième chapitre.

* ° **kwai**, 會, *s.* Assemblée, réunion, association, société: — *suru*. Syn. YORI-AI.

* ° **kwaiha**, 快馬, *s.* Cheval qui marche bien, cheval rapide.

* ° **kwaihan**, 回文, *s.* Écrit, pièce qui a le même sens, qu'on le lise en commençant en haut ou en bas; circulaire.

* ° **kwaiutsu**, 怪物, *s.* Monstre.

* ° **kwaiichō**, 會長, *s.* Président d'une assemblée ou d'une société.

* ° **kwaiichō**, 怪鳥, *s.* Oiseau merveilleux.

* ° **kwaiichū**, 懷中, *s.* L'intérieur des habits qui couvrent la poitrine; bourse: — *ni ireru*: — *suru*, mettre sur son sein: — *mono*, objets que l'on porte ordinairement sur la poitrine.

* ° **kwaiichū**, 回蟲, *s.* Vers intestinaux.

Syn. HARA NO MUSHI.

kwaiichūdōkei, 懷中時計, *s.* Montre.

Syn. TAMOTODOKEI.

kwaiichū-kagami, 懷中鏡, *s.* Miroir de poche.

kwaiichū-suzuri, 懷中硯, *s.* Encrier de poche.

* ° **kwaidan**, 怪談, *s.* Histoire de revenants.

* ° **kwaidan**, 會談, *s.* Réunion pour conférer sur différents sujets: — *suru*.

* ° **kwaidō**, 會同, *s.* Réunion, assemblée, affluence, concours: — *suru*.

* ° **kwaidō**, 會堂, *s.* Salle de réunion, temple, église.

* ° **kwaidoku**, 會讀, *s.* Réunion pour lire des livres: — *suru*.

* ° **kwai-en**, 會宴, *s.* Banquet, dîner de fête: — *suru*.

* ° **kwai-en**, 介縁, *s.* Parenté par alliance, affinité.

* ° **kwai-fu**, 回風, *s.* Vent tournant, cyclone.

* ° **kwai-fuku**, 快復, *s.* Guérison, rétablissement: — *suru*. Syn. ZENKWA, HOMBUKU.

* ° **kwai-fuku**, 回復, (*hiki modosu*) *s.* Action de revenir à son état primitif: *meiyō wo — suru*, rétablir sa réputation.

* ° **kwai-ga suru**, 怪訝, *v.a.* Douter, soupçonner, suspecter. Syn. IBUKARU.

* ° **kwai-gi**, 會議, *s.* Assemblée, réunion, conférence: *himitsu* —, conférence secrète: — *suru*.

* ° **kwai-go**, 魁梧, *s.* Qualité de ce qui est grand, haut. Syn. TAKETAKAI.

* ° **kwai-go**, 悔悟, *s.* Regret, remords, repentir: *tsumi wo — suru*, regretter une faute.

* ° **kwai-gō**, 會合, (*yori-ai*) *s.* Réunion, conférence, assemblée.

* ° **kwai-gwa**, 繪畫, *s.* Peinture, tableau: *kyō-shin* —, concours de peinture: *tenran* —, exposition de peinture.

* ° **kwaihai suru**, 壞敗, (*yabureru*) *v.a.* Être ruiné, démolir, battre, renverser.

* ° **kwaihan suru**, 乖反, *v.n.* Désobéir, enfreindre, transgresser, contredire. Syn. SOMUKU.

* ° **kwaihi suru**, 回避, *v.a.* Éviter, fuir.

* ° **kwaihitsu**, 回畢, *s.* Retour d'un voyage (se dit de l'Empereur).

kwaihō, 快方, *s.* Amélioration dans l'état d'un malade, convalescence: *konnichi — desu*, je suis mieux aujourd'hui.

* ° **kwaihō**, 回報, *s.* Réponse à une lettre, lettre de réponse. Syn. HENJI, KAERIGOTO.

* ° **kwaihō suru**, 懷抱, (*idaku*) *v.a.* Tenir, porter dans ses bras, entretenir dans son esprit (une idée, une opinion.). Syn. DAKU.

* ° **kwai-i**, 怪異, (*ayashi kotonaru*) *s.* Qualité de ce qui est étrange, extraordinaire, spécial, merveilleux, surprenant. Syn. FUSHIGI.

* ° **kwai-i**, 魁偉, *s.* Qualité de ce qui est gigantesque, colossal, d'une grandeur extraordinaire.

* ° **kwai-i**, 薈蔚, *s.* Qualité de ce qui est très

riche, abondant, d'une croissance exubérante, très fertile. Syn. *SHIGERU*.

* **kwai-i**, 會意, *s.* Idée renfermée dans un caractère chinois composé de deux ou plusieurs autres; par ex. le mot clair, brillant, écrit avec les deux caractères du soleil et de la lune.

* **kwai-in**, 會員, *s.* Membre d'une assemblée, d'une réunion, d'une société.

* **kwai-i-no-monji**, 會意文字, *s.* Caractère chinois dont le sens est déterminé par l'ensemble des caractères qui le composent.

* **kwai-in suru**, 會飲, *v.n.* Faire un festin, se réunir pour un banquet.

* **kwai suru**, 乖違, (*somuku*) *v.a.* Transgresser, violer une loi.

* **kwaijin**, 灰燼, (*hai moekui*) *s.* Restes d'un incendie. Syn. *MOEGARA*.

* **kwaijin**, 灰塵, *s.* Cendre, poussière.

* **kwaiji suru**, 諱示, *v.a.* Avertir, instruire, reprendre; admonester.

* **kwaijitsu**, 會日, *s.* Jour de réunion, d'assemblée.

* **kwaijō**, 會場, *s.* Lieu de réunion, salle où l'on tient des assemblées.

* **kwaijō**, 回狀, *s.* Lettre circulaire, circulaire: — *wo marau*.

* **kwaijū**, 灰汁, *s.* Lessive. Syn. *AKU*.

* **kwai-kai**, 詠諧, *s.* Jeu, jeu d'esprit, plaisanterie.

* **kwai-kei**, 會計, *s.* Comptabilité, comptes, recettes et débours: — *wo hakaru*, régler les comptes: — *chō*, livre de comptes: — *gakari*, celui qui est chargé de la comptabilité: — *kata*, id.

* **kwai-kei-kensa-in**, 會計検査院, *s.* Bureau chargé de la vérification des comptes publics, Cour des Comptes.

* **kwai-kei-kensakwan**, 會計検査官, *s.* Fonctionnaires qui composent le bureau chargé de la vérification des comptes.

* **kwai-kei-kyoku**, 會計局, *s.* Bureau de la comptabilité au ministère des Finances.

* **kwai-ken**, 懷劍, *s.* Petit sabre, dague que l'on porte sur la poitrine.

* **kwai-ki**, 回忌, *s.* Années commémoratives de la mort d'une personne. Syn. *NENKI*.

* **kwai-ki**, 會期, *s.* Temps fixé pour une réunion, temps que dure une assemblée, session.

* **kwai-ki**, 快氣, *s.* Recouvrement de la santé, convalescence: — *wo iwau*.

* **kwai-kin suru**, 廻金, *s.* Envoyer, transmettre de l'argent. Syn. *SOKIN SURU*.

* **kwai-kisen**, 回歸線, (*astr.*) Tropique.

* **kwai-koku suru**, 廻國, (*kuni wo meguru*) *v.n.* Parcourir les provinces de l'empire.

* **kwai-ken suru**, 悔恨, *v.a.* Regretter, se repentir de.

* **kwai-ko suru**, 回顧, (*kaerimiru*) *v.n.* Se rappeler le passé, réfléchir sur les événements passés.

* **kwai-ken suru**, 誦訓, *v.a.* Donner des avis, avertir, faire connaître.

* **kwai-ku suru**, 化育, *v.a.* Élever, faire l'éducation de.

* **kwai-kwai**, 恢恢, (*ōinaru*) *s.* Qualité de ce qui est très grand, immense, très vaste: *Temmo* — *so ni shite morasazu* (prov.), personne ne peut éviter les châtiments du Ciel.

* **kwai-kwai suru**, 壞潰, *v.n.* Tomber en poussière, s'écrouler, être ruiné.

* **kwai-kaku**, 恢廓, *s.* Qualité de ce qui est large, étendu, spacieux.

* **kwai-kwatsu**, 快活, (*kokochi yoshi*) *s.* Qualité de ce qui est gai, joyeux, de bonne humeur: *kishō no* — *na hito*, personne d'un caractère gai.

* **kwai-kyō suru**, 講教, *v.a.* Enseigner, instruire, exercer.

* **kwai-kyō**, 懷舊, (*furuki wo omou*) *s.* Souvenir du passé, réflexion sur le passé.

* **kwai-mei**, 晦冥, (*kurayami*) *s.* Ténèbres, obscurité.

* **kwai-mei**, 晦明, (*kurayami akiraka*) *s.* Ténèbres et lumière, obscurité et clarté.

* **kwai-mei suru**, 會盟, (*atsumatte chikau*) *v.n.* Se liguier ensemble pour un but commun, former une confédération.

* **kwai-metsu suru**, 灰滅, *v.n.* Être réduit en cendres, consumé par le feu.

* **kwai-mon suru**, 潰悶, *v.n.* Être profondément affligé, ennuyé, se torturer dans la douleur. Syn. *MODAERU*.

* **kwai-in**, 訛音, *s.* Mauvaise prononciation, patois. Syn. *NAMARI*.

* **kwai-nen suru**, 回念, *v.n.* Réfléchir sur, méditer.

* **kwai-nin**, 懷妊, *s.* Grossesse, état d'une personne enceinte. Syn. *KWATAI*, *MIMUCHI*.

* **kwai-ō**, 穢汚, *s.* État de ce qui est sale, souillé, malpropre.

* **kwai-rai**, 傀儡, *s.* Figure de poupée: — *jo*, femme qui a l'air d'une poupée: — *shi*, homme id.

* **kwai-rai**, 快楽, *s.* Bonheur, joie, plaisir. Syn. *TANOSHIMI*, *KIRAKU*, *YUKWAI*.

* **kwai-ran**, 回覧, *s.* Visite des nouveaux époux à la maison de l'épouse. Syn. *SATOGAERI*.

* **kwai-ran**, 回鑒, *s.* Retour d'un voyage (l'Empereur). Syn. *KWANKŌ*.

* **kwai-ran suru**, 懷亂, *v.n.* Être dans l'embarras, être indécis, ennuyé.

* **kwai-rai suru**, 乖戾, *v.n.* Faire opposition, nier, contredire, ne pas acquiescer à.

* **kwai-rai**, 回曆, *s.* Renouveau de l'année, nouvelle année.

* **kwai-ri**, 回禮, *s.* Réponse écrite, lettre de réponse (poét.).

* **kwai-riki**, 怪力, *s.* Force extraordinaire, étonnante.

* **kwai-ro**, 懷爐, *s.* Petite chauffe-ette que l'on porte sur la poitrine: — *bai*, bâtonnet de charbon pulvérisé que l'on brûle dans le *kwai-ro*.

* **kwai-rō**, 回廊, *s.* Véranda, corridor.

* **kwai-rō**, 聾聾, *s.* Sourd. Syn. *MIMISHII*, *TSUMBŌ*.

* **kwai-rō**, 穢陋, *s.* Qualité de ce que est sale, souillé, malpropre. Syn. *KITANAKI KOTO*, *MURABI KOTO*.

* **kwai-roku**, 回祿, *s.* Incendie: — *jin*, dieu du feu. Syn. *KWAJI*.

* **kwai-ryoku**, 怪力, *s.* Force mystérieuse.

* ° **kwairyô suru**, 回縁, *v.n.* Circuler, tourner autour, serpenter (v.g. une rivière).

* ° **kwaisaku**, 晦朔, *s.* Premier et dernier jour d'un mois.

* ° **kwaisai**, 快晴, (*hareyaka*) *s.* Beau temps, temps clair : — *suru*.

* ° **kwaisai**, 乖性, *s.* Insolence, impertinence, méchanceté.

* ° **kwaiseki**, 會席, (*atsumaru tokoro*) *s.* Lieu de réunion; mets servis avant la cérémonie du *cha-no-yu*. * Mets délicats : — *ryôri*, id.

* ° **kwaiseki**, 怪石, *s.* Pierre d'une forme remarquable, curieuse; pierre sacrée, mystérieuse.

* ° **kwaisen**, 快船, *s.* Bateau rapide.

* ° **kwaisen**, 回船, (*mawari fune*) *s.* Cabotier, paquebot : — *dotya*, agent de bateau marchand : — *suru*.

kwaisen suru, 回旋, *v.n.* Tourner autour, circuler. ; Syn. **MAWARU**, **MEGURU**.

* ° **kwaisha**, 陰笑, *s.* (litt. hachis) Ne s'emploie qu'au figuré dans la phrase suivante : *jinkô ni — su*, être le sujet de toutes les conversations.

* ° **kwaisha**, 會社, *s.* Société, compagnie, corporation : — *wo tateru*, *suritsu suru*, former, fonder une compagnie : *yûsen* —, compagnie de paquebots : — *jôrei*, lois relatives aux compagnies commerciales : — *keiyaku*, contrat de société.

* ° **kwaishi**, 懷紙, *s.* Papier sur lequel on écrit des poésies.

* ° **kwaishi**, 割手, *s.* Exécuteur des hautes œuvres, bourreau. Syn. **KIRITE**, **TACHITORI**.

* ° **kwaishin suru**, 會心 *v.n.* Comprendre, concevoir.

* ° **kwaishi suru**, 講示, *v.n.* Enseigner, informer, renseigner. Syn. **OSHIE-SHIMESU**.

* ° **kwaisho**, 會所, (*atsumaru tokoro*) *s.* Lieu, salle de réunion.

* ° **kwaishô**, 回章, *s.* Lettre circulaire, circulaire. Syn. **KWAIJÔ**.

* ° **kwaishô**, 詼笑, *s.* Jeu, plaisanterie, bon mot, mot pour rire, facétie. Syn. **JÔDAN**, **ODOKE**.

* ° **kwaishu**, 會主, *s.* Président d'une assemblée.

* ° **kwaishu**, 魁首, *s.* Chef d'une troupe, d'une bande, meneur.

* ° **kwaishu**, 會衆, *s.* Assemblée, réunion des membres d'une société.

* ° **kwaishu**, 回酬, (*kotae*) *s.* Réponse par lettre, réponse. Syn. **HENJI**.

* ° **kwaishu-soken**, 回収訴權, *s.* Droit de restitution, de réparation.

* ° **kwaishu suru**, 回収, *v.a.* Réparer, restituer, retrouver.

* ° **kwaishu suru**, 回周, *v.n.* Circuler, faire une promenade. Syn. **MAWARU**, **MEGURU**.

* ° **kwaisô**, 回漕, *s.* Transport par mer, par bateau : — *suru*.

* ° **kwaisôsha**, 會葬者, *s.* Personne qui assiste à des funérailles.

* ° **kwaisô suru**, 會葬, (*tomurai atsumaru*) *v.n.* Assister à un enterrement, à la cérémonie des funérailles.

* ° **kwaisô suru**, 潰走, (*tsuie iushiru*) *v.n.* Recevoir une défaite et s'enfuir : *teki ga —*. Syn. **HAISÔ SURU**.

* ° **kwaisô suru**, 懷想, *v.n.* Rêfléchir, penser mûrement à, considérer attentivement.

* ° **kwaisô suru**, 回想, *v.a.* Se rappeler, passer dans sa mémoire, revenir sur le passé.

* ° **kwai suru**, 會, *v.n.* S'assembler, se réunir, tenir une assemblée. * Affluer, couler en abondance (rivière).

* ° **kwaitai**, 懷胎, *s.* Grossesse, état d'une femme enceinte.

* ° **kwaitan**, 會單, *s.* Lettre de change.

* ° **kwaitan**, 怪誕, *s.* Qualité de ce qui est incroyable, ridicule.

* ° **kwaitatsu suru**, 回遶, *v.a.* Faire passer, faire circuler.

* ° **kwaitel**, 快艇, (*hayabune*) *s.* Bateau rapide. Syn. **KWAISEN**.

* ° **kwaiteki**, 快適, *s.* État de celui qui se sent bien disposé, de bonne humeur, gai; qualité de ce qui est agréable, qui fait plaisir.

* ° **kwaiten**, 回天, (*ten wo megurasu*) *s.* Réforme radicale d'un pays.

* ° **kwaiten**, 回轉, *s.* Mouvement circulaire, rotation, révolution : *chikyû no —*, rotation de la terre : — *suru*. Syn. **MAWARU**, **MEGURU**.

* ° **kwaitengi**, 迴轉儀, *s.* Gyroscope.

* ° **kwaiten-hankel**, 回轉半徑, *s.* Rayon de rotation.

* ° **kwaiten-jiku**, 回轉軸, *s.* Axe de rotation.

* ° **kwaiten-kei**, 回轉計, *s.* Trochomètre.

* ° **kwaiten-nô**, 回轉能, *s.* Force de rotation.

* ° **kwaiten-ro**, 回轉爐, *s.* Fourneau tournant (chim.).

* ° **kwaiten-shin**, 回轉心, *s.* Centre de rotation.

* ° **kwaitetsu**, 塊鐵, *s.* Bloc de minerai de fer.

* ° **kwaitô**, 會頭, *s.* Président d'une assemblée, d'une réunion, d'une société.

* ° **kwaitô**, 陰刀, *s.* Petit couteau de cuisine.

* ° **kwaito**, 憤鬧, (*savagashii*) *s.* Qualité de ce qui est bruyant, tumultueux, affairé.

* ° **kwaitô**, 回答, (*kotae*) *s.* Réponse (employé surtout dans le style épistolaire) : — *suru*. Syn. **HENJI**.

* ° **kwaiwa**, 會話, *s.* Conversation, dialogue : — *hen*, livre de conversation.

* ° **kwaiyô**, 潰瘍, *s.* Carie : *kotsu —*, = des os : *ha no —*, = des dents.

* ° **kwaiyô**, 懷孕, *s.* Grossesse : — *suru*, être enceinte. Syn. **KWAININ**, **KWAITAI**.

* ° **kwaiyu**, 快癒, *s.* Recouvrement de la santé, guérison. Syn. **ZENKWAI**, **KWAIFUKU**, **HEIYU**.

* ° **kwaiyu suru**, 諒解, (*oshie satou*) *v.a.* Avertir, conseiller, donner des avis.

* ° **kwaiyetsu**, 快絕, *s.* Qualité de ce qui est amusant, agréable, récréatif. Syn. **KOKOROYOI**.

kwaji, 花時, *s.* Saison des fleurs.

* ° **kwaji**, 花磁, *s.* Porcelaine ornée de peintures, de dessins.

* ° **kwaji**, 假字, *s.* Caractère inexact, qui n'a pas le sens voulu.

* ° **kwaji**, 火事, *s.* Incendie : — *wa doko da ka*, où est le feu ? — *baori*, pardessus pour l' = : — *ga kietu*, le feu est éteint : — *ba*, le lieu de l' =.

* ° **kwaji**, 花兒, *s.* Mendiant (poët.).

* ° **Kwajin**, 禍神, *s.* Dieu du mal.

Syn. **MAGAKAMI**.

* ° **kwajin**, 寡人, *pron.* Je, nous (usité par les

rois ou les gouverneurs en parlant humblement d'eux-mêmes).

* **kwajin-seiji**, 寡人政治, *s.* Gouvernement de plusieurs, oligarchie.

* **kwajitsu**, 果實, (*ki no mi*) *s.* Fruit d'un arbre. Syn. KUDAMONO.

* **kwajitsu**, 過日, *s.* et *adv.* Ces jours derniers, quelques jours auparavant, dernièrement. Syn. SAKI NO HI, SENJITSU.

* **kwajô**, 火定, (*s.* (bouddh.)) Suicide par le feu.

* **kwajô**, 過剩, (*amari*) *s.* Excès, surplus. Syn. YOBUN.

* **kwaju**, 花樹, *s.* Arbre en fleurs.

* **kwaju**, 火絨, *s.* Mèche (de lampe, de bougie, etc.). Syn. HOKUCHI.

* **kwaju**, 過重, *s.* Qualité de ce qui est trop dur, trop lourd, trop sévère, excessif.

* **kwajun**, 和順, *s.* Paix, concorde, harmonie: — *suru*.

* **kwaka**, 花下, *adv.* Sous les fleurs, sous les arbres fleuris: — *ni asobi*, s'amuser: — *ni yori-ai*, s'assembler —.

* **kwakai**, } 花街, *s.* Quartier des maisons de prostitution.

* **kwakaku**, 蝮角, *s.* Peau d'un serpent, expression usitée seulement dans: — *no arasoi*, discorde de famille.

* **kwakaku**, 過客, 花客, *s.* Hôte, visiteur, client.

* **kwakan**, 花間, (*hana no aida*) *adv.* Parmi les fleurs: — *ni sampo suru*, se promener au milieu des fleurs.

kwakan, 華輪, *s.* (litt. votre pinceau fleuri) Votre lettre.

* **kwakan**, 果敢, *s.* Qualité de celui qui est brave, sans peur, résolu, déterminé.

* **kwakatsun**, 瓜葛, *s.* Éloignement (v.g. les degrés de parenté).

* **kwakel**, 火刑, *s.* Supplice du feu.

* **kwaki**, 和氣, *s.* Affabilité, caractère doux, politesse: — *zai wo shôzu* (prov.), les manières affables apportent la richesse.

* **kwaki**, 瓜期, *s.* Expiration du temps de service, d'une charge.

* **kwaki**, 花期, *s.* Saison des fleurs.

Syn. KWAKÔ.

* **kwaki**, 火氣, *s.* Flamme, éclat du feu, chaleur, principe de la chaleur, calorique. Syn. HINOKE.

* **kwakin**, 課金, *s.* Taxe, impôt en argent.

* **kwakkan**, 駭姦, *s.* Qualité de ce qui est bruyant, tumultueux. Syn. KAMABISUSHI, KASHIMASHIKI.

* **kwakkan suru**, 括綰, *v.a.* Lier, empaqueter.

* **kwakkel**, 活計, *s.* Vie, subsistance, existence, gagne-pain: — *kata*, moyen d'existence: — *wo tateru*, se créer un moyen d'existence.

Syn. KURASHI.

* **kwakketsu suru**, 括結, *v.a.* Lier ensemble, empaqueter.

* **kwakke**, 括弧, *s.* Parenthèse: *kagi* —, crochets.

* **kwakke**, } 郭公, *s.* (ornith.) Coucou.

kwakkôchô, } 郭公, *s.* (ornith.) Coucou.

* **kwako**, 過去, (*sugi-saru*) *s.* Passé, temps

passé: — *genzai mirai*, passé, présent et avenir. * (bouddh.) Existence antérieure.

* **kwako**, 花月, (*hanaya*) *s.* Fleuriste, marchand de fleurs.

* **kwakô**, 寡交, *s.* Petit nombre d'amis: — *wo tanzuru*, s'affliger d'avoir peu d'amis.

* **kwakô**, 火攻, *s.* Action de mettre le feu à un château en l'attaquant inopinément.

Syn. HIZEME.

* **kwakô**, 花候, *s.* Saison des fleurs.

Syn. KWAKI.

* **kwakô**, 花郊, *s.* Comme *kwakai*.

* **kwakô**, 禾葉, *s.* Paille. Syn. WARA.

* **kwakô**, 禾鉤, *s.* Instrument qui sert à séparer le grain de la paille. Syn. INAKOKI.

* **kwakochô**, 過去帳, *s.* (bouddh.) Registre mortuaire.

* **kwakoku**, 華國, *s.* Pays civilisé (opposé à *ikoku*, pays barbare).

kwakoku, 過酷, *s.* Qualité de ce qui est tyrannique, cruel, trop dur.

* **kwakoku**, 過刻, *adv.* Il y a quelques instants, quelques heures. Syn. SENKOKU, SAKIHODO.

* **kwakose**, 過去世, *s.* Temps passé, temps anciens. Syn. MAE NO YO, MUKASHI.

* **kwakôseki**, 花崗石, *s.* Granit.

* **kwakôshi**, 花公子, *s.* Élegant, fat.

Syn. DATESHA.

* **kwakotsu**, 踝骨, *s.* Cheville du pied, mal-léole, astragale. Syn. KURUBUSHI.

* **kwaku**, 畫, *s.* Traits d'un caractère chinois: *kono ji wa iku* — *de gozarimasu ka*, combien ce caractère a-t-il de traits: — *suru*, diviser, séparer par des lignes, des traits.

* **kwaku**, 柩, *s.* Corbillard, char funèbre.

* **kwaku**, 花衛, *s.* Comme *kwakai*.

* **kwaku-aku suru**, 攫握, *v.a.* Empoigner, tenir à la main, saisir. Syn. TSUKAMU.

* **kwakubiki**, 畫引, *s.* Dictionnaire dans lequel les caractères sont disposés suivant le nombre de traits dont ils sont composés. * Action de chercher un caractère d'après cette méthode.

* **kwakuchû**, 廓中, (*kuruma no naka*) *s.* et *adv.* Intérieur d'une clôture, d'un enclos, d'une forteresse; dans un enclos.

* **kwakufu**, 獲俘, *s.* Prisonnier de guerre.

Syn. TORIKO.

* **kwakufu suru**, 畏怖, *v.a.* Être effrayé, intimidé, frémir. Syn. OI-OSORERU.

kwakugeki suru, 漫激, *v.n.* S'enfler, s'élever, bouillonner: *nami ga* —. Syn. MINAGIRU, SAKAMAKU.

kwakugen, 隨言, (*katai kotoba*) *s.* Axiome.

* **kwakugwai**, 郭外, *s.* et *adv.* Extérieur d'une enceinte; en dehors d'une clôture.

* **kwakuhatsu**, 鵝髮, *s.* Chevelure blanche. Syn. HAKUHATSU, SHIBAGA.

* **kwakuitsu**, 畫一, *s.* Conformité, uniformité de mesure, de règle.

* **kwaku-kwaku**, 輝々, *adv.* D'une manière brillante, éclatante.

* **kwakumon**, 郭門, *s.* Porte d'un château, d'un fort.

* **kwaku**, 華動, *s.* Action brillante, exploit. Syn. TEGARA, ISAOCHI.

* **kwaku**, 寡君, *s.* Mon maître (terme

de modestie employé autrefois par les serviteurs des seigneurs).

* **kwakunai**, 郭内, *s. et adv.* Intérieur; dans l'intérieur d'une enceinte. Syn. KWAKUCHU.

* **kwakuran**, 霍乱, *s.* Ancien nom du choléra-morbus.

* **kwakurei**, 鶴戾, *s.* Cri de la grue.

* **kwakurei**, 鶴齡, *s.* Age de la grue; longévité.

* **kwakuretsu suru**, 鶴列, *v.n.* Être rangé en ligne.

* **kwakurin**, 獲麟, *s.* Action d'achever une œuvre littéraire, de mettre la dernière main à un livre.

* **kwakuri suru**, 獲利, *v.n.* Gagner, faire des bénéfices.

* **kwakuritsu suru**, 鶴立, *v.n.* Se tenir droit, se tenir debout.

* **kwakusaku**, 畫策, *s.* Plan, projet, dessein, moyen: — *suru*.

* **kwakusatsu suru**, 蘇殺, *v.a.* Décapiter: *toriko wo* —, décapiter un prisonnier de guerre.

* **kwakusei**, 鶴生, *s.* Longévité.

Syn. KWAKUREI.

* **kwakusha**, 獲車, *s.* Voiture pour transporter le gibier.

* **kwakushaku**, 墨矍, (*sukoyaka*) *s.* Qualité de celui qui est robuste, fort, vigoureux (vieillard): — *taru okina*, vieillard robuste.

* **kwakushippa**, 鶴膝風, *s.* Rhumatisme articulaire.

* **kwakushōi**, 鶴鷺衣, *s.* Habit de plumes de grues.

* **kwakushu**, 敲首, (*kubikiru*) *s.* Décapitation.

* **kwakushu suru**, 獲集, *v.a.* Râtelier, ramasser en râtelant. Syn. KAKIATSUMERU.

* **kwakushu suru**, 攫取, *v.a.* Saisir fortement, empoigner, tenir à la main. Syn. TSUKANU.

* **kwakusō suru**, 鶴瘦, *v.a.* Être amaigri.

* **kwakutei suru**, 畫定, *v.a.* Marquer, désigner, signaler.

* **kwakutei suru**, 確定, Comme *kakutei suru*.

* **kwakuto**, 攫徒, *s.* Filou, voleur, pick-pocket. Syn. CHIBO, SURI.

* **kwakutsu**, 窩窩, *s.* Appartement secret, cave, caverne.

* **kwakuyoku**, 鶴翼, *s.* Disposition des troupes en forme d'ailes de grue étendues.

* **kwakuzen**, 郭然, *adv.* Largement, spacieusement.

* **kwakuzen**, 矍然, *adv.* Vivement, vigoureusement, fortement.

* **kwakwa**, 花果, *s.* Fleurs et fruits.

* **kwakwampu**, 花浣布, *s.* Habit d'asbeste.

* **kwakwan**, 花冠, *s.* Corolle des fleurs.

* **kwakwan**, 花管, *s.* Fusée.

Syn. KUCHIBI.

* **kwakwan**, 火串, *s.* Tube dans lequel est renfermée la fusée. * Pieu auquel on attache une torche de pin. Syn. HOUSHI.

kwakyo, 科舉, *s.* Examen pour devenir fonctionnaire (en Chine).

* **kwakya**, 火急, (*ō isogi*) *s.* Qualité de ce qui est urgent, pressant, qui ne souffre pas de retard: — *naru koto*.

* **kwambaku**, 關白, *s.* Sorte de maire du Palais impérial, fonction créée en 886 pour les Fujiwara.

* **kwamban**, 盥盤, *s.* Vase pour se laver les mains ou la tête. Syn. TARAI, CHŌZUTARAI.

* **kwamben**, 髮髻, *s.* Les deux petites mèches de cheveux qu'on laisse en rasant la tête d'un enfant. Syn. BINZURA.

* **kwamben**, 冠冕, *s.* Couronne.

Syn. KAMMURI.

* **kwamben suru**, 歡忭, *v.n.* Être content, joyeux, heureux.

* **kwambi**, 卷尾, *s.* Fin d'un livre.

* **kwambi**, 完備, (*nattaku sonawaru*) *s.* État de ce qui est complet, pourvu de tout le nécessaire: — *suru*, être complètement approvisionné.

* **kwambō**, 官房, *s.* Appartement où se tient un fonctionnaire: *daijin* —, appartement où un ministre reçoit les visites officielles.

* **kwambō**, 關防, *s.* Action de placer des gardes pour défendre une place: — *suru*.

* **kwambō-in**, 冠冒印, *s.* Sceau appliqué à l'angle supérieur de droite d'un autographe.

* **kwamboku**, 灌水, *s.* Arbuste.

* **kwambotsu suru**, 官沒, *v.a.* Confisquer (se dit du gouvernement). Syn. TORI-AGERU.

* **kwambun**, 官文, *s.* Style spécial aux employés du gouvernement.

* **Kwambun**, 寛文, *s.* Nengō: 1661-1672.

* **kwambutsu**, 官物, *s.* Propriété du gouvernement, biens qui appartiennent au gouvernement.

* **Kwambutsu-e**, 灌佛會, *s.* Fête célébrée le 8 Avril, en l'honneur de la naissance de *Shaka*.

Syn. BUSSHŌE.

* **kwamei**, 花名, *s.* Nom d'une fleur.

* **kwamman**, 緩漫, (*yuru-yuru*) *s.* Lenteur, ajournement, négligence. Syn. TENURUI, NOROI.

* **kwammatsu**, 卷末, *s.* Fin d'un livre, dernière partie d'un ouvrage. Syn. KWAMBI.

kwamme, 貫目, (*s.* 1000 *me*) Poids équivalent à 3 kilog. 756 g. * Poids, valeur: — *ga aru*, avoir du poids, de la valeur.

* **kwammei**, 官名, *s.* Nom d'une fonction, d'une dignité; titre.

* **kwammin**, 官民, *s.* Gouvernement et peuple.

* **kwammon**, 關門, (*seki no to*) *s.* Porte située sur une route, près d'une station de police, où l'on inspectait les personnes et les marchandises. * (fig.) Chose difficile à obtenir ou à réussir: *kono wo koeru ni wa yohodo gakumon ga nakute wa naran*, pour franchir cette porte (subir cet examen) il faut avoir beaucoup de science. Syn. SEKI-SHO.

* **kwammotsu**, 官物, *s.* Comme *kwambutsu*.

* **kwammu**, 官務, *s.* Service public, fonction publique.

* **Kwammu-tennō**, 桓武天皇, *s.* 50^e Empereur du Japon (782-805); il fit de *Heian-jō* (*Kyōto*) la capitale du Japon (794).

* **kwammyō**, 官名, *s.* Comme *kwammei*.

* **kwamoku**, 課目, (*shina*) *s.* Cours des études, matières d'un programme, branches que l'on doit étudier: *gakkō no* —.

* **kwamonseki**, 花紋席, *s.* Nattes avec dessins, nattes historiques.

* **kwampaku**, 關白, *s.* Comme *kwambaku*.

* **kwamppan**, 官版, *s.* Imprimé officiel, livre, brochure, écrit publié au nom du gouvernement.

* ° **kwampel**, 官兵, *s.* Troupes, armée impériale.

* ° **kwampel**, 親兵, *s.* Grande revue de troupes : — *suru*, — *shiki iwo okonau*, passer la revue.

* ° **kwampeisha**, 官幣社, *s.* Temple shintoïste sous la dépendance du gouvernement.

* ° **kwampen**, 官邊, *s. et a.* Co qui vient, ce qui dépend du gouvernement, gouvernemental, officiel. Syn. *KAMIMUKI, OYAKEMUKI*.

* ° **kwampi**, 官費, *s.* Dépenses faites par le gouvernement, frais publics : — *de gakumon suru*, faire ses études aux frais du gouvernement : — *sei*, — *seito*, étudiant entretenu aux frais du gouvernement.

* ° **kwampo**, 莞蒲, *s.* Espèce de natte.

* ° **kwampô**, 寛保, *s.* *Nengô* : 1741-1743.

* ° **kwampô**, 官報, *s.* Journal officiel : — *kyoku*, bureaux du Journal officiel.

* ° **kwampon**, 官本, *s.* Livre publié par le gouvernement.

* ° **kwampo suru**, 緩歩, (*osoki ashi*) *v.n.* Marcher lentement.

* ° **kwampu**, 官府, *s.* Gouvernement impérial. Syn. *CHÔTEI*.

* ° **kwampu**, 縣夫, *s.* Veuf, célibataire.

Syn. *YAMOO*.

* ° **kwampuku**, 官服, *s.* Habit officiel, uniforme officiel.

* ° **kwampuku**, 冠服, *s.* Couronne et habit, coiffure et vêtement.

* ° **kwampusen**, 官符宣, *s.* Proclamation du gouvernement, notification officielle.

* ° **kwampu suru**, 還附, *v.a.* Rendre, restituer. Syn. *KAESU, MODOSU*.

* ° **kwan**, 官, (*yaku*) *s.* Gouvernement; fonctionnaire; emploi du gouvernement : *hamnin* —, fonctionnaire de rang inférieur : *sônin* —, fonctionnaire de rang moyen : *chokunin* —, fonctionnaire de rang supérieur : *shinin* —, ministres et autres dignitaires nommés par l'Empereur.

* ° **kwan**, 棺, *s.* Cercueil, bière. Syn. *HITSUGI*.

* ° **kwan**, 環, *s.* Bague, anneau. Syn. *WA*.

* ° **kwan**, 館, (*yakata*) *s.* Bâtiment spacieux; hôtel : *shô-kwan*, maison de commerçant : *ryo-kwan*, hôtel.

* ° **kwan**, 管, *s.* Tube. Syn. *KUDA*.

* ° **kwan**, 管, Suffixe numéral pour les objets en forme de tube : *fude ni* —, deux pinceaux : *fue go* —, cinq flûtes.

* ° **kwan**, 卷, *s.* Livre, volume d'un ouvrage, rouleau (écrit) : *ikkwan*, 1 volume, *dai go* —, cinquième volume.

* ° **kwan**, 貫, *s.* Mille sapèques dont chacune était le centième d'un *sen* = 10 *sen* : *ni kwan*, 20 *sen*. * Poids équivalant à 1.000 *me* = 3 kil. 756 gr. : *go kwamme*, 18 kil. 780 gr.

* ° **kwan**, 關, *s.* Porte située à la frontière d'une province, d'un district, etc., où l'on inspectait les personnes et les objets : — *nai*, l'intérieur de cette porte. Syn. *SEKI*.

* ° **kwan**, 觀, *s.* Vue, aspect, apparence (surtout en comp.) : *bi-kwan*, belle vue. Syn. *ME*.

* ° **kwan**, 歡, (*yorokobi*) *s.* Joie, plaisir (en comp. surt.).

— ° **kwan**, 罐, *s.* Bidon en étain ou en fer blanc : *ni sakana iwo tsumeru*.

* ° **kwanan**, 火難, (*hi no wazawai*) *s.* Malheur résultant de l'incendie.

* ° **kwanan**, 禍難, *s.* Malheur, désastre, calamité. Syn. *BAINAN*.

* ° **kwanchi**, 官地, *s.* Terrain appartenant à l'État. Syn. *KWAN-YŪ-CHI*.

* ° **kwanchitsu**, 巻帙, *s.* Livre, volume.

* ° **kwanchô**, 官廳, *s.* Bureau d'une administration. Syn. *KWANGA, YAKUSHO*.

* ° **kwanchô**, 管長, *s.* Directeur, chef d'une secte; cette fonction.

* ° **kwanchô**, 灌頂, (*boudhdh.*) Baptême bouddhique.

* ° **kwanchô**, 勸懲, (*susume korashime*) *s.* Exhortation et correction.

* ° **kwanchô**, 灌腸, *s.* Lavement, clystère : — *zai*, id. : — *ki*, clysopompe : — *suru*, donner un lavement.

* ° **kwanchu suru**, 灌注, *s.* Répandre sur, arroser. Syn. *SOSOGU*.

* ° **kwandal**, 寛大, *s.* Qualité de celui qui est grand, généreux, libéral, magnanime.

* ° **kwandal**, 觀台, *s.* Pavillon, terrasse d'où l'on a une belle vue, belvédère. Syn. *MONOMIDAI*.

* ° **kwandal**, 寰內, *s.* Tout l'univers.

* ° **kwandal**, 棺蓋, *s.* Brancard qui sert à porter le cercueil.

* ° **kwandan**, 款段, (*arisama*) *s.* Circonstance, état, condition. Syn. *JÔKŪ*.

* ° **kwanden**, 灌田, *s.* Irrigation des rizières.

* ° **kwando**, 官奴, *s.* Serviteurs de basse classe employés autrefois à la Cour ou dans les bureaux des différentes administrations.

* ° **kwandô**, 官道, *s.* Route publique, grand chemin.

* ° **kwandô**, 巻頭, *s.* Première partie d'un ouvrage, d'un volume.

* ° **kwandô suru**, 勸導, (*michibiku*) *v.a.* Guider, conduire, diriger. Syn. *YUDÔ SURU*.

* ° **Kwan-ei**, 寛永, *s.* *Nengô* : 1624-1643.

* ° **kwan-eisen**, *s.* Petite monnaie valant un *rin* actuel, datant de l'ère de *Kwan-ei*.

* ° **kwan-ei suru**, 貫盈, *v.n.* Être rempli.

* ° **kwan-ei-tsuhô**, 寛永通寶, *s.* Comme *kwan-eisen*.

* ° **Kwan-en**, 寛延, *s.* *Nengô* : 1748-1750.

* ° **kwan-en**, 莞蔴, *s.* Natte en paille.

Syn. *GOZA, MUSHIRO, WARAMUSHIRO*.

* ° **kwan-etsu suru**, 歡悅, (*yorokobu*) *v.n.* Se réjouir, être dans la joie, dans la jubilation.

* ° **kwanga**, 官衙, *s.* Bureau d'administration publique. Syn. *KWANCHÔ, YAKUSHO*.

* ° **kwangai**, 灌漑, *s.* Irrigation, arrosage, arrosement : — *suru*. Syn. *SOSOGU KORO*.

* ° **kwangaku**, 勸學, *s.* Encouragement à l'étude.

* ° **kwangei**, 歡迎, (*yorokobi-mukaueru*) *s.* Souhait de bienvenue : — *kwai*, réunion pour souhaiter la bienvenue.

* ° **kwangeki**, 官機, *s.* Manifeste du souverain, du gouvernement. Syn. *FUREGAKI*.

* ° **kwangeki**, 緩劇, *s.* Lenteur et rapidité.

* ° **kwangen**, 管絃, *s.* Flûte et harpe, instruments à vent et à cordes.

* ° **Kwangen**, 寛元, *s.* *Nengô* : 1243-1246.

* ° **Kwangi**, 寛喜, *s.* *Nengô* : 1229-1231.

* ° **kwango**, 歡娛, (*yorokobi-tanoshimu*) *s.* Joie et bonheur.

* ° **kwangô**, 蕞蕞, (*yakamashiki*) *s.* Qualités de ce qui est bruyant, turbulent, tapageur.

* **kwangun**, 官軍, *s.* Armée impériale.

* ° **kwangun**, 還軍, *s.* Action de battre en retraite, retraite d'une armée.

* ° **kwangu suru**, 完具, *v.n.* Être complètement pourvu, approvisionné, fourni.

* ° **kwangwai**, 管外, *s.* Dehors des limites d'une province, d'une administration, dehors de la juridiction.

* ° **kwangwai**, 關外, *s.* Dehors de la porte, de la barrière.

* ° **kwangyaku suru**, 歡歸, *v.n.* Se livrer à la débauche; se rendre à des parties de plaisir où l'on boit avec excès.

* ° **kwangyo**, 還御, *s.* Retour de l'Empereur (d'un voyage).

* ° **kwangyô**, 勸業, *s.* Encouragement de l'industrie: — *hakurankwai*, exposition industrielle.

* ° **kwangyoku**, 環玉, *s.* Bracelet.

* ° **kwangyôkwa**, 勸業課, *s.* Bureau de l'industrie, à la Préfecture.

* ° **Kwanhasshu**, 關八州, *s.* Les huit provinces situées à l'Est de la barrière de *Hakone*: *Musashi*, *Sagami*, *Awa*, *Kazusa*, *Shimôsa*, *Kôzuke*, *Shimotsuke* et *Hitchi*.

* ° **kwan-i**, 官位, *s.* Fonction et rang.

* **kwan-in**, 官員, *s.* Fonctionnaire, employé du gouvernement. *Syn.* *YAKUNIN*, *KWANRE*.

* **kwan-inroku**, 官員錄, *s.* Registre contenant les noms de tous les employés du gouvernement.

* ° **kwan-i suru**, 環圍, *v.a.* Entourer, environner, assiéger. *Syn.* *KAKOMU*, *TORIMAKU*.

* ° **kwanja**, 冠者, *s.* Jeune homme qui avait accompli la cérémonie du *gembuku*.

* **kwanja**, 患者, (*yamitaru mono*) *s.* Personne malade. *Syn.* *BYÔNIN*.

* ° **kwanji**, 官事, *s.* Affaire officielle, affaire publique.

* **Kwanji**, 寛治, *s.* *Nengô*: 1087-1098.

* ° **kwanji suru**, 觀, *v.a.* Regarder, examiner, contempler.

* ° **kwanjiku**, 卷軸, *s.* Dernière partie d'un recueil de poésies.

* **kwanjimmoto**, 勸進元, *s.* Celui qui organise un exercice de lutte.

* ° **kwanjin**, 寛仁, *s.* Bonté, bienveillance, indulgence, compassion: — *taido no shujin*, maître bienveillant et généreux.

* **kwanjin**, 勸進, *s.* Action de séduire, de gagner un supérieur, de l'attirer à sa manière de voir. * Demande de secours pour de bonnes œuvres: — *suru*, demander des secours.

* **kwanjinchô**, 勸進帳, *s.* Registre ou fenille de souscription. * Titre d'une célèbre représentation de *nô*: — *nô*, *id.*

kwanjin-yori, 紙繩子, *s.* Petit cordon de papier. *Syn.* *KOYORI*, *KWANZE-YORI*.

kwanjinsumô, 勸進相撲, *s.* Exercice de luttés organisé pour recueillir des aumônes.

* ° **kw...ji to**, 莞爾, *adv.* En souriant, avec un sourire. *Syn.* *NIKONIKO*, *NIKKORI TO*.

* ° **kwanjo**, 官女, *s.* Dame de la Cour.

* ° **kwanjo**, 濯所, *s.* Lavabo.

* ° **kwanjo**, 綏舒, *s.* Loisir.

* ° **kwanjô**, 患狀, *s.* Bulletin de santé d'un malade.

* ° **kwanjô**, 還昇, *s.* Fait de repousser son rang de noblesse.

* ° **kwanjo suru**, 寛恕, *v.a.* Pardonner, faire grâce, remettre une offense.

* ° **kwanjo suru**, 卷舒, *v.a.* Rouler, ouvrir et fermer (livres, cartes, etc.).

* ° **kwanjô suru**, 勸請, *v.n.* Élever un temple.

* ° **kwanjô suru**, 還遶, *v.a.* Entourer, environner, enclore, enfermer. *Syn.* *KAKOMU*.

* ° **kwanju**, 貫首, *s.* Chef, supérieur d'une administration, d'une société, etc.

* ° **kwanjun suru**, 慣馴, *v.n.* Être habitué à, accoutumé à. *Syn.* *NARERU*, *SHINARERU*.

* ° **kwanju suru**, 寛縱, *v.a.* Pardonner, remettre une offense, faire grâce.

* ° **kwanika**, 管下, *s.* Juridiction: *Odawara wa Kanagawa-ken no — desu*, *Odawara* dépend du département de *Kanagawa*. *Syn.* *SHIHAIISHITA*.

* ° **kwanika**, 寬苛, *s.* Douceur et sévérité, indulgence et rigueur.

* ° **kwanikal**, 官海, *s.* (litt. mer officielle) Emploi officiel: — *ni oyogu*, avoir un emploi du gouvernement.

* ° **kwanikal**, 官階, *s.* Dignité, rang officiel.

* ° **kwanikal**, 官牌, *s.* Ministères, bureaux du gouvernement.

* ° **kwanikal**, 環海, *s.* Mers environnantes.

* ° **kwanikal**, 勸戒, *s.* Reproche, réprimande, avertissement.

* ° **kwanikal**, 勸解, (*sunume-toku*) *s.* Règlement d'un différend à l'amiable, sans recourir au tribunal: — *suru*.

* ° **kwanikaku**, 觀閣, *s.* Tour, construction élevée. *Syn.* *TAKADONO*, *TAKAKI IE*.

* ° **kwanika suru**, 寛假, *v.a.* Pardonner, faire grâce. *Syn.* *YURUSHI-OKU*.

* ° **kwanikatsu**, 管轄, *s.* Juridiction, gouvernement, administration: *koko wa doko no — desu ka*, de quelle administration dépend ce lieu? — *chô*, bureau d'une administration.

* ° **kwanke**, 勸化, *s.* Quête pour une œuvre religieuse: — *ni mawaru*, — *wo tanomu*, quêter! — *chô*, registre où sont inscrits les noms des donateurs. *Syn.* *HÔGA*.

* ° **kwanikel**, 完計, *s.* Plan bien combiné.

* **kwanikel**, 關係, *s.* Rapport, relation, connexion, ce qui regarde qq., participation: *sore wa watakushi no — de nai*, cela ne me regarde pas: *sono koto ni — shinai hō ga yoi*, il vaut mieux ne pas se mêler de cette affaire: *sore wa senjitsu no koto ni — ga aru*, cela a quelque connexion avec l'affaire des jours derniers: — *suru*. *Syn.* *KAKARI-AI*.

* ° **kwaniken**, 管見, *s.* Vue étroite: — *wo idaku*, avoir des vues étroites.

* ° **kwaniken**, 官權, *s.* Pouvoir de l'État: — *ronsha*, celui qui parle en faveur du gouvernement: — *tō*, parti gouvernemental, ministériel.

* ° **kwaniketsu suru**, 完結, *v.a.* et *n.* Achever, compléter, finir. *Syn.* *DEKI-AGARU*.

* ° **kwaniki**, 歡喜, *s.* Grande joie, jubilation: — *no amari ni namida wo nagasu*, verser des larmes de joie: — *suru*.

*° **kwanki**, 緩期, *s.* Délai, remise, ajournement: — *suru*.

*° **kwankin**, 官金, *s.* Fonds publics, fonds de l'État.

*° **kwanki suru**, 換起, *v.n.* Réveiller, éveiller. Syn. YORI-OKOSU, YORI-SAMASU.

*° **kwanko**, 歡呼, *s.* Cri de joie: — *suru*.

*° **kwanko**, 官庫, *s.* Magasin de l'État.

*° **kwanko**, 管庫, *s.* Garde-magasin.

*° **kwankō**, 還幸, *s.* Retour de l'Empereur (d'un voyage).

Kwankō, 寛弘, *s.* *Nengō*: 1004-1011.

*° **kwankō**, 慣行, *s.* Coutume, pratique, usage, habitude. Syn. NARAWASHI, NARE.

*° **kwankō**, 款項, *s.* Article, paragraphe.

*° **kwankō**, 漢甲, *s.* Action de revêtir une armure.

*° **kwankōba**, 勤工場, *s.* Bazar.

*° **kwankoku**, 勸告, *s.* Recommandation, avis, conseil: — *shō*, écrit contenant des =; — *suru*.

*° **kwankō suru**, 實行, *v.a.* Mettre à exécution, perfectionner.

kwankō suru, 緩行, *v.n.* Marcher lentement.

*° **kwankotsu**, 換骨, *s.* Plagiat, mêmes choses dites en termes différents.

*° **kwankwa**, 寡寡, *s.* Veuf et veuve d'un âge avancé.

*° **kwankwai**, 勤會, *v.n.* Réunion pour célébrer un événement heureux: — *suru*.

*° **kwankwaku**, 棺槨, *s.* Cercueil, bière. Syn. HITSUGI.

*° **kwankwan**, 緩々, *adv.* Lentement, négligemment, en remettant toujours à plus tard. Syn. BOROSORO, NORONORO.

*° **kwankwatsu**, 寛濶, *s.* Espace, étendue, largeur; générosité, indulgence. Syn. YURUYAKA.

*° **kwankyaku suru**, 還却, *v.a.* Rendre, restituer.

*° **kwankyo**, 官許, *s.* Permis du gouvernement: — *wo eru*, obtenir un =.

*° **kwankyo**, 緩急, *s.* Urgence, presse, rapidité et lenteur: — *na koto*, affaire urgente. *° Circonstances d'une affaire: — *ni shitagatte suru*, agir suivant les circonstances.

*° **kwankyasha**, 緩急車, *s.* Fourgon.

*° **kwannai**, 管内, *s.* Dans les limites d'une juridiction, d'un gouvernement. Syn. SHIHAI-UCHI.

*° **kwannai**, 關内, *s.* Intérieur d'une barrière, d'une frontière.

*° **kwannai**, 館内, *s.* Intérieur d'une maison, d'une résidence.

*° **kwannan**, 艱難, *s.* Désastre, malheur, affliction.

*° **kwannen**, 觀念, *s.* Idée, conception, réflexion, méditation, contemplation. *° Conviction, résolution; contentement: — *suru*.

*° **kwannin**, 官人, *s.* Fonctionnaire de l'État. Syn. KWANRI.

*° **Kwannin**, 寛仁, *s.* *Nengō*: 1017-1020.

*° **kwannō**, 勸農, *s.* Encouragements donnés à l'agriculture: — *kyoku*, bureau de l'agriculture (autref.).

kwannombiraki, 觀音開, *s.* Porte dont les battants tournent sur des gonds.

*° **Kwannon**, 觀音, *s.* Déesse de la pitié (bouddh.). Syn. KANZE-ON.

Kwannonasaki, 觀音崎, *s.* Cap en *Sagami* qui commande l'entrée de la baie de *Tōkyō*.

*° **kwannō suru**, 完納, *v.a.* Payer complètement les impôts que l'on doit.

kwannuki, 門, *s.* Barre qui sert à assujétir une porte, verrou.

*° **kwannyo**, 官女, *s.* Femme attachée à la Maison impériale. Syn. KWANJO.

*° **kwannyū**, 寶乳, *s.* Porcelaine craquelée.

kwan-oke, 棺桶, *s.* Cercueil, bière en forme de baril.

kwa-no-kutsu, 靴沓, *s.* Souliers de cuir fixés avec des cordes, portés autrefois par les nobles de la Cour dans certaines cérémonies.

*° **kwan-onsen**, 觀音籤, *s.* Bâtonnets enfermés dans une boîte placée dans un temple shintoïste, dont on se sert pour la divination.

*° **kwanraku**, 歡樂, (*yorokobi-tanoshimu*) *s.* Joie et bonheur.

*° **kwanran**, 觀覽, *s.* Inspection, vue, examen.

*° **kwanrei**, 官令, *s.* Ordonnance, ordre officiel.

*° **kwanrei**, 慣例, *s.* Pratique, coutume, usage. Syn. NARAWASHI, NARE.

*° **kwanrei**, 官領, (*tsukasa*) *s.* Gouverneur.

*° **kwanreihō**, 慣例法, *s.* Loi qui n'est pas explicitement exprimée, loi coutumière.

*° **kwanreki**, 還曆, *s.* Cycle de 60 ans. *° Fête en l'honneur d'une personne qui a atteint sa 60^e année.

*° **Kwanrensetsu**, 觀連節, *s.* Fête du lotus, célébrée le 24 du 6^e mois.

*° **kwanri**, 管理, (*tsukasadori-osamuru*) *s.* Gouvernement, administration: — *suru*.

kwanri, 官吏, *s.* Fonctionnaire public.

*° **kwanrin**, 官林, *s.* Forêt de l'État.

*° **kwanri-nin**, 管理人, *s.* Administrateur, gérant, régisseur, intendant. Syn. AZUKARININ.

*° **kwanritsu**, } 官立, *s.* Qualité de ce qui est établi par le gouvernement: — *gakkō*, école du gouvernement.

*° **kwanroku**, 官祿, *s.* Salaire des fonctionnaires de l'État.

kwanryō, 管領, *s.* Premier ministre du *Shōgun* aux 14^e et 15^e siècles: *Kwantō* —, gouverneur du *Kwantō* à la même époque.

*° **kwanryō suru**, 管領, *v.a.* Gouverner, administrer. Syn. SHIHAI SURU, OSAMERU.

*° **kwanryō suru**, 完了, *v.a.* Achever un ouvrage, finir, compléter, accomplir. Syn. OWARU, HATASU, SHIMAU.

*° **kwanryū suru**, 款留, *v.a.* Garder, détenir, retenir. Syn. HIKI-TOMERU.

*° **kwansa**, 監査, *s.* Inspection, examen: — *suru*.

*° **kwansai**, 灌祭, *s.* Libation, offrande de vin à une divinité.

*° **kwansan suru**, 渙散, *v.n.* Être éparpillé, dispersé, épars, dissipé. Syn. CHIRI-YUKU.

*° **kwansatsu**, 監察, *s.* Examen, recherche, observation, considération attentive: — *suru*. Syn. SHIRABE.

*° **kwansatsushi**, 監察使, *s.* Inspecteur que

la Cour envoyait autrefois dans les provinces pour examiner la conduite des gouverneurs.

* ° **kwansel**, 官制, *s.* Organisation de l'État, manière dont les différentes branches de l'administration sont constituées : — *wo aratameru*.

* ° **kwansel**, 慣性, *s.* (phys.) Inertie.

* ° **kwansel**, 歡聲, *s.* Cri de joie.

Kwansel, 寛政, *s.* *Nengō* : 1789-1800.

* ° **kwansel**, 完成, *s.* Achèvement, fin : — *suru*.

* ° **kwansel**, 完整, *s.* Arrangement parfait, complet : — *suru*.

* ° **Kwansel**, 關西, *s.* Provinces à l'Ouest de la barrière d'*Osaka* (*Ōmi*).

* ° **kwansel**, 寛政, *s.* Gouvernement doux et paternel.

* ° **kwansel-reki**, 寛政曆, *s.* Calendrier qui fut en usage de 1798 (10^e année de *Kwansel*) à 1842.

* ° **kwansel suru**, 完済, *v.a.* Payer ce que l'on doit, acquitter ses dettes. Syn. *HARAI-KIRU*.

* **kwansen**, 官線, *s.* Ligne de chemin de fer de l'État.

* ° **kwansen**, 官選, *s.* Choix du gouvernement : — *suru*.

* ° **kwansen**, 官船, *s.* Navire de l'État : — *kyoku*, bureau où se traitent les affaires concernant les —.

* ° **kwansen suru**, 環旋, *v.n.* Tourner, circuler. Syn. *MAWARU*, *MEGURU*.

* ° **kwansen suru**, 濯洗, *v.a.* Laver : *te wo* —.

* ° **kwansen suru**, 觀瞻, *v.a.* Voir, regarder.

* ° **kwansen suru**, 貫穿, *v.a.* Percer, transpercer, perforer. Syn. *TSURANUKU*, *TSUKITÔSU*.

* **kwansetsu**, 官設, *s.* Tout ce qui est établi, fondé, organisé par le gouvernement : — *tetsudô*, chemin de fer de l'État.

* ° **kwansetsu**, 關節, (*fushibushi*) *s.* Articulation, joint : — *chû*, insectes articulés : — *en*, inflammation des articulations.

* ° **kwansetsu suru**, 款接, *v.a.* Donner une cordiale hospitalité.

* ° **kwansha**, 官舎, *s.* Résidence officielle d'un fonctionnaire de l'État.

* ° **kwanshaku**, 官爵, (*tsukasa kurai*) *s.* Emploi et rang, fonction et dignité.

* ° **kwanshi**, 官司, *s.* Bureau d'une administration de l'État; fonctionnaire.

* ° **kwanshi**, 冠詞, (*s.* (gram.) Article : *jô* —, article défini : *fujô* —, article indéfini.

* ° **kwanshin**, 歡心, *s.* Bonnes grâces, bienveillance, faveur : *shujin no* — *wo ushinau*, perdre la faveur de son maître.

* ° **kwanshin**, 關心, *s.* Inquiétude, anxiété : — *suru*.

* ° **kwanshi suru**, 觀示, *v.a.* Indiquer, montrer, faire remarquer. Syn. *SHIMESU*, *MISERU*.

* ° **kwansho**, 患處, *s.* Endroit malade, partie du corps qui souffre.

* ° **kwansho**, 官署, *s.* Bureau d'une administration de l'État.

* **Kwanshō**, 寛正, *s.* *Nengō* : 1460-1465.

* ° **kwanshō**, 官掌, *s.* Fonctionnaire de l'État; fonction.

* ° **kwanshō**, 勸商, *s.* Action d'encourager le commerce.

* ° **kwanshō**, 換鐘, *s.* Cloche d'alarme.

Syn. *YOBIGANE*.

* ° **kwanshō**, 完償, *s.* Paiement complet.

* ° **kwanshō**, 觀象, *s.* Observation astronomique : — *dai*, observatoire astronomique : — *suru*.

* ° **kwanshoku**, 官職, *s.* Emploi officiel.

* ° **kwanshō suru**, 爾獎, *v.n.* Encourager, exciter, favoriser. Syn. *SUSUMERU*, *HAGEMASU*.

* ° **kwanshō suru**, 款笑, *v.n.* Rire en signe de satisfaction, de contentement.

* **kwanshō suru**, 關涉, *v.n.* S'interposer dans une affaire, se mêler d'une affaire.

* ° **kwanshu**, 貫主, *s.* Chef, supérieur d'une administration, d'un établissement. Syn. *KWANJU*.

* ° **kwanshu**, 慣手, *s.* Expert, homme qui a la pratique d'un art. Syn. *KURÔTO*, *TENARU*.

* ° **kwanshu**, 慣習, *s.* Comme *kwanshi*, coutume, etc.

* ° **kwansō**, 莞草, *s.* (bot.) Asphodèle.

* ° **kwansō**, 官倉, *s.* Magasin de l'État.

Syn. *KWANKO*.

* ° **kwansō**, 觀想, *s.* Réflexion, considération, rêverie : — *suru*.

* ° **kwansō**, 觀相, *s.* Physiognomonie : — *suru*.

* ° **kwansoku**, 觀測, *s.* Observation astronomique : — *jō*, observatoire astronomique : — *suru*.

* ° **kwanson**, 官尊, *s.* Estime dont se croient dignes les fonctionnaires du gouvernement : — *mimpî no hei*, mauvaise coutume des fonctionnaires de s'estimer et de mépriser le peuple.

* ° **kwansō suru**, 盥嗽, *v.a.* Se laver la figure et les mains.

* ° **kwansu**, 鑪子, *s.* Bouilloire en fer dans laquelle on fait chauffer l'eau pour le thé.

* **kwansu**, 巻数, *s.* Nombre des volumes d'un ouvrage.

* ° **kwan suru**, 管, *v.a.* Gouverner, administrer. Syn. *SHIHAI SURU*.

* ° **kwan suru**, 關, *s.* Avoir relation, rapport, connexion à.

* ° **kwantai**, 寬怠, (*yuruku okotaru*) *s.* Lenteur, délai, retard, ajournement : — *suru*. Syn. *KWAMMAN*.

* ° **kwantai suru**, 款待, (*atsuki motenashi*) *v.a.* Traiter aimablement, faire une réception cordiale.

* **kwantaku**, 官宅, *s.* Résidence officielle d'un fonctionnaire.

* ° **kwantaku**, 濯濯, *s.* Lavage — *suru*.

* ° **kwantan**, 莞草, *s.* Nette ordinaire.

Syn. *GOZA*.

* ° **kwan taru**, 冠, *a.* Proéminent, principal, éminent : — *mono*, objet principal.

* **kwantel**, 官邸, *s.* Résidence officielle d'un fonctionnaire. Syn. *KWANTAKU*.

* ° **kwanten**, 寬典, *s.* Bienveillance, indulgence, clémence des supérieurs envers leurs inférieurs.

* ° **kwantetsu suru**, 貫徹, *v.n.* Faire saisir sa pensée à quelqu'un. * Achever, accomplir.

kwanto, 官途, *s.* Emploi, fonction officielle : — *wo nozomu*, désirer un emploi officiel.

* ° **kwantō**, 官等, *s.* Rang, grade officiel.

* **Kwantō**, 關東, *s.* Les provinces situées à l'Est de la barrière d'*Osaka* (*Ōmi*).

* **kwantô**, 巻頭, *s.* Commencement ou première partie d'un livre.

kwantô-chijimi, 關束縮, *s.* Étoffe de coton fabriquée dans le Kwantô.

* **Kwantoku**, 寬德, *s.* *Nengô* : 1044-1045.

* **kwantsu suru**, 貫通, (*tsuranuki-tôru*) *v.n.* Passer par, aller par (une route). * Être parfaitement compris.

* **Kwanwa**, 寬和, *s.* *Nengô* : 985-986.

* **kwanwa suru**, 寬話, *v.n.* Converser à l'aise.

* **kwan-yaku**, 管鑰, *s.* Clé. Syn. KAGI.

* **kwan-yaku**, 緩藥, *s.* Calmant, remède anodin. Syn. YURUMEIGUSHI.

* **kwan-yô**, 寬容, *s.* Patience, endurance, indulgence. Syn. YURUYAKA.

* **kwan-yô**, 慣用, *s.* Qualité de ce qui est ordinaire, commun, usuel.

* **kwan-yô suru**, 干與, *v.n.* Se mêler de, prendre part à, s'ingérer, s'immiscer dans : *tanin no koto ni* —, se mêler des affaires des autres.

* **kwan-yô suru**, 換用, *v.a.* Se servir d'un objet à la place d'un autre, changer, remplacer. Syn. KAE-MOCHUYURU.

* **kwan-yô**, 寬裕, (*yuruyaka*) *s.* Patience, bonté, indulgence.

* **kwan-yô**, *s.* Comme *kwannyû*.

* **kwan-yô**, 官有, *s.* Propriété de l'État : — *butu*, objet qui est — : — *chi*, terrain qui est —.

* **kwan-yô suru**, 勸誘, *v.a.* Exhorter, inviter, engager : *tamii* *wo* — *shite nōgyō* *wo* *saseru*, exhorter le peuple à se livrer à l'agriculture.

* **kwan-yô suru**, 寬宥, *v.a.* Pardonner une faute, remettre une offense. Syn. YURUSU.

* **kwanzan suru**, 遁竄, *v.n.* Fuir, s'évader, s'échapper.

* **kwanzai**, 關稅, *s.* Droits de douane, tarifs douaniers : — *kyoku*, bureau de la douane.

* **kwanzai**, 官稅, *s.* Taxes, impôts, contributions dues au gouvernement. Syn. NENGU.

* **kwansen**, 完全, (*matteki*) *s.* Qualité de ce qui est parfait, entier, complet : — *naru toku*, vertu parfaite, perfection : — *suru*.

* **kwansen**, 勸善, *s.* Encouragement au bien, à la vertu : — *chōaku no hōben*, artifices de langage pour encourager au bien et détourner du mal.

* **kwansen-shoyōken**, 完全所有權, *s.* Droit de propriété complet, sans restriction.

* **Kwanzeon**, 觀世音, *s.* (boudh.) Déesse de la pitié. Syn. KWANNON.

* **Kwanze-ryū**, 觀世流, *s.* École fondée vers 1380 par *Kwanze Seami*, pour l'instruction des acteurs de *nō*.

* **kwanzetan suru**, 冠絶, *v.n.* Surpasser, éclipser les autres, l'emporter sur. Syn. NUKINDERU, SUGUKERU.

* **kwanzeyori**, 紙索, *s.* Petit cordon de papier. Syn. KORYORI.

* **kwanzoku**, 管屬, *s.* Juridiction, administration : *Osaka-fu* —, qui est sous la juridiction du *fu* d'*Osaka*.

* **kwanzume**, 罐詰, *s.* Conserves en boîte, boîte de conserve : — *suru*, mettre en boîte : *butu no* —, conserve de porc.

* **kwao**, 花王, *s.* Pivoine. Syn. BOTAN.

* **kwao**, 花押, *s.* Ancienne manière de signer son nom en guise de sceau.

* **kwao**, 禍殃, *s.* Malheur, calamité. Syn. WAZAWAI.

* **kwao**, 花屋, *s.* Belle maison, splendide construction.

* **kwao**, 蟻屋, *s.* Pauvre maison, cabane.

* **kwappan**, 活版, *s.* Impression avec des caractères mobiles : — *jō*, imprimerie : — *shoku*, métier d'imprimeur.

* **kwappanya**, 活版屋, *s.* Imprimeur ; imprimerie.

* **kwappatsu**, 活潑, *s.* Vivacité, activité, énergie, ardeur : — *na onna*, femme active, énergique.

* **kwappô**, 活法, *s.* Moyen qui facilite l'ouvrage, méthode qui abrège le temps et diminue le travail.

* **kwappo suru**, 括捕, *v.a.* Saisir, empoigner, arrêter (un voleur). Syn. TORAERU, SEIBARU.

* **kwara**, 蝸螺, *s.* Escargot. Syn. DEDEMUSHI.

* **kwaraku**, 花洛, *s.* Capitale. Syn. MIYAKO.

* **kwaraku**, 和樂, *s.* Paix et bonheur : — *suru*.

* **kwaran**, 花籃, (*hana-kago*) *s.* Corbeille à fleurs.

* **kwaran**, 禍亂, *s.* Désordre, trouble, malheur. Syn. MIDARE, WAZAWAI.

* **kwari to**, 既爾, *adv.* Clairement, entièrement, parfaitement : *yo ga* — *aketa*, il fait entièrement jour. Syn. KWATSUZEN, HAKKIRI TO.

* **kwarei**, 華麗, (*hanayaka*) *s.* Beauté, magnificence, splendeur. Syn. UTSUKUSHII KOTO.

* **kwaren suru**, 課歛, *v.a.* Imposer, taxer, mettre des impôts sur. Syn. TORITATERU.

* **kwari**, 貨利, *s.* Gain, profit. Syn. EKI, MÔKE, RI, TOKU.

* **kwari**, 寡媳, *s.* Veuve. Syn. YAMOME.

* **kwariinsen**, 火輪船, *s.* Bateau à vapeur. Syn. HIBUNE.

* **kwariintô**, 花林糖, *s.* Gâteau fait avec de la pâte de froment et du sucre.

* **kwaro**, 蝸屋, *s.* Hutte, cabane.

* **kwaro**, 火爐, *s.* Braser, poêle.

Syn. HIBACHI, RO.

* **kwaro**, 火籠, *s.* Large panier que l'on place sur le brasier et sur lequel on étend les habits pour les sécher. Syn. HIKAGO, FUSEGO.

* **kwarôgyo**, 過鰻魚, *s.* Saumon.

Syn. SAKE.

* **kwaryo**, 過慮, (*omoi sugoshi*) *s.* Excès de précaution, inquiétude exagérée.

* **kwaryô**, 過量, *s.* Excès dans le poids ou la quantité.

* **kwaryô**, 課僚, *s.* Collègue, employé dans le même service.

* **kwaryô**, 科料, *s.* Amende : — *kin*, id. : — *wo toru*, imposer une amende.

* **kwaryoku**, 火力, *s.* Force, influence du feu, puissance calorifique. Syn. KWASEI.

* **kwaryu**, 驊驎, *s.* Cheval châtain.

Syn. KURIGE-UMA.

* **kwasai**, 火祭, *s.* Sacrifice dans lequel on brûle la victime, holocauste. Syn. HIMATSURI.

* **kwasai**, 火災, (*hi no wazawai*) *s.* Malheur, perte causée par l'incendie : — *hoken*, assurance

contre l'incendie : — *hoken kwaisha*, compagnie d'assurance. Syn. KWANAN.

° ° *kwasei*, 火星, *s.* La planète Mars.

° ° *kwasei*, 化生, (*kawari umareru*) *s.* Métamorphose, transformation : *kaiko ga chō ni — suru*, la chenille se métamorphose en papillon.

° ° *kwasei*, 火性, *s.* Qualité de celui qui est vif, excitable, irascible.

° ° *kwasei*, 火勢, *s.* Force, puissance du feu : — *ga tsuyoi*, le feu est violent.

° ° *kwaseki*, 化石, (*ishi ni kawaru*) *s.* Pétrification, fossile : *matsu no —*, pin pétrifié.

° ° *kwaseki*, 花席, *s.* Nattes avec dessins.

Syn. EMUSHIMO.

° ° *kwasen*, 火船, (*hibune*) *s.* Bateau à vapeur.

° ° *kwasen*, 花氈, (*hanamushiro*) *s.* Tapis avec dessins. Syn. HANAMÖSEN.

° ° *kwasetsu*, 訛説, *s.* Idée fautive, sentiment erroné.

° ° *kwasha*, 華奢, *s.* Luxe, prodigalité, excès de dépenses, profusion : — *ni fukeru hito*, homme qui aime le luxe. Syn. OGORI.

° ° *kwasha*, 花車, (*yarite*) *s.* Domestique, servante dans une maison publique.

° ° *kwashi*, 菓子, *s.* Gâteau, pâtisserie, sucrerie, dragée, bonbon : — *pan*, gâteau : — *ya*, confiseur, marchand de gâteaux : *mizugawashi*, fruit : — *chūshin dokoro*, boutique de confiseur : *satōgawashi*, sucreries.

° ° *kwashi*, 科試, *s.* Examen : — *suru*, examiner. Syn. SHIKEN.

kwashibako, 菓子箱, *s.* Boîte à gâteaux.

kwashibon, 菓子盆, *s.* Plateau sur lequel on sert ou on offre les gâteaux.

kwashidane, 菓子種, *s.* Farine de riz, pâte avec laquelle on fait des gâteaux.

kwashi-dansu, 菓子簞笥, *s.* Meuble dans lequel on conserve les gâteaux.

° ° *kwashijū*, 菓子重, *s.* Série de boîtes superposées s'emboîtant les unes dans les autres et dans lesquelles on met des gâteaux.

kwashikata, 菓子型, *s.* Moule à gâteaux, moule de pâtissier.

° ° *kwashin*, 和親, *s.* Amitié, relations intimes : — *suru*, fraterniser avec. Syn. SHITASHIMI.

° ° *Kwashin*, 花神, *s.* Dieu des fleurs.

° ° *kwashin*, 化身, *s.* (bouddh.) Incarnation : *kami no —*, incarnation d'une divinité.

° ° *kwashin*, 火針, *s.* Cadran solaire.

Syn. HIDOKEI, HIBAKARI.

° ° *kwashin*, 關心, *s.* Intention perfide.

kwashi-ori, 菓子折, *s.* Boîte pour les gâteaux que l'on donne en présent.

° ° *kwashi suru*, 誇示, *v.a.* Montrer, faire remarquer une chose avec ostentation, avec orgueil. Syn. HOKORI-SHIMESU.

° ° *kwashitsu*, 過失, *s.* Erreur, méprise, bévue, faute. Syn. AYAMACHI, TOGA.

° ° *kwasho*, 華書, *s.* (st. ép.) Votre lettre. Syn. KWAKAN.

° ° *kwashō*, 寡少, *s.* Qualité de ce qui est petit, minime, exigü, maigre, chétif.

° ° *kwashō*, 火傷, *s.* Brûlure. Syn. YAKEDO.

° ° *kwashō*, 花商, *s.* Fleuriste, marchand de fleurs. Syn. HANAYA.

° ° *kwashō*, 過賞, *s.* Louange exagérée, récompense au-dessus du mérite : — *suru*.

° ° *kwashoku*, 賃殖, (*takara wo fuyasu*) *s.* Accroissement de la fortune, action de s'enrichir, de faire des économies : — *no michi*, moyen de s'enrichir. Syn. SHOKUZAI, KANEMÖKE.

° ° *kwashoku*, 過食, *s.* Gourmandise, excès dans le manger : — *suru*. Syn. KUISUGI.

° ° *kwashoku*, 華飾, *s.* Ornement, embellissement, ornementation. Syn. KAZARI.

° ° *kwashō suru*, 誇稱, *v.a.* Parler avec prétention, avec affectation.

° ° *kwashu*, 火酒, *s.* Alcool, eau-de-vie.

Syn. SHŌCHŪ.

° ° *kwashu*, 火珠, *s.* Espèce de cristal.

Syn. HITORIDAMA.

° ° *kwashu*, 貨主, *s.* Propriétaire, possesseur de marchandises.

° ° *kwashu*, 火腫, *s.* Ampoule, bulle causée par une brûlure.

kwashu, 寓主, *s.* Maître d'une maison de prostitution ou d'un repaire de voleurs.

° ° *kwashu*, 花繡, *s.* Fleurs brodées.

° ° *kwashō*, 火葬, *s.* Crémation : — *suru*, pratiquer la crémation : — *ba*, lieu où l'on brûle les corps des morts, four crématoire. Syn. DARI.

° ° *kwashu*, 滑車, *s.* Poulie : *yū kwashu*, poulie libre.

° ° *kwashu-rin*, 滑車輪, *s.* Rouet d'une poulie.

° ° *kwashō*, 喧噪, (*yakamashii*) *s.* Bruit, tapage, tumulte.

° ° *kwashō*, 夥數, *s.* Grand nombre.

° ° *kwashō*, 寡數, *s.* Petit nombre.

° ° *kwata*, 過多, *s.* Qualité de ce qui est excessif, exorbitant.

° ° *kwata*, 夥多, *s.* Qualité de ce qui est nombreux. Syn. AMATA.

° ° *kwataku*, 火宅, *s.* (bouddh.) Existence actuelle, vie présente.

° ° *kwataku*, 花托, *s.* Réceptacle d'une fleur, fond du calice d'une fleur. Syn. HANABAKANA, UTERA.

° ° *kwatan*, 誇誕, *s.* Orgueil, prétention, arrogance, jactance, vanterie.

° ° *kwatei*, 課程, *s.* Cours ordinaire des études.

° ° *kwatei*, 科第, *s.* Classe, division dans une école. Syn. KWADAI.

° ° *kwato*, 過渡, *s.* Transition d'un état à un autre : — *jidai*, époque de transition.

° ° *kwato*, 火斗, *s.* Pelle à feu. Syn. HIRAKI.

° ° *kwatō*, 過當, *s.* Qualité de ce qui est au dessus du mérite, indu, excessif, exagéré. Syn. FUTŌ, KWABUN.

° ° *kwatsu*, 活, *s.* Vie (en comp. surtout) : *fuk kwatsu suru*, ressusciter : — *wo ireru*, redonner la vie.

° ° *kwatsu-butau*, 活佛, *s.* Bouddha vivant, bonze éminent. Syn. IKIBOTOKU.

° ° *kwatsu-butau*, 活物, (*ikimono*) *s.* Être vivant, tout être qui a la vie.

° ° *kwatsudaten*, 裕達, *s.* Qualité de celui qui est généreux, qui a un grand cœur : — *na hito*.

° ° *kwatsudō*, 活動, *s.* Vitalité, activité : — *suru*, se mouvoir, être actif : — *shashin*, cinématographe.

* ° **kwatsugan**, 活眼, (*ikita me*) *s.* Jugement clair, vif, perspicace.

* ° **kwatsugeki**, 活劇, *s.* Événement tragique.

* ° **kwatsugo**, 活語, *s.* (gram.) Verbe.

Syn. DŌSHI.

* ° **kwatsugyo**, 活魚, *s.* Poisson vivant.

* ° **kwatsugyō**, 活業, *s.* Vie, subsistance, existence, emploi, gagne-pain, manière de vivre.

Syn. NARIWAL.

* ° **kwatsunhi suru**, 活劇, *s.* Raser, gratter, râcler. Syn. KEZURU.

* ° **kwatsuji**, 活字, *s.* (impr.) Type mobile, caractère mobile: — *wo kumu*, composer avec des caractères mobiles: — *wo ueru*, id.: — *ban*, planche d'impression. Syn. KWAPPAN, UJIBAN.

* ° **kwatsujin**, 活神, *s.* Dieu vivant.

Syn. IKIGAMI.

* ° **kwatsujō suru**, 聒擾, *v.n.* Être inquiet, troublé, en peine.

* ° **kwatsukwaten**, 聒々, *s.* Qualité de ce qui est remuant, turbulent, tapageur, bruyant.

* ° **kwatsumel**, 活命, *s.* Vie.

* ° **kwatsumoku suru**, 刮目, (*me wo kosuru*) *v.n.* Se frotter les yeux; être bien éveillé: *kwatsumoku shite matsu*, veiller attentivement.

* ° **kwatsunō**, 括囊, (*shime kukuru*) *s.* Économie, frugalité, sobriété: — *suru*. Syn. KENYAKU.

* ° **kwatsuro**, 活路, *s.* Manière de vivre, moyens d'existence: — *ni karushima*.

* ° **kwatsuryoku**, 活力, (*ikiru chikara*) *s.* Vitalité, énergie, force vitale, fermeté.

* ° **kwatsuyakuhin**, 括約筋, *s.* (anat.) Sphincter, muscle circulaire.

* ° **kwatsuyō suru**, 活用, *v.a.* Se servir de, employer, utiliser. *en japonais*

* ° **kwatsuyu**, 蛞蝓, *s.* Limace.

kwatto, 猝, 火, *adv.* Subitement, soudain, tout à coup, tout d'un coup: — *me wo hiraku*, s'éveiller subitement: — *moe-tatsu*, flamber tout à coup.

Syn. TACHIMACHI.

* ° **kwayaku**, 課役, *s.* Corvée, travail imposé par le gouvernement.

* ° **kwayaku**, 火藥, *s.* Poudre à canon: — *wo seizō suru*, fabriquer de la poudre.

kwayakugura, } 火藥庫, *s.* Dépôt, magasin
kwayakuko, } de poudre, poudrière.

kwayaku-ire, 火藥入, *s.* Poire à poudre.

* ° **kwayaku-seizōsho**, 火藥製造所, *s.* Poudrière, fabrique de poudre.

* ° **kwayō**, 過揚, *s.* Louange exagérée, estime imméritée.

kwayōbi, 火曜日, *s.* Mardi.

* ° **kwayoku**, 寡慾, *s.* Désintéressement.

* ° **kwayōsei**, 火曜星, *s.* La planète Mars.

* ° **kwayo**, 過憂, *s.* Inquiétude exagérée, soin excessif: — *suru*, s'inquiéter plus qu'il ne faut.

* ° **kwazai**, 貨財, *s.* Richesse. Syn. TAKARA.

* ° **kwazai**, 過罪, *s.* Faute, péché, crime.

Syn. AYAMACHI, TOGA.

* ° **kwazan**, 火山, *s.* Volcan: — *seki*, lave d'un volcan. Syn. YAKAYAMA.

* ° **Kwazan-tennō**, 花山天皇, *s.* 65^e Empereur du Japon (985-986).

* ° **kwazai**, 課税, *s.* Action de taxer, de lever des impôts, impôts: — *suru*.

kwazen, 果然, *adv.* Exactement.

* ° **kwazoku**, 華族, *s.* Noble: *shin* —, ceux qui ont été anoblis depuis la Restauration.

* ° **Kwazoku-jōgakkō**, 華族女學校, *s.* École des jeunes filles nobles.

* ° **kwazoku-kwainkan**, 華族會館, *s.* Club des nobles.

* ° **kyafu**, 脚布, *s.* Vêtement que les femmes portent autour des reins, jupon. Syn. KOSHIMARI.

kyahan, 脚絆, *s.*

Grandes guêtres. *v.*

* ° **kyakaraba**, 迎可

羅婆, *s.* Caractères sans-crits inscrits au hant d'une planchette placée sur la tombe d'un défunt.

* ° **kyakka**, 脚下, *s.*

Au pied, sous les pieds.

* ° **kyakka suru**, 却

下, *v.n.* Rejeter une pétition, une supplique.

* ° **kyakkō suru**, 却行, *v.n.* Revenir en arrière, revenir sur ses pas.

* ° **kyaku**, 脚, Suffixe numéral pour les tables, les chaises, etc.: *isu ni kyaku*, deux chaises.

* ° **kyaku**, 客, *s.* Visiteur, hôte; passager; client: *kono goro wa — ga ōi*, il y a beaucoup de voyageurs, d'hôtes en ce moment. Syn. KYAKUJIN.

* ° **kyakubun**, 客分, *s.* Personne que l'on traite comme un hôte.

* ° **kyakuden**, 客殿, *s.* Salle où l'on reçoit les visiteurs.

* ° **kyakufu**, 脚夫, *s.* Facteur de la poste.

Syn. HIKYAKU.

* ° **kyakuhon**, 脚本, *s.* Livre contenant le texte d'une pièce de théâtre.

* ° **kyakui**, 脚衣, *s.* Grandes guêtres.

Syn. KYAHAN, HABARI.

* ° **kyakujin**, 客人, *s.* Hôte, visiteur, client.

Syn. KYAKU.

kyakuna, 客間, *s.* Parloir, appartement destiné aux visiteurs. Syn. KYAKUZASHIKI.

* ° **kyakurai**, 客來, *s.* Arrivée d'un hôte, d'un visiteur; visite que l'on reçoit: *konnichi wa — ga aru*, aujourd'hui il y aura des visites.

* ° **kyakuro**, 脚爐, *s.* Espèce de brasier pour se chauffer les pieds, chauffe-pied. Syn. ANKA, ASHIABURI.

* ° **kyakusen**, 客船, *s.* Bateau qui reçoit des voyageurs, des passagers.

* ° **kyakusen**, 脚船, *s.* Petit bateau, grande barque pur le transport des bagages, des marchandises. Syn. HASHIKI-BUNE.

* ° **kyakusen**, 脚錢, *s.* Frais de transport des marchandises, fret. Syn. UNCHIN.

* ° **kyakushiki**, 脚色, *s.* Arrangement, composition d'une pièce de théâtre.

* ° **kyakushin**, 脚心, *s.* Plante des pieds.

* ° **kyakushitan**, 脚炎, *s.* (méd.) Bérubéri.

Syn. KAKKE.

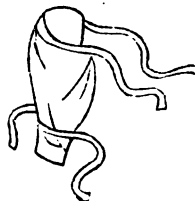
kyakushoku, *s.* Comme *kyakushiki*.

* ° **kyakusō**, 客僧, *s.* Bonze-voyageur.

* ° **kyakutai suru**, 却退, *v.n.* Reculer, revenir en arrière. Syn. ATOSHIYARU.

* ° **kyakutō**, 脚湯, *s.* Action de se laver les pieds avec de l'eau chaude, bain de pied.

kyakuzashiki, 客座敷, *s.* Parloir, salle pour les visites. Syn. KYAKUMA, ZASHIKI.



Kyahan.

* ° **kwairyô suru**, 回縁, *v.n.* Circuler, tourner autour, serpenter (v.g. une rivière).

* ° **kwaisaku**, 晦朔, *s.* Premier et dernier jour d'un mois.

* ° **kwaisel**, 快晴, (*hareyaka*) *s.* Beau temps, temps clair : — *suru*.

* ° **kwaisel**, 乖性, *s.* Insolence, impertinence, méchanceté.

* ° **kwaiseki**, 會席, (*atsumaru tokoro*) *s.* Lieu de réunion; mets servis avant la cérémonie du *chanoyu*. * Mets délicats : — *ryôri*, id.

* ° **kwaiseki**, 怪石, *s.* Pierre d'une forme remarquable, curieuse; pierre sacrée, mystérieuse.

* ° **kwaisen**, 快船, *s.* Bateau rapide.

* ° **kwaisen**, 回船, (*mauari fune*) *s.* Cabotier, paquebot : — *dotya*, agent de bateau marchand : — *suru*.

kwaisen suru, 回旋, *v.n.* Tourner autour, circuler. *Syn.* MAWARU, MEGURU.

* ° **kwaisha**, 陰笑, *s.* (litt. hachis) Ne s'emploie qu'au figuré dans la phrase suivante : *jinkô ni — su*, être le sujet de toutes les conversations.

* ° **kwaisha**, 會社, *s.* Société, compagnie, corporation : — *wo tateru*, *suritsu suru*, former, fonder une compagnie : *yûsen* —, compagnie de paquebots : — *jôret*, lois relatives aux compagnies commerciales : — *keiyaku*, contrat de société.

* ° **kwaishi**, 懷紙, *s.* Papier sur lequel on écrit des poésies.

* ° **kwaishi**, 劃手, *s.* Exécuteur des hautes œuvres, bourreau. *Syn.* KIRITE, TACHITORI.

* ° **kwaishin suru**, 會心 *v.n.* Comprendre, concevoir.

* ° **kwaishi suru**, 講示, *v.n.* Enseigner, informer, renseigner. *Syn.* OSHIE-SHIMESU.

* ° **kwaisho**, 會所, (*atsumaru tokoro*) *s.* Lieu, salle de réunion.

* ° **kwaishô**, 回章, *s.* Lettre circulaire, circulaire. *Syn.* KWAIJÔ.

* ° **kwaishô**, 談笑, *s.* Jeu, plaisanterie, bon mot, mot pour rire, facétie. *Syn.* JÔDAN, ODOKE.

* ° **kwaishu**, 會主, *s.* Président d'une assemblée.

* ° **kwaishu**, 魁首, *s.* Chef d'une troupe, d'une bande, meneur.

* ° **kwaishu**, 會衆, *s.* Assemblée, réunion des membres d'une société.

* ° **kwaishu**, 回酬, (*kotae*) *s.* Réponse par lettre, réponse. *Syn.* HENJI.

* ° **kwaishu-soken**, 回収訴權, *s.* Droit de restitution, de réparation.

* ° **kwaishu suru**, 回収, *v.a.* Réparer, restituer, retrouver.

* ° **kwaishu suru**, 回周, *v.n.* Circuler, faire une promenade. *Syn.* MAWARU, MEGURU.

* ° **kwaisô**, 回漕, *s.* Transport par mer, par bateau : — *suru*.

* ° **kwaisôsha**, 會葬者, *s.* Personne qui assiste à des funérailles.

* ° **kwaisô suru**, 會葬, (*tomurai atsumaru*) *v.n.* Assister à un enterrement, à la cérémonie des funérailles.

* ° **kwaisô suru**, 潰走, (*tsuie hashiru*) *v.n.* Recevoir une défaite et s'enfuir : *teki ga —*. *Syn.* HAIRO SURU.

* ° **kwaisô suru**, 懷想, *v.n.* Réfléchir, penser mûrement à, considérer attentivement.

* ° **kwaisô suru**, 回想, *v.a.* Se rappeler, passer dans sa mémoire, revenir sur le passé.

* ° **kwai suru**, 會, *v.n.* S'assembler, se réunir, tenir une assemblée. * Affluer, couler en abondance (rivière).

* ° **kwaitai**, 懷胎, *s.* Grossesse, état d'une femme enceinte.

* ° **kwaitan**, 會單, *s.* Lettre de change.

* ° **kwaitan**, 怪誕, *s.* Qualité de ce qui est incroyable, ridicule.

* ° **kwaitatsu suru**, 回達, *v.a.* Faire passer, faire circuler.

* ° **kwaitel**, 快艇, (*hayabune*) *s.* Bateau rapide. *Syn.* KWAISEN.

* ° **kwaiteki**, 快適, *s.* État de celui qui se sent bien disposé, de bonne humeur, gai; qualité de ce qui est agréable, qui fait plaisir.

* ° **kwaiten**, 回天, (*ten wo megurasu*) *s.* Réforme radicale d'un pays.

* ° **kwaiten**, 回轉, *s.* Mouvement circulaire, rotation, révolution : *chikyû no —*, rotation de la terre : — *suru*. *Syn.* MAWARU, MEGURU.

* ° **kwaitengi**, 迴轉儀, *s.* Gyroscope.

* ° **kwaiten-hankel**, 回轉半徑, *s.* Rayon de rotation.

* ° **kwaiten-jiku**, 回轉軸, *s.* Axe de rotation.

* ° **kwaiten-kei**, 回轉計, *s.* Trochomètre.

* ° **kwaiten-mô**, 回轉能, *s.* Force de rotation.

* ° **kwaiten-ro**, 回轉爐, *s.* Fourneau tournant (chim.).

* ° **kwaiten-shin**, 回轉心, *s.* Centre de rotation.

* ° **kwaitetsu**, 塊鐵, *s.* Bloc de minerai de fer.

* ° **kwaitô**, 會頭, *s.* Président d'une assemblée, d'une réunion, d'une société.

* ° **kwaitô**, 陰刀, *s.* Petit couteau de cuisine.

* ° **kwaitô**, 憤悶, (*sawagashii*) *s.* Qualité de ce qui est bruyant, tumultueux, affairé.

* ° **kwaitô**, 回答, (*kotae*) *s.* Réponse (employé surtout dans le style épistolaire) : — *suru*. *Syn.* HENJI.

* ° **kwaiwa**, 會話, *s.* Conversation, dialogue : — *hen*, livre de conversation.

* ° **kwaiyô**, 潰瘍, *s.* Carie : *kotsu —*, = des os : *ha no —*, = des dents.

* ° **kwaiyô**, 懷孕, *s.* Grossesse : — *suru*, être enceinte. *Syn.* KWAININ, KWAITAI.

* ° **kwaiyu**, 快癒, *s.* Recouvrement de la santé, guérison. *Syn.* ZENKWAÏ, KWAIFUKU, HEIYU.

* ° **kwaiyu suru**, 降臨, (*oshie satesu*) *v.a.* Avertir, conseiller, donner des avis.

* ° **kwaiyetau**, 快絶, *s.* Qualité de ce qui est amusant, agréable, récréatif. *Syn.* KOKOROROI.

kwaji, 花時, *s.* Saison des fleurs.

* ° **kwaji**, 花磁, *s.* Porcelaine ornée de peintures, de dessins.

* ° **kwaji**, 假字, *s.* Caractère inexact, qui n'a pas le sens voulu.

* ° **kwaji**, 火事, *s.* Incendie : — *wa doko da ka*, où est le feu ? — *baori*, pardessus pour l' = : — *ga kida*, le feu est éteint : — *ba*, le lieu de l' =.

* ° **kwaji**, 花兒, *s.* Mendiant (poët.).

* ° **Kwajin**, 禍神, *s.* Dieu du mal.

Syn. MAGAKAMI.

* ° **kwajin**, 寡人, *pron.* Je, nous (usité par les

rois ou les gouverneurs en parlant humblement d'eux-mêmes).

* ° **kwajin-seiji**, 寡人政治, *s.* Gouvernement de plusieurs, oligarchie.

* ° **kwajitsu**, 果實, (*ki no mi*) *s.* Fruit d'un arbre. Syn. KUDAMONO.

* ° **kwajitsu**, 過日, *s.* et *adv.* Ces jours derniers, quelques jours auparavant, dernièrement. Syn. SAKI NO HI, SENJITSU.

* ° **kwajō**, 火定, *s.* (bouddh.) Suicide par le feu.

* ° **kwajō**, 過剩, (*amari*) *s.* Excès, surplus. Syn. YOBUN.

* ° **kwaju**, 花樹, *s.* Arbre en fleurs.

* ° **kwaju**, 火絨, *s.* Mèche (de lampe, de bougie, etc.). Syn. HOKUOCHI.

* ° **kwaju**, 過重, *s.* Qualité de ce qui est trop dur, trop lourd, trop sévère, excessif.

* ° **kwajun**, 和順, *s.* Paix, concorde, harmonie : — *suru*.

* ° **kwaka**, 花下, *adv.* Sous les fleurs, sous les arbres fleuris : — *ni asobi*, s'amuser = : — *ni yori-ai*, s'assembler =.

* ° **kwakai**, } 花街, *s.* Quartier des maisons de prostitution.

* ° **kwakaku**, 蝮角, *s.* Peau d'un serpent, expression usitée seulement dans : — *no arasoi*, discorde de famille.

* ° **kwakaku**, 過客, 花客, *s.* Hôte, visiteur, client.

* ° **kwakan**, 花間, (*hana no aida*) *adv.* Parmi les fleurs : — *ni sampo suru*, se promener au milieu des fleurs.

* ° **kwakan**, 華翰, *s.* (litt. votre pinceau fleuri) Votre lettre.

* ° **kwakan**, 果敢, *s.* Qualité de celui qui est brave, sans peur, résolu, déterminé.

* ° **kwakatan**, 瓜葛, *s.* Éloignement (v.g. les degrés de parenté).

* ° **kwakel**, 火刑, *s.* Supplice du feu.

* ° **kwaki**, 和氣, *s.* Affabilité, caractère doux, politesse : — *zai wo shōzu* (prov.), les manières affables apportent la richesse.

* ° **kwaki**, 瓜期, *s.* Expiration du temps de service, d'une charge.

* ° **kwaki**, 花期, *s.* Saison des fleurs.

Syn. KWAKŌ.

* ° **kwaki**, 火氣, *s.* Flamme, éclat du feu, chaleur, principe de la chaleur, calorique. Syn. HI-KO-KU.

* ° **kwakin**, 課金, *s.* Taxe, impôt en argent.

* ° **kwakkan**, 駭戇, *s.* Qualité de ce qui est bruyant, tumultueux. Syn. KAMABUSUSHI, KASHI-MASHIKI.

* ° **kwakkan suru**, 括綑, *v.a.* Lier, emballer.

* ° **kwakkel**, 活計, *s.* Vie, subsistance, existence, gagne-pain : — *kata*, moyen d'existence : — *wo tataru*, se créer un moyen d'existence. Syn. KURASHI.

* ° **kwakkeisu suru**, 括結, *v.a.* Lier ensemble, emballer.

* ° **kwakko**, 括弧, *s.* Parenthèse : *kagi* —, crochets.

* ° **kwakkō**, } 郭公, *s.* (ornith.) Coucou.

kwakkōchō, }

* ° **kwako**, 過去, (*sugi-suru*) *s.* Passé, temps

passé : — *genzai mirai*, passé, présent et avenir. * (bouddh.) Existence antérieure.

* ° **kwako**, 花月, (*hanaya*) *s.* Fleuriste, marchand de fleurs.

* ° **kwakō**, 寡交, *s.* Petit nombre d'amis : — *wo tanzuru*, s'affliger d'avoir peu d'amis.

* ° **kwakō**, 火攻, *s.* Action de mettre le feu à un château en l'attaquant inopinément. Syn. HIZEME.

* ° **kwakō**, 花候, *s.* Saison des fleurs.

Syn. KWAKI.

* ° **kwakō**, 花郊, *s.* Comme *kwakai*.

* ° **kwakō**, 禾藁, *s.* Paille. Syn. WARA.

* ° **kwakō**, 禾藁, *s.* Instrument qui sert à séparer le grain de la paille. Syn. INAKOKI.

* ° **kwakochō**, 過去帳, *s.* (bouddh.) Registre mortuaire.

* ° **kwakoku**, 華國, *s.* Pays civilisé (opposé à *ikoku*, pays barbare).

* ° **kwakoku**, 過酷, *s.* Qualité de ce qui est tyrannique, cruel, trop dur.

* ° **kwakoku**, 過刻, *adv.* Il y a quelques instants, quelques heures. Syn. SENKOKU, SAKIHODO.

* ° **kwakose**, 過去世, *s.* Temps passé, temps anciens. Syn. MAE NO YO, MUKASHI.

* ° **kwakoseki**, 花崗石, *s.* Granit.

* ° **kwakōshi**, 花公子, *s.* Élégant, fat.

Syn. DATESHA.

* ° **kwakotsu**, 踝骨, *s.* Cheville du pied, malléole, astragale. Syn. KURUBUSHI.

* ° **kwaku**, 畫, *s.* Traits d'un caractère chinois : *kono ji wa iku* — *de gozarimasu ka*, combien ce caractère a-t-il de traits ? — *suru*, diviser, séparer par des lignes, des traits.

* ° **kwaku**, 槨, *s.* Corbillard, char funèbre.

* ° **kwaku**, 花箭, *s.* Comme *kwakai*.

* ° **kwaku-aku suru**, 攫握, *v.a.* Empoigner, tenir à la main, saisir. Syn. TSUKAMU.

* ° **kwakubiki**, 畫引, *s.* Dictionnaire dans lequel les caractères sont disposés suivant le nombre de traits dont ils sont composés. * Action de chercher un caractère d'après cette méthode.

* ° **kwakuchō**, 廓中, (*kuruma no naka*) *s.* et *adv.* Intérieur d'une clôture, d'un enclos, d'une forteresse ; dans un enclos.

* ° **kwakufu**, 獲俘, *s.* Prisonnier de guerre.

Syn. TORIKO.

* ° **kwakufu suru**, 畏怖, *v.a.* Être effrayé, intimidé, frémir. Syn. OI-OBORERU.

* ° **kwakugeki suru**, 洩激, *v.n.* S'enfler, s'élever, bouillonner : *nami ga* —. Syn. MINAGIRU, SAKAMAKU.

* ° **kwakugen**, 確言, (*katai kotoba*) *s.* Axiome.

* ° **kwakugwai**, 郭外, *s.* et *adv.* Extérieur d'une enceinte ; en dehors d'une clôture.

* ° **kwakuhatsu**, 髭髮, *s.* Chevelure blanche. Syn. HAKUHATSU, SHIBAGA.

* ° **kwakuiten**, 畫一, *s.* Conformité, uniformité de mesure, de règle.

* ° **kwaku-kwaku**, 輝々, *adv.* D'une manière brillante, éclatante.

* ° **kwakumon**, 郭門, *s.* Porte d'un château, d'un fort.

* ° **kwakun**, 華勳, *s.* Action brillante, exploit. Syn. TEGARA, ISAOSEHI.

* ° **kwakun**, 寡君, *s.* Mon maître (terme

de modestie employé autrefois par les serviteurs des seigneurs).

* ° **kwakunai**, 郭内, *s. et adv.* Intérieur; dans l'intérieur d'une l'enceinte. Syn. **kwakuchū**.

* ° **kwakuran**, 霍乱, *s.* Ancien nom du choléra-morbus.

* ° **kwakurei**, 鶴戾, *s.* Cri de la grue.

* ° **kwakurei**, 鶴齡, *s.* Age de la grue; longévité.

* ° **kwakuretsu suru**, 鶴列, *v.n.* Être rangé en ligne.

* ° **kwakurin**, 獲麟, *s.* Action d'achever une œuvre littéraire, de mettre la dernière main à un livre.

* ° **kwakuri suru**, 獲利, *v.n.* Gagner, faire des bénéfices.

* ° **kwakuritsu suru**, 鶴立, *v.n.* Se tenir droit, se tenir debout.

* ° **kwakusaku**, 畫策, *s.* Plan, projet, dessein, moyen: — *suru*.

* ° **kwakusatsu suru**, 誡殺, *v.a.* Décapiter: *toriko wo* —, décapiter un prisonnier de guerre.

* ° **kwakusei**, 鶴生, *s.* Longévité.

Syn. **KWAKUREL**.

* ° **kwakusha**, 獲車, *s.* Voiture pour transporter le gibier.

* ° **kwakushaku**, 獲鶴, (*sukoyaka*) *s.* Qualité de celui qui est robuste, fort, vigoureux (vieillard): — *taru okina*, vieillard robuste.

* ° **kwakushippa**, 鶴膝風, *s.* Rhumatisme articulaire.

* ° **kwakushōi**, 鶴簪衣, *s.* Habit de plumes de grues.

* ° **kwakushu**, 敲首, (*kubikiru*) *s.* Décapitation.

* ° **kwakushu suru**, 獲集, *v.a.* Râtelier, ramasser en râtelant. Syn. **KAKIATSUMERU**.

* ° **kwakushu suru**, 攫取, *v.a.* Saisir fortement, empoigner, tenir à la main. Syn. **TSUKAMU**.

* ° **kwakusō suru**, 鶴瘦, *v.a.* Être amaigri.

* ° **kwakutei suru**, 畫定, *v.a.* Marquer, désigner, signaler.

* ° **kwakutei suru**, 確定, Comme *kakutei suru*.

* ° **kwakuto**, 攫徒, *s.* Filou, voleur, pick-pocket. Syn. **CHIBO**, **SURI**.

* ° **kwakutsu**, 窩窟, *s.* Appartement secret, cave, caverne.

* ° **kwakuyoku**, 鶴翼, *s.* Disposition des troupes en forme d'ailes de grue étendues.

* ° **kwakuzen**, 郭然, *adv.* Largement, spacieusement.

* ° **kwakuzen**, 矍然, *adv.* Vivement, vigou-reusement, fortement.

* ° **kwakwa**, 花果, *s.* Fleurs et fruits.

* ° **kwakwampu**, 花浣布, *s.* Habit d'asbeste.

* ° **kwakwan**, 花冠, *s.* Corolle des fleurs.

* ° **kwakwan**, 花管, *s.* Fusée.

Syn. **KUCHIBI**.

* ° **kwakwan**, 火串, *s.* Tube dans lequel est renfermée la fusée. * Pieu auquel on attache une torche de pin. Syn. **HOGUSIN**.

* ° **kwakyo**, 科舉, *s.* Examen pour devenir fonctionnaire (en Chine).

* ° **kwakya**, 火急, (*ō isogi*) *s.* Qualité de ce qui est urgent, pressant, qui ne souffre pas de retard: — *naru koto*.

* ° **kwambaku**, 關白, *s.* Sorte de maire du Palais impérial, fonction créée en 886 pour les *Fujiwara*.

* ° **kwamban**, 盥盤, *s.* Vase pour se laver les mains ou la tête. Syn. **TARAI**, **CHŪZUTARAI**.

* ° **kwamben**, 養鬻, *s.* Les deux petites mèches de cheveux qu'on laisse en rasant la tête d'un enfant. Syn. **RINZURA**.

* ° **kwamben**, 冠冕, *s.* Couronne.

Syn. **KAMMURI**.

* ° **kwamben suru**, 歡忭, *v.n.* Être content, joyeux, heureux.

* ° **kwambi**, 卷尾, *s.* Fin d'un livre.

* ° **kwambi**, 完備, (*mattaku sonawaru*) *s.* État de ce qui est complet, pourvu de tout le nécessaire: — *suru*, être complètement approvisionné.

* ° **kwambō**, 官房, *s.* Appartement où se tient un fonctionnaire: *daijin* —, appartement où un ministre reçoit les visites officielles.

* ° **kwambō**, 關防, *s.* Action de placer des gardes pour défendre une place: — *suru*.

* ° **kwambō-in**, 冠冒印, *s.* Sceau appliqué à l'angle supérieur de droite d'un autographe.

* ° **kwamboku**, 灌木, *s.* Arbuste.

* ° **kwambotsu suru**, 官沒, *v.a.* Confisquer (se dit du gouvernement). Syn. **TORI-AGERU**.

* ° **kwambun**, 官文, *s.* Style spécial aux employés du gouvernement.

* ° **Kwambun**, 寛文, *s.* *Nengō*: 1661-1672.

* ° **kwambutsu**, 官物, *s.* Propriété du gouvernement, biens qui appartiennent au gouvernement.

* ° **Kwambutsu-e**, 灌佛會, *s.* Fête célébrée le 8 Avril, en l'honneur de la naissance de *Shaka*. Syn. **BUSSHŌE**.

* ° **kwamel**, 花名, *s.* Nom d'une fleur.

* ° **kwammam**, 緩漫, (*yuru-yuru*) *s.* Lenteur, ajournement, négligence. Syn. **TENURU**, **NOROI**.

* ° **kwammatsu**, 卷末, *s.* Fin d'un livre, dernière partie d'un ouvrage. Syn. **KWAMBI**.

* ° **kwamme**, 貫目, *s.* (1000 *me*) Poids équivalent à 3 kilog. 756 g. * Poids, valeur: — *ga aru*, avoir du poids, de la valeur.

* ° **kwammel**, 官名, *s.* Nom d'une fonction, d'une dignité; titre.

* ° **kwammim**, 官民, *s.* Gouvernement et peuple.

* ° **kwammōn**, 關門, (*seki no to*) *s.* Porte située sur une route, près d'une station de police, où l'on inspectait les personnes et les marchandises. * (fig.) Chose difficile à obtenir ou à réussir: *kono — wo koeru ni wa yohodo gukumon ga nakute wa naran*, pour franchir cette porte (subir cet examen) il faut avoir beaucoup de science. Syn. **AKET-AHO**.

* ° **kwammotsu**, 官物, *s.* Comme *kwambutsu*.

* ° **kwammu**, 官務, *s.* Service public, fonction publique.

* ° **Kwammu-tennō**, 桓武天皇, *s.* 50^e Empereur du Japon (782-805); il fit de *Heian-jō* (*Kyōto*) la capitale du Japon (794).

* ° **kwammyō**, 官名, *s.* Comme *kwammel*.

* ° **kwamoku**, 課目, (*shina*) *s.* Cours des études, matières d'un programme, branches que l'on doit étudier: *gakkō no* —.

* ° **kwamonseki**, 花紋席, *s.* Nattes avec dessins, nattes historiques.

* ° **kwampaku**, 關白, *s.* Comme *kwambaku*.

* ° **kwampān**, 官版, *s.* Imprimé officiel, livre, brochure, écrit publié au nom du gouvernement.

* ° **kwampel**, 官兵, *s.* Troupes, armée impériale.

* ° **kwampel**, 親兵, *s.* Grande revue de troupes: — *suru*, — *shiki wo okonau*, passer la revue.

* ° **kwampeisha**, 官幣社, *s.* Temple shintoïste sous la dépendance du gouvernement.

* ° **kwampen**, 官邊, *s. et a.* Ce qui vient, ce qui dépend du gouvernement, gouvernemental, officiel. Syn. *KAMIMUKI*, *ŌYAKEMUKI*.

* ° **kwampi**, 官費, *s.* Dépenses faites par le gouvernement, frais publics: — *de gakumon suru*, faire ses études aux frais du gouvernement: — *sei*, — *seito*, étudiant entretenu aux frais du gouvernement.

* ° **kwampo**, 莞蒲, *s.* Espèce de natte.

* ° **Kwampō**, 寛保, *s.* *Nengō*: 1741-1743.

* ° **kwampō**, 官報, *s.* Journal officiel: — *kyoku*, bureaux du Journal officiel.

* ° **kwampon**, 官本, *s.* Livre publié par le gouvernement.

* ° **kwampo suru**, 緩歩, (*osoki ashi*) *v.n.* Marcher lentement.

* ° **kwampu**, 官府, *s.* Gouvernement impérial. Syn. *CHŌTEI*.

* ° **kwampu**, 縣夫, *s.* Veuf, célibataire. Syn. *YAMOO*.

* ° **kwampuku**, 官服, *s.* Habit officiel, uniforme officiel.

* ° **kwampuku**, 冠服, *s.* Couronne et habit, coiffure et vêtement.

* ° **kwampusen**, 官符宣, *s.* Proclamation du gouvernement, notification officielle.

* ° **kwampu suru**, 還附, *v.a.* Rendre, restituer. Syn. *KAESU*, *MODOSU*.

* ° **kwan**, 官, (*yaku*) *s.* Gouvernement; fonctionnaire; emploi du gouvernement: *hannin* —, fonctionnaire de rang inférieur: *sonin* —, fonctionnaire de rang moyen: *chokunin* —, fonctionnaire de rang supérieur: *shinin* —, ministres et autres dignitaires nommés par l'Empereur.

* ° **kwan**, 棺, *s.* Cercueil, bière. Syn. *HITSUGI*.

* ° **kwan**, 環, *s.* Bague, anneau. Syn. *WA*.

* ° **kwan**, 館, (*yakata*) *s.* Bâtiment spacieux; hôtel: *shō-kwan*, maison de commerçant: *ryo-kwan*, hôtel.

* ° **kwan**, 管, *s.* Tube. Syn. *KUDA*.

* ° **kwan**, 管, Suffixe numéral pour les objets en forme de tube: *fude ni* —, deux pinceaux: *fue go* —, cinq flûtes.

* ° **kwan**, 卷, *s.* Livre, volume d'un ouvrage, rouleau (écrit): *ikkwan*, 1 volume, *dai go* —, cinquième volume.

* ° **kwan**, 貫, *s.* Mille sapèques dont chacune était le centième d'un *sen* = 10 *sen*: *ni kwan*, 20 *sen*. * Poids équivalant à 1.000 *me* = 3 kil. 756 gr.: *go kwamme*, 18 kil. 780 gr.

* ° **kwan**, 關, *s.* Porte située à la frontière d'une province, d'un district, etc., où l'on inspectait les personnes et les objets: — *nai*, l'intérieur de cette porte. Syn. *SEKI*.

* ° **kwan**, 觀, *s.* Vue, aspect, apparence (surtout en comp.): *bi-kwan*, belle vue. Syn. *ME*.

* ° **kwan**, 歡, (*yorokobi*) *s.* Joie, plaisir (en comp. surt.).

— * ° **kwan**, 罐, *s.* Bidon en étain ou en fer blanc: *ni sakana wo taumeru*.

* ° **kwanan**, 火難, (*hi no wazawai*) *s.* Malheur résultant de l'incendie.

* ° **kwanan**, 禍難, *s.* Malheur, désastre, calamité. Syn. *BAINAN*.

* ° **kwanchi**, 官地, *s.* Terrain appartenant à l'État. Syn. *KWAN-YŪ-CHI*.

* ° **kwanchitsu**, 卷帙, *s.* Livre, volume.

* ° **kwanchō**, 官廳, *s.* Bureau d'une administration. Syn. *KWANGA*, *YAKUSHO*.

* ° **kwanchō**, 管長, *s.* Directeur, chef d'une secte; cette fonction.

* ° **kwanchō**, 灌頂, *s.* (bouddh.) Baptême bouddhique.

* ° **kwanchō**, 勸懲, (*susume korashime*) *s.* Exhortation et correction.

* ° **kwanchō**, 灌腸, *s.* Lavement, clystère: — *zai*, id.: — *ki*, clyso-pompe: — *suru*, donner un lavement.

* ° **kwanchu suru**, 灌注, *s.* Répandre sur, arroser. Syn. *SOSOGU*.

* ° **kwandal**, 寛大, *s.* Qualité de celui qui est grand, généreux, libéral, magnanime.

* ° **kwandal**, 觀台, *s.* Pavillon, terrasse d'où l'on a une belle vue, belvédère. Syn. *MONOMIDAI*.

* ° **kwandal**, 案内, *s.* Tout l'univers.

* ° **kwandal**, 棺蓋, *s.* Brancard qui sert à porter le cercueil.

* ° **kwandan**, 款段, (*arisama*) *s.* Circonstance, état, condition. Syn. *ŌKYŌ*.

* ° **kwanden**, 灌田, *s.* Irrigation des rizières.

* ° **kwando**, 官奴, *s.* Serviteurs de basse classe employés autrefois à la Cour ou dans les bureaux des différentes administrations.

* ° **kwandō**, 官道, *s.* Route publique, grand chemin.

* ° **kwandō**, 巻頭, *s.* Première partie d'un ouvrage, d'un volume.

* ° **kwandō suru**, 勸導, (*michibiku*) *v.a.* Guider, conduire, diriger. Syn. *YUDŌ SURU*.

* ° **Kwan-ei**, 寛永, *s.* *Nengō*: 1624-1643.

* ° **kwan-eisen**, *s.* Petite monnaie valant un *rin* actuel, datant de l'ère de *Kwan-ei*.

* ° **kwan-ei suru**, 貫盈, *v.n.* Être rempli.

* ° **kwan-ei-tsuhō**, 寛永通寶, *s.* Comme *kwan-eisen*.

* ° **Kwan-en**, 寛延, *s.* *Nengō*: 1748-1750.

* ° **kwan-en**, 莞蔴, *s.* Natte en paille.

Syn. *GOZA*, *MUSHIRO*, *WARAMUSHIRO*.

* ° **kwan-etsu suru**, 歡悅, (*yorokobi*) *v.n.* Se réjouir, être dans la joie, dans la jubilation.

* ° **kwanga**, 官衙, *s.* Bureau d'administration publique. Syn. *KWANCHŌ*, *YAKUSHO*.

* ° **kwangai**, 灌漑, *s.* Irrigation, arrosage, arrosement: — *suru*. Syn. *SOSOGU KOTO*.

* ° **kwangaku**, 勸學, *s.* Encouragement à l'étude.

* ° **kwangel**, 歡迎, (*yorokobi-mukaeru*) *s.* Souhait de bienvenue: — *kwai*, réunion pour souhaiter la bienvenue.

* ° **kwangeki**, 官機, *s.* Manifeste du souverain, du gouvernement. Syn. *FUREGAKI*.

* ° **kwangeki**, 緩劇, *s.* Lenteur et rapidité.

* ° **kwangen**, 管絃, *s.* Flûte et harpe, instruments à vent et à cordes.

* ° **Kwangen**, 寛元, *s.* *Nengō*: 1243-1246.

* ° **Kwangi**, 寛喜, *s.* *Nengō*: 1229-1231.

- * ° **kwango**, 歡娛, (*yorokobi-tanoshimu*) *s.* Joie et bonheur.
- * ° **kwangô**, 轟轟, (*yakamashiki*) *s.* Qualité de ce qui est bruyant, turbulent, tapageur.
- * ° **kwangun**, 官軍, *s.* Armée impériale.
- * ° **kwangun**, 還軍, *s.* Action de battre en retraite, retraite d'une armée.
- * ° **kwangu suru**, 完具, *v.n.* Être complètement pourvu, approvisionné, fourni.
- * ° **kwangwai**, 管外, *s.* Dehors des limites d'une province, d'une administration, dehors de la juridiction.
- * ° **kwangwai**, 關外, *s.* Dehors de la porte, de la barrière.
- * ° **kwangyaku suru**, 歡躍, *v.n.* Se livrer à la débauche; se rendre à des parties de plaisir où l'on boit avec excès.
- * ° **kwangyo**, 還御, *s.* Retour de l'Empereur (d'un voyage).
- * ° **kwangyô**, 勸業, *s.* Encouragement de l'industrie: — *hakurankwai*, exposition industrielle.
- * ° **kwangyoku**, 環玉, *s.* Bracelet.
- * ° **kwangyôkwa**, 勸業課, *s.* Bureau de l'industrie, à la Préfecture.
- * ° **Kwanhasshu**, 關八州, *s.* Les huit provinces situées à l'Est de la barrière de *Ilakone*: *Musashi*, *Sagami*, *Awa*, *Kazusa*, *Shimôsa*, *Kôzuke*, *Shimotsuke* et *Hitachi*.
- * ° **kwan-i**, 官位, *s.* Fonction et rang.
- * ° **kwan-in**, 官員, *s.* Fonctionnaire, employé du gouvernement. *Syn.* *YAKUNIN*, *KWANRI*.
- * ° **kwan-inroku**, 官員錄, *s.* Registre contenant les noms de tous les employés du gouvernement.
- * ° **kwan-i suru**, 環圍, *v.a.* Entourer, environner, assiéger. *Syn.* *KAKOMU*, *TORIMAKU*.
- * ° **kwanja**, 冠者, *s.* Jeune homme qui avait accompli la cérémonie du *gembuku*.
- * ° **kwanja**, 患者, (*yamitaru mono*) *s.* Personne malade. *Syn.* *BYÔKIN*.
- * ° **kwanji**, 官事, *s.* Affaire officielle, affaire publique.
- * ° **Kwanji**, 寛治, *s.* *Nengô*: 1097-1098.
- * ° **kwanji**, *suru*, 観, *v.a.* Regarder, examiner, contempler.
- * ° **kwanjiku**, 巻軸, *s.* Dernière partie d'un recueil de poésies.
- * ° **kwanjimmoto**, 勧進元, *s.* Celui qui organise un exercice de lutte.
- * ° **kwanjin**, 寛仁, *s.* Bonté, bienveillance, indulgence, compassion: — *taido no shujin*, maître bienveillant et généreux.
- * ° **kwanjin**, 勧進, *s.* Action de séduire, de gagner un supérieur, de l'attirer à sa manière de voir. * Demande de secours pour de bonnes œuvres: — *suru*, demander des secours.
- * ° **kwanjinchô**, 勧進帳, *s.* Registre ou fenille de souscription. * Titre d'une célèbre représentation de *nô*: — *nô*, *id.*
- * ° **kwanjin-yori**, 紙繩子, *s.* Petit cordon de papier. *Syn.* *KOYORI*, *KWANZE-YORI*.
- * ° **kwanjinsumô**, 勧進相撲, *s.* Exercice de luttés organisé pour recueillir des aumônes.
- * ° **kwanji to**, 莞爾, *adv.* En souriant, avec un sourire. *Syn.* *NIKONIKO*, *NIKKORI TO*.
- * ° **kwanjo**, 官女, *s.* Dame de la Cour.

- * ° **kwanje**, 灌所, *s.* Lavabo.
- * ° **kwanje**, 緩舒, *s.* Loisir.
- * ° **kwanjô**, 患狀, *s.* Bulletin de santé d'un malade.
- * ° **kwanjô**, 還昇, *s.* Fait de recouvrer son rang de noblesse.
- * ° **kwanjo suru**, 寛恕, *v.a.* Pardonner, faire grâce, remettre une offense.
- * ° **kwanjo suru**, 巻舒, *v.a.* Rouler, ouvrir et fermer (livres, cartes, etc.).
- * ° **kwanjô suru**, 勧請, *v.n.* Élever un temple.
- * ° **kwanjô suru**, 還遶, *v.a.* Entourer, environner, enclore, enfermer. *Syn.* *NARERU*, *SHINARERU*.
- * ° **kwanju**, 貫首, *s.* Chef, supérieur d'une administration, d'une société, etc.
- * ° **kwanjun suru**, 慣馴, *v.n.* Être habitué à, accoutumé à. *Syn.* *NARERU*, *SHINARERU*.
- * ° **kwanja suru**, 寛縱, *v.a.* Pardonner, remettre une offense, faire grâce.
- * ° **kwanika**, 管下, *s.* Juridiction: *Odawara wa Kanagawa-ken no — desu*, *Odawara* dépend du département de *Kanagawa*. *Syn.* *SHIHAISHITA*.
- * ° **kwanka**, 寛苛, *s.* Douceur et sévérité, indulgence et rigueur.
- * ° **kwankai**, 官海, *s.* (litt. mer officielle) Emploi officiel: — *ni oyogu*, avoir un emploi du gouvernement.
- * ° **kwankai**, 官階, *s.* Dignité, rang officiel.
- * ° **kwankai**, 官廳, *s.* Ministères, bureaux du gouvernement.
- * ° **kwankai**, 環海, *s.* Mers environnantes.
- * ° **kwankai**, 勸戒, *s.* Reproche, réprimande, avertissement.
- * ° **kwankai**, 勸解, (*susume-toku*) *s.* Règlement d'un différend à l'amiable, sans recourir au tribunal: — *suru*.
- * ° **kwankaku**, 観閣, *s.* Tour, construction élevée. *Syn.* *TAKADONO*, *TAKAKI IE*.
- * ° **kwanka suru**, 寛假, *v.a.* Pardonner, faire grâce. *Syn.* *YURUSHI-OKU*.
- * ° **kwankatsu**, 管轄, *s.* Juridiction, gouvernement, administration: *koko wa doko no — desu ka*, de quelle administration dépend ce lieu? — *chô*, bureau d'une administration.
- * ° **kwanke**, 勧化, *s.* Quête pour une œuvre religieuse: — *ni mawaru*, — *wo tanomu*, quêter: — *chô*, registre où sont inscrits les noms des donateurs. *Syn.* *HÔGA*.
- * ° **kwankel**, 完計, *s.* Plan bien combiné.
- * ° **kwankel**, 關係, *s.* Rapport, relation, connexion, ce qui regarde qq., participation: *sore wa watakushi no — de nai*, cela ne me regarde pas: *sono koto ni — shinai hō ga yoi*, il vaut mieux ne pas se mêler de cette affaire: *sore wa senjitsu no koto ni — ga aru*, cela a quelque connexion avec l'affaire des jours derniers: — *suru*. *Syn.* *KAKARI-AI*.
- * ° **kwanken**, 管見, *s.* Vue étroite: — *wo idaku*, avoir des vues étroites.
- * ° **kwanken**, 官權, *s.* Pouvoir de l'État: — *ronsha*, celui qui parle en faveur du gouvernement: — *tō*, parti gouvernemental, ministériel.
- * ° **kwanketsu suru**, 完結, *v.a.* et *n.* Achever, compléter, finir. *Syn.* *DEKI-AGARU*.
- * ° **kwanki**, 歡喜, *s.* Grande joie, jubilation: — *no amari ni namida wo nagasu*, verser des larmes de joie: — *suru*.

* ° **kwanki**, 延期, *s.* Délai, remise, ajournement : — *suru*.

* ° **kwankin**, 官金, *s.* Fonds publics, fonds de l'État.

* ° **kwanki suru**, 換起, *v.n.* Réveiller, éveiller. Syn. YORI-OKOSU, YORI-SAMASU.

* ° **kwanko**, 歡呼, *s.* Cri de joie : — *suru*.

* ° **kwanko**, 官庫, *s.* Magasin de l'État.

* ° **kwanko**, 管庫, *s.* Garde-magasin.

* ° **kwankô**, 還幸, *s.* Retour de l'Empereur (d'un voyage).

Kwankô, 寛弘, *s.* Nengô : 1004-1011.

* ° **kwankô**, 慣行, *s.* Coutume, pratique, usage, habitude. Syn. NARAWASHI, NARE.

* ° **kwankô**, 款項, *s.* Article, paragraphe.

* ° **kwankô**, 換甲, *s.* Action de revêtir une armure.

* ° **kwankôba**, 勤工場, *s.* Bazar.

* ° **kwankoku**, 勸告, *s.* Recommandation, avis, conseil : — *sho*, écrit contenant des = ; — *suru*.

* ° **kwankô suru**, 實行, *v.a.* Mettre à exécution, perfectionner.

kwankô suru, 緩行, *v.n.* Marcher lentement.

* ° **kwankotsu**, 換骨, *s.* Plagiat, mêmes choses dites en termes différents.

* ° **kwankwa**, 鰥寡, *s.* Veuf et veuve d'un âge avancé.

* ° **kwankwai**, 勤會, *v.n.* Réunion pour célébrer un événement heureux : — *suru*.

* ° **kwankwaku**, 棺槨, *s.* Cercueil, bière. Syn. HITSUGI.

* ° **kwankwan**, 緩々, *adv.* Lentement, négligemment, en remettant toujours à plus tard.

Syn. SOROSORO, NORONORO.

* ° **kwankwatsu**, 寛濶, *s.* Espace, étendue, largeur ; générosité, indulgence. Syn. YURUYAKA.

* ° **kwankyaku suru**, 還却, *v.a.* Rendre, restituer.

* ° **kwankyô**, 官許, *s.* Permis du gouvernement : — *uo eru*, obtenir un =.

* ° **kwankyô**, 緩急, *s.* Urgence, presse, rapidité et lentier : — *na koto*, affaire urgente. * Circonstances d'une affaire : — *ni shitagatte suru*, agir suivant les circonstances.

* ° **kwankyûsha**, 緩急車, *s.* Fourgon.

* ° **kwannai**, 管内, *s.* Dans les limites d'une juridiction, d'un gouvernement. Syn. SHIHAI-UCHI.

* ° **kwannai**, 關内, *s.* Intérieur d'une barrière, d'une frontière.

* ° **kwannai**, 館内, *s.* Intérieur d'une maison, d'une résidence.

* ° **kwannan**, 艱難, *s.* Désastre, malheur, affliction.

* ° **kwannen**, 觀念, *s.* Idée, conception, réflexion, méditation, contemplation. * Conviction, résolution ; contentement : — *suru*.

* ° **kwannin**, 官人, *s.* Fonctionnaire de l'État. Syn. KWANRI.

* ° **Kwannin**, 寛仁, *s.* Nengô : 1017-1020.

* ° **kwannô**, 勸農, *s.* Encouragements donnés à l'agriculture : — *kyoku*, bureau de l'agriculture (autrefois).

kwannomabiraki, 觀音開, *s.* Porte dont les battants tournent sur des gonds.

* ° **Kwannon**, 觀音, *s.* Déesse de la pitié (bouddh.). Syn. KANZE-ON.

Kwannonasaki, 觀音崎, *s.* Cap en *Sagami* qui commande l'entrée de la baie de *Tôkyô*.

* ° **kwannô suru**, 完納, *v.a.* Payer complètement les impôts que l'on doit.

kwannuki, 門, *s.* Barre qui sert à assujétir une porte, verrou.

* ° **kwannyo**, 官女, *s.* Femme attachée à la Maison impériale. Syn. KWANJO.

* ° **kwannyu**, 貫乳, *s.* Porcelaine craquelée.

kwan-oke, 棺桶, *s.* Cercueil, bière en forme de baril.

kwa-no-kutsu, 靴沓, *s.* Souliers de cuir fixés avec des cordes, portés autrefois par les nobles de la Cour dans certaines cérémonies.

* ° **kwan-onsen**, 觀音籤, *s.* Bâtonnets enfermés dans une boîte placée dans un temple shintoïste, dont on se sert pour la divination.

* ° **kwandraku**, 歡樂, (*yorokobi-tanoshimu*) *s.* Joie et bonheur.

* ° **kwandrân**, 觀覽, *s.* Inspection, vue, examen.

* ° **kwandreî**, 官令, *s.* Ordonnance, ordre officiel.

* ° **kwandreî**, 慣例, *s.* Pratique, coutume, usage. Syn. NARAWASHI, NARE.

* ° **kwandreî**, 官領, (*tsukasa*) *s.* Gouverneur.

* ° **kwandreihô**, 慣例法, *s.* Loi qui n'est pas explicitement exprimée, loi coutumière.

* ° **kwandreki**, 還暦, *s.* Cycle de 60 ans. * Fête en l'honneur d'une personne qui a atteint sa 60^e année.

* ° **Kwanrensetsu**, 觀蓮節, *s.* Fête du lotus, célébrée le 24 du 6^e mois.

* ° **kwandrî**, 管理, (*tsukasadori-osanuru*) *s.* Gouvernement, administration : — *suru*.

kwandrî, 官吏, *s.* Fonctionnaire public.

* ° **kwandrîn**, 官林, *s.* Forêt de l'État.

* ° **kwandrî-nin**, 管理人, *s.* Administrateur, gérant, régisseur, intendant. Syn. AZUKARININ.

* ° **kwandrîtsu**, } 官立, *s.* Qualité de ce qui est **kwandrîtsu**, } établi par le gouvernement : — *gakkô*, école du gouvernement.

* ° **kwandrôku**, 官祿, *s.* Salaire des fonctionnaires de l'État.

kwandrô, 管領, *s.* Premier ministre du *Shôgun* aux 14^e et 15^e siècles : *Kwantô* —, gouverneur du *Kwantô* à la même époque.

* ° **kwandrô suru**, 管領, *v.a.* Gouverner, administrer. Syn. SHIHAI SURU, OSAMERU.

* ° **kwandrô suru**, 完了, *v.a.* Achever un ouvrage, finir, compléter, accomplir. Syn. OWARI, HATASU, SHIMAU.

* ° **kwandrô tsu suru**, 款留, *v.a.* Garder, détenir, retenir. Syn. HIKI-TOMERU.

* ° **kwansa**, 監査, *s.* Inspection, examen : — *suru*.

* ° **kwansai**, 灌祭, *s.* Libation, offrande de vin à une divinité.

* ° **kwansan suru**, 渙散, *v.n.* Être éparpillé, dispersé, épars, dissipé. Syn. CHIRI-YUKU.

* ° **kwansatsu**, 監察, *s.* Examen, recherche, observation, considération attentive : — *suru*. Syn. SHIRABE.

* ° **kwansatsushî**, 監察使, *s.* Inspecteur que

la Cour envoyait autrefois dans les provinces pour examiner la conduite des gouverneurs.

* ° **kwansel**, 官制, *s.* Organisation de l'État, manière dont les différentes branches de l'administration sont constituées: — *wo aratameru*.

* ° **kwansel**, 慣性, *s.* (phys.) Inertie.

* ° **kwansel**, 歡聲, *s.* Cri de joie.

Kwansel, 寛政, *s.* *Nengō*: 1789-1800.

* ° **kwansel**, 完成, *s.* Achèvement, fin: — *suru*.

* ° **kwansel**, 完整, *s.* Arrangement parfait, complet: — *suru*.

* ° **Kwansel**, 關西, *s.* Provinces à l'Ouest de la barrière d'Osaka (*Ōmi*).

* ° **kwansel**, 寛政, *s.* Gouvernement doux et paternel.

* ° **kwansel-reki**, 寛政曆, *s.* Calendrier qui fut en usage de 1798 (10^e année de *Kwansel*) à 1812.

* ° **kwansel suru**, 完済, *v.a.* Payer ce que l'on doit, acquitter ses dettes. Syn. *HARAI-KIRU*.

* **kwansen**, 官線, *s.* Ligne de chemin de fer de l'État.

* ° **kwansen**, 官選, *s.* Choix du gouvernement: — *suru*.

* ° **kwansen**, 官船, *s.* Navire de l'État: — *kyoku*, bureau où se traitent les affaires concernant les —.

* ° **kwansen suru**, 環旋, *v.n.* Tourner, circuler. Syn. *MAWARU*, *MEGURU*.

* ° **kwansen suru**, 灌洗, *v.a.* Laver: *te wo* —.

* ° **kwansen suru**, 觀瞻, *v.a.* Voir, regarder.

* ° **kwansen suru**, 貫穿, *v.a.* Percer, transpercer, perforer. Syn. *TSURANUKU*, *TSUKITÔSU*.

* **kwansetsu**, 官設, *s.* Tout ce qui est établi, fondé, organisé par le gouvernement: — *tetsudô*, chemin de fer de l'État.

* ° **kwansetsu**, 關節, (*fushibushi*) *s.* Articulation, joint: — *chû*, insectes articulés: — *en*, inflammation des articulations.

* ° **kwansetsu suru**, 款接, *v.a.* Donner une cordiale hospitalité.

* ° **kwansha**, 官舎, *s.* Résidence officielle d'un fonctionnaire de l'État.

* ° **kwanshaku**, 官爵, (*tsukasa kurai*) *s.* Emploi et rang, fonction et dignité.

* ° **kwanshi**, 官司, *s.* Bureau d'une administration de l'État; fonctionnaire.

* ° **kwanshi**, 冠詞, *s.* (gram.) Article: *jô* —, article défini: *fujo* —, article indéfini.

* ° **kwanshin**, 款心, *s.* Bonnes grâces, bienveillance, faveur: *shujin no* — *wo ushinau*, perdre la faveur de son maître.

* ° **kwanshin**, 關心, *s.* Inquiétude, anxiété: — *suru*.

* ° **kwanshi suru**, 觀示, *v.a.* Indiquer, montrer, faire remarquer. Syn. *SHIMESU*, *MISERU*.

* ° **kwansho**, 患處, *s.* Endroit malade, partie du corps qui souffre.

* ° **kwansho**, 官署, *s.* Bureau d'une administration de l'État.

* **Kwanshō**, 寛正, *s.* *Nengō*: 1460-1465.

* ° **kwanshō**, 官掌, *s.* Fonctionnaire de l'État; fonction.

* ° **kwanshō**, 勸商, *s.* Action d'encourager le commerce.

* ° **kwanshō**, 換鐘, *s.* Cloche d'alarme.

Syn. *YOBIGANE*.

* ° **kwanshō**, 完償, *s.* Paiement complet.

* ° **kwanshō**, 觀象, *s.* Observation astronomique: — *dai*, observatoire astronomique: — *suru*.

* ° **kwanshoku**, 官職, *s.* Emploi officiel.

* ° **kwanshō suru**, 觀獎, *v.n.* Encourager, exciter, favoriser. Syn. *SUSUMERU*, *HAGEMASU*.

* ° **kwanshō suru**, 歡笑, *v.n.* Rire en signe de satisfaction, de contentement.

* **kwanshō suru**, 關涉, *v.n.* S'interposer dans une affaire, se mêler d'une affaire.

* ° **kwanshu**, 實主, *s.* Chef, supérieur d'une administration, d'un établissement. Syn. *KWANJU*.

* ° **kwanshu**, 慣手, *s.* Expert, homme qui a la pratique d'un art. Syn. *KURÔTO*, *TENARE*.

* ° **kwanshû**, 慣習, *s.* Comme *kwamei*, coutume, etc.

* ° **kwansô**, 莞草, *s.* (bot.) Asphodèle.

* ° **kwansô**, 官倉, *s.* Magasin de l'État.

Syn. *KWANKO*.

* ° **kwansô**, 觀想, *s.* Réflexion, considération, rêverie: — *suru*.

* ° **kwansô**, 觀相, *s.* Physiognomonie: — *suru*.

* ° **kwansoku**, 觀測, *s.* Observation astronomique: — *jo*, observatoire astronomique: — *suru*.

* ° **kwanson**, 官尊, *s.* Estime dont se croient dignes les fonctionnaires du gouvernement: — *minpi no hei*, mauvaise coutume des fonctionnaires de s'estimer et de mépriser le peuple.

* ° **kwansô suru**, 盥嗽, *v.a.* Se laver la figure et les mains.

* ° **kwansu**, 鑪子, *s.* Bouilloire en fer dans laquelle on fait chauffer l'eau pour le thé.

* **kwansu**, 卷數, *s.* Nombre des volumes d'un ouvrage.

* ° **kwan suru**, 管, *v.a.* Gouverner, administrer. Syn. *SHIHAI SURU*.

* ° **kwan suru**, 關, *s.* Avoir relation, rapport, connexion à.

* ° **kwantai**, 寬怠, (*yuruku okotaru*) *s.* Lenteur, délai, retard, ajournement: — *suru*.

Syn. *KWAMMAN*.

* ° **kwantai suru**, 款待, (*atsuki motenashi*) *v.a.* Traiter aimablement, faire une réception cordiale.

* **kwantaku**, 官宅, *s.* Résidence officielle d'un fonctionnaire.

* ° **kwantaku**, 灌濯, *s.* Lavage — *suru*.

* ° **kwantan**, 莞草, *s.* Natte ordinaire.

Syn. *GOZA*.

* ° **kwan taru**, 冠, *a.* Proéminent, principal, éminent: — *mono*, objet principal.

* **kwantai**, 官邸, *s.* Résidence officielle d'un fonctionnaire. Syn. *KWANTAKU*.

* ° **kwanten**, 寬典, *s.* Bienveillance, indulgence, clémence des supérieurs envers leurs inférieurs.

* ° **kwantetsu suru**, 貫徹, *v.n.* Faire saisir sa pensée à quelqu'un. * Achever, accomplir.

kwanto, 官途, *s.* Emploi, fonction officielle: — *wo nozomu*, désirer un emploi officiel.

* ° **kwantô**, 官等, *s.* Rang, grade officiel.

* **Kwantô**, 關東, *s.* Les provinces situées à l'Est de la barrière d'Osaka (*Ōmi*).

* ° **kwantô**, 巻頭, *s.* Commencement ou première partie d'un livre.

kwantô-chijimi, 團東縞, *s.* Étoffe de coton fabriquée dans le Kwantô.

* ° **Kwantoku**, 寛徳, *s.* *Nengô*: 1044-1045.

* ° **kwantô suru**, 貫通, (*tsuranuki-tôru*) *v.n.* Passer par, aller par (une route). * Être parfaitement compris.

* ° **Kwanwa**, 寛和, *s.* *Nengô*: 985-986.

* ° **kwana suru**, 寛話, *v.n.* Converser à l'aise.

* ° **kwan-yaku**, 管輅, *s.* Clé. Syn. KAGI.

* ° **kwan-yaku**, 緩藥, *s.* Calmant, remède anodin. Syn. YORUMOGUSURI.

* ° **kwan-yô**, 寛容, *s.* Patience, endurance, indulgence. Syn. YURUYAKA.

* ° **kwan-yô**, 慣用, *s.* Qualité de ce qui est ordinaire, commun, usuel.

* ° **kwan-yô suru**, 干與, *v.n.* Se mêler de, prendre part à, s'ingérer, s'immiscer dans: *tanin no koto ni* —, se mêler des affaires des autres.

* ° **kwan-yô suru**, 換用, *v.a.* Se servir d'un objet à la place d'un autre, changer, remplacer. Syn. KAE-MOCHIYURU.

* ° **kwan-yô**, 寛裕, (*yuruyaka*) *s.* Patience, bonté, indulgence.

* ° **kwan-yô**, *s.* Comme *kwannyû*.

* ° **kwan-yô**, 官有, *s.* Propriété de l'État: — *butsu*, objet qui est —: — *chi*, terrain qui est —.

* ° **kwan-yô suru**, 勧誘, *v.a.* Exhorter, inviter, engager: *tani wo* — *shite nōgyō wo saseru*, exhorter le peuple à se livrer à l'agriculture.

* ° **kwan-yô suru**, 寛宥, *v.a.* Pardonner une faute, remettre une offense. Syn. YURUSU.

* ° **kwansan suru**, 遣寬, *v.n.* Fuir, s'évader, s'échapper.

* ° **kwanzai**, 關稅, *s.* Droits de douane, tarifs douaniers: — *kyoku*, bureau de la douane.

* ° **kwanzai**, 官稅, *s.* Taxes, impôts, contributions dues au gouvernement. Syn. NENGU.

* ° **kwansen**, 完全, (*matteki*) *s.* Qualité de ce qui est parfait, entier, complet: — *naru toku*, vertu parfaite, perfection: — *suru*.

* ° **kwansen**, 勧善, *s.* Encouragement au bien, à la vertu: — *chōaku no hōben*, artifices de langage pour encourager au bien et détourner du mal.

* ° **kwansen-shoyōken**, 完全所有權, *s.* Droit de propriété complet, sans restriction.

* ° **Kwanzeon**, 觀世音, *s.* (bouddh.) Déesse de la pitié. Syn. KWANNON.

* ° **Kwanze-ryū**, 觀世流, *s.* École fondée vers 1380 par *Kwanze Seami*, pour l'instruction des acteurs de *nō*.

* ° **kwanzetsu suru**, 冠絶, *v.n.* Surpasser, éclipser les autres, l'emporter sur. Syn. NUKINDERU, SUGURERU.

* ° **kwanzeyori**, 紙索, *s.* Petit cordon de papier. Syn. KORYO.

* ° **kwanzoku**, 管屬, *s.* Juridiction, administration: *Osaka-fu* —, qui est sous la juridiction du *fu* d'*Osaka*.

* ° **kwansume**, 罐詰, *s.* Conserves en boîte, boîte de conserve: — *suru*, mettre en boîte: *buta no* —, conserve de porc.

* ° **kwadô**, 花王, *s.* Pivoine. Syn. BOTAN.

* ° **kwadô**, 花押, *s.* Ancienne manière de signer son nom en guise de sceau.

* ° **kwadô**, 禍殃, *s.* Malheur, calamité.

Syn. WAZAWAI.

* ° **kwaku**, 花屋, *s.* Belle maison, splendide construction.

* ° **kwaku**, 蝸屋, *s.* Pauvre maison, cabane.

* ° **kwappan**, 活版, *s.* Impression avec des caractères mobiles: — *jo*, imprimerie: — *shoku*, métier d'imprimeur.

* ° **kwappanya**, 活版屋, *s.* Imprimeur; imprimerie.

* ° **kwappatsu**, 活潑, *s.* Vivacité, activité, énergie, ardeur: — *na onna*, femme active, énergique.

* ° **kwappô**, 活法, *s.* Moyen qui facilite l'ouvrage, méthode qui abrège le temps et diminue le travail.

* ° **kwappo suru**, 括捕, *v.a.* Saisir, empoigner, arrêter (un voleur). Syn. TORABERU, SHIBABU.

* ° **kwara**, 蝸螺, *s.* Escargot. Syn. DEDEMUSHI.

* ° **kwaraku**, 花洛, *s.* Capitale. Syn. MIYAKO.

* ° **kwaraku**, 和樂, *s.* Paix et bonheur: — *suru*.

* ° **kwaran**, 花籃, (*hana-kago*) *s.* Corbeille à fleurs.

* ° **kwaran**, 禍亂, *s.* Désordre, trouble, malheur. Syn. MIDARE, WAZAWAI.

* ° **kwari to**, 経爾, *adv.* Clairement, entièrement, parfaitement: *yo ga* — *aketa*, il fait entièrement jour. Syn. KWATSUZEN, HAKKIRI TO.

* ° **kwari**, 華麗, (*hanayaka*) *s.* Beauté, magnificence, splendeur. Syn. UTSUKUSHII KOTO.

* ° **kwari suru**, 課歛, *v.a.* Imposer, taxer, mettre des impôts sur. Syn. TORITATERU.

* ° **kwari**, 貨利, *s.* Gain, profit. Syn. EKI, MŪKE, RI, TOKU.

* ° **kwari**, 寡嫂, *s.* Veuve. Syn. YAMOME.

* ° **kwariinsen**, 火輪船, *s.* Bateau à vapeur. Syn. HIBUNE.

* ° **kwariintô**, 花林糖, *s.* Gâteau fait avec de la pâte de froment et du sucre.

* ° **kwari**, 蝸屋, *s.* Hutte, cabane.

* ° **kwari**, 火爐, *s.* Brasier, poêle. Syn. HIBACHI, RO.

* ° **kwari**, 火籠, *s.* Large panier que l'on place sur le brasier et sur lequel on étend les habits pour les sécher. Syn. HIKAGO, FUSEGO.

* ° **kwariôgyo**, 過腰魚, *s.* Saumon.

Syn. SAKE.

* ° **kwaryo**, 過慮, (*omoi sugoshi*) *s.* Excès de précaution, inquiétude exagérée.

* ° **kwaryô**, 過量, *s.* Excès dans le poids ou la quantité.

* ° **kwaryô**, 課僚, *s.* Collègue, employé dans le même service.

* ° **kwaryô**, 科料, *s.* Amende: — *kin*, id.: — *wo toru*, imposer une amende.

* ° **kwaryoku**, 火力, *s.* Force, influence du feu, puissance calorifique. Syn. KWASEI.

* ° **kwaryu**, 驕驕, *s.* Cheval châtain.

Syn. KURIGUMA.

* ° **kwasai**, 火祭, *s.* Sacrifice dans lequel on brûle la victime, holocauste. Syn. HIMATSURI.

* ° **kwasai**, 火災, (*hi no wazawai*) *s.* Malheur, perte causée par l'incendie: — *hoken*, assurance

contre l'incendie : — *hoken kwaisha*, compagnie d'assurance. Syn. KWANAN.

* *Kwasei*, 火星, *s.* La planète Mars.

* *Kwasei*, 化生, (*kawari umareru*) *s.* Métamorphose, transformation : *kaiko ga chū ni — suru*, la chenille se métamorphose en papillon.

* *Kwasei*, 火性, *s.* Qualité de celui qui est vif, excitable, irascible.

* *Kwasei*, 火勢, *s.* Force, puissance du feu : — *ga tsuyoi*, le feu est violent.

* *Kwaseki*, 化石, (*ishi ni kawaru*) *s.* Pétrification, fossile : *matsu no —*, pin pétrifié.

* *Kwaseki*, 花席, *s.* Nattes avec dessins.

Syn. EMUSHIRO.

* *Kwasen*, 火船, (*hibune*) *s.* Bateau à vapeur.

* *Kwasen*, 花氈, (*hanamushiro*) *s.* Tapis avec dessins. Syn. HANAMÖREN.

* *Kwasetsu*, 訛説, *s.* Idée fausse, sentiment erroné.

* *Kwasha*, 華奢, *s.* Luxe, prodigalité, excès de dépenses, profusion : — *ni fukeru hito*, homme qui aime le luxe. Syn. OGORI.

* *Kwasha*, 花車, (*yarite*) *s.* Domestique, servante dans une maison publique.

* *Kwashi*, 菓子, *s.* Gâteau, pâtisserie, sucrerie, dragée, bonbon : — *pan*, gâteau : — *ya*, confiseur, marchand de gâteaux : *mizugawashi*, fruit : — *chūshin dokoro*, boutique de confiseur : *satōyawashi*, sucreries.

* *Kwashi*, 科試, *s.* Examen : — *suru*, examiner. Syn. SHIKEN.

Kwashibako, 菓子箱, *s.* Boîte à gâteaux.

Kwashibon, 菓子盆, *s.* Plateau sur lequel on sert ou on offre les gâteaux.

Kwashidane, 菓子種, *s.* Farine de riz, pâte avec laquelle on fait des gâteaux.

Kwashi-dansu, 菓子簞笥, *s.* Meuble dans lequel on conserve les gâteaux.

* *Kwashijū*, 菓子重, *s.* Série de boîtes superposées s'emboîtant les unes dans les autres et dans lesquelles on met des gâteaux.

Kwashikata, 菓子型, *s.* Moule à gâteaux, moule de pâtissier.

* *Kwashin*, 和親, *s.* Amitié, relations intimes : — *suru*, fraterniser avec. Syn. SHITASHIMI.

* *Kwashin*, 花神, *s.* Dieu des fleurs.

* *Kwashin*, 化身, *s.* (bouddh.) Incarnation : *kami no —*, incarnation d'une divinité.

* *Kwashin*, 火針, *s.* Cadran solaire.

Syn. HIDOKET, HIBAKARI.

* *Kwashin*, 瞞心, *s.* Intention perfide.

Kwashiori, 菓子折, *s.* Boîte pour les gâteaux que l'on donne en présent.

* *Kwashi suru*, 誇示, *v.a.* Montrer, faire remarquer une chose avec ostentation, avec orgueil. Syn. HOKORI-SHIMESU.

* *Kwashitsu*, 過失, *s.* Erreur, méprise, bévue, faute. Syn. AYAMACHI, TOGA.

* *Kwashō*, 華書, *s.* (st. ép.) Votre lettre. Syn. KWAKAN.

* *Kwashō*, 寡少, *s.* Qualité de ce qui est petit, minime, exigü, maigre, chétif.

* *Kwashō*, 火傷, *s.* Brûlure. Syn. YAKEDO.

* *Kwashō*, 花商, *s.* Fleuriste, marchand de fleurs. Syn. HANAYA.

* *Kwashō*, 過賞, *s.* Louange exagérée, récompense au-dessus du mérite : — *suru*.

* *Kwashoku*, 貨殖, (*takara wo fuyasu*) *s.* Accroissement de la fortune, action de s'enrichir, de faire des économies : — *no michi*, moyen de s'enrichir. Syn. SHOKUZAI, KANEMÖKE.

* *Kwashoku*, 過食, *s.* Gourmandise, excès dans le manger : — *suru*. Syn. KUISUGI.

* *Kwashoku*, 華飾, *s.* Ornement, embellissement, ornementation. Syn. KAZARI.

* *Kwashō suru*, 誇稱, *v.a.* Parler avec prétention, avec affectation.

* *Kwashu*, 火酒, *s.* Alcool, eau-de-vie.

Syn. SHÖCHU.

* *Kwashu*, 火球, *s.* Espèce de cristal.

Syn. HITORIDAMA.

* *Kwashu*, 貨主, *s.* Propriétaire, possesseur de marchandises.

* *Kwashu*, 火煙, *s.* Ampoule, bulle causée par une brûlure.

Kwashu, 寓主, *s.* Maître d'une maison de prostitution ou d'un repaire de voleurs.

* *Kwashu*, 花繡, *s.* Fleurs brodées.

* *Kwasō*, 火葬, *s.* Crémation : — *suru*, pratiquer la crémation : — *ba*, lieu où l'on brûle les corps des morts, four crématoire. Syn. DARI.

* *Kwassha*, 滑車, *s.* Poulie : *yū kwassha*, poulie libre.

* *Kwassha-rin*, 滑車輪, *s.* Rouet d'une poulie.

* *Kwasō*, 喧噪, (*yakamashii*) *s.* Bruit, tapage, tumulte.

* *Kwasu*, 夥數, *s.* Grand nombre.

* *Kwasu*, 寡數, *s.* Petit nombre.

* *Kwata*, 過多, *s.* Qualité de ce qui est excessif, exorbitant.

* *Kwata*, 夥多, *s.* Qualité de ce qui est nombreux. Syn. AMATA.

* *Kwataku*, 火宅, *s.* (bouddh.) Existence actuelle, vie présente.

* *Kwataku*, 花托, *s.* Réceptacle d'une fleur, fond du calice d'une fleur. Syn. HANABAKANA, UTENA.

* *Kwatan*, 誇誕, *s.* Orgueil, prétention, arrogance, jactance, vanterie.

* *Kwatel*, 課程, *s.* Cours ordinaire des études.

* *Kwatel*, 科第, *s.* Classe, division dans une école. Syn. KWADAI.

* *Kwato*, 過渡, *s.* Transition d'un état à un autre : — *jidai*, époque de transition.

* *Kwato*, 火斗, *s.* Pelle à feu. Syn. MIKAKI.

* *Kwatō*, 過當, *s.* Qualité de ce qui est au dessus du mérite, indu, excessif, exagéré. Syn. FUTŌ, KWABUN.

* *Kwatsu*, 活, *s.* Vie (en comp. surtout) : *fuk-kwatsu suru*, ressusciter : — *wo ireru*, redonner la vie.

* *Kwatsu-butau*, 活佛, *s.* Bouddha vivant, bonze éminent. Syn. IKIBOTOKU.

* *Kwatsu-butau*, 活物, (*ikimono*) *s.* Être vivant, tout être qui a la vie.

* *Kwatsudaten*, 豁達, *s.* Qualité de celui qui est généreux, qui a un grand cœur : — *na hito*.

* *Kwatsudō*, 活動, *s.* Vitalité, activité : — *suru*, se mouvoir, être actif : — *shashin*, cinématographe.

* ° **kwatsugan**, 活眼, (*ikita me*) *s.* Jugement clair, vif, perspicace.

* ° **kwatsugeki**, 活劇, *s.* Événement tragique.

* ° **kwatsugo**, 活語, *s.* (gram.) Verbe.
Syn. DŌSHI.

* ° **kwatsugyo**, 活魚, *s.* Poisson vivant.

* ° **kwatsugyō**, 活業, *s.* Vie, subsistance, existence, emploi, gagne-pain, manière de vivre.
Syn. NARIWAI.

* ° **kwatsuhi suru**, 活劇, *s.* Raser, gratter, râcler.
Syn. KEZURU.

* ° **kwatsuji**, 活字, *s.* (impr.) Type mobile, caractère mobile : — *wo kumu*, composer avec des caractères mobiles : — *wo ueru*, id. : — *ban*, planche d'impression.
Syn. KWAPPAN, UETIBAN.

* ° **kwatsujin**, 活神, *s.* Dieu vivant.
Syn. IKIGAMI.

* ° **kwatsujō suru**, 聒擾, *v.n.* Être inquiet, troublé, en peine.

* ° **kwatsukwatsu**, 聒々, *s.* Qualité de ce qui est remuant, turbulent, tapageur, bruyant.

* ° **kwatsumel**, 活命, *s.* Vie.

* ° **kwatsumoku suru**, 刮目, (*me wo kosuru*) *v.n.* Se frotter les yeux; être bien éveillé : *kwatsumoku shite matsu*, veiller attentivement.

* ° **kwatsunō**, 括囊, (*shime kukuru*) *s.* Économie, frugalité, sobriété : — *suru*.
Syn. KENYAKU.

* ° **kwatsuro**, 活路, *s.* Manière de vivre, moyens d'existence : — *ni kurushimu*.

* ° **kwatsuryoku**, 活力, (*ikiru chikara*) *s.* Vitalité, énergie, force vitale, fermeté.

* ° **kwatsuyakukin**, 括約筋, *s.* (anat.) Sphincter, muscle circulaire.

* ° **kwatsuyō suru**, 活用, *v.a.* Se servir de, employer, utiliser.
in yugen

* ° **kwatsuyu**, 蛞蝓, *s.* Limace.

kwatto, 豁, 火, *adv.* Subitement, soudain, tout à coup, tout d'un coup : — *me wo hiraku*, s'éveiller subitement : — *moe-tatsu*, flamber tout à coup.
Syn. TACHIMACHI.

* ° **kwayaku**, 課役, *s.* Corvée, travail imposé par le gouvernement.

* ° **kwayaku**, 火藥, *s.* Poudre à canon : — *wo seizō suru*, fabriquer de la poudre.

kwayakugura, } 火藥庫, *s.* Dépôt, magasin
kwayakuko, } de poudre, poudrière.

kwayaku-ire, 火藥入, *s.* Poire à poudre.

* ° **kwayaku-seizōsho**, 火藥製造所, *s.* Poudrière, fabrique de poudre.

* ° **kwayō**, 過揚, *s.* Louange exagérée, estime imméritée.

kwayōbi, 火曜日, *s.* Mardi.

* ° **kwayoku**, 寬裕, *s.* Désintéressement.

* ° **kwayōsei**, 火曜星, *s.* La planète Mars.

* ° **kwayu**, 過憂, *s.* Inquiétude exagérée, soin excessif : — *suru*, s'inquiéter plus qu'il ne faut.

* ° **kwazai**, 貨財, *s.* Richesse.
Syn. TAKARA.

* ° **kwazai**, 過罪, *s.* Faute, péché, crime.
Syn. AYAMACHI, TOGA.

* ° **kwazan**, 火山, *s.* Volcan : — *seki*, lave d'un volcan.
Syn. YAKAYAMA.

* ° **Kwazan-tennō**, 花山天皇, *s.* 65^e Empereur du Japon (985-986).

* ° **kwazai**, 課税, *s.* Action de taxer, de lever des impôts, impôts : — *suru*.

kwazen, 果然, *adv.* Exactement.

* ° **kwazoku**, 華族, *s.* Noble : *shin* —, ceux qui ont été anoblis depuis la Restauration.

* ° **Kwazoku-jogakkō**, 華族女學校, *s.* École des jeunes filles nobles.

* ° **kwazoku-kwaikwan**, 華族會館, *s.* Club des nobles.

* ° **kyafu**, 脚布, *s.* Vêtement que les femmes portent autour des reins, japon.
Syn. KOSHIMARI.

kyahan, 脚絆, *s.*

Grandes guêtres. *v.*

* ° **kyakaraba**, 迦可

羅婆, *s.* Caractères sanscrits inscrits au haut d'une planchette placée sur la tombe d'un défunt.

* ° **kyakka**, 脚下, *s.*

Au pied, sous les pieds.

* ° **kyakka suru**, 却

下, *v.n.* Rejeter une pétition, une supplique.

* ° **kyakkō suru**, 却行, *v.n.* Revenir en arrière, revenir sur ses pas.

* ° **kyaku**, 脚, Suffixe numéral pour les tables, les chaises, etc. : *tsu ni kyaku*, deux chaises.

* ° **kyaku**, 客, *s.* Visiteur, hôte; passager; client : *kono goro wa — ga ōi*, il y a beaucoup de voyageurs, d'hôtes en ce moment.
Syn. KYAKUJIN.

* ° **kyakubun**, 客分, *s.* Personne que l'on traite comme un hôte.

* ° **kyakuden**, 客殿, *s.* Salle où l'on reçoit les visiteurs.

* ° **kyakufu**, 脚夫, *s.* Facteur de la poste.

Syn. HIKYAKU.

* ° **kyakuhon**, 脚本, *s.* Livre contenant le texte d'une pièce de théâtre.

* ° **kyakui**, 脚衣, *s.* Grandes guêtres.

Syn. KYAHAN, HABAKI.

* ° **kyakujin**, 客人, *s.* Hôte, visiteur, client.

Syn. KYAKU.

kyakuma, 客間, *s.* Parloir, appartement destiné aux visiteurs.
Syn. KYAKUZASHIKI.

* ° **kyakurai**, 客來, *s.* Arrivée d'un hôte, d'un visiteur; visite que l'on reçoit : *konichi wa — ga aru*, aujourd'hui il y aura des visites.

* ° **kyakuro**, 脚爐, *s.* Espèce de brasier pour se chauffer les pieds, chauffe-pied. *Syn. ANKA, ASHIABURI.*

* ° **kyakusen**, 客船, *s.* Bateau qui reçoit des voyageurs, des passagers.

* ° **kyakusen**, 脚船, *s.* Petit bateau, grande barque pur le transport des bagages, des marchandises.
Syn. HASHIKI-BUNE.

* ° **kyakusen**, 脚錢, *s.* Frais de transport des marchandises, fret.
Syn. UNCHIN.

* ° **kyakushiki**, 脚色, *s.* Arrangement, composition d'une pièce de théâtre.

* ° **kyakushin**, 脚心, *s.* Plante des pieds.

* ° **kyakushitsu**, 脚疾, *s.* (méd.) Béribéri.

Syn. KAKKE.

kyakushoku, *s.* Comme *kyakushiki*.

* ° **kyakusō**, 客僧, *s.* Bonze-voyageur.

* ° **kyakutai suru**, 却退, *v.n.* Reculer, revenir en arrière.
Syn. ATOSHEZARU.

* ° **kyakutō**, 脚湯, *s.* Action de se laver les pieds avec de l'eau chaude, bain de pied.

kyakuzashiki, 客座敷, *s.* Parloir, salle pour les visites.
Syn. KYAKUMA, ZASHIKI.



Kyahan.

kyarabuki, 伽羅薩, *s.* Tige du *fuki* bouillie avec du *shōyu* et du sucre.

kyarakyara to, 呵 +, *adv.* Bruit de personnes qui rient : — *warau*.

kyara-no-abura, 伽羅油, *s.* Huile extraite du bois d'aloès.

* **kyasha**, 花車, *s.* Qualité de celui qui est gentil, délicat : — *no hito*.

kyatatsu, 脚踏, *s.* Tabouret, marchepied, échelle double.

kyatsu, 彼奴, *s.* *pron.* Cet individu (mépr.). *Syn.* KAYATSU.

* **kyo**, 巨, (*ōi naru*) Préfixe ayant le sens de grand, vaste, immense : — *man*, très nombreux, des milliers : — *dai*, colossal, énorme.

* **kyo**, 虚, (*muna-shit*) *s.* Manque, défaut, lacune, faiblesse : — *wo ukagau*, rechercher les points faibles de l'ennemi pour l'attaquer : — *wo oginau*, suppléer à l'insuffisance : — *shita hito*, homme faible, incapable. * *a.* Faux, fabriqué, inventé : — *setsu*, histoire fautive, rapport inventé, mensonge.

* **kyo**, 裾, *s.* Bordure d'un vêtement, pan, traîne.

* **kyo**, 居, *s.* Habitation, résidence : — *wo utsusu*, changer de résidence. *Syn.* SUMAI.

kyō, 今日, *adv.* Aujourd'hui. *Syn.* KON-NOHI.

* **kyō**, 京, *s.* Capitale : — *ye noboru*. *Syn.* MIYAKO.

kyō, 香車, *s.* Nom d'une pièce du jeu d'échecs. *Syn.* KYŌSHA.

* **kyō**, 凶, *s.* et *a.* Malheur ; malheureux, mauvais, — *nen*, mauvaise année.

* **kyō**, 經, *s.* Livres sacrés du bouddhisme ; prière, livre de prières : — *wo yomu*, lire les livres sacrés ; réciter des prières. * Classiques chinois.

* **kyō**, 興, *s.* Amusement, divertissement, jovialité, gaieté : — *ni iru*, devenir joyeux : — *aru koto*, chose amusante.

* **kyō**, 協, (*kanau*) *s.* Accord, union, bon accord (en comp.) — *dō*, accord de sentiments : — *ryoku*, union des forces.

* **kyō**, 卿, *s.* Ministre d'État (autref.).

* **kyō**, 強, *adv.* Un peu plus de : *go sen* —, un peu plus de cinq *sen*. * *a.* Brave, fort, robuste.

* **kyō**, 皎, *s.* (en comp.) Couleur d'argent, blanc. *Syn.* SHIROKI.

* **kyō**, 狂, *s.* et *a.* Fou, insensé, qui a perdu l'esprit : — *jūn*, un fou : — *jo*, une folle : — *suru*, devenir fou. *Syn.* KICHIGAL.

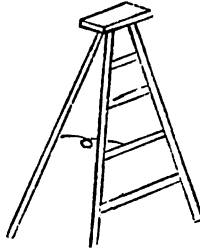
* **kyō**, 鶯, *s.* (ornith.) Hibou.

* **kyō-a**, 曉鴉, *s.* Cri du corbeau au point du jour.

* **kyōai**, 狹隘, *s.* Qualité de ce qui est étroit. *Syn.* SEMAKI KOTO.

* **kyōatsu**, 強壓, *s.* Oppression, violence : — *suru*, opprimer. * (phys.) Haute pression.

* **kyōbai**, 競賣, *s.* Vente publique, vente à l'encan — *suru*, vendre à l'encan : — *nin*, commissaire-priseur.



Kyatatsu.

* **kyōbaku**, 蕎麥, *s.* Sarrasin, blé noir.

* **kyōben**, 嬌辨, *s.* Fausse excuse : — *suru*.

kyōbi, 今日日, (*kono goro*) *s.* Ces jours-ci.

* **kyōbi**, 嬌媚, *s.* Action de captiver, de gagner par des manières insinuant, d'amadouer.

* **kyōbin suru**, 矜憫, *v.a.* Éprouver de l'affection pour, témoigner de la bienveillance, de la compassion pour. *Syn.* AWAREMU, MEGUMU.

* **kyōbō**, 虛妄, *s.* Mensonge. *Syn.* uso, TSUWARI.

* **kyōbō**, 凶暴, (*araki koto*) *s.* Violence, oppression, férocité, brutalité.

* **kyōbō**, 狂暴, *s.* Qualité de celui qui est fou, écervelé, insensé, turbulent.

* **kyōboku**, 喬木, *s.* Grand arbre.

* **kyōboku**, 梟木, *s.* Arbre ou pieu sur lequel on expose la tête d'un criminel. *Syn.* GOKUMONDAI.

* **kyōboku suru**, 僵仆, *v.n.* Tomber par terre, choir, tomber.

* **kyōbō suru**, 仰望, (*aogi nozomu*) *v.a.* Espérer, attendre.

* **kyōbō suru**, 共謀, *v.n.* Se concerter, tenir conseil, s'entendre pour, comploter. *Syn.* II-AWASERU.

* **kyōbō suru**, 拒防, *v.a.* Se garer contre, s'abriter contre, se mettre en garde, se défendre. *Syn.* FUSEGU.

* **kyōbu**, 倨侮, *s.* Mépris, dédain : — *suru*.

* **kyōbun**, 狂文, *s.* Imitation burlesque, parodie.

* **Kyōbushō**, 刑部省, *s.* Ancien nom du ministère de la Justice.

* **kyōbyō**, 虛病, *s.* Maladie de langueur ; maladie imaginaire, maladie simulée.

* **kyōchi**, 狂痴, *s.* Fou, idiot, esprit dérangé.

* **kyōchi suru**, 曉知, *v.n.* Être bien renseigné, être au courant de. *Syn.* SHIRUWAKERU.

* **kyōchō**, 舉朝, *s.* Toute la Cour.

* **kyōchō**, 凶兆, *s.* Mauvais augure, funeste présage.

* **kyōchō**, 狹長, *s.* Qualité de ce qui est long et étroit.

* **kyōchō**, 嬌鳥, *s.* Oiseau qui chante à ravir ; oiseau qui a un beau plumage ; belle forme.

* **kyōchoku**, 矯直, *s.* Action de redresser, de corriger, d'amender. *Syn.* TAME-NAOSU.

* **kyōchu**, 胸中, *s.* Cœur, fond du cœur.

* **kyōda**, 怯懦, *s.* Pusillanimité, timidité, poltronnerie, lâcheté. *Syn.* OKUBYŌ.

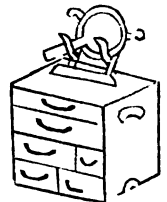
* **kyōdai**, 巨大, *s.* Qualité de ce qui est grand, immense, colossal. *Syn.* ŌI NARU.

* **kyōdai**, 強大, *s.* Qualité de ce qui est grand et puissant, influent : — *naru kuni*, pays puissant.

kyōdai, 兄弟, *s.* Frère : *onna* —, sœur. *Syn.* KET-TEI.

* **kyōdai**, 鏡臺, *s.* Support d'un miroir. *Syn.* KAGAMI-TATE. F.

kyōdaibun, 兄弟分, *s.* Qui est comme un frère, que l'on regarde comme un frère.



Kyōdai.

*° **kyodaku**, 許諾, *s.* Consentement, approbation, assentiment: — *suru*. Syn. SHÖCHI.
 *° **kyodan**, 虚談, (*uso no hanashi*) *s.* Mensonge, histoire forgée, inventée.
 *° **kyédan**, 興談, *s.* Histoire amusante, comique.
 *° **kyédan**, 郷談, (*inaka kotoba*) *s.* Provincialisme, patois. Syn. NAMARI.
 *° **kyedan suru**, 鋸斷, *v.a.* Couper avec la scie, scier.
 *° **kyodatsu**, 虚脱, *s.* Marasme.
 *° **kyédatsu suru**, 強奪, *v.n.* Prendre par la force ou la menace, piller. Syn. ODOSHI-UBAU, UBAI-TORU.
 *° **kyoden**, 虚傳, (*itsuwari no tsutae*) *s.* Faux rapport, rumeur sans fondement.
 *° **kyodô**, 舉動, *s.* Conduite, manière d'agir, procédé, démarche: — *no warui hito*. Syn. OKONAI.
 *° **kyôdô**, 郷土, *s.* Pays natal: — *ye kaeru*.
 *° **kyôdô**, 境土, *s.* Pays, région, province.
 *° **kyôdô**, 教堂, *s.* Temple, église.
 *° **kyôdô**, 經堂, *s.* Magasin où l'on garde les livres sacrés bouddhiques.
 *° **kyôdô**, 胸腔, *s.* Poitrine, thorax. Syn. MUNE, MUNAITA.
 *° **kyôdô**, 饗堂, *s.* Salle où l'on reçoit les visiteurs, salle de festin.
 *° **kyôdô**, 協同, *s.* Union, association, fédération: — *no basho*, place publique, lieu ouvert au public: — *mono-ageba*, jetée publique.
 *° **kyôdô**, 協同, *s.* Action d'unir, de joindre: — *suru*, unir, joindre, se liquer, s'associer.
 *° **kyôdô**, 教導, (*oshie michibiku*) *s.* Instruction, enseignement religieux: — *suru*.
 *° **kyôdô**, 兇童, *s.* Enfant méchant, malicieux, enclen au mal.
 *° **kyôdô**, 嚮導, *s.* Action de diriger, de montrer le chemin, conduite: — *suru*. *° Conducteur, guide.
 *° **kyôdôdan**, 教導團, *s.* École des sous-officiers.
 *° **kyôdô-gimusha**, 共同義務者, *s.* (lég.) Qui a les mêmes obligations, coobligé.
 *° **kyôdô-jôjunin**, 共同譲受人, *s.* (lég.) Co-mandataire.
 *° **kyôdô-kwanzainin**, 共同管財人, *s.* (lég.) Co-curateur.
 *° **kyôdôshoku**, 教導職, *s.* Maître de doctrine, fonctionnaire chargé d'enseigner la morale, personne qui enseigne la religion.
 *° **kyôdô-soshônin**, 共同訴訟人, *s.* (lég.) Co-accusateur.
 *° **kyôdô-sôzokunin**, 共同相続人, *s.* (lég.) Héritiers en commun, cohéritier.
 *° **kyô-ei**, 虚榮, *s.* Faux renom, vaine réputation: — *shin*, vanité.
 *° **kyôen**, 饗宴, *s.* Festin, banquet.
 *° **kyôen**, 嬌麗, *s.* Qualité de ce qui est gentil, aimable, ravissant. Syn. URUWASHIKI, ATR-YAKA.
 *° **kyôetsu**, 狂悦, *s.* Joie, réjouissance: — *ni taezu*, avoir une grande joie.
 *° **kyôfu**, 怯夫, *s.* Lâche, poltron.
 *° **kyôfu**, 狂夫, *s.* Fou, sot, imbécile.

*° **kyôfu**, 轎夫, *s.* Porteur de palanquin. Syn. KAGOKAKI.
 *° **kyôfu**, 恐怖, *s.* Terreur, peur, crainte, appréhension: — *suru*.
 *° **kyôfu**, 曉風, *s.* Brise matinale.
 *° **kyôfu**, 狂風, *s.* Vent violent, tempête.
 *° **kyôfu**, 驚風, *s.* Convulsions: *kikkyôfu*, accès violent: *man-kyôfu*, convulsions chroniques.
 *° **kyôfu suru**, 匡扶, *v.a.* Soulager, secourir, aider, assister.
 *° **kyôfu suru**, 覆負, *v.a.* Porter sur le dos v.g. un enfant emmaillotté.
 *° **kyôga**, 恭賀, (*uyauyashiku iwanu*) *s.* Félicitations respectueuses: — *suru*. Syn. KINGA.
 *° **kyôga**, 橋架, *s.* Poutrelles sur lesquelles sont fixées les planches d'un pont.
 *° **kyôga**, 鏡架, *s.* Support d'un miroir. Syn. KYÔDAL.
 *° **kyôgai**, 境涯, *s.* Conditions d'existence: *anraku no* —, vie heureuse. Syn. KYÔGÔ, ARISAMA.
 *° **kyôgaku**, 巨額, *s.* Quantité, somme considérable.
 *° **kyôgaku**, 喬嶽, *s.* Pic élevé.
 *° **kyôgaku**, 驚愕, *s.* Grand étonnement.
 *° **kyôgan**, 強顔, (*atsu kao*) *s.* Au front d'airain, effronté, sans pudeur.
 *° **kyô-ganna**, 清飽, *s.* Rabot qui sert à polir.
 *° **kyôgari**, 興, *v.n.* Trouver du plaisir, trouver amusant, intéressant: *umakake wo mite* —, trouver du plaisir à voir les courses. Syn. OMOSHINOAGARU.
 *° **kyôgeki**, 挾撃, *s.* Attaque de plusieurs côtés à la fois: — *suru*. Syn. HASAMI-UCHI.
 *° **kyôgen**, 虚言, *s.* Mensonge, parole mensongère: — *wo haku*, dire des mensonges, mentir. Syn. BORAGOTO, ITSUWARI.
 *° **kyôgen**, 狂言, *s.* Paroles insensées, langage ridicule, discours incohérent, paroles comiques: — *wo haku*, dire des choses insensées. *° Pièce de théâtre, comédie: — *suru*, jouer une pièce, une comédie.
 *° **kyoge suru**, 教化, *v.a.* Instruire et convaincre, convertir.
 *° **kyogetsu**, 去月, *s.* Le mois dernier. Syn. ATOGETSU, KENGETSU.
 *° **kyogi**, 舉議, *s.* Motion, proposition faite par un membre d'une assemblée. Syn. DŌRI.
 *° **kyogi**, 虚偽, *s.* Mensonge, fausseté.
 *° **kyôgi**, 教義, *s.* Enseignement religieux, doctrine. Syn. OSHIE.
 *° **kyôgi**, 經木, *s.* Copeaux larges et très minces avec lesquels on enveloppe les gâteaux.
 *° **kyôgi**, 經木, *s.* Petite tablette sur laquelle on écrit le nom d'un mort.
 *° **kyôgi**, 競技, *s.* Jeu, lutte, concours où l'on rivalise d'habileté.
 *° **kyôgi**, 協議, *s.* Délibération, consultation, conférence: — *suru*. Syn. SŌDAN.
 *° **kyôgihi**, 協議費, *s.* Taxes, impôts d'une région, d'un district.
 *° **kyogo**, 虚語, *s.* Mensonge, parole mensongère. Syn. KYŌGEN.
 *° **kyôgo**, 嬌語, *s.* Langage séduisant, paroles insinuant.
 *° **kyôgo**, 嚮後, *adv.* Dorénavant, désormais.

* **kyôgô**, 強剛, *s.* Qualité de ce qui est fort, vigoureux, robuste.

* **kyôgô**, 驕傲, *s.* Orgueil, arrogance, fierté. Syn. GÔMAN, OGORI, TAKABURI.

* **kyôgô**, 郷豪, *s.* L'homme le plus riche, le plus influent d'un village, coq du village, matador.

* **kyôgô**, 校合, *s.* Collation, correction d'un écrit, d'une épreuve : — *suru*, collationner. Syn. YOMI-AWASERU.

* **kyôgoku**, 巢獄, *s.* Porte d'une prison. * Châtiment consistant à exposer la tête d'un criminel auprès de la prison, après l'exécution. Syn. GOKU-MON.

* **kyogon**, 虚言, *s.* Mensonge. Syn. KYO-GEN.

* **kyôgô suru**, 叫號, *v.n.* Appeler à haute voix, crier. Syn. SAKERU, WAMEKU.

* **kyôgôsuru**, 校合刷, *s.* Épreuve d'impression.

* **kyôga**, 境遇, *s.* Conditions d'existence, genre de vie.

* **kyôga**, 寄寓, (*karizumai*) *s.* Résidence temporaire, séjour passager : — *suru*.

* **kyôgwai**, 境外, *s.* En dehors des limites, au-delà de la frontière.

* **kyogwan**, 虚丸, *s.* Balle qui a manqué le but, balle perdue.

* **kyôha**, 教派, *s.* Secte religieuse.

* **kyohai**, 退輩, *pron.* Eux, elles. Syn. KABERA.

* **kyohaku**, 巨擘, *s.* Pouce, gros doigt; (fig.) chef, principal meneur.

* **kyôhaku**, 皎白, *s.* Qualité de ce qui est tout blanc, très blanc. Syn. MASSHIROKI, SHIROKI.

* **kyôhaku suru**, 強迫, *v.a.* Forcer, obliger à : *hito wo kyôhaku shite shigoto wo saseru*, forcer qq. à travailler.

* **kyôhaku suru**, 脅迫, *v.a.* Forcer, obliger à faire qq. par des menaces, intimider. Syn. ODOSHI-TSUKERU.

* **kyôhaku suru**, 恐怖, *v.n.* Être effrayé, terrifié, frappé de stupeur. Syn. OJIRU, OSOREHU.

* **kyôhan**, 兇犯, *s.* Meurtrier, homicide. Syn. HITOGOROSHI.

* **kyôhan**, 共犯, (*tomo ni okasu*) *s.* Complice.

* **kyôhei**, 驕兵, *s.* Soldat arrogant, fier, insolent.

* **kyôhei**, 强兵, *s.* Armée forte, armée nombreuse.

* **kyôheki**, 胸壁, *s.* Ouvrage de terrassement, de fortification, construction de tranchées, de redoutes, de parapets, etc.

* **kyôhen**, 凶變, *s.* Événement malheureux, désastreux, rencontre malheureuse.

* **kyôhō**, 巨礫, *s.* Canon. Syn. ŌZUTSU, TAIHŌ.

* **kyôho**, 罹罹, *s.* Langes. Syn. MITSUGI.

* **kyôhō**, 凶貴, *s.* Bonne ou mauvaise récolte.

* **kyôhō**, 凶報, *s.* Mauvaise nouvelle.

Syn. ASHIKI SHIRASE.

* **kyôhō**, 教法, *s.* Religion.

* **kyôhō**, 虚報, *s.* Fausse nouvelle.

* **Kyôhō**, 享保, *s.* Nengō : 1716-1735.

* **kyôho suru**, 匡輔, *v.a.* Aider, secourir, assister.

* **kyôhyō**, 境標, *s.* Poste ou station de frontière.

* **kyô-i**, 虚位, *s.* Rang, dignité sans pouvoir.

* **kyô**, 兇威, *s.* Oppression, dureté, action de faire fortement sentir son autorité.

* **kyô**, 脅威, *s.* Menaces propres à intimider, intimidation : — *wo motte hito wo shitagawaseru*, faire obéir quelqu'un en l'intimidant.

* **kyôiki**, 境域, *s.* Frontière, limite d'un pays, d'une province.

* **kyôiku**, 教育, (*oshie-sodateru*) *s.* Éducation et instruction, action, art d'élever un enfant : — *hō*, système d'éducation : — *jō*, maison d'éducation, collège : — *ron*, pédagogie : — *rei*, règlements sur l'éducation.

* **kyôin**, 教員, *s.* Professeur, maître d'école.

* **kyôin**, 教院, *s.* Bureau de l'administration d'une secte.

* **kyôin**, 響音, *s.* Bruit, son.

* **kyôin**, 叫音, *s.* Bruit que l'on fait en criant, en appelant.

* **kyôin suru**, 強飲, *v.n.* Se livrer à la boisson, boire avec excès, se livrer à la débauche.

* **kyôitau suru**, 挨拶, *v.a.* Saluer poliment, respectueusement.

* **kyôjaku**, 虚弱, *s.* État de celui qui est faible, de complexion délicate : — *no kodomo*. Syn. RUJAKU.

* **kyôjaku**, 怯弱, *s.* État de celui qui est faible, frêle, délicat, efféminé.

* **kyôjaku**, 强弱, *s.* Force et faiblesse.

* **kyôji**, 虚字, *s.* Caractères chinois qui n'ont aucun sens, qui ne servent qu'à orner la phrase.

* **kyôji**, ru, suru, 興 *v.n.* Trouver amusant, plaisant, intéressant.

* **kyôji**, 凶事, *s.* Événement malheureux, **kyôji**, fait désastreux, lamentable.

Syn. ASHIKI KOTO, WAZAWAI.

* **kyôji** ou **kyôjiya**, 經師屋, *s.* Colleur de papier, tapissier.

* **kyôji**, 魔士, *s.* Idoles secondaires dans les temples bouddhiques. Syn. WAKIDASHI.

* **kyôji**, 驕兒, *s.* Enfant hargneux.

Syn. DADAKKO.

* **kyôjin**, 巨人, *s.* Homme grand et gros, colosse. Syn. Ō-OTOKO.

* **kyôjin**, 華人, *s.* Chinois gradué de seconde classe.

* **kyôjin**, 鄉人, *s.* Compatriote, qui est de la même province, de la même ville.

* **kyôjin**, 恭人, *s.* Femme mariée.

* **kyôjin**, 凶稔, *s.* Année de disette, mauvaise année. Syn. ARUDOSHI.

* **kyôjin**, 兇人, *s.* Vaurien, coquin, fripon.

* **kyôjin**, 狂人, *s.* Fou. Syn. KICHIGAI.

* **kyôjitsu**, 虚實, *s.* Faux ou vrai, mensonge ou vérité : — *wo tadasi*, s'assurer de la vérité ou de la fausseté d'un rapport. Syn. JIPPI.

* **kyôjitsu**, 虚日, *s.* Jour de chômage.

* **kyôjitsu**, 去日, *adv.* Dernièrement, récemment, les jours derniers.

* **kyôjitsu**, 凶日, *s.* Jour néfaste, malheureux.

* **kyôjō**, 居城, (*iru shiro*) *s.* Château, résidence d'un *daimyō*.

* **kyôjō**, 居常, (*tsune ni*) *adv.* Ordinairement, habituellement. Syn. HIRIZI, TSUNEZUNA.

* **kyôjô**, 狂女, *s.* Femme fantasque, extravagante, insensée, lunatique.

* **kyôjô**, 教條, *s.* Instruction écrite; article de foi.

* **kyôjô**, 教場, (*oshieru tokoro*) *s.* Salle où l'on enseigne, salle de classe.

* **kyôjô**, 橋上, *s.* Dessus d'un pont, sur le pont: — *wo wataru*.

* **kyôju**, 居住, *s.* Résidence, habitation: — *suru*. Syn. SUMAI.

* **kyôju**, 享壽, *s.* Age auquel on est arrivé.

* **kyôju**, 教授, (*oshie sazeru*) *s.* Instruction, enseignement: *kodomo ni* — *suru*, instruire les enfants: — *ryô*, gages du professeur. * Professeur.

kyôjukata, 教授方, *s.* Méthode d'enseignement, manière d'enseigner. * Professeur, maître d'école.

* **kyôjun**, 恭順, (*uyamai shitagau*) *s.* Obéissance respectueuse, soumission: — *suru*.

Syn. HIKARME, TSUTSUSHIMI.

* **kyôju suru**, 享受, *s.* Recevoir, accepter.

* **kyôka**, 舉家, *s.* Toute la famille.

* **kyôka**, 許可, *s.* Approbation, concession, permission. Syn. YURUSHI.

* **kyôka**, 居家, *s.* Résidence, maison d'habitation.

* **kyôka**, 巨艘, *s.* Grand bateau. Syn. ÔFUNÉ.

* **kyôka**, 狂歌, (*tawamure uta*) *s.* Poésie, chanson comique: — *wo yomu*.

* **kyôka**, 曉霞, *s.* Brouillard du matin. Syn. ASAGASUMI.

* **kyôka**, 橋下, *s.* Dessous d'un pont, sous le pont: — *ni tomaru* s'arrêter sous un pont (bateau).

* **kyôkai**, 巨海, *s.* Océan, mer. Syn. ÔUMI.

* **kyôkai**, 境界, *s.* Limite, frontière. Syn. SAKAI.

* **kyôkai**, 教諭, *s.* Avertissement, avis, conseil, action de faire savoir, d'instruire d'une chose: — *suru*.

* **kyôkai**, 協諳, *s.* Accord, bonne intelligence, conformité: — *suru*, s'accorder, vivre en bonne intelligence: — *ketiyaku*, contrat fait d'un consentement mutuel.

* **kyôkaku**, 胸隔, (*mune*) *s.* Poitrine.

* **kyôkaku**, 俠客, *s.* Personne qui a des sentiments grands, généreux, chevaleresques.

Syn. NINKYÔ, OTOKODATE.

* **kyôkaku**, 脅嚇, (*odoshi*) *s.* Intimidation, action d'inspirer la crainte: *hito wo* — *shite kane wo toru*, extorquer de l'argent à quelqu'un par la crainte.

* **kyôkaku suru**, 恭格, *v.n.* Respecter, monter de la vénération, de la déférence.

* **kyôkan**, 巨艦, *s.* Grand navire de guerre.

* **kyôkan**, 胸悶, *s.* Fond du cœur, cœur. Syn. KYÔCHÔ.

* **kyôkan suru**, 拒抗, *v.a.* Résister à, combattre, repousser. Syn. FUSEGU, FUSEGI-TOMERU.

kyôkatabira, 經帷子, *s.* Vêtement de mort, suaire, linceul.

* **kyôkatsu**, 虚喝, (*hara-odoshi*) *s.* Menaces feintes, sans portée; fausse alarme: — *wo iu*.

Syn. BORA-ODOSHI.

kyôkatsu-shuzai, 恐喝取財, *s.* Chantage.

* **kyôkatsu suru**, 恐喝, *v.a.* Menacer, intimider, effrayer. Syn. ODOSU, OBYAKASU.

* **kyôkei**, 恭敬, (*uyayaskiki uyamai*) *s.* Révérence, respect, déférence: — *suru*.

* **kyôkei**, 梟利, *s.* (lég.) Exposition de la tête d'un criminel décapité: — *suru*. Syn. KYÔSHU.

* **kyôken**, 凶歉, *s.* Disette, famine. Syn. KIKIN.

* **kyôken**, 強健, *s.* Qualité de celui qui est fort et robuste, d'une santé parfaite.

* **kyôken**, 狂犬, (*yamai inu*) *s.* Chien enragé.

* **kyôketsu**, 驕健, *s.* Qualité de celui qui est brave, vaillant, sans peur.

* **kyôketsu**, 皎潔, (*isagiyoki*) *s.* Qualité de ce qui est pur, sans tache, sans souillure.

* **kyôki**, 兇器, *s.* Arme meurtrière.

* **kyôki**, 強記, *s.* Bonne mémoire, heureuse mémoire: *hakubun* — *no hito*, personne qui a une bonne mémoire, qui sait beaucoup de choses.

* **kyôki**, 俠氣, *s.* Esprit chevaleresque, grand, magnanime. Syn. OTOKOGI.

* **kyôki**, 狂喜, *s.* Grande joie. Syn. Ô-YO-BOKORI.

* **kyôki**, 狂氣, (*kichigai*) *s.* Dérangement du cerveau, folie.

* **kyôkin**, 醴金, *s.* Souscription, collecte faite parmi les membres d'une réunion pour une dépense commune: — *suru*. Syn. DASHIAI-GANE.

* **kyôkin**, 胸襟, (*mune eri*) *s.* Sein, cœur: — *wo hiraku*, ouvrir son cœur à qqn.

* **kyôkin suru**, 夾緊, (*hasami shimeru*) *v.a.* Serrer, presser.

* **kyôki suru**, 嗟唏, *v.n.* Se lamenter, gémir, soupirer. Syn. TAMEIKI SURU NAGERU.

* **kyôkkan suru**, 極諫, (*kibishiku isameru*) *v.a.* Faire des observations, des remontrances; donner des avertissements à un supérieur.

* **kyôkkei**, 曲徑, (*magari komichi*) *s.* Chemin sinueux, circuit, détour.

* **kyôkkei**, 極刑, *s.* (lég.) Peine capitale: — *wo kuwaeru*, condamner à la —.

* **kyôkki**, 旭旗, (*asahi no hata*) *s.* Drapeau national du Japon, soleil rouge sur fond blanc.

* **kyôkkô**, 曲江, *s.* Baie, golfe.

* **kyôkkô**, 曲鉤, *s.* Crochet, croc, crampon.

* **kyôkkô**, 曲巷, *s.* Route tortueuse, rue qui fait des détours.

* **kyôkkô**, 旭光, (*asahi no hikari*) *s.* Lumière du soleil levant. Syn. ASahi.

* **kyôkkun**, 旭暎, (*akekure*) *s.* et *adv.* Soir et matin.

* **kyôkô**, 舉行, (*age-okonau*) *s.* Mise à exécution d'un travail, d'une mesure projetée: — *suru*.

* **kyôkô**, 巨煩, *s.* Canon. Syn. ÔZUTSU, TAIHÔ.

* **kyôkô**, 虚構, *s.* Histoire, rapport qui n'a aucun fondement: — *suru*.

* **kyôkô**, 去向, (*sari muki*) *s.* Direction que l'on prend.

* **kyôko**, 鞏固, (*kataki*) *s.* Force, fermeté, solidité, stabilité.

* **kyôkô**, 恐慌, *s.* Panique, terreur.

* **kyôkô**, 胸腔, *s.* Poitrine, thorax. Syn. MUNE.

* **kyōkō**, 鏡工, *s.* Fabricant de miroirs.
 * **kyōkō**, 驕傲, *s.* Orgueil, arrogance, fierté.
 * **kyōkō**, 兇行, *s.* Cruauté, barbarie.
 * **kyōkō**, 凶候, *s.* Famine, disette.
 * **kyōkō**, 筐匣, *s.* Panier, caisse, boîte, malle.
 * **kyōkō**, 曙光, *s.* Crépuscule du matin.
 * **kyōkō**, 強硬, *s.* Entêtement, inflexibilité.
 * **kyōkō**, 尚後, (*kono nochi*) *adv.* Désormais, dorénavant, à partir d'aujourd'hui. Syn. *kōrai*, *igo*.
 * **kyōkō**, 恐惶, (*osoreru*) *s.* Crainte, respect (st. épist.): — *toushu*, votre respectueux serviteur.
 * **kyōkoku**, 舉國, *s.* Tout le pays, tout l'Empire.
 * **kyōkoku suru**, 叫哭, *v.n.* Se lamenter, pleurer, gémir.
 * **kyōkō suru**, 夾攻, *v.a.* Attaquer l'ennemi de deux côtés à la fois. Syn. *kyōgeki suru*.
 * **kyōkotsu**, 胸骨, *s.* Charpente osseuse de la poitrine.
 * **kyōkotsu**, 頰骨, *s.* Os des joues, os jugaux. Syn. *hōbone*.
 * **kyōku**, 曲, (*magari*) *s.* État de ce qui est courbé, penché; de ce qui est erroné, mauvais. * Suffixe numéral pour les amusements, divertissements: *gaku san* —, trois morceaux de musique: *odori ikkyoku*, une danse.
 * **kyōku**, 極, *s.* Le plus haut point, suprême degré. * Pôle: *hokkyoku*, — Nord: *nankyoku*, — Sud.
 * **kyoku**, 局, *s.* Bureau d'une administration: *yūbin* —, bureau de poste: *denshin* —, bureau du télégraphe. * Échiquier, jeu d'échecs.
 * **kyōku**, 狂句, *s.* Satire, poésie comique.
 * **kyōku**, 恐懼, (*osore*) *s.* Crainte, frayeur, appréhension: — *suru*, avoir peur, craindre.
 * **kyōku**, 胸腔, *s.* (anat.) Thorax. Syn. *kyōkō*.
 * **kyōku**, 教區, *s.* District ecclésiastique: *chiū* —, diocèse.
 * **kyokuba**, 曲馬, *s.* Courses, cirque.
 * **kyokubu**, 局部, *s.* Partie d'une surface, d'une place publique; partie.
 * **kyokuchō**, 局長, *s.* Chef d'un bureau.
 * **kyokuchoku**, 曲直, *s.* État de ce qui est droit ou courbé, bon ou mauvais. Syn. *yoshiashi*.
 * **kyokuchū suru**, 極誅, *v.a.* Exécuter un criminel.
 * **kyokudo**, 極度, *s.* Suprême degré, plus haut point. Syn. *hate*, *chōjō*.
 * **kyokudori**, 曲取, *s.* Sorte de tour d'adresse, de tour de main. Syn. *shinadamadori*.
 * **kyoku-en**, 極遠, *s.* Qualité de ce qui est très éloigné.
 * **kyoku-en**, 極圓, *s.* Cercle polaire.
 * **kyokuga**, 曲駕, *s.* Action de venir, votre visite (pol.).
 * **kyokugen**, 極限, *s.* (phys.) Limite.
 * **kyokugen suru**, 極言, *v.a.* Faire des observations, des remontrances à un supérieur.
 * **kyokugi**, 局戲, *s.* Jeu.
 * **kyōkungwai**, 局外, *s.* Extérieur d'une surface déterminée; en dehors d'une certaine classe de personnes: — *no hito*, personne en dehors (d'une affaire), qui n'a pas d'intérêt.

* **kyōkungwai-charitsu**, 局外中立, *s.* Neutralité: — *koku*, pays neutre; — *wo mamoru*, garder la neutralité.
 * **kyōkuhi suru**, 曲庇, *v.a.* Protéger, garder, défendre spécialement.
 * **kyōkuji**, 曲事, *s.* Mauvais procédé, délit, mauvaise action, mauvaise conduite. Syn. *ashiku koto*, *kuregoto*.
 * **kyōkujitsu**, 旭日, *s.* Soleil levant. Syn. *asahi*.
 * **Kyōkujitsu-shō**, 旭日章, *s.* Ordre du Soleil-Levant.
 * **kyōkukel**, 曲瓊, *s.* Chapelet de fantaisie qu'on portait autrefois autour du cou comme ornement. Syn. *magatama*.
 * **kyōkumen**, 局面, *s.* Surface de l'échiquier; (fig.) vue d'ensemble d'une affaire; phase.
 * **kyōkumō**, 棘毛, *s.* Poils hérissés. Syn. *arage*.
 * **kyōkumochi**, 曲持, *s.* Amusement, divertissement où l'on se livre à des tours de force; tours d'acrobatie: — *wo suru*.
 * **kyōkumoku**, 極目, *s.* Point le plus éloigné que la vue peut atteindre.
 * **kyōkun**, 教訓, *s.* Instruction religieuse, principes de morale, leçons, avis: — *suru*.
 * **kyōkunan**, 極南, *s.* Partie la plus méridionale d'un pays, d'une contrée.
 * **kyōkunori**, 曲樂, *s.* Cirque.
 * **kyōkurei**, 曲禮, *s.* Livre des rites chinois. Syn. *raiki*.
 * **kyōkuri**, 曲, *v.a.* Tromper. Syn. *damasu*, *azamuku*.
 * **kyōkuritsu**, 曲率, *s.* (géom.) Courbure: — *en*, cercle développant: — *sen*, ligne courbe.
 * **kyōkuro**, 曲路, *s.* Chemin tortueux, route qui fait des circuits. Syn. *unerimochi*.
 * **kyōkuroku**, 曲謀, *s.* Appui pour les mains. Syn. *huitsuki*.
 * **kyōkusei**, 極星, *s.* Étoile polaire.
 * **kyōkusei**, 極西, *s.* Partie la plus occidentale d'un pays.
 * **kyōkuseki suru**, 曲膝, *v.n.* Se courber, se pencher, être courbé. Syn. *xugumaru*.
 * **kyōkusen**, 曲線, *s.* Ligne courbe, courbe, arc: *daisū* —, courbe algébrique.
 * **kyōkusetasu**, 曲折, *s.* Action de courber, de tordre: — *suru*. Syn. *magari-kureru*.
 * **kyōkushaku**, 曲尺, *s.* Règle divisée dont se servent les charpentiers.
 * **kyōkushin**, 曲身, *s.* Personne courbée par l'âge ou la maladie.
 * **kyōkushi suru**, 局止, *v.a.* Restreindre, limiter.
 * **kyōkushō**, 旭章, *s.* Cercle rouge représentant le soleil. Syn. *hinomaru*.
 * **kyōkusoku**, 局促, *s.* Mouvement, agitation, absence de repos: — *suru*, être en mouvement, agité.
 * **Kyōkusui-no-en**, 曲水宴, *s.* Fête que l'Empereur donnait autrefois dans le jardin du Palais impérial et pendant laquelle les invités, assis sur les bords d'un cours d'eau sinueux, composaient des poésies en buvant le vin dans des coupes apportées par le courant.

*° **kyōku suru**, 恐懼, *v.a.* Craindre, avoir peur, appréhender.

*° **kyōkutan**, 極端, *s.* Limite extrême, dernière limite : — *ni washiru*, aller aux extrêmes.

*° **kyōkuten**, 極点, *s.* Point extrême, dernier point. Syn. HATE, KIWAMARI.

*° **kyōkutō**, 極東, *s.* Extrême-Orient.

*° **kyōkusau suru**, 極寛, *v.a.* Bannir, exiler, chasser, expulser.

*° **kyōkwa**, 炬火, *s.* Torche. Syn. TAIMA-TSU.

*° **kyōkwa**, 教化, *s.* Enseignement, instruction; conversion : *hito wo* — *suru*, convertir qqn.

*° **kyōkwa**, 薔花, *s.* Fleur du sarasin.

*° **kyōkwa**, 嬌花, *s.* Jolie fleur.

*° **kyōkwa**, 狂花, *s.* Fleur hors saison.

*° **kyōkwal**, 巨魁, *s.* Chef de brigands, de bandits, meneur.

*° **kyōkwal**, 教會, *s.* Association religieuse; chrétienté, siège de la chrétienté : — *wo iateru*, fonder une chrétienté, ou en construire les bâtiments.

*° **kyōkwal**, 教誡, *s.* Avertissement, réprimande, reproche, avis : — *suru*. Syn. OSHIE-BATOSU.

*° **kyōkwal**, 胸懷, *s.* Cœur, sentiments.

*° **kyōkwal**, 協會, *s.* Association.

*° **kyōkwan**, 居館, *s.* Demeure, résidence, maison d'habitation.

*° **kyōkwan**, 經卷, *s.* Livres sacrés des bouddhistes.

*° **kyōkwan**, 共關, *s.* (phys.) Corrélation.

*° **kyōkwan**, 教官, *s.* Professeur d'une école de l'État.

*° **kyōkwan**, 叫喚, (*sakebi sakebu*) *s.* Cri, lamentation, gémissement : — *suru*, gémir. Syn. WAMEKI.

*° **kyōkwan-jigoku**, 叫喚地獄, *s.* L'un des enfers du bouddhisme.

*° **kyōkwashe**, 教科書, *s.* Livres de classe, classiques.

*° **kyōkyaku**, 趑躅, *s.* Qualité de celui qui est agile, alerte, léger.

*° **kyōkyaku-soken**, 拒却訴權, *s.* (lég.) Droit de refus.

*° **kyōkyaku suru**, 拒却, *v.a.* Refuser, rejeter, renvoyer (pétition, proposition, amendement).

*° **kyōkyo**, 僑居, *s.* Résidence temporaire. Syn. KARIJUMAI, GŪKYO.

*° **kyōkyō**, 恐々, *s.* Crainte, respect (st. ép.) Comme *kyōkō*.

*° **kyōkyō**, 兢々, *adv.* Avec crainte et tremblement, avec peur : — *to shite*.

*° **kyōkyō**, 矯強, *s.* Qualité de celui qui est courageux, intrépide, brave, sans peur.

*° **kyōkyō**, 皎々, *s.* Qualité de ce qui est pur, sans souillure, sans tache, clair. Syn. KIYOKI, SHIROKI.

*° **kyōkyogetsu**, 去々月, *s. et adv.* L'avant-dernier mois, il y a deux mois. Syn. SENSENGETSU.

*° **kyōkyojitsu**, 去々日, *s. et adv.* Avant-hier, l'avant-veille. Syn. ISSAKUJITSU.

*° **kyōkyonen**, 去々年, *s. et adv.* L'avant-dernière année, il y a deux ans. Syn. ISSAKUNEN, OTOTOSHI.

*° **kyōkyō to**, 恟々, (*sawadatsu*) *adv.* Avec grande émotion, avec frayeur.

kyōkyō to, *adv.* Imitation du bruit que font les singes en criant (st. éc.).

*° **kyōkyōzen to**, 速々然, *adv.* Tout à coup, subitement, promptement, avec précipitation. Syn. NIWAKA NI, AWATETE.

*° **kyōkyū**, 遑急, *s.* Qualité de ce qui est subit, prompt, urgent, pressant. Syn. NIWAKA.

*° **kyōkyū**, 供給, *s.* Action de fournir, de procurer ce qui a été demandé : — *suru*.

*° **kyōkyū suru**, 矯救, *v.a.* Rectifier, régulariser, corriger.

kyōma, 京間, *s.* Nom d'une mesure de longueur ayant 6 *shaku* 3 ou 5 *sun*.

*° **kyōmaku**, 胸臆, *s.* Plèvre. Syn. ROKU-MAKU.

*° **kyōman**, 巨万, *s. et a.* Grande quantité, (se dit de l'argent, de la fortune) : — *no kane wo tameru*, amasser des millions. Syn. OBITADASHIKI.

*° **kyōman**, 驕慢, *s.* Orgueil, fierté, arrogance. Syn. KŌMAN, JIMAN.

*° **kyōmei**, 虛名, *s.* Réputation surfaite, célébrité imméritée.

*° **kyōmi**, 興味, *s.* Joie, réjouissance, plaisir, allégresse. Syn. OMOSHIMOMI.

*° **kyōmin**, 居民, *s.* Habitants, résidents d'un lieu.

*° **kyōmin**, 羣民, *s.* Tout le peuple.

Syn. JŪMIN.

*° **kyōmō**, 虛妄, *s.* Fausseté, absurdité; contrefaçon : — *no setsu*, histoire fausse.

Syn. ITSUWARI.

*° **kyōmon**, 經文, *s.* Livre sacré des bouddhistes, livre de prières : — *wo tonaeru*, réciter des prières.

*° **kyōmu**, 教務, *s.* Administration d'une secte.

*° **kyōmu**, 曉霧, *s.* Brouillard du matin.

*° **kyōmutō**, 虛無黨, *s.* Parti nihiliste.

*° **kyōnen**, 去年, *s. et adv.* L'année dernière.

*° **kyōnen**, 凶年, *s.* Année de disette.

*° **kyōnen**, 享年, *s.* Age auquel on est parvenu : — *rokuji*, âgé de 60 ans.

*° **kyōnetsu**, 虛熱, *s.* Forte fièvre.

*° **kyōnin**, 杏仁, *s.* Noyau de fruit.

*° **kyōnō**, 摺偶, *pron.* Eux, elles, les.

*° **kyōō**, 饗應, *s.* Festin, banquet, divertissement : — *suru*. Syn. CHIBŌ.

*° **kyōō**, 教王, *s.* Le Pape, le Souverain-Pontife. Syn. ROMA HŌ-Ō.

*° **kyō-oku**, 居屋, (*s.* Maison d'habitation, résidence. Syn. IY, SUMAI.

kyō-oshiroi, 京白粉, *s.* Fard, cosmétique blanc fabriqué à Kyōto.

*° **kyōran**, 狂乱, *s.* Dérangement du cerveau, aliénation mentale, folie.

*° **kyōran**, 狂瀾, *s.* Grosse mer, grandes vagues, flots agités.

*° **kyōrei**, 饗禮, *s.* Cérémonial des festins, des banquets.

*° **kyōren**, 鏡匣, *s.* Boîte de toilette, petit meuble où se trouvent tous les objets nécessaires à la toilette.

*° **kyōren suru**, 教練, *v.a.* Exercer, faire faire l'exercice, la manœuvre.

*° **kyōri**, 巨利, *s.* Profit, gain considérable.

° **kyori**, 距離, *s.* Distance, éloignement d'un lieu à un autre. Syn. HEDATARI.

°° **kyōri**, 教理, *s.* Doctrine, principes, dogmes.

°° **kyōri**, 鄉里, *s.* Pays natal. Syn. KOKTŌ, FURUBATO, KOEN.

°° **kyorō**, 虛勢, *s.* Atrophie, arrêt de développement du corps ou d'un membre.

°° **kyōro**, 塊鹵, *s.* Sol pierreux.

Kyōroku, 享祿, *s.* Nengō : 1528-1531.

°° **kyōryaku suru**, 強畧, *v.a.* Piller, saccager, prendre par force.

°° **kyōryo**, 鄉園, *s.* Campagne, villages et champs.

°° **kyōryō**, 堅梁, *s.* Qualité de ce qui est difficile à gouverner, insubordonné, récalcitrant, opiniâtre.

°° **kyōryō**, 橋梁, *s.* Pont. Syn. HASHI.

°° **kyōryoku**, 協力, *s.* (*chikara wo awasu*) *s.* Union des forces, coopération, concours : — *suru*.

°° **kyōryō suru**, 校量, (*hakari kuraberu*) *v.a.* Comparer deux ou plusieurs choses; peser, examiner et comparer.

°° **kyoryu**, 去留, *s.* Action de s'en aller ou de rester : — *wo kessuru*.

°° **kyoryu**, 居留, *s.* Résidence : — *chi*, concession étrangère : — *chi wo kembutsu suru*, visiter la concession européenne.

°° **kyoryu**, 巨流, *s.* Grand fleuve.

°° **kyosa**, 虛詐, *s.* Déception, mensonge, tromperie.

°° **kyōsa**, 教唆, *s.* Excitation, exhortation, action de pousser qq. à faire une chose : — *suru*. Syn. SENDŌ.

Kyōsal, 陝西, *s.* Province de Cheusi (Chine).

°° **kyosal**, 去歲, *s.* L'année dernière. Syn. KYONEN.

°° **kyōsal**, 凶歲, *s.* Année de disette.

°° **kyōsaku**, 凶作, *s.* Mauvaise récolte. Syn. FUSAKU.

°° **kyōsaku**, 狹窄, *s.* Rétrécissement, étranglement, contraction. Syn. SEMAKI KOTO.

°° **kyōsan**, 胸算, *s.* Action de calculer mentalement, calcul mental : — *suru*. Syn. MUNAZAN.

°° **kyōsan**, 共產, *s.* Production en commun : — *shugi*, communisme : — *tō*, parti communiste : — *shōgyōkumi-ai*, association commerciale en participation.

°° **kyōsan**, 協賛, *s.* Secours, assistance, conseil : — *suru*.

°° **kyōsasha**, 教唆者, *s.* (lég.) Instigateur.

°° **kyōsatsu**, 巨剎, *s.* Grand temple bouddhique, grande pagode. Syn. ŌDERA.

°° **kyōsatsu**, 凶殺, *s.* Meurtre, massacre : — *suru*. Syn. HIRGOROSHI, BŌSATSU.

°° **kyōsatsu suru**, 恐察, *v.n.* (st. ép.) Être du même avis, avoir les mêmes sentiments : — *tatematsuri sōrō*.

°° **kyōsei**, 舉世, *s.* Tout le monde, tous les hommes : — *kare wo osoru*, tout le monde le craint.

°° **kyōsei**, 虛勢, *s.* Ostentation de force, de pouvoir : — *wo hatte hito wo odorokasu*, il fait peur aux autres en faisant ostentation de force.

°° **kyōsei**, 虛聲, *s.* Renommée surfaite, réputation imméritée.

°° **kyōsei**, 凶星, *s.* Mauvaise étoile, étoile de mauvais augure.

°° **kyōsei**, 狂生, *s.* Fou, insensé (souvent usité par les étudiants en parlant humblement d'eux-mêmes).

°° **kyōsei**, 狂性, *s.* Caractère bizarre, singulier.

°° **kyōsei**, 嬌聲, *s.* Voix douce, charmante, ravissante.

°° **kyōsei suru**, 匡濟, *v.a.* Secourir, aider, assister.

°° **kyōsei suru**, 匡正, *v.a.* Corriger, réformer, améliorer, amender, rectifier.

°° **kyōsei suru**, 強制, *v.a.* Tyranniser, opprimer.

°° **kyōsen**, 酬錢, *s.* Argent obtenu par souscription. Syn. KYOKIN.

°° **kyosen**, 巨船, (*ōbune*) *s.* Grand bateau, navire. Syn. TAISEN.

°° **kyosetsu**, 虛說, (*usobanashi*) *s.* Rapport inexact, fausse nouvelle. Syn. KYOHŌ.

°° **kyōsha**, 強者, *s.* Homme puissant, influent.

°° **kyōsha**, 驕奢, *s.* Luxe, magnificence, extravagance : — *hin*, article de luxe. Syn. OGORI.

°° **kyōsha**, 香車, *s.* Nom d'une pièce du jeu de shōgi.

°° **kyōsha**, 狹斜, *s.* Mauvais lieu. Syn. KYŌ, KYŌSU.

°° **kyōsha**, 俠者, *s.* Personne qui a des sentiments chevaleresques, généreux, magnanimes. Syn. KYŌKAKU.

°° **kyōsha**, 怯者, *s.* Poltron, peureux, lâche. Syn. OKUBYŌMONO.

°° **kyōshi**, 舉止, *s.* Conduite, manière d'être, manières, contenance. Syn. TACHIBURUMAI.

°° **kyōshi**, 巨指, *s.* Pouce, gros doigt. Syn. OYAYUBI, OYUHI.

°° **kyōshi**, 虛失, *s.* Flèche qui manque le but, flèche perdue. Syn. ADAYA.

°° **kyōshi**, 教旨, *s.* Doctrine religieuse, enseignement religieux. Syn. OSHIE.

°° **kyōshi**, 教師, *s.* Personne qui enseigne la religion : *sen* —, missionnaire. * Professeur, maître d'école.

°° **kyōshi**, 供詞, *s.* Déposition écrite, aveu, confession écrite.

°° **kyōshi**, 驕肆, (*hoshti mama*) *s.* Arbitraire, caprice, despotisme. Syn. WAGAMAMA.

°° **kyōshi**, 據資, *s.* Action de souscrire, contribuer à une œuvre : — *suru*.

°° **kyōshi**, 麗侈, *s.* Pompe, luxe, extravagance. Syn. KYŌSHA.

°° **kyōshi**, 嬌姿, *s.* Figure aimable, manières charmantes, manières avenantes.

°° **kyōshi**, 僵屍, *s.* Cadavre.

°° **kyōshi**, 凶死, *s.* Mort accidentelle. Syn. HENSHI.

°° **kyōshi**, 俠士, *s.* Gentilhomme, personne magnanime. Syn. KYŌKAKU, KYŌSHA.

°° **kyōshiku**, 恐縮, (*osore-iru*) *s.* Terme de politesse employé dans les lettres pour s'excuser : — *no itari ni goza sōrō*, je suis désolé de.

°° **kyōshin**, 虛心, *s.* Esprit sans prévention, sans préjugé, impartial.

°° **kyōshin**, 怯心, *s.* Esprit timide, peureux.

°° **kyōshin**, 矜心, *s.* Esprit orgueilleux, fier, arrogant, hautain.

°° **kyōshin**, 凶信, *s.* Mauvaise nouvelle. Syn. KYŌHŌ.

* **kyōshinkwai**, 共進會, *s.* Exposition d'objets d'art, d'industrie, etc.; concours régional.

* **kyōshi suru**, 拒止, *v.a.* Arrêter, empêcher; garder, protéger, défendre.

* **kyōshi suru**, 供, (*sonaeru*) *v.a.* Offrir, fournir, approvisionner.

* **kyōshi suru**, 要祀, *v.a.* Offrir des sacrifices aux dieux.

* **kyōshitsu**, 居室, *s.* Salon, chambre ordinaire. Syn. IMA.

* **kyōshitsu**, 巨室, *s.* Large appartement, grande chambre.

* **kyōsho**, 居所, (*idoko*) *s.* Résidence, lieu de la résidence: — *wo utaru*, changer le lieu de sa résidence.

* **kyōshō**, 虛症, *s.* Marasme.

* **kyōshō**, 鋸匠, *s.* Fabricant ou marchand de scies. Syn. NOKOGIRIYA.

* **kyōshō**, 巨商, *s.* Riche marchand, marchand en gros. Syn. GŌSHŌ, Ō-AKINDO.

* **kyōshō**, 去聲, *s.* L'un des quatre principaux tons de la langue chinoise.

* **kyōshō**, 曉鐘, *s.* Cloche du matin.

Syn. AKE NO KANE.

* **kyōshō**, 狹少, *s.* Qualité de ce qui est étroit, peu spacieux.

* **kyōshō**, 驍將, *s.* Vaillant général: — *no moto ni jakusetsu nashi* (prov.), sous un chef valeureux il n'y a pas de soldat faible.

* **kyōshō**, 趨捷, *s.* Qualité de celui qui est lesté, agile, rapide, léger.

* **kyōshoden**, 校書殿, *s.* Appartement dans le Palais impérial de Kyōto où l'on gardait les documents secrets. Syn. FUMIDONO.

* **kyōshoku**, 虛飾, *s.* Ostentation, affectation, dissimulation: — *suru*. Syn. MIE, KAZARI.

* **kyōshoku**, 饗食, *s.* Festin, banquet.

* **kyōshoku**, 曉色, *s.* Aspect du ciel au point du jour.

* **kyōshō**, *suru*, 恭承, *v.a.* Écouter avec respect un ordre, une recommandation, etc.

* **kyōshō**, *suru*, 矯詔, *v.a.* Contrefaire un décret; lancer un ordre de l'Empereur.

* **kyōshu**, 渠首, *s.* Meneur, chef de brigands, de révolutionnaires. Syn. OHORON.

* **kyōshu**, 去就, *s.* Action de rester ou de s'en aller, de quitter son emploi ou d'y rester: — *wo sadanu*, se décider à rester ou à quitter.

* **kyōshu**, 教主, *s.* Fondateur d'une secte.

* **kyōshu**, 梟首, *s.* Exposition de la tête d'un criminel décapité. Syn. SARASHI-KUBI.

* **kyōshuku**, 恐縮, *s.* Comme *kyōshiku*.

* **kyōshu suru**, 拱手, *v.a.* Croiser les bras, joindre les mains.

* **kyōshu suru**, 隨集, *v.a.* Recueillir de l'argent par souscription. Syn. TSUNORU.

* **kyōshu suru**, 劫取, *v.a.* Prendre par force, saccager, piller. Syn. UBAITORU.

* **kyōshutsu suru**, 贈出, *v.a.* Souscrire, donner de l'argent, contribuer à une œuvre.

* **kyōsō**, 強壯, (*tsuyoku sakan naru*) *s.* Qualité de ce qui est fort, robuste, sain, bien portant: *shintai — naru hito*, homme robuste, bien portant.

* **kyōsō**, 筐箱, *s.* Panier, corbeille.

Syn. KAGO.

* **kyōsō**, 競爭, (*kisoi-arasou*) *s.* Rivalité, concours, concurrence: — *suru*. Syn. SHAI-AU, KISOI.

* **kyōsō**, 競漕, *s.* Régate.

* **kyōso**, 舉措, *s.* Conduite, manières.

Syn. OKONAL.

* **kyōsoku**, 數則, *s.* Règlement des études, règles que l'on suit dans l'ordre des leçons.

* **kyōsoku**, 應息, *s.* Accueillir.

Syn. HIZIKAKE.

* **kyōson**, 虛損, *s.* Perte, déchet, diminution. Syn. HERI, SON.

* **kyōsō-shiken**, 競爭試驗, *s.* Composition, examen, concours entre élèves de différentes écoles.

* **kyōsōzai**, 強壯劑, *s.* (méd.) Tonique.

kyōsu, 香車, *s.* Nom d'une pièce du jeu de *shōgi*. Syn. KYŌSHA.

* **kyōsuihyō**, 恐水病, *s.* Hydrophobie.

Syn. MIZUTENKAN.

* **kyota**, 巨多, (*amatu*) *adv.* Beaucoup, une grande quantité: — *no hito*.

* **kyotai**, 虛体, *s.* Corps faible, constitution délicate.

* **kyōtai**, 嬌態, *s.* Bonne mine, bonnes manières. Syn. KYŌTŌ.

* **kyotaku**, 居宅, *s.* Résidence, demeure.

Syn. SUMAI, SUMIKA.

* **kyotaku**, 虛託, *s.* Prétexe, excuse, raison inventée pour se tirer d'un mauvais pas.

kyōtakuchō, 共托廳, *s.* Bureau de dépôt public.

* **kyotan**, 虛誕, *s.* Fausseté, contrefaçon.

* **kyōtangimu**, 共擔義務, *s.* (lég.) Obligation en participation, charge commune.

* **kyōtei**, 筐底, *s.* Fond d'une boîte, d'une caisse.

* **kyōtei**, 轎丁, *s.* Porteur de chaise, de palanquin. Syn. KYŌFU.

* **kyōten**, 曉天, *s.* Point du jour.

Syn. YOAKE, AKATSUKI.

* **Kyōto**, 京都, *s.* Ville (353.000 h.) de la province de Yamashiro, capitale du Japon et résidence de l'Empereur de 794 à 1868; actuellement chef-lieu du Kyōto-fu.

* **kyōto**, 兇徒, *s.* Bande de rebelles, d'insurgés, de voleurs. Syn. MUHONNIN.

* **kyōto**, 胸圖, *s.* Action de combiner des plans, de faire des projets.

* **kyōtō**, 鄉黨, *s.* Association de paysans se proposant un but commun.

* **kyōtō**, 橋頭, *s.* Extrémité d'un pont: — *ni tatte hanasu*, tenir une conversation au bout d'un pont.

* **kyōtō**, 狂瀉, *s.* Mer furieuse, grandes vagues. Syn. KYŌRAN.

* **kyōtō**, 教頭, *s.* Sous-directeur, principal professeur, supérieur des professeurs.

* **kyōtō**, 劫盜, *s.* Malfaiteur, voleur, brigand. Syn. WARUMONO.

* **Kyōtoku**, 享德, *s.* Nengō: 1452-1454.

kyōtokyoto, *adv.* D'une manière turbulente, avec agitation, inconsidérément, témérairement.

* **kyōtsu**, 胸痛, *s.* Angine de poitrine.

Syn. MUNE-ITAMI.

* **Kyōun**, 慶雲, *s.* Nengō: 704-707.

* **kyōwa**, 協和, *s.* Concorde, union, accord de sentiments, bonne harmonie: — *suru*.

* **Kyōwa**, 享和, *s.* Nengō: 1801-1803.

° **kyōwa**, 共和, *s.* État républicain : — *seiji*, gouvernement républicain : — *tō*, parti républicain : — *koku*, république.

° **kyōwaku suru**, 狂惑, *v.n.* Être égaré, avoir des illusions.

kyōyaki, 京焼, *s.* Porcelaine de *Kyōto*.

° **kyōyaku**, 狂藥, *s.* Remède, potion qui dérange l'esprit, (fig.) se dit des liqueurs alcooliques.

° **kyōyō**, 虚譽, *s.* Ostentation, vaine gloire.

° **kyōyō**, 許容, *s.* Permis, permission, approbation : — *suru*. Syn. YURUSHI.

° **kyōyō**, 輜輿, *s.* Chaise à porteurs, palanquin.

° **kyōyō**, 洶湧, *s.* Bouillonnement, action de se soulever, d'écumer : *hatō* — *tari*.

° **kyōyō**, 胸膈, (*mune*) *s.* Poitrine.

kyōyō, 嬌容, *s.* Air aimable, manières affables, avenantes.

° **kyōyō suru**, 教養, *v.a.* Élever, former, instruire, faire l'éducation de. Syn. SODATERU.

° **kyōyō suru**, 共用, *v.a.* Se servir de, employer, utiliser en commun.

° **kyōyu**, 教諭, *s.* Instruction, éducation ; professeur, précepteur : — *suru*, instruire.

° **kyōya**, 俠勇, *s.* Esprit chevaleresque, brave, courageux. Syn. OKOKOGI.

° **kyōya**, 梟雄, *s.* Chef puissant et impitoyable.

° **kyōya**, 驍勇, *s.* Courage, bravoure, vaillance : — *na hito*.

° **kyōya**, 共有, (*tomo ni motsu*) *s.* Possession en commun, propriété indivise : — *butsu*, objet possédé en commun.

° **kyōya suru**, 共有, *v.a.* Jouir de, posséder en commun.

° **kyōya-zaisan**, 共有財産, *s.* (lég.) Biens communs.

° **kyōza**, 虚座, *s.* Siège vide, inoccupé.

° **kyōza suru**, 踞座, *v.n.* S'asseoir à la façon des tailleurs. Syn. AGURAKAKU.

° **kyōzen**, 窸然, *adv.* Comme le bruit que fait qq. en marchant.

° **kyōzetsu**, 拒絕, (*kotowaru*) *s.* Refus, ne pas consentir.

° **kyōzō**, 虚像, *s.* Image virtuelle.

° **kyōzō**, 經藏, *s.* Lieu, appartement où l'on conserve les livres sacrés dans une pagode.

° **kyōzoku**, 舉族, *s.* Toute la famille.

° **kyōzoku**, 巨賊, *s.* Brigand célèbre.

° **kyōzoku**, 凶賊, *s.* Rebelle, brigand, bandit.

° **kyōzoku**, 郷俗, *s.* Manières, coutumes campagnardes.

kyōzome, 京染, *s.* Teinture très estimée faite à *Kyōto*.

° **kyū**, 級, *s.* Classe, rang, degré, division : *ni* — *ni noboru*, monter dans la seconde classe ou division (école).

° **kyū**, 級, *s.* Suffixe numéral pour compter les têtes des ennemis tués.

° **kyū**, 急, *s.* Urgence, circonstance critique, chose pressante, qui ne souffre pas de retard : — *na koto*, id. : — *ni*, sans retard. Syn. ISOOGI.

° **kyū**, 給, *s.* Gages, salaire, fourniture, provisionnement : *gekkyū*, gages mensuels : — *wa*

ikahodo desu ka, quels sont ses gages ? * État de ce qui est au complet, rempli.

° **kyū**, 弓, *s.* (en comp.) Arc. Syn. YUMI.

° **kyū**, 九, *s.* Neuf : — *jissen*, 90 sen : — *yen*, 9 yen, — *gyū no itsu mō*, litt. un poil de 9 bœufs, c.-à-d. une très petite quantité, un rien, une goutte dans l'océan.

kyū, 灸, *s.* Moxa : — *wo sueru*, appliquer le = : — *wo orosu*, marquer l'endroit où l'on doit appliquer le = : — *no futa*, croûte du = : — *hito hi*, *futa hi*, une, deux brûlures ou applications du =.

° **kyū**, 舊, (*furui*) *s.* État de ce qui est vieux, ancien, passé, usé : — *hō*, lois anciennes : — *yū*, vieil ami : — *rei*, exemple déjà donné autrefois : — *ka*, ancienne famille : — *seki*, ruines anciennes. Syn. MUKASHI.

° **kyū**, 球, *s.* Sphère, globe : *chi* —, globe terrestre, terre.

° **kyū**, 宮, *s.* Palais. * Temple shintoïste. * Signe du Zodiaque.

° **kyū**, 窮, (*mazushiki*) *s.* Pauvreté, misère, détresse, souffrance, besoin : — *suru*, être dans le besoin, dans la misère.

° **kyūaku**, 舊惡, *s.* Offense passée, méfait ancien, mauvais conduite d'autrefois : — *wo tsukunō*, expier ses fautes passées.

° **Kyū-an**, 久安, *s.* *Nengō* : 1145-1150.

° **kyūba**, 弓馬, *s.* Exercice de l'arc et de l'équitation, arts militaires : — *no michi ni tatsu*, être expert dans les arts militaires.

° **kyūba**, 弓場, *s.* Lieu où l'on s'exerce au tir à l'arc.

kyūba, 急場, *s.* Besoin inopiné, danger pressant : — *no ma ni atta*, je suis arrivé à temps.

° **kyūbaku**, 舊幕, *s.* Ancien gouvernement du *Shōgun* : — *jidai*, époque du *shōgunat*.

° **kyūbi**, 鳩尾, *s.* Épigastre, partie supérieure de l'abdomen, creux de l'estomac. Syn. MIZUOCHI.

° **kyūbikotsu**, 鳩尾骨, *s.* Os de la poitrine. Syn. MUNABONE.

° **kyūbikyaku**, 急飛脚, *s.* Express, estafette, envoyé spécial.

° **kyūbin**, 急便, (*isogi no tayori*) *s.* Express, dépêche. Syn. HAYABIKYAKU.

° **kyūbo**, 舅母, *s.* Femme de l'oncle maternel, tante.

° **kyūbō**, 窮乏, *s.* Pauvreté, misère, indigence.

° **kyūboku**, 朽木, *s.* Arbre desséché, bois sec, bois pourri : — *wa chō subekarazu*, on ne sculpte pas le bois pourri, c.-à-d. un fou n'est pas susceptible d'éducation.

° **kyūban**, 給分, *s.* Salaire, gages. Syn. KYŪKIN, TEATE.

° **kyūban**, 舊聞, *s.* Vieille histoire.

° **kyūbutsu**, 舊物, *s.* Objets antiques, vieilleries.

° **kyūbyō**, 急病, *s.* Maladie subite, imprévue, maladie dangereuse.

° **kyūchi**, 給地, *s.* Domaine d'un *daimyō*. Syn. CHIGŌ.

° **kyūchi**, 舊知, *s.* Vieille connaissance, vieil ami. Syn. FURUNAJIMI.

° **kyūchiji**, 舊知事, *s.* Ancien préfet. * Nom donné après la Restauration à certains *daimyō* qui

avaient été établis pour un temps gouverneurs de leurs anciens domaines.

*° **kyachiki**, 舊知己, *s.* Ancienne connaissance. Syn. KYŌCHI, KYŌJŪ.

*° **kyachō**, 九重, *s.* Neuf plis. Syn. KOKONŌ.

*° **kyachō**, 休徵, *s.* Présage heureux, bon signe. Syn. YOKI SHIRUSHI.

*° **kyachō**, 級長, *s.* Premier élève, tête d'une classe; surveillant.

*° **kyachō**, 窮鳥, *s.* Oiseau malheureux, en détresse: — *futokoro ni iru toki wa ryōshi mo kore wo toranu* (prov.), même un chasseur a pitié d'un oiseau en détresse qui vient se réfugier dans son sein, c.-à-d. on cesse de poursuivre un ennemi qui implore assistance dans son malheur.

*° **kyachō**, 宮中, *s.* Intérieur du Palais impérial.

*° **kyachū-komon-kwan**, 宮中顧問官, *s.* Conseiller de la Cour.

*° **kyadai**, 及第, *s.* Succès dans un examen, réussite, résultat qui donne droit à l'avancement: — *suru*.

*° **kyadan**, 札彈, *s.* Accusation d'un fonctionnaire.

*° **kyaden**, 宮殿, *s.* Palais.

*° **kyadō** ou **kyūro**, 汲道, (*mizu kumu michi*) *s.* Moyen de se procurer de l'eau, approvisionnement d'eau: — *wo tatsu*, empêcher l'approvisionnement d'eau.

*° **kyadō**, 舊道, *s.* Ancienne route, vieux chemin, route que l'on suivait autrefois.

*° **kyaei**, 宮衛, *s.* Garde impériale.

*° **kyadō**, 弓道, *s.* Tir à l'arc, art de tirer de l'arc. Syn. KYŪJŪDO.

*° **kyaeiki**, 宮掖, *s.* Palais impérial.

*° **kyuen**, 宮苑, *s.* Jardin du Palais impérial.

*° **kyuen**, 救援, *s.* Aide, secours, assistance, soulagement.

*° **kyuen**, 仇怨, *s.* Ressentiment, rancune, haine, antipathie. Syn. IKON, URAMI.

*° **kyuen**, 九淵, *s.* Empire des morts, lieu où résident les morts. Syn. YOMIRI.

*° **kyuen**, 舊怨, (*furuki urami*) *s.* Vieille inimitié, antipathie qui date de longtemps.

*° **kyuen suru**, 久淹, *v.n.* Être retenu, arrêté, rester longtemps dans un endroit.

*° **kyafu** 柩夫, *s.* Employé qui porte les morts en terre. Syn. HITSUGI-KATSUGI.

*° **kyafu suru**, 給付, *v.a.* Accorder, donner, allouer. Syn. ATAERU, WARI-ATAERU.

*° **kyagai suru**, 札劾, *v.a.* Accuser.

*° **kyageki**, 急劇, *a.* Qualité de ce qui est pressé, urgent, précipité, rapide.

*° **kyagen**, 弓弦, *s.* Corde de l'arc. Syn. YUMIZURU.

*° **kyagen**, 九原, *s.* Lieu où résident les morts. Syn. KYŪ-EN.

*° **kyagin**, 給銀, *s.* Gages, salaire.

*° **kyago**, 九五, *a.* Impérial: — *no kurai*, dignité impériale, trône.

*° **kyago**, 鳩合, *s.* Troupe de gens sans frein, indisciplinés, sans foi ni loi: — *no hei*, soldats indisciplinés. Syn. UGŌ.

*° **kyago suru**, 救護, *v.a.* Aider, secourir, protéger. Syn. SUKUI-MAMORU, TASUKERU.

*° **kyugō suru**, 糾合, *v.a.* Assembler, convoquer: *shokō wo* — convoquer tous les *daimyō*.

*° **kyagyō**, 休業, *s.* Repos, cessation des travaux ordinaires: — *suru*, se reposer.

*° **kyahai**, 九拜, *s.* Neuf salutations.

*° **kyahaku**, 窮迫, (*komari hate*) *s.* Embaras, ennui, misère, pauvreté — *suru*.

*° **kyahaku**, 急迫, *s.* Action de presser quelqu'un, de hâter: — *suru*.

*° **kyahaku**, 休泊, (*yasumi tomaru*) *s.* Arrêt, séjour de peu de temps: — *sho*, auberge, hôtel. Syn. TOMARI.

*° **kyahai**, 舊弊, *s.* Mauvaise habitude, mauvaise coutume d'autrefois, usage tombé en désuétude: — *na hito*, homme de l'ancien temps: — *oyaji*, vieillard encroûté: — *wo arai-suru*, abandonner l'ancienne mode, supprimer les mauvaises coutumes.

*° **kyahai**, 休兵, *s.* Suspension d'armes, armistice: — *suru*. Syn. KYŪSEN.

*° **kyahelka**, 舊弊家, *s.* Personne qui suit les usages anciens.

*° **kyahen**, 急變, *s.* Calamité inattendue, imprévue, subite, événement inopiné, changement soudain.

*° **kyahi**, 宮婢, *s.* Femme de service dans le Palais impérial; concubine de l'Empereur; dame de la Cour.

*° **kyahin**, 宮嬪, *s.* Comme le précédent.

*° **kyahō**, 舊法, *s.* Lois, règlements anciens.

*° **kyahō**, 臼砲, *s.* Canon gros et court, mortier.

*° **kyahō**, 急報, (*isogi no shirase*) *s.* Message pressé, dépêche: — *suru*.

*° **kyaho suru**, 教補, *v.v.* Entretenir, secourir. Syn. TASUKURU.

*° **kyu-i**, 休意, (*kokoro wo yasunuru*) *s.* Paix, calme, tranquillité: — *suru*. Syn. ANSHIN.

*° **kyaikujō**, 教育場, *s.* Asile, maison de bienfaisance où l'on entretient les pauvres, où on leur donne du travail.

*° **kyaiiku suru**, 教育, *v.a.* Entretenir par charité, nourrir par charité (les pauvres, les orphelins).

*° **kyain**, 蚯蚓, *s.* Ver de terre. Syn. MIMIZU.

*° **kyaji**, 給仕, *s.* Service de la table. * Celui qui sert à table, garçon, domestique: — *wo suru*.

*° **kyaji**, 急事, *s.* Affaire pressante, urgente.

*° **kyaji**, 舊事, *s.* Chose ancienne, chose du temps passé: — *wo hanasu*, raconter des choses du temps passé. Syn. FURUGOTO.

*° **kyaji**, 舊時, *s.* Temps anciens, passé.

Syn. FURUKI TOKI.

*° **kyajin**, 宮人, *s.* Dame de la Cour.

Syn. KYŪJO.

*° **kyajin**, 弓人, *s.* Archer.

*° **kyajimin**, 給仕人, *s.* Garçon qui sert à table.

*° **kyaji suru**, 救治, *v.a.* Secourir, assister dans le besoin, sauver d'un danger.

*° **kyajitsu**, 休日, (*yasumibi*) *s.* Jour de repos.

*° **kyajo**, 宮女, *s.* Dame d'honneur, dame de la Cour.

*° **kyajo**, 救助, *s.* Secours, assistance, aide: — *suru*, donner secours. Syn. TASUKE.

*° **kyajō**, 宮城, *s.* Palais impérial. Syn. KŌKYŌ.

*° **kyajō**, 穹壤, *s.* Ciel et terre.

*° **kyajō**, 弓場, *s.* Lieu où l'on s'exerce au tir à l'arc. Syn. YUMIBA.

kyajō, 球場, *s.* Lieu où l'on joue au ballon.
kyajō, 窮狀, *s.* État misérable, triste condition.
kyajō, 舊情, (*moto no kokoro*) *s.* Ancienne amitié, intimité d'autrefois : — *wo wasurete ōku naru*, oublier son intimité ancienne et devenir indifférent.
kyajohi, 救助費, *s.* Frais d'entretien des pauvres.
 * **kyajohō**, 救助法, *s.* Lois relatives aux pauvres, à l'entretien des pauvres.
 * **kyajosen**, 救助船, (*tasukebune*) *s.* Bateau, canot de sauvetage.
 * **Kyūju**, 久壽, *s.* Nengō : 1154-1155.
 * **kyajutsu**, 弓術, *s.* Tir à l'arc, art de tirer de l'arc : — *ka*, professeur de tir à l'arc, expert dans cet art.
 * **kyajutsuka**, 救恤家, *s.* Bienfaiteur des pauvres.
 * **kyajutsu suru**, 救恤, *v.a.* Secourir, aider, assister, faire des œuvres de miséricorde.
 Syn. *megumu, hokokoshi*.
 * **kyaka**, 休暇, (*yasumi*) *s.* Temps de repos, vacances : *shochū* —, vacances d'été.
 * **kyaka**, 九夏, *s.* Saison d'été, été.
 * **kyaka**, 舊家, *s.* Ancienne famille, illustre famille.
kyakaku suru, 究竅, (*shiraberu*) *s.* Rechercher, faire une enquête. Syn. *oshi-kiwamu*.
 * **kyakan**, 弓幹, *s.* Choses nécessaires à la fabrication des arcs.
 * **kyakan**, 鳩灌, *s.* Perroquet.
 * **kyakan**, 球竿, *s.* Appareils de gymnastique.
 * **kyakan suru**, 休刊, *v.a.* Arrêter, suspendre l'impression (d'un journal, d'une revue, etc.).
 * **kyakatsu**, 菱葛, *s.* Habillement d'hiver et d'été.
 * **kyakel**, 弓形, *s.* Forme d'un arc.
 Syn. *yumagata*.
 * **kyakel**, 球形, *s.* Forme d'une sphère.
 Syn. *tamagata*.
 * **kyakel**, 休憩, *s.* Repos : — *suru*, se reposer un instant, prendre haleine : — *jo*, lieu de repos.
 Syn. *yasumi*.
 * **kyakel suru**, 求利, (*tsumi sen to moto-muru*) *v.a.* Demander la punition d'un coupable, accuser qq.
 * **kyaketsu**, 宮闕, *s.* Palais impérial.
 Syn. *kyūmon*.
 * **kyaketsu**, 九穴, *s.* Les neuf orifices qui donnent passage aux humeurs du corps.
kyaketsu, 灸穴, *s.* Endroit où l'on applique le moxa.
 * **kyaketsu**, 泣血, *s.* Larme de sang : — *suru*. Syn. *chi no namida*.
 * **kyaki**, 舊規, *s.* Lois anciennes, anciens règlements.
 * **kyaki**, 舊記, *s.* Histoire ancienne.
 * **kyaki**, 窮鬼, *s.* Le dieu ou plutôt le démon qui appauvrit, qui envoie la misère : *kyonen kara* — *ni tori-tukareta*, depuis l'année dernière je suis possédé du démon de la misère. Syn. *himbō-gami*.
 * **kyakikan**, 給瀉管, (*s. (méc.)*) Tuyau d'entrée.
 * **kyakimon**, 給汽門, (*s. (méc.)*) Conduit de vapeur.
 * **kyakin**, 給金, *s.* Gages, salaire : — *wo masu*,

augmenter les gages : — *wo herasu*, diminuer le salaire. Syn. *kyūryō*.
 * **kyako**, 舅姑, *s.* Beau-père et belle-mère.
 * **kyako**, 急鼓, *s.* Rapides coups de tambour.
 Syn. *hayadaiko*.
 * **kyakō**, 舊交, (*furuki majiwari*) *s.* Ancienne amitié : — *wo tsugu*, renouveler une ancienne amitié.
 * **kyakō**, 窮寇, *s.* Ennemis en déroute.
 * **kyakō**, 急行, (*isogi yuku*) *s.* Voyage rapide : — *ressha*, train express.
 * **kyakō**, 弓工, *s.* Fabricant d'arcs.
 Syn. *yumishi, yumzukur*.
 * **kyakō**, 救荒, *s.* Approvisionnements en prévision de la famine.
 * **kyakoku**, 窪谷, *s.* Vallée profonde.
 Syn. *fukaki tani*.
 * **kyakon**, 球根, (*s. (bot.)*) Racine bulbense.
 Syn. *tamane*.
 * **kyakon**, 舊恨, *s.* Vieille rancune.
 Syn. *furuki urami*.
 * **kyakosai**, 舊公債, *s.* Ancienne dette nationale.
 * **kyaku**, 窮苦, *s.* Pauvreté extrême, dénuement.
 * **kyakun**, 舊勳, *s.* Mérites anciens, exploits d'autrefois.
 * **kyakutsu**, 窮屈, *s.* Qualité de ce qui est étroit, resserré, gêné par la crainte, le respect, l'étiquette, etc., gêne : *sono tokoro ye hairu ni* — *desu*, il est difficile d'entrer dans cet endroit : *danna no soba ye mushin ni iku ni* — *desu*, on est gêné pour aller demander qqc. au maître : *hito ōri no* — *de wa arimasen*, c'est une gêne peu commune : — *de komaru*. Syn. *kata-kubushii koto*.
 * **kyakwai**, 休會, *s.* Suspension, prorogation des séances d'une assemblée délibérante.
 * **kyakwan**, 舊觀, (*moto no mie*) *s.* État, condition, apparence primitive d'une maison, d'un monument, etc. : — *ni fuku suru*, remettre dans son état primitif.
 * **kyakwatsu**, 久調, *s.* Longue séparation : *go* — *ni uchisugi sōrō*, il y a bien longtemps que je ne vous ai vu.
 * **kyakyo**, 急遽, (*niwaka*) *s.* Qualité de ce qui est subit, soudain, précipité, rapide, prompt.
 * **kyakyō**, 窮境, *s.* État misérable.
 * **kyakyō**, 舊教, (*furuki oshie*) *s.* Ancienne religion, religion catholique (par opposition à *shinkyō*, nouvelle religion, protestantisme).
 * **kyakyō**, 究竟, *adv.* Finalement, à la fin, après tout.
 * **kyakyo**, 舊居, *s.* Ancienne demeure.
 * **kyakyoku suru**, 究極, *v.a.* Aboutir à, arriver à, avoir pour résultat final : — *tokoro wa nande arō ka*, à quel cela aboutira-t-il ?
 * **kyakya**, 急々, *adv.* Vite, promptement, sans retard, de bonne heure : — *oide wo matsu*, je vous attends au plus tôt.
 * **kyakya**, 魁々, *s.* Qualité de celui qui est fort, valeureux, brave.
 * **kyakya**, 汲々, *s.* Qualité de celui qui est diligent, studieux, laborieux, actif : — *to shite hataraku*, travailler avec diligence, être laborieux.
 * **kyamei**, 札明, *s.* Examen sérieux : *tsumi wo* — *suru*, examiner ses péchés. Syn. *gimmi, tadabu koto*.
 * **kyumen**, 球面, *s.* Surface sphérique : —

kaku, angle sphérique : — *sankakukui*, triangle sphérique.

* *kyamen-takakukui*, 球面多角形, *s.* Polygone sphérique.

* *kyamin*, 窮民, *s.* Le pauvre peuple, les pauvres.

* *kyamon*, 宮門, *s.* Porte d'un palais ou d'un temple shintoïste.

kyamon, 札問, *s.* Examen, interrogatoire : — *suru*, examiner un criminel contradictoirement : — *kata*, celui qui fait subir un interrogatoire, juge.

* *kyamonjo*, 札問所, *s.* Cour d'enquête.

* *kyamu*, 急務, (*isogi no tsutome*) *s.* Devoir pressant.

* *kyanan*, 急難, *s.* Danger imminent.

* *kyanen*, 舊年, *s.* L'année dernière.

Syn. KYONEN.

* *kyan*, 急, *adv.* Vite, promptement, subitement, tout à coup.

* *kyanin*, 給人, *s.* Employé d'une maison noble.

* *kyan-oku*, 舊屋, *s.* Habitation, demeure précédente, ancienne maison, vieille maison.

* *kyan-on*, 舊恩, *s.* Bienfaits reçus précédemment, autrefois : — *wo wasurezu*, qui n'oublie pas les bienfaits reçus précédemment.

* *kyurai*, 舊來, (*moto kara*) *s.* Qualité de ce qui dure depuis longtemps : — *no hei wo aratameru*, corriger les abus invétérés.

* *kyare*, 舊例, *s.* Exemple, fait ancien, ancien usage : — *ni yoreba*, si l'on s'en rapporte à ce qui avait lieu autrefois.

* *kyareki*, 舊曆, *s.* Ancien calendrier, calendrier lunaire.

* *kyari*, 舊里, (*furusato*) *s.* Village natal.

Syn. KOKYŪ.

* *kyari*, 久離, (*hisashiku hanareru*) *s.* Acte de déshériter un fils : — *wo kiru*.

Syn. KANDŪ.

kyari ou *kyarigaku*, 窮理學, *s.* Physique, philosophie naturelle : — *sha*, physicien : — *sha*, livre de physique.

* *kyarō*, 舊曆, *s.* Fin de l'année dernière.

Syn. KYONEN NO KURE.

* *kyaryō*, 給料, *s.* Gages, salaire.

Syn. KYŪKIN, GEKKYŪ.

* *kyaryō*, 舊領, *s.* Ancien fief, ancien domaine des *daimyō*.

* *kyaryō*, 丘陵, *s.* Monticule, éminence, colline.

* *kyaryū*, 急流, *s.* Courant rapide : — *ni sakanoboru*, remonter le courant. Syn. HAYASHI.

* *kyaryū*, 虬龍, *s.* Dragon.

Syn. MYŪCHI.

* *kyasai*, 舊債, *s.* Dette ancienne : — *wo harau*.

* *kyasai*, 救済, *s.* Aide, secours, assistance : — *suru*.

* *kyasaku*, 舊作, *s.* Production ancienne, ancienne composition en vers ou en prose.

* *kyasaku*, 窮策, *s.* Plan ou projet qui s'impose, que l'on est obligé d'adopter.

* *kyasaku*, 朽索, *s.* Corde pourrie, usée.

* *kyasaku suru*, 求索, *s.* Chercher, demander. Syn. MOTOMERU.

* *kyasatsu suru*, 札察, *v.a.* Examiner contradictoirement. Syn. KYŪMON SURU.

* *kyasei*, 舊政, *s.* Ancien gouvernement (en parlant de l'époque des *Tokugawa*).

* *kyasei*, 舊制, *s.* Ancien système, ancienne méthode. Syn. FURUKI OKITE.

* *kyasei*, 舅甥, *s.* Oncle et cousin.

* *kyasei*, 急性, *s.* Caractère pernicieux d'une maladie.

* *kyaseigun*, 救世軍, *s.* Armée du Salut.

* *Kyaseishu*, 救世主, *s.* Sauveur du monde, Jésus-Christ. Syn. SUKUI-NUSHL.

* *kyasei suru*, 救済, *v.a.* Sauver, secourir.

Syn. KYŪSAI SURU.

* *kyasei suru*, 糾正, *v.a.* Amender, corriger en examinant, en recherchant attentivement les points défectueux, v.g. d'un écrit.

* *kyaseki*, 休戚, *s.* Paix et trouble : *jimmin no* — *ni kwanuru jigyo*, ouvrage qui concerne la paix du peuple. Syn. RIGAI.

* *kyaseki*, 舊跡, *s.* Restes, ruines : *meisho* —, ruines de lieux célèbres. Syn. KOSAKI.

* *kyasen*, 弓箭, (*yumi ya*) *s.* Arc et flèche : — *no ie*, famille de guerriers.

* *kyasen*, 休戰, *s.* Armistice, suspension d'armes, trêve : — *suru*.

* *kyasen*, 九泉, (*yomi*) *s.* Enfer, séjour des morts : — *no moto ni kudaru*, descendre dans les enfers (bouddh.).

* *kyasetsu*, 舊説, *s.* Vieille histoire, vieille opinion.

* *kyasetsu*, 急切, *s.* Qualité de ce qui est imminent, urgent.

* *kyasha*, 救者, (*sukuite*) *s.* Sauveur, libérateur.

* *kyasha*, 泣謝, *s.* Action de manifester sa reconnaissance par des larmes : — *suru*.

* *kyashi*, 舊史, *s.* Histoire, relation concernant l'antiquité.

* *kyashi*, 急使, (*isogi no tsukai*) *s.* Messenger chargé d'une commission pressée.

* *kyashi*, 急死, (*tachimachi shineru*) *s.* Mort subite. Syn. TONSHI.

* *kyashi*, 九死, *s.* Neuf chances sur dix de mourir : — *ishō*, id. : — *wo idete ishō wo uru*, vivre après avoir échappé à une mort imminente.

* *kyashi*, 弓矢, *s.* Arc et flèche : — *no ie*, famille de *samurai*. Syn. KYŪSEN, YUMIYA.

kyashi, 休止, *s.* Repos.

kyashifu, 休止符, *s.* (mus.) Pause : — *zen* —, id. : *han* —, demi-pause : *shibu* —, soupir : *hachibu* —, demi-soupir.

* *kyashiki*, 舊識, (*furuki shiri-ai*) *s.* Ancienne connaissance, vieil ami. Syn. KYŪCHI.

* *kyashiki*, 舊式, *s.* Vieux système.

* *kyashin*, 急進, *s.* Rapides progrès, avancement rapide : — *suru*.

* *kyashin*, 急信, *s.* Express, nouvelles pressées.

* *kyashin*, 休神, *s.* Paix, tranquillité (st. ép.). Syn. ANSHIN, HONEN.

* *kyashin*, 灸針, *s.* Moxa et acupuncture.

* *kyashin*, 舊臣, *s.* Ancien serviteur, domestique précédent.

*° **kyōshin**, 求心, *a.* Centripète: — *ryoku*, force ==.

*° **kyōshin**, 球心, *s.* Centre d'une sphère.

*° **kyōshintō**, 急進黨, *s.* Parti radical ou progressiste.

*° **kyōshi suru**, 仇視, (*kataki to miru*) *v.a.* Regarder comme ennemi: *kono futari wa ai* —.

*° **kyōshitsu**, 舊疾, *s.* Ancienne maladie.

*° **kyōshitsu**, 宮室, *s.* Palais impérial.

*° **kyōsho**, 急所, *s.* Partie du corps où réside plus spécialement le principe vital, endroit vital, partie essentielle.

*° **kyōshō**, 弓匠, *s.* Fabricant d'arcs.

Syn. YUMIZUKURI.

*° **kyōshō**, 急鐘, *s.* Cloche dont les coups se succèdent rapidement, cloche d'alarme.

Syn. HAYAGANE.

*° **kyōshōken**, 求償權, *s.* (lég.) Droit à l'assistance publique; mise en disponibilité.

*° **kyōshoku**, 休職, *s.* Renvoi d'un employé, d'un fonctionnaire, pour un temps plus ou moins long: — *suru*, être renvoyé.

*° **Kyōshu**, 救主, *s.* Le Sauveur, Jésus-Christ.

Syn. SUKUI-NUSHI.

*° **kyōshu**, 舊主, *s.* Ancien maître.

kyōshu, 弓手, *s.* Archer. Syn. YUNDE.

Kyōshū, 九州, *s.* L'une des cinq grandes îles du Japon, ainsi nommée à cause de son ancienne division en 9 provinces. Elle est divisée aujourd'hui en 7 départements.

kyōsha, 舊習, (*furuki narai*) *s.* Ancienne coutume, usage tombé en désuétude.

kyōsha, 仇讐, (*ada kataki*) *s.* Adversaire, antagoniste, ennemi.

kyōsha, 吸取, *s.* (phys.) Absorption: — *kwan*, siphon: — *nō*, force d'absorption.

*° **kyōsō**, 穹蒼, *s.* Voûte céleste, firmament.

Syn. AOZORA, ŌZORA.

*° **kyōsoku**, 休息, (*yasumu*) *s.* Repos: — *suru*.

*° **kyōsoku**, 急速, *s.* Qualité de ce qui est soudain, pressé, urgent, rapide, abrupt: — *ni*, promptement, tout à coup.

*° **kyōso suru**, 泣訴, *v.n.* Se plaindre en pleurant.

kyōsu, 急須, *s.* Pot à thé. Syn. KIBISHO.

*° **kyōsu**, 級數, *s.* (math.) Progression.

*° **kyōsui**, 吸水器, *s.* Siphon.

*° **kyōsui**, 給水管, *s.* (méc.) Tuyau d'alimentation.

*° **kyōtaku**, 舊宅, *s.* Ancienne demeure, ancienne habitation.

*° **kyōtatsu**, 窮達, *s.* Pauvreté et richesse, aisance et détresse.

*° **kyōtate suru**, 泣涕, *v.n.* Répandre des larmes, pleurer. Syn. NAKU, NAGEKU.

*° **kyōteki**, 仇敵, (*ada kataki*) *s.* Ennemi, adversaire.

*° **kyōten**, 舊典, *s.* Anciennes règles, anciens statuts. * Classiques.

*° **kyōten**, 穹天, (*takaki sora*) *s.* Les cieux, le ciel; l'Empereur.

*° **kyōten**, 灸點, *s.* Marque des endroits où l'on doit appliquer le moxa: — *wo orosu*, marquer ces endroits.

kyōto, 舊都, *s.* Ancienne capitale.

kyōtō, 舊冬, *s.* L'hiver dernier.

kyōtō, 球燈, *s.* Petite lanterne ronde en papier.

kyōtsui suru, 窮追, *v.a.* Poursuivre jusqu'au bout.

kyō-u, 急雨, *s.* Pluie soudaine, averse.

Syn. YŪDACHI.

kyōyaku, 窮厄, *s.* Détresse, misère, pauvreté, malheur. Syn. SAINAN, WAZAWAI.

kyōyaku, } 舊約全書, *s.* Ancien Test-
kyōyaku-zensho, } tament, livres de l'Ancien Testament.

kyōyaku suru, 休藥, *v.a.* Cesser de prendre un remède, cesser de suivre un régime.

*° **kyōyō**, 急用, *s.* Besoin pressant, affaire urgente.

*° **kyōyō suru**, 休養, *v.a.* Nourrir, soigner, entretenir.

*° **kyōya**, 舊友, *s.* Ancien ami.

Syn. FURUTOMODACHI.

*° **kyōzai**, 朽材, *s.* Pièce de bois, poutre pourrie.

*° **kyōzen**, 舊染, (*furuku sometaru*) *s.* Chose, usage auquel on est habitué depuis longtemps: — *no ozoku wo isshin suru*, réformer les mauvaises coutumes anciennes.

*° **kyōzoku**, 舊俗, *s.* Anciennes manières, coutumes anciennes. Syn. FURUKUSE, NARAWASHI.

*° **kyōzoku**, 九族, *s.* Les 9 degrés de la ligne directe de parenté depuis le trisaïeul jusqu'au fils de l'arrière petit-fils.

*° **kyōzoku**, 舊族, *s.* Ancienne famille.

Syn. KYŪKA.

M

*° **ma**, 魔, *s.* Démon, diable, esprit malin: — *ni tsukareru*, être possédé du =: — *wo tsukau*, pratiquer la magie. Syn. AKUMA.

*° **ma**, 目, *s.* (en comp. pour *me*) Œil, yeux: *ma-buta*, paupière.

*° **ma**, 麻, *s.* Chanvre. Syn. ASA.

ma, 間, *s.* Chambre, appartement: *mi* — *no ie*, maison à trois =: *tsugi no* —, la = d'à côté: *aki* —,

= inoccupée. * Intervalle, espace de temps: — *mo naku*, sans retard, immédiatement: — *ni awanakatta*, je suis arrivé trop tard: — *ni awaseru*, faire face à un besoin. * Opportunité, occasion: — *wo mi-awaseru*, trouver une occasion, choisir le bon moment: — *wo erabu*, id.: — *wo ushinau*, perdre une =: — *ga warui*, le moment n'est pas favorable.

ma, 眞, *s.* Qualité de ce qui est parfait, exact